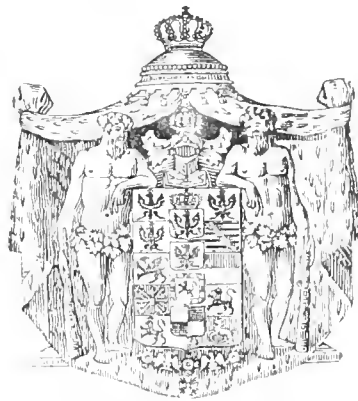


DIE  
HANDSCHRIFTEN - VERZEICHNISSE  
DER  
KÖNIGLICHEN BIBLIOTHEK  
ZU BERLIN.



SIEBZEHNTER BAND.

VERZEICHNISS  
DER  
ARABISCHEN HANDSCHRIFTEN  
VON  
W. AHLWARDT.

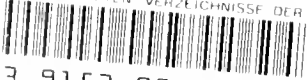
FÜNFTER BAND.

BERLIN  
A. ASHER & Co.  
1893.

016.091  
455h

v.10

BOOK # 016 091 B455H v 17 c 1  
BERLIN # DIE  
HANDSCHRIFTEN VERZEICHNISSE DER K



3 9153 00056732 3







VERZEICHNISS

DER

ARABISCHEN HANDSCHRIFTEN

DER

KÖNIGLICHEN BIBLIOTHEK

ZU BERLIN

VON

W. AHLWARDT.

---

FÜNFTER BAND

IX.—XIV. BUCH.

---

BERLIN

A. ASHER & C<sup>o</sup>.

1893.



Während die früheren Bände des Kataloges der arabischen Handschriften der Königlichen Bibliothek zu Berlin je zwei Bücher enthalten, umfasst der vorliegende fünfte Band deren sechs, nämlich das 9. bis 14. Buch. Derselbe behandelt die Ethik, Astronomie, Mathematik, Geographie, Naturlehre und Medicin. Dass hier eine grössere Anzahl von Fächern bearbeitet worden ist, liegt nicht in der kürzeren Beschreibung der einzelnen Handschriften; dieselbe ist im Gegentheil bei manchen, welche mir ein besonderes Interesse zu haben schienen, recht ausführlich. Der Grund liegt vielmehr darin, dass die Berliner Sammlungen in fast allen diesen Fächern weniger reichhaltig sind als in den übrigen und dass die Litteratur auf diesen Gebieten sich überhaupt auf einen viel kleineren Umfang beschränkt, als die Theologie, Jurisprudenz und Philosophie einnehmen. Immerhin sind Astronomie, Mathematik und besonders Medicin hier keineswegs kärglich vertreten, sondern bieten manche Werke von Werth und Interesse.

Das 9. Buch, welches Ethik betitelt ist, beschreibt eine grosse Anzahl von Werken, welche zum Theil einem anderen Gebiet als dem der praktischen Philosophie angehören. Nach der verständigen Definition, welche Hāggī halife (Bd I No. 271) aus der Encyclopädie des Çadr eddīn ešširwānī († 1036/1627) aufgenommen hat, ist die Wissenschaft der Sitten, *ilm elahlāq*, ein Theil der praktischen Philosophie; sie ist die Lehre von den Tugenden und deren Aneignung zum Schmuck des Geistes und von den Lastern und deren Vermeidung zur Befreiung desselben. — Eine grössere Ausdehnung geben die Araber in der That diesem Fache nicht; sie behandeln es überhaupt nur kurz und oft bloss beiläufig, während sie sich mit Metaphysik und besonders mit Logik sehr ausführlich und mit Vorliebe abgeben. Ihre Ethik befasst sich

also nur mit Gut und Schlecht, Tugend und Laster, wie Beides im Thun und Verhalten sich äussert und welche Folgen es nach sich zieht. Hieher gehören die in No. 5387 bis 5437 beschriebenen Werke.

Aber wenn man von der sittlichen Werthbestimmung des Menschen, welche durch sein Wollen und Handeln bedingt ist, absieht, zeigt es sich, dass das Leben des Einzelnen und der Gesamtheit auf Sitte und Gewohnheit beruht, welche ihre äussere Existenz, ihre Lebensführung, ihre Beschäftigung, ihren Verkehr beeinflussen und bestimmen. Zu dieser Erweiterung des Begriffs der Ethik stimmt auch die Auffassung des classischen Alterthums und ich glaube, nicht ganz ohne Grund diesem Fach Werke zugewiesen zu haben, die anderswo unterzubringen mir nicht möglich war. Ich wüsste nicht, an welcher anderen Stelle ich, beispielsweise, die Schriften über Schachspiel, Taschenspielerlei u. s. w. hätte besprechen sollen. Der politische Verkehr oder die Politik hätte sich allerdings wol bei der Jurisprudenz behandeln lassen. Da jedoch in Werken dieser Art mehr von Pflichten als von Rechten in den Beziehungen zwischen Fürst und Unterthanen die Rede ist und ihr ethisches Verhältniss mehr betont wird als ihr rechtliches; da ferner der Stoff mehrfach in paränetischer Form zu einem Fürstenspiegel bearbeitet ist, glaubte ich mich berechtigt, die Werke solchen politischen Inhalts bei diesem Fache zu besprechen. — Einige Schriften von kleinerem Umfange hätten bei Tradition oder bei Jurisprudenz besprochen werden können; es sind dies namentlich mehrere von Essojūtī. Ihre Behandlung schien mir aber auch in der vorliegenden Abtheilung des Werkes zulässig und von grösserem Interesse, weil sie hier im Zusammenhang, bei Beschreibung der Ansichten über einzelne Seiten der Lebensführung und Beschäftigungen, mehr zur Geltung kommen. In dem 10. Buche Astronomie habe ich die Tabellen und Kalender, so weit es mir möglich war, beschrieben, ferner die verschiedenen astronomischen Instrumente bei einander, so gut es ging, besprochen. Dass die griechischen Astronomen, ebenso wie nachher die Mathematiker, für sich behandelt wurden, verstand sich wol von selbst. Auf die systematischen Werke und Einzelabhandlungen der Araber habe ich, bei ungenügender Kenntniss der Sache, wenigstens ernsten Fleiss verwendet. Die Astrologie mit der Astronomie zu verknüpfen war nothwendig, weil sich beide vielfach berühren und auch wissenschaftliche Behandlung der Astronomie leicht in das Grenzgebiet hinüberstreift. — Dass ich im 11. Buch Mathematik in der 2. und 3. Abtheilung

keine Unterabschnitte gemacht und z. B. nicht die Schriften über Flächenlehre und über Kreislehre je für sich besprochen habe, möge man mit der geringen Anzahl der in Betracht zu ziehenden Handschriften entschuldigen. Ueber das 12. Buch Geographie habe ich zu bemerken, dass dies Fach zwar die gewöhnlichen Werke, aber sonst wenig Hervorragendes enthält und dass viele wichtige Schriften fehlen. Am inhaltvollsten sind noch die Abschnitte Klöster und Wallfahrtsörter und Reisebeschreibungen. Dass ich die Geographie an dieser Stelle behandelt habe und nicht in Verbindung mit der Geschichte, wie es gewöhnlich geschieht, passte besser in den Rahmen meiner ganzen Arbeit. Die Beschreibung von Städten und Ländern greift ja oft genug in das Gebiet der Geschichte über, aber es ist doch nicht immer der Fall; Reiseberichte sind persönliche Erlebnisse und gehören als solche nicht zu der Geschichte, u. s. w. Ausserdem bin ich der Ansicht, dass die Geographie eher den Naturwissenschaften zuzuweisen ist als der Geschichte. — Die Anzahl der Werke über die Naturreiche, welche in dem 13. Buch zusammengestellt sind, ist nicht gross; am interessantesten darunter sind die Pferdebücher. Die Schriften über Landwirtschaft haben ihre Stelle in dem Abschnitt über die Pflanzen gefunden; es ist darunter eine nach Abfassung und Schrift sehr alte Handschrift. Das 14. Buch behandelt die Medicin. Dies Fach ist in diesen Sammlungen im Ganzen gut vertreten und enthält, so ziemlich, die hauptsächlichsten Werke. Von Anatomie und Chirurgie kann zwar nicht viel die Rede sein, aber für die allgemeine und specielle Therapie ist gut gesorgt, Schriften über die Pest sind genug vorhanden und solche über das geschlechtliche Leben mit Vorliebe gesammelt. Auch die Diätetik ist nicht zu kurz gekommen und Werke über die Heilmittellehre finden sich hier in grosser Zahl. Das medicinische Fach hat sich von jeher durch Aufnahme von Fremdwörtern hervorgethan; auch im Arabischen spielen diese zur Bezeichnung von Krankheiten und Heilmitteln eine bedeutende Rolle: sie sind meistens dem Griechischen entlehnt. Als solche aber ist ihre Bedeutung gewöhnlich nicht verstanden und ihre Form ist in den Handschriften oft zur Unkenntlichkeit entstellt. Ich habe mich bemüht, die richtige Form herzustellen; dies ist mir mit Anstrengung und grossem Zeitaufwand oft gelungen, aber nicht immer. Bei diesem Fach der Medicin habe ich noch mehr als bei den übrigen den Uebelstand empfunden, den Druck des Werkes nicht am Aufbewahrungsorte der Handschriften überwachen zu können; vorkommende Zweifel und Bedenken bei einzelnen Stellen

hätten sich dann vielleicht bei nochmaliger Prüfung der betreffenden Handschriften beseitigen lassen. Bei dem Entgegenkommen der General-Direction der Königlichen Bibliothek, welches ich viele Jahre hindurch erfahren habe, würden mir die fraglichen Handschriften ohne Zweifel sofort überschickt sein, aber im Ganzen wäre eine nicht geringe Verzögerung des Druckes eingetreten, welche zu vermeiden mir rathsam erschien. Etwaige Versehen und Fehler dieser Art bitte ich daher unter den obwaltenden Verhältnissen zu entschuldigen.

GREIFSWALD, den 14. Juli 1893.

**W. Ahlwardt.**



**IX. Buch.**

**D i e E t h i k .**

1. Allgemeine Sittenlehre.
2. Einzelnes:
  - a) Tugenden.
  - b) Laster.
3. Lebensführung:
  - a) Körperpflege.
  - b) Kleidung.
  - c) Nahrung und Gasterei.
  - d) Rauschmittel:
    - 1) Kaffee und Thee. 2) Wein.
    - 3) Hasís. 4) Taback.
4. Spiele:
  - a) Schach und Meisir.
  - b) Musik.
5. Künste und Gewerbe:
  - a) Jagd; Krieg; Schwimmkunst.
  - b) Taschenspielererei.
6. Umgang.
7. Politischer Verkehr.

## 1. Allgemeine Sittenlehre.

5387. Pm. 226.

1) f. 1—15<sup>a</sup>.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13; 12<sup>1</sup><sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; die obere Ecke wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Leder Rücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة في اختلاف الناس في سيرهم وأخلاقهم  
وشهواتهم واختياراتهم  
لقسطا بن لوقا البعلبكي المتطبب

Anfang f. 1<sup>b</sup>: كتاب قسطا بن لوقا البعلبكي  
أبي أبي علي بن الحارث فيما سال عنه من علل  
اختلاف الناس . . . واختياراتهم  
قال قسطا كل باحث وكل طالب فبحثه وطلبه على  
حسب قوة تمييزه وذكاء حسه فانت أيدك الله  
من قوة تمييزك وذكاء نفسك الخ

Sendschreiben des Qostā ben lūqā, um  
<sup>240/854</sup> am Leben, an Abū 'alī ben elhārīf  
betreffs der Ursachen der Ungleichheit der  
Menschen in ihrem Wandel, ihrem Benehmen  
und ihrem Trachten, da sie doch alle Verstand  
und Unterscheidungsvermögen haben.

Schluss f. 15<sup>a</sup>: وفي غير ذلك من المعاني التي  
ذكرتها فيما تقدم فهذا اعترك الله كاف فيما سالت  
عنه من اختلاف علل اخلاق الناس وشهواتهم  
واختياراتهم والحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين  
ولا عدوان الا على الظالمين، تم

Schrift: klein, kräftig, ziemlich gedrängt, deut-  
lich, vocallos. Stichwörter roth. — Collationirt. — Ab-  
schrift von عبد الرحمن بن حسين بن ابراهيم بن  
حسين بن ابراهيم بن حسن بن عبد الله العباسي

ثم انكردي القيسيتي الشافعي  
بيران الدين البقاعي, im J. 862 Çafar (1458).

F. 15<sup>b</sup> und 16<sup>a</sup> enthält verschiedene auf  
Rhetorik bezügliche Notizen, meistens dem  
المطول entnommen. F. 16<sup>b</sup> Verschiedenes über  
die Flügel der Engel.

5388. Spr. 910.

66 Bl. 4<sup>vo</sup>, 17 Z. (25 × 18<sup>1</sup><sub>2</sub>; 18<sup>1</sup><sub>2</sub> × 12<sup>1</sup><sub>2</sub>—13<sup>cm</sup>). —  
Zustand: wasserfleckig, theils im Anfang, theils und be-  
sonders am Ende, wo der Text selbst darunter gelitten hat.  
— Papier: gelb, etwas glatt, dick. — Einband: Pappbd  
mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> (ebenso am Ende):

تدب مكارم الاخلاق . لابي بكر عبد الله بن  
محمد بن عبيد بن سفيان القرشي المعروف  
بابن ابي الدنيا

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اخبرنا الشيخ الامام الحافظ ابو  
الفضل محمد بن نصر بن محمد بن علي بن عمر  
السلامي قراءة عليه وانا اسمع فذكر به قال اخبرنا  
الشيخ الصالح ابو الحسين المبارك بن عبد الجبار بن  
احمد بن القاسم انصيرفي الخ

Diese Lehrerliste heruntergeführt bis auf  
den Verfasser 'Abd allāh ben mohammed  
ben 'obeid ben sofjān elqoraṣī abū  
bekr *ibn abū ddunjā* †<sup>281</sup> 894, der wieder seine  
Gewährsmänner bis auf ابو عميرة herabführt,  
um den Ausspruch Mohammeds beizubringen:

لرم امرء دينه ومروته عقله وحسنه خلقه  
der Adel des Mannes ist seine Religion, seine  
Mannheit ist sein Verstand und seine Schönheit  
ist sein Charakter.

Darstellung der dem Menschen nothwendigen guten und edlen Eigenschaften, unter Berufung auf Aussprüche Mohammeds, seiner Genossen und deren Nachfolgenden (التابعون) und auch auf Sprüche Anderer, besonders auch auf Verse Früherer. Der Verfasser führt jedesmal die Reihe seiner Gewährsmänner an. Der Zweck seines Buches ist (f. 5<sup>a</sup>): die Einsichtigen sollen dadurch an Verstand zunehmen und die Nachlässigen eifriger werden zu Selbstveredlung und zu guten Werken.

8 <sup>a</sup>	باب ذكر الخبيء وما جاء فيه
12 <sup>a</sup>	باب انصدق وما جاء في فضله وذم انذاب
15 <sup>b</sup>	باب في صدق النبى وما جاء فيه
22 <sup>b</sup>	باب ما جاء في صلة الرحم
30 <sup>a</sup>	باب ما جاء في الامانة
31 <sup>b</sup>	باب ما جاء في التذممة لصاحب
35 <sup>a</sup>	باب ما جاء في التذممة لتاجر
38 <sup>a</sup>	باب ما جاء في المكفة بالتصديق
40 <sup>b</sup>	باب اعطاء التسييل

والتذممة رايند شيك اندرونه عند: Schluss f. 66<sup>a</sup>: رحلتك لم يدن منك احد من غلمانك وحشمتك فيعيند عمي رحلتك حتى يهلك ذاك فتحكك وقل انهم لا يعينون احدا على رحلتهم عند آخر كتاب مدارم الاخلاق

Die Eintheilung des Werkes ist abhängig von dem Ausspruche der 'Aïsa: dass der edlen Eigenschaften zehn seien, nämlich: صدق الحديث، وصدق النبى في ضاعة تله، واعطاء التسييل، ومكفة التصديق، وصلة الرحم، واداء الامانة، والتذممة لتاجر، والتذممة لصاحب، وقوى التصيف، وراسينق الخبيء (f. 4<sup>b</sup>)

Unter den obigen Kapiteln fehlt das قري: es ist entweder in Ein Kapitel mit dem اعطاء التسييل zusammengezogen, oder es beginnt auf einem der fehlenden Blätter. — Nach f. 58 und 65 fehlt je ein Blatt.

Es sind viele Verse beigebracht, besonders aus dem 1. Jahrhd. der Hira, darunter auch von 'Alī. Der letzte Theil des Werkes enthält vorwiegend Anekdoten.

Die ursprüngliche Handschrift des Verfassers

zertiel in 4 Theile; der 2. begann f. 18<sup>a</sup> unten, der 3. f. 33<sup>a</sup> unten, der 4. f. 49<sup>b</sup> oben.

Das Ganze ist collationirt. F. 1<sup>a</sup> enthält genauen Nachweis über die Gelehrten, bei denen der Reihe nach dies Werk gelesen ist bis zum J. 603 1206.

Schrift: ziemlich gross, etwas verblasst, gefällig, etwas vocalisirt, nicht selten fehlen diakritische Punkte. Die Verse und Ueberschriften in grösserer Schrift. — Abschrift Anfang des J. 604 1207 von جعفر بن أبى القنوج بن أحمد بن أبى الفيز بن محمد بن زوط ابغدادى

BKh. VI 12823 (ganz kurz).

### 5389. Pm. 405.

12. f. 59<sup>a</sup>—69<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift, so auch in der Unterschrift, und Verfasser:

« فضاء الحوايج لآبى بدر عبد الله بن محمد ابن عبيد القرشى المعروف بابى الدنيا

Anfang: اخبرنا الشيخ الامم اعلمه ابو محمد عبد الوهاب بن شافى بن على بن فموج عرف بهن رواحة قول اخبرنا . . . ابوضعر احمد بن محمد بن احمد انسلفى الاصيندى قراءة عليه . . . عن بلال قول فل رسول الله صعمه كل معروف صدقة والمعروف يقى سبعين نوعا من النبلا ويقى مائة السوء والمعروف واتمكرك خلق من منصوبين لئلا يوم تقبلة الخ

Ein dem Vorhergehenden ähnliches Werk desselben Verfassers: Aussprüche Mohammeds und Anderer, auch in Gedichtstücken und einzelnen Versen, wie man sein Verhalten einzurichten im Verkehr mit Anderen. Die Gewährsmänner werden möglichst vollständig angezählt.

Einige Kapitelüberschriften finden sich:

60 <sup>b</sup>	باب في قضاء الحوايج
62 <sup>a</sup>	باب في طلب الحوايج لآبى حسن التوجود
64 <sup>a</sup>	باب في شدة التصبغة

Schluss f. 68<sup>b</sup>: ويقول الرجل مثل ذلك مثل فيقول انه انذى استوعبتنى فوجبت لك هذا آخر كتاب فضاء الحوايج تصيف آبى بدر عبد الله الخ

Abschrift im Jahre 1082 Dū'lq'ada (1672) von عبد المعزى بن احمد پيرى الحنفى zu eigenem Gebrauch.

## 5390. Lbg. 831.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>. 21—23 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>m</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; etwas wurmstichig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

الجزء الثالث من كتاب مكارم الاخلاق  
تأليف . . . ابي القاسم سليمان بن احمد بن  
أيوب الطبراني ر

Statt des hineincorrigirten الثالث muss es الثاني Leissen, wie aus f. 1<sup>b</sup>, Z. 2 sicher hervorgeht. Es ist das 2. Heft.

Der Anfang dieses Heftes des Werkes ist, nach vorausgeschickter Riwāje f. 1<sup>a</sup> und 1<sup>b</sup>, welche um etwa d. J. 720<sup>1</sup> 1320 beginnt, f. 1<sup>b</sup>:  
اخبرنا الشيخ . . . عبد الوهاب بن ظافر . . . بقول  
قال رسول الله صعه من امرئ يخذل مسلم في موطن ينتفتل  
فيه من عرضة لا خلد له في موطن يحب فيه نصرته التي

Das Werk des Soleimān ben ahmed ben ejjūb *ettaberāni ellalimi abū lqāsīm* †<sup>360</sup> 971 ist in eine Menge meist kurzer ungezählter Kapitel eingetheilt, mit Ueberschriften: sie betreffen das sittliche und religiöse Verhalten des Menschen und stützen sich alle nur auf Aussprüche Mohammeds (unter voraufgehender Anführung der Gewährsmänner).

باب فضل التوؤد تي نفس ومدار التيمم 2<sup>a</sup>  
باب فضل معونة الغيرة في سبيل الله 2<sup>a</sup>  
باب فضل من آمن حجة أو فطر صدقة 2<sup>b</sup>

Das Kap. f. 3<sup>a</sup> باب فضل إضعاف الضعيف geht bis f. 6<sup>b</sup>.  
أبواب حقا أجزا فمن ذلك قوله صعه من زال 7<sup>a</sup>  
جهدايل بوصينى بأجر حتى ظننت أنه سيورقه

Das letzte Kapitel darin f. 12<sup>a</sup>:

باب قوله صعه ليس بمؤمن من لا يمين جردا بواقة  
حدثني عبيد بن غنم . . .  
سمعت رسول الله صعه يقول ما عو بمؤمن من لم  
ييمين جردا بواقة تم

Schrift: ziemlich gross, gewandt, vocallos, auch fehlen nicht selten diakritische Punkte. — Abschrift von محمد بن أبي حماد محمد بن عبد الرحمن بن محمد بن أبي حماد نصرى الأنصرى المشافعي e. 12. n. s. — Collationirt.

Nicht bei HKh. Pet. 681 völlig verschieden.

## 5391. Lbg. 368.

12 f. 81<sup>b</sup>—89.

Format etc. u. Schrift wie bei 10. — Titelüberschrift:

في الاخلاق نسيخ ابي علي ابن سينا

Anfang: الحمد لله كفه اقتنه وتصلوه . . . تعتمى  
من نفسه أحب معرفة النفس. ويل ونفية اقتنأيت لتروى  
نفسه . . . يجب عليه تكمل قوته النظرية بالعلوم التي

Ueber Selbsterkenntniß und Selbstveredlung: Sittenlehre, in mehreren ungezählten Abschnitten, von Abū 'alī ibn sinā †<sup>428</sup> 1037. — Schluss f. 89<sup>b</sup>:  
وأنصف الأحن والأغنى في لغة الأشعر وتسميت  
وعلمه في مواضع نشرت في من أعمال الأشعر ونشرتها  
HKh. III 5 30.

## 5392. We. 1882.

2 f. 19—73

4<sup>o</sup>. 25 Z. 26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 20; 20 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> m. — Zustand: lose Lagen u. Blätter, mehrfach fleckig, besonders im Rücken u. am (oberen) Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt. Ein Stück aus einem grossen die Sittenlehre nach ihren verschiedenen Seiten darstellenden Werke. Es wird darin über Lernen und Lehren, Ausbildung in verschiedenen Fächern und Erziehung, Benehmen und Anstand in vielen (163) Kapiteln gehandelt. Die Zahl derselben ist jedem beige-schrieben, aber die ursprüngliche Zahl ist fast überall etwas geändert. So trägt jetzt das letzte Kapitel die Zahl 165, während ursprünglich stand: 163. Sie sind fast alle ziemlich kurz. Die ersten 3 Kapitel fehlen, wahrscheinlich nur 1 (oder 2) Blatt. Da aber f. 68 die 16. und f. 27 (das Werk ist falsch gebunden) die 17. Papierlage, also Bl. 48 die 14. begonnen hat, müssen vor dem Anfang dieses Bruchstückes 127 Bl. fehlen. Wir können daraus abnehmen, dass dies Werk aus mehreren oder wenigstens aus 2 Abtheilungen (wahrscheinlich *qism* genannt) bestanden habe, deren jede aus einer grösseren Anzahl von Kapiteln zusammengesetzt war; von denselben liegt hier die letzte Abtheilung vor.

Der ungenannte Verfasser lebt um  $460/1068$ , denn in dem langen 123. Kapitel, welches die Hälfen aufzählt (في أسماء الخلفاء بعد رسول الله), wird als letzter Hälf aufgeführt بامر الله القائم بامر الله, welcher von  $425/1034$ — $467/1074$  regierte. Unter den die Sittenlehre behandelnden Werken kommt das kurz als Sittenbuch (د" الاخلاق) betitelt Werk des الحسين بن محمد بن الفضل الحسين بن محمد بن الراغب الاصفهاني ابو القاسم (HKh. I 279). Elhosein ben mohammed ben elfaql *errāgib elicfahānī* abū 'lqāsīm — vergl. No. 675 — hat mehrere grössere und auch namhafte Werke verfasst, aber seine Lebenszeit steht nicht ganz fest. So hat HKh. öfters seinem Namen hinzugefügt „zu Anfang des fünften Jahrhunderts“ und diese Bemerkung findet sich auch anderswo. Nur einmal hat HKh. (I 279) den Zusatz „im Jahre 500 und einige“ und dies scheint das Richtige. Abū hāmid elgazzālī †  $505/1111$  hat sein Werk *Abū hāmid elgazzālī* †  $505/1111$  sehr hoch geschätzt; er kann also nicht einer späteren Zeit angehören und wird wahrscheinlich ein etwas älterer Zeitgenosse des Elgazzālī sein. Alsdann hat er das vorliegende Werk in seinen jüngeren Jahren, etwa um  $460/1068$ , abgefasst. Zu Anfang der meisten Kapitel beruft er sich auf *أئققيه*, womit نصر بن محمد بن أحمد بن أحمد الأئققيه السمرقندي gemeint ist. †  $375/985$  أبو أئقبيت.

Dies Bruchstück beginnt f. 69<sup>a</sup> zu Anfang des 4. Kapitels (باب من يصلح له الفتوى); s. ein Verzeichniss der ersten Kapitel in Mq. 122, 37.

Dies Stück ist falsch gebunden und lückenhaft; die Blattfolge ist: f. 69: 1 Bl. fehlt; 47—68: 1 Bl. fehlt; 19—46; grössere Lücke: 70—73.

Die letzten Kapitel haben die Aufschrift:

70 <sup>a</sup>	باب الحبة والانصف
71 <sup>b</sup>	باب صلة الرحم وبر الوالدين
72 <sup>a</sup>	باب ما يدق به الرجل
72 <sup>a</sup>	باب الكلام في المسج
72 <sup>b</sup>	باب القول في افعال المشركين

Schluss f. 73<sup>a</sup>: وسئل محمد بن الحسن رَحْمَةً عن افعال المشركين فقال انا اقف عند الاطفال الا انى اعلم ان الله تعالى لا يعذب احدا الا بذنب وبالله التوفيق وهو حسبي ونعم الوكيل، تم الكتاب

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, gleichmässig, dentlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften grösser. F. 19—25 in viel späterer Zeit vocallos ergänzt. — Collationirt. — Abschrift von داود بن عمرو im J. 950 Moll. (1194).

Um den Schein zu erwecken, als folge Bl. 47 unmittelbar auf 46, ist f. 47<sup>a</sup> ganz oben eine Zeile hinzugeschrieben, die aber gefälscht ist; aus demselben Grunde sind die letzten Worte auf f. 68 gefälscht, als folge f. 69 unmittelbar darauf.

F. 73<sup>a</sup> enthält ein Gebet der Fātime (No. 3649, 45) und ein Gebet Mohammeds (No. 3643).

Gleichfalls ein Bruchstück desselben Werkes ist vorhanden in Mq. 122, 37, f. 306—323.

8<sup>o</sup>, 17 (auch 16—18) Z. (18 × 13: 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Die Folge der Blätter ist: 314—323, 306, 308, 310, 307, 309, 311, 312, 313. Nach 323 und 312 fehlt etwas.

Anfang fehlt. — Die ersten 10 Kapitel (ausser dem 9.) sind mit Zahlen bezeichnet. Davon fehlen Kap. 1 u. 2 ganz und der Anfang des 3. Kap.

4.	باب 314 <sup>b</sup>	قال أئققيه رَحْمَةً فيمن يصلح للفتوى، لا ينبغي لاحد ان يفتى في الاختلاف، قال أئققيه تكلم الناس في المسئلة
6.	باب 316 <sup>b</sup>	في رواية الحديث بالمعنى، فقل بعضهم 316 <sup>b</sup> باب 6. لا يجوز الا بلفظة
7.	باب 317 <sup>a</sup>	في رواية الحديث والاجازة
8.	باب 318 <sup>a</sup>	في اخذ العلم عن الثقات
10.	باب 319 <sup>b</sup>	في آداب المدرسين
	باب 321 <sup>b</sup>	باب آداب المتعلم في العلم
	باب 306 <sup>a</sup>	باب فصل تعلم القرآن وتعليمه 308 <sup>a</sup> باب أئققيه
	باب 310 <sup>a</sup>	باب تفسير السبع المئذنى
	باب 310 <sup>b</sup>	باب من نزل من القرآن بمدة والمدينة
	باب 307 <sup>b</sup>	باب الكلام في تفسير القرآن
	باب 309 <sup>a</sup>	باب حسن المعاش ومعرفة الحقون
	باب 309 <sup>b</sup>	باب التسليم 309 <sup>b</sup> باب زيارة الاخوان
	باب 311 <sup>b</sup>	باب التسليم على الصبيان

- 311<sup>b</sup> باب انتسليم على اعل اندمة  
 312<sup>a</sup> باب انلبس فيما يستحب  
 312<sup>a</sup> باب انجمل 313<sup>a</sup>  
 313<sup>a</sup> باب الخروج من المنزل 313<sup>b</sup> باب فضل اليمين<sup>a</sup>

Schrift: ziemlich grosse, kräftige Gelehrtenhand, etwas flüchtig, vocallos. Ueberschriften nur zum Theil roth überstrichen. — Abschrift c. 1000<sup>1591</sup>.

### 5393. WE. 92.

168 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: in der ersten Hälfte grosse Wasserflecken, auch hernach noch etwas unsauber; sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich und bräunlich, stark, geglättet. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب أدب الدنيا والدين لابن الحسن علي بن محمد بن حبيب الماوردي البصري الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال انقضى الامام ابو الحسن ... الماوردي رحمه الله ... اما بعد فان شرف المطلوب بشرف نتاجه وعظم خطره بكثرته منافع وحسب منافعه تجب العناية به وعلى قدر العناية به يكون اجتناء قمرته أنتج

Abū Ḥasan 'alī elmāwerdī †<sup>450</sup><sub>1059</sub> (No. 2527) giebt hier eine Anweisung zur irdischen und jenseitigen Glückseligkeit. Dieselbe betrifft die innere und äusserliche Sittlichkeit, die Zucht und Ehrbarkeit der Gesinnung, die Aneignung von Kenntnissen, Selbstveredlung und Frömmigkeit und ein gebührendes Benehmen im Verkehr mit Anderen. Das Werk hat durch die Menge angeführter Stellen in Vers und Prosa besonderes Interesse.

1. فضل العقل وذم النهوي، أعلم أن نكل f. 2<sup>a</sup> باب 1. فضيلة آسا ونكل أدب ينبوعا  
 2. في أدب العلم، أعلم أن أعلم أشرف ما 10<sup>a</sup> باب 2. رغب فيه الراغب وأفضل ما طلب  
 3. في أدب الدين، أن الله سبحانه وتعالى 34<sup>b</sup> باب 3. إنما دلف خلقه منعبداته والزهم مفترضة  
 4. في أدب الدنيا، أن الله تعالى لما قدر 55<sup>a</sup> باب 4. قدرته وبلغ حكمته وخلق الخلق بتدبيره

في أدب النفس، أعلم أن النفس محبوبته 105<sup>a</sup> باب 5. على شيم ميملة وأخلاق مرسلة

أدب الرياضة والاستصلاح 107<sup>a</sup>

1. فضل 107<sup>b</sup> في مجازبة الكبر والاعجاب  
 2. فضل 110<sup>b</sup> في حسن الخلق  
 3. فضل 112<sup>b</sup> في الحياء  
 4. فضل 114<sup>b</sup> في الحلم والغضب  
 5. فضل 119<sup>a</sup> في الصدق والكذب  
 6. فضل 123<sup>a</sup> في الحسد والمنافسة

أدب المواضعة والاصلاح 126<sup>a</sup>

1. فضل 126<sup>a</sup> في الكلام والصمت  
 2. فضل 132<sup>b</sup> في انصير والخزع  
 3. فضل 138<sup>b</sup> في المشورة  
 4. فضل 142<sup>a</sup> في كتمان السر  
 5. فضل 144<sup>a</sup> في المزاج والنصح  
 6. فضل 146<sup>a</sup> في النظرة والنقل  
 7. فضل 147<sup>b</sup> في المرأة  
 8. فضل 163<sup>a</sup> في آداب مشورة

Schluss f. 168<sup>b</sup>: فيذب ايها العاقل نفسك

بانذارك عيوبك وانفعينا لنفعلك نعدوك فان من لم يكن له من نفسه واعظ لم تنفعه المواضع اعاننا الله وابدك على انقول وانعمل وعلى انصحج بانقبول وهو حسينا ونعم التوكيد، تم الكتاب الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Die Ueberschriften, etwas grösser, fast immer schwarz. — Abschrift vom J. 752 Rab. II (1351), von موسى بن علي und von demselben collationirt um dieselbe Zeit. — HKh. I 329.

### 5394.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 946.

269 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. (19 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 14—14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10—10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). Zustand: unsauber, fleckig, nicht ohne Wurmstiche, besonders am Ende. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt eigentlich, steht aber auf dem ersten Vorblatte so: كتاب أدب الدين والدنيا. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Blatt. Bl. 1—6 von späterer Hand als das Uebrige; nach Bl. 6 sind 2 Bl. leer gelassen; nach f. 191 fehlen 2 Bl. — Die 5 Kapp. beginnen: f. 1<sup>a</sup>, 12<sup>a</sup>, 60<sup>a</sup>, 94<sup>a</sup>, 173<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich grosse, etwas flüchtige, nicht immer deutliche Gelehrtenhand, fast vocallos, doch im Anfange

mehr vocalisirt, diakritische Punkte fehlen öfters. Collationirt. — F. 259—268 von anderen alten Händen ergänzt, deutlich, grade, langgezogene Buchstaben. F. 1—6 neuer, unschön, doch ziemlich deutlich. — Abschrift von **الحاج داود بن الحاج زكريا بن الحاج جعفر الحنفى القزوينى** im J. 770, Sa'ban (1369).

Arabische Foliirung. Nach 147 ist 1 Bl. übersprungen, jetzt 147<sup>a</sup>; Bl. 183 ist doppelt gezählt, jetzt 183 u. 183<sup>a</sup>.

### 2) Pm. 111, 1, f. 1—153.

350 Bl. 4<sup>o</sup>, 18 Z. (24<sup>3</sup><sub>4</sub> × 19; 15 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. F. 101 oben im Text ausgebessert; 112, 113 sehr fleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt. Verfasser steht im Anfang. Anfang und Schluss wie bei WE. 92. Die Kapitelanfänge stehen f. 2<sup>a</sup>, 11<sup>b</sup>, 35<sup>b</sup>, 53<sup>a</sup>, 96<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Stichwörter u. Überschriften roth. — Abschrift von **عبد الرضا الحسينى الشوشترى** im J. 1058<sup>a</sup> 1048.

### 3) We. 1613.

94 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (18<sup>1</sup><sub>4</sub> × 15<sup>1</sup><sub>2</sub>; 12<sup>1</sup><sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch etwas fleckig; nicht ohne Wurmstich. Bl. 20—45 ganz lose. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt.

Die Handschrift ist überhaupt defect und verbunden. Die Reihenfolge der Blätter ist: 41, 12. Lücke von 2 Bl. 43, 44. Lücke. 45—56. (Lücke). 57—74. 1—40. 75—84; 1 Bl. fehlt; 86—94. Lücke. Bl. 85 (etwas über Elfarazdaq) gehört nicht zu diesem Werke.

Von den 5 Kapiteln, die das Werk enthält, fehlen die ersten; das 3. **في ادب ائمة** beginnt f. 42<sup>b</sup>; vom 4. fehlt mehr als die erste Hälfte; das 5. beginnt 52<sup>a</sup>.

In dem Abschnitt **ادب الرياضه الخ** beginnt 2. فصل f. 57<sup>a</sup>, 3. 59<sup>b</sup>, 4. 63<sup>b</sup>, 5. 67<sup>b</sup>, 6. 71<sup>b</sup>. In dem Abschnitt **ادب المواضع** I. فصل 3<sup>b</sup>, 2. 8<sup>a</sup>, 3. 12<sup>b</sup>, 4. 17<sup>b</sup>, 5. 20<sup>b</sup>, 6. 24<sup>a</sup>, 7. 27<sup>a</sup>, 8. 90<sup>b</sup>.

(Im Anfang fehlen c. 43 (53) Bl.; nach f. 44 wenigstens 78 Bl.; nach f. 91 fehlen etwa 4—6 Bl. am Schluss.)

Das Vorhandene beginnt f. 41<sup>a</sup> mit den Worten: **فسدوا فينبغي للعالم اذا راي من عده** und die zuletzt vorhandenen Worte sind f. 94<sup>b</sup>: **لا تربي ان آدم وحواء لما اتلا من الشجرة اتنى نهيا عنها بدت لهما سوءا لهما وطفا**.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, etwas blass, wenig vocalisirt, diakritische Punkte fehlen bisweilen. Überschriften hervorstechend gross u. roth überstrichen. — Abschrift c. 739<sup>a</sup> 1216. — Collationirt.

## 5395. We. 1595.

345 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 23—28 Z. (19<sup>1</sup><sub>4</sub> × 14; 17<sup>1</sup><sub>2</sub> × 12<sup>1</sup><sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen; zum Theil etwas fleckig; so zu Anfang. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe.

Titel f. 2<sup>a</sup>: **كتاب انصمت وغيره كالعاقبة والتدب** **واندعاء وسيل الخيرات وصفة النار وصفة امنافق والتدبر وفصل رمضان والتدبر والتوبة وبه انوالدين والتشقاء والتصيام وحلية حملة القران والمثل السائر والحنين انبي التوطن والامر بالمعروف ودم الملاهي وصفة المشافق والمواعظ والتفرد والعزلة والتفرد والاعتبار وسبب الهدى والبرقة وصفة النار ومايد انشيطان والتفوي والتعبد والورع وحسن الخلق والتواضع والحمول واقتضاء العلم انعمل وكتاب الدعاء ودم التدب**

Darunter steht noch einmal: **كتاب انصمت**, mit dem Zusatz darunter: **للزركشى**, beides von anderer Hand. Danach scheint **انزركشى** als Verfasser des Werkes gelten zu sollen; dasselbe Wort steht auch oben am Rande dieser Seite. Zwei vorhergehende Wörter an derselben Stelle oben sind durch Ausradiren von Worten auf der Rückseite beschädigt; dann folgt jetzt: **للزركشى**; dies Wort ist aber gefälscht aus **للزركشى**. Dasselbe Wort steht in der Unterschrift f. 345<sup>b</sup>: **شعر من شعر كاتبه اسمعيل انزركشى عفا الله عنه** und deutlicher f. 3<sup>b</sup> oben am Rande: **شعر من شعر كاتبه اسمعيل انزركشى عفا الله عنه**. Es ist also Ismā'īl **انزركشى** der Abschreiber, der zugleich auch Gelehrter und Dichter war, nicht aber ist er der Verfasser und noch weniger **الزركشى**. Der obige lange Titel ist auch nicht der richtige, sondern nur eine Inhaltsangabe des Werkes. Dieselbe ist meistens den Randbemerkungen des Abschreibers entnommen; wie der Titel gewesen sei, ist nicht ersichtlich. Der Verfasser ist erkennbar aus f. 317<sup>b</sup>; er führt daselbst, Zeile 9, als ein Werk von sich an: **درة القاري**, eine Qaṣīda (in Basīṭ) über den Unterschied der Buchstaben **ص** und **ظ**. Diese ist das Werk des **عبد الرزاق بن رزق الله بن ابي اليجبنا المرسنى ابو محمد عز اندين الحنبلي** und 'Abd errazzāq ben risq allāh *errasānī*



† 661/1262 (No. 679) also der Verfasser. Dagegen spricht nicht, dass f. 3<sup>b</sup>, 1 ein Vers von dem Abschreiber vorkommt; er hat ihm selbst, als grade zu dem vorhergehenden Ausspruche passend, dem Werke einverleibt, auch am Rande bemerkt: غير الصحیح. Jener war ein gründlicher Kenner des Qurān und der Tradition und hat darüber umfangreiche Werke verfasst (vgl. We. 1282). — Auch in diesem Werke sind viele Traditionen angeführt, ausserdem auch Aussprüche von Prophetengenossen und späteren weisen und frommen Männern, auch viele Verse. Hier liegt der letzte (vielleicht der 2te) Theil des Werkes vor; dies ist bei dem Anfang, wie er f. 2<sup>b</sup> steht, ganz sicher. Das Werk ist ethischen Inhalts und behandelt allerlei Fehler und Tugenden des Charakters und bürgerliche und religiöse Pflichten, vorwiegend mit religiösem Anstrich. Die einzelnen Bücher, in welche es getheilt ist, treten nicht recht deutlich hervor, abgesehen von f. 2<sup>b</sup> u. 39<sup>a</sup>; sie sind aber als solche am Rande bezeichnet vom Abschreiber. Auch die eingestreuten Verse treten fast nirgends als solche hervor, sondern stehen fortlaufend im Text.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: كتاب انصمت وادب اللسان؛ عن عبد الله بن سفيان عن ابي عبد الله قلت ليرسول الله اخبرني عن الاسلام بامر لا اسأل عنه احدا بعدك قال قل امننت بالله ثم استقم قال قلت فما اتقى فاومى بيده الي نسانه؛ عقبة بن عامر قلت برسول الله اتخ

7 <sup>b</sup>	باب التهمة	كتاب الحلم ودم القحش <sup>39<sup>a</sup></sup>
9 <sup>b</sup>	باب ما نهى ان يتكلم به	ابو سعد رفع لا حليم الا ذو عشييرة
10 <sup>b</sup>	حفظ السر	كتاب الورع <sup>44<sup>b</sup></sup>
10 <sup>b</sup>	الحفظ في المنطق	كتاب التهجيد <sup>50<sup>b</sup></sup>
11 <sup>a</sup>	الصدق	كتاب الذكر <sup>59<sup>a</sup></sup>
11 <sup>b</sup>	الوفاء بنوعه	كتاب التقوي <sup>63<sup>a</sup></sup>
11 <sup>b</sup>	ذم الكذب	كتاب مديد انشيطان <sup>66<sup>b</sup></sup>
16 <sup>a</sup>	كتاب الدعاء	كتاب صفة النار <sup>71<sup>a</sup></sup>
26 <sup>b</sup>	كتاب اقتضاء العلم العمل	كتاب الرقة واليكاة <sup>81<sup>a</sup></sup>
32 <sup>a</sup>	كتاب الحمول	كتاب التفرغ والاعتبار <sup>84<sup>a</sup></sup>

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

88 <sup>a</sup>	كتاب التفرغ والعزلة	الاندلسى انقضى
92 <sup>a</sup>	كتاب غرباء المؤمنين	(† 671/1272).
95 <sup>b</sup>	كتاب المواعظ	ابو (F.178 <sup>a</sup> citirt: الخطاب عمر بن دحية
98 <sup>a</sup>	صفة المناقب	† 683/1285).
100 <sup>a</sup>	كتاب ذم الملاهي	ملك الموت <sup>188<sup>a</sup></sup>
105 <sup>a</sup>	كتاب الربا	باب ما ينهى من صغنة القبر <sup>197<sup>b</sup></sup>
105 <sup>a</sup>	كتاب الامر بالمعروف والنهي عن المنكر	كتاب ذم الدنيا <sup>226<sup>a</sup></sup>
105 <sup>b</sup>	كتاب الحنين الي الاوطان	الصيام <sup>254<sup>a</sup></sup>
106 <sup>a</sup>	كتاب الامثال انسايرة	الجهيد <sup>255<sup>a</sup></sup>
109 <sup>b</sup>	فتايل رمضان	الحج والكيبر <sup>275<sup>b</sup></sup>
110 <sup>b</sup>	كتاب حلية حملة	المغفرة <sup>278<sup>a</sup></sup>
	انقران، الحمد لله على قديم احسنه اتخ	الاستغفار <sup>280<sup>b</sup></sup>
112 <sup>b</sup>	كتاب العاقبة، الحمد لله الذي اذل بالموت رقاب الجبابرة اتخ	الحنن <sup>286<sup>b</sup></sup>
144 <sup>a</sup>	كتاب المحجاسة والموازنة	الموت <sup>292<sup>b</sup></sup>
157 <sup>a</sup>	زيارة القبور	بر النوايديين <sup>299<sup>b</sup></sup>
161 <sup>b</sup>	باب سوء الحال	باب فصل الكلام <sup>302<sup>b</sup></sup>
162 <sup>a</sup>	الارواح وعذاب القبر	كتاب حلم العلماء <sup>306<sup>a</sup></sup>
169 <sup>b</sup>	ذكر انشفاة	اقتراب المساعدة <sup>309<sup>b</sup></sup>
175 <sup>a</sup>	مختصر التذكرة لابي عبد الله محمد بن احمد بن ابي بكر ابن فرح الخرزجي	حلم <sup>313<sup>b</sup></sup>
		وداع رمضان <sup>314<sup>b</sup></sup>
		ادعية <sup>320<sup>a</sup></sup>
		عذب التفتيل <sup>320<sup>b</sup></sup>
		كتاب الدعاء <sup>323<sup>a</sup></sup>
		كتاب التومر <sup>326<sup>b</sup></sup>
		كتاب الاعمال <sup>336<sup>b</sup></sup>
		وداع رمضان <sup>342<sup>b</sup></sup>

Schluss f. 345<sup>b</sup> (Ramal):

عمل سيبيل للملاقى فلقد طال اشتياقي بعد رحل واجتماع قد سقاني الموت ناسا قد موعى فوق صدري لبيتنى من ومن السق سرارات انفراف

Schrift: ziemlich grosse Gelehrtenhand, gewandt, mit grosser Eile in einander gezogen, abgekürzt, fast immer recht schwierig, vocallos. — Abschrift von اسمعيل الزرعى in J. 826 Ramadān (1423) in Damaskus.

Nach f. 337 fehlen 10 Blätter.

F. 317<sup>b</sup> u. 318 ist die Qaçide 'Alī's (aber ohne Nennung des Verfassers) mitgetheilt, deren Anfang: *صرمت حينك أنتح*.

Der Verfasser citirt nur selten Schriftsteller; dass f. 175<sup>a</sup> ein Werk benutzt ist von einem Zeitgenossen, der sogar 10 Jahre später starb als er selbst, darf nicht auffallen.

Auf f. 1<sup>b</sup> stehen einige Traditionen, dem *زين الدين العراقي* *مهيمت اميمت* des *زين الدين العراقي* (†<sup>806</sup><sub>1403</sub>) entlehnt, von etwas späterer Hand, flüchtig und unschön, vocallos.

### 5396. Lbg. 846.

5 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عده ارسنه الشاخيه في علم الاخلاق  
لعصه الدين محمد بن عبد الرحمن الياجى

Der Name des Verfassers ist hier unrichtig, er ist vielmehr:

عبد الرحمن بن احمد الياجى عضد الدين

So führt ihn auch HKh. auf.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على عظيم نعمائه . . . وبعد في هذه رسالته في الاخلاق . . . Dies ist das ganze Vorwort.

Eine Art Psychologie und Ethik in 4 Maqālen, von 'Abd errahmān ben ahmed *eliqī 'adod eddīn* †<sup>756</sup>/<sub>1355</sub> (No. 1800).

1. في انظمتي منه، الخلق ملحة 1<sup>b</sup> مقالة
- تصدر عنها انقوي النفسانية الخ
2. في حفظ الاخلاق والتساويا 2<sup>b</sup> مقالة
3. في سياسة المنزول 4<sup>a</sup> مقالة
4. في تدبير المدن 5<sup>a</sup> مقالة

Es werden immer kurze Definitionen gegeben.

Schluss f. 5<sup>b</sup>: واضهار الفرح بفرحهم وانعم بغميمهم  
كبيت لا يخرجني حد النفاق وانلد الموفى لا رب  
غيره ولا معبود سواه، تم

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Stichwörter meistens roth. — Abschrift e.<sup>100</sup><sub>1591</sub>. — Collationirt.

HKh. I 281.

### 5397. Lbg. 167.

171 Bl. 4<sup>vo</sup>, 23 Z. (25<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19 × 13<sup>cm</sup>) — Zustand: in der vorderen Hälfte ziemlich stark wasserfleckig, hauptsächlich im Rücken und am Seitenrande: auch sonst nicht selten fleckig, wie f. 41—43, 79, 89: dennoch im Ganzen ziemlich gut. Einige schadhafte Stellen sind überklebt, der Text ergänzt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser von später Hand f. 1<sup>a</sup>:

عذا كتاب الكنيز الاكبر في الامر بالمعروف  
والنهي عن المنكر لعبد الرحمن بن داود  
الحنبلي انصاحي الدمشقي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد بلا ثن المنزه . . . الباب الخامس في بيان ما يكبره من الافعال والاحوال في الامر بالمعروف والنهي عن المنكر، [فيجزم اول انظمتي المستيء من غير ضرورة وهو غيبة انقلب الخ]

Das erste Blatt der Handschrift fehlt, ist aber — wie es scheint, richtig — ergänzt. Es liegt demnach hier die zweite Hälfte eines Werkes vor, das so wie oben betitelt worden ist. In dem jetzigen (ergänzten) Titel f. 1<sup>a</sup> sind auf einer Rasur die Worte *عذا كتاب* (in grösserer Schrift als das übrige) geschrieben, um zu verdecken, dass hier bloss der zweite Theil enthalten ist. Statt dessen hat gestanden: *المجروء الثاني من كتاب*. Dass *الكنيز الاكبر* richtig ist, erhellt aus dieser Angabe zu Anfang einiger Papierlagen oben in der Ecke, obgleich die Blätter durch Beschneiden des Randes an den Stellen meistens um diese Bezeichnung gekommen sind. F. 61<sup>a</sup> ist *الادبر* deutlich, 132<sup>a</sup>, 152<sup>a</sup> fast beides. HKh. V 10882 hat bloss *الكنيز الاكبر*, ohne Angabe des Verfassers. Wenn der Name desselben f. 1<sup>a</sup> richtig angegeben, so ist das Werk verfasst von 'Abd errahmān ben dāwūd elhanbalī eḡḡālīlī eddīmašqī. Derselbe muss um <sup>800</sup>/<sub>1397</sub> gelebt haben; zu den spätesten von ihm citirten Schriftstellern gehören f. 143<sup>b</sup> *ابن كثير* †<sup>751</sup>/<sub>1350</sub>; 162<sup>b</sup>, 163<sup>a</sup> *ابن قيم الجوزية* †<sup>771</sup>/<sub>1372</sub>; 162<sup>b</sup>, 169<sup>a</sup> *ابن رجب* †<sup>795</sup>/<sub>1393</sub>.

Die Abschrift des Werkes ist vom J. <sup>826</sup>1423; ob noch zu seinen Lebzeiten, ist fraglich. —

Das Werk stützt sich auf die Aussprüche Mohammeds und namentlich auf die grossen Traditionssammlungen, aber auch auf Aussprüche Anderer und Stellen aus allerlei Werken; es ist sehr reichhaltig und durch geschichtliche Anekdoten interessant; auch fehlt es nicht an Versen. Es enthält 10 Kapitel mit ziemlich vielen ungezählten فصول. Der Inhalt des 5. Kapitels ist oben angegeben.

6. في بيان ما يسقط وجوب الامر بالمعروف والنهي عن المنكر باليد واللسان في غائب الاحيان وانتر الزمان

7. في عدم الاشتراط بالامر بالمعروف والنهي عن المنكر ان يكون سليما من المعصية وان الامر والنهي غير مختص بولاة الامور وفيه ذكر شىء من المنكرات المنوطة بين الناس

8. في الحديث على اقامة الحدود وبيان تحريم 107<sup>b</sup> باب تعذيبها بشقعة وغيرها اذا اتصلت بولي الامر

9. في فضل الاصلاح بين الناس واستحباب 132<sup>a</sup> باب معونةكم على البر والتقوي

10. في خاتمة الكتاب وفيه اربعة فصول ترتيب الالكتساب 146<sup>b</sup> باب

1. في بيان ما تلبس على قوم من 146<sup>b</sup> فصل 1 مفيد قوله تعالي يا ايها الذين امنوا علمم انفسكم الخ (Sura V 104)

2. في ذكر بعض من بذل نفسه له 150<sup>a</sup> فصل 2 تعالي في الامر بالمعروف والنهي عن المنكر ووعظ الخلفاء والملوك وغيرهم

3. في ذكر بعض من قتل في الامر 165<sup>a</sup> فصل 3 بالمعروف والنهي عن المنكر

4. في ذكر بعض من نيل بضر او 165<sup>b</sup> فصل 4 حبس او اخنقى او نفى بسبب الامر بالمعروف والنهي عن المنكر

Schluss f. 171<sup>a</sup>: ولا يعيقك عن النبي عن المنكر الا النفس والشيطان فيذا ما عتيت المواعظ الانبياء اسماءه وفتحت العناية الرحمانية ابوابه . . . بفضلك ومنك وطونك وقوتك ومعونتك وحونك وان انتهى التلخيص الي عذة المعانيه فليدين آخر الكتاب والحمد لله والله سبحانه اعلم، تم

Schrift: ziemlich gross, gewandt, etwas rauh, h. gefällig, wenig vocalisirt. Ueberschriften auch Stichworter. roth. Die alte Ergänzung ist etwas kleiner, gedrängter; die neue ist grösser, kräftiger, grader und steifer.

Als Zeit der Abschrift ist f. 171<sup>b</sup> am Rande von späterer Hand angegeben das Jahr <sup>826</sup>1423, mit dem Beisatz صحج und ich zweifle nach den Zügen der Schrift des grössten Theils der Handschrift nicht, dass die Jahreszahl richtig sei. Allerdings ist die Handschrift lückenhaft geworden und dann von neuerer Hand gewissenhaft ergänzt, nämlich f. 1. 90—93. 96—99. 102. 103. 111. 112. 124. 130. 162—171. Eine andere Ergänzung fehlender Blätter findet statt f. 24. 34. 37. 39. 62. 70. 78. 80. 84. 94. 95. 105—107. 139. 140. 151. 155. 156. 158—160; bei dieser hat die Seite 25 Zeilen: sie ist fast ebenso alt wie die Grundschrift. — Collationirt.

### 5398. Lbg. 1039.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>. 19 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 12<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: in der oberen Hälfte fleckig; Bl. 1 im Text etwas löchrig u. ausgebessert; einige andere, besonders Bl. 8 u. 55, am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

سياسة الخلق بتكسين الخلق من تليف عبد الله بن علي بن ايوب الشافعي القادري الخزمي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله خلت الانسنة في احسن تقويم . . . وبعد فهذه سياسة الخلق . . . بما فهد من صلاح المعاش والمعاد ومن السياسة العامة والخاصة، فنقول ان الخلق عموما يرجع اليه المتكلف من صفاته فان كانت حسنة فحسن والا فخلب سيئ الخ

Diese Ethik des Abdallah ben 'ali ben ejjüb esšāfi'ī elqādirī, um <sup>840</sup>1423 am Leben, zerfällt in eine ziemlich grosse Anzahl von فصل, die aber nicht alle besondere Ueberschriften haben.

3<sup>a</sup> فصل امرات النفوة المنطعية  
9<sup>b</sup> فصل في آداب اتباع الملوك  
13<sup>b</sup> فصل في السياسة الخاصة وحيي سياسة الخدم والعبيد  
14<sup>a</sup> فصل في صلاح المعاش بما في ذلك من صيانة النفس والعرض  
18<sup>a</sup> فصل في معرفة اخلاق الناس والعمل على السلامة منمهم واختيارهم  
18<sup>b</sup> فصل في ادب معاشره الاحباب وترك الاشرار  
19<sup>a</sup> فصل في ادب المتكلم

فصل من الحكمة الانبيية ان الحدود اذا اغفلت انولاة النسخ<sup>21</sup>  
فصل في متفرقات لا يستغنى عنها<sup>22</sup>

فصل في صلاح المعاد وما يبعث على ذلك من النوع<sup>24</sup>

ويعرف من لا ينفى نور  
معرفة نور ورعد ولا يعتقد بظن من اعلم ما ينتقى  
عليه شعرا من الحكم ولا يحمله كثرة نعم الله علمه  
وكرامته على عناء استنار محرم الله والحمد لله وحده النسخ

F. 35<sup>b</sup> enthält ein Tafsir auf dies Werk,  
von محمد بن عبد الواحد انشيبير بن عمم انديين  
†<sup>861</sup> 1457 und ein anderes vom J. 841 Çafar  
(1437), von محمد بن علي بن محمد انديين.

Schrift: klein, schön, kräftig, gleichmässig, vocallos,  
auch fehlen bisweilen diakritische Punkte. Der Rand  
öfters mit grösserer flüchtiger Schrift beschrieben. —  
Abschrift e. <sup>99</sup> 1438.

5399. Mo. 109.

8, S. 422 — 428.

8<sup>vo</sup>. 23 Z. (19 × 11; 13 × 6<sup>1</sup> <sup>9</sup> <sup>m</sup>). — Zustand: gut. —  
Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel u. Verf. S. 422:

رسنة خواص الجسم الطيب للجلال الدواني

Anfang S. 423: الحمد لله الذي خلق آدم  
على صورته وصالته وسلامه على سيدنا محمد . . . وبعد  
فبذ رسنة في حقيقه الانسن وما ربيبه الله تعاني  
من واجب حفظه لئلا ذكبه النسخ

Abhandlung des Gelāl eddīn eddewwānī  
†<sup>908</sup> 1502 über die Eigenschaften und das Wesen  
des Menschen. Der Verf. hat 5 Jahre darüber  
gearbeitet, weil er über die Wunder der Pro-  
pheten und die Guadengaben der Heiligen mit  
rationellen Beweisen schreiben wollte und jenes  
Thema die Voraussetzung für die Behandlung war.

Schluss S. 428: اما انديين لا تاكل الارض  
اجسدعم فليهم احوال واسرار كثير العقول ولا يجوز  
دشقيها واقشاءها ومن دان ذا ذعن وذلك يتقطن  
لبي بها رمز في عده الرسنة والله اعلم تمت

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, dick, gleich-  
mässig, deutlich, vocallos. — Abschrift e. <sup>100</sup> 1688.

S. 429—431 enthält Türkische Bemerkungen  
über Buchstabenverlängerung und Einschlebung.

S. 432—435 und 436 unten bis 438 leer.

S. 436 enthält ein Stück, das sich auf die  
Anweisung bezieht und überschrieben ist:  
مسائل متعلقة بالوضع (s. No. 5308).

5400. Spr. 1168.

2 f. 8. 9.

Format etc. und Schrift (e. 25 Z.) wie bei 1). —  
Titel und Verfasser:

بيجة الخلد في نصح الولد . نظم الشيخ  
العلامة ابي عبد الله محمد بن قاضي القضاة  
شهاب انديين الباعوني رحمه الله

Der Verfasser heisst vollständiger so:

محمد بن يوسف بن شهاب انديين احمد الباعوني  
بيد انديين ابو عبد الله

Anfang:

الحمد لله الذي علمني في كل حال اول واخير  
سجده من واحد مستفرد بالملك والملاوت والتدبير

Dies Gedicht des Mohammed ben jūṣuf  
ben alimed *elbā'ūnī* behā eddīn †<sup>910</sup> 1504,  
in 203 Versen (Kāmil), enthält, nachdem im  
Eingange die Vortrefflichkeit des Wissens und  
das Trachten nach Aneignung desselben ein-  
geschärft ist, eine kurze Auseinandersetzung  
der Pflichten gegen Gott und die Nächsten.  
Es soll dienen zur Belehrung und Ermahnung  
der Jugend. — Schluss:

صلى عليك الله ما تحبب صبا . وتبرجت بنور زهور  
والانصحاب اندام اول انتقي والفضل والفضل  
ازلي صلا مع سلام دايهم لا ينفتي ابدا بمردحور

Der Text läuft in 4 Columnen über die Seiten.

5401. Lbg. 120.

175 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 15 × 10<sup>m</sup>). — Zustand:  
ziemlich stark wurmstichig, lose Lagen im Einband; nicht  
ganz sauber, auch stellenweise wasserfleckig am Raude. —  
Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer  
Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort f. 1<sup>b</sup>):

مناهج الاخلاق السنينة و الاخلاق السنينة

Verfasser fehlt; denn der als solcher von späterer Hand  
f. 1<sup>a</sup> bezeichnete ابن الحافظ ist von anderer Seite  
ausgestrichen und dabei bemerkt, er könne es nicht sein.

da er den (späteren) Essojüti citire. Dies geschieht sehr oft: er lebt also nach demselben. Als seinen Lehrer erwähnt er öfters den أبو انمواعب البكري und nennt als seine Schriften شرح حزب البكري und مناقب البكري. Dies passt auf

عبد القدر بن أحمد بن علي الفاكهيني البكري

In der That legt HKh. das Werk diesem bei, nennt ihn aber nur ganz kurz.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أحمد نلد اندريم اندي جعل التخلق بخلق وصف جامعاً لتفواضل وتفصيلات... وبعد فقد فحصى عن رسنة في علم الاخلاق لذت متشوقاً لب تشفى وتبرد نر انغرام انج

Ethik in Vorwort, 2 مقصد und in Schlusswort, von 'Abd elqādir ben ahmed ben 'alī 'afāhili elmekki †<sup>982</sup> 1574 im Jahre 956 Ram. (1549) in Mekka verfasst. Die benutzten Werke (über 20) werden f. 2<sup>b</sup> aufgeführt: der Verfasser lobt f. 3<sup>a</sup> sein Werk als inhaltsreich und ausgezeichnet.

فيهم بحسن انوقوف عليه قبل انظرف في 3<sup>a</sup> انمقدم  
انمقدم، اعلم ان التخلق على ما في انمواعب عبارة  
عن انقوي وانسجيد امدارنة بالبصيرة لا بالبصر انج  
في الاخلاق الحميدة (فصل 10 in) 6<sup>a</sup> مقصد 1.  
في سرد الاخلاق التي تضمنتها هذه 6<sup>b</sup> فصل 1.  
انرسنة وتعدادها لتكون غيرسة وضرب  
لدشفت بستوية  
في ذكر نمدة من دلانيم في تعريف 8<sup>b</sup> فصل 2.  
انخلق احسن وبين حقيقتة  
في فوائد الخلق وثمراته 9<sup>a</sup> فصل 3.  
في غرر من الاحاديث في مدحة 9<sup>b</sup> فصل 4.  
انخلق احسن والحدت عليه  
في بيان ان الحدت انتمى تعبري 11<sup>b</sup> فصل 5.  
بعث الامومنين نوع من الخلق احسن  
باعتبار آخره الامر او غير منمذبة له مع  
بين الفرق بينيه وبين حدته  
في التنبية على ما عو من التيات 12<sup>a</sup> فصل 6.  
الاخلاق والادام على بعضيه على سبيل الاجاز  
في انكلام على دل خلق مفرداً على 14<sup>a</sup> فصل 7.  
ترتيب الحروف  
(zuerst الاحسن: الاتبع: الاستقامة u.s.w.)

Dieser Abschnitt hört f. 107<sup>a</sup> auf; es folgt  
خاتمة في نمدة من الاخلاق النبوية والادام 107<sup>a</sup>  
فيما اجملا اولاً ثم تفصيلاً

(الادام في تفصيلاً 108<sup>a</sup>). Darauf

فصل في التخلق والتعلق بالاسماء الحسنى 115<sup>b</sup>  
وبين بعض خواصه

Die Erklärung der Gottesnamen ist f. 128<sup>b</sup>  
(mit 'النصبور') zu Ende. —

Die Eintheilung in 10 Abschnitte ist hier  
äusserlich nicht ganz durchgeführt: nach f. 6<sup>b</sup>  
sollte der 8. handeln:

في مجموع آداب واخلاق مع عموم الخلق  
في سرد جملة على سبيل الاجاز والاجمل 9.  
من اخلاق انسي صم  
في نمدة من اخلاق اندريم على سبيل 10.  
التنوع والتفصيل انجانب معه الاجاز  
انخل والاسبب والتضويل  
في الاخلاق الذميمة (فصل 7 in) 128<sup>b</sup> مقصد 2.  
وعلاجه وبين منشأه واسبابه  
في سرد الاخلاق الذميمة على 129<sup>a</sup> فصل 1.  
ترتيب الحروف  
في نمدة من حيث انمجموع 130<sup>a</sup> فصل 2.  
في بين ان نمدة الخلق انسي 130<sup>b</sup> فصل 3.  
انعمصى ثم بين انمذبة ونجنته  
في بين منشأ الاخلاق الذميمة 131<sup>a</sup> فصل 4.  
واسبابه  
في علاجه حملة 131<sup>a</sup> فصل 5.  
في بين الاخلاق الذميمة التي 132<sup>a</sup> فصل 6.  
على اصول ترجع بقمة الاخلاق انية وفي  
بين اصل الاصيل الواحد الذي ترجع  
عده اصول وغويع انية  
في انكلام على دل خلق خلف خالف 132<sup>a</sup> فصل 7.  
Das Schlusswort اخاتمة soll nach f. 2<sup>a</sup> ent-  
halten: في بين اصول النظم العقربية انصورة في  
دام انقوم الجماعة لادانيم  
In der That folgt nach Beendigung des  
7. Abschnittes ein Abschnitt (aber ohne Be-  
zeichnung mit فصل oder خاتمة) mit der Ueber-  
schrift: اصول الاخلاق الحميدة وغرويعا على نية احليم  
und weiter unten: اصول الاخلاق الذميمة انج

Schluss f. 175<sup>a</sup>: ودوام الاستغفر مع الصلاة  
على رسول الله خلوة واجتماع وعكبة فمن ذلك على  
الله او على امر الله وهو معدوم والله اعلم بنصواب النسخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, gleichmässig,  
vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Arabische  
Folirung. — Abschrift im J. 1012 Rabī' I (1603) von  
محمد بن محمد بن محمد الخطيب الادلوي الشرفعي  
HKh. VI 13057.

### 5402. Pet. 512.

120 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>mo</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich unsauber; oben am Rücken ein durch-  
gehender Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ein-  
band: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب في معرفة التوكل على الله تعالي وفي معرفة  
حقوق الاخوة والصحبة والمعشرة وفي شروط الاخوة  
والانفة ودرجاتها وفي بين الطرفين في معارضة  
الدين والتسبب المتواضع

Darunter steht von späterer Hand als Verfasser:

تأليف التبرزجي

Anfang f. 1<sup>a</sup>: التوكل على الله هو تقويت الامر  
اليه مع التبري من الخول والفقرة والسادة فيهد اذويل النسخ

Das Werk handelt über Gottvertrauen,  
Freundschaft und Geselligkeit, Höflichkeit und  
Selbstveredlung, Bekämpfung der Ueberhebung  
und Aneignung der Demuth. Verse werden  
an mehreren Stellen angeführt. Der obige Titel  
ist nichts als Inhaltsangabe, der speciellere aber  
fehlt: eine Einleitung oder ein Vorwort ist  
nicht vorhanden. Es scheint, als ob das Vor-  
liegende nur die 2. Hälfte eines grösseren Werkes  
sei. Ob der Verfasser richtig angegeben sei,  
dürfte auch fraglich sein. Gemeint ist damit

محمد بن عبد الرسول البرزجي

Dieser Mohammed ben 'abd errasul *al-*  
*barzenji* starb <sup>1163</sup> 1691 (No. 2766). Mir scheint  
das Werk einer früheren Zeit anzugehören.

حقوق الاخوة والصحبة اعلم ان عقد الاخوة النسخ 37<sup>b</sup>  
فضلة الاخوة والانفة وشروطها ودرجاتها الانفة ثمة 60<sup>b</sup>  
حسن الخلق وانتقم ثمة سوء الخلق النسخ  
بين الطرفين في معارضة الدين والتسبب المتواضع 105<sup>a</sup>  
لا يخلو احد عن شيء من الدين النسخ

Schluss f. 120<sup>a</sup>: فان لم يدين له حسنت  
اخذ من سيئات صاحبه فريدت على سيئاته، تمت  
محمد الله وعونه النسخ

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, etwas vocali-  
sirt. Ueberschriften roth. — Abschrift e. <sup>1099</sup> 1688.

### 5403. Pet. 681.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15; 15—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>mo</sup>).  
Zustand: ziemlich gut; im Anfang einige lose Blätter. —  
Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. — F. 1<sup>a</sup> handelt von Rath-  
einholen. Der Verfasser beruft sich hier, wie  
späterhin sehr oft, auf das مذاهم الاخلاق,  
das aber nicht das von ابن الدني ist  
(s. Spr. 910). F. 1<sup>b</sup> ist leer; ob es trotzdem  
unmittelbar in Verbindung zu setzen ist mit  
f. 2<sup>a</sup>, ist nicht ersichtlich. Auf f. 2—5, die  
zusammengehören und den Schluss des 6. Ka-  
pitels des Werkes bilden, folgt f. 6<sup>a</sup>

في الادب والشرب وما يتعلق بهما (فصل 13 in) باب 7.  
في فصل انعام الطعام واصطناع 6<sup>a</sup> فصل 1.  
المعروف وصوم المتزوج من كتاب  
من لا يحضره الفقيه  
في آداب غسل اليد من كتاب 8<sup>a</sup> فصل 2.  
من لا يحضره الفقيه وغيره  
في آداب الاكل وما يتعلق به 9<sup>a</sup> فصل 3.  
من كتاب طب الاثمة  
في آداب الشرب وما يتعلق به 13<sup>b</sup> فصل 4.  
من د من لا يحضره الفقيه  
في آداب الخلال 14<sup>a</sup> فصل 5.  
في ما جاء في الخبر 15<sup>a</sup> فصل 6.  
في منافع التوبة 15<sup>b</sup> فصل 7.  
في الاحكام وما يتعلق به من 16<sup>b</sup> فصل 8.  
كحيفة الرضا عم  
في الخالوي 18<sup>b</sup> فصل 9.  
في النعمان من ائمة الشيخ 20<sup>a</sup> فصل 10.  
ابي جعفر ابن بيويه  
في استيفاء  
في الجيوب 26<sup>b</sup> فصل 12.  
في نوار الاثمة غيرهما 27<sup>a</sup> فصل 13.

8. في آداب اندماج وما يتصل به، (فصل 10 in) 30<sup>a</sup> باب 8.  
عذا النبب مستخرج من كتاب من لا  
يحضره الفقهاء إلا مواضع ذكرها
1. في الرغبة في التزويج وببردة المرأة 30<sup>a</sup> فصل 1.  
وشومنها.
  2. في اصناف النساء واخلافتين 31<sup>a</sup> فصل 2.
  3. في الافشاء ونكاح في النكاح 33<sup>b</sup> فصل 3.
  4. في آداب المباشرة والزفاف وغيرها 36<sup>a</sup> فصل 4.
  5. في حق الزوج على المرأة وحق 38<sup>b</sup> فصل 5.  
انمرأة على الزوج
  6. في الاولاد وما يتعلق بهم 41<sup>a</sup> فصل 6.
  7. في العقوبة وما يتعلق به 44<sup>b</sup> فصل 7.
  8. في الختان وما يتعلق به 46<sup>a</sup> فصل 8.
  9. في عمدت تتعلق بالنساء 46<sup>b</sup> فصل 9.
  10. في نواذر اندماج 48<sup>a</sup> فصل 10.

Dies Kapitel ist f. 50<sup>b</sup> zu Ende. In diesen beiden Kapiteln ist das Werk *من لا يحضره الفقهاء* <sup>391</sup> 1001 des Ibn bābaweh (= Esṣeili eṣṣadūq) (No. 4782) sehr stark benutzt.

Es schliesst sich nicht ein neues Kapitel an, sondern ein Abschnitt, dem Buche *مدارم الاخلاق* entnommen, und zwar den letzten Abschnitten desselben: *من فصول انموذات الاخيرة*. Er ist daselbst das 6. *فصل*, wozu die einzelnen Tage des Monats besonders geeignet oder nicht seien. Woran sich f. 51<sup>b</sup> unten ff. allerlei erbauliche Aussprüche und Ermahnungen schliessen, die mit dem vorliegenden Thema ausser Zusammenhang stehen. F. 54—57 allerlei Regeln wohlstandigen Verhaltens.

F. 58<sup>a</sup>—62<sup>a</sup> *وصية رسول الله صعم لابي ذر الغفاري*, aus dem *مدارم الاخلاق*, woran sich wieder allerlei Aussprüche des Propheten schliessen (besonders *في البلاء*). F. 63<sup>b</sup> leer geblieben.

Es folgt f. 64—97 eine Auswahl aus den Sitzungen des *الصدوق* (No. 1269) mit diesem Anfang: *عذا ما رواه الصدوق رحمه في مجلسه وهو* في اجلس الشذى والسنتين سله شهر ربيع الاول سنة ثمان وستين وثلاثمائة، *حدثنا الشيخ الحليل ابو جعفر محمد بن علي بن الحسين بن موسى بن بابويه القمي* ر

قال حدثنا ابي رة بسند معتبر عن ابي اسامة الصدوق قال سمعت ابا عبد الله الصادق عم يقول من آخر المغرب حتى يشبك اندجوم الخ

F. 67<sup>b</sup> aus der 84. Sitzung im J. 368 978. Von Zeile 9 an bis f. 69<sup>a</sup>, 10 wörtlich dasselbe, was steht f. 36<sup>a</sup>, Z. 14 bis 37<sup>b</sup>, 11. F. 78<sup>b</sup> aus der 41. Sitzung; 87<sup>b</sup> aus der 66. Sitzung. Auch das Folgende ist wol demselben Werke entnommen. Es werden darin zuerst allerlei Verbote des Propheten in Bezug auf unschickliches Benehmen in verschiedenen Lebenslagen mitgeteilt, und eine grosse Anzahl Sätze beginnt mit *نبي*: dann folgen allerlei Verheissungen oder Drohungen für den, der so und so handelt, und anderes von erbaulichem Charakter. Schluss f. 97<sup>b</sup>: *فما احرص فان آدم عم حيم نبي*: *عنا ما انتخب من مجلس الصدوق عم والحمد لله رب العالمين*،

Ausser den mit Zahlen bezeichneten Sitzungen sind auch andere derselben hier und da benutzt. Die Anführungen geschehen meistens in der Form *وبسند معتبر عن* oder *وبسند*.

F. 95<sup>a</sup> eine Stelle, worin die einzelnen Buchstaben des Alphabetes auf Eigenschaften Gottes gedeutet werden: *الاء الله والياء بيحة الله* *وامم تدم الامر بقدم آل محمد صعم الخ*

Der Verfasser des Werkes *مدارم الاخلاق* ist f. 5<sup>b</sup> ult. genannt: *ابن الفضل بن الحسن* und f. 58<sup>a</sup> wird sein Vater so wie hier angegeben. Unter obigem Titel haben Mehrere, die HKk. s. v. auführt, Werke verfasst: dieser ist daselbst nicht genannt. Unter den vielen von ihm benutzten Werken führt er an (z. B. f. 12<sup>a</sup>): *وذيديب الاحدم*: dessen Verfasser *ابو جعفر محمد بن الحسن الطوسي* ist, von dem er auch öfters ein Dictatwerk citirt (z. B. f. 28<sup>a</sup>, 56<sup>b</sup>). Derselbe starb <sup>460</sup> 1068. nach *النسبى*, und ist auch der Verfasser des f. 49<sup>a</sup> angeführten *مجمع النبيين* —

Das von ihm citirte كتاب الفردوس (z. B. f. 25<sup>b</sup>) kann füglich das بمأثور الخطاب des الفردوس sein (s. Pet. 57). Ferner unter dem öfters citirten كتاب الحاسن (z. B. f. 42<sup>b</sup>) ist wol das محسن الادب zu verstehen, als dessen Verfasser يعقوب الاسفراينى angeführt wird († 488, 1095). Ferner wird f. 41<sup>a</sup>, 3 und f. 49<sup>b</sup>, 2 angeführt السنوني: es ist aber nicht ersichtlich, ob dies derselbe ist mit: عمر بن محمد بن خليل سراج اندلسي ابو علي († 716, 1316). Es steht also nur soviel fest, dass der Verfasser nach d. J. 509, 1115 lebt. Aus seinem Werke liegt hier ein Auszug vor, dessen Verfasser nicht genannt ist. Das Grundwerk, in eine Anzahl Kapitel getheilt, scheint zum Gegenstande zu haben, ein gesittetes und anständiges Verhalten in den verschiedenen Vorkommenheiten des Lebens und einen gott- n. menschenwohlgefälligen Wandel einzuschärfen, und zwar auf Grund der Aussprüche Mohammeds oder auch anderer frommer Männer.

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter nur zum Theil roth, sonst roth überstrichen. — Abschrift e. 1215, 1506.

#### 5404. Lbg. 409.

1) f. 1- 61<sup>a</sup>.

136 Bl. 8<sup>vo</sup>. 15 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig, besonders zu Anfang und im Rücken — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rother Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

#### رسالة في خلق الانسان

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الميم صلّى على عبدك ونبيك محمد . . . أما بعد فقد قال الله تبارك وتعالى لقد خلقنا الانسان في احسن تقويم انشأ

Betrachtung über die schlechten Eigenschaften des Menschen, die ihn zur Sünde verleiten und der Hölle zuführen, und den guten, welche seine Seele zu Gott erheben. Vorauf schickt der Verfasser Stellen des Qorān und

der Tradition über Glauben (الايمان والاسلام). Dann zerfällt das Werk in mehrere Abschnitte.

5<sup>a</sup> فصل في اصول الاوصاف النردية  
22<sup>a</sup> فصل في الاخلاق الخمسة  
24<sup>b</sup> فصل في مدارم الاخلاق  
25<sup>b</sup> فصل اذكر فيه جمالا عن العرفيين تعرفنا اخلاقهم واحوانهم واوصافهم نمتبرك بهم ويدلناهم  
37<sup>b</sup> فصل في اوصاف واحوال منقولة عن شاذلي شريفه الله واخلاق وملكات عن الداملين

Schluss f. 61<sup>a</sup>: وعبي انبي اشرنا اليهنا فيما سمى والله سبحانه هو اعلم بقوله وخلفه لا رب سواد ولا نعبد الا اياه والحمد لله رب العالمين

Der Inhalt ist also Läuterung der Seele, um würdig der Nähe und des Anschauens Gottes zu werden.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, fast vocallos, gleichmässig. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von احمد بن اسمعيل بن قاسم بن علي (f. 136<sup>a</sup>). c. 1050, 1536.

#### 5405. Lbg. 1019.

5) f. 32—38<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>. 15 Z. (18 × 13: 13—14 × 9—10<sup>cm</sup>). — Zustand: völlig wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Es ist ein Abschnitt, der über Gebotenes und Verbotenes handelt (الامر بالمعروف والنهي عن المنكر) und dessen erste Worte hier sind: تعالني ولا تزروا زرة وزر اخري واذا كان كذلك فمد يدك به الامر بالمعروف الخ Der Verfasser weist zuletzt auf das الاحكام د" hin, an dessen Ende derselbe Gegenstand behandelt werde und schliesst: وقد اشرنا الي مقصدنا وبسنت اللام في عذا الباب لعظم فائدته ونثرة الحاجة اليه

Schrift: ziemlich gross, dick, breit, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift e. 800, 1357.

F. 38<sup>a</sup>—40<sup>a</sup> sind 4 Gutachten (فتوي) des شهاب الدين احمد بن حمدان الأذري geb. 707, 1307 (708), † 783, 1381, deren 1. die Frage betrifft, ob Schminken der Hände und Füsse zulässig sei; die 3., ob es wahr sei, dass Mohammed getanzt habe bis zur Sinnlosigkeit?



## 5406. Lbg. 495.

1) f. 2—5.

123 Bl. 4<sup>o</sup>. 19 Z. (22 × 13: 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 2<sup>b</sup> (so auch im Vorwort):

## "د" نبيان الامور لاجل الشك والشهرور

Verfasser fehlt.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله المهدى السلام المكرم  
بالتلف والانعام . . . أما بعد فهذا في بيان الحظر  
والاباحة لاراء المشكل وازالته الخ

نص محمد عم ان كل مكروه تحريمها حرام 2<sup>b</sup> مقدمة  
وقل انبه اقرب دما ان المكروه تنزيها الي الحلال اقرب الخ

Das Werkchen enthält eine kurze Aufzählung dessen, was verboten, was ungehörig und was erlaubt und zu empfehlen ist im Verkehr und in den Sitten. Es ist in mehrere ungezählte Abschnitte getheilt.

So zuerst f. 2<sup>b</sup>: فصل حرم الاكل والشرب والاحتفال  
والادعان والتطبيب من اثناء ذعب او فصة وجاز من  
رصاص وزجاج وبلورة وعقيق الخ

Schluss f. 5<sup>b</sup>: ومصاحبة الاشرار واحل الدنيا  
وترك مصاحبة الاتقياء والاستنكاف منهم اللهم ارزقنا  
مصاحبتهم في الدارين وترتك ورضى نبيك صعم . . .  
واجعلنا من نذك سلطانا حصيرا

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocallos; sehr incorrect. Der Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift e. 11<sup>10</sup>/<sub>1727</sub>.

## 5407. We. 1775.

19) f. 86<sup>b</sup>—87<sup>b</sup>.

Format (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift wie bei 16). — Titel fehlt.

Anfang: الحمد لله وحده وصلي الله على سيدنا  
. . . باب من الادب وغيرها على كل مسلم اتم التوبة  
وتصنع من بعض ذنوبه وتجميلها بحملا وحى التمدم الخ

Ein Kapitel aus einem hier nicht näher bezeichneten Werke, betr. das anständige Verhalten.

fصل ومما ينبغي على المسلم للمسلم ان يرق 86<sup>b</sup>  
غيبته وبستر عورته

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

فصل وسيره التنفس في الاء ونفخ الطعم والشرب 87<sup>a</sup>  
فصل حجب كف انبه وانغم وانفوخ ودل الجوارح 87<sup>a</sup>  
عن كل حرم

Schluss f. 87<sup>b</sup>: ويسل الله التوفيق لكل  
ذك والتسديد والمعونة والمغفرة لي ونه وجميع  
المسلمين . . . بمتة وكرمه والحمد لله . . . ورضى  
الله تعالي عن ساداتنا ائحاب رسول الله اجمعين  
Collationirt.

F. 88<sup>a</sup> verschiedene Gedichtstücke, darunter einige Verse von الاعشى.

In Lbg. 837, 3, f. 66<sup>b</sup> eine Qaṣīde des  
محمد بن الحسن الازدي ابن دريد (345) 321,933  
über die Charaktere der Menschen (Tawīl, عاقل).  
— Spr. 1122, f. 11<sup>b</sup> Verse über wünschenswerthe  
Eigenschaften und körperliche Gebrechen.  
We. 662, 2, f. 50<sup>b</sup> ff. allerlei kleine Geschichten  
als Beweise (شاهد) für die oder jene Eigenschaft  
des Menschen.

## 5408.

Hicr gehören auch die Werke:

- 1) ارسطو طاليس كتاب الاخلاق
- 2) "د" اريطدخ والادب
- 3) احمد بن محمد انسخسى كتاب ادب انفس 286/899
- 4) محمد بن الآداب الحميدة والاخلاق النفيسة 310/922  
جزير انطيري
- 5) على بن الحسين الاصفياني كتاب آداب انغرياء 356/907
- 6) محمد بن الحسين بن عبد الله اخلاق العلماء  
الاجري 360/971
- 7) محمد بن الحسين بن موسى كتاب الآداب  
انسلمى ابو عبد الرحمن 413/1022
- 8) احمد بن محمد بن يعقوب تهذيب الاخلاق  
ابن مسدويه 421/1030
- 9) "د" انظيرة في علم الاخلاق
- 10) كتاب انغرياء والعريس
- 11) تهذيب الاخلاق وتنظير الاعراق  
ابن سينا (د" البرء والاقم "د" الاخلاق  
425/1037

- 12) الحسين بن محمد الاصمغيني von "د" الاخلاق  
† e. 505/1111. أترغيب
- 13) ابو حامد von اخلاق الايار وانجاة من الاشرار  
† 505/1111. أنغزاني
- 14) عياض بن von المقصد الحسن فيما يلزم الانسان  
† 544/1149. موسى أنجصمى
- 15) انقاسم بن يوسف السمرقندي von رياضة الاخلاق  
† 556/1161. أتمدننى
- 16) فخر الدين أنرازي von "د" الاخلاق  
† 606/1209.
- 17) معاذ بن von احداق الاخبر في اخلاق الاخبر.  
† 630/1233. استعيل بن الحسين أموصلي أبو الفتح
- 18) يوسف von دمنز المملوك في ديفية المملوك  
† 654/1256. سبط ابن أنجوزي
- 19) عقيل بن عطية بن von فصل المقال في موازنة الاعمال  
† 658/1260. جعفر أنصعي أنرسوسى
- 20) عبد von عمدة النبيين في معرفة فرائض الاعيان  
† 786/1384. أبرهن بن أحمد أنوعليسى أنغزى أبو زيد
- 21) محمد بن أحمد الأفسراني von "د" الاخلاق  
um 800/1397. جمال الدين
- 22) أحمد بن von نجاح الآمال بيصاح عرض الاعمال  
† 1003/1594. محمد بن أحمد أنمبوى
- 23) عبد أنور بن قاج von دلائل خالق الانسان  
† 1031/1622. أنعارفبن أنمبوى
- 24) جلب النعمة ودفع النعمة بماجانبة أنظمة اول أنظمة  
von أحمد بن أحمد بن عمر أنصنجاى  
† 1032/1623. أنسودانى بابا
- 25) بشرى من استبصر وأمر بالمعروف ونهى عن المنكر  
† 1033/1624. مروعي بن يوسف بن أبي بكر أندرمى
- 26) حمود الأسدأري von جامع الفضائل وقدمع البرذائل  
† 1038/1628.
- 27) تحفة الانياس في حسن النطق بانفس  
von um 1040/1630. على أنصدي
- 28) على بن محمد بن على von "د" محاسن الانسان  
† 1115/1703. أبن أنعلاج
- 29) سليمان von "ر" آداب اولى الانياب في الاخلاق  
um 1168/1755. سقيم زاده أنندي
- 30) انذخائر والاغلاق في آداب انفس ومدرم الاخلاق  
von سلام بن عبد الله أنبعلى
- 31) أحمد بن عبدون أنتمى von آداب الحكماء
- 32) محمد بن عبد الله الاموي von "د" الاخلاق
- 33) ربحان الانياب وربيعان أنشيب في مراتب الآداب  
محمد بن ابراهيم بن خيرة أنمواعينى  
von
- 34) محمد بن von الحكم الانيبية في انذخائر الانسانية  
مصطفى الاماسى
- 35) أحمد بن محمد بن محمد von مدرم الاخلاق  
أبن أنصبع

## 2. Einzelnes.

### a) Tugenden.

5409). Pet. 689.

2 f. 30—62.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21<sup>1/2</sup> × 15<sup>1/2</sup>; 18<sup>1/2</sup> × 11<sup>1/2</sup> mm). — Zustand: fleckig, unsauber, an manchen Stellen voll Löchern, zum Theil ausgebessert. Blatt 30 lose. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel und Verfasser f. 30<sup>ra</sup>:

كتاب مِرآة المِرْوَاتِ واعمال الحسنات. تليف  
أبي منصور عبد الملك الدعالبي أنميسوري ر.  
[تم نسخ تحريرنا مولانا أختاب العنلى أنشمسى  
شمس الدنيا وأندين على بن يحيى بن علي أنملى  
أنظفري خلد الله سلطانه أنج]

Das Eingeklammerte gehört nicht zum Titel. Der Verfasser heisst vollständiger: محمد بن أحمد بن اسمعيل

Anfang f. 30<sup>ra</sup>: أما بعد حمد الله عز دبره على  
الابد وأنصولة على محمد خير أنبيائه. ثم حمد الله على  
بقء أنصدر الابد... فن أنمرؤة لها دنذت نفضا نمعن  
ننيرة وأسما واقعا على محاسن جملة من مكارم الاخلاق الخ

Dies Werk des Abd elmelik ben mo-  
hammed ben ismā'il *attēālībī* eunisābūrī  
abū manṣūr † 429/1038 (430), handelt von den  
verschiedenen Seiten und Erscheinungen des  
Edelmuthes und zerfällt in 15 Kapitel.

1. في أنفباس أنمرؤة من معاني أنفان دون أنفضة، 34<sup>a</sup>
2. في أنفض أنمبى صنعم عن معاني أنمرؤة، 35<sup>b</sup>
3. في مرؤة المملوك وأنراييم وغرر نلاميم فنب، 36<sup>a</sup>
4. في مرؤة الامراء وأنروساء وغرر نلاميم فيها، 37<sup>b</sup>
5. في أنضعام والاضعام وأنو باب مفصل، 39<sup>a</sup>

6. 45<sup>a</sup> في مروة الطيب 7. 47<sup>a</sup> في مروة الثياب  
 8. 48<sup>a</sup> في مروة الدور 9. 49<sup>b</sup> في مروة اليد  
 10. 50<sup>b</sup> في المال وما يعتمد فيه من المروة  
 11. 51<sup>b</sup> في ذر النساء  
 12. 52<sup>a</sup> في ذر انبيد وما يتصل به  
 13. 54<sup>a</sup> فيما ينصمون ذر المروة من احسن اشعر  
 14. 56<sup>a</sup> في الافصح عما يكره ذره ويستقبح تسميته  
 بما يودي معناه ونساخته لفظه  
 15. 56<sup>b</sup> في فنون مختلفة الترتيب

Schluss f. 62<sup>b</sup>: وتترك عاتين العادتين وتداب  
 مما يقدر في مروتته، تم الكتاب الخ

Schrift: gross, dick, nicht undeutlich, oft ohne die diakritischen Punkte, etwas vocalisirt. — Abschrift von  
 على بن عواض بن احمد بن ابي سعود المكنى فيصير،  
 im J. 652/1254. — HKb. V, 11744.

Dasselbe Werk ist vorhanden in Pm. 59,  
 3, f. 121<sup>b</sup>—136<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt,  
 aber in der Vorrede: مروة المروات. Verfasser fehlt; in  
 der Unterschrift: المتعالي.

## 5410.

1) Mq. 121, 14, S. 275—288.

Abhandlung des محمد بن موسى بن  
 النعمان المزني (المزني) القاسي

betitelt: النور الواضح الي حجة المنكر على  
 الصارح في وجده الصايح

ob es Recht oder Unrecht sei, in Aufregung  
 und Betrübniß seinen Schmerz laut zu äussern.  
 Anfang: الحمد لله عالم النسر والاعلان انمره في ذاته  
 Nicht ganz zu Ende. S. No. 3350, 14. Der  
 Verf. Mohammed ben mūsā ben enno'mān  
 elfāsi starb im J. 689/1284 (No. 3914).

2) Lbg. 1030, 3, f. 3—4<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel und  
 Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله، مسألة حورغا التروكشسي  
 في احكام التمهني. قال عواض احدهما تمتهني  
 الرجل حل الاخر من دين او دنبا الخ

Ezzerkesi † 794/1392 erörtert hier die ver-  
 schiedenen Gesichtspunkte, unter denen ein  
 Wunsch erlaubt oder verboten sei. — Schluss:  
 وتمتهني العمل تسويد وفي الحديث نمنس الايمان بالحق  
 ولا بنتمتهني

3) Pm. 501, 4, f. 6, 7.

Ueber Wesen und Aeusserung der Liebe  
 Ueber Wesen und Aeusserung der Liebe  
 "، von الكافيحي † 879/1474 (No. 2808).  
 Es sind viele Stellen aus Grammatikern, Aerzten,  
 besonders auch Dichtern dieser Abhandlung bei-  
 gegeben. — Sie ist ein Stück aus der Glosse  
 des الشنواني † 1167/1754 zu einem Commentar  
 des الكافيحي zu dem grammatischen Werke  
 قواعد الاعراب, welcher موصول التلاب  
 betitelt ist.

## 5411. Pm. 407.

40. f. 221<sup>b</sup>—266<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel-  
 überschrift und Verfasser:

5 "الرجز بالناجر للجلال السيوطي

Anfang: قال الله تعالي واعرض عن الجاهلين  
 وقال انظرواني حدثنا ابو ذر عارون بن سليمان  
 المصري حدثنا يوسف بن عدي . . . قال انبي صم  
 اصم الاحمق فليس نلاحق خبير من النجران الخ

Abhandlung des Essojūti † 911/1505 über  
 das Unstatthafte, auf immer mit Jemand zu  
 brechen, abgesehen von solchen, die in reli-  
 giösen Dingen Neuerungen herbeiführen wollen  
 (فان حجة اهل الاعواء وانمذعة دائمة على ممر الاوقات  
 والازمان مما لم تظير منمذعة التوبة والرجوع الي الحق)

Schluss f. 225<sup>b</sup>: فاعمد الله ان لم يدلم  
 التليت بن سعد ابدا، هذا آخره والحمد لله وحده

Daran schliesst sich noch ein kurzer Nach-  
 trag aus seiner الموسا على الموسا und seiner  
 الفلك المشحون, die betitelt ist التذكرة

HKb. III 6844 (unrichtig erklärt).

## 5412. Pm. 407.

50 f. 254<sup>a</sup>—255<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 47. — Titel u. Verfasser:

المسرد في كرامته السؤال والسرد  
 لشمخ جلال الدين السيوطي

Anfang: أحمد ناد وسلام . . . فعل التصوفية  
رضى الله عنهم في السؤال والرد على ثلاث طرق أحدها  
من يسأل ويقبل الثاني من لا يسأل ولا يقبل الثالث  
من لا يسأل ويقبل مما جاءه بغير سؤال إذا لم يعلم  
أنه من جنة حرام، الخ

Derselbe behandelt hier die Fragen, ob  
man sich scheuen müsse, zu betteln und ob  
man eine Gabe, die man ohne Bitten erhalten  
habe, zurückweisen solle, und verneint dieselben.

Schluss: من عطي السلطان إذا غلب الحرام  
في يده، قال في شرح المنبذ أن المشهور فيه  
البراءة للتكريم خلافه للغزالي،

Nebst einem kleinen Zusatz von *تشرعاني* dazu  
(zuletzt: (اسلم نادين أسلم، ولذلك في رد أمواتهم عليهم).  
HKh. V 117-2 (nicht ganz richtig).

### 5413. We. 1772.

24 f. 107—110<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel  
fehlt, s. Anfang. Verfasser fehlt: es ist:

ابن كمال باشا

Anfang f. 107<sup>b</sup>: أحمد ناد اندي علمد وجود  
تمدسب وانيمد دقيقين تصديق . . . ثم بعد فيذ  
رسالة معونة في مدح السعي والذم عن البطالة  
قال انه تعني وان نيس نادسن الا ما سعي الخ

Abhandlung des Ibn kemāl bāsā †<sup>940</sup> 1533,  
betreffend Lob der Strebsamkeit und Tadel der  
Lässigkeit.

Schluss f. 110<sup>b</sup>: تصور في تصور  
تعد دورد نيس من فيمد لاجر على العمل فلا يد  
تقتض بينه وانم اندي ذبرد الادم انيصروي في تقسيمه  
بغونه اي دم، لا يوخذ بذنب تغير لا مذاب بفعده  
وفي الاخبار ان الصدق والحق ينفعن نعمت فدون  
اندي لذتذب عند فوع ما في تعمله من تصعب  
انصغر لا يندفع به الاشدل بجواز فييد دم، لا حتى  
HKh. III 3178.

Dasselbe Werk in Lbg. 598, 40, f. 79—81.  
Format etc. a. Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift:  
” في مدح السعي وذم البطالة

### 5414. Lbg. 295.

50 f. 335—338.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüber-  
schrift verstümmelt: nach dem Inhaltsverzeichnis S. 3:

” النسب المرتبة في المعرفة واحبة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 335<sup>b</sup>: أحمد ناد اندي تعرف لاويده  
باجلي نعت جمنه فعره واحبه . . . ثم بعد فيقول  
. . . على بن سلطان محمد القاري النبروي  
الحنفي . . . انه نقل عن بعض اعرفين من مشيخه  
المعروفين انه قال امعرفة فوق احبة بتسع من ادرجة  
وعده مسألة مشهولة الخ

In Folge des Ausspruches eines Gelehrten,  
dass das Wissen neun Stufen höher stehe als  
die Liebe, geht *Alī ben sulṭān mohammed  
elqārī elherewī* †<sup>1014</sup> 1606 an Prüfung des  
Satzes und Feststellung der Begriffe: nach ihm  
entspringt die Liebe zu Gott aus der Erkennt-  
niss ebenso, wie die Frucht aus dem Baum.

Schluss f. 338<sup>a</sup>: عليك بحب علم الدين  
وبذنب منديل التسيرين نيخصم لك مراتب اليقين  
وتدخل في زمرة اعرفين وروضة اعرفين وسلام على  
الموسلمين وأحمد ناد رب العالمين.

Ab-schrift im J. 1175 Dūlqaḍa 1762.

### 5415. We. 1809.

3 f. 43.

Format etc. n. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt:  
er ist nach dem Anfang: نصيحة. Verf. nach f. 43<sup>a</sup> 2:

مرعي بن يوسف الحنبلي

Anfang: قول المؤلف . . . قد احببت ان  
اذر عند نصيحة عمدا بقول النبي صمعه ناديين  
النصيحة ناديين النصيحة ناديين النصيحة فانيد ذلك  
عذرا وشرف الوزراء انعام وارباب المنصب الفخمة الخ

Betrachtungen des *Marī ben jūṣuf alkarnī  
elhanbalī* †<sup>1033</sup> 1624 über die Wichtigkeit des  
Ertheilens und Annehmens guter Rathschläge.  
Das Stück ist aber mit f. 43<sup>b</sup> nicht zu Ende.  
Es hat sich das Original dazu in derselben

Handschrift gefunden, aus welcher das Werk 222<sup>b</sup> *باب تكريم الاشرف في العفو عن الاسرى وغيرهم* (We. 1809, 1) abgeschrieben ist.

F. 44<sup>a</sup> enthält Mittel, theils gegen Schwerharnigkeit, theils überhaupt gegen irgendwelche Beschwerden des Körpers.

F. 45<sup>a</sup> Muster (Angabe), wie man das Werk (*Qorān?*) studiren müsse: *عَدَدُ اسْلُوبٍ مُتَنَعَةٍ لِكِتَابِ*

5416. Pm. 638.

256 Bl. 4<sup>o</sup>, 10 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12<sup>5</sup>/<sub>8</sub>). — Zustand: stark wasserleckig, auch nicht frei von Wurmstich, die jedoch meistens verklebt sind. An einigen Stellen am Rande ausgebessert. So besonders das auch sonst schadhafte Blatt f. u. 2. c. 286. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

*الجزء الاول من كتاب العفو والاعتذار لابي الحسن  
محمد بن محمد بن عمران البصري*

Anfang f. 1<sup>a</sup>: Nach der Ueberschrift: *باب العفو والاعتذار* und dem Namen des Verf. (wie oben): *اعلم ان العفو من الله عز وجل عن اتعبك* [Lücke] *تجفيفه* [Lücke] *وحو من اتعبك* <sup>Lücke</sup> *بعتبهم على بعض بقول عبد الله فلان اي اعفى الله فلان المتع*

Mohammed ben mohammed ben im-rān elbaḡrī abū Ḥasan handelt in diesem interessanten Werke, das mit vielen Anekdoten und alten Dichterversen ausgestattet ist, über Nachsicht und Verzeihen der Fehler und Vergehen Anderer.

- باب تورية الملوك عن ذنوب ذوي الجندات 12<sup>a</sup>  
*محتمة للعفو لهم عند*
- باب تعفو عن ذوي الجندات استصحابا لهم 50<sup>a</sup>  
*ومداراة لعشائهم*
- باب تطيب الخد في الخيمة تطيب تعفو 78
- باب خط المنطقى حصرة الملوك ومن عفى عنه 111<sup>a</sup>
- باب تعفو عن التيراب والمنتمين وادعاهم لبي 136<sup>b</sup>  
*اوضائهم بالشفاعة لهم والاعتذار منهم*

Der 2. Theil beginnt unter obigem Titel f. 149.

- باب تعفو عن ذوي الخراب بالشفاعات 167
- باب من عوب من ملك حذفت ان يعقده ثم انه 205<sup>a</sup>  
*مقرا بذنبه يعقده عند*

222<sup>b</sup> *باب تكريم الاشرف في العفو عن الاسرى وغيرهم*

من ذوي الجندات

261<sup>b</sup> *باب تعفو عن ذوي الخراب*

Schluss f. 286<sup>a</sup> (Basit): *ذوق تصوت احدا واخفصه له. مطبق ذوب التروحة تبتزج*

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften r. th. — Abschrift o. th. r.

Nach f. 210 fehlen 2 Blätter.

5417. Wp. 1708.

1 f. 1—6.

103 Bl. 8<sup>o</sup>, 24 Z. 18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>. — Zustand: unsauber, die obere Hälfte wasserleckig, der untere Rand der ersten Blätter ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben:

*الدرم والجدد واستجد النفوس للمبرجالابي*

Anfang f. 1<sup>a</sup>: *احببت المسند شمس نادين*  
*ابو عبد الله محمد بن محمد بن عبد الله بن حوروش*  
*الضاحي سمعته علمه باجمع المنطقي بسفوح فسمون*  
*عبد الله اخبرني اخذت ابو بكر بن اخب مشافهة*  
*حدثنا ابو بكر بن محمد بن عبد الله بن حوروش*  
*حدثنا الشيبان تصدق ابو عبد الله محمد بن ابراهيم بن*  
*مسلم بن سامون الارباعي حدثنا ابو الحسن عدي بن*  
*عسدر بن تهرحاح المنطقي المنحوي بقروا على علمه*  
*حدثنا الشيبان تنقذ الاممن ابو طالب عبد القادر بن*  
*محمد بن عبد القادر بن محمد بن يوسف بن محمد*  
*رحمته ... عن ابي صالح عن ابي عويبره قال قال رسول*  
*الله صغره لما نعمت لاهم تصدق اخذت حدثنا*  
*محمد بن الحسن ... قال دن لبي الله الله حبيء*  
*من جارية عدراء في خدره ودين اذ لوه لمرأ عرف*  
*ذنان في وجبه حدثنا محمد بن الحسن ... قال دن*  
*سول الله صغره لا يواجه احدا في وجبه بشيء يدرجه المتع*

Elbergelālī hat hier Aussprüche Mohammeds über Edelsinn und Grossmuth, dann auch solche von seinen Genossen und von Späteren, zusammengestellt. Die Gewährsmänner werden (zum Theil sehr vollständig) angeführt.

Schluss f. 6: *بذفع الله صرة كذت فبذ*  
*تداعون دبذرا وتقول كذت معه فذال جبريت*  
*تلك اخر والله اعلم والحمد لله وحده وصلى الله*

Schrift: ziemlich gross, lintenüberliegend, flüchtige Gelehrtenhand, ohne Vocale und meistens ohne diakritische Zeichen, schwierig. — Abschrift von **يوسف بن حسن بن أحمد بن علي بن عبد النبي المقدسي الحنبلي** im Jahre 865 Ramadan (1431).

F. 1<sup>a</sup> steht von der Hand des Abschreibers ein kurzer Lehrbrief desselben, an seine Söhne über dies Werk und andere ausgestellt vom J. 897 Çafar (1491).

## 5418. Pet. 508.

1 f. 1—45<sup>b</sup>.

90 Bl. 8<sup>vo</sup>, 28 Z. 20<sup>1/2</sup> × 15; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتبه **خفد الاديباس في حسن الظن بالناس**  
**لعلي المصري**

Der Titel ebenso in dem kurzen Vorwort.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي عدي لحسن** انظن من اختصاره من عباده . . . **عدداً** تعليس او صنعته على وصية حسن انظن معينه زيد على فتح يبه اندي اعقله غناب مشيخ التوفيق وعلمه الله اني

Das Werk selbst fängt so an (f. 1<sup>b</sup>):  
عليكم اني الاخوان حسن انظن بالمسلمين بشرف  
وحوا ان نعلمون في الاخلاق اني تحمد التامل في  
الخير والشر من الاعمال القلبية المتعلقة بالنيات الآتية  
ان شاء الله تعالي اما الافعال التي صرح النشرح  
بتحريمها كالزنا وشرب الخمر الخ

‘Ali elmiçri um 1040<sup>1650</sup> handelt hier von dem Misstrauen gegen Andere als der Religion und der Moral zuwider, bespricht die Gründe, zieht Anweisung, wie man sich davor zu hüten habe, warnt vor Verleumdung und ermahnt zur Frömmigkeit im Denken und im Wandel.

Schluss f. 45<sup>b</sup>: **وذلك اي ما ذكر من روية** النفس والاستخفاف بوقوع الغمور وعلمه الله ومعدلاته والتدحيس والتعيب والتدب بموجب ما نتخذه عن درجة الاولياء والتواضع. **وعذا** اخر ما ستر لنا جمعنا على وصية حسن انظن واعلم بسبل من انظن

فيه على عمرة صغيرة او ديميرة ان يعذره ويصلح به  
ويوسعونه . . . عدد ذك الذاكرين وسهو الغافلين امين،

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Nach f. 10 fehlt etwas. — Abschrift c. 1190<sup>1750</sup>.

Spr. 835. 4. f. 42<sup>b</sup>, 43<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1.

Ein kleines Stück ähnlichen Inhalts: dass man von seinem Nächsten nicht leichtsinnig noch von vornherein Schlechtes voraussetzen, sondern ihm Gutes zutrauen müsse (في الغيبة وسوء الظن). Es werden darin ein Paar kurze Stellen aus dem **تذييب الاذكار** und dem **انغزني** des **احياء العلوم** des **شهاب الدين ابن رسلان الرنلي** angeführt. Das Stück beginnt: **الحمد لله اعلم ان الغيبة دم** تحصل بالنسب فذلك تحصل بانقلاب قول انغزني الخ ولا تقبل وسوسة الشيطان فانه عدو فاسد

## 5419. We. 1807.

6 f. 71—80.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>2</sup>; 15—15<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber u. fleckig, besonders zu Anfang. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Titel f. 71<sup>a</sup>:

**تذكرة السامعين في صله ارزاق الخالقيين**  
**اجمعين**

(Im Vorwort ebenso, nur steht الخلق für الخالقيين)  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 71<sup>b</sup>: **الحمد لله رازق الخلق وبسط** البرزخ . . . **ويعد** فقد استخبرت الله تعالي في تليف هذه الرسالة رجاء لقبول بسبب النصيح والدلالة الخ

Abhandlung über Erlangung von Unterstützung und über Almosen-Ertheilen. In einem Eröffnungswort (فتحة), enthaltend ein kurzes Gebet um Erledigung der Anliegen, und 3 فصل und Schlusswort.

1. فصل 72<sup>a</sup> في الشفاعة وثناء حوايج الناس  
2. فصل 73<sup>b</sup> في الصدقة والغرض في بيت العمل  
3. فصل 77<sup>a</sup> في منع المعروف ومن قصد التعرض  
لربيب الصدقات

Schlusswort f. 80<sup>b</sup>: **حكمة** قد علم ذوو الالباب  
ان صلة البرزخ من اعظم الاسباب الخ

Schluss f. 80<sup>b</sup>: ووثقت أن شاء الله تعالى  
بنيل الأمل وبلوغ الذميج وحسن الله ونعم الوكيل  
والحمد لله وحده . . . ومن تبع عدي مرشده تمت

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, fast vocallos. Zuletzt kleiner, enger, flüchtiger. — Abschrift aus einer Handschrift vom J. 1161 Sa'bau (1748), von عبد المظفر بن مصطفى um 1175.

## 5420.

1) Spr. 1967, 17, f. 66<sup>b</sup>—78<sup>a</sup>.

12<sup>m</sup>, 13 Z. 11<sup>o</sup> × 10; 11<sup>o</sup> × 6<sup>o</sup> 4<sup>m</sup>. — Zustand: zieml. gut. — Papier: glatt, weisslich, dünn. — Titel fehlt.

Anfang: فصل فيما يجلب البرزخ وما يجمع التوزع  
وما يزيد العمر وما ينقص العمر ثم لا بد لطالب العلم  
من القوة ومعرفة ما يزيد فمه وما يزيد في العمر  
والصحة لتتفرغ لطالب العلم الخ

Erörterung der Frage: was die Beschaffung des Lebensunterhaltes und die Verlängerung des Lebens befördere und von dessen Gegenheil. Manche hätten darüber geschrieben, sagt der Verfasser: er wolle daher sich kurz fassen.

Schluss f. 78<sup>a</sup>: وجزوه من الدعوى والخصه  
لرجل والنساء وما مرر والده اعلم

Schrift: ziemlich gross, eng, deutlich, gleichmässig und gut, ganz vocalisirt. — Abschrift e. 1175. Auf f. 66<sup>b</sup> ist von anderer Hand bemerkt: لتبهد الشبيخ  
محمد التدريني. Dies ist also der Abschreiber.

2) Lbg. 318, 5, f. 180<sup>b</sup>—181.

8<sup>v</sup>, 10 Z. 21 × 15; 16 × 12<sup>m</sup>. — Zustand: wasserfleckig, am Rande ausgebleicht. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift:

خطبة بدائر فقه المصنف

Anfang: الحمد لله مميح أصبوين على ما  
أصديهم وحبب الشديين على ما أصديهم الخ

Predigt, Trost und Hoffnung bei Unglücksfällen. — Schluss f. 181<sup>a</sup>: وأن تظف بند في ما  
جرت به المقدير وأن تعفر لمد يوم الحساب وتدخلند  
أجنة وجنم السعير

Schrift: gross, rundlich, flüchtig, vocallos. — Abschrift e. 1175.

## 5421. We. 1732.

10 f. 96 97

8<sup>v</sup>, 15—17 Z. 19<sup>o</sup> × 13 1/2; 15 × 10<sup>m</sup>. — Zustand: Bl. 97 ist fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt, Bl. 96 weniger stark. — Titel und Verfasser f. 96:

تسفر العميوت المسمى ببنيدوت أبي عبد الله  
محمد بن محمد الوافدي

über den Titel s. nachher.

Anfang f. 96<sup>b</sup>: الحمد لله [محمد] مدير الامور ومقني  
الديور وبعث من القمور وهو الحمد انشاور . . .  
ثم بعد ذلك قد تصفحت تسفر وتمعنت في معاني  
تسفر فله احد فتم من تفنون الخ

Der Verfasser sagt, er habe aus allerlei Wissenschaften hier etwas zusammengetragen und es betitelt: معدن العميوت. Er habe das Ganze in Kapitel und Abschnitte getheilt. Dies Alles ist gefälscht — von dem in der Sammlung oft als Fälscher erwiesenen Gelehrten. Er hat den Schein erwecken wollen, als sei f. 96—137 ein wenigstens dem Anfänge nach vollständiges Werk und hat daher theils Bl. 96 verfasst, theils (um die Übergänge zu vermitteln) die erste und letzte Zeile auf f. 97<sup>a</sup> u. 97<sup>b</sup> hinzugefügt, theils auch f. 97<sup>a</sup> der dort stehenden Überschrift vorgesetzt: المدن الاول. Es ist vielmehr Bl. 97 einem älteren Werke, das — wenn auch nicht ausschliesslich — von Freundschaft und Liebe handelt, entnommen; es liegt hier der Anfang eines (ungezählten) Kapitels vor, das handelt: مدن العميوت الاوقات. Anfang: مدن العميوت في حدت التصديق والاعراب في مودد الديق  
مدن وروبي عن بعض العلماء انه قيل لا يفرق الاذيب  
(في مودد التصديق). Es werden darin auch Verse citirt.

Schrift: ziemlich gross, gut, etwas vocalisirt. Überschrift hervorstechend gross. — Abschrift e. 1175.

## 5422. We. 731.

3 f. 34—36.

8<sup>v</sup>, 16 Z. Text 18 1/2 × 15 1/2. — Zustand: ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt.

Anfang: قوله تعالى وسبيلنا لتكفينا ما  
كان محمد صوم والام اخوات النساء تكافير الله لتمامنا

والابتلاء لاظهار المتطيع من العاصي ليعلم شيئا لم يكن عالما به بشيء من الخوف والتخوف قال ابن عباس يعنى خوف العدو الخ

In Anknüpfung an Sura 2, 150 wird der Begriff der Furcht, unter Anführung von Qoränstellen, erörtert. — Schluss f. 36<sup>b</sup>: من خير الامة كان يمدو منمهم شئ من المواج مثل قوله تعالى ألم يان للذيين امنوا ان تخشع قلوبهم لذكر الله وما نزل من الحق الآية، تم

Schrift: gross, dick, vocallos. Vom Rand der Seite so viel abgeschnitten, dass der Text etwas gelitten hat. — Abschrift e. <sup>1150</sup> 1736.

### 5423.

1) We. 237, 14, f. 96—98.

Format etc. wie bei 13.

Einige Prosastücke, deren Anfang fehlt. Von dem Vorhandenen beginnt f. 96<sup>a</sup> ein Abschnitt: المقام العاشر ان يكون قوامًا بالقسط والعدل الخ und zählt auf, welche Eigenschaften dem Menschen nothwendig seien, wenn Gott seine Reue erhören solle. Dann kommt eine Anekdote von رابعة العدوية und der محمد بن سليمان الهاشمي, deren Zweck ist, Entsagung der irdischen Güter um Gottergebenheit willen einzuschärfen, und einige dem النعم المصيري beigelegte fromme Betrachtungen. Nach f. 98 fehlt etwas.

2) We. 705, 2, f. 5.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift fehlt. Verfasser: عن نعب الاحبار رة

Anfang: مكتوب في التوراة ان الله عز وجل قسم الديق عشرة اقسام تسعة للرجال وواحد للنساء وقسم العقل عشرة تسعة للرجال وواحد للنساء الخ

Angabe von Zahlenverhältnissen, wie gewisse Eigenschaften und Dinge unter den Menschen vertheilt sind oder wie der Mensch zu anderen Wesen (Thieren, Geistern) bedacht und gestellt ist, oder wie das oder jenes in und ausser der Welt eingetheilt ist: der Thora entnommen und von Ka'b elahbar dargestellt.

Schluss f. 5<sup>b</sup>: ووراء المغرب اربعون مدينة واعلمها على عذة الصفة ندى اعينهم بيمين انشائهم فسبحان من له عذا الملك العظيم وعو حسبي ونعم الوكيل وصلاته على افضل الخلس الخ

3) We. 237, 1, f. 1<sup>a</sup>—1<sup>b</sup>.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>ca</sup>). — Zustand: lose Lagen u. Blätter. Unsauber. — Papier: gelblich, dick, ziemlich glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken.

Schluss einer Abhandlung, die 15 Eigenschaften bespricht, die jeder Mensch haben oder meiden müsse. Dies Stück beginnt bei der 11.: Vermeidung der Afterrede. 12. Unterlassung der Angeberei. 13. Tägliches Beten. 14. Kleideranziehen im Sommer und Winter. 15. Reinliche Wohnungen. — Schluss: في هذه خمس عشرة خصلة لازمة للقوي والضعيف اعاننا الله بمقتضاها حرمة سيد المرسلين وآله الفعيرين،

Schrift: ziemlich gross. gut, deutlich n. gleichmässig, vocalisirt, sehr incorrect. — Abschrift e. <sup>1150</sup> 1737.

### 5424.

Spr. 910, f. 4<sup>b</sup> enthält einen Ausspruch der 'Āīsa, dass es 10 Tugenden gebe. — Min. 195, 2, f. 110<sup>b</sup> die Tradition, dass der Gläubige 10 Eigenschaften vom Hunde haben müsse. Desgl. Pm. 366, f. 76<sup>b</sup> (nach الحسن المصيري) und Pm. 23, 8, S. 244. We. 408, f. 7<sup>a</sup> über Menschenfreundlichkeit; 409, f. 83<sup>b</sup>. 84 über Nachsicht und Verzeihen. Mq. 280, f. 39<sup>b</sup> ff. über Aufrichtigkeit; We. 408, f. 182<sup>a</sup> über Freigebigkeit und Stolz; Spr. 1220, f. 57 ff. über die drei im Islām berühmten Freigebigen. Pet. 684, f. 15—18 ein Abschnitt über die Geduld. Spr. 1962, f. 17 Werth der Geduld und Prüfungen; Pet. 312, f. 111<sup>b</sup> von Geduld und Unterschied des Verständigen und Thoren; Mq. 466, f. 141 von Geduld und dem Unglück der Frommen. — Mq. 121, 14, S. 275—288 über Kleimmüthigkeit und Klage; We. 1092, f. 36<sup>a</sup> von Trost um Todte und Abwesende. Pet. 684, f. 19—26 über Beredsamkeit, Frohsinn, Genügsamkeit, Schweigsamkeit. Pet. 300, 2, f. 25 Verse über Verschwiegenheit. Pet. 684, f. 9<sup>b</sup> die Vergesslichkeit dem Menschen eigen. WE. 101, 1, f. 106<sup>b</sup> ff. wie ein gutes Gedächtniss zu erlangen sei.



## b) Laster.

5425. We. 1730.

3 f. 38—51.

8<sup>vo</sup>. 21 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>m</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, am unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, stark, wenig glatt. — Titel u. Verf. f. 38<sup>a</sup>:

كتاب تفضيل الكلاب على كثير ممن ليس النيباب  
لابي بد محمد بن خلف بن المرزبان

Anfang f. 38<sup>b</sup>: قد انشريف السيد القاضي  
شرف الدين . . . ابو علي محمد بن انشريف انشريف  
ابي اميرك اسعد بن علي الحسيني الحراني النسابة  
اخبرني الشيخ . . . ابو محمد عبد الموني بن  
محمد بن ابي عبد الله التليسي الملقبى الماندي  
اجازة في سنة ثلاث وأربعين وخمسمائة الهج

Der Herausgeber محمد بن اسعد بن علي  
hat über dies Werk im J. 543<sup>h</sup> 1148 Vorlesungen  
gehört und sagt, die Reihe der Lehrer auf-  
steigend, dass ابو عمر محمد بن العباس بن  
ابو عمر محمد بن اسعد بن زكريا بن حبيويه الحراني  
bei dem Verfasser gelesen habe. Sein Exemplar  
habe dieser (nämlich ابن حبيويه) verloren, dann  
aber sich ein anderes verschafft. Danach be-  
ginnt das Werk so: قد ابو بدر ذكرت اعزك  
الله تعالي زمانه عدا وفسد مودة اخله وخشة  
اخلاقهم ونوم نبيهم . . . وسائنتى اعزك الله تعالي  
واندمك ان اجمع لك ما جاء في فضل الكلب على  
شرار الاخوان ومحمود خصنه في انسه والاعلان الهج

Der Verfasser Mohammed ben Isak el-  
bagdādī *ibn elmarzubān* abū bekr †<sup>309</sup> 921  
spricht von der Niederträchtigkeit der Men-  
schen und bringt darüber Aussprüche, Anek-  
doten und Verse bei und geht dann f. 41<sup>b</sup>  
dazu über, die Anhänglichkeit und Treue des  
Hundes zu loben, sowol in Prosa- als in Vers-  
stellen, die er zahlreich anführt. Das anek-  
dotenhafte Werkchen ist ohne besondere Ein-  
theilung, doch findet sich f. 49<sup>b</sup> ein Abschnitt:  
فصل فيمن افسد انصديق حرمة وقام الكلب لنصرته

Schluss f. 51<sup>a</sup>: ونيس في الجوعان شيء أشد  
حبينا لربيه ولا احسن ضاعة له منه وليس شيء  
أقرب عندنا ممن ينظر اليه صاحبه بوجه ضلبي، ثم

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos.  
Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1048 (Jahar 1039)  
(vielleicht von محمد بن علي الترافعي im J. 1067 1174).

Ein kleiner Nachtrag zu dem Inhalt des Werkes —  
zwei Gedichtstellen — wird f. 51<sup>b</sup> unten und 51<sup>c</sup> gegeben.

HKh. IV 9165 (mit dem Titel فضل الكلاب  
على بن احمد ابن المرزبان  
†<sup>306</sup> 976 bei).

5426. Pm. 10.

3 S. 244—272.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel und  
Verfasser steht in der Unterschrift:

كتاب ذم لذات الدنيا لفخر الدين  
محمد بن عمر بن الحسين الرازي

Auf S. 243 unten hat Titel und Verfasser ebenso gestanden,  
nur ist der Titel jetzt durch übergestrichene Dinte fast  
unleserlich geworden.

Anfang: الحمد لله الواحد الاحد المتصور  
انعم السلام انعم . . . أما بعد فقد سائنتنى  
عن احوال اللذات المظلمة في الدنيا وانكشف عن  
حصر انسانيه وبين ما فيها من الخيرات واللذات  
والبراهات والآفات والاضافات الهج

Fakr eddin errāzī †<sup>606</sup> 1209 (No. 2223)  
handelt hier über weltliche Lüste, Eintheilung  
derselben, Vortheile und Nachtheile derselben.  
Er hat das Werk — die erste Hälfte in Herāt,  
die zweite in Howārizm — im J. 604 Sa'bān  
(1208) vollendet und behandelt den Gegen-  
stand in 3 قسم.

1. الذم في اللذات الحسية، وبين ما فيها 245 قسم  
من الخيرات والآفات
2. الذم في اللذات الخيالية وهي نذة الرياسة 253 قسم  
والحد، وبين ما فيها من جينات الخير وانشر
3. الذم في اللذات العقلية الحاصلة بسبب 265 قسم  
العلوم، والاضافة حقايق الاشياء وبين ما  
فيها من جينات العظمة والشفرة

Schluss S. 242: فيما رب اعوذ الى منقر بنى  
لا اقدر على مدحك . . . فسلك بوجوب وجودك  
. . . ان تغفرو عنى كل ما اخطات وان تقبل منى  
كل ما لا رغبتة منى من الاعمال التى اتيت بها  
بمدد توفيقك وبرحمتك وفضلك يا ارحم الراحمين،

5427. Pm. 407.

87) f. 436<sup>a</sup>—438<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

« بذل النسيمة في براءة الذمة  
للدجالال السبيوطي

Anfang: مسئلة اغتاب رجل نسيب او نحوه او  
قذف او خان في اخله ثم انه تاب بعد ذلك فيل يكتفى  
توبته ورجوعه اني الله تعالي وثرة ذنره وعبادته ام  
لا بد من تحمله من ذلك وذكر له ما اظلم به انج

Essojūṭī †<sup>911/1505</sup> erörtert hier die Frage,  
ob ein Mann, der einen Verwandten verleumdet  
oder in irgend einer Weise täuscht und betrügt,  
dann aber sein Thun bereut und sich zu gottes-  
fürchtigem Wandel bekehrt, damit genug thue  
oder ob er seine Vergehen dem Andern ein-  
gestehen und dessen Verzeihung erbitten müsse.  
Der Verfasser entscheidet sich für letzteres.

Schluss: انه اذا علم الصدق من قلب انعم فانه  
يرضى خصمائه من جزيل فضله يوم انقيامة واصل الله انج  
HKh. II 1765.

5428. We. 1764.

3) f. 26—36.

Schmal-8<sup>vo</sup>, 31 Z. Papier etc. und Schrift wie  
bei 1). — Titel und Verfasser f. 26<sup>a</sup>:

المزاج في المزاج لابي انبركات محمد الغزبي

In der Unterschrift nennt der Verfasser sich ausführlich:

ابو انبركات محمد بن محمد بن محمد بن احمد  
ابن عبد الله العامري الشيبيري بابن الغزبي انشاعى

Anfang f. 26<sup>b</sup>: الحمد لله على جميل افضاله  
... وبعد فقد سئلت قديما عن المزاج وما يدره  
منه وما يباح فاجبت بانه مندوب انيه بين الاخوان  
والاصدقاء والخالن انج

Mohammed ben moh. ben moh. ben  
ahmed ben 'abdallāh el'āmiri *ibn elgazzī*  
abū Therekāt †<sup>984/1576</sup> giebt hier eine Er-  
örterung über den Scherz; derselbe werde von  
Manchen getadelt, von Anderen gelobt. Er

benutzt theils Prosastellen theils Verse Ver-  
schiedener und giebt besonders viele hierher  
gehörige Traditionsstellen und Anekdoten, auch  
Aussprüche späterer berühmter Männer, be-  
sonders des انقشيري. — Er billigt denselben,  
wenn Maass gehalten und Rücksichten ge-  
nommen werden. Das Werk ist nicht in be-  
stimmte Abschnitte getheilt. Der Verfasser  
hat es in der Unreinschrift vollenlet im J. 944  
Anfang Sa'bān (1538).

Schluss f. 36<sup>b</sup>: وقد بسط الكلام علي ذلك  
انغزائي في الاحياء وغيره وهذا انقدر دف وبما  
تصدناه حمد الله تعالي واف والحمد لله ...  
تسليما كثيرا نبيبا مباردا دافيا

Abschrift nach dem Original im J. 1090 Raḡab  
(1679), von موسى العنطيفي الحنفى  
HKh. V 11759.

5429. We. 1848.

1) f. 1—44.

227 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21 × 14<sup>3/4</sup>; 14 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zu-  
stand: etwas unsauber und recht fleckig; einzelne Blätter  
lose. Der Rand öfters ausgebessert. Bl. 4 lose; ebenso 7.  
Bl. 10 etwas schadhaf. — Papier: gelblich, ziemlich  
stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken  
und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben von anderer Hand:

عقود الجمان في عدم تحبة ابناء الزمان

so auch in der Vorrede f. 3<sup>a</sup>. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل انونا بين  
انوري سببا للمودة والصحية ... وبعد فيقول انعم  
انقير ... مرتضى بيك بن مصطفى بيك بن  
حسن بيك الكردى حقه بلطفه انعم المبدى مد  
نبت انشعر في عذارى وعرفت يمينى من يسارى انج

Der Verfasser Murteḏā beg ben mu-  
ṭafā ben ḥasan elkurdi, um <sup>1127</sup>1715 am  
Leben, hat viel mit Menschen verkehrt, hat  
dieselben aber unzuverlässig und falsch befunden  
und seinen Glauben an redliche Freundschaft  
eingebüsst. Diesen Erfahrungssatz behandelt  
er hier ausführlich, Belege für diese Seite der  
menschlichen Natur aus dem Qorān, der Tra-  
dition und verschiedenen Schriftstellern theils

in Prosa theils in Versen bebringend, auch von sich einige Gedichte und Versstücke anführend. Er beschliesst sein Werk mit 2 Qatiden des عبد الغنى بن اسماعيل النابلسي الحنفى † 1143/1730, in welchen derselbe sich über seine Zeitgenossen und deren schlimmen Charakter bitter beklagt; die erste, 56 Verse lang, beginnt f. 41<sup>b</sup> (Hafif):

بين امر الحمود والتدندب دل امر من الامور عجيب  
und schliesst f. 43<sup>a</sup>:

والهي اله قد توصلت فيهم وعليهم رب العباد حسيمي  
Die zweite, f. 43<sup>a</sup>, 20 Verse lang, beginnt (Kāmil decurt.):

اصبر على صر الباليا فانصبر من احدي العطايا  
und schliesst f. 44<sup>a</sup>:

قد قل ساعات الذي يدعمن ساعات الخطايا

Schluss f. 44<sup>a</sup>: تمت القصيدة . . . وعذا . . . آخر ما من الله علي بلا تمام ونسائه . . . ان يرزقك حسن الختام وعو حسيمي ونعم الوكيل . . . وصلى الله . . . تسليما كثيرا

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. Stichwörter roth. Bl. 1. 32. 41 später ergänzt, deutlich, aber nicht gut geschrieben. — Abschrift im J. 1158 Gómāda I (1745) von السيد عبد الغنى بن عبد الله بن احمد الشويكي العلوي الحنفى اندسوقي nach der Handschrift des Verfassers.

### 5430. Spr. 853.

2) f. 53—66.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Nach der Vorrede f. 54<sup>a</sup>:

### الكشف والبيان فيما يتعلق بالنسيان

Verfasser fehlt: s. den Anfang.

Anfang f. 53<sup>a</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان وضبعه على النسيان وعلم آدم الاسماء . . . أما بعد فيقول شيخنا الامام الكامل . . . عبد الغنى ابن الشيخ اسمعيل النابلسي الحنفى . . . عذا كتاب صنفه بانجيلة غب قدومي من الحج الشريف والقدولة المصرية على جنح السفر من غير امبال انج

Nach seiner Rückkehr von der Wallfahrt, und zwar im Jahre 1106 Rab. I (1694), hat

'Abd elganī ben ismā'īl annābulusi † 1143/1730 (No. 1372) dies Werk geschrieben. Er handelt darin über die Vergesslichkeit (النسيان) und was dazu gehört (und die Mittel dagegen) in 5 فصل und Schlusswort.

1. في معنى النسيان لغةً وشرعاً وبيان ذلك، فصل 54

أما معنى لغة فهو مصدر

2. في بيان أسباب النسيان وتحقيق معنى فصل 55  
عند الآفة المقتضية للدخول والعقلة، اعلم ان النسيان من آفات الدماغ

3. في ذر أدوية الحفظ المقتضية لروال النسيان فصل 57  
وانتقاء عده الآفة من الايات والاحاديث واداء انصاحين، جريها العلماء وذروها

4. فيما يتعلق بأدوية الحفظ وازالة آفة النسيان فصل 60  
مما ذر الأضياء من ادواء الحسوس، اعلم ان الادوية الربانية المستفاد

5. في الاحكام الشرعية المترتبة على النسيان، فصل 62  
قل العلامة ابن ملك في شرحه

في بيان ان النسيان ليس بنقصان في دمل 64  
الانسان وانه يجوز على الانبياء عم وقد وقع مني في غير ما وجب عليكم تبليغه من الاحكام وورد الايات في ذلك والاخبار، قل الله تعالبي ونقد ميتدا انبي آدم من قبل فنسي

Schluss f. 66<sup>b</sup>: فيعلم ما فيه صلاحهم من

ابقء وانساء، انتيبي قال المؤلف نفعنا الله تعالبي به وعذا آخر ما قصدنا ايراده في عده الرسالة بالحسب والامدان . . . الي حصول السعادة وانتمتع بمقام الحسنبي وزيادة، ودان التنايف نيذرة الرسالة في مجلسين آخرهما يوم الخميس الثاني من شهر ربيع اول سنة 1106 وصلى الله علي سمدنا . . . وسلم

### 5431. We. 1848.

2) f. 45—227.

8<sup>vo</sup>, c. 13—18 Z. (21×15: 15×7<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. —

Titel f. 45<sup>a</sup>: **الكشف والبيان عن اوصاف**

### خصال شرار اهل عذا الزمان

Verfasser: **محمد الحرفظ النجار** وكان طفلاً

باندرونيشمة في دمشق الحروسية

الحمد لله الذي ابتدع انواع: انواع f. 45<sup>b</sup>: انواع انواع  
انواعم اختلفين انصور والاجناس . . . انواع فيقول  
العبد الفقير . . . الحمد الحافظ النجار . . . ان  
انداعي اني كتابة هذه انورقات . . . اشارة من اذا  
اشار وجب الامتنان الخ

Der Verf. Mohammed elhāfiṭ enneḡḡār  
† 1163, 1750 (1168) — No. 2055 — hat dies  
Werk auf Wunsch eines angesehenen Freundes  
geschrieben. Er hat Schlechtigkeit und Treu-  
losigkeit der Menschen vielfach erfahren, nament-  
lich auch ist er von Freunden getäuscht und  
betrogen worden; er hat eine pessimistische  
Anschauung von den Menschen gewonnen und  
legt in diesem Werke seine Ansichten darüber  
vor, auch auf Aussprüche des Qorān, der Tra-  
dition und vieler anderer frommen u. gelehrten  
Männer in Vers u. Prosa sich berufend. Er  
erzählt auch manche darauf bezügliche Anek-  
dote. Unter den vielen Versen, die er anführt,  
sind auch viele von ihm selbst; so besonders  
f. 111<sup>b</sup>—116<sup>a</sup> eine Sammlung von 29 مواليات  
in alphabetischer Folge (nach dem Anfangs-  
buchstaben des ersten dieser Vierzeilen). Er  
führt bei dieser Gelegenheit 10 andere — nicht  
grade auf den Gegenstand — bezügliche مواليات  
an (f. 116<sup>b</sup>—118<sup>a</sup>), bei denen das letzte Wort  
einer vierzeiligen Strophe als Anfangswort der  
nächsten Vierzeilen wiederkehrt; eine dritte Art  
dieser مواليات führt er f. 119—128<sup>a</sup> an, in  
denen, ohne auf das Wort oder Endreim Bezug  
zu nehmen, der nächste Viervers sich an den  
vorigen bloss durch Uebernahme und Weiter-  
führung des Sinnes knüpft. Für diese Art  
bringt er Spottverse vor gegen einen Freund,  
der ihn treulos und gemein behandelt. — In  
einer andern langen Qaṣide (Ṭawil) stellt er den-  
selben wiederum an den Pranger (f. 135<sup>a</sup>—140<sup>b</sup>).  
Sie beginnt: ايا ضائب الانصاف من زل شمر  
رويدك هذا لا يدون مدى انعم  
und schliesst: وعدا الذي ابديت في انعدر واضح  
ويقبله في انفس لد امرئ حز

Das Gedicht des عبد الغنى بن اسماعيل اندلسي  
dessen Anfang وبين اعلى الجحود وانتكذيب  
er f. 162<sup>a</sup>—166<sup>a</sup> an (No. 5429); dasjenige,  
mit dem Anfang صبر انبلابا von dem-  
selben, steht f. 166<sup>a</sup>—167<sup>a</sup> (s. No. 5429). —  
F. 193<sup>b</sup> ff. bringt er den Anfang der 4. Maḡāme des  
Elhariri, und f. 204<sup>b</sup> das Gedicht der 18. Maḡāme,  
dessen Anfang وديم محضته (ed. de Saey p. 182).  
Er beschliesst sein Werk mit einer 69 Verse  
langen Qaṣide, deren Anfang f. 223<sup>a</sup> (Hāfiṭ):  
كان لي في منازلني جوار سوء اورث القلب علة وسقاما  
und Schluss f. 227<sup>b</sup>:

حسبي الله فيموم ودفاني شتر ضاغ على انفساد استقاما

Schrift: gross, breit, etwas rundlich, vocallos, deut-  
lich. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1210  
Rabi II (1795) von اسيد سليمان القدرى اندمشقى

5432. Spr. 1919.

2) f. 43—48.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>10</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. —  
Titelüberschrift f. 43<sup>a</sup>:

صدقة فرمان صدر من اديب الزمان الي  
عين الاعيان رئيس الاقربان وصورة (جواب)  
انقر من المذخور انخز انمسنور

Verfasser fehlt.

Anfang: صدر هذا فرمان انشريف امضج انواجب  
انعمول والاتباع من ديوان انعميس ودار انناخس ومن  
سلطنة الايور والادساس خطابا اني اعيان بنى بشلميط  
انفاظنين بوادي بنى حرح زيدت صلايتيم ودامت  
قيادتيم، نعلميم انه حضر انبنا شيخ العرب ددشاب  
الخابص في احراج انفكباب متظلما رافعا اعلام الايور الخ

Ein Fermān zotigen Inhalts, nebst der ent-  
sprechenden Antwort. Der Verfasser lebt um  
1175<sup>1761</sup>. Weiterhin f. 45<sup>b</sup> ein Lobgedicht desselben  
Verf. auf انشريف عبد الرحمن بن مصطفى انعميدروس  
† 1192, 1778 (No. 2733), anfangend (Ṭawil):  
وحقكم ما غير المبعدي ودا ولا نقصت من موثقي جفوة عهدا  
29 Verse. Es datirt nach dem Chronogramm  
des letzten Halbverses aus dem J. 1175<sup>1761</sup>.

Von demselben, ausser einigen kleineren, ein Regez-Gedicht in 28 Versen, welches er nach Vollendung der Glossen zu dem von nach Vollendung der Glossen zu dem von *علي أفندي برغان نقيب مصر* des *عمر أفارسكوري* †<sup>1018</sup><sub>1610</sub>, dessen Titel *جمع الخوامع* verfasste und das beginnt f. 46<sup>b</sup>:

قال الفقير راقم الحواشي آمنه الله من الغواشي

Ferner von demselben f. 47<sup>b</sup> — 48<sup>b</sup> ein Taštīr-Gedicht, anfangend:

صاح في أعاشقين يبلى نذانه بعد أن سأل سبعة وسماه

ونقد راعنا وقد قيل وافى رשא في الجفون منه نذانه

Das Ueberstrichene ist das Grundgedicht. 26 solcher Verse lang. Schliesslich aus d. J. 1175<sub>1761</sub> ein Lobgedicht auf *سيدى احمد أبودي*, anfangend (Kāmil decurt.):

أخف محبك بانودان ودع أصدود لمن يعادي

Nur 14 Verse davon, das Uebrige fehlt.

Schrift: gross, zitterig, vocallos, in rothe Linien eingefasst. Ueberschriften u. Stichworte roth. Möglicher Weise Autograph.

In der obigen Titelüberschrift sind alle Worte von neuerer Hand hinzugesetzt, ausser: *وصورة الغفران*. Die Blätter 43—48 sind offenbar einem grösseren Werke entnommen, das autobiographischer Art (nebst belletristischen Proben) gewesen sein wird.

### 5433. We. 1754.

2. f. 71—115.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20½ × 14½; 14 × 10<sup>vo</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 71<sup>a</sup>:

تقويم النديم وعقبي النعيم المقيم  
جمال الدين يوسف بن حمويه الكامل

Dasselbe f. 72<sup>a</sup> wiederholt, mit einigen Zusätzen.

Anfang: *ألهمك أمركتنا فما أتمرت ونبيتنا حدا فما أزدجرنا وبصرتنا ضوق الهداية فنعصمينا . . . حدا السرور بن اللدة قال كنت وشعبنة جنون شبيبي في عنفوانها وحيفة عمري لم أقرأ منها غير عنوانها الخ*

Ein Werk in Reimprosa, mit sehr vielen kurzen Gedichtstücken untermischt, in welchem

mit Belagen die Lust an den Lebensfreuden, namentlich auch am Zechen, geschildert wird, bis dem zuletzt ein Alter auftritt, der zum Ernst des Lebens und zur Busse ermahnt und alle fröhlichen Gesellen — 10 an der Zahl — sich zur Frömmigkeit ihres Wandels bekehren. Der Verfasser *Jūsuf ben moḥammed el-kāmili ibn kamawaihi gemāl eddīn abū l-moḥaffer* giebt f. 112<sup>a</sup> ff. gleichsam eine Rechtfertigung seines Werkes und schliesst mit einem eigenen Gedicht, in welchem er seine Zuversicht auf Gottes Nachsicht ausspricht.

Schluss (Kāmil) f. 115<sup>a</sup>:

عليك قد أمسى توكله وقد اكلما بلطفك واهم مستبشرا  
متوسلا بياحمد خير أنوري أمبعوت فينا شاحدا ومبشرا  
صلى عليه الله ما نسبح أندجا صبح وما نبيي أنجيب وتبرا

Schrift: gross, weit, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift zu eigenem Gebrauch im J. 1026 Moh. (1617) von *عبد الرحيم أفاسنى الحنفى* HKh. H 3502.

### 5434. Lbg. 495.

II f. 80—93.

Format etc. u. Schrift wie bei D. — Titel fehlt; nach der Vorrede:

انقاذ الضالين عن ايدي المضلين

Verfasser fehlt.

Anfang f. 80<sup>b</sup>: *الحمد لله الذي صور القلب انفقور في صورة الانسان وخلق الذئب في حبيطة امقربين الذين قنعوا بجلود الضان . . . أما بعد فينده في بيان حرمة مال انظلمه ونصميم ودفع حرج اهل ازيف الذين اضلوا كثيرا وضلوا عن سواء انسيميل الخ*

Behandelt ist in dieser Schrift die Verstellung und Scheinheiligkeit und Niederträchtigkeit, welche auf das Uebervorthen und Betrügen der Armen und auf das Stempeln des Unrechts zu Recht hinausläuft. Dieselbe ist hier nicht vollständig vorhanden, sondern bricht ab Bl. 93<sup>b</sup> mit den Worten: *مئنه نو اضطر وعنده ميئنة وممل انغير فنده بكل اميئنة اذا اجتمع*

**5435.** Lbg. 495.

12 f. 94—123.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Bl. 123 im Text schadhaft. — Titel fehlt. Er ist aber, nach der Angabe auf f. 95<sup>a</sup>, 103<sup>a</sup>, 109<sup>a</sup>, 117<sup>a</sup> (verklebt) in der oberen Ecke:

## مواعظ الاتقياء

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: وحليتها بالنية فما الذي يترجح على السموات والارضين وعمو أن يعتبر خلق الله تعالى في السموات والارض فيرى قدرة الله تعالى بانه خلق السموات والارضين بل طبق صنعته صدقة وجميع هذه الاشياء الخ

In dieser längeren Abhandlung fasst der Verfasser — ohne Zweifel der Verfasser auch der übrigen Abhandlungen dieses Bandes — seine Ansichten über die Gleichgiltigkeit und Verderbtheit der Gläubigen in ihren Ansichten über religiöse Dinge und in ihrem Handeln zusammen und weist hin auf die Gegensätze, die die Richtschnur ihres Lebens sein sollten.

Schluss f. 123<sup>b</sup>: ونعوذ بك من علم لا ينفع  
ونفس لا تشبع وقلب لا يخشع ودعاء لا يستجاب  
والحمد لله . . . وانصلوة وانسلام الخ

Die Blätter 78, 79 gehören unmittelbar zwisch. 108 u. 109.

**5436.**

1) Lbg. 495, 5, f. 42—50.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel fehlt; er ist:

## ر في فوائيد الجوع وآفات الشبع

Verfasser fehlt.

Anfang f. 42<sup>b</sup>: الحمد لله الخالق القادر الواعظ . . .  
أما بعد فهذه عظة في فوائيد الجوع وآفات الشبع  
لعمرو احدث في الاكل من ان يهدع

Vom Nutzen des Hungers, gegenüber der Uebersättigung und Völlerei; sowol in Bezug auf das körperliche Befinden als in Betreff der Seele und der Frömmigkeit des Herzens.

Schluss f. 50<sup>b</sup>: فيواقرب من التجاسة والخيانة  
ومن ترك اللذيق وقنع باليسير سلم من الآفات الخ  
وقوي بدنه وصرح لما قوي احباب ضلوت بالمعرفة  
وانه اعلم بانصواب واليه المرجع وانتمب . . . وسلم

2) Spr. 1243, f. 155<sup>b</sup>—159.

Ein Stück aus كتاب مداراة الناس des **أين أبي الدنيا** †<sup>281/894</sup>, wie Einer den Anderen hintergeht und täuscht. (Nicht bei HKh.)  
Hauptsächlich Traditionen.

3) Mq. 116, f. 10<sup>b</sup>—12<sup>a</sup>.

Eine Abhandlung, deren Titel sein könnte:

## ر في تحقيق الاستدراج

über Wesen und Nachteile der Selbstüberhebung in Eitelkeit und Vermeiden derselben.  
Anfang: الحمد لله الذي اصدقى اوليائه لمعرفته

Pet. 684, f. 185—188 handelt über Prahlen und Eitelkeit. Spr. 928, f. 249<sup>b</sup> über 6 Arten der Verleumdung; We. 1709, 11, f. 124<sup>a</sup> über Verleumdung der Gläubigen; Pet. 690, 15, f. 170<sup>b</sup> wie man sich einem Angeber gegenüber zu verhalten habe; Mq. 180<sup>b</sup>, f. 673<sup>a</sup> Bemerkungen über Verleumder. — We. 1594, f. 91<sup>b</sup>, 92<sup>a</sup> vom Vermeiden des sündhaften Verfluchens; We. 1598, 2, f. 114<sup>a</sup> Traditionsstellen gegen ungehöriges Schwören. Spr. 940, 2, f. 162<sup>a</sup> über das Hangen am Irdischen und was dagegen zu thun sei; We. 1706, 14, f. 46<sup>a</sup> Traditionen über den Hang zur Weltlust. We. 662, 3 von Ränken und Listen der Weiber (und Männer) 13 Geschichten.

**5437.**

Einige der hierher gehörenden Schriften sind:

- 1) **عبد الله بن محمد بن عبيد** كتاب العلم †<sup>281/894</sup> **أين أبي الدنيا**
- 2) **د** انصمت, **د** انشدر, وكتاب التواضع (5) bis **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير
- 3) **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير
- 4) **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير
- 5) **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير
- 6) **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير
- 7) **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير
- 8) **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير
- 9) **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير
- 10) **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير, **د** انصير

- 11) 1040. <sup>432</sup> + جعفر بن محمد المستغفري von "أوفاء"  
 12) عبد اندريم بن عوازن von مدارج الاخلاص  
 13) نجم الدين von "النيايم الخدث من نومة ائلائه"  
 14) عبد الله بن احمد بن قدامة von "البرقة"  
 15) علي بن محمد von تنوير النظام في الجود والكرم  
 16) عمر بن von ضوء التصحيح في الحديث على التسميح  
 17) محمد بن ابراهيم von فتى الفتنة وبراءة امرؤة  
 18) 1350. <sup>751</sup> + ابن قيم الجوزية von "التميز والسند"  
 19) سرجه بن von شجر من عوفى وذير من صوفى  
 20) von حفة الامين فيمن يقبل قوله بلا يمين  
 21) von انقول المناويف في الرد على مندر المعروف  
 22) 1505. <sup>911</sup> + الجلال السيوطي von "التسميح"  
 23) von demselben. حسن السمعت في الصمت  
 24) von demselben. الفوز العظيم بقاء اندريم  
 25) مشارق الانوار في بين فصل نورع من السنة  
 26) von اندر المنصور في ذم التبخل ومدح الجود  
 27) مرعى بن von اخلاص الوداد في صدق التبعاد  
 28) von اختار من حسن اثنا في عفو عمه حنا  
 29) نظم فلاك العقبين في موردت الفقير والتسميان للندجى  
 30) von "المتطلب الحقيق في وصف الغنى والفقير"  
 31) ابوب بن احمد بن ابوب von "البيهين"  
 1660. <sup>1071</sup> + الخلوقي  
 32) بدعت امرؤة على التخلق بالفتنة  
 33) von شريخ الاخلاص انى تحقيق الاخلاص  
 34) محمد بن احمد بن von الانقاء في حسن الوفاء  
 35) ابي بكر المسنبشري  
 36) ابراهيم بن محمد اللابدي von شرف الفقير على الغنى  
 37) احمد بن ابي القاسم von اسباب الفقر والغناء  
 38) 869. <sup>255</sup> + عمرو بن بحر الجاحظ von "في الحسد"  
 39) 894. <sup>281</sup> + ابن ابي انديب von ذم الغيبة  
 40) von demselben. ذم الغضب und ذم الحسد  
 41) ابراهيم بن اسحق بن ابراهيم von ذم الغيبة  
 42) محمد بن جعفر بن محمد von مسوي الاخلاق  
 43) 979. <sup>369</sup> + حنين الاصفياني ابو انشيت  
 44) 1005. <sup>395</sup> + احمد بن فارس اللغوي von ذم الغيبة  
 45) الحسين بن نصر بن محمد von تحريم الغيبة  
 46) على بن مائش von غيبة اللذات في شر النبوي  
 47) ابراهيم بن von "الغيرة المذمومة عن الحيرة"  
 48) احمد بن محمد ابن العقار von منشأ الخلاء  
 49) von تحقيق الامران في ان انبى يقتضى الفساد  
 50) احمد بن von اعانة الانسان على احدم اللسان  
 51) ابو محمد القدسى von ذم انوسواس  
 52) عبيد الله بن von نبتة الرخصة لوني الخلاء  
 53) المظفر البجلي  
 54) ابو حفص الدميري von "الرد على اهل الاعواء"

### 3. Lebensführung.

#### a) Körperpflege.

5438. Wa. 178.

2 f. 8—11

Furnat et al. Schrift wie bei 1. — Titel: Körperpflege und Verfassung.

جزء من النظر بعلم النظر خلال الدينين  
تدعى لهذا الدين "سيوطي" تدعى

Titel: etc. — Anfang

Anfang n. 1: أحمد بن أبي منصور... شرح وتامم... عند... من كتب النظرية عند

V. u. Beschneiden der Nägel, nach Traditionenstellen und anderen Werken, v. u. Essajji + 4 Bl. u. Zerfällt in Erörterungswort, "ندحة" und Schlusswort.

روى الشيخان من حديث أبي حمزة رآه في "ندحة" في نسخة حمص

z. 2 zerteilt in 2 Bände:

في المقدمات في المعاني في الأحكام 1. Band  
بدأ بمسجد يسمى

في يومه. متبع به في باب الخصال 2. Band  
الحكام يوم الجمعة

ساجد من فم تحت من يدويب تمام في 112 ركعة  
يد في الرواية

من خلاف من أوجه ذلك: 1. 112 ركعة  
في فضل مسير وأند نعم آخره وبه أحمد وأبو  
وآخره وحسنه بعد يومه يومه

Furnat et al. Schrift wie bei 1. — Titel: etc.  
BEL IV 214

5439. L. 2. 4. 13.

6 f. 31—37

Furnat et al. Schrift wie bei 1. — Titel: etc.

تقيد المهديين ونورهم "موتبين"

Titel: etc.

Anfang n. 1: أحمد بن محمد بن محمد بن...  
نورهم "موتبين" تقيد المهديين ونورهم  
سوانة النظرية وسوانة

Ueber die N. chwendigkeit der Betolung der religiösen Vorschriften der Reinigung des Körpers.

Schluss n. 37: لذلك يتولى تشيئة يقع

في الخرافة منع عن طريق تدوير عن استنباط وأنه يتوب على من كتب وأنه تراجع ذلك والتصديق

5440. Spr. 771.

2 f. 18—20.

4 Bl. Z. u. h. v. einem Bande. Text: 1. 87. — Zustand mit einem kleinen unregelmäßigen Fleck n. — Papier: gelblich. — Am. d. h. l. stark. — Titel: f. 18.

كتاب تحفة السالك في فصل السواك كتاب

سيدنا أبي العباس أحمد الزاهد

Titel: etc. — Anfang

Anfang n. 1: أحمد بن عبد الرحمن والتعب والتعب... وبعد فبدأ كتاب تحفة السالك... والاحاديث

الموارد في كذا وكذا الأوامر والأوامر وبين قصته وخصاله الحميدة وبين أسانيد النواحي والمدروحة والمسماحة وبين ما يثبت به وبين فله وموتعه وثمنه مسله

Schluss n. 20: انتهى المطبوع

تتميمه خوف أن يجري نسخ من كتب من أصوله التي حوتها والله أعلم

Inhalt: Von Zahnscher, dessen Eigenschaften und Bedeutung für den Muslim, von Ahmed ben al-Hanmed 1070 + 1100 (N. 1821).

S. Schrift: ganz von der Hand gew. in arab. unmissig. — Am. d. h. l. v. u. J. 1800.

F. 18. stark gelblich. — Am. d. h. l. stark. — Titel: f. 18.

5441.

Dasselbe Werkchen in:

1, Wa. 1728. 3. n. 74—76.

Furnat et al. Schrift wie bei 1.

Titel und Verfassung ebenso. Anfang von K. s. an ebenso. Der bei Spr. verzeichnete Schluss steht hier n. 78. 8. Darauf folgen hier aber noch 2 Blätter Text und der



Schluss desselben ist in dieser Handschrift f. 79<sup>v</sup>. 8: **لَمَّا كَتَبَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ خَمْفَ** **ذَلِكَ مَسْنُونٍ بِمَدِّ عِلْدٍ وَأَنْ شَقَّ تَلْكَ فَفِي** **تِلْكَ وَتَمَّ سَجْدَتَهُ عَمَّ بِمَضُوبٍ تَمَّ**

F. 79<sup>v</sup> enthält zwei Stellen, die eine aus **شرح الاعشى والبصير من فقد تشفعه** die andere aus **شرح ابن حجر على المنبج**.

2) Spr. 1954. 11. f. 146—148.

8<sup>v</sup>. 18 Z. Text: 15×1. — Zustand: deklig. Der Rand beschränkt durch Ansetzen von Papier vergrößert. — Papier: gelb, ziemlich stark, nicht glatt.

Titel und Verfasser fehlt, steht im Anfänge nach dem Bismillah. Anfang wie bei We. 1728. 3. Schluss f. 148: **وَعُو مَسْحَبٌ** **فِي جَمْعِ الْأَوْتِدِ وَنَسَلُ لَمَّ سَجْدَتَهُ وَتَعْبَانِي أَنْ يَرْفَعَهُ** **عَالِي دِرْجَاتٍ أَحْتَجُّ لَمَّ عَالِي مَدِّ لِيَشَاءَ قَدِيرٌ وَتَمَّ** **لَمَّ كَحَفَّةِ تَسْلَاتٍ تَمَّ**

Schrift: klass. dick, lückig, vorles., nicht undeutlich, rundlich. — Abschrift n. 1728.

**5442. We. 1811.**

4 f. 57—60.

8<sup>v</sup>. 20 Z. Text: 15×14<sup>1</sup>; 15×8<sup>1</sup>. — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, dünn, ziem. glatt. — Titel f. 57<sup>v</sup>:

**« لَوَائِحِ الدَّرْرِ بِمَدِّ الْمَسْوَاكِ مِنَ الْأَثَرِ**

Ebense. in Vers 174 f. 60, nur statt **لَمَّ** steht: **بِمَدِّ الْمَسْوَاكِ**

Verfasser f. 57<sup>v</sup>: **عَبْدُ الْمَلْطِيفِ بْنِ عَلِيِّ بْنِ أَبِرَاهِيمِ بْنِ** **يُوسُفَ بْنِ زَمَدَانَ بْنِ عَظِيمَةَ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ يُونُسَ بْنِ** **عَمَدَةَ النَّصَبِ الْعَسْقَلَانِيِّ الدِّيْرِي الْأَرْجَبِيِّ الشَّافِعِيِّ** **الأنصاري المعروف ببْنِ أَحْضِيبِ**

Anfang f. 57 (Vers 1. 2. 3. 6):

**قَوْلُ رَاجِي رَحْمَةً مُقْتَدِرَ عَبْدِ الْمَلْطِيفِ بْنِ عَلِيِّ الْأَرْجَبِيِّ** **أَحْمَدُ لَمَّ وَتَمَّكَ بِمَدِّ نَفَاكَتِهِ مِمَّا أَحْتَجُّهُ أَحْمَدُ** **الْبَيْهَقِيُّ تَمَّكَ التُّرْدَانِيُّ مِمَّا لَمَّ الْمَسْوَاكِ مِنَ الْأَثَرِ** **أَنْ تَمَّكَ مِنَ أَجْلِ التَّسْنَنِ بِبَيْسِ الْأَرَاكِ أَوْ بِتَخْشَنِ**

Regez-Gedicht in 180 Versen vom Zahnstochern, von Abd ellatif ben 'ali ben ibrahim *eddihirchi ibn dharib* im J. 922 1528 verfasst.

Er hat dabei ein Werk des **أَحْمَدَ بْنِ عَلِيِّ بْنِ أَحْمَدَ بْنِ** **الْبَيْهَقِيِّ الشَّافِعِيِّ الدِّيْرِي الْمَسْقَلَانِيِّ** **الأنصاري** **عَلَى التَّيْبِيِّ الْمُصَنَّفِي وَعَمَّ** **وَأَرَادَ حَبَّ شَدَّ أَحْمَدَ لَمَّ وَتَمَّ تَعْبَانِي لَمَّ**

Schrift: klein, schön, lückig, vorles., nicht undeutlich, steht Vers 174 (174<sup>v</sup>). — Abschrift n. 1728.

**5443. Lh. 295.**

17 f. 70—72.

Format etc. als Spr. 1954. 11. — Titel etc. in Handschrift fast verwischt und im Inhaltsverzeichnis S. 21:

**مَعْرِفَةُ الْمَسْوَاكِ فِي مَعْرِفَةِ الْمَسْوَاكِ**

Verfasser: s. Aman.

Anfang f. 70: **أَحْمَدُ بْنُ عَلِيِّ الْعَظِيمِ وَالْمَضُوبِ: عَلِيٌّ بْنُ سَالْمَانَ أَحْمَدُ** **الأنصاري أن عمده رسالة تدفع بمسواك في معرفة فضيلته** **الاستدراك فقد يدل تعالني أن لَمَّ حَمُونَ لَمَّ تَمَّ**

Von Sura 9. 29 ausgehend spricht 'Ali ben sulqan mohammed elqari **أَحْمَدُ بْنُ عَلِيِّ بْنِ سَالْمَانَ أَحْمَدُ** **الأنصاري أن عمده رسالة تدفع بمسواك في معرفة فضيلته** **الاستدراك فقد يدل تعالني أن لَمَّ حَمُونَ لَمَّ تَمَّ**

Am Rande f. 72<sup>v</sup> steht ein Gedicht in 4 Versen auf den Zahnstocher. — F. 78 leer.

Dasselbe Werkchen in Lh. 294. 1. f. 93<sup>v</sup>—94<sup>v</sup>. — Format etc. und Schrift etc. — Überschrift und Verfasser:

**مَسْوَاكِ الْمَسْوَاكِ فِي مَعْرِفَةِ فَضِيلَةِ الْأَسْتِدْكَ الْعَالِي الْعَالِي**

Pet. 82. 3. r. 122. Das Hauptes hat liste dieser schmutzigen, auch am Rande beschrieben. Seite ist ein kurzes Stück über Anwendung des Zahnstochers (**فِي فَضِيلَةِ الْمَسْوَاكِ وَوَضْعِهِ**).

We. 1730. 10. f. 91 handelt vom Zahnstocher (**مَسْوَاكِ**), und bringt 2 kleine Gedichte auf denselben. Das eine von **عَمَّ الدِّيْرِي** beginnt: **عَشْرَ حَمَلٍ فِي الْمَسْوَاكِ تَمَّ الدِّيْرِي**.

## 5444. Pm. 407.

90) f. 443<sup>b</sup>—447<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

«الآخبار المانورة في الاطلاء بالنورة  
للجلال السيوطي»

Anfang: مسألة في الاطلاء بالنورة هل هو سنة مستحبة من اشرار ام لا وهل الاحاديث الواردة في ذلك ثابتة ام لا.

Essojūṭī †<sup>911/1505</sup> erörtert hier die Frage, ob die Anwendung des Enthaarungsmittels النورة zu empfehlen sei und durch die Traditionen bestätigt werde? — Schluss: مالت عنقه اني احد النشقين وروي البخاري في تاريخه وابن عدي والطبراني انه صعم قال اول من صنعت النج.  
HKh. 1 225.

## 5445. Spr. 819.

5) f. 36<sup>b</sup>—38<sup>b</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser f. 36<sup>b</sup>:

## رسالة في الخضب لابن كمال باشا

Anfang: الحمد لله اندي انهم الحق ندوي الانياب وانصلا . . . وبعد فبذره رسالة في الخضب رتبناها على مقدمة وثلاثة ابواب.

Diese Abhandlung des Ibn kemāl bāṣā †<sup>940/1533</sup> handelt von der Zulässigkeit des Färbens der Haare, des Bartes u. s. w. und zerfällt in Vorrede und 3 Kapitel.

Vorrede f. 36<sup>b</sup> الكلام امام تقريره انهم انهم في بيان ما لا بد من تقريره امام الكلام  
1. Kap. 37<sup>a</sup> في بيان ان الخضب في اللحية مباح ام مستحبة ام مسنون  
2. Kap. 37<sup>b</sup> في بيان انواع الخضب وتفصيل ما به التفصيل فيما بينها  
3. Kap. 38<sup>a</sup> في تفاصيل الخضب ومنافعه

Schluss f. 38<sup>b</sup>: لانهم يلبسونه دايمًا وقيل لان بعض الجوس يقال لهم سبيد جامدان يلبسون انبيص دايمًا والله اعلم بانصواب وايه التمرجع النج

## 5446. Lbg. 471.

16) f. 53—56<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift und Verfasser:

## التصريح في شرح التصریح لعلى القاري

Anfang: الحمد لله الذي زين العباد بما اراهم . . . اما بعد فيقول . . . على . . . القاري . . . ان سيدنا ومعتدنا في سندنا . . . يعقوب الكرخي الجرجي . . . ذكر في رسالته الانسية المستناسة بمقالته القدسية النج

Eine Schrift des 'Alī ben sultān moḥammed elqārī †<sup>1014/1606</sup> über Hängenlassen des Backenbartes, Färben desselben, Ausrupfen grauer Haare, Beschneiden des Schnurrbartes, Scheeren des Kopfes.

Schluss f. 56<sup>a</sup>: وآلا فذنب الكلب افضل فختتم لنا بالحسنى وبلغنا المقام الاسنى . . . وصلى الله تعالى على من لا نبي بعده . . . ومن يدون حزيه وجنده.

Dasselbe Werkchen in Lbg. 295, 47, f. 321—324.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. Papier: grün. — Titelüberschrift verwischt, steht aber im Inhaltsverzeichnis S. 3. — Abschrift im J. 1175 Çafar (1761).

## 5447. We. 1631.

9) f. 185—187<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titelüberschrift f. 185<sup>a</sup>:

## هذه رسالة القول المعتبر في بيان النظر

so auch in der Einleitung. — Verfasser (s. Anfang): عبد الغنى

Anfang f. 185<sup>b</sup>: الحمد لله اندي ابطل لكمة . . . الجاحلين اندي بنظيرون بنفقهم ندوي الجاه . . . اما بعد فيقول الشيخ عبد الغنى ابن المنايلسى سمعت من بعض الاغبياء الجهلة بل الرعاع انسفلة ممن هو مغرور النج

Nachweis, dass die von Jemand aufgestellte Behauptung „das Ansehen Jemandes, der keinen Bart habe, sei Unrecht“ völlig verkehrt sei, von 'Abd elgānī ben ismā'il ibn unābulusī †<sup>1143/1730</sup>.

Schluss f. 187<sup>a</sup>: وحذا الكلام غاية ما يمكنني  
ان ارشد به هذا الجاعل الذي ينسب ارتكاب الحرام  
الذي غالب اجل دمشق الشام من غير احتشام . . .  
وانله ونسى الانعام نسئله سبحانه بفضلده حسن الختام  
وصلى الله . . . التي يوم القيام والسلام والحمد لله وحده

## 5448. We. 1804.

10) f. 66—71.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (16 × 10<sup>3</sup> 1; 13<sup>1</sup> 2 × 6<sup>1</sup> 3<sup>cm</sup>). — Zustand:  
gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 66<sup>a</sup>:

عده الرسالة المسماة ابانة النص في مسئلة القص

so auch im Vorwort. — Verfasser (s. auch Anfang):

عبد الغنى النابلسي

Anfang f. 66<sup>a</sup>: الحمد لله على فضله العظيم وانعامه  
للجسيم والصلاة . . . أما بعد فيقول الكبير عبد الغنى بن  
اسماعيل النابلسي . . . عده رسالة سميتها ابانة  
النص . . . ذكرت فيها اللحية ومقدار انقطع منها

Derselbe Verfasser behandelt hier die  
Frage, ob und wie weit der Backenbart abzu-  
schneiden sei, unter Anziehung von Traditions-  
und anderen Stellen.

Schluss f. 71<sup>b</sup>: بل غاية ما في انباب اباحة  
ذلك او استحبابه وهو الذي ينبغي ان يقال وانله  
العالم بحقايق الاحوال والحمد لله وحده والصلاة الخ

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gleichmässig, deutlich,  
vocallos. — Abschrift im J. 1261 Gomāda I (1845) von  
احمد بن بدري البعل

F. 72 leer: auf f. 73<sup>b</sup> ein kleines Gebet.

## 5449. We. 1706.

11) f. 39<sup>b</sup>—40<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüber-  
schrift und Verfasser:

رسالة نلشيخ ابي الجود الكياللى الحلبي  
الاساعة للتسريح بالمشط الباغية

Anfang: الحمد لله الذي ابهتني بما اوضح  
من قواضع الحج . . . أما بعد فباعثني على التعتصن لما  
نسبت له اعلا ما ادعه بعضهم من تدجيس المشط  
المعروف بالباغية زاعما انه انما يتخذ من السلكخفاة الخ

Widerlegung der Behauptung, dass das  
Kämmen mit dem Schildpatt-Kamm verun-  
reinige, von 'Abd elgawād ben alimed  
elkajjālī elhalebī †<sup>1192</sup><sub>1178</sub> (No. 1598).

Schluss f. 40<sup>a</sup>: فمراده بانعاج الذبل لا انعاج  
الذي هو ذاب القيل، انتهى والله سبحانه اعلم،

Von den dann folgenden Stücken geringeren  
Umfanges ist besonders zu bemerken:

F. 40<sup>b</sup> Mitte eine Stelle aus der Chronik  
(d. h. dem biographischen Wörterbuch) des  
Elmolhibbī, betreffend die Religion der Drusen,  
Ismaeliten und anderer Ketzler. Sie findet sich  
in dem Artikel الامير نجر الدين بن قرقماس بن  
الدرزي معن الدرزي und steht auch We. 291, f. 224<sup>a</sup>.

F. 41<sup>a</sup> Aufzählung der 19 verschiedenen  
Arten der علاقات الخجاز nebst Erklärung der-  
selben; es sind zunächst: السببية، المسببية،  
الكلمية، الجرقية، الملزومية، الملازمة الخ

## 5450. We. 201.

2) f. 19—26<sup>b</sup>.

Papier etc. u. Schrift wie bei 1). Ziemlich un-  
correct. — Titel f. 19<sup>a</sup>:

عده رسالت المسدات الخلاقين من فتوت امام على رآ  
ودرم الله وجهه، رواها الامام جعفر الصادق وسيدنا  
سلمان الفارسي رضی الله عنهما

Anfang f. 19<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى  
الله على سيدنا محمد . . . أما بعد فهذه قواعد  
ارتان الاخلاق واصول تزيقت انمويس والمسن لاجل  
من يكون عاشق وراغب الخ

Eine Schrift der Barbieri in Betreff des  
gebotenen Abscheerens des Haares vom Kopfe,  
auf Grund gutachtlicher Entscheidung des Hä-  
lifen 'Alī. — Schluss f. 26<sup>b</sup>: وضعنا التواضي  
وغسلها رستم اندرانى اعط العيد والميتان سيدي  
اب الوفا تج العارفين

## 5451. Pm. 407.

56) f. 265<sup>a</sup>—268<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 47). — Titel-  
überschrift und Verfasser:

مر واه السادة في الاتكا على الوسادة السبيوطي



5454. Spr. 814.

5 f. 64.

Format: Text 11 x 12 cm. — Titel und Verfasser:

رسالة دشت الريب عن الجيب للسبيوطي

Anfang: *مسئله رسول سيدنا عن جيب نبي محمد* ...

Essojüti ... zieht hier eine Beantwortung der vorstehenden Frage in Betreff des ...

Schluss: *رأيت عثمان بن عفان ...*

Schrift: klein, eng, deutlich. — HKh. V 107 2.

Dasselbe Werkchen in Pm. 407. 53. f. 262—263. ...

5455. Pm. 407.

54 f. 263—263.

Format etc. und Schrift wie bei 47. — Titel-überschrift:

في السراويل

Verfasser fehlt: steht in der Unterschrift:

من فتاوى الجلال السبيوطي

Anfang: *مسئله عن ورد انه سمع نبي السراويل* ...

Derselbe behandelt hier die Frage, ob Mohammed Hosen getragen habe? — Schluss:

5456. Pm. 407.

13 f. 79—81.

Format: etc. und Schrift wie bei 1. — Titel: *في السراويل* ...

Es werden hier einige die Kleidung betreffende Fragen mit Rücksicht auf das von Mohammed gegebene Vorbild erörtert, wahrscheinlich von demselben Verfasser. ...

5457. Wa. 1703.

7 f. 28—30.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser folgt:

مدح الفواد في احاديث نبي السواد للسبيوطي

Titel ebenf. im Vorwort und in der Überschrift.

Anfang f. 28: *احمد لله رب العالمين وصلى* ...

Derselbe handelt hier vom Tragen schwarzer Kleidung, auf Grund von Traditionen.

Schluss n. 30: *فقد حذر النبي صلى الله عليه وسلم* ...

F. 28: steht eine Tradition über Heirath, worin 12 ungewöhnliche Wörter nebst Erklärung vorkommen.

Dasselbe Werkchen in Pm. 407. 52, f. 258<sup>a</sup>—260<sup>a</sup>. Format etc. u. Schrift wie bei 47. Titelüberschrift u. Verf.: *مما سطر في الفتاوي*; جزؤاً فتلج انقواد في نيس انسواد لدجلال السبيوطي Anfang ebenso, mit vorausgehendem Hamdallah.

Der Titel ist in der Ueberschrift und dann ebenso auch im Text etwas abweichend; er steht aber so, wie bei We. 1703, 7, in dem sogleich zu besprechenden Zusatz. Nämlich zu dieser Frage betreffs der schwarzen Kleidfarbe (في نيس انسواد) folgt ein Nachtrag, den (في نيس انسواد) nicht verfasst, sondern hinzugefügt hat aus der Schrift des <sup>902</sup>1496 محمد بن عبد الرحمن البخاري die betitelt ist *عمدة الناس في مناقب اعماس*. Derselbe beginnt f. 260<sup>b</sup>: *روي ابن سعد في الطبقات: عن رشد بن كريب عن ابيد قتل رايت ابن عيس انشد* und schliesst mit Aufzählung der Alten, welche Schwarz getragen haben: zuletzt f. 262<sup>a</sup>: *حسن البصري ابو عبيد ابو نصره عبد الرحمن بن يزيد الاسود*

### 5458. Pm. 407.

55<sup>a</sup> f. 263<sup>b</sup>—265<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 47). — Titelüberschrift und Verfasser:

*مما سطر في الفتاوي* الحديث الخاتم عن سواي الخاتم  
لدجلال السبيوطي

Der Titel ist nicht richtig; er muss heissen:

*الجواب الخاتم عن سوال الخاتم*

Anfang: *مسئلة الخاتم بانفضة عد له وزن معلوم لا يجوز انزيد عليه وحل يجوز الخاتم بسواد المعدن داندحاس والحديد وحل يجوز تعدد الخواتم من انفضة وحل تختم النبي صعم بانفضة او بغيره. وحل تبسح انقصوص في الخواتم للرجال وحل دن خاتم النبي صعم بقص ومن دن فضه وحل يختم في النهمين او في انشمال وحل دن فضه مما نلي ظير اندف او بطنه وحل الحديث انذي ورد ان رجلا دخل عليه وفي يده خاتم حاس فقال يا بني ارجي عليك راحة احد النار كدبج ومن رواد وحل يوخذ منه احمره او اندراخه*

Derselbe Verfasser behandelt hier allerlei auf Siegelringe bezügliche Fragen (ob von bestimmtem Gewicht, von besonderem Metall, ob Kapseln daran erlaubt, ob der Prophet silberne getragen, wie dessen Kapsel daran gewesen, ob er sie rechter oder linker Hand getragen etc.).

Schluss: *كلاهما من فعله صعم ولكن احاديث الباطن اصح او انثر فلذلك كان افضل والله تعالى اعلم*; HKh. II 4227.

### 5459. Lbg. 645.

2) f. 52—54.

Format etc. u. Schrift wie bei 1) (aber vocallos). — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 52<sup>a</sup>: *الحمد لله الذي نور عنصر وجودنا بحكمته . . . وبعد فيقول . . . محمد بن حبيب البخاري . . . رسنه مشملة على فضيلة العمامة وسنتها وبيان تسويمها على سبيل الاختصار انج*

Mohammed ben jahjā elboḥārī handelt in dieser, nach der Unterschrift, im J. <sup>934</sup>1527 im Bezirk von قصبه كيلي in Rumelien verfassten Schrift darüber, dass der Turban, und zwar der weisse, aufrecht um den Kopf gewickelt, zu den religiösen Satzungen gehöre, und über Anderes beim Gebrauch desselben zu beobachtendes, auf Grund von Traditionen und zuverlässigen anderen, besonders Rechts-Quellen.

Schluss f. 54<sup>b</sup>: *وبه عواقل من فضة لا تؤدي السنه والله اعلم واحكم*

Abschrift vom J. 1194 Mof. (1780).

F. 55<sup>a</sup> theils Türkisch. theils Arabisch (Notizen über unzüchtige Handlungen).

F. 55<sup>b</sup>. 56<sup>a</sup> Türkisch; ausserdem f. 56<sup>a</sup> etwas aus *انشعراي* تنبيه المغتربين und aus dessen *طبقات*.

### 5460. Lbg. 471.

2) f. 11—15.

8<sup>vo</sup>. 20 Z. (18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der Rand und Rücken durch Papierstreifen

vergrößert, um dem Format des Bandes zu entsprechen. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Titel fehlt: er ist nach dem Anfang:

” في مسألة العمامة والعذبة ”

Verfasser nach dem Anfang:

محمد بن سلطان محمد القاري

Anfang: الحمد لله انذني خلى الخلق ختمة  
وعمة . . . ان بعد فيقول المذبحى انى عفور ربه انباري  
على . . . القاري . . . وعذبة رسالة حربية نمسئلة  
مشمتملة على العممة . . . فعلم اول انذ قبل تعاني  
اظهرا تكامل مرتبة حبيبه انذ

Ueber Form und Gebrauch des Turbans,  
von 'Alī ben sultān mohammed elqārī  
† 1014 1666. — Schluss f. 15<sup>b</sup>: ولا شك ان لمن  
حفظ حجة علي من ثم حفظ وحسن الظن بالثقات من  
مساحسن انصفت والحمد لله انذني ببعته تتم انصاحات

Schrift: Türkische Hand, klein, geläufig, vocallos.  
Stichwörter roth. — Abschrift von مصطفى  
im J. 1103 Ğom. II (1692). — F. 16. 17<sup>a</sup> leer.

Dasselbe Werk in Lbg. 295, 48, f. 325—332.  
Format etc. u. Schrift wie bei 1. Der Text von Gold-  
linien eingerahmt. — Titelüberschrift f. 325<sup>b</sup> (mit  
rother Dinte, fast verwischt): ” في انعمامة وانعذبة ”  
Darunter mit schwarzer Schrift, deutlich:

المقنة العذبة في انعمامة وانعذبة

und so auch im Inhaltsverzeichnis S. 3. — Abschrift  
vom J. 1175 Ğafar (1761).

### 5461. Lbg. 629.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z (20<sup>1</sup><sub>2</sub> × 14<sup>3</sup><sub>4</sub>; 16<sup>1</sup><sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark und  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. —

Titel f. 1<sup>a</sup>: تحفة الاكمل واليهام المصندر  
ليبيان جواز لبس الاحمر

so auch im Vorwort. — Verfasser:

حسن بن عمار بن علي الشرنبلالي الحنفى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمه انتى لا  
تحصى . . . وبعد فيقول . . . حسن . . . بشرنبلالي  
قد بذكر عذبة تحفة اظيرتنا وفريده اشيرتبه

Nachweis, dass es erlaubt sei, sich in Roth  
zu kleiden, von Hasan ben 'ammār es-su-  
runbulālī † 1669 1658 (No. 2692).

Schluss f. 9<sup>b</sup>: رجاء انتواب الخسيم واعتذر  
لذوي العلم كيف وفوق دل ذبي علم عليهم

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, deutlich,  
etwas vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1073  
Dū'qa'da (1663). Die im Original (welches vom J. 1065  
Dū'liġġe (1655) ist) am Rande stehenden und vom Ver-  
fasser mit صح bezeichneten Bemerkungen sind hier in  
den Text aufgenommen.

### 5462. Pm. 505.

20 f. 70<sup>a</sup>—72.

Format etc. u. Schrift wie bei 4. — Titel fehlt.  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang: ان بعد حمد الله على افضاله والصلوة  
. . . فيقول خدامه تحذيرين . . . عبد الله بن  
صالح الجحراني: انمسئلة امشهور بين اخدين . . .  
بل دن بدون اتفاق بينهم انذ

'Abdallāh ben çālih elbahārānī, um  
1135 1723 noch am Leben (No. 2598), behandelt  
in dieser im J. 1114 Raġab (1702) in der Stadt  
Zuŷon verfassten Schrift die unter seinen Freunden  
aufgeworfene Frage, ob die Einlegung der Todten  
in den 3 Kleidungsstücken ازار و مئزر و ازار, wie  
sie bisher bei ihnen in Brauch gewesen, sich in  
den Traditionen als zu Recht bestehend ausweise.

Schluss: وعدم تحم المئزر او القفنة الثانية  
كما اسلفند سابقا والله اعلم

### 5463. We. 1738.

6 f. 103—106.

8<sup>vo</sup>, 21—22 Z. 18 × 13<sup>1</sup><sub>2</sub>; 16<sup>1</sup><sub>2</sub> × 11<sup>1</sup><sub>2</sub> cm. — Zu-  
stand: unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, dick,  
ziemlich glatt. — Titel und Verfasser f. 103<sup>a</sup>:

ذ الوصلة الي الحبيب و وصف الطيبات والطيب  
نعمل اندين ابن انعيم الحلبي

Der Titel ebenso im Vorwort f. 103<sup>b</sup> unten. Der Verfasser  
heisst ausführlicher:

عمر بن احمد بن عبد الله ابن انعيم  
ابو انقسم الحلبي نعمل اندين

Anfang n. 1063: أحمد له الواحد أحلام  
تنتفخ بالزمان . . . وبعد ذلك . . .  
تدغمون. . .

Anweisung, allerlei Wohlgeruchsmittel zu  
bereiten, von 'Omar ben Ahmed ben Hibet  
'Alah al-Balehi kenäl eddün aba 'lqā-  
sim ka 'al-hā. + 100. — Zuerst: f. 104<sup>1</sup>:  
باب 'تطيب' عمر مسك غريب. . .  
قد وقعت في ماء حلال. . .

Nach n. 104 ist eine Lücke; mit n. 106  
bricht das Werk ab bei Beschreibung einer  
anderen Art von طيب سحر, nämlich:  
نوع آخر  
يقول المدحج لما ذكره. . .  
Das Meiste des Werkes fehlt.

Sprache: Kēna. Nicht gelehrt, sondern  
leicht, so Schönerman. — Abschrift n. 1063.  
Hh. VI. 1477a.

5464. We. 1881.

4 f. 65<sup>1</sup>—69.

Formelbuch u. Schrift wie bei n. — Titel fehlt  
aus dem Verfall.

اللون والبرجس في رد مسوحات الاموان

Verfasser: Ibn al-Hafiz 'Iwarim al-Ashari

Anfang n. 10: أحمد بن القوي القاسم مدني  
أحسن وحسنه من طيب . . . وبعد فتوى  
بن عبد الحميد عبد الحميد بن شمس الدين  
قد سمي بعن ابن حنون . . .  
في نوع المدفن. . .

Anweisung, Flüsse aller Art aus Zeugen,  
Papier etc. vorzubringen, von 'Alī al-Balāghī  
'ben Sams al-Dīn. In eine Menge angezählter,  
kleiner Kapitel getheilt. Zuerst: باب في قطع  
المدفن. . .

Ist aber nicht zu Ende, sondern hört auf  
mit dem Kapitel n. 10: باب قطع المدفن  
من لون المدفن بعد غسله . . .

Hier sind auch noch folgendes erwähnt.  
In n. 104, 17, n. 107 Rand enthält 4 Verse aus

den Zahnstocher: We. 1706. 2. f. 23<sup>1</sup> ein  
kleines Gedicht (Sari) über Nägelbeschnei-  
den: Spr. 694. 2. f. 163<sup>1</sup> eine Tradition dar-  
über: We. 1664. f. 57 ff. über Instrumente zum  
Haar- und Nägel-Abschneiden an verschiedenen  
Tagen. Lbg. 1019. 5. f. 38—40<sup>1</sup> ein Gut-  
achten über Schminken und Tanzen. —  
Glas. 128. f. 52<sup>1</sup> ein Excurs über Mohammed's  
Turban, von 'Alī ben Ibrahim. Lbg. 1029.  
f. 107, 11<sup>1</sup> Aussprüche Mohammeds über Kleidung.

5465.

Hierher gehören auch folgende Schriften:

- 1) أحمد بن سعد البغدادي 'في احسن والتطيب'  
f. 100. + 100.
- 2) أحمد بن اسمعيل بن . . . 'في احسن والتطيب'  
عبد الوهاب المدحجي
- 3) معني بن . . . 'في استعمال ادعيب واحسن'  
f. 102. + 100.
- 4) 'موزد المستغلبة بمصادر العبد والعائلة'  
أحمد الجرجي بن أحمد بن عبد الله البغدادي  
+ 100.
- 5) أحمد بن . . . 'في احسن العبد'  
+ 100.
- 6) أحمد بن أحمد von 'أحسن الكفاة' - 'احسن العبد'  
f. 100. + 100.
- 7) 'اسموسني' von 'حق النسن عن ذم النسن'  
+ 100.
- 8) von demselben. 'المنفع في معني المنفع'
- 9) 'أحسن الكفاة' von demselben. 'أحسن الكفاة'
- 10) 'أحسن الكفاة' von demselben. 'أحسن الكفاة'

c) Nahrung und Gasterei.

5466. Pet. 682.

1 f. 1—29.

20 Bl. 8. 1. u. 2. Z. 21: 1 × 15+1; 16: 1 × 21+1. —  
Zusatz: am Blatte ein grosser Flecken; die meisten  
Blätter in der Mitte ein- oder durchgerissen, dann aus-



verziert — Papier ziemlich stark ger. — Einband: Ledertab. Der vordere Deckel ist aus — Titel fehlt; er ist nach dem Vorwort.

مضمون في آداب الأكل والشرب

واسوه وسقطة ونداء

Verfasser: Anon.

Das Buch ist eine kleine Abhandlung über die

كتاب ندين بن يعقوب أحمد بن العبد الأقبسي

في موه وسقطة من الأكل والشرب واسوه واليقظة ونداء نظم مشحدا

أحمد بن يعقوب بن مسعود بن يعقوب واسمه له كتاب موه وسقطة  
في موه وسقطة من الأكل والشرب واسوه واليقظة  
ونداء نظم مشحدا

Ein Gedicht des Ahmed ben al-Hamad

in 100 Versen (Bast), Anstandsregeln, die in Bezug auf Essen und Trinken, Schlafen, Waschen und Beten. Es ist ein Commentar dabei, der in der Regel nach einer Gruppe von Versen steht. Zu Vers 1 beginnt derselbe mit dem Namen des Dichters Ahmed ben al-Hamad und

Schluss des Gedichtes in 100:

وعدتوني بنيتي يا أحمد عني الأكل في الشرب  
والتقنين وما سحر عليهم من أسلحة سلمة زكي الشعر

Schrift dem Manuscript nach dem Original — Abschrift von ...

F. 110 enthält ein Verzeichniß der 10 Imame, mit Angabe ihrer Geburts- und Todesjahre, entlehnt aus dem "Tawarikh" des Ibn Hajar.

Dasselbe Werk in We. 178 v. 18. 1817 — 1818.

100 Bl. Text 10 x 16 cm. — Papier stark ger. — Einband: Papier mit Lederüberzug. — Schrift mittelgr. — Titel und Verfasser nicht genannt.

F. 110 — 111 verschiedene Stücke in Vers und Prosa, darunter auch eine kleine Abhandlung über die Vorzüge des "Mohammed" (Anfang: "أحمد بن المديني قدس الله روحه وخلق الله"). F. 111 enthält Stellen aus dem "Tawarikh" des Ibn Hajar, einige Verse von al-Hamad ben al-Hamad.

HAND-SCHRIFTEN D. E. BIBL. AVIL.

F. 110 enthält eine kleine Abhandlung über die

كتاب ندين بن يعقوب أحمد بن العبد الأقبسي

في موه وسقطة من الأكل والشرب واسوه واليقظة ونداء نظم مشحدا

Das Buch ist eine kleine Abhandlung über die

ein Gedicht des Ahmed ben al-Hamad in 100 Versen (Bast), Anstandsregeln, die in Bezug auf Essen und Trinken, Schlafen, Waschen und Beten. Es ist ein Commentar dabei, der in der Regel nach einer Gruppe von Versen steht. Zu Vers 1 beginnt derselbe mit dem Namen des Dichters Ahmed ben al-Hamad und

Ein Commentar zu dem obigen Gedicht ist

5467, We. 1817

3 : 12

F. 110 enthält ein Verzeichniß der 10 Imame, mit Angabe ihrer Geburts- und Todesjahre, entlehnt aus dem "Tawarikh" des Ibn Hajar.

Schrift dem Manuscript nach dem Original — Abschrift von ...

F. 110 enthält ein Verzeichniß der 10 Imame, mit Angabe ihrer Geburts- und Todesjahre, entlehnt aus dem "Tawarikh" des Ibn Hajar.

Dasselbe Werk in We. 178 v. 18. 1817 — 1818.

100 Bl. Text 10 x 16 cm. — Papier stark ger. — Einband: Papier mit Lederüberzug. — Schrift mittelgr. — Titel und Verfasser nicht genannt.

F. 110 — 111 verschiedene Stücke in Vers und Prosa, darunter auch eine kleine Abhandlung über die Vorzüge des "Mohammed" (Anfang: "أحمد بن المديني قدس الله روحه وخلق الله"). F. 111 enthält Stellen aus dem "Tawarikh" des Ibn Hajar, einige Verse von al-Hamad ben al-Hamad.

5468. Wa. 1789.

S. f. 23—34 und 70—76

87. 172. 15. 139. 138. 1 = . — Zustand gemäß lat. aber nicht ganz sicher — Papier: gelb. diam. 24. — Titel: 241

عده مسوده نسخ الاحكام... ثقلی ثانیین ابی  
بلخرین محمد الحسینی حسینی استغفری  
استغفری حسینی ثانیین ابی

Das Ergänzungsblatt von 61. vom dem Baschlik in der Titelüberschrift... Name des Verfassers selbst... über lat. ... zum die Richtigkeit desselben über... beschränkt... als Titel... 241

انجام از 239: لا واسوا

تسویا... لا... 239: لا واسوا

Ala bokr ben mohammed... 4488' behandelt: in dieser kleinen Schrift das unständige u. mäßige Verhalten in Bezug auf Speise und Trank und... sich... hauptsächlich auf Quartustellen und auf Trank... Nach allgemeinen Ausführungen folgt... 239: لا واسوا

سویا... 239: لا واسوا

تسویا... 239: لا واسوا

سویا... 239: لا واسوا

5469. Pa. 1119.

S. f. 28—30

Format ein. und Schrift wie bei 1. — Titel...

— في ادب الضيف والضيف

Format ein. und Schrift wie bei 1. — Titel...

الضيف

Format ein. und Schrift wie bei 1. — Titel...

من ادب الضيف ان لا يخرج الا بخصي  
مدايح المنزل واذا ومن ادب الضيف ان يسبح  
الضيف عند خروجه في باب تداء الخ

Ein Kapitel aus einem hier nicht näher angegebenen Werke des Ibn Hagar Elias (p. 1119 + 1120) über Gast und Gastgeber und Benehmen bei Tisch. — Schluss: في وحده مداحيه او اجودين على احدي احبيبه وانحني والتسدي ويسد كتاب احدي وفي عده تفهيم من وفهم

F. 31 einige Notizen über den Umgang mit Andern.

5470. Sp. 1119.

S. f. 11—25.

Format ein. und Schrift wie bei 1. — Titel... und Verfassers 1119

سويده الضيف في المدايح والمشروب

تفهيم الضيف ابى عمران موسى المدحراوى

تعمده... واسم... فسخ... حده

Der Titel etwas vollständiger im Vorwort. Der Verfasser nennt sich S. 11. Seite 10. und 11. 11

عميد... موسى المدحراوى

انجام از 1119: ويوحس  
تسوي... 1119: ويوحس

تسوي... 1119: ويوحس

تسوي... 1119: ويوحس

Musa... abo Imran, welcher spätestens um d. J. 1119 herum lebt, giebt zu Anfang als Verfasser nicht seinen eigentlichen Namen an, sondern setzt dafür eine Menge von — zum Theil wol selbstgeschmiedeten — Wörtern, gleichsam Eigennamen, zu

welchen er sich in launiger Weise etwa als Fresswolf Sohn des Schlenkers Sohnes des Schlingsackes Sohnes des Schmarotzers etc. (oder ähnlich) bezeichnet. Womit er angeben will, dass er im Punkte des Essens u. Trinkens die Sache gründlich verstehe und die Kenntnisse davon auch schon von den darin sachkundigen Vorfahren ererbt habe. Er hat den Gegenstand in etwa 350 Versen (Tawil) auf 10 behandelt und theilt sein Werk in 10 Abschnitte und ein Schlusswort. Von Trinkwaaren ist darin, trotz des Titels, nicht die Rede, aber die Esswaaren bespricht er theils im Allgemeinen, theils im Besonderen. Die 10 Abschnitte sind:

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. في عميد الخبز 104 فصر. 6   | في سعة احيى 129 فصر. 1    |
| 2. في اخذوات 203 فصر. 7       | في طعمه السموي 143 فصر. 2 |
| 3. في سكر 267 فصر. 8          | في طعمه الموم 103 فصر. 3  |
| 4. في انقيده 26 فصر. 9        | في طعمه البين 16 فصر. 4   |
| 5. في مسمومه 34 فصر. 10       | في حذواته 17 فصر. 5       |
| في شعر الصالح 244 الخصة نسووم |                           |

Jeder Abschnitt ist ein Gedicht für sich. Das Werk beginnt:

يقول عميد انا موسي مرجهنا عو بالدقمروني احمد انه ولا  
 مدت رسمه الى في الاثر ولا على قدر ما نول لدمد قدانا  
 and schliesst n. 254:

و دري تبميد من نسوة وانفد بقضمه شر اخير عند فيرخلان  
 ويخر من يعقوان - خير سمع فداه رحمن و خود مقيم  
 وقد على حمر الانو وكذميد احمد اميعوب مختص قريسا

Abschnitt vom Ende des 10. Jhdts.

5471. Spr. 1114.

3 f. 25 - 32.

Format etc. und Schrift wie 5470. — Titel und Verfasser siehe im Vorw.

Anfang: منظومه لمؤلف ابيص وهي  
 اختصر منظومه امادويه التمد وهي على حرف لراء  
 في راء وبمقد صوم الصبيح في المائل الالاح

Derselbe Verfasser giebt hier einen Auszug aus dem vorangehenden Gedicht:

und behandelt dasselbe Thema in Qasiden (Basti) in 5 Abschnitten auf 8 Blättern mit etwa 200 Versen. Dasselbe beginnt mit:

يقول موسي عميد انا موسي بالدقمروني وشرخمم قد سدر  
 احمد با في حاش حرا وعدين ومقول وخر منقر  
 وبعادوك وسوم وقد سندر من طعمه اندي داسرع واسمير  
 في بعد وبقصر 22 فصر. 1 في طعمت 263 فصر. 1  
 في اخذوات 203 فصر. 7 في انقيده 26 فصر. 9  
 في شعر الصالح 244 الخصة في انقىده واولد 253 فصر. 9  
 Schluss etc.

Auch in lexikalischer Beziehung sind die beiden Gedichte von Interesse.

5472. Wa. 1724.

8 f. 77 - 78

Format etc. Zitat aus dem Lexikon der Araber in einer 40 Bl. - T. - - - - -

في راء لآخر

Anfang: منظومه باسمه من موسى  
 شر من مادامه من واحد وان يعسر مادمه شر  
 الاثر وبغاد وان يدكر بالصالحه اناك وان يدعوا  
 بصالحه طعمه من غير عمد

Ein Abschnitt aus dem 10. Jhd. worin über das Berechnen beim Essen gehandelt wird.

Es ist dazu ein Nachtrag gegeben n. 77.

F. 78-79 enthält Kleinigkeiten in Vers- und Prosa-Reihen zum Gedicht. Übersetzung, Weisensagung, in 12 Versen Anfang: تاولي  
 اخذوا من الامم وبغاد وخرم والتمدح وشرع والامام اسلوب

5473. Wa. 1724.

Format etc. Zitat aus dem Lexikon der Araber in einer 40 Bl. - T. - - - - -

في صالحه اخوان في صنيت الطعمه والامان  
 ...

Anfang auf der Rückseite des Vorblattes a: الحمد لله الذي فضل نوع الانسان علي جميع الخلق . . . اما بعد فان مما يهتد به الدريم . . . الاهتمام بالاغذية التي هي قوام صحة الابدان الخ

Kochbuch. Voraufgeschickt sind einige Bemerkungen über Gebrauch von Kochgeschirren und darüber, dass man bei Tisch zuerst die schweren Gerichte essen müsse. — Das Werk ist eingetheilt in 12 قسم, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup>.

في الاخباز والثررايد والاحساء وطعام الخبز وغير ذلك 2<sup>b</sup> قسم 1.

في انواع الثرايد 3<sup>a</sup> فصل 2. في الاخباز 2<sup>b</sup> فصل 1.

في الاحساء والجشاشيش 11<sup>a</sup> فصل 3.

في طعام الخبز وانواع الخبثات والاسفنج 12<sup>b</sup> فصل 4. واشباه ذلك

ساير ذلك مما يسقى سقى الثرايد 22<sup>a</sup> فصل 5. او يضبخ طبخ الاحساء

في اصناف لحوم ذوات الاربع 25<sup>a</sup> قسم 2.

في اللحوم انبقرية 25<sup>a</sup> فصل 1.

في لحوم انسان 28<sup>a</sup> فصل 2.

في لحوم الخرفان 38<sup>a</sup> فصل 3.

في لحوم الجدي 41<sup>a</sup> فصل 4.

في لحوم الوحش 41<sup>a</sup> فصل 5.

فيما يدخل في اصناف لحوم ذوات الاربع ويقترن بها عمل البناتن 43<sup>b</sup> فصل 6.

في اصناف لحوم الطير 46<sup>a</sup> قسم 3.

في لحم الوز 46<sup>a</sup> فصل 1.

في لحوم اندجاج 47<sup>a</sup> فصل 2.

في لحم الخجل 58<sup>b</sup> فصل 3.

في لحم فراخ الحمام 59<sup>a</sup> فصل 4.

في لحم اليمون 60<sup>b</sup> فصل 5.

في لحم الترازير 61<sup>a</sup> فصل 6.

في لحم العصفير 61<sup>b</sup> فصل 7.

في اللون المنسجي بالصبغ وفي صبغ 62<sup>a</sup> قسم 4. انسان والخرش

في صبغ اللون المنسجي بالصبغ 62<sup>a</sup> فصل 1.

في عمل الخرش المحشوة 62<sup>a</sup> فصل 2.

في عمل انسان 63<sup>a</sup> فصل 3.

في انواع الخبثات وصبوب الببتن 63<sup>a</sup> قسم 5.

في انواع الخبثات 63<sup>a</sup> فصل 1.

في صبوب الببتن 68<sup>b</sup> فصل 2.

في اللبن وذل ما يدون منها 70<sup>a</sup> قسم 6.

في صفة عقيد اللبن الخليب وما يعمل منه 70<sup>a</sup> فصل 1.

في عمل الرايب واستخراج الزبد 71<sup>b</sup> فصل 2.

في تربية الحين انيباس في الخابية وما 72<sup>a</sup> فصل 3. يعمل منه واصلاح انزبد واللبن

في البقول وما ينسب اليها 72<sup>b</sup> قسم 7.

فيما يعمل من القرح 72<sup>b</sup> فصل 1.

فيما يعمل من انبانجان 74<sup>b</sup> فصل 2.

فيما يعمل من الجزر 77<sup>b</sup> فصل 3.

Im Anfang dieses Abschnittes hört die Handschrift auf mit den Worten f. 77<sup>b</sup>: جردا خفيفا وتقطعه قطعا للطول ثم تشق القطعة بنصفين الخ

Nach der Uebersicht f. 2<sup>a,b</sup> ist der weitere Inhalt:

في النوان الاسفراج فصل 5. في النوان الكماة فصل 4.

في النوان الخرشف والقنارية واقران فصل 6.

في طبخ الفطر فصل 7.

في انوان الاسفناج والبيربون والخس وشبه ذلك فصل 8.

في القلقاس فصل 10. في الجنانية فصل 9.

في انواع الخبوب من الفول والحمص وغيرهما قسم 8.

في النوان الفول الاخضر واليباس فصل 1.

في النعدس فصل 3. في النوان الحمص فصل 2.

في المعسلات وانواع الحلوا قسم 9.

في عمل المعسل والغسانني فصل 1.

في القنارية فصل 3. في انواع الحلوا فصل 2.

في الحوزينق والوزينق فصل 4.

في عمل القصب الحلو فصل 5.

في انواع شرفية فصل 7. في عمل الثنائيد فصل 6.

في الكوامخ وما ينتج منها من عمل الخلول قسم 10.

وانواع المري واستخراج الادمان واصلاح

الزيت عند فساده واصلاح الاضعمة

في عمل الزيتون فصل 2. في عمل الصناب فصل 1.

في تصبير الندير فصل 4. في تصبير اللميم فصل 3.

في تصبير لحوت فصل 6. في تصبير انبانجان فصل 5.

في عمل انواع المري فصل 8. في عمل الخلول فصل 7.

في عمل الزيت من انواع اللبوب واصلاح الزيتون فصل 9.

في عمل القديد فصل 11. في استخراج الادمان فصل 10.

في اصلاح الاضعمة وغير ذلك فصل 12.

في انغاسولات قسم 12. في طبخ الجران والقمرن قسم 11.

Schrift: gross, deutlich, gut, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift e. 1100/1688.

Etwa das letzte Drittel fehlt.

Arabische Folirung. Das erste Blatt nicht mitgezählt.

## 5474.

Beiläufig erwähnt und hieher gehörig ist noch Folgendes. We. 1849, 1, f. 14<sup>a</sup> enthält Essregeln. Pet. 684, f. 133<sup>a</sup> Rand Tadel der Gefrässigkeit und f. 134<sup>a</sup> von Mitteln gegen Hunger und Durst. Spr. 1243, f. 175 ff. und 195<sup>b</sup> über Ungezogenheiten beim Essen und von einigen grossen Fressern. Lbg. 341, f. 9 Fetwā des Essojūṭī, ob man das Brot küssen dürfe? Spr. 1243, f. 200—203<sup>a</sup> vom Benehmen der Gäste und Gastgeber. Pet. 690, 4, f. 28<sup>a</sup> Excurs über Hochzeitschmaus.

## 5475.

Hier seien noch erwähnt die Schriften:

- 1) ابراهيم بن اسحق الحريرى د" ادرام انصيف د" von 285/898.
- 2) محمود بن الحسين الرملى كشاجم von ادب انديم د" 360/971.
- 3) محمد بن اسحق von اصلاح على منامة الصبيح 679/1280. البيعموري
- 4) احمد بن عبد الله الطبري د" انقرا 694/1295.
- 5) عبد الله بن سعيد بن نظم آداب الادل 1076/1665. عبد الله الهادي بقرشير
- 6) عامر الانبوسيني [والانبوسيني] von انقبعة انضمام 1173/1759.
- 7) حسن بن من الاقوال العربية عن احوال الاشرية 1188/1774. ابراهيم بن حسن الحجري
- 8) احمد بن محمد السرخسى د" انصيف د" 286/899.
- 9) محمد بن عبد الله von انضمام والادام 420/1029. الهستيكي الحراني
- 10) تاج ر" في انواع الانعمة وديفيتها 1050/1640. الدين بن زكريا بن سلطان انقشبندي

11) ر" في الاغذية اللطيفة وترتيبها وديفيتها د" يوسف الاسرائيلي ابو احنج

12) البديع على كتب انصيف د"

13) حسام الدين النشيد د" صبح العصير

## d) Rauschmittel.

## 1) Kaffe und Thee.

5476. Spr. 1966<sup>a</sup>.2) f. 10<sup>b</sup>—16<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 14 × 7<sup>1/2</sup> mm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb (auch bräunlich), ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسالة في احكام القهوة لكيفية امدنور  
(d. i. السبيوطي)

Anfang f. 10<sup>b</sup>: الحمد لله منيل انعمة ودشف انعمة والصلوة . . . وبعد فبذو صورة سؤال سأل قوم فسفة ضلال نبعت من صار يفتي في هذا العصر من الجهل . . . ما قولكم في هذه القهوة التي هي من قشر ابن قد تطابقت الصلحاء ومشايخ الاسلام على اباختها وشربها من غير ندر في بلاد الاسلام الخ

Vom Gebrauche des Kaffees, ob erlaubt oder nicht, von Essojūṭī. Da Bl. 10 von neuerer Hand, die sonst viel gefälscht hat, ergänzt ist, so ist fraglich, ob die Ergänzung richtig sei; das Ganze ist vielleicht = No. 5478.

Das Werkchen lässt in dem, was hier vorliegt, nicht erkennen, ob es in Kapitel abgetheilt ist (obgleich f. 12<sup>a</sup> Mitte gesagt ist: wir werden darüber im folgenden Kapitel sprechen). F. 11<sup>a</sup> beginnt eine Art Abschnitt so: واجه المنفرد بشرية المسلم من شوائب افعال الخلطيين في دأبها فانه لا يجد منها مود ذرنة غير خفة البدن الخ

Als den Gegenstand behandelnd wird öfters (z. B. f. 12<sup>a</sup>) عبد الغفار citirt.

Der Schluss fehlt. Die Schrift hört f. 16<sup>b</sup> mit den Worten auf: وادضا ففى انصيف ان ابا ايوب فان يصنع للنبى صعم شعاما فياد منه ويرد فضله انبه؛

Schrift: klein, geläufig, deutlich, fast vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1100/1688.

5477. We. 1716.

1) f. 1—12.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 16—17 Z. (21×15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17×12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13<sup>cm</sup>).  
Zustand: etwas fleckig und nicht ganz sauber. — Papier:  
gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit  
Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

« قول اهل السنة في تحريم القهوة

ebenso im Vorwort f. 2<sup>a</sup>. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

شرف الدين يونس العييناوي الشافعي

Er nennt sich in dem Lehrbrief f. 12<sup>b</sup> ausführlicher:

يونس بن عبد الوهاب بن أحمد بن أبي بد  
العييناوي الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اهدى شرفي . . . اما بعد فاني لما  
رايت الدين في انحلال والناس في غفلة واعمال الخ

Die Gleichgültigkeit gegen die religiösen  
Vorschriften nimmt immer mehr zu; man übt  
sogar Dinge aus, die gegen die Religion sind.  
Zu den der Gesundheit schädlichen, der Reli-  
giosität nachtheiligen Neuerungen gehört auch  
das Kaffeetrinken. Dies bekämpft der Verf.  
Jūnus ben 'abd elwahhāb ben ahmed  
*Jaitāwī* šeref eddīn †<sup>978</sup><sub>1570</sub> in der vor-  
liegenden Abhandlung, in welcher er sich auf  
Qorān und Tradition beruft und eine Menge  
von — besonders juristischen — Schriften  
benutzt. Sie selbst beginnt f. 2<sup>a</sup>: الواجب على  
und schliesst f. 10<sup>a</sup>: والذم المسمول ان يوزننا ومن حد حدود العمل في نهور  
وان يبلغنا انما هو سيدنا ونبينا محمد الشقيب  
المقول اللهم صل وسلم عليه وعلى آله وصحبه اجمعين

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, nicht undeutlich,  
vocallos. — Abschrift im J. 963 Dū'ha'da (1556) von  
عمر بن أبي بدر الموقع الانصاري الشافعي nach dem  
Original des Verfassers, das vom Jahre <sup>954</sup><sub>1548</sub> datirt ist.

Der Abhandlung sind Beifallsschreiben, die  
den Inhalt derselben billigen und ein Verbot  
des Kaffeetrinkens für nothwendig halten, bei-  
gegeben und zwar f. 10<sup>b</sup> von يوسف بن حسيم  
الدين بن انيس القاسمي حينئذ بمدينته دمشق  
11<sup>a</sup> von محمد بن محمد بن سلطان المفتي الحنفي

11<sup>b</sup> von عبد الوهاب بن ابراهيم العريضي الحلبي  
†<sup>967</sup><sub>1560</sub> الشافعي الاشعري انصاري

12<sup>a</sup> von جلال الدين الحنفي

Endlich ist f. 12<sup>b</sup> von dem Verfasser ein  
Lehrbrief in Bezug auf dies und andere Werke  
ausgestellt dem تقي الدين أبو انصاف أبو بكر  
HKh. III 6289.

5478. We. 1730.

4) f. 52—63.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (21×15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×10—11<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: fleckig am Rande. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
stark. — Titelüberschrift und Verfasser f. 52<sup>a</sup>:

رد الضال فيما قال وتكذيبه باصدق المقال  
شرف الدين يونس العييناوي الشافعي

Anfang f. 52<sup>a</sup>: [الحمد لله رب العالمين]  
والمصلاة والسلام على سيدنا محمد . . . وبعد فهذه  
صورة جواب سؤال سألناه قوم فسفة ضلال لبعض من  
صار يفتي في هذا العصر من الجهل الخ

Diese Schrift desselben Verfassers pole-  
misirt gegen die Entscheidung, welche auf eine  
Anfrage über das Erlaubtsein des Kaffegetränkes  
von einem Mufti gegeben war, der sich dafür  
ausgesprochen hatte. Der Verfasser sucht aus-  
führlich das Gegentheil, d. h. die Schädlichkeit  
u. Ungesetzlichkeit desselben, nachzuweisen. In  
bestimmte Abschnitte ist das Werk nicht getheilt.

Schluss f. 63<sup>b</sup>: واجعلنا مع الذين انعمت  
عليهم من النبيين وانصديقهم والشهداء والصالحين  
بجده سيدنا محمد خاتم النبيين صلي الله وسلم عليه  
وعلى آله وصحبه اجمعين امين

Der Verfasser sagt in der Unterschrift, dass  
er das Werk gegen Ende des J. <sup>954</sup><sub>1548</sub> ver-  
fasst habe. Die Abschrift der vorliegenden  
Handschrift ist aus der Handschrift des Ver-  
fassers genommen, von عمر بن أبي بدر الموقع  
انصاري الشافعي im J. 967 Çafar (1559). Eine  
kurze Notiz sagt, dass er dies Werk bei dem  
Verf. in jenem Jahre gelesen habe. S. No. 5476.

Schrift: gross, rundlich, flüchtige Gelehrtenhand,  
vocallos, etwas schwierig. — Nach f. 52 ist eine Lücke.

## 5479. Spr. 147.

23) f. 341<sup>b</sup>—365<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 22). — Titel fehlt. Er ist nach f. 365<sup>a</sup>:

صفوة الصفوة في بيان حكم القهوة

s. unten noch einen Titel. Verfasser fehlt. Es ist:

عبد القادر بن شيخ العبدروس

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا . . . وبعد في هذه نبذة منقولة من كتاب الزعر النبسم من روى الاستاذ حاتم عند اندام على ترجمة الشيخ علي بن عمر صاحب اخا حدثت القهوة الخ

Ein Stück aus dem grösseren Werke des 'Abd elqādir ben šeiḥ *ibn el'aidrūs* †<sup>1028</sup> 1628 (No. 1844), welches betitelt ist:

الزعر النبسم من الروى للاستاذ حاتم  
(für *الزعر* auch *الزعر*)

und zwar aus dem Artikel über den 'Alī ben 'omar, den Herrn von Elmoliā; über Ursprung, Farbe, Gebrauch und Ansichten über die Zulässigkeit oder Verbot des Kaffes, nebst mehreren Anekdoten und Gedichten über denselben.

Ein längeres Gedicht darauf f. 358<sup>b</sup> von حمزة بن عبد الله النشري الزبيدي. Anfang (Ṭawil):

لئ انبى لا تعدل بينك تنملا نعلوبه بين الانام وتنملا  
عبد القادر بن احمد الاحمدي  
(22 Verse). Anfang (Kāmil):

وصفتك لنا يا ابن الائمة قهوة اصنافها زادت على اخواتها

Schluss f. 365<sup>a</sup> (Ṭawil):

وقد عصم الاجماع من در صاعة بنص رسول الاخير النبقيات  
تم كتاب صفوة الصفوة في بيان حكم القهوة الملقب  
بالسمر المكنون المودع في نهضة السبون  
والحمد لله . . . اني يوم الدين

## 5480. Spr. 1966.

3) f. 17<sup>b</sup>—26.

8<sup>vo</sup>, e. 17 Z. (Text: 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>mm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelblich, dünn, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titelüberschrift: عذرة ارجوزة نظيفة مبينة احكام القهوة الملوقة

Dies Regez-Gedicht in 110 Versen über den Gebrauch des Kaffes, ohne Angabe des Verfassers, beginnt:

الحمد لله الميمى النعاب موشق الاحمام ناصواب  
ويعد ان القهوة النبوية مشروبنا على اختلاف النية

Schluss f. 20<sup>b</sup>:

ما انفتت يد الجنوب اندتما ودارت القهوة بين اندتما

Dieser Dichtung schliessen sich noch mehrere kürzere Gedichte desselben Gegenstandes an, von denen sich die auf f. 20<sup>a</sup>—21<sup>a</sup> unten stehenden 2 in de Saey's Chrest. ar. I, p. 35 finden. Möglich also, dass dieselben entlehnt sind dem 7. Buche des *عبد القادر بن احمد* الانصري *الجزيري الحنبلي*. Diese Gedichte haben zum Theil neuere Gedichtformen.

Die Sammlung schliesst mit einem Gedicht des *بيد الدين زهير* †<sup>656</sup> 1258, dessen letzter Vers (Ḥafif decurt.):

قلت مبالاً فقال قم فلقم فوج نشر انصبا وصاح انديك

F. 17 u. 26 sind von neuerer Hand, der des oftmaligen Fälschers, ergänzt, und gut geschrieben. Das Uebrige ist klein, fein, zierlich, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Mit rothen Ueberschriften. — Abschrift etwa 1900<sup>1888</sup>.

In Pet. 327<sup>a</sup>, 3, f. 23<sup>b</sup> stehen 4 Verse zum Lobe des Kaffes, von *الشيخ الجدى*. Pm. 369, 7, f. 58<sup>b</sup> hat einen Excurs des *Ibn haqar* über Erlaubt- und Verbotensein des Kaffes.

## 5481. Lbg. 1047.

12 f. 219—276.

4<sup>vo</sup>, 27 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—18 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>mm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt, steht in der Vorrede f. 219<sup>b</sup>:

ذكرى مس الطائف بتقوى شاربى  
الشاي بالطائف

Verfasser fehlt.

Anfang: حمدك بالجزع عن حمدك يا حليم  
— نذع . . . اما بعد فقد استنتنا سابق من بنات  
فدي قصيدة في نبت انشبي صديس صديقى بكري الخ

Der Dichter hatte früher eine Qaçide verfasst, welche er betitelte:

نَعْمَةُ النَّدى فِي نَعْمَةِ الشَّاي

Dieselbe gefiel einem Fremde dermassen, dass er ihn zur Abfassung eines Commentars dazu veranlasste: derselbe liegt unter obigem Titel hier vor. Das Gedicht preist, im Gegensatz zu den schädlichen Rauschmitteln wie Kaffee, Wein, Taback, die Vorzüge des Thees. Derselbe heisst: الانتاء, الانتاي, والاتاء in der Sprache der Westländer (بلغة أهل المغرب): das Wort الانتاي ist ein arabisirtes Fremdwort, wofür auch الشامي vorkommt, für الجاي.

Das Gedicht enthält 53 Verse und beginnt (Wāfir) f. 220<sup>a</sup>:

١ بدأت بدل عجز عن ثناء فحسب العذر من صنع الوفاء  
٢ وبعد فبئذ دلمات نفع تصدحت بنا عصابة اصفياء

Der Commentar folgt immer auf je 1 oder einige Verse. Er ist sehr ausführlich, schweift auch ab und bringt bisweilen Anekdoten. Beginnt zu Vers 1: بدأ بالشىء وبدأه من باب قطع فعله ابتداء والحجز ضد القدرة مصدر عجز عن الشىء من باب ضرب وعلم ضعف عنه الخ

Schluss des Gedichts:

ومنوا ساداتى بدعاء خيرى لناظمها على حسن انتباه  
بنظمى بان مضرب نعمة انشاى سمى بنعمة الندى العند  
وما لم نعلم وشكرا: f. 276<sup>b</sup> Commentars  
يدنا فى مزيده حسب دمانه ويدون لفيض النعم ادعم  
مصلها على نبيبه انتمام وضب القلوب من السقام  
وعلى انه الاطيار وخميه . . . وتابعينهم على الهدي  
بهده . . . والدعوة الي الله صلاة لا يتطرق اليه  
الاحصاء ولا يحيط بها علم

Schrift: magrebütisch, gross, kräftig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1200/1785.

Wir erwähnen hier noch die Schriften: von الجواب المبحر لاحكام المنشط والمحتذر um 950/1543 محمد بن عبد الرحمن بن عبد النديم بن زيد und محمد بن عبد القادر بن " في القيمة " f. 1015/1606 أحمد البيهقي

2) Wein.

5482. We. 1369.

2) f. 19—47.

Format etc. n. Schrift wie bei 1). — Titel f. 19<sup>a</sup>:

فصول تتعلق بعقوبة شارب الخمر وتحريمها  
وما فى ذلك من التعليل الشديد والتخدير الاكيد  
وعقوبة شاربها فى اندنيا والآخرة شرعا وقدرًا

Verfasser: جمع كاتبه . . . ابى العباس أحمد بن

ابى بكر الطبرانى الكاملى

Er nennt sich in der Unterschrift vollständig:

ابو العباس احمد بن ابى بكر بن خليل بن على بن  
عبد الله بن عبد الرحمن الطبرانى الكاملى

Anfang f. 19<sup>b</sup>: الحمد لله الذى خلق الانسان  
وصوره . . . وبعد يقول الفقير الى الله تعالى ابو  
العباس احمد . . . انداملى . . . ان فتى من اخوانى  
واعصابى سألنى مرات او مرة بعد مرة ان انتب له  
ما جمعته من كتب الحديث فى تحريم الخمر الخ

Vom Verbot des Weintrinkens und der Strafe des Trinkers, nach den Traditionen zusammengestellt von Ahmed ben abū bekr eṭṭaberānī elkāmīlī um 816/1413, mit ziemlich vielen Versen.

Das Werk zerfällt in verschiedene.

فصل قال الله تعالى يا ايها الذين امنوا انما  
الخمر والميسر والاذنصاب الخ

فصل قال عبد الرحمن بن الحرث الخزومى سمعت  
عثمان بن عفان رآه يقول

فصل واعلم ان من دبرمت عليه نفسه رغب عن  
مخالطة قرناء السوء

فصل قال سليمان التميمى والله ما فى شربه زبيد  
ما يخاطر الانسان بدينه

فصل روى ابن بخاري ومسلم من حديث شعبة  
عن قتادة عن اذس قال

فصل فان قال قائل من شربة الخمر واعل المعاصى  
وتباجج بانه يشرب الخمر

Darin ein Gedicht des صدر الدين القواس  
über die Nachteile des Weins, in  
36 Versen. Anfang (Ḥafif):

لا تمنافى بمدحك خذ ريسا فتوافى فى الدم عيان عيسى



فصل وقد نفى الله سبحانه هذه الافات عن 32<sup>a</sup>  
شرب اهل الجنة

فصل وقد تلاعب الشيطان بشربة الخمر وغيره 32<sup>b</sup>  
من اهل المعاصي

فصل فان جمع مجلس شرب الخمر امرأة اجنبية 33<sup>a</sup>  
بيننا بها او صبيها يلاط به

فصل وانكلام انما هو على الخمر وعقوبة شاربيها 35<sup>a</sup>  
في الدنيا والآخرة

فصل اعلم ان من رانت على قلبه الذنوب 41<sup>a</sup>  
والمعاصي لم تزده نكرة المواعظ

فصل نذكر فيه تمنة وخاتمة لما عقدنا هذا 43<sup>a</sup>  
الكتاب له من بغيا بقيت من الاحاديث  
والآثار لم نذكرها في الفصول قبله

Es schliesst mit einem Gebete, dessen Ende  
f. 47<sup>a</sup>: اللهم خلصنا من ورطات الذنوب . . . ونعوذ  
بك من مخالطة اهل الفجور والارتباب واصبنا بالخير  
في جميع احوالنا امين والحمد لله رب العالمين وصلّى  
الله على سيدنا محمد خاتم النبيين . . . وسلام على  
المرسلين والحمد لله رب العالمين

Autograph im J. 816 Rabī II (1413).

F. 47<sup>b</sup> enthält einige Sentenzverse.

### 5483. We. 1772.

5 f. 20<sup>b</sup>—22<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel-  
überschrift und Verfasser:

هذه الرسالة في بيان حدّ الخمر لمولانا المومى انيد  
ابن كمال باشا

Anfang: الحمد لله والصلوة على نبيه، اعلم  
ان حدّ الخمر بان شرب كن سبب وجوبه شرب الخمر  
حتى يجب بشرب قليلها وكثيرها ولا يتوقف الوجوب  
على حصول السكر منها انخ

Erläuterung der Bestrafung für Weintrinken,  
von Ibn kemāl bāsā †<sup>940</sup> 1533.

Schluss f. 22<sup>a</sup>: ان السكر قد يحصل بطريق مباح  
كالمسكر الحاصل من الادوية والاعذية ما عدا الخمر ولا  
خفاء في ان المنجى واحود يدخل تحت هذه التولية، تمت  
(تعليم الامر في حرمة الخمر).

HKh. II 3132 (s. v. الخمر في حرمة الخمر).

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

### 5484. We. 1774.

11) f. 148<sup>b</sup>—155.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift:

#### مجلس في تحريم الخمر والنزجر عنه

Anfang: قال الله تعالى في بيان تحريم الخمر:  
انما الخمر وهو اسم لكل ما خلط العقل وعضاه من  
نبيذ او زبيب او ارز او غيره فكل ما اسكر فهو حرام  
وكلما اسكر كبيرة الخنخ

Gegen das Weintrinken gerichtet, unter An-  
führung von Qorānstellen, Traditionen, Anek-  
doten und Versen. Zuletzt ist von der 3 fachen  
Trunkenheit (von Wein, von Weltlust, von  
Liebe zu Gott) die Rede f. 154<sup>b</sup>. Das Ganze  
hat paränetischen Charakter und ist wol  
einem grösseren Werke entnommen.

Schluss f. 155<sup>b</sup>: وعذه يدبرها من ليس لئله  
شيء وسقاعهم ربهم شرابا ضهورا اللهم يا قريبا غير بعيد  
يا شاهدا غير غائب اغفر لنا ما قدمنا واخرنا وما  
اسرنا وما اعلنا وما اذنت اعلم به منا ونسائر المسلمين  
بمنك ودمك يا رب العالمين امين وصلّى الله انخ

Pm. 518, f. 14<sup>a</sup> handelt vom Weintrinken  
und Lbg. 231, f. 2 von dem Weinverbot in  
der Vorzeit.

### 5485.

Hierher gehören auch folgende Schriften:

- 1) كتاب الراج والارتياج von محمد بن عبد الله †<sup>420</sup> 1020.
- 2) ر" فيما ورد من تغليظ الامر على شربة الخمر. von †<sup>643</sup> 1245. فاسم بن محمد انعطبي
- 3) مفتاح الافراج في امتداح الراج von عبد الحسن بن †<sup>643</sup> 1245. محمود الخلمي
- 4) كيفية التدبير في تفويم الخمر والخنزير von †<sup>756</sup> 1355. تقى الدين التميمي
- 5) تدبيرة المنع في تفويم الخمر والخنزير (vielleicht dasselbe) von demselben.
- 6) مير صدر الدين الشيرازي ابو نصر دم الخمر von †<sup>840</sup> 1436. um
- 7) بو ذرّ von عروس الافراج فيما يقبل في الراج †<sup>884</sup> 1479. احمد بن ابراهيم الخلمي

8) احمد بن عبد الرحمن ر. في انقاع ومضاره  
الاصغمانى ابن مندويه

### 3) Hashish.

5486. We. 1801.

3) f. 37—46

8<sup>o</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: grob, gelb, stark, zieml. rauh. — Titel f. 37<sup>a</sup> von späterer Hand, schlecht geschrieben:

زهرة العريش في تكريم الحشيش

Ebenso in der Unterschrift. Verfasser fehlt. Es ist nach We. 1809, S. Pm. 407, 39 (und HKh.):

بدر الدين ابو عبد الله محمد ابن الزركشى

Anfang f. 37<sup>b</sup>: الحمد لله علي نعمائه والصلوة والسلام . . . أما بعد فهذه فصول في الكلام علي الحشيشة اقتضى الحال شرحها لعموم البلوي كثيراً من السفلة بها الخ

Vom Verbot des vielgebrauchten und allgemein schädlichen Hasîs, von Mohammed ben behâdur ben 'abdallâh ezzerkesî †<sup>794</sup>/<sub>1392</sub> (No. 1196). Er meint, es sei nothwendig, sich darüber zu äussern, weil Viele sich nicht darum kümmern, Andere auch nicht Bescheid wüssten, zumal da sie bei früheren Schriftstellern nichts darüber finden würden.

Die Abhandlung ist in 7 فصل getheilt.

1. فصل 37<sup>b</sup> في تسميتها ووقوت ظهورها
2. فصل 38<sup>a</sup> في مصدرها في العقل وانبذ
3. فصل 39<sup>a</sup> في انبذ مسخرة ومفسدة للعقل
4. فصل 41<sup>b</sup> في انبذ حرام
5. فصل 42<sup>b</sup> في انبذ ضاحرة او نجسة
6. فصل 43<sup>b</sup> في انه هل يجب منها الحد
7. فصل 44<sup>a</sup> في فروع متفقة وموندات

Schluss f. 46<sup>b</sup>: اذا شرب النبيج وغيره مما يزيل العقل فعليه قضاء الصلاة والصيام بعد الاذنة كالسدان لانه جلب ازالة العقل بنفسه فمواخذ به، تم

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos. Ueberschriften meistens roth. — Abschrift e.<sup>900</sup>/<sub>1494</sub> — Bl. 47 leer.

HKh. III 6903 (aber تحريم في statt: في احكام) und V 11853 (مسئلة الحشيش في تحريم زهر العريش).

5487.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1809, 8, f. 108—115.

8<sup>o</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 108<sup>a</sup>:

مثل العريش في احكام الحشيش لبدر الدين الزركشى

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift e.<sup>1100</sup>/<sub>1688</sub>.

2) Pm. 407, 39, f. 216<sup>b</sup>—221<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titelüberschrift: كتاب زهر العريش في احكام الحشيش  
Verfasser steht ausführlich, aber ohne behärdern, im Anfang. Von أما بعد an, mit Weglassung des Hamdallah, wie bei We. 1801, 3.

5488.

1) We. 1774, 5, f. 102—103.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift f. 102<sup>a</sup>:

فصل في الحشيشة وتحريمها

Anfang: ليس العجب ممن جعل قد اعتد به بما اقتترف ويرجو ان يغفر له ما قد سلف وانما العجب ممن يدعوانه عرف وعين الحق قد احبب الخ

Dass der Genuss des Hasîs-Krautes religionswidrig sei. Schliesst mit einem Gedicht darüber von 11 Versen, dessen letzter f. 103<sup>b</sup> (Kāmil):

فاشرب وطب واطرب بغير حشيم  
اشربه وقل هذا الشباب المقدس

Nicht zu dem Werke gehörig sind 2 auf derselben Seite befindliche Verse, die auch gegen das Hasîs gerichtet sind. Anfang (Ĥafif):  
قل لمن يبادل الخ F. 104 leer.

2) Mq. 49, 1, f. 8. 9<sup>a</sup>.

Abhandlung des محمد المكمدي الحنفى um <sup>890</sup>/<sub>1572</sub>, dass das Hasîs verboten sei.

3) We. 422, 2, f. 70<sup>b</sup>. 71<sup>a</sup>.

Ein Stück aus dem Buche أحذ الأرواح  
أبو البقاء المديري اندمشقى في الحشيش والراح  
Das 2. قسم desselben zerfällt in 7 Kapitel; das 1. davon handelt علي اصل هذا النبيت في.

Von Ḥašīš und Wein. HKh. III 5840 (legt es dem تقي الدين البدرى الدمشقى bei). —

In Pm. 518, f. 16<sup>b</sup> wird über den Opiumgenuss geredet.

### 5489.

Andere Werke über diesen Gegenstand sind:

- 1) محمد بن تكميم المعيشة في تحريم الخشيشة von محمد بن أحمد القسطلانى قطب الدين † 686/1287.
- 2) Commentar (Commentar dazu) von عبد الباسط بن خليل الحنفى † 920/1514.
- 3) الحسن بن الحسن بن عبد الرحمن ابن ابي البقاء العدبيري von مدائح القتبية um 690/1291.
- 4) ابراهيم بن von ر" في البنج والخشيش وخرجهما 973/1565. † خشى دده خليفه
- 5) von ضد العريش في منع حد البنج والخشيش 971/1563. † محمد بن ابراهيم الحلبي ابن الكفيلى
- 6) على بن الجزار von قمع الواشين في ذم البرشيين المصري نور الدين
- 7) محمود الشيرازي عماد الدين von ر" في الافيون

#### 4) Taback.

5490. Pm. 677.

3) f. 36<sup>b</sup> — 60.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 15 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch im Anfang und am Ende unsauber u. fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel fehlt, doch steht er im Vorwort f. 37<sup>b</sup>:

### نصحة الاخوان باجنباب الدخان

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 36<sup>b</sup>: **قال الامام الفاضل . . . ابراهيم اللقانى بلغه الله الامنى، اتاحمده له حو حمده وانصلوه على محمد . . . سئلنى بعض الاجلة من الاخوان عن شرب الدخان فاجبت الي ما يريدون التبع**

Dies Blatt (36<sup>b</sup>) ist von späterer Hand ergänzt, aber unrichtig: s. den Anfang bei We. 1807, 11. Das vom Text zuerst Vorhandene (in der Vorrede) ist f. 37<sup>a</sup>: **في النار في فالوممن الدامل غريب ليس له من الازدال التبع**

Eine Schrift des Ibrāhīm ben Ibrāhīm *ellaqāni* † 1041/1631 (No. 2044) gegen das Tabackrauchen. Weiteres s. bei We. 1807, 11. Die Abhandlung zerfällt in 11 فصل.

1. فصل 38<sup>b</sup> فهو انه يجوز أن يتناول من الافيون والبنج والشيكوان والداتورة وسائر المفسدات
2. فقال ابن فرحون واما العقاقير الهندية فصل 39<sup>a</sup> الجوارش
3. فقال ابن فرحون من اللبن نوع يغطى العقل فصل 39<sup>b</sup>
4. فقال ابن فرحون الظاهر جواز سقى ما فصل 39<sup>b</sup> سقى من الموقد
5. فهو في بيان هل يجوز بيع شيء من الافيون فصل 40<sup>a</sup> والبنج والجوزة وسائر المعاجين المغيبة للعقل
6. فقال بعض المتأخرين قد ظهر في هذا القرن فصل 40<sup>b</sup> اعنى العاشر . . . شراب يتخذ من قشر البن
7. فاقول حديث في اواخر القرن العاشر فصل 41<sup>b</sup> والحادي عشر شيء يقال له الدخان
8. فقال ابن عسكر في العمد والنباتات فصل 47<sup>b</sup> كلها مباحة الا ما فيه ضرر
9. فسأل ابيزلي شيخه عن تسمين المرأة فصل 48<sup>a</sup>
10. فقد اختلف العدل ممن يتعاطاه فصل 48<sup>a</sup> وممن هو مصر عليه
11. ففي الوجوه المقتضية لخرجه على تقدير ضرره فصل 49<sup>a</sup>

Ein besonderes Schlusswort (خاتمة) ist hier nicht verzeichnet.

Der Schluss f. 60<sup>a</sup> so wie bei We. 1807, 11 angegeben ist. Der bei Spr. 1966, 1 verzeichnete Schluss findet sich bis zum Worte حينئذ (womit daselbst f. 10 beginnt) hier f. 59<sup>b</sup>, Z. 10. 11; das Uebrige aber nicht und die Ergänzung auf f. 10 ist — wie auch dort angegeben ist — gefälscht.

Schrift: ziemlich klein, gut, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1059 Rabī I (1649). — HKh. VI 13827.

### 5491.

Dasselbe Werk in:

- 1) We. 1807, 11, f. 150<sup>b</sup> — 161.

Format (20 × 14<sup>2/3</sup>; 14 × 8<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift (21Z.) wie bei 8. — Titel fehlt. Verfasser fehlt, steht aber in der Unterschrift f. 161<sup>a</sup> unten: **ابراهيم اللقانى**.

Anfang f. 150<sup>b</sup>: أحمد لله وأحب العقول وله المنة: علي فحة فيه بدنى المعقول والمنقول والشكر له علي نبيه عن البرذابل وامره بانفضائل . . . أما بعد فقد ظهرت المنكرات وبرزت من التمدح الخبئات وصار الحق غريباً الخ

Der Verfasser hat in seinem Commentar zu seinem Glaubensbekenntnis, betitelt:

عمدة امرئيد في جوهره التوحيد

über die aufgekommene Sitte des Tabackrauchens ausführlicher geredet. Vor Veröffentlichung des Werkes hatte man die betreffende Stelle sich abgeschrieben und vielfach verbreitet. Um missbräuchlicher Anwendung entgegenzutreten, hat er nun das dort Behandelte in einer eigenen Abhandlung zusammengestellt und sagt in der Unterschrift, er habe das Werkchen in nicht ganz Einem Tage verfasst, im J. 1025 Çafar (1616).

Schluss f. 161<sup>a</sup>: اني ان خرجت روحه نعوذ: بناله من سوء الخاتمة بمنه وكرمه . . . وأن بحشرنا في زمرة العلماء العاملين وأن يجتنبنا الفتن ما ظهر منها وما بطن . . . وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم؛

2) Spr. 1966<sup>a</sup>, 1, f. 1—10<sup>a</sup>.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>. 25 Z. (18<sup>1/2</sup> × 13: 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig, der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, dünn, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> und in der Vorrede f. 2<sup>l</sup>, Z. 2 richtig. Verfasser f. 1<sup>a</sup> unrichtig: عبد الرحمن السيموني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي احيا النيات: بنفخة اسرافيل في ضمن ارسال الرياح وحلى اجساد الغصن بدنى عقود العنقود من نرجس وشقائق واقح وتفايح . . . أما بعد فنذره رسالة وضعيتها في احكام النيات المسمي بالتمغ والتمغ المعدود لاجل هذا الزمان من التكيوفات الخ

Blatt 1 fehlt und ist hier von neuerer Hand unrichtig ergänzt. Das vom Texte Vorhandene beginnt f. 2<sup>a</sup>. — Gegen Ende f. 9<sup>a</sup> ein kleines Gedicht (abgekürztes Regez) gegen den Taback (anfangend: الله ربي احمد مصلياً يا احمد), 16 Verse lang, und ein Schriftstück des المشيخ خاندي المانكي gegen denselben.

Schluss f. 9<sup>b</sup>: علي انه لو تحققى نفعنا نبلغمى: f. 10<sup>a</sup> حينئذ تكون ووقت نفعنا فدنيا ممنوعة لاننا

بمشابه انعدم الخى والله تعزني اعلم وان قد اتبعت في هذه الرسالة بما فيه الكفاية ومقتنع نذوي الدراية والحمد لله وحده وصلى الله وسلم علي من لا نبي بعده؛

Der Schluss von Bl. 10 an (حينئذ تكون الخ) ist gleichfalls gefälscht; die letzte Stelle auf f. 9<sup>b</sup> steht in We. 1807, f. 160<sup>b</sup>, Z. 15.

Schrift: klein, eng, gewandt, deutlich, vocallos. — Abschrift e. 1100<sup>16ss</sup>.

5492. Pm. 292.

2) S. 133—148.

8<sup>vo</sup>. 17—24 Z. (16<sup>1/2</sup> × 11: 11—12 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titelüberschrift u. Verfasser S. 133:

اليام الصوماب لاولي الالباب محمد بن رسول

Titel ebenso im Vorwort S. 134.

Anfang: الحمد لله ملين الصوماب لاولي الالباب: . . . أما بعد فدنى لما كتبت رسالتى المسماة بخرج . . . في دخان التنيك وينبت فيها تحريمه وافطار الصائم بدلالة الواحظة الخ

Die frühere Abhandlung des Verfassers Mohammed ben [ʿabd er]rasūl *elborzenǧī*, geb. 1040<sup>1630</sup> † 1103<sup>1691</sup> (1102) — No. 2451 —, gegen den Gebrauch des Tabacks, betitelt *بخرج الخ*, hat eine Gegenschrift hervorgerufen, deren Ton einer Erwiderung bedarf. Zudem fand jene, ihres grossen Umfangs wegen, nur einen kleineren Leserkreis. So entstand diese kleine Schrift, die in Vorwort und 2 مقالة eingetheilt ist.

المقدمة في تقسيم أحدث، أحدث اللغوي S. 134 وهو ما أحدث بعد أن لم يكن قد يكون

محموداً وقد يكون مضموماً الخ

المفرد الاولي في حرمته، فنقول نحو S. 138, Z. 1

محدث قضا الخ

المقالة الثانية في افطار الصائم به؛ فنقول S. 145, Z. 3

قد عرفوا المفطر بانه عين وان قلت جداً الخ

Schluss S. 148: في الاصل: ووجه اخر مذكرة في الاصل: حذفها اختصاراً، هذا آخر ما اردنا تلخيصه من الاصل البسيط والحمد لله الجمع الخيط والصلوة على المبعوث الي المرشد والبسيط . . . وغفر الله لامة محمد اجمعين امين؛

S. 144 werden Viele aufgeführt, die gegen den Gebrauch des Tabacks geschrieben haben.

Schrift: klein, gedrängt, etwas rundlich. — Abschrift um <sup>1130</sup> 1718.

Angefügt dieser Schrift S. 148—149 ist ein Urtheil des أبراهيم بن حسن النوراني الشهبزوري المدني †<sup>1101</sup> 1690 über die Verwerflichkeit des Tabackgenusses, anfangend: الحمد لله الذي، ينبغي نذل فاصح نفسه مستمرا لدينه وعرضه ممن وقف على عذره وإذا كن الامر لله، رأيت ظنير: الرسالة أضح انه مطلوب انترك مستمرا لدينه وعرضه وبالله أنتوفيق' Die Schrift so wie vorhin.

S. 132 enthält einige kleinere Liebesgedichte.

### 5493. We. 1773.

2) f. 2<sup>b</sup>—3<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

#### عده الرسالة في ذم الدخان لساجقلى زاده المرعشى

Anfang: سأل سائل عن حكم ما اعتاده أهل الزمان من مص الدخان ما ثقب العبيدان فتدملت برعة من الزمان فوجدت فيه ثلث معان ساورد كلا منها ببيان اختصاصه بالفسقة وقصد اللغو به ونهي السلطان الخ

Tadel des Tabackrauchens, von Moḥammed sāḡaqlī zāde elmar'āšī, um <sup>1140</sup> 1727 (No. 2155).

Schluss f. 3<sup>a</sup>: فاذما ياتى حديث يحدثي انيس يكفى لوني النبي انه يتجنبه اهل التقى فلعلك باخع نفسك على آثارهم ان لم يؤمنوا بهذا الحديث اسقا والحمد لله على انتمام . . . والسلام'

F. 3<sup>b</sup>—5<sup>a</sup> leer.

### 5494. WE. 174.

134 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 6<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: grüner Lederbd. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

عده رسالة سمعها مؤلفها المقام القدسي والمشهد الانسى سيدي واستاذي الشيخ عبد الغنى النابلسي الصالح بين الاخوان في حكم اباحة الدخان

Der Verfasser ausführlicher genannt in dem Vorwort. (Der Titel ebenso in der Vorrede f. 6<sup>b</sup>.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل استعمال دخان التنتن نافعاً بتحقيقه لضرورات التزايد في الاجسام ومحللاً لما تدفق في صدور من لزوجة البلغم ومقتضاه عن المعدة ثقل الضعام . . . أما بعد فيقول العبد الفقير والمعاجز الحقيير عبد الغنى بن اسماعيل بن النابلسي النابلسي . . . عذره رسالة مختصرة انشر الاخوان في طلبها منى الخ'

Diese Abhandlung über den erlaubten Gebrauch des Tabacks von Abd elgani *ibn ennābulusi* †<sup>1143</sup> 1730 (No. 1372) enthält 7 فصل.

1. في بيان سبب اختلاف الناس في حكم f. 6<sup>b</sup> فصل 1. بعض الاشياء امباحة وسبب اختلاف الفتاوي من العلماء في حبل شرب التنتن وحرمته'
2. في ابتداء استعمال عذرا التنتن اخصوص f. 21<sup>b</sup> فصل 2. المعروف بالتنتن واصل كيفية شربه على عذرا الوجه اخصوص وندر اول حدوده بانبلاد الشامية وغيرها وبيان اسمائه واسماء الآله'
3. في بيان اصل الدخان المطلق ومعرفة f. 28<sup>b</sup> فصل 3. كيفية تولده وندر منافعه ومضاره'
4. في بيان عذرا التنتن اخصوص التسممي f. 35<sup>b</sup> فصل 4. بالتنتن وندر دخانه ومنافعه'
5. في بيان الآلة الفاسدة التي استدل بها f. 46<sup>a</sup> فصل 5. من حرم استعمال التنتن'
6. في ملخص ما يقدر من التصريح باباحة f. 106<sup>b</sup> فصل 6. شرب التنتن بعد انتفاء الحرمة عنه والكراعة التحريمية والتنزيهية وخلاف الاوني'
7. فيها وجدناه في حتى شرب التنتن f. 122<sup>b</sup> فصل 7. لمتأخرين من الابيات الشعبية والتعزلات الادبية وما لنا في ذلك على التمثل تنميبا لما قصدناه من تحرير المقول'

In diesem Abschnitt wird ein Gedicht auf 3 (Ṭawīl) mitgeteilt, in 43 Versen, von einem Ungenannten, das so beginnt f. 123<sup>a</sup>:

بدأت ببسم الله رب البرية ولمصطفى اعديت ارضي تحية  
وبعد فان الله جل جلاله له في نبت ارض اعظم حكمة

Zuletzt kommen einige kleine Gedichte des Inhalts vom Verfasser selbst, von deren letztem der Schlussvers f. 132<sup>b</sup> ist:

والتيغ بان على اوصاف خلقتة شمس الاباحة منه فوق افلاك

Dann folgt der Schluss und die Unterschrift so: والحمد لله وحده والصلاة والسلام على من لا نبي بعده، قال مؤلفها . . . هذا آخر ما اردنا اياده في بيان هذه المسئلة نفع الله تعالي بها الامة وازال الغمة،

Die Abfassung dieses Werkes wurde beendet Ende des Jahres <sup>1092</sup>/<sub>1682</sub>.

Diese Abhandlung wird erwähnt und das Vorwort und Anderes daraus mitgeteilt in We. 346, f. 273<sup>a</sup> ff. — In Bezug auf das obige Gedicht f. 123 steht in We. 346, f. 284<sup>b</sup>, es werde dem السيد مصنفى البديري † <sup>1162</sup>/<sub>1749</sub> beigelegt, sei aber nicht gewiss. In We. 1224, 2, f. 93 wird es dem احمد البديري انصديقى † <sup>1087</sup>/<sub>1676</sub> zugeschrieben.

Nach einer Notiz auf f. 133<sup>a</sup> ist die Abschrift gemacht nach der Handschrift des Verf., auf Befehl des احمد اغا بن عبد الرحمن (welcher Name dann in den eines späteren Besitzers des Buches, محمد بن الحاج يوسف الاصحبي البغدادي, verändert worden ist), und zwar von محمد بن محمد بن محمد الزبيدي im J. 1163 Gom. I (1750).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Die Aufschriften roth. — Hkh. VI 14726.

F. 134<sup>a</sup> folgt dann noch von anderer Hand, kräftig und deutlich, rundlich und vocallos geschrieben, eine Anweisung zu kräftigem Gebet.

## 5495.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 292, 1, S. 1—130.

149 Seiten 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 11; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel S. I ebenso. Verfasser fehlt, steht im Vorwort.

Schrift: klein, fein, etwas weit, ziemlich rundlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1123 Gom. I (1711).

2) Spr. 728.

96 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 10<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: etwas unsauber u. fleckig. — Papier: gelblich,

ziemlich dünn u. glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>: هذه رسالته التي كتبت في المسئلة الصالح بين الاخوان اتخ نعمت انغنى النبلسي

Schrift: zieml. klein, etwas steif, deutlich, vocallos. — Abschrift aus der Hdschr. des Verfassers von dem Enkel desselben محمد سعد الدين, im J. 1188 Rağab (1774).

3) Lbg. 111.

49 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> ebenso.

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien — Abschrift im J. 1205 Çafar (1790) von السيد احمد حديم بيسى ابن المرحوم احمد رئيس ائمة المشهور بدلساوري الممالكي الدمشقي

Pet. 684, f. 64<sup>a</sup> handelt vom Rauchen; We. 1706, 2, f. 22<sup>b</sup> desgl.; We. 1523, f. 179<sup>a</sup> gegen dasselbe, in Versen von محمد البكري انصديقى; für dasselbe ist We. 1224, 2, f. 92<sup>b</sup>, und in 11 Versen — Frage und Antwort — des جمال الدين افندي We. 1704, 6, f. 63<sup>a</sup>.

## 5496.

Audere Werke darüber sind:

- 1) تحقيق انبرهان في شان الدخان الذي يشبهه الناس الآن von محمد بن يوسف البديري † <sup>1033</sup>/<sub>1624</sub>.
- 2) على بن ابراهيم بن احمد ر" في دخان التبغ von محمد بن علي بن يوسف البديري † <sup>1044</sup>/<sub>1634</sub>.
- 3) تحفة ذوي الادراك في المنع من التنبك oder auch: تنبيه ذوي الادراك بحكمة تناول التنبك von احمد بن محمد بن محمد علان التبريزي † <sup>1057</sup>/<sub>1647</sub>.
- 4) اعلام الاخوان بحريم الدخان von demselben.
- 5) على بن محمد بن ر" في مسئلة الدخان von احمد بن محمد بن احمد الاجهوري † <sup>1066</sup>/<sub>1656</sub>.
- 6) غاية البيان لحل شرب ما يغيب العقل من الدخان von demselben.
- 7) شعبان بن اسحق الاسرائيلي ابن حاتم ر" في الدخان

## 4. Spiele.

## a) Schach und Meisir.

5497. Spr. 14.

3) f. 226<sup>b</sup>—228<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

فصل في موضوع علم الشطرنج وما فيه من الحكم

فيل هو عقلان متجدلان وحيشان  
متقابلان تجمعهم رقعة الجلود النخHandelt von Erfindung des Schachspiels  
und den Regeln desselben und ist ein Anhang  
zum *Kitāb ḫirāḍat al-majātib*. Darauf folgt das  
Regez-Gedicht des *Abn al-ḫibārī* (†<sup>504</sup> 1110),  
in 42 Versen darüber, beginnend:انشاء لا يحصر عند انشاء لانها من اعظم اندواعي  
والرخ لا يوتج في امصايون ان ذاك بالطمور غير لابق

Schluss:

وعده خاتمة الارجوزة وما حوت من حكيم عزيزه

Dasselbe Stück mit dem Gedicht in  
Pm. 272, f. 86<sup>b</sup> ff. Letzteres ist hier betitelt:  
ارجوزة شعرتة نظم الشريف اليبترية

5498. We. 1739.

7) f. 57<sup>a</sup>—68<sup>a</sup>.Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel und  
Verfasser f. 57<sup>a</sup>:كتاب النصيحة للحر والعبد باجتنب  
الشطرنج والنردنزين اندين عبد الرحمن بن غرس اندين  
خليل الازري القابوني ادمشقيAnfang f. 57<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل الكتاب  
وارسل الرسل باوضح الدلائل . . . اما بعد فاني رايت  
كثيرا من الناس مقبلين على اللعب بالشطرنج والنرد  
وغيره مما يصح عن ذم الله وعن الصلاة النخDass das Schachspiel gesetzwidrig und zu  
vermeiden sei, ingleichen auch das Nard-Spiel,  
von 'Abd errahmān ben ḫalīl *alyābūnī* el-  
adra'ī zein eddin †<sup>869</sup> 1464.Schluss f. 68<sup>a</sup>: واعلم ايها الراج المستحل للعب  
الشطرنج ان تتامل قول النبي صمع روح ما يربيك اني  
ما لا يربيك، وهذا ما يسرد الله تعالي من النصيحة  
للحر والعبد باجتنب الشطرنج والنرد الحمد لله النخ  
Abschrift im J. 868 Ramaḍān (1464).F. 68<sup>b</sup>—69 unbedeutende Notizen; darunter  
f. 68<sup>b</sup> Aufzählung von 4 Personen, die den  
Beinamen *al-ḫibārī* führten.

5499. We. 1218.

7) f. 82<sup>b</sup>—86<sup>b</sup>.8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>3/4</sup> × 16; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel-  
überschrift und Verfasser:ارجوزة الاديب احمد بيك الكيواني  
في الشطرنج

Anfang (Vers 1. 2. 8):

يا خالقنا لكل شيء حتما وسعت فلا رحمة وعلما  
يا سابق الرحمة والعناية وواعب انتوفيق والندايه  
وعده ارجوزة مؤدوجه في ملح الشطرنج جاءت مبنجهRegez-Gedicht über das Schachspiel, im  
Ganzen 194 Verse, von Ahmed beg elki-  
wānī †<sup>1173</sup> 1759. — Schluss f. 86<sup>b</sup>:واستغفر الله عقيب اللعب واحذر من الخلف به والذنب  
وعكنا انشان وما الانسان بنذات الا القلوب واللسانSchrift: klein, gewandt, vocallos, Türkische Hand.  
Ueberschrift roth. — Abschrift c. <sup>1215</sup> 1500.Dasselbe in We. 140, f. 130<sup>b</sup> ff.

5500.

1) We. 1218, 8, f. 86<sup>b</sup>—87<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift:

تذمة الصوري

Es ist der biographische Artikel über den  
*Abū Bakr Muhammad ben ḫayyī ben 'Abd Allāh al-kātib al-ṣūrī*  
dem Ibn Ḥallikān entlehnt †<sup>335</sup> 946, ed. Wüstenfeld No. 659, aber nur die erste  
Hälfte (bis p. 83, Zeile 12 der Ausgabe). Der-  
selbe ist hier aufgenommen wegen der Notiz,  
die er über das Schachspiel enthält.

2) Spr. 850, 5, f. 93<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup> (Text: 15×10—11<sup>cm</sup>).

Ein Stück über Schachspiel, ob es erlaubt oder verboten sei. Woher entlehnt, ist nicht gesagt.

Anfang: الحمد لله، اختلف الفقهاء في اباحته  
انشطرنج وحظه على ثلثة مذاعب احدها وعو  
— Schluss: مذعب مانك رد انها حرام انخ  
فاحري ان لا يكون حظرا محرما والله اعلم

Schrift: klein. eng. vocallos. — Abschrift um 1480<sup>855</sup>.

F. 94<sup>a</sup> Mittel gegen Fieber.

3) We. 1149, 3, f. 69<sup>b</sup>.

4<sup>vo</sup>, 25 Z. (Text: 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>).

Notiz über das Schachspiel u. Berechnung des Lohnes des Erfinders desselben. Anfang: اعلم ان انشطرنج انقد صعصعة بين داعر انيندي للملك بلانيت . . . فرجح علي النرد وفرج به الملك انخ

Dies Stück ist einer Handschrift entnommen, die entnommen ist der Handschrift des معدي جليبي, des Muftis in Rumelien.

Schrift: Türkische Hand, gross, kräftig. eng. vocallos. — Abschrift e. 1150<sup>1737</sup>.

Auch Mq. 583, 2, f. 24<sup>b</sup> hat eine Notiz über Erfindung des Schachspieles u. Belohnung dafür, und We. 1127, f. 77. 78 enthält die Berechnung der Summe.

### 5501. Lbg. 806.

e. 150 Bl. 8<sup>vo</sup>. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>3</sub>: 16<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; am Ende wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel (von späterer Hand) f. 1<sup>a</sup>: رسن سطرنج

F. 1—34<sup>a</sup> ein Schachspiel-Buch. Die einzelnen Seiten, in je 2 Schachbrett-Felder (8×8) getheilt, und in einzelne Felder die Namen der spielenden Figuren theils schwarz theils roth eingeschrieben. Die einzelnen so gespielten Partien haben zum Theil (auch längere) Türkische Ueber- (oder Seiten-)schriften; so نوينة سيباحك و نوينة بيباحك.

F. 51<sup>b</sup>—96 wird in gleicher Weise das

Brettspiel behandelt, mit eingezeichneten rothen und schwarzen Keilen.

Die übrigen Blätter enthalten bloss die Felder.

Geschrieben um 1210<sup>1735</sup>.

### 5502. Lbg. 222.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16: 15 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: zieml. gut. — Papier: gelb. grob, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

نشوة الارنيباخ في بيان حقيقه الميسر والقداخ

Verfasser: محمد مرتضى الحسيني

Anfang f. 1<sup>o</sup>: الحمد لله فاتح اقل الغوامس من مشكلات فائد الفوائد انقوائية . . . وبعد فيده نبذة صغيرة صممت انفسر والابانة عن متدرب انقذ وقعت في تفسير قوله سبحانه وسلمونك عن الخمر والميسر انخ

Diese Schrift über das verschollene Meisirspiel, gestützt auf das „د“ des بهان, ist verfasst von Mohammed murteḍā elhoseinī ezzebidi † 1205<sup>1791</sup> und gewidmet dem عبد الرحمن بن يوسف المنصوري النشفي

Schluss f. 9<sup>a</sup>:

وبذل الملي يوفى على انقر ن عدويا كالحرضة المستغفرت ومنية النغو والمستعار وقد تقدم ذرعم ايت، هذا ما تيسر املاءه على الا حبل والاستعجال،

Autograph vom J. 1186 Dülbügge (1773).

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, vocallos. Einige Bemerkungen, auch von späterer Hand, am Rande.

Auch Pm. 331, f. 47<sup>b</sup>. 48 handelt über das Spiel.

Wir erwähnen hier noch:

1) احمد بن محمد اسرخسى von تدب انشطرنج † 287<sup>899</sup>.

2) استواء النينج في تحريم اللعب بانشطرنج von محمد بن علي بن محمد الجذامي ابن النجر † 723<sup>1323</sup>.

3) ايقظ اندمب فيما في انشطرنج من ادمب von † 762<sup>1361</sup> علي بن محمد الموصلى ابن اندريم.

4) عبد الله بن مسلم von د الميسر والقداخ † 276<sup>889</sup> اندينورى ابن قتبينة.



## b) Musik.

5503. We. 1240.

5) f. 31<sup>b</sup>—35.Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titelüberschrift und Verfasser f. 31<sup>b</sup>:

رسالة الكندي في أجزاء خبيرة في الموسيقى

Der Verfasser heisst ausführlich:

يعقوب بن اسحق بن الصباح بن عمر  
الكندي ابو يوسف

Anfang: انظر الله لك من خفيات الامور بموضحات الرسوم افضل العلوم، سألنت ابح الله لك الخبرات ايضا اصناف الايقاعات وديميتها وديميتها ترتيبها وازمانها وكيفية استعمال الموسيقى فيها في الزمن المحتاج اليها فيه ان كان اعمل هذا العصر من اعمل هذه الصناعة الخ

Abhandlung in 2 مقالة über theoretische und praktische Musik, von Ja'qūb ben ishāq ben eḡḡabāh ben 'omar elkindi elkūfi abū jūsuf, um <sup>250</sup>/<sub>864</sub>.

1. مقالة f. 32<sup>a</sup> in 4 فصل:

1. فصل في الايقاعات، . . . فنقسم بثمانية ايقاعات 32<sup>a</sup> فصل 1 وحي انتقبل الاول، انتقبل الثاني، الماخوري، خفيف الثقيل، الرمل، خفيف الرمل، خفيف الخفيف، التيزج،
2. في كيفية الانتقالات من ايقاع الي ايقاع 32<sup>a</sup> فصل 2
3. في دسوة الموسيقى ابي الايقاعات المربعة 32<sup>b</sup> فصل 3 لتي الاشعار
4. في كيفية استعمال الموسيقى للايقاعات 32<sup>b</sup> فصل 4 والاوزان الشعرية على حسب ترتيب الزمن الواجبة لذلك فيها

2. مقالة f. 32<sup>b</sup> in 4 فصل:

1. في مشاكلة الاوتار لارباع الفلك وارباع 32<sup>b</sup> فصل 1 البروج وارباع القمر واركاب العناصر وميتب الرباع وفصول السنة وارباع الشهر وارباع اليوم واركاب البدن وارباع الاسنان وقوي النفس المنبعثة في الراس وقواي المدينة في البدن وافعالها الظاهرة في الحيوان،
2. في مزاجات الالوان 34<sup>a</sup> فصل 2
3. في مزاجات الازاييح 34<sup>b</sup> فصل 3
4. في نوادر الفلاسفة، وان قد بينا على ما يصل 35<sup>a</sup> فصل 4 اني النفس من المشاعر الثلاثة انتمى هي الحاسة الخ

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Der Schluss fehlt. Das Vorhandene schliesst f. 35<sup>b</sup>: وتخذ في الحان الطبيعة فتونف لتتليف الشريف وترن الاذن المتقنة وتمصى فيه مع الطبيعة ولا تزال دذلك حتى تيري غايصه،

5504. Lbg. 1019.

7) f. 52<sup>b</sup>—61.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titelüberschrift:

كتاب ذم الملاحى لابن ابي الدنيا

Anfang: دل دل رسول الله صعم يكون في آخر: امنى خسة وقذف ومسح قيل يا رسول الله منى، دل اذا ظيرت المعازف والقيينات واستحباب الحمرة

Tadel der Musikinstrumente, von Ibn abū eddunjä † <sup>281</sup>/<sub>894</sub>.

Schluss f. 61<sup>b</sup>: انما هلك قوم نوط بتلك صنعت الرجل بالرجل والنساء بالنساء، تمت الاختارة، HKh. III 5824.

5505. Pm. 400.

2) f. 17—36.

8<sup>o</sup>, 19 Z. (17 × 12: 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: unsauber und stark fleckig, besonders zu Anfang und an der oberen Ecke: f. 17<sup>a</sup> am Rande angebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 17<sup>a</sup> ist durch die Ausbesserung am oberen Rande verdeckt, dann aber von späterer Hand nachgetragen, so wie er f. 18<sup>a</sup> in der Vorrede steht, nämlich:

ندب بوارق الالماج في الرد على من حرم  
السماع بالاجماع

wo jedoch für الالماج das f. 18<sup>a</sup> am Rande stehende بالكتاب والسنة والاجماع gesetzt werden kann. — Verfasser f. 17<sup>a</sup>:

نجم الدين احمد بن محمد بن محمد الطوسي

Anfang f. 17<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اسمع العبيد في الميثاق الاول خضب انست بربكم قالوا بلي لاكمل رتبة المعارف . . . يقول عبيد الله المفتقر . . . احمد بن محمد بن محمد الطوسي . . . ساننى بعض الصلحاء المتوجه اني الله . . . ان اذنب لاجله خاصا ونلطاب عامما رسالة في السماع وشروط فعله

Abhandlung über Musik und deren Zulässigkeit von religiösem Standpunkte aus, mit



Ausführliche Antwort auf die Frage, ob das Anhören und Ausüben von Musik, Tanzen und Schreien dabei, und das Zuhören bei Gedicht-Vorträgen zulässig sei oder nicht. Die Frage bezieht sich auf eine, in Betreff ihrer Aechtheit fragliche, Tradition, nach welcher dem Propheten beim Tanzen der Mantel (البرد) heruntergefallen sein soll. Die Antwort entscheidet für Nichtzulässigkeit. Der Antwort-ertheiler heisst hier bloss تقي الدين, womit

أحمد بن تيمية أبو العباس تقي الدين gemeint ist.

Ibn teimajja †<sup>728</sup>/<sub>1328</sub> (No. 2082) schliesst die Beantwortung der Frage an, ob man einen anderen als Gott um Hilfe bitten dürfe, also z. B. den Propheten. Nein, dieser sei nur eine Mittelsperson. Endlich wird kurz noch die Frage berührt, ob man sagen dürfe: die Wege Gottes sind zahllos wie die Seelen der geschaffenen Wesen.

Schrift: gross, dick, vocallos, öfters fehlen auch diakritische Punkte. — Abschrift c. <sup>790</sup>/<sub>1375</sub>: s. bei f. 65.

### 5508. Pet. 192.

9) f. 38<sup>b</sup>—42<sup>a</sup>.

Folio, c. 29 Z. (Text: 23 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Anfang: الحمد لله الحمود بكل نسان وصفاً  
وفعلاً . . . أما بعد فإن السماع المتعارف بيبين  
أهل طبقات الله من المباحات في حكم الشرع الخ

Abhandlung über Vortrag der Gedichte, mit oder ohne musikalische Begleitung, mit besonderer Besprechung der Instrumente; ein Auszug aus dem كتاب الامتاع بأحكام السماع  
دمال اندين جعفر بن تغلب التعلبي الادفوي

In dem Namen ist nach We. 1856 s. v. الادفوي zu lesen تغلب und التعلبي mit وغ, obgleich wieder Cod. Par. Anc. F. 861 mit ع liest. Dem Ġa'far ben taglib ben ġa'far ben 'alī elodjū' eššāfi'ī kemāl eddīn abū 'lfaḍl, geb. <sup>685</sup>/<sub>1286</sub> (675), †<sup>748</sup>/<sub>1347</sub> (749), wird auch

ein ähnliches Werk mit dem Titel شرح امتاع  
في حلّ السماع beigelegt. Der Titel des vor-  
liegenden Auszuges in 4 Abschnitten ist nach  
f. 42<sup>a</sup> Mitte: كتاب متعة السماع بأحكام السماع,  
und der Verfasser محمد بن عمر بن المبارك بن  
عبد الله بن علي الحيمري الحضرمي جمال الدين بآخترق  
um <sup>910</sup>/<sub>1504</sub> (geb. <sup>869</sup>/<sub>1465</sub>).

1. في انشاد الشعر واستنشده ومنه الأهداء 38<sup>b</sup> فصل 1.  
وفيه احاديث
2. في حكم الغناء بغير آنة بمجرّد الصوت، 39<sup>a</sup> فصل 2.
3. في آلات النّضرب، 40<sup>b</sup> فصل 3.
4. في اجتماع آلات اللّهُو، 41<sup>b</sup> فصل 4.

والتدليل مع التدليل خير من  
المناسبة والتعليل والله سبحانه الخ

HKh. I 1251 (unrichtig I 1072).

F. 42<sup>a</sup> unten bis 45<sup>a</sup> allerlei poetische Kleinigkeiten, z. B. über den Vers (Ḥafif):

في فتى علق الطلاق بشهر قبل ما بعد قبله رمضان  
und f. 44<sup>b</sup> über Besuch der Gräber. Auf  
f. 43 kommt Persisch vor.

### 5509. Pet. 690.

4) f. 26—27<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift (etwas flüchtiger, auch grösser) wie bei 3). — Titelüberschrift:

#### بحث السماع.

Anfang: حكى ان جنيداً رآه حصر نيلة في جمع من  
الاصحاب في دار دعى اليها فلما دخل الدار رأي شخصاً الخ

Ueber Zulässigkeit der Musik. Das Stück  
ist entnommen dem روض الريحانين لمام أبي ثعبي  
†<sup>768</sup>/<sub>1366</sub> (= Lbg. 31, f. 131<sup>b</sup> Mitte bis 133<sup>a</sup> Mitte).

Schluss (Ṭawil):

فحاضرينا في سكرنا عند محونا لريم قديم فأتص للجود جبار

Einige andere darauf bezügliche Notizen aus  
التحفة لابن حجر und aus شرح المنهاج  
stehen f. 27<sup>b</sup>; und ein Excurs in Betreff des  
Hochzeitschmauses (الوليمة للعرس) (das erklärt ist  
durch: نضعم يتخذ للعرس) f. 28<sup>a</sup>.

## 5510. Spr. 869.

5) f. 74—76.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: 12<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser f. 74<sup>a</sup>:

كتاب نصيحة في ذم الغناء واستماعه لبرهان الدين  
أبي إسحاق إبراهيم بن جماعة

Anfang f. 74<sup>b</sup>: الحمد لله الذي يقول الحق وهو يهدي السبيل ويعطي الجزيل من خالف هواه . . . أما بعد فإن جماعة من الإخوان والرفاق ذكروا لكاتبه ما أوجب عليه نصحتهم فيه الحاكم الخلاق وقدر بمشئته ذكر النصيحة الخ

Von dem Spruche Mohammeds ausgehend: „Religionssache sei es, guten Rath zu ertheilen“, sagt der Verfasser Ibrāhīm ben 'abderrahīm *ibn jamā'a* † 790/1388, auf diese Pflicht sei alles Thun zu richten, nicht aber auf weltliche Lust, wie Gesang und Tanz, die in Irrthum und Verderben führen. Ebenso wenig sei das Anhören des Gesanges statthaft, wohl aber gelange der Fromme dahin, dass er auch die Worte der stummen Creatur, wie Berge, Cithar, Schöpfräder, vernehme u. verstehe.

Die Abhandlung ist hier nicht vollständig erhalten: es fehlt nach f. 76 das Uebrige. Das Vorhandene schliesst: حقا أن الموصي صمد يبقى يفنى أندنيا قرنا قرنا ما من يوم،

Schrift: ziemlich klein, dick, deutlich, vocallos. — Abschrift e. 1000/1501.

## 5511. We. 1742.

2) f. 31—42<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 31<sup>a</sup>:

هذا (جواب) سؤال سأله شخص من الفقهاء  
لبرهان الدين بن جماعة

Anfang: صفة السؤال، ما يقول أسادة العلماء أئمة الدين رم اجمعين في السماح اخو مباح او مكروه او حرام او يكتلف باختلاف اعلمه او يعرف بين ما اذا كان فيه ذم انج

Die Frage, ob Musik erlaubt oder verboten oder doch wenigstens gemissbilligt sei, ob dabei die Anwendung von Pauken u. dergl. zulässig, wie die Lehransichten der Schulen darüber seien und wie die Beweise zu Gunsten derselben; wer sie aufgebracht und ob zu Mohammeds Zeit oder zu der seiner Genossen u. s. w. — wurde zur Beantwortung demselben Verfasser, Qādī Syriens und Aegyptens, vorgelegt, als er im J. 772/1370 Prediger in Jerusalem war. Das vorliegende Werk ist eben die verneinende Antwort darauf. Sie fängt f. 32<sup>a</sup> an: الله انيادي للصاب، مسألة السماع من امسايل الكبار التي اختلف فيها سلف الامة وخلفها الخ وجري منهم انشيطان جري: 42<sup>a</sup> انداء العضال من بدن السقيم فلا حول ولا قوة الا بالله اعلی العظیم ربنا لا تدح قلوبنا بعد ان هديتنا وهب لنا من لدنك رحمة انك انت انوار والمجد لله الخ

Der Rand von f. 31<sup>b</sup>—37<sup>a</sup> ist ebenso beschrieben wie bei No. 1 dieses Bandes: desgleichen f. 31<sup>a</sup> (mit Ausnahme des obigen Titels) ganz, in gleicher Weise.

F. 42<sup>b</sup>—49 enthalten theils erbauliche Anekdoten, theils verschiedene Aussprüche und Ansichten (z. B. ob Fāṭime oder 'Aīsa etc. die beste Frau sei) und Notizen, z. B. über Mohammeds Kinder, den Tod seiner Nächststehenden, über die Zahl der Propheten, die Bewohner des Paradieses, die Herkunft des Regens etc.

Die Schrift ist bis f. 45<sup>a</sup> oben so wie bei No. 1, dann dieselbe, welche am Rande von No. 1 ist.

## 5512. Pnl. 199.

3) f. 107—156.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

ر على اندار السماع في نصيحة احاب النفوس التريده  
في حكم السماع على الطريقة المرضيه

im Vorwort f. 107<sup>a</sup> ebenso. — Verfasser:

أبو عبد الله محمد الشافعي البسطامي

Anfang: الحمد لله حمدا طيبا مبردا كثيرا . . . أما بعد أعلموا اخواني في الدين رفقتي في

ضريق اثنين . . . ان اوسي ما ينبغي ان يتعامل  
به اثنان التصديحة في اثنين النخ

Mit Rücksicht auf den Satz, dass es Pflicht des Gläubigen sei, dem Andern guten Rath zu geben, hat sich Moliammed ben alimed elbiṣṭāmī †<sup>807</sup><sub>1405</sub> (No. 3020) entschlossen, um den verkehrten Ansichten über die Zulässigkeit des Anhörens der Musik zu steuern, diese Abhandlung zu schreiben, in welcher er feststellen will, wem Musik erlaubt, wem untersagt sei, und wie man sich überhaupt dabei zu verhalten habe, unter Berücksichtigung der Aussprüche der angesehensten Çüfis. Die Abhandlung zerfällt nicht in eine feste Eintheilung von Kapiteln mit Ueberschriften.

باب، اعلم . . . ان السماع على قسمين، 108<sup>a</sup>  
القسم الاول سماع القرآن العظيم النخ

القسم الثاني سماع الاشعار بالاعاني والالحان النخ 108<sup>b</sup>

فصل ثم اعلموا . . . انه نثر اندعوي من 114<sup>a</sup>  
اعل هذه النديار وخصوصا في هذه الازمان

فصل واعلموا ان السماع قد دخل ويراد به 117<sup>b</sup>  
الاجتماع على الغناء بالندف والشبابية النخ

فصل في شروط السماع وآدابه 130<sup>b</sup>

فصل اعلموا . . . ان من اشبهوخ من حضر 136<sup>a</sup>  
السماع بشروط وآداب واخلاق مرعية

فصل وطريقة اختاروا سماع القرآن وظهر عليهم 138<sup>a</sup>  
الوجد عند استماعه

خاتمة الفصل في ذم السماع الذي قد أحدث 141<sup>a</sup>  
في هذه الاملا

فصل في ذم سماع أهل الجنة ليعلم انه ليس 147<sup>b</sup>  
بمنه . ومن هذا السماع نسبة

Auf den Schluss (Ṭawil) f. 155<sup>b</sup>:

اري كل من اتيك من كسب ضاعة  
عدوا وان كان انصديق مصافيا

lässt der Verfasser noch ein Gebet folgen, dessen Schluss f. 156<sup>a</sup>: اللهم صل على سيدنا محمد كلما ذكره انذرون وعقل عن ذره انغاثلون وعلى انه وحبه اجمعين،

Abschrift v. J. 946 Rabī II (1539).

### 5513. Pm. 161.

9) f. 58<sup>b</sup>—78.

Format etc. und Schrift wie bei 8). Der Seitenrand bisweilen, wegen des etwas breiteren Papieres, umgebogen. — Titelüberschrift und Verfasser:

من كتب سير السالك في اسنى المسالك  
نتقى اندلس ابي بكر الحسيني الحصري الشافعي

Anfang f. 58<sup>b</sup>: فصل في السماع، انلهم اعدنى،  
نما اختلف فيه من الحق انك تصدى من تشاء اني  
صراط مستقيم، قد علمت ابيك انسالك مما تقدم  
احوال النجوم قولاً وفعلاً النخ

Einige aus dem obigen Werk des Abū bekr *elḥiqū taqī eddīn abū 'ayyūq* †<sup>829</sup><sub>1426</sub> (No. 2104) entnommene Abschnitte über die Zulässigkeit der Musik.

Schluss f. 78<sup>b</sup>: على ما اولي من الخبرات  
انه على ما يشاء قددير وبلاجابة جديرو وغفر الله نبي  
. . . وصلني الله على من لا نبي بعده . . . باحسان  
انبي يوم اندلس وحسين الله تعالى ونعم الوكيل،  
HKh. III 7313.

Dasselbe Werk in Lbg. 317.

17 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17<sup>1</sup><sub>2</sub> × 12<sup>1</sup><sub>2</sub>; 11 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser ebenso, mit dem Zusatz أبو الصديق

Schrift: ziemlich klein, gut, vocallos. Nach f. 9 fehlt 1 Bl. — Abschrift im J. 926 Rabī II (1520).

### 5514. We. 1505.

2) f. 50—55.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup><sub>3</sub> × 15; 15<sup>1</sup><sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig; Bl. 50 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel und Verfasser f. 50<sup>a</sup>:

د" فرح الاسماع برخص السماع لابي انمواعب  
محمد بن احمد بن محمد بن داود بن زغران  
التونسي القاهري الماندي الشاذلي الوفاي

Titel so auch im kurzen Vorwort. Verfasser ebenso in der Hauptsache nach dem Bismillah.

Anfang f. 50<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اباح وفتح  
جل الغناء رغما لانف اهل الجبل الاعبية . . . اما بعد  
فيذو فوايد تتعلق باباحة السماع والغناء سبب  
جمعها انذار الجبل ووقع الانذار في الابدال النخ

In dieser Schrift vertheidigt Mohammed ben ahmed ben mohammed *cttūnisi* abū 'lmewāhib †<sup>852</sup> 1477 die Zulässigkeit der Musik und der darauf bezüglichen Kunst. Auf dieselbe ist in We. 1505, 1 Bezug genommen.

Das Werk ist in 3 قسم getheilt.

1. قسم سادج بغير آلة ملحق بالأصحن 50<sup>b</sup> قسم
2. الغناء المقرون بالأدب والشبابة 51<sup>b</sup> قسم
3. وهو سماع الغناء بلا وتر وسير المزامير 51<sup>b</sup> قسم

فصل في الترفيح  
فصل فيمن حضر السماع بالأدب والشبابة 52<sup>b</sup>  
من مشيخه العلماء المتأخرين من أهل  
المشرق ومن أهل المغرب

Schluss f. 55<sup>b</sup>: ان اوتيه الله لا خوف عليهم ولا هم يحزنون والحمد لله رب العالمين وصلى الله  
... وسلم، ثم انكتب النسخ

Schrift: klein, gedrängt, grade stehend, dick, ziemlich unschön, aber deutlich. Stichwörter roth. — Abschrift v. J. 71 1503. — HKh. IV 9412 (فروع الاسماع النسخ).

### 5515. Lbg. 715.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (16<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 10: 9 × 5<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: stark wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

برع الاسقام شرح القصيدة في الانغام  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وحده وبعد في هذه  
لمت جمعت على قصيدة الشبيخ محمد بن [علي]  
الخطيب الاربيل رحه انتهى الغناء في علم الانغام النسخ

Commentar zu dem Regez-Gedicht des Mohammed ben 'ali *elhotib dirbili* in 102 Versen über die Melodien, welches derselbe, nach f. 34<sup>a</sup>, im J. 929 1523 verfasst hat. Es beginnt:

الحمد لله على انعمه جدا يد في الفصل من قسمه  
وبعد يا اخي عداك الله اني ضيق رشدي يرصد  
(Nach f. 33<sup>a</sup> heisst sein Vater 'Ali.)

und schliesst f. 34<sup>b</sup>:

ثم على خير انوري سلام من سرحت سائمة الانغام  
واني عند 35<sup>a</sup>: Schluss des Commentars f. 35<sup>a</sup>:  
اننتي من اعنتيت به جمعة لقصيرين من الامثال  
وانهم اوجب تنديي عدا قللة الكتب . . . فرحمة

الحمد لله من نظم اني هذا ببعين الانصاف . . .  
والحمد لله وحده والصلوة والسلام

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. Stichwörter bisweilen roth. Oefters Bemerkungen am Rande. — Abschrift c. 1150 1737.

F. 36<sup>b</sup>—40 enthalten, in derselben Schrift, auch wol von demselben Commentator, nachträgliche Bemerkungen zu der Schrift, die Ableitung von 7, dann von 48 Tönen aus einem Grundton erörternd. —

F. 41—46 enthält (wol von demselben):  
رسالة في الانغام

Anfang: الحمد لله والصلوة . . . نبيعلم ان اصول علم الموسيقى اربعة وهي الترسيم والتعزيف والتزويد والاصفاد والاصفاد النسخ  
Allerlei Bemerkungen über die Melodien; die 4 angeführten entsprechen den 4 Elementen, und in weiterer Eintheilung den 12 Zeichen des Thierkreises u. s. w. Schluss f. 46<sup>b</sup>:  
والنوروز والنظم (?) من النوروز والبرجوي وان الله اعلم  
F. 46<sup>b</sup> enthält eine musikalische Tabelle.

### 5516. Lbg. 398.

1 f. 2—9

64 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13: 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich lose im Einband; etwas unsauber, auch wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt: im Vorwort.

كشف القناع عن وجد السماع

Verfasser fehlt. Auf f. 1<sup>a</sup> ist von ganz neuer Hand angegeben:

الكبير واني

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا تحذو غفلة . . .  
وسنة وانصمود على سيدك . . . وبعد في هذه رسالة  
سميت كشف القناع . . . اعلم ان اسماع سر من  
اسرار الله تعالي يضاهير في الصدقين من العاشق

Worin das Wesentliche des Gesanges der Cūtis bestehe und dass man den Verächtern desselben sich nicht beigesellen solle, von *El-kizawānī* (wenn die obige Bemerkung richtig ist) d. h. 'Alī ben ahmed ben mohammed †<sup>955</sup> 1545 (No. 3040).

Schluss f. 9<sup>b</sup>: وعليك بسير الصالحين ومتابعة سيد المرسلين ملازمة باب رب العالمين اللهم ان نسلك التوفيق والهداية والنعمة في البداية والنهاية تمت

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift e. 12<sup>50</sup> um.

5517. We. 1505.

1 f. 1—41.

101 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1/2</sup> × 15: 14<sup>1/2</sup> × 8<sup>3/4</sup>). — Zustand: ziemlich gut, von einigen Flecken abgesehen. — Papier: zeblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

« كيف البرع عن محرمات الميتو والسماع الابن حجر اليبهتي الهدي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي حضر مواضع ميتو علي عبد... بعد فلي في اثناء شهر ربيع سنة ثمن وخمسين وتسعمية دعيت ابي نسيدة لبعض الصداقة فوقع السؤال عن فروع فنغلق بالسماع فغلظت في اجواب عنده وفي الرد على من دل فيهمه او قلعه فينه، انتج

Ahmed ibn haqar elheitemi †<sup>973</sup> 1565 hat im J. 958 1551 einer Gesellschaft beigeohnt, in der das Gespräch auch auf Musik gefallen ist, und hat gegen die Zulässigkeit derselben sich lebhaft ausgesprochen. Die Gegner seiner Ansicht haben sich hauptsächlich auf das Werk *كيف البرع عن محرمات الميتو والسماع* berufen. Bald darauf ist ihm das Buch von einem vornehmen Mekkaner überschiekt, mit der Aufforderung, etwas dagegen zu schreiben. Deshalb und mit Rücksicht auf die frivole Zeitrichtung hat er dies Werk verfasst. Es zerfällt in Vorwort, 2 Kapitel (und Schlusswort, nach f. 2<sup>b</sup>: dies ist aber nicht vorhanden).

في ذمة المعرف والمرامير والادوة وحوم في المقدمة f. 2<sup>b</sup> (dies nebst der Ueberschrift fehlt).

في سماح مجرد الغناء من غير آلة 4<sup>b</sup> انقسم الاول (ختمه 1 und تنبيه 6 in)

في سماه الغناء المقترن بقرص 10<sup>a</sup> انقسم الثاني او نحو دق او مزمر او وتر

في فروع القرآن بالأحرف 14<sup>a</sup> انقسم ثلاث في تدق (ختمه 1 u. 1 تنبيه 7 in) 15<sup>a</sup> انقسم الرابع في السجدة وسير الضمير 17<sup>a</sup> انقسم الخامس (in تنبيه 4).

في الصرب بالنصق واليمين وحوم 19<sup>a</sup> انقسم السادس لثلاثين من صغر تصرب احد يمينه على الاخرى وتسمين بالنصق ابتداء

في الصرب بالنصق على التوسند 19<sup>a</sup> انقسم السابع في التصفيح بطن احد الكمين 19<sup>b</sup> انقسم الثامن على الآخر

في الصرب بالقدم على الصيني او 20<sup>a</sup> انقسم التاسع بحادي قطعته منة على الاخرى في تشببه والبردة وحى اليماع 21<sup>a</sup> انقسم العاشر (in تنبيه 5).

في التوسند وحوم الصرب 24<sup>a</sup> انقسم الحادي عشر الذي يتصرب به مع الودر

في المزمر المعرفى 24<sup>a</sup> انقسم الثاني عشر في الودر والمعرف 24<sup>b</sup> انقسم الثالث عشر

الضمير والعود والصنح ابي ذبي الودر والرب والجمك والكمجة والسفيرة والتدريج وغير ذلك من الالات (in تنبيه 7)

في بيان ان من مر لبيدة 29<sup>a</sup> انقسم الرابع عشر او صغره

الباب الثاني في قسمه الميتو وحوم وغيره 30<sup>a</sup>

1. المعب بند (ختمه 1 u. 1 تنبيه 3 in) 31<sup>a</sup> قسم
2. المعب بالمشطونج (in تنبيه 10) 33<sup>a</sup> قسم
3. المعب (\*) بالجره والقرص 39<sup>a</sup> قسم
4. من قسمه المعب والادك 40<sup>a</sup> قسم
5. المعب بالمشطونج 40<sup>a</sup> قسم
6. المعب بالخدم والحوم 40<sup>a</sup> قسم
7. المعب بالجره 40<sup>b</sup> قسم
8. المعب بالخدم 40<sup>b</sup> قسم
9. المعب بعمر الحوم 41<sup>a</sup> قسم
10. المعب بنوم اخري في معنى من مر 41<sup>a</sup> قسم
11. المعب بالمشطونج بالجره والحوم 41<sup>a</sup> قسم (in تنبيه 2)

وحى ذبغة خشب حفر فينه حفر ثلاثه اسطر \*) ويجعل فينه حصى صغر يلعب به

Schluss f. 41<sup>b</sup>: **قل الحافظ عهد الغنى ما روي من مصدرة النبي صمّ أب جيل لا أصل له وحديث: كذبت أمثل ما روي في مصدرة النبي صمّ وشرف وكرم، تم انكتب النسخ**

Das Werk ist also nicht bloss gegen Musik und die dazu nothwendigen Instrumente, sondern auch gegen die anderen Arten, sich Vergnügen zu verschaffen durch Spiele und Wettlauf und Wettkampf, gerichtet; es werden dabei allerlei Traditionen und Stellen aus anderen Werken angeführt. Das Werk ist interessant, besonders das 2. Kapitel.

Schrift: klein, gedrängt, 2-fällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth, ebenso Stichwörter. — Abschrift und collationirt im J. 1075<sup>1655</sup>. — HKh. V 10-27.

F. 42—49 leer.

### 5518. Lbg. 295.

64 f. 506—513.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 506<sup>b</sup>:

#### الاعتناء بالغناء [في الغناء]

Das Eingeklammerte fehlt im Inhaltsverzeichnis mit Recht. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 506<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي خلق لنا الامع والابصر... ثم بعد فيقول... على بن سلطان محمد القاري انه سألني بعن التصديع عما يعمل بنسوع والغناء مما اختلف فيه المشيخ والعلماء النسخ**

‘Alī ben sulṭān mohammed elqārī †<sup>1014</sup><sub>1606</sub> stellt hier Aussprüche über Musik und Gesang zusammen, welche sich im Qorān, der Sunna und als Ansichten einiger ausgezeichneten Imāme finden; woraus hervorgehe, dass beides nicht durchaus verboten sei, und dass sogar auch von der Poesie Mohammed die Ansicht gehabt habe, dass sie nicht überhaupt zu verwerfen, sondern nur das, was an ihr unschön sei.

Schluss f. 513<sup>b</sup>: **يجب انكاره من قدر عليه انه بنيد او اللسن او بالجنين وذلك اضعف اليمين فسد انه العفو والغفوة وحسن الخدمه وحصول الغفران وحصول الرضوان وسلام على المرسلين والحمد لله رب العالمين**

Abschrift im J. 1175 Dū‘lqa‘da 1762.

Dasselbe Werk in Lbg. 809, 11, f. 98<sup>a</sup>—102<sup>a</sup>. Format etc. und Schrift wie bei 7. — Titel fehlt. Verfasser steht zu Anfang.

### 5519. Lbg. 300.

3 f. 135<sup>a</sup>—144<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2. — Titelüberschrift und Verfasser:

#### ر في السمع والغناء للسلطان على القاري

Anfang: **الحمد لله خير الاسماء خفت الارض ورافع السموات... ثم بعد فيقول... على بن سلطان محمد القاري، رأت كثيرًا من مشيخ الزمان وعلماء اندوران ملوا الى سمع الغناء وفتن بتدبيره لرايح انبوي النسخ**

Derselbe Verfasser spricht hier über die mit der Zeit eingerissene Sitte, Gesang anzuhören und selbst zu üben, und nimmt dabei Rücksicht auf den Qorān, die Sunna und die Aussprüche der Imāme. Der Verfasser geht aus von Sura 31, 5. — Schluss f. 144<sup>a</sup>:

**وتم يفرقوا بين المعينة والمعينة ثم اوخعت في هذه المسئلة في رسنة مستقلة والله تعني عو انبدي... فحتم الله لنا بالحسنى وبلغه المقدم الاسنى، تم**

Abschrift vom J. 1212 Rabī II 1797.

Dasselbe Werk in Lbg. 295, 65, f. 514—527. Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titelüberschrift verwischt. Nach dem Inhaltsverzeichnis S. 4:

#### فتح الاسماع في شرح السماع

Abschrift im J. 1175 Rabī I (1761). — Bl. 528 leer.

### 5520. We. 1811.

9 f. 89—101.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. 20 × 14: 14<sup>vo</sup> × 21<sup>vo</sup>. — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel f. 89<sup>b</sup>:

**عده الرسنة في بين حرمة استماع صوت المزمير الذي [يقول] له بانقرسية ندى واستماع صوت الكويبة التي يقبل لبه في اضلاع المونوية المنقارة وبانقرسية دبلد واستماع صوت الدف الخلدجل**

Anfang f. 89<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي بين الحلال والحرام... ثم بعد فقد سمعت أن المشيخ امعيل المونوي**



الانقروبي كتب رسالة مسماة بحجة السماع في حل استماع الغناء  
وصوت الآلة التي تسمى بالفارسية ذي وصوت الكروية الخ

Der Šeik Ismā'il elmaulawī elanqirawī †<sup>1042</sup><sub>1632</sub> hatte eine Abhandlung geschrieben, in welcher er das Anhören des Gesanges und der musikalischen Instrumente ذي وصوت الكروية für unanständig nachwies, unter dem Titel حجة السماع في حل استماع الغناء الخ; und späterhin noch eine Schrift gleichen Inhalts, in welcher er das Anhören von Singen und Ansehen von Tanzen und das Singen für erlaubt und das Verwerfen desselben für ketzerisch erklärte (wobei er sich auf die Ansichten des احمد بن محمد بن محمد انطوسي berief). Dagegen schrieb ein Ungenannter eine Abhandlung, welche aber jener Ismā'il in einer neuen Abhandlung الرسالة التنزيهية في شن المولوية zu widerlegen suchte. In Folge dessen verfasste der Ungenannte eine grössere Schrift u. d. T.:

### البراهين الاولوية علي فسوق المولوية

und diese liegt hier vor. Dieselbe beginnt f. 20<sup>a</sup>:  
قال الشيخ اسمعيل المولوي الانقروبي . . . ورد في  
التبخري ان عائشة رأ [قالت ان رسول الله صعم]  
دان واقفا على باب بيتي الخ

Schluss f. 101<sup>a</sup>: ومن كفر بلسانه ضاعا وقلبه  
مطمئن بلايمان فيودافر ولا ينفعه ما في قلبه انتهى  
فظير من هذه المذنبات ضهورا تاما ان المعتبر  
في النسخ الشريف ما في النسخ لا ما في المباطن، تم

Schrift: ziemlich gross, breit, gleichmässig, gefällig,  
vocallos. — Abschrift e. <sup>1150</sup><sub>1737</sub>. — Vgl. HKh. III 4402.

F. 101<sup>b</sup> u. 102 enthalten sehr eng geschrieben allerlei  
Notizen, die meistens auf Mohammed und Aussprüche des-  
selben sich beziehen.

### 5521. Lbg. 516.

2) f. 3—6

Format (22—24 Z.) etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 3<sup>a</sup>:

### كتاب الجموع في علم الموسيقى والطبوع

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 3<sup>b</sup>:

يقول ذو التقصير فاسي اللقب بعابد الرحمن يدعى المذنب  
محمد من منح على الانامر بعلم ما اودع من احكامر

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Ein Regeé-Gedicht des 'Abd errahmān  
elfāsi, um <sup>1060</sup><sub>1650</sub> am Leben, über Musik  
und Tonarten; zerfällt in ziemlich viele Ab-  
schnitte (die aber nicht فصل genannt werden)  
mit Ueberschriften. Zuerst f. 3<sup>b</sup> زمان الابقاع;  
4<sup>a</sup> السريع المفضل الاول;  
4<sup>a</sup> المفضل الممتفضل الازمان;  
4<sup>b</sup> فيما منه 4<sup>b</sup> الاشياء انتهى تعدل ضروب الايقاعات;  
وما لا يتناسب u. s. w. Zuletzt f. 5<sup>b</sup> ما لا يتناسب  
6<sup>a</sup> ما يتناسب بتوسط 6<sup>a</sup> وما يتناسب بليين 6<sup>a</sup>.

Schluss f. 6<sup>a</sup>:

والآل والاحباب والانباع واسمى الله في الانتفاع

Das Gedicht enthält im Ganzen 104 Verse  
und ist verfasst im J. 1060 Dū'lhigge (1650).

Am Rande f. 3 und 4<sup>a</sup> viele Glossen.

Die ersten Seiten sind vocalisirt.

### 5522. We. 1750.

6) f. 63—83.

8<sup>vo</sup>, e. 25—35 Z. (20<sup>1</sup><sub>2</sub> × 14<sup>1</sup><sub>2</sub>; 14<sup>1</sup><sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken: zum Theil  
lose im Einband. — Papier: gelblich, glatt, stark. —  
Titel und Verfasser f. 63<sup>a</sup>:

### ايضاح الدلالات في سماع الآلات لعبد الغنى النابلسي

Der Titel ebenso im Vorwort.

Anfang f. 63<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرح لعباده  
الاحدم . . . أما بعد فيقول الفقير اني مولد التقدير  
عبد الغنى النابلسي الخنفى . . . لما رأيت الناس  
اكثروا الدلام بين الخوات منبهم والنوعام في مسئلة  
سماع الآلات بينغمات المذريات الخ

Abhandlung über das Spielen auf musika-  
lischen Instrumenten, von 'Abd elganī *ibn*  
*ennābulusī* †<sup>1143</sup><sub>1730</sub>. Obgleich in früherer und  
späterer Zeit über den Gegenstand viel ge-  
schrieben, ist der Verfasser doch von Freunden  
aufgefordert, denselben aufs Neue zu behandeln,  
weil jene Schriften wenig gekannt und viele  
irrhühliche Ansichten darüber verbreitet. Er  
behandelt die Frage, ob das Benutzen der In-  
strumente zulässig sei oder gegen die religiösen  
Gebote verstosse, ausführlich, unter Anführung

von Stellen aus verschiedenen Rechts- und anderen Werken, besonders auch aus der Tradition, und entscheidet sich für Zulässigkeit, es sei denn dass jene Musik zu gesetzwidrigen Zwecken verwendet werde. — Verfasst in 3 Tagen, im J. 1088 im Ša'bān (1677); alsdann revidirt.

Schluss f. 83<sup>b</sup>: **والفاسرون من عولاء مرادعم** وتكثير الدلام وسعة الجدال والله العالم بتحقيق الامور وهو الغنى عن الاقوال والتوفيق في هذه المسئلة بين المذاهب يحتاج الي توفيق من الله تعالى لتعبد وقيص المواهب وفي هذا القدر لغاية للمنصف المعترف لا لدجاهل المعاند المنعسف فانى لم اضع هذه الرسالة له ولا لامثاله والله الهادي اني سواء السبيل وحسبنا الله . . . ونعم النصير

Schrift: klein, gleichmässig, vocallos: von f. 73 an flüchtig, aber nicht unendlich. — Abschrift im J. 1090 Raḡab (1679) von **على بن يوسف البصري**.

Dasselbe Werk in We. 1549.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (19 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm) — Zustand: sonst gut, doch hat der Text durch Zusammenkleben der Blätter an mehreren Stellen etwas gelitten. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> ebenso.

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift von **محمد بن محمد الرباطي** im J. 1275 Caḡar (1858).

### 5523. Pm. 105.

1) f. 1—7<sup>a</sup>.

307 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 24—25 Z. (20 × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd mit Klappe. — Titel fehlt. Er steht im Vorwort f. 2<sup>a</sup>:

**الدر النقى في فن الموسيقى**

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: **الحمد لله الذي من علينا بدين** الاسلام . . . **وبعد فيقول** . . . **أحمد المستمد من** أبي صالح السيد أحمد الرفاعي قدس الله سره الملقب **بالمسلم الموصلي ابن عبد الرحمن** . . . سألني بعض الاخوان ان اترجم رسالة الاستاذ الكامل . . . **عبد المومن المبلخي** الخ

Abhandlung über Musik. Von einem Freunde um Uebersetzung des Persischen

Werkes des 'Abdelmūmin elbalkī über den Gegenstand gebeten, hatte der Verf. 'Alīmed ben 'abd errahmān um 1150/1737 dies abgelehnt wegen unzulänglicher Kenntniss des Persischen; wiederholtem Drängen nachgebend schrieb er dies Werken, das er in Vorwort, 3 Kapitel und Schlusswort getheilt hat.

**المقدمة** في بيان اصل هذه المقامات من اي شيء 2<sup>a</sup> حصلت وسبب تسميتها بالموسيقى  
في ذكر ان كل مقام كان لحن نبي من 2<sup>b</sup> باب 1. الانبياء وان اصلها سبعة ثم تشعبت  
في ذكر دايرتها وتعلقاتها بالمروج والافلاك 2<sup>b</sup> باب 2. والساعات  
في بيان طبيعتها وما يوافقها من الاحرف 5<sup>b</sup> باب 3. حال قراءتها

**الختامة** في ذكر الخجاس وما يوافق كل مجلس 6<sup>b</sup> منها على حسب ضبايع المستمعين وذكر كيفية قراءتها وانتقل من مقدم اني مقام وبأى منها يكون الابتداء والاختتام

Schluss f. 7<sup>a</sup>: **فانه الله واحلا من الانتقال** من مقام الي مقام وافقهما على هذا الاستاذ الكبير **يوسف جنمي** و**ابراهيم نهاوندي** و**علي الروباني** و**مولانا حسين جاكري** وغيرهم تمت

Mit einem Kreise, die verschiedenen Arten Melodien enthaltend, und einer Tabelle.

Schrift: ziemlich klein, rundlich, vocallos. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 7<sup>b</sup> enthält viele Distichen über die verschiedenen Melodien, von derselben Hand geschrieben, aber mit schräg über die Seite laufenden Zeilen; f. 8<sup>a</sup> handelt die مقامات في تائيرات المقامات über den Eindruck der Melodien u. ihre Namen.

### 5524. We. 1811.

1) f. 1—29.

151 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14; 15 × 6<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: weiss, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

**رفع المشكلات في حكم اباحة سماع الآلات** بالنعومات الطيبات لعبد الوهاب الدكدكي  
مريد حضرة الاستاذ سيدي عبد الغنى النابلسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرع الاحكام وبيّن الحلال من الحرام ودلف الادم بانفرايض والضامات . . . وبعد فيقول العبد الفقير الي المولي الخبير عبد الوهاب مريد الشيخ . . . عبد الغنى الشامي المشهير بابن انابلسي الحنفى القادري انفسبندى قدس الله اسراره . . . عده فوايد بيمة وفواعل سنية استنطنتها من دلام الائمة واستنخبتنا من كتب العلماء الخ

Im Vorwort f. 2<sup>a</sup> ist der Titel etwas kürzer so:

رفع المشكلات في اباحة سماع الآلات

Diese Abhandlung des 'Abd elwahhāb eddikdikī oder wahrscheinlich *edlikdikijī*, um 1160<sup>1747</sup>, eines Schülers des 'Abd elgant ibn ennābulasī († 1143<sup>1730</sup>), über die Frage, ob Instrumental-Musik erlaubt sei, ist gewidmet dem (قاضى العسكر لير الروميلية) محمد سعيد افندي. Dieselbe beginnt f. 2<sup>b</sup> so: اعلم ارشدك الله اني مواقع الخصاب . . . ان مسئلة سماع الآلات من امسائل الاجتهادية ودلايلها في نفسها ظنمية قد ثبت تحريمها بالسننة الصريحة وحجت به الاجتهادون بالدلايل الصريحة الخ

Die Frage wird recht gründlich erörtert, auch mit verschiedenen Fetwās belegt; das Resultat ist: die Musik ist verboten und gesetzwidrig, wenn sie bei Gelegenheiten, die der Religion zuwider laufen, wie Zechgelagen, gebraucht wird, sonst nicht, wie z. B. wenn die Qūfis sie bei ihren religiösen Uebungen anwenden.

Schluss f. 28<sup>b</sup>: فلا جرم ان القول بلاباحة دما عو اصلنا اولى واسلم والله سبحانه وتعالى اعلم واحكم، عدا ما اردنا بيانه من عده المسئلة في عده العجالة . . . انه علي ذلك قدير وباجابه جدير امين،

Schrift: ziemlich klein, gewandt, etwas flüchtig, doch nicht undeutlich, vocallos. Breiter Rand. — Abschrift im Jahre 70 d. h. 1170<sup>1756</sup>. — F. 30 leer.

5525. We. 1810.

1) f. 1—9.

132 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—33 Z. (21 × 15: 15<sup>1</sup><sub>2</sub>—17<sup>1</sup><sub>2</sub> × 10<sup>1</sup><sub>2</sub>—11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser fehlt. In der Unterschrift:

رسالة في علم اموسيقا للشيوخ الصغدي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الانسان . . . وبعد لما كان علم اموسيقى من اشرف العلوم التربوية والنصف الفنون الواجبية الخ

Der Verfasser Esseilī eççafadī — wer von den vielen Trägern dieses Gentilnamens gemeint sei, weiss ich nicht — sagt, dass die Musik zu den edelsten u. angenehmsten Künsten gehöre; er kenne sie theoretisch u. praktisch, sehe auch ihren Verfall; so wolle er denn über dieselbe in diesem Werke klar u. deutlich reden. Dasselbe zerfällt in 2 Kapitel.

1. في معرفة علم الموسيقى واشتقاقه واسمه f. 2<sup>a</sup> باب 1. وموتوعه وفصله وبرجانه وحكمه ووضع ومن وضع به ومن اخذ به وجمع آراء الخدماء فيه وآباده، (in mehreren (5) فصل، das 2. bis 5. ohne Zahlen).

1. في معرفة الموسيقى واشتقاقه 2<sup>a</sup> فصل 1.  
2. في فصل الموسيقى ومنافعه 2<sup>b</sup> فصل (2).  
3. في برجحن فصل الموسيقى وتأثير 4<sup>a</sup> فصل (3).  
فعله في الانفس

في اول من وضع الموسيقى ومن وضع به عملا 4<sup>a</sup> فصل (4).  
في راي اخلا الصواب فيه وانقصد في وضعه 4<sup>b</sup> فصل (5).  
فمقدمت ائت عشر 4<sup>b</sup>  
واما الاوزان فبين عندهم سبعة 5<sup>a</sup>  
واما الشعب فربيع 5<sup>a</sup>

2. ايها الصواب ان (فصل 1): (in 6) باب 5<sup>b</sup> 2.  
مشايخ عدا اعلم ذروا ان اننعم له علو واوزان  
في بيان مفردات المقامات 6<sup>a</sup> فصل 2.  
في بيان فردات الشعب 7<sup>a</sup> فصل 3.  
في الاوزان 8<sup>b</sup> فصل 4.  
في بيان ربط كل شعبتين بمقامتهما 8<sup>b</sup> فصل 5.  
والانغم المتناسية التي بحسن  
الانتقال من بعضها الي بعض  
في بيان ربط كل مقامين باوازهما وما 9<sup>a</sup> فصل 6.  
يناسب ان ينتقل اليه بعدهما

Schluss f. 9<sup>b</sup>: واعلم ايضا ان نيم غير الاوزان: انسست اوزان كثيرة تسمى اختلفة وتسمى ايضا اختلفة تردنا اختصارا لما في الاشتغال بتفصيلها من انطول اتمم والحمد لله وصلي الله الخ

Schrift: ziemlich gross, meistens eng, flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. Stichwörter u. Ueberschriften roth. — Abschrift von محمد القبرستاني im J. 1226 Gom. I (1811).

## 5526.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) We. 1831, 1 u. 2, f. 1—10<sup>a</sup> u. f. 10<sup>b</sup>—20.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 14: 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Zu Ende des 1. Kapitels steht die Aufzählung der 12 مقدمات (الرسمة، عراق، واصفيين، بزرك، زرفکنند، واصفيين، عراق، الرسمة) مقدمات 12، و(عشاق، وروي، وپوسليک، وحمز، وحسيني، ورحموي، وزنكلاد، ومياها، وشهنيز، وسلمک، ونوروز، وکوشمت) اوازات 7، و(جهارگاه، سيکده، بيکده) شعب 3، (حصد، کردانيه).

Darauf folgt f. 8<sup>b</sup>—10<sup>a</sup> ein Regez-Gedicht (von 57 Versen), in welchem die verschiedenen musikalischen Ausdrücke behandelt werden. Anfang: 1 الحمد لله الحليم العليم مقسم انعقول بين انعام 1 وبعده فانصوت خفي اخرج يوقع من جملة في حرج 4

Schluss:

وخذ من الجرد روي عراق وحضه من انعراق باقي

Das 2. Kapitel ist als solches hier nicht bezeichnet. Der Anfang ist sofort wie in We. 1810, 1: فصل اعلم ايها الطالب ان مشايخنا فصل dieses فصل schliesst mit 5 Versen, welche dem Regez-Gedicht f. 8<sup>b</sup> ff. entnommen sind: dann folgt das 2. فصل n. s. w.

Schrift: gross, schwungvoll, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift e. 1191/1737 von أبو بدر انصفوري.

2) We. 1235.

15 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (16 × 11: 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, etwas glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt: steht kurz in der Unterschrift f. 14<sup>a</sup>.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1271 Dhū'lhiǧǧe (1855) von محمد سليم بن السيد محمد المؤمن بالجمع الاموي und zwar, nach einer Bemerkung Wetzstein's auf dem Vorblatte der Handschrift, mit der linken Hand gemacht.

Es folgt f. 14<sup>b</sup>—15<sup>b</sup> das in We. 1831, 1, f. 8<sup>b</sup> erwähnte Regez-Gedicht über die in der Musik gebräuchlichen Ausdrücke, in 55 Versen.

Dasselbe steht in We. 1810, 2, f. 10 (55 Verse).

## 5527. We. 1233.

2) f. 46—48<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 46:

رسالة في فضل علم المويسبيقي لبعضهم

Anfang f. 46<sup>b</sup>: الحمد لله مشرف الانسان . . . وبعده فلما كان علم المويسبيقي من اشرف العلوم الرياضية واضرفها الخ

Ein Kapitel über die Vortrefflichkeit der Musik, in verschiedenen Abschnitten. Das Werk ist ein wörtlicher Auszug aus einigen Stellen des in We. 1235 besprochenen Werkchens.

Schluss f. 48<sup>a</sup>: فقد تفنى بهذا العلم واختصارا بن عمدا العلم احقر كل من عرف منه غرفة

Daran fügt der ungenannte Verfasser die Notiz, dass die Hauptmusiker von seinem Lehrer محمد بن احمد um 1120/1703 am Leben, in der Abhandlung بلوغ ائمني besprochen seien. S. f. 48<sup>b</sup> ff.

## 5528. We. 1738.

7) f. 107—112.

8<sup>vo</sup>, 10 Z. (18 × 13: 12 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: un-sauber. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel und Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 107<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وانعمية . . . نعمتيين . . . اما بعد يقول انعبد انفقير الاستد عبده القادر عفا الله عنه في ذكر الانعام واصواتها . اعلم ان اصول الانعام اربعة وهي راست وعراق واصفيين وزيرافکنند، فالراست حمر يابس وانعراق حر رطب والاصفيين بارد رطب والزيرافکنند بارد نابس الخ

Abhandlung über Melodien u. Töne, von Abd elqādir ben mohammed elqādiri um 1035/1626.

فصل في منسبت الانعم وانصبايع 108<sup>a</sup>

فصل في ذكر الاوازات 108<sup>b</sup>

Nachdem f. 107<sup>b</sup>—109<sup>a</sup> die verschiedenen Namen angegeben sind, wird durch eine Tabelle f. 109<sup>b</sup> und 110<sup>a</sup>, enthaltend 5 concentrische Kreise mit verschiedenen Fächern, ihr Verhältniss zu einander verdentlicht.

فصل اعلم ان الاوازات التي اتى استخرجها 110<sup>b</sup> من بين كل مقامين اوازاة

فصل، وضع بعضهم الانغام هكذا اراست من 111<sup>a</sup>  
الاصفيان والرهاري من الزيرافكند الخ

فصل في آداب الموسيقى واوقاتنا انتمى يغتمى بنا 111<sup>b</sup>

فصل في صفة الشعر والانغام، الراست يليق به 112<sup>a</sup>  
من السحور الطويل والكامل

والموسلييك يليق [به] انسرير: Schluss f. 112<sup>a</sup>  
وانله اعلم بانصواب وانبيه المراجع والمآب

Schrift: ziemlich klein, weit, gefällig, fast vocallos.  
Stichwörter roth. — Abschrift e. 1000<sup>1591</sup>.

### 5529. We. 1738.

8) f. 113—128.

8<sup>o</sup>, 9 Z. (18×13; 11<sup>1</sup><sub>2</sub>×9<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig am oberen und unteren Rande. — Papier: gelb, dick, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 113<sup>a</sup>: ثم اعلم ان منبع الانغام من بيت واحد وعو بيت الرست ويشتق منه ويتردب بينان آخران وعمما اندواه والسيدها ثم يشتق منها ويتركب ثمانينه بيوت فسنددها الخ

Abhandlung über Melodien und Entstehung und Zusammensetzung der einzelnen Töne. (Ausführlicher als f. 107 ff.)

Schluss f. 128<sup>b</sup>: والوقت غير مساعدة فنسال والله تعالي خالق البريات ان يكتم اعماننا بالصالحات ونله الحمد وأمنة، تمت بحمد الله . . . وصلى الله على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich gross, weit, gut, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift e. 900<sup>1494</sup>.

### 5530. We. 1240.

4) f. 25—31<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 3).

Bruchstück in losen Blättern über Musik.

Von dieser kleinen Abhandlung, welche in 3 فن getheilt ist, fehlt hier das 1. فن ganz, bis auf die letzten 10 Zeilen (f. 25<sup>a</sup>, 1—10).

في معرفة الاوتار والنغم، فاما الاوتار فيني 25<sup>a</sup> فن 2.

اربعة اوليا اليم وهو وتر من امعاء رقيق

متساوي الاجزاء . . . ثم بعده الممتنى

. . . وبعده انوير . . . المثلث الخ

التسوية العظمي، فاذا مد اليم حتى يساوي 25<sup>b</sup>

تلك النغمة الخ

القول في انغم، انغم سبع نغم لا زيادة ولا 26<sup>a</sup>

نقصان اوليا مطلق اليم والثنية سبابة

اليم والثالثة وسطي اليم الخ

صفة انغم انسيع الاويل وتبيين نظير دل 27<sup>a</sup>

واحد منها من انسيع الاواخر، فاوليا

مطلق المثنى وهي خنصر المثلث

Nach f. 28 eine Lücke.

ذكر دل نغمة من المناسبة لينا، فاول انسيع 29<sup>a</sup>

مطلق اليم ونسبتها سبابة المثلث وهي

الرابعة منها الخ

اعمل النجومية انتمى ذكر الفلاسفة ان 29<sup>a</sup>

انعود وضع عليها، فاول ذلك انغم انسيع

النظيرة نلكوا دب انسيعه الجارية اعنى

زحل والمشتري والمريخ الخ

في رياضة انيدبن نذرك، اعلم ان لكل 29<sup>b</sup> فن 3.

قوم في هذه الآنة مذعب نيس عو نغيرهم

واختلافهم في ذلك باختلافهم في سائر الاشياء الخ

ذكر طرف من حسن الاوتار، وعو سبيل 30<sup>a</sup>

ومدخل اني التعليم والائف للاصابع

في اننقل على اندساتين الخ

Schluss f. 31<sup>a</sup>: اعنى فنون التعليم موجودة

عند اهل هذه الصنعة واخذها عنهم وتعلمها منهم

نظرا واستماعا ابلغ واسرع واقرب اني انقيم منها من

الكتاب، تمت الرسالة بعون الله تعالي الخ

### 5531. We. 1240.

3) f. 22—24.

4<sup>o</sup>, 23 Z. (28×18<sup>1</sup><sub>2</sub>; 17×11<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, unsauber, fleckig, am Rande beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: in einem Pappfutteral.

Die letzten Blätter einer kleinen Abhandlung über Musik. In der Mitte von f. 22<sup>a</sup> beginnt

der Abschnitt قول عالمي انصوت، انصوت هو تبيين

الضيقه الخامسة من الرابعة ما فصل بين انصوت

وانصين ام انصوت فقد بيتاه واما انصين فصوت

ممتد اني آخر انصوت يلدحن النصف الخ

Schluss f. 24<sup>b</sup>: فيصير صوتا او نغما فقد

تم الجزء وما كتنويد انصين وانصوت وحسن ممثله

بمنصورة بقسمها وعلاماتها حنى ندرت ونقيم ان شاء

الله تعالي، تمت والحمد لله وحده الخ

Schrift: zieml. klein, gut, vocallos. Abschr. e. 900<sup>1494</sup>.

## 5532. Pm. 446.

3) f. 163—169.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, auch bräunlich, stark, glatt. — Titel f. 163<sup>a</sup>:

## كتاب في ادوار الايقاع

Verfasser fehlt.

Anfang f. 163<sup>b</sup>: ايقاع جماعة نقرات بينها  
ازمنة محدودة المقادير لها ادوار شاديات الخ

Ueber musikalische Cadenzen (Tonfall).  
Darin f. 167<sup>a</sup>: الفصل الثاني في تأثير النغم، اعلم  
ان كل سد من السدود لها تأثير في النفس الخ

Schluss f. 169<sup>a</sup>: ومن لم يؤثر فيه الصدا فهو بليد  
ابدا والاذغام تصفى الدم وتدفع العلل وفيه بهذا دفاية،

Bl. 169<sup>a</sup> (5 Zeilen enthaltend) ist von anderer Hand geschrieben, scheint aber richtig zu sein.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, vocallos. — Abschrift e. <sup>900</sup> 1494.

## 5533. Pm. 446.

4) f. 170. 171.

8<sup>vo</sup>, e. 10 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmstichig; ziemlich schadhaf u. ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 170<sup>a</sup> (ziemlich verwischt):

## كتاب في علم الاذغام

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Voraufgeht ein Inhaltsverzeichnis. Danach enthält das Werk 15 فصل.  
Ueber Melodie und Tonfall.

1. فصل في تعريف النغم وبيان الحدة والنقل
2. und 3. فصل unleserlich.
4. فصل في الاسباب الموجبة للتمتد
5. فصل في الادوار ونسبها فصل 6. في التاليف الملايم فصل 7.
8. فصل في حكم الوتيرين
9. فصل في حكم اوتار العود واستخراج الادوار
10. فصل في اسماء الادوار المشهورة
11. فصل في ادوار التطبيقات فصل 11. في تشارك نغم الادوار فصل 12.
12. فصل في الاصطحاب انغير المعيون
13. فصل في تأثير النغم فصل 14. في ادوار الايقاع فصل 15.
15. فصل في مباشرة العمل

Vorhanden ist davon nur der Anfang des 1. فصل. Die ersten Worte davon f. 171<sup>b</sup>:

النغم صوت لا يمت زمانا ما على حد ما من الحدة  
والثقل يمنون اليه بالطبع الخ

Schrift: klein, weit, gewandt, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift e. <sup>900</sup> 1494.

## 5534. Pm. 446.

5) f. 172—183.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht fest im Einband; nicht sauber, in der oberen Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, auch braun, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 172<sup>a</sup>:

## رسالة في علم الاذغام لشيخاب الدين العجمي

Anfang f. 172<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلواته  
على خير خلقه... الي يوم الدين، وبعد فهذه رسالة في علم  
الاذغام من ادوار شيخاب الدين العجمي وكيف رتب اصل  
الاصول وهو الست، قال الشيخ انه استخرج من عضل  
الحية ورتب على عشرة ابراج منها الطول سنة ابراج الخ  
Ueber Melodien und Töne, von Šihāb  
eddīn el-ǧamī.

- في ذكر شيء من آداب الموسيقى واوقاته التي 174<sup>b</sup>  
يعنى فيها الليل والنيار  
في ذكر المقامات وما ينسلب كل واحد منها 174<sup>b</sup>  
فصل في مناسبة الاذغام للطبايع 175<sup>b</sup>  
فصل في تاليف الشعر مع الاذغام. 175<sup>b</sup>  
فصل في الاوازات والفروع 175<sup>b</sup>  
فصل في اصول الاذغام الاثنى عشر 176<sup>b</sup>  
فصل في وجوه النغمات 177<sup>a</sup>  
اعلم ان الاذغام التي تنشعب من بعضها بعض 177<sup>b</sup>  
كثيرة تنتمي خارجة عن الشعب والمقامات  
والاوازات والاحور ولكن تنبدر من حود  
وساذر منها ما خطر على بالي  
في شرح الاربعة اصول، اول راسم وهي لفظة 180<sup>b</sup>  
العجمية معناها بالعربية المستقيم  
فصل في الثمان فداوات التي هي فروع الاصول 181<sup>a</sup>  
الاربعة، الاول عشاق ويعلمو بنوروز الخ  
فصل في ذكر الست اوازات، الاول نوروز وهو 181<sup>b</sup>  
رمل عند بنى العرب  
فصل في اجزاء ذكر اسمع كور، الاول السيكاه 182<sup>a</sup>  
وماخذه من رسم الخ  
فصل في ذكر بعض الشواذات، نهفت يشيل 182<sup>b</sup>  
حبير يحط حجاز الخ

Schluss f. 183<sup>a</sup>: فرق يشيل نوي وحسن  
بببزرک وبعط رهروي نبعم الخففى يشيل عشاق  
بعط حسينى، الحمد لله وحده وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift e.<sup>900</sup> 1494.

F. 184<sup>a</sup> enthält concentrische Kreise, in deren verschiedenen Fächern eine Uebersicht über die Ton- und Melodie-Arten gegeben wird.

Ausführlicher ist dies der Fall mit der ähnlich eingerichteten, etwas grösseren Kreisfigur auf f. 185<sup>a</sup>, zu welcher die Erklärung f. 184<sup>b</sup> aus dem musikalischen Werke des صفى الدين صفى عبد المومن gegeben ist.

### ٥٥٣٥.

1) Lbg. 1019, 8, f. 62—65.

Format etc. u. Schrift wie bei 6. — Titel f. 61<sup>b</sup> unten:

#### موعظة في الملاهي

Anfang f. 62<sup>a</sup>: الحمد لله الذي نم يجعل  
لعباده المتجباء في غير مرضاته اربا الخ

Ermahnung, des Ernstes des Lebens eingedenk zu sein und die Zerstreungen, wie Musik und Tanz, als Teufelswerk zu meiden.

Schluss (Hafif):

كل عبد وان تشرد حيناً فثالى باب مالكه يعود  
Abschrift im Jahre 782 Dūlligge (1381) von  
احمد بن محمد بن على

2) We. 389, f. 220<sup>b</sup>—231<sup>a</sup>.

Abhdlg über Musik: inwiefern sie erlaubt oder verboten sei. Titel: الاجماع على حل السماع

3) Pm. 680, f. 113.

Anfang einer Abhandlung über Vortrefflichkeit der Musik (, في فضل علم السماع) und insbesondere über den berühmten Musiker سالم بن على بن بركات الطرّيقى (الطريقى?). الحمد لله السميع العليم: المصرى الدمشقى الحكيم . . . وبعد فان علم السماع الذي وقع على اباحته

Ueber Eintheilung und Begriff der Musik (علم الموسيقى) eine Notiz in Spr. 1883<sup>bis</sup>, f. 2<sup>a</sup>.

Ueber Erlaubtsein der Musik (السماع) Spr. 1993, 2, f. 12<sup>b</sup> ff. Ueber Tanz u. Musik, von احمد الرفاعى, Pet. 684, f. 125<sup>b</sup>. Ueber Erfindung und Einrichtung musikalischer Instrumente Pm. 173, f. 1<sup>a</sup>.

### 5536.

Von den Werken über Musik und Instrumente dazu und Singen seien hier noch folgende erwähnt:

- 1) احمد بن محمد von كتاب الموسيقى الكبير 286/899. السرخسى
- 2) نوعة المفرد السعوى في المعنيين والغناء والملاهي von demselben.
- 3) ثابت بن قنبره انصابى د" الموسيقى 288/901.
- 4) ابن سينا ر" في الموسيقى 428/1037.
- 5) امية بن عبد العزيز الاندلسى ر" في الموسيقى 529/1135. ابو انصالت
- 6) عبد اللطيف البغدادى د" السماع 629/1232.
- 7) احمد بن محمد الاشعبلى د" السماع واحكامه 651/1253.
- 8) محمود بن تشنيف الاسماع باحكام السماع 674/1275. عابد الصرخدى
- 9) عبد الرحمن von كشف القناع في حل السماع 690/1291. ابن ابراهيم ابن القنناح
- 10) احمد بن استقصاء البيان في مسئلة شانراوان 694/1295. عبد الله الطبرى
- 11) د" الغناء وتحريره von demselben.
- 12) البلغة والافتاح في حل شبيبة مسئلة السماع 711/1311. احمد بن ابراهيم الواسطى عماد الدين
- 13) ابراهيم بن حل القناع عن حل السماع 729/1329. عبد الرحمن القوارى برهان الدين
- 14) ابن قيم الجوزية von حرمة السماع 751/1350.
- 15) محمد بن غاية المطلوب في فن الانعام والضروب 759/1358. عيسى ابن در
- 16) حسن بن بطل الشنعاع في احكام السماع 776/1374. على القونوى
- 17) عمر بن خضر von المنز المطلوب في اندواتر والضروب 800/1397. um الدردى جمال الدين
- 18) ازالة التعب والغناء في معرفة حال الغناء 845/1441. تقى الدين المقريزى

- 19) بيان الاجتماع على منع الاجتماع في بدعة الغناء والسماع  
 von أبقاعى بن عمر أبقاعى † 885/1480.
- 20) محمد بن محمد بن عبد الله ر" في السماع  
أخضرى قطب الدين † 894/1489.
- 21) محمد بن عبد الله ر" الفتحية في الموسيقى  
أحمد اللاتقى um 900/1494.
- 22) إبراهيم بن von البرهس والنوقس لمستحل الرقص  
أحمد أنكليبي † 956/1549.
- 23) محمد بن von معاهد الجمع في مشاهد السمع  
أحمد على أنكليبي † 994/1586.
- 24) عبد القادر بن von أبقاع السماع لحواز الاستماع  
 محمد بن محمد القادري um 1035/1626.
- 25) أسعد بن الياس ابن مطران ر" الادوار  
 † 587/1191.
- 26) عبد المؤمن صفى الدين ر" الادوار  
 um 650/1252.
- 27) كنز اللحن في علم الادوار
- 28) الحجة والبرهان على فتیان هذا الزمان في حرمة السماع  
 ادريس بن عبد الله الترمذاني  
 von
- 29) عتيق بن داود اليماني ر" في السماع والغناء  
 von
- 30) كنجى بن ابي منصور الموصلى د" العود والملاقي  
 von
- 31) ابن يونس von العقود والسعود في اوصاف العود  
 von
- 32) خليل بن احمد النحوي د" النغم  
 von

## 5. Künste und Gewerbe.

### a) Jagd; Krieg; Schwimmkunst.

5537. Mf. 49.

5) f. 157—193.

Format etc. und Schrift wie bei 2). Bl. 193 schadhaf. — Titelüberschrift f. 157<sup>a</sup>:

الخدمة الجليلة في القدمة الافضلية من انشاء  
 الشيخ الامام العالم العلامة صفى الدين  
 عبد العزيز بن سرابيا بن علي بن ابي القاسم  
 السنبسي محتدًا الحلي مؤندًا امتع الله بمقايده  
 في فن رماية البندق

Anfang f. 157<sup>b</sup>: الحمد لله القديم القدير الجليل  
 الكبير . . . وتعد فان احسن ما دعت الريبضة اليه  
 ودلت المطانة عليه الخ

Vom Schiessen mit dem Bندوق (Flinte),  
 und Beschreibung der damit zu erlegenden Vögel,  
 mit Anführung von Versen, von 'Abd el'aziz  
 ben serājä ben 'ali elkilli gafī eddin † c. 750/1349.

Schluss f. 192<sup>b</sup>: انما اثبت هذه الرسالة  
 بكمالها لكثرة ما اشتملت عليه من الاوصاف ولتعلق  
 بعضها ببعض والله المستعان الخ  
 Verse gefügt in Bezug auf den Gegenstand. —

Spr. 1965, 4, f. 9<sup>a</sup> enthält Einiges über  
 Erlaubtsein des Schiessens mit der Flinte  
 (الرمي بالبندق).

5538. Spr. 1942.

68 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (25 × 17<sup>1/2</sup>; 20<sup>1/2</sup> × 13<sup>1/4</sup>). — Zu-  
 stand: nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt,  
 dick. — Einband: Pappbd mit Katturücken. — Titel  
 fehlt; nach der Vorrede f. 5<sup>a</sup> u. auch in der Unterschrift f. 68<sup>a</sup>:

د" البدايع والاسرار في حقيقة الرّد والانتصار  
 وغامض ما اجتمعت عليه الرماة بالامصار

Verfasser in der Ueberschrift f. 1<sup>b</sup>:

قال الشيخ الفقيه ابو بكر محمد بن عبد الله بن  
 اصبح الهراوي المعروف بالحلّ نورّه

Anfang: أحمد لله العالم بحقيبات الاسرار المطلع  
 على ما جال في الخواصر والافتدائر الخ

Bei der Verpflichtung zum Glaubenskampfe  
 ist die Kunst der Handhabung des Bogens  
 von höchster Wichtigkeit; der Verfasser Mo-  
 hammed ben 'abdallāh ben aḥbag el-  
 harāwi (und auch elharawi), beigenannt  
 Ellhull tauwa abū bekr, vor 800/1397 am Leben,  
 hat sich daher vorgesetzt, Alles auf diese Kunst  
 Bezügliche in diesem Buche zusammenzustellen  
 und die Vortrefflichkeit des Arabischen Bogens vor  
 den übrigen nachzuweisen. Es zerfällt in 12 فصل.

1. فصل الرمي وانواع القسي وتفصيلها f. 5<sup>b</sup> فصل 1.
  2. في استنباط انواع القسي ومن رمي 15<sup>b</sup> فصل 2.
- بها اول من رمي



3. في تسمية اجزاء القوس وذكر انواع 22<sup>b</sup> فصل 3.  
صناعة الرمي وبيان اصوله وفروعه  
4. في عمل الرمي وآتانه وكيفية الاحتياط في زوالها 39<sup>a</sup> فصل 4.  
5. في النسب والمقادير من السهام والقسي 42<sup>b</sup> فصل 5.  
والاغراض  
6. في صناعة انسهام وصفة سهام الطرد 46<sup>a</sup> فصل 6.  
7. في الرمي بالذوداني والحسيان [49<sup>a</sup>] فصل 7.  
8. في انواع الاوتار والكستبات وصنعتها 50<sup>b</sup> فصل 8.  
واوزانها وما يصلح منها بدل قوس وبكل عواء  
9. في ملج الرمي بالسهام الطوال وتبيين غوامضه 53<sup>b</sup> فصل 9.  
10. في ملج الرمي بالحجاري وتبيين غرابيه 57<sup>b</sup> فصل 10.  
11. في نصب الاغراض والرمي عليها والرمي 59<sup>a</sup> فصل 11.  
المتماطر والرمي بجميع السلاح مع القوس  
12. في السبق وحيله وما جاء في المناضلة 63<sup>a</sup> فصل 12.  
من الحلال والحرام

Schluss f. 68<sup>a</sup>: او شهدت عليه به بيعة فان  
اندر نومه اليهين في ذلك وهانذا جميع ما شابه ما  
ذرناه ولايسه نفس عليه تصب ان شاء الله تعالى،

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, etwas  
vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 792  
Möb. (1390) von محمد بن عبد الحميد البطونسي المغربي

Collationirt. — Nach f. 48 fehlt wol 1 Blatt.

Die einzelnen فصل sind in eine ziemliche Menge  
ungezählter باب getheilt.

### 5539. Lbg. 42.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—19 Z. (19<sup>1</sup><sub>3</sub> × 13<sup>1</sup><sub>3</sub>; 14—15<sup>1</sup><sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). —  
Zustand: fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, dick,  
glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

«د في رماية النشاب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الباب الاول في الرمي وما جاء  
فيه من الايات والخبار، قال الله عز وجل واعدوا لهم  
ما استطعتم من قوة نتج

Dies Werk über Pfeilschiessen zerfällt in  
20 Kapitel, wovon die 4 letzten ungezählt sind.

2. في اول من عمل القوس العربية والفراسية f. 6<sup>b</sup> باب 2.  
3. في اسماء ائمة الرماة المقتاد بهم في جميع امورهم 8<sup>a</sup> باب 3.  
4. في عدد اصول الرمي واختلافهم فيه 8<sup>b</sup> باب 4.  
5. في مذهب ابي عاتم في الرماية 9<sup>a</sup> باب 5.  
6. في وصف مذهب اسحاق الرقاء 12<sup>b</sup> باب 6.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

7. في اخذ السهم في التقويين 13<sup>a</sup> باب 7.  
8. في صفة المربعة 14<sup>a</sup> باب 8.  
9. في اختلاف الاثمة 15<sup>a</sup> باب 9.  
10. في مقدار نشابة الرمي 15<sup>b</sup> باب 10.  
11. في مقدار قوس الرامي واختلافهم فيها ايضا 16<sup>a</sup> باب 11.  
12. في اختياره لنفسه في الرماة 16<sup>b</sup> باب 12.  
13. فيما يحدث بالسبابة من الايثار وما يزيله 17<sup>b</sup> باب 13.  
14. فيما يحدث لسبابة الرامي عند الجر وما يزيله 18<sup>a</sup> باب 14.  
15. في سطح الوتر لسبابة الرامي وما يزيل ذلك 18<sup>b</sup> باب 15.  
16. في سطح الوتر لطرف ابيهام الرامي وما يزيله 18<sup>b</sup> باب 16.  
باب في سواد باذن لحم ابيهام الرامي وما يزيله 19<sup>a</sup> f.  
باب من اسرار الرمي في يوم الربيع كيف يرمي فيها 20<sup>a</sup> f.  
باب السببى 22<sup>a</sup> f. باب رمي الليل 20<sup>a</sup> f.

فاذا فعلت ذلك جميعا ما ذكرتك: Schluss f. 22<sup>b</sup>:  
لم يكذ احد يسبقك ان شاء الله تعالى، تجز الكتاب

Schrift: ziemlich gross, gut, vocalisirt, verblasst und  
öfters nachgeschrieben. — Abschrift e. 900<sup>1494</sup>.

Der Verfasser beruft sich fast immer auf  
الطبري 694<sup>1295</sup> †

F. 7<sup>a</sup> — 8<sup>a</sup> eine 35 Verse lange Qaṣīde  
(Wāfir), anfangend:

نقد اظهرت علمي واجتهادي لاعمل الرمي في جميع البلاد  
(lies جَمْع oder جَمْع). — F. 23 enthält unter  
anderen kleineren Stücken ein längeres Lob-  
gedicht auf den Propheten, anfangend (Kāmil):  
يا ذا النذبي قد نام وحنماً او غفا ما ذا يقوت النائمين من الوفا

### 5540. We. 1705.

5) f. 43 — 57.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 12 × 8<sup>1</sup><sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: un-  
sauber. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd  
mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 43<sup>a</sup>:

الارجوزة الحليبية في رمي السهام  
عن القسي العربية  
تأليف الاستاذ ابي بكر الحليبي الشيبير بالمنقار

Anfang f. 43<sup>b</sup> (V. 1. 2. 14):

دقول أبو بكر الشيبير الرامي  
الرحاجي العفو من العلام  
الحمد لله الذي انشانا  
من عدم وقون الاكوانا  
بعدد ذا يا سادة الاخيار  
ان الجيمان فرت على الابرار

Ein Régezedicht des Abū bekr elhalebi *elminqār*, um <sup>890</sup>/<sub>1485</sub> am Leben, vom Bogenschiessen, im J. <sup>887</sup>/<sub>1482</sub> verfasst. Es ist etwa 400 Verse lang, in ziemlich viele Kapitel getheilt, deren erste handeln: f. 44<sup>b</sup> باب الاصول 45<sup>a</sup> باب المذاهب

45<sup>a</sup> مذهب طاعر البلخي 45<sup>b</sup> مذهب ابي عاشم

46<sup>a</sup> مذهب الامم اسحق الرفاء

46<sup>b</sup> مذهب اختيار الطبري لنفسه

46<sup>b</sup> باب التفويق ومعرفة

47<sup>b</sup> فصل في ذكر مبرز النصل في المقتبص

u. s. w.; die letzten Abschnitte sind:

56<sup>b</sup> فصل في معرفة وزن الوتر من القوس

56<sup>b</sup> فصل في معرفة السهم وترييشه

56<sup>b</sup> فصل في معرفة وقع سهم السبق هل قطع ام لا

57<sup>a</sup> فصل في معرفة وزن السهام الطويلة والقصيرة

Schluss:

وآله وصحبه الاخيار ما اترد الليل مع النهار

Schrift: ziemlich klein, dick, gewandt, gleichmässig, deutlich, mit rothen Ueberschriften. — Abschrift e. <sup>1000</sup>/<sub>1591</sub>.

F. 58<sup>a</sup> enthält von derselben Hand einige auf Bogenschiessen bezügliche Verse des الشافعي. — F. 59 leer.

We. 1858, 2, f. 6<sup>b</sup>—21<sup>a</sup>.

Abhandlung von Pfeil und Bogen, betitelt:

غرس الانساب في الرمي بالنشاب

von احمد لله الذي <sup>911</sup>/<sub>1505</sub>. Anfang: جعل الرمي بالسهم (HKh. IV 8606).

554L. Lbg. 790.

2) f. 185—287.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Die Gedichtverse roth

Titel fehlt. Er ist nach f. 286<sup>b</sup>:

الفريد في تقييد الشريد وترصيد الوليد

Verfasser fehlt. Nach der Vorrede f. 185<sup>a</sup> ist der Verfasser des Grundtextes: ابو اسحاق

ابراهيم بن عبد الجبار بن احمد الفعجيجي

ein jüngerer Zeitgenosse von Essojūti, also um <sup>920</sup>/<sub>1514</sub>; der des Commentars ist nach f. 287<sup>a</sup>:

ابو محمد ابو القاسم بن محمد بن عبد الجبار  
ابن احمد الفعجيجي

also der Brudersohn des Dichters. Abū 'lqāsim ben moḥammed ben 'abd elǧebbār ben aḥmed *elfaǧǧī* abū moḥammed hat seinen Commentar vollendet im J. 986 Dū'li. (1579).

Ein Jagdgedicht von 213 Versen (Tawīl). Es schildert die Jagd mit dem Falken (انصقر), ergeht sich aber zu Anfang über die Lust und die Vortheile des Jagens. Der Verfasser dehnt seine Schilderung auch über den Zweck selbst hinaus, verbreitet sich auch über Liebe und Freundschaft und knüpft allgemeine Betrachtungen an. Das Gedicht ist recht anmuthig. Die Erklärungen des Commentars sind zunächst immer sprachlich, lexikalisch, ohne Weitschweifigkeit; sie geben aber auch sachliche Auskunft. Anfang des Gedichts f. 188<sup>a</sup>:

يلوموننى في الصيد والصيد جامع

لاشياء لانسان فيها منافع

فالونها بسب الحلال اتمت به نصوص كتدب الله وفي قواطع

Schluss f. 286<sup>a</sup>:

واعدت صلاة مع زمتي تحية الي خير مبعوث ومن هو شافع

عده انصيدة: V. 1:

من كبر الطويل احد البحور الخمسة عشر على مذعب

الخليل . . . واللوم والعدل والعتب بمعنى واحد او

اللوم والعدل يختصان بدل فعل استوجب الذم النج

ونبست من الحقوق: f. 286<sup>b</sup>:

انواجبة عليه الذلوات والكفارات ولا من المعبر عنه

بلصدقات ولا ما يستخرج بالديرة من النفوس

الشكيات والله تعالى اعلم

Woran der Verf. dann noch einige um nachsichtige Beurtheilung bittende Bemerkungen knüpft.

Abschrift im Jahre 1191 Gómāda I (1777), von عبد الله بن علي بن احمد بن محمد بن منصور الزموري

Das Bl. f. 184<sup>a</sup> enthält einen Vers, nebst Commentar, der zu dem Gedicht gehören könnte; eine Lücke ist freilich in demselben nicht und aus Versehen in der Abschrift einer Seite ist er auch nicht wiederholt.

## 5542. We. 1705.

6) f. 60—86.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: sehr fleckig und unsauber, besonders am oberen Rande; auch nicht ganz fest im Einband. F. 85 u. 86 ganz lose. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel f. 60<sup>a</sup>:

«*د* *تدأية الرامي الي طريقة المرامي*

so auch im Vorwort f. 61<sup>b</sup>. — Verfasser f. 60<sup>a</sup>:

*ابو العباس احمد بن سبط ابن حرز الله*

Das Wort *بن* ist mit Recht hier ausgestrichen. Er heisst f. 86<sup>a</sup> ausführlicher so:

*ابو العباس احمد بن برهان الدين ابي اسحق*

*ابراهيم بن شيبان الدين احمد سبط ابن*

*حزر الله الحامم على رماة البندق بدمشق الحروسنة*

Anfang f. 60<sup>b</sup>: *الحمد لله القديم الجليل الكبير: الجليل مقدر الارزاق... أما بعد فيما سعد اعلم اني اخو حل وشد وقد استخرت الله تعالي ان اعذب كتابا الخ*

Von der Kunst des Bogenschiessens, von Ahmed ben ibrahim ben ishāq ben ahmed sibt ibn hirz allāh. Der Verfasser sagt, dass der Sāsānide *جور* die Grundlagen dazu gelegt, und der Abbāsīde *الناصر لدين الله* †<sup>622/1225</sup> den Abschluss gemacht habe. Es ist der Grundtext zu dem bei Spr. 1941 besprochenen Werke. Die Eintheilung in 10 Kapitel siehe daselbst. Den Schluss s. ebenda.

Nach f. 61 fehlen 2 Blätter: nach f. 79 ist der fehlende Text auf f. 80. 81 von neuerer Hand ergänzt.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, meistens etwas flüchtig, vocallos, auch fehlen öfters diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1591.

F. 86<sup>b</sup> ist stark abgeschwärtzt und nicht überall lesbar; es enthält Recepte zu Anfertigung von Wohlgerüchen, wie *عود*, *مسك*, *عنبر*, in ziemlich grosser und alter Schrift. —

F. 87<sup>b</sup> enthält einige spitzfindige Rechenfragen, nebst Antwort. Von derselben Hand wie die Fragen auf f. 26 ff.

## 5543. Spr. 1941.

41 Bl. Folio, c. 26 Z. (30 × 21; 25—26 × 16—17<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rand zum Theil ausgebessert, unsauber. —

Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt: nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

*ايضاح المرامي بشرح تدأية الرامي*

Verfasser im Anfange nach dem Bismillah f. 1<sup>b</sup>:

*محيى الدين بن تقي الدين السلطاني*

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *الحمد لله واجب الوجود القديم الموجود... وبعد فقد برز المرسوم من حاكم انعلم بالانتهام*

Gemischter Commentar zu demselben Werk, von Mubjī eddīn ben taqī eddīn *essaltī* (auch nach der Unterschrift so, ohne ben taqī eddīn); er hat denselben im J. 1073/1662 beendigt. Ein Artikel über ihn in We. 299, f. 110.

1. *الباب الاول من العشرة ابواب في بيان f. 2<sup>a</sup> باب 1. احكام اندخول في عذا اتفن الذي يسمى بفن الرماية في البندق وفي بيان احكام الخروج فيه الي انبرز المعروف عند عم بالتعارف اصطلاحا*
2. *الباب الثاني من العشرة ابواب في بيان احكام 10<sup>a</sup> باب 2. امقنات لفن الرماية وفي بيان جواز الظلم منها الي امقنات وفي بيان احكام من ذلك ومن غير ذلك*
3. *الباب الثالث من العشرة ابواب في بيان 14<sup>b</sup> باب 3. احكام المنصروع من الضمير الجميلة الاربعة عشر من بيان ايضاح التكت في فن الرماية وعلام مراسم حكم انشطائر المسماة عند عمل الواجب وفي بيان رفع النقب عن معنى الوجود الحسن... وفي بيان اجناس احكام الاطيار تفصيلا وتحكيما*
4. *الباب الرابع... في بيان احكام اخذ الاسبق 21<sup>b</sup> باب 4. قضا بواجب واضح المسالك وايضاح افصح غير ذلك*
5. *الباب الخامس... فيما لا يجوز للرامي 24<sup>a</sup> باب 5. المنتمي لهذا الفن بواجبه وهو فن الرماية بالبندق انتلظ به بين ارباب الفن ومضارحات اخله لانه هول وحزنه جد وما... جتوس وجتوز منه قولا وفعلا... من اساءة الادب او فاحش الكلام*
6. *الباب السادس... في بيان احكام امقنات 27<sup>a</sup> باب 6. والمقنات عما هي ارتباط مرام بالفاظ تمام من رامي بندق لرامي بندق وغير ذلك من التوقيح الموافقة للمقنات*

7. الباب السابع في الحادم وما ينبغي عليه 29<sup>b</sup> باب 7.  
أن يفعله مع الرماة،  
(bloss der Grundtext: desgl. beim 8. — 10. باب).

8. الباب الثامن في التذويب واعذار والنوكتة 33<sup>a</sup> باب 8.

9. الباب التاسع في الشهادات 35<sup>b</sup> باب 9.

10. الباب العاشر في الرهن واندين 38<sup>b</sup> باب 10.

Schluss des Grundtextes f. 40<sup>b</sup>: حتى بعظيمى حتى حتى اثابت بين رماة البندق فلا يجوز الرمي معه حتى يعطى صاحب الحق حقه،

Schluss des Commentars f. 40<sup>b</sup>: وختم كتابه بالحق الاعم ارشادا انه استوعب غالب مسائل هذا الفن وترشيحا لحسن الختام وايضا تبيانا ان الانسان لم يزل تحت واجبه،

Der Verfasser des Commentars hat dann noch einige Sätze — die er فرع nennt — hinzugefügt, als Schluss des ganzen Werkes, in welchen er noch einige Rechtspunkte, die hier in Frage kommen, erörtert. Dieser Abschnitt beginnt f. 40<sup>b</sup>: قلت ولناختم هذا الشرح ببعض فروع: und schliesst f. 41<sup>b</sup>: ويجزم بواجب الانصاف وهذا ختام مقام الاشراف،

Schrift: ziemlich gross, kräftig, flüchtig, ziemlich deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Autograph vom J. 1073 Gómada 1 (1662). Es ist die vom Verf. oft corrigirte und mit Zusätzen am Rande versehene Unreinschrift.

Der Verfasser des Grundwerkes هداية الرامي ist f. 1<sup>b</sup> unten sehr ausführlich nach dem Vorwort und dann f. 1<sup>a</sup> obere Hälfte genaunt. F. 2<sup>a</sup> zur Hälfte (oben) leer gelassen, schliesst sich nicht unmittelbar an f. 1<sup>b</sup>. Hinterdrein hat dann der Verf. hier von der weiteren Vollendung jenes auf f. 1<sup>b</sup> unterbrochenen Satzes Abstand genommen und den Platz zu einer vorläufigen Notiz sprachlicher Art und zu einer Berühmung seines Werkes gegenüber den ungenügenden und kurzen Werken dieser Art aus früherer Zeit benutzt und schliesst damit, dass er sagt, nun sei es Zeit, den Commentar selbst zu beginnen. Die ganze Stelle f. 2<sup>a</sup> (flüchtig u. kleiner geschrieben) sollte wol späterhin ausgearbeitet und dem Vorwort angeschlossen werden.

Dann folgt eine interessante Erörterung über hieher gehörige bei der Jagd und bei den Jägern übliche Ausdrücke, die sonst ungewöhnlich sind. Diese Erörterung wird auch f. 2<sup>a</sup> oben (wie schon gesagt) etwas fortgesetzt; diese Stelle scheint nicht ganz fertig und abgeschlossen zu sein.

Auch auf dem inneren Hinterdeckel sind einige sprachliche Erläuterungen in Bezug auf Jagd.

## 5544. We. 1705.

I) f. 4<sup>b</sup>—25.

94 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 21 Z. (18 × 13; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht recht fest im Einband; ziemlich unsauber im Anfang. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappland mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt, s. unten.

Anfang: الحمد لله القديم الاحسان من احسانه قد عم دل انسان . . . وبعد فقد بوز انمرسوم بي انن الحى القيوم الخ

Nach der Vorrede ist das Werk betitelt (f. 4<sup>b</sup> unten): مفتاح كمنر در النظام في اصل الرمية وتعليم الغلام

und verfasst von الدرويش علي الشاذلي الحنفى الدمشقى نقيب الرماة بدمشق

Ueber Herkunft des Bogenschiessens und Anleitung dazu, von Derwis 'Alī eššādīlī *eddimašqī*, um 1130/1718 am Leben. Das Werk ist in einige اصل eingetheilt, von denen aber nur das 1. als solches bezeichnet ist.

1. في بدء الرماية واولها واخرها ولوازمها f. 5<sup>a</sup> اصل 1. وارنائها وما جتنا [ج] اليه الرامي في كل وقت واوان وكيف سبب اصل القوس ومن اتخذها ومن مده ومن انس به وجعل له وتر وجباية وبندق تراب ومن اتقنه الي هذه الغاية التي هو فيها الآن،

Eine weitere Ueberschrift ist nicht vorhanden. Aber von f. 14<sup>a</sup> an beginnt ziemlich ausführlich die Darstellung der Satzungen (الشروط والاحكام), die für diese Kunst maassgebend sind. Das Werk ist ziemlich ungeordnet. Es ist nicht vollständig vorhanden,

sondern bricht ab mit den Worten: **وإذا قل** الحاكم في جمع ذلك الجمع علي النسق الذي قد أوردناه من الحاكم علي المتحكم وقريته الرامين الذي سبق عنهما أعلموا يا رمة البندق أنه ثبت

Schrift: ungleich, im Ganzen zieml. gross, etwas flüchtig und rundlich, vocallos, incorrect. — Abschrift e. 1150 1737.

F. 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup> enthält ein Stück, ebenfalls auf Bogenschiessen bezüglich: über die Vortrefflichkeit dieser Kunst — unter Berufung auf Aussprüche Mohammed's — und über die Erfindung derselben und den Gebrauch des Steines und dann des Pfeiles dabei. Es wird dabei auf das Werk **غرس الاتساب بالرمي بالنشاب** (No. 5540) Bezug genommen. — Auch der innere Vorderdeckel enthält Einiges in Bezug auf Bogenschiessen.

F. 1<sup>a</sup> enthält von obigem **أندرويش علي** einige Verse, ebenfalls das Bogenschiessen betreffend.

F. 2<sup>b</sup> ein Lobgedicht an **مصطفى باشا علي** vom J. 1130/1718, das ebenfalls auf seine Geschicklichkeit im Schiessen Bezug nimmt. Es fängt an (Ṭawil):

يا من يروم الرماية ويعلم فسمع نقولي يا زميلي وافهم (metrisch sehr mangelhaft).

F. 3<sup>a</sup> Frage, ob es geheime Schützenregeln gebe, die zu befolgen seien, nebst kurzer Antwort.

F. 3<sup>b</sup> leer; 4<sup>a</sup> abgeseuert u. durchgestrichen.

F. 26—27<sup>a</sup> allerlei Rechnungsfragen. F. 27<sup>b</sup> und 28<sup>a</sup> eine ziemlich grosse Zahl von Schiessaussdrücken, nebst Erklärung: **تفسير كلمات في البندق**

### 5545. We. 1705.

3) f. 31<sup>b</sup>—35.

Format etc. und Schrift wie bei 1) (sehr fehlerhaft). — Titelüberschrift:

### ارجوزة للدرويش علي

Anfang:

يا من يصغى نقولي ويعي أن كان في فن الرماية مدعي أول غرامي في اللهب يا صاحبي عشق الرماية فيو اجل ماربي

Ein Regez-Gedicht von 33 Versen, Lob der Jäger in Damask und speciell des Jäger-

meisters **مصطفى بن حسن**, von demselben Verfasser. Es ist vom J. 1130/1718 und zählt die für die Jagd oft in Erwähnung kommenden 14 Arten von Edel-Vögeln auf.

Ausserdem noch 2 längere Jagdgedichte desselben, das erste f. 32<sup>a</sup> eine **ارجوزة** in 26 Versen, in welchem er den Aufbruch zur Jagd schildert, gleichfalls obigen **مصطفى** lobt und auch die 14 Arten Vögel aufzählt. Es beginnt:

**بلد اسمعوا يا حصار في نظم در فاق في الاقطار**

Das andere (f. 33<sup>a</sup>) in 28 Versen, anfangend: **اياساتلى عن معاني علوم الرماة اذا حازها الرامي حاز الافضلتي** in welchem er in Kürze eine Menge bei der Jagd in Frage kommende Fragen berührt.

Dann folgen f. 33<sup>b</sup>—35<sup>b</sup> kleinere auf Jagd bezügliche Gedichte desselben. — F. 36—42<sup>a</sup> leer.

### 5546. We. 1705.

7) f. 88<sup>b</sup>. 8<sup>vo</sup> (Text: 16 × 11<sup>1/2</sup> cm).

Enthält ein Gedicht (Ṭawil), in 24 Versen (sehr fehlerhaft), nach der Ueberschrift von

### محمد الغباري

Anfang (Vers 1 u. 6):

بدات بياسم الله اول رسالتى وبالمصطفى المختار خير النبوة يريد مسابيل من حور علومكم وكيف الرمية والداخل لغيبتي (d. i. لغاية).

Es enthält eine Menge auf Jagdgebrauche bezügliche Fragen; die meisten Verse sind wörtlich dieselben wie in dem We. 1705, 3, f. 33 vorkommenden Gedicht des **أندرويش علي**. In dem 2. Halbverse des vorletzten Verses nennt sich der Verfasser so, wie oben steht, nämlich Mohammed elgobārī.

Schrift: gross, dick, rundlich, vocallos. Einzelne Verse (8) sind roth geschrieben. — Abschrift e. 1200 1735.

### 5547. We. 1705.

2) f. 28<sup>b</sup>—31<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1) (sehr fehlerhaft).

Titel u. Verfasser fehlt. Das Stück ist — ohne Zweifel — von **الدرويش علي** verfasst.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وحلى الله... وأما بعد  
فإن الله جل ثناؤه وتقدست أسماؤه أحلّ لعباده انصيبت  
ونبأ عن أخذورات وأباج الصيد على نسان أنبيائه النخ

Die Jagd ist eine von der Religion erlaubte, in vielfacher Beziehung vorzügliche u. beliebte, Beschäftigung; besonders auch von dem Halifen († 622/1225) wurde sie sehr gepflegt. Es sind dafür gewisse Regeln aufgestellt, deren Befolgung nothwendig ist, die im Einzelnen dann als Wahrhaftigkeit des Schützen, Biederkeit etc. bezeichnet werden. Das Stück schliesst mit Erklärung des Verses aus einer Qaṣīde des Ḥasim (Tawil):

أب سيلي من انصير صنفه ولم نه  
شروط اذا من الترامي خنطه نوعه

Schluss f. 31<sup>a</sup>: وأما ان الذين خنط عقونهم  
نوعه لا يعنتت بهم في سير الاحوال ولا حول ولا قوة  
الا بالله العلي العظيم

### 5548. We. 1705.

8 f. 89—94.

8<sup>vo</sup>. 16 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 16 × 11—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Beinahe die letzten zwei Drittel eines Gedichtes, dessen einzelne Strophen aus 4 Versen, die immer denselben Reim haben, bestehen. Vorhanden ist Strophe 53—137. Es ist (uncorrectes) Vulgär-Arabisch und, wie öftere Anreden in den Versen, wie يا سلفيم, يا عمل الله beweisen, in Kaffehäusern oder sonstigen Kreisen von Zuhörern, vorgetragen. — Es beginnt der Dichter hier mit Schilderung seiner trüben Stimmung, wie er dann, um sie zu verschleichen, auf Jagd gegangen sei, und befragt, ob er auch etwas davon verstehe, giebt er dann von Strophe 74—103 eine lebendige Schilderung der Vögel, auf die gejagt wird. Daran schliesst sich später die Beschreibung einer fernen Geliebten, die durch Zauber herbeigebracht wird und die Sehnsucht befriedigt.

Strophe 53:

في نبيلة برده عضوا الخيول الجم  
قوية العنم ما فيب يلوح اندجم  
واشواق الجباب في قلبي غدوا في عجم  
وان اقسى واتعتر بذيل الرجم

Schrift: ziemlich klein, rundlich, vocallos, nicht un- deutlich. — Abschrift von عبد الجواد um 1200/1755.

### 5549. Lbg. 413.

1 f. 1—12.

16 Bl. 8<sup>vo</sup>. 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: strohgelb, ziemlich glatt und dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von etwas späterer Hand:

رسالة في الرمي والقوس والبنده والمدفع  
وما اشبه ذلك

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: أبو احمد ابراهيم القزاني. Er nennt sich f. 3<sup>a</sup> selbst:

أبو احمد عبد الكريم بن ابراهيم القزاني البلغاري

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل اسمه  
مفتحا لكل امر ذي بل... وبعد فن قدم انقدر  
ان جري في التقدم بتيديد الله واسعده فمن اختصه  
من ملوك الدنيا النخ

Nach dem Lobe des Sultāns Mahmūd sagt der Verfasser 'Abd elkerīm ben ibrahīm *alqāzānī* abū ahmed, er sei viel in der Welt herum gekommen, habe vieles beobachtet und wolle zum Dank für die kaiserliche Huld ein Werk schreiben, das der Ausdehnung seiner Macht, im Kampf mit den Feinden, förderlich sein möge, nämlich über Kriegswaffen, müsse sich aber vorläufig damit begnügen, diese Abhandlung über die Vorzüglichkeit des Bogenschiessens (ر في فتيلة الرمي) herauszugeben. Er beruft sich dabei auf Qorān-Commentare und Tradition, geht aus von Sura 8, 62, und prüft, was unter dem daselbst gebrauchten Wort سفر zu verstehen sei, und geht dann zu den Traditionen über die Vortrefflichkeit des Schiessens und des الريط (Reiterdienst im Glaubenskampf) über.

5<sup>b</sup>

باب التحريص على الرمي

Darauf spricht er von der Verdienstlichkeit des Glaubenskampfes (الجهاد u. الربط)، und erörtert endlich die Vortheile, welche der Gebrauch des Bogens vor anderen Waffen habe.

Schluss f. 12<sup>a</sup>: **ومن احببني كن معي في الجنة، الحمد لله انذني عذابي نيدا . . . اغفر لند ذنوبك واسرافك . . . وانصرف على انقوم الكافرين، امين**

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1250/1531.

## ٥٥٥٠.

Andere hierauf bezügliche Schriften sind:

- 1) سليمان بن محمد بن محمد بن د" انسبقي وانصل 917. 305 † احمد البغدادي انحصت
- 2) محمد بن خلف بنيع ابوبندر von د" الرمي 922. 310 um
- 3) اليعسوب في القسي والرمي والسيه وانصل 945. 334 † حسن بن احمد انيمداني
- 4) احمد بن عبد von انواتج في الرمي والنشاب 1295. 694 † انه انطري محب اندين
- 5) احمد بن عثمان بن von احدم الرمي وانسبقي 1343. 744 † ابراهيم ابن الترميني
- 6) بين الاستدلال على بطلان مجلى السباق وانصل 1350. 751 † ابن قيم الجوزية von
- 7) verfasst um 1373. 775 anbdاية وانيداية في علم الرمية
- 8) عز اندين von اونى الاسباب في الرمي بننشاب 1416. 819 † ابن جمعة
- 9) von demselben. فلق انصبتج في احكام الرميخ
- 10) على بن قيسم von التعليم والاعلام في رمي انسيام 1417. 820 um
- 11) انقول انتم في فضل الرمي بنسيه
- 12) حمزة بن von اننتيز انقص في انصيد وانقص 1510. 916 um
- 13) محمود بن محمد الرومي von منية انصيدين 1525. 931 † ميرم جلمى [ميرم زاد]

## ٥٥٥١. We. 1751.

6) f. 56—128.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17<sup>1</sup><sub>3</sub> × 12<sup>2</sup><sub>3</sub>; 11<sup>1</sup><sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. Die Wurmstiche am oberen Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 56<sup>a</sup>:

د" تعبببببب الحروب نلحكيم غيث انفس  
ارسطا لليس وزير الاسكندر  
[وم يحتج انيه في معرفة الحرب وم يحتج انيه  
وقت الجيد في كل شن]

Das in Klammern nach dem Namen des Verfassers Stehende ist als zum Titel gehörig anzusehen.

Anfang f. 56<sup>b</sup>: **قلنت العلماء ان امور الحرب وحوادثها اثر والظف من ان تحيط بيها انكتب او يدرب النوع وكذا قصدت الاذكار والتنبيه واختصرت لتختف قرائته ويستدل بد على حسن التدبير ونظيف التسمية وصنفه اربعين باب قدمت ذكره لينظر انظر في بعينه فيقصد نيد**

Auleitung zur Kriegskunst, in 40 Kapitel getheilt, angeblich von Aristoteles. Das Werk ist vor 760/1359 verfasst. — Das Obige ist die ganze Einleitung, dann kommt die Uebersicht.

1. في ان نظم الامر في الحرب تقوي اله والعهل بضاعته 60<sup>b</sup> باب 1.
2. في حسن سياسة الرئيس واحببه 62<sup>a</sup> باب 2.
3. في ذكر فضيل الرئيس واحببه 63<sup>a</sup> باب 3.
4. في ذكر الخذر وسوء الظن 64<sup>b</sup> باب 4.
5. في ذكر الادة والرفق 67<sup>a</sup> باب 5.
6. في الاستشارة وترك الاستبداد 67<sup>b</sup> باب 6.
7. في حفظ السر وصيئته 68<sup>b</sup> باب 7.
8. في ذكر المنصحاء والمنصاحين 69<sup>a</sup> باب 8.
9. في انعمون والجواسيس 70<sup>a</sup> باب 9.
10. في الامر بتجليل الاحبة والتعبيبة 71<sup>b</sup> باب 10.
11. في تسمية امول اجراء التعبيبة 72<sup>b</sup> باب 11.
12. في تسمية الجيوش وم دونهم ومبلغ عدد 73<sup>b</sup> باب 12.
13. في التحرز عند الترحل في المسير 74<sup>b</sup> باب 13.
14. في التعبيبة عند وقوع الخوف في المسير 75<sup>b</sup> باب 14.
15. في التحرز عند النزول والمقدم 76<sup>b</sup> باب 15.
16. في اختيار موضع المصاف لبقاء الرحف 78<sup>b</sup> باب 16.
17. في اشتداد الصفوف واللقاء 81<sup>a</sup> باب 17.
18. في تعبيبة العدد القليل في الحرب 81<sup>b</sup> باب 18.
19. في تسمية الاحبب الخمسة لتعبيبة لقاء الرحف 82<sup>b</sup> باب 19.
20. فيمن يوضع من القوسن في كل حيز 83<sup>a</sup> باب 20.  
من الاحبب الخمسة
21. في من يوضع من الاصنف مواضعه 84<sup>a</sup> باب 21.  
من الاحبب الخمسة
22. في وضع الخيل المعدة مواضعه من الاحبب الخمسة 86<sup>a</sup> باب 22.

23. باب 87<sup>b</sup> في الحركة عند ترواي العدو في الزحف للقاء  
 24. باب 88<sup>b</sup> في العمل عند انتقاء النوحفين  
 25. باب 92<sup>b</sup> في العمل عند استعلاء العدو في اللقاء  
 26. باب 96<sup>b</sup> في العمل عند انهبام العدو  
 27. باب 98<sup>b</sup> في ذكر الطلايع وتدبيرهم  
 28. باب 100<sup>b</sup> في ذكر الكمناء وتدبيرهم  
 29. باب 101<sup>b</sup> في ذكر البيات وتدبيره  
 30. باب 102<sup>b</sup> في ائتدب ندفع البيات والخوف له  
 31. باب 104<sup>a</sup> في معرفة الرئيس مفادير احكامه في الحرب  
 32. باب 106<sup>a</sup> فيما يحتاج الرئيس الي معرفته من مذاهب خاصته  
 33. باب 106<sup>b</sup> في الذنوب والجرائم التي يستوجب بها الادب والعقوبة  
 34. باب 108<sup>a</sup> في ممارسة الحصون  
 35. باب 115<sup>b</sup> في المدافعة عن الحصون  
 36. باب 121<sup>a</sup> في امور شتى من امور الحرب  
 37. باب 124<sup>a</sup> في التعبيرة على اختلاف مذاهب الناس وشيهم في الحرب  
 38. باب 125<sup>a</sup> في التنبية على المعاني التي تختلف لها التدبيرات  
 39. باب 126<sup>a</sup> في التنبية على اشتباه الخطأ والصواب  
 40. باب 126<sup>b</sup> في الاعتذار من التقصير في بلوغ موافقة الجميع وموافقتهم  
 Schluss f. 128<sup>a</sup>: فقد اعتذرا الي ذوي الفصل والراي من التقصير منا وبلوغ حاجة الجميع وموافقتهم والله وبي التوفيق ونعم النصير  
 Schrift: gross, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 766 Sawwāl (1365) von Achmed ben Aftuwān.

## 5552. Mf. 588.

2) f. 38—56.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 38<sup>a</sup>:

كتاب تحفة الجاهدين في العمل بالمبيادين  
 Verfasser fehlt. Der Titel steht ebenso im Vorwort f. 39<sup>a</sup> unten, woselbst auch der Verfasser angegeben ist:

لاجين الحسامي المعروف بالطرابلسي

Damit ist wol gemeint

لاجين بن عبد الله الذعبي حسام ائدين

Anfang f. 38<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اعلى قدر من اتصف بالشجاعة واشتهر . . . وبعد فان للحروب لوازم لا بد للمتصف بالشجاعة منها انج

Lāgīn elhusāmī eftarābulāsī, wol derselbe mit Lāgīn ben 'abd allāh ed'dehebi husām eddīn † 788/1337, giebt hier eine Anleitung zur Kriegführung, welche die dazu nöthigen Kenntnisse im Vorrücken und Zurückgehen, Stillstehen und Vorbeimarsch etc. erörtert. Die dazu nöthigen Regeln werden kurz gegeben und die Stellungen der (2) Truppentheile (Reiter) zu einander durch Abbildungen verdeutlicht; die für diese Stellungen gebräuchlichen Ausdrücke sind über die Abbildungen geschrieben. Ebenso (aber ohne Text) folgen f. 50<sup>b</sup>—55 Abbildungen in grösserem Stil für ausgedehntere u. zusammengesetztere Uebungen.

Das Werk selbst hat keine besonderen Abtheilungen und nur zu Anfang die Ueberschrift: ابتداء المبيادين للحربية في الفروسية، وعوان ينفرق الفرسان صفا واحدا والمقدمان في وسطهم وان يكونا فارسين الخ وهذا صفة المنفذ وهو آخر: Schluss f. 49<sup>a</sup>: المبيادين والحمد لله رب العالمين، تم الكتاب غفر الله تعالى لمالكه الخ

Am Ende des Werkes f. 56 steht in einer mit Gold und Blau umfassten Rosette, auf weissem Grunde mit schwarzer Tinte, dass das Werk zu Ende sei, aber ohne speciellere Angaben (تم الكتاب المبارك حمد الله وعونه وحسنه) (توفيقه وصلى الله الخ HKh. II 2632.

## 5553. Mf. 588.

1) f. 1—37<sup>a</sup>.

56 Bl. Folio, 10 Z. (33 × 24: 19—19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Ganzen gut und stattlich, wenn auch nicht frei von Flecken (am Rande) und von einigen unsauberen Stellen: etwas wurmstichig und ausgebessert. — Papier: gelb, grob, stark, glatt. — Einband: schöner schwarzgepresster Lederband mit Goldverzierung. — Titel f. 1<sup>a</sup> (in einem 4eckigen Frontispice, blau auf Goldgrund):

كتاب الفروسية برسم الجهاد وما اعد الله للمجاهدين من العباد

Als Titelüberschrift steht f. 1<sup>b</sup> nach dem Bismillah:

هذا كتاب برسم الجهاد في سبيل الله تعالى،

Verfasser fehlt: s. unten.



Anfang f. 1<sup>b</sup>: *قل الله تعالي في حق الجاهدين: في سبيل الله ولا تحسبن الذين قتلوا في سبيل الله امواتا بل احياء عند ربهم يرزقون وقال تبرك وتعالى ولا تقولوا لمن يقتل في سبيل الله انخ*

Der Verfasser schickt Qurānsprüche und Traditionen, die Verdienstlichkeit des Glaubenskampfes betreffend, voraus. Dann folgt f. 2<sup>b</sup> die *خطبة* (Anfang: الحمد لله الرحيم الغفار الكريم) und ohne Angabe, was er vorhabe, beginnt der Verfasser sofort sein Werk, das in 52 Kapitel eingetheilt ist.

1. 3<sup>a</sup> باب في ركوب الخيل والنزول بالرمح
2. 4<sup>a</sup> باب في المنصب الحربية
3. 7<sup>a</sup> باب في الحروب وعلم الفروسية
- 4.—23. Kapitel ohne besondere Ueberschriften.
24. 19<sup>b</sup> باب في رماية الفارس من انكرفسار
25. 20<sup>a</sup> باب في تبطيل الفرس اذا جمعوا عليك حلعة
26. 20<sup>b</sup> باب في تبطيل الفارسين
27. 21<sup>a</sup> باب في المناصب الحربية
28. 21<sup>b</sup> باب في رماية الفارس والفرس من حلقة اللجم اسرع رمية
29. 22<sup>a</sup> باب في رماية الفارس من قلادة فرسه
30. 22<sup>a</sup> باب في اخذ الرمح من يد الفارس
31. 23<sup>a</sup> باب في رماية الفرس من بين العرقوبين
32. 23<sup>b</sup> باب في رماية الفارس من اللب
33. 24<sup>a</sup> باب في رماية الفارس من التبردم
34. 24<sup>b</sup> باب في رماية الفارس من التردمة
35. 25<sup>a</sup> باب في نسر رجل الفرس بين السهم وذنب اندبوس
36. 25<sup>b</sup> باب في مضادة الاقوان
37. 26<sup>a</sup> باب في الخروج في التمرد ومضادة الاقوان
38. 27<sup>b</sup> باب في الموازنة
39. 28<sup>b</sup> باب في ندر الاحتميلات والمضادة
40. 29<sup>b</sup> باب ohne Ueberschrift.
41. 30<sup>a</sup> und 42. 30<sup>b</sup> باب في المضادة
43. 31<sup>a</sup> باب في مضادة الاقوان
44. 31<sup>b</sup>. 45.—52. 32<sup>a</sup>—34<sup>b</sup> باب في المضادة

Schluss des 52. Kapitels f. 35<sup>b</sup>: *فتضعده آمن ثم راحه ثم تخرج عنه سريعا، وهذا آخر الابواب في علم الفروسية فاعلم ايها النواصل ايها هذه الابواب*

... فن نعيم الدنيا عند نعيم الآخرة عذاب والله الموفق نذل خير بدمته

Dann folgt unmittelbar f. 35<sup>b</sup>: *حداية ابتداء: عداة الجياد، اما ما كان من النسيب فان الله عز وجل انزله مع الامين حبريل صلوات الله وسلامه عليه على نبي الله شيث عم وقل له خذ هذه انعدة فانها مساعدة على قيم الدين، انخ*

Schluss f. 37<sup>a</sup>: *ضرب انداير بانوقف، ضرب انداير بالداخل، ضرب المنسب والله اعلم بانصواب، تم الكتاب والله الحمد والمنة وبد التوفيق والعصمة وصلي الله انخ*

Schrift: gross, breit, kräftig, stattlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift etwas vor 1486.

Aus der Notiz auf f. 1<sup>a</sup> oben ist ersichtlich, dass 901.1495 *† الملك الاشرف ابو النصر فايتمباي* dies Werk als Legat gestiftet hat für die von ihm in *الصحراء* errichtete Schule, im J. 895 *Dū'l-qa'da* (1490): es stehen darunter 4 Zeugen-Unterschriften. In den in dem Titelquadrat inwendig freien Raum sollte wahrscheinlich — wie das sonst üblich ist — die Notiz kommen, dass dies Werk im Auftrage des ägyptischen Fürsten abgeschrieben sei.

Das Werk enthält Anleitung zum Einzelkampf zu Pferde. Der Verfasser nennt sich nur *هذه الفروسية* (f. 4<sup>a</sup> u. öfters) oder auch *المؤلف لهذه الفروسية* (f. 7<sup>a</sup>), giebt aber seinen Namen nicht an. Vielleicht ist es derselbe, der genannt ist in *Mf. 588, 2*. Jedenfalls lebt er vor 895.

5554. We. 1859.

3) f. 32—51.

4<sup>o</sup>, c. 20. 21 Z. (22<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 18—19 × 12—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose Lagen, am Rücken fleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Dies Bruchstück handelt über verschiedene Waffen (Bogen, Pfeile, Schwerter etc.), deren Bereitung und Gebrauch und über Ausrüstung zum Kriege, Unterweisung des Reiters und vom Pferde. Es umfasst hier den Schluss des 14. Kapitels bis etwa zur Mitte des 22. Kap. Die Kapitel sind zum Theil in فصل getheilt.

- 32<sup>b</sup> فصل في نهاية الرمي  
 33<sup>a</sup> فصل في الاختلاس وهو عبارة عن مد السهم  
 الي ان يصل الي نصف الغلى ثم اخلس  
 م بقى من السهم واطلقه  
 15. في العئل انتهى تلحق الرامي في بدنه 33<sup>b</sup> باب  
 وازالة ذلك عنه وصفات القسى وغير ذلك  
 34<sup>a</sup> فصل في صفة القسى  
 35<sup>a</sup> فصل في معرفة القوس  
 16. في اوزان السهام وصفاتها والشداد في الرمي 35<sup>b</sup> باب  
 فصل اذا كان النصل يغرز في طرف السهم 36<sup>a</sup>  
 فصل في صفات القسى وطول السهام وقصرها 38<sup>a</sup>  
 فصل في الشداد 39<sup>a</sup>  
 17. في عمل النترس والدرقة 40<sup>a</sup> باب  
 18. في عمل السبوف وسقى الحديد وصلفها 41<sup>b</sup> باب  
 وتخصيها  
 فصل في صقل الحديد وتنويره بحيث انه لا يصدي 43<sup>a</sup>  
 فصل في فضل السبوف المذكور عملها في هذا الباب 43<sup>b</sup>  
 في جيز الغازي وما يحتاج اليه من 45<sup>a</sup> باب 19.  
 سلاح والات الحاب وركوب خيل  
 في تعليم الفارس الخيانة وذر الشجاع والخبان 46<sup>a</sup> باب 20.  
 في فضل الخيل وركوبها والمسابقة على 48<sup>b</sup> باب 21.  
 عوص في صورة حصوة جايوة  
 فصل في المسابقة على عوص الخ 50<sup>b</sup>  
 في سياسة الخيل والفراسة في الانسان 51<sup>a</sup> باب 22.  
 والاختيارات اليومية  
 في النوان الراس 51<sup>b</sup>

Im 20. Kapitel kommen ein Paar Geschichten vor — nebst einigen Versen — die 'Amr ben ma'di karib dem 'Omar ben elhattāb erzählt.

Dies Bruchstück scheint aus einem Werke zu sein, dessen eigentlicher Zweck Unterweisung zum Glaubenskampf ist: dazu ist Kenntniss der Waffen, Pferde, der verschiedenen Kampfarten etc. nothwendig. — Das Werk ist recht lehrreich. Der Verfasser lebt nach dem Verfasser des Lexicons Elqāmūs, den er f. 32<sup>a</sup> citirt, also nach d. J. 817/1414.

Schrift: gross, weit, etwas rundlich, dentlich, vocallos. Die Überschriften in blasserer Dinte. — Abschrift c. 12<sup>o</sup> 1785.

## 5555. Pet. 206.

79 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 18; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, die ersten Blätter etwas fleckig, das letzte fehlt u. ist ergänzt; das vorletzte ausgebessert. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

## هذا كتاب في معرفة القروسية وعلامات الخيل ومداؤها

Verfasser fehlt.

الحمد لله والى الحمد واعلم ومستخلصه: الف. 1<sup>a</sup>   
 نفسه . . . اما بعد فأتى لم ازل بعد ما وعب الله  
 نبي من المعرفة بلات القروسية ما وعب لطيف النظر  
 شديد الفحص عما وصفه أهل النجدة والباس الخ

Zum Zwecke, eine Anleitung zur Vertheidigung der Religion und zur Bekämpfung der Feinde derselben zu geben, giebt der Verfasser eine eingehende Darstellung der dazu nöthigen Pferde und Waffen, deren Kenntniss und Behandlung.

ما يستحب في اعضاء الفرس من طول وقصر وعرض 4.5<sup>a</sup>  
 ودقة وغير ذلك

ما يستدل به على شدة نفس المهر 9<sup>b</sup>  
 ما يستدل به على عتق الفرس 9<sup>b</sup>  
 صفة ما يخالف فيه الذر والانتبي 9<sup>b</sup>  
 باب المحجور 10<sup>a</sup>

باب احوال المهر من وقت نتاجه الي ان يفرح ويهرم 10<sup>b</sup>  
 ما يستدل به على ابدال الفرس اسننه حتى 10<sup>b</sup>  
 يعرف الثني من الرباع من الفرح

باب النوان الدواب وشبائنها والدواب التي انتهى فيها 11<sup>b</sup>  
 وما يستحب ارتباضه منها وما يدره ان يرتبط

باب الشيت والاصاح 14<sup>a</sup>

باب اصوات الخيل 17<sup>a</sup> باب اندواير 15<sup>b</sup>

خيار البغال التي تصاح للادف 17<sup>a</sup>

باب الاضمر 18<sup>a</sup> باب نتاج البغل 17<sup>b</sup>

باب الرياضه وصفة العلوث ومعدارها والكسوة 21<sup>a</sup>  
 والقيام على الدواب واعلاف الرطاب،

باب المنزاع 31<sup>b</sup> باب الحيران 30<sup>b</sup>

باب رياضه المعانيق والهماليج وصفاتها 32<sup>b</sup>

باب الاعلاف والكسوة 33<sup>b</sup>

باب اعلاف الرطبة والقصيل والغمير وغير ذلك 34<sup>a</sup>

- باب العمل في الموضع 36<sup>a</sup> باب انبعاث الدواب 35<sup>b</sup>  
 علامات العسل الحادثة 38<sup>b</sup> عيوب الدواب المولودة 36<sup>b</sup>  
 ابواب العلاج [علاج الانتشار، علاج العرن، الخ] 42<sup>b</sup>  
 bis f. 56<sup>b</sup>. — Mit f. 56<sup>b</sup>. Mitte, beginnt ein  
 neuer Theil des Werkes, mit der Ueberschrift  
 الحمد لله ذي العظمة المتعالي بانعده عن انصفت  
 63<sup>a</sup> باب الموازنة والموازاة  
 63<sup>b</sup> باب التوسيد الشعري الحديث  
 63<sup>b</sup> باب التوسيد الشامي وهو الرومي  
 64<sup>a</sup> الامتناع علي الذراع 64<sup>b</sup> التوسيد الديلمي  
 64<sup>b</sup> الامتناع في الموازنة والموازاة  
 64<sup>b</sup> نقل الحراساني القديم في التوسيد مع العنان  
 65<sup>a</sup> باب النقل الحديث الشعري  
 65<sup>b</sup> القلب في الامتناع 65<sup>b</sup> النقل الشامي  
 66<sup>a</sup> ابتداء تعليم الرمح وكيف يبدي من اراد ان يتعلم  
 67<sup>b</sup> ابتداء آخر 68<sup>a</sup> ابتداء آخر  
 68<sup>b</sup> باب الابتداء في الخروج ابي القرن في الحروب  
 وغيرها والمبرزات  
 69<sup>a</sup> ابتداء خروج شعري 69<sup>b</sup> باب في المواجهه  
 70<sup>a</sup> باب النوريات والمطاردة في مبررة الاقوان  
 72<sup>a</sup> باب ضرب السوط في العمل  
 72<sup>b</sup> اجناس الرماح ونوادعها وعيوبها والوانها  
 73<sup>a</sup> باب العمل بالسيف  
 74<sup>a</sup> باب تعليم الرمي بالقوس المبدية التوسيد  
 75<sup>a</sup> باب الرمي بنبيه جكن خمس نشبات متواليات  
 للقارس والراجل  
 76<sup>a</sup> باب الرمي بالحسبان  
 76<sup>b</sup> صفة رمي البرجاست  
 76<sup>b</sup> باب عمل الرمي 77<sup>a</sup> باب الرمي في الهدف  
 77<sup>b</sup> باب النشاب  
 78<sup>a</sup> صفة الكستمان 78<sup>a</sup> صفة الوند  
 78<sup>b</sup> باب الابمين بصب الصواحة 78<sup>b</sup> باب انصب بالصواحة

Schluss des Werkes f. 78<sup>b</sup>: وفي الرد ابي  
 وراء على الابمن ان يرسل (79<sup>a</sup>) عقب ذلك والده  
 الموفوق ابي طريق انصواب وصلي الله الخ  
 تم كتاب البيطرة والحمد لله الخ  
 Dann heisst es: كتاب البيطرة والحمد لله الخ  
 Danach wäre der Titel abweichend (den Worten  
 nach) von dem obigen.

Schrift hat etwas persischen Zug, gefällig, gleich-  
 mässig, vocallos, uncorrect. Die Aufschriften roth. Das  
 letzte Blatt (79) ist von anderer Hand ergänzt, wird aber  
 wol richtig sein. — Abschrift etwa um 1215<sup>1800</sup>.

### 5556. WE. 189.

30 Bl. 4<sup>o</sup>, 11 Z. (27<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8 (19 × 14)<sup>cm</sup>).  
 Zustand. ziemlich gut. — Papier: gelblich, dick, etwas  
 glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. —  
 Titel f. 1<sup>a</sup> (und f. 2<sup>a</sup> Vorrede):

رتة الانغام في نصرة الاسلام في فن الطوب والقنبرة،  
 Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### محمد عطار زاده الدمشقي

سبحان الذي خص نوع الانسان  
 باصناف السمات وانتكريم ومييزه من الجنس الاعم . . .  
 وبعد فهذا كتاب تصنيف المقدار مشتمل على اللباب مع  
 الاختصار جعلته واسطة للكتاب الذي آفته سابق الخ

Diese Anleitung für Artilleristen ist von  
 Mohammed 'attâr zâde eddimasqî im  
 Jahre 1234/1819 verfasst und dient als Ein-  
 leitung zu seinem früheren Werke, das betitelt:  
 نصرة اسلام على الدفة التلييم  
 in Vorwort, Thema (مقصد) und Schlusswort.

المقدمة في معرفة ثلاثة امور الموازاة للائق مع 4<sup>a</sup>  
 محل آنة الرمي والارتفع علمه والاختصار عند  
 (nebst mathemat. Tabellen f. 6 — 24<sup>a</sup>).

المقصد في اصبة العنان، لا يذهب عليك ان 24<sup>b</sup>  
 غايه هذا الفن تدمير العدو الخ  
 ebenfalls mit einigen Tabellen.

الخاتمة في التناهي، اعلم ان تاقير الجسم امصيب 29<sup>a</sup>  
 في الجسم امصاب انه يكون الخ

Schluss f. 30<sup>b</sup>: وهذا القدر كافي بالمقصود واي،  
 . . . وما توفيقي الا بالله عليه توكلت وانيه انمب،

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, vo-  
 callos. Der Rand sehr breit. — Abschrift e. 1250<sup>1834</sup>.  
 F. 1<sup>a</sup> u. 1<sup>b</sup> sind einige Kanonen u. Mörser abgebildet.

### 5557.

1) We. 1803, 2, f. 124<sup>b</sup> ff.

Ein Abschnitt aus منطق الطير über Kriegs-  
 fahrzeuge und Kriegsmaschinen, Befestigungen  
 u. dergl.

2) We. 1858, 2, f. 21<sup>b</sup>—24<sup>a</sup>.

Abhandlung des **السيوطي** über Ringkämpfe, nach Traditionen, und besonders auch über diejenigen Mohammeds mit **بن يزيد**.  
Titel: **المسارعة الي المصارعة**. HKh. V 11845.  
Mehr darüber an einer anderen Stelle.

### 5558.

Hier sind noch zu erwähnen die Werke:

- 1) **د** الفروسية von **ابن الجوزي** † 597/1201.
- 2) **فضائل الجهاد** von **علي بن الحسن** † 600/1203.
- 3) **د** الجهاد von **محمد الجوزي ابن اذخير** † 630/1233.
- 4) **فضائل الجهاد** von **يوسف بن رافع بن تميم** † 632/1234.
- 5) **سبل الرشاد في فضل الجهاد** von **مرتفع بن قوائكسين سعد الدين** um 650/1252.
- 6) الفروسية الحمديّة von **ابن قيم الجوزية** † 751/1350.
- 7) **المجاورة والنشاط في المجاورة والرباط** von **تقى الدين السندي** † 756/1355.
- 8) **علم الفروسية** von **عز الدين ابن جماعة** † 819/1416.
- 9) **في الجهاد** von **محمد بن ابراهيم الرومي** † 901/1495.
- 10) **في الجهاد** von **يوسف بن حسين الكرمستاني** um 900/1495.
- 11) **انواع من فضل الجهاد** von **عمر انواع** † 938/1531.
- 12) **انواع من فضل الجهاد** von **محمد بن ابن** **المرضية في صناعة الجنديّة** **مئلي القاهري**
- 13) **الانواع الحمديّة في التعابي الحربيّة** von demselben.
- 14) **المنهل العذب لورود اهل الحرب** von demselben.
- 15) **نهاية السؤل والامنية في تعليم اعمال الفروسية** (oder auch: **نهاية السؤل في اعمال الفروسية والخيول**).
- 16) **وصف الفارس الفرس** von **محمد بن مرزبان الديري**

### 5559. We. 1703.

6) f. 25—27.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 25<sup>a</sup>:

### الباحة في السباحة للسيوطي

قال شيخنا . . . جلال الدين . . .  
**ابو الفضل عبد الرحمن بن ابي المناقب ابي بكر بن محمد السيوطي القاهري**  
الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى هذا جزء في السباحة يسمى **الباحة**.

Vom Nutzen des Schwimmens, hauptsächlich auf Grund von Traditionen, von Essojūṭī † 911/1505. — Schluss f. 27<sup>b</sup>: **فمنافس فيه وعمر ينظر**.  
البينا فما يعيب ذلك علينا ونحن محرمون، آخر الباحة الخ  
HKh. II 1598.

Dasselbe Werkchen in Mf. 1178, f. 104.

### 5560. We. 1202.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 9 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter im Deckel. Im Anfang und am Ende fleckig. — Papier: gelb, grob, dick, wenig glatt. — Einband: dünner Pappdeckel. — Titel fehlt. Verfasser fehlt, s. unten.

Anfang fehlt. Die f. 1<sup>a</sup> zuerst vorhandenen Wörter sind: **خفيف مسهل قبل ادخالها وترك الادر** **والشرب اذا كانت في انقواء خوف مما يتوعد من ذلك الخ**

Nach Bl. 1 ist eine Lücke. F. 2 gehört (ebenso wie wahrscheinlich auch f. 1) zu dem 1. فصل des Werkes: dasselbe ist in mehrere فصل geteilt und giebt eine Anweisung zur Schwimmkunst.

Auf f. 2<sup>a</sup> sind die ersten Worte: **وان يدتر دخول الحمام ومن استعمل الماء استسكن الخ** **في ذكر ما يجتنب من المائل والمشرب f. 8<sup>a</sup> فصل 2.** **وغير ذلك الي ما يستحب وتذكر قبل ذلك شيئاً في فصل الجوع والنعفس**  
3. **فيما يجب علي المتعلم ليذه الصناعة وما 19<sup>a</sup> فصل 3.** **يجب علي المتعلم من الشروط والآداب**  
4. **في صفة تعليم الصنعة 23<sup>b</sup> فصل 4.**  
5. **في صفة عوم الانداب السبعة عشر 31<sup>a</sup> فصل 5.** **والواجب في ذلك**

Schluss fehlt; das Werk hört in diesem  
 فصل auf f. 68<sup>b</sup>: **الشيخ** **وقد قال العظيم**  
**الامام العالم العلامة فريد دعوته** **وزمانه**  
**ووحيد عصره**  
**واواند خواجه شاي مؤلف هذا [الكتاب]**

Der Verfasser scheint demnach **خواجه شاي**  
 zu heissen.

Nach f. 62 ist eine grössere Lücke.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, etwas vocalisirt.  
 Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1300/1785.

## 5561.

Schriften über andere Handwerke sind:

- 1) **انبدائع في الصنائع**
- 2) **زهر النبتات في الصنائع**
- 3) **رسالات في الخييل**
- 4) **ابو العزيز بن اسمعيل الجزري** **د** **الآلات الروحانية**
- 5) **عز الدين ابن جماعة** **von** **الاسوس في صناعة الدبوس**  
 † 819/1416.
- 6) **الكواكب الدرية في انبندمات الدورية** **von**  
**محمد ابن الرامد تقى الدين**
- 7) **محمد بن عيسى بن** **von** **الاعلام بشد انبندام**  
**احمد انصوفي** um 945/1538.
- 8) **عبد الكريم بن محمد** **von** **الاختار في ربوب البحار**  
**اسمعاني** † 562/1167.

## b) Taschenspielererei.

### 5562. Mq. 739.

75 Bl. 4<sup>o</sup>. 18 Z. (26 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: nicht recht sauber, auch etwas fleckig, am Rande  
 bisweilen ausgebessert, besonders anfangs. — Papier:  
 gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunband mit Leder-  
 rücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

**كتاب الخييل لبنى موسى بن شاكر الهاجم**

Anfang f. 1<sup>b</sup> ohne besondere Einleitung:  
**نريد ان نبين كيف نعمل ناسا نصبت فيه مقدارا**  
**من الشراب فن زيد عليه زيادة مقدار متقال من**  
**الشراب او انما خرج كل شيء فيه**

Dies Buch der Kunststücke enthält genaue,  
 durch Figuren erläuterte, Anweisung zur  
 Anfertigung gewisser Vorrichtungen in Gefässen,

Geräthen u. s. w., um überraschende Wirkungen  
 zu erzielen. So z. B. einen Becher so einzu-  
 richten, dass wenn er voll Wasser ist und man  
 noch etwa einen Tropfen zugiesst, alles Wasser  
 herausläuft. Oder (f. 36<sup>b</sup>) einen Wasserbehälter  
 in der Nähe eines Flusses herzurichten, der  
 stets voll Wasser ist und nicht ab- noch zu-  
 nimmt. F. 59<sup>a</sup> Anlegung eines Springbrunnens.  
 Zuletzt f. 72<sup>b</sup> Aufertigung eines Taucherapparates.

Mūsā ben sākīr war Astronom, Geometer  
 und Ingenieur und lebte um 220<sup>o</sup>/835; seine Söhne,  
 die das Werk verfasst haben, hiessen Moḥam-  
 med, Ahmed und Elliasan; ersterer starb 259/873.

Schluss f. 74<sup>a</sup>: **حتى يخرج الآلة ويهرز فيخذ دى**  
**سوى فييد ودى سىء على فييد وذكى ما اردت [ان نبين]**

Die Anweisungen beginnen entweder mit  
**نريد ان نبين** **كيف نعمل**  
 öfters Platz gelassen ist, oder mit **صنعنا**, wozu  
 in dem leer gelassenen Platz zu ergänzen ist  
**نريد ان نبين**. Bisweilen werden auch mehrere  
 Verfahrensarten angegeben.

Schrift: gross, gefällig, fast vocallos, zum Theil  
 etwas verblasst. Die Figuren und die darauf bezüglichen  
 Buchstaben roth. Nach f. 10 fehlen 69 Bl. — Abschrift  
 im J. 607 Göm. I (1210).

## 5563. We. 1656.

58 Bl. 8<sup>o</sup>. 24 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12; 13 × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: im Ganzen ziemlich gut, von einigen Flecken ab-  
 gesehen; nicht frei von Wurmstichen am unteren Rande  
 f. 43 ff. Bl. 51 ausgebessert. — Papier: gelblich, glatt,  
 ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u.  
 Klappe. — Titel u. Verfasser (von späterer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

**هذا كتاب اختار في كشف الاسرار وهتك الاستار**  
**الشيخ جمال الدين**

Der Verfasser heisst:

**عبد الرحمن بن ابي بكر اندمعى المعروف بالجويري**  
 (Seltener, wie bei Lbg. 117: **عبد الرحيم النخ**)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الملك الاعظم مظهر**  
**الامور بعد انعدم . . . اما بعد** **فانى ضاعت**  
**كتب الاوائل من العلماء والسادة العلماء فايت ما**  
**وضعوا من العلوم في كل فن معلوم النخ**

Ein Listen- und Kunststück-Buch, eine Anweisung zu allerlei Gaunereien und Gaukeleien enthaltend, von 'Abd errahimān (seltener 'Abd errahīm) ben abū bekr eddimāsqī *eljaubārī*, um 630/1233 am Leben; denn f. 17<sup>b</sup> erzählt er ein Erlebniss aus dem J. 624/1227, f. 12<sup>b</sup> aus dem J. 629/1232.

Der Verfasser hat das كتاب ينموع الحكمة des أصف بن برخيا ابن أشمويل durchstudirt und ausserdem 10 andere Werke desselben, nämlich: 1) "د" الجمهرة (3), "د" الاصطفاة (2), كتاب الطوائف (1), "د" سر السر (6), "د" غاية الآمال (5), "د" دواة الدواوير (4), "د" ادفاليق (9), "د" المصاييح (8), "د" المصحف الخفى (7), "د" العهد ابي العهد الكبير (10), und die Geheimnisse derselben ergründet, dann nach den Ursprüngen dieser Wissenschaft geforscht und sie gefunden in den 5 سف d. h.

1) سفر الخفاب } dem Adam zugeschrieben.  
2) سفر المستقيم }  
3) سفر شيمت بن آدم  
4) u. 5) 2 andere سف, die ihnen beiden zugeschrieben werden. Dann hat er von Hermes "د" الهادي 10 Bücher durchgelesen, zuerst die Schriften früherer Philosophen, wie *طلمم*, *بلينوس*, *ابولونيوس*, *ابشراسيم*, *افلاتون*, *ارسطاخون*, *ارسطو*, *لادن*, *دعبيوس*, *ابشراسيم* u. a. Ebenso auch die Werke späterer Philosophen, wie *الخوارزمي*, *جدي بن حنين*, *ابن وحشية*, *ابن سين*, *ابن فنون*, *صالح بن ابي صالح المدبري*, *ابن الخطيب*, *خلف بن سعيد*, *ابن عصفور*, *نوحش بن عرفجة*, *العبدانة*, *عمد الله بن علال الدوقي*, *ابن يوسف* (d. h. die 5 Abdallāhs, welche erwähnt sind in seinem *مختوم*), *ذو المون* *المصيري* *الخميري* z. B. "د" *المها*, *ذوالميس* *افلاتون*, *حليل بن موسى*; ausserdem das Werk des *ابن شهيد المغربي* "د"; *ابن سعيد النيسابوري*; *الدك* *ابن اشدك*; "د" *ارضاء السنور* *والكلل* *في كشف امدكات* *والخيل*; *د* *في علم الرمل* *14* *ver-*

schiedenen Weisen, zuerst das des *طلمم* und *ابو الخبير*, das letzte von *ابو الخبير*. Dann auch astrologische Werke, wie *الارماج* *والاحكام* *احكام الدرج*. Nachdem er dies Alles gelesen, hat er auf Wunsch eines Freundes, der ihn aufforderte eine Einleitung in die Wissenschaft der Geisterbeschwörung u. Sterndeutung (*في علم الروحانية والتنجيم*) zu schreiben, sein Werk über Sterndeutung verfasst, das betitelt ist: *الصراف المستقيم في علم الروحانية وصناعة التنجيم* und ein anderes in *Regez-Versen*, handelnd *في علم الرمل وفروعه*. Dann hat er auf Veranlassung des *سلطان الملك المسعود*, dem das Werk des *ابن شهيد المغربي* — über allerlei Zauberei und Kunststücke — sehr gefiel, das vorliegende Werk unter obigem Titel verfasst, aber kürzer und inhaltreicher und deutlicher. Es zerfällt in 30 فصل, jedes in mehrere Kapitel; die Anzahl der letzteren ist 266. Die Uebersicht der فصل steht f. 3<sup>a</sup> ff. Die einzelnen Kapitel tragen auch Ueberschriften.

1. في كشف اسرار الذين يدعون النبوة فصل 4<sup>a</sup> in 14 Kapp.  
2. في كشف اسرار الذين يدعون المشيخة بالذنب والبهتان فصل 8<sup>b</sup> in 20 Kapp.  
3. في كشف اسرار الوعاظ فصل 16<sup>a</sup> in 4 Kapp.  
4. في كشف اسرار بنى ساسان فصل 19<sup>a</sup> in 8 Kapp.  
5. في كشف اسرار العطارين وما يعملون فصل 37<sup>a</sup> in 12 Kapp.  
6. في كشف اسرار الحجاب الميم وهي المطالبية فصل 39<sup>a</sup> in 5 Kapp.  
7. في كشف اسرارهم في عمل انفسهم وصيغتها فصل 47<sup>a</sup> in 11 Kapp.  
8. في كشف اسرارهم ادب فصل 49<sup>b</sup> in 16 Kapp.  
9. في اللصوص في كشف اسرارهم ايضا فصل 54<sup>b</sup> in 3 Kapp.

Schluss f. 58<sup>b</sup>: فعلت نه يا خميت ان كنت انت بنت اختها فانا كنت بنت حالتها ثم ضربته وطلقها وخلفت عن طلب النساء ولقد تم لي وقايح مع النساء اكثر من ان تحصر ومن اراد الاطلاع على ذلك فعليه بكتاب الجاحظ فان فيه الغرائب والعجائب

وهذا آخر الكتاب والحمد لله الملهم للصواب واليه  
المرجع وانما يصلي الله الخ

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1166 Çafar (1752). — Arabische Foliirung.

Ogleich diese Handschrift keine Lücken — was fehlende Blätter betrifft — hat, so ist sie doch sehr unvollständig und wenig sorgfältig gemacht. So folgt auf das 4. فصل sofort f. 37<sup>a</sup> das 8.; ferner auf das 5. Kapitel des 9. فصل f. 42<sup>a</sup> ff. ein 3. bis 20. Kapitel (in welchem ausserdem zwei 8. Kapitel (f. 44<sup>a</sup> u. 44<sup>b</sup>) und zwei 17. Kapitel gezählt sind), von denen nicht gesagt ist, zu welchem فصل sie gehören; in dem dann folgenden 10. فصل ist das 10. Kapitel zweimal gezählt (f. 49<sup>a</sup> und 49<sup>b</sup>); dann folgt f. 49<sup>b</sup> wieder ein 10. فصل (statt des 11.). — Aber auch die Ueberschriften stimmen, ausgenommen die ersten Abschnitte, nicht mit denen in der Inhaltsübersicht; ausserdem sind deren hier nur 12 vorhanden statt der in der Einleitung bezeichneten 30. Nach der Inhaltsübersicht enthält das Werk:

1. كشف اسرار الذين يدعون النبوة (باب 14) فصل 1  
فتليم الله تعالي
2. كشف اسرار الذين يدعون (باب 20) فصل 2  
المشيخة
3. كشف اسرار الوعظ وما يعملون (باب 4) فصل 3  
في الانفاظ
4. كشف اسرار الرعبان (باب 5) فصل 4
5. كشف اسرار اليهود وما يعملون (باب 6) فصل 5  
من اوصاف اجود
6. كشف اسرار بنى ساسن (باب 8) فصل 6
7. كشف اسرار الذين يمشون (باب 2) فصل 7  
بالتملة السليمانية
8. كشف اسرار احباب السلاح (باب 8) فصل 8
9. كشف اسرار احباب الخاف وهي الكيمياء (باب 10) فصل 9
10. كشف اسرار احباب العطر وما يعملون (باب 12) فصل 10
11. كشف اسرار احباب الميم ولم المتصليية (باب 5) فصل 11
12. كشف اسرار المعاجمين وافعالهم (باب 9) فصل 12
13. كشف اسرار المعزمين وافعالهم (باب 13) فصل 13
14. كشف اسرار احباب انصب في الطرقات (باب 22) فصل 14

15. كشف اسرار الذين يخرجون الدود (باب 5) فصل 15  
من الصوس
16. كشف اسرار الحديد من الحديديين (باب 1) فصل 16
17. كشف اسرار الذين يصبغون الخيل (باب 6) فصل 17
18. كشف اسرار الذين يصبغون بنى آدم (باب 10) فصل 18
19. كشف اسرار الذين يلقون بالنار (باب 3) فصل 19
20. كشف اسرار الذين يعملون انطعم (باب 8) فصل 20
21. كشف اسرار الذين يمشون بالعلق (باب 5) فصل 21
22. كشف اسرار احباب الشرط (باب 6) فصل 22
23. كشف اسرار اهل الشعبة (باب 8) فصل 23
24. كشف اسرار الجوعرية (باب 11) فصل 24
25. كشف اسرار الصيارف ودتهم (باب 6) فصل 25
26. كشف اسرار الذين يدبون على المردان (باب 1) فصل 26
27. كشف اسرار احباب المنافع مطلقا (باب 32) فصل 27
28. كشف اسرار الذين ينجسون على (باب 3) فصل 28  
المبيوت من اللصوص انهاكامين انصدامين
29. كشف اسرار اللصوص احباب النقيب (باب 4) فصل 29
30. كشف اسرار النساء وما لهن من (باب 2) فصل 30  
المكر والدهاء

HKh. V 11587.

Dasselbe Werk liegt vollständig vor in  
Lbg. 117.

85 Bl. 4<sup>o</sup>, 23—25 Z. (23×15; 16—17×9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

« اختار في كشف الاسرار لعبد الرحيم [بن] ابي  
بكر اندمشقى المعروف بالجودي

Titel so auch im Vorwort.

Anfang (etwas abweichend im Ausdruck)  
الحمد لله الملك الاعظم المظهر الواحد بعد انعدم f. 1<sup>b</sup>:  
... قل ... عبد الرحيم ... أما بعد حمد الله  
تتند عليه ... فاذى لما طاعت كتب الحكمة والسادة  
المتقدمين من العلماء رأيت ما قد وضعوا من العلوم الخ  
In 30 Abschnitten (wie die der Inhaltsübersicht).

Schluss f. 85<sup>a</sup>: واعلم اننى مرست كل فن  
واصلعت على كل فن وعلى كل صناعة من رقيقتهما  
وجليتها ولم اذك شيئا مما وقفت عليه والله اعلم الخ

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1243  
Sawwāl (1828).

## 5564. Spr. 1938.

1) f. 1—25.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, am Ende stark fleckig; ebenso f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup>. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel von neuerer Hand f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب اختيار الأختار من كشف الأسرار

so auch in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله عاتم السنن والنسب والنجوي كاشف الأضمر والبلوي الذي لا يحويه مكر ما . . . أما بعد فاني لما وقفت علي كتاب أختار في كشف الأسرار ورأيت فيه من خيل الأشرار ما لا يخفى فيه الأسرار الخ

Anszug aus demselben Werke in 21 فصل, deren Uebersicht am Ende des Vorwortes f. 1<sup>b</sup>. Die Ueberschriften entsprechen den in der Inhaltsübersicht von We. 1656 angegebenen; einige Abschnitte (von den dortigen 30) sind hier ausgelassen oder mit anderen zusammengezogen. Es ist Abschn. 1—7 = W. 1—7; 8 = W. 9; 10. 11 = W. 13. 14; 12 = W. 17; 14 = W. 22; 15 = W. 25; 17 = W. 10; 19 = W. 12; 20 = W. 28; 21 = W. 30. Besondere Ueberschriften haben:

9. في ذر أحوال انطرقية وبين كشف أسرار 16<sup>a</sup> فصل 9.  
في ذر أحوال انذنين يستعملون التمرد 21<sup>a</sup> فصل 13.  
وبين كشف أسرارهم  
16. في ذر أحوال انذنين يدعون معرفة 22<sup>a</sup> فصل 16.  
صنعة انذيميا وبين كشف أسرارهم  
18. في ذر أحوال من يدعي معرفة ابطال 22<sup>b</sup> فصل 18.  
مخالص انذنان وبين كشف أسرارهم مع  
ابطال مخالص انذنوز وانذخير وانذنين

Schluss f. 25<sup>b</sup>: فقلت نيا هل انقلبت بنت اختك فصدت رجلا في هذه الساعة انت طابى ثلاثا ثم اخذت حواجبي ونزلت مصمت وتبت اني الله تعاني جل جلاله عن الحلال والحرام والحمد لله . . . تسليما كثيرا اني يوم انذنين

Schrift: ziemlich gross, etwas vornüberliegend, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichworte roth. — Abschrift c. 1750.

Dasselbe Werk in We. 1655.

27 Bl. 8<sup>vo</sup>, 31 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, nicht ohne Flecken. — Papier:

gelb, glatt, etwas grob, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Bl. Der Anfang des 1. Abschnittes wie bei Spr. 1938, 1. — Auf den Schluss bei Spr. folgt hier noch etwas: [عن الحلال والحرام] قال المؤلف ومكر النساء مخلوق فيهن بلا تكلف ومن أراد ان يبري العجب العجيب من مكرهن فليطالع كتاب الجاحظ والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب

Die Geschichten, die f. 11<sup>b</sup> u. 12<sup>a</sup> erzählt werden, sind dem Original entlehnt; die daselbst in Worten stehenden Jahreszahlen 713 u. 716 sind daher in 613 u. 616 zu ändern.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 5<sup>b</sup> u. 6<sup>a</sup> sind kleine Lücken. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>.

## 5565. Spr. 1939.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—9<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, unsauber. Bl. 1 lose; 23 ausgebessert. — Papier: gelb (z. Th. braun), stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله جامع شمل الاحبيب ورافع اعلام المعاني على رؤوس انبي الالباب . . . وبعد في هذه مجموعة لطيفة وفرايد ظريفة جمعتهما من كتب عديدة الخ

Dies ist ein gefälschter Anfang. Das defecte Werk sollte damit als vollständig erscheinen. Zu dem Zwecke hat der Fälscher auch an anderen Stellen eine Zeile hinzugefügt, um eine Lücke zu verdecken: so f. 10<sup>a</sup>, Z. 1. 23<sup>a</sup>, 1. 31<sup>b</sup>, 18. 19.

Das Werk ist defect u. falsch gebunden. Die Blätter folgen so: 23—35. 10—22. 2—9. Lücken nach f. 31. 35. 22 u. 9.

Es liegt hier eine andere Abkürzung desselben Grundwerkes vor, in welcher auch die Folge der einzelnen Abschnitte geändert ist.

Der ganze Anfang d. h. etwa die 1. Hälfte des Werkes fehlt, nämlich 1.—15. فصل, 2. Kapitel.

Vorhanden: 15. فصل, 3. باب f. 23<sup>a</sup>. Dieser Abschnitt hat vermuthlich die Ueberschrift gehabt: في كشف أسرار الهجامين الذين يهجمون البيوت من اللصوص



16. فصل 23<sup>a</sup> in 4 Kapp. في كشف اسرار النساء وما نهن من اندعهء والمكر والخديعة
17. في كشف اسرار الذين يتكلمون على علم الرمل<sup>a</sup> 27 فصل
18. فصل 29<sup>a</sup> في كشف اسرار المعزمين  
vorhanden davon 1. Kapitel bis Anfang des 8. Hat wahrscheinlich 13 Kapitel gehabt. Nach f. 31 ist eine Lücke von mehreren Blättern. F. 32<sup>a</sup> enthält den Schluss dieses 18. فصل.
19. فصل 32<sup>a</sup> in 20 Kapp. في كشف اسرار الاطباء  
Vorhanden davon 1. Kap. bis Anfang des 9. Kap. Grössere Lücke nach f. 35. F. 10<sup>a</sup>—11<sup>a</sup>: Schluss des 18. Kap. und Kap. 19. 20 ganz.
20. فصل 11<sup>a</sup> in 6 Kapp. في كشف اسرار الذين يقلعون اندود من انصرس
21. فصل 13<sup>b</sup> في نحو الكتابة من الورق
22. فصل 14<sup>a</sup> في صباغ الورق
23. فصل 14<sup>b</sup> in 5 Kapp. في كشف اسرار الرعيمان
24. فصل 18<sup>b</sup> في كشف اسرار احبار اليهود (4) 5
25. فصل 20<sup>a</sup>—22 في كشف اسرار الذين يمشون بالنملة السليمانية
- Vorhanden 1. Kap., aber nicht ganz zu Ende. Dann grössere Lücke: es fehlt der Rest des 25. فصل, der ganze 26. u. die erste grössere Hälfte des 27. فصل.
27. فصل 2<sup>a</sup>—9<sup>b</sup>: Schluss des 22. Kapitels bis Anfang des 32. Kapitels. Die Ueberschrift dieses فصل wird gewesen sein:  
في كشف اسرار ارباب التصنائع

Ob in dem vorliegenden Werk dieser letzte فصل wirklich der 27. gewesen sei, ist fraglich (er stand aber jedenfalls nach den vorher aufgeführten).

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos; die Ueberschriften roth. Der Text incorrect. — Abschrift c. 1150<sup>1737</sup>.

## 5566. We. 1719.

14) f. 157—178<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 157<sup>a</sup> von späterer Hand: كشف الاسرار. Er ist vielmehr:

تلخيص كتاب اختار في كشف الاسرار

Verfasser fehlt.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Anfang f. 157<sup>b</sup>: الحمد لله الملك الاعظم والصلوة . . . اما بعد فهذا تعليق مختصر لخصته من كتاب كشف الاسرار وهتك الاستار للشيخ عبد الرحمن بن ابي بكر الدمشقي المعروف بالنجويري رحمه اقتصرت فيه على محض الفوائد والمنقصود من الفوائد ليميز به الوافق عليه بين الدرامة والمعجزة وبين السيميا والمردبات التي يتكلم من لا خلاق له فيكون على بصيرة من خداعهم ومكربتهم؛ فقول الشيخ

Noch ein anderer Auszug aus dem Kunststückbuche des Elganbarī, und zwar zu dem Zwecke, dass der Leser Gaukeleien und Taschenspielereien von wirklichen Wundern und Gnadengaben unterscheiden möge. Der Verfasser theilt sein Werk in 7 Kapitel.

1. في مكر من يدعي النبوة وانعائيم اجراء 157<sup>b</sup> باب انعجرات علي ايديهم
2. في مكر من يدعي النبوة والدرامة 158<sup>b</sup> باب
3. في مكر الرهبان واليهود وبنى ساسان 160<sup>a</sup> باب وما يعملون
4. في كشف اسرار اصحاب السلاح واصحاب الكيمياء والعطارين ومدبرهم وخداعهم 161<sup>b</sup> باب
5. في كشف اسرار المتجمين وارباب الطرايق 164<sup>b</sup> باب
6. في كشف اسرار الضياء الطريق والناعيين 168<sup>b</sup> باب بالنار والذين يحملون الطعم والذين يمشون بالعلفات التي غير ذلك
7. في كشف اسرار اصحاب الشرط والمشعوذين 172<sup>b</sup> باب والجموعيين والصبياغ والذين يدبون على المدان والتهجينيين البيوت واللصوص والنساء وما نهن من المكر والخداع

فدا ابن خالتيها ثم تردى بها: Schluss f. 178<sup>a</sup> وطلقها وحلف انه لا يرجع الي النساء التي غير ذلك؛ وهذا آخر ما اردت ايراده والموقوف عليه ليتبصر به العاقل وينتبه له فيه انه يغفل والجعل بمكانه هؤلاء الطوايف؛ نسل الله التوفيق والهداية

Abschrift im Jahre 1170 Rabi' (1756).

F. 178<sup>b</sup>—185 enthält von derselben Hand allerlei Mittel, theils medicinischer theils abergläubischer Art. So gegen Fieber, Blutpissen, Geschlechtsschwäche, Geschwüre, Gelbsucht, Kopfschmerz etc.; Mittel reich zu werden; aus

Papier Silbermünzen zu machen; Mittel gegen Mäuse, Ungeziefer etc. Darunter auch f. 182<sup>b</sup>. 183<sup>a</sup> ein dem Imam al-Bayhārī zugeschriebenes Gebet, welches wirksam ist zur Bestrafung und Vernichtung desjenigen, der Einem Unrecht gethan hat. Es ist betitelt أنتوسل بالقرآن, weil darin alle Suren ihrem Titel nach vorkommen. Anfang: من الواحد القهار اعظم قهرة لمن يعتمد الخ (No. 3645, 2).

### 5567. We. 1375.

70 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 12: 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fast ganz wasserfleckig. Bl. 1 ist später ergänzt. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. -klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### ندب عيون الحقايق وايضاح الطرائق لأبي القاسم أحمد العرافى

Der Titel ebenso in der Vorrede und am Schluss.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اطلع لنا من مشارق الارض شمس... أما بعد فإنه لما رأينا أكثر الخلائق ممن ينعضي الخيل في كثير من العلم انقيس عن اندعوي الا انعليل منيم اخترنا وضع هذا الكتاب الخ

Ein Kunststück-Buch des Ahmed ben mohammed el-irāqī abū l-qāsim, dessen Lebenszeit mir unbekannt ist, der aber vor 965<sup>1556</sup> gelebt hat. Dasselbe behandelt (f. 1<sup>b</sup>): ندب الخيل من النواميس والخاروق والندخن والتعافين والمراقد والتميرجيات والاختفاء وخواص المعادن والنبات والحيوان وديقية تدويم الانسان وما يختص في دل وقت وزمن.

Es ist in 30 Kapitel getheilt, deren Uebersicht die Einleitung giebt.

- |                          |                               |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. باب f. 3 <sup>a</sup> | في النواميس وديقية اعمالها    |
| 2. باب 9 <sup>a</sup>    | في الخاروق وديقية اعمالها     |
| 3. باب 12 <sup>b</sup>   | في صفة اندخن واعمالها         |
| 4. باب 15 <sup>a</sup>   | في التعافين وديقية اعمالها    |
| 5. باب 21 <sup>a</sup>   | في المراقد وديقية اعمالها     |
| 6. باب 23 <sup>a</sup>   | في التميرجيات وديقية اعمالها  |
| 7. باب 25 <sup>a</sup>   | في الاختفاء وديقية اعمالها    |
| 8. باب 26 <sup>b</sup>   | في اندك والخيل وديقية اعمالها |
| 9. باب 29 <sup>b</sup>   | في الزراعات وديقية اعمالها    |

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 10. باب 30 <sup>a</sup> | في لعب البيض وديقية اعمالها             |
| 11. باب 30 <sup>b</sup> | في لعب الخواتيم واعمالها                |
| 12. باب 31 <sup>a</sup> | في اللعب بالقناني وديقية اعمالها        |
| 13. باب 32 <sup>a</sup> | في اللعب بالتمثيل وديقية اعمالها        |
| 14. باب 33 <sup>a</sup> | في اللعب بالادح وديقية اعمالها          |
| 15. باب 34 <sup>a</sup> | في لعب الذبيح واعمالها                  |
| 16. باب 34 <sup>b</sup> | في اللعب بننار وديقية اعمالها           |
| 17. باب 37 <sup>a</sup> | في اللعب بالنسرج وديقية اعمالها         |
| 18. باب 40 <sup>b</sup> | في اللعب بغرايب المعزمين واعمالها       |
| 19. باب 42 <sup>b</sup> | في اللعب بتناييل الجردين وديقية اعمالها |
| 20. باب 45 <sup>b</sup> | في اعمال المسرمطين                      |
| 21. باب 49 <sup>b</sup> | في احوال الدكاشرة وديقية اعمالها        |
| 22. باب 51 <sup>a</sup> | في صيد اجناس الحيوان                    |
| 23. باب 52 <sup>b</sup> | في النبيق والاصبع وديقية اعمالها        |
| 24. باب 54 <sup>a</sup> | في الادوية المفردة واعمالها             |
| 25. باب 58 <sup>b</sup> | في الخضابات والصبغات                    |
| 26. باب 60 <sup>b</sup> | في الملاعب المفردة                      |
| 27. باب 61 <sup>b</sup> | في خواص المعادن والاحجار                |
| 28. باب 63 <sup>a</sup> | في خواص النبات                          |
| 29. باب 64 <sup>b</sup> | في خواص الحيوان                         |
| 30. باب 66 <sup>a</sup> | في تدويم الانسان                        |

Schluss f. 70<sup>a</sup>: ومن تبسط لسانه بالخير انبسطت في انقلب محبته ومن عدم المدارات عدم التوفيق والله سبحانه وتعالى اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب انه العزيز الوهاب، تم نذب عيون الحقايق وايضاح انطاس الخ

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 963 Dülligge (1556) von جعفر المظفرى

HKh. IV 8466 (Titel: عيون الحقايق وشف انطايق; ohne Angabe des Verfassers).

### 5568. Lbg. 191.

30 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (23 × 16<sup>1</sup>/<sub>3</sub>: 16 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, in der Mitte und am Ende stark fleckig. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### د نور المقل في الدك والخيل لعبد الله بن حلال البابلي

Der Titel ebenso in der Vorrede.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ذل نعظمته  
الجبده . . . وبعد فيذا كتب حويت من الاسرار  
المنيفة وانكبت الغريبة والحيل العجيبة التي

Das Werk des 'Abd allāh ben hilāl  
*elbābili* über allerlei Kunststücke ist hier von  
einem Späteren bearbeitet und in 3 Kapitel zu  
je 3 Abschnitten und in ein Schlusswort geteilt.

1. في فوائد في الحكمة ومعاجين وندت طرفة f. 1<sup>b</sup> باب
2. في احوال الكثرة واعمالهم 12<sup>b</sup> باب
3. في الملاعب المفردة واعمالها 23<sup>a</sup> باب

ولا يقدر على فرائق طرفة عين  
ابدا واحجب عنى شره واجلب نبي خيره بحس امهك  
الاعظم . . . وصلى الله على سيدنا النبي

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. — Ab-  
schrift e. 1200/1735.

### 5569.

Hierher gehören auch noch die Werke:

- 1) محمد بن زهر ابن سليم في علم المشائين
- أبي بكر الزاهوني

2) احمد اشدى von اسطون الاسطين وافنوم انواميس

3) ابو سعيد التمسبوري von د" الحيل

4) محمد بن عبيد الله بن عمرو von د" الحيل  
† 228 843. العتبي

5) ابن انور von مبيج الفك في الحيل

6) احمد بن اسرار الشمس و انعم في التبرجات  
على ابن انوشينة

7) د" العجب و انغرائب في التبرجات و انطلسمات  
محمد ابن قضى ميناس von

8) مخزن الاسرار في التبرجات

9) احمد بن von كشف الذك و ايضاح اشك  
عبد الملك الاندلسي ابو عم

10) ارخاء الاستور و الكلال في كشف المددات و الحيل

11) von كشف اسرار اختناين و انواميس الحيدين  
عبد ابراهيم بن عمر اندمشقى الحراني

12) حبش بن ابراهيم امتنصب von بيمان انصدعت  
انقليسي

13) سالم البهنى ابوبكر von مفتوح انسراير و نزاندختر

14) عبد الرفوف von بلوغ الامل بمعرفة الانغز و الحيل  
† 1031 1622. انماوي

## 6. Umgang.

### 5570. Lbg. 544.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20—21 Z. (21 × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). —  
Zustand: am unteren Rande wasserfleckig. — Papier:  
gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Leder-  
rücken. — Titel fehlt. Er ist etwa:

” فيهما يذم ويعاب في در ضايغة من علماء الامة

Verfasser fehlt: es ist nach dem Anfang:

محمد بن احمد بن عثمان الذهبي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قل انشيتخ ابو سعيد خليل بن  
انعلائى نقلت من خط شيخنا ابي عبد الله . . .  
الذهبي بعد ان قرأته عليه قال بعد حمد الله والصلاة  
. . . اعلم وفقك الله تعني ان في كل طيفة الخ

Dieses interessante Schriftchen des Mo-  
hammed ben ahmed ed'dehebī † 748 1347  
(No. 2313) behandelt die einzelnen Stände und

hebt ihre guten und schlechten Seiten hervor.  
Es beginnt mit den Qorānlesern, den Tradition-  
nisten, den Rechtsgelehrten der 4 orthodoxen  
Sekten; dann kommen Grammatiker, Lexico-  
graphen, Qorān-Erklärer etc.: zuletzt Poesie,  
Rechnungswesen, Contracte, Moralpredigt (وعظ).  
Der Herausgeber ist Halil ben keikeldi (und  
auch kikildī) ben 'abdallāh eddimaşqī  
el'alāī çalāh eddīn abū saīd, geb. 694 1295.  
† 761/1360 (760) (No. 4148).

Schluss f. 7<sup>a</sup>: والشيتخ عبد القدر انتفع الناس  
به فنسال الله تعالي علم نفعه ومغفرة شمله امين

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, flüchtig,  
vocallos. — Abschrift von جعفر الحنفى  
im Jahre 1096 Sawwāl (1685).

Auf f. 1<sup>a</sup> stehen aus نواعد الزرنشى einige  
Auszüge.

## 5571. Spr. 883.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 13; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken und im Anfang etwas unsauber. Bl. 1 u. 47 am Rande ausgebessert. Ein kleiner Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel auf Goldgrund f. 1<sup>a</sup>:

كتاب معبد النعم ومببئ النقم

so auch in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تاج الدين ابو نصر عبد الله

Er heisst vielmehr:

عبد الوهاب بن علي بن عبد الكافي بن علي  
السبكي الانصاري الخرجي تاج الدين ابو نصر

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول الشيخ الامام... تاج الدين بن

الشيخ... ابي الحسن السبكي... اما بعد حمد الله  
معبد النعم ومببئ النقم بمزيد الشكر ومديد الكرم  
وانصلاة على سيدنا... فقد ورد على سؤال مضمونه  
هل من طريق لمن سلب نعمة دينية او دنوية اذا  
سلكها عادت ائمه وردت عليه فكان الجواب طريقه ان  
يعرف من اين اتى فيتوب عنه ويعرف بما فى الحنة  
بذلك من الفوائد فيرضى بها ثم يتصرح انى الله بالطريق  
التي يذرها هذه ثلاثة امور هي طريقه التمسى يحصل  
بمجموعها دواء مرضها ويعقبها زوال علتها بعضها مرتب على  
بعض لا يتقدم ثالثها على ثانيها ولا ثانيها على اولها، الخ

'Abd elwahhāb ben 'alī ben 'abd el-  
kāfī *essubkī tāǧ eddīn* abū naṣr, geb. 728/1328  
(727. 729), † 771/1370 *Dūllīǧǧe*, handelt hier  
zunächst über das Einschlagen des rechten  
Weges zu Gott, und wie die göttliche Gnade,  
wenn man sie verloren, wieder zu erlangen sei?  
Dankbarkeit gegen Gott im Herzen und in  
Worten und Thaten sei nothwendige Bedingung  
für die Lebensführung. Darauf bespricht der  
Verfasser im Einzelnen, wie man demgemäss  
in jedem besonderen Stande oder in einer be-  
stimmten Lebenslage handeln und sich benehmen  
müsse, um Gott wohlgefällig zu werden. Er  
behandelt daher in 111 (113) مثل — um es  
kurz zu sagen — die Pflichten und Obliegen-  
heiten aller Stände einzeln, vom Hälfen und  
dessen Hofbeamten herunter bis zum Schuster

und Viehtreiber, und sein Werk ist, durch das  
Eingehen auf ihre Beschäftigungen, recht inter-  
essant. Einzelne Abschnitte sind sehr kurz,  
andere gar nicht behandelt und kleine Lücken  
dafür gelassen, z. B. f. 85. — Zuletzt führt er  
aus, dass Unglück und Prüfungen auch ihren  
Nutzen für den Menschen haben. Er benutzt  
hierbei eine längere Auseinandersetzung des  
'Abd el'aziz ben 'abd essalām † 660/1262 und  
zählt 17 Vortheile der Prüfungen auf.

Schluss f. 99<sup>a</sup>: فهذه نبذة مما حضرنا من فوائد  
البلوي ونحن نسأل الله العفو والعافية... وبتأنا الله من  
الحن والرزايا اللهم صل على محمد وعلى آله عودا على  
بدء محتتما على مفتتح وسلم تسليما دائما باقيا الى  
يوم الدين، وهذا آخر الكتاب ولله الحمد على كل حال،

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, gleich-  
mässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift  
c. 900/149. — Collationirt. — HKh. V 12448.

## 5572.

Dasselbe Werk ist vorhanden in:

1) We. 1507.

73 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: lose Lagen, etwas fleckig, nicht ohne Wurmstiche,  
die am Rande oft ausgebessert sind. — Papier: gelblich,  
glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappdeckel mit Leder-  
rücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:  
تاج الدين السبكي

Schrift: in rothen Strichen eingefasst: klein, gefällig,  
gleichmässig, fast vocallos. Die Stichwörter roth. — Ab-  
schrift veranlasst durch محمد بن ابراهيم الششيمير  
بعض لا يتقدم ثالثها على ثانيها ولا ثانيها على اولها، الخ  
ومى 1100/1688.

2) We. 1600.

44 Bl. 8<sup>vo</sup>, 29 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: lose Blätter und Lagen, ziemlich unsauber und  
fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband:  
schwarzer Lederbd mit Klappe (schadhaf). — Titel von  
späterer Hand f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser: الشيخ السبكي.  
Schrift: ziemlich klein und fein, gefällig, deutlich,  
vocallos. Stichwörter roth. Bl. 21 u. 30—44 in grösser-  
er, dicker, weniger deutlichen Schrift ergänzt. — Ab-  
schrift c. 1100/1688.

3) Pet. 521, 1, f. 1—47.

157 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: ziemlich gut: die Lagen nicht ganz fest im  
Deckel. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. —

Einband: rother-Lederband. — Titel und Verfasser von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>: معبد النعم للسبكي. Anfang ebenso (von أما بعد an; die sonst vorausgehende Angabe über den Verfasser fehlt hier).

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift v. J. 1113 1701 (nach f. 157<sup>b</sup>). — F. 47<sup>b</sup>. 48—50 leer.

### 5573. Lbg. 758.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; Bl. 1 am Rande beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>: رسالة تتضمن ثلاثين مسائل وردت على شيخنا الاسلام عبد السلام بن أحمد بن عبد المنعم البغدادي

الحمد لله على توالي ائمنن ما طيف منها: Anfang f. 1<sup>b</sup>: وما بطن... وبعد فقد ورد على سيدنا... ثلاثون سؤال الخ

An 'Abd essalām ben alimed ben 'abd elmun'im elbagdādī richtet محمد بن طيبف nach We. 1599, 1 ist es nicht Mohammed ben tibogā elhanefī, sondern dessen Zeitgenosse Qāsim ben qoṭlūbogā zein eddīn — dieselben das Grüssen betreffenden 30 Fragen und in derselben Reihenfolge, welche in We. 1599, 1 aufgeführt sind. Er beantwortet sie f. 3<sup>a</sup>: ... الحمد لله على الفضل والنعام... اقول كلمة اسلام مؤتفة من النبي وانام والالف والميم ولكل حرف منها حيث وقع وألف مع غيره س، الخ

Schluss f. 13<sup>a</sup>: ان يسترنى بالمعفرة ويلطأ: بي فيما جرت به المقادير انه علي دل شيء قدبير،

Verfasst im J. 855 Ša'hān (1451).

Schrift: klein, hübsch, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth oder roth überstrichen. — Abschrift im J. 876 Dū'liḡḡe (1472) von عمر بن عبد الله الممظراوي

### 5574. We. 1599.

1) f. 1—109<sup>a</sup>.

110 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: gut. F. 45 eingerissen u. ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

« طيب الكلام بغوايد السلام لسمهودي

Titel so auch im Vorwort f. 3<sup>a</sup>. Verfasser siehe ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الملك القدوس السلام مانح من اصطفى منه تحية اسلام... اما بعد فقد وقف بغير رحمة ربه الغنى على بن عبد الله بن أحمد ابى الحسن الحسنى الشافعى السمهودي نزيل الحبيبة الحمة... على ثلاثين سوال تتعلق بالسلام جمعها شيخنا... زين الدين قاسم بن قنلوبغا الحنفى الخ

Beantwortung von 30 Fragen, welche Ibn qoṭlūbogā † 879/1474 in Betreff der Grussformel, der Fassung, des Begriffes und Gebrauches derselben, gesammelt hatte, von 'Alī ben 'abd-allāh essamhūdī † 911/1505 (No. 2641) im Jahre 892/1487 abgefasst (f. 109<sup>a</sup>). Jener hatte sie mit seinem Sohn Mohammed elbedri an einen hanefitischen Gelehrten geschickt, aber ohne Antwort auf dieselben zu erhalten.

Unser Verfasser behandelt die Fragen der Reihe nach, giebt auch zur Vervollständigung bisweilen einen oder mehrere Zusätze, die er bisweilen nennt, fügt auch ein Schlusswort hinzu, worin er allerlei Bezügliches erörtert. Die Uebersicht der Fragen steht f. 1<sup>b</sup> bis 3<sup>a</sup> oben.

1. ما معنى اسلام وحقيقتة، جوابه ان سؤال f. 3<sup>b</sup> اسلام بفتح النبي المهملة الخ
2. هل هو مصدر او اسم سؤال 6<sup>b</sup>
3. سلام عليكم خير وانشاء وطلب سؤال 9<sup>a</sup>
4. ما معنى السلام المطلوب عند التحية سؤال 11<sup>b</sup>
5. ما الحكمة في طلبه عند التلاقي والمكاتبة سؤال 16<sup>a</sup> دون غيرهما من المعاني
6. ثم تعدي بعلي وقد جاء النص بعونه سؤال 24<sup>a</sup> فسلام نك من احباب النبيين
7. ما الحكمة في الابتداء بالبنكارة مع كون سؤال 28<sup>a</sup> أخبر جازا وبحجورا وقيلاس انعربية تقديم أخبر في ذلك
8. لم حصر المسلم بهذا النظم والراد سؤال 29<sup>b</sup> بتقديم الجبر والجور
9. ما الحكمة في كون سلام النبي بلفظ سؤال 35<sup>b</sup> النكرة والراد بلفظ المعرفة
10. ما الحكمة في ابتداء اسلام في المكاتبة سؤال 37<sup>a</sup> بالبنكارة وفي آخرها بالمعرفة

- 11. عن عبد الله بن عمر عن النبي صلى الله عليه وآله وسلم قال: "من دعا لي بعد موتي لم أجبه" سؤال 39<sup>هـ</sup>.
- 12. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 40<sup>هـ</sup> سؤال 40.
- 13. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 41<sup>هـ</sup> سؤال 41.
- 14. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 43<sup>هـ</sup> سؤال 43.
- 15. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 46<sup>هـ</sup> سؤال 46.
- 16. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 47<sup>هـ</sup> سؤال 47.
- 17. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 49<sup>هـ</sup> سؤال 49.
- 18. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 50<sup>هـ</sup> سؤال 50.
- 19. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 52<sup>هـ</sup> سؤال 52.
- 20. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 56<sup>هـ</sup> سؤال 56.
- 21. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 60<sup>هـ</sup> سؤال 60.
- 22. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 64<sup>هـ</sup> سؤال 64.
- 23. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 66<sup>هـ</sup> سؤال 66.
- 24. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 69<sup>هـ</sup> سؤال 69.
- 25. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 70<sup>هـ</sup> سؤال 70.
- 26. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 74<sup>هـ</sup> سؤال 74.
- 27. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 76<sup>هـ</sup> سؤال 76.

- 28. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 79<sup>هـ</sup> سؤال 79.
- 29. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 81<sup>هـ</sup> سؤال 81.
- 30. لما دعا له في بيته بعد موته في سنة 86<sup>هـ</sup> سؤال 86.

المؤرخون يرون في ذلك ما يفي من مسيل 89<sup>هـ</sup> الحاخمة  
 السلام وفوائده العظمة مما لم يشمر عند  
 اجوبة الاسئلة المتقدمة وتاميلها بين... وفيه  
 مسيل الاولي قد يقدم التمس من ذلك فعل  
 السلام وقد من الشرايع تقدمه للامم وان  
 وجوبه... مستفاد...

ويستحب الاخذ من الرد Schluss r. 103<sup>هـ</sup>  
 ان يكثر المؤلفون عند ذموا الخراج والتقدير النبي  
 وذن عبد الله بن عمر في قوله الحاخمة ان احده  
 الاموات تتنوا احده الاحياء فذلك الخ من الشهد  
 ثم اخذ الاستد... والحمد لله الذي هدانا لهذا  
 لم كنا لنهتدي لولا ان هدانا الله وهو الذي يتولى  
 الحسابات

Schrift, gross, weit gleichmässig, deutlich, vocallos.  
 Ueberschriften roth. — Ab-schrift zu eigenem Gebrauch von  
 Ahmad bin Muhammad al-Sayuti al-Shafi'i  
 HKn. IV 1008.

5575. Lbg. 332.

7 f. 55<sup>هـ</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 5). — Titel fehlt.  
 nach f. 58<sup>هـ</sup>:

مسند تتعلق بالزيادة علي رد السلام  
 السيوطي  
 Verfasser:

Anfang: الحمد لله وسلام . . . أعلم أن قول العوام بعد السلام بـتبريتية صبحك خير اولسون زيادة على ما وردت به السنة الخ

Ueber die vom Volk gebrauchten Zusatzworte im Türkischen zu der von der Religion vorgeschriebenen Grussformel, von Essojūti † 911/1505. — Schluss: يقولون السلام عليك وانعم صباحا والله يقول وسلام على عباده الذين اصطفى، انتهى والله اعلم . . . وهو يندى السبيل

5576. Pm. 407.

(88) f. 438<sup>a</sup>—441<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

### د " وصول الامانى باصول التينانى للجلال السيوطي

Der Titel ebenso im Vorwort.

Anfang: الحمد لله وسلام . . . وبعد فقد ضال السؤال عما اعتده الناس من التينية بانعيد وانعام وانشور وانويات ونحو ذلك عمل نه اصل في السنة فجمعت هذا الجزء الخ

Derselbe behandelt hier die Frage, ob in der Tradition begründet sei und sich nachweisen lasse die Sitte, bei Eintritt von Festlichkeiten oder Anfang des Jahres oder Monats oder Antritt eines Amtes u. s. w. Jemandem zu gratuliren. Dieser Nachweis wird hier geführt.

Schluss: قل والذي اراد انه مباح ليس بسينه ولا بدعة نقله اشرف العزي في شرح المنهاج ولم يزد عليه والله اعلم، تم الجزء والحمد لله وحده.

Zur Ausfüllung des Raumes steht noch ein kleines Stück, vom Abkürzen des Bartes an Länge und Breite. HKh. VI 142s1.

Pet. 46, 2, f. 65<sup>b</sup>—66<sup>b</sup>

Ein Abschnitt über das Grüßen (فصل في السلام), der anfängt: ود الله سبحانه وتعالى واذا حييتم بتحية كمن قيل لكم سلام عليكم فحيوا الجيى باحسن منه بان تقولوا له عليك السلام الخ

Das Stück ist entnommen dem انوار (f. 66<sup>b</sup> am Rande).

5577. Pm. 407.

34) f. 196<sup>b</sup>—199<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

### مسامرة المسموع في ضوء الشموع للجلال السيوطي

Der Titel ebenso in der Vorrede. (Das hier und in der Vorrede stehende المسموع für المسموع ist unrichtig.)

Anfang: الحمد لله وسلام . . . وبعد فقد سئلت عن الشموع عمل او قد لنبي صم فتنبتحت حتى ظفرت بذنك في حديث فانفت هذا الجزء في ذنك وضممت اليه فوايد نظيفة المسنك

Derselbe beantwortet hier die Frage, ob für den Propheten Kerzen angesteckt worden seien. Der Verfasser führt dafür 2 Traditionen an, beide sehr misslich. Um das Werkchen etwas zu verlängern, spricht er zu Anfang von dem Worte selbst und Synonymen desselben und giebt zuletzt eine poetische Schilderung der Kerze, welche von علي بن عباس بن علي بن شافع بن علي بن عباس بن علي بن شافع بن علي بن عباس (geb. 649/1251; † 730/1330) herrührt. — Schluss (Kāmil): فاندرفوت الحوادث بيند ويب يدوب وعدت نلروح HKh. V 11s76.

5578. Lbg. 342.

S Bl. 8<sup>vo</sup>, 12—13 Z (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht besonders sauber: auch etwas wasserfleckig am oberen Rande. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### د " النجوم الزواهر في استخارة المسافر

so auch im Vorwort. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### جلال الدين السيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الاستخارة من الامور اتممة . . . وبعد فلما كان للسفر مشقة شديدة الخ

Zur Erleichterung der Beschwerden, welche die Reisen mit sich bringen, will derselbe Verfasser kurze Rathschläge geben, die auf Gebet und Frömmigkeit hinauslaufen.

Das Werkchen zerfällt in 5 Kapitel.

1. 2<sup>b</sup> باب في الاستخارة والاستشارة
2. 3<sup>b</sup> باب في بيان ما يطلب من المستخير
3. 4<sup>a</sup> باب في استحباب طلب الوصية من الخير
4. 5<sup>a</sup> باب ما يقوله اذا خرج من موضعه
5. 6<sup>a</sup> باب ما يقوله اذا ركب دابته

Schluss f. 8<sup>a</sup>: وأولاده لن دعوة المسافر: انتهي مستجابة ووردت في الاحاديث الصحيحة بذلك، انتهى

Schrift: gross, dick, rundlich, wenig vocalisirt. — Abschrift e. 1200<sup>1785</sup>.

F. 1<sup>a</sup> enthält Synonyma für Kraft; und ein Mittel zur Vertreibung von Mücken, Mäusen u.dgl.

F. 8<sup>b</sup> eine Stelle aus dem Qorān-Commentar des انسعى über Erschaffung der Engel, Teufel, Menschen und deren Vertheilung auf der Erde und Zuthellung von Aberglauben und Glauben.

### 5579. Pm. 407.

35) f. 199<sup>b</sup> — 202<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift und Verfasser:

#### أخاف النبلاء بأخبار النقلاب نلسيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام . . . روي الخافظ أبو محمد الحسن بن محمد بن الحسن الخلال في كتابه أخبار النقلاب عن أبي حمزة رآه أنه دن اذا استنقل الرجل قل انليم اغفر لى ونه أنت

Derselbe handelt hier, in allerlei Aussprüchen und Versen, von der Eigenschaft der geistigen Schwerfälligkeit, die zur Geselligkeit nicht passe. — Schluss (Ramal):

انت يا هذا ثقيل وثقيل وثقيل

انت في منظر انسا ن وثقيل وثقيل

HKh. 1 56 (die Auffassung daselbst nicht richtig).

### 5580. Lbg. 295.

60) f. 457 — 476.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift verwischt; nach dem Inhaltsverzeichniss S. 4:

#### تبعيد العلماء عن تقريب الامراء

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 457<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل العلماء ورثة الانبياء . . . أما بعد فيقول . . . على بن سلطان محمد القاري ان الله سبحانه ما اعظم برعانه في قوله ولا تردنوا الي الذين ظلموا فتمسكم النار الخ

Von Sura 11, 115 und einigen anderen Qorānstellen ausgehend, stellt der Verf. 'Alī ben sultān mohammed elqārī elherewī † 1014<sup>1606</sup> den Satz auf, dass die Liebe zu Anderen als Gott sich nicht zieme, um daraus abzuleiten, dass der Weise sich nicht an Hochstehende anschliessen dürfe, damit sein Verhältniss zu Gott nicht darunter leide. Dies sucht er nun nach verschiedenen Seiten hin zu begründen.

Schluss f. 476<sup>a</sup>: والحاصل ان العقل لا ينفع بدون النقل ولا النقل بدون العقل وهذا نصية التحقيق والى التوفيق وهو حسبي ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله . . . والحمد لله الخ

Abschrift im J. 1176 Sa'ban (1763).

### 5581. We. 1776.

11) f. 148 — 155.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 × 14<sup>1/4</sup>; 15 × 10<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: die obere Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 148<sup>b</sup>:

#### د وصف التفصيل في كشف التفصيل

Verfasser (von anderer Hand):

عز الدين احمد بن عبد السلام (s. unten).

Anfang f. 148<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد . . . أما بعد فهذا طرف من اقوال الناس في تفصيل بعض الخلق على بعض، قال الشيخ عز الدين ابن عبد السلام قدس روحه في كتاب شجرة المعارف احب عباد الله عليه وادميم نديه العارفون بما نسخته مولاهم من اوصاف الجلال ونعوت الدمال الخ

Nachweis aus Qorān, Tradition u. anderen Werken, dass manche Menschen(klassen) vor anderen bevorzugt sind.

Schluss f. 155<sup>b</sup>: فانه وسط الجنة واعلى الجنة وفوقه عرش الرحمن ومنه تنفجر انهار الجنة وقال رواد البخاري في الصحاح فمسأل الله تعالى الفردوس لنا ولجميع المسلمين

Schrift: gross, kräftig, deutlich, fast vocallos. Stichwörter roth, auch grün. — Abschrift im J. 1002 Moh. (1593) von علي بن محمد الملاح



Der Name des Verfassers (im Titel) ist von der Hand eines Fälschers. Derjenige, den er meint — und er meint den im Anfang erwähnten *عز الدين بن عبد السلام*, heisst nicht *أحمد*, sondern *عبد العزيز*. Dass nicht dieser der Verfasser sei, geht aus f. 151<sup>a</sup>, 1 deutlich hervor, wo es heisst: *وكذلك دلام الشيخ عز الدين المتقدم* — „und ebenso spricht sich darüber der oben erwähnte *عز الدين* aus“. — Viel später als dieser mag der Verfasser nicht gelebt haben; einen später Lebenden citirt er nicht. — IHK. hat das Werk nicht erwähnt.

## 5582. Pet. 508.

2) f. 46—74<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt. Nach der Angabe auf f. 1<sup>a</sup>:

## رسالة فضل الصالحة لعلي المصري

Anfang f. 46<sup>b</sup>: *أحمد الله رب العالمين وأصلي* . . . *وأسلم على سيدنا* . . . *هذه رسالة اقتضتها البطالة تشتمل على ثلاثة فصول وخاتمة*

Von der Freundschaft, die in Gott wurzelt, und von deren Rechten und Pflichten im geselligen Verkehr, von 'Ali elmiçri um 1040/1630 (No. 5418), in 3 Abschnitten u. 1 Schlusswort.

الفصل الأول في ذكر شيء من فضل الصالحة في 46<sup>b</sup> *الله تعالي، أعلم وثقنى الله وأياك الي ما يجب أن الصالحة في الله من أوفق عربي الاسلام*

الفصل الثانى في ذكر شيء من حقوق الاخوة في 50<sup>a</sup> *الاسلامية التى لا بد منها في طريق العشرة وأخالطة، أعلم . . . أن المشايخ قد حثوا الي الاعتناء بها وقالوا من ضيع حقوق اخوانه ابتلاه الله تعالي بتصيبع*

الفصل الثالث في ذكر شيء من آداب القوم رم 57<sup>b</sup> *أعلم . . . أن آداب القوم لا تنحصر لأنها مجموع ما في الكتب الالهية الخ*

خاتمة في آداب الذكر المتفق عليها وهي ستة 73<sup>a</sup> *وعشرون ادبا منها ما هو سابق على الذكر ومنها ما هو حال الذكر ومنها ما هو بعد الفراغ*

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Schluss f. 74<sup>a</sup>: *ولا يتلفظ أو يمدح النبي* . . . *صعّم أن يصلي سرا لا جهرا، وهذا آخر الرسالة التى اقتضتها البطالة اسأل الله تعالي أن ينفع بها من ننبها أو قرأها . . . وأن يصلي ويسلم على مولانا . . . وعلى آلهم وحبيبهم أجمعين آمين*

F. 45<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup>. 74<sup>b</sup>. 75<sup>b</sup> enthalten einige Stellen aus (dem المنهج des) *الشعراني*, von späterer Hand.

## 5583. Pet. 507.

1) f. 1—45<sup>a</sup>.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. Nicht frei von Wurmstichen. Unten am Rande zum Theil wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الاشارة في آداب الامارة والوزارة وسر السياسة في تدبير الرياسة  
لدى بكر محمد بن الحسين الحضرمي ثم المرادي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *قال الفقيه الحافظ أبو بكر محمد* . . . *أنا محمد لله على فضيلة العقول وصلّى الله على سيدنا . . . أما بعد اطال الله بقاءك في عز لا يزال الولّى بحسده والعدوّ يعبده . . . فان الارتفاق الي المعالي صعّب والاحتياط عنها سهل الخ*

Anleitung zu guten Manieren und zur Geschicklichkeit im Lebensverkehr, besonders in höheren Stellungen, von Mohammed ben elhosein *elmurâdi*. Er empfiehlt in der Vorrede, sich in der Jugend guter Sitten zu befleissigen; er habe, sagt er ferner, sein Buch in 30 Kapitel getheilt, damit man jeden Tag sich ein Kapitel einprägen und so in einem Monat ein gut Stück Bildung erlange.

1. f. 4<sup>a</sup> باب في الحصّ علي القراءة والتعلم2. 4<sup>b</sup> باب في آداب النظر والتفهم3. 6<sup>a</sup> باب في الاستشارة وصفة المستشار4. 8<sup>b</sup> باب في المعيشة وسياسة الاجسام5. 10<sup>b</sup> باب في الفرار من سوء العادة ورياضة النفس قبل الحاجة6. 13<sup>a</sup> باب في الخلقاء والاحباب7. 16<sup>b</sup> باب في صفة الكتاب والاحباب والاعوان

8. باب 17<sup>b</sup> في الظهور والخبية  
 9. باب 18<sup>a</sup> في هيئة الجلوس والركوب وسائر انتصرتات  
 10. باب 19<sup>b</sup> في سياسة الخاشية والجدد  
 11. باب 21<sup>a</sup> في تقسيم الجند والخاصية علي الاعمال  
 12. باب 22<sup>a</sup> في معاشره اعداء السلطان بعضهم لبعض  
 13. باب 24<sup>b</sup> في اقسام السلاطين وكيف سيرتهم  
 14. باب 27<sup>a</sup> في اقسام الناس وما يقابل به طبقاتهم  
 15. باب 28<sup>a</sup> في الادنة التي يستدل بها على عمل  
 الفضل والنقصه والتوسط  
 16. باب 28<sup>b</sup> في الكلام والنصحت  
 17. باب 30<sup>b</sup> في الحلم والصبر  
 18. باب 31<sup>b</sup> في ترك الحلم اذا ادي الي الفساد  
 19. باب 32<sup>a</sup> في الغضب والبرصا  
 20. باب 33<sup>a</sup> في التجبر والخضوع  
 21. باب 33<sup>a</sup> في الحزم والتفريط  
 22. باب 35<sup>b</sup> في انكتمان والاذاعة  
 23. باب 36<sup>a</sup> في العجلة والتواني والتوسط  
 24. باب 37<sup>b</sup> في الانفاق وصفة الجود والامساك  
 25. باب 38<sup>b</sup> في الشجاعة والجهن  
 26. باب 39<sup>b</sup> في الحرب والامسنة  
 27. باب 41<sup>b</sup> في التجنب والمواصلة  
 28. باب 42<sup>a</sup> في الحيلة والهمر والحدبعة  
 29. باب 42<sup>b</sup> في انتداعي والتغافل  
 30. باب 43<sup>b</sup> جامع لقنوم من الحكم والآداب وهو  
 خاتمة الكتاب

Schluss f. 45<sup>a</sup>: بشيء من اعتمامه وحيلته وقوته فعمل الفصائل ان اطقنها وآلا فخذ ما اطقنت منها فان اخذ القليل خير من ترك الجميع، ثم الكتاب المنتظم للفتاوى الجليلة . . . وله درر الجميع ما جمع لقد فائق وابدع،

Schrift: ziemlich gross, kräftig, grade, gleichmässig, fast vocallos, nicht selten fehlen diakritische Punkte. Ueberschriften über die Hälfte roth. — Abschrift vom J. 1060 Rabī II (1650). — Collationirt.

5584. Pet. 689.

6) f. 76<sup>b</sup>—90.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي ادرم خواص عباده بالالفة في الدين ووقتهم لادرام عباده المخلصين الذين

Das Werkchen handelt von den Regeln und Erfordernissen der Geselligkeit und des Umganges, und könnte den Titel haben:

في آداب العشرة والصحبة

Nach allgemeinen Verhaltensregeln spricht der Verfasser von dem Benehmen gegen Gott, den Propheten und dessen Genossen, die Frommen, den König, die Verwandten u. s. w. Er endet mit Vorschriften, wie die einzelnen Gliedmaassen (Auge, Ohr u. s. w.) sich zu verhalten haben. Hier und da sind Verse beigebracht. Die einzelnen Vorschriften beginnen in der 1. Hälfte mit Vorschriften, in der 2. mit

Schluss f. 90<sup>a</sup> unten: ونحن نسئله الله تعالي وان نجنبنا الاخلاق السيئة ان نوافقنا واحواننا واقوالنا مما يقربنا اليه ولا يكلنا في امورنا واسبابنا التي انفسنا وان يتولي رعايتنا ودلائتنا من كرمه وفضله انه ولي ذلك والقادر عليه وهو حسبي ونعم الوكيل والحمد لله

5585.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 851, 7, f. 37—47<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

2) Pet. 238, 5, f. 24<sup>b</sup>—35.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>2</sup> × 15: 15<sup>1</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift u. Verf. fehlt.

5586. Lbg. 554.

23. f. 273—308.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14<sup>1</sup>: 14<sup>1</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig, besonders am Rande; Bl. 274 u. 301—303 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift f. 273<sup>b</sup>:

عين اليقين في فضل المتحابين السالكين

Verfasser fehlt.

Anfang f. 273<sup>b</sup>: الحمد لله وفقى وسلام على عبده . . . وبعد فيه رسالة في فضل المتحابين السالكين التي رضا رب العالمين وفضل العزلة والوحدة والرجال القاصرين الذين

Von der Geselligkeit und den damit verbundenen Pflichten.

Der Anfang des Werkes fehlt, ist aber, nebst dem Titel, auf f. 273<sup>b</sup> ergänzt. Ob richtig, ist fraglich; wenigstens die Eintheilung des Werkes tritt nicht so hervor, wie sie ist. Es zerfällt nämlich in 2 Abschnitte u. ein Schlusswort.

Der Anfang des ersten Abschnittes fehlt, nebst der Ueberschrift. Er handelt von den Vorzügen des Umganges vor der Einsamkeit; man müsse um Gottes Willen die Menschen lieben, nur solche sässen im Schatten des göttlichen Thrones; man liebe den Nächsten wie sich selbst u. spreche von ihm nur Gutes oder schweige.

Der 2. Abschnitt f. 279<sup>a</sup>: في ذكر شيء من حقوق الاخ على اخيه

في ذكر شيء من آداب القوم f. 296<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 308<sup>b</sup>: ومنها ان يشتمغلو في اول نيتارعم بلاستغفار وفي آخره كذلك وان لا يوحشوا جليسهم ولا يقطعوا رجاء من ارتجاعم اليهم لا تقطع رجائنا . . . واغفر زلالتنا برحمتك يا ارحم الراحمين، وهذا آخر ما يسر الله . . . ثم الصلاة والسلام على سيدنا . . . والمرسلين وعلي آئيم وحبهم اجمعين

Es ist ein çufisches Werk.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwort (ومنها) roth. — Abschrift e. 1150/1737. — Nach f. 303 fehlt ein Blatt.

F. 309 Verzeichniss 2er Leser aus d. J. 1195 1784 u. 1223 1808.

## 5587. We. 1703.

5) f. 18—24.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 18<sup>a</sup>:

مطلع البدرين فيمن يؤتى اجرين

ebenso in dem Vorwort. — Verfasser f. 18<sup>a</sup>:

جلال الدين السيوطي الشافعي

Anfang f. 18<sup>b</sup>: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى وبعد فقد وقع الكلام فيمن يؤتى اجره مرتين فجمعت من ذلك عشرة وردت في عدة احاديث ونظمتها في ابيات ثم وقفت على عدة اخرى فاردت جمع ذلك في هذه الكراسة وسميته الخ

Sammlung von Stellen des Qorān und der Tradition über diejenigen, welche doppelten

Lohn empfangen, von Essojūti †<sup>911</sup> 1505. Der Verfasser hatte den Gegenstand anfänglich in Versen behandelt, dann bei Häufung des Stoffes sein Werk zu dem vorliegenden umgestaltet.

Schluss f. 24<sup>b</sup> (Ṭawil) (ein das Ganze zusammenfassendes Gedicht in 16 Versen):

وفي مصحف يقرأ وقريه معربا بتفہيم معناه الشريف محققا  
آخر مطلع البدرين . . . والحمد لله وحده الخ

HKh. V 12257.

## 5588.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 407, 29, f. 166<sup>b</sup>—171<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel-überschrift fehlt, steht aber von ganz später Hand in die Lücke hineingesetzt.

Daran schliessen sich f. 171<sup>b</sup>—173<sup>a</sup>, ohne jedoch zu dem vorangehenden Werke zu gehören, 2 Excurse, von denen der erste (von ابن حجر في فتح الباري) erörtert, warum Abraham von seinem Weibe gesagt habe, sie sei seine Schwester, und der zweite Fragen in Bezug auf die Traditionisten (Namen, Zahl, Unterschiede in den Traditionen etc.) aufwirft, nebst ganz kurzer Beantwortung derselben. Ob dieser 2. Excurs von Essojūti, ist nicht ersichtlich.

Er beginnt: ورد عليه السؤال . . . واجاب عنه . . . وعم هذا ما تقول السادة العلماء . . . في الجواب عن قول من روي الحديث من الصحابة ومن روي عن دل منهم كحضور في عدد ام لا الخ

2) We. 1709, 5, f. 73—80<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel fehlt, auch im Vorwort, aber die Anfangsworte stehen in der Unterschrift f. 80<sup>b</sup>. Verfasser fehlt.

Nach dem Schluss in We. 1703, 5 folgen hier noch 4 Ergänzungsvorse, mit der Bemerkung, dass dieselben von محمد المتنبوي جمع الصغیر †<sup>1003</sup>/1594 in seinem Commentar zu dem des السيوطي vorkommen; der letzte:

وعني حيرة ان مت صلي النبينا

على امصطفى المبعوث بالحق والتقى

Abschrift vom J. 1019 Moliarram (1610).

5589. Pm. 593.

1 S. 1—33.

128 Seiten 8<sup>1/2</sup> 28 Z. 21<sup>1/2</sup> × 15<sup>1/2</sup>; 16 × 9<sup>1/2</sup>. — Zustand: ziemlich gut; der untere Rand etwas wasserdeckig. — Papier: gelb, stark glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt: s. bei Pm. 730. 9. Auf der der 1. Textseite vorhergehenden ungedr. Seite steht:

رسالة فيم شرح وفتح بعنه تفران تعظيم تترير  
من ب نعمين

Verfasser: محمد أفندي البرجلي

Anfang S. 1: أحمد له تذييل قول عبد الله...  
تكتب ليخرجك من من تضمنت لي تفران...  
في هذه رسالة معمولة لاطل به شرح في تيراد واشتير...  
من تكاد تفران تعظيم... تفرير من رب نعمين

Abhandlung des Mohammed ben pir  
tali elbirkeit + 2132 (No. 2132) über den  
üblich gewordenen Brauch, aus dem Qorān  
(durch Unterrichten darin, Vorlesen etc.) welt-  
lichen Vortheil zu ziehen. Dieselbe ist in Vor-  
wort, Anfang und Schlusswort getheilt.

S. 1 (in 4)

تقدمة

1 تقدمة الاولى في النبوة عي في لغة مصدر فواء

2 تقدمة الثانية في التور وما يتعلق به (حكث 3 in)

في ذم تير وازاده تدنيد S. 2 حكث 1.  
بعمل الاخرة

في حقيقتا تير لغة وشرف S. 7 حكث 2.  
وما يتعلق به

في حكم التير وما يتعلق به S. 9 حكث 3.

11 تقدمة الثالثة في الفرق بين الصلة الشرعية والاجرة

13 تقدمة الرابعة في حرم الادعوي وتعيينه من  
بين المتشبهات

14 تقتصد في اثبات المدعي (مسك 2 in)

1. في الاثبات التحقفي 14 مسك

2. في الاثبات التتمدي 26 مسك

27 خاتمة في دفع مدعي انه يدل على خلاف المدعي

Schluss S. 33: والترابعه تونيم سيد تلامي  
بنادين وابندال تفران تعظيم فعود سيد تعدي  
من نعمته وافوتيم واتدعيم تمت

Schrift: ziemlich klein, weit gen und gleichmässig.  
70 ungs. Ueberschriften rith. — Abschloft n. 149 1899. —  
Collation.

Dasselbe Werk in Pm. 730. 9. f. 59—77.  
Format etc. u. Schrift: wie bei 8. — Titelüberschrift:

كتاب انقاذ التالكين

Verfasser fehlt.

5590.

1) We. 1764. 2. f. 25<sup>1/2</sup>.

8<sup>1/2</sup> (Text: 12 × 9<sup>1/2</sup>). — Zustand: deckig.

Ein kleines Stück aus dem Eingange des  
ابن قتيبة ادب des تدتب. — Ueberschrift:

قال ابن قتيبة في خطبة كتبه ادب تدتب مد نصه

وحن نساكب لمن قبل عد واتيم  
بكتبن ان يودب نفسه

Ibn qoreiba + 256 1899 handelt hier über  
die für einen Schreiber (Secretär) erforderlichen  
Eigenschaften. — Schluss: العمل والب  
انوسن فيذا وما شبهه موج الاشرف وذوي الموت النتبي

Schrift: ziemlich klein, breit, deutlich: um 1100 1899.

2) Spr. 1243. f. 141<sup>1/2</sup>—155.

Ein Stück aus

الجوهر النمين فيم يتعلق بمعمله المسلمين

Das 1. Kapitel handelt في ترخصة  
Das andere في تقديم عن تتبي

Also Aussprüche, betreffend das Benehmen  
der Gläubigen [Höflichkeit und Sitzenbleiben].

3) Pm. 586. f. 62<sup>1/2</sup>.

Zählt über 30 Verpflichtungen des Gläubi-  
gen gegen seinen Nächsten auf.

5591.

Von den vielen auf diesen Abschnitt be-  
züglichen Werken seien hier erwähnt:

- 1) ابن ابي تدتب د الاخون 251 594.
- 2) احمد بن محمد تسرحسي د النبو والععب 252 599.
- 3) حسين بن محمد السمي د الصدكبة 412 1021.
- 4) ابو حمد تغوتي د مدارج الانس 505 1111.
- 5) ابو شاذبح البيشمي د اب الموت والعائد 565 1146.

- 6) عيسى بن von مسئله الاعل اشتراط بينهم انوار 6) خليل بن von رشف الرحيق في وصف الحسين 28) 544 1149. + موسى التميمي 764 1963. + اميك الصدقي
- 7) عبد الكريم بن von ر" المسواة والمصحة 29) عر الدين von تحريك نصب لعصف التميمي 519 1416. + ابن جمعة
- 8) نجم الدين الكبرى von اصول العشرة 30) رشح عمون تذوق في شرح فنون النشوق 840 1486. um عبد الرحمن التميمي
- 9) الترخيص في الاكرام بتقييم ندوي الفصل والتمزية 31) خليل ابن تيردي von ر" اخبنة
- 10) محمد القسطلاني von ارتفاع الرتبة باللبس والصحبة 32) مرشد التليبي اني معشرة الخبيب
- 11) احمد بن von يدع التميمي في انواع التيماني 33) شكوى لغريب عن الاوطن اني علماء ابلدان 656 1257. + قطب الدين
- 12) von العنوان في تحريم معشرة النساء والنسوان 34) عبد تدرم بن محمد von التزوج نبي الاوطن 562 1167. + التميمي
- 13) ابراهيم انوسيموي حجي بنه von ر" في التلو 35) شكوى لندع تراق من سيد ترفون 570 1465. um احمد بن محمد بن علي التميمي 1003 1594. +
- 14) احمد بن محمد von احبب التبع حصول الفرج 1474. [† 579] um ابن عبد السلام
- 15) تسم بن فطويغ von الاسوس في كيفية الجلوس 36) معرى بن سلوان المتصب بغيره الاحباب 1033 1624. + يوسف بن ابي بكر التميمي
- 16) الجلال تسيوضي von فصل الكلام في حكم السلام 911 1505. +
- 17) احمد von نفثس النفس في الصحبة واللبس 923 1517. + القسطلاني
- 18) مدينة الاخوان في مسائل السلام والاستئذان 1032 1623. + احمد بن خليل بن ابراهيم التميمي
- 19) بشرى ذوى الاحسن فيمن يقضى حوائج الاخوان 1033 1624. + معرى بن يوسف بن ابي بكر التميمي
- 20) ربحن الالباب وربيعن اششب في مراتب الآداب 1044 1634. um تذب بن عبد الرحمن القوصوني
- 21) محمد بن von الاتصاع في حسن العشرة وانطباع الحسن بن عبد العنبي التميمي
- 22) احمد بن محمد التميمي von ك" العشق 256 899. + احمد بن محمد التميمي
- 23) ابن سيد von ر" في العشق 428 1037. +
- 24) محمد بن يوسف بن خالصون الروضي von د" اخبنة 500 1106. um
- 25) روزينر انبال von صفوة المشرب في العشق 606 1209. +
- 26) ابو بكر بن von معبر اصدق في مصداق العشق 654 1256. + عبد الله بن محمد الرازي دايد نجم الدين
- 27) ابن قيم الجوزية von روضة الخبيبين وروحة البستانين 751 1350. +

5592. Spr. 1962.

2 f. 9-19.

Format (11-14 Z.) etc. und Schrift wie bei 1.  
Weniger fleckig als 1. — Titel f. 9<sup>b</sup>:

مجلس وعظ في تحذير من عمل عمل قوم لوط  
ومذا ورد من عقوبته ووعيد من عمل عملهم

Verfasser fehlt. Es ist:

احمد بن ابي بكر بن احمد

Anfang f. 9<sup>b</sup>: احمد لله الذي نصب من لوط  
دثن علي وحدائمه يرتعد . . . ثم بعد فقد قال  
عز وجل فلعنهم جاء امرن جعلن عانيين. سفليد الخ

Wider die Sodomiterei: auf Grund von  
Qorān und Tradition und verschiedener anderer  
Werke: über Ursprung und Strafe dieses  
Lasters. von Ahmed ben abū bekr ben  
ahmed *al-qādirī* um 530 1427 (No. 2105).

Auf f. 14<sup>b</sup> folgt die erste Zeile (fast ganz)  
von f. 17<sup>a</sup>: dann aber f. 15 u. s. w.

Schluss f. 19<sup>b</sup>: فاحذر انب الذنوب انب  
بصحب اني انغضب توروب فاحذر الخذر من علام الغيوب

Dann folgt noch der Anfang einer Anekdote, die allerdings auf den Gegenstand Bezug hat, auch von derselben Hand wie das Uebrige geschrieben ist: ob dieselbe aber wirklich zu dem Werke gehört, lässt sich, da das Weitere fehlt, nicht beurtheilen. Möglich wäre es: dann würde der Schluss fehlen. — Collationirt.

## 5593. Pm. 407.

91 f. 447<sup>b</sup>—452<sup>a</sup>.

Format etc. n. Schrift wie bei 2). F. 452 oben auch im Text beschädigt. — Titelüberschrift u. Verfasser:

«بلوغ المومل في خدمة الرسول للمسيبوتي»

Der Titel so auch am Schluss.

Anfang: مسئلة حديث من وجدتموه تعمل عمل قوم نوح فقتلوا الفاعل والمفعول به الخ

Essojūī †<sup>911</sup><sub>1505</sub> erörtert hier ausführlich die Tradition, dass Sodomiterei todeswürdig sei.

Schluss: اعظم من الجراداة على الجوص في حديث رسول الله صعم فنسل المسلمة والعافية وقد سميت هذا التنييف بلوغ المومل . . . وصلى الله الخ  
HKL. II 1933.

## 5594. Lbg. 809.

8 f. 91—93<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titelüberschrift und Verfasser:

أربعون حديث في فضيل النكاح لعلي القاري

Anfang: الحمد لله الذي زوج الارواح بلا شبح . . . أما بعد فقد قال الله تعالي عز وجل يا ايها الذين آمنوا اتقوا الله حتى تقاتوه الخ

Nach Anführung von 6 Qoränstellen, die der Verf. auf den Ehestand bezieht (Sura 3. 97ff.), führt 'Alī elqārī elherewī †<sup>1014</sup><sub>1606</sub> unter Angabe der Quellen, 40 Traditionen Mohammeds für die Vorzüge desselben an, zuerst: من اراد ان يلقى الله ضعرا مطيرا فليتزوج الخواير und zuletzt: خير بعد الموتين خفيف الحد

Schluss f. 93<sup>a</sup>: جمعته لانتمس عزيز من الاعجاب عداذ الله وايدى ابي ضريحه انصواب

Verfasst im J. 1010 Ram. (1603). cf. Pm. 385.

Am Rande steht eine Stelle aus dem تنبيه الغافلين, die 6 Lebensgrundsätze Mohammeds (treu, wahr u. keusch etc. zu sein) enthaltend.

## 5595.

1) Pet. 324, 8. f. 108—110.

8<sup>vo</sup> (Text: 13 × 8<sup>1/2</sup> cm).

Einige Blätter über Vortheile u. Nachteile des Junggesellenstandes und des Ehestandes.

Der Anfang fehlt, ebenso der Schluss. Das Werk ist in gereimter Prosa, mit Anführung von Gedichtstellen.

F. 107<sup>a</sup>—107<sup>b</sup> Mitte ist der Schluss eines Abschnittes: f. 107<sup>b</sup> beginnt ein Abschnitt: خطبة في المنزوجةين ذوي الاولاد، انتعابين القلوب دون انعبد، الحمد لله الذي جعل تزواج قيدا ثقيدا، ومكانة انساء بحرا ميمولا الخ

Die Seiten sind in rothen Linien eingeschlossen, 24 Zeilen. Die Schrift ist klein, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift etwa um 1090<sup>184</sup>.

2) We. 408, f. 65<sup>b</sup>—69<sup>a</sup>.

Eine Abhandlung des شمس اندين محمد بن شمس اندين علي بن طولون اخذت

الرسالة الواضحة في وصف القينة الصالحة

Schilderung einer tugendhaften Hausfrau. Anfang: الحمد لله الذي جعل تزواج قيدا ثقيدا

## 5596. Lbg. 551.

2) f. 33—36.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. 20 × 15: 14 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; etwas deckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 33<sup>a</sup>:

رحيق الفردوس في حكم الترياق والبوس

so auch im Vorwort. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 33<sup>b</sup>: . . . الحمد لله وصلى الله . . . وبعد فيقول . . . ابراهيم بن سليمان الازهرى الحنفى . . . عدا تنييف نظيف مشتمل على اربع مسبل ساننى عن بيان الخ

Ibrāhīm ben soleimān elazharī elhanefī um 1100<sup>1658</sup> handelt hier über Speichel und Küssen und Umarmung in 4 Fragen.

1. مسألة 33<sup>a</sup> في حكم الترييب  
 2. مسألة 34<sup>a</sup> في حكم التقبيل، ينقسم التقبيل أني الجواز والاستحب والحرمة  
 3. مسألة 34<sup>b</sup> في حكم المعنقة  
 4. مسألة 35<sup>a</sup> في حكم الاحتبيل لاسقط الاستبرا

Schluss f. 36<sup>a</sup>: وقد تكلم في ذلك في الأندار، وأختار فليراجع من رام، وعدا آخر ما ستلت عنه، وأله تعني أعلم وصلى الله . . . أني يوم الدين،

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Schlüsselwörter roth. Text in rothen Doppelstrichen. — Abschrift e. 1100<sup>1688</sup>.

### 5597. We. 1616.

7 f. 95<sup>b</sup>—97.

Format etc. u. Schrift wie bei (c). — Titel fehlt, doch steht (nach dem Bismillah): في حق أنرجل على امرأة، في Verfasser fehlt.

Anfang: حدية روي أن أعرابي أتى عمو وزوجته: أني احب رسول الله صمّم ثقل عذة زوجتي جيئت بين أييهم أم أن تصلحوا بيننا وأم أن تفرقوا فقال أبو بكر الله

Ein Araber führt sein Weib, mit dem er in Unfrieden lebt, zu den nächsten Genossen Mohammeds und bittet sie, entweder Vertrag zwischen ihnen zu stiften oder sie zu trennen. Darauf bringt jeder derselben einen Ausspruch vor, den er von Mohammed gehört hat, in Betreff der Pflicht der Frau gegen den Mann und der Strafe, die ihrer bei Uebertretung wartet. In Folge dessen findet die Aussöhnung statt.

Schluss f. 97<sup>a</sup>: فونوا لزوجي يرضى عنى فاني قد رضيت عنه وأن تديمة له عز وجل وندمت على ما فات فرضى زوجها عنى ثم راحت ذلك الحرمة وأله (أعلم) بنصواب وصلى الله أنخ

### 5598. Glas. 233.

1) f. 1—6.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 26—28 Z. (20<sup>1</sup><sub>4</sub> × 14<sup>1</sup><sub>2</sub>; 15<sup>1</sup><sub>4</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter: etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schadhafter Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

د رسالة البيان والنبات الي كفة البنين والبنات  
 عبد الله بن حمزة منصور بالله

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بنداومة عبده: اسحق حمده واخلاص عبده اسحق امتعتد رشده . . . أم بعد فان حتى التولد على التولد يترتب على فيم التولد حتى التولد أنخ

Vorschriften über das Verhalten der Eltern zu den Kindern und die Obliegenheiten dieser, besonders mit Rücksicht auf die Töchter, sei es dass sie sich verheirathen oder nicht, von 'Abd allah ben hamza elmançūr billāh †<sup>614</sup><sub>1217</sub>.

Schluss f. 5<sup>b</sup>: وأن كنت لا أتيقن في ذلك اعتمد وإن استغفر الله واتوب إليه . . . واسئل الله تعفو وانعافية . . . وصلواته على سيدنا محمد وآله،

Woran sich noch 2 Gedichte schliessen, Vorschriften an seine Söhne Mohammed (Reim Motaqārib) und Ahmed (Reim Tawil) und Ahmed (Reim Motaqārib).

Schrift: jemenisch, ziemlich klein, gedrängt, deutlich, vocallos (ausser bei den Gedichten): diakritische Punkte fehlen öfters. — Abschrift e. 1020<sup>1611</sup>.

F. 6<sup>a</sup> über den Werth des Gebets, mit einem Gedicht: 6<sup>b</sup> etwas über Traumdeutung: 7<sup>a-1</sup>, 8<sup>a</sup> allerlei Astronomisches, auch mit Versen.

### 5599. Lbg. 829.

2 Bl. 8<sup>vo</sup>, e. 18 Z. (16<sup>1</sup><sub>2</sub> × 11<sup>1</sup><sub>2</sub>; 13 × 9<sup>1</sup><sub>2</sub>—10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

#### رسالة في بتر الوالدين للسبكي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال . . . تقى تدمن أنسبكي مسألة أندي أراد في بتر الوالدين وتحرير عقوقيم أنه تحب لعنتيم في دل ما ليس بمعصية أنخ

Kurze Erörterung des Satzes, dass die Kinder den Eltern Gehorsam schuldig sind, von Taqī eddīn essubkī †<sup>756</sup><sub>1355</sub>. Dieselbe schliesst mit einem darauf bezüglichen Gedicht (13 Verse), das in dem Buche des أبو بكر أنصروني (د "بتر الوالدين") vorkommt und dessen letzter Vers (Tawil):

حيبتك عم ثم موتك فجة وخيرك مزوي وشرك تقيل

Schrift: ziemlich gross, Gelehrtenhand, nicht ungentlich, vocallos, etwas blass. — Abschrift e. 119<sup>144</sup>.

## 5600. Lbg. 295.

51) f. 339—342.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

## تحقيق الاحتساب في تدقيق الانتساب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 339<sup>b</sup>: الحمد لله اندي حمده على كل احد وجب . . . اما بعد فيقول . . . علي بن سلطان محمد القاري . . . ان عذره رسنة في حد مسئلة ابنلي بيده الجيلة في باب انتساب عديته عن اكتساب الحسب الـ

'Ali ben sulṭān mohammed elqārī †<sup>1014</sup>/<sub>1606</sub> behandelt hier die Frage, ob die Abstammung von einer Sklavin schimpflich sei: was er verneint.

Schluss f. 342<sup>a</sup>: في اندني دون المعقبي رزغد الله حسن الخدمة والمرتبة الاسنى انتهى عني خير وابقى

Worauf noch zwei kleine Gedichtstücke Anderer folgen, deren letzter Vers:

وهو على تبيته وخواوته ما بين تربيته يحمل العذرة

Abschrift vom J. 1175 Šawwāl (1762).

## 5601.

Einige auf diesen ganzen Abschnitt bezügliche Notizen sind auch folgende. We. 1706, 1, f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup> Traditionen und Notizen darüber, ob die Begrüssung durch Handschlag zu erfolgen habe. We. 731, 1, f. 26<sup>a</sup> kleine Qaṣīde des فرج بن تكتوك über Erkalten der Freundschaft. We. 1623, 4, f. 226 ff. Benehmen bei Unterhaltung und sonst. Pet. 128, 4, f. 218 Erfordernisse für gefälliges Benehmen, besonders Königen gegenüber. Pm. 313, f. 1<sup>a</sup>—2<sup>b</sup>: wie man sich auf Reisen zu verhalten habe (آداب السفر). Pet. 684, f. 38<sup>b</sup>—39<sup>b</sup> Rand über Vorzug der Lectüre vor dem Umgang mit Menschen. — Ueber die verschiedenen Arten der Frauen We. 359, f. 41<sup>b</sup> ff. Ueber ihre Eigenschaften Lbg. 782, 2. Bd f. 24<sup>b</sup>; Spr. 1982, 3, f. 42<sup>b</sup>. 43<sup>a</sup>; 552, f. 47<sup>b</sup>. — Ueber Vertheilung der guten und schlechten Eigenschaften unter Männer und Frauen, nach verschiedenen Ländern, Pm. 680,

f. 1<sup>a</sup> Rand. — Ueber die zu einer schönen Frau erforderlichen Stücke, We. 1823, 2, f. 18<sup>b</sup> ff. Pm. 654, f. 295<sup>b</sup>. 296 (zugleich von deren Unterschied nach ihrer Heimat). Glas. 134, 10, f. 121<sup>a</sup>. — Zwei Beschreibungen von Frauenschönheit in Pm. 183, f. 123<sup>a</sup>. Loqmān beschreibt 7 Weiber Lbg. 310, f. 130—133 und 11 Frauen beschreiben ihre Männer f. 118 ff. n. 121<sup>b</sup>—130. Schilderung der begehrenswerthesten Frau Pm. 466, 6, f. 33. — Charakteristik der Ehefrauen Mf. 53, S. 572. Von den Weibern u. ihren Gewohnheiten WE. 168, f. 133<sup>b</sup>. Ueber Benehmen der Weiber We. 712, f. 86. 87. — Ueber die Tradition, dass die Weiber Verstand und Religion nur mangelhaft besitzen, Glas. 2, 4, f. 187<sup>b</sup>. — Von der Liebe zu Gott und vom Geschlechtstrieb Pm. 199, 11, f. 222. 223<sup>a</sup>. Aussprüche Mohammeds über Verträglichkeit und Eltern- u. Verwandten-Liebe We. 614, 46, f. 427<sup>b</sup>—429.

## 5602.

Einige andere Schriften dieser Art:

- 1) محمد بن عبد الرحمن بن منظومة في النكاح †<sup>1019</sup>/<sub>1610</sub> سراج اندين الحصري
- 2) احمد بن احمد بن درر انوشاح بفوائد النكاح †<sup>1032</sup>/<sub>1623</sub> احمد بن عمر اسوداني بن
- 3) احمد بن غايبة اترام فيما يتعلق بالنكاح الاثم †<sup>1151</sup>/<sub>1738</sub> عمر انديردي
- 4) محمد بن منظومة فيما يختص بالنساء †<sup>1207</sup>/<sub>1792</sub> انصاف بن سوادة التردوي
- 5) ترغيب الاطفال اني تحصيل العلم والكمال
- 6) محمد بن احمد بن ابن المين تربية الام †<sup>749</sup>/<sub>1348</sub> von
- 7) انسبوضي †<sup>911</sup>/<sub>1505</sub> von الاحتفال بالاطفال
- 8) محمد بن معرفة ما يجب للشيوخ على الشباب †<sup>584</sup>/<sub>1188</sub> موسى انكازمي
- 9) محمد بن اسمعيل انبجاري †<sup>256</sup>/<sub>870</sub> von برانوالدين
- 10) نفى انسيف انبراق في عنق انوند انعق †<sup>1005</sup>/<sub>1596</sub> اندين بن عبد القادر انتميمي
- 11) محمد بن خضرات انواجد في رقاء انواحد †<sup>596</sup>/<sub>1200</sub> علي بن محمد انوادي نشي ابن انبراق



## 7. Politischer Verkehr.

5603. Spr. 943.

22 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

## كتب السياسة في تدبير الرياسة

تصنيف الحديم الفاضل أرسطاطاليس لتلميذه الملك  
الاسدندر بن فيلبس اليوناني المعروف بذي القرنين

Der Titel so auch in der Unterschrift f. 22<sup>a</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: النبه صل وسلم على سيدك محمد  
أم بعد أصلح الملك أمير المؤمنين وأيده على حماة  
الدين وأبقه لرعية أحوال المسلمين من عبده امتثل  
أمره وأتزم مآخذه من ألجحت عن كتاب السياسة أن

In der Vorrede wird erzählt, wie يحيى بن  
يحيى — richtiger يوحنا, wie in Lbg. 121  
steht — dies vorliegende Werk mit vieler  
Mühe entdeckt und dann aus dem Griechischen  
ins Arabische übersetzt habe. Jūhannā ben  
elbatrīq war Dolmetscher, d. h. des Griechi-  
schen (und Syrischen) kundig, und lebte um  
200 815. — Es heisst dann weiter: Anlass zur  
Abfassung habe dem Aristoteles ein Brief ge-  
geben, den Alexander an ihm gerichtet, weil  
er seines Alters und seiner Schwäche wegen  
ihn nicht mehr auf seinen Kriegszügen beglei-  
tete. Er schreibt ihm, er habe in Persien ein  
sehr kluges Volk gefunden, bei dem aber der  
König nicht viel zu sagen habe, er wolle da-  
her alle umbringen; Aristoteles möge ihm Rath  
geben. Dieser rāth ab und verweist ihn auf  
dies Buch. Dasselbe führt auch, nach f. 1<sup>b</sup>, 4,  
den Titel سِرِّ الاسرار. Es zerfällt in 7 مقالة.

1. في اصناف الملوك، الملوك اربعة ملك f. 3<sup>a</sup> مقالة 1.  
سختي على نفسه أن

2. أقول الثاني في تدبير الملك، مما يجب 4<sup>b</sup> مقالة 2.  
على الملك أن يختص احسن أن

3. السلام في العدل، به اسدندر العدل صفة 7<sup>b</sup> مقالة 3.  
كريمة من صفات الملك

4. في صفة وزير الملك ووجه سياسته وتجربة 8<sup>a</sup> مقالة 4.

رايه وصورة العقل المركب فيه، به اسدندر

تفيمه هذا المقالة واعرف قدره أن

11<sup>b</sup> أقول في الرعية، قد علمت به اسدندر أن

الرعية بيت منك الممنون

5. في الرسل، اعلم به اسدندر وفقد انه 12<sup>a</sup> مقالة 5.

أن الرسول يدر على عقل الرسل

6. في الاجناد، به اسدندر الاجناد زيادة 12<sup>b</sup> مقالة 6.

الملكة وبيء الدولة أن

13<sup>a</sup> أقول في الحروب، به اسدندر لا تباشر

الحروب بنفسك

14<sup>b</sup> أقول في العدد الخرج للغلب والمغلوب،

هذا به اسدندر السر الذي كنت اتعه

لك عند لقاء أعدائك وعند بعثتك

لك ذلك قوادك وحو من الاسرار النبوية أن

16<sup>a</sup> أقول في الفراسة، به اسدندر لم دن علم

الفراسة من العلوم الضمقة

7. في النطب، لم دن هذا الجسد الفاني 18<sup>a</sup> مقالة 7.

يدخله الفساد

والتيمم المترادفة من هذا لده Schluss f. 21<sup>a</sup>:  
ينزل اليبون فعلم ذلك واجتنبه توطن أن شاء الله تعالى،

التحلام في خواص الاجر: Dann unmittelbar: قد علمت به اسدندر بم قدمت من تقريبي أيك  
عليه غير ما مر أن جوهر العلم أن

Es werden hier behandelt die Steine: البيزجر.  
الفيروز، ج. حجر البينة، الباقوت.

Schluss f. 22<sup>a</sup>: به اسدندر تدبى هذا دى  
فيه سائند وحو يقوم لك مقدمي اذا تصفحتك وتفيمت.  
فجعلك نجدة فدرك . . . وتعلو على جميع ملوك الدنيا  
وانه خليفتي عليك وحو حسبت ونعم الوكيل.

Die meisten Sätze dieses Werkes beginnen  
mit اسدندر. Auch von حرمس ist mehrfach  
die Rede. Die Inhaltsübersicht f. 3<sup>a</sup> weicht von  
der wirklichen Eintheilung ab. Die 2. u. 3. مقالة  
haben im Text die Bezeichnung مقالة nicht.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueber-  
schriften grösser. Bl. 10 von anderer Hand ergänzt. —  
Abschrift e. 1100 1633.

Auf f. 22<sup>b</sup> Mitte steht die Ueberschrift eines anderen Werkes:

كتاب الادعية المنتخبة والادوية افرجيه  
للبيسطامي

Anfang: الحمد لله المنظيف بعبده والصلاة . . .  
أما بعد فيذا كتاب ابرته يد القدره الانبيية  
على نسن اخدمة الانسانية يتضمن الحج

Gebete und Mittel gegen die Pest. Es ist davon bloss eine halbe Seite vorhanden und ob das Werk von البيسطامي herrührt, ist fraglich: denn die Schrift ist von der Hand eines Mannes, der in der Handschriftenfälschung sehr erfahren war. Vgl. No. 4174.

In dem medicinischen Werke Glas. 135 enthält das Schlusswort f. 148<sup>b</sup>—182 dasselbe Werk „د“ السياسة في علم الريسة, welches auch hier ستر الاسرار betitelt und dem Aristoteles zugeschrieben ist. Es beginnt: أما بعد فاذكر  
نك قبل كل نتيء ما لم اول آمرك لتجعله رجدة انسان الحج  
und zerfällt in 7 مقالة, deren Uebersicht f. 150. Von der Vorrede abgesehen stimmt es mit Spr. überein. Die 6. Maqāle beginnt f. 179<sup>a</sup> und hat, wie auch die 1. bis 5. Maqāle, dieselbe Ueberschrift und denselben Anfang wie bei Spr. angegeben ist; die 7. aber f. 181<sup>a</sup> (في الحروب) entspricht dem Abschnitt f. 13<sup>a</sup> in der 6. Maqāle bei Spr. und bricht darin ab mit den Worten: وانترك احباب باس عظيم وجبل كبير فقبل  
والتريء. Das Uebrige fehlt.

Abschrift c. <sup>360</sup> 1572.

5604. Lbg. 121.

102 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13—14 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber: ziemlich stark wurmstichig; einzelne Lagen lose. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب السياسة في تدبير الريسة المعروف  
بستر الاسرار الذي ألفه

الفيلسوف الفاضل ارسطاطاليس لتلميذه الملك الاعظم  
الاسكندر بن فيلبوس الفلودي المعروف بذوي القوذيين رحه

Dasselbe Werk, aber viel ausführlicher, so dass Spr. 943 nur ein Auszug zu sein scheint. Der Auffinder des Werkes heisst hier f. 2<sup>b</sup>, ult. يُوحنا بن المطريق; er übersetzt es aus dem Griechischen ins Römische, daraus ins Arabische. Es ist hier in 10 مقالة getheilt, deren Uebersicht f. 5<sup>a</sup>—6<sup>a</sup>. Der Anfang wie bei Spr. Die 1. مقالة f. 6<sup>a</sup> hat dieselbe Ueberschrift und denselben Anfang wie bei Spr.

في حال الملك وعبئته وكيف يجب ان  
2. مقالة f. 10<sup>a</sup> يكون ماخذه عن خاصة نفسه، اول ما  
يجب على الملك في خاصة نفسه ان يختص

باسم عالم مشهور الحج

فصل في حفظ الصحة 22<sup>a</sup> فصل في السلطان 14<sup>a</sup>

فصل في فصول السنة 28<sup>a</sup>

الكلام على اجزاء الجسد 32<sup>a</sup>

ذكر الميابه 35<sup>b</sup> ذكر الاغذية 34<sup>a</sup>

القول في الحمام 41<sup>b</sup> القول في انشرب 36<sup>b</sup>

صنعة العسل الذي يركب منه الدواء 45<sup>b</sup>

اختيار الفصد والحمامة 51<sup>a</sup>

اختيارات لشرب الادوية 52<sup>a</sup>

باب مختصر من علم الفراسة 54<sup>b</sup>

في صورة العدل (Anf. wie bei Spr.) 60<sup>a</sup> مقالة 3.

في الوزراء وعددهم ووجه سياستهم 63<sup>b</sup> مقالة 4.  
وتجربة اراتهم وصورة العقل المرطب فيهم  
Anf. wie bei Spr.

في كتاب سجالاته ومراتبتهم، ويجب عليك 79<sup>b</sup> مقالة 5.  
يا اسكندر ان تختار لكتتاب سجالاتك التي  
هي اقوي دليل على مقدار عقلك الحج

في سفرائه وحيثاتهم ووجه السياسة في بعثهم 80<sup>a</sup> مقالة 6.  
مقالة 5. Anf. wie bei Spr.

في المناشرين على رعيته وخراجاتها، قد 81<sup>b</sup> مقالة 7.  
علمت يا اسكندر ان السريسية بيت  
مالك المامون تلفه

في سياسة فواده والاساورة من اجناده، 82<sup>a</sup> مقالة 8.  
مقالة 6. Anf. wie bei Spr.

في سياسة الحروب وصورة مداتها والحفظ 83<sup>b</sup> مقالة 9.  
من عواقبها وترتيب لقاء الجيوش والاوقات  
الختارة لذلك. Anf. wie bei Spr. f. 13<sup>a</sup>.

القول في الغالب والمغلوب 88<sup>b</sup>

10. مقالة 91<sup>a</sup> في علوم خاصة من علم انطلسمات  
 وأسرار النجوم واستمالة النفوس وخواتم  
 الاحجار والنبات وغير ذلك،

Anfang wie bei Spr. f. 21<sup>a</sup> bei

اندلام في خواص الاحجار

وقد ادملت لك يا اسكندر: 102<sup>b</sup> Schluss f.

جميع ما رغبت على حسب ما شرطت وقمت لك  
 بحق الخدمة وذلك بعض ما يجب لك على فكن  
 به مؤيداً موقفاً سعيداً ان شاء الله تعالى، كمل  
 كتاب سر الاسرار لتأسيس السماحة وترقيت الرياسة،

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, wenig  
 vocalisirt. Ueberschriften, auch Stichwörter, roth. — Ab-  
 schrift im J. 741 Dūlligge (1341) von ناصر بن ناصر  
 اندين محمد بن شمس الدين ارسلان بيك الخوارزمي

Arabische Foliirung: f. 86 übersprungen.

HKh. V 10202 (vgl. 10152. 10203. 9958. III 7102.  
 IV 9006).

### 5605. Pet. 125.

144 Bl. 8<sup>o</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
 Zustand: ziemlich gut, nur im Anfang einige schadhafte  
 Blätter und am unteren Theile des Rückens eine durch-  
 laufende Beschädigung, die vom Buchbinder ausgebessert  
 ist. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: schwarzer  
 Lederband. — Titel fehlt, er ist:

### كتاب الخراج

Anders noch in Spr. 656. — Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang fehlt, da das erste Blatt fehlt. Er  
 ist von späterer Hand ergänzt, und zwar so:  
 قال الامام الاجل الافضل ابو يوسف يعقوب  
 محاضياً بين امير المؤمنين عرون الرشيد حين امره  
 ان يؤلف له كتاباً في الخراج، أما بعد حمد ذي النول  
 الذي بيده الفتوة والحوار سألته يا امير المؤمنين  
 بتلخيص كتاب نعمل به فيه، وتحدثم | f. 2<sup>a</sup> | به بل  
 نطلع بسر معنيه فاقول وبالله التوفيق يا امير المؤمنين  
 ان الله وهدى الحمد فلك امرا عظيماً وثوابه اعظم الثواب  
 وعقابه اشد العقاب وقلدك امر عده الامة فاصححت  
 وامسيت وانت تبنى الخلق كثير قد استرعائتم الله  
 واتتمت عليكم وابنلاك بينم واولاد امرهم وليس يثبت  
 البنيان اذا اتس علي غير التقوي ان ياتيه الله  
 عز وجل من القواعد فيدمه على من بناه واعن عليه فلا  
 تصيب من قلدك الله عز وجل من امر عده الرعية الخ

Dies Werk des *Abū jāsuf' ja'qūb ben*  
*ibrahīm ben habīb elkūfī* † 482/792 (obgleich  
 die Abfassung von seinem Schüler Mohammed  
*esšcibānī* herrührt, s. bei Spr. 656). in er-  
 mahnendem Tone an den Emīr der Gläubigen  
 (Harūn) gerichtet, der oft angeredet wird, giebt  
 eine auf Qorān und Ueberlieferung fussende  
 Darstellung der Auflagen und Contributionen.  
 Es ist nicht in eine bestimmte Zahl von Ka-  
 piteln oder Abschnitten getheilt, obgleich es  
 democh nach gewissen Gruppen zusammenge-  
 stellt ist. Es handelt:

- في قسم الغنم، أما ما سئلت عنه يا امير المؤمنين 13<sup>b</sup>  
 من قسمة الغنم اذا اصيبت من العدو  
 وكيف تقسم فن الله تبارك وتعالى قد انزل الخ  
 في الفىء والخراج، فأما الفىء، يا امير المؤمنين 17<sup>b</sup>  
 فهو الخراج عندنا خراج الارض الخ  
 ما عمل به في السوداء، فأما ما سئلت عنه . . . 21<sup>a</sup>  
 من امر السوداء وما الذي لان اخله عملوا به  
 في ارض الشام والجزيرة، وأما ما سئلت عنه . . . 29<sup>b</sup>  
 من امر الشام والجزيرة وفتوحهما وما جرى  
 ما ينبغي ان يعمل به في السوداء، نظرت في خراج 36<sup>b</sup>  
 السوداء وفي الوجود الذي يجب فيه ثلث قد قل  
 العسل والجزر واللوز، فتم العسل والجزر واللوز 42<sup>b</sup>  
 واشبه ذلك فن في العسل العشر  
 في ذر الفضائح، فما انقضت من ارض العراق 44<sup>a</sup>  
 فضل ما لان ندرسي ومرايته وامل بينه  
 في اسلام قوم من اهل الحرب والبدية على اراضيم 47<sup>b</sup>  
 واموانيم، وسئلت . . . عن قوم من اهل  
 في موات الارض وفي الصلح وفي العنوة وغيرهما، 48<sup>a</sup>  
 وسئلت . . . عن الارضين التي افتتحت عنوة  
 الحكم في امرتديهن اذا حربوا ومنعوا اندار، 51<sup>a</sup>  
 ولو ان امرتدين منعوا اندار وحربوا سئلت  
 حد ارض العشر من ارض الخراج، وأما ما سئلت 52<sup>b</sup>  
 عنه . . . من حد ارض العشر  
 قصة حيران واناب 53<sup>a</sup> ما يخرج من الحجر 53<sup>a</sup>  
 في الصدقات، وسئلت عما يجب فيه الصدقة 56<sup>b</sup>  
 من الابل والبق والغنم والخيول  
 في النقصان والزبدة والصباح، لا يجل لرجل مؤمن 59<sup>b</sup>  
 بلله وانوم الاخر منع الصدقة

- 64<sup>b</sup> في بيع السمك في الآجام  
 65<sup>b</sup> في اجارة الارض البيضاء وذات النحل  
 67<sup>b</sup> الجزائر في دجلة والفرات والغروب  
 75<sup>b</sup> في الدلاء والمروج  
 78<sup>b</sup> شان نصري بنى تغلب وسائر اهل الذمة وما يعملون  
 80<sup>a</sup> فيمن تجب عليه الجزية، الجزية واجبة علي  
 جميع اهل الذمة ممن في السواد  
 83<sup>b</sup> في لباس اهل الذمة وزيم، وينبغي مع هذا ان  
 تختم رقابهم في وقت جبية جزية روسيم  
 84<sup>b</sup> في الجوس وعبد الاوثان واهل الردة، جميع اهل  
 الشرك من الجوس وعبد الاوثان  
 87<sup>a</sup> في العشور، فما العشور فرايت ان توليبنا قوما  
 من اهل اصلاح والدين  
 91<sup>a</sup> في الدنائس والبيع والصلبان  
 99<sup>b</sup> في اهل انقاص والدعرة والجنائيات ما يجب فيه  
 من الحدود  
 116<sup>b</sup> اهدم في المرتدين عن الاسلام والزنديق، واما  
 المرتد عن الاسلام الي الفجر  
 123<sup>a</sup> فيمن يم بمساج الاسلام من اهل الحرب ويؤخذ  
 من الجواسيس  
 125<sup>a</sup> في قتل اهل الشرك واهل البغى وكيف يدعون  
 وبلغنا ان رجلا نصرانيا نان  
 ياتى الحسن ويغشى مجلسه فمات فصار الحسن اني  
 اخيه ليعزبه فقال له انا بك الله عاي مصيبك ثواب  
 من اصيب بمثلنا من اهل دينك وبارك لنا في اموت  
 وجعله خير غايب ينتشر عليك بالصر فيما نزل بك  
 من المصائب، تمت  
 Schrift: ziemlich gross und gut, vocallos. — Ab-  
 schrift im J. 1136<sup>1723</sup> von Abd Allah  
 cf. HKh. V 10086.

## 5606. Spr. 656.

117 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (25 × 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: sonst gut, doch nicht frei von Wurmstichen. —  
 Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas glatt. — Ein-  
 band: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Es hat hier den Titel f. 1<sup>a</sup>:  
 كتاب الهارونيات التيها الامام محمد بن الحسن  
 الشيباني لهارون الرشيد وجعلها باسمه،  
 während in der Unterschrift f. 118<sup>b</sup> steht:  
 كتاب الخراج لابي يوسف القاضى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اطال الله بقاء امير المؤمنين  
 وادام له العز في تمام من النعمة ودوام من الكرامة  
 وجعل ما انعم به عليه موصولا بنعيم الآخرة الذي لا  
 ينفد ولا يزول ومرافقة النبي صم ان امير المؤمنين  
 اتده الله تعالي سألنى ان اصنع له كتابا جامعما  
 يعمل به في حياته الخراج والعشور والصدقات والجوالي  
 وغير ذلك مما يجب عليه انظر فيه الخ

Die 7 ersten Zeilen dieser Handschrift sind  
 einleitende Bemerkungen, von da an so wie  
 bei Pet. 125 angegeben. Als Verf. ist hier  
 Mohammed ben elhasan *es'seibani* †<sup>189/805</sup>  
 angegeben; er war Schüler des Abū jūsnf und  
 hat dessen Erörterungen redigirt. Die Ein-  
 leitung geht hier bis f. 10<sup>b</sup>, dann folgen die  
 Abschnitte so, wie bei Pet. angemerkt ist.  
 Einige Ueberschriften derselben, welche in Pet.  
 nicht vorhanden sind oder doch nicht deutlich  
 hervortreten, sind:

- كيف كان فرض عمر بن الخطاب لاجاب النبي صم  
 (nach dem Abschn. Pet. f. 29<sup>b</sup>).  
 53<sup>a</sup> (nach Pet. 67<sup>b</sup>) في انقنى والبار والانيار  
 59<sup>a</sup> (nach Pet. 75<sup>b</sup>) في تقبيل السواد وغير السواد  
 واختيار الولا لهم والتقدم اليهم  
 84<sup>b</sup> (nach Pet. 99<sup>b</sup>) في الخطاء  
 85<sup>a</sup> في الدية في شبه العمود  
 96<sup>b</sup> في المسلم السارق  
 99<sup>b</sup> (nach Pet. 116<sup>b</sup>) فيما سئل عنه امير المؤمنين  
 في اى الوجوه يجزي على القضاة والعمال الارزاق  
 102<sup>a</sup> في الجواسيس يؤخذون وهم  
 103<sup>b</sup> (nach Pet. 123<sup>a</sup>) من اهل الذمة او من اهل الحرب  
 في موادة النوالي قوما  
 112<sup>b</sup> (nach Pet. 125<sup>a</sup>) من اهل الحرب  
 116<sup>a</sup> فيمن خانف اهل القبلة اذا حاربوا

Der Abschnitt Pet. f. 42<sup>b</sup> (العسل والجوز الخ)  
 steht hier an späterer Stelle f. 40<sup>a</sup>, nach dem  
 Abschnitt من البحر.

Schluss f. 117<sup>b</sup>: فمن كان يسمع ويطلع الله  
 ورسوله فلا يفسد منها شيئا وليقسم الناس عليها  
 ونيمعها من المفسدين وكان الاستعداد بدولة واتمام  
 هذا الكتاب الشريف كتاب الخراج لابي يوسف القاضى

Dieser Schluss steht einige Zeilen vor dem bei Pet. angegebenen; die letzten Worte desselben (الاستعداد بدولة) stehen daselbst f. 144<sup>a</sup>, 4.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich klein, gut und deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1847. — F. 32<sup>a</sup> nicht gezählt; f. 48 übersprungen. — Die ziemlich fehlerhafte Handschrift gut collationirt und vielfach berichtigt. — Auf der Rückseite des Vorblattes steht ein Inhaltsverzeichnis.

### 5607. We. 1258.

107 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: sonst ziemlich gut, aber zu Anfang in der oberen Hälfte und gegen Ende fast ganz wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Leder Rücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von etwas späterer Hand):

#### كتاب الاحكام السلطانية

Er steht ausführlicher in We. 1257. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ابو الحسن علي بن ابي عبد الله محمد بن حبيب الهاوردي البصري الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اوضح لنا معالم الدين ومن علينا بالكتاب المبين . . . ويعد فلما نازت الاحكام السلطانية بولاة الامور اخص وكان امتزاجها جميع الاحكام يقطعهم عن تصفحها مع تشاغلهم بالسياسة والتدبير افردت لها كتابا الخ

Verwaltungsgrundsätze und -Vorschriften, dargestellt von 'Alī ben mohammed ben habīb *elmāwerdī*, geb. <sup>364</sup>/<sub>974</sub>, † <sup>450</sup>/<sub>1058</sub> (No. 2527). Das Werk ist in 20 Kapitel getheilt, deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup> u. 2<sup>b</sup>. Die einzelnen Kapitel zerfallen in mehrere meistens ungezählte oder قسم.

1. باب f. 2<sup>b</sup> في عقد الامامة 2. باب 20<sup>b</sup> في تقليد الوزارة  
3. باب 28<sup>a</sup> في تقليد الامارة على البلاد  
4. باب 33<sup>b</sup> في تقليد الامارة على الجهاد  
5. باب 51<sup>b</sup> في الولاية على حروب المصالح

1. فصل 51<sup>b</sup> في قتل اهل البرة  
2. فصل 55<sup>a</sup> في قتل اهل البغى  
3. في قتل من امتنع من الحاربيين 58<sup>a</sup> فصل 3 وقطاع الطريق

6. باب 61<sup>b</sup> في ولاية القضاء 7. باب 73<sup>a</sup> في ولاية المظالم  
8. باب 80<sup>a</sup> في ولاية النقاية على ذوي الاختيار

9. باب 94<sup>b</sup> في الولاية على امامة الصلوات  
10. باب 102<sup>a</sup> في الولاية على الحج

Schluss f. 107<sup>a</sup>: فسدت عليهم صلواتهم لارتباط صلاة الامام بصلاة الامام وانفصال حج الناس عن حج الامام

Damit schliesst die erste Hälfte des Werkes.

Schrift: gross, breit, stattlich, gleichmässig, ziemlich stark vocalisirt. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift e. <sup>1100</sup>/<sub>1688</sub>. — HKh. I 150.

In Mq. 121, S. 327—340 steht der Anfang des Werkes, fast bis zu Ende des 1. Kapitels.

In We. 313, f. 5<sup>b</sup>—9<sup>b</sup> steht das 8. Kapitel.

### 5608. We. 1257.

132 Bl. 4<sup>o</sup>, 19—20 Z. (25 × 16<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 20 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmstichig, an mehreren Stellen ausgebessert, auch fleckig und nicht überall sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz später Hand u. auf das 1. Blatt geklebt:

#### كتاب الاحكام السلطانية والسياسة الدينية والولايات الشرعية

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ابو الحسن علي بن محمد بن محمد البصري الشافعي (Nicht ganz richtig; s. bei We. 1258.)

Zweite Hälfte desselben Werkes.

11. باب 56<sup>b</sup> في ولاية الصدقات  
12. باب 62<sup>b</sup> في قسم الفقى والغنيمه  
13. باب 69<sup>b</sup> في وضع الجزية والخراج  
14. باب 76<sup>a</sup> فيما يختلف احكامه من البلاد  
15. باب 88<sup>b</sup> في احياء انموات واستخراج الميه  
16. باب 94<sup>b</sup> في الحمى والارشق  
17. باب 98<sup>a</sup> في احكام الاقطاع  
18. باب 104<sup>a</sup> في وضع انديوان وذر احكامه  
19. باب 119<sup>a</sup> في احكام الجادم  
20. باب (123<sup>b</sup>) في احكام الحسبة

Anscheinend ist keine Lücke in der Handschrift, dennoch fehlt ein grosses Stück, nämlich nach f. 123<sup>b</sup>, 7 fehlt der Text von etwa 14 Blättern; und zwar kommen etwa 9 davon auf das Ende des 19. Kapitels und 5 auf den fehlenden Anfang des 20. Kapitels. F. 123<sup>b</sup>, 7 bis Schluss macht das Ende des 20. Kapitels aus.

Schluss f. 132<sup>b</sup>: فذكرنا ما أغفلوه واستوفينا  
ما قصرنا فيه وأنا استمل الله توفيقنا بما يوحينا وعونا  
على ما نؤيناه بمنه ومشيتنا وهو حسبنا ونعم الوكيل،  
تجز الكتاب والحمد لله الخ

Schrift: gross, kräftig, gut, wenig vocalisirt, Ueberschriften und Stichwörter grösser. Sehr bald wird die Schrift aber flüchtiger, ermangelt sehr häufig der diakritischen Punkte, und wird dadurch oft schwierig zu lesen. — Abschrift e. <sup>650</sup> 1252. — Collationirt.

F. 132<sup>b</sup> untere Hälfte steht ein kurzer Artikel über den Verfasser nebst Angabe seiner Hauptwerke, nach السمعاني angegeben.

### 5609. Lbg. 281.

26 Bl. Folio, 19—20 Z. (30<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 21; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; etwas lose im Einband. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

« سِرِّ الْعَالَمِينَ وَكَشْفِ مَا فِي الدَّارَيْنِ  
لِأَبِي حَامِدٍ مُحَمَّدِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ مُحَمَّدِ بْنِ الْغَزَالِيِّ  
الطُّوسِيِّ حِجَّةَ الْإِسْلَامِ »

Der Titel so auch im Vorwort.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الاول في ربوبيته  
والقديم في ازليته . . . قال السيد الامم . . . الغزالي  
. . . كما رايت اعد الزمان وعميم قاصرة عن نيل  
المقاصد المباشرة والظاهر الخ

Dies paränetische Werk des Abū hāmid elgazzālī † <sup>505</sup> 1111 (No. 1679) ist nach f. 2<sup>a</sup> in 30 مقالة eingetheilt. Es beginnt mit einem Abschnitt (فصل) über Hoheit und Gefahren des Königthums, und erzählt zuerst von Dūlqarnein, Sohn des صعب بن جبل und der Helena (عيلانة):  
اعلم ان الملك عظيم وعظيم الخ

Weiterhin f. 4<sup>a</sup> باب الترتيب في قعود الملك وسباسة  
يومه ونيله،

فصل وهو المقالة الثالثة ويسمى بملوك سير <sup>a</sup> 5  
اول الليل الخ نصفه

باب في ترتيب الخلافة والمملكة <sup>b</sup> 5

فصل وهو المقالة الخامسة، اذا اردت ترتيب ملك <sup>b</sup> 7  
في املك فاستنبر رجال الدول بعد تحصل المال

فصل وهو المقالة السادسة في ترتيب الولد <sup>b</sup> 8

فصل في ترتيب حشية الدولة <sup>a</sup> 10

فصل وهو المقالة الثامنة في ترتيب الحجاب <sup>a</sup> 12  
والوزراء والكتب

فصل وهو المقالة التاسعة في ترتيب الخبز والخبز <sup>b</sup> 12  
والنصاب

فصل وهو المقالة العاشرة، اعلم ايها املك اذا اردت <sup>b</sup> 13  
معاندة ملك

فصل وهو المقالة الحادية عشر، افتقد آلات سفر <sup>b</sup> 14  
قبل خروجك

فصل وهو المقالة الثانية عشر، ذكر صفات منكم <sup>b</sup> 15  
ايها املك اذا كنت في سفر

فصل وهو المقالة الثالثة عشر، في حيل اليمين <sup>b</sup> 16

Von hier an hören die Ueberschriften auf. Das Ganze ist eine Anleitung für Fürsten, also Regierungskunst.

Schluss f. 26<sup>b</sup>: فتنبه ايها املك نبذ النكت  
والاشدات وقد نصحتك نعم ان كنتم تحبون المناحين  
والملك بوعلماء ايق من الفجرة الفاسقين . . . ولا  
بدن لارض من وارث وناصر بيوتنا من شاء من عباده،

Der Verfasser citirt f. 12<sup>b</sup>, 13<sup>a</sup> mehrere seiner Werke.

Schrift: ziemlich gross, weit, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter roth oder auch hervorstechend gross in Schwarz. Der Text in rothen Linien. — Abschrift im J. 1013 Raḡab (1604).

### 5610. We. 1261.

99 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—16 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>cm</sup>). Zustand: fast lose im Einband; die ersten Lagen ganz lose; unsauber und fleckig, besonders in der 2. Hälfte wasserfleckig. Der Rand bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

كتاب التبر المسبوك في نصيحة الملوك

Anderer Titel in We. 1582, 1. Weiter unten steht:

هذا كتاب مستخرج من الفارسية التي العربية، الاصل  
نلشيت الامم زين الدين حجة الاسلام ابي حامد  
محمد بن محمد بن محمد الغزالي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على انعامه وافضاله  
والصلاة . . . وبعد فانه ساني بعض المتقدمين الجبراء  
ان انقل هذا الكتاب وهو نصيحة الملوك من اللغة  
الفارسية التي الانفاظ العربية فامتثلت ذلك الخ

Das persische Werk desselben Elgazzālī, dessen Titel نصيحة الملوك, ist hier unter obigem Titel in das Arabische übertragen, mit Beibehaltung seiner Eintheilung, möglichst genau. Es ist ein Regentenspiegel, den der Verfasser dem Sultān Moḥammed ben melik säh vorhält und worin er die an einen Fürsten und dessen Beamten zu stellenden Anforderungen erörtert und zu wahrer Frömmigkeit und sittlichem Verhalten durch Belehrung allgemeiner Art und durch eine Menge dahin zielender Anekdoten ermahnt. Das Werk beginnt f. 1<sup>b</sup> unten:

قل أشيخ الأمم العظم تعرف زين الدين حجة الاسلام  
... الغزالي رحمه وهو خائب السلطان محمد بن ملك شاه  
أعلم يا سلطان العظم وملك الشرف والغرب أن نلد عليك  
نعمة ظاهرة وآلاء متداثرة يجب عليك شكرها وتبنيها  
عليك أذاعتب الله

1.3<sup>a</sup> ابتداء قاعدة الاعتقاد الذي هو اصل الايمان  
3<sup>b</sup> اصل الثاني في تنبيه الخائب تعالي

4<sup>a</sup> اصل الثالث في القدرة

4<sup>a</sup> اصل الرابع في العلم

4<sup>a</sup> اصل الخامس في الارادة

4<sup>b</sup> اصل السادس في انه سميع بصير

4<sup>b</sup> اصل السابع في الخلام

5<sup>a</sup> اصل الثامن في اتعنه تعالي

5<sup>a</sup> اصل التاسع في ذكر الآخرة

6<sup>a</sup> اصل العاشر في ذكر رسول الله صم

6<sup>a</sup> ذكر فروع شجرة الايمان (اصل 10 in)

18<sup>b</sup> بيان العيين الثنتين عما مشرب شجرة الايمان ...

الاولى معرفة الدنيا ثم اوجد فيب الانسان،  
(مثل 10 in).

24<sup>a</sup> العيين الثانية، اعلم يا سلطان العظم أن بنى  
آدم ضيقتان (حدية 5 in)

30<sup>a</sup> آداب الأول في العدل والسياسة وذر الملوك وسيرهم  
اعلم أن الله تعالي اختر من بنى آدم فريقين

64<sup>b</sup> آداب الثاني في سيرة الوزراء، اعلم أن الملك  
يجسسه ذرد ويعلو قدره بأوزير

69<sup>b</sup> آداب الثالث في ذكر الثواب وآدابهم، قال العلماء

71<sup>b</sup> آداب الرابع في سمو عزم الملوك، قال عمر بن

الخطاب رة اجنبد ان لا تكون

آداب الخامس في ذكر حكمة العلماء، فنينا عطاء 79<sup>b</sup>  
من الله تعالي بوتيبي من يشاء

آداب السادس في شرف العقل، اعلم أن الله تعالي 86<sup>a</sup>  
اسمذ وجلد خلس العقل في احسن صورة

آداب السابع في نعت النساء وما فيهن من خير 91<sup>a</sup>  
وشتر، خير النساء وأبرهن

Schluss f. 99<sup>b</sup>: اسلك بعزك الذي لا يرام  
وبملك الذي لا يضام وينورك الذي ملأ اردن عرشك  
أن يلقى شر لدا وبدعو بما شاء ثم يقول يا مغيب  
يا مغيب اغثنى يا مغيب اغثنى أنك ... على ما تشاء قدير،  
HKh. II 2366 (VI 13897).

Der Schluss von f. 96 an (14—15 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm)  
ist von ganz neuer Hand flüchtig ergänzt; ob das  
Ende desselben wirklich richtig ist mir zweifelhaft.

Schrift: ziemlich gross (doch ungleich), rundlich,  
deutlich, meistens vocalisirt. Ueberschriften roth. Die  
ergänzten Blätter in flüchtiger nuschöner Schrift. — Ab-  
schrift c. 1100<sup>1</sup> 1688 (resp. 1200<sup>1</sup> 1788). F. 9<sup>b</sup> ist leer gelassen. —  
Collationirt.

## 5611.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 274.

114 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: im Ganzen gut, doch (besonders im Anfang)  
fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Kattun-  
band mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:  
«الغزالي في نصائح الملوك لابن حامد الغزالي»

Anfang wie bei We. 1261. Der Schluss  
abweichend. Das Gebet am Ende, in welchem  
f. 112<sup>a</sup> die Gottesnamen hintereinander vor-  
kommen, schliesst hier: اللهم لا حول لي ولا قوة  
الا بحولك وقوتك فيب لي حول وقوة استعين بهما  
على طاعتك يا الله يا الله يا الله وسلم تسليما كثيرا  
كثيرا ... فاجعل شفيعي اليك من سبيك،

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocal-  
los. Stichwörter und Ueberschriften roth. Text in rothen  
Linien. — Abschrift im Jahre 1067 Rabī I (1657 von  
يوسف أميني المقرري

2) We. 1770, 3, f. 45<sup>b</sup>—87<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und  
Verfasser f. 45<sup>a</sup> unten:

«نصيحة الملوك لابن حامد الغزالي»

Die 3 letzten Kapitel sind hier abgekürzt, auch kommen ihre Ueberschriften nicht vor.

Schluss f. 87<sup>a</sup> (Regez):

كل انبلا منهن ياتى والنوفا منهن لا ياتى مدي الياوم  
تم الكتاب

3) Pm. 413.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 $\frac{1}{2}$  × 15; 13 $\frac{1}{2}$  × 8 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: stark wasserfleckig an den Rändern und auch sonst oft fleckig. Bl. 2 eingerissen und oben am Rande und auch im Text stark beschädigt. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

التنوير المسبوك في الوزراء والملوك للغزالي

Anfang fehlt; er ist von derselben Hand wie der Titel ergänzt und lautet f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي نون الالوان وخلق الانسان وعلمه البيان والصلوة والسلام . . . وبعد فهذا كتاب اودعت فيه قوانين واصفاحت عنه فصاحتها: (von der Handschrift selbst): ولم يحصل لغيري مثل مؤلف هذا الكتاب من الاخبار والامثال واودعته الاحكام والاشارات وبذلت مجهودي في ترتيبه وما توفيقى الا بالله عليه تولدت واليه انيب

Dies ist das ganze Vorwort; die überstrichenen Worte sind wegen der Beschädigung des Blattes an den Stellen von späterer Hand ergänzt. Alsdann folgt das Werk selbst so wie bei We. 1261 angegeben von den Worte an:

قال الشيخ . . . الغزالي رحمة، اعلم يا سلطان العالَم انخ

Die Handschrift ist sehr unvollständig. Nach f. 9 fehlt 1 Blatt, nach f. 50 ist eine kleinere, nach f. 60 eine grosse Lücke; hier fehlt nämlich der Schluss des 2. Kapitels (welches f. 59<sup>a</sup> beginnt), und fast das ganze 3. Kapitel, von welchem auf f. 61<sup>a</sup> nur die letzten 5 Zeilen vorhanden sind. Das 4. Kapitel beginnt f. 61<sup>a</sup>, 6 u. nach 61<sup>b</sup> fehlt alles Uebrige, ungefähr 30 Blätter.

Der Bl. 62 von derselben Hand wie f. 1 ergänzt Schluss ist nur scheinbar: die letzten Worte desselben sind: وقد قيل في الامثال من: كانت همته بطنه فقمته ما يخرج منها، تم كتاب التنوير المسبوك في اخلاق السلاطين والملوك

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth, doch ist von f. 21<sup>b</sup> an für dieselben meist freier Platz gelassen. — Abschrift e. 1200/1785.

4) We. 1582, 1, f. 2—133<sup>a</sup>.

137 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 14; 13 × 7 cm). — Zustand: ziemlich gut; im Anfang (bes. Bl. 3, 4) fleckig; gegen Ende die obere Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb (auch bräunlich und blau), glatt, stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

ك خريدة السلوك في نصيحة الملوك

Verfasser ausführlich angegeben.

Anfang wie bei We. 1261. Schluss f. 133<sup>a</sup> (Regez) — vgl. We. 1770, 3 —:

تجنون عمرهم من حب النساء في السندباد عجائب النسوان  
دل انبلا منهن ياتى والنوفا منهن لا ياتى مدا الازمان

Schrift: ziemlich klein, weit, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Blatt 4 ergänzt (von derselben Hand, wie f. 1 geschrieben). — Abschrift von شمس الدين محمد بن محمد بن أبي بكر المعروف بسبط الزرعى الحنفى الاحمدى اللاذقى الطرابلسى im Jahre 999 Ramadān (1591), im Auftrage des امير علي بن محمد شمس الدين بن محمد Nach f. 81 fehlen 2, nach 108 4 Blätter.

F. 1<sup>a, b</sup> enthält eine kleine Predigt, zur Busfertigkeit ermahnd. Anfang: الحمد لله المياقى فانك عزيز او عابر — Schluss: سبيل صدق رسول الله صمم عبد التحريم بن محمد بن عبد الحمى بن محمد انعمان vom J. 1192/1778.

5) We. 714.

39 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21—23 Z. (20 $\frac{1}{2}$  × 15; 14—15 × 9 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich unsauber, nicht recht fest im Einband. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von ganz später Hand):

هذا الكتاب يشتمل على حكايات وندت ادبيات  
ومواعظ معتبرات

Anfang f. 2<sup>a</sup>: احداية الودول [الاولى d. i.] من الحكايات وهو ما رواه وحب بن منبه وكان من علماء البيهقي روي انه كان ملك عظيم اراد ان يردب يوما النخ

Die erste Linie (bis وهو ما) ist gefälscht, um den Schein der Vollständigkeit des Werkes zu machen; aus gleichem Grunde ist weiterhin noch öfters gefälscht und ausradirt.

Es liegt hier ein Stück von نصيحة الملوك des Elgazzālī vor, aber falsch gebunden u. lückenhaft.



Der Anfang fehlt, etwa 5 Bl.; es folgt: Bl. 29—31. 22—28. 1—21. Die noch übrigen Blätter 32—39 folgen darauf, aber nicht unmittelbar, hängen auch nicht alle unter sich zusammen, sondern nur 33. 34; dann 35. 36; endlich 37—39. Das 1. Kap. des Werkes beginnt f. 5<sup>b</sup>; es ist etwas mehr als zur Hälfte hier vorhanden. Im Ganzen fehlt von dem Werke hier reichlich die 2. Hälfte.

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. — Abschrift e. 10<sup>er</sup> 1688.

## 5612. We. 1260.

227 Bl. 4<sup>to</sup>. 19 Z. (24 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12<sup>cm</sup>). — Zustand: lose im Deckel, bis auf die letzten Lagen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### تذیب سراج الملوك

so auch in der Vorrede f. 3<sup>a</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

محمی السنة ابو بكر محمد بن الولید الطرسوسی  
HKh. nennt den Verfasser ebenso, mit dem Zusatz:  
القشقی الغنیری المملکی. Dagegen in We. 348:

ابو بكر محمد بن الولید بن محمد الطرسوسی  
الاندلسی المملکی القشقی الغنیری

mit dem Zusatz: مؤلف تذیب سراج الملوك. Dies ist also das Richtige.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذی تم یزال ولا  
یزال وحو انبیر امتعنی خلوی الاعین والوتر . . .  
أمد بعد فنی نظرت فی سیر الامم المصنبة والملوك  
الحنیة وما وضعوا من السیسات فی تدبیر الدول  
والتزمو من القوانین فی حفظ الدول

Mohammed ben elwelid ben mohammed *attartūsī* elmālikī muhji essunna abu bekr † 520/1126 hat das Werk gewidmet dem amir alajl *نظم الدین محمد*. Dasselbe enthält Charakterzüge, weise Sprüche und Anekdoten, namentlich in Bezug auf das Verhalten der Könige, Wezire, Statthalter etc. Der Verfasser berücksichtigt darin namentlich die Araber, Perser, Römer (Griechen), Inder; die Chinesen nicht, weil von ihnen wenig zu den Arabern verlangete; auch die übrigen Völker wenig, weil sie nicht viel weise Sprüche aufzuweisen haben.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Er hat sein Werk gesammelt aus den Lebensläufen der Propheten, den Nachrichten über Fromme, Weise und Gelehrte und aus Werken über Regierungskunst und fasst sich, je nach dem Gegenstande, kürzer oder ist auch ausführlicher. Er sagt, dass ein solches Werk ihm Keiner vorgehan habe und hofft daher, dass Könige und Grosse sich dasselbe anschaffen werden; denn es mache viele Bücher und die Berathung mit Andern entbehrlich. Es zerfällt in 64 Kapitel, deren Uebersicht f. 3<sup>b</sup> ff. steht.

1. فی مواعظ الملوك، نقد خب من دن حقه f. 5<sup>a</sup> باب 1.  
من الله اندینا
2. فی مقدمات العلماء والصلحیین عند الامراء 27<sup>b</sup> باب 2.  
والسلانیین، دخل الاحنف بن قیس علی معویة
3. فیما جاء فی النولة والقصة وما فی ذلك 37<sup>b</sup> باب 3.  
من العبر والخبر، قال الله تعالی ی داود
4. فی بیان معرفة ملك سلیمان بن داود عم 41<sup>b</sup> باب 4.  
ووجه ذلیه للملك وسؤاله ان لا یؤتیه احد  
من بعده ونقی البخل عند
5. فی فضل النولة اذا عدلوا، قال الله سبحانه 42<sup>b</sup> باب 5.  
وتعالی ونوا دفع الله الذس بعضهم
6. فی ان السلطن مع رعیته معبون غیر 45<sup>a</sup> باب 6.  
عدهن وخسر غیر رایح
7. فی بیان الحکمة فی لون السلطن ظل 46<sup>b</sup> باب 7.  
الله فی الارض، اعلم ان وجود السلطن
8. فی منفع السلطن ومصدره، قانت حدماء 47<sup>b</sup> باب 8.  
اعرب وانعجم مثل مصدر السلطن
9. فی بیان منزلة السلطن من الرعیة، 48<sup>b</sup> باب 9.  
اعلموا ان منزلة السلطن
10. فی بیان معرفة خصل ورد الشرع بی 49<sup>b</sup> باب 10.  
فیب نظم الملک واندول
11. فی بیان معرفة الخصل التي عمی قواعد 51<sup>a</sup> باب 11.  
السلطن ولا قبت له دونت
12. فی التنصیب علی الخصل التي زعم الملوك 55<sup>a</sup> باب 12.  
انیا ازانت دونتیم وخدمت سلطنیم
13. فی الصفات الذاتیة التي زعم الحکماء 56<sup>b</sup> باب 13.  
انه لا یدوم معب مملکة
14. فی الخصل المحمودة فی السلطن، وقد 58<sup>b</sup> باب 14.  
اتفقت العلماء والحکماء علیب فقلوا

15. في بين الخصال التي يعثر بها السلطان<sup>b</sup> 59 باب 15.  
وعفي الطعة، قل ملك فارس لمويذان
16. في ملاك أمور السلطن، قل سليمان بن<sup>b</sup> 60 باب 16.  
داود عم الرحمة والعدل بحرزان
17. في خير السلطن وشر السلطن، افضل<sup>a</sup> 61 باب 17.  
الملوك من دن شركة بين الرعي
18. في منزلة السلطن من القران، وروي<sup>a</sup> 62 باب 18.  
أن النبي عم قل أن الله ليبرع
19. في خصال جمعة لمر السلطن، قلوا خفر<sup>a</sup> 62 باب 19.  
الملك بعدوه على حسب عدله
20. في معرفة الخصال التي هي ارلان السلطن، 64<sup>a</sup> باب 20.  
قل ابو جعفر المنصور ما كن
21. في حجة السلطن الي العلم، قل ابن<sup>b</sup> 64 باب 21.  
المقفع اذا رمك الناس لمل
22. في وصية امير المؤمنين علي بن ابي<sup>b</sup> 66 باب 22.  
طالب رد لدميل بن زيد في العلم واخله
23. في العقل والدعاء والخب والمدر، قد<sup>b</sup> 67 باب 23.  
ذرت في تدب الاسوثة حقيقة العقل
24. في الوزراء وصفاتهم، قل الله تعالى في<sup>b</sup> 72 باب 24.  
قصة موسى عم واجعل لي وزيراً
25. في المجلس وآدابهم، قل الله تعالى<sup>b</sup> 75 باب 25.  
الاخلاء يومئذ بعضهم لبعض عدو
26. في بين معرفة الخصال التي هي من<sup>a</sup> 78 باب 26.  
جمال السلطن، قد ذكرت الخصال  
التي تجري
27. في المشورة والنصيحة، وهذا الباب مه<sup>b</sup> 82 باب 27.  
تعدد الخدم من اساس المملكة
28. في الخلم، قل الله سبحانه ان ابراهيم<sup>b</sup> 86 باب 28.  
خليم آواه منيب وقل
29. فيما يستل الغضب، واول ذلك انك<sup>b</sup> 92 باب 29.  
اذا نظرت الي تغيير اشديك
30. في الجود والسخاء، وهذه الخصلة الجليل<sup>a</sup> 94 باب 30.  
قدرت العظيم موضع
31. في بين الشح والبخل وما يتعلق<sup>a</sup> 102 باب 31.  
بهما، الشح في كلام العرب البخل ومنع
32. في انصبر انصبر زمام ساير الخصال وزعيم<sup>a</sup> 103 باب 32.  
الغنم والظفر وملاك تل فضيلة
33. في كتمان السر، قل الله تعالى حديية<sup>b</sup> 109 باب 33.  
عن يعقوب عم ي بنتي لا تقصص
34. في الخصلة التي هي رعن سائر الخصال<sup>a</sup> 112 باب 34.  
وزعيم بالمزيد من النعماء واللاء من ذي الجلال
35. في بيان السيرة التي يصلح عليها الامير<sup>b</sup> 118 باب 35.  
والأمور ويستريح به الرئيس والمرعوس مستخرجة  
من القران العظيم
36. في بين الخصلة التي هي غيبة لمل<sup>b</sup> 120 باب 36.  
السلطن وشفاء الصدور وراحة القلوب وطيب  
النفوس
37. في بين الخصلة التي فيها ملجأ الملوك<sup>b</sup> 121 باب 37.  
عند الشدايد ومعقل السلاطين عند اضطراب  
الأمور وتغير الوجود والاحوال
38. في بين الخصال الموجبة لدم الرعية<sup>b</sup> 122 باب 38.  
للسلطن، قل حديم انفس
39. في مثل السلطن العدل والجر، مثل<sup>a</sup> 123 باب 39.  
السلطن العدل مثل البيقوتة
40. ما يجب على الرعية اذا جر السلطن،<sup>b</sup> 123 باب 40.  
اعلم ارشدهك الله ان انؤمن
41. في كم تدونوا يوئى عليكم، لم ازل<sup>a</sup> 125 باب 41.  
اسمع الناس يقولون اعلمكم عوادم
42. في بين الخصلة التي تصالح به الرعية<sup>b</sup> 125 باب 42.  
اعلم ان ادعي خصال السلطن
43. فيما يملك السلطن من الرعية، كتب<sup>a</sup> 127 باب 43.  
ارسططليس الي الاسندر
44. في التحذير من حكمة السلطن، اتفقت<sup>a</sup> 128 باب 44.  
حدماء العرب والجم على النبي
45. في حكمة السلطن، قل ابن عباس رد<sup>b</sup> 129 باب 45.  
قل لي ابي ي بنتي اني اربي
46. في سيرة السلطن مع الجنده، اعلم ان<sup>b</sup> 131 باب 46.  
الجنده عدد الملك وحصونه
47. في سيرة السلطن في استجابة الخراج،<sup>b</sup> 132 باب 47.  
من طال عدوانه زال سلطانه
48. في سيرة السلطن في بيت المل، وهذا<sup>a</sup> 134 باب 48.  
باب سلدت فيد ملوك النوايف
49. في سيرة السلطن في الانفاق من بيت<sup>a</sup> 141 باب 49.  
المل وسيرة العمل، اعلم ان يوسف
50. في تدوين اندواوين وقرن الارزاق<sup>a</sup> 145 باب 50.  
وسيرة العمل، اعلموا ارشدهم الله
51. في اخدم اهل الخدمة، وروي عبد<sup>a</sup> 148 باب 51.  
الرحمن بن غنم قل كتبنا لعمر بن الخطاب

52. باب 151<sup>b</sup> في بيان الصفات المعترفة في النبوة، اعلم ارشدك الله ان منزلة العمل
53. باب 153<sup>b</sup> في بيان الشروف والعيود التي تؤخذ على العمل، اعلم ارشدك الله انه يجب
54. باب 156<sup>b</sup> في عدايا العمل والرؤساء على الشفقات، روي ابو داود في السنن ان النبي
55. باب 158<sup>a</sup> في معرفة حسن الخلق، اعلموا ارشدكم الله ان عدا ائيب من غلب الخلق فيد
56. باب 164<sup>a</sup> في الظلم وشومه وسوء عاقبته، قال الله 164<sup>a</sup> باب تعلى ومن ثم جحد بم انزل
57. باب 169<sup>b</sup> في السعية والتميمة وقبحها، قال الله 169<sup>b</sup> باب تعلى ولا تنزع دل حلاف مبين
58. باب 173<sup>a</sup> في انقصاص، قال الله تعلى ومنم في 173<sup>a</sup> باب انقصاص حية يا اولي الابواب
59. باب 176<sup>a</sup> في الفرج بعد الشدة، قال الله تعلى 176<sup>a</sup> باب وهو انذي ينزل العيث بعد ما قنطوا
60. باب 187<sup>b</sup> في بين الخصلة التي هي ام الخصال 187<sup>b</sup> باب وينبوع الفضائل ومن فقدتها لم تكمل فيه الخصلة وهي الشجاعة ويعتبر عنب بأصبر ويعتبر عنب بقوة النفس
61. باب 191<sup>a</sup> في ذكر الحروب وتدابيرها وخليلها 191<sup>a</sup> باب واحدمنيا، ومن حرم الملك ان لا يحتقر
62. باب 201<sup>a</sup> في القضاء والقدر واحدمنيا، اعلم ان 201<sup>a</sup> باب مدحب اهل الحق في انقضاء وانقدر
63. باب 204<sup>b</sup> عدا باب جمع لاخبر ملوك العجم 204<sup>b</sup> باب وخدمائهم وهو يشتمل على خمسة فصول
64. باب 215<sup>b</sup> مشتمل على حكم منتورة، اعلم اييد 215<sup>b</sup> باب المريد ان الله تعلى يمتحن

فيذا ما اردن ان نمليه في: 227<sup>a</sup> Schluss f. 227<sup>a</sup> عدا انتدب

فربي ندم ان تكتبوا انفسه ان دنت الانفاس من تكتب

Schrift: blass, ziemlich gross, breit, rundlich, wenig vocalisirt. Von f. 181 an bis f. 200 ist die sehr verblasste Schrift meistens (auf der unteren Hälfte der Seiten) nachgemalt. Die ergänzten Blätter sind in kleiner, gefälliger, deutlicher Schrift, vocallos. — Abschrift im J. 614 Rabī 1 (1217) von محمد بن مسعود بن أسعد الاصفياني (1217) von احمد بن علي الدتبي الشافعي الجزري Collationirt von احمد بن علي الدتبي الشافعي الجزري im J. 617 Çafar (1218).

Die Handschrift hat mehrere Lücken, die aber von neuerer Hand ergänzt sind: f. 1—45. 175—180. 201—208.

212—214. 219. 220. 223. 226. — Nach f. 49 fehlt etwas. — Auf f. 152 folgt 152<sup>a</sup>. — Arabische Foliierung. — Viele Kapitel sind in ungezählte فصل getheilt. HKh. III 7085.

## 5613. Pet. 347.

I) f. I—27.

73 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (18<sup>1/2</sup> × 12; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: der obere weisse Rand durchgehends ausgebessert. — Papier: dünn, weissgrau, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; er ist:

## مختصر تحرير الاحكام في تدبير مله الاسلام

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1: يسر واعن خير يا دريم، قال الشيخ: انفقته . . . بدر الدين محمد بن ابراهيم بن سعد الله بن جماعة الشافعي . . . انحمد له على نعمه الباضنه والظاهرة . . . اما بعد فاني كنت وضعت كتابا سميته تحرير الاحكام في تدبير مله الاسلام الخ

Ein im Auftrage des Sultans alsharif almalik alsharif gemachter Auszug aus dem تحرير الاحكام †<sup>693</sup>/<sub>1294</sub> gemachter Auszug aus dem تحرير الاحكام †<sup>783</sup>/<sub>1332</sub> (No. 1622) in 4 Kapiteln gemacht hat. Er handelt über Ausrüstung, Verpflegung und Besoldung der Truppen, und zuvor über Rechte und Pflichten des Sultāns.

1. Kap. f. 3<sup>a</sup> في السلطان وفضله وما له من الكرامة بعدله
2. Kap. 8<sup>a</sup> في اتخاذ الاجناد واعداد آلات الجهاد
3. Kap. 13<sup>a</sup> في عطاء الاجناد وجباته وبين انواع اقساعاته
4. Kap. 23<sup>b</sup> في تقديم عطاء الاجناد وما يستحقه المرصد للاجناد

وأن كن نيم عذر في الامتناع: 27<sup>a</sup> Schluss f. 27<sup>a</sup> من ضعف أو ارتدب حرم بذلك القتل لم تسقط ارزاقهم بمتناعهم والله اعلم، تم ولله الحمد الخ

Nach der Kapitelübersicht f. 3<sup>a</sup> in der Einleitung sollte noch ein

5. Kap. في وضع انديوان واقسام ديوان السلطان folgen: dies fehlt hier.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, fast vocallos, Persischer Zug. — Abschrift vom J. 1140/1727. HKh. II 2481.

5614. We. 1844.

2) f. 15—41.

Format etc. und Schrift (21—23 Z.) wie bei 1).  
Auch am oberen Rande stellenweise wasserfleckig. —  
Titel und Verfasser f. 15<sup>a</sup>:

كتاب تحفة التترك فيما يجب ان يعمل في الملوك  
لابن الطرسوسي الحنفى

Der Verfasser heisst ausführlicher:

ابراهيم بن على بن احمد بن عبد الواحد  
الطرسوسى الحنفى نجم الدين ابو اححق

Anfang f. 15<sup>b</sup>: الحمد لله مالك الملوك رب  
الملوك واجب الوجود بلا ارتياب ولا شكوك . . .  
وبعد فان الله جعل حفظ نظام الانام بالسلطان  
رادام له الايام بانقبول فى الشريعة والاحسان الخ

Ibrāhīm ben 'alī ben ahmed *ettarsūsī*  
neǧm eddīn abū ishāq † 758/1357 behandelt  
hier die dem Könige obliegenden Geschäfte,  
und den Weg, wie der Staat am besten regiert  
und verwaltet werde. Sein Werk zerfällt in  
12 f. deren Uebersicht f. 16<sup>a</sup> u. 16<sup>b</sup>.

1. فى بيان سلطنة التترك ولا يشترط ان 16<sup>b</sup> فصل 1.
- يكون السلطان مجتهدا ولا قريشيا وذكر مدعب  
الشافعي فى هذا الفصل فى ذلك له ويندرج  
فى هذا الفصل مذهب ابى حنيفة رة بانه اوفق  
للتترك من مدعب الشافعي
2. فى جواز التقليد من التترك خلافا للشافعي 18<sup>b</sup> فصل 2.
3. فى الجواب عن القصص (نوع 3) 18<sup>b</sup> فصل 3.
1. فى ازالة المظالم وكف يد الظالم 18<sup>b</sup> نوع 1.
2. ان تدون القصة نطلب ولاية 19<sup>a</sup> نوع 2.
3. فى ولاية نيباب السلطنة والقضاة 20<sup>a</sup> نوع 3.
- والوزراء وولاية الكتاب والحجاب والمشدين  
والخطباء وقضاة العسكر وولاء بيت المال
4. فى كشف احوال الولاة والدواوين وما يجب 26<sup>b</sup> فصل 4.
- ان يفعل بواحد منهم اذا ظهر عليه خيانة
5. فى الكشف عن القضاة ونوابهم وبينان ما 27<sup>a</sup> فصل 5.
- يستحقه الخبايا منهم
6. فى النظر فى احوال بقية الرعية 28<sup>b</sup> فصل 6.
7. فى النظر فى امر الحصون والجسور والشغور 31<sup>a</sup> فصل 7.
- والمساجد ودسوة الكعبة واصلاح طريق  
الحاج وترتيب سير الحاج

8. فى صرف اموال بيت المال 31<sup>b</sup> فصل 8.
9. فى الاموال التى تؤخذ مصادرة وبينان 32<sup>a</sup> فصل 9.
- وجه اخذها ومن يستحق ان تؤخذ منه  
ومن يستحق المصدرة وبينان موضع مصرفها
10. فى هدايا اهل الحرب للسلطان والامراء 32<sup>a</sup> فصل 10.
- وهدايا السلطان لاهل الحرب ايضا
11. فى احكام البغاة والخوارج على السلطان 33<sup>a</sup> فصل 11.
12. فى الجهاد وقسمة الغنيم 37<sup>b</sup> فصل 12.

Schluss f. 41<sup>b</sup>: فانه يرضخ لكل واحد منهم  
دون سهم من الغنيمة ويكون للسلطان لان العبد وما  
يملك للولاة ولا شك انه يتميز النصيب عن بقية اهل  
الجيش والله اعلم وهذا آخر ما قصدته تمت انكتاب

Im 6. Abschnitt bringt der Verfasser seine  
Abhandlung, die sich auf den Gegenstand  
bezieht, bei. Sie ist betitelt:

### النور اللامع فيما يعمل به فى الجامع

اقول الذى (الجامع الاموي) und beginnt:  
يجب ان يعمل فى الجامع الاموي . . . انه ينظر اول  
فى جهات اصول الاموال وضبطها والكشف فى حالها الخ  
بالصحة ويخالد وهذا und schliesst f. 30<sup>b</sup> unten:  
هو الذى يتعين ان يعمل به لمن رايت فى ذلك  
من المصلحة للجامع واوقافه والله المسئول ان يوفق  
ونبي الامر . . . فان لم يكن فالى من يجتمع اعيان  
الناس على عفتهم وديانتهم ونهضتهم من اهل البلد  
s. HKh. VI 14042. — Ausser dieser Abhand-  
lung ist f. 15<sup>a</sup> noch als sein Werk angeführt:  
د" انوسايل ابى تحرير المسائل

Seinen Grossvater (جد) nennt der Verfasser  
لامعى اقصى القضاة شمس الدين العز الحنفى: f. 31<sup>b</sup>  
und führt von ihm ein Gedicht an, betreffend  
den Staatsschatz. Anfang (Wāfir):  
فبيبت المال اربعة فبيبت خمس والتركوة مع العشور  
13 Verse lang. — Bl. 42 leer.

HKh. II 2569. (Wenn als der Verf., nach  
HKh., von Einigen ابن عز الدين angegeben  
wird, so ist dies auch richtig; denn der oben  
als Verf. angegebene war eben Enkel des شمس  
(ابن ابن عز الدين, also eigentlich ابن عز الدين الحنفى)

In We. 1844, 3, f. 118<sup>a</sup> findet sich der  
9. Abschnitt des Werkes.

## 5615. Lbg. 1030.

2) f. 2.

Format (Text: 20 Z., 14 × 11<sup>1/2</sup> cm) etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 2<sup>a</sup>: **عذه رسالة من عبد الرحمن البلقيني الي اخوانه من المسلمين سميت بذلك النصيحة في دفع الفضيحة. أما بعد فاني احمد انيكم الله الخ**

Der Verf. heisst ausführlich: **عبد الرحمن بن عمر بن رسلان بن نصير البلقيني جلال الدين**

Das Drängen zur Qāḍī-Stellung hat überhand genommen und statt dass der Qāḍī sich einen Vertreter bestellt, kommen Unberufene mit Gesuchen und Bittschriften. Der Verfasser 'Abd errahmān ben 'omar ben raslān *elbalqinī ḡelāl eddīn*, geb. 763<sup>1362</sup>, † 824<sup>1421</sup>, behandelt hier daher in 9 Punkten die Erfordernisse eines Qāḍī.

Schluss f. 2<sup>b</sup>: **فاقبلوا النصيحة واحذروا من اقدمة انفضيحة والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته**

In der Unterschrift steht im Titel: **بداية** für **بذل**, doch ist dies richtig. —

Auf f. 2<sup>b</sup> unten eine Stelle aus dem **د** des **دقيق العميد** † 702<sup>1302</sup>.

## 5616. We. 1715.

5) f. 13<sup>a</sup>—28.

Format etc. u. Schrift (c. 18 × 12<sup>1/2</sup> cm) wie bei 2).

Enthält Verschiedenes. Zuerst ein Stück, dessen Titelüberschrift: **سؤال رفع لشيوخ الاسم . . . تقى الدين ابي بكر الحصى**

Er heisst in der Unterschrift ausdrücklicher:

**أبو بكر بن محمد الحسيني الشافعي الحصري**

Anfang: **ما تقول السادة العلماء . . . في اقوام رحلوا من بلادهم في اوقات مختلفة الي دمشق الحروسنة وغيرها وسنوا بيانا نثرا افتح الخ**

Erörterung der Frage, ob man die aus verschiedenen Gründen nach Damask Verzogenen und dort längere oder kürzere Zeit Angesiedelten und somit die Steuererträge in ihrer Heimath

Schmälernden ausweisen dürfe; ob man nicht Unrecht thue, sie dieserhalb anzugeben etc., und ob der Fürst Recht daran thue, die Zwangsausweisung zu verhindern. Die Antwort des **Abū bekr ben mohammed allīnī taqī eddīn** † 829/1426 (No. 4866) darauf schliesst f. 15<sup>b</sup>: **قل الله عز وجل وأما القاسنون فدناؤنا لنينم حنبا وانقسنون عم الجايرون والله تعالي اعلم**

Dann folgt auf derselben Seite ein Stück aus dem Ende des 3. Kapitels (**باب انصبة**) des **رياسة الصالحين**

F. 16—28 enthalten theils in Versen theils in Prosa allerlei kleine Stücke, darunter

16<sup>a</sup> ein Stück aus **شرح الربيعين** (zur 10. Tradition).

16<sup>b</sup> aus **تحفة السري الي زيارة تميم انداري**

17<sup>b</sup> ein Gedicht des **ابن عطاء الله الاسندري** (aus dem Buche **نصيف المنين**): Anfang (Kāmil):

**بدرت تلوم على زمون احف فصدفت عنيا عاب ان تصدفا**  
10 Verse.

18<sup>a</sup> ein Stück aus **الذريعة الي علم الشريعة** von **تاج الدين الفراري الشافعي**

18<sup>b</sup> ein Stück aus **شرح الغنية القصوي** von **الاسفرايني**.

19<sup>b</sup> einige Verse und ein Gedicht (in 10 Versen) des **الشافعي**. Letzteres beginnt (Ṭawīl):  
**رائك الليالي يا ابن آدم جاحلا**

**وخير انوري من يعف عند اقتدار**

20<sup>b</sup> ein Stück aus **السيوطي** des **الحديس اندري**

23<sup>a</sup> über 7 verschiedene Arten von Schlaf.

23<sup>b</sup> eine längere Qaḍīde (von 50 Versen) ohne Angabe des Verfassers. Anfang (Kām. dec.):  
**لمن فؤادك اتق حسو لم نزع يا حنبا قلبه**  
**ودع امام فداء من عالج بانتظمين ضبه**

24<sup>b</sup> ff. eine erbauliche Anekdote von Mohammed und seinen Hauptgetreuen, ihr Verhalten am Jüngsten Tage betreffend.

28<sup>a</sup> ein Stück (18 Verse) aus der **المنشورة** des **علوان الحموي**, und zwar enthaltend:  
في الكلام على العمامة: Anfang:

**فم النعمة مسنون وعذبنا لغير نخر يب من ادم الشيم**

28<sup>b</sup> ein Stück aus dem Commentar des **انسفي** zu Sura 18, 81.

## 5617. We. 1185.

2) f. 486<sup>b</sup>—488<sup>a</sup>.

4<sup>to</sup>, 19 Z. — Zustand: etwas fleckig. — Dieselbe Hand wie We. 1185, 1, f. 48 ff. — Titelüberschrift:

مرسوم شريف كُتِبَ بتحويل مغل سنة خمس وثلاثين الي مغل سنة ست وثلاثين وثمانماية

Anfang: الحمد لله خلق الفلك الدوار والنجم والسيار والفصول والاعصار . . . وبعد فان الله تعالي لما بلغ بنا دل امنية وجعل اوامرا على العدل والقسط مبنية واليمننا رشدا في دل قول وفعل وثبة انه

Königliches Edict, nach welchem — wegen der durch Differenz der Sonnen- und Mondjahre allmählig herbeigeführten Ungleichheit und Verwirrung — die Steuern für das Jahr <sup>835</sup> 1431 ausfallen sollen.

Schluss f. 488<sup>a</sup>: وحسن بقاء ملكت الشريف المال والى ويجعل دونتد توضح الاحدم على اختلاف الجديدين ان فى اختلاف الليل والنير لآيات لاوي الالب والحمد لله رب العالمين

## 5618. Pet. 593.

1) f. 1—59.

92 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (24<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 17; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, aber nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

بذل النصايح الشرعية فيما علي السلطان  
وولاية الامور وسائر الرعية

لحب اندين محمد ابي حامد المقدسي الشافعي  
Der Titel in der Vorrede ebenso.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله امتد عن دل نقص يعترى البشر . . . وبعد فيذا كتاب خطر لي في هذه الايم جمعه انه

Pflichtenlehre für Könige und Obrigkeit und Unterthanen, aus verschiedenen Werken zusammengetragen, von Mohammed elmoqaddesi molıbb eddın abū hāmid im J. <sup>868</sup>/<sub>1463</sub>. (Randbemerkung f. 1<sup>b</sup>.) Zerfällt in Vorwort, 5 Kapitel und Schlusswort.

في انلام على قوله صمعم الدين النصيحة الخ f. 1<sup>b</sup> المقدمة

1. في السلطان واحل دونته على اختلاف مراتبهم ووظائفهم
2. في انقضة والعلماء وترايعيم (amtl. 22) in 17<sup>b</sup> باب
3. في اختلاف طبقاتهم ومرتبتهم
4. في انلام على حقيقة (فصل mehreren) in 23<sup>b</sup> باب الحسبة وما علي احتساب خصوصه وما يشاره فيه غيره من الاحدم وما ينفرد به
5. في انلام على ارباب الحرف والصناعات والتاجر 31<sup>b</sup> باب والحاب الاموال على اختلاف مراتبهم وطبقاتهم في الحسبة على كل واحد من اعل درحفة وصناعة 45<sup>a</sup> باب ممن تقدم ذكرهم في الباب قبله وبيان غشيم فيينا وتدنيسيم مفضلا وحو باب ميم نثير انفايد (Der Verf. schickt Angaben über Maasse und Gewichte vorant.)

في ذكر درر ملتقنة وآداب متفرقة 56<sup>b</sup> الخاتمة

Schluss f. 59<sup>a</sup>: فنسنة من فضل تمام عذد النعمة علينا عند الخاتمة بجاه سيدنا وحبينا محمد نبي الرحمة عليه افضل الصلاة والسلام وختامه تم عذا الجمع المبارك ان شاء الله تعالي

Schrift: ziemlich gross, mit kräftigem Grundstrich, vocallos, deutlich, gleichmässig; bisweilen fehlen diakritische Punkte. Überschriften roth. Hie und da Zusätze am Rande. — Abschrift aus der Handschrift des Verfassers zu Anfang des Jahres <sup>860</sup> 1465 und collationirt nach derselben.

## 5619. Spr. 944.

127 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig und zum Theil nnsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (auch Vorrede f. 5<sup>b</sup>, 1):

كتاب البرهان في فضل السلطان لشهاب الدين  
احمد الحمدي الاشرفي الحنفي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله نبي العزة والسلطان والعظمة والكبرياء والجلال . . . وبعد فيقول انعمد الفقير . . . احمد الحمدي الاشرفي الحنفي الملكي الظاهري غفر الله . . . لما من الله سبحانه وتعالى على وعلي الامماليك السلطانية بماجاورة بلدة الاميين الخ

Dies Werk des Ahmed elmoammedi *elashrafı elhanefı shıhab eddın*, um <sup>870</sup>/<sub>1465</sub> am Leben, handelt in 10 Kapiteln, unter Bezugnahme auf Qurān, Tradition, Werke von

Gelehrten und Çüfis, unter Einflechtung von Anekdoten, über die gesetzlich begründeten Hoheitsrechte des Königs über die Unterthanen (يشتمل على سياسة شرعية في احكام السلطان على الرعية) und weist nach, dass der König beständig den Vorschriften der Religion und der Moral nachkommen müsse. Dann aber verlässt der Verfasser dies besondere Gebiet und bespricht allerlei sonstige Verhältnisse, um ein ächt religiöses Leben in Worten und Werken als Aufgabe des Menschen einzuschärfen: wobei er denn auch nachweist, dass gute Werke im Leben ihren Einfluss auf dereinstige Seligkeit haben; im Anschluss daran handelt er von dem Aufenthaltsort der Geister nach dem Tode, von Hölle und Paradies, Belohnung und Strafe etc. Das Ganze hat einen erbanlichen Anstrich.

Das Werk ist verfasst auf Befehl des  $\dagger$  872<sup>1467</sup> الملك الظاهر ابو سعيد خشقدم.

Die Vorrede wird beschlossen mit einer Qaçide zur Empfehlung des Werkes und des Schriftstellers. Dann folgt die Uebersicht der 10 Kapitel (f. 8<sup>b</sup>—9<sup>a</sup>). Die einzelnen Kapitel zerfallen gewöhnlich in mehrere فصول, gewöhnlich mit besonderen Ueberschriften.

1. Kap. f. 9<sup>b</sup> في فضل السلطان وما ورد فيه من الكتاب والسنة
2. Kap. 23<sup>b</sup> في التوصل وانقضاء وانقادر والطلب
3. Kap. 30<sup>b</sup> في نتم اسرار الملوك وانتهى عن الغيبة والنميمة
4. Kap. 33<sup>b</sup> في انهى عن الغيبة والنميمة وما يبج منها وما جرم
5. Kap. 43<sup>b</sup> فيما يصل عن اعمال الاحياء انبي الاموات من الصدقة والدعاء وقراءة القرآن والصدقة والصوم ونحو ذلك من افعال القرب
6. Kap. 58<sup>a</sup> في ارواح الين مستقرها بعد الموت وعمل في عبي مخلوقة ام لا وعمل تعذب مع الجسد ام لا
7. Kap. 91<sup>a</sup> في فبذة مما يدل على سعة رحمة الله وفضله
8. Kap. 108<sup>b</sup> في حديث النساء الصالحات المومنات منهن وغيرهن واخبارهن وصفاتهن واخلاقهن
9. Kap. 120<sup>b</sup> في ذر مسائل واجوبتها
10. Kap. 126<sup>b</sup> في ذر احاديث واردة عن النبي صعم

Schluss f. 127<sup>b</sup>: *اَوْفِيهَا الْبَيْمَ وَالنَّعْمَ وَاللَّعْنَةَ ذَرَاهُ فِي الدَّرَجَاتِ النَّظِيمِ بِاسْتِئْذَانِ الشَّيْخِ الْإِمَامِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ أَحْمَدَ الْبَيْهَقِيِّ رَحِمَهُ وَنَفَعْنَا بِبِرَّتِهِ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَالْمُسْلِمِينَ أَجْمَعِينَ وَصَلَّى اللَّهُ . . . وَسَلَّمْ*

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas breitgezogen, etwas vocalisirt, rothe Ueberschriften. — Abschrift e. 1150<sup>1737</sup>. HKh. II 1795.

## 5620. We. 1703.

4) f. 15<sup>b</sup>—17.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 15<sup>b</sup> unten:

عَذَا جَرَّ فِي ذِمِّ الْمَكْسِ لِجَلَالِ الدِّينِ السَّمِيوْتِي

Anfang f. 16<sup>a</sup>: *قَالَ الشَّيْخُ الْإِمَامُ الْعَلَامَةُ جَلَالُ الدِّينِ السَّمِيوْتِي رَحِمَهُ اللَّهُ وَأَيُّهَا أَخْبَرْنَا أَلْمَقِي أَحْمَدَ الشَّمْتِي أَخْبَرْنَا عَبْدَ اللَّهِ بْنِ عَلِيٍّ أَخْبَرْنَا أَبُو الْحَسَنِ الْعَرَضِي أَخْبَرْنَا زَيْنَبُ بِنْتُ مَلِي . . . قَالَ سَمِعْتُ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ يَقُولُ لَا يَدْخُلُ الْجَنَّةَ صَاحِبُ مَكْسٍ الْخ*

Ueber die Verwerflichkeit der Zollabgabe, nach Traditionen und anderen Werken, von Essojūtī  $\dagger$  911<sup>1505</sup>.

Schluss f. 17<sup>b</sup> (Sari):

*عَنْ خَيْرِ الْخَلْقِ أَوْصِي بِنِ إِذَا نَقَبْتُمْ عَاشِرًا فَاقْتَلَوْهُ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا الْخ*

HKh. III 5823.

## 5621. We. 1706.

18) f. 54<sup>a</sup>—54<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift (nach dem Bismillāh):

” ذر الماكس عن اهل المكس

Verfasser: الامام الدجى الشافعي

wahrscheinlich: محمد بن محمد بن محمد بن احمد اندجى اعلمنى الشافعى شمس الدين

Anfang: *حمدا لمن اوعد من غير معلم شديعه . . . وبعد فقد سألنى سبيل عن قاضٍ وآله السلطان تنفيذ الاحكام في بلدة من بلاد الاسلام الخ*

Beantwortung der Frage: wenn der Sultan einen Qađi anstellt und dieser eine Menge Unterbeamten anschafft und auf alle gericht-

lichen Akte und Klagen eine Taxe setzt und diese täglich eintreiben lässt: darf er das? oder darf er gesetzlich abgesetzt werden? Wahrscheinlich von Mohammed ben moh. ben moh. ben ahmed *addehgi šems eddīn*, geb. <sup>860</sup>/<sub>1456</sub> † <sup>947</sup>/<sub>1540</sub>.

Schluss: والعبد راع في مال سيده ومسئول عن رعيته الا ولدلكم راع ومسئول عن رعيته والله سبحانه وتعالى اعلم

## 5622. Pet. 64.

1) f. 1—11.

107 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18×13; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: ziemlich lose im Deckel; zum Theil etwas schadhaf, fleckig, schmutzig. — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> fast unleserlich gemacht durch Dinte u. Anstrichen: er ist nach f. 3<sup>b</sup>:

فتح الملك العليم المنان على الملك المظفر سليمان

Verfasser nach f. 2<sup>b</sup>:

محمد بن محمد بن سلطان الدمشقي الحنفي

Anfang: الحمد لله الذي سلم الملك نملك سليمان، . . . وبعد نما وني مولانا الامم الاعظم . . . الملك سليمان خان، خلد الله ملده مدام الزمان، الخ

Mohammed ben mohammed ben sultan eddimasqi, um <sup>960</sup>/<sub>1553</sub> am Leben, handelt hier von der Vorzüglichkeit des Herrscherthums, seinen Rechten und Pflichten und der Wezirschaft; mit specieller Anwendung auf den Sultan Soleimān Khan † <sup>975</sup>/<sub>1567</sub> und dessen Vater Selim, den Eroberer Aegyptens und Elqāhiras. Das Werk zerfällt in 8 Kapitel.

1. Kap. f. 6<sup>b</sup> (3 Abschnitte) فيما ورد من الايات والاحاديث الشريفة في فضل السلطنة المنيفة
2. Kap. (5 Abschnitte) في امور السلطان واحوانه وفيما يجب له وعليه
3. Kap. (4 Abschnitte) في امور الوزارة وفي من يصلح لها وغير ذلك
4. Kap. (4 Abschnitte) في سياسة السلطان لخاصته ووزرايه وادابيه ودونته
5. Kap. (3 Abschnitte) في سياسة العسائر والحروب

6. Kap. فيما بذنته مولانا الحداوندكار من التصحيح انواعيات وما اخترته له من انواع المستنظفات

7. Kap. f. 7<sup>a</sup> (3 Abschn.) في نسب مولانا الحداوندكار وما زينته الله به من الحلم والوقار

8. Kap. (4 Abschnitte) في منقب والده ودخوله مصر وقبره للقاهرة وما وقع في ذلك من الاعوال انباهرة

Von Kap. 1 ist bloss der Anfang vorhanden, 4 Zeilen; das Uebrige fehlt (nach f. 6<sup>b</sup>) bis zum 2. Abschnitte des 7. Kapitels, wovon nur der Schluss da ist. Von etwa der Mitte des 2. Abschnittes des 8. Kapitels an fehlt der Schluss des ganzen Werkes.

Schrift: gefällig, gleichmässig, vocalisirt. — Abschrift um <sup>1150</sup>/<sub>1737</sub>.

## 5623. We. 1724.

8) f. 129<sup>a</sup>—142<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel und Verfasser f. 129<sup>b</sup>:

التحفة المرضية في الاراضى المصرية لابن نجيم

ebenso im Vorwort f. 130<sup>a</sup>.

Anfang f. 130<sup>a</sup>: الحمد لله الذي فضل العلم واعلده والصلاة والسلام . . . وبعد فيقول العبد الضعيف زين بن نجيم الحنفي، لما نثر الكلام في سنة ثمن وخمسين وتسعمائة في حدم امبايعة من بيت المال الخ

Betrifft die Abgaben-Verhältnisse in Aegypten. Das Werk ist von Zein (d. i. Zein eddīn, auch zein el'ābidīn) ben ibrahīm elmuqrī ibn nojeim † <sup>970</sup>/<sub>1562</sub> im J. 959 Rab. II (1552) (oder 958) verfasst und ist in der Sammlung seiner Fetwās das sechste (No. 4831).

Schluss f. 142<sup>a</sup>: وان لا يكلم انبياء بل يزيق من بيت المال ما تتم به العافية فاذا تعرض لنا فقد خرق حجاب النبوية والله سبحانه اعلم ولعبده ارحم، HKh. II 2661.

Dasselbe Werk in Lbg. 598, 5, f. 11—15<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt, steht aber in der Vorrede; dazu in der Überschrift:

من فتاوي الزينية لنجيم

Abschrift im J. 995 Raḡab (1587).



## 5624. Pm. 504.

1) f. 1—95.

196 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14; 12 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, zieml. stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتب ارشاد المغفلين من الفقهاء والفقراء  
التي شروط حكمة الامراء  
لعبد الوهاب بن احمد بن علي الشعراني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد ان لا اله الا الله وحده . . . وبعد فهذا كتاب نفيس في بيان شروط حكمة الفقير للامير وعكسه وبيان ادب كل منهما مع الآخر وضمنه اخواننا المغفلين الخ

Abd elwahhāb eššarānī †<sup>973</sup>/<sub>1565</sub> (No. 1365) giebt in diesem Werke, welches er nach der Unterschrift im J. 951 Ram. (1544) vollendet hat, eine Anweisung für Rechtsgelehrte und Çufis, wie sie sich im Verkehr mit Fürsten zu benehmen haben. Der Verfasser hat dabei nicht die Klugen im Auge, die nichts ohne Vorbedacht und Erwägung eines guten Ausganges thun, sondern die Sorglosen, die es an der nöthigen Vorsicht im Leben fehlen lassen, sich zur Erlangung von Vortheilen an die Fürsten herandrängen, sich plump benehmen und dann Demüthigungen aller Art hinnehmen müssen. Er theilt seine eigenen Beobachtungen, Erfahrungen und Lebensanschauungen und Grundsätze hier mit: daher die Hauptsätze durchgehend anfangen mit *وسمعت* oder auch mit *ومما من الله تعالني به علي*

So zuerst f. 3<sup>b</sup> nach der Vorrede: اذا علمتم انك فاقول وبالله انتوفين فمما من الله تعالني به علي من الاخلاص في حكمة الامراء وعقنى عن اطعتيم ومشاربهم الخ

Eine besondere Eintheilung des Gegenstandes in Abschnitte hat nicht stattgefunden. Von f. 66<sup>a</sup> an behandelt er die Kehrseite, nämlich wie der Fürst sich dem Çufi und Rechtsgelehrten gegenüber zu verhalten habe.

Diesen Abschnitt nennt er Schlusswort, nämlich: خدمت في ذر جملة من ادب الامير مع

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

الفقير ذرنا تنميها للعبيده فمما تدب الفقير مع الامير بذلك ينبغي ان يتادب الامير مع الفقير.

Hier beginnen die Hauptsätze fast immer entweder mit *وسمعت* oder mit: *وممن ادب الامير مع الفقير ايضا*. Er beginnt: اذا علمت بذلك فاقول وبالله انتوفين من ادب الامير مع الفقير ان يراه في عينه اعظم حرمة من بعض ملوك الدنيا كما تقدمت الاشارة اليه اول هذا القسم الخ

Schluss f. 95<sup>b</sup>: اني شروط حكمة الامراء وهو كتاب نفيس لا يستغنى من بصاحب الامراء عنه والحمد لله رب العالمين، ونبيد ذلك آخر ما فتح الله تعالني به علي من آداب حكمة الفقراء مع الامراء وعكسه بحكم الاجاز والاختصار والحمد لله الذي عدانا بهذا . . . فارحموا اهل النبلا واشدروا الله على العافية والحمد لله وحده.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von فتح الله بن الحاج ابي بك. بن صافي الحلبي الشافعي القادري im J. 1112 Sa'ban (1701). — Collationirt. — HKh. I 494. Bl. 96—99 leer.

## 5625. Pm. 504.

2 f. 100—196.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Bl. 116—119 unten am Rande fleckig. — Titel fehlt. Er muss sein:

مختصر ارشاد المغفلين

Verfasser fehlt, steht aber in der Unterschrift f. 196<sup>b</sup>:

عبد الوهاب بن احمد بن علي الشعراني

Anfang f. 100<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد ان لا اله الا الله الملك الحق المبين . . . وبعد فهذا رسالة اختصرتيا من كتابي المستفي بارشاد المغفلين من الفقهاء والفقراء اني شروط حكمة الامراء وكان انماعت نبي علي تبيعيه ما بالغنى من مراحمه فقهاء عددا ابرمن وفقرائه علي مصاحمة الامراء الخ

Das vorliegende Werk soll, nach der Vorrede, ein Auszug sein aus dem soeben (No. 5624) besprochenen Werke. Allein das ist thatsächlich nicht der Fall, beide sind von ganz gleichem Umfang. Sie behandeln denselben Gegenstand, im Grunde ganz in derselben Weise; der Unterschied ist also nur der, dass der Stoff ein wenig anders geordnet und zum Theil etwas anders ein-

gekleidet ist. Das Hauptinteresse des Werkes liegt in der Kenntnissnahme der persönlichen Beziehungen des Verfassers. Nach der kurzen Vorrede über den Zweck des Werkes, beginnt dasselbe so f. 101<sup>a</sup>: مقدمة مشمتملة علي: جملة صالحة من شروط حكمة العلماء للامراء وعكسه. Der Verfasser nennt also sein Werk, das eine gute Menge Umgangsregeln für Gelehrte mit Fürsten und umgekehrt enthält, eine مقدمة „vorläufige Bemerkungen“; einige Zeilen weiter aber nennt er es خاتمة „Schlusswort“, was doch nur aus Flüchtigkeit zu erklären ist. Er theilt hier sein Werk in 2 Theile (قسم). Der 1. Theil handelt f. 101<sup>a</sup> في حكمة العالم للامير. Die Ueberschriften der Hauptsätze sind hier gewöhnlich ومن اخلاق احداه [مع الامير] ايضا u. وممعت.

Dieser 1. Theil beginnt: فمن اخلاقه مع الامير: فمن ان يخلص النية في عيبه فلا يصحبه لشيء من العذل النفسانية دمحبة الرياسة وحلاوة المجالسة الخ هذا ما حضرني الآن من 159<sup>b</sup>: اخلاق العالم مع الامير.

Der 2. Theil ist nun nicht, wie es in der Ordnung gewesen wäre, mit einer besonderen Ueberschrift als solcher aufgeführt, sondern der Verfasser fährt unmittelbar fort:

واما اخلاق الامير مع الشيخ فهي كثيرة ولعن نذر للاخوان منها جملة صالحة تنبه علي ما سواها. Die Ueberschriften hier auch so wie oben, nur steht statt مع الامير natürlich مع الفقير.

Dieser 2. Theil beginnt: فمن اخلاقه مع الشيخ: ان يعظمه دما يعظم السلطان بل اعظم لان الشيخ اعلى همة من غالب الملوك لكونه زاهدا في الدنيا 195<sup>b</sup>: und schliesst f. 195<sup>b</sup>: ويشكر فضل ربه على ذلك دون ان يعاديه او يكذبه ولو بالمباطن انتهى والحمد لله رب العالمين, وليكن ذلك آخر ما اراد الله تعالى لنا رقمه في هذه الطروس من الآداب والاخلاق والحمد لله الذي هدانا لهذا . . . وانا اسأل بالله تعالى كل من نظر في كتابي هذا وانتفع بشيء منه ان يدعوني . . . فلعن الله باستحيب ذلك منه وجازبه بمثله.

In der Unterschrift sagt der Verfasser, er habe das Werk beendet in J. 969 Ram. (1562). Abschrift vom J. 1111 Gom. II (1699). — Collationirt. HKh. I 494.

## 5626. We. 1844.

4) f. 118<sup>b</sup> — 128.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14; 16 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, am unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel u. Verf. fehlt. In der Unterschrift f. 128<sup>a</sup>:

### سياسة نامه للمولى دده افندي

Anfang f. 118<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد ذکر في العناية شرح البدایة السیاسة تغلیظ جزاء جنایة لنا حکم شرعی الخ

Abhandlung über die Regierungskunst, in 6 Abschnitten, von Dedeh efendi †<sup>973/1565</sup>.

1. في الدلالة على مشروعية ذلك من 118<sup>b</sup> فصل في الكتاب والسنة
2. في احدم غذا الباب اذا ثبت قيم 121<sup>a</sup> فصل في الدليل على ان السياسة في الاحكام من الطرق الشرعية فيل للقضاة ان يتعاضوا الحكم بها فيما رفع اليهم من اتيام اللصوص واخذ الشتر الخ في الفرق بين نظر القاضى ونظر والى 122<sup>b</sup> فصل في الجرائم وفي الذخيرة للامم العراقية والاحكام السلطانية للامام الماوردي الخ
3. في الدعوى بالنميم والعدوان، والمدعى 123<sup>b</sup> فصل في عليه ينقسم الى ثلاثة اقسام الخ
4. في ان يدون المنميم مجهول الحال عند 126<sup>a</sup> فصل في الحاتم والوالي لا يعرفه بالميم ولا بفجور الخ
5. ان التعذير يجوز فيه العفو والشفاعة 126<sup>a</sup> فصل في

والامر بالمعروف واجب او فرض: 128<sup>a</sup> Schluss f. 128<sup>a</sup>: اذا غلب على ضم الامر انه لو امره بالمعروف ترك الفسوق وان غلب على ضمه انه لا يترده لا يدون آتما بترك الامر.

Schrift: Türkische Hand, klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift von محمد صالح بن الحاج علي für محمد راشد بن ابي بكر um <sup>1200</sup>/<sub>1785</sub>. — HKh. III 6190.

Dasselbe Werk in Lbg. 471, 43, f. 161 — 181.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt: nach der Vorrede f. 162<sup>a</sup> und Unterschrift:

### ر السياسة الشرعية

Verfasser steht in der Unterschrift.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gewandt, vocallos. — Stichwörter roth. — Abschrift um 1100/1688 von أحمد خلوصى.

## 5627. Mg. 104.

59 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 14-16 Z. (24 × 17; 17<sup>1</sup> u. 20 × 10-11<sup>cm</sup>). Zustand: fleckig und unsauber, besonders zu Anfang und am Ende; nicht ohne Wurmstiche. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

تحفة السلطان الاعظم وهدية الخاقان الافخم

السلطن بن السلطان السلطن احمد خان

(mit einem kurzen Gebet für denselben).

Nach der Vorrede f. 5<sup>b</sup>:

تحفة السلطان وهدية احمد خان

Verfasser fehlt.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اختار آدم: الخمد لله الذي اختار آدم: للخلافة والنيابة وان دان تعالى مقدس عن ان يشابه ثم عتبر العصور بالاسل ميسرين ومنذرين فعملوا الناس الشرايع التي

Dieses Werk (als Abhandlung رسالة bezeichnet) behandelt die Regierungspflichten zu dem Zweck, in erbaulicher Weise zu wirken, und ist dem Sultan Ahmed han † 1029/1626 gewidmet. Es zerfällt in Vorwort, 8 Kapitel und Schlusswort, deren Uebersicht f. 6<sup>b</sup> steht.

في بيان شرف الخلافة وتبينة السلطن بينا 7<sup>a</sup> المقدمة  
قل الله سبحانه اني جاعل التي

في التذبير، فصل في الامر بالتذبير 10<sup>b</sup> باب 1.

فصل في بيان حجة اني التذبير 11<sup>a</sup>

فصل في تذييل السلطن ووعظه 12<sup>b</sup>

في العدل والنظم، فصل في ذكر فضل العدل 13<sup>b</sup> باب 2.

فصل في ذكر ذم انظام 15<sup>b</sup>

فصل عوية انظام 18<sup>a</sup>

في ذكر ما ينبغي للسلطان استعمانه لنفسه 18<sup>b</sup> باب 3.  
حصل هذا الباب بيقسمه اني عام وعمل

في ذكر سياسة الرعايا ومداراتهم 21<sup>b</sup> باب 4.

في ذكر نبيذ منتخبة من سير الخلفاء واختار 26<sup>a</sup> باب 5.  
(Darin die Liste der 'Abbasidischen Halifen

bis auf baldie (انستصمىء باله).

في ذكر من وعظ ومن وعظ من الخلفاء والامراء 32<sup>a</sup> باب 6.

darin موعظ من موعظ des Abū bekr, 'Omar u. a.

34<sup>a</sup> سبيع ما وعظ به عمر بن الخطاب

34<sup>b</sup> موعظة لعب الاحبار نعم

35<sup>a</sup> موعظة خولة بنت حديم نعم

36<sup>a</sup> موعظه زر بن حبيش نعمد امك بن مروان

36<sup>b</sup> سبيع ما وعظ به سليمان بن عبد امك

37<sup>b</sup> موعظة شوس نسلين

38<sup>a</sup> سبيع ما وعظ به عمر بن عبد العزيز

40<sup>b</sup> موعظة سالم بن عبد الله ومحمد بن لعب نعم

n. s. w.

7. في الموعظ والندب، الموعظ والزواج 45<sup>a</sup> باب 7.

اروية لاداء النفوس التي

فصل في الموعظ والزواج للسلطان خاصة 48<sup>a</sup>

8. في ذكر من تزعد من السلاطين والامراء 53<sup>b</sup> باب 8.

قصة ابراهيم بن ادعم

54<sup>a</sup> قصة حميد بن جاد الامير

54<sup>b</sup> قصة احمد السيمى

n. s. w.

في التماس الداعي من حضرة السلطان، 55<sup>a</sup> الختمة  
من التماسه ان لا يتخلى السلطان

وتمن ازوي بعضا لاجابه بفعله: Schluss f. 59<sup>b</sup>:

الليم آت نفسى بقواتا وتبى انت خير من زدعا انت  
وتبىا ومولانا سجن ربك رب اعزة عما يصفون وسلام  
على المرسلين والحمد لله رب العالمين حسبي الله ونعم  
انويل نعم المولى ونعم النصير

Schrift: Türkische Hand, gross, flüchtig, rundlich, ziemlich deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften etwas grösser. Auf den ersten Seiten am Rande, auch zwischen den Zeilen, einige Bemerkungen. — Abschrift c. 1100/1737.

## 5628. Glas. 190.

91 Bl. 8<sup>o</sup>, 16 Z. (20<sup>1</sup> u. 14<sup>1</sup> u. 14-14<sup>1</sup> u. 8-8<sup>1</sup> u. 8<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 3<sup>a</sup>:

د" الغصون امياسة التابعه دلكه احكام السبياسة

التي يفعلها الائمة الاعلام وامراء الربيسة

Verfasser:

احمد بن عبد الله بن حبيش انسالن صنعاء

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الذي

اوضح لنا اني شراعه السميل . . . وبعد فيدا دناب

الغصون امياسة . . . اوجب تليفيد على قصه بوح التي





Ende des J. 1122/1711 vollendeten Werke über Hofetikette u. Hofbeamten. Er hat dabei besonders das Werk كوديب المملك ودولة الترك benutzt. Als Titel stand zuerst in der Vorrede angegeben: الاكتفاء بمصطلح الملوك والخلفاء. Dies ist ausgestrichen, und von derselben Hand dafür an den Rand gesetzt: زين المساتين في ذر قوانين الخلفاء والسلاطين. Auch dies ist durchgestrichen und wieder von derselben Hand am Rande bemerkt:

حدائق الياستين في مصطلح قوانين الخلفاء والسلاطين mit dem Zusatzه صحح: also dies ist der schliesslich richtige Titel.

Das Werk ist getheilt in 6 Kapitel (mit Unterabtheilungen).

1. مقصد f. 43<sup>b</sup> in 12 باب:

1. فيما يختص به الملك من شعار 43<sup>b</sup> مقصد  
المملكة ورسومها التي يتميز بها عن جميع  
الملوك ولا يشاركه فيها احد الا قليل  
من الملوك (شعار 21 in)

2. فيما ينظر فيه السلطان من 45<sup>b</sup> مقصد  
الامور المهمة التي هي من قواعد السلطنة  
(in 8 نظر; es sind aber nur 4, obgleich keine Lücke da ist).

3. في ذر هيئة السلطان في الخلويس 47<sup>b</sup> مقصد  
وترتيبه في المملكة (هيئة 10 in)

4. في عاداته التي نادت في اجراء 50<sup>b</sup> مقصد  
الارتاق على اهل المملكة (نوع 7 in)

5. في عادة الاخبار السلطانية 52<sup>a</sup> مقصد  
(نوع 3 in).

6. في ذر الامراء والخواصك والمماليك 52<sup>a</sup> مقصد  
السلطانية والممالك الختانية وحند الخلقه  
(طباق 10 in).

7. في ذر ارباب الوظائف بالحصرة الشريفة 53<sup>a</sup> مقصد  
من ارباب السيوف من الامراء والمقدمين

8. في ذر ارباب الوظائف من ارباب الطبول 55<sup>a</sup> مقصد

9. في ذر ارباب الوظائف من امراء 56<sup>b</sup> مقصد  
الفراقشية

10. في ذر امراء الحجاب [الحمسات?] 57<sup>a</sup> مقصد

11. في ذر المشدية 57<sup>b</sup> مقصد

12. في ذر المماليك السلطانية 57<sup>b</sup> مقصد

في ذر ولاية ارباب المناصب بالقاهرة 57<sup>b</sup> باب  
المحروسة والشام ايضاً (نوع 4 in)

في ذر ارباب الوظائف المدنية الانظار 59<sup>b</sup> باب

في ذر الوظائف اديوانية 61<sup>a</sup> باب

في ذر رؤساء الاسباء والنجامين والخراجية 63<sup>a</sup> باب  
ومهندس العمائر السلطانية

في المهاترة 63<sup>b</sup> باب

في ذر دخول انغوري انشم لملاقاة ابن 64<sup>a</sup> خاتمة  
عثمن سليم

صفحة دخونه لداخل دمشق التي جامعها 67<sup>b</sup>

صفحة رحيله من دمشق التي مصر وما عمل 69<sup>a</sup>  
بدمشق من الاثار بالصالحية

صورة فرمان الذي ارسله لاهل دمشق في 69<sup>b</sup>  
شان النصر واخذ مصر

ذکر ما احده السلطان سليم من الاثار 70<sup>b</sup>  
بدمشق من حين عوده من مصر منها

الجامع والعمارة عند قبر ابن العربي  
صورة مكث انغالي على بنى عثمان 72<sup>b</sup>

ذکر وفاة السلطان سليم وجلوس ولده سليمان 72<sup>b</sup>

F. 74<sup>b</sup> ff. enthalten einige, zu dem Werke selbst nicht gehörige, Stücke, nämlich:

دعاء مبارك نقله داود الاشماذي المصري الشافعي 74<sup>b</sup>  
عن بعض اعرافين

اعراب المسملة 75<sup>b</sup>

صورة مكتوب ورد من مصر لجنای حاذق اغا 76<sup>a</sup>

76<sup>b</sup> einige Verse.

5632. We. 1741.

3) f. 32—40.

8vo, 35 Z. (20 × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 15 × 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: lose Blätter, fleckig, an einigen Stellen ausgebessert; f. 32 u. 33 oben am Rande eingerissen. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titel und Verfasser f. 32:

«الاكتفاء في ذكر مصطلح الملوك والخلفاء»

لمحمد بن عيسى اللداني الحنبلي

Der Titel ebenso in der Vorrede, nur fehlt das Wort

أما بعد حمد الله والصلاة

والسلام... فهذه رسالة لطيفة تشتمل على كلمات وقوانين كانت عليها الملوك والخلفاء يكثر عددها في التواريخ فلا يعلم ما هي من ذر المناهية وشعار الملك والخليفة الخ

Das Werk ist desselben Inhaltes — aber viel kürzer gefasst — als das soeben besprochene desselben Verfassers. Es ist eingetheilt zunächst in 21 مقصد — Abzeichen u. Vorrechte des Herrschers —; dann f. 33<sup>b</sup> قسم الملطفات (darunter الحمام الرسائلي (Brieffauben), البريد, الفداونة und التاديب). Dann folgt f. 34<sup>b</sup> das 22. und letzte مقصد, enthaltend: لعب الكبرة وتشاريب الملك والانعامات والماكول والمشروب والامراء والمناصب.

Zuletzt besprochen f. 40<sup>b</sup> المبقرة (Küchenmeister).

Schluss f. 40<sup>b</sup>: قال في كوكب الملك وقد شغدت الممالك وعم يضربون في السفر وبايديهم الزخيمات . . . ولانوا اشكال خشبة وامير مهترة ويقال له امير علم، والله اعلم.

Schrift: klein, rundlich, gewandt, vocallos, nicht leicht zu lesen. Ueberschriften gross, roth bis f. 38. Am Rande bisweilen längere Notizen, auch oft die Stichwörter der im Text behandelten Artikel (roth).

F. 41<sup>b</sup>, von derselben Hand, Angaben über Maasse und Gewichte. — Ferner eine Stelle aus حلبة النكميت.

F. 42<sup>b</sup> eine längere Stelle aus نصايح الفقهاء und 2 Stellen aus Schriften des القاضي نعمة الله, nebst Bemerkung zu der 2. von كمال باشا.

Alles dies in derselben kleinen Schrift.

### 5633. Lbg. 142.

22 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 Z. (22 × 15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

سيف الملوك لحنف الصعلوك لمصطفى بن يوسف بن عابدين نسل عبد الغدر الكيلاني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: احمد حمدا نثيرا قديما وحديث . . . محمود الفعل واصلى واسلم . . . وبعد فيقول . . . مصطفى بن يوسف . . . عذا سيف الملوك لحنف الصعلوك جمعته من احاديث نفيسة النح

Muṭfaḥ ben jūṣuf ben 'ābidīn elki-lānī hat dies Werkchen von der unbeschränkten

Macht der Fürsten über ihre Unterthanen und ihrer von Gott eingesetzten Hoheit und von der Pflicht des Gehorsams gegen dieselben, nach Traditionen und Sprüchen und Ansichten hervorragender Männer, im J. 1143/1730 verfasst. Zur Abfassung hat ihn die Stelle im Qoran 51, 55 veranlasst: „Und bring in Erinnerung, denn das Erinnern nützt den Gläubigen“. Es ist nicht in besondere Abschnitte getheilt.

Schluss f. 22<sup>b</sup>: فيعتبرون احسنه واتقته والله . . . اعلم بلاولي ونه الحمد . . . وافضل الصلاة . . . على خيرته . . . وعبد الله الصالحين.

Schrift: gross, deutlich, vocallos, gleichmässig. Die Anfänge der Hauptsätze in rother Schrift. Der Text in rothen Doppellinien eingerahmt. — Abschrift von محمد بن عمر المصري الزحري im J. 1144 Moh. (1731).

### 5634. We. 1771.

I) f. 1—9.

151 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, besonders zu Anfang; am Seitenrande wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: خاتم افندي بلخير امين وذلك تخي يوم السبت السابع من ذي الحجة الحرام عم ثلاث وستين ومائة واثف والكتب منوي علي عيئة الشكل المثلت وصورة ما كتب فيه عذة، بسم الله الرحمن الرحيم، حمدا لك اللهم يا من حدثت عن رسوله قاضي القضاة واحد الرواة من الحفاظ الاتبت . . . اما بعد فيذه رفعة من امير الجن بمتنصر امير المؤمنين المؤمنيين . . . التي ذات السدة العلبة والديانة المرضية مرضينند صفيية تخبرت علي الاجمل من غير تدبير للقل انا قوم يقال نذ الجن من جملة فرق الجن الذين امنوا برسول الله

Zwei politische Schreiben, nebst den Antworten darauf, von بيتنار حسن an ام الخير صفيية بنت حسن aus dem J. 1163/1750. Jener nennt sich Fürsten der Hunn und sagt, dass sie seit etwa dem J. 250/864 in Elfirāq wohnen: seit dem Jahre 42 (also doch seit 1142/1729) hätten aber Sterndeuter und Mathematiker Theuerung, Pest und

allerlei Plagen auf sie geschoben, sie seien von aller Welt darüber verhöhnt und nichts sei härter für sie als Verhöhnung, so dass sie deshalb sogar mit den Einwohnern von تونس in Krieg gerathen seien; nun hätten sie in Erfahrung gebracht, dass die Bewohner des Landes sie aus demselben verjagen wollten; die Häuptlinge also, von ihm befragt, hätten beschlossen, andere Wohnsitze aufzusuchen; ein Theil lagere in وادي شونبر, Einige in القبة الخضراء, Andere in dem übrigen Theil der Ebene von بئر الغبراء. Aber im Lande seien Manche zurückgeblieben, vom Aufbruch abmahnd und rathend, erst an die Nachbarn zu schreiben, dass ihres Bleibens nicht länger im Lande sei (und ihren Beistand zu erbitten). Sie hätten deshalb an حاتم الشريعة في الظاهر القصبى المادس المدبر einen höflichen Brief gerichtet und — da sie sich auferlegt, weder in bewohnte noch in verfallene Wohnhäuser zu gehen — durch einen Boten denselben an seiner Thür niederlegen lassen, wo ihm ein Thürhüter aufgenommen habe. Vergebens habe der Bote den ganzen Tag auf Antwort gewartet, sei dann aber mit der Nachricht der völligen Missachtung zurückgekehrt. Von Racheplänen, die sie zuerst gefasst, seien sie zurückgekommen, hätten aber vor, Bagdad zu verlassen und in den Thälern zu campiren, bis vom Grossfürsten (أمير الامراء) Anweisung komme, wohin sie sich wenden sollten. Die Landesbewohner aber würden bald an jenen Wohnstellen sich niederlassen. Er benachrichtige die Fürstin, dem Vertrage gemäss, davon, damit sie sich vor den Landesbewohnern in Acht nehme; der Qādī sei an ihrer Auswanderung Schuld, sie würden nicht wieder heimkehren. Der Brief schliesst mit einem Loblied auf die Banū elhum und mit der Darstellung der Lage. Anfang des Régez-Gedichtes f. 3<sup>a</sup>:  
 نحن بنو الحق من الاقبيال م السادة الحرام والرجال  
 und Schluss f. 4<sup>a</sup>:

نودعه لخواحد الجليل من دل ارضى تربه الجليل

Er erbittet die Antwort entweder durch einen Brief, der in den Brunnen von شونبر zu werfen sei, oder durch einen Boten, mit dem eine nächtliche Besprechung stattfinden werde. — Die Antwort erfolgt durch einen Brief, f. 4<sup>a</sup> ff. Die Fürstin erkennt rühmend ihre Tapferkeit an; Gott werde ihnen helfen, sie wolle für sie beten; ihre Wohnsitze ohne Kampf aufzugeben sei unrühmlich; dadurch setzten sie sich erst recht einer Verhöhnung aus, die ihnen ja doch unerträglich sei. Schliesslich bittet sie um Rath, ob sie besser daran thue, zu bleiben oder das Land zu verlassen, und bittet, die Antwort heimlich in ihr Versammlungszimmer zu werfen, oder auch nur der Thür gegenüber hinzulegen. — Darauf erfolgt eine Antwort f. 6<sup>b</sup>, die für das Schreiben dankt, einige Missverständnisse darin berichtigt und bei Wiederholung des Vorsatzes, das Land zu verlassen, ohne das Schwert zu ziehen, ihr den Rath giebt, dort zu bleiben, wo sie ist. — Mit einer ziemlich kurzen Antwort f. 8<sup>b</sup>, voll Freundschaftsversicherungen, schliesst der Briefwechsel f. 9<sup>a</sup> so:  
 ووعدتكم بندم ندم حمدة وحفنة ورعة فجزاكم الله  
 خير ما جزى جراً عن جره ولا زنتم في حفظ الله  
 تعنى ولأته وجواره والسلام،

Der Geheimschreiber, der in dem Auftrage der Fürstin صفية بنت احسن ihre Briefe schreibt und die wörtliche Abschrift der Antworten des عبد الله المعروف بالسويدي giebt, heisst f. 6<sup>a</sup> (vgl. No. 2156). — Die Schreiben sind alle in Kunstprosa abgefasst.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1170<sup>1756</sup>.

### 5635. Mf. 87.

176 Bl. 4<sup>vo</sup>, c. 19-20Z. (25<sup>1</sup><sub>4</sub> × 18; 18<sup>1</sup><sub>2</sub> × 12<sup>1</sup><sub>2</sub> - 13<sup>1</sup><sub>2</sub><sup>cm</sup>). Zustand: nicht ganz sauber; besonders am oberen Rande wasserfleckig. Im Anfang oben am Rande ein grösserer Wasserfleck. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband; der vordere Deckel fast lose. — Titel f. 2<sup>a</sup> (von späterer Hand):

تدب شروط الامامة وسياسة المهمللة

Verfasser fehlt.



Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله المنفرد بدوام الملك . . . وانبعث . . . وبعد فهذا كتاب يشتمل على فصول من القول تُمَرِّحُن على شروط الامانة وسياسة المملكة يعلم منها حقوق الائمة ومصالح الامة بايسر عبارة واسهل اشارة معصودة بخيار من سلف الخلفاء الراشدين الذين

Regentenspiegel, mit allerlei geschichtlichen Beispielen und Anekdoten erläutert; Rechte und Eigenschaften der Fürsten, Benehmen u. Pflichten gegen dieselben; von ihren Kammerherren, Ministern, Beamten; von Steuern und Auflagen.

Das Werk selbst beginnt f. 3<sup>a</sup> so: قال الشيخ كحيمى الدين انوارى رحمه في كتابه المنسمى بتحرير التنبيه السلطان يذکر ويونث مشتق من السلاطنة التي

Das Werk ist interessant, macht aber den Eindruck des Unfertigen. Eine Eintheilung in gewisse Abschnitte oder Kapitel findet nicht statt, wenigstens nicht mit bestimmten Ueberschriften. Mehrere Seiten sind leer geblieben: 86<sup>b</sup>, 163<sup>b</sup> und die untere Hälfte von 117<sup>a</sup> u. 159<sup>b</sup>.

F. 34<sup>b</sup> ff. handelt von Kleidung und Putz der Fürsten, 37<sup>a</sup> von ihrem Schlafort, Gesellschaftszimmer: في ذكر حجب التودع عن الملك 39<sup>b</sup>: 106<sup>a</sup> ff. احكام الوزارة وصفات. (Dieser Abschnitt über die Wezire beginnt: وقد قال الله تعالى وقد اتيند موسى الكتاب وجعلنا معه اخاه هرون وزيرا وقال الله عز وجل اخبارا عن نبيد موسى عم واجعل لى وزيرا من اهلي هرون اخى اشدد به ازرى واشرده في امرى وقد صعم لعلنى عم انت منى بمنزلة هرون من موسى قال العلماء اشتقاق الوزارة من انوزر وهو الثقيل لان التوزير يحمل من الامور التي)

F. 114<sup>b</sup> باب في ذكر نائب الانشاء والتوقيع، اعلم ان الله سبحانه وتعالى امتنق على عباده بانكرم ثم وصف ذاته المقدسة بانه علم بانقله فقال اقرا ورنك الادب الذي علم بانقله وقد اجرى القلم في القدم باحكام جميع الامم التي

F. 118<sup>a</sup> ff. handelt von den höheren Beamten (الولا).

F. 124<sup>b</sup> ذكر حكم نيبة الملك في الامصار والقلاع، الامرة على صبيين عامة وخاصة فاما الامرة العامة فتقسم الى قسمين امراد استدفء بعقد على اختيار وامرد استيلاء بعقد على اضطرار التي

F. 129<sup>a</sup> ff. في اصول الاموال، الجزية، الخراج، العشم، لاجور، انذوات، اذمن المبيعات، المقاسمات، المسايح، مال الغنيمية والفقء والصدقة، المعدن الارضية

F. 135<sup>b</sup> باب في مصف الاموال، ثم يدن الاموال السلطانية المقبوضة والمقسومة ديوان جمعد على عهد النبي صعم ولا في خلافة ابي بكر التي

F. 146<sup>a</sup> ff. handelt von den Gesandten.

F. 165<sup>a</sup> ff. von Mekka, Elmedina, der Wallfahrt u. s. w.

F. 175<sup>a</sup> von Chronologie. Dieser Abschnitt ist unvollendet, damit aber schliesst das Werk doch. Das nun Folgende, von derselben Hand, ist entlehnt dem التوزير املاء الصحب التوزير ابي محمد عبد الله بن علي بن الحسين بن عبد الخالق،

F. 175<sup>b</sup> u. 176 bezieht sich auf einige Qorānstellen und behandelt zuletzt die Sura الاخلاص.

An mehreren Stellen kommen Büchertitel vor, die sich nicht bei HKh. finden.

Von den angeführten wenigen Schriftstellern scheint كحيمى الدين انوارى der späteste; der Verfasser wird dem 8. Jahrhundert angehören.

Die Blätter im Anfang folgen so: 1—5, 7, 6, 8 ff. Nach f. 30 fehlt 1 Blatt, nach f. 84 2 Blätter. Auf f. 92 folgt ein ungezähltes Blatt, jetzt 92<sup>b</sup>.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, breit, bloss, wenig vocalisirt. Abschrift c. 800<sup>127</sup>.

## 5636. Spr. 945.

D f. 1—14.

34 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (25×16: 20×13<sup>20</sup>). — Zustand: wasserfleckig, unsauber. Der Rand etwas beschädigt. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt.

Die Vorrede ist überschrieben u. beginnt f. 1<sup>a</sup>: مقدمة لطيفة وروحة شريفة في نبذة من فصائل بسم الله الرحمن الرحيم، قال رسول الله صعم انتموا بسم الله الرحمن الرحيم في اول كتابكم فاذا كتبتهم فندلموا بيب التي في فضل السلطان وبين منصبه الشريف 2<sup>b</sup> باب 1. وعلو منزلته عند الله تعالى وفدرة امنيته وما يجب له على جميع الانم من امتثال طاعته وامره وما يجب ليه من الحقوق من بدل فضله ويزده

Das Werk zerfällt in Vorrede und 5 Kapitel, deren Uebersicht f. 1<sup>a</sup> steht, und enthält kürzere oder längere Anekdoten und Geschichten von Fürsten und deren Verhalten und Beziehungen zu ihren vornehmen, gebildeten oder niedrigen Unterthanen und von dem Benehmen dieser gegen jene. Die Kapitel sind in ungezählte Abschnitte getheilt. Der Verfasser erwähnt oft das نصيحة الملوك des الغزالي; f. 1<sup>b</sup> citirt er das نذب النبوة في السعي والحرث, dessen Verfasser محمد بن عبد الرحمن الحبشي اليميني im Jahre 782<sub>1380</sub> gestorben. F. 13<sup>b</sup> erwähnt er ein Werk النخفة الفخرة في اصلاح الدين والآخرة (das nicht bei HKh. vorkommt). Er lebt wahrscheinlich im 10. Jahrhundert d. H.

Das 1. Kapitel ist nicht ganz zu Ende; nach f. 7 ist eine Lücke; damit fehlt auch der Anfang von Kapitel 2. Dies handelt:

2. في اخدم سياسة الرعية وما يجوز (nach f. 1<sup>a</sup>) باب  
تسلطن وولاة الامور دون غيرهم من القضاة والرعية  
مع موافقة القضاة ليم في ذلك لم ذره الامم  
العلم العلامة المودتي في الاحكام السلطانية لم  
سياتى بيانه ان شاء الله تعالى مبيد في موضعه  
3. في نتم اسرار الملوك وانبيى عن الغيبة 11<sup>b</sup> باب  
وانتميمة وما يليه بذنك من الآثر والحديث والآيت  
لم سنيينه ان شاء الله تعالى في بده وائله الموقر

In diesem Kapitel hört das Bruchstück auf mit den Worten f. 14<sup>b</sup>: وقد حلى أن بعض الملوك دن له حلاق وهو اصل عنده فحسده بعض خدام املك واستصحب الحلاق وقال له ينفعنى يوماً

Es handelt:

4. في نبذة من ذر العلماء والخائف والملوك : باب  
وما يليه نيم من الايت والاخير والحديث  
والآثر فمن ذلك ما اخبر الله تعالى عن حدم  
داود وسليمان عم في امرأة النبي اذل الذيب وندى  
وصحبت وما حدم بينيم لم سياتى بيانه  
5. نحو تمام النذب فيما منح الله تعالى له : باب  
انسلسن أيده الله تعالى بعزير نصرة من حسن  
السيره وصفه السريرة والآثر المحموده النبوية النبي  
ظيرت بدل مكان وخصود بدامصر الحجازية والبلاد

الاسلامية وما يناسب ذلك من حدايث الملوك  
والخلفاء ومن ملك مصر واعمانيا من انترك  
واولادهم كما سياتى بيانه ان شاء الله تعالى

Schrift: ziemlich gross und gefällig, deutlich, vocallos, auch fehlen öfters diakritische Punkte. Die Schrift hat durch die Wasserflecke gelitten, hat sich öfters gegen einander abgedrückt oder ist verwischt, daher an manchen Stellen schwer oder gar nicht zu lesen. Abschrift c. 1000<sub>1591</sub>.

## 5637. Pm. 458.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup><sub>4</sub> × 14<sup>1</sup><sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup><sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: sehr fleckig u. unsauber; nicht ganz fest im Einband. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband. — Titel ist f. 1<sup>a</sup> oben unleserlich geworden, steht aber in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

### هداية الانسان واوامر الاحسان

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: احمد لله الذي تفرد في ملكه  
فلم يجتدج انبي معين ولا وزير . . . وبعد فهذا تانيف  
جمعته من كلام الحكماء والعلماء يتعلق باحوال الملك  
وانملك في رعيته وما ينبغي ان يدون عليه في سياسته الخ

Dies Werk ist ein Regentenspiegel: es behandelt die Pflichten des Herrschers in seinem Berufe, in Vorrede, 2 Kapitel und Schlusswort. اعلم ايديك الله . . . ان للملك f. 2<sup>a</sup> المقدمة الاولى  
اسس وقاعدة واركن

1. في كلمات نبوية واحاديث شريعةية 10<sup>a</sup> باب  
مصنوفية تتتم من علومها واحكامها وحكمها  
جلية واسرار علوم علوية قدسية الخ  
2. في كلمات من الحكم ماثورة عن الحكماء 12<sup>a</sup> باب  
والعلماء ووصاب للملوك ترشد انعامل بها  
لاحسن السلوك

في ادعية ماثورة وانذار مخصوصة، عن 33<sup>b</sup> الخاتمة  
على رد ان رسول الله صعم دان يقول الخ

Der Schluss fehlt; zuletzt f. 35<sup>a</sup>: ومن قرأ  
آية الكرسي دبر دل صلاة مكتوبة لم يمنعه من دخول  
الجنة الا ان يموت،

Nach f. 31 fehlt 1 oder 2 Blätter.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150<sub>1737</sub>.

## 5638. Spr. 587.

4) f. 55—58<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 55<sup>a</sup>:

## رسالة في الامام العادل

Verfasser fehlt

Anfang f. 55<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام علي محمد وآله اجمعين، فلما من الله تعالى باعزاز دينهم واحوال دنياهم بنصب الامير وجب عليهم ان يطيعوه في غير المعصية ويدعوا له بالنصر والتوثيق الخ

Dies Werkchen über „den gerechten Vorsteher (Fürsten)“, wie er sein und nicht sein müsse, zerfällt in 3 Kapitel.

1. Kap. 55<sup>b</sup> في مدح السلطان العادل، روي البخاري ومسلم قال النبي عم
2. Kap. 56<sup>a</sup> في ذم السلطان الظالم، روي انصيراني قال قال النبي ان اشد النار في الصخرة، قال النبي عم طلب العلم
3. Kap. 56<sup>a</sup> في فضيلة علي كل مسلم

Schluss f. 58<sup>a</sup>: وأن من يموت من العساكر فلا يترك وارثا لا يجوز اخذ ماله لتملكه بل للحفظ، تمت  
F. 59—62 leer.

## 5639. Spr. 1227.

7) f. 101.

8<sup>v</sup>, 22 u. 24 Z. (18 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>00</sup>).

Ein loses Blatt aus einem anderen Werke als die vorhergehenden Stücke. — Das zuerst Vorhandene: بنيتي مولانا السلطان نصره الله تعالي. Bricht ab mit den Worten: ورجم الزاني وفضع ايدي المفسدين وارجلهم وسمل اعينهم وانقوا في الحرة (يستسقون).

Ein Stück aus einer Beschwerdeschrift über ungehörige Verwaltung. [Eine Stelle auf f. 101<sup>a</sup>, Z. 7 von unten (und f. 101<sup>b</sup>, 3) erwähnt: وقد دنت مملكتنا طرابلس قد اظلمت بقعنا f. 101<sup>a</sup>, 3 v. u. جَبَلَة und اَللَّذِيَة].

Schrift: ziemlich klein, etwas in einander gezogen, vocallos: um <sup>850</sup>/<sub>146</sub>.

## 5640. We. 1262.

17 Bl. 4<sup>0</sup>, 25 Z. (23 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 11<sup>00</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber, wasserteckig. — Papier: gelb.

stark, ziemlich glatt. — Einband. Pappband. — Titel fehlt. Nach der Unterschrift etwa:

## وانون تدبير البلاد المصرية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: لما دنت المصالح المبركة بعثة ناصحة لمفخرة والقبوضات العلية لرم لآمن العبيد المستخدمين بين المغتربين طيب فيضيه ان يكون سؤال امور مصالحة المستخدمين في راجع عليه بظيب وردت الخ

Entwurf zur Reform der ägyptischen Verwaltung. Zerfällt in 3

1. في بين الترتيبات الاسسية (بند 9 in) 3<sup>a</sup> فصل 1. لما دنت دفة امور الخدمة المصرية 3<sup>a</sup> بند 1. يلزم انب تكون منحصرة في ستة دراهم عموم الخ
2. في بين العملية (بند 31 in) 5<sup>b</sup> فصل 1. مديرون وانظر بدفة الاسم والدراهم 5<sup>b</sup> بند 1. والمصالح يلزم انب في اجاز م عم منوشين به من تحصيل الاموال الخ
3. في بين سيستمنه (باب 21 in) 13<sup>b</sup> فصل 1. ان كل من دن مستخدم بمصالح 13<sup>b</sup> باب 1. لمبرية ان دن صغيرا او كبيرا ويتجسر على اختلاس مبالغ واموال وغيرها الخ

Schluss f. 17<sup>a</sup>: فعلى ذلك ينبغي على الجميع ان يجتهدوا بالمدافعة لاجل ان يذموا هذه المراتب الخلية والتلايف العميمة، تم عذا القنون

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Abschrift e. <sup>1200</sup>/<sub>1785</sub>.

## 5641. We. 1503.

2 f. 59—82.

8<sup>v</sup>, e. 25 Z. 18 × 13; 14 × 11<sup>00</sup>. — Zustand: lose Lagen, nicht recht sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt, baumwollig. — Titel f. 59<sup>a</sup> (von anderer Hand, steht nicht in der Vorrede):

## كتاب منبج الطريقت التي علم التنويق

Verfasser nicht erwähnt.

Anfang f. 59<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علم نظامه وعلمه... وبعد فلما دنت لتدبيرة الشروط وتسجلات مما نعمة الحاجات انب الخدم والعمه الخ

17\*

Ueber Verträge und Pacht. **الحكوت** steht  
 es viele Werke, die in dem Lande und  
 im Zeh treffen sie verschiedene Anstellungen  
 auf, die sie zum Verkauf, Es sind aber bei  
 Anstellung dieser Sachen keine feste Ansicht  
 vorhanden. In dem Lande sind die Ver-  
 träge über den Grundstück **عقود**  
 und **عقود** **حکمہ** und **عقود** **عقود** **عقود**  
 und **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
 sind Anstalt, die im Rechte der Ver-  
 träge und Pacht des Grundstück. Das Werk  
 steht nach dem 11 Kapitel.

في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في

في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في

في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في

في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في  
 في الآداب عند من كان قد فتح مع **ك** في

في التتميد **الحكمه** من **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

في **عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**  
**عقود** **عقود** **عقود** **عقود** **عقود**

5642. W. 12.

— Z. —  
 im Anfang  
 im Anfang  
 im Anfang  
 im Anfang  
 im Anfang

Anfang fehlt. — Sammlung von Schrittstücken politischen Inhaltes. Sie betreffen die Zeit um 660 1165 — 690 1205.

- f.1<sup>a</sup>. 4 كتاب أبي قنبر وثي الشرفية بعتري جواب 4
- عبد أبي يظفرت بقرظ اندازوم
- 2<sup>b</sup> مدار مداتبة بفتح آمد
- 3<sup>b</sup> ولد في المعنى ايضا (n. 4 u. 5<sup>a</sup> u. 5<sup>b</sup>)
- 6<sup>a</sup> فضل بفتح قد حسد
- 6<sup>b</sup> وفي المعنى ايضا (7<sup>a</sup>, 8<sup>a</sup>, 9<sup>a</sup>)
- 10<sup>b</sup> فضل من كتاب في الامم تعودل بعتري من حسب
- 14<sup>b</sup> وفي ظه المنسور خط لعصم بن ساجد لم ياتي الآن
- 15<sup>a</sup> نسخة قديمه قدام تضرع صلاح تدس راجه
- نوروز بعتري سنة ١٠٠٠ باسم امم الريحمن الرحيم
- من عبد الله ووثقه ابي محمد الادمه تعصم
- تدس امم امير المؤمنين ابي اسيد لاجل
- امام التضرع منتظي الامومة منذك الامم صلاح
- تدس ... امم عماد محمد بن منصور الامم انا
- 38<sup>a</sup> نسخة منسورة ابي لاجر حسب دستخط معلوم
- والمخطوط عليه عماد شيخه في العسر الاوسط
- من بخر سنة ١٠٧٩
- 41<sup>a</sup> نسخة منسورة لاجر ترفقه دستخط معلوم عليه
- 43<sup>b</sup> توقيع لاجر الادمه بكت
- 45<sup>b</sup> نسخة كتاب في خطبة ويلي بعبيك
- 47<sup>a</sup> من كتاب ابي امام تعودل في تفسير ابي قنبر
- لمسجد لاجر الفس
- 48<sup>b</sup> ومن كتاب او خطبة ابو يزيد في عهد احسن تسير
- 51<sup>a</sup> فضل من كتاب ابي ابيد
- 53<sup>a</sup> فضل آخر ابي ابيد
- 54<sup>a</sup> فضل او امام تعودل ليد سناضن ابي ابيد اضره يعلمه
- في امير الترمذ تدس بقرينه لولو في اخر القوم
- 55<sup>b</sup> فضل ابي امام تعودل في نسخة بكت ابي ابيد اليمن
- 57<sup>a</sup> فضل ابي بعتري ليد امير امم من اجمع ابي ابيد
- ومر اسد مدحت مرديع بعد ابيد في السمس الصبح
- 58<sup>a</sup> فضل من جواب او خطبة ابو يزيد من افعال اليمن
- 60<sup>a</sup> نسخة كتاب ابي امام الاضطر واد تسناضن التضرع
- 61<sup>a</sup> فضل ابي سمير تدس ابي انعامه عند عبور
- القران تعودل ابي سمير
- 61<sup>b</sup> نسخة كتاب ابي امام تعودل
- 64<sup>a</sup> نسخة تدل على كتاب لعبد ابي حويص عبد انعامه

- مدام اسم تدس بن انعامه في ابي عسر
- تفر من سنة ١٠٠٠ من انجم المنصور من حسب
- 68<sup>a</sup> نسخة كتاب ابي ابيد تدس من بقران
- بكت حماد ابي ابيد
- 71<sup>b</sup> فضل من كتاب ابي بن اداس
- 72<sup>b</sup> نسخة كتاب ابي كافر محمد اروم مدحت
- بمسند ودين قد وصت من كتاب ابيد
- بنور وحاد ابيد من بعد ابيد
- 74<sup>a</sup> نسخة جواب ابي امام تعودل عند ورد مند
- في امير الاستول ابي اسويي عبي بقتد
- انور ابي ابيد من ابيد ابي بنعمته واخذ
- اسراي وحم سمكة وحمسه وسعوي اسراي
- 75<sup>a</sup> كتاب ابي ويلي بعصم لاجر خدمه الامير بكت
- تدس بنور من بن عرا ابي بنور من راجه
- 76<sup>a</sup> كتاب آخر في بعضي (n. 50 u. 51 u. 52)
- 72<sup>b</sup> كتاب ابي تدس ابيد بفتح صلاح حسب
- وحمه ولحمه التدس بفتح صلاح من اندازوم
- واضره بفتح ابي ابيد ابي ابيد تعودل
- ٩1<sup>a</sup> تدور من ورسا
- ٩1<sup>b</sup> حقي 77 78 79 80 81 4 3 2 1
- المعروف على ان

في نسخة ابي بكت اسد محمد Schlus 2. 1871

Schrift gr. 80, breitt 140 bis 160 mm, in 2 Bänden diäritisch be paginat, etwas verblasst. Im ersten u. hinteren Umschlag ist einleuchtend zu sehen. F. S. von einer Haut gebunden. Die Wasserdeckeln wegen ist die Schrift an manchen Stellen ganz oder fast ganz verbleicht. — Ansicht für

Ein Stück des ... des Werkes von W. 11 71, 13 B., 56, 152, 188, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

Enthält das Bestallungsbuch des Caliheddin zum Werrin, welches sich in W. 11 72, 1. 139 bis 67. findet.

Schrift romänisch-gotisch, die Initialen gotisch. — Abschrift des Originals.

## 5643. We. 1268.

139 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (22×15: 17—17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang eine lose Lage; im Rücken (unten) fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, und zwar 61 Blatt.

Musterstücke aus politischen Correspondenzen, in Kunstprosa. Der Herausgeber lebt etwa um <sup>s50</sup>1446. Ueberschriften der Briefe finden sich von f. 47<sup>a</sup> an.

47 <sup>a</sup> , 102 <sup>b</sup>	كتاب اني املك الظاهر
47 <sup>b</sup>	كتاب نملك الافضل
53 <sup>a</sup>	كتاب نقاضي حمة
65 <sup>a</sup> , 117 <sup>a</sup>	كتاب لابن الحصين
79 <sup>b</sup>	كتاب اني ابن المقدم
80 <sup>a</sup> , 85 <sup>b</sup> , 110 <sup>a</sup>	كتاب نملك المظف
83 <sup>a</sup>	كتاب اني ابن ركن الدين
87 <sup>a</sup>	كتاب اني العماد
93 <sup>a</sup>	كتاب لابن عصرون
94 <sup>a</sup>	كتاب ابن ركن الدين
95 <sup>a</sup>	كتاب انفصلي
98 <sup>b</sup>	كتاب مظفر الدين
99 <sup>a</sup>	كتاب لابن السالار
100 <sup>a</sup>	كتاب لابن البردي
102 <sup>a</sup> , 121 <sup>a</sup>	كتاب لحدريك
104 <sup>a</sup>	كتاب نيدر الدين
104 <sup>b</sup>	كتاب اني ابن زين الدين
105 <sup>a</sup>	كتاب نلموتمين
112 <sup>a</sup>	كتاب لابن الشبرزوري
113 <sup>a</sup>	كتاب عددي
116 <sup>b</sup> , 122 <sup>a</sup> , 137 <sup>a</sup>	كتاب لابن المصنران
117 <sup>b</sup>	كتاب اني ابن التولي
122 <sup>b</sup>	كتاب لابي اليحيى
137 <sup>b</sup> , 117 <sup>a</sup>	كتاب لاعدل

Die Briefe sind, wie es scheint, nicht ganz mitgetheilt, sondern nur Stücke aus denselben; diese sind häufig mit *وصل* bezeichnet; auch kommen darin öfters Stellen vor, die mit *دعاء* (Anwünschung von allerlei Gutem) bezeichnet sind. Auch finden sich in dem ersten Drittel

mehrere منشور (Edicte, Erlasse). Im Text kommen nicht selten Verse vor.

Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: *جرب انشيطن اندي زولت اماميه قدم انبال و خلنت خلافيه بربب اندحو العضل النبح منشور، اوني بر نشف الاحسن بامانه واجني f. 4<sup>a</sup> ثمرة صلاح اعماله واضاعت اجم السعادة نسراده ورفى اني اعلي ما رفعه الاكرام من ذراه النبح كتاب اني املك الظاهر، لا زانت ايم مولانا ضهرة 47<sup>a</sup> الانوار ماثورة الاثر مندية اني ايسر النبح كتاب لابن الحصين، وصل كتاب المجلس بعيد 117<sup>a</sup> رجعه بعيد وخبره قديم وحديثه غنث عندي وان كان ذا بلا النبح*

Schluss des Vorhandenen f. 139<sup>b</sup>: *فرغنا الدعوة اني حبيب والرغبة اني جنيتها وقيل الحمد له رب العالمين ام انما مور به من سرعة مسير الاستول وتوفير مبلغ المال الخمول فقد سير الحمل*

Das Weitere fehlt.

Schrift: ziemlich gross, blass, sehr geläufige Kanzlei-hand, vocallos, fast ohne diakritische Punkte, schwierig. — Abschrift e. <sup>900</sup>1494.

Ueberschriften mit Inhaltsangabe finden sich nicht.

In Mf. 469, 6, f. 71—80 finden sich politische Schreiben, ein Vertrag zwischen Sidi Mohammed Sulṭān von Marokko und Kaiser Josef II. von Oestreich, aus d. J. 1784 n. Chr. Geh.

## 5644.

Von den zahlreichen, die verschiedenen Fächer der Politik behandelnden, Werken seien hier noch folgende erwähnt:

- 1) *حمد بن نطف التديبير في سياسات الملوك* von *عبد الله الاسدي* 240/854.
- 2) *سمسة امدينة* (auch *اراء اهل امدينة الفاضله*) von *ابو نصر انقرايبي* 339/950.
- 3) *ابن سين* von *ر* في *انسبسة* 423/1037.
- 4) *علي بن حمد اموردى* von *سياسة املك* 450/1058.
- 5) *حمد بن الحسين البغدادي* von *احكام السلاطنة* 458/1066.
- 6) *عبد املك بن عبد الله* von *الكتاب العبدئي* 475/1085.

- 7) عبد المنعم بن von اختصار الاحدم السلطانية 1201. 597 † محمد بن عبد الرحيم الخزرجي ابن القوس
- 8) علي بن ضافر الازدي جمال الدين von اساس السبيسة 1226. 623 †
- 9) يعقوب بن عمدة انسنك في سبيسة المنمنك 1229. 626 † صابر بن بركات نجم الدين
- 10) عبد اللطيف von انعمدة في اصول السبيسة 1232. 629 † ابغداد بن موفق الدين
- 11) محمد بن von نفدس انعنصر نجس املاك انعنصر 1254. 652 † طاحنة انصبيبي
- 12) von demselben. انعقد انقرد نملك تسعيد
- 13) محمد بن مفلح von الآداب الشرعية والمصلح امرعية 1302. 763 † المنقدسي
- 14) von اندرة انغراء في تصدح الملوك وانوزراء 1441. 845 um محمود بن اسمعيل انجيزي
- 15) الكواشف انبرعية في شرح المواقف السلطانية 1446. 850 um يوسف انبرمني von
- 16) الجواهر انصية في الاحدم (في بيان الآداب oder) 1622. 1031 † عبد الرؤف المنوي von السلطانية
- 17) مصدببج اربب الربسة ومفتتبع ابواب الكيسة 1552. 959 † ابراهيم بن يوسف ابن انحنبل von
- 18) عبد الرحمن von انبج الملوك في سبيسة الملوك
- 19) سلوك المنمنك في تدبير المنمنك
- 20) عمرو بن بحر الاحظ von اخلاق الملوك 869. 255 †
- 21) اسمعيل بن عبد الصاحب von الاممة 995. 385 †
- 22) يعقوب بن von (سير اخلاف oder) شرائط الاخلاف 1095. 459 † سليمان الاسقراتني
- 23) الحسن بن von منتج الاستقامة في اذيت الاممة 1326. 726 † يوسف بن مضفر احملي
- 24) ابن فبه انوزية von مصيد السلطن 1350. 751 †
- 25) تقى الدين von طلب الاسلامة في ترك الاممة 1355. 756 † انسبدي
- 26) محمد بن von فرائد السلوك في مصيد الملوك 1366. 768 † محمد المصري ابن نباتة
- 27) محمد بن عبد von انشر في غرض السلطانية 1374. 776 † الله بن سعيد المسلماني نسن اندين ابن انحنبيب
- 28) الخلال السبيوسي von آداب الملوك 1505. 911 †
- 29) von demselben. اذفة في رتبة اخلافه
- 30) von demselben. فضل انقيام بالسلطنة
- 31) von demselben. اعلام انصر في اعلام سلطن انصر
- 32) فرجة المتفكر وفضل انصرف والغرة والمبشرة في فضل 1624. 1033 † مرعي بن يوسف الكرعي von السلطنة وانوزارة
- 33) von قطر انعمد في شرح كلام الملوك ملوك اللام 1643. 1053 † عبد العلي بن ناصر انكوبري
- 34) احمد بن von منتج السلوك اني نصيحة الملوك 1778. 1192 † عبد المنعم بن يوسف اندمنيوري
- 35) احمد بن علي بن ابي اسمة von معرفة شرف الملوك
- 36) ابو محمد von مدخل السلوك اني منزل الملوك 1111. 505 † انغزاني
- 37) تفتذب انداعي في اصلاح البرعية وانداعي 1164. 559 † شيبث بن ابراهيم انعددي
- 38) von السبيسة انشريعة في اصلاح الراعي وبرعية 1325. 728 † ابن تيمية
- 39) رواة الاسطيين في عدم ان دخول على الاسطيين 1505. 911 † جلال اندين انسيوسي von
- 40) محمد بن محمد بن von نظم رواة الاسطيين انج 1651. 1061 † محمد انغري نجم الدين
- 41) انسيوسي von دم زهرة الامراء 1505. 911 †
- 42) انعقد الملوك فبه يلزم جليس الملوك انحمد بن مندلبي المصري
- 43) ترميز بن احمد بن سليمان انزيمري von الامرة د 929. 317 †
- 44) اسمعيل بن عبد الصاحب von د انوزراء 995. 385 †
- 45) الحسين بن علي انغري ابو انقسام von ادب الخواص 1021. 412 †
- 46) علي بن محمد انوردي von فنون انوزارة 1050. 450 †
- 47) محمد بن انعموندي von د انجبة وانجيب 1180. 584 †
- 48) محمد بن يحيى انخموشلي von انعمدة في ادب انقصاء 1191. 587 †
- 49) فضل انصاف فبه نكحجبة من الآداب 1330. 730 † شافع بن علي انعمقاني
- 50) تقى الدين انسبدي von فضل اقل في حداي انعمل 1355. 756 †

- 51) علي بن von " التراضى بين الامير والفاضى (51) محمد ابن الدرهم 762/1360.
- 52) لسان السديين von اشارة الى آداب الوزارة (52) ابن الخطيب 776/1374.
- 53) الجلال von كشف الضميمة في مسئلة الاستنابة (53) السميوطى 911/1505.
- 54) علي بن von انعقد القريد في احكام التقليد (54) عبد الله السميوطى 911/1505.
- 55) مصابيح ارباب الرياسة ومفاتيح ابواب الكتابة (55) ابراهيم بن محمد ابن الحنبلى 959/1552.
- 56) von سياسة جند انوار وحراسة حصن اصداره (56) um الحسن بن عبد الكريم البرنجى 1125/1713.
- 57) احمد بن مغيث von المفنع في علم الشروط (57) انصافى 459/1067.
- 58) الحسن بن محمد بن von انفاق في علم الوثائق (58) um الحسن الموثق 600/1203.
- 59) الحسن بن von كشف المروط عن محاسن الشروط (59) عمه الحلبي ابن حبيب 779/1377.
- 60) von منبج الفائق والمنيل الراتب في احكام الوثائق (60) احمد بن يحيى بن محمد التلمسانى انونشريشى 914/1508.
- 61) محمد von " في الجزى الرومانية وانعهود الآتية (61) المنحجوانى
- 62) ابراهيم بن علي بن عبد الرحمن von اجازة الافناع (62) 744/1343. الدمشقى
- 63) von تحرير المقال فيما يحل ويجرم من بيت المال (63) um محمد بن محمد بن عبد الله التلمسانى 870/1465.
- 64) فاسم بن قطلوبغا von " في الافناع (64) 879/1474.
- 65) " في بيت المال وديقبة تصرفه في مصارف العشر (65) خسرو ابن فراموز 885/1480.
- 66) " في احوال بيت المال واقسامها واحكامها ومصارفها (66) ابراهيم بن يحيى دد خليفة 973/1565.
- 67) الفوائد المهمة في اشتراط التبرى في اسلام اهل الذمة (67) نوح بن مصطفى 1070/1659.
- 68) محمد بن محمد بن von الرتبة في شرائط الحسبة (68) احمد الاشعري
- 69) von ميامن الامساب في قواعد الاحتساب (69) الحسين الواعظ
- 70) شفاء الاشواق حكم ما يدثر ببعده في الاسواق (70) علي السميوطى 911/1505.
- 71) محمد بن عمر العجائى von " في الموالى (71) 355/966.
- 72) علي بن von الفرق والمعيار بين الوداع والاحرار (72) الحسين الاصفهانى 356/967.
- 73) محمد بن von " في استعمال اليهود والنصارى (73) عبد الكريم المغيلى التلمسانى 910/1504.
- 74) عبد المنافع بن von الاعتنا في شان من بقتنى (74) محمد انمدنى ابن عام 962/1555.
- 75) منبج الصواب في فتح استدباب اهل الكتاب (75) معاش المسلمين مع المعتادين (76)



# X. Buch.

---

## Die A s t r o n o m i e.

---

1. Werke griechischer Astronomen.
2. Systeme und Einzelnes.
3. Tabellen.
4. Chronologie und Kalender.
5. Astrolabium.
6. Sinusquadrant.
7. Andere Instrumente.
8. Astrologie.

## 1. Werke griechischer Astronomen.

5645. Pet. 671.

4) f. 71—83<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Es ist:

كتاب ضاحرات الفلك لأقليدس

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. 1 Blatt (= Mf. 258. f. 165<sup>a</sup>, Z. 1—15). Das Vorhandene beginnt f. 71<sup>a</sup>, 1 so: منه والمتوسط من المدارات نحو الذي يتساوي زمانه ويسمى دائرة معدل النير السخ

Schluss f. 83<sup>a</sup>: أعظم من زمن تعديل ابي قوس كنت غيرح من ذلك انصف نصف الكرة الضخ والنير من والشكل كما

Die Phaenomena des Enklid. in der Recension des نصير الدين الطوسي †<sup>672</sup> 1378 in 23 Figuren. HKh. V 10289.

5646.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Mf. 258. 15. f. 165—181<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب ضاحرات الفلك لأقليدس

Anfang: ثلاثة وعشرون شكلا وفي بعض النسخ خمسة وعشرون شكلا، يقول محرر هذا الكتاب ثم يقع الى من الكتاب غير نسخة في غاية السقم انثرت من التصحيف والتخريف حيث لم يكن يمدح انوقوف على شيء منه الا بجهد كثير وشرح له للنيريني سقيم ايضا جدا فكثر النظر فينب السخ . . . صدر الكتاب قل ان الثوابت تنطع دايم مع مواضع بعينيت وتغرب في مواضع بعينيت السخ

Schluss wie bei Pet. 671.4.

Abchrift vom J. 1061 Moll. (1651). — Collationirt im J. 1061 Ragab (1651).

F. 181<sup>b</sup> enthält eine kleine Tabelle, die alten und neuen Koptischen Monatsnamen, die jetzt (um <sup>1061</sup> 1651) in Aegypten gebräuchlich sind.

2) Mq. 559. 3. f. 119<sup>b</sup>—140.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 119<sup>a</sup> unten (u. nach d. Bism. f. 119<sup>b</sup>), wie bei Mf. 258. 15.

5647. Mf. 258.

19. f. 215<sup>b</sup>—228<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب ديمونيوس في الطلوع والغروب

من اصلاح ثابت وهو مقلتن وستة وثلاثون شكلا،

Der Verf. heisst: أوطولونيوس

Anfang: يعدل لبعض طلوعات المدواب وغروبها خصوصا الثوابت اتي خفية وتبعث اتي ضاحرة السخ

Ueber Aufgang und Untergang der Gestirne, in 2 Maqälen, von Antolyceus: der Text von Täbit ben qorra †<sup>288</sup> 901 berichtet. Die erste hat 15, die zweite 21 Figuren.

البرج الذي فيه الشمس من f. 222<sup>a</sup> مقالة 2. المدارية الشمسية بدون ابدأ خفية ولا يظهر نه طلوع ولا غروب السخ

Schluss f. 228<sup>a</sup>: وقوس السخ وحى قوس الخفاء اعظم من برجيين بقدر قوس لك وذلك ما اردت، تمت

In der Unterschrift steht: تم كتاب اوطولونيوس في الطلوع والغروب HKh. V 10279.

Dasselbe Werk in Mq. 559. 7. f. 195—211.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift f. 195<sup>b</sup>:

كتاب اوطولونيوس في الطلوع والغروب السخ

## 5648. Mf. 258.

18) f. 200<sup>b</sup>—215<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب ثوذوسيويس في الاديم واللبالي وفي بعض النسخ  
في النيل والنير والتذب مغالطن وثلاثة وثلاثون شذلا

Anfang: صدر التذب، الشمس تتحرك حركة  
معدلة ضد حركة المد على منطقة البروج ويستمر  
الدائرة الشمسية زمن النير التذب

Buch des Theodosius über die Tage und  
Nächte, in 2 Maqālen und 33 Figuren; bear-  
beitet und vollendet von Naçir eddīn eṭṭūsī  
im J. 658 Gom. I (1260).

1. Maqāle 200<sup>b</sup>: اذا سرت الشمس من المنقلب الصيفي التذب  
(in 12 Figuren)

2. Maqāle 207<sup>b</sup>: اذا دنت الشمس سكرة في الربيع  
(in 21 Figuren) الصيفي كن در يوم التذب

Schluss f. 215<sup>a</sup>: فيدون قوس حة مقدرة للدورة  
ودنت غير مقدرة عدا خلف فذن الحزم تذب وذلك  
ما اردناه، عدا آخر المنقلة الثانية وتتميم تم التذب.  
HKh. V 9925.

Dasselbe Werk in Mq. 559. 4. f. 141—161<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel  
und Verfasser f. 141<sup>a</sup> (und auch nach dem Bismillah):

الاديم وتبينى ثوذوسيويس

Der Titel auf f. 161 unten bezieht sich nicht auf das  
unmittelbar folgende Werk (sondern auf 6<sup>a</sup>, f. 173 ff.).

## 5649. Pet. 671.

2. f. 58<sup>b</sup>—62<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüber-  
schrift und Anfang:

تحرير كتاب الهمس دن لثوذوسيويس. وعواقب  
عشر شذلا نعر قسط بين نوقد تبعيلي، تذب  
مسكنيم تحت القطب الشمالي فتصف دره المد  
تظعر ليم عوا ابتدا ظعر ليم بعينه ونصفت الخفى  
عنه عوا ابتدا خفى عنه بعينه لا بطع عينه تد

Dies Werkchen desselben Theodosius be-  
handelt in 12 Figuren die Lage der Theile der  
bewohnten Erdoberfläche, von astronomischem

Standpunkte aus. Die einzelnen Figuren be-  
ginnen (fast) alle mit مسكنيم. Der Bearbeiter ist Naçir eddīn eṭṭūsī. Siehe  
bei Mq. 559. 8 den Titel.

Schluss f. 62<sup>a</sup>: فيدون النير حينئذ قريب  
من شير وظعر ان تبقى النيرات التي لبنيب در  
نسبة وذلك ما اردناه. HKh. V 10485.

## 5650.

Dasselbe Werk in:

1) Mf. 258. 12, f. 148<sup>b</sup>—153<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüber-  
schrift, Anfang und Schluss ebenso.

Abchrift vom J. 1210 Gom. I 1795 (soll wol heissen,  
wie sonst im Bande. <sup>1561</sup>1459).

2) Mq. 559. 8, f. 212—218<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüber-  
schrift oben am Rande (und nach dem Bism.):

تحرير كتاب الهمس دن ثوذوسيويس لتبوير الدين الطوسي

## 5651. Mf. 258.

21) f. 230<sup>b</sup>—239<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift:

كتاب ارسطرخس في جرمني النيرين

وبعدينهم سبعة عشر شذلا

Anfang: صدر التذب، تصع ان تقمر يقبل  
انصوء من الشمس وان قدر الارض التذب

Ueber die Grössen und Entfernungen der  
2 leuchtenden Körper, der Sonne und des  
Mondes, von Aristarchus; der Text bear-  
beitet und vollendet von Naçir eddīn eṭṭūsī  
im J. 658 1260.

Schluss: وبالنقصيل نسبة حة التي تذب اصغر  
من نسبة ا التي اعني من نسبة ا التي الواحد  
وذلك ما اردناه. HKh. V 10021.

Dasselbe Werk in Mq. 559. 5, f. 161<sup>b</sup>—172<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüber-  
schrift ebenso.

## 5652. Mf. 258.

20) f. 228<sup>b</sup>—230<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب اسفلاوس في المطالع: نقل قسطنطين بن نوقا  
انبعلبي واصلاح اليندي وعويشتمل على ثلث  
مقدمت وحدر وشملين<sup>أ</sup>

Der Verf. heisst: اسفلاوس

المقدمت: اذا دنت مقدمير عدتت  
زوج لمقدمير اب ح ح ع ع ا ن ح

Ueber den Anfang der Gestirne. von Hy-  
psicles, übersetzt von Qostā ben lūqā und  
berichtigt von Abū jūsuf elkindī (um 250/564).

Schluss: ودنت اليريدات معلومة فمضاع جميع  
الاجزاء معلومة وذلك ما اردنا<sup>أ</sup>

Collationirt. — HKh. V 10499.

Dasselbe Werkchen in Mq. 559, 13,  
f. 244—246<sup>a</sup>. Format etc. u. Schrift wie bei 1). —  
Titelüberschrift:

كتاب اسفلاوس في المضاع مما اصلحه اليندي  
وعويشتمل على ثلث مقدمير

Abschrift von الحسين بن محمد الحسيني  
wie es scheint im J. 987 Ramadan (1579).

## 5653. Lbg. 132.

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 15 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; am (unteren)  
Rande wurmstichig; anfangs am Rande ange bessert. Die  
letzten Blätter lose. — Papier: gelb, dick, glatt. —  
Einband: schwarzer Lederband. — Titel u. Verfasser  
f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

اصلاح انجسطي لجابر بن افلاج

قال ابو محمد جابر بن افلاج: قال ابو محمد جابر بن افلاج  
رحمه الله احمد نله الاول بلا ابتداء والآخر بلا انتفاء  
الندي خلص الاشياء على غير نظير . . . وبعد فن  
نله تعاني شرف نوع الانسن وفضلته على جميع انواع  
الحيوان بانقله الندي جعل نوراً اناح

Die Astronomie ist nach der Rechtswissen-  
schaft die höchste Wissenschaft. Ptolemaeus  
hat in seinem Werk انجسطي die Beobachtungen

der Früheren und seine eigenen zusammenge-  
stellt; es ist eine Fundgrube für die Späteren,  
bietet aber allerlei Schwierigkeiten. Daher hat  
der Verf. Gābir ben aflah abū moḥam-  
med (vor 625/1228) dasselbe, unter Benutzung  
der Schriften des Theodosius (ثودوسيوس) und  
des Menelaus (منلاوس) und des Euelides, be-  
arbeitet und berichtet, in 9 مقنة.

Der Name des Verfassers scheint nicht  
richtig zu sein. Wahrscheinlich ist er:

محمد بن جابر بن سنان الحزانى البتاني

Dieser Mohammed ben gābir albitānī starb  
im J. 317/929. Diesen erwähnt HKh. allerdings.

1. مقنة f. 3<sup>a</sup> في المقدمات  
2. مقنة 17<sup>a</sup> في مراتب انواع هذا العلم  
3. مقنة 31<sup>b</sup> في حرصنة اشمس توسني  
4. مقنة 38<sup>a</sup> في القمر  
5. مقنة 51<sup>a</sup> (ohne Ueberschrift) ونه لم يكن قدر  
دورة الارض عند دورة فلك القمر قدر

المقنة والمقدر اناح  
6. مقنة 70<sup>a</sup> في الكواكب التابتة  
7. مقنة 80<sup>a</sup> في الكواكب التابتة  
8. مقنة 99<sup>b</sup> في وقوف الكواكب الخمسة ورجوعه  
9. مقنة 106<sup>b</sup> في عروق الكواكب الخمسة

Schluss f. 116<sup>b</sup>: واذا دن ذلك لذكر فن  
ستة الظهورات التابتة والصبحية في احد من  
العروضين احري بن حمتل ومضل وذلك ما اردنا ان  
نتمن وعده صوتاً تمت

Schrift: ziemlich kleine Gelehrtenhand, mit kräftigem  
Grundstrich, gedrängt, vocallos, meistens ohne diakritische  
Punkte. Ueberschriften hervorstechend gross. Die Figuren  
rotb. — Abschrift im J. 626 Rab. I 1229 in Damaskus.

HKh. V 11413 p. 387 unten und 388 (der Name des  
Verfassers nicht genannt).

## 5654. Mo. 273.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 11<sup>o</sup> cm). — Zustand:  
wasserfleckig in der unteren Hälfte, besonders f. 1—36;  
aber auch ausserdem, obgleich weniger, am oberen Rande.  
Bl. 1 schadhäft und auf der unteren Hälfte der Vorder-  
seite beklebt. Im Ganzen nicht recht sauber und an der  
unteren Ecke (besonders in der ersten Hälfte) ziemlich

stark abgegriffen. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب اختصار الجسطى للخوارزمي  
فيه هيئة مختصرة

Weiter unten steht von viel späterer Hand:

كتاب الجسطى ليظلميموس واختصاره الخوارزمي في علم  
الهيئة والفلك وهو من احسن كتب علمنا انعلم

الحمد لله الاول بلا ابتداء والآخر: "Anfang f. 1<sup>b</sup>:  
بلا انتهاء اندي لم يرزل قبل الاشياء ابدية ولا يرزل  
[يرال. 1] بعدها ازليا لم يدرك الواصفون كيفية ولا  
العالمون اينيته ان جعل عنهما بصفاته ووقعهما على  
مصنوعاته يستدل على انصاع من المصنوع وعلى امتدح  
من المبدوع انقرو بالوجدانية واختص بالربوبية سبحانه  
لا اله الا هو وصلى الله على محمد خيرته من خلفه  
وامينه على وجه خاصة انبيائه عامة وسلم تسليما"

Dies ist das ganze Vorwort, in welchem  
von dem Zweck und der Einrichtung des Werkes  
gar nicht die Rede ist. Es ist ein astronomisches  
Werk, in vielen Abschnitten, deren  
Ueberschriften mit (oder) في (على) beginnend.

الدلام في ان الفلك مدبر مخلوق، فنقول ان f. 1<sup>b</sup>  
الفلك مدبر لوربي

الدلام في العناصر الاربعة وديف رتيها برتيها، نقول 3<sup>b</sup>  
ان الارض وسط العالم

الدلام على الحركات، فنت الفلاسفة الحركات فيها ثلاث 4<sup>a</sup>

الدلام على الظواهر والحركات، نقول ان الحر وانبيس 5<sup>a</sup>  
والرضوية والبروية

القول في ان الارض والعماء والهواء والنار لينة، 7<sup>a</sup>  
ونك ان الارض في الوسط

القول في تصان العناصر الاربعة، وقد تبين ان 8<sup>a</sup>  
هذه العناصر الاربعة

الدلام في تدبير الارض ومعرفة الليل والنهار، فنقول 9<sup>a</sup>  
ان انما التدبير

الدلام في تدبير البحور والانهار واختلاف الارض 12<sup>b</sup>  
والجبال، واقول ايضا ان البحور

الدلام في اختلاف انبياه النبي في الارض والترالز، 14<sup>a</sup>  
واقول ايضا ان الحر والبرد

الدلام في التبدل انبيس النبيين بيروم وبتقليد، 16<sup>a</sup>  
واقول ايضا ان علم النار

الدلام في فيض البحر ونقصانه من القمر وعمله 16<sup>b</sup>  
في الرطوبات، واقول ايضا ان للقمر

الدلام في فيض نيل مصر، واقول ايضا ان قد زعم اهل الجهل 18<sup>b</sup>  
الدلام في تدوير الفلك وحركته وطبعه، فلنخبر 21<sup>b</sup>

الآن عن الحركة المستديرة  
الدلام في دوران الفلك والشمس، ولما جعل برتيها 24<sup>b</sup>  
عز وجل حركة الحركة

الدلام في انه لا يلحق الفلك تغيير في ذاته ولا 29<sup>b</sup>  
في حركته، فنقول ان الاجسام

الدلام في الدوائر والوتر والنقط، اعلم اعزك الله 32<sup>b</sup>  
انه من فهم هذه الدائرة

الدلام في اختلاف ضلوع الشمس ومغيبها على 34<sup>b</sup>  
البلدان، فنقول ان الشمس تطلع

القول في معرفة عظم الشمس، ولنذكر الآن القول 35<sup>b</sup>  
في معرفة عظم الشمس

الدلام في استعارة القمر انبياه من الشمس، فنقول 38<sup>a</sup>  
ان انبياه القمر من الشمس

الدلام في دسوف القمر، واذا قد صح بما قد 40<sup>a</sup>  
وصفنا من الدلائل

الدلام في استعارة النجوم الضياء من الشمس، 41<sup>a</sup>  
واقول ايضا ان انبياه النجوم

الدلام في علم دسوف الشمس، فنقول ان دسوف 42<sup>b</sup>  
الشمس انما يعرض

الدلام في القمر لم صر يراه قوم ولا يراه آخرون ولم 44<sup>a</sup>  
يستعمل صغيرا او كبيرا

القول في اختلاف ضياء القمر والنجوم على المداين 44<sup>b</sup>  
الدلام في عدد افلاك القمر، نقول ان للقمر اربعة افلاك 46<sup>a</sup>

الدلام في فلكي الشمس، نقول ان للشمس فلكين 47<sup>a</sup>  
الدلام في علم الافلاك وحركاتها، فل يظلميموس ان قد نري 48<sup>a</sup>

الدلام في حركته الفلك الاعظم، نقول ان الفلك 50<sup>a</sup>  
الاعظم هو الذي يدعا

الدلام في تدبير ضياع الزمان، نقول انديما اتانا شفاء 51<sup>b</sup>  
الدلام في افلاك رحل، ونقول ايضا ان لرحل اربعة افلاك 51<sup>b</sup>

الدلام في فيقرة رحل وانصرافه الي الذي خرج منه 53<sup>a</sup>  
من البروج

الدلام في فلك النجوم الثابتة، واما نجوم الفلك الثابتة 54<sup>b</sup>  
الدلام في علم دم من ميل في الارض كلها، فلننتمس 54<sup>b</sup>

في عام ذلك  
الدلام في اقليم الارض، فنقول ان الاولين قسموا الارض 55<sup>b</sup>

الكلام في الموضوعين الذين فيهما الليل والنهار يوماً ونيلة<sup>59</sup>  
الكلام في الرياح، وأقول أن العلماء الأوائل ذكروا<sup>60</sup>  
عذة الرياح

الكلام في السحاب والأمطار والرعود والبروق والصواعق<sup>62</sup>  
الكلام في النبات، فنقول أن الأرض تنبت درسي، بلازراع<sup>64</sup>

التي عي في نسله ثم بصير<sup>66a</sup> Schluss f. 66<sup>a</sup>:  
حتاماً فيبدأ ما ذكر الحكيم الفيلسوف أرسطاطاليس  
في الأشجار والنبات فسبحان خالقها ومصورها لا اله  
إلا هو العزيز الحكيم، تم الكتاب

Zur Erläuterung des Textes sind ziemlich oft darauf bezügliche Kreise und Figuren in den Text gesetzt.

Es liegt hier höchstens ein Auszug aus dem Werke des Ptolemaeus (HKh. V 11413) vor, von dem nicht specieller benannten El-ḥowārazmī gemacht. HKh. I. I. p. 387 erwähnt einen Commentar zu der Bearbeitung des Werkes durch Eṭṭūsī, von einem Späteren, und giebt denselben Anfang an, den unser Werk hat. Allein das unsrige ist dennoch nicht dasselbe, sondern viel kürzer und wol älter. An einigen Stellen (f. 35<sup>b</sup>, 48<sup>a</sup>) wird Ptolemaeus erwähnt.

Schrift: gross, dick, etwas steif, vocallos. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c.<sup>600</sup> 1203. — Collationirt.

F. 66<sup>b</sup> Einiges, die Punktirkunst betreffend (في أخراج الضمير).

5655. Spr. 1838.

1) f. 1 — 152<sup>a</sup>.

158 Bl. Folio, 23 Z. (30 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19 × 10<sup>mm</sup>). — Zustand: nicht ohne Wurmstiche. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel (von späterer Hand) auf dem 1. Vorblatt oben:

تحرير الماجسطي اصل مجسطي  
Verfasser (hier nicht genannt):

بطليموس الفلوزي

[s. Anfang.]

Anfang f. 1<sup>b</sup> (roth übergeschrieben: سجانك  
لا علم لنا إلا ما علمتنا أنك أنت التعليم الحكيم،  
Ebenefalls roth, zur Seite des Bismillāh:  
رب يسر وجودك الشامل ثم تمم بلطفك التامل)

nach dem Bismillāh so: الحمد لله مبدأ دل مبدأ دل  
وعمارة دل غانة ومفيع دل خير وونق دل هدأية  
... قل مولانا الامام الاعظم سلطان افاضل حكماء العالم ...  
ضمير الملة والندوة والدين وجيه الاسلام والمسلمين  
محمد بن محمد بن الحسن بن أبي بكر الطوسي  
معنى الله بظول بقائه، وبعد فقد كنت برعة من الزمان  
عزها على أن احمر نفسي ونسائي طلبية انعام من الاخوان  
دماب انجستني المنسوب الي بطليموس الفلوزي الذي  
عمر اندستور العظيم لاحباب صناعة الهيمه والتناجيم الخ

Das Werk des Ptolemaeus liegt hier also vor in der Bearbeitung des Naṣīr eddīn eṭṭūsī: ihm genügten die bisherigen Abkürzungen des Werkes nicht. Die Ausführung des Vorhabens verschob sich, bis er zusammentraf mit Ḥasam andīn al-ḥasnī bin Ḥamad al-ḥiswāsī, auf dessen Wunsch er es verfasste und so wie oben benannte. Das Werk enthält 13 مقالة, 141 فصل, 196 Figuren (شكل), nach der Uebersetzung des اسحق بن حنين und der Verbesserung des قنوت بن قنوة.

1. مقالة f. 2<sup>a</sup> in 14 فصل und 16 شكل.

1. صدر الكتاب اسحسن فيه بطليموس f. 2<sup>a</sup> فصل 1.  
من الفلسفة افراز الفلسفة النظرية عن العملية  
مع كون العملية قبل العمل ايضاً نظرية الخ  
في مضاع انيرة المنتصية، وعي ما 18<sup>b</sup> فصل 14.  
نفع من معدل النهار الخ

2. شكل 25، فصل 13 in 19<sup>a</sup> مقالة.

1. حملة المسدون، نما ذكرنا في 19<sup>a</sup> فصل 1.  
المقنة الاوني حال انكل الخ

3. شكل 20، فصل 10 in 33<sup>b</sup> مقالة.

2. معدل زمن السنة، قد يمدن 34<sup>a</sup> فصل 1.  
لنا ان نعلم ما يشدك

4. شكل 9، فصل 11 in 43<sup>b</sup> مقالة.

1. تعيين الارصاد انتهى منها نعرف 43<sup>b</sup> فصل 1.  
امور القمر الخلية، نما نم مدن بعد فلك  
القمر من الارض الخ

5. شكل 20 und فصل 19 in 57<sup>a</sup> مقالة.

1. صنعة آنة يفاس بين الكواكب، 57<sup>a</sup> فصل 1.  
وعى ذات الخلق

6. شكل 7, فصل 10 in 72<sup>a</sup> مقالة.  
في الاجتماعات والاستقبالات، المنظر 72<sup>a</sup> فصل 1.  
في الكسوفات
7. شكل 5 in 85<sup>a</sup> مقالة.  
في أن الثوابت حافظة لارضاءها أبدا، 85<sup>a</sup> فصل 1.  
من الصواب تسمية الخ
8. شكل 4 und فصل 6 in 97<sup>b</sup> مقالة.  
في جداول النصف الجنوبي، صور 97<sup>b</sup> فصل 1.  
نصف منطقة البروج الجنوبي
9. شكل 10 und فصل 11 in 111<sup>b</sup> مقالة.  
في مراتب اكر السيارة، نبدأ بالكلام 111<sup>b</sup> فصل 1.  
في ترتيب اكرها
10. شكل 18 und فصل 10 in 125<sup>b</sup> مقالة.  
في البعد ابعده للزهرة، لم نجد 125<sup>b</sup> فصل 1.  
القدماء ارضاد
11. شكل 24 und فصل 12 in 129<sup>b</sup> مقالة.  
في مقدار خروج مراتز العلوية ومواضع 129<sup>b</sup> فصل 1.  
اوجاتها، كما استخرجنا مقدار اختلاف القمر
12. شكل 18 und فصل 9 in 138<sup>a</sup> مقالة.  
في المقدمات التي يحتاج اليها في رجوع 138<sup>a</sup> فصل 1.  
الكوكب، بما تبع العلم بالحركات الطولية
13. شكل 25 und فصل 11 in 143<sup>b</sup> مقالة.  
في الاصول التي يعمل عليها في العروس، 143<sup>b</sup> فصل 1.  
لكل من الخمسة كما كان في اطول اختلافان الخ
- Der Anfang dieser مقالة ist: بقى علينا من  
امور الخمسة التي تحدث عن عرضها وعن ابعاد ظهورها  
واختلافاتها والثاني مبني على الاول فبدأنا بالاول،

فلنختم الكتاب واقول وان: 152<sup>a</sup> f. Schluss  
وفقنى الله تعالى ايضا لاتمام ما قصده . . . فلافطع  
الكلام حامدا له على الاله ومصليا على جميع اوليائه  
خصوصا على خاتم انبيائه وانبيائه من آله واحبابه  
ووقع انفراغ من نسخته في خامس شوال سنة اربع  
واربعين وستمائة، تمت

Das Werk wurde also vollendet im Jahre  
644 Šawwāl (1247).

Schrift: klein, Persischer Zug, gut, vocallos. Die  
Uberschriften und Stichworte im Text und in den Tabellen  
und die Figuren roth. — Collationirt. — Abschrift von  
محمد احطاب في der Stadt مراغة, c. 1215 1800.

HKh. V 11413 (pag 387).

## 5656. Lbg. 493.

224 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (26<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: im Ganzen gut; Bl. 1 etwas schadhaf. Nicht ganz  
fest im Einband; Bl. 222 lose. — Papier: gelb, glatt, dünn. —  
Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt; er ist:

### شرح تحرير الجسطى

Verfasser fehlt; vielleicht ist es:

شمس الدين السمرقندي

المقالة الاولى اربعة عشر فصلا: 1<sup>b</sup> f. Anfang  
وستة عشر فضلا الفصل آ صدر اذتب اقول قد اشار  
بطلميوس في هذا الفصل الي انقسام الفلسفة تفصيليين  
ثم انقسام الجزء النظري منيما . . . قوله استحسن بطلميوس  
الي قوله والي الآخر نثره النظر اقول قد تبين ان العلم  
بينما لكن احدهما علم في نفسه والآخر علم بالعمل الخ

Commentar mit قول — اقول zu der so eben  
besprochenen Bearbeitung des Elmegistī von  
Naṣīr eddīn eṭṭūsī. Der ungenannte Ver-  
fasser ist vielleicht Šems eddīn moḥammed  
essamarqandī. Die 13. مقالة beginnt f. 209<sup>a</sup>.  
Sie schliesst mit einem Gebet für seinen Gönner;  
zuletzt f. 224<sup>b</sup>: بل الشمس منه تعالى تثبتت ما  
خوله وآتاه وادامه بما خصه به واسنائه وان ينعم  
عليه لحظة فلحظة سعادة وبشري ويجدد له ساعة  
فساعة كرامة وثري ويرحم امد عبد قل امين،

Schrift: kleine feine Currentschrift, vocallos, oft  
ohne diakritische Punkte. — Abschrift im J. 1024 Dū'li.  
(1616) von شباب الدين الحنبلي

HKh. V 11413 p. 387, 10.

## 5657. Mo. 274.

112 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 13; 12 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: die ganze untere Hälfte ist wasserfleckig und der  
obere Rand um den Rücken herum; ausserdem etwas  
wurmstichig, bes. zu Anfang und zu Ende. — Papier:  
gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner  
Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> zweimal (aber  
wie beiläufig und von anderer Hand):

### حاشية الجسطى لفاضل زاده

Der Verfasser heisst ausführlicher:

† 815/1412: موسى بن محمود الرومي قاضيزاده

قوله نذب الجسطى الجسطى: 1<sup>b</sup> f. Anfang  
لمة يونانية ومعناها الترتيب، قوله على ما في النسخة



التي نقلها اسحق بن ابي عمير في نسخة مشهورة  
احداها من نقل الحجج والثانية من نقل اسحق وقد  
عجبت تبت والثالثة منسوبة الي ثابت وحده  
ويوسم الفصول في نسخة الحجج بالانواع وفي نسخة  
ثابت بلايواف وقد اختلف المنسخ في اعداد واعداد  
الاشدال في بعض المقالات، الخ

Es ist ein Commentar mit قوله oder Glossen  
zu einzelnen Stellen der Bearbeitung des Werkes  
des Ptolemaeus, Ebnegisrī genannt, durch Eṭṭūsī  
(Spr. 1838, 1). So heisst es ziemlich im Anfang:

قوله افراز الفلسة الخ الفلسفة مشتقة من دلما  
يونانية وعي فيلاسوف وتفسيرها محبة الخدمة الخ

Die Textstelle siehe bei Spr., 1. بمقنة 1. فصل  
f. 2<sup>a</sup>. Vielleicht aber hat HKh. V 11413 p. 386  
Recht, der dies Werk als Glosse zu dem Com-  
mentar des محمد انيسابوري نظام الدين  
um <sup>710</sup><sub>1310</sub> am Leben, bezeichnet, der betitelt  
ist تغيير التحرير.

Das Werk ist hier nicht zu Ende, son-  
dern bricht f. 112<sup>a</sup> ab mit den Worten:  
قوله اني ان يوافي الخ ثم ياخذ في الانتقص اني ان  
ينتهي اني البعد الاقرب الثاني ثم ياخذ في التيادة  
اني ان يصير مسوي لاح بل اني ان يصير اعظم  
منه بربعة امثال اب

Viel wird am Schluss wol nicht fehlen.

Im Anfang sind einige Figuren in den Text  
gesetzt. — Das einleitende قوله ist ausgelassen  
f. 17—19<sup>a</sup>.

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, gleichmässig,  
vocallos, sehr oft ohne diakritische Punkte. Das Wort  
قوله roth. — Abschrift c. <sup>900</sup><sub>1494</sub>.

Zu bemerken sind noch die dem Ptolemaeus  
beigelegten Werke د تسطيح الكرة د ذات الدرسي  
و د في الآذر العلوية د في الآذر العلوية  
د انبيزك د جرمي الشمس والقمر د ويعدييم  
sind hier zu erwähnen.

## 2. Systeme und Einzelnes.

### 5658. Lbg. 71.

93 Bl. 4<sup>o</sup>, 31 Z. (24 × 17; 19 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand:  
in der oberen Hälfte wassrleekig; nicht frei von Wurm-  
stich; nicht ganz sauber. Bl. 1 etwas beschädigt und aus-  
gebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband:  
Kattunbd mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach der Unter-  
schrift f. 93<sup>a</sup>: كتاب الكواكب und nach HKh. IV 7808:

### د صور الكواكب

Verfasser (nach der Unterschrift):

أبو الحسين عبد الرحمن بن عمر الصوفي الشيرازي

Derselbe heisst ausführlicher:

عبد الرحمن بن عمر بن محمد بن سهل

Anfang fehlt, 1 Bl.; das Vorhandene be-  
ginnt f. 1<sup>a</sup>: في ذ كوكب ان يكون موضع هذا الكوكب  
في القوس ثمانيا وعشرين درجة وخمسين دقيقة الخ

Beschreibung der Sternbilder, von 'Abd  
errahmān ben 'omar ben mohammed ben  
sahl ekširāzī abū 'Hosein, geb. <sup>291</sup><sub>904</sub>, noch  
am Leben (f. 4<sup>a</sup>) im J. <sup>349</sup><sub>958</sub>. Er klagt in der

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Vorrede über die Unkenntniss und Oberflächlich-  
keit der zeitgenössischen und früheren Astro-  
nomen. Er war als Astronom im Dienst des  
'Aḍūd eddaula abū soḡā' ben rokn ed-  
daula abū 'alī † <sup>372</sup><sub>982</sub> (Spr. 1855, f. 10<sup>b</sup>).

Das zuerst behandelte Sternbild ist der  
kleine Bär f. 6<sup>b</sup>: كوكب اندب الاصغر فاقرب كوكب  
اني انقضب الظاهر الشمالي كوكب اندب الاصغر  
وكواكب من نفس الصورة سبعة الخ  
Zuletzt f. 91<sup>b</sup>: كوكب الحوت الجنوبي

Schluss f. 92<sup>a</sup> am Rande: ويبين العشر اني  
الجنوب ارجح من ذراعين وبيند وبين الخامس اني  
على البطن اني المغرب والجنوب قريب من ثلث اذرع  
Worauf f. 92<sup>b</sup> die astronomische Figur (des  
Fisches) und f. 93<sup>a</sup> die Namen der im Fisch  
befindlichen Sterne folgen. — Die 3 Theile des  
Werkes sind f. 1—41<sup>a</sup>; 41<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>; 77<sup>a</sup>—93<sup>a</sup>  
(dieser mit 15 Figuren). Nach f. 79 und 89  
fehlen mehrere Blätter.

Schrift: klein, schön, wenig vocalisirt. Ueberschriften roth, die Hauptüberschriften kufisch in Schwarz. Der Text in rothen Strichen. Die Sternfiguren zierlich, die Sterne darin Goldpunkte. Die Fortsetzung des Textes steht öfters am Rande. — Abschrift im J. 630 Dū'lqa'da (1233) in *الموصل* nach einer Abschrift von einer Abschrift des *مولى* (مولى) eines Schülers, شرح بن عبد الله الحبشى. Jene datirt vom J. 454, 1062.

### 5659. Mq. 704.

92 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (23 × 16; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber; am Rande öfters ausgebessert. — Papier: bräunlich, dick, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt. Anfang fehlt. Das Werk ist defect und völlig falsch gebunden. Zu den zwei dort genannten Theilen kommt hier f. 64<sup>b</sup> als dritter (u. letzter): *الصور الجنوبية*, *وإذ قد اتينا على وصف الكواكب التي على الصور المنسوبة إلى البروج الاثني عشر التي هي على طريقة الشمس والقمر والكواكب السيارة نبيين احوال الكواكب التي في النصف الجنوبي من الكرة وهي خمس عشر صورة ونذكر مواضعها من الصور ومواضعها من فلك البروج واسماءها والقابها على مذهب المنجمين ومذهب العرب على رسمنا فيما تقدم من الصور ونبدأ بكونية فيطس ثم ما يتلوه صورة صورة على ما رتبته بنلمبيوس ايضا ان شاء الله تعالى*.

Die Blätter folgen so: Lücke. 41. 43. 46. 42. 44. 45. 47. Lücke. 1. 7. 2—6. 8—12. 14—21. Lücke. 13. 26—31. 69—73. 78—81. Lücke. 22. Lücke. 24. 25. 23. Lücke. 32—34. 36—40. 48—51. Lücke. 52. 53. Lücke. 54—58. Lücke. 59—67. 92. 68. 1 Bl. fehlt. 74—77. Lücke. 82—85. Lücke. 88. 89. 87. Lücke. 91. 90. Bl. 35 u. 86 gehören in eine der bezeichneten Lücken.

Die Vorrede ist nicht ganz vorhanden; sie schliesst f. 47<sup>b</sup>. Das Werk selbst beginnt daselbst so: *ونبيين أولا ان الذي نسبه شماليا من هذه الكواكب تريد بذلك الاقرب الي قطب فلك البروج الشمالي الخ*

Die Figuren der Sternbilder sind zierlich gemacht und zu dem Text vorhanden. Zuerst ist hier (nicht der kleine Bär [s. Lbg. 71], mit welchem die erste Abtheilung beginnt, und

von welchem nur die Sterntafel f. 1<sup>a</sup> obere Hälfte hier vorhanden ist, sondern) der grosse Bär *كوبية الدب الكبير* behandelt. Zuletzt f. 90<sup>a</sup> *كوبية الدليل الجنوبي*.

Das zuletzt Vorkommende ist f. 90<sup>b</sup>: *وروي آخرون انبا تسمى ادحتى النعام وهو عشه وموضع بيضه لانبا على جنوب النعامين اصدار والوارد وهما بينهما* (= Lbg. 71, f. 91<sup>b</sup> am Rand.)

Schrift: gross, kräftig, Gelehrtenhand, dentlich, vocallos und oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 600, 1203.

### 5660. Spr. 1855.

28 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 × 14; 11 × 7<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: am Rande stark wasserfleckig und am unteren Rande etwas beschädigt (auch der Text etwas). — Papier: gelb, etwas glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt. Bei Beschreibung der Sternbilder ist für die Abbildung fast immer Platz gelassen. Die Beschreibung ist nur zum Theil vorhanden.

Beginnt hier f. 1<sup>b</sup>: *كوبية المرأة المسلسلة وتسمى المرأة التي لم تر بعلا باليونانية اندروميديدا وكواكبها ثلاثة وعشرون كوكبا الخ*

Allein das Ganze ist nicht bloss defect, sondern auch verbunden. Der Anfang fehlt. 10 Bl.

Das Werk umfasste 3 Theile (Lbg. 71): 1) *في الصور الشمالية وهي احدى وعشرون صورة* 2) *في صور البروج الاثني عشر* 3) s. Mq. 704.

Die Einleitung des Werkes stützt sich auf des Ptolemaeus *انجسطي* und behandelt die Sterne und ihr Verhältniss zu einander nach allgemeinen Gesichtspunkten; sagt dann f. 16<sup>a</sup>, was er unter *شمالي* und *جنوبي* versteht, und unter *التالي*.

Das Werk selbst beginnt dann mit Darstellung der nördlichen Sternbilder, deren Zahl 21 ist, die hier aber — weil das Werk defect ist — nicht alle vorkommen.

Zuerst f. 16<sup>a</sup> *كوبية الدب الاصغر وكواكبها من نفس الف. 16<sup>a</sup> الصورة سبعة منها ثلاثة على ذنبه وهو الاول والثاني والثالث الخ*

5661. Spr. 1841.

145 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, fleckig, am Rande zum Theil wasserfleckig. Die ersten Blätter unten am Rande beschädigt, andere (wie 30. 31) zur Seite. — Papier: gelb, grob, etwas glatt, stark — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel fehlt: er ist nach der Unterschrift: كتاب المدخل oder nach HKh. V 11680: علم المنجوم المدخل oder richtiger (nach HKh. II 1602 und Lbg. 608, f. 5<sup>b</sup>):

البارع المدخل الي احكام النجوم والطوالع

Verfasser fehlt: er ist (nach Lbg. 608 und Mq. 101, 2):

الحسن بن علي المعروف بابي نصر المنجم القمى

Anfang fehlt, 11 Bl. Das Vorhandene beginnt mit den Worten: والحمل والسرخسان والميزان والجمدي منقلبين لان الشمس اذا جلست او اقبلت هذه البروج انقلب الفصل النبى الفصل الخ

Einleitung in die Astronomie, von Elhasan ben 'alī *elqommi abū naṣr*, um <sup>360</sup>/<sub>971</sub>, in 5 Maqālen, von denen jede in mehrere Abschnitte (فصل) zerfällt. Die Ueberschriften der hier fehlenden 6 ersten Abschnitte der 1. مقالة sind:

1. في ذكر الافلاك وعدد الكواكب السيارة الثابتة فصل
2. في مقدير الكواكب والارض بالمثل فصل
3. في ذكر الافلاك وحركة الكواكب فصل
4. في معرفة صعود الشمس وانحطاطه وزيادة ساعات الليل والنهار فصل
5. في صفة الارض ومعرفة الاقاليم والبلدان ومعرفة فصل كل اقليم من خط الاستواء والمواضع المسكونة فيها دليل لكل اقليم من الكواكب السبعة فصل
6. في ذكر الازمنة الاربعة والبروج المنقلبية فصل والتابنة وذوات الجسدين فصل
7. في مطالع البروج في اواسط الاقاليم ومعرفة فصل 12<sup>b</sup> طول البلدان وعرضها فصل
8. في نعت البروج وانواعها وقسمتها فصل 20<sup>a</sup>
9. في ذكر منازل القمر وصورها وامكنتها في البروج فصل 21<sup>b</sup>
10. في ضبايح هذه المنازل الثمانية والعشرين فصل 22<sup>b</sup>
11. في ذكر الكواكب الثلاثين الزائدة في فصل 23<sup>b</sup> السعادة الفوية في الدلالة تسمى النبائية و ذكر مواضعها في البروج

[ في ذكر الابار والدرجات النيرة والمظلمة فصل 12. والمذرة والمؤنثة ]

19\*

2) f. 14<sup>b</sup> نوبة الدب الابر ودواكب سبعة وعشرون  
نوبيا من الصورة الخ

3) f. 2<sup>b</sup> نوبة الثنين ودواكب احد وثلاثون كودبا  
من الصورة الخ

4) f. 21<sup>a</sup> نوبة قيقاوس وعو الملتب وكواكب  
احد عشر نوبيا من الصورة الخ

5) f. 23<sup>b</sup> نوبة اعواء ويسمى الصياح والبقر  
وحارس السمك ودواكب اثنان وعشرون نوبيا  
من الصورة الخ

Dann eine grosse Lücke nach f. 24.

19) f. 1<sup>a</sup> bloss die Abbildung des الفرس الثاني

20) f. 1<sup>b</sup> (s. oben) نوبة المرأة المسلسلة  
Lücke nach f. 26<sup>b</sup>.

21) f. 25<sup>a</sup> Schluss des Sternbildes المثلث.

Der 2. Theil beginnt f. 25<sup>b</sup>: وصلى الله على سيدنا محمد وآله وحبه وسلم، الصور التي في البروج الاثني عشر، وبعد فراغنا من الصور التي في النصف الشمالي من الكرة وعدة،

Dann grosse Lücke. Die Zahl der Sternbilder dieses Theils ist 15. Davon ist hier vorhanden f. 4<sup>a</sup> der Schluss des 15. الحوت الجنوبي.

Woran sich unmittelbar anschliesst f. 20<sup>b</sup>: وعندك سملة اخري تحت بطن الحوت قد تولدت من سطرين من نواب تخرج من عند الاثني المتقربين الخ

Der Schluss davon ist f. 28<sup>b</sup>: انذي عو حفلة الفرس الاعظم ويبين انذي على اصل الذنب وعو انذي على طرف اليد اليسوي من الفرس الاعظم،

Nach der Beschreibung, die mit den Worten schliesst: وتم اللام على نوبية الخ، ist ein freier Platz gelassen für tabellarische Uebersicht: dann folgt die Ueberschrift: يتلو صورة . . . على؛ das Sternbild dazu fehlt gewöhnlich (ausgenommen f. 1<sup>a</sup>, 20<sup>a</sup>, 25<sup>b</sup>), ebenso stets die tabellarische Uebersicht.

Die Blätter folgen so. Der Anfang fehlt, 10 Blätter. Dann f. 10. 11. 15. 12. 13. 16. 17. 14. 18. 19. 5. 2. 6—8. 21—23. 27. 24. Grosse Lücke. 1. 9. 3. 26. Lücke. 25. Grosse Lücke. 4. 20. 28.

Schrift: ziemlich kleine Gelehrtenhand, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. <sup>800</sup>/<sub>1397</sub>.

28<sup>a</sup> (in 21 فصل). مقالة 2.

1. في ذكر الكواكب السبعة والنعقدتين 28<sup>b</sup> فصل 1. وذوي الدوايب والكواكب المرصوصة بالشمس
2. في ذكر البيوت ومعرفة طول الرباط للكواكب 30<sup>a</sup> فصل 2.
3. في ذكر الشرف والهبوط والويال 31<sup>a</sup> فصل 3.
4. في ذكر الحدود 31<sup>b</sup> فصل 4.
5. في ذكر المثلثات 34<sup>a</sup> فصل 5.
6. في الوجوه واختلاف العلماء في ذلك 34<sup>b</sup> فصل 6. والدرجات
7. في ذكر الاتساع التي تسمى النهبهرات فصل 7.
8. في الاثنا عشريات 36<sup>a</sup> فصل 8.
9. في ذكر النصيب وسائر المحفوظ الباقية 36<sup>b</sup> فصل 9. من الفرج والجلب
10. في ذكر هذه الحفظ وشهاداتها ومراتبها 37<sup>b</sup> فصل 10. ودلالاتها
11. في تشريق الكواكب وتغريبها 38<sup>a</sup> فصل 11.
12. في سبب زيادة القمر ونقصانه واستهلاله 39<sup>b</sup> فصل 12.
13. في عللة كسوف الشمس والقمر 41<sup>a</sup> فصل 13.
14. في ذكر رجوع الكواكب واستقامتها 42<sup>a</sup> فصل 14.
15. في طبائع الكواكب واجناسها ودلالاتها 43<sup>a</sup> فصل 15.
16. في انوان الكواكب ودلالاتها على انوان 45<sup>a</sup> فصل 16. الناس والجواهر واعمال الانسان
17. في ذكر دلالات البروج على الاعضاء 45<sup>b</sup> فصل 17.
18. في دلالات البروج على البقاع والمواضع 46<sup>a</sup> فصل 18.
19. في ذكر دلالات البروج على البلدان وطوائعها 47<sup>a</sup> فصل 19.
20. في طوائع مواليده ملوك النواحي وتجومهم 47<sup>b</sup> فصل 20.
21. في ذكر ارباب الايام والساعات من الكواكب 48<sup>a</sup> فصل 21. واستخراجها وذكر الساعات المدكرة والمؤنثة

49<sup>b</sup> (in 12 فصل). مقالة 3.

1. في معرفة التقويم وحساب الجمل واسماء 50<sup>a</sup> فصل 1. الشهور والايام
2. في ذكر اسطرلاب واسم كل قطعة منها وما 57<sup>a</sup> فصل 2. فيها من الخطوط والمقنطرات والدواير والاقسام
3. في معنى الطالع والارتفاع وتصحيحها 59<sup>b</sup> فصل 3. بلاسطرلاب واخراج الساعات المعوجة والمستوية وقوس النهار وجزاء الساعات بلاسطرلاب
4. في تصوير الطالع ووضع البروج والكواكب 64<sup>a</sup> فصل 4. في الزايرجه
5. في اخراج مواضع الدوايب لوقت الولادة 65<sup>b</sup> فصل 5. والمسألة من التقويم

6. في تسوية البيوت 66<sup>b</sup> فصل 6.
7. في معرفة اجزاء ساعات الكواكب 69<sup>b</sup> فصل 7.
8. في ذكر الاوتد الاربعة وما يليها 71<sup>a</sup> فصل 8.
9. في مواضع الكواكب من قسمة بيوت الفلك 71<sup>b</sup> فصل 9.
10. في ذكر النصف الصاعد من الفلك والهابط 72<sup>a</sup> فصل 10. والطويل والقصير وذكر الارباع المذكورة منها والمؤنثة والان ارباع والبيوت
11. في الجهات الاربعة والرياح والارمنة 73<sup>b</sup> فصل 11.
12. في دلالات بيوت الفلك 74<sup>a</sup> فصل 12.

77<sup>a</sup> (in 12 فصل). مقالة 4.

1. في مناظرات الكواكب 77<sup>b</sup> فصل 1.
2. في مطرح الشعاع على عمل واليس 79<sup>b</sup> فصل 2.
3. في عمل مطرح شعاع الكواكب على 81<sup>b</sup> فصل 3. مذهب بطليموس
4. في ذكر البروج المنفقة في المطالع والبروج 82<sup>b</sup> فصل 4. المقدرة والمنفقة في الطريقة وذكر التسديس الطبيعي والتربيع والمقابلته
5. في دلالات الكواكب والمناظرات وفي انفسها 86<sup>a</sup> فصل 5.
6. في حالات الكواكب في البروج الروحانية 94<sup>b</sup> فصل 6. والجسدانية
7. في قوة الكواكب وضعفها 95<sup>b</sup> فصل 7.
8. في منحصنة القمر 96<sup>a</sup> فصل 8.
9. في مصادقة الكواكب وعداوتها 97<sup>a</sup> فصل 9.
10. في سنى الدوايب والبروج 97<sup>b</sup> فصل 10.
11. في ذكر اجرام الكواكب والوججات والمجوزهرات 100<sup>a</sup> فصل 11. واسماء الكواكب بالفارسية والعبرانية والرومية
12. في ذكر السهام 102<sup>a</sup> فصل 12.

106<sup>a</sup> (in 7 فصل). مقالة 5.

1. في افعال الكواكب في الهمازجات وذكر 106<sup>a</sup> فصل 1. طرق الاحدام
  2. في وجوه احدام القرانات واخراج الاداء 107<sup>b</sup> فصل 2.
  3. في عمل تحاويل سنى العانم واخراج الاداء 114<sup>a</sup> فصل 3.
  4. في جمل احدام المواليده والنموذرات 117<sup>b</sup> فصل 4. واخراج الاداء
  5. في عمل تحاويل بسنى المواليده واخراج ادلائها 134<sup>b</sup> فصل 5.
  6. في ذكر ابتداءات الاعمال ووجوه الاختبارات 140<sup>b</sup> فصل 6.
  7. في ذكر المسائل واخراج ادلائها 144<sup>b</sup> فصل 7.
- Schluss f. 150<sup>a</sup>: الرابع اذا صار الكوكب الي درجة هبوطه او اني درجة شرفه الخامس اذا ولي

الكوكب في آخر درجة من البرج وينقل الي درج  
آخر ومن حد الي آخر، قد تم الكتاب تم كتاب  
المدخل والحمد لله الخ

Schrift: gross, rundlich, ungleich und unschön, aber nicht undentlich, vocallos. Manche Stellen sind leer gelassen für Tabellen, so f. 18<sup>b</sup>—19<sup>b</sup>. Nach f. 25 fehlen 2 Bl. (26, 27); nach f. 35 fehlt 1 Bl.; ebenso nach 71 1 Bl. (f. 72). Foliierung Arabisch. — Abschrift vom J. 1038 Moharram (1628), im Auftrage des أحمد الرباط

Der Anfang in der Persischen Uebersetzung des Werkes ist nach Mq. 101, 2: أحمد لله رب العالمين وانعاقبة للمنتقين ولا عدوان الا على العالمين وصلي الله على محمد وآله اجمعين، اين كتابي است اندر علم احكام نجوم

Aber der Anfang des Arabischen Werkes bei HKh. ist anders.

### 5662. Lbg. 608.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (16 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: in der oberen Hälfte wasserfleckig. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel fehlt, steht aber f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand ziemlich richtig so:

« مختصر البارع في الفلك والطوائع

Verfasser fehlt.

Anfang f. 5<sup>b</sup>: أما بعد . . . الحمد لله رب العالمين فاني اطلعت على الكتاب المسمي بالبارع المدخل الي احكام النجوم والطوائع للعلامة . . . الحسن بن علي القمي المكنى بابي نصر المنجم فوجدته حافلا الخ

Auszug aus demselben Werk. Beginnt f. 5<sup>b</sup> mit: فصل في ذكر الافلاك وعدادها وعدد الدواب  
6<sup>b</sup> فصل في مقادير الافلاك  
8<sup>a</sup> فصل في حركات الافلاك وسير الدواب  
8<sup>b</sup> فصل في نعت البروج وانواعها وتسميتها  
فصل في ذكر المنازل وصورها واما دنها في البروج وطبايعها 10<sup>b</sup>  
u. s. w. Er ist bloss in ungezählte Abschnitte getheilt (nicht in 5 معنة).

Schluss f. 53<sup>b</sup>: وأن كان في شرفه والتحويل ليلا فلجسب منه الى رحل ويلقى من الضالع، وقد تم الكتاب الخ

Schrift: ziemlich klein, etwas blass, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1200/1785.

F. 2—5<sup>a</sup> einige astronomische Tabellen, nebst Vorbemerkungen dazu.

### 5663. Mq. 101.

2) S. 222—435.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und sehr wasserfleckig. S. 415, 416, 425, 426 schadhaft. — Papier: gelb, stark, grob, etwas glatt. — Titel fehlt. In der Unterschrift steht:

كتاب مدخل در علم نجوم

Die Persische Uebersetzung desselben Werkes.

Schrift: ziemlich klein, knapp, gradestehend, dentlich, vocallos, Ueberschriften roth. — Abschrift von أبو القسم بن أبي المعالي بن أبي القسم im J. 806 Góm. II (1403).

### 5664. Lbg. 108.

71 Bl. 8<sup>vo</sup>, 12 Z. (18 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rand oft ausgebessert, besonders zu Anfang und am Ende. — Papier: bräunlich, dick, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>, durch Abreissen beschädigt, fehlt. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ابو عبد الله محمد بن رحيق بن عبد الكريم

Anfang (beschädigt): الحمد لله الذي خلقي السماء . . . بدائع خدمته وجعل الشمس والنجوم والنجوم لتنتدي بها الخ

Ein astronomisches Werk, dessen Uebersicht wegen mehrfacher Lücken nicht vollständig. Der Verf. Mohammed ben rahiq ben 'abd elkerim lebt um 411/1020; denn er führt von sich f. 14<sup>b</sup> eine astronomische Wahrnehmung aus dem Jahre 11 d. i. 411/1020 an und erwähnt einige Male den محمد بن يحيى بن سراققة محمد بن يحيى بن بصري العلوي الشافعي أبو الحسن 410/1019. فصل فيما الانواء فلا بد ان اشرح منها شيئا  
اسماء الانام 4<sup>b</sup> اسماء ساعات الليل 4<sup>a</sup> اسماء الساعات 3<sup>b</sup>  
اسماء المشهور 4<sup>b</sup> اسماء الايام في الجاهلية 4<sup>b</sup>  
المشهور بالسرانية والبرومية والنقبضية والجزيرية والفارسية 6<sup>a</sup>  
باب مواقيت الصلاة 8<sup>a</sup> اسماء المنازل 7<sup>b</sup>  
فصل فاذا اردت معرفة طلوع الفجر 8<sup>b</sup>  
فصل في معرفة غروب الشمس واقتضار انصاف 10<sup>b</sup>  
ووجوب صلاة المغرب  
فصل في معرفة الزوال 11<sup>b</sup>  
باب في معرفة مسير القمر 13<sup>a</sup>  
باب في علامة نقصان اشهر وزيدته 15<sup>b</sup>

- 18<sup>a</sup> باب معرفة القبلة بالشمس والقمر والنجوم والرياح  
 19<sup>b</sup> باب معرفة القبلة بالقران والسنة  
 25<sup>b</sup> باب قسمة الارضنة واختلافهم فيها  
 28<sup>a</sup> باب معرفة ما يمضى من النهار وما يبقى منه  
 في كل وقت من السنة وفي كل بلد من البلاد  
 على التقريب لا على الحقيقة  
 29<sup>a</sup> باب اختلاف الناس في زيادة الليل والنهار ونقصنهما  
 30<sup>b</sup> باب رقائب المنازل والبروج  
 32<sup>b</sup> فصل في الافلاك 33<sup>b</sup> فصل ذكر الحجرة

In der 2. Hälfte, worin die einzelnen Monate und die Eigenheiten ihre Tage behandelt werden, fehlen die Ueberschriften.

Das Vorhandene schliesst f. 68<sup>b</sup>: وفي هذا الشهر ياكل الاطعمة الحارة واصناف الخلاوة والجماع وطلب الولد والطيب ودخول الحمام والله اعلم

An einigen Stellen werden Verse alter Dichter citirt.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, kräftig, gut, wenig vocalisirt, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift um <sup>750</sup>1349.

Nach f. 1 fehlen 9, nach 43 20, nach 49 1 Bl. Die Blätter 69—71 gehören in die bezeichneten Lücken.

### 5665. Pet. 67.

119 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 13; 13—13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, lose Blätter und Lagen im Deckel, ungeordnet. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt; aber nach der Unterschrift:

التفيم الاوائل صناعة التجيم

der Verfasser ist:

ابو الرجحان محمد بن احمد البيروني

Der Anfang fehlt; er ist nach Uri I 1020: قال ان الاحصاة بيئته العالم وديعته شغل السماء والارض وما بينهما على وجه الاخبار الماخوذة بالتقليد الخ

Dies Werk des Mohammed ben alimed *elbirānī* (und *elbeirānī*, Lbg. 63) *abū 'rreihān*, † c. 430/1039, ist verfasst im J. 421/1030. Es enthält eine Einleitung in die Geometrie, Arithmetik, Astronomie und Astrologie, in der Form von kurzen Fragen und den Antworten darauf. Es giebt eine klare Definition der technischen

Ausdrücke. Das recht genaue Inhaltsverzeichniss s. bei Nicoll Cat. Bibl. Bodl. p. 263—268.

Schluss f. 119<sup>b</sup>: وصناعتها لما بلغت اليه الان ومن السخر والاستهزاء فقد حملها المنتسبون اليها فضلا على المنتفيم عنها والد المستعان، تم كتاب التفيم الخ

Schrift: klein, gewandt, gleichmässige Gelehrtenhand, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Bl. 3. 39. 41. 42. 45. 46. 48 von anderer Hand. — Abschrift von عبد الله بن يحيى بن عبد الله الدرقي الحسني الداودي (im J. 833 Dū'lq. (1430) (zu eigenem Gebrauch لنفسه). Im Anfang fehlen 6 Blätter; dann nach f. 19 3 Bl., nach 20 7 Bl., nach 105 15 Bl. — HKb. II 3449.

### 5666. Lbg. 63.

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14; 17 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich fleckig, auch etwas wurmstichig; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

د التفيم في علم التجيم  
 تاليف ابي الرجحان محمد بن احمد البيروني

Anfang: من كتاب التفيم . . . انقلك جسم كربي محرك في مدنه مشتمل في جوفه على اشياء غير متحركة بطبيعتها دحركته وحسن في وسطه الخ

Hier ist von dem soeben besprochenen astronomischen Werke des Elbeirānī der Anfang (die geometrischen und arithmetischen Definitionen) fortgelassen. Der Schluss wie bei Pet. 67. Die Ueberschriften haben meistens die Frageform. Nach f. 34 und 61 fehlen je 2, nach 59 mehrere Blätter.

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, gleichmässig, wenig vocalisirt, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 635 Dū'lq. (1238).

### 5667. Mo. 275.

318 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rücken überall schadhaf und ausgebessert; desgl. auch oft der Rand, hauptsächlich zu Anfang und am Ende; Bl. 1 n. 2 u. 318 besonders fleckig und schadhaf, dann gebessert. Etwas wurmstichig. Bl. 39—48 wassertleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfzbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

## كتاب في علم الهيئة لابي الريحان البيروني

Darunter vollständiger:

### قانون مسعودي في الهيئة والنجوم لابي الريحان

محمد بن احمد البيروني الخوارزمي المتوفى سنة ٤٣٠ هـ  
 انشد لمسعود بن محمود بن سبتكين في سنة ٤٢١  
 هذا فيه حذو بطليموس في الجسطى وهو من  
 ايسف الكتاب في هذا الفن

(Entnommen dem Artikel bei HKh.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: المسعود من سعد باله وانفرد بتأنيده ايدى عن الاشدل والاشبه فلا واضع لهم رفع ولا واعد لم منع وان دن يبلغ ملك الاسلام مشارق الارض المعمورة ومغربيت ويندعي خبره انى ابعدت بعد اقرب نولا اظياره تعالى العرة لرؤيته ولمومنين بعد ان وجدته يتبها فدادا وعيلا فغده حتى شرح صدره ورفع له ذره فظير به دينه انى

Dies Werk des Elbiruni behandelt das ganze Gebiet der Astronomie in eigenthümlicher Weise, für die er keine Vorgänger gehabt hat, wie der Verfasser in der selbstgefälligen Vorrede betont. Er hat es im J. 421, 1030 dem Sulṭān Maṣūd ben mahmūd ben sebuktekīn gewidmet und nach ihm القانون المسعودي (f. 2<sup>a</sup>, 8) genannt.

Das Ganze zerfällt in 11 Maqālat, deren Uebersicht f. 2<sup>b</sup>—4 steht.

1. مقنة f. 4<sup>b</sup> (in 11 Kapp.).

1. في الاخبار عن عينة الموجودات الكلية f. 4<sup>b</sup> باب 1  
 في العدم بجمال واجز لتوضئة
2. في ذر الدليل على مبدئي الصنعة 5<sup>b</sup> باب 2  
 باختصر واجز (امل 6)
3. في اقتصاص الدواير السدائية وصفة 12<sup>a</sup> باب 3  
 التقيد لتعريف في الاستعمل
4. في تحديد الايام والليل والنهار 14<sup>b</sup> باب 4
5. في ذر الشهور والسنة الطبيعيين والوضعيين 15<sup>b</sup> باب 5
6. في ذر سنى الامم وشهورهم مرسلة ومعلقة 15<sup>b</sup> باب 6  
 (جدول اسماء الشهور والقاب ايام 16<sup>a</sup> darin)
7. في انواع الادم وما يجلد ابيوم ابيه وضعفا 17<sup>a</sup> باب 7
8. في تحويل هذه الاجزاء من جنس الى آخر 18<sup>a</sup> باب 8
9. في جمعة السنين المطلعة التى بسبب 19<sup>a</sup> باب 9  
 المثرة وغيره

10. في الجمعات التى بسبب نيس السنين 19<sup>b</sup> باب 10
11. في الجمعات التى بدس السنين العميرة 20<sup>b</sup> باب 11

2. مقنة 21<sup>a</sup> (in 12 Kapp.).

1. في نقل التواريخ الثلاثة بعضى بعض 21<sup>a</sup> باب 1
  2. في تمييز ما تعرض من التواريخ كيف اجراء 26<sup>b</sup> باب 2
  3. في ذر تخليفت في التواريخ الثلاثة 28<sup>a</sup> باب 3  
 المستعملة تتدخل منيد الشبه العارضة فييت
  4. في تواريخ اخر غير الثلاثة مستعملة 29<sup>b</sup> باب 4  
 في هذه الصنعة
  5. في سير التواريخ المشهورة 32<sup>a</sup> باب 5  
 (mit Tabellen f. 33—38).
  6. في تواريخ الهند واستخراج من التواريخ 39<sup>b</sup> باب 6  
 الثلاثة والثلاثة منيد
  7. في سنى الينود وشهورهم واعيدتهم 41<sup>a</sup> باب 7  
 واستخراج من التواريخ الثلاثة بعضى بعض  
 (mit Tabellen f. 42<sup>a</sup>, 43—44<sup>a</sup>, 45<sup>a</sup>).
  8. في استخراج صوم النصرى 51<sup>b</sup> باب 8  
 (Tab. f. 52<sup>a</sup>, 53<sup>b</sup>.)
  9. في صيام النصرى واعيدتهم 54<sup>a</sup> باب 9  
 (Tab. f. 54<sup>b</sup>—57<sup>a</sup>).
  10. في ايام المعظمة في الاسلام من شهور العرب 58<sup>a</sup> باب 10  
 (Tab. f. 58<sup>b</sup>, 59<sup>a</sup>).
  11. في اعيد الفرس وايمم المشهورة في جوسينتم 59<sup>b</sup> باب 11  
 (Tab. f. 59<sup>b</sup>, 60<sup>a</sup>).
  12. فيما غيرهم من امثاله وان يحقق 61<sup>b</sup> باب 12  
 تحقيق اشده (Tab. f. 62<sup>b</sup>)
3. مقنة 63<sup>a</sup> (in 10 Kapp.).
1. في اميت الودر واستخراجها 63<sup>a</sup> باب 1
  2. في توابع اميت الودر 65<sup>a</sup> باب 2
  3. في التمدل لاستخراج وتر التسع 66<sup>b</sup> باب 3
  4. في التمدل لاستخراج وتر الجء الواحد 67<sup>b</sup> باب 4  
 من ثلثة وستين
  5. في النسبة التى بين القطر والدور 70<sup>a</sup> باب 5
  6. في اختبار عدد القطر بدون تفضيع 70<sup>b</sup> باب 6  
 اوتر حسبه (Tab. f. 71<sup>b</sup>—74<sup>a</sup>)
  7. في التجيب والتقييس 74<sup>b</sup> باب 7
  8. في اظلال الاشخاص في الضياء وتعريف 75<sup>b</sup> باب 8  
 انواع الظل واستعمله (Tab. f. 77<sup>b</sup>, 78<sup>a</sup>)

9. في الشدلة القسطح الدرسي والنسب الواقع 80<sup>a</sup> باب 9. بين جيوبه
10. في النسب الواقع في القسطح بين 81<sup>a</sup> باب 10. الجيوب والاضلال
4. مقالة 81<sup>b</sup> (in 26 Kapp.).
1. في مقدار زاوية تقطع معدل النيار مع 81<sup>b</sup> باب 1. منطفة البروج وحي الميل الاعظم
2. في تقطيع الميل الاعظم ومعرفة درجات 83<sup>a</sup> باب 2. البروج منه (Tab. f. 84<sup>a, b</sup>)
3. في مطالع خف الاستواء مع فلك البروج 85<sup>a</sup> باب 3. (Tab. f. 85<sup>b</sup>, 86). وعدسها بالحساب في الجداول
4. في استخراج بعد الدواب ذوات العرض 87<sup>b</sup> باب 4. عن معدل النيار
5. في معرفة الدرجة التي تمر مع الدواب 88<sup>a</sup> باب 5. ذي العرض على خف وسف اسماء
6. في معرفة درجة الدواب وعرضه من قبل بعده 89<sup>a</sup> باب 6. عن معدل النيار ودرجة ممره اذا عرف بالمرصد
7. في معرفة عرض البلدان باختلاف 89<sup>b</sup> باب 7. الاشخاص الضالعة العربية على فلك نصف النيار
8. في معرفة عرض البلدان بارتفاعات 90<sup>a</sup> باب 8. الاشخاص الابدية الظهور فيها على فلك نصف النيار
9. في معرفة عرض البلدان من ارتفاعات 91<sup>b</sup> باب 9. الاشخاص في افلاك نصف نيارها وفلك نصف نيار بلد آخر معلوم العرض
10. في معرفة الارتفاع في فلك نصف النيار 92<sup>a</sup> باب 10. (Tab. f. 92<sup>b</sup>—93).
11. في معرفة ظل نصف النيار 94<sup>a</sup> باب 11. (Tab. f. 94<sup>b</sup>—95).
12. في سعة اشرق والمغرب واستخراج 96<sup>a</sup> باب 12. ومعرفة عرض البلد منها
13. في معرفة السميت من قبل الارتفاع 96<sup>b</sup> باب 13.
14. في معرفة الارتفاع من قبل السميت 97<sup>b</sup> باب 14.
15. في معرفة خف نصف النيار بعدة طرق 98<sup>a</sup> باب 15. وتصحيحه
16. في معرفة عرض البلدان وميل الشمس 99<sup>b</sup> باب 16. من قبل ارتفاعين لها متواليين مع سمتين
17. في تعديل النيار وقوس النيار والليل 100<sup>b</sup> باب 17. ومعرفة عرض البلد منه
18. في مطالع البروج ومغرب في البلاد 101<sup>b</sup> باب 18. (Tab. f. 102).
19. في درجة ضلوع الدوكب وغروبها 103<sup>b</sup> باب 19.
20. في معرفة الماضى من النيار من قبل 104<sup>b</sup> باب 20. ارتفاع الشمس وعدس ذلك
21. في معرفة الماضى من النيار من قبل 105<sup>b</sup> باب 21. سمت الراس وعدسه
22. في معرفة الوقت من الليل بقياس 114<sup>a</sup> باب 22. الدواب الثابتة
23. في استخراج الارتفاعات للوقت 114<sup>b</sup> باب 23. المعلوم بالمطالع
24. في استخراج الارتفاعات بعرض اقليم الرؤية 115<sup>a</sup> باب 24. اذا عدت مطالع البلد
25. في تحويل الوقت والمطالع من افق الي اخر 116<sup>a</sup> باب 25.
26. في صفة قبة الارض واستخراج ضلعها 117<sup>a</sup> باب 26.
5. مقالة 118<sup>b</sup> (in 11 Kapp.).
1. في تصحيح احوال البلدان بالسموت 118<sup>b</sup> باب 1.
2. في تصحيح احوال البلد بين بم بينهم 119<sup>b</sup> باب 2. من المسافات
3. في استخراج المسافة بين بلدين معلومي 120<sup>b</sup> باب 3. الطول والعرض
4. في معرفة طول بلد وعرضه من قبل 120<sup>b</sup> باب 4. المسافة بينه وبين اخرين معلومي الطول والعرض
5. في معرفة سموت البلاد بعضها من بعض 122<sup>a</sup> باب 5.
6. في الطريقة الصناعات معرفة سمت القبلة وغيره 123<sup>a</sup> باب 6.
7. في معرفة دور الارض بالاجزاء الاصطلاحية 123<sup>b</sup> باب 7.
8. في ذكر خواص امدارات احوال خف الاستواء 124<sup>b</sup> باب 8.
9. في صفة المعمورة باجمال وتحديد 125<sup>b</sup> باب 9. اقاليمها طولاً وعرضاً (Tab. f. 127)
10. في اثبات احوال البلدان وعروضها في جداول 128<sup>a</sup> باب 10. (Tab. f. 128—134<sup>a</sup>).
11. في مسيل المطرحة للتدريب 134<sup>b</sup> باب 11.
6. مقالة 140<sup>b</sup> (in 11 Kapp.).
1. في تحويل التاريخ من بلد الي اخر 140<sup>b</sup> باب 1.
2. في تصحيح طول غزنة والاسمندية 141<sup>a</sup> باب 2.
3. في كيفية الوقت على اوقات الاعتدالات 143<sup>a</sup> باب 3. والانقلابات وسير مواضع المفروضة في فلك البروج
4. في الحاجة الي الافلاك الخارجة المرائر 106<sup>b</sup> باب 4. وكيفية تصورهما في كرة الشمس
5. في تصور الحركة في الافلاك التي نطق 108<sup>b</sup> باب 5. فمها انيا منتقضة



6. في حركة الشمس الوسطى بالنظير 109<sup>b</sup> باب  
اندي استخراجا به بطليموس  
(Tab. f. 110<sup>b</sup>).
7. في ان اوج القمر متحرك 144<sup>a</sup> باب
8. في مقدار حركة الاوج 146<sup>b</sup> باب
9. في تصحيح وسط الشمس واستخراج اصله 152<sup>b</sup> باب  
(Tab. f. 154, 155).
10. في تقطيع التعديل وتقويم الشمس 156<sup>a</sup> باب  
(Tab. f. 157<sup>b</sup>—159).
11. في تعديل الزمن ونقل الايام المختلفة 160<sup>a</sup> باب  
الي المستوية الوسطى  
7. مغنة 161<sup>a</sup> (in 11 Kapp.).
1. في ذر حررات القمر وحديرة الراء 161<sup>a</sup> باب  
في مسيره المستوي واختلف  
2. في تقريب حركتي القمر بالحاق ما 162<sup>a</sup> باب  
لحد الشمس به  
3. في تصحيح حركتي القمر 162<sup>b</sup> باب
4. في حركة القمر في العرض 268<sup>a</sup> باب  
1. في ذر عذد الحركة وتصحيحها 268<sup>a</sup> فصل  
2. في موضع الراس وتصحيح مسيره 270<sup>b</sup> فصل  
(Tab. f. 272<sup>b</sup>).
5. في عرض القمر (Tab. f. 245<sup>a</sup>) 272<sup>a</sup> باب
6. في مخذ العودات المتقدمة 245<sup>b</sup> باب
7. في اختلاف القمر 246<sup>b</sup> باب  
1. في السبب الموجب للقمر فلك 246<sup>b</sup> فصل  
الوج ومعرفة ما بين مرورا ومرور انعدم  
2. في احراف قطر النذوب ونقطة محاذاته 248<sup>a</sup> فصل
8. في احوال تعاديل القمر 222<sup>a</sup> باب  
1. في الابنة عم في دل جدول منبه 222<sup>a</sup> فصل  
2. في عمل تقويم القمر بجداولنا 223<sup>b</sup> فصل  
(Tab. f. 224<sup>b</sup>—227<sup>a</sup>).
9. في ديفية تصور الحرات المذكورة في 227<sup>b</sup> باب  
افلاك القمر التي في ليد
10. في اختلاف منظر القمر نولا وعرضا 228<sup>a</sup> باب  
بين موضعه اخصوب والمرتى
11. في اختلاف منظر الشمس 233<sup>a</sup> باب  
1. في معرفة نظري القمر وظل الارض 233<sup>a</sup> فصل  
2. في بعد الشمس من الارض 236<sup>b</sup> فصل
8. مغنة 237<sup>b</sup> (in 17 Kapp.).
1. في بيت الشمس والقمر ومعرفة السبب 237<sup>b</sup> باب  
والتراجع (Tab. f. 238—239)
2. في اجتماع الشمس والقمر واستقباتهما 239<sup>b</sup> باب  
وسبب الاوضاع الحاصلة من بعد ما بينهما
3. في صفة النذوب ومن وتصورهم والفرق 241<sup>a</sup> باب  
بينهما وبين اشدة نور القمر قبل الاستقبال وبعده
4. في مثل القمر وتحديد انواعه (Tab. f. 244) 242<sup>a</sup> باب
5. في حدود النجى منع النذوب فيما عداها 165<sup>a</sup> باب
6. في استخراج نظري القمر في المنظر وفضل النزل 169<sup>b</sup> باب
7. في حساب دسوف القمر 170<sup>a</sup> باب  
1. في مقدار المنكسف وتصحيحه 170<sup>a</sup> فصل  
2. في اختلاف احوال دسوف القمر 171<sup>b</sup> فصل  
3. في احراف دسوف القمر وصورتها 172<sup>b</sup> فصل  
8. في اوقات دسوف القمر 173<sup>a</sup> باب  
1. في اوقات المنكسف على الاضلاع 173<sup>a</sup> فصل  
2. في احوال دسوف القمر اذا اتفق 174<sup>a</sup> فصل  
بقرب الضلع والغروب
9. في حساب دسوف الشمس 175<sup>a</sup> باب  
1. في مقدار المنكسف وتصحيحه 175<sup>a</sup> فصل  
2. في احراف دسوف الشمس وتصويره 175<sup>a</sup> فصل  
10. في اوقات دسوف الشمس 175<sup>b</sup> باب  
1. في اوقات من الاضلاع 175<sup>b</sup> فصل  
2. في اوقات دسوف الشمس اذا 176<sup>a</sup> فصل  
اتفق احوال الضلع والغروب
11. في يدور من احوال دسوف الشمس 176<sup>a</sup> باب
12. في اشدة ضياء القمر وساعات اضيائه 176<sup>b</sup> باب
13. في اوقات ضلع انفجر ومغيب الشمس 177<sup>a</sup> باب
14. في رؤية انبال 177<sup>b</sup> باب  
1. في امدن الرؤية وامتناعها وجوبها 177<sup>b</sup> فصل  
2. في سمت انبال وقوسه ونصب 180<sup>a</sup> فصل  
التدبير عليه
15. في منزل القمر وموضعه منيا والايام المتنازعة 181<sup>a</sup> باب
16. في الايام القمرية 181<sup>b</sup> باب  
1. في انصاف الايام القمرية 181<sup>b</sup> فصل  
2. في مداخل الايام واشتراداتها 182<sup>a</sup> فصل
17. في خيولي النذوبين 182<sup>a</sup> باب  
1. في اتحاد مداري القمرين 182<sup>b</sup> فصل  
2. في تسوي مداري القمرين 184<sup>a</sup> فصل

9. مقالة 186<sup>a</sup> (in 9 Kapp.).

1. في تنويع الاشخاص النيرة 186<sup>a</sup> باب 1.
  1. في الفرق بين الدواب الثابتة 186<sup>a</sup> فصل 1.
    2. وبين السياراة
    2. في علة تسمية الثابتة بالثبات 186<sup>a</sup> فصل 2.
  2. في تقسيم الدواب الثابتة اقسام ثابتة 187<sup>a</sup> باب 2.
    1. في ذكر تفاضلها بالعظم 187<sup>a</sup> فصل 1.
    2. في اسكاليبات والجرسة 187<sup>a</sup> فصل 2.
  3. في حركة الدواب الثابتة 187<sup>b</sup> باب 3.
    1. في ان حركة جميعها على قطبي 187<sup>b</sup> فصل 1.
      - فلك البروج
    2. في حال الدواب النايين على 188<sup>a</sup> فصل 2.
      - قطب احدي الحركتين
    3. في تحديد حركة الدواب الثابتة 188<sup>b</sup> فصل 3.
  4. في تقسيم الدواب الثابتة بحسب 188<sup>b</sup> باب 4.
    - سدان بقاع الارض
    1. في احوالها والقابها في عروق اهللدان 189<sup>a</sup> فصل 1.
    2. فيما يتغير من هذه الاحوال على 189<sup>a</sup> فصل 2.
      - سول الازمنة وتحديد ما يمتن فيه
      - قبول التغير وما لا يمتن ذلك فيه
  5. في حصة الدواب الثابتة 191<sup>b</sup> باب 5.
    1. في الصور التي تحوي هذه الدواب 191<sup>b</sup> فصل 1.
    2. في اثبات مواضع الدواب الثابتة 192<sup>a</sup> فصل 2.
      - في الجداول (Tab. f. 193<sup>b</sup>—212)
  6. في اوضاع الدواب الثابتة من الشمس 213<sup>a</sup> باب 6.
  7. في تشريه الدواب وتغريب 213<sup>b</sup> باب 7.
  8. في منزل القمر ودوا لينا عند العرب والهند 216<sup>a</sup> باب 8.
  9. في الانواء والبارح على مذبح العرب 217<sup>b</sup> باب 9.

10. مقالة 220<sup>a</sup> (in 13 Kapp.).

1. في اقتصاص احوال الدواب الخمسة 220<sup>a</sup> باب 1.
  1. وحرولتها والقاب اغلاينا
2. في الضرب الذي وقف بطليموس منه 249<sup>b</sup> باب 2.
  1. في الدواب السفليين على احوال
  - اوجيما وفلكي تدويرهما والحدوت فييه
  1. في الارج وانتقاله 249<sup>b</sup> فصل 1.
  2. في مقدار خروج مرز الحردت عن 250<sup>a</sup> فصل 2.
    - مرز العانم
  3. في معرفة نصف قطر فلك التدوير 250<sup>b</sup> فصل 3.
    - وتصحيح الخاصة فيه

3. في الضرب الذي وصل بطليموس منه 251<sup>b</sup> باب 3.
  1. في الدواب العلوية الي مثل ما دن
  - وصل اليه في السفليين
  1. في الوجه الذي تشرق منه الي 251<sup>b</sup> فصل 1.
    - عده المنضب
  2. في تحصيل سعة فلك التدوير 254<sup>a</sup> فصل 2.
  4. في اوضاع في الجداول وتقويم الدواب بي 254<sup>b</sup> باب 4.
    - (Tab. f. 258—267).
  5. في تحوير الدواب الخمسة 274<sup>a</sup> باب 5.
    1. في بيقية الرجوع العارض للدواب 274<sup>a</sup> فصل 1.
      - واستخراج المقامات
    2. في معرفة الاقامة والرجوع والاستقامة 275<sup>b</sup> فصل 2.
      - (Tab. f. 276—277<sup>a</sup>).
  6. في ابعاد الدواب واجرامها 277<sup>b</sup> باب 6.
    1. في ابعادها عن الارض نحو العلو 277<sup>b</sup> فصل 1.
    2. في اقتصار الدواب في المنظر 279<sup>b</sup> فصل 2.
      - وتدبير اجرامها
  7. في تصور انيمنة التي بنا تستقيم حردت 280<sup>b</sup> باب 7.
    - الدواب والدرعا
  8. في اقتصاص الحردت التي بنا تميل 281<sup>a</sup> باب 8.
    - الدواب الي الشمال والجنوب
  9. في حداية ضربين بطليموس في افراد 282<sup>a</sup> باب 9.
    - صنفى العرض
  10. في جداول عروق الدواب واستعمالها 283<sup>a</sup> باب 10.
    - (Tab. f. 283<sup>b</sup>—286<sup>a</sup>).
  11. في ضهور الدواب المتخيرة واخفانها 286<sup>b</sup> باب 11.
    1. في غاية تباعد النجوة وعشارد 286<sup>b</sup> فصل 1.
      - عن الشمس
    2. في اول تشريه الدواب وتغريب 286<sup>b</sup> فصل 2.
  12. في اقوات الدواب وستر بعضه بعضا 287<sup>b</sup> باب 12.
  13. في ستر القمر الدواب 288<sup>b</sup> باب 13.

11. مقالة 289<sup>a</sup> (in 12 Kapp.).

1. في ضرق تسوية انبيوت 289<sup>a</sup> باب 1.
  1. في الضرب المشهور منها 289<sup>a</sup> فصل 1.
  2. في الضرب التي آقرته 290<sup>a</sup> فصل 2.
2. في انقفاق المواضع 292<sup>a</sup> باب 2.
  1. في تداثر الدواب والبروج 292<sup>a</sup> فصل 1.
  2. في سائر الانقفاق بينها 293<sup>a</sup> فصل 2.
  3. في اتصال الدواب سولا وعرضا 293<sup>a</sup> فصل 3.

- 3. باب 293<sup>b</sup> في ابعاد عن الازود
- 4. باب 294<sup>a</sup> في مخرج الاشعة
  - 1. في العمل المنسوب الى بطليموس 294<sup>a</sup> فصل 1.
  - 2. في نظريه المشهور فيينا 296<sup>a</sup> فصل 2.
  - 3. في نظريه الذي اقرته 296<sup>b</sup> فصل 3.
- 5. باب 297<sup>b</sup> في ابعاد التنسيقات
  - 1. في نظريه المشهور في ذلك 297<sup>b</sup> فصل 1.
  - 2. في مزج الدرر وانواع واستعماليه 298<sup>b</sup> فصل 2.
  - 3. في نظريه الذي اقرته في التنسيقات 298<sup>b</sup> فصل 3.
  - 4. في معرفة مبادئ التنسيقات 299<sup>a</sup> فصل 4.  
(Tab. f. 299<sup>b</sup>—301. 303<sup>a</sup>).
  - 5. في تفسير القوي بحسب المواضع 303<sup>b</sup> فصل 5.
- 6. باب 302<sup>a</sup> في معرفة وقت بلوغ الكواكب موضع موضع مفروضا من تلك البروج
- 7. باب 302<sup>b</sup> (Zeile 5) في تحاويل سنى العنانه والموانيد وشهورها
- 8. باب 305<sup>a</sup> في انقنيات الموانيد واداراتها بالنسبين 305<sup>a</sup> باب 8.  
(Tab. f. 305<sup>b</sup>. 304. 306—310).
- 9. في معرفة المنطقات في كل واحد من 310<sup>b</sup> باب 9.  
فلكي الازوج والتدوير وتوازنيته
- 10. باب 313<sup>a</sup> في صعود الكواكب وحسوبيه
  - 1. في اعمرات وانواعها 313<sup>a</sup> فصل 1.
  - 2. في انواع الاستعلاء الثلاثة 314<sup>a</sup> فصل 2.
- 11. باب 315<sup>a</sup> في ذرر قنانات الكواكب العلوية
- 12. باب 316<sup>a</sup> في الانوف ونوب الابنهة

Schluss f. 318<sup>a</sup>: ومن احاط بما تقدم له  
يخف عليه من اونه مثله اذا قرر موضعه في المعطي  
ووجبه واذ بلغت هذا الموضع من الكتاب فقد دن  
اختتامه بالحمد لله الواحد العدل ذي المن والظول  
المسوي بين جميع الخلق من البدايه والهرق . . .  
وبزائه التوفيق الشديد وان يوكل متولده عليه . . .  
فمن نصره منه غالب به وحزب الله عم الغالبون  
والعاقبة الممتقين، تمت الرسالة،

Die Abschrift ist nach einer Handschrift gemacht, in welcher die Reihenfolge der einzelnen Kapitel und Abschnitte vom 2. Drittel des Werkes an nicht ganz in Ordnung war, oder der Abschreiber hat sich in der Folge der Kapitel geirrt. An einigen Stellen ist ausserdem die Handschrift falsch gebunden. Die richtige Folge ist: Bl. 1—105. 113—143. 106—112. 144—165<sup>a</sup>, 11. 268—271. 272<sup>b</sup>. 272<sup>a</sup>. 273. 245—249<sup>b</sup>. 8. 222<sup>a</sup>. 16—244. 165<sup>a</sup>. 12 bis

222<sup>a</sup>. 15. 249<sup>b</sup>. 9—267. 274—301. 303. 302. 305. 304. 306—318<sup>a</sup>. Die letzte Seite (318<sup>b</sup>) ist ausgestrichen: sie enthält denselben Text wie f. 310<sup>b</sup>.

Schrift: kleine Persische Hand, hübsch, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften bis auf das Ende, roth; desgl. oft einzelne Buchstaben in mathematischen Formeln; auch die erläuternden Kreise und Figuren roth. Für die Figuren ist öfters Platz gelassen: auch fehlen einige Tabellen (wie 217<sup>a</sup>. 218<sup>b</sup>. 271<sup>b</sup>) oder sind nicht vollständig (wie 159<sup>b</sup>). — Abschrift c. 12<sup>50</sup> 1530. — HKh. V 9359.

5668. Spr. 1834.

2) f. 11—14<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

قول ابي علي الحسن بن الحسين ابن التميمي  
في اضواء الكواكب

Anfang: قد بطن قوم من ائمةفلسعين ان  
اضواء الكواكب مكنسمة من ضوء الشمس وان اجرامها  
في ذواتها غير مضممة النج

Nachweis, dass die Gestirne, mit Ausnahme des Mondes, ihren eigenen Glanz haben und denselben nicht erst von der Sonne borgen; von Elhasan ben elhosein (elhasan) *ibn alheitem* † 430 1039. — Schluss: ومن يعتقد فيينا  
غير ذلك اعتقدا فاسدا يتماحل عند تامل ما ذرنا  
ذلك ما قصدنا لتبديده في هذا القول، تم

5669. Lbg. 33.

66 Bl. 4<sup>o</sup>. 26—32 Z. (26<sup>o</sup> 4×19<sup>1</sup> 2; 20—21×14—15<sup>cm</sup>). Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; am Rande öfters ausgebessert, besonders Bl. 1. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب مستنبي الادراك في تقاسيم الافلاك  
لعبد الجبار بن عبد الجبار بن محمد  
النايبي الكخرقي ابي محمد

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المتفرد بالخالق والابداع  
المتوحد بالوجود والاصطناع . . . وبعد فان العلم باقى معلوم  
حوصفة شرف ومدح ان العنانه به يتناسب بنفسه دمالا الخ

Nach der Theologie ist, nach Ansicht des Verfassers, des Abd elgebbär ben abd el-

ğebbār ben mohammed effābiti *Elharriqī* abū moliammed, um <sup>500</sup>/<sub>1106</sub> oder etwas später am Leben, die Astronomie die höchste Wissenschaft. Unter den verschiedenen Bearbeitern des Faches steht ihm Ibn elhoifem † <sup>430</sup>/<sub>1039</sub> (No. 5668) am höchsten; dessen Werk will er mit dieser Schrift vervollständigen. Sie zerfällt in 3 مقاله.

- في بيان نيفية ترتيب (in 20 Kapp.) f. 2<sup>b</sup> مقالة 1.  
 الافلاك ونعوت حركاتها وما يتعلق به من  
 المقدمات الموصلة اليه وما يعرض في الافلاك  
 من احوال الكواكب  
 في شرح معاني اسماء عمات الحاجة f. 2<sup>b</sup> باب 1.  
 التي معرفتها في هذا الشأن  
 في بيان هيئة افلاك (فصل 3 in) 16<sup>a</sup> باب 10.  
 الكواكب العلوية وكوابد الزهرة  
 في ذكر الكسوفات (فصل 5 in) 37<sup>b</sup> باب 20.  
 في بيان هيئة الارض (in 17 Kapp.) 40<sup>a</sup> مقالة 2.  
 وانقسامها انبي العامر وغير العامر وما  
 يعرض فيها من اختلاف المطابع والمطابع  
 لاختلاف اوضاع المسالك  
 في ذكر حمل من هيئة الارض وديقية 40<sup>a</sup> باب 1.  
 انقسامها بالعامر وغير العامر  
 في بيان معنى المطابع 46<sup>b</sup> باب 10.  
 في ذكر الابعاد والاجرام (فصل 2 in) 49<sup>a</sup> باب 17.  
 في ذكر النوارب ومقادير (in 11 Kapp.) 50<sup>b</sup> مقالة 3.  
 الزمنة وما يتعلق بها من ذكر انقذات والادوار  
 في معنى التواريخ 50<sup>b</sup> باب 1.  
 في الاعيان والمواسم (فصل 4 in) 64<sup>a</sup> باب 11.

ندفع مضار الشياطين ويوزعمون: 66<sup>a</sup> Schluss f. 66.  
 انما غلبت على جم في هذا اليوم حين قتلته وتعليم  
 يريدون بالشياطين هاعنا السودان، وحين انتهينا اني  
 هاعنا فلندختم الكتاب بهذا الفصل والله الموفق الخ

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, allmählig kleiner, gedrängter, flüchtiger; anfangs etwas vocalisirt. Oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. Am Rande nicht selten Bemerkungen. — Collationirt. — Abschrift von <sup>650</sup>/<sub>1252</sub> مودود بن عثمان بن عمر المنتظب انشرواني

Nach f. 64 fehlt 1 Blatt.

HKh. VI 13124. Er nennt den Verfasser بن محمد بن احمد الحسيني الخريفي <sup>537</sup>/<sub>1138</sub> (ebenso II 2379), was ein Irrthum zu sein scheint.

## 5670. Lbg. 669.

2) f. 35 — 81.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach dem Vorblatt und der Vorrede:

### التبصرة في علم النيبية

Verfasser fehlt: s. unten.

الحمد لله حق حمده والصلوة . . . وبعد فان العلماء والحكماء كانوا قبل زماننا هذا متوفقيين على جميع العلوم الخ

Ein astronomisches Werk, welches der Verf. dem Shems al-Din Abu al-Hasan Ali bin Nasr al-Din widmen will. Er richtet sich nach dem Werke des Ibn elhoifem über Eintheilung der Sphären. Umlauf der Sterne u. s. w. und will sich auf das Nothwendigste beschränken: mehr enthalte darüber sein Buch *afalak* in *tafasim*. Daraus erhellt, dass der Verfasser der soeben besprochene *Elharriqī* ist.

Das Werk zerfällt in Vorwort und 2 قسم. في شرح معاني الفاظ تحتاج اليها في هذا الكتاب 36<sup>a</sup> المقدمة في ذكر ما يختص ببيان (in 22 Kapp.) 37<sup>b</sup> قسم 1. تركيب الافلاك واوضاع بعضها عند بعض على الاجمال والتفصيل

- في بيان اقسام الاجسام على الاجمال 37<sup>b</sup> باب 1.  
 في ذكر هيئة افلاك عطارد (فصل 3 in) 50<sup>b</sup> باب 10.  
 في ذكر ازمان ما بين الكسوفين 63<sup>b</sup> باب 20.  
 في ذكر منازل القمر 66<sup>b</sup> باب 22.  
 في ذكر ما يختص بهيئة (in 14 Kapp.) 70<sup>b</sup> قسم 2.  
 الارض وديقية انقسامها بالعامر وغير العامر وما يتعلق بها من ذكر الطوالع والمطابع  
 في ذكر حمل من هيئة الارض 70<sup>b</sup> باب 1.  
 في الاضلال 77<sup>a</sup> باب 10.  
 في ذكر معنى التواريخ والسنة 79<sup>b</sup> باب 14.  
 والشهر واليوم والساعة

سسمى دل قسم ديقية على: 81<sup>a</sup> Schluss f. 81.  
 ما جرت عادتهم في قسمة الدرج واجزائها بالاجزاء استينية، وحين انتهينا الي هينا فلندختم الكتاب بهذا الباب ولله الحمد والمنة وصلى الله الخ

Abschrift im J. 976 Rabi' I (1568).

HKh. II 2379. (Er nennt den Verfasser الخريفي: s. darüber bei Lbg. 33.)

## 5671. Pm. 466.

9) f. 47—48.

Format etc. und Schrift wie bei 3). — Titel-  
überschrift: رسالة في سبب ظهور الكواكب  
ليلاً وخفائها نهاراً لابي انبساط انبغدادى  
صاحب كتاب المنطق (في المنطق)

Der Verfasser heisst ausführlich:

عبد الله بن ملكا ابو البركات البيهودى  
طبيب بغدادى

Anfang: وبعد حمد الله وانتشاء عليه دم عمر  
اعلم ومسحقه فان انسلطن انبى جمع الله تعانى  
فيه ما تفرق في عظمة الملوك... فان بلضافة فده  
وتقافة ذهنه تفكر فكراً حديماً في سبب ظهور النج

Astronomische Abhandlung, behandelnd die  
Frage, weshalb die Sterne bei Nacht scheinen  
und bei Tage verschwinden: von dem Arzt  
Hibet allāh ben malkā eljehūdī elbag-  
dādī, um 550/1155.

Schluss: تغرب عند الشمس من الاقنيم فيذا  
جواب اسؤال وكشف الاشكال عن تمامه تمت

Dasselbe Werkchen in Mf. 258, 34,  
f. 440<sup>b</sup>—443. Format etc. u. Schrift wie bei 1. —  
Titel und Verfasser fehlt.

Anfang wie bei Pm. 466, 9. Schluss  
f. 443<sup>b</sup>: في الجبل وغيرها فيذا ما عندي في عده  
امسئلة والتوقع من كرمه ان يرشد داعية المستفيد  
على ما فيه من الخلل والنقصان والاموفى والمعين

## 5672. Pet. 673.

8) f. 91—101.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel f. 91<sup>a</sup>:

رسالة لطيفة في علم السبيسة

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 91<sup>b</sup>: الحمد لمن حرك اجرام انقليديات  
بقدرته الفاعرة... اما بعد فيذا قسم تاسع من جامع  
الفنون وقامع انظنون من تاليف... محمد بن  
سيد على اليمهدانى النج

Astronomisches Werk; es ist das 9. قسم des  
umfangreichen جامع الفنون وقامع انظنون  
des Mohammed ben alī ben mohammed  
ben ibrahīm alhamadānī abū ṭqāsim ibn  
albarāy † 596/1200 (der darin eben auch andere  
Wissenschaften behandelt). Dieses قسم zer-  
fällt in 8 دستور (mit Figuren).

1. في انمقدمات، علم السبيسة علم باحث 91<sup>b</sup> دستور.  
عن عينة انعام النج
2. في بيان الافلاك وانعناصر على سبيل الاجمال 94<sup>a</sup> دستور.
3. في بيان احوال تلك الافلاك وفلك انتموانيت 95<sup>a</sup> دستور.
4. في زيادة نور القمر ونقصانه 96<sup>b</sup> دستور.
5. في الخسوف وانسوف 97<sup>b</sup> دستور.
6. في تعريف الفلك الممثل والفلك انمايل 98<sup>b</sup> دستور.  
والجوزجر والفلك الحامل
7. في تفسير الارض على الاقنيم السبعة 99<sup>b</sup> دستور.
8. في تحديد الاقنيم وتعداد بلادها 100<sup>b</sup> دستور.

في عذا انفن حتى نو قرأ: 101<sup>b</sup> Schluss f.  
الكتب المنسوخة بعد فراغه لامنه والله اعلم  
Abschrift v. J. 936 Gorn H. 1559). — Nicht bei H 34.

## 5673. We. 1135.

32 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>2</sup>/<sub>3</sub>—8cm). —  
Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. —  
Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit  
Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt. Im Vorworte:

المخلص في السبيسة

Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله دفاء افضله والصلاة  
على نبينا محمد وآله يقول عبد الله الفقير الى رحمة  
محمد بن محمد بن عمر الچغمينى انى انفت  
عذا الكتاب في عينة انعام تذيرة مني لكل علم النج

Astronomisches Werk in kurzer Fassung,  
von Mahmūd ben mohammed ben tomar  
alqazmī elkōwārezmī, um 620/1223; am Leben.  
Eingeteilt in Vorwort und 2 معقنة, deren In-  
haltsübersicht f. 1<sup>b</sup> steht. Besprochen bei  
Spr. 1847<sup>a</sup> (wo Text u. Commentar). Die 1. معقنة  
beginnt f. 3<sup>a</sup>, die 2. 24<sup>b</sup>. Schluss so wie bei

Spr. angegeben. Nach dem dort letzten Worte *هذا ما سمح به الطبيعة والخاصة الموزع* folgend hier freilich noch 7½ Zeilen (anfangend: *هذا ما سمح به الطبيعة والخاصة الموزع* und endigend: *وأيدي هذا خاتمة الكتاب*); allein sie sind mit rother Dinte durchgestrichen und sollen offenbar nicht gelten. S. auch Pet. 673, 9.

Schrift: ziemlich gross, breit, kräftig, etwas vocalisirt; Ueberschriften und Stichwörter roth. Mit einigen Figuren. Abschrift e. 1300<sub>1655</sub>.

Am breiten Rande, auch zwischen den Zeilen, stehen sehr oft Stellen aus dem Commentar des *قاضي زادى* zu diesem Werke; dieselben sind im J. 1153 geschrieben, in sehr kleiner Schrift.

### 5674. Pet. 673.

9) f. 103—124.

Format etc. und Schrift wie bei 4).

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. f. 103<sup>a</sup>:

«*الجميني في هيئة الافلاك*»

Anfang f. 103<sup>b</sup> wie bei We. 1135.

Auch hier folgen nach dem bei Spr. angegebenen Schluss des Grundwerkes (*ونصف ساعة تقريبا*) noch 4½ Zeilen: *هذا ما سمح به الطبيعة والخاصة الموزع . . . وتعل هذا المقدار الذي افادت كلف والده اعلمه*

Abschrift vom J. 966 Sawwāl (1559).

Eine Abhandlung über dies Werk hat verfasst *أحمد بن يوسف مثلا حاجي انحصافى* † 895/1490.

F. 125—128<sup>a</sup> folgen einige astronomische Tabellen: f. 125<sup>a</sup> جدول معرفة مقادير قطر الارض ومساحة سطحها بانقراض جدول معرفة ابعاد افلاك الكواكب بدل 127<sup>a</sup>—125<sup>b</sup> واحد من المفيناسين اعنى نصف قطر الارض وانقراض مقادير اقطار الكواكب النسبية واجرامها 127<sup>b</sup> مقادير اجرام الثوابت واقطارها 128<sup>a</sup> 129<sup>b</sup> ein Recept zum Glockenguss (عمل الناقوس والجرس).

Ausserdem enthalten die Blätter von 128<sup>b</sup> bis 132 entweder nichts oder ganz Unbedeutendes, nur steht noch f. 132<sup>b</sup> ein Excurs: *طريق استخراج اسمت نيموم الاعتدال*

### 5675. Spr. 1847<sup>a</sup>.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, 26 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 17 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: unsauber; die obere Hälfte und der Rücken stark wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Katturücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب المملخص في الهيئة وهو للجميني  
شرح المملخص الخ

Er ist vielmehr:

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *أحمد لله الذي جعل الشمس صيباً وانقمر نورا وبسط علي بساط المسبحة خللا وحرورا . . . وبعد فلا قسم بمواقع اندجوم وانه نقسم لو تعلمون عظيم انه في زماننا هذا قد اندرس مدارس العلوم الحقيقية الخ*

Commentar des *موسى بن محمود الرومي* *قاضي زادى* zu demselben astronomischen Werke. Der Verfasser *Mūsā ben malīmūd errāmī elhanefī qādī zādī* † 815<sub>1412</sub> hat sein Werk dem *Ulug beg* gewidmet. Dasselbe beginnt f. 2<sup>a</sup> so: *الحمد هو التناء باللسان على المحمّل لله علم للواجب الوجود كفاء اقتضائه انقضاء انكفوا اي التمثل او مصدر لفاد اي جازاد الخ*

Das Grundwerk zerfällt in Vorrede u. 2. مقالة. 1. في بيان اقسام الاجسام على الاجمال f. 3<sup>b</sup> مقدمة 1. في بيان الافلاك وما يتعلق به. (in 5 Kapp.) 7<sup>a</sup> مقالة 1. في هيئة الافلاك 7<sup>a</sup> باب 2. في حركات الافلاك 9<sup>b</sup> باب 3. في التدوير 12<sup>a</sup> باب 4. في انقسي امتداونة بين احباب الصنعة 18<sup>b</sup> باب 5. فيما يعرض للكواكب في حركاتها 26<sup>a</sup> باب 2. مقالة 34<sup>a</sup> (in 3 Kapp.) 34<sup>a</sup> مقالة 1. في المعمور من الارض وعرضه وطوره 34<sup>a</sup> باب 1. وقسمته الي اقاليم السبعة 2. في خواص خط الاستواء والمواضع 37<sup>a</sup> باب 2. التي لها عرض في الاشياء منفردة 42<sup>b</sup> باب 3.

Schluss f. 51<sup>a</sup>: *وعدّه السنة القمرية الوسطية: ذروة عن السنة الشمسية الحقيقية بعشرة ايام وعشرين ساعة ونصف ساعة بالتقريب والاصوب ان يقال بعشرة ايام واحدي وعشرين ساعة بالتقريب . . . على رأي*

بئلمبوس وعشرة ايام واحدي وعشرين ساعة الا دقيقة  
وثلاث اخماس دقيقة من دقائق الساعات علي ما  
ذهب اليه السبقاء كما لا يخفى علي من له درية  
في الحساب وهو اسرع الحاسبين، تمت النسخة،

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gedrängt, ziemlich  
deutlich, vocallos. Die mathematischen Figuren fehlen in  
der 2. Hälfte: es ist Platz dafür gelassen. Der Grund-  
text, ganz mitgeteilt, ist schwarz überstrichen. — Ab-  
schrift e. 1100<sup>1588</sup>.

Auf f. 52<sup>b</sup> steht ein kleiner Brief, auf f. 53<sup>a</sup>  
oben Schluss eines Gebetes in Versen (Wāfir):  
وَأَبَائِي وَأَشْيَاخِي وَصَحْبِي وَأَخْوَانِي وَمَنْ نُحَمِّدُهُ عَيْنِي،  
und unten Regeverse über اختلاج الفخذ: zuletzt:  
ما لاح يروق في الرياح ونمخ نور وما لاح حمام وصدح  
(? von انباءوني)

## 5676.

Dasselbe Werk in:

1) Mq. 102, 2, f. 56—109.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8—8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: nicht ganz sauber. Die letzten Blätter nicht fest  
im Einband. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. —  
Titel und Verfasser fehlt. Doch ist die Angabe auf  
dem 1. Vorblatt richtig.

Anfang f. 56<sup>b</sup>: الحمد عو الثناء باللسان  
علي الجميل لله علم للواجب الوجود دعاء انصالة  
الكفء الكفو اي المثل ومصدر كفاه اي جازاه

Der eigentliche Anfang ist hier fortgelassen;  
es beginnt dieses Werk hier sofort mit dem  
Commentar des Grundtextes.

Schrift: Persische Hand, klein, besonders gegen das  
Ende, gefällig und an sich deutlich, aber ohne Vocale und  
oft ohne diakritische Punkte, daher ziemlich schwierig.  
Der Grundtext roth überstrichen. Figuren im Text. —  
Abschrift e. 1000<sup>1591</sup>. — Am Rande nicht selten Zusätze  
und Verbesserungen.

2) We. 1149, 10, f. 97—191.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15; 16 × 9 cm). — Zustand: un-  
sauber u. wasserfleckig am oberen Rande und am Rücken;  
einzelne Lagen lose: der Rücken des Einbandes durch-  
gerissen. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel  
und Verfasser fehlt.

Schrift: dieselbe wie bei 2). Der Text ist bis f. 132  
in rothen Strichen eingerahmt. Der Grundtext ist im  
Anfang roth, von f. 110 an schwarz, aber roth über-  
strichen. — Abschrift vom J. 1110 Dū'lqāda (1699) in

Adrianopel. — Auf den ersten 10 Blättern (und besonders  
zu Anfang) stehen sehr viele Glossen am Rande und  
zwischen den Zeilen.

3) Spr. 1847<sup>b</sup>.

96 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 13; 14 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: wurmstichig. — Papier: weiss, glatt, dünn. —  
Einband: schwarzer Lederband. — Titel u. Verfasser  
fehlt; steht in der Unterschrift f. 96<sup>a</sup> richtig.

Der Schluss hat hier noch den Zusatz:

والحمد لله رب العالمين والصلوة على رسوله سيد المرسلين  
وعلى آله واحبابه عداة المسلمين، قد تم هذا الكتاب الخ

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, gut, gleich-  
mässig, vocallos. Die mathematischen Figuren fehlen.  
überall ist Platz dafür gelassen. — Abschrift e. 1250<sup>1588</sup>.

4) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 468—477.

Ein Stück, wie es scheint, aus demselben  
Commentar, wahrscheinlich aus dem 2. Kapitel  
der 1. مقنة.

## 5677. Lbg. 720.

152 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24 Z. (21 × 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 5<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zu-  
stand: wurmstichig und ausgebessert, am unteren Rande  
wasserfleckig; anfangs etwas unsauber und am Rande aus-  
gebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Ein-  
band: schwarzrother Lederbd. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

حاشية ملا علي برجندي بر شرح چغميني  
قاضي زاده رومي

Dasselbe 2 mal f. 1<sup>a</sup>, zum Teil abgeseuert.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أحمد لله رب المشارق والمغرب  
مزين السماء بزينة الكواكب التواقب . . . وبعد فهذه  
تعليقات على المواضع المشككة وتنبهات على الرموز  
والمباحث الحفية المعصلة الخ

Glosse mit قوله zu demselben Commentar  
des Qāḍizāde, von 'Alī elbarḡandī, um 900<sup>1494</sup>.

قوله الحمد هو الثناء باللسان  
علي الجميل، الثناء عو الاتيين بما يشعر بالتعظيم  
وحو يعتم الحمد والشكر . . . قوله علم للواجب  
الوجود، اي للذات الذي وجوده مقتضى ذاته الخ

قوله وعده السنة القمرية:  
الموسمية . . . الحقيقية؛ لا يخفى ان السنة الشمسية  
الحقيقية والسنة الشمسية الموسمية واحدة . . . وهو  
أخارج من القسمة عده السنة الشمسية على اثني  
عشر والشهر الشمسي الحقيقي قد يريد عليه وقد  
يساوي وقد ينقص والله اعلم بالصواب الخ

Schrift: klein, gut, gleichmässig, wenig vocalisirt. Das Stichwort قولہ roth. — Abschrift im J. 999 Çafar (1590) von عبد الواحد بن محمد und collationirt mit dem Original im J. 999 Góm. II (1591). — Am Rande öfters Glossen. — HKh. VI 12886, p. 114.

Diese Glosse ist wiederum glossirt von حسن بن ابراهيم بن حسن الزيلعي الجبوتي<sup>1188/1774</sup> und eine andere Glosse zu Qādizāde ist verfasst von demselben Elgeberti.

### 5678. We. 1136.

43 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18<sup>1/2</sup> × 13<sup>2/3</sup>; 12<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup><sup>100</sup>). — Zustand: unsauber, bes. gegen Ende, u. stark wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz später Hand (unrichtig): شرح الجغميني الي قاضي زاده في هيئة الفلك والارض  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: من الله اسئل التوفيق لاختتام  
تنميته وعلي تحفيقه وتدقيقه الحمد لله كفاء افضاله  
والصلوة على نبيه محمد وآله وبعد فقد سألني جمع من  
المشاردين في الافادة والاستفادة ذنابة حاشية على الملاحظ  
في علم الهيئة للحكيم افاضل محمود الجغميني الخ

Glosse mit أقول zu dem Grundwerk des Elgāgmīnī (nicht zu dem Commentar des Qādizāde), in 3 Nächten von dem ungenannten Verf. geschrieben (auf Wunsch von Freunden, die ihn zu wiederholten Malen darum gebeten), ohne Benutzung anderer Bücher.

Das Werk selbst beginnt f. 1<sup>b</sup>: قال اني انفت  
هذا اختصر أقول لما دان علم الهيئة علما يعرف منه  
الاجرام انسيضة العلوية والسفلية . . . قال المقدمة  
في بيان اقسام الاجسام على الاجمال أقول الاجسام  
الطبيعية وهي جواهر يمكن ان يفرض فيها الخ

Dieselbe ist nicht ganz zu Ende; es fehlen am Schlusse wol wenigstens 7 Blätter. Sie hört auf in Besprechung der Textstelle وأن ساوي (We. 1135, 30<sup>a</sup>, 12—18), wozu sie f. 43<sup>b</sup> so beginnt: أقول هذا هو القسم السابع والثامن وأقرب وفق الثمن وأن ساوي عرض البلد عرض مكة وطولها الخ

Schrift: kleine Gelehrtenhand, flüchtig aber gleichmässig, nicht immer deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>. — Mit Figuren.

### 5679. Pet. 672.

4) f. 85—143.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

### شرح مختصر في معرفة التقويم للطوسي

Verfasser fehlt.

Anfang f. 85<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الاحوال الجزئية في السفليات مربوطة بالاصحاح الفلكية والاتصالات الدوكبية والصلوة . . . اما بعد فان المختصر الذي انفه في علم التنجيم ومعرفة التقويم الامام الحقق وانفيلسوف الحقق نصير الدين الطوسي اعلى الله درجته مما دان مشتغلا على مسائل دقيقة ومباحث عميقة من الهيئة وغيرها لم يكن له بد من شرح الخ

Commentar zu dem astronomischen Werke des Naçir eddīn eṭṭūsī + 672/1273, welches handelt: في علم التنجيم ومعرفة التقويم und nach f. 86<sup>a</sup> betitelt ist: مختصر في معرفة التقويم und zerfällt in 30 فصل. Der Commentar ist eingeleitet durch أقول. Der Text jedes فصل wird im Zusammenhange voraufgeschickt.

1. في حساب الجمل وهو على ترتيب اجد هوز الخ 86<sup>a</sup> فصل 1.  
Der Commentar dazu beginnt f. 86<sup>a</sup>:  
اقول لما كانت الكتب المؤلفة في علم التنجيم من الدفاتر وغيرها مبنية على حساب الجمل مرفومة بالحروف المعجمة الخ
2. في ايام الجمع وفي ايام الاسبوع وعلاماتها هكذا 88<sup>a</sup> فصل 2.
3. في تاريخ العرب وهو مشهور شهوره الحرم صفرا الخ 88<sup>b</sup> فصل 3.
5. في تاريخ الفرس وشهوره 90<sup>b</sup> فصل 5.
6. في التاريخ الملكي وضع في عهد السلطان 92<sup>a</sup> فصل 6.  
جلال الدولة والدين ملكشاه
7. في الكواكب السبعة وافلاكها وهي زحل 93<sup>b</sup> فصل 7.  
المشتري الخ
8. في انبروج واجزائها 99<sup>b</sup> فصل 8.
9. في سير الكواكب الشمس تتم دورة في سنة 101<sup>b</sup> فصل 9.
10. في الجوزهر وعرض القمر والكواكب 102<sup>b</sup> فصل 10.  
للمشمس مدار
11. في الساعات والارتفاعات يقسم اليوم بلبيلة 105<sup>a</sup> فصل 11.
12. في نظر الكواكب وتناظر بعضها الي 107<sup>b</sup> فصل 12.  
بعض اما النظر فاذا اجتمع
13. في مزاجات القمر بالكواكب وانتقاله 110<sup>b</sup> فصل 13.  
يبدأ في الصفحة



14. فصل 113<sup>b</sup> في منابر القمر وهي ثمانية عشرون منبرا وعنده اسم وعده  
 15. فصل 116<sup>b</sup> في ظيهور الكواكب واختلافها وسائر احوالها العلوية، يختلف في المغرب  
 16. فصل 119<sup>a</sup> في بقايا ما يورد في التتقاوييم، يورد في الاوراق الاثنى عشر  
 17. فصل 121<sup>b</sup> في بيوت الكواكب وولاياتها، الجدي والدلو  
 18. فصل 122<sup>b</sup> في اشراف الكواكب وعموضاتها، شرف الشمس في الدرجة التاسعة عشرة  
 19. فصل 124<sup>a</sup> في المثلثات واربابها، الحمل والاسد وانقرس وهي المثلثة النارية  
 20. فصل 125<sup>a</sup> في حدود الكواكب، نكل كودب من الماخيرة درجات  
 21. فصل 126<sup>a</sup> في وجود الكواكب وغيرها من الخسوط، اما الوجود فيو ان يقسم  
 22. فصل 128<sup>a</sup> في اوجات الكواكب وخصيصاتها، اوجات الشمس والماخيرة  
 23. فصل 130<sup>a</sup> في احوال البروج، الحمل والثور والجوزاء بروج الربيع  
 24. فصل 131<sup>a</sup> في احوال الكواكب، زحل والتمريخ زحل احسان ابرهما زحل  
 25. فصل 133<sup>a</sup> في انبيوت الاثنى عشر، انبيت الذي ينلع من المشرق  
 26. فصل 135<sup>b</sup> في افراج الكواكب وما يشبهها، فرج زحل في الثاني عشر  
 27. فصل 136<sup>b</sup> في احوال الانظار، التتليث والتتديس نظر المودة  
 28. فصل 138<sup>a</sup> في مدلولات الكواكب السبعة، زحل كودب المشايخ  
 29. فصل 138<sup>b</sup> في احوال الابام، اذا كان القمر ناظرا اني السعود  
 30. فصل 141<sup>a</sup> في اصول ما يحتاج اليها في الاختيارات، الجزئية، حسب صلاح حال القمر

Schluss des Grundtextes f. 141<sup>b</sup>: لونه في برج منقلب منصورا عن سعد لبيع ومتصلا اني سعد للشري ولنفترض في هذا اختصر على هذا القدر ونيرجع من اراد الزيادة عليه اني الكتب المؤلفة في هذا الفن،

Schluss des Commentars f. 143<sup>a</sup>: ومع ذلك فانه مناسب لبيع لون القمر منصورا عن سعد وللشري

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

لونه متصل بسعد وينفخ من اللام بهذا القدر حمدد. تلك القدر متصل على سعد انشد، تمت

Das 4. Kapitel kommt hier mit besonderer Zählung und Ueberschrift nicht vor: s. bei Lbg. 131, 14.

F. 96<sup>a</sup>, 99<sup>a</sup>, 119<sup>a</sup>, 125<sup>b</sup>, 12<sup>th</sup>, 130 sind einige grössere Lücken auf den Seiten gelassen.

Dasselbe Werk in Lbg. 131, 14, f. 114—167. Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Das 4. فصل f. 119<sup>a</sup> handelt: في تدريج البروج.

## 5680. Spr. 1838.

2) f. 153—158.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser nicht genannt: es ist wol نصير الدين الطوسي

Anfang f. 153<sup>b</sup>: نريد ان يثبت اختلاف وقوع الخسوط في الاشدل التي يعرف منها اوضاع مرانز افلاك عطارد في مسيراتها ومقدار ابعاد مركز التدوير عن مركز العالم ومعدل المسير ومقدار اختلافه الاول حسب الاعداد المختلفة التي

Mathem.-astronomische Abhdlg in Betreff des Merkur, vielleicht von Naqir eddin eṭṭūsī.

F. 156<sup>b</sup> مقدمة نافعة في معرفته الاختلاف التي يحدث بسبب الخسوط عن المراكز.

Schluss f. 158<sup>a</sup>: فقد تبين بالاستدعاء ونم يدلي لي ضيوي ببعدي بعد اني ذلك والذ الموفق، تم

## 5681. Spr. 1844.

115 Bl. 4<sup>th</sup>, 23 Z (22<sup>3</sup> 3 × 13<sup>3</sup> 4; 15 × 81<sup>cm</sup>). — Zustand: überaus wurmstichig, besonders in der vorderen Hälfte: lose Blätter und Lagen. Der Rand (bisweilen auch der Text) stark ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und dick. — Einband: Pappdeckel mit Katturücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben von neuerer Hand:

### شرح التذكرة للسيد الجرجاني

was richtig ist.

Commentar des السيد الشريف الجرجاني zu dem astronomischen Werke des نصير الدين الطوسي das betitelt ist التذكرة النصيرية.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: تبرك اني جعل في السماء بروج... تختلف المراتب والاشرف وينتج بثوابت الكواكب...

وبعد فن علم الهيئة . . . مصنوعة التي معرج  
تسموات اعلى الاله

Essejjid esserif *Algorjūnī* † 1413<sup>516</sup> (No. 1801) sagt in der Vorrede, er habe mit diesem Werke einen mittelgrossen Commentar zu dem astronomischen Werke des ETTŪSĪ, dessen Titel der obige ist, liefern wollen. Derselbe beginnt f. 2<sup>a</sup> so: المحمد بن مقبل الخبير القبط في اللغة عموما سيديان من النثرة يقول: عن الماء فيصير اذا تفرحتي سر من جوانب النواحي . . . وما يسم الصواب اي يلقى الصور العلمية . . . وما يسم . . . على سيدك المعوت بقدر الخطب . . . وعلى انه خير آل واحب خير الخب . . . فييد ان نوردي اي في التذاب انذبي توجبت ايده حيا اي احدهم بحماة بلا تقصير الاله

Das Grundwerk enthält 4 Kapitel.

- 1. فيم يجب تقديمه لكل عام موضوع بحث f. 2<sup>b</sup> ب 1. في ذلك العام عند (فصل 2 in)
- 1. في ذلك من الخدم التي معرفته مما 5<sup>a</sup> فصل 1. يتعاضد بتسلسلات
- 2. في ذلك من الخدم في هذا العام 10<sup>b</sup> فصل 2. . . من الطبيعية
- في الفلكيات (فصل 14 in) 13<sup>a</sup> ب 2.
- 1. في استدارة السماء والارض ولون 13<sup>a</sup> فصل 1. الارض عند تسماء كمرور النور عند كحيتب ولونيه غير متحركة بالجملة.
- 2. في ترتيب الاجرام وتصادف 16<sup>b</sup> فصل 2.
- 3. في الدوران العظيم المشهوره من عدد 18<sup>a</sup> فصل 3. الحسب اذا ارادوا تقدير الدوران والظواهر
- 4. في اوضاع التي تحدث بسبب 23<sup>a</sup> فصل 4. الحركتين الاوتيين واحوال النواكب الثابتة
- 5. في استداد بعض الحركات الخفاقة في الروية 28<sup>b</sup> فصل 5. المعلومة بلرصد التي اصولها تسمى تشويبه
- 6. في فلاك الشمس وحركته 33<sup>b</sup> فصل 6.
- 7. في فلاك القمر وحركته 36<sup>b</sup> فصل 7.
- 8. في فلاك عطارد وحركته الطولية 46<sup>b</sup> فصل 8.
- 9. في فلاك الثوابت
- 10. في عروت النواكب الخمسة 52<sup>a</sup> فصل 10.
- 11. في الاثارة التي حلاها بتدحرج من 55<sup>b</sup> فصل 11. الاشدات الواردة على حركت النواكب المذكورة

- 12. في اختلاف المنظر قد يعرف 64<sup>a</sup> فصل 12. للنواكب القريبة من الارض وخصيصه للقمر
- 13. في اختلاف نور القمر وفي الخسوف 66<sup>b</sup> فصل 13. والتسوف
- 14. في الاضداد واحوال الظهور والاختفاء 71<sup>b</sup> فصل 14. والاقترانات
- 3. في عينة الارض وما يلزمه بحسب اختلاف 74<sup>a</sup> ب 3. اوضاع المعلومات (فصل 12 in)
- 1. في حماة من عينة الارض واحوايت 74<sup>a</sup> فصل 1.
- 2. في خواص خط الاستواء 80<sup>b</sup> فصل 2.
- 3. في بيوت خواص المواضع التي يكون 82<sup>b</sup> فصل 3. لب عرت اقل من الربع على وجه لتي
- 4. في خواص المواضع التي عرضها 84<sup>a</sup> فصل 4. لا يتجاوز تمام الميل التلي
- 5. في خواص المواضع التي يكون 86<sup>a</sup> فصل 5. عرضها تمام الميل التلي ولا يباع ربع الدور في هذا المواضع بميل
- 6. في خواص المواضع التي يكون 88<sup>b</sup> فصل 6. عرضها ربع من الدور
- 7. في موضع التبروج 89<sup>b</sup> فصل 7.
- 8. في مقديد الهم بالبلد في يوم بياضه 92<sup>b</sup> فصل 8.
- 9. في الصبح والشفق 95<sup>b</sup> فصل 9.
- 10. في معرفة اجزاء الهم وفي سده ومعرفة 97<sup>a</sup> فصل 10. ما يتروك من الهم وعلى التنبؤ والسنين
- 11. في درجات ممر النواكب بنصف 101<sup>a</sup> فصل 11. المنبر وطولها وعروب
- 12. في معرفة خط نصف المنبر ومعرفة 103<sup>a</sup> فصل 12. سبت الثقبنة برصد اربعة عن مسدوين
- نشمس في يوم واحد عن جدي غلبة ارتفاعه
- 4. في معرفة مقادير الابعاد والاجرام 104<sup>b</sup> ب 4. (فصل 7 in).
- 1. في مساحة الارض 104<sup>b</sup> فصل 1.
- 2. في معرفة ابعاد القمر من مركز العالم 106<sup>b</sup> فصل 2.
- 3. في مقدار قطر القمر ودايره القطر 108<sup>a</sup> فصل 3. وابعاد الشمس وراس مخروط الظل عن الارض
- 4. في مقدار قطر الشمس وجرمي التبروج 110<sup>b</sup> فصل 4.
- 5. في سيرا ابعاد الشمس وابعاد السفليين 111<sup>a</sup> فصل 5. وجرمهم
- 6. في ابعاد النواكب العلوية واجرامها 113<sup>a</sup> فصل 6.
- 7. في بعد الثوابت واجرامها 114<sup>a</sup> فصل 7.

Schluss f. 115<sup>a</sup>: هذا منتهى الابعاد معلومة  
امقادير وم بعد كحآب انقلد الاعظم فلا يعلمه الا  
الله سبحانه وفي بعض النسخ وتخته انكساب تحمد  
حمد بن محمد تعلى ومصليين على نبىه المصطفى وعلى  
آله الطيبين الطاهرين وحسينه الله ونعمه التوكل

Schrift: von verschiedenen Händen. Die zu Grunde liegende Schrift ist sehr klein, gleichmässig, zierlich, ziemlich deutlich, vocallos. Die Ergänzung ist etwas grösser, Persischer Zug, nicht undeutlich, etwas flüchtig, vocallos. Ein Theil ist sehr klein, fein, gedrängt, vocallos. Der Text ist roth überstrichen. Am Rande stehen besonders im Anfang, Zusätze und Bemerkungen. Nach f. 9, 15, 48 fehlt, wie es scheint, etwas. — Abschrift im Ganzen c. 10<sup>ter</sup> 1330. — HKh. II 2556.

Ein anderer Commentar zu dem Grundwerk von أحسن بن محمد النيسابورى انظمة الاعرج um 710<sup>ter</sup> 1316.

**5682. Pet. 674.**

233 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; einige Blätter lose. Blatt 1 am Rande ansgebessert. Der Rand nicht ganz ohne Wasserflecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel Vorblatt<sup>a</sup> oben am Rande (von anderer Hand) u. am Ende der Vorder- f. 1<sup>b</sup>:

**نهييه الادراك في درايه الافلاك**

Verf. Vorblatt<sup>a</sup>: قضب الدين شيرازي

Genauer im Anfang angegeben.

Anfang Vorblatt<sup>b</sup>: قطب ... قال مولانا اسد ز...  
الملة والحدس والدين محمود بن مسعود الشيرازي  
... امر بعد حمد الله فاطر السموات فوق الارضيين  
عبره للندشرين المتوسمين وميزينيه بزواجر الثوابت  
والمختارين اليه كما لطيف صنع فيه فلوب المستصيرين  
... فاني قد ذمت برحة من انؤمن عزيم على ان  
احترق نفسي ونسائر الاخوان في علم النبينة التي ف:  
بنسعداة عالميه ... رسالة مغنية عن غيري مشتملة  
على بنده المنسوسات المؤيقة الت

Die höchststehende Wissenschaft ist die Astronomie. Mahmūd ben masūd esširāzī qoṭb eddīn, um 710<sup>ter</sup> 1316, hat längst sich vorgenommen, darüber ein umfassendes Werk zu schreiben, ist aber durch allerlei Hindernisse

davon abgebracht. Endlich ist es ihm durch Annäherung an den مفسر تدريج محمد بن عبد (um 700<sup>ter</sup> nach im Leben), möglich geworden, seinen Wunsch auszuführen: ihm hat er daher auch sein Werk gewidmet. Auf den Wunsch seines Freundes محمد بن عبد hat er den Plan erweitert und giebt nun ein die ganze Astronomie behandelndes Werk. Dasselbe ist eingetheilt in 4 مقالات (deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>).

مفسر تدريج التي تقدريه قبل الشروع في المقصد 1<sup>b</sup> مقالة 1.  
 (باب 3 in)

- 1. في تعريف علم الهيئة وموضوعه ومبادئه 1<sup>b</sup> باب 1  
 ومبادئه ومبادئه احكاما
- 2. في ذلك مفسر تدريج التي (فصل 3 in) 2<sup>a</sup> باب 2  
 تقديمه مما يتعلق بالهندسيات  
 1. في التعريفات 2<sup>a</sup> فصل 1  
 2. في اصول موضوعة مستعملة في 6<sup>a</sup> فصل 2  
 الهندسة ايضا
- 3. وحي اربع واربعون مسألة 6<sup>b</sup> فصل 3  
 اذا دارت الكرة على نفسها
- 3. في ذلك مفسر تدريج التي (فصل 2 in) 8<sup>a</sup> باب 3  
 تقديمه مما يتعلق بالظبيعية  
 1. في ذلك اقسام اجسام النجوم 8<sup>a</sup> فصل 1  
 وحدوثها على سبيل الاجمال
- 2. في مسير ظبيعة والنبية 10<sup>a</sup> فصل 2  
 وحي سبع مسائل
- في عينة الاجرام العلوية وهـ (باب 13 in) 12<sup>b</sup> مقالة 2.  
 بعضه بين من اوضح بعضه عند بعض وغيره  
 في استدارة السطح (فصل 4 in) 12<sup>b</sup> باب 1.  
 نظره من الارض والسماء واستدارة السماء  
 من حيث الحس ولون الارض عند  
 السماء لمرور الكرة عند كعبتها ولونيتها  
 ... في التوسن
- في استدارة السطح الظاهر اي 13<sup>a</sup> فصل 1.  
 تعريفي من الارض والسماء عند الحس
- في استدارة السماء حسم 13<sup>b</sup> فصل 2.
- في ان الارض عند السماء 18<sup>a</sup> فصل 3.  
 لمرور الكرة عند كعبتها
- في ان الارض ساكنة في التوسن 20<sup>b</sup> فصل 4.
- في ترتيب الاجرام ونظامها 23<sup>b</sup> باب 2.

3. في الدوائر المشيرة من العظام والصغر<sup>28</sup> باب 3.
4. في اوضاع تحدث بسبب الحركتين<sup>35</sup> باب 4.  
الاوليتين واحوال الثنوابت
5. في اسند الحردت المختلفة في البروية<sup>48</sup> باب 5.  
المعلومة بالبرصد التي اصول تقتضى  
جواز صدورها عن الافلاك او تشابيه
6. في افلاك الشمس وحردتها<sup>60</sup> باب 6.
7. في افلاك القمر وحردته طولاً وعرضاً<sup>63</sup> باب 7.
8. في افلاك الكواكب العلوية والنزوية<sup>78</sup> باب 8.  
وحرداتها الطولية
9. في افلاك عطارد وحردته الطولية<sup>90</sup> باب 9.
10. في عروض الخمسة المتخيرة<sup>98</sup> باب 10.
11. في اختلاف المنظر<sup>122</sup> باب 11.
12. في اختلاف (فصل u. 4 مقدمة in)<sup>125</sup> باب 12.  
نور القمر وفي الخسوف والخسوف وايمان  
ما بين الخسوفين وبين الخسوفين  
في ان الاجتماع وتسمية<sup>125</sup> المقدمة  
بضلمة اوس الاتصال الخ
1. في اختلاف نور القمر<sup>125</sup> فصل 1.
2. في الخسوف<sup>129</sup> فصل 2.
3. في الخسوف<sup>133</sup> فصل 3.
4. في ايمان ما بين الخسوفين<sup>135</sup> فصل 4.  
والخسوفين
13. في المنطقات واحوال (فصل 2 in)<sup>140</sup> باب 13.  
الظهور والاختفاء والقرانات
1. في المنطقات<sup>140</sup> فصل 1.
2. في احوال الظهور والاختفاء<sup>141</sup> فصل 2.  
والقرانات
3. في غيبته الارض وقسمتها الى العامر والعمر<sup>148</sup> مقالة 3.  
وما يلزمنا بحسب اختلاف اوضاع العلويات ونحوه  
(باب 13 in).
1. في جملة من غيبته الارض واحوالها<sup>148</sup> باب 1.
2. في خواص خف الاستواء<sup>157</sup> باب 2.
3. في خواص المواضع التي لنا عرض<sup>160</sup> باب 3.  
على وجه دلتي وتسمى بلا فرق المتكلمة  
وفي سعة المشرق والمغرب وتعديل المنبر
4. في خواص المواضع التي عرضها<sup>163</sup> باب 4.  
لا تجوز تمام الميل الدلتي
5. في خواص المواضع التي يجوز عرضها<sup>166</sup> باب 5.  
عن تمام الميل الدلتي ولا يبلغ ربع الدور
6. في خواص المواضع التي يكون عرضها<sup>169</sup> باب 6.  
ربع من الدور سواء
7. في مواضع البروج<sup>170</sup> باب 7.
8. في مقدير الايام بلبنيين<sup>173</sup> باب 8.
9. في انصبج والشقه<sup>177</sup> باب 9.
10. في معرفة اجزاء الايام وفي انصاعات<sup>181</sup> باب 10.  
وما يرب من الايام وحج الشهور والسنون  
وما يتعلق بنا من الكبيسة والتاريخ
11. في درجات ممر الكواكب بنصف<sup>189</sup> باب 11.  
المنبر وطولها وعرضها
12. في الاضلال واحوالها<sup>191</sup> باب 12.
13. في معرفة خف نصف المنبر المسمى<sup>195</sup> باب 13.  
خف النوال وفي سمت القبلة
4. في معرفة مقدير الابعاد والاجرام (باب 10 in)<sup>200</sup> مقالة 4.
1. في المقدمات<sup>201</sup> باب 1.
2. في مساحة الارض وما يتعلق بنا<sup>205</sup> باب 2.  
ومعرفة ارتفاع دوة المنبر
3. في معرفة ابعاد القمر من مركز العالم<sup>211</sup> باب 3.
4. في مقادير اقصر القمر ودائرة انزل<sup>215</sup> باب 4.  
وابعاد الشمس ورأس مخروط انزل عن الارض
5. في مقدار قطر الشمس ونسب مقادير<sup>219</sup> باب 5.  
اجرام النبيين والارض بعضها التي بعض
6. في سائر ابعاد الشمس وابعاد<sup>219</sup> باب 6.  
السفليين وجرمين
7. في ابعاد الكواكب العلوية واجرامها<sup>221</sup> باب 7.
8. في بعد الثنوابت واجرامها<sup>226</sup> باب 8.
9. فيما اخذ على المتقدمين والمتأخرين<sup>227</sup> باب 9.  
قضية في الابعاد والاجرام
10. في الطريقة الحققة في استخراج<sup>229</sup> باب 10.  
الابعاد والاجرام
- وانما يعرف ذلك من تصفح Schluss f. 233<sup>b</sup>  
الكتاب المتقدمة مصنفة في هذا الباب اموهي التي بعضها  
في خبنة الكتاب دارساسة المغنية والنزودة واللباب وغية  
الافكار والعمدة لوني الالباب ودنمخص وتدريب  
الافلاك والتذرية والحصل ومنتهي الادراك والتبصرة  
واحاط بمعانيها وادرك منه مبادئها ثم قابل بيننا  
وبين هذا الكتاب لئتميز عنده العشر من الباب  
والله ملهم اسداد والرشاد منه المبدأ واليد المعاد  
واذ وفقني الله تعالى لاتمام ما قصدته . . . فلندختم

الكتاب حامدين لئله تعالى على آلائه العظم ونعمائه  
الجسام ومصليين على زبدة النبيانى والايام محمد خير  
الانام وعلى آله البيرة الدوام مصاييح الضلام ومفاتيح اندلام

Schrift: klein, fein, zierlich, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Indessen ist der halbe Theil der Handschrift f. 21—30, 43—107, 123—180 in kleiner, gedrängter, flüchtiger Schrift, ebenfalls vocallos. Im Texte rothe Figuren. — Abschrift c. 1000/1391.

Arabische Foliirung. Nach f. 197 folgt noch 197<sup>a</sup>. — Bl. 104<sup>a</sup> untere Hälfte und 104<sup>b</sup> ganz ist aus Versehen an unrichtiger Stelle abgeschrieben und deshalb gestrichen. — Collationirt. Am Rande nicht selten (ausser Verbesserungen) Zusätze. — HKh. VI 14065.

### 5683. Lbg. 144.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>mm</sup>). — Zustand: wasserleckig, besonders am unteren, aber auch etwas am oberen Rande: nicht frei von Wurmschich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser auf dem nicht mitgezählten Vorblatt von späterer Hand:

تعدیل العلوم للموسى انفاضل عبید اللہ بن  
مسعود بن تاج الشریعة

Anfang: الحمد لله الذي زين السماء بالبروج بعد ما احكم بناءها فقال وزينها وما لينا من فروع  
... وبعد فان انعم الله علينا من انعم الله علينا ...  
... بن تاج الشريعة ... يقول هذا تعديل هيئة  
الافلاك وهو القسم الثالث من كتب تعديل العلوم الخ

Compendium der Astronomie, vom Verfasser 'Obeid allāh ben mas'ūd ben tāg eššerī'a † c. 745/1344 (No. 4393) selbst mit Commentar versehen (dieser mit س, jenes mit م bezeichnet). Es ist der 3. Theil seines über Logik u. Metaphysik handelnden encyclopädischen Werkes تعديل هيئة الافلاك und heisst speciell الافلاك تعديل العلوم. Der Verf. betont die Originalität des Werkes. Der Text beginnt: علم الهيئة علم الاجرام العلوية. Es zerfällt in ungezählte الخ. فصل في الدواير 8<sup>a</sup> فصل في درة العنابم وترتيبها f. 5<sup>a</sup> فصل في افلاك القمر 14<sup>a</sup> فصل في فلك الشمس 11<sup>b</sup> فصل في افلاك انسفليين 28<sup>b</sup> فصل في افلاك العلوية 24<sup>b</sup> فصل للقمر عرض واحد ثابت ... وللعلوية عرضان 30<sup>b</sup> فصل في المنطقات والاستقامة والبروج 37<sup>b</sup>

فصل في احوال النجوم 45<sup>a</sup> فصل في اختلاف المنظر 44<sup>a</sup>  
فصل في خواص 50<sup>a</sup> فصل في الظهور والاختفاء 48<sup>b</sup>  
فصل في المنطوق والمنموم 56<sup>b</sup> الربيع الشمالي  
فصل في المنهج والشفق 62<sup>a</sup> فصل في الاوقات 59<sup>b</sup>  
فصل في استخراج خط نصف النهار وسمت القبلة 63<sup>a</sup>

فصل الشمية او ظل خيط 65<sup>b</sup> Schluss f. 65<sup>b</sup>:  
الشفق هو سمت القبلة، س هذا العمل لا يحتاج الى الشرح  
... وبعد معرفته العمل سهل وآله مسهل لئله عسير

Schrift: kleine schöne Persische Hand, vocallos. Die Stichwörter der Ueberschriften grösser, selten roth. Figuren am Rande oder im Texte, fehlen aber von f. 41 an meistens in dem dafür freigelassenen Raum — Abschrift im Jahre 846 Gomada I (1442) von أحمد الكشمري. — Arabische Foliirung.

HKh. II 3080 (spricht aber über diesen Theil nicht).

Die Blätter 66—73 leer.

F. 74—82 enthält Persisch und ist astronomischen Inhalts.

F. 83—97 sind Arabisch. Abgesehen von dem Anfang einer Glosse zu einem philosophischen Werke (f. 83<sup>a</sup>) betrifft f. 83<sup>b</sup>—88 eine complicirte Rechenaufgabe mit Brüchen; worüber am Schlusse sogar ein kleines Persisches Gedicht beigebracht wird. — F. 89, 90<sup>a</sup> die Aufnahme des *Šihīn al-madawī* von *Šihīn al-madawī* um 640/1242 in die Gemeinschaft der *Čūfis*, nebst der Reihenfolge der Aufnehmenden, und Angabe einiger von ihm Aufgenommener, gleichfalls mit der Reihenfolge (الاسميد). — Endlich f. 91—97 ein Stück Geometrie, aus der Vermessungslehre (مساحة الخ).

Die Schrift überall klein, nicht undeutlich, vocallos.

### 5684. We. 1138<sup>a</sup>.

1) f. 1—32.

38 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—11<sup>mm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter: stark wasserleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel: s. Anfang. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

قل انشيخ ... شرف الدين ابو محمد موسى [بن  
محمد] بن عثمان الخليلي الحنفى

(s. unten).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: ثم املاني الشيخ هذه الرسالة في العمل بتغيير آفة فقل الحمد لله رب العالمين حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه مباركا عليه لما يحب ويرضى حمدا يوافق نعمة . . . وبعد فلما كان معرفة اوقات الصلوة وجهتها من شىء الميقات ان عما خمس شروط صحة ان الصلاة . . . من العبادات التي

Mūsā ben mohammed ben 'oṭmān *elkahlīlī šereḫ eddīn* (abū mohammed und richtiger) abū 'imrān, um 805/1402 am Leben, hatte vor dem J. 803/1400 über die Kenntniss der Gebetszeiten und die Gebetsrichtung ohne Anwendung von Instrumenten eine Abhandlung geschrieben, in Vorwort und 7 مقالة; aber die Ereignisse des Jahres trafen Damask besonders hart und vernichteten unter anderen Büchern auch dies Werk. Er hat es dann später, auf Wunsch eines Freundes مساعد, wiederhergestellt und diesem dictirt und betitelt: **تلاخيص في معرفة**

**اوقات الصلاة وجهة القبلة عند عدم الالات** Es besteht gleichfalls aus Vorwort und 7 مقالة.

في معرفة درجة الشمس في البروج ومعرفة f. 2<sup>a</sup> المقدمة جيوب القسي وسهامها

1. في معرفة ظل الشمس ومعرفة الارتفاع من الظل 6<sup>b</sup> مقالة 1.

2. في معرفة ميل الشمس، فيو أن يعرف جيب 9<sup>b</sup> مقالة 2. بعد درجة الشمس التي

3. في معرفة نصف قوس النهار والليل 11<sup>b</sup> مقالة 3. وتعديلهما وساعاتهما الزمنية والمستوية وتصل

داير الارتفاع والارتفاع من فصل الادي

4. في معرفة اوقات الصلاة وما يتعلق بذلك 14<sup>b</sup> مقالة 4.

5. في معرفة مطالع الشمس والدواب والعمل بينهما 20<sup>b</sup> مقالة 5.

6. في معرفة الجهات الاربع وجهة القبلة 25<sup>b</sup> مقالة 6.

7. في معرفة الفصول في علم الاوقات 29<sup>a</sup> مقالة 7.

Schluss f. 30<sup>a</sup>: ومتى زيد علي مطالع درجة الشمس بالبلد كان الحامل مطالع الطالع بالبلد وكذلك اذا زيد الماضى من الليل على مطالع النظيم بالبلد وكذلك يكون الحامل والله اعلم

Schrift: gross, allmählig kleiner u. flüchtiger, vocallos: Stichwörter und Ueberschriften roth: doch ist gegen Ende an mehreren Stellen (besonders f. 23, 24) dafür eine leere Stelle gelassen: so auch f. 29<sup>a</sup> für die Bezeichnung der

7. مقالة. — Abschrift zu eigenem Gebrauche von مسعود بن محمد بن يحيى بن أبي بكر المدنى im Jahre 840/1436. — Collationirt.

Der Verfasser heisst etwas genauer so: أبو عم. أن موسي شرف الدين بن محمد بن عثمان بن اخذ الخليلي الموقت

Auf f. 31<sup>a</sup> findet sich ein Exkurs: فايذة في معرفة سبام تستعمل في تحويل سنى العالم يتعرف بها ما يغلو also wie man an den Gestirnen ein billiges oder theures Jahr erschen könne.

## 5685. We. 1869.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17 × 12<sup>1/2</sup>; 12<sup>1/2</sup> × 9<sup>3/4</sup> cm). — Zustand: unsauber u. fleckig. Bl. 1 schadhaf und deshalb die Vorderseite beklebt. Fast lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel f. 1:

### كتاب اللمعة في حل الكواكب السبعة

Im Vorwort ohne الكواكب. — Verfasser f. 1:

شهاب الدين أحمد بن غلام الله بن أحمد الكوم الربيشى الموقت بجامع المويد

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول الفقير الي الله تعالي: شيخنا الشيخ شهاب الدين أحمد . . . الكوم الربيشى . . . الحمد لله الذي جعل العلم شمسا حرس من الكسوف شعاعه وبدرا لزج الرؤوس ارتفاعه وقطبا دار عليه فللك السعادة . . . وبعد فاني لما رايت انهم عن طلب العلم تقلص ظاهرا وبعد عن معدل الطلب ميلها التي

Alimed ben golām allāh ben ahmed *elkaumrīšī šihāb eddīn* † 836/1432 behandelt hier den Lauf der Planeten und giebt dazu die nöthigen Tabellen. Dies Werk ist ein Auszug aus seinem Buche:

### نزهة الناظر في تلاخيص زيج ابن الشاطر

Er hat den Auszug in 12 فصل getheilt, mit 60 Tabellen; die Berechnung ist nach dem Längengrade von Elkähira.

1. في التواريخ المشهورة في زماننا وهي خمسة 2<sup>a</sup> فصل 1.

العربي والقبطي والرومي والفارسي والعبري في استخراج التواريخ بعضها من بعض 3<sup>b</sup> فصل 2.

3. في المواسم والاعيان وغيرها 4<sup>b</sup> فصل 3.

4. فصل 5<sup>a</sup> في مقومات السيرة والعقدين  
 5. فصل 6<sup>b</sup> في الرجوع والاستقامة وعروض الكواكب  
 وميل الشمس  
 6. فصل 8<sup>a</sup> في معرفة غاية ارتفاع الشمس ونصف  
 قوس النير وساعاته المستوية  
 7. فصل 8<sup>b</sup> في اصطالح الفلكية والبلدية والظلع  
 وتسوية النجوم  
 8. فصل 9<sup>b</sup> في معرفة الاجتماع والاستقبال  
 9. فصل 10<sup>a</sup> في الحسوف والخسوف  
 10. فصل 12<sup>b</sup> في ظهور الكواكب وخفائها وروية الاعلة  
 11. فصل 13<sup>b</sup> في اتصالات الكواكب السيرة بعضيا  
 بعضا ومقارنتها للعقدن وغير ذلك

Darauf folgen die darauf bezüglichen Tabellen, jede in üblicher Weise mit Ueberschriften versehen; zu Abschnitt 1 gehören f. 14<sup>b</sup>—15<sup>b</sup>, zu 2 f. 16<sup>a</sup>—17<sup>a</sup>; zu 3 f. 17<sup>a</sup>—19<sup>a</sup> u. s. w.; zu 11 f. 43<sup>b</sup>—47<sup>b</sup>. Dann kommen f. 48 u. 49<sup>a</sup> Nachträge.

Das 12. فصل ist nicht vorhanden; denn f. 49<sup>a</sup> Mitte sagt der Verfasser: وما انتهيت اني عذا الموضوع من عده الجملة رايت ان اقطع اندلام معترفا بان جمعي لهذا المعنى ثم يكن على سبيل التصنيف ولا [على] ضريق التاليف بل رتبة الاختصار التي Er habe hier sein Werk abgebrochen, denn seine dahin gehörigen Sammlungen seien nicht zur Veröffentlichung geeignet, sondern befänden sich auf der Stufe der Auszüge. Nichts desto weniger findet sich f. 52—53<sup>a</sup> — freilich von anderer Hand, viel später geschrieben — das fehlende 12. فصل mit der Ueberschrift:

في قنمات كتنج انيب

Es schliesst: وكان المثبتون بازاء السيم في السطر والثالث موافقا والا فتمت مقوم المنتهي اليد وتخته اماخون منه ودمل انعمل بانحصيل موضع السيم والد تعاني اعلم،

Dann werden die obigen Worte (f. 49<sup>a</sup>) hinzugefügt, als ob nun erst der Schluss des Werkes eintrete. Diese Ergänzung ist aber doch wol aus späterer Zeit.

Uebrigens steht f. 49<sup>a</sup> die Angabe, dass von dem Werke viele Abschriften im Umlauf seien, die der Verfasser nach der vorliegenden Ausgabe zu berichtigen bittet.

Die nach f. 49<sup>a</sup> noch von dem Verfasser hinzugefügten Tabellen enthalten:

- f. 49<sup>b</sup> جدول يعلم منه نظ. اندواكب بعضيا اني بعض 49<sup>b</sup>  
 جدول اذوال البلاد وعروضها واحراف 51<sup>a</sup> u. 50<sup>a, b</sup>  
 قيلت من زيح الشيوخ الامام . . . علاء الدين  
 علي بن المشطر الدمشقي على ان ابتداء انمول  
 من ساحل البحر العربي اني الشرق

Die Schrift f. 1—14<sup>a</sup> ist ziemlich gross, etwas flüchtig, vocallos, bisweilen ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. Die Tabellen und die bisweilen auf ihrem Rande stehenden Bemerkungen sind in kleinerer gefälliger Schrift, zum Theil roth. Abschrift e.<sup>100</sup> 1194. Die Schrift f. 52, 53 ziemlich gross, rüchlich, ungefällig, aber deutlich. Mürt etwa vom J. 1200<sup>1834</sup> her. — HKh. V 11193.

## 5686.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 801.

61 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 18—25 Z. [21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> (von f. 11 an: 12 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>)]. — Zustand: ziemlich unsauber; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«اللمعة في حل السبعة» اختصر زيح ابن المشاطر،  
 تصنيف احمد ابن غلام الله ابن احمد المشير  
 بنلدوم الريشي

Schluss wie bei We. 1869; das 12. فصل schliesst sich hier f. 17<sup>a</sup> unmittelbar an das 11. an und endet f. 19<sup>a</sup> mit den dort angegebenen Schlussworten. — F. 19<sup>b</sup>—20<sup>b</sup> einige astronomische Bemerkungen, die nicht zum Werke selbst gehören. — Dann folgen f. 21<sup>b</sup> die Tabellen bis f. 60<sup>a</sup>; die letzte: دستور خسوف القمر سنة 1033

Schrift: ziemlich gross, etwas rüchlich, vocallos. Stichwörter und -buchstaben roth. Der Text in rothen Linien. Die Zeilen f. 1—6<sup>a</sup> in rothen Linien. — Am Rande öfters Bemerkungen. — Abschrift e.<sup>1199</sup> 1727.

F. 60<sup>a</sup> ein astronomischer Excurs في معرفة  
 المباشرة بالقمر وضريق العمل بت

2) Lbg. 68, 6, S. 325—416.

4<sup>vo</sup>, 19 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>). — Zustand etc. und Schrift (aber grösser) wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Das 12. فصل folgt hier unmittelbar auf das 11., als zum Ganzen gehörig. Schluss des

Textes S. 346 so wie bei We. 1869, f. 53<sup>a</sup> angegeben ist.

Abschrift im J. 1292 Ġomādā I (1875).

Es folgen noch S. 417—424 astronomische Tabellen, aber ohne besondere Ueberschriften, zu dem Voraufgehenden nicht gehörig.

### 5687. Lbg. 721.

127 Bl. 4<sup>te</sup>, 19 Z. (22 × 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zn-stand: im Ganzen gut, doch nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel feldt; er ist:

شرح دة الملمعة في حل الدوائب انسيارة انسيعة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: تبارك الذي جعل في انسياء . . . انا بعد فيقول . . . محمد الخضري الشافعي . . . انه لما كان الاشتغال بفن الميقات من اشرف ما تعرف فيه الاعمال والاوراق انسخ

Gemischter Commentar zu demselben Werk, von Mohammed *elhidri*; dem Verfasser hat der des *الخير الحسنى* nicht genügt.

Der Commentar beginnt zu dem längeren Anfangsstück desselben (الحمد لله الذي جعل) f. 2<sup>b</sup> so: (انعلم . . . في تلخيص زيح ابن انشدتر الزبيح بكسر الزاي وسدون المحتبة فحيم اصله خيط الميقاتين لوزن البناء ويسمى المنظم ايضا وهو فارسي معرب . . . ثم جعل لقبنا نعمل الميقات لاحتياجهم الي الخيط في اخذ استواء النجوم، انسخ

Der 12. Abschnitt (في تتمات يحتاج اليها) steht f. 121 ff. Er schliesst f. 125<sup>b</sup> so: ودمل العمل بان . . . يحصل موضع ذلك السهم وتطرح مقوم المنتهى اليه . . . والد اعلم؛ فضع في محله من النسيمة واحكم عليه بما تقتضيه من احكام التنجيم انسخ

Die Schlusworte f. 126<sup>b</sup>: بما ذكر فهو بعز . . . ويعلو ويرتفع والا فعكسه فانظر ذلك في كتب الاحكام وهذا آخ ما يسره الله والحمد لله انسخ

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Collationirt. — Abschrift von *حسين انسخي الساحوري القديسي* im J. 1266 Ġomādā I (1850).

F. 127<sup>a</sup> enthält eine Notiz des *حسبن افندي* *المنجم* über den Aufenthalt der Geheimbändler (رجال الغيب).

### 5688. Pet. 673.

7) f. 37—88.

Format etc. u. Schrift wie bei 4) — Titel f. 37<sup>a</sup>:

كتاب ارشد الحاي

Verfasser f. 37<sup>a</sup>: شهاب الدين احمد ابن الجدي  
Ansführlicher:

احمد بن رجب بن طيبغا بن عبد الله المصري  
شهاب الدين ابو انعماس ابن الجدي

Anfang f. 37<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . انا بعد فن هذا كتاب سميت به بارشاد الحاي . . . الي تخطيط فضل الدايير وعو ينقسم النسخ

Astronomisches Werk des *Alimed ben ragabben tiboga ben 'abdallāh elmiçri šihāb eddīn ibn elmejdi*, geb. 767/1365, † 850/1446, über die Behandlung astronomischer Messinstrumente. Der Titel in Pet. 673, 6, f. 23<sup>b</sup> (und HKh. I 475) weicht etwas ab:

ارشاد الحائر الي معرفة وضع خطوط فضل الدائر

Es zerfällt in 3 قسم und Schlusswort.

1. في الميسية (تكملة، 7 Kapp. u. Vorwort) 37<sup>b</sup> قسم 1. في ذكر الحسم الذي يوضع عليه 37<sup>b</sup> المقدمة والآلة التي يوضع بها
1. في رسم خطوط فضل الدايير بظل 39<sup>a</sup> باب 1. ارتفاع فضل الدايير
2. في عمل ذلك بتمام سمت الارتفاع 40<sup>a</sup> باب 2.
3. في عمل ذلك بعد الظل على مدار الحمل 41<sup>a</sup> باب 3.
4. في معرفة ذلك من جهة سمت الاعتدال 42<sup>a</sup> باب 4.
5. في عمل ذلك بداييرة المعدل 43<sup>b</sup> باب 5.
6. في عمل ذلك بطريق الهندسة 44<sup>a</sup> باب 6.
7. في وضع قوس العصر 45<sup>a</sup> باب 7.
- التكملة في التنبيه على مسايل واصول معتبرة 47<sup>a</sup> محصورة في 10 امور
2. في رسم الماحرفات (تكملة، 7 Kapp. u. Vorw.) 53<sup>b</sup> قسم 2. في تحرير السطح ورسم خط افق 54<sup>a</sup> المقدمة ومعرفة الاحراف وجهتيه وحساب ما يحتاج اليه في جميع الابواب او بعضها وهي



أخراج الجيوب وارتفاع القطب وفصل  
الطولين ونصف التعديل

1. في رسم خطوط فصل الدوائر ببعد 64<sup>b</sup> باب 1.  
انظر على خط الأفق
2. في وضع ذلك بالنسبة والظل الواقع 68<sup>b</sup> باب 2.
3. في عمل ذلك بالبعد على مدار الحمل 69<sup>b</sup> باب 3.
4. في وضع ذلك بالنسبة الاعتدال 70<sup>b</sup> باب 4.
5. في وضع ذلك بدائرة المعدل 73<sup>b</sup> باب 5.
6. في وضع ذلك بالنسبة 74<sup>b</sup> باب 6.
7. في وضع قوس العنصر على هذه المحرفات 76<sup>b</sup> باب 7.
- التكلمة في المثال والتنبيه على مسائل 79<sup>b</sup>
3. في وضع خطوط فصل الدوائر على الميالات 82<sup>a</sup> قسم 3.  
(in Vorwort, 7 Kapp. und 78<sup>a</sup>).

في معرفة أحرف السدس الميل 82<sup>a</sup> أمثلة  
وجيئة ومقدار ميله وارتفاع القطب عليه  
وجيئته وفصل الطولين وأخراج الجيوب

1. في وضع خطوط فصل الدوائر على 86<sup>a</sup> باب 1.  
الميالات ببعد الظل
2. في رسم ذلك بالنسبة والظل الواقع 87<sup>a</sup> باب 2.
3. فانعمل فيها كما تقدم في المحرفات
4. اذا استخرجت الجيوب على 88<sup>a</sup> باب 4.
5. السطح وحصلت فصل دوائر  
السطح كما تقدم فلما افق فعلي موازاة  
خط المركز كما سبق

Dies ist alles, was über die 3 zusammen-  
gefassten Kapitel gesagt ist; dann unmittelbar:  
واما الباب السادس، وهذا ما انتهى اليه من نسخة  
نقلت من خط المؤلف مكتوب فيها هذا آخر ما  
وجدناه بخط المؤلف والله اعلم

Der Verfasser hat sein Werk also unvoll-  
endet gelassen: denn diese Handschrift ist ab-  
geschrieben von einer Handschrift, die nach  
dem Original des Verf. gemacht ist; darin steht  
eben nur noch die Ueberschrift „Kap. 6“, und  
dann bemerkt: Weiter finde sich in der Hand-  
schrift des Verf. von diesem Werke nichts.

Abschrift vom J. 966 Ramaḡān (1559). — HKh. I 475.

F. 88<sup>b</sup> — 90 enthält verschiedene astro-  
nomische Kleinigkeiten, auch einige Tabellen,  
zum Theil nach الفوغنى.

Lbg. 110, 2. f. 23 — 27.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Titel fehlt, aber nach den Anfangsworten  
ist es ein Stück aus demselben Werk.

Anfang: دل أبو العباس ابن الجدي رحمه في كتابه  
ارشاد الحائر، فصل في زاد فذون يجب تقديمه وانقائه  
وعو لمعرفة نبيته ما يقع على السطح المقروض من  
خطوط فصل الدوائر مشرق ومغرب في جميع السنة

Woran sich f. 24<sup>b</sup> ein Stück von  
عز الدين schliesst über العنصر المؤبدى

5689. Pet. 673.

5) f. 23 — 36.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel f. 23<sup>b</sup>:

د زاد المسافر

Vollständiger (nach der Einleitung f. 23<sup>a</sup> unten):

زاد المسافر الي معرفة رسم فصل الدوائر  
شيب اندين احمد ابن الجدي الشافعي

Anfang: f. 23<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة  
... أما بعد فينبذ رسالة لطيفة في معرفة وضع خطوط  
فصل الدوائر على السطوح القامات والميالات الخ

Auszug aus derselben astronomischen Ab-  
handlung, vom Verfasser selbst gemacht und  
mit Zusätzen versehen. Zerfällt in 3 Kapitel  
und Schlusswort (خاتمة).

1. Kap. 23<sup>a</sup> في رسم فصل الدوائر على السطح الموازي  
للافق ويعرف بتبسيطه
2. Kap. 26<sup>b</sup> في رسمه على السطح الغريم ويعرف بمحرفة  
فصل من استقبلت الحائط الجنوبي الخ 26<sup>b</sup>  
فصل في معرفة مقدار الاحرف 27<sup>a</sup>  
فصل في رسم خطوط فصل الدوائر 27<sup>b</sup>  
فصل وام معرفة ما تقدم الخ 29<sup>b</sup>
3. Kap. 31<sup>a</sup> في رسمه على الموازي لافق سطح فرض  
غيرهما ويعرف بتبسيطه  
فصل في معرفة اخراج الجيوب على 32<sup>a</sup>  
الميل ورسم فصل الدوائر  
فصل واما حسب ما تقدم الخ 33<sup>a</sup>  
في زاد مسيل تتعلق بمعرفة موضع المركز 34<sup>b</sup> الخاتمة  
وطول الشخص وما يلحقه بذلك

Abschrift vom J. 966 Raḡāb (1559). — HKh. III 6773.

## 5690. We. 1151.

2) f. 28<sup>b</sup>—29<sup>b</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 28<sup>a</sup>:

تحفة الاحباب و نصب المآذنهج و اخراب

so auch im Vorwort. — Verfasser f. 28<sup>a</sup>:

شيب الدين ابن اجدى

Anfang f. 28<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمائه وافضائه . . . والصلاة . . . وبعد فبذره رسالة لطيفة سميتها بتحفة الاحباب . . . نذكر ذلك في عرض مخصوص . . . فنقول اعلم ان سمت القبلة بمدينة مصر التي

Abhandlung über die Gebetsrichtung, von demselben Verfasser.

Schluss f. 29<sup>b</sup>: وهو جيب تمام سمت قوسه . . . يمكن نَحْ آ يا تمامه لو نَحْ ن وهو سمت وقس على ذلك تصب ان شاء الله تعالى، تمت

Collationirt. — Abschrift im J. 836 Ġom. II (1433).

F. 30<sup>a</sup> enthält, von ganz später roher Hand, einige kurze Gebete beim Erscheinen des Neumondes der 3 ersten Monate des Jahres.

## 5691. WE. 191.

3) f. 188<sup>b</sup>, 189<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup> (Text: 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>4</sub>—6<sup>mo</sup>). Schräg über die Seiten laufende, kleine, zierliche, deutliche, vocallose Schrift. — Titel fehlt: er ist:

رسالة في قوس قزح

Verfasser nach der Unterschrift:

حسام الدين اتقاني [التوقاني I.]

Anfang: اعلم ان الاحساس بقوس قزح علي ما قالوا يتوقف على امور توقع الاجزاء التي

Abhandlung über den Regenbogen, von Husām eddīn at-tūqānī, mit dem Beinamen Emīr elmadāris (etwa Schubrath), um <sup>850</sup>/1446 am Leben. (Nach HKh. III p. 364. 400 starb er im J. 926<sub>1526</sub> [nach II p. 197 im J. 946<sub>1539</sub>]: dies ist jedoch ein Irrthum, falls er nicht einen Anderen dieses Namens meint.)

Schluss: فان قزح اسم الشيطان، تمت

Es schliesst sich f. 189<sup>b</sup> noch eine Erklärung von mathematischen Ausdrücken an, die in der Abhandlung vorgekommen sind, und f. 190<sup>a</sup> eine dazu gehörende Figuren-Tafel.

## 5692. We. 1130.

21 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>mo</sup>). — Zustand: der Rand schadhaf und durchweg ausgebessert, besonders in der 2. Hälfte. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappbd mit Klappe und Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجوهرة الممكنون في الحساب المصمون  
لعبد الرحمن بن علي بن محمد الأوفى الصوفى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: فصل في معرفة حساب جدول انصاف اقطار المدارات المتوازية لمعدل النياز لدرجة من فلك البروج ويسمي جدول الاصل وطريقه ان تخذ نصف قطر المنطقه المفروضة التي

Anleitung zu astronomischen Berechnungen, nebst Tabellen, von 'Abd errahmān ben 'alī ben mohammed el-aqfāsī eḡḡūfī, um <sup>860</sup>/1456 am Leben. Er war ein Schüler des Ibn elmeḡdī (f. 9<sup>a</sup>).

فصل في اخراج المقنطرات الشمسية لكل عرض من جدول الاصل، وتنبأ باستخراج الافق اولا،

فصل في حساب المقنطرات الجنوبية لكل عرض 3<sup>b</sup> واستخراج اقطب لما في الشمال

فصل واعلم ان الاعمال المتقدمة لدينا انما هي مبنية على اصل الشيخ محمد بن نثير الفغندي التي

فصل في حساب سمت لبي عرض فرض 4<sup>b</sup>

فصل في حساب المقنطرات الواقعة على حث نصف النياز 5<sup>a</sup>

فصل في اخراج مدار الجدي بالحساب 5<sup>b</sup>

فصل في استخراج قطر مدار السرطان 5<sup>b</sup>

فصل في استخراج مدار حجبول من مدار معلوم 6<sup>a</sup>

فصل في اخراج مرادئ السموت بعصها من بعض 6<sup>b</sup>

فصل في حساب اندائر وفصل انداير على اندارات الثلاث 7<sup>a</sup>

فصل في معرفة جيب الغية 7<sup>a</sup> فصل في حساب الاصل 7<sup>a</sup>

فصل في حساب نصف قوس النياز 7<sup>b</sup>

فصل في حساب اندائر وفصل انداير في مدار الجدي 7<sup>b</sup>

فصل في حساب انداير وفصل انداير في راس الحمل والميزان 8<sup>a</sup>

Es folgen dann, von f. 8<sup>b</sup> an, Tabellen zu diesem astronomischen Werke. Dieselben sind aber in unrichtiger Folge und haben auch wol Lücken; sie sind so zu ordnen: f. 8, 9, 20, 21, 17 (ist fast ganz leer gelassen); Lücke; 11; Lücke; 18, 14—16, 10, 12, 13, 19.

Der Verfasser sagt f. 19<sup>b</sup> in dem Nachworte, dass die Tafeln des *محمد بن كثير انغرغانى* durch Abschreiber sehr verdorben seien; er habe hier also nach Möglichkeit berichtigt und zweckmässig eingerichtet.

Schluss f. 19<sup>b</sup>: *والتعفف عن حاسبه فن الانسان لا تخلو فدايته من شغل يشغله عن ابواب الخير غنما واسأل الله ان يفتح به مستحقه انه على ما يشاء قدير وبلا جنة جدير وصلى الله اليه*

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Überschriften und Stich-Buchstaben roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift e. <sup>1000</sup>1688.

Nicht bei HRL.

### 5693. We. 1712.

4) f. 106—110.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 121<sub>2</sub>; 12 × 81<sup>2/3</sup>cm). — Zustand: ziemlich fleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel f. 106<sup>a</sup>:

*عنه رسالة في علم الميقات المسماة بملقط الجواهر في الخطوط والدوائر*

Verfasser f. 106<sup>a</sup>:

*بدر الدين محمد سبط الماردينى الشافعى*

Anfang f. 106<sup>b</sup>: *قل الشين . . . سبط الماردينى . . . الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . أما بعد فيذه مقدمة أوردت فيها ما يجب استحضاره لمن يبتدئ في علم الميقات فافعل النقطة شيء من ذوات الاوتدع لا جزء له اليه*

Bedr eddīn mohammed *sibt elmāridīnī*, um <sup>863</sup>/1459 am Leben, behandelt in dieser Schrift die Kunde der Gebetsstunden, für Anfänger. Er fängt mit den Elementen der Geometrie an. Das Werkchen ist in ungezählte *fusl* getheilt, aber es kommt dabei auch ein Kapitel vor f. 108<sup>b</sup>: *باب في معرفة بعض حدود يستعين المبتدئ بها' الارتفاع عبارة عن ارتفاع الشمس عن الافق اليه*

Schluss f. 110<sup>b</sup>: *ونس حدود أعمال انبوب على جدول أعمال الشمس. واعلم اني قد انزلت نفض الافق عما ويرادني به الترتيب لا الحقيقي بحيث ذكرته في رسنتي المسماة بملقط والله سبحانه اعلم والحمد لله وحده اليه*

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift e. <sup>1000</sup>1591.

Nach f. 107 ist eine grössere Lücke.

Dasselbe Werkchen in Pm. 396, 5, f. 25<sup>b</sup>—30.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 141<sub>2</sub> × 81<sup>2/3</sup>cm). — Titel und Verfasser fehlt. Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, gleichmässig, vocallos. Stichwörter (auch am Rande) roth. Abschrift e. <sup>1150</sup>1735.

### 5694. We. 1810.

4) f. 17—39.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 141<sub>2</sub>; 15 × 91<sup>2/3</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut, doch fleckig. Bl. 32 oben und 35—39 unten am Rande schadhalt. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser f. 17<sup>a</sup>:

*د" رقايق الحقايق في معرفة حساب الدرج والدقائق محمد سبط الماردينى*

Titel in der Vorrede f. 17<sup>b</sup> ebenso, nur ist *معرفة* fortgelassen.

Anfang f. 17<sup>b</sup>: *الحمد لله محمد انشاديون واشهد ان لا اله الا الله . . . وبعد فيقول الفقير . . . محمد سبط الماردينى الموصوف الشافعى . . . نيس في حساب الاعمال الفلديية احسن من طريق حساب التسمية التستيمية وعي التستيمية في عصرنا هذا اليه*

Zur Berechnung der Himmelskörper-Bewegungen ist das beste Verfahren die Anwendung der Minuten-Proportion, sagt derselbe Verfasser (*Sibt elmāridīnī*); sie werde zu seiner Zeit viel angewandt, mit Vernachlässigung der früheren und schwierigen Methoden. Eine passende Anleitung zu jenem Verfahren gebe es nicht, ausser der Abhandlung (*مقدمة*) seines Lehrers *شبيب اندين احمد ابن المجددي* (<sup>850</sup> 1446), deren Titel *دشف الحقايق في حساب الدرج والدقائق* ist. Dieselbe sei aber schwer zu verstehen, nehme auch in mancher Hinsicht zu viel Rücksicht auf die alte Methode. Er habe also einen verständlichen Auszug daraus gemacht und darin



## 5697. Spr. 1837.

27 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 13<sup>1/2</sup>; 12<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب النبيذ السننية في النبيذ السننية

(so auch Vorrede f. 1<sup>a</sup> u. Schluss f. 27<sup>b</sup>). — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

## جلال الدين الاسيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **قال الشيخ الامام . . . عبد . . . الرحمن الاسيوطي . . .** **الحمد لله الذي علمنا ما لم نعلم** **وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله** **وعلمه وسلم، [وبعد] حدّا** **ندب في علم النبيذ** **اقتبسته من الآثار وتتبعته من الاخبار** **ليبتدئ اولو الدين** **ويعتبر اولو الابصار،** **الذي**

Sammlung von Aussprüchen des Qorān und der Tradition und der Geschichtskunden über Gegenstände der Astronomie, von Essojūṭī †<sup>911/1505</sup>. Das Werk zerfällt in eine Anzahl von Abschnitten (umgezählt, und nicht **فصل** genannt), mit besonderen Ueberschriften.

f. 1<sup>b</sup> **ذكر ما ورد في العرش والعرسي،** **قال تعالي وعو**

**رب العرش العظيم**

3<sup>b</sup> **ذكر ما بين العرش والسماء** **انسابعة،** **اخرج ابو**

**الشيخ من طريق مجاهد**

4<sup>b</sup> **ما ورد في الموح وانقلم،** **قال تعالي في نوح**

**محمود وقال الخ**

6<sup>a</sup> **ما ورد في السموات السبع والارضين،** **قال الله**

**تعالي الذي خلق سبع سموات**

11<sup>a</sup> **ما ورد في الشمس والقمر والنجوم،** **قال تعالي**

**وجعل القمر فيهن نورا**

16<sup>a</sup> **ما ورد في الليل وفي النهار وفي الساعات،** **اخرج**

**ابو الشيخ من طريق عبد المنعم**

17<sup>a</sup> **ما ورد في الماء والرياح،** **واخرج ابو الشيخ من**

**طريق ابي عصمة نوح ابن ابي مريم**

19<sup>b</sup> **ما ورد في السحاب والمطر،** **اخرج ابن ابي حاتم**

**وابو الشيخ عن عطاء**

22<sup>a</sup> **ما ورد في الرعد والبرق والصواعق،** **قال تعالي**

**فيه ظلمات ورجد ويرق**

23<sup>b</sup> **ذكر ما ورد في الجرة والقوس،** **اخرج الضميراني وابو**

**الشيخ من طريق عن معاذ**

ما ورد في الرينة، **اخرج ابو الشيخ وابن ابي**

**اندنيا في كتاب العقوبات**

24<sup>b</sup> **ما ورد في الجبل،** **اخرج ابو الشيخ عن عبد الله بن**

**يزيد قال قال جبل**

25<sup>b</sup> **ما ورد في البحر،** **اخرج ابو الشيخ عن ابن عباس**

**قال ان هذا اهلها**

26<sup>a</sup> **ما ورد في بحر النيل،** **اخرج احمد وعنه عن**

**انس ان رسول الله صعم قال**

**ظلمة فاتيبت ابن عباس**

**فسمته عن ذلك فقال فيها لما قال عبد الله بن عمرو،**

**ثم كتاب النبيذ السن**

Schrift: ziemlich klein, etwas flüchtige Gelehrtenhand, nicht unendlich vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von **يوسف بن احمد بن ابراهيم النابلسي الشافعي** im Jahre 936 Gomada I (1588).

HKh. VI 14437. 14340 (unrichtig: **النبيذ السننية**).

## 5698.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 346, 5, f. 93—105.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser f. 93<sup>a</sup> ebenso.

Abschrift im J. 967 Sawwal (1560). — Collationirt.

2) We. 1703, 11, f. 60<sup>b</sup>—84.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt. — Abschrift im J. <sup>911</sup>1503.

3) We. 1818, 10, f. 78—86.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19<sup>1/2</sup> × 11<sup>3/4</sup>; 14 × 7<sup>3/4</sup>). — Zustand: am oberen Rand (aber auch sonst öfters) fleckig; Bl. 79 lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 78<sup>a</sup> ebenso. — Schrift: ziemlich gross, kräftig, vornüberliegend, gedrängt, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von **يوسف النقاش الحنفي** im Jahre 1077 Raḡab (1667). — Bl. 87. 88<sup>a</sup> ker.

4) Spr. 1836.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1/2</sup> × 14<sup>3/4</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 7<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

**كتاب النبيذ السننية** **للحافظ الاسيوطي**

Vollständiger Titel in der Unterschrift f. 20<sup>b</sup>. Am Rande f. 1<sup>a</sup> steht noch als Titel: **حدّا** **ندب يستمى** **دشف انتاسيس** (nicht bei HKh.).

Anfang: باب ما ورد في الحجة والقوس من كتاب  
الهيئة السنية للامام السيوطي رحمه، اخرج الطبراني والشيخ  
من طريق عن معاذ بن جبل عن النبي ص مع الخ  
[هو كتاب الهيئة:  $\overline{\text{ist jetzt gefälscht}}$ : من كتاب الهيئة]

Das Werk ist hier etwas anders geordnet  
von dem Abschreiber; übrigens ist es voll-  
ständig. Er hat hier f. 1<sup>b</sup>—4<sup>a</sup> zuerst auf-  
genommen die dort letzten 5 Abschnitte (von  
ذُر ما ورد في الحجة والقوس an bis zu dem Ab-  
schnitt في النيل وما ورد في النيل  
[Statt  $\overline{\text{ist jetzt gefälscht}}$ : من كتاب الهيئة]). Dann folgt f. 4<sup>a</sup> der Abschnitt  
n. s. w. bis zu dem  
ما ورد في العرش والعرسى  
ما ورد في العرش والعرسى.

Es schliesst hier mit dem Schluss dieses Ab-  
schnittes: ان يهاجر اني انشام حتى لا تدون رعدة ولا  
برقة الا ما بين العرش والعرسى، وهذا آخر كتاب الهيئة الخ

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Ueber-  
schriften roth. — Abschrift im J. 1108 Sa'ban (1697) von  
منلا احمد بن منلا مصطفى  
محمد بن خمياط بن موسى بن نصري الطيبي الشافعي  
vom Jahre 1094 Dū'lq'ada (1683).

5) Lbg. 335, 1, f. 1—37<sup>a</sup>.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut; an einigen Stellen ausgebessert, z. B.  
f. 3<sup>a</sup>. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; Verfasser  
steht zu Anfang. — Schrift: klein, ziemlich gedrängt, deut-  
lich, vocallos. Uberschriften roth. — Abschrift e. 1180<sup>1766</sup>.

## 5699. WE. 193.

1) f. 1—47.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: lose Blätter und Lagen; fleckig; sehr wurm-  
stichig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Ein-  
band: schlechter Pappdeckel. — Titel und Verfasser  
von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب علم الزيج اني الشيخ تقي الدين

Der Titel nach f. 1<sup>a</sup>, Z. 5 v. u.:

### جريدة الدرر وخريدة الفكر

(obgleich allerdings auch in dem zweiten Gliede der Text  
جريدة hat, was jedoch unzulässig ist). — Der Verfasser  
in der Uberschrift f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup>:

تقي الدين محمد بن زين الدين معروف

Anfang: احمد الا مبدا دل شاو وغاية واصلي  
واسلم . . . وبعد فهذه غاية لم اسبق اليها ونهاية  
ما عثر احد قبلي عليها الخ

Dies astronomische Werk des Mollammed  
ben ma'rūf taqī eddīn †<sup>993</sup><sub>1585</sub> ist ge-  
widmet dem سعد الدين افندي (f. 2<sup>a</sup>, 3). Der  
Zweck des Werkes ist, die Gebetsstunden und  
die Gebetsrichtung zu bestimmen, die Viertel  
des Astrolabiums genau zu berechnen und an-  
nähernd genau die Flächen und Winkel; der  
Verfasser meint, dass جمشيد vor ihm sich  
vergebens damit abgequält habe.

Auf die Vorrede f. 2<sup>a</sup>, in welcher er über  
die Zahlenbezeichnung und den Inhalt des  
Werkes spricht, folgt f. 3<sup>a-b</sup> جدول الاعشارية  
f. 4<sup>a-b</sup> جدول انظر الاعشارية. Nach diesen Ta-  
bellen kommt:

في معرفة الاجناس لحاصل انضرب وخارج انقسمة 5<sup>a</sup>  
والجدول بهذا الجدول

الاعمال الفلكية، الميل الاول، . . .، اميل المندوس، الخ 5<sup>a</sup>  
(جدول طمايع البروج وقواها 17<sup>b</sup> darin) طمايع السبارة 16<sup>b</sup>  
18<sup>a</sup> حدود الكواكب (18<sup>a</sup> Tabelle darüber nach  
Ptolemaeus, 18<sup>b</sup> desgl. nach den Aegypti-  
schen Astronomen).

19<sup>a</sup>—21<sup>a</sup> (Tabellen) المستعجلة في التحاويل وغيرها  
21<sup>a</sup> وجود الكواكب

21<sup>a</sup> شرف الكواكب وعروضها وافتاحها وافتانها  
(الهيلاجيات 23<sup>a</sup>).

23<sup>b</sup> انسنون المنسوبة الى الكواكب السمعة والفرارية والانوار  
24<sup>b</sup> جدول غرتى النارخمين العربي والرومي

25<sup>a</sup> (nebst Tabellen) استخراج النارخمين الرومي من العربي  
26<sup>b</sup> مركز الشمس واوجها 27<sup>a</sup> جدول اوساط الشمس

27<sup>b</sup> جدول حصة تعديل الايام بلياليها نلشمس  
28<sup>a-b</sup> جدول تعديل الشمس

29<sup>a</sup> في معرفة تقويم القمر  
29<sup>b</sup> في معرفة متى يحل احد النيران او غيرهما

بدرجة معينة لاعتدال او شرف او تحويل،  
29<sup>b</sup> في معرفة رؤية اهلة 30<sup>b</sup> في الاتصالات

31<sup>b</sup> انقاب الاتصالات القمر بالشمس  
31<sup>b</sup> اقسام ايام الشهر عند العرب

- 32<sup>a</sup> في أيام الاسبوع واسمائيا في الجاهلية
- 32<sup>b</sup>. 33<sup>a</sup>. 33<sup>b</sup> جدول اوساط القمر في السنين وفي الايام وفي دسور اساعات
- 34<sup>a</sup> جدول تعديل خاصة القمر
- 35<sup>a</sup> جدول دقائق الحصص 36<sup>a</sup> جدول تعديل النوسط
- 37<sup>a</sup> وسط الجوزعمر 37<sup>b</sup> جدول الاختلاف
- 38<sup>a</sup> جدول عرض القمر. ودقيق النقل وتسمي التعديل الثالث
- 38<sup>b</sup> حصة تعديل الايام بلبانيها
- 39<sup>a</sup> مضاع البروج بالفلك المستقيم من اول الجدي
- 40<sup>a</sup> مضاع البروج الميلية لعرض قسطنطينية
- 41<sup>a</sup> (nebst Tabellen). احوال الدسوف والخسوف.
- 44<sup>a</sup> جدول اختلاف منظر القمر في الظل والعرض
- 45<sup>a</sup> جدول دسوف الشمس
- 47<sup>a</sup> في معرفة استخراج التواريخ انسبعة المشهوره بعدد من بعث بقواعد واحول

Bricht f. 47<sup>b</sup> ab mit den Worten: وما دن دون ثلاثين فعدد ما وقع فيه من الرموز الحمراء اخذت .  
 Viel fehlt bis zum Schluss des Werkes nicht.

Schrift: Türkische Hand, klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text meistens in rothen Linien. — Abschrift e. 1000 1688.

Es scheint das von HKh. III 5064 u. d. T. aufgeführte Werk zu sein; vielleicht aber auch das اندر النظامي desselben Verf., HKh. III 4905.

5700. Lbg. 953.

11 Bl. 4<sup>o</sup>. 35—36 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 20 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> mm). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 3 lose. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

وسيلة الطلاب لمعرفة اعمال الليل والنيار بطريق حساب الحجي بن محمد الخطاب الشندي  
 Der Titel ebenso im Vorwort.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال . . . حجي بن محمد الخطاب . . . احمد نلد اندي جعل الليل نيسا والنيار نشورا . . . وبعد فيذه رسنة متضمنة لمعرفة ما يحتاج اليه المبتدي في علم الفلك الخ

Astronomische Abhandlung des Jahjā ben mohammed ben mohammed ben abd

errahmān elmekki erro'ainī *dhattāb* gest. e. 1000/1591 in 7 Kapp. (vielen Abschnitten) und Schlusswort, abgekürzt aus der Abhandlung seines Vaters: Ausrechnung der Tag- u. Nachtstunden, hauptsächlich zu Gebetszwecken.

- 1. معرفة التواريخ العربية والسنة البسيطة 1<sup>b</sup> باب 1. والديسة منه ومعرفة اليوم الذي يدخل به السنة العربية من أيام الاسبوع واليوم الذي يدخل به الشهر العربي
- 2. معرفة التواريخ القبطي 2<sup>a</sup> باب 2.
- 3. معرفة البروج وبيع الشمس والقمر. ودرجاتهم والفصول الاربعة 3<sup>a</sup> باب 3.
- 4. معرفة المنديل والمنزلة الضعفة بالبروج 4<sup>a</sup> باب 4. ومنزلة الشمس والقمر
- 5. معرفة الميل والعقبة ونصف قوس القمر والليل 4<sup>b</sup> باب 5.
- 6. معرفة انزل اميسوف وانزل المنكوس وذل 6<sup>a</sup> باب 6. التوال وذل العصر والداثر وفصله والداثر بين الظل والعصر وبين العصر والمغرب وحصتي الشفق والفجر
- 7. معرفة المضاع الفلكية والمضاع الميلية 8<sup>a</sup> باب 7. ومضاع الوقت ومضاع الحدود والمناهي والبقى من الليل

فصل 2 in 8<sup>b</sup> الخاتمة.

Schluss f. 9<sup>a</sup>: فمن ذرعا على التفصيل لا تسعه عند المقدمة وهذا ما اردت اختصاره من اصل هذا الكتاب مما يتعاطى باعمال الليل والنيار وما يوصل الى ذلك

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1221 1816 von Abd al-Hakīm al-Sindiyūnī al-Shāfi'ī

Daran schliesst sich von derselben Hand f. 9<sup>a</sup> ein astronomischer Excurs über Schaltjahr فائدة في معرفة السنة انديسة من البسيطة من التواريخ القبطي und einige andere, darunter ein Regez-Gedicht von e. 60 Versen, von عبد الرحمن بن عيسى المرشدي الحنفي المكي † 1037 1628, über die Mondstationen, anfangend: احمد نلد مقدر القمر مشرلا تبعدت ليعتبر

Zuletzt ein Gedicht von e. 18 Versen des الامم الشافعي über die Kenntniss der Gebetsstunden, anfangend (Ṭawīl):

ومعرفة الاوقات فريش معين على عقلاء الناس فبو مولد

## 5701. Spr. 1851.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (19 × 14; 11 × 5<sup>2</sup> cm). — Zustand: wasserfleckig. Der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelblich, dünn, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel (auf dem Vorblatt von neuer Hand unrichtig): تشریح فلک خلخالی. Der richtige Titel scheint der bei Pm. 396. 7 angegebene zu sein. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام . . . أما بعد فيقول الفقير إلى الله تعالى حسين الحسيني الخلخالبي لما كان أشرف الطاعات بعد الإيمان هو الصلاة أمر الله بيها وعيها وقتها أنه

Im Anschluss an die verschieden erklärte Qoränstelle (Sura 17, 80): اقم الصلاة لذنوك folgt hier eine Erörterung über diese Gebetszeit. Das in dem Commentar der الوقايعة von الوقايعة (No. 4584) erwähnte Berechnungsverfahren setzt allerlei in Vergessenheit gerathene Kenntnisse voraus: daher Hosein elhoseini elkhalkali †<sup>1014/1605</sup> um Erläuterung gebeten ist. Er beginnt seinen Commentar f. 2<sup>b</sup> so:

قوله وطريقه أي طريق معرفة وقت الزوال وفيه أن يستوي وجه الأرض وسنبل حيث لا يدون بعض جوانبها أي جوانب وجنوبها وسطا حيا مرتفعا ويعتبرا منخفا وذن ليدون الدائرة المرسومة عليها موازية لدائرة الأفق أنه

Bl. 12 ist von neuer Hand ergänzt, danach ist der Schluss f. 12<sup>b</sup>: وتدور السنة الشمسية عندك يوم ونبيلة إذ لا يتعين في هذا الموضع شيء من المشرق والمغرب والجنوب والشمال تمت والحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وحبه اجمعين

Am Rande astronomische Figuren; ebenfalls bisweilen Glossen, und so auch stellenweise zwischen den Zeilen.

Der Text mit rothen Strichen eingerahmt.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Der Text roth überstrichen. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>.

## 5702.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 396, 7, f. 40<sup>b</sup>—48.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich

gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Titel und Verfasser fehlt. Aber f. 1<sup>a</sup> steht richtig:

رسالة للخلخالبي في الميقات

Anfang und Schluss wie bei Spr. 1851.

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, gefällig, vocallos. Am Rande mathematische Figuren; auch ein Paar Bemerkungen. — Abschrift c. 1150<sup>1718</sup>.

## 2) Spr. 1862.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: der Rand ausgebessert; die einzelnen Blätter haben früher an einander geklebt und haben sich die einzelnen gegenüberstehenden Seiten stark auf einander abgedrückt, so dass es schwer ist, den Text zu lesen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

هذه رسالة افادتها الفاضل الاعظم والتحرير الاكرم حسين الحسيني الخلخالبي المسماة برسالة الهندية رحمة

Verfasst und fertig geworden im J. 1006 Sa'ban (1598).

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, vocallos. Die Figuren im Text. Am Rande öfters längere Bemerkungen. Abschrift im J. 1180 Rabī II (1766) von عبد الله بن حسن. Nach f. 5 fehlt 1 Blatt.

## 5703. Pm. 396.

## 2) f. 11—18.

8<sup>vo</sup>, 18—19 Z. (Text: c. 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Titel f. 11<sup>a</sup>:

د تشریح الافلاك

ebenso im Vorwort. — Verfasser f. 11<sup>a</sup>:

بهاء الدين محمد العاملي

Anfang f. 11<sup>b</sup>: ربما ما خلقت هذا باطلا سبحانك فينا عذاب النار واجعلنا من المنقذين . . . وبعد فيقول . . . بناء الدين محمد العاملي هذه كرة يتيمة احتوت من فن البيئة على أصوله ومبادئه

Grundzüge der Astronomie: in Vorwort, 5 Abschnitten, Schlusswort, von Mohammed ben hosein el'amuli behā eddīn †<sup>1031/1622</sup>. Das Werk ist dem المظفر شاه اسمعيل الحسيني الصفوي gewidmet.

انعام الجسماني كرة منضدة من ثلث عشرة كرة 12<sup>a</sup> مقدمة في ادوابير العظام والصغار والنقسي المشهورة 12<sup>b</sup> فصل 1. اندابيرة



2. فصل 13<sup>b</sup> في صورة افلاك السبع السيرة  
3. فصل 14<sup>b</sup> في الحركات وما يتبعها  
4. فصل 15<sup>b</sup> فيما يتعلق بالارض واختلاف اوضاع بقاعها  
5. فصل 16<sup>b</sup> في الصباح والشفق  
17<sup>b</sup> ختمة في استخراج خف نصف النهر

Schluss f. 18<sup>a</sup>: ان زاد طول البلد او بقى له بقدره ان نفس وصل اقياس ح خف ست القبلة وهي اعلى خلاف جنة ارض هذا ما اردنا ايراده في هذه الاوراق والحمد لله

Schrift: ziemlich klein, gefällig und deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Am Rande und auch zwischen den Zeilen sehr viele Glossen. Mit schwarzen Figuren. — Abschrift e. 1000<sup>1655</sup>.

Mq. 728. 1, f. 1—11.

49 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21 × 15; 14 × 4<sup>1/2</sup> m). — Zustand: ziemlich gut, aber etwas lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: Pppbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Der Titel steht auf dem ungezählten Vorblatt und in der Vorrede f. 2<sup>a</sup> und Unterschrift. Verfasser f. 1<sup>b</sup> in der Vorrede. Der Schluss ebenso (bis جنة ارض). Dann: عذا ما غفلت عنه عوائق الزمان ولا ينتسبه . . . نوارق الأحداث والحمد لله . . . والسلام على . . . الصالحين المعصمين

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. Anfangs viele Bemerkungen am Rande und zwischen den Zeilen. — Abschrift vom J. 1239: so steht die Zahl sehr deutlich, aber falsch: es ist das J. 1139<sup>1726</sup>: s. bei Mq. 728, 2.

## 5704. Min. 190.

1) f. 1—150.

250 Bl. 4<sup>vo</sup>, 16 Z. (23 × 13<sup>1/2</sup>; 14 × 6<sup>1/2</sup> m). — Zustand: die untere Hälfte wasserfleckig, besonders stark zu Anfang. — Papier: strohgelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel steht auf dem ungezählten Vorblatt in dem Inhaltsverzeichnis des Bandes so: شرح تشريح الافلاك. Genauer im Vorwort f. 1<sup>b</sup>:

### تفريخ الادراك في توضيح تشريح الافلاك

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله منير اثواب الدوارة حول الارض بتدبيره . . . اما بعد فيقول . . . ابن الصادق الحسيني رحمه صدر الدين محمد شرح الله صدره

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

. . . عدا حواس انتفعت متى حين قراءة بعض الاعزة من المترودين اني الرسالة اسماء بتشريح الافلاك علمي الي

Glossen zu demselben astronomischen Werke, von Mohammed elhoseini qadr eddin *ibn ceqadiq*, um 1085<sup>1674</sup> am Leben. Dieselben werden mit قومه eingeführt. Zuerst f. 1<sup>b</sup>: قومه ربنا ما خلقت انا اقتبس من آية آل عمران وعذا اشارة الي السموات والارض . . . قومه واختلاف الليل والنهار اي تعقبهم لقومه تعالي جعل الليل والنهار خلفه . . . قومه وصلي على بدر سماء النبوة في ايامه اني تشبيه سير الانبياء بسير حالات القمر انا

Die Eintheilung ist hier ebenso wie bei dem Grundwerk, aber das 1. فصل hat die Ueberschrift f. 36<sup>a</sup>: في المفروضات und das 5. f. 127<sup>b</sup>: في ذرة النختر

Das Schlusswort (الختمة) beginnt f. 133<sup>b</sup>. Die letzte hier angeführte Textstelle f. 150<sup>a</sup>: قومه وحى اني جنة خلاف ارض انصميم عيد الي القبلة فان دن المراد بانقبلة البيوت انا من خطوط<sup>b</sup> الف. 150<sup>b</sup> السميت العربي على ثلثة وستين فدن احرف سميت القبلة عن الجنوب الي المغرب سبعا وعشرين درجة

Die Glosse ist verfasst und vollendet im J. 1083 Moh. (1672).

Schrift: Persischer Zug, klein, fein, gut, vocallos. In goldenen Linien eingerahmt, eine zweite Einfassung läuft an den Rändern hin. Zu Anfang f. 1<sup>b</sup> steht ein goldverziertes Frontispice. — Abschrift e. 1085<sup>1674</sup>.

Collationirt. — Auf f. 127 u. 137 folgt je ein ungezähltes Blatt, jetzt 127<sup>a</sup> u. 137<sup>a</sup>.

- 2) f. 152 — 198<sup>a</sup> }  
3) f. 198<sup>b</sup> — 202<sup>b</sup> } Persisch.  
4) f. 203<sup>a</sup> — 205<sup>a</sup> }

## 5705. Spr. 1865.

1) f. 1<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 14 × 7<sup>1/2</sup> m). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. Die Seiten stellenweise zusammengeklebt u. aufeinander abgesehenert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pppbd mit Kattunrücken. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يا رافع انا لاجرام العلوية بلا عمد وب مزمتنا ببنية الكواكب بلا معونة ومدد . . . اما بعد فان صناعة استخراج التقويم وسائر الاعمال الخ

Astronomische (und chronologische) Abhandlung, in Vorrede und 28 Kapitel. Dieselbe ist nach f. 23<sup>a</sup> verfasst im J. 1040/1630.

- f. 1<sup>b</sup> المقدمة فيما يفيد زيادة بصيرة
1. باب 2<sup>a</sup> في كيفية استخراج تقويم الشمس
2. باب 5<sup>b</sup> في كيفية استخراج تقويم القمر
3. باب 9<sup>b</sup> في كيفية استخراج تقويم زحل
4. باب 13<sup>a</sup> في كيفية استخراج تقويم المشتري والمريخ والزهرة
5. باب 14<sup>a</sup> في كيفية استخراج تقويم عطارد
6. باب 14<sup>b</sup> في كيفية استخراج ساعات الأيام
7. باب 15<sup>a</sup> في كيفية استخراج ساعات الاسابيع وديفية وصفها
8. باب 15<sup>a</sup> في كيفية التاريخ العربي الهجري
9. باب 15<sup>b</sup> في كيفية التاريخ الرومي
10. باب 16<sup>a</sup> في كيفية التاريخ الجلالى
11. باب 16<sup>a</sup> في كيفية التاريخ القديم
12. باب 16<sup>b</sup> في كيفية التاريخ التركى
13. باب 16<sup>b</sup> في كيفية رؤية الهلال وديفية عمله
14. باب 18<sup>a</sup> في كيفية ضرب استخراج النظرات للكواكب السبعة السيارة نظرات بعضها مع بعض
15. باب 19<sup>b</sup> في كيفية استخراج الخسوف
16. باب 21<sup>a</sup> في كيفية استخراج لون القمر في الخسوف
17. باب 21<sup>b</sup> في معرفة وقت الكسوفات والانتقالات وعي بين عمله
18. باب 22<sup>a</sup> في استخراج ظهور الدواب الناحية وحفاتها
19. باب 23<sup>a</sup> في استخراج اوقات طلوع المنازل
20. باب 23<sup>a</sup> في معرفة حدود المنازل وعمل استخراجها
21. باب 24<sup>a</sup> في استخراج النجم من الدواب الثابتة
22. باب 24<sup>a</sup> في عمل السمات
23. باب 24<sup>a</sup> في عمل دخول القمر تحت الشعاع
24. باب 25<sup>a</sup> في عمل خروج القمر عن الشعاع
25. باب 25<sup>b</sup> في معرفة استخراج طالع السنة وتوابعه
26. باب 27<sup>a</sup> في بيان الزاوية وما يتعلق بها
27. باب 27<sup>b</sup> في بيان زاوية الترك
28. باب 28<sup>a</sup> في عمل السهام

Schluss f. 28<sup>a</sup>: اما في بيت واحد او في البيتين فاخرج ذلك السهم الواقع في البيت بما عرفت أولا وتعم العمل بما عرفت، تمت الكتاب بعناية الملك الوهاب

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, sehr gedrängt, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift von اسمعيل بن حسين c. 1150/1737.

F. 1<sup>a</sup>, quer über die Seite laufend, dieselbe Hand, ein Persisches Stück astronomischen Inhalts, behandelnd: تعدد الاسام بليباليا، entlehnt dem شرح زيچ ميرم چلبى.

5706. We. 1768.

D) f. 1—18.

41 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19<sup>1/2</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 14 + 14<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, besonders zu Anfang: am oberen Rande wasserfleckig. — Papier: grob, gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«الهداية من الضلالة في معرفة الوقت والقبلة بغير آلة لشهاب الدين احمد القليوبى الشافعى»

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي رسم على صفحات الوجود قواع الادلة وعدي العقول بها التي بيان الوقت . . . وبعد فن علم الوقت والقبلة من اهم المطالب لتوقف الصلاة وغيرها عليه في الغالب التي

Die Unkenntniss der Zeitgenossen in Betreff der Kenntniss der Zeit und der Qibla ist sprüchwörtlich geworden; dem abzuhelfen, hat Ahmed *chqaljübi* † 1069/1668 (No. 4367) diese Abhandlung verfasst, um zu lehren, wie man ohne Hilfe von Instrumenten die Zeit und Richtung zur Ka'ba kennen könne. Zerfällt in Vorwort und 12 Kapitel.

- f. 1<sup>b</sup> المقدمة في تعريف الوقت والقبلة وما يتبعهما
1. باب 2<sup>a</sup> في كيفية وضع الاعداد على حروف المعجم
2. باب 2<sup>b</sup> في معرفة مقدار ظل الزوال في كل محل
3. باب 3<sup>b</sup> في معرفة اسماء الشهور واعدادها
4. باب 4<sup>a</sup> في معرفة التاريخ
5. باب 5<sup>b</sup> في معرفة اوائل السنين والشهور
6. باب 6<sup>b</sup> في معرفة اس السنة القبطية وديفية تحصيله
7. باب 7<sup>b</sup> في معرفة اسماء النجوم والمنازل وقسمتها على
- الفصول الاربعة ودرج الشمس والقمر ومنزلة كل
- وكم قطع كل من كل وما يتعلق بذلك
8. باب 9<sup>a</sup> في معرفة اوقات الصلوات

9. في بيفية اخراج الجيت الارب وخضى 11<sup>b</sup> باب 9.  
 نصف النصار والمشرق لمعرفة المتوسط  
 من الكواكب وغير ذلك مما ياتى ومما مز  
 10. في معرفة المناهى والباقي من الليل من 12<sup>b</sup> باب 10.  
 جنة القمر والمنزل  
 11. في معرفة جملة من ادلة القبله الشرعية 13<sup>b</sup> باب 11.  
 الموصلة اليها  
 12. في استقبال القبلة 14<sup>b</sup> باب 12.

Schluss f. 18<sup>a</sup>: ومن شك في محراب منها او  
 غيرها فلينظر فيه بالادنة المتقدمة ليعرف حخته او  
 فساده فن لم يفعل ذلك وصلي اليه فصلاته باطلة  
 ايضد انه جاعل بمعرفة الوقت والقبلة وانه سبحانه  
 وتعالى اعلم وصلي الله اليه

Schrift: gross, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueber-  
 schriften roth. Arabische Folirung. Nicht selten längere  
 Randbemerkungen. — Abschrift von علي الطيبي  
 im Jahre 1082 Rabi' II (1671) von der Abschrift des  
 محمد القلقشندي nach der des Verfassers.

F. 18<sup>b</sup> unten einige Verse von ادام الشافعي.

### 5707. We. 1149.

6) f. 79<sup>b</sup> — 82<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21<sup>1</sup><sub>2</sub> × 15; 15 × 9<sup>1</sup><sub>2</sub> cm). — Zustand etc.  
 und Schrift wie bei 4) (nur etwas grösser). Bl. 79 ganz  
 lose. — Titel fehlt. Derselbe ist allgemein (nach Elmollibbi)  
 منظومة في استخراج

المقنع في اختصار علم [علم] ابي مقرع  
 Verfasser fehlt; es ist:

محمد بن سعيد السوسى المرغينى

(Ausführlicher in We. 1149, 1 und Spr. 1856.)

Text eines astronomischen Gedichtes. An-  
 fang und Schluss wie bei Spr. 1856. Ge-  
 nauere Angaben s. bei Spr. 1856.

### 5708. We. 1149.

1) f. 1 — 55.

193 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup><sub>2</sub> × 15<sup>1</sup><sub>3</sub>; 15 × 9<sup>1</sup><sub>2</sub> cm). — Zu-  
 stand: lose im Deckel; wasserfleckig, besonders oben am  
 Rande. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Ein-  
 band: Pappbd mit Lederrücken und Klappe; der Rücken  
 ist durchgerissen. — Titel fehlt: er ist nach f. 54<sup>b</sup>:

المتع في شرح المقنع

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي من علينا  
 بيسرة علم اوقات الليل والنهار وانعم بفضله ومنه  
 بدقتظف ازهر روضة الاعتبار . . . وبعد فيقول . . .

محمد بن سعيد بن محمد بن يحيى بن احمد بن  
 داود بن ابي بدر بن يعزى السوسى المرغينى  
 عدا شريح قصدت فيه تبين رجول المسمي بالمقنع في علم  
 ابي مقرع قاصدا فيه الاختصار والوقوف عند الحاجة اليه

Commentar des Mohammed ben sa'ïd  
 ben mohammed essüsi *dmargiti* (bei Spr.  
*dmargimî*, bei Lbg. والمدغنى, bei Elmollibbi  
*dmariati*) abū 'abdallāh †<sup>1090</sup><sub>1679</sub> zu  
 demselben Gedicht (المقنع). Die Zeit, klagt der  
 Verf., sei dieser Art wissenschaftlicher Bestrebun-  
 gen abhold, er habe sich daher auf das Nothwen-  
 digste bei der Erklärung beschränkt. Weiteres  
 s. bei Spr. 1856. Der Commentar beginnt,  
 nach 3 vorausgeschickten Textversen, f. 2<sup>a</sup> so:

الحمد هو الثناء الجميل على جنة التعظيم والتبجيل . . .  
 ومحمد هو اسم نبينا الذي من الله علينا برسالة . . .  
 التبادي من اسمائه صغره وكذلك التلى ومعناه الظاهر  
 من العيب اليه

Schluss f. 55<sup>a</sup>: نسل الله العظيم بحمد نبينه  
 الكريم ان يجعله لذلك ويكمل فيه المقصود من الانتفع  
 ويحقق فيه الرجاء والامتنع ويجعله خالص لذاته  
 تبرك وتعالى ويثبت اجره . . . ولا قوة الا بالله  
 العلى العظيم، كمل بحمد الله وعونه وحسن توفيقه اليه

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, vocallos.  
 Grundtext roth. — Abschrift im J. 1158 Rab. I (1745)  
 von كريد فينديه auf der Insel Kreta.

Bl. 55<sup>b</sup>—60<sup>b</sup> sind leer geblieben.

### 5709. Spr. 1856.

15 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>3</sup><sub>4</sub> × 14; 13<sup>3</sup><sub>4</sub> × 9<sup>1</sup><sub>2</sub> cm). — Zu-  
 stand: ziemlich gut, nicht ohne Flecken. — Papier:  
 gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband  
 mit Kattunrücken. — Titel (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

عدا كتاب المطلع على مسائل المقنع

so auch in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول العبد المعترف بما هو  
 معترف المرغى عقورته عن جميع ذنبه محمد بن  
 سعيد بن محمد بن يحيى بن احمد السوسى

المُرغِيهِي . . . الحمد لله حمدا كثيرا طيبا مباركا فيه والصلاة والسلام على سيدنا . . . وبعد [قَبْدًا] تقبيد مختصر على نظمنا المسمي بمقتع اختصار علم ابي مقرج سئل منى بعض المبتدئين الخ

Abgekürzter Commentar desselben Verfassers zu demselben Gedicht, verfasst im Jahre 1040/1630. Es beginnt f. 1<sup>b</sup> (v. 1. 4):

يقول بعد حمد مجري الفلك ثم على محمد الهادي الزدي يا سايلى مختصرا يدون في نظم ابي مقرج المؤلف

Das hier abgekürzte Gedicht enthält die Ansichten des Astronomen عبد الحق [oder محمد بن علي السبربري ابو مقرج ابو محمد [oder عبد الله 'Abd elhaqq (oder Mohammed) ben 'alī elberberī *abū maqra'* lebt im 8. Jhd. d. H. Es beginnt: يا سائلًا جملة ما في العدم und handelt „über die (Gebet) Stunden“. Die Ordnung desselben hat unser Verfasser nicht überall beibehalten, auch selbst Einiges hinzugefügt.

Das Gedicht behandelt:

f. 2<sup>b</sup> في ايام اعام العربي والمهمت فيه  
4<sup>b</sup> في ايام السنة الحجيمية والمهمات منها  
7<sup>b</sup> في مدخل يبتير والشهور  
فصل فيه عدة يعرف بها ما مضى من الشهر مطلقا 8<sup>b</sup>  
منزلة القمر وبرجه 10<sup>a</sup> منزلة الشمس وبرجها 9<sup>a</sup>  
في اوقات الصلوة والسكور والساعة والطلوع 11<sup>b</sup>  
فصل في سواعد الكواكب واخصيا وضباع البروج 14<sup>a</sup>

Schluss des Gedichts f. 15<sup>a</sup>:

ايبانها صحا وعامها شم مصليا على النبي الهاشمي

Der Commentar beginnt f. 2<sup>a</sup> (zu den ersten 9 zusammen stehenden Versen): فاعل يقول هو محمد في اول البيوت الثالث وسمي الدلام على الفلك في حله الخ Er schliesst zu dem letzten Verse so f. 15<sup>b</sup>: وايبات هذا المختصر عددها نقطة ثلثة حكا وهي تسعة وتسعون بيتا الا واحدا وكان نظمه في عام شم وهو عام اربعين والى حال لوني مصليا على النبي الهاشمي وآله وعلمه والحمد لله رب العالمين امين

Für غم im Text u. Commentar ist wol غم zu lesen.

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Text-Verse roth. — Abschrift c. 1100/1688.

Dasselbe Werk in Lbg. 1045, 1, f. 1—12.

376 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23—24 Z. (21<sup>2/3</sup> × 15<sup>1/4</sup>; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: weisslich, stark, ziemlich glatt. — Einband fehlt. — Titel und Verfasser fehlt. Beide stehen im Vorwort: der Verfasser hat daselbst den Gentilnamen المعدغنى, was schwerlich richtig ist. S. bei We. 1149. 1.

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross und kräftig, vocallos. Das Grundgedicht roth. — Abschrift von يوسف بن يحيى بن ابراهيم البرونى im J. 1262 Rab. I (1846).

5710. Spr. 1863.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14 Z. (21 × 14<sup>1/2</sup>; 14 (17) × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, zum Theil etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### نتيجة الافكار في اعمال الليل والنهار لرصدان افندي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يا من سمك السماء وزينها . . . بالدوايب وسيرها بقدرته رب المشارق والمغرب . . . وبعد فلما ان دان من اهم المهمات واقرب القرب انظر في تحرير ما عو وسيلة الي معرفة الاوقات الخ

Astronomisches Werk über Zeitrechnung, in 4 Kapitel, von Ridwan efendi ellefeki (العلدى), Verfasser des الزيج الرصدانى und des الزيج الموعجب, gestoben im J. 1122/1710.

في معرفة التواريخ الثلاثة (فصل 3 in) 2<sup>a</sup> باب 1.  
في التواريخ العربي 2<sup>a</sup> فصل 1.  
في معرفة التواريخ القبطي 2<sup>b</sup> فصل 2.  
في التواريخ الرومي وخورج الاسكندر الثاني 3<sup>a</sup> فصل 3.  
في معرفة مقوم الشمس (فصل 3 in) 3<sup>b</sup> باب 2.  
في معرفة مقومها لنصف النهار لطول 3<sup>b</sup> فصل 1.  
لذنه من ساحل البحر الغربي المحيط على اصول رصد الخ بينك السمرقندي  
في معرفة المقوم لغير وقت الزوال 4<sup>a</sup> فصل 2.  
في معرفة نقل المقوم من مصر الي 4<sup>a</sup> فصل 3.  
طول ابي بلد شدت  
في معرفة تحويل الشمس لطول مصر 4<sup>a</sup> باب 3.  
في العمل بالدوايب (فصل 2 in) 4<sup>b</sup> باب 4.  
في معرفة انماضى والباقي من الليل 4<sup>b</sup> فصل 1.  
من توسط الدوايب  
في معرفة توسط الدوايب وطلوعها 5<sup>a</sup> فصل 2.  
وغروبها في وقت مفروض

Schluss f. 5<sup>a</sup>: فن مضاع ضلوعه زح والكواكب  
الغارب زاوية انعواء فان مضاع غروبه ونه وانه اعلم  
ببصواب وانيد المرجع وانما وصلني الله على سيدنا  
... والحمد لله رب العالمين

Dann folgen die Tabellen.

- 5<sup>b</sup>. 6<sup>a</sup> جدول تقويم الشمس لطول نذنه من ساحل 6<sup>a</sup>  
البحر الغربي على اصول الرصد الجديد  
لانبيك انسمرقندي تحرير رضوان افندي  
6<sup>b</sup>—9<sup>b</sup> سنون عربية وسنون قبطية  
10<sup>a</sup> جدول مدخل اششور انعبية و جدول مدخل  
اششور القبطية  
10<sup>b</sup> جدول مدخل انسين وانشور البيومية  
11<sup>a</sup>—14<sup>a</sup> دقيق البعد وساعات التحويل للبروج  
14<sup>b</sup> اسماء اليلدان وضويتها وعرضها  
15<sup>a</sup>—17<sup>b</sup> برج الحمل والنور والجوزاء والميزان والعقرب والقوس  
18<sup>a</sup> جدول اتمل افاق نذل عرض، جدول نصف انفضلة  
18<sup>b</sup> جدول سعة المشرق والمغرب، جدول الارتفاع  
اندي لا سمت نه  
19<sup>a</sup> جدول غاية الارتفاع لكل درجة افاق لعرض آ شمال  
19<sup>b</sup> جدول ارتفاع اول وقت العصر لعرض آ شمال  
20<sup>a</sup> جدول المضاع البلدية لعرض آ شمال  
20<sup>b</sup> بقية المضاع البلدية وتسمي مضاع اششور  
21<sup>a</sup> جدول مضاع البروج بانفلك المستقيم من اول الجدي  
21<sup>b</sup> بقية مضاع الفلكية وتسمي مضاع انزوال  
22<sup>a</sup> جدول مضاع المتوسط لمغيب الشفق الاحمر  
على ان الحصة من مّر  
22<sup>b</sup> بقية مضاع المتوسط لمغيب الشفق من مقنطرة  
مّر لعرض آ شمال  
23<sup>a</sup> جدول مضاع المتوسط لظهور الفجر الصادق  
لعرض آ شمال  
23<sup>b</sup> بقية مضاع المتوسط لظهور الفجر الصادق على  
ان الحصة من مقنطرة و  
24<sup>a</sup> جدول ارتفاع اندي لا سمت نه، جدول الاصل  
المطلق، جدول بعد القطر  
24<sup>b</sup>—34<sup>b</sup> اسماء اندواكب، مضاع المتوسط، البعد،  
الجهة، القدر، نصف قوس الظهور

Schrift: f. 1<sup>b</sup>—5<sup>a</sup> in rothen Strichen eingerahmt;  
ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, vocallos. Die Stich-  
worte roth. — Abschrift im J. 1240 Sabān (1825).

Dq. 49, f. 75—92 enthält ein Stück aus  
dem astronomischen Werk

### الجوهرة الالامعة والنتيجة الجامعة

desselben Verfassers. Es betrifft die Zeitberechnung und giebt eine Zusammenstellung der arab. kopt. griech. Monate (f. 78<sup>a</sup>), und einen koptischen Jahreskalender (f. 77<sup>b</sup>—80<sup>a</sup>).

## 5711. Lbg. 221.

1) f. 1—9<sup>a</sup>.

135 Bl. Folio, c. 30—32 Z. 321<sup>a</sup>×22; 231<sup>a</sup>×1599. —  
Zustand: Anfangs unsauber; am oberen Rande fleckig. —  
Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schwarzer  
Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt. Verf.: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قول ابو العنيس الصيمري، خير  
طلب المتطويات من العلوم امتحن نظيف احكام  
التحريم انتخبت لتأبى هذا الشريف ونظمته باحسن  
التأليف نذل شريف المذهب انه

Der Name des Verfassers ist wol ابو العنيس  
[oder العنيس] الصيمري. Das obige  
ist sicher unrichtig. F. 66<sup>b</sup> heisst er: ابوالعنيس  
und in Cod. Par. Suppl. 672, S. 327:  
ابوالعنيس الصيمري منتج. Dieser Abū 'Anbas  
eḡaimarī lebt vor 640/1242. — Ausführliche Be-  
schreibung der 12 Bilder des Thierkreises,  
vom Widder anfangend: zuerst allgemein, dann  
welche Farbe es hat, welche Thiere, Pflanzen,  
Gesteine, Wasser, Länder, Mondstationen,  
Körpertheile. Beschäftigungen mit demselben  
in Zusammenhang stehen, u. s. w.

قول البروج انحمل وهو برج ذلر مشرقى جوعرى  
ملوكى نرى ... نونه يعد ابي الحمة للون النذر  
... نه من الحيوان كل ذي اربع قوائم انه

Schluss f. 9<sup>a</sup>: انسرطان نماء اسماء العقرب،  
نلائير فائر في والمشرق والمغرب، وانه اعلم انه

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, kräftig, deutlich,  
ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte. Stich-  
wörter roth. — Abschrift nach f. 92<sup>b</sup> im J. 1102/1745.

## 5712. Spr. 1857.

1) f. 1—15.

20 Bl. Kl.-8<sup>v</sup>, 15 Z. (15×101<sup>a</sup>; 11×7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
nicht ohne Flecken, Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb,

hemlich stark und gem. — Einband. Pappeband mit  
Kantenschutz. — Titel von jeder Hand 4/4.

عده رساله تعمه منب الفصول الاربعة  
Verfasser s. Anfang.

Anfang Bl. 1: شرح عبد الرحمن  
المغربي النحوري احمد بن ابي جعفر التميمي  
تبيء والفصول وقد منب بقعه تعداد عدد التميمي  
والحساب ... وعده فبده منب منب الفصول الاربعة  
واحد اسماء واوقات التعداد التعداد والحد الاربعة

Astronomische Abhandlung des 'Abderrah-  
man almagrafi 1024/5 über die 4 Jahres-  
zeiten, die Theile der Nacht, die Geleitsstunden,  
die 4 Himmelsrichtungen. In 20 Kapiteln.

- 1. في معرفة اليوم الذي مدخر به آبار وهو 11 باب
- 2. في معرفة سنة التميمي روميا 24 باب
- 3. في معرفة سنة التميمي تعريفا 25 باب
- 4. في معرفة أسماء السنين روميا وبطل ب 54 باب
- 5. في معرفة أسماء السنين القومية وهي اعلمه 54 باب
- 6. في معرفة اسم السنة روميا 57 باب
- 7. في معرفة اليوم الذي مدخر به كل سنة 44 باب
- 8. في معرفة السنين الرومي 44 باب
- 9. في معرفة وقت الظير وانعته والمعرب 54 باب
- 10. في كل من مدن
- 11. في معرفة الفصول الاربعة والاعتمى منب 74 باب
- 12. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه
- 13. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه
- 14. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه
- 15. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه
- 16. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه
- 17. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه
- 18. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه
- 19. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه
- 20. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه

- 18. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه 11 باب
- 19. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه 12 باب
- 20. في معرفة أسماء التعداد في الفصول المعربه 12 باب

Schluss s. 154: ونسب والتبند والسند وحرا  
وحرير والظنن وعرفات والمودنة وعسى وفي عدا القدر  
لقد ان ساء الله تعالى ونحوه التعداد عن سيدك محمد  
واتر محمد واحمد وسه ... التي هو التعداد تمت

Schrift ziemlich klein, kräftig, gewandt, deutlich.  
veralt. Aufschriften zum Kapitel 10 steht am Rande. —  
Abschrift von Madhibi 'Safici Madhibi  
im 2. Theile s. 171. auf Veranlassung des  
محمد التميمي

5713. Mg. 620.

2 f. 22—33.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und  
Verfasser fehlt.

Nach dem Anfang, der fast wörtlich mit  
dem vorhergehenden Werke übereinstimmt, ist  
es dasselbe Werk; beide sind in 20 Kapitel  
eingetheilt. Die Angabe des Verfassers fehlt  
hier vor dem Anfang. Aber die Ueberschriften  
der ersten 7 Kapitel, als auch der Inhalt, sind  
verschieden, vom 8. Kapitel an ist aber wieder  
ziemliche Uebereinstimmung. Kap. 8 = Spr. 11;  
10 = Spr. 12; 11 = 13; 12 = 14; 13 = 14 = 15;  
16—18 = 17—19; 20 = 20. Der Schluss  
weicht ab. Der Unterschied ist dieser:

- 1. في معرفة اليوم الذي مدخر به كل سنة 22 باب
- 2. في معرفة سنة التميمي روميا 25 باب
- 3. في معرفة أسماء السنين القومية وهي 25 باب
- 4. في معرفة اليوم الذي مدخر به كل سنة 24 باب
- 5. في معرفة أسماء السنين القومية 24 باب
- 6. في معرفة أسماء السنين القومية 24 باب
- 7. في معرفة أسماء السنين القومية 25 باب
- 8. في معرفة أسماء السنين القومية 25 باب
- 9. في معرفة أسماء السنين القومية 27 باب



في معرفة سميت فضل الدائير على سطح البسيطة 15<sup>a</sup> باب 1.

Es sind in dem Text an manchen Stellen kleine Lücken und es fehlen die Angaben der Abschnitte und Kapitel; ich glaube aber, es handelt das 2. باب f. 16<sup>a</sup>, 5 في المنحرفات und das 3. f. 18<sup>a</sup>, 2 في المقاييس واخراج الجهات 2

فوسع الدائيرة وان كانت خارجة: Schluss f. 19<sup>a</sup>: فضيق البركاد بحصل المطلوب والد تعالي اعلم، تمت

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1137 Gom. II (1725).

### 5716. We. 1143.

3) f. 19<sup>b</sup> — 23.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel in der Vorrede:

نزهة الناظر في وضع خطوط فضل الدائير

Verfasser fehlt: es ist:

#### على المالقي الاندلسي

Anfang: الحمد لله اندي امد البسيطة بدل انعامه الرديف وجعل النفوس الابية قايمه بضاعته مائلة اني دينه الحنيف . . . وبعد فلما كان علم الوقت من علوم الدين الواجبة على المدلفين

Astronomische Abhandlung, zur Ergänzung der in 2) besprochenen. Auf Wunsch eines Fremdes verfasst, soll sie zeigen, wie die betreffende Tabelle anzufertigen und wie damit zu operiren sei. Zerfällt in Vorwort, 2 Kapitel und Schlusswort.

في انشاء الجدول وما يتعلو بذلك 19<sup>b</sup> مقدمة

في البسيطة وما يتعلو بها 19<sup>b</sup> باب 1.

في المنحرفات 20<sup>b</sup> باب 2.

في المقاييس 21<sup>b</sup> الخاتمة

Schluss f. 21<sup>b</sup>: وتدقيق المقومات وتعديل ما بين السطرين وغير ذلك وفي هذا القدر نفية لمن مارس الاعمال والد اعلم والحمد لله رب العالمين، تمت

Es folgen f. 22, 23 astronomische Tabellen, ohne Ueberschriften, deren Zugehörigkeit zu dieser Abhandlung ich nicht verbürgen kann.

HKh. VI 15734. (Er nennt den Verfasser

(محمد بن محمد الصوفي)

### 5717. WE. 179.

7) f. 202 — 211.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 12<sup>cm</sup>). — Zustand: unten ein grösserer durchgehender Flecken. — Papier: stark, glatt, gelblich. — Titel f. 202<sup>a</sup>:

رسالة في علم الفلك تصنيف الشيخ ابراهيم بن محمد الاندلسي

Anfang f. 202<sup>b</sup>: قال الامم ابراهيم . . . الحمد لله الذي اخترع دوة الملدوت من غير مثال سابق واجري افلاكب بحكمته البالغة على الدرج والدقايق . . . وبعد فقد سألني بعض الاخوان ان اجمع له جملة مختصرة في معرفة ما يتعلو بها من غير آلة تقريبا على مصطلح اللغة السريانية التي

Astronomischer Tractat des Ibrāhīm ben mohammed elandalusi, in Vorwort und 8 Kapiteln.

في معرفة الحروف المستعملة في هذا الفن، 202<sup>b</sup> الخاتمة

في معرفة السنين العربية والسريانية 202<sup>b</sup> باب 1. وشهورها والديس والبسيطة

في معرفة الاس والشهر العربي والسرياني 204<sup>a</sup> باب 2. اذا جهلا او علم او جهل ما تبين

في معرفة الفصول الاربعة على مصطلح اجل 205<sup>b</sup> باب 3. انشم والروم ومن يستعمل اللغة السريانية

في معرفة اسماء منازل الشمس والقمر والفجر 207<sup>a</sup> باب 4. وتقسيمها على الفصول الاربعة

في معرفة منزلة الشمس والقمر والمتوسط 207<sup>b</sup> باب 5. على خف نصف النهار واخر الليل والماضي والباقي منه لوقت مفروض وما يتعلو بذلك

في معرفة اسماء البروج ودرج الشمس 209<sup>b</sup> باب 6. والقمر ومقوما لاخلق بني العلماء

في معرفة جبهة القبلة الشرعية 210<sup>b</sup> باب 7.

في معرفة اوقات الصلاة الخمسة 211<sup>a</sup> باب 8.

Schluss f. 211<sup>b</sup>: وينوسف منزلة الفجر علي التفصيل المتقدم في الباب الخمس، وبالله التوفيق وفي هذا القدر كفاية لمن يريد في هذا الفن

Schrift: schlecht und flüchtig, öfters ohne die diakritischen Punkte. Zur Verdeutlichung sind 3 Tabellen hinzugefügt.



## 5718. Lbg. 528.

1) f. 1—10.

11 und 67 Bl. Folio, 34 Z. (32<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 25; 25 × 16<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Papierlage. — Papier: weisslich, ziemlich stark u. glatt. — Einband fehlt. Das Werkchen liegt in Lbg. 528, 2). — Titel fehlt: nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

دستور اصول المبيقات ونتيجة النظر  
في تحرير الاوقات

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي زين اسماء  
بالدواكب . . . وبعد فان من اعتم ما همت به همم  
ذوي الاعتماد . . . النظر في تحرير ما عو وسيلة التي  
معرفة اوقات الصلوات وانصياب الخ

Astronomische Abhandlung, um die Stunden  
der Gebete und des Fastens richtig festzustellen,  
in Vorwort, 4 Kapitel und Schlusswort.

في ذكر الاصول f. 1<sup>b</sup> المقدمة  
في التاريخ (فصل 4 in 3<sup>a</sup> باب 1.  
في معرفة تقويم الشمس وتحويلها الي البروج 4<sup>a</sup> باب 2.  
(فصل 4 in).

في ذكر فصول فيما يحتاج اليه من الاصول الفلكية 4<sup>b</sup> باب 3.  
Das 4. Kapitel scheint ohne Ueberschrift f. 5<sup>a</sup>  
unten zu beginnen mit معرفة الارتفاع  
und in viele Abschnitte getheilt zu sein.

في بين تحقيق الاقن وامتحان مضالع اندواكب 10<sup>a</sup> الخاتمة  
فاستعن بالحفيظ الترييب وانذف  
باحسن ظاهر واقرب تقريب وهذا ما انتهى اليه  
هذا الكتاب والله اعلم الخ

Schrift: ziemlich klein (aber nicht gleichmässig), ge-  
wandt, vocallos. — Abschrift im J. 1229 Sa'bān (1814)  
von أحمد بن ابراهيم الشرنبللي Collationirt.

## 5719. Lbg. 110.

1) f. 2—22.

27 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: etwas unsauber, auch fleckig; fast lose im Ein-  
band. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel (nach  
f. 1<sup>a</sup> oben und dem Vorwort):

## الاحكام بمعرفة الاحرف

Verfasser fehlt.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله الذي اخفنا بتخف  
معارفه . . . وبعد فهذه رسالة واخنة جليلة . . . اذ في فيها  
احرف الاسطحة القائمة على بسيط الاقن عن نقطتي  
الشمال والجنوب والبعاد عن نقطتي المشرق والمغرب الخ

Astronomische Abhandlung über die Ab-  
weichung der Gestirne, in Vorwort und 3 Kap-  
iteln und Schlusswort.

في استواء السطح وقبيله 2<sup>b</sup> المقدمة  
في معرفة جهة السطح من الجهات الاربع 3<sup>a</sup> باب 1.  
بتقريب النظر  
في تحقيق الاحرف عن نقطتي الجنوب 3<sup>b</sup> باب 2.  
والشمال حسبا وعملا  
في معرفة مقدار الاحرف (وجه 13 in) 5<sup>a</sup> باب 3.  
في معرفة رسم البسيطة بطريقتين الهندسة 21<sup>b</sup> الخاتمة

Schluss f. 22<sup>a</sup>: وخط خفا موازيا بالنقطب ونفذ  
من الجهة الاخرى يحصل المطلوب والله تعالى اعلم . . .  
وليدن هذا آخر ما اردته من انذم في هذه الرسالة،

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Ueberschriften und  
Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1041 Gom. II (1632)  
von يوسف بن يوسف النوسيمي — Nicht bei HKh.

## 5720. Mq. 733.

3) f. 16—166.

8<sup>vo</sup>, e. 20—32 Z. (Text: 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand:  
nicht ganz sauber: der Rand anfangs und f.: 30. 31 aus-  
gebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt:  
nach der Vorrede: مراة الشرح. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt  
in der Vorrede: ان اصنع كتابا لعرض التيسين  
اخروس يخرج به سائر الاعمال الفلكية المحتاج اليها،

Ein für die Breite von Eljemen abgefasstes  
astronomisches Werk in 2 مقالة.

التعارف 16<sup>a</sup> (in 9) معاملة 1.

في تسمية ما في هذا الكتاب من الجداول 16<sup>a</sup> باب 1.

التعارف والليلية وما فتدة دل جدول منها

فبما يحتاج الي معرفته عند ادخول 18<sup>b</sup> باب 2.  
الي هذا الكتاب

في معرفة اخراج الطوائع النهارية دل 19<sup>a</sup> باب 5.  
وقت من النهار مدة السنة دلها

في معرفة اخراج الارتفاع من الظل 20<sup>b</sup> باب 9.  
وانظلم من الارتفاع الخ

2. مقالة 21<sup>a</sup> (in 7 باب) الليلية

1. في بيان ترتيب الجداول الليلية 21<sup>a</sup> باب 1 وما فيها من الكواكب
2. في اخراج الطوالع الليلية من اول 21<sup>a</sup> باب 2 الليل الي آخره درجة بدرجة
6. في معرفة استخراج الطالع المحتاج 23<sup>a</sup> باب 6 له في الليل
7. في معرفة استخراج اول وقت الفجر 23<sup>b</sup> باب 7 وارتفاع الكواكب له

Dann folgen die astronomischen Tabellen (zum Theil für die Stadt Çan'a berechnet).

Die Blätter sind unrichtig gebunden; sie folgen so: 16—23. 107. 108. 24. 25. 32. 109—121. 124—127. Ein Blatt fehlt. 26—29. 33—52. 63—68. 77—84. 53—62. 69—76. 85—106. 122. 123. 30. 31. 128—166.

Schrift und Abschrift wie bei 2).

## 5721. We. 1152.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 31 Z. ( $17\frac{2}{3} \times 7\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 6^{\text{cm}}$ ). — Zustand: lose Blätter, fleckig. — Papier: gelb, gatt, ziemlich stark. — Einband: fehlt. — Titel fehlt, s. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . وبعد فهذه رسالة عظيمة افاقية في معرفة استخراج جميع الاعمال من النسبة السنينية

Diese Abhandlung astronomischen Inhalts enthält 12 kurze Kapitel und Schlusswort.

1. في معرفة الصرب والقسمه 1<sup>a</sup> باب 1
2. في معرفة الميل والغاية 1<sup>a</sup> باب 2
3. في معرفة بعد القطر 1<sup>a</sup> باب 3
4. في معرفة الاصل المطلق 1<sup>a</sup> باب 4
5. في معرفة نصف الفصلة ونصف القوس 1<sup>a</sup> باب 5 وقوسي الليل والنهار تاملا
6. في معرفة الدايير وفضلها 1<sup>a</sup> باب 6
7. في معرفة الدايير بين الظهر والعصر 1<sup>a</sup> باب 7
8. في معرفة حصنتى الشفق والفجر 1<sup>a</sup> باب 8
9. في معرفة ذر واحد من الظلمين من الارتفاع وعكسه 1<sup>b</sup> باب 9
10. في معرفة سعة المشرق والمغرب والارتفاع 1<sup>b</sup> باب 10 الذي لا سمت له
11. في معرفة السممت لكل ارتفاع 1<sup>b</sup> باب 11
12. في معرفة سمت القبلة وانحرافها عن خط الاستواء 1<sup>b</sup> باب 12 الخاتمة

Schluss f. 2<sup>a</sup>: واسقطه من ص يبقى السممت وتقدم جهته في الباب الحادي عشر والله اعلم

Es folgen zunächst die Tafeln:

- 2<sup>b</sup> جدول السهام لكل ارتفاع
  - 3<sup>a</sup> جدول قوس الجيب وجيب القوس
  - 4<sup>a</sup> جدول يعرف منه استخراج القسمه بسهولة
  - 4<sup>b</sup> جدول الظلال الميسوطة للارتفاعات
- Darauf f. 5<sup>a</sup>—35 جداول النسبة السنينية

Schrift: klein, fein, gewandt, vocallos; Ueberschriften roth. Abschrift c. 1150<sup>1737</sup>. Die Blätter 33—35 von neuerer Hand ergänzt.

## 5722. Pm. 455.

3) f. 31<sup>b</sup>—38.

8<sup>vo</sup>. Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelüberschrift:

جدول السنينى (cf. zu 2), f. 15<sup>b</sup>).

Jede Seite ist in  $15 \times 10$  kleine Quadrate getheilt.

Astronomische Tafeln, ohne weitere Beschreibung.

Schrift der Zahlenbuchstaben klein und gefällig. — Abschrift von فهيم بن حفى im J. 1187 Moli. (1773).

Bl. 39<sup>a</sup> enthält Türkische Kleinigkeiten; 39<sup>b</sup> ist leer.

## 5723. Pm. 396.

6) f. 31<sup>b</sup>—37<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (Text:  $15 \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich stark. — Titelüberschrift steht nach dem Bismillah.

Es liegt hier vor: 2. قسم der astronomischen Abhandlung:

” البراهين اليقينية المقررة والقواعد القطعية المحررة لمعرفة مقادير المساحات والمحيطات والاقطار في الجياض والاجسام والاجرام الشريفة المربعة والمدورة

Dieser Theil zerfällt in 8 فصل.

1. في بيان حيرة المهندسين واختلافهم في 31<sup>b</sup> فصل 1 امکان تربيع الداييرة وتدوير المربع بحيث يكون احدهما مساويا للاخر تحديدا
2. في بيان حيرة المهندسين والحساب واحل 32<sup>a</sup> فصل 2 الهيئة قاطبة في معرفة مقدار قطر الداييرة وعجزهم عن استخراجها تحديدا

3. فصل 33<sup>b</sup> في التعاريف والحدود  
 4. فصل 33<sup>b</sup> في القواعد الكليات والبراهين اليقينية  
 5. فصل 34<sup>a</sup> في استخراج النضج ومربعه ومساحته والمحيط  
 6. فصل 35<sup>a</sup> في بيان كيفية ترقى الاضلاع والمربعات  
 7. فصل 35<sup>a</sup> في استخراج ضلع المربع والمربع والقطر  
 8. فصل 36<sup>b</sup> في بيان سبب صدور الحضا من علماء  
 الهيئة والحساب . . . في استخراج مقادير  
 ابعاد الكواكب واجرامها

Schluss: من عرف الفرس، هذا خلاصة ما  
 سنح للقرن الفاتر . . . وتختتم الكلام بالصلوة والسلام  
 على سيد الانام . . . واختابه نجوم اليدي وهداة  
 الدين . . . والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, gefällig, vocallos.  
 Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift um  
 1100<sup>1688</sup>. — Der Verfasser selbst hat das Werk collationirt  
 und verbessert. — Bl. 37<sup>b</sup>—40<sup>a</sup> leer.

## 5724. We. 1150.

1) f. 1—57.

83 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 14; 14 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand:  
 die ersten Lagen lose im Einband: im Ganzen unsauber  
 und fleckig (besonders zu Anfang), auch wurmstichig. —  
 Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Einband: Papp-  
 band mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### عمدة النظر في مواقيت الليل والنهار

so auch im Vorwort f. 2<sup>a</sup>, 6. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى  
 الله . . . وبعد فان من اوكد حقوق ذي النعمة  
 على ذي الخدمة . . . ولما وردت مشرع الجود ومسعي  
 الوفود حططت الرحل الخ

Abhandlung über die Stundenbestimmung  
 bei Tag und Nacht, gewidmet dem Fürsten  
 in Tunis, und eingetheilt in 6 Kapitel.

1. في معرفة التاريخ الرومي من العربي والعربي 2<sup>a</sup> باب  
 من الرومي ومعرفة اسم اليوم الذي يدخل  
 به اى شهر شئت من شيور العرب او الروم  
 ومعرفة السنين الكبايس منها (فصل 4 in)

2. في معرفة تقويم الشمس لانتصاف نهار مدينة 4<sup>a</sup> باب  
 تونس ومعرفة ميلها (فصل 2 in)  
 3. في معرفة الجيب وجيب التمام والسهم من 6<sup>a</sup> باب  
 قبل القوس والغاية ونصف قوس النهار من  
 قبل درجة الشمس والظل من قبل الارتفاع  
 (فصل 3 in).  
 4. في معرفة الدائر وفصله في اى وقت شئت 7<sup>b</sup> باب  
 من نيل او نهار من قبل الغاية وارتفاع  
 الشمس او انكوب (فصل 2 in)  
 5. في معرفة سعة اُمشارق والمغرب وارتفاع الاستمانة 9<sup>a</sup> باب  
 ومعرفة السمات من قبل الجدول (فصل 3 in)

Nach f. 9 ist eine Lücke von 1 Bl.; es  
 fehlt der Schluss des 3. فصل des 5. Kapitels  
 und der Anfang des 6. Kapitels. Letzteres  
 zerfällt in 2 فصل. Das 2. فصل handelt f. 10<sup>a</sup>:  
 في معرفة الطالع العاشر بالليل والنهار

Schluss f. 10<sup>b</sup>: ومواضع الكواكب والسيام وغيرها  
 فليس هذا موضع ذلك لانه لا يليق بهذا التاليف وهذا  
 تم ما اردت تاليفه من هذا والحمد لله حق حمده  
 وصلى الله على سيدنا محمد نبيه وآله وعلمه وسلم

Darauf folgen die dazu gehörigen astrono-  
 mischen Tabellen f. 11—56.

Schrift: Magrebitischer Zug, ziemlich klein, gleich-  
 mässig, vocallos Ueberschrift und Stichwörter roth. —  
 Abschrift e. 1100<sup>1688</sup>.

Nach f. 1<sup>a</sup> ist dies Werk als Vermächtniss  
 in der Hauptmoschee von Algier niedergelegt  
 von الحاج محمد بن الفخار الجزري im J. 1135<sup>1723</sup>.

Auf f. 57<sup>a</sup> stehen 4 Verse, die angeben,  
 wie man die Stunden der Nacht ermitteln kann,  
 nebst kurzer Erklärung.

Von derselben Hand wie das Uebrige.

## 5725. Mo. 109.

7) S. 384—415.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19 × 11; 13<sup>1/2</sup> × 6<sup>3/4</sup> cm). — Zustand:  
 gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel S. 384:

رسالة شريفة لتبيته فينا رد لكتب المعتربة

Verfasser fehlt.

Anfang S. 385: الحمد لله الذي رفع خضراء  
 ذات بروج وسراج وخفتت غرباء ذات مروج وفجاج . . .  
 24\*

وبعد فبذره رسالة في علم الهيئة الذي اتمى علي  
الناظرين فيه الكتاب واظهر في جلالة قدره بصاير اوتى  
الالباب اوردت فيها مراتب البروج في السماء ذات  
البروج ومواقع البقاع في الارض ذات المروج واشرت فيها  
الي المقادير للطول والعرض لينفكروا ما في خلق  
السموات والارض وتبينت فيها من العلويات ما هو  
اشرف واعلى ومن السفليات ما هو اعم واولي وترتبته  
على مقدمة وستة عشر طبقات وخاتمة

Astronomische Abhandlung in Vorwort,  
16 طبقة und Schlusswort.

في تعريفه [اي علم الهيئة] وبيان موضوعه S. 385 مقدمة

1. طبقة 385 في مقدمات تتعلق بالهندسيات
2. طبقة 388 في مقامات طبيعية
3. طبقة 388 في ان الارض سائنة في وسط الدل  
حيث ينطبق مركز حجمها على مركز العلم
4. طبقة 389 في ان الفلك تسعة
5. طبقة 390 في ترتيب الافلاك والعناصر
6. طبقة 392 في الدوائر العظام المشيورة وبعض الصغار  
انتهى في ضمنها
7. طبقة 396 في بيان الفلك الاعظم وفلك الثوابت
8. طبقة 397 في فلك الشمس
9. طبقة 398 في افلاك الدواب العلوية . . . والسفلية
10. طبقة 399 في فلك عطارد
11. طبقة 400 في بيان فلك القمر
12. طبقة 401 في استقامة الرجوع والوقوف
13. طبقة 402 في اختلاف تشكلات القمر على اجزاء مختلفة
14. طبقة 403 في خسوف الشمس
15. طبقة 404 في خسوف القمر
16. طبقة 405 في الاستنقسات الاربعة

في ذكر الاقاليم السبعة وبعض البلاد المشيورة 408 الخاتمة  
فصل في نسبة الارض الي الدواب 414

ولذلك تراحم اذا سمعوا من : Schluss S. 415  
ذلك لئلا يروا رؤوسهم وقالوا ان هذا لا نذب مفتر  
وان هذا لا افك عظيم ولا يعلمون انه من تقدير  
انعزيز العليم، هذا آخر ما افترغه في هذا الكتاب  
واودعته مستعينا بملهم الصواب مع ما بي من التزام  
بمحاورة الطلاب واشتغالي بحلّ كتب اخر غير هذا  
الكتاب انه هو ملهم للصواب وهو المستقل في دل باب تمت

Schrift: Türkischer Zug, klein, gedrängt, zierlich,  
deutlich, vocallos (mit mathematischen Figuren, roth, im  
Text und auch am Rande). Nicht selten Glossen am  
Rande, auch zwischen den Zeilen. Ueberschriften roth. —  
Abschrift e. 1100/1688.

S. 416—421 leer.

## 5726. We. 1736<sup>a</sup>.

1) f. 1<sup>b</sup>—8.

143 Bl. 8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21×15; 16×9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband:  
Pappband mit Katturücken. — Titel fehlt, s. Anfang. —  
Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي خلق الشمس والقمر  
وجعلهما آيتين من آياته . . . وبعد فبذره نبذة سقيتها  
الكلام المعروف في أعمال الخسوف وجعلتها على  
تسعين الف

Astronomische Abhandlung, die Behandlung  
und Berechnung der Mondfinsternisse be-  
treffend, in 2 قسم.

1. في العمل بالجدول، اما خسوف القمر فالسبب 1<sup>b</sup> قسم 1.  
فيه علي ما زعمه الف

2. في عمل الخسوف بالحساب بالطريق الالغبيدية، 7<sup>a</sup> قسم 2.  
وهو ان تزيد وسط الجوزهر اجموع بساعات البعد الف

واقسم حاصل الضرب على مساحة : Schluss f. 8<sup>b</sup>  
دايرة القمر يخرج لك الاصدع المعدنة والده اعلم، وهذا  
آخر ما اخذته من كلام الف بيك في هذا الباب مع  
زيادة الايضاح والحمد لله الف

Schrift: ziemlich klein, dick, eng, vocallos, nicht  
undenklich. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Ab-  
schrift vom J. 1144 Sawwāl (1732).

## 5727. WE. 175.

3) f. 16—20.

4<sup>vo</sup>, c. 14—23 Z. (22×15<sup>1/2</sup>; 17<sup>1/2</sup>×9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand:  
lose Lage, fleckig. — Papier: gelblich, dünn, glatt. —  
Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel f. 16<sup>a</sup>  
(von anderer Hand):

رسالة [مقدمة] في الفلك

Anfang: الحمد لله على دل حال والصلوة . . .  
اما بعد فنقول انباخش الذي فيه المحيط يسمى المونر  
والقوس المحيط بالرسم يسمى قوس الارتفاع الف

Astronomische Abhandlung, in vielen un-  
gezählten Abschnitten.

- 17<sup>b</sup> فصل في معرفة ابتداء الشهور القبطية  
 17<sup>b</sup> فصل في معرفة أسماء البروج  
 18<sup>a</sup> فصل في معرفة ارتفاع الشمس على الافق  
 18<sup>b</sup> فصل في معرفة مقدار ميل الشمس عن دائرة معدّل  
 النهار وغاية ما يكون الارتفاع في أي وقت شرط  
 19<sup>a</sup> فصل في معرفة الماضي والباقي من النهار  
 19<sup>a</sup> فصل في معرفة مقدار ما بين الظير والعصر  
 19<sup>b</sup> فصل في معرفة ما بين انغروب وغروب الشفق الاحمر  
 19<sup>b</sup> فصل في معرفة استخراج جنات الاربع  
 20<sup>a</sup> فصل في معرفة استخراج مقدار سمت مكة  
 واستخراج القبلة  
 20<sup>b</sup> فصل في معرفة المضاع التقليدية والمضاع البلدية  
 عرض انبلد والظل والحال  
 Schluss f. 20<sup>b</sup>: عرض المضاع البلدية والمضاع التقليدية  
 والكواكب وغيرها فمن قرأ هذه المقدمة سهل عليه  
 اصلها والله سبحانه اعلم بالصواب . . . وسلم تسليما  
 كثيرا تمت

Schrift: ziemlich gross, rundlich, flüchtig, vocallos.  
 F. 21 leer. — Abschrift e. 1215 1800.

## 5728. Pet. 693.

4) f. 39—49<sup>b</sup> Persisch. Poetik.

5) f. 49<sup>b</sup>—51<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, 35 Z (Text: 17<sup>1/2</sup> × 14<sup>cm</sup>). — Zustand und  
 Papier wie bei 1.) Der Rand sehr stark beschrieben,  
 eingerissen und schadhaf. — Titelüberschrift:

في علم النجوم قدر ما يحتاج اليه الناس

Anfang: أول ما يحتاج اليه المتعلم معرفة النجوم  
 والكواكب ومعرفة منازل الشمس والقمر وغيره، اعلم  
 وفقك الله ان الله تعالى خلق السموات وخلق لنا  
 سبعة افلاك النج

Ein kurzer astronomischer Tractat über die  
 Planeten, Sternbilder und Himmelsstationen.  
 Zuletzt f. 51<sup>b</sup> ein Abschnitt

فصل متصل بيذا يذدر فيه احكام مقدم في الزوال  
 حتى يعود الى ثلثة اقدم  
 وذلك عند اعتدال الليل والنهار والله اعلم بالصواب

Schrift: sehr klein und eng, gefällig, gewandt,  
 deutlich, vocallos. Der Rand mit Persischen Stellen be-  
 schrieben. — Abschrift um 900 1494.

6) f. 51<sup>b</sup>. Persisch. Astronomisches. (Vor-  
 handen die 7 ersten kleinen Abschnitte.)

## 5729. Pm. 369.

7) f. 45<sup>b</sup>—58<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (Text: 16 × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich  
 gut, nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt,  
 dünn. — Titel fehlt: er ist etwa:

رسالة في علم الوقت والقبلة

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang: الحمد لله الذي رسم على صفحات  
 الوجود قواعد الادلة وهدى العقول بها الي بيان  
 الوقت والقبلة . . . وبعد فان علم الوقت والقبلة من  
 اهم المطالب لتوقف الصلوة وغيرها النج

Abhandlung über Erkennen der Tageszeit  
 und der Gebetsrichtung; getheilt in Vorwort,  
 12 Kapitel und Schlusswort.

في تعريف الوقت والقبلة وما يتبعهما f. 45<sup>b</sup> المقدمة

1. في كيفية وضع الاعداد على حروف المعجم 46<sup>a</sup> باب
2. في معرفة مقدار ظل الزوال في كل محل 46<sup>b</sup> باب
3. في معرفة أسماء الشهور واعدادها 47<sup>a</sup> باب
4. في معرفة التدرج والسنة والشهر والنهار 47<sup>b</sup> باب  
 واليوم والليل والساعة

5. في معرفة اوائل السنين والشهور 49<sup>a</sup> باب
6. في معرفة اس السنة القبطية وكيفية تحصيله 49<sup>b</sup> باب
7. في معرفة أسماء البروج والمنازل النج 50<sup>a</sup> باب
8. في معرفة اوقات الصلوات 51<sup>b</sup> باب
9. في كيفية استخراج الجنات الاربع وخطي 53<sup>a</sup> باب  
 نصف النهار والمشرق النج

في معرفة الماضي والباقي من الليل من 54<sup>a</sup> باب  
 جنة القمر والمنازل

في معرفة جملة من ادلة القبلة الشرعية 55<sup>a</sup> باب  
 الموصلة اليها

في استقبال القبلة 55<sup>b</sup> باب  
 فيها فوايد جملة وتببيهاات مهمة 56<sup>b</sup> خاتمة

Schluss f. 58<sup>b</sup>: بالادلة المتقدمة  
 نيعرف صحتها او فساده فان لم يفعل ذلك وصل الى  
 فصلاته باضلة ايضا لانه جاهل بمعرفة الوقت والقبلة  
 والله تعالى اعلم وصلى الله النج

Schrift: von derselben Hand wie 1, aber grösser.

Erst nachträglich hat sich herausgestellt,  
 dass dies Werk dasselbe mit No. 5706 ist.

F. 58<sup>b</sup> ist ein Excurs von ابن حجر, betreffend das Erlaubtsein oder das Verbotensein des Kaffes. Derselbe ist entnommen dem شرح. Von derselben Hand wie das Uebrige aber sehr klein.

F. 59—61 ein längeres Stück aus ميزان الشعراوي über die Zulässigkeit, aus einer Secte zu einer andern überzutreten (ومما يؤيد هذه أميزان عدم انكزار اكبر العلماء في كل عصر على من اختلف من مذعب النبي مدعوب النبي مدعوب النبي). Schrift dieselbe wie bei 1. F. 61<sup>b</sup>, 62 leer.

## 5730.

1) We. 1707, 6, f. 54.

8<sup>m</sup>, 21 Z. (Text: 12 > 9<sup>m</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ueberschrift:

فصل في معرفة استخراج مواقع الشمالية والجنوبية في كل عرض مقنطرات المنتسب من الجدول الاصل،

ينتهي بالافق، اذا اردت ذلك فادخل بعرض البلد في عدد الجدول الشمالي

Handelt über Auffindung des Niedergangs der Sternbilder auf den astronomischen Karten.

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. — Abschrift v. 10<sup>00</sup> uo.

2) Mq. 98, 19, f. 47<sup>b</sup>.

4<sup>m</sup>. Schrift wie bei 16. Ueberschrift:

معرفة انتقال الفصول في الافاليم

Ueber die Jahreszeiten in den einzelnen Klimaten. Anfang: فصل الربيع في عرض لاج يكون في جهة الشمال في عرض سو

3) We. 1707, 7, f. 55.

8<sup>m</sup>, 21 Z. (Text: 12 > 9<sup>m</sup>). — Papier: gelb, glatt, stark. — Titelueberschrift:

في معرفة احرف المحيطان

Anfang: الاحرف هو بعد المحيط عن خط نصف النهار وفي معرفته وجوه

Kleine astronomische Abhandlung.

Schrift: dieselbe wie bei 6, nur grösser.

4) Lbg. 428, f. 60—71.

Von den arabischen und griechischen Monaten, den Jahreszeiten u. s. w.

## 5731. Glas. 163.

12 Bl. Folio. 33—36 Z. (30 × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 22—23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15—16<sup>m</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der Rand zum Theil ausgebessert, im Text der vorderen Hälfte ein grösserer Wurmstich. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي جعل في السماء بروجاً للاقتداء . . . أما بعد فاني انفتت طرف في علم التنجيم صحتها على علم التقويم بعد تحقيقه.

Astronomie in 12 Kapiteln.

1. في اسماء النوايرج المستعملة في عدا العصر 1<sup>a</sup> باب  
2. في كيفية استخراج النوايرج من تاريخ 1<sup>b</sup> باب  
العرب في معرفة بدتها

3. في ذكر البروج الاثني عشر والمنازل وصورتها 2<sup>b</sup> باب  
وجياتها وتصحيح اسمائها وذكر فصول السنة  
5. في حلول القمر في البروج والمنازل بظرف شد 6<sup>a</sup> باب  
10. باب  
في معرفة امدان رؤية الاعلى

في ملج تتعلق بما تقدم منها وفوائد 11<sup>a</sup> باب  
لا غنى لطالب هذا العلم منها

واكثر هذه الكواكب يضعها  
المنجمون في الاضطراب لاخذ الارتفاع في الليل،  
وهذا آخر ما وضعنا في هذا الكتاب والحمد لله

Bl. 9<sup>b</sup> u. 10<sup>a</sup> sind leer; es ist nach f. 9<sup>a</sup> eine Lücke; es fehlt der Schluss des 8. und das ganze 9. und 10. Kapitel.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften meistens roth; so auch die Stichwörter. — Abschrift vom J. 739 Du'hligge (1339).

## 5732. Pet. 673.

3) f. 7<sup>a</sup>—9<sup>a</sup> (—11).

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 7<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمائه واحسانه  
وصلى الله . . . باب في معرفة دل واحد من الظلمين  
وقطرهما والارتفاع منهما

Astronomische Abhandlung, in einer Anzahl ungezählter فصل.

Zuerst f. 7<sup>b</sup> فصل اقرب جيب الارتفاع في اجزاء القامة  
فصل ان قسمت القامة على جيب الارتفاع 7<sup>b</sup>  
فصل ان قسمت اجزاء القامة على جيب تمام الارتفاع 7<sup>b</sup>

Zuletzt ٤٠ في معرفة السمك وحصة السمك كذا في ٤٠  
في معرفة سمك بعد الدرجة في حساب منه الكبر ٤٠  
كأن في معرفة سمك فكذلك سمك  
بداية ومدة

Als dann kommen noch n. ٤١—٥٠ einige nicht  
zu der Abhandlung gehörende astronomische  
Excurse: so zwei über: في الأمتار من السمك  
معرفة في ١٠: في معرفة سمك كذا يوم  
u. e. A.; darunter f. ١١ wie die Breite von Kon-  
stantinopel zu finden sei. in Türkischer Sprache.

5733. Spr. 1849.

١٠٠—١٠٠٠. ٤٠—٤٠

2 f 9-24

57. 21 2. 210, 10, 14, 10, 7 = ...  
fackig: die Seiten zum Teil gegen einander etwas abge-  
druckt. — Papier ganz ordentlich und neu. —  
Titel- und Verfassers fehlt.

Anfang f. ٤١: حمد لله الذي خلق الال  
وسموت وحك الامم من نبي من اعداويه  
ومحمد . . . بعد فنون سننسي حيا  
Darauf eine grössere Lücke.

Ein astronomisches Werk. im Vorrede f.  
41 Kapp. und Schlusswort. Es fehlt der An-  
fang des Werkes selbst bis Kap 16.

- 17. في معرفة نون الك والامر ومنتجه 10٠
- 18. في معرفة بلاد وفتح بلاد 1٠٠
- 19. في معرفة سمك وهي موضع 1٠٠
- 20. في معرفة قطر من الأمتار والامتار عند 1٠٠
- 21. في معرفة قطر من قطر الاول والاندك 1٠٠
- 22. في معرفة حتمس المستقيم والقطر 1٠٠
- 23. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 24. في معرفة سمك من الأمتار والامتار 1٠٠
- 25. في معرفة سمك من الأمتار 1٠٠
- 26. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 27. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠

- 25. في معرفة الأمتار والامتار ومنتجه 1٠٠
- 26. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 27. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 28. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 29. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 30. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 31. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 32. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 33. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 34. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 35. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 36. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 37. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 38. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 39. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 40. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 41. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 42. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 43. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 44. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 45. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 46. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 47. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 48. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 49. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠
- 50. في معرفة قطر من الأمتار والامتار 1٠٠

5734. Spr. 1849.  
100-1000. 40-40

57. 21 2. 210, 10, 14, 10, 7 = ...  
fackig: die Seiten zum Teil gegen einander etwas abge-  
druckt. — Papier ganz ordentlich und neu. —  
Titel- und Verfassers fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الحى المتعالى نبي الحجد . . . أما بعد فاني لما رايت السامي عن طور المقال . . . العلوم باسرها قاطبة ولا سيما العقلية قوتنا للحواس الروحانية كما ان المطعومات ثقبت الاجرام الجسمانية قطعاً عن ملاحظة القوي الانسانية الخ

Abhandlung über die Luft- und Himmelserscheinungen und deren verschiedene Farben, Bewegungen, Namen, Eigenschaften etc. Sie beginnt mit den Ursachen.

f. 2<sup>b</sup> في ذكر الاسباب، اعلم ان الجو وتأثيراته يختص بها

لها الاسباب الاربعة  
القول على السبب المادي، اعلم ان السبب<sup>2</sup>  
المادي على نوعين

القول على الاثار النارية الحاصلة في الجو، ومادتها<sup>3</sup>  
هو الدخان

القول على النجوم ذوات الازتاب واللكي والذوائب<sup>3</sup>  
القول في الرعد، اعلم ان الرعد صوت مهيب هائل<sup>10</sup>

القول على البرق، اعلم ان البرق هو النور اللامع<sup>12</sup>  
الذي يري قبل ان يسمع الرعد

القول على الصواعق وتعريفها<sup>13</sup>

القول على الانوان المنتدنة في الهواء، اعلم ان<sup>17</sup>  
الانوان على قسمين

القول على الحفرة، اعلم ان الحفرة هي سحابة<sup>19</sup>  
مرتفعة الي العلو

القول على الكليل، اعلم ان الكليل هو دائرة<sup>20</sup>  
مضيئة تحيط احياناً بالشمس

القول على الحزمة، اعلم ان الحزمة سموا الشعاع<sup>21</sup>  
متى كان وراء سحابة تعاجد الارض بالحزمة

القول على صورة الشمس المائية في السحاب وهي<sup>22</sup>  
باليونانية يريليون

القول على قوس قزح، اعلم ان بين آثار الجو<sup>28</sup>  
سوي النارية نيس فيها اجل قدرًا

القول على آثار الجو المائية اولا السحاب، اعلم ان<sup>35</sup>  
مادة السحاب هي البخار

القول على المطر، اعلم ان القسم الاول من السحاب<sup>36</sup>  
المتدائف بالرطوبة

القول على الضباب، اعلم ان الضباب يتكون من<sup>42</sup>  
البخار الكشيف

القول على الثلج، اعلم ان الثلج عو سحابة مجمدة<sup>43</sup>  
القول على الرياح، اعلم ان الفلاسفة اختلفوا في اقوالهم<sup>48</sup>

القول على البحر، بعد ما تم الكلام ونفذ التقرير<sup>58</sup>  
من تكاوين الجو

القول على الانهار والعيون، وبعد ما انتقلنا من<sup>60</sup>  
تعريف المياه البحرية

القول على الارض، قد ذكرنا سابقاً ما يفعل في<sup>67</sup>  
الهواء والبحر فلندكر الآن

القول على الزلازل، اعلم انه كما وقع الاختلاف<sup>75</sup>  
بين العلماء في معرفة حركة البحر

القول على النيران التي تتكون في الارض، وتحقق<sup>79</sup>  
عند جميع الناس ان النار

القول على المعادن، المعدن هو الذي يتدون في<sup>82</sup>  
جوف الارض بقوة الدوائب

Fast zu Anfang dieses Abschnittes bricht die Hdsehr. ab; wie viel fehlt, lässt sich nicht sagen.

Der Verfasser war Christ; er spricht f. 78<sup>b</sup> von einem Erdbeben, das in Antiochien stattgefunden im J. 525 nach der Geburt unseres Herrn (من ميلاد سيدنا المسيح).

In der Mitte falsch gebunden. Die Blätter folgen so: 1—49. 58. 59. 50—57. 60 ff. Nach f. 2 fehlen 6, nach f. 15. 47. 49 je 8 Blätter.

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1112 1790. — Collationirt. — Bl. 83 leer.

5735. We. 1834.

D) f. 1—17.

32 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (23 × 16; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen, am Rücken wasserfleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله القديم الدائم الحى . . . القيموم جاعل الافلاك للعالم بالرقوم . . . وبعد فقد بينت في هذه المقالة مخلص ما ذكره الاوائل في معرفة المنازل ليستدل بنا على معرفة ساعات الليل الخ

Anleitung, die Stunden der Nacht, in welchen gottesdienstliche Verrichtungen vorzunehmen sind, aus den Mondstationen zu wissen; nach den Schriften Früherer zusammengestellt in 6 فصل und Schlusswort.

في ضبطها وهي ثمانية وعشرون منزلة f. 2<sup>a</sup> فصل 1. ينزل القمر في كل ليلة منها منزلاً



2. فصل 3<sup>a</sup> في تحقيق هذه المنازل  
 3. فصل 7<sup>b</sup> اعلم ان من هذه المنازل شامي وبماني  
 وان شئت قلت شمالي وجنوبي  
 4. فصل 8<sup>a</sup> في معرفة الضالع من هذه المنازل والمتوسط  
 والغرب مع الفجر الثاني في دل شير  
 من شبور الروم  
 5. فصل 12<sup>b</sup> شبور الروم اثنا عشر شهرا وفي تشرين الخ  
 6. فصل 13<sup>a</sup> قد بينت احتياج المتعبد اني معرفة هذه  
 المنزل لضبط صلاة الليل  
 قد ورد النبي عن تعلم النجوم حذرا 14<sup>b</sup> خاتمة  
 من اعتقد تثيرت في الموجودات

Darin von den 4 Jahreszeiten f. 15<sup>b</sup> u. 16<sup>b</sup> ff.  
 und der Eintheilung der Mondstationen, Seitens  
 der Araber, in 7 انواع f. 16<sup>a</sup> ff. (فء aber bedeutet:  
 سقوط النجم في الغرب وقت الفجر الثاني)

Schluss f. 17<sup>b</sup>: ويصلب الذر وعين على رة  
 متع اللين يشد الاخراس وينقى البلغم ويقطع ربح الفم  
 وعذا آخر ما نورد في هذه المقدمة والحمد لله الخ

Schrift: gross, gleichmässig, deutlich, vocallos.  
 Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von  
 محمد بن الحاج حسن الغبرستاني im Jahre 1200  
 Góm. I (1786). — Collationirt.

Zur Seite f. 17<sup>b</sup> steht ein astronomisches  
 Régez-Gedicht: في تسيير القمر في البروج. Anfang:  
 ان شئت ان تعرف برج القمر خذ ما مضى من شهره وحرر  
 12 Verse lang. Von derselben Hand.

5736. Mq. 99.

2) f. 41<sup>b</sup>—50.

8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> [19 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>]<sup>sm</sup>). —  
 Zustand: fleckig, nicht frei von Wurmstich. — Papier:  
 gelb, stark, glatt.

Mehrere Kapitel aus einem astronomischen  
 Werke, besonders Chronologisches.

باب في تعديل ما بين السطرين لسير الجداول، 41<sup>b</sup>  
 هذا الباب عام النفع في الصناعة وعوفن  
 حسابي لانه ليس ضرورة الخ  
 باب مقدمة في اصل معرفة الجيب، قد بين 42<sup>a</sup>  
 اقليدس في المقائنة الرابعة من كتاب الاصول  
 ان نصف قطر دل دائرة

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

باب في معرفة الجيب ومثله بليرحان وطريفه 42<sup>a</sup>  
 بالحساب، الجيب قانون يرجع اليه  
 جدول وسف مسير القمر في التريخ العربي 42<sup>b</sup>  
 جدول وسف مسير خذمة القمر 43<sup>b</sup>  
 جدول موز القمر في التريخ العربي 44<sup>b</sup>  
 تعديل القمر الاول والثاني 45<sup>b</sup>  
 التعديل اخدم، يدخل بالخدمة المعدلة ودقايب 47<sup>b</sup>  
 الثاني الخ  
 باب في معرفة اخراج القبضي من العربي والعربي 49<sup>b</sup>  
 من القبضي، اسفد جميع السنين من ايامك  
 العربية الخ  
 باب في معرفة القمر في المنزل 50<sup>a</sup>  
 باب في معرفة اقبضي الشمس 50<sup>a</sup>  
 باب في معرفة اقبضي القمر 50<sup>a</sup>  
 باب في معرفة كم يوم في الشير العربي 50<sup>a</sup>  
 باب في معرفة اخراج الصوم 50<sup>a</sup>

Schrift: gross, dick, etwas flüchtig, doch ziemlich deut-  
 lich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 800, 1397.

5737. We. 1766.

2) f. 21—26<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. —  
 Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es ist eine astronomische  
 Abhandlung, in viele ungezählte فصل getheilt.

فصل في استخراج تاريخ الفرس من تاريخ العرب، 21<sup>a</sup>  
 اعلم . . . ان وضع حركات الكواكب بهذا اسيل  
 لعدم الكبيس الخ

فصل واذا اردت تاريخ الروم رد على ايام الباجرة الخ 21<sup>a</sup>  
 فصل في استخراج حردت الكواكب بزيم المنتخب 21<sup>b</sup>  
 فصل في تقويم الشمس، للشمس حردتان المردز والاربع الخ 21<sup>b</sup>  
 فصل في تقويم القمر، للقمر ثلاث حردات الخ 21<sup>b</sup>  
 فصل وسف الجوز حر عو تقويمه، 22<sup>a</sup>  
 فصل في استخراج تقويم النخيرة، 22<sup>a</sup>  
 فصل في عرض القمر 22<sup>a</sup>

n. s. w. Zuletzt:

فصل استخراج الكسوف 24<sup>a</sup>  
 ايام الباحور، عي ثمانية ايم اولها ثالي عشر تموز 24<sup>b</sup>  
 ايم الجوز، في سبعة ايم اولها سادس عشرين شير شيات 24<sup>b</sup>  
 فصل في موازين، الميزان في اعمل الضرب والقسمة الخ 24<sup>b</sup>

Schluss f. 26<sup>b</sup>: ومبم تبقى من الحسب يدون  
درجة الشمس في البرج الذي يليه والد اعلم والحسب  
من اول سنة الروم وعوتشرين الاول تم

F. 25<sup>b</sup> eine Moudtabelle: جدول حلول القمر بمندول

Schrift: Türkische Hand, klein, kräftig, vocallos.  
etwas vornüber. Stichwörter und Ueberschriften roth. —  
Abschrift e. <sup>1112</sup> 1500.

### 5738. Spr. 1936.

2 f. 64<sup>b</sup>—66.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — F. 66 ergänzt.

Einiges Astronomische, ohne Zweifel einem  
anderen Werke entlehnt.

باب في معرفة شرف الدواب، شرف الشمس في 64<sup>b</sup>

الحمل ستة عشر درجة الف

معرفة الطلع والغروب والمتوسط، اذا طلع الشريطين 64<sup>b</sup>

غرب الغفر الف

باب في معرفة البروج الاثنى عشر ومذئبة، الاول 66<sup>a</sup>

برج الحمل وضلع المريت الف

باب في معرفة الايام تسبعة وما لب من الدواب، 66<sup>a</sup>

يوم الاحد اول ساعة منذ للشمس الف

### 5739. We. 1144.

40 Bl. 4<sup>o</sup> (26<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 9; c. 23—24 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich unsauber, besonders zu Anfang. — Papier: gelb,  
stark, glatt. — Einband: schadhafter Pappband mit  
Lederrücken. Der vordere Deckel fast lose.

Enthält Verschiedenes, meistens auf Astro-  
nomie bezügliches.

F. 1 eine Tabelle, worauf die Entfernung,  
der Aufgang, die Richtung etc. einer Anzahl  
von Wandelsternen verzeichnet ist. Dieselbe  
findet sich mit einigen Auslassungen und auch  
Zusätzen wieder f. 38<sup>a</sup> Mitte, ff. Die dortigen  
Tabellen f. 37<sup>b</sup>—40, die auf den beiden letzten  
Blättern bloss die Sternnamen enthalten, stam-  
men aus der Beobachtung des عبد الرحمن الصالحى  
her und gehen auf das Jahr <sup>912</sup> 1506.

F. 2<sup>a</sup> enthält von ganz später roher Hand  
ein abergläubisches Gebet, f. 2<sup>b</sup> u. a. Kleinig-  
keiten einige Regez-Verse astronomischen In-  
halts, في تداخل الشهور الرومية والقبضية

F. 3<sup>a</sup> ein kurze Uebersicht: فعدة في تدمب  
ausgezogen. von محمد بن العبيدي

F. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup> ganz werthloses Gekritzelt.

F. 4<sup>b</sup> Tabelle, betreffend den Widder, die  
Jungfrau, den Stier etc.

Die Tabelle f. 5<sup>a</sup> ist dieselbe, welche in  
We. 1138, f. 61<sup>b</sup> steht.

F. 5<sup>b</sup>—6<sup>b</sup> dasselbe Werk, welches in We. 1138,  
f. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup> vorletzte Zeile steht; der daselbst be-  
findliche weitere Theil der Abhandlung ist hier  
fortgelassen. In der Unterschrift steht als  
Verfasser (ebenso wie bei We. 1138) angegeben:

محمد بن محمد بن محمد الخلملي

Die Abschrift (in ziemlich kleiner, gewandter und  
deutlicher Hand) ist vom J. 895 Sawwāl (1480).

F. 7<sup>b</sup>—21<sup>a</sup> sind ganz dieselben Tabellen,  
die in We. 1138, f. 16<sup>a</sup>—29<sup>b</sup> stehen; und  
f. 21<sup>b</sup>—33<sup>a</sup> ebenso dieselben, welche dort  
f. 35<sup>b</sup>—46<sup>b</sup> stehen.

F. 33<sup>b</sup> ein Excurs مواضع الكواكب  
من فلك البروج بطريق سبلة حسبية

F. 34<sup>a</sup> ein Regez-Gedicht in 12 Versen  
anfänglich:

ب ضائب مداخل الشهور القبط والروم على التحبير  
(Ist verschieden von dem f. 2<sup>b</sup> vorkommenden).

F. 34<sup>b</sup> und 35<sup>a</sup> eine Tabelle: جدول تعرف  
منه اتصالات الكواكب

F. 35<sup>b</sup> ein Regez-Gedicht astronomischen  
Inhalts, anfänglich:

محمد له انذبي انشد الفلك وبندراري الرحمر نور الحملك  
وسخر الشمس بحكم الامر تسلك في الابداج وفي تجربي  
Behandelt die Aufgangszeit der einzelnen Haupt-  
gestirne. Das Gedicht ist betitelt: المدرة الكونية  
und im J. 830 Gom. II (1427) verfasst von  
علي بن عبد الحميد المغربي, 41 Verse lang.

Schrift: klein, flüchtig, vocallos.

F. 36<sup>a</sup> oben enthält eine Erläuterung der  
auf f. 36<sup>b</sup> befindlichen Tabelle

جدول استخراج مواضع الشمس من فلك البروج  
und f. 36<sup>a</sup> untere Hälfte eine kleine Tabelle  
nebst Auskunft darüber, zu welcher Stunde

der Mond jede Nacht untergeht und wann er aufgeht.

F. 37<sup>a</sup> enthält ein Paar kleine unbedeutende astronomische Notizen.

### 5740. Spr. 1852.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15: 12 × 8<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ وَحُو  
اَمَلِیْمٍ نَّاصِبٍ، لَا یَحْقِقُ عَلٰی اَوْحٰی النِّصْفَةِ مِنْ ذَوٰی  
الْاَنْبَابِ اَنْ مَا شَاعَدَ حَدَمَهُ الْاَفْرَنْجَ بِعَدَاةِ الْمُنَاطِیْرِ  
قَدْ صَبَّرَ النَّبِیَّةَ الْاَقْدِیْمَةَ الْبِطْلِیْمِیَّةَ قَلِیْلَ الْجِدْوٰی  
لِتَقْوِیْمِ اَنْسٰنِیْنَ الْاُخْبِیَّةِ فَانْفِیْمَ عٰیْنُوْا مَا لَمْ یَعٰیْمِهِ  
الْاَقْدَمُوْنَ مِثْلًا الْاَنْجِ

Ueber Fortschritte der Astronomie gegen früher, und Anwendung der Fernröhre und gewisse Zweifel des Verfassers über die Resultate der Europäischen Forscher.

Schluss f. 12<sup>b</sup>: فَلَا حَسْبَكَ دُنُوْا قَدْ وَضَعُوْا اَصْلًا  
یَنْصَبِطُ بِهِ ذٰلِكَ الْاِخْتِلَافُ نَحْنُ نَحْمُنْ عَمَلُوْنَ لَعَدِم  
الْمَعْمُوْلَ عَلَیْهِ وَنَعْمَ اللّٰهُ یَنْتَبِهُ لٰی الْاِضْلَاعَ عَلٰی ذٰلِكَ فَقَطْ

Daran schliesst sich f. 12<sup>b</sup> bis zu Ende eine Persische Uebersetzung der Abhandlung, die so beginnt: بر ارباب خیرت و انتباه که منتصف به آنچه بصفت جمیله اصف اند پوشیده نیست که آنچه حکماء به فرغتمک ممسک فرنگ بدستباری در زمین معاینه کردند آنج

Schrift: Persischer Zug, ziemlich klein, gut, gleichmässig, vocallos. — Verfasst, wie es scheint, um 1840. Collationirt.

### 5741. Pm. 455.

5) f. 52<sup>b</sup> — 54<sup>b</sup>.

4<sup>o</sup>, c. 32 Z. (Text: 18 × 12 cm). — Zustand: ziemlich gut, der Rand etwas fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt, steht aber (nach den Anfangsworten) auf f. 1<sup>a</sup>:

” الازمنة وعیون التواریح لابن ماسویه وابن الجوزی  
Verfasser fehlt.

Anfang: کتاب فیہ الازمنة وعیون التواریح  
لابن ماسویه وابن الجوزی، قال ابن ماسویه ذکر اهل  
العلم فاستنقاهم الفلاسفة وواضاً فارس والروم والهند ان

السنة مقسومة على اربعة اقسام ثم جعل لكل قسم  
من هذه الاقسام ما له من التبروج وهي ثلثة اثن

Behandelt, nach dem Vorgange des ابن ماسویه und ابن الجوزی, die Eintheilung des Jahres in die 4 Jahreszeiten und in die 12 Monate und bespricht diese, wie die einzelnen Tage, von astronomischem Standpunkte aus, mit Beifügung von (geschichtlichen) Notizen.

Schluss (bezieht sich auf den Monat (بئول):  
28 يوم منذ سارت سفينة نوح ومنه يوم من شهر انقبط،  
29 يوم منه غرق فرعون لعنه الله 30 يوم منه ذهاب الحجر، تمت

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos; in rothen Linien eingerahmt, ausser f. 54<sup>b</sup>. — Abschrift e. 11<sup>oo</sup> 1747.

F. 55<sup>a</sup> enthält ein kleines Gebet des Es-  
säfi (دعاء فتوت) und ein kleines Gedicht des  
حسن بن ثابت (Tawil, auf أَلْحَدُ وَاَلْحَدُ reimend), wo-  
von in seinem Diwān (Cod. Par.) nur 1 Vers steht.

### 5742.

1) We. 1149, 5, f. 76<sup>b</sup> — 78<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4.

Anfang: الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰی سَيِّدِنَا  
... وَبَعْدَ فَانْعَرِضْ فِي عَدَا الْاَكْتَابِ بَيَانِ تَخْطِیْبِطْ خَطِ  
النُّظَيْرِ وَخَطِ الْاَزْوَالِ وَخَطِ الْعَصْرِ وَخَطِ الْاَخْرِ وَقْتِ الْعَصْرِ  
فِي الْبِلَادَةِ الْمَبْسُوْطَةِ اَنْتِيْ لَمْ يَسْ فَيِيْهِ سَعِدَتْ فَاذَا اُرِدْتَ مَعْرِفَةَ  
ذٰلِكَ فَخُذْ نَوْحًا مِنْ عِظْمِ اَوْ مِنْ اَبِيْ جِمٍّ شَدَّتْ الْاَنْجِ

Anweisung, wie man auf einer ebenen Platte  
Striche ziehen kann, um daraus die verschie-  
denen Tageszeiten zu ersehen.

Schluss f. 78<sup>b</sup>: بِنَهْ لَا يَدْخُلُ فِي الْاَنْقَبِ وَذٰلِكَ  
اَنْقَبٌ يَكُوْنُ مِنَ الْاُخْبِیَّةِ اَنْسَقَلِيْ عَلٰی صُوْرَةِ الْمَثَلِ  
وَصَلٰی اللّٰهُ عَلٰی سَيِّدِنَا الْاَنْجِ

Die betreffenden Figuren fehlen hier.

2) Lbg. 639.

5 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14: 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark und  
glatt. — Einband: Papierdeckel.

Es ist der Schluss eines astronomischen  
Werkes und zwar der Abschnitt f. 2<sup>b</sup>:

اَلْحَقِيْمَةُ فِيْ عَمَلِ دَسْتُوْرِ كَلِّ كَوْكَبِ نَسْنَةِ كَامِلَةِ بِطَرِیْقَةِ  
صِنَاعِيَّةِ لَيْسَبَلِ حَسَابِ مَقْوَمَاتِهِ\*

Er schliesst f. 4<sup>b</sup>: *الي انبئانه ينقص فانه لا ينتقل في ذلك اليوم من تلك المنزلة والند اعلم*

Woran sich eine Tabelle schliesst f. 5<sup>a</sup>:  
*جدول حركة الانتباء والنعقود والارمة*

F. 1<sup>b</sup> enthält eine Tabelle über die Zeitunterschiede zwischen Elqāhira und den namhaftesten Städten des Ostens.

Schrift: ziemlich gross, weit, gefällig, wenig vocalisirt. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien. die einzelnen Zeilen durch solche getrennt. — Abschrift c. 1150<sup>1737</sup>.

## 5743.

1) We. 1138<sup>a</sup>, 2, f. 33—38.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (18 × 12<sup>3</sup><sub>3</sub>; 12<sup>1</sup><sub>2</sub> × 9<sup>1</sup><sub>2</sub>cm). — Zustand: wurmstichig, nicht recht sauber: lose Lage. — Papier: gelb, stark, glatt.

Ein Bruchstück, ohne Anfang u. Ende, ohne Titel n. Verfasser. Es ist physikalisch-mystischen Inhalts (von den Sphären). Es zerfällt in eine Menge ziemlich kurzer فصل mit Ueberschriften.

33<sup>a</sup> فصل في ذكر الدائيرة والبروج، ونيس للدائيرة ابتداء  
حقاً لما ليس لها انتباء

34<sup>a</sup> فصل في ذكر بقائنا وفنائنا، ونيست الافلاك  
مما ينقض فوائنا

35<sup>b</sup> فصل في الحجرة، وقيل ان صورة الحجرة وهي نوجد  
الليل مثل الغرة

36<sup>a</sup> فصل في الاثر الذي في وجه القمر، واعلم بان لا  
محو في وجه القمر

37<sup>a</sup> فصل في الاركان، واعلم بان عدد الاركان اربعة  
تعرف بانعين

38<sup>b</sup> فصل في صمقات الاركان، واعلم بان حررت انفلك  
تبيح الاركان

Schrift: gross, kräftig, gut, vocallos. — Abschrift c. 1000<sup>1591</sup>.

2) Spr. 1876, 9, f. 58<sup>b</sup>—60<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 58<sup>b</sup>: *الجزء الاول وهي الصفحة الكبرى الجامعة للصفحة وفي وجهها حلقة محيطية بنصفايح يقال لها الطوق النج*

Mathematisch - astronomische Definitionen. الثاني الصفايح في دل واحدة فتران تقسمانيا والحجرة ايضا ارباعا فما بين المبروز والكسي يسمى خط نصف النيجار النج، اثنتان الشبهة وتسمى ايضا بنعكبات . . . ارباع العصادة بكسر المعين وهي الشبهة المستقيمة المربعة الدائرية . . . الخمس الحور وهو المسمى الاسطوانى . . . السادس الفرس وهو Das Weitere fehlt.

## 5744.

1) Mf. 258, 36, f. 447<sup>b</sup>—449<sup>a</sup>

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: *ذر مولانا الحقي العلامة في النبوية ونسخة النسخة الغير المتغيرة في اوائل فصل القمر لاند محصله ان اصل الخارج لا ييمن في القمر لانه على اصل الخارج لا يكون للقمر تعديل النج*

Astronomisches, den Mond betreffend.

Schluss: *قد بينا ان لا فرق بين الاصلين فلاستدلل باحوال القمر على وجود التدوير له في قوله ومن كونه في مقارنة الشمس ومقابلنا الي قوله ان له خارجا وتدويرا غير صحيح، تمت الرسالة*

Datirt vom J. 1061/1651: vielleicht von demselben Verfasser wie Mf. 258, 35.

2) Pm. 497, 6, f. 49<sup>b</sup>—53.

4<sup>vo</sup>. — Zustand: nicht ganz sauber, f. 52 unten ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich dünn.

F. 49, 52, 53 gehören zusammen und enthalten Astronomisches.

Zuerst: *صفا في معرفة انتقال القمر في الابراج، في معرفة ترحيل الشمس في الابراج الاثنى عشر، في معرفة اول الشهور العربية*

Dann f. 52<sup>a</sup> ein Kreis mit der Ueberschrift: *عده الدائيرة تشتمل على معرفة مدخل السنين الرومية والاشهر والايام السبعة بحساب اجدا* nebst der Erläuterung f. 52<sup>b</sup>.

F. 53<sup>a</sup> *في معرفة اوائل الاشهر العربية* zwei Verse, nebst Erläuterung.

Endlich f. 53<sup>b</sup> *حساب شهور النقص وانتم*

Nicht dazu gehörig, aber denselben Gegenstand behandelnd ist f. 51<sup>a</sup>, Berechnung des Monats-Anfangs; so auch f. 51<sup>b</sup> in Bezug auf die Griechischen Monate.

F. 50<sup>a</sup> eine Tabelle über den Stand der Fixsterne zu Anfang eines Jazdegirdischen Jahres.

Schrift: ziemlich klein, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift e. 1150/1737.

F. 54 Anwendung von Namen Gottes in kurzen Gebetarufungen auf die einzelnen Tage und Nächte der Woche. Ist mit f. 54<sup>b</sup> nicht zu Ende.

### 5745. Dq. 81.

3) f. 54<sup>a</sup>—56<sup>b</sup>.

Format etc., Schrift und Zeit der Abschrift wie bei 2). — Titel und Verfasser als Ueberschrift f. 54<sup>a</sup>:

عده قصيدة الشيخ الهاشمي رحمه في المنازل  
وترحيل الشمس وبين ذلك في الشهور العجيبة

Dies astronomische Gedicht von dem Esseili elhāsimī genannten Verfasser handelt von den Mondstationen etc. und beginnt (Ṭawil):

اقول وقول الصدق في انفس ارفع وفي حق ما يصغى اليه ويسمع  
رايت فنون العلم ترفع اعلاها ونوالاتاب العلم ما كان يرفع

Schluss f. 56<sup>b</sup>:

فلا تخش الا الله لا رب غيره ولا ترج الا الله فانه يصنع  
فلا تحسبن الله يخلد وعده فانه مقبور وجلده مرجع

HKh. IV 9504. Nach ihm ist der Verfasser um 430/1039. حسن بن الحسين البغدادي ابو علي

### 5746.

1) Glas. 21. 1. f. 1—36.

151 Bl. Folio, c. 22—27 Z. (32<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 22; c. 27 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Enthält verschiedene astronomische Stücke:

a) ein Regezgedicht in 64 Versen über die 28 Mondstationen (منظومة في كيفية الثمانية والعشرين), beigelegt dem **امبدي أحمد بن يحيى** (منزلة † 840/1437. Anfang:

أحمد لله على ما انعم حمدا كثيرا وعلى ما انهما

b) f. 3<sup>b</sup>—6 über denselben Gegenstand in Prosa.

c) f. 7—10<sup>a</sup> einige Vorbemerkungen des **محمد بن أحمد النجدي الانصاري** zu den astronomischen Tabellen f. 10<sup>b</sup> ff., welche sich auf die Jahre 1237<sup>1</sup> 1821—1262<sup>2</sup> 1846 beziehen und den Eintrittstag der einzelnen Monate und den Stand der Gestirne für Eljemen angeben.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, rundlich, flüchtig, vocallos; oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift e. 1237/1821.

2) We. 1707. 5. f. 53.

8<sup>vo</sup>, c. 21 Z. (Text: 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der Text f. 53<sup>v</sup> unten ist überklebt und ergänzt. — Papier: gelb, stark, glatt.

1 Blatt, enthaltend mehrere astronomische Gedichte, vielleicht aus einer ganzen Sammlung des Inhalts.

Das erste mit der Ueberschrift:

عده قصيدة تشتمل على اذاع والغرب والمتوسط والتوتد  
بمبدي (Sari):

نذاع وغفر ذاع غرب مقبل لنشره اندابح

Ein anderes, überschrieben:

وحده القصيدة ايض تشتمل على معرفة اذاع وقت الفجر  
und 17 Verse lang, beginnt (Ṭawil):

اذا سبعة من بعد عشرين وثبت  
نيسن ذلنذاع ارتقبه مع الفجر

Zuletzt der Anfang eines Regez-Gedichtes über die **مذاع البروج**:

أحمد لله الكبير العلى مقدر اليم والينى

Schrift: ziemlich gross (f. 53<sup>a</sup> unten und 53<sup>b</sup> grösser), kräftig, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschrift des vorletzten Gedichts und Stichwörter darin roth. — Abschrift e. 1000/1591.

### 5747.

1) We. 1676. 2. f. 127<sup>b</sup>.

4<sup>to</sup>. (Text: 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: die Seite ist stark abgeseuert, voll von Löchern und wurmstichig. — Titelüberschrift:

أحمد لله في معرفة ذاع الفجر في الشير السرىنى

Anfang (Ṭawil):

اذا ما اردت الفجر يتيك ذاع بمعرفة وحفظ لب عدد اشهر

Astronomisches Gedicht in 15 Versen.

Schluss: **وحداني عشر حد يسون حويد**  
**وحدن كحد ما وأسد مو**

F. We. 1513. 2. S. 263.

Formel aus der Schrift wie bei 1. — Überschrift:

**عده الابد في تسير**

Verfasser fehlt.

Anfang v. 1—6:

**قول عد حمد ب حد ما تملأني سبي كحد**  
**منعني ما حد تسير الاحمد سبي كحد**  
**تسوي في بعد سنه وعده مو ما سنه**

Ein Regen-Gedicht in 14 Versen: vergleichende Zusammenstellung der koptischen, griechischen und syrischen Monate. Zur Seite stehen einige astronomische Angaben, den Eintritt der Jahreszeiten betreffend.

Schluss v. 14:

**سمن سوي قد سب آس موأقد سن في احمد**

F. We. 1726. A. S. 14—16.

870. 10 D. 11 > 11<sup>10</sup>. 1091 > 1092. — Zustand: demot. gr. — Papier, dem. des gr. u. slav. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang v. 1. 2. 3. 4:

**حمد ما يدع سعة من شم الاسر ما بعد**  
**وشم الاسر والاشان ومنزل الآس وشم**  
**مما في الارث كاستله مشويه في سب ممتله**  
**سرتين وشم من حمد انما ما في وقت معتله**

Astronomisches Regen-Gedicht, behandelnd die Mondstationen, in 21 Versen.

Schluss f. 14:

**وذلك ما كذا لشم سيرة ما مشو حوب ما كذا**  
**شمع من سيرة في عهد ما مو ما حوي ما**

Schrift aus dem verfallenen arabischen Schriftsystem. — Aufschrift f. 14.

5748. We. 1736.

f. 88—96.

870. 10 D. 11 > 11<sup>10</sup>. 1091 > 1092. — Zustand: demot. gr. u. slav. auf eine Flesche. — Papier, dem. des gr. u. slav. — Titel und Verfasser fehlt. Nicht die allgemeine Angabe

**في شم ما كوه وشمون**

Anfang f. 90<sup>1</sup> (v. 1. 2. 3):

**الحمد لله القاد لعلمه عو الذي لله امد**  
**وقد الاوت والاحمد والهدى من شم اجد**  
**وبعد تسير عم شم اجد في تويتم ما راجع**

Ein astronomisches Regen-gedicht, 100 Verse lang. Es enthält 2 Kapitel:

91<sup>1</sup> باب ذكر تسوي وشمون والتسوي

96<sup>1</sup> باب ذكر التسوي

Schluss f. 95:

**سنة ما ما ارتك ما سنه سنه في حوب**

F. 96<sup>1</sup> enthält zu Kapitel 1 eine Tabelle:

حدون منه حدون. — F. 96<sup>1</sup> enthält eine Tabelle, woraus sich finden lässt:

عدد الذي سبي — فطبع تسير في ذلك تسير

تسوي تسوي في معرفه درجه تسير وشمون

wie es scheint aus einer Abhandlung des

في عمه الاسطرلاب عبد احمد القادي القسري

(f. Spr. 1879) und eine Regel, wie man das

finden kann, worin der Mond steht. —

F. 96<sup>1</sup> enthält: تسير تسير في تسير التسوي

(enthält eine Erklärung der Bedeutung der

Arabischen Monatsnamen).

5749.

Von den vielen hieher gehörigen astronomischen Werken seien hier noch erwähnt:

1. احمد بن عبد الله "1" الاعد والاحرم 1.  
um 990.

2. احمد بن عبد الله "2" الاعد في عمه تسير 2.  
990.

3. 997. + 998. من شم v. 10 in الاحرم سمويه 3.

4. 1009. + 1010. من شم v. 10 الاعد تسير 4.

5. 1009. + 1010. من شم v. 10 الاعد في احدهما كوه 5.

6. von demselben.

7. احمد بن عبد الله "3" احروف اوتبعه في شمون تسير 7.

8. 1070. + 1071. احق بن اوتبعه من شمون 8.

9. شمون بن فديح تسير v. 10 المعنى في كوه 9.  
um 1170.

10. 1070. + 1071. شمون v. 10 الاعد في شمون الاعد 10.

- 101. شهر من سوانك 712 مستقره في شبه مذكوه  
مور 1999 712 من سور
- 102. كعمود من مسعود 712 مذكوه مستقره في سمنه  
1999 712 من سور في شمس مدين
- 103. مور 1999 712 من مسعود 712 سمنه مذكوه  
سمنه مذكوه في شهر مذكوه في مذكوه ومذكوه
- 104. مور 1999 712 من مسعود 712 سمنه مذكوه  
سمنه مذكوه في شهر مذكوه في مذكوه ومذكوه
- 105. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 106. 712 مذكوه مذكوه مذكوه مذكوه ومذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 107. 712 مذكوه مذكوه مذكوه مذكوه ومذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 108. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 109. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 110. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 111. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 112. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 113. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 114. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 115. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 116. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 117. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 118. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 119. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه
- 120. شهر من كعمود 712 مذكوه مذكوه في ربع مذكوه  
مور 1999 712 من سور مذكوه مذكوه

## 3. Tabellen.

5750. WE. 90.

168 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (22 × 16<sup>2</sup><sub>3</sub>; 16<sup>1</sup><sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch fleckig und etwas wurmstichig; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben, von später Hand:

هذا كتاب الحبيش [حبش 1.] الحاسب

Beide ausführlicher zu Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال أحمد بن عبد الله المعروف بحبش الحاسب مصنف هذا الزيج، الحمد لله الذي ادار الافلاك بما قدر من حكمه وانار مصابيحها لما دبر من سابق علمه . . . ثم ان المرء حقيق الا يحمل علي نفسه مؤونة التكلف لما لا ينتفع به في امر عاجل ولا آجل وان يكون اقدامه على ما يهيم به بعد تدبير النظر فيه وشدة الفحص عنه بصحة العقل وصواب الرأي الخ

Das in der Anfangszeile stehende Wort *الزيج* ist ausgekratzt: es ist aber der Titel des Werkes, das eben astronomischen Inhaltes mit Tafeln ist. Der Verfasser ist *Ahmed ben 'abdallāh elmerwezī elbagdādī essāmarrī Rabēs elhāsib* (der Rechner) um <sup>220</sup>/<sub>885</sub> am Leben.

f. 2<sup>a</sup> معرفة ما يحتاج اليه قبل عمل النوازيخ  
 3<sup>b</sup> معرفة شهور العرب 4<sup>a</sup> معرفة شهور الفرس  
 4<sup>a</sup> معرفة شهور الروم 4<sup>a</sup> أسماء أيام الفرس  
 4<sup>b</sup> معرفة شهور اليونانيين  
 4<sup>b</sup> معرفة ما بين النوازيخ 4<sup>b</sup> معرفة أسماء شهور القبط  
 5<sup>a</sup> معرفة السنة الشمسية 5<sup>b</sup> معرفة الشهر والسنة القمرية  
 5<sup>b</sup> معرفة النوازيخ بعضها من بعض، ذكر الاصل العربي  
 6<sup>a</sup> وله وجه ثان  
 6<sup>b</sup> معرفة ذلك بالجدول  
 7<sup>a</sup> معرفة الاصل الرومي 7<sup>a</sup> معرفة الاصل الفارسي  
 8<sup>a</sup> Tabelle: هذه الاربع والثلاثون الدقيقة هي ما بين نصف النهار ووقت الاجتماع بوسط المسير، استخراج الاصل العربي بزيادة لدقيقة

8<sup>b</sup> استخراج النوازيخ من الاصل العربي، معرفة تاريخ بيزنجرود من العربي  
 8<sup>b</sup> معرفة تاريخ الرومي من العربي  
 8<sup>b</sup> معرفة تاريخ فيلفس من العربي  
 9<sup>a</sup> معرفة تاريخ مختصر من العربي  
 9<sup>a</sup> معرفة تاريخ اغسطس من العربي  
 9<sup>b</sup> معرفة تاريخ دقلطيانوس من العربي  
 9<sup>b</sup> معرفة التاريخ العربي من الفارسي  
 9<sup>b</sup> معرفة التاريخ اليوناني من الفارسي  
 10<sup>a</sup> معرفة تاريخ فيلفس من الفارسي  
 10<sup>a</sup> معرفة تاريخ مختصر من الفارسي  
 10<sup>a</sup> معرفة تاريخ الهجرة من الرومي  
 10<sup>b</sup> معرفة تاريخ الفرس من اليوناني  
 11<sup>a</sup> معرفة تاريخ المعتضد من الرومي  
 11<sup>b</sup> معرفة تاريخ بيزنجرود بالجدول من تاريخ الهجرة  
 12<sup>b</sup> معرفة ذلك بوجه قريب  
 12<sup>b</sup> معرفة تاريخ الاسندر من تاريخ الهجرة بالجدول (Dazu f. 13<sup>b</sup>, 14<sup>a, b</sup> Tabellen.)  
 15<sup>a</sup> عمل النوازيخ الثلاثة بالجدول  
 15<sup>a</sup> العمل بالجدول الجيد  
 15<sup>b</sup> Tabelle: استخراج التاريخ الفارسي والرومي من العربي وعكسه  
 16<sup>a</sup> Tabelle: الجدول الجيد لمدخل الحرم في الايام السبعة  
 16<sup>b</sup> معرفة الايام الوسطي المعتدلة  
 17<sup>a</sup> عمل ذلك بالحساب والجدول  
 18<sup>b</sup> معرفة تعديل الدقائق بفضل ما بين السطرين  
 19<sup>a</sup> معرفة تعديل الشمس وتحقيقتها من فلك البروج  
 19<sup>b</sup> معرفة احوالها في فلك اوجها يعرف ذلك باختلافها  
 20<sup>a</sup> معرفة تعديل القمر وتحقيقه من فلك البروج  
 20<sup>b</sup> معرفة احواله في فلك التدوير  
 21<sup>a</sup> معرفة تعديل الكواكب وتحقيقتها من فلك البروج  
 22<sup>a</sup> معرفة احوال الكواكب الخمسة في افلاكيها  
 24<sup>b</sup> معرفة رجوع الكواكب الخمسة واستقامتها واقامتها  
 26<sup>b</sup> معرفة الخاصة ليوم  
 26<sup>b</sup> معرفة موضع العقدين الشمالي والجنوبي  
 27<sup>a</sup> معرفة تفويم الدواب الثابتة



27 <sup>a</sup>	معرفة عمل احوال الكواكب	80 <sup>a</sup>	معرفة استخراج الجيب
27 <sup>b</sup>	معرفة سرعة القمر وابطائه	80 <sup>a</sup>	معرفة دخول انقوس اثنى جدول الجيوب
27 <sup>b</sup>	معرفة عرض القمر بالحساب	80 <sup>a</sup>	استخراج الجيب المستوي
27 <sup>b</sup>	معرفة مسير النيرين لساعة معتدلة	80 <sup>b</sup>	استخراج الجيب المعكوس
28 <sup>b</sup> ff. Tabellen.	28 <sup>b</sup> حرة الاوجات	80 <sup>b</sup>	معرفة تقويس الجيب المستوي
	جدول تعديل انشمس 30 <sup>a,b</sup> وسط الشمس في الاوج	81 <sup>a</sup>	معرفة تقويس الجيب المعكوس
	جدول ميل الشمس 31 <sup>b</sup> جدول تعديل الشمس 31 <sup>a</sup>	81 <sup>b</sup>	معرفة نقل جيب س <sup>ا</sup> اثنى فن وعدسه
	وسط القمر 33 <sup>a,b</sup> وسط الجوزهر 32 <sup>a,b</sup>	81 <sup>b</sup>	معرفة امتحان الجيب تصحيحه
	تعديل القمر 40 <sup>b</sup> —43 <sup>a</sup> خصصة القمر 34 <sup>a,b</sup>		Tabellen:
	تعديل زحل 44 <sup>b</sup> —42 <sup>a</sup> وسط زحل 41 <sup>a,b</sup>	82 <sup>a,b</sup>	الجدول الجامعة لجميع اعمال التريج مثل 82 <sup>a,b</sup>
	تعديل المشتري 48 <sup>b</sup> —46 <sup>a</sup> وسط المشتري 45 <sup>a,b</sup>		الكسوفين وروية الاحلة ومضاع البلدان
	تعديل المريخ 52 <sup>b</sup> —50 <sup>a</sup> وسط المريخ 49 <sup>a,b</sup>		وما مضى من النهار والليل
	تعديل الزهرة 56 <sup>b</sup> —54 <sup>a</sup> خصصة الزهرة 53 <sup>a,b</sup>	83 <sup>a,b</sup>	الجدول الجامعة لجميع اعمال التريج مثل 83 <sup>a,b</sup>
	تعديل عطارد 60 <sup>b</sup> —58 <sup>a</sup> خصصة عطارد 57 <sup>a,b</sup>		النسبت وسعة المشرق وغير ذلك من
	مقامات 61 <sup>b</sup> مقامات الكواكب الاولى 61 <sup>a</sup>		الاعمال والندسوفات
	مواضع الكواكب الثانية 62 <sup>a</sup> الكواكب الثابتة	84 <sup>a,b</sup>	الجدول الجامعة بعمل منها جميع اعمال 84 <sup>a,b</sup>
	ببقية احوال الكواكب 62 <sup>b</sup>		التريج مثل الكسوفين وروية الاحلة
63 <sup>a</sup>	معرفة عروض الكواكب		وممرات الكواكب واحوالها
66 <sup>a</sup> Tabelle:	جدول ميل عروض الكواكب	85 <sup>a,b</sup>	جدول النسب بحسب بها اعمال التريج 85 <sup>a,b</sup>
	العلوية عن فلك البروج		وحساب الارض وبعد الكواكب وممرها
66 <sup>b</sup> Tabelle:	جدول عروض الكواكب السفلمين		وعرضها ومواضع درجاتها
	وهو ميلها عن دائرة فلك البروج	86 <sup>a,b</sup>	جدول النسب معرفة بعد الكواكب وممرها 86 <sup>a,b</sup>
67 <sup>b</sup>	معرفة ظهور الكواكب الخمسة واختفيتها		وعروضها وممرها ومواضع درجاتها من
71 <sup>a</sup>	معرفة ظهور الكواكب واستنارها بالجدول		قبل عروضها ورويتها وفصل المضاع
	(Tabellen dazu:		وانضاع بالفلك
73 <sup>a</sup>	يعمل لمدينة السلام والتي عرض ندر	87 <sup>a</sup>	جدول النسب لجميع اعمال التريج مثل روية 87 <sup>a</sup>
73 <sup>b</sup>	الاقليم الثالث 74 <sup>b</sup> الاقليم الثاني 74 <sup>a</sup> الاقليم الاول 73 <sup>b</sup>		الاحلة والندسوفات وروية الاحلة وفصول المضاع
75 <sup>a</sup>	الاقليم الخامس 75 <sup>b</sup> الاقليم الرابع 75 <sup>a</sup>	88 <sup>a</sup>	معرفة مضاع البروج في الفلك المستقيم والبلد 88 <sup>a</sup>
76 <sup>a</sup>	(الاقليم السابع 76 <sup>b</sup> الاقليم السادس 76 <sup>a</sup> )	88 <sup>a</sup>	معرفة مضاع البروج بالفلك المستقيم 88 <sup>a</sup>
77 <sup>a</sup>	معرفة مدخل الشمس اوابيل البروج وغيرها 77 <sup>a</sup>	88 <sup>b</sup> —89 <sup>a</sup>	معرفة ذلك جبهة ثانية ونسبة الى جبهة سابعة 88 <sup>b</sup> —89 <sup>a</sup>
77 <sup>a</sup>	مدخل الشمس رؤوس البروج بالجدول 77 <sup>a</sup>	89 <sup>a</sup>	معرفة ما يطلع من درج فلك البروج مع درج الفلك المستقيم 89 <sup>a</sup>
77 <sup>b</sup>	معرفة رن الشمس من المختلف اثنى اوسط 77 <sup>b</sup>	89 <sup>a</sup>	معرفة مضاع الفلك المستقيم من مضاع فلك البروج 89 <sup>a</sup>
77 <sup>b</sup>	معرفة استخراج ميل درجة الشمس 77 <sup>b</sup>	89 <sup>b</sup>	معرفة مضاع فلك البروج من الفلك المستقيم 89 <sup>b</sup>
78 <sup>a</sup>	معرفة ميل درجة الشمس من الجدول 78 <sup>a</sup>	89 <sup>b</sup>	وعلى جبهة ثانية في فصل نهار الدرجة 89 <sup>b</sup>
78 <sup>a</sup>	معرفة بعد الشمس من مركز الارض 78 <sup>a</sup>	90 <sup>a</sup>	وعلى جبهة ثالثة ورابعة 90 <sup>a</sup>
78 <sup>b</sup>	معرفة بعد القمر من مركز الارض 78 <sup>b</sup>	90 <sup>a</sup>	معرفة عمل مضاع انملك المستقيم 90 <sup>a</sup>
79 <sup>a</sup> Tabelle:	مدخل الشمس رؤوس البروج		(Tabellen: 90 <sup>b</sup> } مضاع الكرة المستقيمة 91 <sup>a</sup> }
	والمواضع الدالة على الاحداث		وفي مضاع خط الاستواء
79 <sup>b</sup> Tabelle:	جدول تعديل الشمس والقمر		تحت دائرة معتدل النهار
	من مركز الارض	91 <sup>b</sup>	(مضاع البروج في الكرة المستقيمة 91 <sup>b</sup> )

92 <sup>a</sup>	معرفة حساب سعة المشرق لجميع اجزاء الدائرة، وعلى جهة ثانية وثالثة ورابعة	105 <sup>a</sup>	معرفة ممّ الكوكب مع الدرجة التي تتوسط السماء
92 <sup>a</sup>	معرفة السميت من قبل الارتفاع	105 <sup>b</sup>	وايضا على جهة ثانية معرفة الدرجة التي تتوسط السماء
92 <sup>b</sup>	معرفة السميت من الطالع	106 <sup>a</sup>	معرفة الدرجة التي يطالع ويغرب معها الكوكب
93 <sup>a</sup>	معرفة الارتفاع الذي لا سميت له	106 <sup>a</sup>	معرفة درجة طول وعرض الكوكب من قبل الممّ من درجة ممّ الكوكب وبعده من خط الاستواء
93 <sup>a</sup>	معرفة ما يطالع من السميت مع درج فلک معدّل النهار في البلدان	107 <sup>a</sup>	معرفة الطالع وما مضى من الليل من ساعة
93 <sup>b</sup>	معرفة ما يطالع مع السميت من درج الفلك المستقيم	107 <sup>b</sup>	معرفة الطالع من غير مطالع للبلد
93 <sup>b</sup>	معرفة سميت الشمس والكواكب	108 <sup>b</sup>	اقامة البيوت
94 <sup>b</sup>	معرفة علم ما دار من قوس النهار من قبل السميت	109 <sup>a</sup>	} Tabellen مطالع البروج واجزاء الساعات لعرض لـ كه مطالع البروج في الكرة المائلة بقدر لـ كه مطالع البروج في الكرة المائلة بقدر لـ كه مطالع البروج اجزاء الساعات في عرض لـ كه ساعات النهار المستوية والليل لعرض لـ كه بقية ساعات النهار امستوية
95 <sup>a</sup>	معرفة اطوال البلدان 95 <sup>b</sup> معرفة عروض البلدان	109 <sup>b</sup>	
96 <sup>a</sup>	وعلى جهة ثانية بالتقريب	110 <sup>a,b</sup>	
96 <sup>b</sup>	معرفة ارتفاع نصف النهار	111 <sup>a,b</sup>	
97 <sup>a</sup>	معرفة ظل نصف النهار	112 <sup>a</sup>	
97 <sup>a</sup>	معرفة اظل من قبل الارتفاع	112 <sup>b</sup>	
97 <sup>b</sup>	معرفة الارتفاع من الظل	112 <sup>b</sup>	في حساب عرض القمر في الكسوف
97 <sup>b</sup>	معرفة قوس النهار وقوس الليل	112 <sup>b</sup>	في حساب ما في انهلال من النور
98 <sup>a</sup>	معرفة قوس النهار اذا كان مطالع البلد معلوما	113 <sup>a</sup>	معرفة دخول اتي كوكب اردنا من الكواكب السمية الي اتي جزء اردنا من الفلك في اتي الازمان شيئا
98 <sup>a</sup>	معرفة ساعات النهار والليل	113 <sup>a</sup>	معرفة اليهت لمسير الكواكب السبعة
98 <sup>b</sup>	معرفة اجزاء الساعات	113 <sup>b</sup>	معرفة ساعات المبدأ للاجتماع والامتلاء موضع النيرين في الاجتماع والامتلاء وفي ساعات المبدأ للاجتماع والامتلاء
98 <sup>b</sup>	نقل الساعات المعتدلة الي المختلفة	113 <sup>b</sup>	معرفة مطرح شعاع الكوكب
99 <sup>a</sup>	نقل الساعات المختلفة الي المعتدلة	113 <sup>b</sup>	معرفة ممّ الكواكب بعضها فوق بعض
99 <sup>a</sup>	معرفة جيب النهار 99 <sup>a</sup> في تعديل النهار	113 <sup>b</sup>	معرفة اقليم الروية
99 <sup>b</sup>	معرفة جيب النهار وتعديل النهار	113 <sup>b</sup>	معرفة عرض اقليم الروية خفيف عديم
99 <sup>b</sup>	معرفة ما دار من الفلك من قبل الارتفاع	114 <sup>b</sup>	وعلى جهة ثالثة معرفة عرض اقليم الروية في معرفة الروايا الشرقية لدائرة الافق في معرفة الروايا الشرقية لدائرة الارتفاع معرفة بعد القمر من مركز الارض
100 <sup>a,b</sup>	معرفة الارتفاع من الساعات، وعلى جهة ثانية	114 <sup>b</sup>	معرفة بعد الكوكب من سميت الرأس
100 <sup>b</sup>	معرفة الارتفاع مما دار من الفلك	115 <sup>a</sup>	معرفة ارتفاع درجة الشمس ودرجة القمر
101 <sup>a</sup>	معرفة ارتفاع الشمس من الساعات	115 <sup>b</sup>	معرفة ارتفاع القمر عن القلب الجنوبي
101 <sup>a</sup>	معرفة الارتفاع من الطالع	115 <sup>b</sup>	معرفة استخراج الجيب الاول والجيب الثاني
101 <sup>b</sup>	معرفة ما دار من الفلك من الطالع	116 <sup>a</sup>	معرفة اختلاف منظر القمر
101 <sup>b</sup>	معرفة الطالع من الساعات	116 <sup>a</sup>	معرفة اختلاف منظر الشمس
102 <sup>a</sup>	معرفة وسط السماء	116 <sup>b</sup>	وايضا معرفة اختلاف منظر القمر
102 <sup>a</sup>	معرفة اقامة البيوت الاثني عشر	117 <sup>a</sup>	
102 <sup>b</sup>	معرفة الطالع من غير مطالع اذا لم يكن للبلد مطالع	117 <sup>b</sup>	
103 <sup>a</sup>	معرفة بعد مجري الكونب عن فلک معدّل النهار	117 <sup>b</sup>	
103 <sup>b</sup>	معرفة قوس نهار الكوكب	117 <sup>b</sup>	
104 <sup>a</sup>	معرفة قوس نهار درجة الكوكب	118 <sup>b</sup>	
104 <sup>b</sup>	معرفة قوس نهار الكونب من جدول المطالع	119 <sup>a</sup>	
104 <sup>b</sup>	معرفة جيب نهار الكوكب	119 <sup>a</sup>	
104 <sup>b</sup>	معرفة ارتفاع نصف نهار الكوكب	119 <sup>a</sup>	

119 <sup>b</sup>	معرفة اختلاف منظر القمر والشمس بالجدول جدول لبعدها القمر من 120 <sup>b</sup> (Tabellen: مرکز الارض	150 <sup>b</sup>	معرفة روية الهلال الحقیقی
	جدول اختلاف منظر القمر في دائرة الارتفاع 121 <sup>a, b</sup> ( في حدود ابعاده الاربعه من مركز الارض )	152 <sup>a</sup>	معرفة ما في القمر من النور
121 <sup>b</sup>	معرفة الطالع 123 <sup>a</sup> معرفة الاجتماع والاستقبال	152 <sup>a</sup>	معرفة طلوع القمر ومغيبه
124 <sup>a</sup>	معرفة ذلك بالنصف سدس جدول مسير النيرين 125 <sup>a, b</sup> . 126 <sup>a</sup> (Tabellen: في الساعات المعتدلة فاذا اردنا ذلك ندخل خاصة الشمس وخاصة القمر المعتدلة بالجدول ( الاول في سطري العدد من هذا الجدول الخ )	153 <sup>a</sup>	معرفة طلوع الفجر ومغيب الشفق
126 <sup>b</sup>	معرفة مقدار قطر فلك الشمس	153 <sup>b</sup>	تفوييم القمر بسبب انكسار انمايل (mit Tabelle)
126 <sup>b</sup>	معرفة مقدار قطر فلك القمر	154 <sup>a</sup>	معرفة تحويل سنی الموالييد بالحساب والجدول
126 <sup>b</sup>	معرفة مقدار قطر ظل الارض	155 <sup>b</sup>	معرفة صاحب الشهير واليوم
126 <sup>b</sup>	عمل كسوف القمر بالحساب	155 <sup>b</sup>	معرفة تحويل سنی الموالييد بوجه ثان وثالث جدول تحويل سنی الموالييد 157 <sup>a, b</sup> (Tabellen: ( وسني العالم )
128 <sup>b</sup>	معرفة كسوف القمر بالجدول المستقصى جدول كسوف القمر لبطليموس 131 <sup>b</sup> (Tabellen: للبعدين جميعا	159 <sup>a</sup>	معرفة امتحان الكواكب في فلك البروج
	جدول الكسوف القمري اذا كان في 132 <sup>a</sup> البعد الابعد	161 <sup>a</sup>	معرفة الظل لامتحان الكواكب
	جدول الكسوف القمري اذا كان في 132 <sup>b</sup> ( البعد الاقرب )	161 <sup>b</sup>	معرفة امتحان الشمس والكواكب
133 <sup>a</sup>	معرفة كسوف الشمس بالحساب	162 <sup>a</sup>	معرفة درجة الشمس من الارتفاع والسمت
135 <sup>a</sup>	عمل كسوف الشمس بالجدول المستقصى	162 <sup>b</sup>	معرفة امتحان الشمس بخط الزوال
136 <sup>b</sup>	حسابه في المرة الثانية، وفي المرة الثالثة (dazu Tabellen f. 142 <sup>a, b</sup> ).	163 <sup>b</sup>	معرفة امتحان الكواكب بباب آخر وايضا على جهة ثانية
142 <sup>b</sup>	معرفة قطر القمر 142 <sup>b</sup> معرفة مسير ساعة القمر	164 <sup>b</sup>	وايضا معرفة امتحان الشمس والكواكب
143 <sup>a</sup>	معرفة نواحي كسوف الشمس والقمر	165 <sup>b</sup>	معرفة تعديل الشمس بالحساب
144 <sup>a</sup>	معرفة تعديل التاريخ لكسوف	166 <sup>b</sup>	معرفة تعديل الشمس بوجه آخر
144 <sup>b</sup>	معرفة احرف الكسوف بالجدول	167 <sup>b</sup>	معرفة خط نصف النهار
145 <sup>a</sup>	معرفة اصابع الكسوف بالحساب	168 <sup>a</sup>	وعلى جهة ثانية خط نصف النهار
146 <sup>a</sup>	معرفة مقدار افلاك الكواكب	168 <sup>b</sup>	
146 <sup>b</sup>	معرفة اجتماع الكواكب ومقارنتها		Der Schluss des Werkes fehlt; es hört in diesem Abschnitte auf mit den Worten: مثلت متناسوي الضلعيين ثم خرج من تلك الزاوية، (F. 169. 170 gehören nicht zu dem Werke).
147 <sup>b</sup>	معرفة الساعة التي يجتمعان فيها		Schrift: ziemlich gross, etwas blass, rundlich, gleich- mässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, deutlich und gefällig. Ueberschriften roth. Nach f. 17 fehlt ein Blatt; ebenso nach f. 157. — Abschrift c. 700 1300.
148 <sup>a</sup>	معرفة الموضع الذي اجتمعوا فيه		HKh. III 6943 (unrichtig: حبس الحاسبة).
148 <sup>b</sup>	معرفة البعد فيما بين الكوكبين		
148 <sup>b</sup>	معرفة ما بينهما من الاصبع		
149 <sup>a</sup>	معرفة كسوف الكواكب الخمسة جدول مقدار افلاك الكواكب 150 <sup>a</sup> (Tabelle: ( النسبة )		

5751. Mq. 101.

1) S. 2 — 221.

435 Seiten 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>).  
Zustand: ziemlich unsauber, wassertleckig, auch wurm-  
stichig. Der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb,  
glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. —  
Titel fehlt: s. unten. Verfasser: s. Anfang.

Anfang S. 2: الحمد لله على الاله [والثناء] [والشكر] S. 2: الحمد لله على نعمائه والسلام على خاتم انبيائه محمد وآله وبعد

قال ابو الحسن كوشيار ابن لبان الجيلي رحه،  
اني لما تصفحت النيجات المؤلفة في صناعة التنجيم  
وتاملتها وكن في بعضها فساد يحتاج اني اصلاح النسخ

Die astronomischen Tabellen, die der Ver-  
fasser Kūsjār ben labbān *alǧīlī* (elǧebelī?)  
abū Ḥasan, um <sup>350</sup>/<sub>961</sub> am Leben, geprüft,  
waren theils fehlerhaft, theils zu lang und ab-  
schweifend, theils bedurften sie der Vervoll-  
ständigung, ihre Rechnungen waren nachlässig,  
sie stützten sich auf keine Beweise. Er wollte  
also ein theoretischen u. praktischen Ansprüchen  
genügendes Werk liefern und jede Rechnung  
mit Beweisen belegen. Er stellt den theoreti-  
schen Theil voran und theilt ihn in 4 Mafle,  
nämlich: 1. في حساب الابواب. 2. في جداولنا.  
3. في البرعنان على حساب الابواب. 4. في الشرح والهيئة.

Dies Werk ist also **زيج كوشيار**. IIKh. III  
6942 giebt als Titel **النويع الجامع والساع** (aber  
für **الساع** ist zu lesen: **والساع**, wie auch bei  
Nicoll, Cat. Bod. p. 539<sup>b</sup> steht).

Die Inhalts-Uebersicht der 1. مقالته findet  
sich zusammengestellt S. 2—4. Dieselbe ent-  
hält 84 Kapitel.

1. في ذكر مبدئي تواريخ قديمة وبين كل S. 5 باب 1.  
اثنين منيا من السنين والايام
2. في ذكر التواريخ الثلاثة المستعملة في زماننا 6 باب 2.
3. في نقل سنن هذه التواريخ التي الايام 9 باب 3.  
والايام التي سنينها بالحساب والجدول اسرياني
4. في استخراج هذه التواريخ بعضها من بعض 10 باب 4.
5. في مدخل هذه التواريخ في ايام الاسبوع 11 باب 5.
6. في الاعياد والتوقيعات التي في هذه التواريخ 11 باب 6.
7. في مقدمة لمعرفة الجيب 13 باب 7.
8. في تعديل ما بين سطوري الجيب وسائر الجداول 14 باب 8.
9. في جيب القوس وقوس الجيب من الجدول [9] باب 9.
10. في سيم القوس وقوس السيم من جدول. باب 10.  
و جدول الجيب
11. في قوس القوس وقوس القوس من جدول الجيب باب 11.
12. في تصحيح الجيب انا شككنا في شيء منه باب 12.
13. في معرفة الظل الاول والثاني وقطريهما وقوسيهما باب 13.
14. في ظل القوس وقوس الظل من الجدول والحساب باب 14.

15. باب في نقل الاضلال التي مقاييس مختلفة
16. باب في ذكر اصول ومقدمت لوساط الكواكب
17. باب في استخراج اوساط من جداولنا
18. باب في نقل اوساط من طول اني طول
19. باب في مواضع الاوجات والجوزهرات وحركاتها
20. باب في تعديل الايام بلباليبنا
21. باب في تقويم الشمس
22. باب في تقويم القمر وجوزهره
23. باب في تقويم الدواب الخمسة
24. باب في عرض القمر
25. باب في عروض الكواكب الخمسة
26. باب في رجوع الدواب واستقامتها ورؤيتها وخفائها
27. باب في صعود الدواب وعبوطها في افلاينا
28. باب في الميل الاول
29. باب في مطالع البروج خط الاستواء
30. باب في الميل الثاني
31. باب في بعد الدواب عن معدل النيار
32. باب في سعة اشرق باب 33. في عرض البلد
34. باب في الارتفاع الذي لا سم له
35. باب في السميت من الارتفاع
36. باب في تعديل النيار باب 37. في الارتفاع من السميت
38. باب في غاية الارتفاع باب 39. في مطالع البلد
40. باب في ساعات النيار باب 41. في نصف قوس النيار
42. باب في عرض البلد من ساعات النيار
43. باب في درجة العمر
44. باب في درجة الطلوع والغروب
45. باب في الدايير من الفلك لطلوع الشمس والكواب  
من الارتفاع
46. باب في الساعات من الدايير
47. باب في الدايير من انطاع باب 48. في انطاع من الدايير
49. باب في الارتفاع من الدايير
50. باب في الدايير لمغيب الشمس من الطالع
51. باب في الطالع من الدايير لمغيب الشمس
52. باب في اصل نغم انثر الاعمال المتعلقة بالداير
53. باب في تسوية انبيوت
54. باب في مسير النيريين ليوم وساعة
55. باب في مقدار قطر النيريين وقطر الظل
56. باب في جزء الاجتماع والاستقبال وساعتها وطولها
57. باب في اصابع خسوف القمر مطلقة ومعدلة

باب 58.	في ازمان الخسوف مطلقة ومعدلة	مدخل السنين الفارسية 41	122	تعاديل الزهرة
باب 59.	في تصوير الخسوف	الجيب 42	128	وسط عطارد
باب 60.	في بعد القمر من الارض	النسيم 43	130	خاصة عطارد
باب 61.	في ارتفاع قطب فلك البروج المستقيم عرض اقليم الرؤية	الظل الاول وهو المعكوس 45	132	تعاديل عطارد
باب 62.	في ارتفاع اجزاء فلك البروج	الظل الثاني وهو المستوي 46	138	عرض القمر
باب 63.	في ارتفاع القمر بحسب عرضه	معرفة ظل انصاف النير 47	139	عرض زحل ومقامه الاول
باب 64.	في اختلاف منظر القمر في دائرة الارتفاع	مقدمات الاوساط 48.	140	عرض المشتري ومقامه الاول
باب 65.	في الروايات الستة التي يحتاج اليها في الدسوفات الشمسية	وسط الشمس 67	141	عرض المريخ ومقامه الاول
باب 66.	في اختلاف منظر القمر طولاً وعرضاً من هذه الروايات	حرارة الاوجات 68	142	عرض الزهرة ومقامه الاول
باب 67.	في اصابع دسوف الشمس مطلقة ومعدلة	تعاديل الايام بلبانيب 69	143	عرض عطارد ومقامه الاول
باب 68.	في ازمان الكسوف مطلقة ومعدلة	تعاديل الشمس 70	144	الميل الاول والثاني
باب 69.	[في تصوير الكسوف	وسط القمر 74	147	ظل الميل الاول
باب 70.	في اختلاف منظر القمر طولاً وعرضاً S.15 باب 70. بطريقة مبررنة	خاصة القمر 76	148	مطالع البروج خط الاستواء
باب 71.	16 في استخراج طول البلدان	البعد الضعيف 78	148	تعاديل القمر
باب 72.	20 في البعد بين النيرين من دائرة تمر بينهما	تعاديل القمر 80	150	وسط الجوزهر
باب 73.	20 في البعد بين دوليين ذي عرضين	وسط الجوزهر 85	151	وسط زحل
باب 74.	20 في رؤية الهلال والكوكب من جهة قسي محدودة لينا	وسط زحل 86	153	خاصة زحل
باب 75.	22 في ساعات بعد درجة الكوكب من الاوتاد	تعاديل زحل 90	154	بعد القمر من الارض
باب 76.	22 في مطرح الشعاع بدرج السواء	وسط المشتري 96	155	اختلاف منظر الشمس
باب 77.	23 في مطرح الشعاع بدرج المطالع	خاصة المشتري 98	155	تعاديل اصابع الدسوفين
باب 78.	24 في معرفة التنسيقات	تعاديل المشتري 100	156	طول البلدان
باب 79.	26 في تحويل السنين وطوائعها	وسط المريخ 106	157	التنسيقات
باب 80.	29 في نقل طالع سنة العالم من بلد الي بلد	خاصة المريخ 108	158	الحوادث الثابتة
باب 81.	30 في استخراج خط نصف النير	تعاديل المريخ 110	158	ومواضعها لاول سنة
باب 82.	31 في احراف البلدان عن نصف نير بلدنا	وسط الزهرة 118	160	شاً يزدجرديتة
باب 83.	31 في ذكر بعض الحوادث الثابتة وعلاماتها ليعرف بالعبان	خاصة الزهرة 120		
باب 84.	33 في اسماء منازل القمر وايام طلوعها			
Es folgt S.35 die 2. مقالة. betitelt في الجدول (oder auch في الجداول) und bestehend in astronomischen Tabellen, deren Zusammenstellung S. 35 enthält. Es sind deren 53.				
S.36	مدخل السنين السريانية 39 ايام السنين السريانية		164	جدول صوم النصراري
37	[الرومية] ايام السنين العربية		165	جدول تعاديل الشمس باين الاعلم
38	مدخل السنين العربية 40 ايام السنين الفارسية		168	جدول تعاديل مركز زحل باين الاعلم
Es folgt S.162 eine Auseinandersetzung über اوساط الحوادث لمدخل سنة . . . يزدجرديتة في تقويم الحوادث بزيج حبش والبناني und dann: وابن الاعلم وزيج يحيى بن ابي منصور وكيفية التفوت بين كل واحد منهم				
164 eine Tafel über الاعياد والايام المشهوره				
165 Zusammenstellung der Monatsnamen bei verschiedenen Völkern (المغرب، والصغد، والروم، والقبس، والبيوتد und القبس).				

- 171 جدول تعديل مركز المشتري بين الاعلم  
 172 جدول تعديل مركز عطارد بين الاعلم  
 173 جدول تعديل الشمس بالنبتات وحيش  
 174 جدول تعديل حصة عطارد بين الاعلم  
 177 جداول اوسد الشمس  
 178 جدول تعديل الشمس  
 179 جدول تعديل وسط الشمس  
 180 مضع البروج بالجوهرات  
 182 اسماء النوازل الثمانية  
 185 الجدول الاول لتعديل المرات  
 186 جدول يستخرج منه المضع بالنيل من هذه النوازل  
 188 جدول اعداد الثوابت على ما استخرجها ابليخى  
 190 انسراف النوازل 191 العيون 192 الشعبي اليمينية  
 193 الاعيد المشهورة للمجوس 194 اسماء النوازل  
 195 جدول اعياد النصرى وطلوع النوازل وما جاءت  
 اعادة تختبى على التقويم  
 196 جدول يستخرج منه الاعيد والاصوام لليهود  
 واسباب تلك الاعيد والاصوام  
 198 معرفة نمودار مسقط النطقة على راي عرمس الخديم  
 199 جدول ايام مدت الجبين في بطن امه  
 201 في معرفة مدت الجنين في بطن امه منذ وقت  
 مسقط النطقة الي وقت الولادة  
 204. 216 جدول نمودار مسقط النطقة  
 215 سمت مضع اوايل ومغريبت من دواير آف  
 الافيه السبعة  
 207 الراج الاول الخ  
 211—214. 206. 205. 217 الاجتماع والاستقبال  
 218 عرواح النوازل الخمسة  
 220 معرفة التعديل الاصاينة من هذه التعديل المختوية

In diesem Abschnitte hört das Vorhandene auf bei Besprechung des المشتري mit den Worten:

واي درجة اردت تعديلك الثاني اخذك ما يارائت  
 من التعديل فن دنت الدرجة اقل من مائة

Wie viel fehlt, ist nicht ersichtlich.

Von diesem Werke liegt hier also die erste Hälfte (die zwei ersten معنة) nicht ganz vor. Von dem fehlenden Schluss derselben abgesehen, fehlt an der ersten Maqāla ein sehr grosses Stück, nämlich der Schluss des 8. Kapitels bis zum Anfang des 69. Kapitels. Wohin das Stück

der Tabellen Seite 49—60, 62, 61, 63—66 gehört, weiss ich nicht, schwerlich aber an die Stelle, wo es steht. Gegen Ende ist etwas verbunden: die Seiten folgen so: 204, 216, 215, 207—214, 206, 205, 217 ff.

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos, auch fehlen nicht selten diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter roth. Die Ueberschriften in den Tabellen meistens schwarz in grösserer Schrift. Seite 205, 206, 216 stehen überkopf. — Abschrift c. 700<sup>1301</sup>.

S. 221 enthält eine Tabelle, in der die einzelnen Länder zusammengestellt sind nach den Zeichen des Thierkreises, die für sie gelten. Dieselbe ist datirt vom J. 882<sup>1429</sup>.

### 5752. Lbg. 1038.

96 Bl. 8<sup>vo</sup> (18<sup>1</sup><sub>2</sub> × 13<sup>1</sup><sub>2</sub>; 17 × 11—12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

د الجيب لدقيقة ودقيقة وثانية فثانية وينبعه  
 اميل لدقيقة فدقيقة وثانية فثانية من دقيق حساب  
 الشيخ ابي الحسن على بن عبد الرحمن بن  
 احمد بن يونس بن عبد الاعلي الصدق  
 المصري المعدل

Astronomische Tabellen des 'Alī ben 'abd-errahmān ben ahmed ben jānus ben 'abd elalā elmiqrī ṣṣadāqī †<sup>390</sup> 1008:

f. 2—48 جيب لدقيقة وجيب اثواني

49—94<sup>a</sup> اميل لدقيقة وثانية

Sie gehören wol zu des Verfassers grossem "د. Dann folgen noch f. 94<sup>b</sup>—95<sup>b</sup> einige Anweisungen zu praktischem Verfahren bei astronomischen Rechnungen.

Schluss: وتقسّم عليه جيب تدم فضل دائر  
 يحصل جيب تدم السمات والذ اعلم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, in rothen Linien. — Abschrift c. 1130<sup>1757</sup>. — Vgl. HKh. III 6973, 6935.

### 5753. Lbg. 574.

21 Bl. 8<sup>vo</sup> (18 × 12; 13<sup>3</sup><sub>4</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; Bl. 11 schadhaf. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pppbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتب فيه اسمت لابن يونس الحساب

Astronomische Zenith-Tabellen, nach den 12 Thierkreisbildern geordnet; von demselben. Nach f. 10 fehlen 14, nach f. 11 1 Bl.

Die letzten Seiten enthalten die Tabellen:  
جدول الدائر من نصف النهار الي اول وقت العصر  
und جدول يعرف منه الساعات بالحساب  
Schrift: klein, gut. — Abschrift im J. 840/1436.

## 5754.

1) We. 1138, 2, f. 47—55.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ الامام ... شمس الدين محمد بن محمد الخليلي الحنفى الموقت بالجامع الاموي رحه، الحمد لله الذي جعل صلاتنا نحو بيته الحرام وصلي الله على سيدنا ... وبعد فاذى لم ار طريقا في سمت القبلة ابين ولا اجود من الطريق التى ذكرها الشيخ ابو على المرادشى الخ

Tabellen des Mohammed ben mohammed ben mohammed *elhalili* *sems eddin*, um 780/1378, zur Auffindung des Zeniths der Qibla, nach dem Verfahren des Abū 'alī elmarrākuṣī, nebst kurzer Beschreibung desselben.

2) We. 1138, 4, f. 62—94.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Stark wasserfleckig und unten (auch oben) am Rande besonders beschädigt und gebessert.

Astronomische Tabellen, von demselben Verfasser. Sie betreffen den ارتفاع (Sonnenhöhe). Die 2 ersten Blätter fehlen und sind ergänzt. Eine voraufgeschickte Erklärung dazu ist nicht vorhanden.

## 5755. We. 1138.

1) f. 1—46.

94 Bl. 4<sup>to</sup>, 36 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9; 23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: lose Lagen, wasserfleckig, der untere Rand beschädigt und ausgebessert, wodurch aber der Text gelitten hat. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: fehlt. — Titel fehlt; nach dem Schluss:

## الجدول الافاقى

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام ... شمس الدين  
أبو عبد الله محمد بن محمد بن محمد الخليلي  
الحنفى الموقت بالجامع الاموي،  
الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات ولعظمته  
انضعت الارض والسموات ... وبعد فان اولى ما ينظر  
اليه من النجوم ما يعرف به الاوقات الخمسة وسمت  
القبلة وغير ذلك مما يبتدى به في البر والبحر الخ

Astronomische Tabelle, von demselben Verfasser. Der Verf. hat früher eine Tabelle zur Kenntniss der 5 Gebetszeiten und eine andere zur Kenntniss des Zeniths der Qibla gemacht; jetzt ist es ihm gelungen, Beides auf einer Tabelle zu berechnen. Er schickt einige erläuternde Kapitel voraus.

باب في معرفة نصف القوس النهار او الليل للشمس 1<sup>b</sup>  
او للكواكب  
باب في معرفة فضل الدائر 2<sup>a</sup>  
باب في معرفة غاية الارتفاع وعرض البلد وارتفاع العصر 2<sup>a</sup>  
وما بين العصر والغروب وحصنة الشفق والفجر  
باب في معرفة سعة المشرق والارتفاع الذي لا سمت له 2<sup>b</sup>  
وهو سمت الارتفاع  
باب في معرفة الميل بالرصد مع كون العرض معلوما 2<sup>b</sup>  
خاتمة في العمل بالكواكب 3<sup>a</sup>  
باب في معرفة بعد الكواكب 3<sup>a</sup>  
باب في معرفة مطالع الكواكب 3<sup>b</sup>

Schluss f. 4<sup>a</sup>: فرد الحمد على قف لحصل مطالع الكواكب والد سحانه وتعالى اعلم، آخر رسالة الجدول الافاقى،

Dann hat sein Schüler und Schwustersohn, شرف الدين ابو محمد موسى بن محمد الخليلي الحنفى hinzugefügt: باب في العمل بالنجوم 1. 4<sup>a</sup> فصل  
باب في معرفة رؤية الهلال انتمى لا تكاد تخطي 4<sup>b</sup> فصل 2.

Schluss f. 5<sup>b</sup>: يدون بطىء السير فيقطع في ثلاث نبال منرتين فاعرف ذلك وبالله التوفيق والله اعلم،

Darauf folgt f. 6<sup>a</sup> ff.: جدول فضل الدائر الافاقى

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift e. 1100/1688.

F. 1<sup>b</sup> bis 3<sup>a</sup> in We. 1144, f. 5<sup>b</sup>—6<sup>b</sup>.F. 1<sup>b</sup> bis 3<sup>b</sup>, 21 in We. 1138, 3, f. 56<sup>b</sup>—58<sup>b</sup>.F. 16<sup>a</sup>—29<sup>b</sup> = We. 1144, f. 7<sup>b</sup>—21<sup>a</sup>.F. 35<sup>b</sup>—46<sup>b</sup> = We. 1144, f. 21<sup>b</sup>—33.

## 5756. We. 1138.

3) f. 56—61.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Verfasser nach dem Bismillah:

محمد بن محمد بن محمد التخليلي

Anfang f. 56<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بنعمته تتم  
التصديقات وتعمته اضعفت الارض والسماوات . . .  
وبعد فان اولي ما ينظر انبيد الخ

Astronomische Uebersichten und Tabellen,  
von demselben Verfasser.

F. 56<sup>b</sup>—58<sup>b</sup> ist ganz dasselbe Stück, welches  
enthalten ist auf f. 1<sup>b</sup>—3<sup>b</sup>, 21.

F. 59<sup>a</sup> Tabelle: انزل الميسوط على ان الارتفاع  
للمقياس عشرة اجزاء

F. 59<sup>b</sup> جدول جيب القوس وقوس الجيب لدرجة درجة

Zu f. 59<sup>a</sup> gehört die Erklärung, welche  
f. 60<sup>a</sup>—61<sup>a</sup> steht und so anfängt: معرفة انزل  
الميسوط ومعرفة الارتفاع منه ومعرفة انزل من الارتفاع  
اذا وقف الانسان في مدن

F. 61<sup>b</sup> eine Tabelle, mit Ueberschrift: من حساب  
شمس انديين محمد التخليلي رحه، الميل افقي وعصر افقي

## 5757. We. 1134.

140 Bl. 8<sup>vo</sup>. 27 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich unsauber: der Rand im Anfange  
fleckig. — Papier: gelb. glatt, ziemlich stark. — Ein-  
band: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 4<sup>a</sup>:

كتاب الدر النظيم في تسهيل التقويم  
وعو حلول من زيغ السلطن ابي بيك بن شه رخ  
ابن امير قيمور نوردين

ebenso in der Vorrede. Verfasser f. 4<sup>a</sup>:

ابو عريبة عبد الرحمن بن ينفشا الجوهري  
الصالحى المعدل الموهب بالجامع الاموي

Anfang f. 4<sup>b</sup>: الحمد لله واعب امنن من  
فضله العميم خالق الانسان في احسن تقويم . . .  
وبعد فلما رايت انهم عن ادراك معاني الحقيقين  
انفلكية قد قصرت والافتيام في ميادين مبانى اصول  
تلك المعاني العلية قد انحصرت الخ

Kurz gefasste astronomische Tabellen; unter  
Benutzung des Werkes des Ulug beg, von

'Abd errahmān ben benefsā elǧauhari  
eççālihī, etwa um 900/1494. Der Verfasser  
schickt, zur Benutzung derselben, Bemerkungen  
voraus in mehreren ungezählten kurzen Kapiteln.

4<sup>b</sup> باب في معرفة انتواريج

5<sup>a</sup> باب في معرفة استخراج هذه انتواريج بعضها من بعض

5<sup>a</sup> باب في معرفة مداخل سننى التواريج وشهورها  
في أيام الاسبوع

5<sup>b</sup> باب في معرفة الكبيس بالحساب

5<sup>b</sup> باب في معرفة تقويم انشمس

5<sup>b</sup> باب في معرفة تقويم القمر والجرور

5<sup>b</sup> باب في معرفة تقويم الكواكب الخمسة

6<sup>a</sup> باب في معرفة ميل انشمس وعرض القمر

6<sup>a</sup> باب في معرفة عروض الكواكب الخمسة

6<sup>a</sup> باب في معرفة رجوع الكواكب واستقامتها

6<sup>b</sup> باب في معرفة نصف قوس النهار وسعته الزمانية والمستوية

6<sup>b</sup> باب في الطالع ونسوية النبيوت

7<sup>a</sup> باب في الاجتماع والاستقبال

7<sup>a</sup> باب في طالع السنة وانتقال الدواكب في البروج واتصالاتها

7<sup>b</sup> باب في معرفة خسوف القمر

8<sup>a</sup> باب في معرفة كسوف انشمس

8<sup>b</sup> باب في رؤبة الاحلة

8<sup>b</sup> باب في معرفة ظهور الكواكب واختفاؤها

9<sup>a</sup> باب في عمل التسميات

9<sup>a</sup> باب قد وضعت جدولاً اثبتت فيه حررات الدواكب الخ

9<sup>a</sup> باب قد وضعت جدولاً يعرف منه الدوائر ميسوفة الخ

9<sup>a</sup> باب اذا اردت تعرف عدل يقع في سنتك كسوف

او خسوف الخ

9<sup>a</sup> باب وقد وضعت جدولاً لمنزل القمر الخ

9<sup>a</sup> باب وقد وضعت جدولاً يعرف منه صيغ النصرى

9<sup>a</sup> باب في اعياد المسلمين ومواسمهم

9<sup>a</sup> باب في معرفة اعياد النصرى

9<sup>b</sup> باب في معرفة ضلوع انشعري اليمانية وتسمي انعبور

9<sup>b</sup> باب في رموز التقويم

9<sup>b</sup> باب في عمل الدستور للتقويم

وقد جعلت عدداً ترتيباً في Schluss f. 10<sup>b</sup>:

غاية التذيق والتسهيل . . . وجعلت اعمال المقومات

كلها بطريق التريادة لا ببنقص . . . وينفع به كل الخ

صدق انك انت انواب الير الرحيم يا من عو بلاجبة

جدير وعو على كل شىء قدبير



Darauf folgen die Tabellen, deren erste f. 11<sup>a</sup> überschrieben ist: جدول التوقيعات في الايام . . .  
المعظمة في الاسلام على الاشهر العربية

Unter den Tabellen findet sich f. 52<sup>b</sup> u. 53<sup>a</sup> ein Excurs, anfangend: حبيننا ان نكتب هذا المشرح  
وبعض جداول من ابن الشاطر، فصل في معرفة اعمل النبال،  
Bl. 131<sup>a</sup> ist leer geblieben.

Die letzten Tabellen sind f. 136<sup>b</sup> u. 137<sup>a</sup>:  
تمتة جداول النسبة السنوية وهو آخره لحساب  
علم انفلك وهي من واحد اني ثلاثين وانصفحة  
ايسرا من النسبة السنوية وهي آخر الجداول من  
واحد وثلاثين اني ستين من الطول

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter und einzelne Überschriften 10th. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1000<sup>1591</sup>.

F. 138—140 sind noch einige astronomisch-geographische Tabellen hinzugefügt (die aber nicht zu dem Werke gehören): nämlich جدول طول  
البلاد المشهورة وعرضها واحراف قبلتها وجبهة الاحراف

F. 1<sup>a</sup> b enthält etwas auf Zauberei bezügliches, von ganz neuer Hand, nämlich Anweisung zur Verfertigung u. zum Gebrauch einer Schwärze (دخنة السنوسب) u. Wirkung derselben, und eine Beschwörungsformel (دعوة امشترى), mit den absonderlichsten Wortbildungen. F. 3<sup>b</sup> steht eine Stelle aus dem معرفة طالع المومود, die Horoskopstellung betreffend.

### 5758. Spr. 1858.

76 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 30 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel fehlt: er ist: جدول. — Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق السموات والارض وجعل فيهم سراج . . .  
انفقير . . . عبد اللطيف بن ابراهيم بن قاسم  
ابن محمد بن يوسف بن احمد بن ابراهيم بن يحيى بن احمد بن عبد الله بن عبد الرحمن بن عبد العزيز الاموي الشيبير بابن الكيال الشافعي مدعبا الاشعري معتقدا . . .  
الدمشقي مولدا وبلدا

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

في رابت حدوديين لاستخراج درجة الشمس احد عم  
لعلامة الشيبير علاء الدين بن محمد ابن الشاطر . . .  
والجدول الثاني للشيبير شمس الدين التميمي الخ

Zwei astronomische Tafeln des Abd ellatif ben ibrahim ben qasim ben mohammed eddimašqī elomawī ibn alkajjāl, etwa um 950<sup>1543</sup> am Leben, zur Feststellung des Grades der Sonne (لاستخراج درجة الشمس), nach dem Vorgange des Ibn eššāṭir und besonders des شمس الدين التميمي: die Tafel jenes umfasst die Jahre 751<sup>1350</sup>—851<sup>1447</sup>, die des andern die Jahre 851<sup>1447</sup>—1000<sup>1591</sup>. — Abweichend von der verbreiteten Ansicht, dass mit dem J. 1000 die Welt ein Ende nehmen werde, — einer unter Anderen von Essajūṭī bekämpften Ansicht, s. No. 2753 — soll die Tafel des Verfassers die Jahre nach 1000 behandeln. Er glaubt nämlich, gestützt auf Sura 17. 78, aus welcher Stelle er die Zahl 1399 herausrechnet, noch auf weitere 400 Jahre des Weltbestehens rechnen zu dürfen. — In seinen 2 Tabellen richtet er sich nach Ettiẓinī, mit geringen Abweichungen.

Die erste Tafel dient zur Feststellung der Arabischen, Griechischen, Koptischen Zeitrechnung, des Anfangs der Jahre und Monate etc.: sie beginnt mit 1101<sup>1689</sup> und geht bis 1160<sup>1747</sup> f. 4<sup>b</sup>—7<sup>a</sup>.

Die 2. Tafel, الشيبير genannt, dient zur Kenntniss des Sonnengrades und des Eintritts der Koptischen und Griechischen Monate. Behandelt die Jahre 1001<sup>1592</sup>—1122<sup>1710</sup>, f. 7<sup>b</sup>—8<sup>a</sup>.

Die Vorrede giebt Auskunft über Einrichtung der Tafeln und Anleitung zu deren Gebrauch. Diese Vorrede findet sich hier eigentlich doppelt, nur ist die erste f. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup> mit einem ausführlichen Anfang versehen. Die andere f. 3<sup>b</sup>—4<sup>a</sup> lässt denselben fort und beginnt, nach dem Bism.: الحمد لله رب العالمين . . . وبعد في هذه رسالة تشتمل على جدولين فالجدول الاول يشتمل على ١٨ بيتا الخ welche Worte in der ersten Vorrede f. 2<sup>a</sup>, 17 stehen.

- f. 8<sup>b</sup>—9<sup>a</sup> جدول البيت، هذا جدول يعلم منه انتقال الشمس التي رأس المهرج أو الدرجه التي تريد،  
nebst Gebrauchsanweisung.
- 9<sup>b</sup> ein in 12 Theile getheilter Kreis, die Stellung des Mondes nach seinen Stationen etc. verdeutlichend.
- 10<sup>a</sup> eine Minutentafel [ جدول انديقيي الرايدة على] الدور ليدخل اليوم بيلينه اذا ابتدأت من الشروق أو من الغروب]
- 10<sup>b</sup>—16<sup>a</sup> جدول اعمال مواقيت المنير  
und auf den gegenüberstehenden Seiten desselben in Bezug auf die Nacht, nach den Sternbildern (برج) geordnet (zuerst في برج الجدي والقوس)
- 16<sup>b</sup>. 17<sup>a</sup> جدول المطالع الغامبية المنقش عليه من اول برج الجدي وتسمى مطالع الزوال
- 17<sup>b</sup>. 18<sup>a</sup> جدول انمطاع البلدية عند الشروق من اول الحمل تعرض دمشق
- 18<sup>b</sup>. 19<sup>a</sup> جدول مغيب انشقق الاحمر وهو اول وقت انشد عند الامام انشقى وان زدت علينا نصف ساعة حصلت اول وقت عند الامام الاعظم ابي حنيفة.
- 19<sup>b</sup>. 20<sup>a</sup> جدول مطلع طلوع الفجر الصديق
- 20<sup>b</sup> جدول انبيل الجزري اشقى وغاينه. و جدول التعديل تعرض آمل
- 21<sup>a</sup> جدول سعة المشرق والمغرب و جدول ارتفاع السميت له
- 21<sup>b</sup> جدول قوس الجيب وغاينه و جدول جيب القوس
- 22<sup>a</sup> جدول ظل مبسوط على ان القامة بتب و جدول ظل مبسوط على ان القامة اقدام
- 22<sup>b</sup> جدول يعرف منه ارتفاع انصر في سير الافق
- 23<sup>a</sup> جدول ظل الزوال اصابع و جدول ظل الزوال اقدام
- 23<sup>b</sup>—30<sup>b</sup> جدول اسماء الكواكب ومضائنها وبعدها وجنتها
- 31<sup>a</sup>—36<sup>b</sup> 12 Tafeln (جدول التوقيعات والحوادث (von ايلول an bis zum تشرين الاول).
- 37<sup>a</sup> فايده في معرفة درجة الشمس بالتقريب
- 37<sup>a</sup> فايده في معرفة الطالع نلسنة الشمسية
- 37<sup>b</sup>. 38<sup>a</sup> جدول المنازل للقمر
- 38<sup>b</sup>. 39<sup>a</sup> الجدول الجرد لمعرفة مدخل السنين الرومية
- 39<sup>b</sup> جدول يعلم منه اول الشهور العربية
- 40<sup>b</sup> جدول صوم النصراري  
und 40<sup>a</sup> Erklärung dieser Tafel.
- 41<sup>a</sup> 42. Kapitel des Buches الدر المنثور, handelt في معرفة الودد الاربعة وعي الطالع وانعارب والمتوسط العشر ونظيره الودد وهو الرابع (s. We. 1151, 1, f. 19<sup>a</sup>).
- 41<sup>b</sup>—43<sup>a</sup> جدول المطالع من اول الحمل
- 43<sup>b</sup>—45<sup>a</sup> جدول يعلم منه الطالع والمتوسط
- 45<sup>b</sup>. 46<sup>a</sup> جدول المطالع من اول الحمل
- 46<sup>b</sup> شرح اختيار الاعمال في النهار والليل
- 47<sup>a</sup> اختبرت الاعمال في النهار والليل
- 47<sup>b</sup>—48<sup>b</sup> جدول اطوال البلاد المشهورة وعروضها واحرف قبلتها وجنة الاحرف
- 49<sup>a</sup> اختبارات الاسفار لمسلميوس الحديم  
(Was Eimen betrifft, wenn man unter dem und dem Stand des Mondes verreist. Ferner ohne Ueberschrift: eine Tabelle, wohin Jemand sehen soll, der den Neumond in dem und dem Sternbilde gesehen hat.)
- 49<sup>b</sup> جدول وقت الاذان الاول في شهر رمضان
- 50<sup>a</sup> فايده في استخراج اعمال الليل والنهار من المطالع (dem انشيق خليل الموصلي entlehnt).
- 50<sup>b</sup>. 51<sup>a</sup> جدول المطالع البلدية.
- 51<sup>b</sup>. 52<sup>a</sup> جدول اعياد المسلمين وايامهم المشهورة في الاسلام على روية الاهلة
- 52<sup>b</sup>. 53<sup>a</sup> جدول يعرف منه انقمر بقى النروج هو
- 53<sup>b</sup>. 54<sup>a</sup> جدول اسماء منازل القمر والمطالع والبعد والجنة والقدر وعينة الاشكال
- 54<sup>b</sup> جدول يعرف منه متى يغيب القمر ومتى يطلع فايده في معرفة الطالع نهاراً
- 55<sup>a</sup> فايده متعلقة بفصول المطالع
- 55<sup>b</sup> فايده في معرفة حرف السبوس سبوس الشير الرومي على العربي
- 55<sup>b</sup> فايده في معرفة العمل بالودد والماضي والباقي من الليل
- 56<sup>b</sup> فايده في استخراج مواضع الكواكب الثابتة
- 56<sup>b</sup> فايده في معرفة غاية ارتفاع الكوكب
- 57<sup>b</sup> فايده في صفة العمل بالمنازل وكيفية معرفة ما يمر من الليل من ساعات زمانية
- 58<sup>a</sup> فايده في معرفة الماضي والباقي من الليل او النهار في بلد غير بلدنا

59<sup>b</sup>—71<sup>a</sup> astronomische Tabellen, ohne Ueberschrift; es gehört vielleicht dazu der Titel f. 59<sup>b</sup>: نسبة الستينية: vielleicht bezieht er sich auf f. 72<sup>a</sup>.

71<sup>b</sup> جدول جنس خارج الضرب

71<sup>b</sup> جدول جنس خارج القسمة

72<sup>a</sup> astronomische Tabelle, ohne Ueberschrift. Wahrscheinlich gehört dazu der Titel f. 59<sup>b</sup>: نسبة الستينية.

72<sup>b</sup> جدول الساعات الزمنية لمعرفة تسوية البيوت بدرجة توخذ

73<sup>a</sup> جدول لمعرفة الدائرين بانقلاب من قبل الساعات أمستوية والدقائق من المنة

73<sup>b</sup>, 74<sup>a</sup> sind leer geblieben für: جدول ساعات نصف النهار بزيادة نصف ساعة لمعرفة تعويم الهلال

74<sup>b</sup>, 75<sup>a</sup> النظر في علم النجوم ومعرفة التقويم وغير ذلك من الاختيار والاحدم بحوال الدواب über den Nutzen des astrologischen Wissens und dass dasselbe keineswegs Unglauben mit sich führe.

75<sup>b</sup> فائدة في معرفة انتقال القمر والشمس إلى أي برج شئت أو إلى منزلة شئت

76<sup>a</sup> باب في معرفة الشعري اليمانية

76<sup>b</sup> فائدة جليمة ... في معرفة يوم الصوم وفي معرفة يوم عرفه

Ausserdem hier und da einige kleine Fidei, besonders f. 1<sup>a</sup>, z. B:

فائدة في معرفة جية الدسوف للشمس والخسوف للقمر u. ibid. فائدة في معرفة انتقال القمر من برج إلى برج آخر.

ذبي الحجّة تاسعة عشرة ومختار: Schluss f. 76<sup>b</sup>:

Schrift: durchschnittlich ziemlich gross, etwas flüchtig, deutlich, vocallos. Ueberschriften, Stichworte, Zahlbuchstaben vielfach roth. F. 74<sup>b</sup> ff. sind grösser geschrieben. — Abschrift im J. 1108<sup>1696</sup>.

## 5759. We. 1146.

1) f. 1—10.

32 Bl. 8<sup>vo</sup> (19 × 7; 16<sup>1</sup><sub>2</sub> × 5<sup>1</sup><sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht recht fest im Deckel; unsauber und fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, aber nur der Anfang. Titel fehlt. Verfasser fehlt, steht aber zu

Anfang. Der Anfang ist wie bei Spr., auch die Einleitung, dann folgen die 2 Tabellen.

Die 1. Tabelle f. 4<sup>b</sup>—7<sup>a</sup> beginnt hier mit dem J. 1104<sup>1692</sup> und geht bis zum J. 1180<sup>1766</sup>; sie ist aber unvollständig: es fehlt die 2. Hälfte der Tafel zu den Jahren 1104<sup>1692</sup>—1122<sup>1716</sup> und die Jahre 1123<sup>1711</sup>—1144<sup>1731</sup> überhaupt.

Die 2. Tabelle f. 9<sup>b</sup> und 10<sup>a</sup> umfasst hier die Jahre 1123<sup>1711</sup>—1289<sup>1872</sup>. Doch scheint letztere Zahl zweifelhaft richtig und die ganze Tabelle unvollständig.

Zur Ausfüllung der leeren Seiten steht f. 8<sup>b</sup> noch die astronomische Tabelle جدول النبوت d. h. über den täglichen Lauf der Sonne (النبوت عومسير الشمس في اليوم بليلتها). F. 9<sup>a</sup> steht die Notiz: في معرفة مدة اقامة الدواب في البروج und ein kleiner Excurs über die Zahl der Sphären (في معرفة عدد الافلاك). Dies gehört zu dem obigen Werke nicht. — Mehr ist hier nicht vorhanden.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der Text in rothen Linien; die einzelnen Zeilen roth abgetheilt. — Abschrift e. 1100<sup>1688</sup>.

## 5760. We. 1148.

2) f. 19<sup>b</sup>—26<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup> (21<sup>1</sup><sub>4</sub> × 15<sup>1</sup><sub>2</sub>; e. 18<sup>1</sup><sub>2</sub> × 13—14 cm).

Astronomische Tafeln desselben Verfassers, über deren Inhalt und Gebrauch f. 19<sup>b</sup> handelt. Es sind deren zwei. Sie sind theils dieselben in We. 1146, 1 besprochenen, theils eine Ergänzung der daselbst fehlenden.

Die 1. Tafel f. 20<sup>a</sup>—23<sup>a</sup> umfasst die Berechnung für die Jahre 1211<sup>1796</sup>—1400<sup>1980</sup>.

Die 2. Tafel f. 23<sup>b</sup>—25<sup>a</sup> umfasst die Jahre 1124<sup>1712</sup>—1394<sup>1974</sup>.

F. 25<sup>b</sup> umfasst die Tabelle جدول النبوت nebst Anweisung des Gebrauchs (= We. 1146, 1, f. 8<sup>b</sup>) (dieselbe wird f. 26<sup>a</sup> fortgesetzt); ausserdem eine astronomische Figur für den Stand des Mondes, nebst Gebrauchs-Anweisung (= We. 1146, 2, f. 11<sup>a</sup>).

F. 25<sup>a</sup> giebt in Bezug auf f. 25<sup>b</sup> und 26<sup>a</sup> genauere Gebrauchs-Auskunft

(في تحرير البعد والبيت للشمس وحاصله معرفة الشمس الى الدرجة والنهرج في اى ساعة يقع ليلا كان او نهارا)

### 5761. Spr. 1979.

D) f. 1—20.

27 Bl. 8<sup>vo</sup>, e. 30—39 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig und schmutzig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Astronomische Tafeln, von demselben Ibn elkajjāl. Die Vorbemerkung dazu beginnt f. 1<sup>b</sup> so: الحمد لله رب العالمين والصلاة... وبعد فبذه رسالة تشتمل على جدولين فالجدول الأول يشتمل على ١٨ بيتا التت

Es ist dieselbe Vorbemerkung, welche in We. 1146, 1, f. 3<sup>b</sup>—4<sup>a</sup> steht.

Es folgt von der 1. Tabelle, welche hier mit dem J. 1082/1671 anfängt, die erste Hälfte von f. 2<sup>b</sup> (sie geht bis zum J. 1100/1688), und f. 3<sup>a</sup>, die letzte Hälfte, von d. J. 1135/1722—1153/1740.

Von der 2. Tabelle ist vorhanden: f. 5<sup>a</sup> die Jahre 1001/1592—1122/1710, f. 3<sup>b</sup> und 4<sup>a</sup> die Jahre 1123/1711—1279/1862.

Die astronomische Tabelle جدول البيت (We. 1146, 1, f. 8<sup>b</sup>) steht f. 5<sup>b</sup>; der Kreis, den Stand des Mondes betreffend (We. 1146, 2, f. 11<sup>a</sup>), steht f. 6<sup>a</sup>.

f. 6<sup>b</sup>—12<sup>a</sup> = We. 1146, 2, f. 11<sup>b</sup>—17<sup>a</sup>.

12<sup>b</sup>. 13<sup>a</sup> = ibid., f. 18<sup>b</sup>. 19<sup>a</sup>.

13<sup>b</sup>. 14<sup>a</sup> = ibid., f. 17<sup>b</sup>. 18<sup>a</sup>.

14<sup>b</sup>. 15<sup>a</sup> = ibid., f. 20<sup>a</sup>. 19<sup>b</sup>.

15<sup>b</sup>. 16<sup>a</sup> = ibid., f. 20<sup>b</sup>. 21<sup>a</sup>.

16<sup>b</sup> جدول الميل، جدول تعديل النهار

17<sup>a</sup>—18<sup>a</sup> جدول اعمال الليل في برجى الداني والعقرب

u. s. w. نعرض ليج آ

18<sup>b</sup> جدول اعمال النهار في برجى الحمل والسنبله

19<sup>b</sup>. 20<sup>a</sup> ist ein Stück der oben (f. 2<sup>b</sup>) erwähnten 1. Tabelle, und umfasst die Jahre

1241/1825—1260/1844.

Schrift f. 1<sup>b</sup> und 2<sup>a</sup> von neuerer Hand, e. 1200, 1785. Die Tabellen aus etwas früherer Zeit, f. 19<sup>b</sup>. 20<sup>a</sup> später.

### 5762. We. 1142.

95 Bl. 8<sup>vo</sup>, 29 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: die Lagen fast ganz lose; ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe, in Pappfutteral mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب التريج في الفلك وعو الخلول الثانى المعروف بالاحاد تلتخيى الشيخ... عبد الرحيم القزوينى بن الملا عبد الكريم الشيبير بالجمي

الحمد لله الواحد الغير العزيز الجبار: f. 1<sup>b</sup> Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد الغير العزيز الجبار: f. 1<sup>b</sup> خالق الليل والنهار داف الاستار... أما بعد فاعلم ان فوايد علم الفلك عديدة وفرايده مديدة وقرره ظاهرة التت

Astronomische Tabellen des 'Abd errahim ben 'abd elkerim elqazwini el'agemi † 1026/1617, mit Einleitung in Vorrede, 20 Kapp., Schlusswort. Er rühmt das astronomische Werk des علاء الدين ابن الشاطر († 777/1375) und den Commentar dazu vom Verf. selbst in 100 Kapp. — es ist das unter dem Titel زين ابن الشاطر bekannte Werk gemeint — und sagt, dass er die in demselben vorkommenden تعاديل in dies Werk gebracht und vermehrt habe.

في معرفة التواريخ وما يتعلق بها 2<sup>a</sup> المقدمة

في استخراج اوسان الدواب ومراوى 2<sup>b</sup> باب 1. وخامستب نوقت مفروض بالتريج العربي

في تقويم الشمس 4<sup>b</sup> باب 2.

في تقويم القمر والخورجر والنديد 4<sup>b</sup> باب 3.

في تقويم الدواب الخمسة 4<sup>b</sup> باب 4.

في عرض الدواب الخمسة 4<sup>b</sup> باب 5.

في رجوع الدواب واستقامتها 5<sup>a</sup> باب 6.

في ظهور الدواب واختفائها 5<sup>b</sup> باب 7.

في رؤية الاهلة 6<sup>a</sup> باب 8.

في المطالع والضالع ونسوية البيوت 6<sup>b</sup> باب 9.

في الانتصلات 7<sup>a</sup> باب 11. في الانتقالات 6<sup>b</sup> باب 10.

في معرفة الاجتماع والاستقبال 8<sup>a</sup> باب 12.

في معرفة خسوف القمر 8<sup>b</sup> باب 13.

في نسوف الشمس 10<sup>b</sup> باب 14.

في معرفة عرض البلد وغاية الارتفاع بالرصد 11<sup>b</sup> باب 15.

في رصد اطوال البلدان 12<sup>a</sup> باب 16.

في معرفة خط نصف النهار 12<sup>b</sup> باب 17.

18. في معرفة سعة المشرق والارتفاع الذي لا 13<sup>b</sup> باب 18.  
سمت له ونصف قوس النيار  
19. في استخراج المقدار المجهول من المقادير 14<sup>a</sup> باب 19.  
الاربعة المتناسبة نسبة عندسية  
20. في معرفة تحريك الكواكب الثوابت 14<sup>a</sup> باب 20.  
في عمل الدستور، المطلب الاعلى من 15<sup>b</sup> الخاتمة  
الزيج تقويم سنة شمسية الخ

Dann folgen von f. 17<sup>a</sup> an die Tabellen.

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. In rothen Linien. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>.

### 5763. Lbg. 526.

13) f. 189—228.

4<sup>o</sup>, 17 Z. (22 × 16: 15 × 10<sup>1</sup> cm). — Zustand: etwas unsauber, oft fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Bruchstück eines grösseren astronomischen, mit Commentar und Tafeln versehenen Werkes. Als Berechner der Tabellen, nach dem Vorgange des الفرغاني, nennt sich öfters

محمد بن أبي الخير الحسنى الارمنى

Nach der Vorrede beginnt das 1. قسم  
القسم الاول في معرفة الرسم للمقنطرات f. 209<sup>b</sup> so:  
وقيه اي في هذا القسم الاول مقدمة في تقسيم الات  
المقنطرات وعشرة فصول فيها كيفية رسم ربع الدائرة  
وانمادات وعشرة الات لهما مقنطرات تحتصه بعرض  
واحد والسموت الخ

Die Vorrede handelt: 210<sup>a</sup> في تقسيم الات المقنطرات  
وهي كثيرة

1. في كيفية رسم ربع الدائرة فصل 1.  
2. في ربع دائرة موضوع فيه مقنطرات شمالية 212<sup>a</sup> فصل 2.  
تاملة او مقطوعة  
3. في وضع المقنطرات الجنوبية 214<sup>b</sup> فصل 3.  
4. في وضع قسمي العمد والشفق والفجر وغير ذلك 221<sup>a</sup> فصل 6.

Es sind ziemlich viele Lücken darin; so fehlen am Anfang 9 Bl., nach 199. 205. 206. 211. 215 fehlen auch Blätter. Auch fehlt der Schluss. F. 207 gehört wol nach 199.

Schrift: schlecht, flüchtig, vocallos, vielfach ohne diakritische Punkte. Grundtext roth. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>. — Collationirt.

F. 229 giebt aus Berechnung des Standes der Gestirne einem hochgestellten Fragsteller günstige Antwort in Betreff der Erreichung seines Zieles.

### 5764. We. 1137.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 30 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: am Rande fleckig. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von anderer Hand, aber nach der Vorrede richtig):

بغية النفس في حل الشمس  
محمد بن محمد اللاذقي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واتصلا . . . وبعد فبذو جداول قليلة تحتوي على فوايد جليلة سميتها الخ

Astronomische Tabellen des Mohammed ben mohammed ellādiqī, welchen eine Einleitung in 10 فصل und خاتمة vorausgeht.

1. في معرفة حساب الحمل فصل 1<sup>b</sup>  
2. في ايام الاسبوع وعلامات فصل 2<sup>a</sup>  
3. في معرفة حساب القلم الهندي فصل 2<sup>a</sup>  
4. في معرفة التاريخ العربي واوائل سنين فصل 2<sup>b</sup>  
وشهوره بالحساب  
5. في معرفة التاريخ القمطي واول دل سنة فصل 2<sup>b</sup>  
منه ومدخله في العربية  
6. في معرفة التاريخ الرومي ومدخله في فصل 3<sup>a</sup>  
الفبطية وعدد ايام شهورة وغير ذلك  
7. في نقل المقوم لبلد اخري فصل 3<sup>b</sup>  
8. في معرفة مقوم الشمس لوقت ما فصل 3<sup>b</sup>  
9. في معرفة وقت زفان الشمس في المروج فصل 3<sup>b</sup>  
10. الاثنى عشر

Dieser Abschnitt ist mit f. 3<sup>b</sup> nicht zu Ende; auch die خاتمة fehlt. — Die Ueberschrift des 7. فصل f. 3<sup>b</sup>, 2 ist ganz unvollständig.

Die erste Tabelle f. 4<sup>b</sup> enthält:

جدول تقويم الشمس لطول نذنه من ساحل البحر العربي،

Die letzten f. 17<sup>b</sup> und 18:

اسماء اندوا دب ومطالعها وابعادها وجهاتها ومقادير انوارها

Schrift: ziemlich gross, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. In rothen Linien. — Abschrift c. 1200/1785.

## 5765. We. 1149.

9) f. 85<sup>b</sup>—96.

a) f. 85<sup>b</sup>—88 ein kleines Werk, das am Ende der Gebrauchsanweisung (f. 85<sup>b</sup>) betitelt ist: **نتيجة الافكار في اعمال مواقيت الليل والنهار** von demselben Verfasser Mohammed el-lādiqī, welcher in Lbg. 656. 4. f. 51<sup>a</sup> genannt ist. Es enthält auf 6 Tafeln die Namen der 12 Thierkreisbilder (je 2 u. 2 zusammengestellt), nebst Berechnung der dahin gehörigen Tag- und Nachtzeiten, für den nördlichen 32. Breiten-grad von نابلس. Die 1. Tafel (f. 86<sup>a</sup>) ist überschrieben: **جدول اعمال مواقيت النهر والليل في بروجي الميزان والحوث نعوض نابلس شمال نـب** Bl. 89—91<sup>a</sup> sind leer geblieben.

b) f. 91<sup>b</sup>, 92<sup>a</sup> enthält in je 3 Columnen die Längen- und Breitengrade einer Anzahl von Ländern und Städten.

c) f. 93<sup>a</sup> ein Kreis, zu abergläubischen Zwecken bestimmt, aus 6 concentrischen Kreisen bestehend. Die äusserste Abtheilung enthält in Umschrift den Thronvers (Sura II 256); die übrigen sind durch Queerstriche in eine Menge Abtheilungen getheilt, deren jede einen Buchstaben (oder ein Zeichen in dem zweiten äussersten Rande) enthält. Die Ueberschrift ist: **عده جنه الاسماء للعرال توضع الاعمال في وسطه تربي الترحم**

d) f. 93<sup>b</sup>, 94<sup>a</sup> ein grosser Kreis, aus mehreren concentrischen Kreisen bestehend, zu astronomischen Zwecken: die Monatsnamen (Lateinisch und Syrisch), die Namen der Sternbilder und die des Thierkreises, der Planeten und Tage und Jahreszeiten enthaltend. Die Gebrauchsanweisung dazu steht f. 94<sup>b</sup>.

F. 95 und 96 leer.

## 5766. Lbg. 656.

4) f. 51—71.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 51<sup>a</sup>:

**نتيجة الافكار في عمل الليل والنهار** لشيخ محمد بن محمد اللاذقي شمس الدين

وبقيمة الحصص النهارية والليلية والمنافع لبعض المتقدمين والكواكب الثابتة المرصودة لشيخ عبد الرحمن اللذني الموقت

Nur astronomische Tabellen, hauptsächlich so wie sie in Spr. 1863, f. 5<sup>b</sup> ff. vorliegen, zum Theil auch in We. 1149, 9, f. 86<sup>a</sup>; von Mohammed ellādiqī (vgl. We. 1137).

## 5767. Dq. 49.

93 Bl. 8<sup>vo</sup> (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm).

Astronomisches Sammelwerk. Enthält meistens Tabellen.

1) f. 1<sup>b</sup>—16<sup>a</sup> **انظر المنكوس السنيني ويسمي انظر** اول المحلول دقيقة دقيقة لانج بيك انسورقندي in Tabellen.

2) f. 17—38<sup>a</sup> **جداول انسيم اخلول** جدول انظر الثاني ويسمي انظر انسموي verbunden f. 37<sup>b</sup>, 38<sup>a</sup>.

3) f. 39—54<sup>a</sup> **جدول انظر المنكوس السنيني دقيقة** دقيقة وهو جدول نفيس ينفع في اخراج المتحررت لعلامة ابن يونس الكالمي und dazu

جداول انميل اول بثلاث دقيقة 49<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>جداول انميل الثاني بستة دقائق 52<sup>b</sup>—53<sup>b</sup>جدول انميل اول والثاني بدرجة 54<sup>a</sup>

جدول الحبيب بدرجة

4) f. 55—74 **جداول ظل ميسوط بقمة 12**

5) f. 75—92 **الجمهورية الامة والنتيجة الجامعة** سورصوان افندي

Anfang f. 75<sup>b</sup>: **يا من سمك اسماء وزينيت** بزينت الكواكب وسيرى بقدرته . . . وبعد فلما دن من اهم المهمات واقرب اقرب المنظر في تحريه م هو وسيلة التي معرفة الاوقات الخ

Der Verfasser schickt voraus eine مقدمة in 4 فصل über die arabische, koptische und griechische Zeitrechnung und eine حكمة in 2 فصل über die Benutzung der Stellung, des Aufgangs und des Untergangs der Sterne. Dann folgen die Tabellen. Zuerst eine Zusammenstellung der arabischen Jahre 1180<sup>1766</sup>—1304<sup>1886</sup> mit den koptischen 1483—1604. Dann f. 78<sup>a</sup> Zusam-

menstellung des Eintritts der arabischen, koptischen u. griechischen Monate. Dann f. 78<sup>b</sup>—80<sup>a</sup> ein koptischer Jahreskalender. Dann f. 80<sup>b</sup>—84<sup>b</sup> astronomische Tabellen (جدول اسميل الاول افريقي): جدول سعة المشرق والمغرب: جدول نصف الفضلة لى u. s. w.; zuletzt: جدول مضاع المتوسط لظهور الفجر انصدق على ان الحصة من مقتطرة نط نعرت لى شمالي. Endlich f. 85—92 Tabellen, enthaltend اسماء الكواكب nebst den Angaben: مضاع المتوسط. نصف قوس الظهور, القدر, الجية, البعد.

Schrift: klein. — Abschrift im J. 1181 Ram. (1768).

### 5768. Glas. 21.

2) f. 37—151.

Folio. c. 16 Z. (31<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 21; 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 37<sup>b</sup>:

المنفحة النديدة في نوالى ايام الاشهر العربيه والروميده والفارسيده محمد بن احمد ابن الامم

Der Titel so auch zu Ende des Vorwortes f. 39<sup>b</sup>.

Anfang f. 37<sup>b</sup>: . . . احمد له الغفور الثواب . . . وبعد فذنى اخرجت هذه الجداول من العينة نلشيخ . . . عبد الله المثنى بن عبد الله بن احمد السرجى انعرشى وحد ورتبته على الايام الخ

Der Verf. Mohammed ben ahmed ibn elimām schickt eine Anweisung voraus, wie die nachfolgenden Tabellen (f. 40<sup>b</sup>—94<sup>a</sup>) über die Jahre 1215/1800—1241/1825 zu gebrauchen seien. Jedes Jahr wird auf 4 Seiten behandelt, auf jeder werden die arabischen und griechischen und persischen Monate und deren Tage neben einander gestellt. Dann werden f. 94<sup>b</sup>—96<sup>a</sup> die 4 Jahreszeiten, vom Herbst an, mit den darin treffenden Mondstationen, aufgeführt: f. 97<sup>a</sup>—100 Tabellen über Tages- und Nachtlänge; 101<sup>b</sup>—131<sup>a</sup>, jede Seite in 3 Columnen, Angaben über den ersten Tag der Monate der Jahre 1242/1826—1300/1883. F. 133<sup>b</sup>—151 Berichtigungen des احمد بن يحيى المقتدى الحميمشى, wie sie wegen der Schaltjahre in den Jahres-

tag-Angaben nöthig geworden, für die Jahre 1266/1849—1300/1883.

Schrift: f. 37—100 ziemlich gross, gut, vom Jahre 1215/1800; f. 133—151 von anderer Hand, kräftig, aber flüchtig, vom J. 1266/1849; f. 101—132 abwechselnd roth und schwarz, etwas verblasst, ziemlich gut, um 1242/1826.

F. 40<sup>a</sup> hat Sura 1 und den Anfang von Sura 2 (zur Raumauffüllung).

### 5769. Mq. 733.

2 f. 8—15<sup>b</sup>.

8<sup>v</sup>, c. 23 Z. (Text c. 18 × 10<sup>cm</sup>). Zustand etc und Einband wie bei 1. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 8<sup>b</sup>: قل . . . محمد بن عبد اللطيف المدينى نسب القرشى اصلا انسمى بندا والتزيمى مدي منى والاشعري معتقدا والاسفرائنى اصولا والشافعى مذهبا والجنيدى تصوتا . . . احمد له انذى زين اسماء بمصديح بيندى بين فى ظلمات انير وانجر . . . اما بعد فيده رسالة فى العمل بتقويم انير الاعظم وليف جدينى فى الايام كل يوم بيوم الخ

Astronomische Tabellen des Mohammed ben 'abd ellatif 'atlabi elqoreši, nach den 4 Jahreszeiten geordnet, 3 Seiten für jede, auf jeden ihrer Monate also 1. Beginnt mit اول الربيع المسمى فى انيمون بنصيف nebst kurzer Charakteristik. Dies ist der Monat ريار, welcher dann in Bezug auf Sonne und Mond, Stunden der Nacht und des Tages u. s. w., in 15 Rubriken getheilt ist. Dann für jeden Tag, bei jeder dieser Rubriken, Zahlenangaben.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, vocallos. — Abschrift in بندر اخه im J. 1209 Dülhigge 1795.

### 5770. Lbg. 901.

186 Bl. 8<sup>v</sup> (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 16 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Es sind astronomische Tabellen.

Zuerst f. 1<sup>b</sup>: جدول انسيم احلونه الدقائق

Dann kommen f. 37<sup>b</sup> ff. die Thierkreisbilder: zuerst:

43<sup>b</sup> الحمل, اجيب احلول الميزان  
43<sup>b</sup> 'نشور', اجيب احلونه العفرب  
43<sup>b</sup> 'الجوزاء', اجيب احلونه القوس

الجمال، جدول الظل الاول ويسمى الظل المعكوس السنيني 55<sup>b</sup>  
 73<sup>b</sup> ; انجوزاء الخ 67<sup>b</sup> ; الشمس الخ 61<sup>b</sup>  
 الجمال، جدول الظل الثاني ويسمى ظل اثني عشر الاصبغ  
 n. s. w. F. 91<sup>b</sup>—109 sind die Fächer der  
 Tabellen leer gelassen und die Ueberschriften  
 fehlen. — F. 109<sup>b</sup> الميزان etc.: 127<sup>b</sup> الميزان  
 etc.: 145<sup>a</sup> : الميزان bis 145<sup>a</sup> :  
 هذه Tabellen nur zum Theil ausgefüllt.  
 145<sup>b</sup>—150 جدول الميزان الكلي u. s. w. (f. 150  
 nicht ausgefüllt). Hört auf mit Logarithmen-  
 tafeln. جدول لغزمة und zwar جيبية und  
 جدول نصف قوس النياز 186<sup>a</sup> 185<sup>b</sup> und f. 185<sup>b</sup>.  
 nach der Berechnung des جغري.

Zu welchem Werk diese Tabellen gehören,  
 ist nicht ersichtlich.

Mehrere Blätter ganz oder fast ganz leer gelassen:  
 152<sup>b</sup>—156<sup>a</sup>, 160<sup>b</sup>—162<sup>a</sup>, 163—164<sup>a</sup>, 165<sup>b</sup>—167<sup>a</sup>.

Schrift: klein, fein, gefällig; in rothen Quadraten. —  
 Abschrift c. 1150<sup>1757</sup>.

### 5771. We. 1146.

2 f. 11—32.

Kl. 8<sup>vo</sup>. Zustand u. Papier wie bei 1).

#### Astronomische Tafeln.

- 1) جدول اعمال مواقيت النهر والليل 11<sup>b</sup>—17<sup>b</sup>  
 تعرض نهر آ شمالي دمشق
- 2) جدول المظنح البلدية عند الشروق من 17<sup>b</sup>, 18<sup>a</sup>  
 اول الحمل وعند الغروب من اول  
 الميزان تعرض نهر آ دمشق
- 18<sup>b</sup>, 19<sup>a</sup> جدول مطنح المروج بقلك المستقيم من  
 اول الجدي على ان اميل الاعظم كآ
- 19<sup>b</sup>, 20<sup>a</sup> جدول المطنح البلدية عند مغيب الشمس  
 الاحمر تعرض دمشق بميل آ
- 20<sup>b</sup>, 21<sup>a</sup> جدول المطنح البلدية عند طلوع الفجر  
 انصدق تعرض دمشق بميل آ
- 21<sup>b</sup>—24<sup>b</sup> جدول الكواكب الثابتة احرنة المطنح  
 التي سنة ٩٨٤ وعدت خمسة وخمس  
 دواكب من حسب الشيخ علاء الدين  
 ابن نصر الدين انطرابلسي انموقت  
 المطنح حسب العبد . . . ابي بكر 25<sup>a</sup>—26<sup>a</sup>  
 محبي الدين

تممة جدول الكواكب الثابتة احرنة المطنح 26<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>  
 جدول الحوادث والتوقيعات على ايام 28<sup>b</sup>—32<sup>a</sup>  
 الاشهر الرومية

F. 31<sup>a</sup> ist leer gelassen.

F. 11<sup>a</sup> enthält eine astronomische Figur  
 (Kreis), nebst Anweisung, wie man den Stand  
 des Mondes darans ersehen könne.

### 5772. We. 1148.

3) f. 26<sup>b</sup>—49.

8<sup>vo</sup> (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 18 × 13—14<sup>mo</sup>).

Astronomische Tafeln. Sie entsprechen  
 den bei We. 1146, 2 besprochenen, sind aber  
 vollständiger.

F. 26<sup>b</sup>—32<sup>a</sup>. Auf der einen Seite steht die  
 Berechnung für den Tag, auf der gegenüber-  
 stehenden die für die Nacht. جدول اعمال النياز  
 [so zu lesen für [والمغرب] والقوس] في برج الجدي والقوس  
 انعرض ٣٣ ٣٠ الطول ٩٠ في دمشق الشام  
 und so auf den folgenden Blättern weiter für  
 die übrigen Thierkreis-Zeichen.

F. 32<sup>b</sup>—35<sup>b</sup> جدول المطنح انقليدية امتفق عليه

من اول برج الجدي وتسمي مطنح انروال على ان  
 اميل الاعظم كآ و مطنح نصف الليل من اول  
 u. s. w. برج انسرطن

Es folgen dann f. 36—46 verschiedene Ta-  
 bellen, zum Theil ohne Ueberschrift.

- 36<sup>b</sup> جدول يعرف منه انقوس من الجيب
- 36<sup>b</sup> جدول يعرف منه الجيب من انقوس
- 37<sup>b</sup> جدول التوجوه والحدود والبيوت والوبر والاشراف  
 والهبوط ومثلثات الليل والنهار
- 38<sup>a</sup> امتكان الدسوفت الشمسية والخسوف القمرية  
 عمل نفع ام
- 38<sup>b</sup> جدول ارتفاع العصر الافدى
- 39<sup>b</sup>—44<sup>a</sup> ohne Ueberschrift: الثابتة احرنة المطنح  
 (vgl. We. 1146, 2, f. 21<sup>b</sup> ff.).
- 44<sup>b</sup>—46<sup>a</sup> جدول طول مشهير البلاد وعروضها واحرف  
 قبلتها وجهة الاحراف الخ
- 46<sup>b</sup> جدول عروض منازل الحجاز على الدرب الشمالي  
 Abschrift c. 1200<sup>1755</sup>.



Es folgen noch von neuerer Hand geschriebenen f. 47—49. von denen f. 48<sup>a</sup> eine Tabelle enthält mit den Monaten und Festtagsangaben, zur Seite derselben die Wochentage, und gegenüber f. 47<sup>b</sup> eine andere mit  $10 \times 21$  Fächern, in deren jedem, in verschiedener Reihenfolge, eines der Worte: النوني, الناصر, يوسف. steht. Die Gebrauchs-Anweisung f. 47<sup>a</sup>.

Dann f. 48<sup>b</sup> ein Achteck, in 8 Quadraten nach den  $2 \times 4$  Himmelsrichtungen. um daraus die Richtung für eine Reise oder sonstiges Vorhaben zu entnehmen: nach der Angabe des *أبن العربي* gemacht.

F. 49<sup>a</sup> ein Hilfsgebet (استغثة) des *محمد البكري*: s. No. 3657\*. Abschrift von *أمين بن السيد* im J. 1265, 1849.

F. 49<sup>b</sup> Geburtsdaten der Kinder des *إبراهيم* (von 1191 bis 1218) und der Kinder des *محمد صالح بن إبراهيم زينونه* und der des *محمد عم زينونه*.

## 5773. Mq. 98.

16) f. 24<sup>b</sup>—46<sup>a</sup> (4<sup>o</sup>).

## Astronomische Tabellen.

a) f. 24<sup>b</sup> جدول صوم انتصاري بدوار يسط

Die Erläuterung dazu beginnt: تخذ سنى الاسكندر المنقصة وتلقبها بظ نط فم. بفي تدخل به الجدول الخ

b) 25<sup>a</sup> جدول الظل الثاني على أن انقباس سبعة اجزاءc) 25<sup>b</sup> جدول سعة المشرق لبعض لd) 26<sup>a</sup>—27<sup>a</sup> ابنت الكواكبe) 27<sup>b</sup> وسط النجد في السنين المجموعة والمبسوطةf) 28<sup>a</sup> جدول نطلوع الفجر والانواء والمنتوسناتg) 28<sup>b</sup> جدول مسير ساعة النيرين وقتهاh) 29<sup>a</sup> موضع الجوزع المقوم في الشهور والايام نعل بن يونسi) 29<sup>b</sup>—31<sup>a</sup> ابعد امصاعف للقمر في السنين المجموعة والايام والساعات

والمبسوطة العربية التامة والشهور والايام والساعات وكسورعا علي رأى ابن يونس

k) 31<sup>b</sup> موضع الجوزع المقوم في السنين المجموعة والمبسوطةl) 32<sup>a</sup> جدول عرض القمرm) 32<sup>b</sup> جدول صوم القبط وفسحهمn) 33<sup>a</sup> جدول معرف بد جزء الاجتماع والاستقبال

Nach diesen Tabellen folgen Erläuterungen.

33<sup>b</sup> معرفة عرض القمر بالجدول 33<sup>b</sup> معرفة رؤية الهلال34<sup>a</sup> معرفة اندام من افلاك 34<sup>a</sup> معرفة ضلع شعري انبما34<sup>b</sup> باب في رساله الاجتماع والاستقبال34<sup>b</sup> باب في معرفة الاجتماع والاستقبال34<sup>b</sup> معرفة صوم القبط بالجدول 35<sup>a</sup> معرفة الجزاء35<sup>a</sup> رساله الاجتماع والاستقبال بالجدول35<sup>b</sup> رساله ابنت الكواكب36<sup>a</sup> في تسوية البيوت الاثني عشر36<sup>a</sup> رساله العمل بجدول بيت الشمس

Dann folgen wieder Tabellen:

36<sup>b</sup>—42<sup>a</sup> الابنت المعدنة للقمر

Darauf wieder Erläuterungen:

42<sup>b</sup> العمل بيده الجداول البيت42<sup>b</sup> امر المنزل 42<sup>b</sup> طريقة تعديل الايام بلبنت43<sup>a</sup> باب معرفة السنين اثني للكواكب43<sup>a</sup> سنه القمر ويسمي سنم الغيب43<sup>a</sup>—44<sup>a</sup> سنم زحل الخ سنم المشتري الخ44<sup>a</sup> وهذه سنم آخر كتدج انبنا في الموانيد والمسويل وغيره44<sup>a</sup>—46<sup>a</sup> سنم انمال سنم الوند سنم الآباء سنم

انسعادة الخ

Von f. 43<sup>a</sup> an wieder astrologischen Inhalts.

## 5774. Lbg. 528.

2) f. 1—67.

4<sup>o</sup> (25<sup>3</sup> × 17: 21<sup>1</sup> × 22 × 12<sup>1</sup> × 13<sup>o</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb. glatt. stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe.

Titel fehlt: es sind astronom. Tabellen.

Zuerst f. 1<sup>b</sup>. 2<sup>a</sup> جدول تقويم الشمس نطول ندره

من السجل الغربي تحريرو رضوان عفى عنه

2<sup>b</sup>—7 Gegenüberstellung der koptischen (1400

bis 1703) und arabischen (1094—1407/1685)

Jahre in Betreff ihres Anfangstages.

8<sup>a</sup> Tag des Monatseintrittes im arabischen, koptischen und römischen Jahr.8<sup>b</sup>—14<sup>a</sup> جدول تحويل الشمس للبروج بفسن عرض ل

14<sup>b</sup>—17<sup>a</sup> جداول نمسیر الشمس فی البعد من الزوال  
تحت بیّن

n. s. w. — Zuletzt:

45<sup>b</sup>—55<sup>a</sup> جداول مطالع طلوع الكواكب باق عرض آ  
شمال سنة ١٠٩٠

57<sup>b</sup>—67<sup>a</sup> جداول مطالع الغروب باق عرض آ  
شمال سنة ١٠٩٠

Schrift: klein, fein, gut. — Abschrift um 1100/1688.

### 5775.

1) We. 1148, 1, f. 1—19<sup>a</sup>.

49 Bl. 8<sup>vo</sup> (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 18 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12<sup>cm</sup>).

Astronomische Tafeln (ohne Ueberschriften).

f. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> Angabe, mit welchem Monatstage die Jahre 1259/1843—1334/1915 beginnen, nach Arabischer und Syrischer Zeitrechnung.

2<sup>b</sup>—8<sup>a</sup> die Syrischen Monate, in Bezug auf die Thierkreisbilder.

8<sup>b</sup>—11<sup>a</sup> die Thierkreisbilder, in Bezug auf die Syrischen Monate berechnet.

11<sup>b</sup> جدول الدور الدائم وهو يوخذ من خمسة أيام بيوم  
gleichfalls in Bezug auf die Syrischen Monate.

12<sup>a</sup>—14<sup>b</sup> Syrischer Stern- und Fest-Kalender (auf die einzelnen Monate); fängt mit dem Monat آذار an).

15<sup>a</sup>—17<sup>b</sup> Arabischer Festkalender.

18—19<sup>a</sup> Koptischer Kalender.

2) Pm. 455, 4, f. 40—52<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>. — Zustand: nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn.

Astronomische Tafeln.

a) f. 40—43 enthält جدول عرض وطول الاقاليم والبلدان (Länge- und Breitengrade von Städten und Ländern). Die zuerst erwähnte Stadt ist اقصد سوس, die zuletzt vorkommende قونية.

Bl. 40<sup>b</sup>—43<sup>a</sup> sind in je 2 Columnen getheilt, jede derselben in 18 × 4 Quadrate; Bl. 40<sup>a</sup> in 3 solche Columnen, 43<sup>b</sup> in 4.

Bl. 44. 45<sup>a</sup> sind leer geblieben.

b) f. 45<sup>b</sup>—47<sup>a</sup> جدول اختيارات اتصالات القمر  
بالكواكب السيارت في البروج الاثنى عشر  
Jede Seite enthält 16 × 7 Quadrate.

c) f. 47<sup>b</sup> جدول خطوط الدواب في البروج  
Jede Seite hat 13 × 8 Quadrate

d) f. 48<sup>a</sup>—50<sup>a</sup> جدول منسوبات البروج الاثنى عشرية  
المشهوره  
Jede Seite hat 13 × 8 Quadrate.

e) f. 50<sup>b</sup>—52<sup>b</sup> جدول منسوبات الكواكب السياره  
Jede Seite mit 13 × 8 Quadraten.

### 5776.

1) Mq. 98, 18, f. 47<sup>a</sup>, 48.

4<sup>vo</sup>. Schrift wie bei 16).

Astronomische Tabellen.

47<sup>a</sup> جدول سعة المشرق لسائر البروج

48<sup>a</sup> جدول بيت الشمس يوخذ بالخاصة

48<sup>b</sup> جدول اصابع الظل المبسوط على ان القدمه يب اصبع

2) Lbg. 1045, 6, f. 136—141.

Astronomische Tabellen.

3) We. 1147.

13 Bl. 8<sup>vo</sup>, (21 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 6<sup>cm</sup>).

Astronomische Tabellen. Ueberschriften fehlen gänzlich; ich weiss daher den Zweck dieser Tafeln nicht anzugeben. Jede Seite ist auf 60 (Minuten) berechnet und enthält zwei Doppelcolumnen, jede in 3 Abtheilungen, so dass alle Seiten (f. 1<sup>b</sup>—11<sup>a</sup>) zusammen 60 Doppel-Abtheilungen aufweisen. F. 12<sup>b</sup> ist ein Quadrat, in 11 × 11 Fächer getheilt, f. 13<sup>a</sup> ein Oblongum, in 3 × 20 Fächer getheilt, mit Bruchzahlen ausgefüllt.

Die Schrift ist klein und zierlich, von etwa 1100/1688.

### 5777.

Von den Verfassern von Sterntafeln (زيج), deren es eine sehr grosse Menge giebt, seien hier noch folgende erwähnt:

1) محمد بن جابر بن سنان البتاني الصابي 317/929.

2) الحسن بن احمد بن يعقوب الهمداني 334/945.

3) محمد بن احمد البيروني ابو الريحان um 430/1039.

- 4) نوشيار بن نبين الجبلي (? الخليلي) um 350/961.  
 5) الزبيد الشعبي [الزبيد الشعبي] † 673/1274  
 [الزبيد الابدخاني und  
 6) محمد بن محمد بن سليمان السوسى الروادنى  
 † 777/1375.  
 7) الع بيبك بن شاهر بن تيمور † 854/1450.  
 8) محمد بن محمد بن محمد بن سليمان السوسى الروادنى  
 † 1094/1683 [جدول فيد مسائل العروض لدينا]  
 9) استى المواتب [استى افندي افندى  
 und الزبيد]  
 10) مصطفى الخبث الحيسوبى افندى † 1203/1788  
 [جدول فيد حل ععود مقومات الفهم]  
 11) شمس الدين بن عبد الله بن فتح الغزغلى † 1210/1795.  
 12) عبد الرحمن الخازن ابو الفتح  
 13) محمد بن محمد بن يحيى البوزجاني † 387/997  
 [الزبيد الشامل]  
 14) ابو الفتح الصوفى  
 15) علي بن عبد اندريم الشروانى القفباد [الزبيد المعنى،  
 احكم، المستوفى، المعدل، الزاخر، العلائى]  
 16) محمد بن ابي بدر انقارسى  
 17) محمد بن محمد الخليلى شمس الدين  
 18) محمد بن محمد انقارسى الحاسب  
 19) احمد بن يوسف الاشبلى ابن انداد † 591/1195  
 [الزبيد المنقبس، انكور على اندور، الامد على الابد]  
 20) احمد بن عبد الله الموزى حبش um 220/835  
 [الزبيد المامونى، اندمشعى]  
 21) ابراهيم بن حبيب القزاقى  
 22) اصغ بن محمد الغرنطى ابن السمح † 426/1035.  
 23) احمد بن داود الدينورى ابو حنيفة † 281/894.  
 24) جعفر بن محمد بن عمر ابلدخى ابومعشر † 272/885.  
 25) ابو القاسم بن محفوظ البغدادى um 310/922.

#### 4. Chronologie und Kalender.

5778. Pm. 455.

1) f. 2<sup>b</sup>—11.

67 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>3</sup> 4 × 15<sup>1</sup> 2; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch am Seitenrande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel fehlt: nach dem Vorwort ist er etwa:

” في تبقية استخراج المنقويم

(und so auch, mit Auslassung von ديعيم, in dem Inhaltsverzeichnis f. 1<sup>a</sup>). Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد له الذي جعل في السنة ... وبعده فيقول ... محمود بن احمد الاوفى قد سألنى بعض اخوانى ان اشرح كمفيدة استخراج التقويم واحترى نم مثلا التي

Mathematisch - chronologische Abhandlung, von Mahmūd ben ahmed elaufi. Eingetheilt in Vorwort und Maqāle.

Das Vorwort (المقدمة) enthält 3 Untersuchungen (حكت):

1. في حساب الجمل (فصل 10 in) f. 2<sup>b</sup> حكت 1.  
 في صور الارقام النجومية 2<sup>b</sup> فصل 1.  
 في مراتب الاعداد 2<sup>b</sup> فصل 2.

- في اجناس الاعداد 3<sup>a</sup> فصل 3.  
 في الجمع 3<sup>b</sup> فصل 4.  
 في التفريرى 4<sup>a</sup> فصل 5.  
 في الضرب بالجدول الستينى 4<sup>a</sup> فصل 6.  
 في التقسيم 4<sup>b</sup> فصل 7.  
 في التضعيف 6<sup>a</sup> فصل 8.  
 في التتصف 6<sup>a</sup> فصل 9.  
 في استخراج الجذر 6<sup>b</sup> فصل 10.  
 في شرح التواريخ المشهورة (فصل 4 in) 7<sup>a</sup> حكت 2.  
 في تاريخ الهجرة 7<sup>a</sup> فصل 1.  
 في التواريخ الرومي 8<sup>a</sup> فصل 2.  
 في التواريخ الفارسي 11<sup>a</sup> فصل 3.  
 في تاريخ القبط 11<sup>b</sup> فصل 4.

Dieser Abschnitt schliesst f. 11<sup>b</sup>: وزدنا من الدقايق واحدا على الايام صار المجموع 1419 سنة تامة و17 يوما وهذا هو الجدول

An einigen Stellen sind Tafeln im Text. Das Werk ist unvollständig.

Schrift: ziemlich klein und gedrängt, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um 1170/1756.

## 5779. Lbg. 656.

3 f. 46—50.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 46<sup>a</sup>  
(und in der Vorrede):

الجوهرة البهية في معرفة الاوقات الليلية والنهارية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 46<sup>b</sup>: الحمد لله الذي وفق من شاء . . . وبعد فيقول  
من عباده لمعرفة اوقات العبادات . . . . .  
. . . عبد المنعم النبنيني الحسيني الحنفى . . .  
هذه رسالة مختصرة سميتها . . . انظر فيها ان شاء الله  
تعالى معرفة اول كل سنة من السنين العربية الخ

Chronologische Abhandlung in 4 Kapiteln,  
den Anfang der Jahre und der einzelnen Monate  
der Arabischen Zeitrechnung, auch der Koptischen  
und Griechischen, Sonnen-Aufgang u. Untergang  
u. s. w. behandelnd, von 'Abd elmun'im *ennabtiti*.

1. في معرفة استخراج التواريخ المشهورة 47<sup>a</sup> باب
2. في معرفة استخراج درجة الشمس بطريق الاس والجدول 48<sup>b</sup> باب
3. في معرفة استخراج الحصص والمطالع 49<sup>a</sup> باب
4. في معرفة المباشرة بالكواكب ليلا على 50<sup>a</sup> باب خيطة المسابرة

Schluss f. 50<sup>b</sup>: وقس على هذا ما اردت من  
طلوع الكواكب وغروبها وصلى الله على سيدنا الخ

## 5780. Mq. 211.

6 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 30 Z. (22 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm).

Astronomische Tabellen für mohammedanische Zeitrechnung, und zwar auf das Jahr 1219/1804. Der Monat Moliarram fehlt hier; vielleicht gingen den Tabellen erklärende Bemerkungen voraus. Jede Seite enthält einen Monat, der verschiedene Rubriken umfasst: die Angabe, mit welchem Tage der Monat beginnt, die Zahlen der Monatstage, die entsprechenden Tage der Kopten, Griechen, Franken, Perser, Juden, der Zeitrechnung des Geläl eddin; dann Angabe über den Stand der Sonne, des Mondes, der 5 Planeten, dann التوقيعات (Haus- und Landwirtschaftlicher und Witterungs- und Gesundheits-Kalender).

Unter der letzten Rubrik steht z. B. bei dem Monat ربيع الاول:

- |        |                                |
|--------|--------------------------------|
| 1. Tag | امتراج فصل الربيع والصيف       |
| 2. "   | يقوي الحرارة                   |
| 3. "   | عبوب السموم                    |
| 4. "   | تشقق الارض                     |
| 5. "   | يظهر الثريا ويرتفع الوب عن مصر |
| 6. "   | يكثر البطيخ الاصغر             |
| 26. "  | ينهي عن شرب المسهل             |
| 27. "  | يموت الجراد والدود             |

Schrift: klein, gefällig, vocallos.

## 5781.

1) Pet. 694, 7, f. 62. 63.

8<sup>vo</sup>, c. 27 Z. (Text: c. 17 × 10—11 cm). — Schrift wie bei 6. — Titel und Verfasser: s. Anfang.

Anfang: فايدة جليبة موضوعة لاستخراج اوائل  
الشهور في جميع السنوات تأليف الاسنان ابي عبد الله  
محمد بن طلحة في كتابه المسمى بال عقد الفريد  
للملك السعيد

Dieses chronologische Stück mit 2 Tabellen (f. 62<sup>b</sup> u. 63<sup>a</sup>) weist nach, wie die Anfangstage aller Monate zu finden seien, desgl. die Neumondszeiten und die Festzeiten u. s. w. Es ist dem oben genannten Werke entnommen: s. Pet. 688, f. 299<sup>b</sup> ff. Mohammed ben talha starb im J. 652/1254.

Schrift wie bei 6), aber grösser.

F. 63<sup>b</sup> noch eine astronomische Tabelle:  
جدول بسيطة فصل الدائير لعرض كد اعنى المدينة المنورة  
nebst: جدول قوس عصر المسيطة

8) f. 64—75 Türkisch (Gebete).

2) Mq. 98, 7, f. 16<sup>b</sup>—17<sup>a</sup> (4<sup>vo</sup>).

Chronologische Tabellen. Ueberschrift:  
مدخل الشهور العربية و جدول اوائل السنين العربية

Die Methode, wie aus diesen Tabellen der Anfang der Jahre und Monate (und einiger Feste) nach Arabischer Zeitrechnung gefunden werden könne, ist f. 16<sup>b</sup> zur Seite angegeben.

## 5782. Mf. 434.

451 Seiten Folio, 24 Z. (31<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 22; 22 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr gut. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: Halbfranzband.

Titel fehlt; aus den Vorbemerkungen zur Inhaltsangabe ergibt sich als solcher:

## كتاب التواريخ

Diese Vorbemerkungen, welche als Einleitungsworte zu dem Ganzen anzusehen sind, beginnen so (nach dem الروح القدس (بسم الاب والابن والروح القدس) S. 1: نبتدي بعون الله وحسن توفيقه بنسخ كتاب التواريخ من آدم والي سنة خمس وخمسين وستمائة لسنى التجارة الموافق ذلك لسنة ست الف وسبعمائة وخمسين لتاريخ القبط للعالم وستة الف وخمسمائة وتسع وستين سنة لاسكندر بن فيلبس اليوناني الموافق لسنة ٩٧٣ للشهداء، وعويشتمل على عدة فصول،

Dies die Chronologie behandelnde christliche Werk zerfällt in 51 Kapp. Die Uebersicht derselben steht S. 1—6.

1. في معنى الكتاب والمقصود به تبين S. 7 باب 1 الخلف بين جنوس النصرانية في الاعياد المسيحية النبار وفيما بينهم من الخلف في التاريخ
2. في الذين سبقتهم وشهورهم قمرية وطول 9 باب 2 زمان سنتهم الوسطاء واسماء شهورهم وعدد ايامها وكبايسيم وهم العرب
3. في الذين سبقتهم شمسية وشهورهم قمرية 11 باب 3 وطول زمان سنتهم وعدد شهورهم وكبايسيم وهم العبرانيين
4. في الذين سبقتهم شمسية وكذلك شهورهم 11 باب 4 واختلاف آرائهم في طول مدة السنين وفي اسماء شهورهم وعدة ايام كل منهم وكبايسيم
5. في سنى اليونانيين المنتسبين الي 13 باب 5 الاسكندر بن فيلبس اليوناني وابنداء تاريخه منذ اول يوم من ملكه
6. في اسماء شهور الروم والسريان وعدة 14 باب 6 ايامهم علي ما كانوا يستعملونه اولاً واسماء شهور الفرنج وعدة ايام
7. في تاريخ يزدجرد بن شهريار الفارسي 18 باب 7 وابدائه من اول ملكه

8. في تاريخ القبط والمصريين واسماء شهورهم 19 باب 8 وعي شهور ابراهيم ونوح وشيث وآدم منذ خلق الله تعالى العالم
9. في معرفة خمسة اصول ينتفع بها يعلم 21 باب 9 منها اسم اول التواريخ واواخرها بعضها من بعض
10. في معرفة ما بين التواريخ من الايام 23 باب 10 ودم تلك الايام من السنين الشمسية مما نقل من كتاب الربيع الحلمي
11. في معرفة سبط سنى التجارة وشهورها 24 باب 11 اياما وذلك نقل السنين الشمسية الي سنى التجارة وشهورها وعلينا جداول مرسومة ايضا
12. تبين فيه ان النبار يتقدم على الليل 30 باب 12 تقدمة شرفية لا سببية والليل يتقدم على النبار تقدمة سببية لا شرفية
13. تبين فيه ان القمر خلق اول ليلة يوم 33 باب 13 الاربعة في افق المشرق قبل خلقة الشمس باثنتي عشرة ساعة ولما اثنى في سيرة الي افق المغرب خلقت الشمس علي مقابله في افق المشرق ايضا في اول انبار الاربعة
14. في معرفة اسم اليوم الذي كان فيه ابتداء 38 باب 14 خلقة العالم وما يوافق من عدة ايام شهور ارباب التواريخ واختلافهم فيه وما بين كل تاريخ منهم وبين اول يوم من سنة العالم من الايام
15. في معرفة تاريخهم من الايام ودم عي 47 باب 15 من السنين الشمسية والقمرية الاول منها يوم الاحد اول خلقة العالم والثاني يوم السبت الثالث من امشيه سنة تسعمائة واثنين وسبعين للشهدا الاطيار الموافق لمستهل الحرم سنة اربع وخمسين وستمائة للتجارة
16. في معرفة ما بين خمسة تواريخ من الايام 48 باب 16 ودم عي سنين قمرية وشمسية الاول منها يوم الاحد اول خلقة العالم الثاني اول خلقة الشمس والقمر ثم يوم الخميس اول اجتماع دان لها واول سنة القمر واول الحرم بشهور العرب واول شهور نيسان بشهور العبرانيين يوم الخميس اول يوم من التجارة ثم يوم السبت اول الحرم سنة اربع وخمسين وستمائة
17. في معرفة ما بين سنة تواريخ من الايام 50 باب 17 ودم عي من السنين الشمسية والقمرية الاول





Monat 1 Seite; für jeden Tag 1 Zeile, die von der folgenden durch einen rothen Strich abgetheilt ist. Bei jedem Tag theils astronomische, theils physikalische, theils ökonomische oder naturwissenschaftliche Notizen. Bei jedem Monat der griechische (lateinische) Name angegeben, der aber in der Regel falsch geschrieben ist. So steht bei *تشرين الاول* (Januar): bei *ايلول*: *دحير* d. i. *دجنبر* (December). Beim 1. Januar steht: *ينصرف الليل وان كان فيده مطر دنت السنة مطيرة*, 2. Januar: *هبوب الريح الشرقي*

Schrift: jemenisch, ziemlich kl-in. deutlich, vocallos; diakritische Punkte fehlen bisweilen. Stichwörter roth. — Abschrift c. 12<sup>91</sup> 1755.

## 5785.

1) Spr. 1979, 2. f. 21—27.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Sehr fleckig.

Syrischer Stern- und Fest-Kalender. Beginnt mit dem Monat *تشرين الاول*.

= We. 1148, 1. f. 12<sup>a</sup>—14<sup>b</sup> (nur dass hier der Kalender mit dem *اذار* beginnt und dass We. etwas reichhaltiger ist).

F. 27<sup>a</sup>, den Monat *ايلول* enthaltend, ist ergänzt und stimmt nur sehr wenig zu We. 1148, f. 13<sup>b</sup>.

2) Mf. 453.

3 Bl. Quarto, 29<sup>1/2</sup> × 20<sup>cm</sup>.

Syrisch - Eutychnianischer Kalender, nach der Julianischen Zeitrechnung. Beginnt mit *تشرين الاول*. Bei dem 1. Tage des Monats ist bemerkt: *يوم الاول سرئيس وينكوس استشهد*

Die Seite f. 1<sup>b</sup> ist in 6 Columnen getheilt, und enthält die erste Hälfte der Tage der sechs ersten Monate; f. 2<sup>a</sup> ebenso die erste Hälfte der Tage der 6 letzten Monate; f. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup> in gleicher Weise die 2. Hälfte des Jahres.

F. 3<sup>b</sup> enthält Antworten auf einige auf den Kalender bezügliche Fragen, besonders auch Auskunft über die Festtage.

Die Schrift des Kalenders klein, die der Bemerkungen dazu auf f. 3<sup>b</sup> gross, rundlich, etwas flüchtig, vocallos; um etwa 1840.

3) Mo. 201.

10 Bl. Kl.-8<sup>vo</sup>, 21 Z. (15 × 10: 11<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weiss, fein. — Einband: Pappband.

Festkalender der Maroniten. Fängt mit dem Monat *تشرين الاول* an. Beim 1. des Monats steht:

*حنانيا رسول وريميجيوس معترف*

Die höchsten Festtage derselben sind roth geschrieben. — Am Schlusse ist eine Notiz über *الاصوام والقضايع* und *الاعبيد القمرية البطل* angehängt.

Die Schrift ist klein, ziemlich breit, gefällig, etwas blass, um etwa 1800.

## 5786. Mo. 200.

1) S. 1—42.

42, 38, 18 Seiten 8<sup>vo</sup>, c. 20—27 Z. (16<sup>1/2</sup> × 12: 13 × 9 cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Halbfrzbd.

Synchronistischer Kalender der Kopten, Griechen und Syrer. Beginnt S. 1 erste Columne mit dem 1. des *شهر توت انقبطي*; in der 2. Kolumne derselben Seite mit dem 10. des *شهر سبتمبر*. Die gegenüberstehende S. 2 enthält den 29.—31. des *شهر آب* u. den 1.—9. des *شهر ايلول*, und so mit den übrigen Seiten bis S. 42.

Beim 1. *توت* steht: *النيروز بدء السنة انقبضية وشهادة برتولوموس الرسول وميلوس بظنترك الاسكندرية*

Schrift: klein, deutlich, gefällig, gleichmässig, vocallos. Die Überschriften roth. Arabische Paginirung.

Auf einem Vorblatt ist bemerkt: Festkalender der koptischen, römischen u. griechischen Kirchen, abgeschrieben im Juli 1845 zu Kairo durch den Schreiber Ayub, aus einer Handschrift im Besitz des koptisch-katholischen Bischofs Theodoro zu Kairo, welche wahrscheinlich im 18. Jhd. geschrieben, in 8<sup>vo</sup>, noch viele andere kirchliche Gegenstände enthält, aber ziemlich nachlässig gemacht scheint. In dem hier abgeschriebenen Stück fehlen jener Hdschr. die Zahlen; sie sind hier vom Abschreiber Ayub zugefügt. Da durch ein Versehen auf S. 3 ein Tag ausgefallen war,



so ergibt sich, dass von da an, den ganzen Kalender hindurch, die Römischen u. Griechischen Tage nicht den mit ihnen in gleicher Reihe, sondern jedesmal dem nächst höher stehenden koptischen Tage entsprechen. Da ferner der Koptische Kalender nicht, wie die beiden anderen, ein Schaltjahr kennt, so folgt, dass die synchronistische Ordnung dieser Hdschr. nur überhaupt 3 Jahre lang stattgefunden haben kann und schon im 4. durch den Schalttag gestört und für den ganzen Rest des Cyclus falsch geworden ist. Sie ist daher völlig unbrauchbar und gar nicht zu berücksichtigen, vielmehr jeder der 3 Kalender ganz nur für sich zu benutzen und auf die anderen mit Hilfe des in Bulak jährlich erscheinenden Generalkalenders zu reduciren.

## 5787.

1) Mo. 200, 2, S. 1—38.

Format etc. und Schrift wie bei 1. Arabische Paginirung.

Synchronistischer Kalender der Kopten, Franken, Griechen u. Syrer. Jede Seite zerfällt in 2 Columnen: S. 1 enthält die Koptischen Monate, beginnend mit dem 1. توت; daneben die Fränkischen Monate (10. September); die gegenüberstehende 2. Seite enthält die Griechischen Monate (29. آب) und die Syrischen (desgl.), und so fort.

Auf einem Vorblatte ist bemerkt: Festkalender der Koptisch-katholischen, Römischen, Griechisch-orthodoxen und Syrischen Kirche und ihrer Heiligen, abgeschrieben durch den Schreiber Ayub zu Kairo im Juli 1845 aus einer Handschrift des koptisch-katholischen Bischofs von Kairo, Theodoro, welche besser und vollständiger als die andere Handschrift desselben Bischofs ist (Mo. 200, 1). — Wegen des Synchronismus dieses Kalenders und seiner Störung durch die Schalttage gilt dasselbe, was von jenem bemerkt ist.

2) Mo. 200, 3, S. 1—18.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. Arab. Paginirung.

Auf einem Vorblatte dazu steht: Fest-cyclus der Römisch-koptischen Kirche, abgeschrieben zu Kairo im Juli 1845 durch den Schreiber Ayub aus einer Handschrift des koptisch-katholischen Bischofs von Kairo, Theodoro, in 8<sup>vo</sup>, aus dem 18. Jhd. wo sich dieser Cyclus unter vielen anderen liturgischen Gegenständen findet. Er umfasst die Jahre der Fleischwerdung (سنين التجسد) 1784—1884, nach der Aera der Martyrer 1500—1600.

Voraufliegt (S. 1, 2) eine Gebrauchserklärung für die folgenden Tafeln, welche in eine Anzahl Rubriken getheilt sind, wie: Eintrittstag des Jahres, Mondepakte, Eintrittstag des Ostermondes, Jüdisches Passahfest etc. Dieselbe beginnt: فصحة لبيان عيد الفصح في السنين المستقبلة حتى الي مائة سنة من ترويح عهده السنة الحاخ. Dieselbe ist auf zwei vorhergehenden Blättern ins Englische übersetzt.

Der Arabische Name für Festcyclus ist دومة, wie er hier S. 1 übergeschrieben und in gleichem Sinne Mo. 417, f. 5<sup>b</sup>, Z. 1 gebraucht ist.

## 5788. Mo. 417.

17 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 23 Z. (20 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weiss, fein. — Einband: Pappbd.

Koptischer Kalender (auf das Jahr 1845). Beginnt f. 7<sup>a</sup> mit شهر توت. Bei dem 1. des Monates ist angemerkt: التمدون وشهر انوب تصديس ونبيحة الرسول برقالموس

Voraufliegt f. 2<sup>a</sup> eine Notiz über die Koptische Zeitrechnung (beginnt 284 Jahre nach Christi Fleischwerdung) und Gegenüberstellung der Koptischen und Syrischen Monate; f. 2<sup>b</sup>, 3<sup>a</sup> Verzeichniss ihrer Festtage; 4 und 5 ابغضى الشمس (Sonnen-Epakten), nebst Gebrauchsanweisung der Tabelle (f. 3<sup>b</sup> und 5<sup>b</sup>).

F. 6 enthält die Jahre 1845—1884, gegenübergestellt den Jahren 1561—1600 der Aera der Martyrer, und daneben in verschiedenen

Columnen, wie *مرفع الكبير*, *مرفع يونان*, *المنبروز*, *عيد الكبير*, etc. die koptischen Tagesangaben. F. 15<sup>b</sup>—17<sup>b</sup> die Gegenüberstellung der Jahre 1845—1944 gegen die der Jahre nach Alexander 2156—2255, ebenfalls mit verschiedenen Columnen daneben, fast ganz in der Weise wie f. 6. Auf den Koptischen Kalender (7—13<sup>a</sup>) folgt 13<sup>b</sup>—15<sup>a</sup> ein Verzeichniss Syrischer Festtage, nebst kurzen Bemerkungen dazu.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, vocallos.

### 5789.

1) Mo. 202.

18 Bl. 12<sup>mo</sup>, 17 Z. — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, fein. — Einband: Pappband.

Syrisch-katholischer Kalender für das Jahr 1846. Beginnt mit dem Monat *كانون ثاني*. Bei dem 1. des Monats (Donnerstag) steht: *عيد ختانة المسيح ورأس السنة وباسيليوس وغريغوريوس*

Die Abweichung des Gregorianischen und des Mohammedanischen Kalenders ist fortlaufend angegeben. F. 13<sup>a</sup> ff. folgt ein Verzeichniss

der Feste und Gedenktage, der 8 Sonntage vor Weihnachten, der Fasttage.

Schrift: klein, geläufig, vocallos.

2) Glas. 176.

2 Bl. Quer-4<sup>to</sup>, c. 40 Z. (16×26; 13×24<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Titel fehlt. Es sind 2 nicht zusammenhängende Blätter, jede Seite in 3 Columnen getheilt, enthaltend astronomisch-ökonomische Bemerkungen für jeden Tag. Bl. 1<sup>b</sup> enthält die 2 Monate *تشرين* und den 1. *كانون*, Tag 1—20; Bl. 2<sup>a</sup> u. 2<sup>b</sup> von den 3 letzten Monaten des Jahres — für welche aber die Ueberschriften fehlen — Tag 6—31.

Schrift: klein, gut, vocallos. — Abschrift vom J. 1109 Rabi' I (1697).

Auf f. 1<sup>a</sup> steht eine längere Stelle aus *المنشور النوردي في ملك بنى عثمان واليهدي محمد الخاص بن عنقا الحسيني الهاوي الموسوي المكي* über die letzten Dinge.

## 5. Astrolabium.

### 5790. Lbg. 56.

1) f. 1—77<sup>a</sup>.

97 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18×13; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—12×8<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber; wurmstichig, besonders in der 2. Hälfte. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الكامل للفرغانى في الاسطرلاب

F. 2<sup>a</sup> unten: *د" الدامل للشبيخ شهاب الدين احمد بن*

*محمد بن كنير الفرغانى*

Anfang f. 2<sup>b</sup>: *الحمد لله رب العالمين كثيرا . . . قال احمد بن محمد بن كنير الفرغانى، ان المتقدمين من العلماء بحساب النجوم انما ادروا علم حركات الفلك وما تعرض فيه بالمواطبة على النظر والقياس الخ*

Die früheren Astronomen, sagt der Verfasser *Alimed ben mohammed ben ketir elfer-gāni*, zur Zeit des *Halifen Elmamūn*, um <sup>200</sup>/<sub>815</sub>

am Leben, hätten sich des Instrumentes *ذات الحلق* und dann des *الاصطرلاب* bedient, aber eine besondere Schrift über Einrichtung und Gebrauch des letzteren nicht verfasst. Daraus seien allerlei Nachtheile für die Wissenschaft erwachsen: dem wolle er durch dies Werk abhelfen. Es zerfällt in 7 *نوع*, deren Uebersicht f. 3 steht.

1. في تقديم أشكال هندسية، فلنبتدى في 3<sup>b</sup> نوع.
- تقديم أشكال عظيمة المنفعة الخ
2. في تبين علّة هيئة الاصطرلاب وان جميع ما 7<sup>a</sup> نوع يتشكل في كرة الفلك من الدوائر فانه يتشكل في سطح الاصطرلاب دوائر وخطوط مستقيمة
3. في استخراج مقادير الدوائر التي يتشكل 16<sup>a</sup> نوع في سطح الاصطرلاب ومواضع مراكزها بالحساب
4. في صفة تخطيط الجداول ووضع كل ما 27<sup>a</sup> نوع يحتاج الي معرفته

Von f. 29<sup>a</sup> = Mq. 99, 1.

Zuerst die Tabellen; dann 5. نوع 54<sup>a</sup>, 6. نوع 66<sup>b</sup>, 7. نوع 73<sup>a</sup>; Schluss wie dort.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocalisirt. Ueberschriften, Stichwörter und Stichbuchstaben roth. — Abschrift e. 900<sup>1494</sup>.

### 5791. Lbg. 58.

60 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup><sub>2</sub> × 15<sup>1</sup><sub>2</sub>; 14<sup>3</sup><sub>4</sub> × 11<sup>1</sup><sub>2</sub> cm). — Zustand: wurmstichig; anfangs etwas unsauber, auch wasserfleckig, besonders unten in der 2. Hälfte; Bl. 1 etwas beschädigt. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب احمد بن محمد بن كثير الفرغاني في صناعة الاسطرلاب  
(so auch in der Unterschrift).

Anfang (von المتقدمين an) u. Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich klein, fein, gut, wenig vocalisirt. Ueberschriften, Stichwörter und Stichbuchstaben roth. — Abschrift von محمد بن يعقوب بن علي المالكي zu eigenem Gebrauch im J. 778<sup>1376</sup>.

### 5792. Mq. 99.

1) f. 1—40.

50 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>3</sup><sub>4</sub> × 16; 16<sup>1</sup><sub>2</sub>—17 × 11<sup>1</sup><sub>2</sub> cm). — Zustand: stark wasserfleckig, besonders in der oberen Hälfte. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von anderer, aber früher Hand):

كتاب الفرغاني

Nach der Unterschrift f. 37<sup>b</sup>:

كتاب في صناعة الاسطرلاب والبرهان عليه

und Verfasser:

احمد بن محمد بن كثير

Dasselbe Werk. Ueber die Eintheilung s. No. 5790. Dem 5. نوع werden astronomische Tafeln vorausgeschickt (f. 1—24); das Vorhergehende fehlt hier.

Die Tafeln enthalten:

f. 1<sup>b</sup> جدول انصاف اقطار اندارات موازية مُعدّل النير  
2<sup>b</sup> جدول الدواب الثابتة 3<sup>a</sup> مضاع الفلك المستقيم  
4<sup>a</sup> جدول مقنطرات من خط الاستواء ومن عرض به الي ن  
22<sup>b</sup> جدول عمل السموت لهذه العروض

Der Inhalt des 5.—7. نوع ist:

5. في صفة تخريط الاسطرلاب الشمالية؛ فذ 25<sup>a</sup> نوع  
قد فرغ من وضع ما يحتاج اليه في صناعة هذه  
الآلة اعنى الاسطرلاب في الجدول فلنصف الآن كيف  
نرسم ذلك ونعمله اولاً على جبهة القطب الشمالي  
6. في تخريط الاسطرلاب الجنوبية؛ اما ما 32<sup>a</sup> نوع  
عمل عليه الاولون من عيئة الاسطرلاب على  
جبهة القطب الشمالي لعللة التي قدّمنا اذ  
7. ان جميع ما يتوهم من صناعة عيئة 35<sup>a</sup> نوع  
الاسطرلاب مخالف لما وصفنا غير ممدن ولا صحيح؛ اما  
ما وصفنا في تدبينا هذا من علة الاسطرلاب ويختصنا اذ

من يجوز عرضه خمسين جزءاً  
التي تسعين جزءاً فقيماً وصفنا لاستخراج ذلك من  
الجدول المفردة لهذا ما يستدل به على ذلك بذن  
الذ تعلي؛ تم

Schrift: ziemlich kl. in. gedrängt, gefällig, deutlich,  
gleichmässig, vocalisirt, mit einigen Figuren im Text. —  
Abschrift von علي بن محمد بن ابي بكر البويطي im J. 783<sup>1381</sup>. — F. 38. 39. 40. leer.

### 5793. Lbg. 56.

2) f. 77<sup>b</sup>—97.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 1<sup>a</sup>:

ر في صناعة الاسطرلاب بالهندسة للفرغاني

Anfang: صناعة الاسطرلاب معرفة انصاف الاقطار  
من الجدول المثبتة فيه بعد ما نبيّن المراكز والمقنطرات  
التي تقع في الشمال والجنوب عن معدّل النير على  
خط نصف النير ندرجة درجة

Ueber Benützung des Astrolabiums, von demselben Verfasser.

جدول استخراج مقنطرات جميع العروض فيه احوال 78<sup>a</sup>  
عمل المقنطرات بالهندسة 79<sup>a</sup>  
عمل النظر في ظير الاسطرلاب بالهندسة 81<sup>a</sup>  
معرفة مخرج الشعاع بالاسطرلاب 88<sup>a</sup>

u. s. w. — Zuletzt:

97<sup>a</sup> صفة العمل بهذا النير اذا عمل

Schluss f. 97<sup>b</sup>: فان كان النير بعد الزوال  
فد بقي من النير من ساعة فن اردت ان تعمل  
من جيب سنتين فاقسم جيب النير على سنتين

Dann folgt eine kleine Stundentabelle; das Ende der Abhandlung fehlt.

5794. Pet. 672.

I) f. 1—43.

179 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (20½ × 14; 13—14 × 7½<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; Blatt 1 etwas schadhast. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt; er ist:

## رسالة في الاصطراب

(Auch f. 1<sup>b</sup> oben an der Ecke und ebenso f. 1<sup>a</sup> Mitte steht (اصطراب). — Verfasser: s Anfang.

قال الشيخ الاستاذ الفاضل Anfang f. 1<sup>b</sup>: أبو البرحان محمد بن أحمد البيهروني، اصطراب اشرف الالات المستعملة في صناعة النجوم ومخصوص من بينها حفة المؤونة في النقل والاستعمال مع سرعة الايقاف علي المطلوب من احوال الفلك الخ

Der Verf. Elbirūnī † c. 430/1039 (No. 5665) sagt, dass das Astrolabium aus verschiedenen Gründen das beste Werkzeug für die Astronomie sei; ihm habe ein Freund dieser Wissenschaft gebeten, ihm in einem Hefte über die Zwecke des Instrumentes zu belehren; das thue er hienüt, so gut es angehe. Er beschreibt also zuerst die Zusammensetzung desselben; dann giebt er an, wozu es dient.

- f. 5<sup>b</sup> اخذ الارتفاع، اذا اردت ان تقيس ارتفاع الشمس  
 اخذ الانحطاط، اذا دنت في جبل شامخ 6<sup>a</sup>  
 شاعق وخاصنة  
 معرفة درجة الشمس في منطقة البروج، تنظر الي 6<sup>b</sup>  
 موضع الشمس  
 معرفة الارتفاع الماخوذ في المقنطرات، اذا كان لك ارتفاع 7<sup>a</sup>  
 معرفة استخراج الطالع من قبل الارتفاع، متى 7<sup>b</sup>  
 ما حصلت لك  
 معرفة الطالع من قبل الانحطاط، اما الانحطاط 8<sup>a</sup>  
 المدبر فهو شيء  
 معرفة قوس نهار آية درجة شئت، ضع آية درجة شئت 8<sup>a</sup>  
 معرفة الساعات المستوية في الايام والليالي، 8<sup>b</sup>  
 الساعات علي ضربين  
 معرفة اجزاء ساعات نهار كل درجة ولييلها وهي 10<sup>a</sup>  
 ما يدور الفلك في كل ساعة معوجة في ذلك  
 اليوم او الليلة، واذا اردت ان تعرف اجزاء  
 ساعات نهار الخ

- 10<sup>b</sup> معرفة ما مضى من النهار او الليل من ساعة  
 مستوية، اذا حصل لك الطالع  
 11<sup>a</sup> معرفة ما مضى من النهار او الليل من ساعة معوجة،  
 اذا حصل لك الدايير  
 12<sup>a</sup> معرفة تحويل نوعي الساعات بعضها الي بعض،  
 اذا كانت عندك ساعات  
 12<sup>a</sup> معرفة ما مضى من النهار من نوعي الساعات  
 علي ظهر الاصطراب، خطوط الساعات  
 12<sup>b</sup> معرفة ما مضى من النهار من ساعة معوجة  
 بعضادة الاصطراب، اذا كان الساعات  
 13<sup>a</sup> معرفة تسوية البيوت الاثني عشر، اذا اردت ذلك  
 فضع جزء الطالع  
 15<sup>a</sup> معرفة ميل درجة الشمس وميل الكواكب الثابتة  
 وابعادها عن سمت الراس عند توسطها السماء،  
 صنع تلك الدرجة وتربي  
 16<sup>a</sup> معرفة ارتفاع نصف نهار ابي كوكب واية درجة  
 اردنا، اذا اردت ذلك  
 16<sup>b</sup> معرفة ارتفاع الشمس لاويل كل واحد من نوعي  
 الساعات كل يوم، اذا اردت ذلك  
 17<sup>a</sup> معرفة عرض الصفيحة، اذا اردت ان تعرف عرض  
 الصفيحة فانظر  
 17<sup>a</sup> معرفة عرض البلد، اذا اردت ان تعرف عرض  
 بلدك فارصد ارتفاع الشمس  
 17<sup>b</sup> معرفة عرض البلد بالكواكب الابدية الظهور، ان  
 بعض الكواكب القريبة  
 18<sup>a</sup> معرفة مضالع البروج في الفلك المستقيم ومطالعها  
 ومغاربها في سائر البلاد  
 18<sup>a</sup> معرفة تحويل درج المطالع الي درج السواء،  
 والمطالع اذا فرضت  
 18<sup>b</sup> معرفة درجة الشمس بالرصد، ارصد غاية ارتفاع الشمس  
 19<sup>a</sup> معرفة درجة الشمس من قبل قوس النهار اذا  
 كان معلوما، اذا كان قوس النهار  
 19<sup>a</sup> معرفة الطالع من قبل الساعات، اذا حصل لك  
 العلم بالماضي من النهار  
 20<sup>a</sup> معرفة الطالع في وسط المعمورة من قبل الطالع  
 في بلدك، ضع درجة الطالع  
 20<sup>a</sup> معرفة تحويل سنن الموالييد او العالم، ضع جزؤ  
 طالع الموالييد علي افق المشرق  
 20<sup>b</sup> معرفة درجة طلوع الكوكب وغروبه وتوسطه السماء،  
 ان كواكب ذوات العروض

- 21<sup>a</sup> معرفة طلوع أي نوكب شئت وغروب وتوسطه  
السماء بانتهار يكون أم بالليل، ضع راس  
ذلك الكوكب المجدد
- 22<sup>a</sup> معرفة عروض البلاد الشمالية أنتى يطلع فيها  
قطب فلك البروج والبلاد أنتى تماس فيها  
الافق وانتهى تصوير فيها أبدي الظهور
- 22<sup>b</sup> معرفة طول بلدك، وأن احتجت الي معرفة طول  
بلدك اعنى بعده عن اقصى
- 23<sup>b</sup> معرفة سمت ارتفاع الشمس والكواكب، متى  
توهمت دائرة عظيمة خارجة
- 25<sup>b</sup> معرفة سمت القبلة أو سمت أي بلد شئتاه، زد  
عرض مكة وأى بلد
- 26<sup>a</sup> معرفة سمت مشرق أية درجة وأى نوكب شئتاه،  
ضع الدرجة أو مرئى
- 26<sup>b</sup> معرفة خط نصف النهار، سو موضعا بغاية ما  
امكنك من التدقيق
- 26<sup>b</sup> معرفة خط نصف النهار من اسمت، اذا اردت  
ذلك فخذ ارتفاع الشمس
- 27<sup>a</sup> معرفة استخراج الطالع من قبل السميت، اذا  
حصل لك سمت الشمس
- 27<sup>b</sup> معرفة درجات الكواكب الثابتة وعروضها، اما  
درجات الكواكب الثابتة
- 27<sup>b</sup> معرفة بعد ما بين نوكبين، اذا اردت ذلك  
فقابل بربع الارتفاع
- 28<sup>a</sup> معرفة مطرح الشعاع على المذهب المنسوب الي  
بطليموس بالصفحة المعمولة لهذا البيان
- 29<sup>a</sup> معرفة مطرح الشعاع على هذا المذهب في صفحة  
المقنطرات اذا لم يكن في الاضطراب صفحة  
معمولة لمطرح الشعاع
- 30<sup>a</sup> معرفة مطرح الشعاع على الطريق المصحح بهذه الصفحة  
المفروضة لصفحة الهيلاجات الي القواطع والمواضع
- 31<sup>a</sup> معرفة تسيير الهيلاجات بصفحة المقنطرات اذا  
لم يكن في الاضطراب صفحة مطرح الشعاع
- 32<sup>a</sup> معرفة اظل المعمول على حرف الاضطراب الصابع  
عوام اقدام
- 33<sup>a</sup> معرفة تحويل الاطال الثلاثة بعضها الي بعض،  
اما الاصابع فانها اذا ضربت
- 33<sup>a</sup> معرفة الارتفاع واطل بعضها من بعض، اذا كان  
لك ارتفاع معلوم
- 33<sup>b</sup> معرفة ظل انسلم، هذا اظل لا يكون الا في  
اضطراب محرفة العضادة
- 34<sup>a</sup> معرفة اوقات الصلوات، اما معرفة اوقات الصلوات  
النهارية فعلى وجهين
- 35<sup>a</sup> معرفة طلوع الفجر ومغيب الشفق، اما معرفة  
طلوع الفجر فضع درجة
- 35<sup>a</sup> معرفة الجيب المستوي، خطوط الجيوب على ظهر  
الاضطراب اما ان تكون موازية
- 36<sup>a</sup> معرفة قوس الجيب المستوي، اذا كان معك جيب  
مستوي معلوم وارتد
- 36<sup>a</sup> معرفة الجيب المعكوس، اذا كان معك قوس اقل  
من تسعين وارتد ان تاخذ
- 36<sup>b</sup> معرفة قوس الجيب المعكوس، اذا كان الجيب  
المعكوس اقل من الجيب الكلى
- 37<sup>a</sup> معرفة الجيب المستوي من العضادة دون خطوط  
الجيوب، اذا كان نصف
- 37<sup>a</sup> معرفة قوس الجيب المستوي بالعضادة، اذا كان  
معك جيب مستوي
- 37<sup>b</sup> معرفة الجيب المعكوس بالعضادة، اذا كانت القوس  
اقل من تسعين
- 37<sup>b</sup> معرفة قوس الجيب المعكوس بالعضادة، اذا كان  
الجيب المعكوس اقل من الجيب
- 38<sup>a</sup> معرفة الطالع من الارتفاع بنصفية الافقية، خذ  
الارتفاع أي وقت شئت
- 38<sup>b</sup> معرفة طول عمود منار أو جدار أو جبل أو غير  
ذلك اذا امدن الوصول الي اصل عموده اعنى  
مسقط حجر راسه،
- 39<sup>b</sup> معرفة ما بينك وبين اصل عمود جبل أو جدار  
أو منارة من قبل عموده اذا كان معلوما ونم  
يتوصل الي اصل عموده
- 40<sup>a</sup> معرفة دل واحد من اعمدة الجبال وغيرها ومساقط  
الحجر راسه من غير ان يمكن الوصول الي  
مساحة احدها
- 40<sup>b</sup> معرفة عروض الودية أنتى لا يمكن ان يمد بين  
شقيرها وشطوطها جبل ومعرفة ما بينك  
وبين شئ، موضوع على بسائط ارض مستوية  
اذا لم يمكنك الوصول اليه
- 41<sup>a</sup> معرفة ما بين شيئين على بسائط الارض متباينين  
ممنوع الوصول اليهما

42<sup>a</sup> معرفة ما بين شيتين أحدهما علي بسيط<sup>a</sup>  
الارض والآخِر مرتفع عنه  
42<sup>b</sup> معرفة قعر الآبار والرُكيا، أما إذا حفر البئر اسطوانيا  
اعنى سعة اعلاها

43<sup>a</sup> معرفة مقدار استدارة الارض، اختر موضعها ما في  
البراري السهلة

في الجبل الذي عموده هذا: Schluss f. 43<sup>b</sup>  
المقدر ثلث درجات بالتقريب والي التجربة يلنحني في  
مثل هذه الاشياء وعلى الامتحان فيينا يعول وما التوفيق  
الا من عند اللد العزيز الحكيم، تمت الرسالة،

Schrift: ziemlich gross, auch breit, dentlich, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1100<sup>1688</sup>.

F. 14<sup>a</sup> enthält eine astronomische Tabelle:  
اسماء الدواب ومواضعها من الظُور

5795. Pet. 672.

5) f. 144—179.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: er ist:

كتاب استيعاب الوجود المهمكة  
في صنعة الاسطرلاب

Verf. fehlt: es ist: **البيروني**

Anfang f. 144<sup>b</sup>: برآع الانفس الصافية ذوات برآع  
واستباق الي تصور الموجودات والاحاطة بها باطلاق  
فلذلك تنبعت لما يزيد رونا وبهاء وتنبعت لما  
يكسبها صفاء ونقاء كنفس ابي سهل التي صفت  
من درن الطينة وخلصت عن ندر الطبيعة الخ

Auf Veranlassung des ابو سهل (d. i. عيسى بن  
عيسى) von dem selben Elbirūnī verfasst:  
eine Abhandlung über den Gebrauch des Astro-  
labiums, aber ohne die Beweise für die ein-  
zelnen Sätze (مجردة عن براعيتها).

Das eigentliche Werk beginnt mit Erklärung  
der Theile und der Gestalt des Instrumentes  
f. 145<sup>a</sup>: اقول ان الاسطرلاب هو آلة مسطحة يتحرك بعضها  
ويتثبت بعض فحكى اشكاله اشكال الفلك بالحقيقة الخ

Es ist nicht in Kapitel oder فصل eingetheilt.

Die einzelnen Ueberschriften sind:

146<sup>a</sup> عمل دستور الاقطار 149<sup>a</sup> عمل دستور الدواير  
149<sup>a</sup> كيفية الارتفاع بدستور الدواير

151<sup>b</sup> عمل المدارات على الصفايح

153<sup>a</sup> عمل الافق ومقنطرات الارتفاع

155<sup>a</sup> عمل خطوط الساعات الزمانية

155<sup>b</sup> عمل منطقتة البروج وقسمتها في العنكبوت  
وتسمى الشبكة

157<sup>a</sup> عمل رؤوس الكواكب الثابتة في العنكبوت

158<sup>a</sup> طريق آخر في استخراج رؤوس الكواكب الثابتة  
في العنكبوت

159<sup>a</sup> معرفة ابعاد الكواكب عن معدل النهار

159<sup>b</sup> معرفة الدرجات التي يتوسط السماء مع الكوكب  
ويسمى درجات الممر لها

160<sup>a</sup> عمل دواير السموت

وجه في عمل هذه الدواير لابي محمد السيفي

161<sup>a</sup> وجه في عملها لابي محمود حامد بن الخضر الخجندي

161<sup>b</sup> عمل رؤوس الكواكب الثابتة في العنكبوت  
باستعمال دواير السموت

163<sup>a</sup> تخطيط مقنطرات الاقطار

163<sup>b</sup> تصحيح الاقطار القديمة وتقويمها لوقت مفروض

164<sup>a</sup> خرق العنكبوت وتشبيكها

166<sup>b</sup> عمل الساعات المستوية 167<sup>b</sup> عمل الاقطار الجنوبي

168<sup>b</sup> عمل آخر سهل لتخطيط الساعات المستوية

169<sup>a</sup> عمل الصفيحة الافاقية 170<sup>a</sup> عمل صفيحة التنسيب

171<sup>b</sup> تخطيط الافق المطالع للبروج على خلاف نصددها

172<sup>a</sup> تخطيط مقنطرات الافق الذي قطباه قطبا الكل

172<sup>b</sup> تجنيب ظهر الاسطرلاب

173<sup>b</sup> جمع التجنيب والتقويس في العضادة المحرفة

173<sup>b</sup> عمل قوسى طلوع الفجر ومغيب الشفق في الصفايح

174<sup>a</sup> عمل اول وقت العصر وآخره في الصفايح

174<sup>b</sup> عمل خط الزول وخطى العصر على ظهر الاسطرلاب

175<sup>a</sup> تخطيط الساعات الزمانية او المستوية على ظهر  
الاسطرلاب

176<sup>a</sup> معرفة الارتفاع للساعات وعدس ذلك بالحساب

176<sup>b</sup> معرفة ذلك بالطريق الصناعي

177<sup>a</sup> تخطيط الساعات الزمانية على ظهر العضادة

178<sup>a</sup> عمل ظل السلم على ظهر الاسطرلاب

178<sup>b</sup> عمل انبوية الارتفاع لقياس الكواكب

Schluss f. 179<sup>b</sup>: ان نفس اللد في مدة حيوتي  
ويستر لي ما يقدر علمتي من الوصول الي لتبيني  
ومجموعاتي . . . التي افنيت فيها عمري وعلى كل

حال فيما ختم الكتاب نذكر حق القمر وروية الاحلة  
والاسطرلاب الكسوفي وان كانا مقيدين عن الحقيقة  
وجاريين مجري التقريب لكنهما ربما عمدة علي ظير  
الاسطرلاب فلذلك العرض لهما اخير ان شاء الله، تمت،

Damit ist nur das erste Drittel des  
Werkes vollendet: s. Spr. 1869.

### 5796. Spr. 1869.

145 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. (22 × 14; 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand:  
wurmstichig. — Papier: gelb, ziemlich dünn, wenig  
glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt: s. Schluss.  
Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله وصلواته  
علي محمد نبيد وعلى آله واحبابه من بعده وسلم  
تسليما كتيرا وبعد فهذا كتاب محمد بن احمد  
المبيروني في استيعاب الوجوه الممكنة في صناعة الاسطرلاب،

Dann folgt der Anfang des Werkes so, wie  
er bei Pet. 672, 5 angegeben ist, dessen Schluss  
(des 1. Drittels) = Spr. 1869, f. 51<sup>b</sup> Mitte.

Der weitere Inhalt ist:

- كيفية جمع نوعي الاسطرلاب الشمالي والجنوبي<sup>51<sup>b</sup></sup>  
ومزج اشكالهما بعضها الي بعض  
الاسطرلاب المسرطن<sup>55<sup>b</sup></sup>  
عمل الاسطرلاب المسطر<sup>64<sup>a</sup></sup> عمل الاسطرلاب الزورقي<sup>62<sup>a</sup></sup>  
عمل الاسطرلاب اللولبي<sup>66<sup>a</sup></sup> عمل الاسطرلاب الصليبي<sup>65<sup>a</sup></sup>  
حساب انصاف اقطار المدارات وجدول الاصل<sup>68<sup>a</sup></sup>  
استخراج المساطر المختلفة من دستور المقنطرات<sup>70<sup>b</sup></sup>  
تخطيط الدوائر التي تحت البيوت الاثنى عشر<sup>73<sup>a</sup></sup>  
عند التسوية علي مذهبي  
عمل ما تقدم ذكره بالجدول بالاسطرلاب الجنوبي<sup>74<sup>a</sup></sup>  
صناعة الاسطرلاب الكروي ذي العنكبوت وغيره<sup>75<sup>b</sup></sup>  
عمل الاسطرلاب الملقب بالرصدي<sup>81<sup>a</sup></sup>  
عمل الاسطرلاب الكامل بالتسطيح الاسطرلابي<sup>93<sup>b</sup></sup>  
تخطيط القطوع الناقصة علي السطوح المستوية<sup>99<sup>a</sup></sup>  
جوامع معاني كتاب ابي حامد الصغاني في التسطيح التمام<sup>101<sup>a</sup></sup>  
تسطيح المدارات في شمالي الاسطرلاب وجنوبيه<sup>101<sup>b</sup></sup>  
باختلاف قطب التسطيح  
الاخبار عن كيفية تشكيل الاقنق والمقنطرات<sup>103<sup>a</sup></sup>  
في كل واحد من نوعي الاسطرلاب

تعدد انواع الاشكال وتحديد نظامها استظهارا<sup>105<sup>a</sup></sup>  
نصروب الاقنات

استخراج قطري القطع النقص<sup>106<sup>a</sup></sup>

عمل المقنطرة والاقنق قطعاً ناقصاً بالاسطرلاب شمالي<sup>107<sup>b</sup></sup>

عمل الاقنق والمقنطرة قطعاً مكافئاً بالاسطرلاب الشمالي<sup>109<sup>a</sup></sup>

عمل الاقنق والمقنطرة قطعاً زايداً بالاسطرلاب شمالي<sup>111<sup>a</sup></sup>

وجه آخر في تخطيط القطع الزايد لابي نصر<sup>112<sup>a</sup></sup>

منصور بن علي بن عراق في كتاب السموت

حكايمة البركار وصنعة حركاته<sup>114<sup>a</sup></sup>

عمل القطع النقص بالبركار التمام<sup>116<sup>a</sup></sup>

عمل القطع المكاني بالبركار التمام<sup>118<sup>a</sup></sup>

عمل القطع الزايد بالبركار التمام<sup>119<sup>b</sup></sup>

عمل الاقنق والمقنطرات بنوع القطوع بالاسطرلاب  
الجنوبي لما تقدم في الشمالي<sup>120<sup>b</sup></sup>

عمل المقنطرة في الاسطرلاب الجنوبي خطأ مستعيبا<sup>121<sup>b</sup></sup>

مقدمات لتسطيح الدائرة التي تحت السموت<sup>122<sup>b</sup></sup>

تسطيح دائرة اول السموت<sup>123<sup>b</sup></sup>

عمل دائرة من دوائر الارتفاع معلومة البعد<sup>124<sup>b</sup></sup>

في الاقنق عن فلك نصف النهار قطعاً ناقصاً

استخراج رؤس الدوائر المتوازية في العنكبوت<sup>127<sup>b</sup></sup>

عمل الصفيحة الكسوفية<sup>136<sup>a</sup></sup> صناعة حق القمر<sup>130<sup>a</sup></sup>

ويكون احسن في الصورة بل: Schluss f. 145<sup>a</sup>  
لو لم تمت الصفيحة باقطارها التي انثربيع وفعل به ذلك  
اشتمل آفة كثيرة وقاربت ان تعم العروض انشاء الله تعالى  
وبتمام هذه الآلة تم اجاز الموعد بما وعدته والوفاء بما  
ضمنته بعون الله وتوفيقه وهو الحمد علي دل حال  
والصلوة علي محمد . . . واطهر الآل، تم كتاب استيعاب  
الوجوه الممكنة في صناعة الاسطرلاب للمبيروني، تم

Schrift: Persischer Zug, klein, aber nicht gedrängt,  
gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stich-  
wörter roth. Ganz incorrect. Eine Menge Figuren im  
Texte. — Abschrift e. 1840.

### 5797. Spr. 1876.

2) f. 8—12<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf.:

عده رسالة ابي نصر منصور بن علي بن عراق  
في صناعة الاسطرلاب بتطبيق الصنعي،

فصل عمل مدارات الثلثة وفلك: Anfang f. 8<sup>a</sup>  
البروج في الصفيحة،

Abhandlung über das Astrolabium, von Mançūr ben 'alī ben 'arrāq, um 430<sup>1039</sup>.

- f.8<sup>a</sup> رسم رؤوس البروج علي دائرة فلك البروج  
8<sup>b</sup> في عمل قسمة البروج والدرج في فلك البروج  
9<sup>a</sup> عمل الافق ومقنطرات الارتفاع  
9<sup>b</sup> استخراج مدارات الكواكب ذوات العرض  
10<sup>b</sup> معرفة جزء السميت للكوكب في الاضطراب وهو جزء المدة  
11<sup>a</sup> عمل خطوط الساعة المعوجة  
11<sup>b</sup> عمل دوائر السموت

Schluss f. 12<sup>a</sup>: وعلى هذا القيس فيما زاد ونقص ايد الله الحبر الفاضل في صنعة الاضطراب عمل خفيف على حكة رسمه له زاد الله تعالي رغبته في العلم وبلغه اقاصي امانيه فيه بتمه ولسطفه، قد تمت،

No. 3) bis 7) Persische Astronom. Abhdlgn.

- 3) f. 12<sup>b</sup>—23      4) f. 24—29<sup>a</sup>  
5) f. 29<sup>b</sup>—35<sup>b</sup>      6) f. 35<sup>b</sup>—38<sup>a</sup>  
7) f. 38<sup>b</sup>—39<sup>b</sup>.

5798. Pet. 672.

2) f. 44—71.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: er ist:

### رسالة في العمل بالاضطراب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f.44<sup>a</sup>: قل الشيخ الفضل ابو الصلت: امية بن عبد العزيز بن ابي الصلت، الحمد لله خير ما استفتح به واستنتج ببركته صلي الله على الصفوة من بينه . . . هذا كتاب متضمن ابواب العمل بالاضطراب ما لا بد منه ولا غناء عند اذا فيه الناظر فيه فيما بلغا لم يغرب عنه الخ

Vom Astrolabium, vollständige Belehrung über dessen Gebrauch, in 69 Kap. (s. unten), von Omajja ben 'abd el'aziz ben abū 'eçalt elandalusi abū 'eçalt † 528/1134 (529).

1. في ماعية الاضطراب وما يشتمل عليه. 44<sup>a</sup> باب  
من الخطوط والاقسام وغير ذلك من اسمايتها  
2. في معرفة موضع الشمس من منطقة البروج. 46<sup>b</sup> باب  
3. في معرفة موضع الشمس بوجه آخر. 47<sup>a</sup> باب  
4. في معرفة اخذ ارتفاع الشمس. 47<sup>b</sup> باب  
5. في معرفة اخذ ارتفاع الكواكب وارتفاع. 48<sup>a</sup> باب

- الشمس اذا كانت تحت غيم تندسر شعاعها وارتفاع اعالي الجبال والاشجار والحيطان وما اشبه ذلك  
6. في معرفة جزء الشمس في موضعه من 48<sup>b</sup> باب  
منطقة فلك البروج ومعرفة النظر  
7. في معرفة ما مضى من النهار من ساعة 48<sup>b</sup> باب  
زمانية من ارتفاع الشمس وموضعها  
8. في معرفة ما مضى من الليل من ساعة 49<sup>a</sup> باب  
زمانية من قبل الارتفاع  
9. في معرفة الضلع والوتر المتبقية التي 49<sup>a</sup> باب  
هي الغارب والعاشر والرابع في النهار او الليل  
10. في معرفة موضع درجة الشمس من منطقة 49<sup>b</sup> باب  
فلك البروج على الحقيقة  
11. في معرفة وضع الجزء فيما بين المقنطرتين 49<sup>b</sup> باب  
في معرفة ما مضى من كسور الساعات 50<sup>a</sup> باب  
12. في معرفة قوس النهار وقوس الليل 50<sup>b</sup> باب  
13. في معرفة قوس النهار اى كوكب شئت 50<sup>b</sup> باب  
وهو مدة ظهوره فوق الارض  
14. في معرفة الدائر من الفلك وما مضى 51<sup>a</sup> باب  
من ساعة مستوية من الليل والنهار  
15. في معرفة وقت طلوع الفجر ومغيب الشفق 51<sup>b</sup> باب  
16. في معرفة عدد اجزاء الساعة الواحدة 51<sup>b</sup> باب  
من الساعات للنهار  
17. في معرفة قوس اصول النهار واقصره 52<sup>a</sup> باب  
18. في معرفة ما في الليل والنهار من ساعة مستوية 52<sup>b</sup> باب  
19. في معرفة صرف الساعة المعوجة الي المستوية 52<sup>b</sup> باب  
20. في معرفة نهاية ارتفاع اى جزء شئت 53<sup>a</sup> باب  
21. في معرفة الارتفاع عدل عوشمالي او جنوبي 53<sup>a</sup> باب  
22. في معرفة الاجزاء المتساوية من النهار والليل 53<sup>b</sup> باب  
23. من اجزاء فلك البروج وهي الاجزاء المنفقة المدار  
24. في معرفة اجزاء متساوية الليل والنهار 54<sup>a</sup> باب  
على التنداف والتبدل  
25. في معرفة ميل اى جزء شئت من اجزاء 54<sup>b</sup> باب  
البروج ومعرفة جنة الميل عدل عوشمالي او جنوبي  
26. في معرفة بعد اى كوكب شئت من كل 55<sup>a</sup> باب  
واحد من قطبي معدل النهار  
27. في معرفة عرض البلد من قبل صفيحة 55<sup>a</sup> باب  
28. في معرفة عرض البلد بالرصد من قبل 55<sup>b</sup> باب  
ارتفاع الشمس على خط نصف النهار وهو بعد  
عن خط الاستواء



29. في معرفة عرض البلد بالرصد من قبل 55<sup>b</sup> باب  
ارتفاع الدواب منبها
30. في معرفة الدرجة الموضوعة في الاضطراب 56<sup>a</sup> باب  
ومعرفة الدرجة التي يتوسط السماء معينا  
والدرجة التي تغرب معينا
31. في معرفة اى وقت من النيار والليل 56<sup>b</sup> باب  
يطلع اى لودب شئت من الدواب الثابتة  
الموضوعة في الاضطراب في اى يوم شئت  
واى وقت يتوسط السماء واى وقت يغرب
32. في معرفة دم بين طلوع الدواب الثابتة 56<sup>b</sup> باب  
او توسط السماء او غروبها من الزمن
33. في معرفة مضع اقسام فلك البروج من الفلك 57<sup>a</sup> باب  
المستقيم
34. في معرفة مضع اقسام فلك البروج في البلد 57<sup>a</sup> باب  
في معرفة تحويل اجزاء المضع في الفلك 57<sup>a</sup> باب  
المستقيم التي درج السواء
35. في معرفة تحويل اجزاء المضع في البلد 57<sup>b</sup> باب  
التي درج السواء
36. في معرفة مضع انبروج في الفلك المستقيم 58<sup>a</sup> باب  
بحسب ما اتفق عليه من الاعمال النجومية
37. في معرفة مضع البروج في البلد بحسب 58<sup>a</sup> باب  
ما اتفق عليه ايضا
38. في معرفة تحويل اجزاء المضع في الفلك 58<sup>b</sup> باب  
المستقيم التي درج السواء بحسب المبدأ  
المتفق عليه الحدود وعو اول الجدي
39. في معرفة تحويل اجزاء المضع من البلد 58<sup>b</sup> باب  
التي درج السواء بحسب المبدأ المتفق عليه  
الحدود وعو اول الحمل
40. في معرفة اقسام فلك البروج بعضها من بعض 58<sup>b</sup> باب  
في معرفة الاجزاء المتساوية الارتفاع 59<sup>a</sup> باب  
ومعرفة الجزء المسمى بوسط السماء المضع
41. في معرفة ارتفاع الشمس والطلع من 59<sup>b</sup> باب  
قبل موضع الشمس والمصطفى من النيار
42. في معرفة درجة الشمس وما مضى من النيار من 59<sup>b</sup> باب  
ساعة من قبل المضع وارتفاع الشمس وجبة ارتفاع
43. في معرفة اى ربع انت فيه من ارتفاع السنة 60<sup>a</sup> باب  
في معرفة اليوم من السنة اى يوم عو 61<sup>a</sup> باب  
اذا فرض مجبول ومعرفة جزء الشمس من قبل  
معرفة غيبة ارتفاع الشمس فيه بالرصد او غيره
44. في معرفة اختلاف البلاد والاطليم واحوائب 61<sup>a</sup> باب  
ومعرفة اطول ما يكون من النيار في بلد بلد  
وموضع موضع
45. في معرفة مساننة الشمس الرأس عل 62<sup>b</sup> باب  
يصلح او لا يصلح وأن كان يصلح فكم مرة  
يصلح ذلك كل مرة واحدة او مرتين
46. في معرفة سمت اى جزء شئت عل عو 63<sup>a</sup> باب  
في الشمال او في الجنوب
47. في معرفة سمت الدواب 63<sup>b</sup> باب  
في معرفة جزء الشمس والمصطفى من 64<sup>a</sup> باب  
النيار من قبل ارتفاعه وسمنيا
48. في معرفة سعة المشرق والمغرب 64<sup>a</sup> باب  
في معرفة جزء الشمس وغيره من قبل 64<sup>b</sup> باب  
سعة مشرقه
49. في معرفة ما مضى من النيار او الليل 64<sup>b</sup> باب  
من ساعة فمضاع وغير ذلك جميع الاشياء  
المطلوب عليا في بلد معلوم العرض معدوم  
الصفحة من قبل الصفائح الموجودة
50. في معرفة تحديد نقطة وسط المشرق 65<sup>a</sup> باب  
والمغرب والشمال والجنوب داير الافق وتحديد  
نقطة اى جزء شئت
51. في معرفة سمت القبلة وبالجملة سمت 66<sup>a</sup> باب  
اى بلد شئت
52. في معرفة بعد ما بين بلدين في النول 66<sup>b</sup> باب  
وعو بعد ما بين نصفى نيارهما
53. في معرفة بعد ما بين سمت رأس في 67<sup>a</sup> باب  
بلدين وبعد ما بينهما من الاميال والقواسم  
من قبل صفحة احدهما
54. في معرفة الظل والبسوف والمندوس من 68<sup>a</sup> باب  
قبل الارتفاع
55. في معرفة عدد الافدام لكل ارتفاع من 69<sup>a</sup> باب  
قبل عدد الاصبع
56. في معرفة نسبة الظل من الشخص 69<sup>a</sup> باب  
في نصف النيار في اى يوم شئت ومعرفة  
جبة الظل
57. في معرفة آخر وقت الظير واول وقت 69<sup>b</sup> باب  
العصر في اى يوم شئت من قبل الظير
58. في معرفة الجيب المندوس 69<sup>b</sup> باب  
في معرفة القوس من قبل الجيب المستوي 70<sup>a</sup> باب

65. في معرفة ارتفاع دل قديم على بسيف<sup>a</sup> 70 باب  
الافق على زوايا قائمة مما يمكن ذرع ما بينك  
وبين مسقط عموده

66. في معرفة سعة دل ذي سعة مثل الانيار<sup>a</sup> 70 باب  
والاودية والبرية وما اشبه ذلك

68. في معرفة قدر اعماق الاشياء المنخفضة<sup>b</sup> 70 باب  
نابار والودية والقباييم وما اشبه ذلك

69. في معرفة ارتفاع ما لا يمكن ذرع ما<sup>a</sup> 71 باب  
بينك وبينه من البعد مثل اعماق الجبال وما  
اشبه ذلك او ما لا يصل اليه نعايون يعوق

Schluss f. 71<sup>b</sup>: ما بين هذا البعد والبعد

الذي بين العلامتين واحفظه ثم اضرب بعد ما بين  
العلامتين في بعد ما بين بصر والارض واقسم ما  
اجتمع على ما حفظته فما خرج فهو ارتفاع عمود  
الشيء الذي قسمته، تمت

In der Zählung der Kapitel ist insofern ein Irrthum, als nach Kap. 66 das 67. gar nicht gezählt ist. Es sind also nur 68 Kapitel. Die Angabe f. 44<sup>a</sup>, dass dies Werk 90 Kapitel enthalte, ist dahin zu berichtigen, dass statt تسعون zu lesen ist سبعون, also 70 Kapitel. Aber auch diese Angabe ist ungenau.

Collationirt. — Bl. 72. 73 sind leer.

HKb. III 5964.

### 5799.

1) Lbg. 390, 5, f. 17<sup>b</sup>—18<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Verfasser: s. Anfang.

Anfang: فل ابن السراج رحمه قد فتح الله على  
توقم تسطيع الكبة وتوقم مقاطع اندوائر اعظام الخ

Astronomische Bemerkungen des Ibn es-serräg, um 726/1326 am Leben, betreffend die Abhandlung eines ägyptischen Gelehrten:

رسالة الاسطرلاب والغائب والنجم الغائب

Schluss: واذا جعل الارتفاع ميلا والسميل  
ارتفاعا واستخرج فضل الدائر له خرج تمام اسمت

2) Pm. 228, 7, f. 60<sup>b</sup>—61<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel fehlt:  
s. Anfang. Verfasser fehlt: es ist:

محمد الغزولي

Anfang: وبعد ... والصلاة ...  
في هذه رسالة مملوكة في العمل بالاسطرلاب المعنى  
اولها رسومه وهو فلان احدهما محرفة نصفها شبكة الخ

Kurze astronomische Abhandlung, über Gebrauch des Astrolabiums, von Mohammed dyozālī šems eddīn, um 745/1344.

Schluss: وهو قوس العصر وما  
بين التقاطع والافق المائل الملقى للغروب والله اعلم

### 5800. Lbg. 517.

2) f. 5<sup>b</sup>—6.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser nach der Ueberschrift:

بغية الطلاب في علم الاسطرلاب  
محمد بن احمد بن الحبان ابي عبد الله

Anfang:

حمدك اللينم نظمي ابتدي مصليا على الرسول احمد

Regez-Gedicht über das Astrolabium, von Mohammed ben ahmed ben abū jalijā alhabbāk abū 'abd allāh †<sup>867</sup> 1462. Es enthält einige Ueberschriften: اجزاء الاسطرلاب ورسومه<sup>b</sup> 5  
مطالع البروج وقوس المنير وما لحق بهما<sup>a</sup> 6  
معرفة اصابع الظل واقدامه والارتفاع بعضها من بعض<sup>b</sup> 6  
الاقوات الخمسة<sup>b</sup> 6. Mit dem ersten Verse dieses Abschnittes (ضع جزء شمس بارتفاع عمده الخ) bricht dies Gedicht hier ab; das Weitere fehlt.

F. 7<sup>a</sup> enthält ein kleines Regez-Gedicht in 10 Versen, worin die Zahlzeichen beschrieben werden, nebst einer darauf bezüglichen Tabelle. Dasselbe fängt an:

الحمد لد حروف نظوم منظومة في رجز على التمام

F. 7<sup>b</sup> enthält ein Paar paränetische Verse. Alles von derselben Hand.

### 5801. Pm. 396.

3) f. 18<sup>b</sup>—21<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). (F. 21 hat 22 Zeilen). — Titel fehlt. Nach dem Vorwort:

الصفحة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: ارتفعت درجات جبروتك عن احاطة  
اغتمند القاصرة . . . [اما بعد] فيقول . . . ببناء الدين  
محمد انعملي . . . هذه رسالة صغيرة الحجم وجيزة انظم الخ

Astronomische Abhandlung, über die An-  
wendungen des Astrolabiums. Sie ist in eine  
Menge (تبصرة) اشارت (ausserdem ein Paar اشارت) einge-  
theilt, von Behā eddīn el'āmuli †<sup>1031/1622</sup>  
(No. 1527).

Schluss: ثم ادر العندموت يقدر ما بين الطولين  
الى المغرب ان كان طول البلد اكثر من طول مكة  
او الى المشرق

### 5802. We. 1811.

3) f. 49—56.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 13<sup>3</sup> 4: 15 × 7<sup>1</sup> 5<sup>em</sup>). — Zustand:  
in der oberen Hälfte stark wasserfleckig. — Papier: gelb,  
grob, glatt, dünn. — Titel und Verfasser f. 49<sup>a</sup> von  
späterer Hand:

نزهة الطلاب في علم الاسطرلاب لحيدر الحسيني  
(Verfasser ausführlicher im Anfang.)

Anfang f. 49<sup>b</sup>: الحمد لله الذي زين السماء  
الدنيا بزينة النجوم . . . اما بعد فيقول انظر الخلق  
الي ائله الغنى حيدر بن اسيد عبد الرحمن  
الحسيني الجزري لما كان علم الاسطرلاب في ذاته  
علما شريفا الخ

Abhandlung über das Astrolabium, ge-  
widmet dem dem مصطفى پاشا, aus dem Persischen  
übersetzt, mit Zusätzen; von Heider ben  
'abd errahmān elhoseinī *eljezerī*.

Zerfällt in Vorwort und 10 Kapitel.

في القاب آلات الاسطرلاب f. 50<sup>a</sup> المقدمة  
1. في معرفة اخذ الارتفاع من الشمس والدروب<sup>b</sup> 51<sup>b</sup> باب  
وتعيين الطالع منه وبالعكس الخ  
2. في معرفة قوس النهار والليل وساعاتهما<sup>b</sup> 52<sup>b</sup> باب  
مستوية وزمنية والداير نيبلا ونبارا وساعاته ذلك  
واوقات الصلاة  
3. في معرفة طالع التحويل للعالم ولمونود<sup>b</sup> 54<sup>b</sup> باب  
وتسوية البيوت وارتفاع قوس فلك البروج واوقات  
طلوع النواذب او غروبها وتوسطها وساعت ما  
بين اثنين منها في ذلك

في معرفة ميل الشمس وبعد الدروب<sup>b</sup> 55<sup>b</sup> باب  
عن معدل النير وغاية ارتفاعهما وعرض البلد  
في معرفة تقويم الشمس والدروب<sup>a</sup> 56<sup>a</sup> باب  
وباق السيرات

في معرفة الطالع في بلد لم يكن له صفيحة<sup>b</sup> 56<sup>b</sup> باب  
Mit f. 56<sup>b</sup> schliesst hier das Werk und  
zwar mit den Worten: اذا دن جنوبي وان دن اقل  
منه فيالعكس فاعلم ذلك، انتبني والله تعالي اعلم،

Danach wäre es zu Ende: was nicht der  
Fall ist, da noch 4 Kapitel — gemäss dem  
Vorworte — fehlen. Die letzten Worte von  
Vorworte an sind gefälscht. Es hat an deren Stelle  
ursprünglich gestanden: ارباب السراج, was ziem-  
lich verwischt worden und durch die darüber-  
geschriebenen Worte verdeckt ist. Also Kap-  
itel 7—10 fehlen.

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, deutlich,  
vocallos. Ueberschriften roth. Am Rande f. 49—54 stehen  
sehr viele Noten. — Abschrift e. <sup>1100</sup> 1688. Die von dem  
Fälscher untergesetzte Jahreszahl 1115 Gom. (1703) kann  
richtig sein.

### 5803. Mo. 34.

3) f. 18<sup>b</sup>—22<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 18<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله  
. . . وبعد فانه يقول العبد الفقير . . . محمد بن  
محمد بن ابي بكر التيزيني الموقت . . . هذه  
رسالة ملخصة في العمل بربع الدائرة الموضوع  
عليه المقنطرات الشمالية فيما بين مداري المنقلبين  
وهي فضلة جنوبية تحت الافق الخ

Kurze astronomische Abhandlung, das Astro-  
labium betreffend, in Vorwort und 12 Kapiteln,  
von Mohammed ben mohammed ben abū  
bekr *ettizini*, um <sup>900</sup> 1494 am Leben.

18<sup>b</sup> المقدمة  
في تسمية رسومه  
في معرفة اخذ الارتفاع 19<sup>b</sup> باب  
في وضع الخيط على درجة الشمس 19<sup>b</sup> باب  
في معرفة ميل الشمس وغاية الارتفاع 20<sup>a</sup> باب  
في معرفة ارتفاع راسي الحمل والميزان وعرض البلد 20<sup>a</sup> باب  
في معرفة سعة المشرفة 20<sup>b</sup> باب

6. في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له 20<sup>b</sup> باب 6.  
 7. في معرفة نصف قوس النهار والسيل 20<sup>b</sup> باب 7.  
 8. في معرفة الدوائر من الفلك وفضل الدوائر 21<sup>a</sup> باب 8.  
 9. في معرفة السمات لدل ارتفاع 21<sup>a</sup> باب 9.  
 10. في معرفة اوقات الصلوات 21<sup>b</sup> باب 10.  
 11. في اخراج الجهات الاربع 22<sup>a</sup> باب 11.  
 12. في معرفة سمت مكة 22<sup>b</sup> باب 12.

وعليه ينصب الخراب فان اردت : Schluss f. 22<sup>b</sup>  
 غيرها من البلاد فافعل لما تقدم اي دم فعلت بمدة  
 يحصل سمتها والله اعلم

## 5804. We. 1751.

5) f. 43—54.

8<sup>vo</sup>, 17 Z (17<sup>1</sup><sub>2</sub> × 13; 13<sup>1</sup><sub>2</sub>—14<sup>1</sup><sub>2</sub> × 9<sup>1</sup><sub>2</sub>cm). — Zu-  
 stand: nicht recht sauber, auch fleckig. — Papier: gelb,  
 glatt, stark. — Titel (von späterer Hand) f. 43<sup>a</sup>:

## ” في علم الوقت

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 43<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . ابو عبد الله  
 محمد بن ابي بكر الحلبي شير بالتنيزني . . .  
 الحمد لله باسط الارض ورافع السموات والصلوة . . .  
 اما بعد لما بان علم الوقت مندوبا اليه وانمعمل في  
 شرط انصلاة عليه وجب التوصل اليه بنسهل الات  
 وهو ربع الدائرة الموضوع عليه المنقنطرات

Astronomische Abhandlung desselben  
 Verfassers (der aber hier etwas kürzer genannt  
 ist und in dessen Namen التنيزني für التنيزني  
 zu lesen ist), betreffend die Zeitbestimmungen,  
 namentlich mit Rücksicht auf das Gebet, unter  
 Benutzung des Kreisquadranten (ربع الدائرة).

Zerfällt in Vorwort und 12 Kapitel.

- المقدمة في معرفة رسمه الموضوعه فيه فمعمل 43<sup>a</sup>  
 ربع الدائرة شكل الخ  
 1. في معرفة اخذ الارتفاع 45<sup>a</sup> باب 1.  
 2. في معرفة استخراج درجة الشمس بالتقريب 45<sup>b</sup> باب 2.  
 3. في معرفة ارتفاع رأس الحمل والميزان وعرض البلد والغاية والميل والدرجة منها 46<sup>a</sup> باب 3.  
 4. في معرفة نصف قوس النهار والتعديل وسعة 47<sup>a</sup> باب 4.  
 المشرق والارتفاع الذي سمت له وارتفاع قطر المدار  
 5. في معرفة الدوائر من الفلك وفضل الدوائر 48<sup>a</sup> باب 5.

6. في معرفة السمات من الارتفاع وعكسه 48<sup>b</sup> باب 6.  
 7. في معرفة الظل من الارتفاع وعكسه ومقدار 49<sup>b</sup> باب 7.  
 الساعة الرمانية وعدد ساعات النهار المستوية  
 8. في معرفة اوقت الصلاة 50<sup>a</sup> باب 8.  
 9. في معرفة سمت مكة واخرافها واستخراج 51<sup>b</sup> باب 9.  
 الجهات الاربع ونصب القبلة  
 10. في معرفة مضالع البروج بالفلك المستقيم 52<sup>b</sup> باب 10.  
 وبالبلد والمضالع منها وتحويل المضالع الى درج السماء  
 11. في معرفة العمل بالكوكب 54<sup>a</sup> باب 11.  
 12. في معرفة درجة توسط الكوكب على يتوسط 54<sup>b</sup> باب 12.  
 ليلا او نهارا ومضالع طلوعه وغروبه والدرجة  
 التي تطلع وتغرب معه

Hört in diesem letzten Kapitel auf mit den  
 Worten: فن سوي حصه انشعق دان ذلك وقت  
 العشا عند الشافعي ومالك واحمد رحم وان انقيت  
 Es fehlt wol nur 1 Blatt.

Schrift: ziemlich gross, breit, vocallos, deutlich.  
 Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift  
 c. 1688 — Bl. 55 leer.

## 5805. We. 1150.

4) f. 68<sup>b</sup>—81<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 24 Z. Zustand etc. und Schrift (nur etwas  
 kleiner) wie bei 3). — Titel fehlt. Verfasser über-  
 geschrieben mit rother Dinte: عبد . . .  
 الله بن محمد بن سعد بن محمد الخبيبي  
 الخمد لله الذي ادار الفلك على فطنبي  
 الجنوب والشمال ليعلمن بدورانه عدد الايام والليالي  
 . . . وبعد فاني نما رايت المتقدمين وضعوا رسائل  
 على الاسطرلاب كثيرة ووجدتها كلها تدعي التنزيل  
 ما عدا رسالة الشيخ ابي القاسم احمد بن عبد  
 الرحمن بن عمر المعروف بالصفار الخ

Berichtigte Ausgabe der Abhandlung des  
 Almed ben 'abd errahmān ben 'omar  
 abū 'uqāsīm ṣṣaffār über das Astrolabium,  
 von 'Abdallah ben moḥammed ben sa'īd  
 ben moḥammed ettuḡībī. Dieselbe zeichnet  
 sich vor anderen Abhandlungen über den Gegen-  
 stand durch Kürze aus — obgleich auch sie in  
 einigen Kapiteln zu weitsehweitig ist —; ihr  
 Text ist aber durch Abschreiber sehr verdorben.

Sie ist für Anfänger u. Vorgeübtere brauchbar.  
Der Herausgeber hat sie in 25 Kapitel getheilt.

1. في معرفة الاسطرلاب وما فيه من الاجزاء<sup>b</sup> 68 باب
- والدوائر والرسوم والاسماء
2. في تعديل الشمس ووضعها في فلك<sup>b</sup> 69 باب
- البروج ومعرفة الظهير
3. في معرفة اخذ ارتفاع الشمس والكواكب<sup>a</sup> 70 باب
- وسائر الاشياء المرتفعة
4. في معرفة ما مر من النهار او الليل من<sup>a</sup> 70 باب
- الساعات الزمانية والمعدلة ومعرفة الاوتاد الاربعة
5. في معرفة وقت الزوال ووقت صلاة الظهير والنعص<sup>b</sup> 70 باب
- واخر وقتيها ووقت مغيب الشفق وطلوع الفجر
6. في معرفة ما في النهار او الليل من الساعات<sup>a</sup> 71 باب
- المعدلة ولم درجة في الساعة الواحدة الزمانية
- لاحد عشر ولم قوسه
7. في وضع درجة الشمس او حدد الكواكب<sup>b</sup> 71 باب
- على ارتفاعه حقيقة
8. في صرف الساعات الزمانية الى المعدلة وبالعكس<sup>a</sup> 72 باب
9. في معرفة ارتفاع الشمس في نصف النهار<sup>b</sup> 72 باب
- وذلك اربع ما يكون في ذلك اليوم وارتفاع
- الكواكب فيه وذلك ارفع ما يكون في ذلك العرض
10. في معرفة سعة مشرق الشمس والكواكب<sup>b</sup> 72 باب
- واستخراج سمت ايها شئت في اتي وقت
11. في معرفة درجة الشمس الحقيقية واليوم<sup>b</sup> 72 باب
- الحقيقي ومعرفة اليوم السنوي لذلك اليوم من
- قبل ارتفاع نصف النهار والارتفاع والسمت
12. في معرفة ما تجيله من كواكب الشبهة<sup>b</sup> 73 باب
- من قبل ما تعرفه منها
13. في معرفة متى يطلع اتي كواكب شئت<sup>b</sup> 73 باب
- ومع اي درجة يطلع ومتى يغرب ومع اي درجة
- يغرب ومتى يتوسط السماء ومع اي درجة
- يتوسط السماء ومتى يكون علي وقد الارض
- ومع اي درجة يكون علي وقد الارض
14. في معرفة ميل اتي درجة شئت من درجات<sup>a</sup> 74 باب
- البروج وبعد الكواكب عن معدل النهار
15. في معرفة اخذ طول البلد ومعرفة عرضها<sup>a</sup> 74 باب
- بالليل والنهار
16. في معرفة القبلة في اتي وقت شئت من<sup>b</sup> 74 باب
- النهار او الليل
17. في معرفة سمت بلد تسئل عنه في اتي بلدك<sup>a</sup> 75 باب
- ولم يمنه وبين بلدك من الاميال
18. في العمل بالاسطرلاب في بلد لا عرض<sup>b</sup> 75 باب
- له في الصفايح
19. في معرفة انطل من قبل الارتفاع والارتفاع<sup>a</sup> 76 باب
- من قبل انطل ومعرفة ظل الزوال وانظير والنعصر
20. في معرفة الماخى من النهار من الساعات<sup>b</sup> 76 باب
- الزمانية من قبل الرسوم الموضوعة على ظهير
- العصادة ومن قبل انقسي الموضوعة على ظهير
- الاسطرلاب ومعرفة الارتفاع والسمت وظل اتي
- ساعة شئت من اتي يوم اردت
21. في معرفة مناع البروج السنوية والافقية<sup>a</sup> 77 باب
- في معرفة تعديل القمر وسائر الكواكب<sup>b</sup> 77 باب
- الماخيرة والعمل بها بتقريب
23. في معرفة تحويل سنى العنعم والمواليد<sup>a</sup> 78 باب
- وتسوية البيوت
24. في معرفة ارتفاع الصوامع وانكحيل وعمس<sup>a</sup> 79 باب
- الابر وسعة نهر او ارض مستوية واتي مكان ارفع
- من مكانين وما يبنى على ذلك من جلب المسئلة
25. في معرفة دخول السنين الخمسة وشهورها<sup>b</sup> 80 باب
- فبذلك اليوم يدخل الشهر<sup>a</sup>: Schluss f. 81
- الذي اردت ان شاء الله وعده حروف انشور . . .
- وبدورها لكل شهر حرف من بينمير وبناله التوفيق
- وبه استعين، دملت الرسالة بحمد الله الخ

Für die Zahlen der letzten Kapitelüberschriften ist Platz gelassen. —

Es stehen darunter einige Gedenkverse, namentlich zwei, die sich auf die 12 Sternbilder-Aufzählung beziehen.

5806. Spr. 1876.

1) f. 1—7.

60 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (22½ × 17; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich stark wurmstichig. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: عذا كتاب تسطيج الاسطرلاب  
من انشاء المومني الاعظم علامة النعصر محيي النملة  
والدين يحيى ابن ابي الشكر المغربي رحه،  
مقدمة نافعة في علم التسطيج [ليكن دائرة ابح مردهاء الخ

Ueber Einrichtung und Gebrauch des Astrolabiums, von Jahjā (ben mohammed) ben abū 'ssukr elmagribī muhji eddīn, um<sup>670</sup>/1271.

مقدمة اخري [ليكن دائرة ا ب ح ء وقطرها ا ح اذ اذ اذ  
فصل، [واذا تقدم ذلك فلنشرع الآن في كيفية  
تسطيح ما يحدث من الدوائر على بسيط الكرة  
الي السطح المماس ليا

تسطيح دائرة معدل النهار والمدارات الموازية له<sup>1b</sup>  
تسطيح دائرة الافق<sup>2b</sup> تسطیح دائرة البروج<sup>2b</sup>  
تسطیح دوائر المقنطرات الكائنة علي بسيط الكرة<sup>3a</sup>  
في السطح المماس

تسطيح دائرة اول السموت ودوايرها<sup>4a</sup>  
عمل باقى الدوائر<sup>4b</sup>

في قسمة دائرة البروج الي اجزائها الاثنى عشر<sup>5a</sup>  
عمل دائرة الافق ومقنطرات الارتفاع في السطح<sup>5b</sup>  
كيفية عمل السموت<sup>6a</sup>

عمل الساعة المستوية<sup>6b</sup> عمل الساعة الزمانية<sup>6b</sup>  
عمل منطقة البروج وقسمتها بالوجه الثاني ونزول<sup>7a</sup>  
الكواكب المتباينة

معرفة نزول الكواكب في الشبكة<sup>7a</sup>

وفيما ذكرناه من الاعمال كفاية  
Schluss f. 7<sup>b</sup>:  
فائدة للمبتدي وتذكرة للمنتهي وتختتم الكتاب بحمد  
الله وحسن توفيقه لا رب غيره ولا معبود سواه  
الحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften roth. Mit geometrischen Figuren. — Ab-  
schrift von محمد اكبر شاه جهان ابادي جشتى  
im Jahre 1255 Raġab (1839).

5807. We. 1149.

4) f. 70<sup>b</sup>—76<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21<sup>1</sup> × 15; 14<sup>1</sup> × 15 × 9—11<sup>cm</sup>).

Anweisung zum Gebrauch des Astrolabium.

Anfang: اذا اردت عمل الاسطرلاب لعرض بلد  
ما اردت او لعرض بلدك التى انت فيه او لعرض  
الاقاليم السبعة كلها او لعرض درجة درجة من عرض  
ربع الارض المسكون فاعمل على ما اصف لك الت  
استخراج دائرة الافق لعرض ما، اذا اردت ان<sup>71b</sup>  
تخط دائرة الافق لعرض اذ  
باب عمل المقنطرات، اذا اردت عمل المقنطرات<sup>72a</sup>

للعرض العرض لدرجة درجة او ازيد من  
ذلك فيو ان تاخذ مثل عرض البلد اذ  
قسمة الساعات، وهو ان تقسم ما فضل من الدوائر<sup>72b</sup>  
الثلاث اعنى دائرة الجدي ودائرة الحمل ودائرة  
السرطن اذ  
عمل العندبات، تعمد الي الصفيحة التى اعددتها<sup>73a</sup>  
للتبينة اذ  
باب معرفة وضع خط نلوح الفجر ومغيب الشفق،<sup>74a</sup>  
اذا اردت ذلك في صفيحة العرض فخط خطا  
من تقاطع مدار الجدي مع مقنطرة اذ  
باب في معرفة وضع خط في صفيحة العرض،<sup>74a</sup>  
نزل اذا شاء انقى ذراعاً وخط اذا دن ظل  
كل شىء مثله اذا اردت معرفة اذ  
باب في تخطيف السموت، اذا اردت عمل السموت<sup>75a</sup>  
فاطلب على خط الشمال والجنوب

واول د جنبر في يوم من القوس: Schluss f. 76<sup>a</sup>  
زحوز ووددهه ولعل حمد الله وحسن توفيقه وصل  
الله . . . وسلم اجمعين، وتتلوه دائرة السموت  
Das Werk ist also nicht abgeschlossen,  
da noch, was folgen soll, angegeben ist.

Schrift dieselbe wie bei 3).

5808. Mo. 34.

4) f. 24<sup>b</sup>—36<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Papier: grünlich. —  
Die Schrift dieselbe, aber etwas flüchtiger u. mehr aus-  
einandergezogen, auch fehlen oft die diakritischen Punkte. —  
Titel fehlt: am Ende der Einleitung f. 24<sup>b</sup> unten:

حفة الطالب في العمل بربع الاسطرلاب

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي ادار الفلك الدوار وقدر  
حكيم الليل والنهار . . . وبعد فان من وجبت الوقت  
عليه فريضة متعلقة بمعرفة الوقت يجب عليه معرفة الوقت  
لان كلما لا يتوصل الي الواجب الا به فيو الواجب اذ

Astronomische Abhandlung, das Astrolabium  
betreffend, in Vorwort und 18 Kapiteln (deren  
Uebersicht f. 24<sup>b</sup>. 25<sup>a</sup>).

في معرفة اشكل الحظوظ المرسومة في f. 25<sup>a</sup> مقدمة  
وجه الربع واسمائها  
في طريه اخذ الارتفاع في 27<sup>a</sup> باب 1.

- في معرفة وضع المري على درجة الشمس 27<sup>b</sup> باب 2.  
في اجزاء منطلقة البروج  
في معرفة غيبة ارتفاع الشمس في كل يوم 28<sup>a</sup> باب 3.  
في معرفة انبيل الاول وجينته من قبل المنقشرات 28<sup>b</sup> باب 4.  
في معرفة درجة الشمس من انبيل او غيبة الارتفاع 28<sup>b</sup> باب 5.  
في معرفة تعديل المنير وسعة المنشرق 28<sup>b</sup> باب 6.  
والمغرب للشمس او للدواب  
في معرفة نصف قوس المنير ونصف قوس الليل 29<sup>a</sup> باب 7.  
في معرفة الدايير من الفلك وفضل الدايير 30<sup>a</sup> باب 8.  
في معرفة اوقات الصلوة 30<sup>b</sup> باب 9.  
في معرفة ظل اي قاحنة شئت 32<sup>a</sup> باب 10.  
في معرفة عرضي البلد 32<sup>b</sup> باب 11.  
في معرفة سمت من الارتفاع 32<sup>b</sup> باب 12.  
في معرفة ارتفاع لل قاييم على بسيف 32<sup>b</sup> باب 13.  
الارض دلعمدة والمنذر وغير ذلك  
في معرفة استخراج الجيت الاربع 33<sup>a</sup> باب 14.  
في معرفة سمت القبلة ووضع القبلة 33<sup>a</sup> باب 15.  
في معرفة مضاع نفوس مفروض او لجزء 34<sup>b</sup> باب 16.  
مفروض من اول الحمل ويقال له مضاع البروج من  
اول الحمل او من اول الجدي ويقال لها مضاع  
القبة ومضاع الفلك المستقيم من اول الجدي  
في معرفة المضاع من المضاع 35<sup>a</sup> باب 17.  
في معرفة المضاع من الدايير وبالعدس 35<sup>b</sup> باب 18.  
واما معرفة الدايير في المضاع: Schluss f. 36<sup>a</sup>  
اعرف ما بين مضاع المضاع ومضاع الشمس نيرا  
او مضاع نظيرها لها فما دان فيو الدايير تمت
- في الاصطلاحات في تسمية رسوم 1<sup>b</sup> فصل 1.  
في معرفة اخذ الارتفاع 2<sup>a</sup> فصل 2.  
في معرفة كل واحد من الظليل من الارتفاع 2<sup>a</sup> فصل 3.  
والارتفاع منهم  
في معرفة الميل ومعادل المنير وعرض 2<sup>b</sup> فصل 4.  
البلد وسعة المنشرق  
في معرفة قوس المنير والليل وسعاتهما 2<sup>b</sup> فصل 5.  
وازمانيهما واعدادهما  
في معرفة ما دار من الفلك وغاية الارتفاع 3<sup>a</sup> فصل 6.  
واوقات الصلوات والنضع وبقيبة النبيوت الاثنى عشر  
في معرفة مضاع البروج بالفلك المستقيم 3<sup>b</sup> فصل 7.  
وبالبلد وتحوييلها الي درج السماء  
في معرفة سمت لكل ارتفاع وعدسه 3<sup>b</sup> فصل 8.  
وسمت القبلة واخرافها وجنتها ونصف واخراف  
البلدان بعضها عن بعض والجيت الاربع  
في معرفة اوقات طلوع الدواب وغروبه 4<sup>a</sup> فصل 9.  
وتوسطها وازمن ما بين ذلك  
في العمل بدلاقبية واستخراج الجيوب 4<sup>b</sup> فصل 10.  
في اعمال المساحة وفي ارتفاع الاعمدة والتخييل 4<sup>b</sup> الاثامنة  
والجبل وعسى الابار وسعة المنير وكل مواز للاف  
وتحويل سنين العالم وتحويل Schluss f. 5<sup>a</sup>  
مضاع اموانيد وفروع كثيرة وبالله التوفيق وهو المستعان  
... تسليم كثيرا كثيرا اني يوم الدين والحمد لله  
... اعلى العظيم
- Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Auf f. 2<sup>a</sup> eine lange Randnote von später Hand. — Abschrift e. 1100 nss.

## 5809. Lbg. 517.

1) f. 1—5<sup>a</sup>.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15: 16 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>mm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: zusammen mit Lbg. 509—516. — Titel fehlt: er ist allgemein:

" في العمل بالاستلاب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الرحيم الوهاب الرحيم  
التواب الذي عدي كل شيء فسلكه طريق انصواب  
... اما بعد فانه فصدني بعض الاخوان ان اصنع  
له رسالة الخ

Ueber das Astrolabium, in 10 Abschnitten und Schlusswort.

## 5810. We. 1149.

2) f. 61—69<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15: 15 × 8<sup>mm</sup>). — Zustand: halblöse im Deckel: wasserfleckig, besonders am oberen Rande. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt: er ist im Allgemeinen: " في الاصطلاب". Verfasser fehlt.

Anfang f. 61<sup>b</sup>: الحمد لله حمدا يليق بحانه  
وانصولة والسلام على خير خلفه محمد وآله وصحبه وبعد  
في هذه رسالة مختصرة ان في فيها اسماء الرسوم المرسومة على الآلة  
المسماة بالاستلاب الشمالي ذات الصفايح وبعض اعمالها

Kurze Abhandlung, betreffend die bei dem Nördlichen Astrolabium üblichen Ausdrücke und dessen Anwendung. In Vorwort, 15 فصل und Schlusswort.

في تسمية الرسوم، العلاقة وهي الخيط 61<sup>b</sup> المقدمة  
الذي يعلق به الاسطرلاب الخ

1. في معرفة اخذ الارتفاع 62<sup>b</sup> فصل 1.
2. في معرفة البعد للشمس أو البعد للكواكب 63<sup>a</sup> فصل 2.
3. في معرفة عرض البلد وغاية الارتفاع لكل يوم 63<sup>a</sup> فصل 3.
4. في معرفة الظل المنكوس والمبسوط 63<sup>a</sup> فصل 4.
5. في معرفة الدايير وفصل الدايير 63<sup>b</sup> فصل 5.
6. في معرفة قوسي الزينار والليل ونصف التعديل 64<sup>a</sup> فصل 6.
7. في معرفة حصنة الفجر والشفق 64<sup>b</sup> فصل 7.
8. في معرفة سعة المشرق والمغرب والارتفاع 64<sup>b</sup> فصل 8.  
الذي لا سمت له
9. في معرفة حصنة العصر وحصنة الغروب 64<sup>b</sup> فصل 9.
10. في معرفة سمت الشمس أو الكواكب في 65<sup>a</sup> فصل 10.  
أي وقت نريد
11. في معرفة استخراج سمت القبلة والبلد 65<sup>a</sup> فصل 11.  
الذي عرضه اقل من الميل الكلي
12. في معرفة استخراج الجهات الربع ونصب 66<sup>a</sup> فصل 12.  
القبلة في أي وقت وفي أي بلد شئت
13. في معرفة المطالع الفلكية 66<sup>a</sup> فصل 13.
14. في معرفة حال الكواكب ومعرفة مطالعه 66<sup>b</sup> فصل 14.  
وجزء ممره وبعده وجهته من الشمال والجنوب  
ونصف قوسه ومعرفة الماضي والباقي من الليل  
من جهة اخذ ارتفاعه بالليل
15. في معرفة طول كل قائم على بسيط الارض 67<sup>a</sup> فصل 15.  
وعمق الابار وسعة النهار ومسافة ما بين البلدين  
أو الجبلين ايتهما أقرب اليك وغير ذلك مما  
هو انسب بهذا المختصر

في معرفة الطوالع وتسمية البيوت الاثني عشر 68<sup>a</sup> الخاتمة  
في معرفة العمل بصحفة الافاقية 68<sup>b</sup> خاتمة الخاتمة

ان كان الارتفاع شرقيا ولا فهو: 69<sup>a</sup> Schluss f.  
الباقي للغروب مع زيادة نصف التعديل في الشمال  
واسقاطه في الجنوب والله اعلم واليه والمرجع والمآب

Schrift: ziemlich klein, Türkische Hand, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift i. J. 1110<sup>1698</sup> in Adrianopel.

## 5811.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 131, 1, f. 1—12<sup>a</sup>.

167 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: etwas lose im Einband. — Papier: gelb, glatt,

dünn. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. —  
Titel fehlt: er ist etwa: "في العمل بالاسطرلاب الشمالي",  
Verfasser fehlt. Anfang u. Schluss wie bei No. 5810.

Schrift: Türkische Hand, klein, gedrängt, gleich-  
mässig, vocallos. Stichwörter roth. F. 1<sup>b</sup> hat ein Fronti-  
spice. Der Text in Goldlinien; am Rande öfters Noteu  
in noch kleinerer Schrift. — Abschrift (nach f. 39<sup>b</sup>) im  
J. 1136<sup>1724</sup>. — Bl. 12<sup>b</sup>—16<sup>a</sup> leer.

2) Spr. 1870, 1, f. 1—11.

19 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zu-  
stand: fleckig; einige Seiten gegen einander abgedruckt. —  
Papier: gelb, ziemlich dünn und glatt. — Einband:  
Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

رسالة اسطرلاب

Verfasser fehlt. — Nach f. 10 fehlt 1 Bl.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften roth. Am Rande öfters längere Bemerkungen. — Abschrift im J. 1114<sup>1702</sup>.

Es ist nicht ganz dasselbe Werk mit  
Spr. 1872: aber dennoch ist manches, z. B.  
die المقدمة, wörtlich übereinstimmend, anderes  
ziemlich gleich, zum Theil nur etwas abgekürzt.  
Auch die Kapitelüberschriften sind fast ganz  
gleich, wenn auch nicht ganz in derselben Folge.

F. 12<sup>a</sup> gehört nicht zu dem Werke, behandelt  
aber einen auch dort besprochenen Gegen-  
stand, wenn auch in anderer Weise: nämlich  
عمل الطاسة لمعرفة اخراج القبلة والجهات  
فذا اردت معرفة خط نصف النهار فاملا الطاسة ماء)  
Woher das Stück entlehnt, ist nicht gesagt.

3) Spr. 1870, 2, f. 13<sup>b</sup>—19.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand:  
sehr wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. —  
Titel und Verfasser fehlt. — Es fehlt nach f. 16 vom  
Anfang des 9. bis zur Hälfte des 13. فصل, im Ganzen 3 Bl.

Schrift: klein, gewandt, gefällig, vocallos, Türkischer  
Zug. Am Rande viele Glossen. Aufschriften roth. —  
Abschrift von عبد الرحمن im J. 1129<sup>1717</sup>.

## 5812. Spr. 1872.

12 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 7<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zu-  
stand: stark wasserfleckig. — Papier: gelb, ziemlich  
glatt und dünn. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. —  
Titel fehlt. — Verfasser fehlt. Nach We. 1733, 7,  
f. 88<sup>a</sup> scheint es zu sein:

عبد الحكيم أفندي القيصري



Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام . . . وبعد فاما بان الاسطرلاب ما يتوقف عليه اوقات الصلوة . . . اردت ان اجمع رسالة في الاسطرلاب مستغنية عن الاقتصار والاضراب وكتبت هذه الرسالة . . . على طريق الحق والصواب لا للتذرية عند الاحتساب الخ

Astronomische Abhandlung, über das Astrolabium, in Vorrede, 15 Kapiteln. Schlusswort.

- f. 1<sup>a</sup> المقدمة في تسمية الرسوم
1. باب 3<sup>b</sup> في معرفة اخذ الارتفاع
2. باب 4<sup>a</sup> في معرفة درجة الشمس ونظيرها
3. باب 4<sup>a</sup> في معرفة الميل والغنية وعرض البلد
4. باب 4<sup>b</sup> في معرفة قوس النهار والليل وساعاتهم
- المستوية والزمانية ونصف التعديل
5. باب 5<sup>b</sup> في معرفة النداير وفضل النداير
6. باب 6<sup>a</sup> في معرفة انزل من الارتفاع والارتفاع منه
7. باب 6<sup>b</sup> في معرفة اوقات الصلوة
8. باب 7<sup>b</sup> في معرفة سعة المشرم والمغرب والارتفاع الذي لا سمت له
9. باب 7<sup>b</sup> في معرفة سمت نحل ارتفاع
10. باب 8<sup>a</sup> في معرفة سمت القبلة
11. باب 8<sup>b</sup> في معرفة استخراج الجيت الاربع ونصب القبلة في اتي وقت واتى بلد شدت
12. باب 9<sup>a</sup> في معرفة بعد ما بين البلدتين وان سمت
13. باب 9<sup>b</sup> في معرفة المطالع القلبية والبلادية ومطالع النظير ومطالع الوقت ومعرفة انطاع وتسوية انبيوت الاثني عشر
14. باب 10<sup>b</sup> في معرفة العمل بالصفحة الافقية وحى تحيقة مشتتة على النداير الثلث
15. باب 11<sup>a</sup> في العمل بالندوب ومعرفة برجه ودرجة
- موزه وبعد وعرضه وجيتد من الشمال والجنوب ومضاعة معرفة الماضي والماضي من الليل من حيد اخذ ارتفاعه في الليل
- 11<sup>b</sup> الخاتمة في معرفة طول كل فليم على بسيف الارض
- وعمى الدير وسعة الانبار وجريما ومسافة ما بين الجبلين اتينما اقرب اليك وغير ذلك

او غير ذلك ما نعوهم بنفسه: Schluss f. 12<sup>b</sup>:  
حتى يمتس الماء رأس القصب اما مسوي بقم انبر  
او بصرك او غير ذلك

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, deutlich, vocallos. Aufschriften roth. — Abschrift e. 1159/1737.  
Vgl. Spr. 1870, 1 die Bemerkung am Ende.

We. 1733, 7, f. 88<sup>a</sup> das 2. Kapitel mit derselben Ueberschrift.

### 5813. Mq. 296.

9) f. 156—162<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, e. 22—24 Z. (Text: 16—17×12<sup>mo</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel (f. 156<sup>a</sup> und besonders f. 156<sup>b</sup> oben):

رسالة في العمل بالصفحة الافقية من صفايح الاسطرلاب  
Verf. fehlt, vielleicht محمد الحندي: s. No. 5815, 11.

Anfang f. 156<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد في هذه رسالة في العمل بالصفحة الافقية انسمدة بالجامعة وتشتتمل الخ

Astronomische Abhandlung über Gebrauch der Himmelstafel am Astrolab.

Zerfällt in Vorwort und 15 Kapitel.

- f. 156<sup>b</sup> المقدمة في تسمية رسومه
1. باب 156<sup>b</sup> في استخراج افي اتي بلد شدت من 156<sup>b</sup> باب 1  
بين عولاء الاقفت
2. باب 157<sup>a</sup> في ارتفاع الشمس لتي سعة شدت من النظير 157<sup>a</sup> باب 2
3. باب 157<sup>a</sup> في معرفة سمت الشمس والندوب لتي 157<sup>a</sup> باب 3  
سعة شدت من الليل والنهار
4. باب 157<sup>a</sup> في ما مضى من الساعات النيارية او 157<sup>a</sup> باب 4  
الليلية من قبل ارتفاع الشمس او الندوب
5. باب 157<sup>b</sup> في ارتفاع الندوب نطالع الفجر 157<sup>b</sup> باب 5  
ومغيب الشفق
6. باب 157<sup>b</sup> في معرفة سعة مشرم اتي درجة شدت 157<sup>b</sup> باب 6  
او اتي دوت شدت سعنه ومعرفتهم
7. باب 158<sup>a</sup> على لم يدون سمت بلد تسلس عند 158<sup>a</sup> باب 7  
من سمت بلدك
8. باب 159<sup>a</sup> في سمت الشمس نوقت صلوة النظير 159<sup>a</sup> باب 8  
او نوقت صلوة العتد
9. باب 159<sup>a</sup> في سمت اتي دوت شدت لمعيب 159<sup>a</sup> باب 9  
الشفق ونطالع الفجر
10. باب 159<sup>b</sup> في ارتفاع الشمس نصف النظير من 159<sup>b</sup> باب 10  
قبل النهار او الليل من سعة مستوية
11. باب 159<sup>b</sup> في سمت الشمس او الندوب من قبل 159<sup>b</sup> باب 11  
من دار من الفلك او من قبل احد الاوتد

12. في بعد النودب عن معدل التبير 160<sup>a</sup> باب 12.  
 13. في معرفة عرض النودب وطونه 160<sup>b</sup> باب 13.  
 14. في موضع النودب في الشبكة من قبل 160<sup>b</sup> باب 14.  
 طونه المتقدم وعرضه  
 15. في وضع اقي نودب شمت في الشبكة 161<sup>b</sup> باب 15.  
 من قبل التمد

Schluss f. 161<sup>b</sup>: فتلد الدرجة عني التني  
 ينوسف اسماء معب ذك النودب فقد نكتفي به  
 ذرناه من غذا التانيف عما تدره منه. الحمد لله  
 حمدا كثيرا وصلّى الله الخ

Schrift: Türkische Hand, gross, kräftig, rundlich,  
 vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1150-1175.  
 HKh. III 621f.

Es folgen noch einige, nicht zur Abhandlung gehörige, astronomische Abschnitte, von derselben Hand geschrieben.

- فضل في معرفة موضع القمر والنواب المحيرة 162<sup>a</sup>  
 فضل في معرفة عد النودب راجع او مسنقم 162<sup>b</sup>  
 فضل في معرفة موضع قنط فلذ البروج 162<sup>b</sup>  
 فندده في معرفة انقلد الشمس من بروج اتي 163<sup>a</sup>  
 بروج من البروج الاثنى عشر

### 5814. We. 1150.

5 f. 81<sup>b</sup>—83<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. — Zustand etc. und Schrift wie bei L. — Titelüberschrift fehlt, es ist Platz dafür gelassen. Nach v. 22 ist der Titel:

ازهر المطالب في حبيبه الافلاك والكواكب  
 Verfasser fehlt.

Ein astronomisches Regez-Gedicht über das Astrolabium. Anfang (v. 1. 2. 15):  
 الحمد لله الذي قد خلق سبع سموات طبقة  
 وزانب بربينة الكواكب دابة في شرم وانعرب  
 وبعد حمد الله حتى حمدا على جليل فضله ورفده

Es sind davon nur 101 Verse hier vorhanden; der letzte davon ist:

لذاك غاية ارتفاع الشمس قد تدرا بغير آنة بل بالعدد  
 Für die Stichwörter ist in den Versen Platz gelassen.  
 Nicht bei HKh.

### 5815.

Das Astrolabium behandeln auch noch folgende Schriften:

- 1) منصور بن علي von " في الاستلاب السداني اجدح  
 um 420 1029. أبيه عوام
- 2) ابراهيم بن حبيب الفزاري von " الاستلاب
- 3) اصبح بن محمد بن السج العوزي von " الاستلاب  
 † 426 1035.
- 4) محمد بن نصر von " في الاستلاب السداني اجدح  
 um 511 1117.
- 5) عبد الرحمن امرى von " الاستلابية 750 1349.
- 6) تحفة الطالب في العمل بربع الاستلاب von  
 † 801 1398. علي بن عثمان أبيه القمصح
- 7) معتمد الارفات منصورية في الاستلاب von  
 um 810 1407. عبد الواحد بن محمد
- 8) نزع الخدائش في ليقية صنعت الآنة اسمها  
 حوشيد بن مسعود التدي von نطش التدي  
 um 815 1412.
- 9) محمد بن حسين بن von " الاستلابية  
 † 1031 1622. عبد التمد العملي
- 10) محمد بن ابي بد بن von " في الاستلاب  
 † 1093 1682. احمد الشاي
- 11) von " في الصحيفة الآفيمية اسمها دلجمعة  
 محمد بن خضر بن محمود التاجندي
- 12) von اختيار العجب من استلاب العجب  
 مرتفع بن حسن بن مرتفع ابو المعنى
- 13) منبه الطالب في عمل الاستلاب

## 6. Sinusquadrant.

5816. Lbg. 390.

8) f. 27<sup>a</sup>—39<sup>a</sup>.Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel nach dem Vorblatt: **الربيع الحبيب** und nach demVorwort: **الربيع التمام**

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: **قال... ابو الحسن على بن ابراهيم المعروف بابن الشياطين الموقت بلجامع الاموي، الحمد لله رب العالمين، هذه الرسالة لتربيع التمام وترتيب على مقدمة وستة واربعين باب،**

Astronomische Abhandlung über den vollkommenen, mit einem Sinus versehenen. Quadranten, von 'Alī ben ibrahīm ben mohammed ben elhumām elançari eddi-mašqī elfelekī 'alā eddīn abū 'Hasan *ibn eššāfir* † <sup>777</sup>/<sub>1375</sub> (781), in Vorwort und 46 Kapp. Dieselbe scheint ein Auszug aus dem bei HKh. genannten Werk.

f. 27<sup>a</sup> المقدمة في تسمية رسوم الربيع  
1. باب 28<sup>a</sup> في معرفة جيب القوس  
10. باب 29<sup>a</sup> في معرفة مضاف البروج بنقل المستقيم  
20. باب 31<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له  
30. باب 33<sup>b</sup> في معرفة الماضي من الليل والبقى منه الخ  
40. باب 36<sup>a</sup> في معرفة السمات من فضل انداثر وارتفاع الوثق  
46. باب 37<sup>b</sup> في معرفة مواقيت الصلوات الخمس

Schluss: **ومقدار اربعة في عيد النحر اذا مضى من النبر خمس ساعة وفي عيد الفطر اذا مضى من النبر ربيع ساعة (النفع اعم في اجمال لتربيع التمام) HKh. VI 13940**

5817. We. 1817.

9) f. 123—128.

8<sup>vo</sup>, e. 20 Z. (20<sup>1</sup><sub>2</sub> × 14<sup>1</sup><sub>2</sub>; 16—17 × 11—12<sup>1</sup><sub>2</sub> mm). — Zustand: etwas unsauber, auch fleckig am Rande. — Papier: gelb, grob, wenig glatt, stark. — Titel f. 123<sup>a</sup>:

**الرسالة الشمسية في الاعمال الجيبية**ebenso in der Vorrede. — Verfasser f. 123<sup>a</sup>:**محمد بن ابي الفتح الصوفي الشافعي**

Anfang f. 123<sup>b</sup>: **الحمد لله المنفرد بصفه التمام المنزه بنوعه الجلال والجمال... وبعد في هذه رسالة على الربيع الحبيب جعلت تدويره للاخوان الخ**

Diese astronomische Abhandlung des Mohammed ben abū 'lfath eççūfi elmuçiri šems eddīn, um 850<sup>1446</sup> am Leben, über Anwendung des Sinusquadranten (الربيع الحبيب) zerfällt in Vorwort, 16 باب und Schlusswort.

f. 123<sup>b</sup> المقدمة في معرفة رسوم  
1. باب 123<sup>b</sup> في معرفة اخذ الارتفاع  
2. باب 124<sup>a</sup> في معرفة جيب الارتفاع وجيب تمامه  
وعدس له  
3. باب 124<sup>a</sup> في معرفة انظر الميسوف والمنكوس منيه  
4. باب 124<sup>b</sup> في معرفة اميد الاول من الدرجة وعدسه  
5. باب 124<sup>b</sup> في معرفة غاية الارتفاع وعرض البلد  
6. باب 125<sup>a</sup> في معرفة بعد القطر والاصل المضاف والاصل المعدل  
7. باب 125<sup>a</sup> في معرفة نصف القطر ونصف قوس النبر والليل وطوسيميه  
8. باب 125<sup>a</sup> في معرفة الماضي والبقى من النبر  
9. باب 125<sup>b</sup> في معرفة ما بين الظير والعصر والعروب وحسن الفجر والشفق  
10. باب 125<sup>b</sup> في معرفة سعة المشرق والارتفاع الذي لا سمت له  
11. باب 126<sup>a</sup> في معرفة السمات لكل ارتفاع  
12. باب 126<sup>a</sup> في معرفة سمت منه  
13. باب 126<sup>b</sup> في معرفة ما بين بلد من الامير  
14. باب 126<sup>b</sup> في معرفة استخراج الجيبات الاربعة واخراج خط الخراب  
15. باب 127<sup>a</sup> في معرفة المضاف النفاذية والبلدية وتحويل كل شيء درج انواء والارتفاع الاربعة  
16. باب 127<sup>b</sup> في معرفة الماضي والبقى من الليل ومضاف انوقت بدوادب  
في معرفة طول الاشياء المرتفعة وسعة 127<sup>b</sup> خاتمة الانيار وعمى الابر وبعد اسحاب من الارض  
ووسمنا قامة الشخص على Schluss f. 128<sup>b</sup>: **وله وضرب الحد في ظل المسكنه خرج بعده عن**

الأرض كالأول والله أعلم بالصواب، وليدني هذا آخر ما  
أردنا في هذه الرسالة ونسال الله الهام الصواب ونفع  
المشتغلين بيا من الطلاب أنه على ما يشاء قدیر  
وبالاجابة جدير الخ

Schrift von derselben Hand wie 4), im Jahre 925  
Gom. II (1519). — Collationirt. — Bl. 129 leer von Text.

### 5818. Mq. 100.

6) f. 74<sup>b</sup>—77<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 13<sup>3/4</sup> × 9<sup>1/2</sup>, von 76 an × 7<sup>1/2</sup>—8<sup>1/2</sup> cm).  
Zustand: zum Theil fleckig; 75<sup>b</sup> schmutzig. — Papier  
etc. und Schrift wie bei 3); von f. 76 an nur scheinbar  
eine andere Hand. — Titel u. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: يقول العبد الفقير . . . محمد بن  
محمد بن أحمد سبط المارديني الشافعي،  
الحمد لله رب العالمين والصلوة على رسول الله . . .  
وبعد فهذه رسالة في العمل بالربع الخجيب،

Astronomische Abhandlung, über den Sinus-  
quadranten, von Mohammed *sibt elmāridīni*  
bedr eddīn, um 863/1459 am Leben. Dieselbe  
zerfällt in Vorwort und 20 Kapitel.

- 74<sup>b</sup> المقدمة في تسمية رسومه
1. باب 74<sup>b</sup> في معرفة أخذ الارتفاع
  2. باب 74<sup>b</sup> في معرفة جيب القوس وقوس الخجيب
  3. باب 74<sup>b</sup> في معرفة المييل الأول وغاية الارتفاع
  4. باب 75<sup>a</sup> في معرفة عرض البلاد
  5. باب 75<sup>a</sup> في معرفة بعد القطر
  6. باب 75<sup>a</sup> في معرفة الأصل الحقيقي
  7. باب 75<sup>a</sup> في معرفة نصف الفصلة ونصف القوس وقوسى الليل والنهار
  8. باب 75<sup>a</sup> في معرفة الدائر وفضله
  9. باب 75<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع من فصل الدائر
  10. باب 75<sup>b</sup> في معرفة انظل من الارتفاع والارتفاع من الظل
  11. باب 75<sup>b</sup> في معرفة الدائر بين الظهر والعصر والدائر بين العصر والغروب
  12. باب 75<sup>b</sup> في معرفة مقدار حصة الشفق ومقدار حصة الفجر
  13. باب 76<sup>a</sup> في معرفة سعة المشرق والمغرب
  14. باب 76<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له
  15. باب 76<sup>a</sup> في معرفة حصة السمات وتعديله

16. باب 76<sup>a</sup> في معرفة السمات لكل ارتفاع
17. باب 76<sup>b</sup> في معرفة استخراج سمت القبلة
18. باب 76<sup>b</sup> في معرفة استخراج الجهات الأربع والقبلة
19. باب 76<sup>b</sup> في معرفة المطالع الفلكية والبلدية ومطالع الوقت
20. باب 77<sup>a</sup> في معرفة العمل بالكواكب

وان القيت مطالعه من مطالع : Schluss f. 77<sup>a</sup>:  
الشروق يبقى الباقي من الليل عند توسطه ايضا  
والله تعالى اعلم،

Die Ueberschriften der »Kapitel« fehlen von Kap. 9 an.  
Abschrift vom J. 937<sup>1530</sup>. — Bl. 77<sup>b</sup>—79<sup>b</sup> leer.  
HKh. III 6087.

### 5819.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 558, 1, f. 1—7.

44 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 13<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zu-  
stand: unsauber und fleckig. — Papier: gelb, ziemlich  
stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit  
Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>: في العمل بالربع الخجيب  
Der specielle ist (nach f. 11<sup>b</sup>):

#### الرسالة الفلكية في الاعمال الخجيبية

Auf den Schluss bei Mq. 100, 6 folgt  
hier nach سوي الباقي حصة: noch توسطه  
الفجر توسط اول وقت الفجر والله اعلم الخ  
Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Ab-  
schrift im J. 977 Ram. (1570) von علي التلواني الاحمدي  
Bl. 8 leer.

2) We. 1150, 2, f. 58—63<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 20 Z. (21<sup>1/4</sup> × 14; 13<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand:  
ziemlich unsauber, am oberen Rande wasserfleckig, etwas  
wurmstichig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. —  
Titel fehlt. Verfasser (nach dem Bismillah) f. 58<sup>a</sup>:

قال الشيخ الامام . . . أبو عبد الله محمد سبط  
الشيخ جمال الدين المارديني،

Schluss wie bei Lbg. 558, 1.

Schrift wie bei 1). — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>.

3) Spr. 1868, 1, f. 1—6<sup>a</sup>.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 14; 14<sup>1/2</sup> × 6<sup>1/2</sup> cm). — Zu-  
stand: sehr wasserfleckig; die Seiten zum Theil auf ein-  
ander abgedruckt. — Papier: gelb, ziemlich glatt und  
dünn. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel  
fehlt: steht zu Anfang. Verfasser fehlt. — Schluss  
wie bei Lbg. 558, 1.

Schrift: Türkischer Zug, klein, gedrängt, ziemlich deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1129 Sa'ban (1717), von عبد الرحمان الأنطالي

Spr. 1868, 2, f. 6<sup>b</sup>—8<sup>b</sup>. Türkisch, Astro-nomische Auszüge. Dieselbe Hand wie 1).

4) Pet. 673, 5, f. 18—22.

Format etc. und Schrift wie bei 4). — Titel und Verfasser f. 18<sup>a</sup>:

رسالة في العمل بالجيب لعلي بن ميمون

Die Abhandlung ist hier mit Unrecht dem 'Alī ben meimūn elmagribī †<sup>917/1511</sup> beigelegt.

Abschrift vom J. 966 Ġomāda II (1559).

5820. WE. 175.

7, f. 31<sup>a</sup>—65.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15<sup>1/2</sup>; 12<sup>1/2</sup>—13<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zu-stand: lose Lagen, im Anfang etwas fleckig. Nicht ohne Wurmstiche. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel fehlt. Er ist etwa:

شرح الرسالة الماردينية في العمل بالربع المجيب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 31<sup>a</sup>: يقول عبد الفقير . . .

الرحمن بن عبد الله بن الحاج أحمد التاجوري. الحمد لله الذي حل وعلا وصلى الله على سيدنا . . . وبعد فإن الشيخ الإمام العلامة بدر الدين المارديني رحمه وضع رسالة في العمل بالربع المجيب الخ

Commentar mit قوله zu derselben Ab-handlung, von 'Abderrahmān ben ('abd allāh) mohammed ben ali med elmagribī eṭṭarābulusī ottāğūrī, † c. <sup>960/1553</sup>; er hat ihn, nach der Unterschrift, gegen Ende des J. <sup>941/1538</sup> beendet. Derselbe beginnt zum 1. Kapitel so: الارتفاع هو بعد الشمس والحدوب عن دائرة افق البلد مما وازاعما منه في الجهة التي هو فيها من شرق أو غرب أو شمال أو جنوب, قوله وضريقه أن تمسك الربع بيديك الخ أي وطريق أخذ ارتفاع الشمس عن دائرة افق البلد أن تمسك الربع بيديك وتجعل الشمس عن يسارك الخ

Das Werk schliesst mit Versen (in Ṭawil) zur Aufmunterung zur Kenntniss der Stunden, vom Imām الشافعي, dessen letzter f. 65<sup>a</sup>:

فلا خير فيمن كان بالوقت جاهلا ولم يك ذا علم بما يتعبد  
وفي هذا القدر دفاية من خصه الله بالتوفيق والهداية  
نعم بسعد

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, deutlich. Die Ueberschriften meistens roth. — Abschrift von رجب بن أحمد الجبلاوي etwa um <sup>1150/1737</sup>.

5821. Spr. 1876.

8) f. 40—58<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist:

شرح الرسالة الماردينية في العمل بالربع المجيب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد . . . وبعد فيقول عبد الفقير الي الله تعالي أحمد بن أحمد بن عبد الحق السنباطي انشأني هذا توضيح لطيف على الرسالة الموضوعة في العمل بالربع المجيب تأليف الشيخ العلامة بدر الدين المارديني رحمه وضعه عليها حين قرأ في يها على شيخنا العلامة المتقن السيد انشريف محمد بن أبي الخير الريموني المالدي

Fortlaufende Erläuterung desselben Werkes des Sibṭ elmāridī, von Ahmed ben ali med ben 'abd elhaqq essubūṭī †<sup>995/1587</sup>.

Der Commentar zu Kap. 1 beginnt f. 41<sup>a</sup>:

الباب الاول في معرفة أخذ الارتفاع وهو بعد الشمس او الحدوب عن دائرة افق البلد بما موازتهما منه الخ

Schluss des Textes f. 58<sup>a</sup>: الليل — Schluss des Commentars f. 58<sup>a</sup>: فإذا قلبت مكان حججنا عند توسط ذلك الحدوب ومضى من درجاته قدر ذلك في أول طلوع الفجر والله اعلم

Abschrift in Lakhno (في بلدة لخينو) im J. 1257 Ğafar (1841), von محمد أكبر شاه [cf. No. 1].

Der Grundtext roth überstrichen. — HKh. III 6087.

5822. Lbg. 558.

2) f. 9—44.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1/2</sup> × 15; 14 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter, sonst im Ganzen gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 10<sup>a</sup>:

الفتوحات الوهبية شرح الرسالة الفتحية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله الذي خلص السموات والارض وجعل الظلمات والنور . . . وبعد فيقول . . .  
**على بن عبد القادر النبتي** الخنفي الموقر بالجامع الأزهر . . . هذه الفاظ جمعته على الرسالة المنسوبة للشيخ . . . بدر الدين المارديني الخ

Gemischter Commentar zu demselben Werk, von 'Ali ben 'abd elqādir *enabūtī* † c. 1062/1652. Er beginnt f. 10<sup>b</sup>:

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله . . . على رسول الله صمّم وأقول ابتداء الشيخ من الرسالة بسم الله الرحمن ثم حمد الله تاسيما بالكتاب العزيز الخ

Der Grundtext fügt hier am Ende nach (s. bei Mq. 100, 6, f. 77<sup>a</sup>) noch hinzu: أيضا وأن القيت مظانعه من مظالم الفجر يبقى الباقي للفجر عند توسطه وأن استخراجت نصف قوسه . . . على مظانعه حصل مظالم غروبه

الذي يتاخر: f. 44<sup>b</sup> Schluss des Commentars  
 عن وقت توسطه بقدر نصف قوسه هو وقت غروبه والغراب في ذلك الوقت هو درجة غروبه والله اعلم

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>.

### 5823. Mo. 34.

2) f. 12<sup>b</sup>—18<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist nach dem Vorwort:

رسالة في العمل بالربع المجيب

Anfang f. 12<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد فتدبر رسالة في العمل بالربع المجيب الخ

Es ist möglich, dass diese Abhandlung über den Sinusquadranten die so eben besprochene des Sibṭ elmāridī sei. Sie ist gleichfalls in Vorwort und 20 Kapitel getheilt. Allein obgleich sie an vielen Stellen wörtlich übereinstimmt, ist doch die Eintheilung und die Ueberschriften der Kapitel öfters abweichend, desgleichen der Schluss. Auch ist sie in manchen Stellen kürzer. Wahrscheinlich ist daher, dass dieselbe mit Zugrundelegung der anderen Abhandlung von einem Späteren verfasst sei.

- 12<sup>b</sup> المقدمة في تسمية رسومه  
 12<sup>b</sup> باب 1. في معرفة اخذ الارتفاع  
 13<sup>a</sup> باب 2. في معرفة جيب القوس وعكسه  
 13<sup>a</sup> باب 3. في معرفة الظل من الارتفاع وعكسه  
 13<sup>b</sup> باب 4. في معرفة الميل الاول من درجة الشمس وعكسه  
 14<sup>a</sup> باب 5. في معرفة العرض من الميل والغاية منه  
 14<sup>a</sup> باب 6. في معرفة الاصل وبعد القدر والاصل المعدل  
 14<sup>b</sup> باب 7. في معرفة نصف الفضلة ونصف القوس  
 14<sup>b</sup> باب 8. في معرفة الماصى والباقي من التفتار  
 15<sup>a</sup> باب 9. في معرفة الدابير بين الظهير والعصر والذي بمن العصر والغروب  
 15<sup>a</sup> باب 10. في معرفة حصتي الفجر والشفق  
 15<sup>b</sup> باب 11. في معرفة سعة المشرق  
 15<sup>b</sup> باب 12. في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له  
 15<sup>b</sup> باب 13. في معرفة السمات  
 16<sup>a</sup> باب 14. في معرفة سمت القبلة  
 16<sup>a</sup> باب 15. في معرفة استخراج الجهات الأربع والقبلة  
 16<sup>b</sup> باب 16. في معرفة المظالم  
 17<sup>a</sup> باب 17. في معرفة العمل بالكواكب  
 17<sup>a</sup> باب 18. في معرفة حال الكواكب في وقت مفروض  
 17<sup>b</sup> باب 19. في معرفة طول دل قديم على بسيط الارض  
 18<sup>a</sup> باب 20. في معرفة سعة التفتار وعمق الابار

التي منه مقدار ما بين بصرك  
 والارض فما بقي فهو عمق ذلك البئر بالاجزاء التي جردت بها قطر ثم البئر وهذا القدر فيه دقاية تم  
 Abschrift um 915<sup>1509</sup>.

Dasselbe Werkchen in Mq. 100, 3, f. 53—55.

8<sup>vo</sup>. 19 Z. (Text: 13<sup>3/4</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: stark fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titelüberschrift (unrichtig):

رسالة في الجيب للشيخ . . . ابي عبد الله جمال الدين المارديني

Das Werk bricht hier ab im 16. Kapitel mit den Worten: فهو المظالم الفلكية وهي مظالم الزوال والله اعلم والله اعلم  
 Schrift wie bei 2).

### 5824. We. 1766.

3) f. 26<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titel fehlt: s. Anfang. Verfasser fehlt; er heisst:

عز الدين عبد العزيز بن محمد الوفائي

Anfang: الحمد لله حمداً يليق بجلاله واشكبه  
على نعمه . . . وبعد فنده رسالة لطيفة بديعة  
في العمل بالسربيع الحبيب لخصتها من رسالتي  
المسماة بفرجه النظر. رقمها الخ

'Abd el'aziz ben mohammed *darjāi*  
'izz eddīn † 876/1471 hat eine Abhandlung ge-  
schrieben, *فرجة النظر*, welche vollständiger heisst:

### فرجه النظر في العمل بالشمس والقمر

in Vorwort, 25 Kapiteln und Schlusswort. Er  
hat dieselbe hier ausgezogen; dieser Auszug  
umfasst Vorwort, 10 Kapitel und Schlusswort.

Hier ist nur vorhanden der Anfang des  
Vorwortes: *فإنمقدمة في معرفة الرسوم، فأولها المراد*  
*وعو انبخش الذي فيه حيث قوس الارتفاع الخ*

HKh. VI 13749.

## 5825. Pet. 673.

4) f. 13—17.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Titel  
und Verfasser f. 13<sup>a</sup>: *رسالة في العمل بسربيع الحبيب*  
*لغرس الدين الخلمي*

Genauer: *غرس الدين بن إبراهيم بن احمد الخلمي*

Anfang f. 13<sup>b</sup>: *الحمد لله رب العالمين والصلوة*  
*. . . أما بعد فنده لما كان علم الوقت مندوب انبه*  
*وتوقفت حجة الصلوة الخ*

Abhandlung über Anwendung des astrono-  
mischen Instruments *سربيع الحبيب* in Vorwort  
und 20 Kapp., von *Gars aldin* ben *ibrāhīm*  
ben *ahmed elkhalebī* † 971/1563. Die Eintheilung  
weicht in manchen Stücken von der des *Sibt*  
*elmāridīnī* ab.

في معرفة رسومه والحبيب من القوس f. 13<sup>b</sup> المقدمة  
وعنده واخذ الارتفاع

1. باب 14<sup>a</sup> في معرفة انميل الاول
2. باب 14<sup>a</sup> في معرفة بعد النظر
3. باب 14<sup>a</sup> في معرفة الاصل المنطلق
4. باب 14<sup>a</sup> في معرفة نصف الفضلة ونصف قوس  
النبر والليل والفضل بينهما
5. باب 14<sup>b</sup> في معرفة الاصل المعدل
6. باب 14<sup>b</sup> في معرفة الدابير وفضله

7. باب 15<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع من فصل الدابير
8. باب 15<sup>a</sup> في معرفة حصة الشفق والفجر
9. باب 15<sup>a</sup> في معرفة انضل انبسطه وانحدوس من الارتفاع
10. باب 15<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع من الضل
11. باب 15<sup>b</sup> في معرفة ارتفاع النجم وحصته وحصة الغروب
12. باب 15<sup>b</sup> في معرفة عرض البلد
13. باب 15<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سميت له
14. باب 16<sup>a</sup> في معرفة انسمت
15. باب 16<sup>b</sup> في معرفة الحيات الاربع
16. باب 16<sup>b</sup> في معرفة سميت مدة
17. باب 16<sup>b</sup> في معرفة نصب القبلة
18. باب 17<sup>a</sup> في معرفة المنطرح الفلكية والبلادية
19. باب 17<sup>a</sup> في معرفة العمل بالمركب
20. باب 17<sup>b</sup> في معرفة طول كل قوس على وجه الارض

فلو ان المراد انصعبين لكان من  
بين الارتفاعين سدس طول النقايم والله تعالى اعلم بالصواب

Schrift: klein, gefällig, vocallos. Überschriften  
roth. — Abschrift im Jahre 966 Gom. II (1559) von  
*محمد بن احمد بن محمد بن جمال الدين السديري*  
(*غرس الدين بن احمد ابن النقيب*)  
HKh. III 6147

F. 12 enthält eine Übersicht der in diesem  
Sammelbande befindlichen Werke.

## 5826. Glas. 227.

1) f. 2—27<sup>a</sup>.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23—37 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 17 × 10—11<sup>cm</sup>). —  
Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt,  
stark. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Auf die Monatstabellen f. 2—6<sup>a</sup>, in welchen  
die Anfangstage der Arabischen Monate mit  
denen der Syrischen zusammengestellt sind, und  
zwar für die Jahre 1110/1727 — 1200/1785 und auf  
die Jahrestabelle f. 10—16<sup>a</sup> mit vielerlei astro-  
nomischen Angaben für jeden Tag folgt f. 19<sup>b</sup>  
ein Werk über Himmelsquadranten:

### في معرفة استخراج اعمال الليل والنتيار بسربيع الحبيب

Verfasser: s. Anfang.

يقول انعمد حبيبي بن محمد الخطاب:  
. . . الحمد لله فانه اصبح وجعل الليل سدا . . .  
وبعد فنده مقدمة مختصرة في معرفة استخراج الخ





## 5828. Lbg. 131.

3) f. 28—39.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel (nach der Vorrede):

## النشر المطيب في العمل بالربع الخليل

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 28<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علمنا ما لم نعلم: 28<sup>b</sup> الف. 28<sup>b</sup> ... وبعد فانه يقول... محمد بن علي بن ابراهيم الشهير بابن زريق الجبري الشافعي الموقت بالجامع الاموي... سننى بعض الاعشاب وخالصة الاحباب ان اجمع رسالة مختصة مفيدة في العمل بالربع الخليل، انه

Astronomische Abhandlung über den Sinusquadranten, in Vorwort, 20 Kapiteln, Schlusswort, von Mohammed ben 'alī ben ibrahīm elgeberī (elgizī?) ibn zoriq.

في انصاح السوم 28<sup>b</sup> المقدمة  
في معرفة اخذ الارتفاع 29<sup>a</sup> باب 1.  
في معرفة الارتفاع من النزل 31<sup>a</sup> باب 5.  
في معرفة الماضى والماضى من التنباه 34<sup>a</sup> باب 10.  
بزيق الاصلي المطلق والمعدل  
في معرفة العمل بالدرج والماضى والماضى 38<sup>b</sup> باب 20.  
من التليل

في معرفة طول دل قائم على بسيط الارض 39<sup>a</sup> الخاتمة  
فقس بعد ان تعلم ان القمة: 39<sup>b</sup> الف. 39<sup>b</sup>  
اثني عشر اصبعاً فانثلثة ربعها والاربعة ثلثها والستة نصفها وفي هذا القدر دقايه من وفي اله بلطفه وديمه تمت

## 5829. Lbg. 734.

2) f. 17—40.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 17<sup>a</sup> (und Vorwort):القول المهدب في كيفية العمل بالربع الخليل  
لمنور الدين علي الخفاجي

Anfang f. 17<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الشمس  
وانقمر آيتين من الآيات... وبعد فلما كان الربع  
اجل ما رسم في هذا الفن الخ

Astronomische Abhandlung in Vorwort und 20 Kapiteln, von Nūr eddīn 'alī elhafāji.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

في تسمية رسومه الموجوده فيه غريب 18<sup>a</sup> المقدمة  
في معرفة اخذ الارتفاع 19<sup>b</sup> باب 1.  
في معرفة انزل الميسوط من الارتفاع 28<sup>a</sup> باب 10.  
ومعرفة الارتفاع من النزل  
في معرفة العمل بنمعد من الدواب 38<sup>a</sup> باب 20.  
دون الفصل هو المبقى وان: 40<sup>b</sup> الف. 40<sup>b</sup>  
دون الفصل للكونن كان هو الماضى، وفي هذا القدر  
دعانه للمبتدي وقد تدرنا ما لا قدعو انيه الضرورة  
اله اعلم الخ

## 5830. Pet. 673.

1 f. 1—4<sup>a</sup>.

132 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup>; 10 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas lose im Einband; nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

## رسالة في العمل بالربع الخليل

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمته واحسنه  
وصلى الله... وبعد فيك رسالة اختصرتنا من كلام  
المتقدمين في معرفة العمل بالربع الخليل نحو اشرف  
واحسن الآلات.

Ueber Gebrauch des Sinusquadranten. Die Abhandlung zerfällt in eine Menge kurzer فصل (angezählt).

Zuerst f. 1<sup>b</sup> فصل في معرفة جيب القوس وسيم القوس  
Dann f. 1<sup>b</sup> فصل في معرفة انزل  
فصل في معرفة قطر النزل 1<sup>b</sup>  
فصل في معرفة عرض انباد 2<sup>a</sup>: فصل في معرفة اميل 2<sup>a</sup>  
u. s. w.

Zuletzt f. 3<sup>b</sup> فصل في معرفة ارتفاع لا سمك له  
فصل في معرفة حصة السمك 3<sup>b</sup>  
فصل في معرفة منطع البرج بالفلك المستقيم 4<sup>a</sup>

Schluss f. 4<sup>a</sup>: جد المنطع التليدية وان ذلك  
نصف القوس الغربي يحصل المنطع التليدية. اله اعلم بغيبه  
Schrift: klein, ziemlich gut, vocallos. Ueberschriften  
des Wortes فصل roth. — Abschrift c. 1000/1500.

Am Rande (f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup>) Zusätze zum Text.  
Auf den voraufgehenden 4 Blättern (a—d)  
stehen verschiedene astronomische Bemerkungen.  
ziemlich unerheblich.

## 5831. Pet. 673.

2) f. 4<sup>b</sup>—7<sup>a</sup>.

Format etc. n. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: er steht zu Anfang. — Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله على نعمائه واحسانه وبعد  
في هذه رسالة على ربع الجيب بغير مربي أما معرفة  
جيب القوس وقوس الجيب وسهم القوس وقوس  
السهم وقوس الارتفاع فكانه معلوم عندك ايها الفضل

Astronomische Abhandlung über den Sinus-  
quadranten, in einer Anzahl ungezählter Kapp.

Zuerst f. 4<sup>b</sup> فضل في معرفة الظل  
Dann f. 4<sup>b</sup> فضل في معرفة قطر الظل  
4<sup>b</sup> فضل في معرفة المييل الاول  
5<sup>a</sup> فضل في معرفة الدرجة من المييل  
6<sup>b</sup> فضل في معرفة ارتفاع سمت دل يوم تريد  
6<sup>b</sup> فضل في معرفة سمت المييل

Das Ende der Abhandlung fehlt. Die letzten  
Worte f. 7<sup>a</sup>: وضع الجيب يقع من اول القوس  
السمت ومن آخره

## 5832. Pm. 396.

4) f. 21<sup>b</sup>—24<sup>a</sup>.

Format (22 Z., Text: 17 × 10<sup>mm</sup>) etc. und Schrift  
wie bei 2). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله الذي خلص السموات والارض  
وجعل الشمس ضياء . . . [أما بعد في هذا] الخ  
مرتب على مقدمة وعدة ابواب

Astronomische Abhandlung über den Sinus-  
quadranten, in Vorwort und 6 Kapp.

في تعريف التبع ومعرفة الاشياء الموجودة في 21<sup>b</sup> مقدمة  
تخذ الآلة وما يخرج الى معرفة من المصطلحات في  
1. باب 22<sup>a</sup> في ضربين اخذ الارتفاع  
2. في معرفة الجيب القوسي وقوس الجيب 22<sup>b</sup> باب  
وسهم القوس وقوس السهم  
3. في معرفة الظل الاول والثاني وفي معرفة 22<sup>b</sup> باب  
القوس من الظل ومعرفة قطر الظل  
4. في معرفة المييل الاول والثاني 23<sup>b</sup> باب  
5. في معرفة تعديل النهار 23<sup>b</sup> باب  
6. في معرفة قوس النهار والليل 24<sup>a</sup> باب

Schluss: على اثنى عشر يحصل لك ستة عشر  
جزءا ونصف وهو اجزاء الساعة الزمنية والحمد لله  
. . . والصلوة والسلام على سيدك النبي  
F. 24<sup>b</sup>, 25<sup>a</sup> leer.

## 5833. Lbg. 390.

2) f. 3<sup>a</sup>—8<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel (auf  
dem Vorblatt und im Anfang):

## ر في العمل بالربع الجيب

Verfasser fehlt.

Anfang: الحمد لله اني ادبى الى الحوس والتمويل  
. . . وبعد في هذه رسالة مشتملة على عدة ابواب الخ

Astronomische Abhandlung über den Sinus-  
quadranten, in vielen ungezählten Kapp.

Zuerst: انغاية والعرض; اميل; وب السهم;  
u. s. w. فضل اندائر ونصف قوس المنيزر والليل  
Zuletzt: باب انصاع والغارب والمنتوسط والتوند

Schluss: فانه فضل الحاصل من المنتوسط يبيى  
انغارب واذا عرف انصاع دن الغارب نظيره وكذلك  
انغارب وانه اعلم

Spr. 1835, f. 29—35 enthält eine nicht  
ganz vollständige astronomische Abhdlg über  
den Sinusquadranten, ذکر العمل بالربع المجيب  
in 30 Kapiteln.

## 5834. We. 1733.

10) f. 106—116.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15<sup>2</sup> 2; 15<sup>1</sup> 2 × 8<sup>1</sup> 2<sup>mm</sup>). — Zustand:  
zieml. gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 106<sup>a</sup>:

شرح منظومة الجيب مؤلف تقي الدين ابن معروف

Anfang f. 106<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع الافلاك  
من غير عمد توتى الابصر وجعل الارض بساطا سائنة  
من غير حركة على اتم استقرار . . . أما بعد فان من  
اعتم المظالمات واوتى ما صرفت فيه انصاعات معرفة  
اوقات انعبادات النبي

Astronomisches Gedicht des Taqi eddīn  
mohammed ben zein eddīn ma'rūf, gest.  
im J. 993<sub>1585</sub>, in welchem die Anwendung des  
ربع الجيب, zur Ermittlung der Gebetsstunden  
behandelt wird.

Zu diesem Regez-Gedicht hat hier ein Ungenannter einen ausführlichen Commentar verfasst, den er den Söhnen seines Gönners سعدى, Beamten am Hofe des Sultāns Murad, gewidmet hat. Gewöhnlich wird 1. selten 2 Verse, aufgeführt und dann folgt die Erklärung desselben, bisweilen auch eine mathematische Figur dazu.

Das Gedicht ist 41 Verse lang u. beginnt f. 109<sup>a</sup>:

يطلب فيد شوارذ العمل بربع دستور وما منه انتمل  
اميل ان رمت فيسرى حيز جيب من الجزؤ الى الدلتى جرح  
und schliesst f. 116<sup>b</sup>:

تجد من الاعظم ما تريد وذاك قول واضح مفيد

Der Commentar zu dem 1. Verse beginnt:

ربع الدستور نحو لقب لثلاثة وهو شغل مستوي بحيث به  
ربع دائرة وخطون مستقيمين يلتقيان على زاوية قيمة الثلث  
مفيد لمن يحصل فتمل ترشد: und schliesst f. 116<sup>b</sup>:  
وحصل تسعد. وهذا آخر ما فتح به المتن من الشرح  
والبيان . . . بعين الجميل وينفصل بالصلاح ما يراه  
من انقاص والتزيادة على حسب ما رآه من الحسن  
وارادة ولكل المسلمين اجمعين والحمد لله وحده

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Der Grundtext roth. Der Text in rothen Linien eingefasst.

Abchrift von محمد سعيد البندوي البوسنوي  
im J. 1245 Góm. (1829) in مصر.

Bl. 117 ber.

## 5835.

Zu erwähnen sind hier noch die Schriften:

- 1) محمد بن دشف انريب في العمل بالاجيب von احمد بن 750 1349.  
† احمد بن عبد البراهيم النمري
- 2) بدر الدين في انطلب في العمل بالربع اجيب von 863 1454.  
† سبط المارديني um
- 3) انطراز المدقوب (Anzug aus der vorigen) von demselben.
- 4) احمد بن محمد انفسالان في ربع اجيب von 923/1517.  
† احمد بن محمد انفسالان
- 5) عبد الواحد بن منطومة في عمل الربع اجيب von 1040/1630.  
† احمد بن علي بن عاصم الاندلسي
- 6) محمد بن ابي ر في علم الربع اجيب von 1093 1682.  
† بدر بن احمد اشلي جمال الدين
- 7) دشف المغير في العمل بالربع اجيب von 815/1412.  
† حسين بن مطلق
- 8) موسى بن محمد الرومي ر اجيب العرش von 815/1412.  
† قاضي زاد
- 9) عبد الوهاب انصغوري [انصغوري?] Dgl. von
- 10) الحسن بن علي الوادشي ابو علي Dgl. von
- 11) حمشيد اندلسي ر انديز و اجيب von 850 1446.  
† احمد بن محمد اندلسي
- 12) النجوم الزاهرة في احب بغير موى ودادة von 32\*  
محمد بن محمد انخليليني

## 7. Andere Instrumente.

### 5836. Lbg. 390.

91 f 39<sup>a</sup>—53.

Format etc. u Schrift wie bei D. -- Titel und Verfasser s. Anfang.

Anfang: رسنة وسطا بن لوقا في العمل  
بالدرة ذات الدرسي \* وسمى ٦٠ بابا

Astronomische Abhandlung über die Behandlung des Instrumentes Dāt elkursī, in 65 Kapp., von Qostā ben Inqā um 220/835.

1. 41<sup>a</sup> باب في معرفة رسوم الكرة واسمائها  
10. 43<sup>b</sup> باب في معرفة ساعات انبهر اتي يوم شتمنا  
واي بلد شمد

20. في استخراج جزء دل واحد من الدواب 45<sup>a</sup> باب  
انتهى في انبرد من فلك البروج

30. في استخراج ميل اتي جزء شمد من 47<sup>a</sup> باب  
اجزاء دائرة البروج

40. في معرفة ساعات طلوع انقمر واي دويب 49<sup>a</sup> باب  
شمد من الدواب المنخيرة في اتي  
نبيلة شمد واي بلد شمدنا

50. في معرفة انبلدان التي لا يدون لشيء 50<sup>b</sup> باب  
فيين اصلا ظل في وقت لما من السنة  
واي وقت نحو وفي اتي يوم يدون

60. في معرفة لسوف انقمر 52<sup>b</sup> باب  
32\*

في معرفة البعد بين أيّ دوّاب فرض<sup>65</sup> باب 53  
لنا من الدواب الثابتة الغير المرسومة على  
الكرة وبين نقطة سمت الرأس في أيّ بلد شئت  
Schluss: فما خرج لك فهو أجزاء بعد ذلك  
الدوّاب عن سمت الرأس في هذا السبيل، ثم  
Darauf folgen noch, nicht zu der Abhandlung  
gehörig, f. 54—57 ein Paar astronomische  
längere Abschnitte aus einem nicht genannten  
Werke, nämlich f. 54 in f. 55<sup>a</sup> معرفة الليل  
فصل في صفة آلة يقاس بها الدواب

## 5837. Pm. 228.

9, f. 63—65.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel fehlt. Er ist:

## "ر" في العمل بالجيب الغائب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: هذا الترخيم شمس الدين الغزولي: لم  
كن أول سنة خمس وأربعين وسبعمئة ورد على  
بعض الإخوان . . . وسأبني عن كيفية العمل بآلة  
اسمها المشتر اليه وسماها بالجيب الغائب وهي  
نصف دائرة مقسومة أخيف من قسم منسوية التي

Astronomische Abhdlg des Sems eddin  
mohammed ibn elgozuli, im J. 745/1344 verfasst,  
über den Gebrauch des Instrumentes, das der  
Versteckte Sinus genannt ist: in 18 Kapiteln.

1. باب 63<sup>b</sup> في معرفة الميل الارلى
2. باب 63<sup>b</sup> في معرفة الغاية من ميل أميل وتمام العرض 63<sup>b</sup> باب
3. باب 63<sup>b</sup> في معرفة الظل لكل ارتفاع
4. باب 64<sup>a</sup> في معرفة قطر الظل من الظل والقائمة
5. باب 64<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع
6. باب 64<sup>a</sup> في معرفة سعة المشرق
7. باب 64<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له
8. باب 64<sup>b</sup> في معرفة تسديل نصف النهار
9. باب 64<sup>b</sup> في معرفة الأصل
10. باب 64<sup>b</sup> في معرفة قوس النير
11. باب 64<sup>b</sup> في معرفة الدايير لكل ارتفاع
12. باب 64<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع من فضل الدايير
13. باب 65<sup>a</sup> في معرفة سمت لكل ارتفاع وجيته
14. باب 65<sup>a</sup> في معرفة سمت القبلة
15. باب 65<sup>a</sup> في معرفة استخراج الجيات الاربع

في ضرب عدد في عدد مقسوم على س 65<sup>a</sup> باب 16  
في ضرب عدد في س مقسوم على عدد آخر 65<sup>b</sup> باب 17  
في ضرب عدد في عدد مقسوم على عدد آخر 65<sup>b</sup> باب 18  
ومررت الآخر مثل أخفوض فتح Schluss f. 65<sup>b</sup>:  
يلعن أخيف الآخر على المضروب والله اعلم، تمت الرسالة،  
Abschrift vom J. 810/1413. — HKh. III 6088.

Schliesslich sind noch einige Gedichtstücke  
Verschiedener zur Ausfüllung des leeren Raumes  
hinzugefügt, von derselben Hand.

## 5838. Pm. 228.

6) f. 58<sup>b</sup>—60<sup>b</sup>.8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 12 × 9<sup>1/2</sup> mm). — Zustand etc. und  
Schrift wie bei 5). — Titel f. 58<sup>a</sup>:

## "و" في نهن الداييرة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله حين حمده وصلواته . . .  
هذه نبذة نظيفة في صفة العمل بنهن الداييرة، قال الشيخ  
. . . شمس الدين محمد بن الغزولي اعلم اني  
استنبضت هذا الشكل في سنة ٧٣٩ وانما اختارت ذلك الخ

Ueber den Kreis-Octanten, eine astronomische  
Abhdlg in einer Anzahl von (ungezählten) kurzen  
Abschnitten, von Demselben i. J. 746/1345 verfasst.

- 58<sup>b</sup> فصل في تعريف رسوم وجد المنقحرات
- 58<sup>b</sup> فصل في تعليم درجة الشمس
- 59<sup>a</sup> فصل في استخراج نصف الفصل وقوس النير والليل
- 59<sup>a</sup> فصل في استخراج الماتى وانبعثى من النير
- 59<sup>b</sup> فصل في العمل بينوجه الآخر من نهن الداييرة  
وعو الموضوع عليه الجيب
- 59<sup>b</sup> فصل في معرفة جيب كل قوس وقوس كل جيب
- 59<sup>b</sup> فصل في معرفة سيم كل قوس وقوس كل سيم
- 60<sup>a</sup> فصل في معرفة ممل الشمس
- 60<sup>a</sup> فصل في معرفة غاية الارتفاع من الميل
- 60<sup>a</sup> فصل في معرفة اصل يعرف منه نصف قوس الليل  
والنير والدايير من الفلك لكل ارتفاع
- 60<sup>a</sup> فصل في معرفة نصف قوس النير
- 60<sup>a</sup> فصل في معرفة الدايير لكل ارتفاع
- 60<sup>b</sup> فصل ويقاس على هذه المنصورة جميع اعمال الربع الجيب  
فصل في اخذ الارتفاع بنهن
- 60<sup>b</sup> فما وقع عليه أخيف الأعلى من Schluss f. 60<sup>b</sup>:  
أجزاء قوس النهن فهو نصف الارتفاع فعلم ذلك، تم

5839. Lbg. 390.

3) f. 8<sup>a</sup>—14.

Format etc. und Schrift wie bei D). — Titel (auf dem Vorblatt und in der Vorrede):

الروضات المزهرة في العمل بربيع المقنطرات

Verfasser fehlt: er ist:

محمد بن أحمد بن عبد الرحيم الممتري

Anfang: الحمد لله منزه الانعم على الندوام . . . وبعد فانه لما كون عام التوقيت المندوب اليه انج

Astronomische Abhdlg über den Gebrauch des Quadranten mit Parallelkreisen, in Vorwort u. 35 Kapiteln, von Mohammed ben alimed ben 'abd errahim *almizzi* † 750/1349.

Vorwort: في تسمية رسومي

- 1. باب 8<sup>b</sup> في معرفة اخذ الارتفاع
- 5. باب 9<sup>a</sup> في معرفة راسي الحمل والميزان وعرض البلد
- 10. باب 9<sup>b</sup> في معرفة الدائر من الفلك وقصطل الدائر
- 20. باب 11<sup>b</sup> في معرفة العمل بالندوب
- 30. باب 13<sup>a</sup> في معرفة اوقات الصلوات
- 35. باب 14<sup>b</sup> في معرفة درجة الشمس من بروجنا

Schluss: وان قد تبين ما يحتاج اليه المستعمل

بيده الآنة مختصرا ويمكن هذا آخر الرسالة

HKh. III 6611 (Verf.: على ابن الشاطب † 777/1375).

5840. We. 1151.

D) f. 1—28<sup>a</sup>.

30 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 14 × 10<sup>10</sup>). — Zustand: oben am Rande wasserfleckig; überhaupt nicht recht sauber, besonders nicht zu Anfang. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 2<sup>a</sup> oben und zur Seite und 2<sup>b</sup> oben am Rande und in der Vorrede:

الدر المنثور في العمل بربيع الدستور

Verfasser f. 2<sup>a</sup> oben:

جمال الدين المارديني

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق السموات ورفعها بغير عمد ولا علابق وتبين سماء الدنيا بربنة الكواكب وحركتها في جميع المغرب والمشرق . . . وبعد فقد سألني بعض اخواني الصالحين من اهل العلم الخذاق ان اجمع له شيئا في علم انواقيت لسائر الافاق انج

Ueber die Zeitbestimmung für jede Gegend, mittelst des Muster-Quadranten, von 'Abd alläh ben halil ben jüsuf *almäridini* gemäl eddîn † 809/1406. Obgleich der Verfasser einräumt, dass darüber schon ausreichend geschrieben sei, hat er sich doch dem ausgesprochenen Wunsche eines Freundes, ihm darüber das Nöthige zusammenzustellen, nicht entziehen wollen und daher diese Abhandlung in Vorrede und 60 Kapiteln und Schlusswort verfasst.

في ذكر امور تتوقف حدود هذه الرسائل 2<sup>b</sup> المقدم على معرفتها من الهندسة والهيئة

- 1. باب 5<sup>b</sup> في تعريف الربيع وتسمية رسومي
- 2. باب 5<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع
- 3. باب 6<sup>a</sup> في معرفة جيب انقوس وجيب تمامه ووتره وعدس ذلك
- 4. باب 6<sup>a</sup> في معرفة انقسام من انقوس وعدسه
- 5. باب 6<sup>b</sup> في معرفة دل واحد من الظلمين من الارتفاع
- 6. باب 6<sup>b</sup> في معرفة احد الظلمين من الآخر
- 7. باب 7<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع من انظل
- 8. باب 7<sup>a</sup> في معرفة الارتفاع ودل واحد من الظلمين في مجموعهما
- 9. باب 7<sup>b</sup> في معرفة قطر انظل من الارتفاع وعدسه
- 10. باب 7<sup>b</sup> في نقل انظل بعضنا اني بعض
- 11. باب 8<sup>a</sup> في معرفة انميل الاول
- 12. باب 8<sup>a</sup> في معرفة انميل الثاني
- 13. باب 8<sup>a</sup> في معرفة بعد الندوب من عرضه وطونه
- 14. باب 8<sup>b</sup> في معرفة عرض البلد من انغاية وانميل
- 15. باب 9<sup>a</sup> في معرفة انعبية وانميل دل منيها من الآخر ومن العرض
- 16. باب 9<sup>a</sup> في معرفة سعة انمشرف
- 17. باب 9<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له
- 18. باب 9<sup>b</sup> في معرفة بعد الدرجة من انميل او انسعة او الارتفاع الذي لا سمت له
- 19. باب 10<sup>a</sup> في معرفة انسعة والارتفاع الذي لا سمت له دل منيها من الآخر ومن العرض ومعرفة انميل من دل منيها
- 20. باب 10<sup>a</sup> في معرفة ارتفاع قطر المدار
- 21. باب 10<sup>a</sup> في معرفة الاصل
- 22. باب 10<sup>b</sup> في معرفة نصف انتعديل

23. في معرفة دل واحد من قوسي النياز والليل 10<sup>b</sup> باب 23.  
 24. في معرفة الدائير وفصله من جنب الترتيب 11<sup>b</sup> باب 24.  
 25. في معرفة الارتفاع من فصل الدائير 12<sup>a</sup> باب 25.  
 26. في معرفة الدائير وفصله في غير بلدان 12<sup>a</sup> باب 26.  
 27. في معرفة ارتفاع العصب وفصل دائره والمدة 12<sup>b</sup> باب 27.  
 انتهى بين العصب والغروب  
 28. في معرفة حتمتي الشفق والفجر 12<sup>b</sup> باب 28.  
 29. في معرفة مقدار الساعة الزمانية وعدد 13<sup>a</sup> باب 29.  
 ساعات النهار المستوية والماضي من دل منبهم  
 30. في معرفة السمت من حتمته وتعديله والارتفاع 13<sup>b</sup> باب 30.  
 31. في معرفة رسم قطر المدار والسمت منه 14<sup>a</sup> باب 31.  
 32. في معرفة سمت الجزء الابدعي الظهور 14<sup>b</sup> باب 32.  
 وغايته في النقص  
 33. في معرفة الارتفاع من حتمته وتعديله او 15<sup>a</sup> باب 33.  
 فصل دائره من مضاع السمات وتعديل المضاع  
 وجميع ذلك من السمات والعرض  
 34. في معرفة سمت القبلة 16<sup>a</sup> باب 34.  
 35. في معرفة اخراج الجهات الاربع 16<sup>a</sup> باب 35.  
 36. في معرفة نصب القبلة 16<sup>b</sup> باب 36.  
 37. في معرفة انميل وفصل الدائر 17<sup>a</sup> باب 37.  
 38. في معرفة مضاع البروج بالفلك المستقيم 17<sup>b</sup> باب 38.  
 39. في معرفة انميل من المضاع الفلديه 18<sup>a</sup> باب 39.  
 40. في معرفة تحويل المضاع الي درج السواء 18<sup>b</sup> باب 40.  
 41. في معرفة المضاع النبليه وحويلتها 18<sup>a</sup> باب 41.  
 42. في معرفة الاوتد الاربعه 19<sup>a</sup> باب 42.  
 43. في معرفة وسط سماء المضاع وارتفاعه 19<sup>a</sup> باب 43.  
 وارتفاع دل درجة تقص من فلك البروج  
 44. في معرفة مضاع الدوب ودرجة ممره 19<sup>b</sup> باب 44.  
 45. في معرفة الدرجه التي تضاع مع الدوب 20<sup>a</sup> باب 45.  
 وانتهى تغيب معه  
 46. في معرفة المصنعي والبقى من توسط 20<sup>b</sup> باب 46.  
 دوب من او سلوعه او غروب او ارتفاعه  
 47. في معرفة حمل الدوب في وقت مفروض 20<sup>b</sup> باب 47.  
 48. في معرفة الحرف الحيطان 21<sup>a</sup> باب 48.  
 49. في معرفة طرف الظل النواقع في المنسج 21<sup>b</sup> باب 49.  
 الموازي للافق  
 50. في معرفة مقدار الظل النواقع في المنسج 21<sup>b</sup> باب 50.  
 الموازي لمعدل النياز وسمته واخراج الجهات  
 عليه ورسم خطوط فصل الدائير فيه

51. في معرفة مقدار الظل النواقع في الاسطحة 22<sup>a</sup> باب 51.  
 الموازيه لاسطحة الارتفاع وسمته وبعده والظل  
 المستعمل  
 52. في معرفة الظل النواقع في الاسطحة المائلة 22<sup>b</sup> باب 52.  
 وسمته والبعد والظل المستعمل فيها  
 53. في معرفة ارتفاع قطب معدل النياز وفصل 23<sup>b</sup> باب 53.  
 النوازيين على اى سطح فرض اذا فرضته سطح افق  
 54. في معرفة اخراج الجهات على اى سطح 24<sup>a</sup> باب 54.  
 من الاسطحة انقيمه والميله  
 55. في معرفة عمل الساعات او خطوط فصل 24<sup>b</sup> باب 55.  
 الدائير على اى سطح فرض  
 56. في معرفة مركز الشخص ونوره في اى 26<sup>a</sup> باب 56.  
 سطح فرض اذا كانت الساعات او خطوط  
 فصل الدائير مرسومه فيه  
 57. في معرفة ارتفاع الشمس اذا انفت شعاعيا 26<sup>b</sup> باب 57.  
 على موضع لا يمدن الوصول اليه  
 58. في معرفة طول النوازي على افك 27<sup>a</sup> باب 58.  
 59. في معرفة البعد من اصل النوازي 27<sup>a</sup> باب 59.  
 60. في معرفة سعة الدائر وعمى الابار 27<sup>b</sup> باب 60.  
 اعلم انه ثبت في علم الهندسه ان دل 27<sup>b</sup> الخائمه  
 مثلثين ساوت دل واحده من زوايا احداهم  
 نظيرتها الخ

ترجع الي الاعداد المتناسبه من: Schluss f. 28<sup>a</sup>  
 غير احتياج الي ما ذكره المتقدمون من تحويل المسدل  
 في هذه الآلة واسأل اله العظيم المرحوم . . . وبعضها  
 من البرج والبرج انه دسم جوا . . . والحمد لله وحده

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. Ueber-  
 schriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom Jahre  
 1432. — Collationirt. — HKh. III 4879.

5841. WE. 175.

\*2) f. 7-15.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>3</sub> mm). — Zustand:  
 lose Lage, unsauber. — Papier: gelblich, stark, glatt. —  
 Einband: Deckel mit Lederrücken. — Titel fehlt. Nach  
 dem Vorwort:

رستة في العمل بربح الدائيرة الموضوع فيه المقنطرات

Verfasser fehlt; nach We. 1733. 8:

جمال الدين الهارديني

Anfang f. 7<sup>a</sup>: الحمد لله فاضل السموات ومبدع  
الخلق . . . وبعد فبذره ورفات في العمل بربيع الدائيرة  
الموضوعة فيه المقنطرات.

Diese astronomische Abhandlung desselben  
Verfassers über den Quadranten mit parallelen  
Kreisen umfasst Vorwort u. 20 Kap.: so sagt die  
Vorrede ausdrücklich: es sind hier aber nur 18.

Vorwort f. 7<sup>a</sup> في معرفة أسماء الخطوط الموضوعة فيه

1. Kap. 8<sup>b</sup> في معرفة أخذ الارتفاع
2. „ 8<sup>b</sup> في وضع الخيط على درجة الشمس
3. „ 9<sup>a</sup> في معرفة أميل والغاية
4. „ 9<sup>b</sup> في معرفة عرض البلاد
5. „ 9<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع الذي لا سمعت له
6. „ 10<sup>a</sup> في معرفة ارتفاع قطر المدار
7. „ 10<sup>a</sup> في معرفة نصف قوس النهار ونصف فضاء  
وسعة مشرقه
8. „ 10<sup>b</sup> في معرفة الدايه وفضلها
9. „ 11<sup>b</sup> في معرفة الارتفاع من فضل الدايه من السمات
10. „ 12<sup>a</sup> في معرفة أفضل من الارتفاع وعدسه
11. „ 12<sup>b</sup> في معرفة ارتفاع العصد والدائير بينه وبين  
النوال والدائير بينه وبين العصور والغروب
12. „ 13<sup>a</sup> في معرفة حضرة الفجر والشفق
13. „ 13<sup>a</sup> في معرفة سمت القبلة
14. „ 13<sup>b</sup> في معرفة أخراج الجينات والقبلة
15. „ 14<sup>a</sup> في معرفة المنطاع القلديية
16. „ 14<sup>b</sup> في معرفة المنطاع البلدية
17. „ 15<sup>a</sup> في معرفة ارتفاع قنط فلان البروج ووسط  
سمه المنطاع وارتفاعه وسمته وتحويل  
المنطاع البلدية الى درج السماء
18. „ 15<sup>b</sup> في معرفة العمل بنحو ادب

Schluss f. 15<sup>b</sup>: وإذا استخرجت نصف قوسه  
والقبتنه من مضاعف حصل مضاعف نلوعه وان زدته  
عليه حصل مضاعف غروب، تمت

Dieser Schluss gehört zum 18. Kapitel; das  
Werk ist damit nicht zu Ende: s. Mo. 34, 1.

Schrift: gross, ziemlich dick, rundlich, unbeholfen,  
flüchtig, vocallos. — Abschrift v. J. 1119 1736 (nach f. 28<sup>a</sup>).

Zu dieser Abhandlg gehören wahrscheinlich  
die astronomischen Tabellen f. 29. 30. Nämlich:

- جدول الظل 29<sup>a</sup>  
جدول فضل الدايه الموضع السموات على الثالث مدارا 29<sup>a</sup>  
جدول انعاد المرانز وانصاف انظار السموات 29<sup>a</sup>  
جدول نصف القطر 29<sup>a</sup>  
جدول ارتفاع القمر نكل عرض افقيا للموضع 29<sup>b</sup>  
جدول سمت البسط من عرض ك اني عرض لم 30<sup>a, b</sup>

## 5842.

Dasselbe Werk in:

1) Mo. 34, 1, f. 3—12<sup>a</sup>.

77 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>. 15 Z. (15<sup>2</sup> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> mm). —  
Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken und  
Wurmstiche. — Papier: bräunlich, gelb, auch bläulich,  
glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Leder-  
rücken und Klappe.

Titel fehlt eigentlich. Doch steht f. 1<sup>a</sup>  
oben ein Verzeichniss der in diesem Bande  
enthaltenen Abhandlungen, darunter zuerst:

رسالة في المقنطرات

Verfasser fehlt. Anfang wie bei WE. 175, 2.  
Der dort angeführte Schluss steht im 18. Kap.,  
welches damit aber noch nicht zu Ende ist  
(s. hier f. 11, Z. 13, 14).

في معرفة الماضي والبقى من توسط 12<sup>a</sup> باب 19.  
نوبت او طلوعه او غروب

في معرفة حدل المديب في وقت مفروض 12<sup>a</sup> باب 20.

Schluss f. 12<sup>a</sup>: فيم الارتفاع المدوب في جينة  
انغرب ان كان الفصل للباقي وفي جينة المشرق ان كان  
نصف القوس والذ اعلم ونقتصد على هذا التقدر فان  
فيه دقينة لمبتدي.

Schrift: klein, hübsch, Persischer Zug, vocallos. Ueber-  
schriften u. Stichwörter roth. — Abschrift v. 1509 (s. f. 60<sup>b</sup>).

F. 1, 2 enthalten kleine astronomische No-  
tizen, besonders Abkürzungs-Erklärungen. Die  
Hälfte davon ist Persisch.

2) We. 1733, 8, f. 97—104<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser f. 97<sup>a</sup>:

رسالة في العمل بربيع الدائيرة المرسوم فيه المقنطرات  
لجمال الدين الماردانى [المردينى].

Anfang und Schluss wie bei Mo. 34, 1. — Abschrift  
vom J. 1142 Moharram (1729).

5843. Spr. 1857.

2) f. 16 - 20

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel: s. Anfang. — Verfasser fehlt.

أحمد بن علي بن حمد والصلوة: 16<sup>a</sup> Anfang f. 16<sup>a</sup>:  
... وبعد في هذا رسالة في العمل بربيع المقنطرات  
عملت من أراد أن يتدب في علم تميمات اختصرت  
من الرسالة أسماء بالمقنطرات تصنيف شيخ جمال الدين  
المريديني ... فاول ما نبدأ بالرسوم فليخس الذي  
فيه الخيف يسمى المرزوق والقوس الخيف بالرسوم يسمى  
قوس الارتفع وهو مقسوم على درجة الخيف

Abkürzung derselben Abhandlung, welcher hier der Titel *المقنطرات* beigelegt ist, und zwar deshalb, weil es im Anfang heisst: *وبعد في هذا ورقية في العمل الخيف* (s. WE. 175. 2): von einem Ungenannten, nach HKh. von dem Enkel des Verfassers, Sibṭ elmāridīnī, um 896<sup>b</sup> 1450 in (10) ungezählten Abschnitten.

- |                 |  |
|-----------------|--|
| 17              | فصل في معرفة أسماء البروج  |
| 18              | فصل في ترتيب البروج في المنطقة   |
| 18              | فصل في معرفة ارتفاع الشمس عن الافق   |
| 18              | فصل في معرفة مقدار ميل الشمس عن دائرة معدل المنبر  |
| 18 <sup>b</sup> | فصل في معرفة مقدار نصف قوس المنبر  |
| 19              | فصل في معرفة المضي وتدفق من المنبر   |
| 19 <sup>b</sup> | فصل في معرفة ما بين المنبر والتعصر   |
| 19              | فصل في معرفة ما بين غروب الشمس وغروب الشمس الاحمر ويسمى حصة الشفق ومعرفة مقدار ما بين طلوع الفجر تصدوع وشروق الشمس وتسمى حصة الفجر |
| 20              | فصل في معرفة احوال الجيت الاربع  |
| 20 <sup>b</sup> | فصل في معرفة استخراج القبلة  |

Schluss f. 20<sup>b</sup>: من قوس الارتفع وضع الخيف عليه فيكون موضوع على سمت القبلة وضد الذي يلي حرف الربيع هو القبلة والله اعلم

HKh. VI 14206.

5844. We. 1139.

2) f. 37 - 47.

Kl. 8<sup>7</sup>. 16-18 Z. (15 × 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> - 11 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. —

Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel (s. unten) und Verfasser f. 37<sup>a</sup>:

رسالة في العمل بربيع تمجنح في عام الفلك  
شمس الدين محمد بن ابي الفتح  
الصوفي المصري

Anfang f. 37<sup>a</sup>: سمس ... سمس  
تدين محمد بن ابي الفتح الصوفي مصري رحمه  
الله بن ابي العنمين وداني الله ... وبعد في هذا  
رسالة مختصرة مفيدة في معرفة العمل بربيع الفتح  
اختصرت من رسالتي الشيخين الامميين العلامة تميم  
عمد التميمية شيخ الدين احمد بن اسراج والشيخ الامم  
الاستاذ الفيلسوف علاء الدين بن شاطر الدمشقي الخ

Die Astronomen *أبي اسراج* (um 780<sup>b</sup> 1330) und *أبي شاطر* haben ein astronomisches Instrument, jener das *المقنطرات اليسوي* (von ihm genannt (صدر الاورد), dieser, dem er es mit einer Abhandlung nach Damask geschickt, dasselbe mit Verbesserung als *المقنطرات التيممية* (von ihm genannt *جندج الغراب*) erfunden. Letzterer schickte es nach Aegypten, mit einer Abhandlung.

Beide Abhandlungen hat Mohammed ben abū 'lfath *ecṣūfi elmiṣri sems eddīn*, um 850<sup>b</sup> 1446, hier ausgezogen und betitelt:

العمل المصنحج بالربيع الفتح

- Sein Werk zerfällt in Vorwort u. 15 Kapj.
- |  |                          |
|--|--------------------------|
| في تسمية الرسوم                              | f. 38 <sup>a</sup> مقدمة |
| في معرفة اخذ الارتفع                         | 38 <sup>b</sup> باب 1.   |
| في معرفة جيب القوس وعدسه                     | 39 <sup>a</sup> باب 2.   |
| في معرفة نسبة من القوس وعدسه                 | 39 <sup>b</sup> باب 3.   |
| في معرفة كل واحد من الظلمين من الارتفع       | 40 <sup>a</sup> باب 4.   |
| في معرفة عرض البلد والميل والتعوية           | 40 <sup>b</sup> باب 5.   |
| في معرفة ساعة المشرق والارتفع الذي لا سمت له | 41 <sup>a</sup> باب 6.   |
| في معرفة نصف التعديل ونصف قوس المنبر والمنبر | 41 <sup>b</sup> باب 7.   |
| في معرفة الاصل وبعد القطر                    | 42 <sup>a</sup> باب 8.   |
| في معرفة انداير وفضله                        | 42 <sup>b</sup> باب 9.   |
| في معرفة ارتفاع وقت تعصر والداير             | 43 <sup>a</sup> باب 10.  |
| بينه وبين الزوال والبقية لغروب               |                          |
| ومقدار حصته الشفق والفجر                     |                          |



11. باب 43<sup>a</sup> في معرفة السميت لكل ارتفاع  
 12. باب 43<sup>b</sup> في معرفة سميت مدة وإخراج الجيت الرابع  
 13. باب 45<sup>a</sup> في معرفة المضاع الغلدية  
 14. باب 45<sup>b</sup> في معرفة المضاع البلدية  
 15. باب 46<sup>b</sup> في معرفة تعمل بندوكب

Schluss f. 47<sup>a</sup>: وأما إذا طلع الكوكب أو غاب  
 نبيرا فلا فائدة فيه غير معرفة الاحدم ولنقتصر على  
 هذا المقدار فن فيه لفية في العمل بيده الآلة الشريفة  
 وأما اعلم بانصواب الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Abschrift  
 im J. 1071 Sa'ban (1661) von Ahmad bin Ahmad al-Hindī

### 5845. Spr. 1866.

7 Bl. 12<sup>mo</sup>, c. 14—16 Z. (14<sup>1/4</sup> × 9<sup>1/2</sup>; 12<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). —  
 Zustand: fleckig. — Papier: bräunlich, rauh, ziemlich  
 dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. —  
 Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

### رسالة مختصة في العمل بصندوق اليوافيت لابن أبي الفتح

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله حمد الله رب العالمين وصلى  
 الله . . . وبعد في هذه رسالة تسمى في معرفة إخراج  
 النوفات بالآلة المعروفة بصندوق اليوافيت المنسوبة  
 للشهيد الامام . . . علاء الدين بن المشير اندمشقي الخ

Kurze Abhandlung über Zeitmessung mittelst  
 des dem *Abū al-Faḥr* zugeschriebenen Instrumentes  
 in 10 فصول, von demselben Verf.

1. فصل 1<sup>a</sup> في معرفة إخراج قبالة بلاد
2. فصل 1<sup>a</sup> في معرفة فصل الدايه
3. في معرفة نصف القوس والداير من القللك 1<sup>b</sup> فصل 3.
4. في معرفة ارتفاع الشمس لدى وقت شمت 1<sup>b</sup> فصل 4.
5. في معرفة ميل الشمس 1<sup>b</sup> فصل 5.
6. في معرفة نصف الفصالة 2<sup>a</sup> فصل 6.
7. في معرفة ارتفاع العصر وفصل دايه والبقى لغروب 2<sup>a</sup> فصل 7.
8. في معرفة مضاع الشروق والغروب والتنوسه 2<sup>a</sup> فصل 8.  
ومضاع النوفات
9. في معرفة المصطفى والبقى من الليل من 2<sup>b</sup> فصل 9.  
جيتة الدواب المرصودة للمضاع
10. في معرفة العمل ببنسبيطة انتهى على طير 2<sup>b</sup> فصل 10.  
بيت الصندوق والنفوايم انتهى على جيتة  
انتربيع القديم على الاثني

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

وفي هذا القدر تفيد ومن أراد: Schluss f. 2<sup>b</sup>:  
 ليردد فعله بالسميتة اندمشي للمصنف وأما اعلم بانصواب

Schrift: ziemlich klein, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos. Überschriften roth. — Abschrift aus dem Original des Verfassers, c. 1446.

Es schliesst sich daran, von derselben Hand:  
 باب في معرفة العمل ببنسبيطة انتهى على طير 3<sup>a</sup>  
 [في بنسبيطة اليد لا عرض له وهو خست الاستواء: Anf.]  
 باب في معرفة استخراج نطل الميسوت والمنكوس 3<sup>a</sup>  
 في ذلك وقت ازديت من النهار [انصب الآلة على  
 الجيت وتبع الصبيحة الخ]  
 ما على وجه آخر من الرسوم وهو الغضه الاول 4<sup>a</sup>—5<sup>a</sup>  
 بالصندوق

في صفة الغضه الثاني الاعالي [ويسمى سطح 5<sup>a</sup>—5<sup>b</sup>  
 معدل لتشر] ورسومه

6<sup>a</sup>—7<sup>a</sup> ein Nachtrag, mit der Unterschrift, die  
 für das Ganze f. 4<sup>a</sup>—7<sup>a</sup> gilt:

تمت رسوم الصندوق وأسماه الآلة

### 5846. WE. 175.

1 f. 1—5.

65 Bl. 12<sup>mo</sup>, 23 Z. (22<sup>1/2</sup> × 15<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). —  
 Zustand: lose Lage. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. —  
 Einband: in Pappdeckel mit Lederücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### رسالة في العمل بتربيع المقنطرات المقطوع

Verfasser f. 1<sup>a</sup> und 2<sup>a</sup>:

### أحمد بن أجدى

الحمد لله حمد الله رب العالمين وصلى الله  
 . . . وبعد في هذه رسالة في العمل بتربيع المقنطرات  
 المقنطرات المقطوع وصفتها للمصنف طبعه التي الوصول

Aufleitung zum Gebrauch des sogenannten  
 „abgeschrittenen“ Quadranten mit den Parallel-  
 kreisen, von Ahmed *ibn Ajudi*, geb. 760 1359,  
 † 850 1446. In Vorwort und 10 فصول.

- في تسمية رسومه f. 1<sup>b</sup> (مقدمة)  
 في معرفة أخذ الارتفاع 2<sup>a</sup> فصل 1.  
 في معرفة موضع الشمس بتربيع الاثني 2<sup>a</sup> فصل 2.  
 ووضع الخيط على درحة الشمس  
 في معرفة الميل والعمدة وعرض البلاد 2<sup>b</sup> فصل 3.

4. في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له وسعة 3<sup>a</sup> فصل 4.  
 انمشرق ونصف انعوس ونصف انقبلة  
 وقوسى النيبار والليل  
 5. في معرفة الدايير وفصله والسمت 3<sup>a</sup> فصل 5.  
 6. في معرفة دل واحد من انضاميين من 3<sup>b</sup> فصل 6.  
 الارتفاع وعده  
 7. في معرفة ارتفاع المعمر وفصل دايير وانباتى 3<sup>b</sup> فصل 7.  
 لنعروب ومقدار حسنتى الفاجر والشفق  
 8. في معرفة سمت انقبلة واخراج الجيات 4<sup>a</sup> فصل 8.  
 ونصب اجراب والبيادعندج  
 9. في معرفة المضاع القلدية والبلدية ونحويل 4<sup>b</sup> فصل 9.  
 دل متيما الي درج انسواء والاوتد الاربعة  
 10. في معرفة العمل بالكواكب 5<sup>a</sup> فصل 10.

من الليل ولذا تفعل بمضارع: 5<sup>b</sup> f. Schluss  
 طلوعه ومطالع غروبه

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos.  
 Abschrift c. 1215<sup>1800</sup>.

F. 6<sup>a</sup> ist angehängt eine Anweisung, wie  
 man den Zenit von Mekka finden könne:

فيبدد، اذا اردت ان تعرف سمت مكة،

Ebenso noch, den eines anderen Ortes:

اذا اردت استخراج سمت بلد غير مكة،

Von derselben Hand geschrieben.

### 5847. Lbg. 526.

14) f. 230—239.

4<sup>a</sup>, 23 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; e. 17 × 11<sup>m</sup>). — Zustand:  
 nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. —  
 Titel fehlt: er ist nach dem Vorwort f. 230<sup>a</sup> unten:

الكواكب الزاهرات لرسالة العلامة  
 ابن اجدى و المقنطرات

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Blatt.

Ein gemischter Commentar zu derselben  
 Abhandlung des Ibn elmagdī. Der Anfang  
 des Vorwortes fehlt, 1 Blatt. Nach der Vor-  
 rede beginnt der Commentar und das Werk so:

بسم الله الرحمن الرحيم الحمد لله حمد الشاردين  
 اتى بالبسملة والحمدلة اقتداء بالكتاب . . .  
 والصلاة والسلام . . . الطعنين ثم اتى بالصلاة والسلام

على رسول الله . . . وبعد دلما بيوتى بها للانتقال  
 . . . فيده رسالة ابي من المراسلة وعي في طرين  
 انعمل بربيع المقنطرات الـ

In dem 4. Abschnitte hört das Werk hier  
 auf; das Uebrige fehlt.

Der Commentar scheint Ureinschrift zu sein.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich,  
 vocallos. Grundtext roth. — Abschrift c. 1200<sup>1750</sup>.

Ueber den Verfasser des Grundtextes steht  
 f. 230<sup>a</sup> am Rande ein längerer Artikel, seine  
 zahlreichen Werke aufzählend.

### 5848. Spr. 1867.

8 Bl. 8<sup>m</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>m</sup>). — Zu-  
 stand: sehr wasserleckig. Die Seiten etwas gegen ein-  
 ander abgedrückt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. —  
 Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt:  
 nach der Vorrede:

كفاية القنوج و العمل بالربيع المقنوج

Verfasser: s. Anfang.

قال الشيخ الامام . . . محمد بن

محمد بن أحمد الماردىنى الشافعى رحمه الله الحمد لله  
 رب العالمين والعفة للمنتقين صلى الله . . . وبعد  
 فيده رسالة مختصرة في العمل بربيع انشمانى المقنوج  
 اختصرتب من رسالتى المسماة اظهار انسة امودوع . . .  
 وسميتب بقية الـ

Astronomische Abhandlung des Moham-  
 med *sibt elmāridī* bedr eddīn, um 863<sup>1459</sup>  
 am Leben, über den Gebrauch des „abge-  
 schnittenen“ Quadranten, abgekürzt aus des  
 Verfassers Abhandlung, die betitelt ist:

اظهار السر المودوع

Zerfällt in Vorrede und 15 Kapitel.

في وصف رسوم الربيع المقنوج وتسميتب f. 2<sup>a</sup> المقدمة  
 وما يتعلق بـ

1. في معرفة اخذ الارتفاع 3<sup>a</sup> باب 1.
2. في معرفة درجة الشمس بالتقرير والتعليم عليا 3<sup>a</sup> باب 2.
3. في معرفة الميل والغاية 3<sup>b</sup> باب 3.
4. في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له 4<sup>a</sup> باب 4.
5. في معرفة نصف قوس النيبار 4<sup>a</sup> باب 5.
6. في معرفة الدايير وفصل الدايير والسمت اندايير 4<sup>b</sup> باب 6.

7. في معرفة انسعات وحى نوعان زمينية ومستوية 5<sup>b</sup> باب 7.  
 8. في معرفة الظل من الارتفاع وعدسه 5<sup>b</sup> باب 8.  
 9. في معرفة بين الظل والعصر والداير بين 6<sup>a</sup> باب 9.  
 العصر والغروب  
 10. في معرفة حمة الشفق 6<sup>b</sup> باب 10.  
 11. في معرفة استخراج عرض البلد 6<sup>b</sup> باب 11.  
 12. في معرفة استخراج سمت القبلة والجيئات الاربع 7<sup>a</sup> باب 12.  
 13. في معرفة المظان القلبية والبلدية ومطالع 7<sup>b</sup> باب 13.  
 الغروب ومطالع الوقت  
 14. في معرفة العمل بالكوادب الثابتة 8<sup>a</sup> باب 14.  
 15. في معرفة المنصبي والبيقي من الليل من 8<sup>b</sup> باب 15.  
 جنة الكوادب المعلومه المظان

وإذا تفعل بمطالع طلوعه  
 Schluss f. 8<sup>b</sup>: وبمطالع مغيبه والله تعالى اعلم

Schrift: ziemlich klein, fein, deutlich, vocallos, Türkischer Zug, Aufschriften roth. — Abschrift von عبد تروحمين بن خليل um das J. 1175.

HKh. V 10809. 1 890. (Vielleicht auch V 10822.)

## 5849.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) We. 1766, 4, f. 27—32.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>vo</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel u. Verfasser f. 27<sup>a</sup>:  
 نقاية القنوع بارتبع المقطوع  
 لبدر الدين محمد بن محمد سيف المارديني

Im Einzelnen sind einige Abweichungen; so ist z. B. der Schluss hier ein wenig anders: ومطالع غرويه

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1112 1700.

2) Lbg. 131, 13, f. 104—111.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt. — Bl. 112—114 leer.

## 5850. We. 1143.

1) f. 1—13.

23 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20 × 15; 13 × 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub><sup>vo</sup>). — Zustand: am Rande fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt. In der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

حاوي اختصرات في العمل بربيع المقنطرات

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: ابو عبد الله... فضل الشيخ  
 بدر الدين محمد بن محمد بن احمد سبط العلامة  
 جمال الدين المارديني نفع الله بعلومهما المسلمين امين  
 الحمد لله الذي بنعمته تتم الصالحات وبرحمته  
 تنزل الميراث وبرحمته نعم الخيرات... وبعد فلما  
 كان علم الوقت من اجل اقرب وافضل الطلعات ان

Diese astronomische Abhandlung desselben Verfassers über Gebrauch des Quadranten mit den Parallelkreisen zerfällt in Vorrede, 30 Kapitel und Schlusswort.

في تسمية رسمه واداءه اوصفي وما يلحقه بها 3<sup>a</sup> المقدمة

في معرفة حد الارتفاع واستخراج 6<sup>b</sup> باب 1.  
 في معرفة استخراج درجة الشمس ووضع 8<sup>b</sup> باب 2.  
 انمري عالمنا

3. في تعريف الميل والغيث واستخراج 10<sup>a</sup> باب 3.  
 من الدرجة مقداراً وجية ومعرفة الميل من الغية  
 وعدسه للشمس والكوادب اذا كان البعض معلوماً

Schliesst f. 13<sup>b</sup> mit den Worten: عوانغية  
 وتكون موافقه في هذه الحالة وهذا النسب ان دنت  
 ابدية الظهور والله اعلم

Das Uebrigte fehlt; es ist also nur der Anfang des Werkes vorhanden.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter theils roth, theils in hervorstechender Grösse schwarz. — Abschrift e. 1100 1884.  
 HKh. III 1382. — F. 14 leer

## 5851. We. 1736.

4, f. 22—33<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>vo</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser f. 22<sup>a</sup>:

درب فطف الزهورات في العمل بربيع المقنطرات  
 لسيدى محمد سبط المارديني

(Der Titel so auch im Vorwort.)

Anfang f. 22<sup>b</sup>: الحمد لله حمد الشاردين  
 وصلواته وسلامه على خير خلفه محمد خاتم النبيين  
 ... وبعد فلما يسر الله الفراغ من رسنتى المسماة  
 بدمجوم الزهورات استخراج الله تعالي في تاختمصها  
 في اقل من نصف جميد الحق

Derselbe Verfasser hat hier sein Werk *الزواجر النجوم* abgekürzt auf weniger als den halben Umfang. Er behandelt in dieser Schrift den Gebrauch desselben astronomischen Instrumentes (ربع المقنطرات). Sie zerfällt in Vorwort und 15 Kapitel.

في تسمية رسومه 22<sup>a</sup> المقدمة  
Die Kapitelüberschriften von 1—7 sind dieselben wie bei We. 1150, 3.

في معرفة مقدار الساعة الزمنية وعدد 27<sup>b</sup> باب 8.  
ساعات النهار المستوية والباقي والمصنعي منها  
في معرفة دل واحد من الظلمين من 28<sup>a</sup> باب 9.  
الارتفاع وعده

في معرفة وقت الظهور ووقت العصر وارتفاعه 28<sup>b</sup> باب 10.  
والداير بين الظهور والعصر وما بين العصر والغروب  
في معرفة وقت المغرب ووقت العشاء 29<sup>a</sup> باب 11.  
والفجر ومقدار حصتهما

Kap. 12 u. 13 haben die Ueberschrift wie dort  
Kap. 11 u. 12.

Kap. 14 f. 30<sup>b</sup> hat die Ueberschrift wie dort  
Kap. 13 u. 14.

Kap. 15 hat dieselbe wie dort.

فاسخرج منه ارتفاعه فما كان  
في ارتفاع الكون في جهة المشرق ان كان انبساطي  
اقل من نصف قوسه والا ففى جهة المغرب والله اعلم

Schrift: gross, breit, kräftig, vocallos. Ueberschriften  
roth. — Abschrift e. 1215, 1800.

F. 33<sup>b</sup> zwei kleine astronomische Excurse  
(استخراج خط الزوال كيفية عمل المنزلة).

F. 22<sup>a</sup> ein abergläubisches Mittel gegen  
das Weinen der Kinder, worin die Sieben-  
schläfer eine Rolle spielen.

5852. We. 1150.

3) f. 63<sup>a</sup> — 68<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel:  
s. Anfang. Verfasser fehlt: nach der Unterschrift:

سيدي محمد الصاخري

Anfang f. 63<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين قديم السماوات  
والارضين . . . وبعد فهذه رسالة لطيفة اختصرة غنية

الاختصار على ربع المقنطرات الشمالية في الموضع الشمالي  
وضعتنا للمبتدي فيما لا بد من معرفته وسميتها  
قطف الزهورات في العمل بربع المقنطرات

Astronomische Abhandlung des Moliam-  
med *ecqaliri*, über Anwendung desselben  
Instrumentes (ربع المقنطرات), kurz gefasst, für  
Anfänger, in Vorwort und 15 Kapiteln. Es  
scheint ein Auszug aus der so eben behandelten  
Schrift des Sibṭ elmāridini zu sein.

في معرفة رسومه 63<sup>b</sup> المقدمة  
في معرفة أخذ الارتفاع 64<sup>a</sup> باب 1.  
في معرفة درجة الشمس بالتقريب ووضع 64<sup>a</sup> باب 2.  
الموعى عليها

في معرفة الميل والغاية 64<sup>b</sup> باب 3.  
في معرفة عرض البلد 65<sup>a</sup> باب 4.  
في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له 65<sup>a</sup> باب 5.  
في معرفة نصف قوس النهار ونصف الفصلة 65<sup>a</sup> باب 6.  
وسعة المشرق

في معرفة الداير وفضلها والسمت 65<sup>b</sup> باب 7.  
في معرفة انظر من الارتفاع وعكسه 65<sup>b</sup> باب 8.  
في معرفة ارتفاع العصر والداير بينه وبين 66<sup>a</sup> باب 9.  
الزوال والداير بين العصر والغروب

في معرفة حصتي الشفق والفجر 66<sup>a</sup> باب 10.  
في معرفة سمت القبلة 66<sup>a</sup> باب 11.  
في معرفة اخراج الجهات الاربع والقبلة 66<sup>b</sup> باب 12.  
في معرفة المطالع الفلكية 67<sup>a</sup> باب 13.  
في معرفة المطالع البلدية 67<sup>a</sup> باب 14.  
في معرفة العمل بالكواكب 67<sup>a</sup> باب 15.

Schluss f. 68<sup>a</sup>: حصل البقي من الليل ودنا  
تفعل بمطالع ضلوعه وغروبه وبمطالع الوقت واما اذا  
توسط او طلوع او غاب نهارا فلا فائدة في عمله غير  
معرفة الحكم والله اعلم

5853. We. 1766.

5) f. 33 — 41.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel f. 33<sup>a</sup>:

هداية العامل بالربع الكامل

so auch im Vorwort (nur die 1. Hälfte). — Verfasser f. 33<sup>a</sup>:

بدر الدين محمد سبط المارديني

Anfang f.33<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رسم في صفحات مصنوعاته قواطع الدلائل وسير الدواب الثابتة في محيط الافاق . . . وبعد فهذه رسالة تخصت في تحسين الرسائل وخصصتها بلاههم مما يتعلو بالرعب الدامل وسميتها عداية العامل، الخ

Astronomische Abhandlung desselben Verfassers Sibī elmaridīni über den „vollkommenen“ Quadranten, in Vorwort u. 15 Kapp.

في تسمية الرسوم، المبرور هو الخورم الذي f.33<sup>b</sup> مقدمة فيه الخيف الخ

1. 34<sup>b</sup> باب في معرفة اخذ الارتفاع
2. 34<sup>b</sup> باب في معرفة درجة الشمس من الاس ووضع علمي عليها
3. 35<sup>a</sup> باب في معرفة الميل والغاية
4. 35<sup>b</sup> باب في معرفة نصف القوس ونصف الفصاة
5. 35<sup>b</sup> باب في معرفة سعتي المشرق والمغرب
6. 36<sup>a</sup> باب في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له وارتفاع قطر المدار
7. 36<sup>a</sup> باب في معرفة انداير وفضل انداير والسمت
8. 37<sup>a</sup> باب في معرفة الساعات والماضي والباقي مني
9. 37<sup>b</sup> باب في معرفة اوقات الصلوات الخمس
10. 38<sup>a</sup> باب في معرفة دل واحد من الظليين من الارتفاع ومعرفة الارتفاع من دل من الظليين
11. 38<sup>b</sup> باب في معرفة استخراج سمت القبلة والجنات الارب والقبلة
12. 39<sup>a</sup> باب في معرفة استخراج المطالع الفلكية والبلدية وتحويل دل منيما الي درج انسواء
13. 40<sup>a</sup> باب في معرفة العمل بالدواب
14. 40<sup>b</sup> باب في معرفة الماضي والباقي من الليل بالدواب
15. 40<sup>a</sup> باب في معرفة استخراج عرض البلد من الشمس او الدوكب

Schluss f. 41<sup>a</sup>: كما سبق او تمام غايته العليا لبعده يحصل العرض فيهما وفي هذا القدر لغاية من وفقه الله تعني والحمد لله وحده وصلى الله الخ

(تدريب العامل الخ. s. v. HKh. II 2764)

Bl. 42 leer.

Dasselbe Werk in Lbg. 131, 4, f.40—49.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede: الحمد لله الذي رسم في صفحات مصنوعاته قواطع الدلائل وسير الدواب الثابتة في محيط الافاق . . . وبعد فهذه رسالة تخصت في تحسين الرسائل وخصصتها بلاههم مما يتعلو بالرعب الدامل وسميتها عداية العامل في العمل بالرعب الكامل Verfasser fehlt.

Auf den Schluss folgt dann noch ein kurzes Schlusswort, dessen Ende: والاشواهد مما يليه من البروج والله اعلم بحقيقة الخ

F. 50—54 astronomische Tabellen, zum Theil über Länge- und Breitgrade bestimmter Landstriche des Türkischen Reiches. —

No. 5—12, f. 54<sup>a</sup>—103 kleine Türkische Abhandlungen, über Astronomie.

5854. We. 1711.

6) f. 36—42.

8<sup>m</sup>, 25 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 15 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>m</sup>). — Zustand: etwas fleckig und wurmstichig, am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel und Verfasser f.36<sup>a</sup>:

عداية الساييل في العمل بالرعب الكامل  
محمد سبط المارديني

Anfang so wie bei We. 1766, 5.

Der Titel ist auch im Vorwort so angegeben. Dies Werk desselben Verfassers ist von We. 1766, 5 verschieden, trotz desselben Anfanges und des im Ganzen gleichen Inhalts. Die Eintheilung ist hier in Vorwort u. 20 Kapp.

في تسمية رسوم f.36<sup>b</sup> مقدمة

1. 37<sup>a</sup> باب في معرفة اخذ الارتفاع
2. 37<sup>b</sup> باب في معرفة درجة الشمس من الاس والتعلم علمي بنمري
3. 38<sup>a</sup> باب في معرفة نصف الفصاة ونصف قوس النيار
4. 38<sup>a</sup> باب في معرفة الماضي والباقي من النيار
5. 38<sup>b</sup> باب في معرفة ارتفاع قطر المدار
6. 38<sup>b</sup> باب في معرفة الساعات
7. 39<sup>a</sup> باب في معرفة انظر ندر ارتفاع
8. 39<sup>b</sup> باب في معرفة الارتفاع من النيل
9. 39<sup>b</sup> باب في معرفة الميل والغاية
10. 40<sup>a</sup> باب في معرفة ما بين النيار والعصر وما بين العصر والغروب
11. 40<sup>b</sup> باب في معرفة مقدار حصه اشفق وحصه الفجر
12. 40<sup>b</sup> باب في معرفة اوقات الصلوات الخمس
13. 41<sup>a</sup> باب في معرفة سعة المشرق وسعة المغرب
14. 41<sup>a</sup> باب في معرفة سمت الوقت
15. 41<sup>a</sup> باب في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له في دل يوم فرض

16. في معرفة اخراج الجينات الاربع 41<sup>b</sup> باب 16.  
 17. في معرفة استخراج مقدار سمت القبلة 42<sup>a</sup> باب 17.  
 ووضع في الارض  
 18. في معرفة المضاع الفلكية والمنطاع النبلدية 42<sup>a</sup> باب 18.  
 19. في معرفة الماضي والماضي من الليل بالكوكب 42<sup>b</sup> باب 19.  
 20. في معرفة طول دل قديم على بسيط 42<sup>b</sup> باب 20.

Schluss f. 42<sup>b</sup>: فذرح على انقيم الذي تريد  
 معرفة طوله فما كان فيسوطه والله اعلم تمت

Schrift: ziemlich gross, dick, eng. etwas rundlich, deutlich, vocallos. Uberschriften roth. — Abschrift e. 1450/1757.

Dasselbe Werk in Lhg. 656, 2, f. 37—45.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel f. 37<sup>a</sup>:

### القول الشامل في معرفة اخراج الاوقات بالربع الكامل

Verfasser fehlt. Anfang u. Schluss wie bei We. 1711, 6.

5855. Mo. 34.

6) f. 55<sup>b</sup>—69<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). Nicht ganz ohne Warnstich. — Titel fehlt: zu Ende des Vorwortes f. 56<sup>a</sup>:

### رسالة الجيب الجامعة

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang: الحمد لله الذي خلق السموات والارض وجعل الظلمات والنور في انطول العرتن وافاض فضلة اندايه في الآفاق بانتعديل . . . وبعد فن ربع الدائيرة سيما الجيب دائرية فيما بين الاقوام ويدون سرانيد سيرة في الاحلام كقولنا وسيلة الى معرفة بعض الاحكام الانبيية الخ

Astronomische Abhandlung über den Sinusquadranten, gewidmet dem Sultān *Ḥamad ben Bilizid* † 908/1502 und verfasst um 900/1494 von *Mahmūd ben moḥammed miram ḡelēbī* † 931/1525. Dieselbe zerfällt in Vorwort und 16 Kapitel.

في معرفة اسماء الاشياء الموجودة في هذه الآلة 56<sup>a</sup> المقدمة

1. في طريق اخذ الارتفاع 57<sup>a</sup> باب 1.  
 2. في معرفة جيب القوس وقوس الجيب 57<sup>b</sup> باب 2.  
 وسيم القوس وقوس النسيم  
 3. في معرفة الظل الاول للقوس ويسمى انظل 58<sup>a</sup> باب 3.  
 المنكوس والمعدوس وانظل الثاني ويسمى  
 الظل المبسوط والمستوي وفي معرفة قوس  
 الظل وفي معرفة قطر انظل

4. في معرفة الميل الاول والميل الثاني 59<sup>a</sup> باب 4.  
 ومعرفة جزء الشمس من الميل  
 5. في معرفة تعديل النير ويسمى نصف الفضلة 60<sup>b</sup> باب 5.  
 6. في معرفة قوس النير والليل 61<sup>a</sup> باب 6.  
 7. في معرفة الدائم من الفلك وفضل الدايه 61<sup>b</sup> باب 7.  
 8. في معرفة سعة المشرق 63<sup>a</sup> باب 8.  
 9. في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له 63<sup>a</sup> باب 9.  
 10. في معرفة السميت من الارتفاع 63<sup>b</sup> باب 10.  
 11. في معرفة استخراج الجينات 65<sup>a</sup> باب 11.  
 12. في معرفة سمت الدلة ووضع القبلة 65<sup>a</sup> باب 12.  
 13. في اوقات انصولة 66<sup>a</sup> باب 13.  
 14. في معرفة مضاع الارتفاع بانقلك المستقيم 66<sup>b</sup> باب 14.  
 وانيلد وتحديد الدرج  
 15. في معرفة ارتفاع دل قديم على بسيط 68<sup>a</sup> باب 15.  
 الارض للاعمدة والمنار وغير ذلك  
 16. في معرفة الترب والقسمة واستخراج الجذر 69<sup>a</sup> باب 16.

Schluss f. 69<sup>b</sup>: فن كان الميزد الله من النصف  
 فانقص النصف منه وبقي انعمل على حاله وان كان  
 الميزد مساويا للنصف فمزيد هو الجذر فلا حجة اني  
 انعمل الحمد له على التمام وانصولة على نبيد سيد الانام

Abschrift vom J. 915 Sawwāl (1510).

Am Rande (auch zwischen den Zeilen) viele Glossen.

5856. Pm. 396.

1) f. 1—10.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 8<sup>vo</sup>). — Zustand: gut, aber f. 10<sup>b</sup> am Rande schadhaf und auch Text verklebt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

د" تحفة المييب وبغية الاريب  
 لعبد الله بن احمد المقدسي الحنبلي الارجي

Der Titel ebenso im Vorwort.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: احمد لله الذي زين اسماء  
 الدنيا بالمجموع الشارفات . . . وبعد فيقول . . . عند  
 الله . . . الحنبلي هذه رسالته مختصرة مفيدة عملتها  
 في رسم ربع الدائيرة والجيب الخ

Astronomische Abhandlung über Quadranten des Kreises und Sinus, von *ʿAbd allāh ben alḥmed elmoḡallesi elazhari*, um 1070/1659 am Leben. Dieselbe zerfällt in Vorwort, 5 Kapitel und Schlusswort.

- 1<sup>b</sup> مقدمة في معرفة صناعة الربيع  
 1. باب 4<sup>b</sup> في كيفية اوضاع  
 2. باب 6<sup>a</sup> في معرفة وضع السموت  
 3. باب 6<sup>b</sup> في معرفة وضع قسي انصهر والشفق والفجر وغير ذلك  
 4. باب 8<sup>a</sup> في معرفة اخراج المنظرات لكل عرض من جدول 8<sup>a</sup> باب  
 الخلمي رحمه من انصاف الاقطار وابعد امراة  
 5. باب 9<sup>b</sup> في معرفة استخراج السموت والدائرة السموية 9<sup>b</sup> باب  
 لكل عرض فرض  
 10<sup>b</sup> المقدمة في معرفة وضع الجيب الاعظم

Schluss f. 10<sup>b</sup>: (استخراج اعمل كثيرة ويبدأ سمينا)  
 هذا الجيب دبع اندسور والذ سمعان وقعاي اعلم تمت

Der Verfasser hat seine Abhandlung vollendet im J. 1071 Gom. I (1661).

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in rothen Doppellinien. — Abschrift, nach dem Exemplar des Verfassers, um 1100<sup>1688</sup>.

### 5857. Spr. 1877.

126 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1/2</sup> × 12; 13<sup>1/2</sup> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wurmfressig, besonders am Rücken. Lose Blätter und Lagen. — Papier: bräunlich, glatt, dünn. — Einband: rother Lederdeckel, in 2 Hälften. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben (von neuerer Hand): آلات رصدية. In der Unterschrift so: تمت الكتاب آلات رصدية (s. Anfang).

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
 ... اما بعد فيدا مختصر في صناعة بعض  
 الآلات الرصدية والعمل بيها. الخ

Ueber Anfertigung und Gebrauch astronomischer Instrumente, ausgezogen aus dem كتاب جامع الميادى والغايات في الاعمال الرصدية einem Werke des Elias ben 'alī ben 'omar *dmarrākušī* abū 'alī (vor 750<sup>1349</sup>) und etwas aus den Schriften des Abū 'ga'far eHāzini. Zerfällt in 19 Kapitel.

1. باب 1<sup>b</sup> في صناعة الصفيحة الرصدية والعمل بيها f. 1<sup>b</sup> باب  
 (فصل 2 in)  
 1<sup>b</sup> فصل 1 في صنعها  
 2<sup>a</sup> فصل 7 في طريق العمل بيده الصفيحة

2. باب 20<sup>b</sup> في صناعة الميزان الفوارى والعمل به (فصل 2 in) 20<sup>b</sup> باب  
 1<sup>b</sup> فصل 20 في صنعه  
 2<sup>a</sup> فصل 29 في طريق العمل بميزان الفوارى  
 3. باب 36<sup>a</sup> في صناعة الربيع والعمل به (فصل 2 in) 36<sup>a</sup> باب  
 1<sup>b</sup> فصل 36 في صنعه ورسم الخطوط فيه  
 2<sup>b</sup> فصل 42 في كيفية العمل بالربيع  
 4. باب 54<sup>a</sup> في صناعة الكرة والعمل بيها  
 (54<sup>a</sup> فصل 1. 59<sup>b</sup> فصل 2)  
 5. باب 67<sup>a</sup> في صناعة البساطنة والعمل بيها  
 6. باب 71<sup>a</sup> في صناعة المشورة والعمل بيها  
 (71<sup>a</sup> فصل 1. 78<sup>b</sup> فصل 2)  
 7. باب 81<sup>b</sup> في معرفة الاستدلال الخلقى المعروف  
 بنوع النسي  
 (81<sup>b</sup> فصل 1. 87<sup>b</sup> فصل 2)

8. باب 89<sup>b</sup> في وضع الجذر  
 9. باب 93<sup>a</sup> في صناعة الحلزون  
 10. باب 94<sup>b</sup> في صناعة الاستواءة لمعرفة الساعات  
 11. باب 98<sup>a</sup> في صناعة سباق الجراد  
 12. باب 101<sup>a</sup> في صناعة الخريف لمعرفة الساعات  
 13. باب 104<sup>a</sup> في رسم السموت في السطح الموازي الاخر  
 14. باب 109<sup>b</sup> في رسم الساعات في السطح الموازي  
 لدائرة نصف الزمان  
 15. باب 113<sup>b</sup> في رسم الساعات في السطح الموازي  
 لدائرة اول السموت  
 16. باب 116<sup>a</sup> في صناعة البينة والخلفة والنبدش الفجرى  
 17. باب 118<sup>b</sup> في صناعة ذات الحلز وكيفية العمل بيها  
 18. باب 121<sup>b</sup> في صناعة ذات البعثة وذات النفتين  
 والعمل بيها  
 19. باب 124<sup>a</sup> في صناعة ذات المثلث والعمل بيها

Schluss f. 126<sup>b</sup>: اعلم ان الآلات الموردة في هذا  
 الكتاب نقلت جميعا من كتاب جامع اميدى والغايات  
 في الاعمال الرصدية تأليف الحكيم الفاضل الحسن بن  
 على بن عمر مرادشى رحمه الله الآداب النفتين وذات  
 المثلث فذو نقلناهما من تصانيف الخزانى رحمه  
 الله تمت الكتاب آلات رصدية، تمت الكتاب بعون  
 املك الموهب تم

Schrift: geläufiger Persischer Zug, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. In doppelten rothen u. blauen Linien eingerahmt. Mit sorgfältigen Figuren. — Abschrift c. 1750. — HKh. II 3951. I 1119. V 9887.

## 5858. WE. 175.

4) f. 22—26<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: lose Lage im Deckel. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel f. 22<sup>a</sup>: رسالة نظيفة في معرفة وضع الربع

Anfang f. 22<sup>b</sup>: وبه نستعين وصلى الله على سيدنا محمد... وسلم، أما بعد في هذه رسالة نظيفة في معرفة وضع الربع، فأول ذلك أن تتخذ سناحاً مستقيماً أنتج

Astronomische Abhandlung über den Gebrauch des Quadranten. Nach der Einleitung

f. 23 <sup>a</sup>	في معرفة قوس الظل الميسوط
23 <sup>a</sup>	في معرفة قوس انميل الاعظم
23 <sup>a</sup>	في معرفة قوس العصر
23 <sup>a</sup>	في معرفة قوسي انفجر والشفق
23 <sup>b</sup>	في معرفة خف السموات
24 <sup>a</sup>	في معرفة وضع السموات في مدار السرطان
24 <sup>a</sup>	في معرفة وضع المقننرات
24 <sup>b</sup>	في معرفة وضع المننقة
24 <sup>b</sup>	في معرفة وضع السموات
25 <sup>b</sup>	في معرفة وضع الربع الجيب
26 <sup>a</sup>	التخاتمة في وضع الجيوب بالهندسة

Schluss f. 26<sup>a</sup>: وارسم دائرة انميل ودائرة التاجيب وقوس العصر ودمل العمل والله اعلم، Schrift wie bei 2).

## 5859. Lbg. 390.

4) f. 15—17<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei D). — Titel (nach dem Vorblatt und der Vorrede):

## " العمل بربع المقننرات"

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: يقول احمد بن السراج بعد حمد الله تعالى والتناء عليه... هذه رسالة العمل بربع المقننرات المقنوعة من مدار العمل والميزان، اول ما يبتدأ به تسمية رسومه أنتج

Astronomische Abhandlung des Ahmed ben esserrāg, um 726/1326 am Leben, über den Quadranten mit den Parallelkreisen. Dieselbe ist nicht in bestimmte Kapitel getheilt.

Schluss: واما في الصحو فظاعرو ونمكتف بهذا والقدر والحمد لله أنتج

## 5860. Spr. 1835.

35 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12—13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: fleckig, unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

نتب الرسالة في المقننرات والجيب وغيره  
لاحمد بن محمد بن احمد الزحري انشيه  
بالهندسة (بالبخانقي 1).

(So auch in der Ueberschrift nach dem Bismillah. f. 1<sup>b</sup>.)

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل في السماء نجومًا يبتدي بنا في ظلمات البر والبحر... أما بعد فمن شرف دل علم بحث موضعه ومن افضل العلوم واجلتها علم الميقات واعلم المثابرون على اظفار ما يظن من اوقات وظايف الادراك والعبادات أنتج

Einige Abhandlungen, die Astronomie betreffend, von Ahmed ben mohammed ben alimed elazhari *elbahāniqī*. (Dies Wort ist hier zum Theil ohne diakritische Punkte, in Cod. Uri 1023 ganz ohne solche geschrieben, ein Beweis der Ungewissheit für den Abschreiber. HKh. V 11912 liest mit Uebersetzung des n *Elhāniqī* (الكانقي für الكندي). Anfangs vermuthete ich, es sei dafür *amkandī* oder *amkandī* d. i. *amkandī* zu lesen, Mechanicus, habe dann aber das Wort in We. 348 gefunden: es ist *al-bahāniqī* und bedeutet wol Einen, der Frauenhauben anfertigt oder verkauft (von *bahāniqī*); es war das vielleicht sein Gewerbe.)

1) Astronomisch-chronologische Abhandlung, in 44 Kapiteln.

1.	في معرفة حروف العمل وقترتيب كتابته
2.	في معرفة اسماء البروج الشمالي والجنوبي
3.	في اسماء شعور القرب
4.	في اس شعور القرب
5.	في معرفة درجة الشمس
6.	في ميل كل برج العمل
7.	في معرفة عرض البلد ومعرفة ارتفاع رأس العمل والميزان في كل بلد
8.	في معرفة ارتفاع رأس كل برج لعرض ل
9.	في معرفة نصف انقصة



10. باب 6<sup>b</sup> في زيادة الظهير ونقصانه  
 11. في عدد الساعات المستوية للظهير والليل 8<sup>a</sup> باب 11.  
 12. في معرفة آخر الساعات الزمانية للظهير والليل 8<sup>a</sup> باب 12.  
 13. في معرفة غاية الارتفاع في كل يوم 8<sup>a</sup> باب 13.  
 14. في معرفة ارتفاع أول وقت العصر 8<sup>b</sup> باب 14.  
 15. في معرفة ظل الزوال 9<sup>a</sup> باب 15.  
 16. في معرفة الأدايم بين الظهير والعصر 9<sup>a</sup> باب 16.  
 17. في معرفة الماضي والباقي من الساعات 9<sup>b</sup> باب 17.  
 بقياس الظل  
 18. في معرفة الأدايم من الفلك 10<sup>a</sup> باب 18.  
 19. في معرفة سعة المشرق 10<sup>a</sup> باب 19.  
 20. في معرفة الارتفاع الذي لا سمح له لمصر ايضاً 10<sup>a</sup> باب 20.  
 21. في معرفة ارتفاع سمت القبلة 10<sup>b</sup> باب 21.  
 22. في معرفة مضع البروج بانفلك المستقيم 10<sup>b</sup> باب 22.  
 23. في معرفة مضع البروج لعرض آل 10<sup>b</sup> باب 23.  
 24. في معرفة حصة انشقاق 11<sup>a</sup> باب 24.  
 25. في معرفة حصة الفجر 11<sup>a</sup> باب 25.  
 26. في معرفة ضلوع القمر وغيبابه 11<sup>a</sup> باب 26.  
 27. Kap. entweder in der Abschrift übersprungen, oder, wahrscheinlicher, bei der Zählung der Kapitel ausgelassen.  
 28. في معرفة المنزلة القمرية 12<sup>a</sup> باب 28.  
 29. في معرفة الظهر بطلي بروج عو 12<sup>b</sup> باب 29.  
 30. في معرفة الضلع من المنازل القمرية وقت الفجر 12<sup>b</sup> باب 30.  
 31. في معرفة الضلع والغرب والمتوسط ووقت 13<sup>b</sup> باب 31.  
 الارض وما بين ذلك لله  
 32. في معرفة الماضي والباقي من الليل من المنزل 14<sup>a</sup> باب 32.  
 33. في معرفة القمر بين منزلة عو 14<sup>b</sup> باب 33.  
 34. في معرفة مضع الضلع ومضع الغروب 14<sup>b</sup> باب 34.  
 35. في معرفة الماضي من الليل قبل الحوائب 15<sup>a</sup> باب 35.  
 المتوسط  
 36. في معرفة مضع الحوائب 15<sup>a</sup> باب 36.  
 37. في معرفة عروض بلاد واسواليا جندج انبها غانيا 16<sup>a</sup> باب 37.  
 38. في معرفة أوائل السنين العربية 17<sup>a</sup> باب 38.  
 39. في معرفة أوائل المشهور العربية 17<sup>b</sup> باب 39.  
 40. في معرفة السنة النبوية 17<sup>b</sup> باب 40.  
 41. في معرفة أوائل السنين القبطية 17<sup>b</sup> باب 41.  
 42. في معرفة أوائل المشهور القبطية 18<sup>a</sup> باب 42.  
 43. في معرفة قام الهندية 18<sup>a</sup> باب 43.  
 44. في ذكر نظام الهندية ومرافقه 18<sup>b</sup> باب 44.

Schluss f. 19<sup>a</sup>: والي غير ذلك اني من لا  
 نبذة له والله اعلم بالصواب

2) f. 19<sup>a</sup>: Ueber den Gebrauch des Quadranten mit parallelen Kreisen, in 30 Kapp., betitelt:

### ذكر العمل بسريع المقنطرات

(die Ueberschrift des Verfassers wie f. 1<sup>b</sup>).

1. في تسمية خطوطه 19<sup>b</sup> باب 1.  
 2. في معرفة وضع المحيط 20<sup>b</sup> باب 2.  
 3. في معرفة الميل وحينه في يومك 20<sup>b</sup> باب 3.  
 4. في معرفة غاية الارتفاع 21<sup>a</sup> باب 4.  
 5. في نصف التعديل ونسبته نصف الفصيلة 21<sup>a</sup> باب 5.  
 6. في معرفة قوس الظهير 21<sup>a</sup> باب 6.  
 7. في معرفة أخذ الارتفاع 21<sup>b</sup> باب 7.  
 8. في معرفة الأدايم من الفلك والباقي للزوال 21<sup>b</sup> باب 8.  
 والماضي منه والباقي للغروب  
 9. في معرفة الماضي من الساعات 22<sup>a</sup> باب 9.  
 10. في معرفة ايام الساعات لكل يوم وكل ليلة 22<sup>b</sup> باب 10.  
 11. في معرفة عدد الساعات المستوية للليل 22<sup>b</sup> باب 11.  
 والظهير ودسورها  
 12. في معرفة الأدايم من الزوال اني وقت العصر 23<sup>a</sup> باب 12.  
 13. في معرفة ارتفاع أول وقت العصر 23<sup>a</sup> باب 13.  
 14. في معرفة الارتفاع الذي لا سمح له 23<sup>a</sup> باب 14.  
 15. في معرفة سعة المشرق 23<sup>b</sup> باب 15.  
 16. في معرفة سمت لكل ارتفاع 23<sup>b</sup> باب 16.  
 17. في معرفة ارتفاع الشمس 23<sup>b</sup> باب 17.  
 18. في معرفة اخراج الجيت الاربع 24<sup>a</sup> باب 18.  
 19. في اخراج جية القبلة 24<sup>a</sup> باب 19.  
 20. في معرفة الجية التي على فيض ووضع 24<sup>b</sup> باب 20.  
 القبلة بكل بلد  
 21. في معرفة حصة انشقاق 25<sup>a</sup> باب 21.  
 22. في معرفة حصة الفجر 25<sup>b</sup> باب 22.  
 23. في معرفة مضع البروج بانفلك المستقيم 25<sup>b</sup> باب 23.  
 24. في معرفة المضع البلدية 26<sup>a</sup> باب 24.  
 25. في معرفة عرض البلاد الموضوع له البروج 26<sup>a</sup> باب 25.  
 26. في معرفة طول كل ديم على بسبب الارض 26<sup>b</sup> باب 26.  
 دلعا عدد والتمثيل والباقي وما اشبه ذلك  
 27. في معرفة ارتفاع القدم ايضاً الممكن 26<sup>b</sup> باب 27.  
 الوصول الي اصله  
 28. في معرفة طول كل ديم لا يمكن الوصول الى اصله 26<sup>b</sup> باب 28.

في معرفة بعد ما بين القديم وبينك من الارتفاع 27<sup>a</sup> باب 29.  
في معرفة سعة النهر وعمق الابن 27<sup>a</sup> باب 30.  
واسقط قمتك فما بقي فهو: Schluss f. 27<sup>b</sup>.  
عمقك والله اعلم بالاصواب والله المرجع والمآب.

3) f. 27<sup>b</sup>: Ueber den Gebrauch der tabellarischen Bögen, in 6 Kapiteln:

### ذكر العمل بالقسى الجدولية

1. في معرفة العمل 28<sup>a</sup> باب 1.  
2. في معرفة وضع احض على درجة الشمس 28<sup>a</sup> باب 2.  
3. في استخراج كل واحد من الظل والشمس والشمس والشمس 28<sup>a</sup> باب 3.  
4. في معرفة ارتفاع اول وقت العصر 28<sup>b</sup> باب 4.  
5. اذا عرفت ظل الزوال الارتفاع 28<sup>b</sup> باب 5.  
6. Die Ueberschrift und das Weitere fehlt hier, wol nur 1 Blatt. 28<sup>b</sup> باب 6.

4) Daran schliesst sich ein Abschnitt an, dessen Anfang hier eben fehlt, der aber derselbe ist mit Cod. Uri 1023, 7<sup>o</sup> und der betitelt ist:

### ذكر العمل بالربع الجيب

Gebrauch des Sinusquadranten in 30 Kapp.

1. Kap. (fehlt hier): في تسمية رسومه  
2. في معرفة وضع الجيب على درجة الشمس 29<sup>a</sup> باب 2.  
3. في معرفة اوقات الارتفاع 29<sup>a</sup> باب 3.  
4. في معرفة العمل وجيبه 29<sup>a</sup> باب 4.  
5. في معرفة ارتفاع الجيب والارتفاع ووقت الارتفاع 29<sup>b</sup> باب 5.  
6. في معرفة غاية الارتفاع لكل يوم 30<sup>a</sup> باب 6.  
7. في معرفة الظل المسوف والشمس من قبله 30<sup>a</sup> باب 7.  
8. في معرفة التمام والشمس من النهر 30<sup>b</sup> باب 8.  
9. في معرفة نصف التعداد 31<sup>a</sup> باب 9.  
10. في معرفة نصف قوس النهر وقوسه دما 31<sup>a</sup> باب 10.  
11. في معرفة اجزاء السمات الزمنية 31<sup>b</sup> باب 11.  
12. في معرفة الارتفاع من الفلك وهو التمام 31<sup>b</sup> باب 12.  
13. في معرفة عدد السمات المستوية 32<sup>a</sup> باب 13.  
14. في معرفة ارتفاع اول وقت العصر 32<sup>a</sup> باب 14.  
15. في معرفة سعة المشرق 32<sup>b</sup> باب 15.  
16. في معرفة الارتفاع الذي لا سمى له 32<sup>b</sup> باب 16.

17. في معرفة رسم وتر المدار لسعة المشرق 32<sup>b</sup> باب 17.  
على خط تعديل السمات الارتفاع  
18. في معرفة السمات لارتفاع خط وتر المدار الارتفاع 33<sup>a</sup> باب 18.  
19. في معرفة اخراج اجيب الارتفاع وعلى 33<sup>a</sup> باب 19.  
المشرق والمغرب والشمس والجموب  
20. في معرفة سمات الفلك الذي يدعى شميت 33<sup>b</sup> باب 20.  
21. في معرفة نصف القبل 34<sup>a</sup> باب 21.  
22. في معرفة اخراج جيب القبل ببلادك وفي 34<sup>a</sup> باب 22.  
اي ربع نحو من اربع الفلك  
23. في معرفة التعداد الذي تسمت الشمس 34<sup>b</sup> باب 23.  
فمنه الارتفاع ومعرفة درجة التعداد وقد تلامون  
المسلمات في السنة مرة او مرتين  
24. في معرفة الارتفاع الذي تسمت الشمس 34<sup>b</sup> باب 24.  
فيها الارتفاع من هذه الارتفاع  
25. في معرفة مضاع الارتفاع ببلادك المستقيم 35<sup>a</sup> باب 25.  
26. في معرفة مضاع الارتفاع ببلادك 35<sup>b</sup> باب 26.  
27. في معرفة الفصل الذي كنت فيه من 35<sup>b</sup> باب 27.  
فصول السنة من تمام العصر والتعبية

Dies Kapitel ist nicht ganz zu Ende; es fehlt dann noch Kapitel 28, 29, 30, also wahrscheinlich 1 Blatt.

Schrift: ziemlich gross, geläufige Gelehrtenhand, deutlich, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Die Aufschriften roth. — Abschrift c. 1107. — Hk. V 11912.

## 5861. Lbr. 390.

I f. 1—3<sup>a</sup>.

57 Bl. 8<sup>o</sup>, 21 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: gut, aber ziemlich lose im Einband. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt eigentlich; auf dem Vorblatt steht:

### ر في ربع المقنطرات

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رافع عين السماء ومستخر افلاكها... وبعد في هذه نبذة يسيرة في كيفية العمل بالربع الموضوع على المقنطرات بخصوص بعض واحد الارتفاع

Diese astronomische Abhandlung über den Quadranten mit Parallelkreisen zerfällt in Vorwort und 8 kurze Kapitel.

Vorwort: في تسمية رسومه

1. في معرفة كيفية اخذ الارتفاع 1<sup>b</sup> باب 1.

2. في معرفة اوقات الخمسة 2<sup>b</sup> باب 2.

Schluss f. 3<sup>a</sup>: **وعليه عمل أهل الشام وما  
وآردوا من الأمصار الآن وهم محققوا أهل مصر**

Schrift: klein, fein, gedrängt, gleichmässig, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1100<sup>1654</sup>.

Arabische Foliirung.

**5862.** Mq. 100.

4) f. 56—59<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, e. 19 Z. (Text: 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: wasser-  
fleckig fast über die ganzen Seiten. — Papier etc. und  
Schrift wie bei 3). — Titel fehlt: s. Anfang. Verf. fehlt.

Anfang: **الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد**  
**فيذكر رسالة ملخصة في العمل بربع الدائرة الموضوع**  
**عليه المقنطرات الشمسية فيبين مدارج المنقلبين**

Astronomische Abhandlung vom Quadranten  
mit Parallelkreisen, in Vorwort und 15 Kap.

في تسمية الرسوم العظيمة . . . فوس f. 56<sup>a</sup> المقدمة  
الارتفاع النبط

1. في معرفة اخذ الارتفاع 56<sup>a</sup> باب 1.
2. في معرفة وضع الخيط على درجة الشمس 56<sup>b</sup> باب 2.
3. في معرفة انبساط الارض وغاية الارتفاع 56<sup>b</sup> باب 3.
4. في معرفة ارتفاع راسي الحمل والهيوان 56<sup>b</sup> باب 4.  
وعرض انبساط
5. في معرفة سعة المشروب 57<sup>a</sup> باب 5.
6. في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له 57<sup>a</sup> باب 6.
7. في معرفة نصف فوس المنبسط والتعديل 57<sup>a</sup> باب 7.
8. في معرفة الدوائر من الغلك وفضل الدوائر 57<sup>a</sup> باب 8.
9. في معرفة مضع البروج في تلك المنطقه وبنيانها 57<sup>b</sup> باب 9.
10. في معرفة سمت الارتفاع وارتفاع السمات 58<sup>a</sup> باب 10.
11. في معرفة الجيت الاربع 58<sup>a</sup> باب 11.
12. في معرفة سمت مكة 58<sup>b</sup> باب 12.
13. في معرفة نصب العينة 58<sup>b</sup> باب 13.
14. في معرفة انضاع على افقك من درج 58<sup>b</sup> باب 14.  
البروج لوقت مفروض
15. في معرفة اوقات الصلوات 58<sup>b</sup> باب 15.

Schluss f. 59<sup>a</sup>: **فإذا نفى ذلك من فوس الليل دن  
البدق عوامدة التي بين غروب الشمس وطلوع الفجر الثاني**  
**وعلى ذلك عمل أهل مصر قديمة التي زماناً هذا، تمت**

F. 59 ist von anderer (ebenfalls Türkischer) Hand  
geschrieben, kleiner und feiner. — Die Ueberschriften roth:  
sie fehlt beim 12. Kapitel.

**5863.** Mq. 690.

1) f. 1—21.

33 Bl. 4<sup>vo</sup>, 23 Z. (22 × 15<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zu-  
stand: etwas wurmstichig, sonst gut. — Papier: gelb,  
glatt, stark. — Einband: Pappband. — Titel fehlt:  
s. Anfang. (Er steht auch auf der Aussenseite des Ein-  
bandes). — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله رب العالمين والصلوة . . . وبعد**  
**فيذكر رسالة على ربع المقنطرات مشتتة**  
**على مقدمة و١٦ باب**

Astronomische Abhandlung über Gebrauch  
des Quadranten mit Parallelkreisen, in Vorwort  
und 16 Kap.

- في تسمية الرسوم، فوس المنبسط f. 1<sup>b</sup> المقدمة
1. في معرفة اخذ ارتفاع الشمس وهو بعدد 3<sup>b</sup> باب 1.  
عن الافق
  2. في معرفة استخراج درجة الشمس في البروج 4<sup>a</sup> باب 2.  
من السنة الرومية والسريانية والقيسية
  3. في معرفة موضع الشمس في المنطقة ووضع 4<sup>b</sup> باب 3.  
الشمسي عاليه
  4. في معرفة انبساط وانعيبه 7<sup>a</sup> باب 4.
  5. في معرفة عرض انبساط وهو بعد انبساط من 8<sup>b</sup> باب 5.  
خط الاستواء
  6. في معرفة نصف فوس المنبسط ونصف الفضلة 10<sup>a</sup> باب 6.  
ونومى المنبسط والنبيل وسعة المشروب والمغرب
  7. في معرفة المنصفي والبدق 11<sup>b</sup> باب 7.
  8. في معرفة الارتفاع الذي لا سمت له 12<sup>b</sup> باب 8.  
ورفع قطر المدار
  9. في معرفة انبساط الميسون والمنكوس من 12<sup>b</sup> باب 9.  
الارتفاع ومعرفة الارتفاع من الظل
  10. في معرفة ارتفاع الشمس أي اذا زاد ظل 13<sup>a</sup> باب 10.  
المقدمة وبعد، ومعرفة الحصة التي بين زوال الشمس  
وزيادة الظل ربع العمة ومعرفة ارتفاع الشمس  
اول وقت العصر ومعرفة الحصة التي بين الظنير  
والعصر والتي بين العصر والمغرب
  11. في معرفة مقدار حتمى الشفق والفجر 14<sup>a</sup> باب 11.
  12. في معرفة سمت انبساطه وهي النعبة المشرقة 14<sup>b</sup> باب 12.  
التي جنته من أهل المغرب في المشروب  
ومن أهل المشروب في المغرب النبط
  13. في معرفة استخراج الجيت الاربع وهي 15<sup>b</sup> باب 13.  
شمال والجنوب والمشرق والمغرب

14. في معرفة نصب أحزاب وتربيع مساجد 16<sup>a</sup> باب  
على القبلة الشيعية وهي الدجعة المشرفة  
15. في معرفة المذاهب الفلكية وهي المصنى 17<sup>b</sup> باب  
من الزمان من حين توست الشمس  
وهي لا تختلف باختلاف عروض البلاد  
16. في معرفة المذاهب البادية وفي امدة التي 18<sup>a</sup> باب  
بين ضلوع رأس الحمل وضلوع الشمس  
وهي تختلف باختلاف عروض البلاد

Zuletzt noch ein ungezähltes Kapitel f.21<sup>b</sup>:  
باب في معرفة المصنى والباقي من جهة الكوكب  
فان فصل قدر حصنة الفجر  
Schluss f. 21<sup>b</sup>: فان فصل قدر حصنة الفجر  
توسط وقت انفجر وفي هذا القدر لفاية لمن وفقد  
الله تعالى والله اعلم بالحوادث . . . وصلى الله  
والحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, deutlich, gefällig, gleichmässig, vocallos, Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1150<sup>1737</sup>.

### 5864. Lbg. 390.

6) f. 18<sup>b</sup> — 22<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel (nach dem Vorblatt und der Vorrede):

#### رسالة في العمل بربيع المقنضرات الشمسية

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: . . . زكرياء بن يحيى بن زديء  
ابن يحيى بن زمام بن نافع بن عبد العلي بن عشم  
الخزومي القرشي التليبيسي . الحمد لله حمدا كثيرا  
مبارك . . . وبعد فبذة ثلاثون باب في العمل بربيع النج

Astronomische Abhandlung über den Quadranten mit Parallelkreisen, in 30 Kapp., von Zakarijjā ben jahjā ben zakarijjā el-qorešī *ettalbisī*. Dieselbe ist ein Auszug aus seinem Werk: العمل بربيع الاسطرلاب

- في معرفة اوانل السنين القبطية 18<sup>b</sup> باب 1.  
في معرفة نصف القوس للقياس والليل 19<sup>b</sup> باب 10.  
وقوسينما كملين  
في معرفة استخراج جنة القبلة 21<sup>a</sup> باب 20.  
في معرفة طول كل قائم على بسيف الارض 22<sup>b</sup> باب 30.  
والثاني في اثني عشر فما بلغ فيو ضونه  
Schluss: والحمد لله رب العالمين

### 5865. Lbg. 734.

1) f. 1—15.

40 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19×14: 9<sup>1</sup><sub>2</sub>×5<sup>3</sup><sub>4</sub><sup>100</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und Vorwort):

#### الاسراج الانور في كيفية العمل بالربيع المقنضر

Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

#### نور الدين على الخفاجي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرف قدر العلماء . . . وبعد فلما دن العمل بالمقنضر مما تشتد انبه  
الربيعات النج

Astronomische Abhandlung des Nūr eddīn *elkhafājī* über den Gebrauch des Quadranten mit Parallelkreisen, in Vorwort und 10 Abschnitten.

- في تسمية رسومه الموجودة فيه غلب 2<sup>b</sup> f. المقدمة  
في معرفة اخذ الارتفاع 3<sup>a</sup> فصل 1.  
في معرفة الدائر وفصله واسمته 7<sup>b</sup> فصل 5.  
في معرفة العمل بالحوادث الثابتة 14<sup>b</sup> فصل 10.

Schluss f. 15<sup>b</sup>: الباقى من الليل وعندها تقول  
في مضاع طلوعه وغروبه والله اعلم النج

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift e. 1200<sup>1785</sup>. — Bl. 16 leer.

### 5866. Lbg. 390.

7) f. 22<sup>b</sup> — 27<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel nach dem Vorwort (und kürzer auf dem Vorblatt):

#### العمل بوجد الربيع الموضوع فيه مقنضرات الاسطرلاب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: . . . الحسن بن الانيري . الحمد لله رب العالمين وصلوته . . . انه بعد فبذة  
رسنة شافية ذاتية اختصر معرفة العمل بوجد الربيع النج

Astronomische Abhandlung über das Verfahren beim Gebrauch des Quadranten mit Parallelkreisen, von Elhasan ibn elafīrī, in 36 kurzen Kapiteln.

- في معرفة اسماء الخطوط الموضوعه في هذا الوجه 23<sup>a</sup> باب 1.  
في معرفة ظل العنبر وارتفاعه 24<sup>a</sup> باب 10.

في معرفة عرض البلد الذي تريد 25<sup>a</sup> باب 20.  
في معرفة جنة الحراف النحلة 26<sup>a</sup> باب 30.  
في معرفة قدر اعمق الاشياء المنحطبة 27<sup>a</sup> باب 36.  
دليلر والادوية

Schluss: واقسم اجتمع علي انزل الحفوظ فم  
دن قيو عمي النبتر والله اعلم.

### 5867. Lbg. 808.

17) f. 126—130.

Format etc. und Schrift wie bei 6). — Titel  
f. 126<sup>b</sup> oben zur Seite:

#### عقد الجوهري في الربع المقنطر

Aehnlich Vers 17:

سميت نظمها بعقد الجوهري ندونه في الربع والمقنطر  
Verfasser fehlt, steht aber im Anfang.

Anfang f. 126<sup>b</sup>:

يقول راجي اللطف والغفران فاسي التجار عابد الرحمن  
الحمد لله الذي قد رسمها في صفحات صنعها قدر سم.

Ein astronomisches Regegedicht des 'Abd  
errahmān enneggār *el-fāsī* über den Qua-  
dranten mit Parallelkreisen, in viele Abschnitte  
mit Ueberschriften getheilt, im Ganzen 151 Verse.  
Zuerst: معرفة احد الارتفاع وسمية رسومه  
انمضوع التقليدية. Zuletzt: وضع المبري على الدرجة  
انمطاع انبلدي. — Schluss:

وآه وحيد طول اندوام وانتدبعين الكملين وانسلام

Der Verfasser lebt um <sup>1060</sup>1650 (No. 5521).  
F. 131 leer.

### 5868. WE. 175.

5) f. 26<sup>b</sup>—28<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titel fehlt. Etwa:

#### مقدمة في عمل الرخامة

Anfang f. 26<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة  
والتهليل . . . وبعد فآتي واتبع في هذه المقدمة  
عمل التبسيطة المسماة بالرخامة بطريق الهندسة  
نيسهل عملها في الجامع والمدرسه، انج

Astronomische Abhandlung über Bearbeitung  
der Fläche, genannt Roḥame d. i. Marmorplatte,  
zu einer Sonnenuhr, auf mathematischem Wege.

وذلك رسمها وان خلقت: Schluss f. 28<sup>a</sup>:  
تعدت قد اعلمنا المتقدمة لاحتتمل السهو والغلطة  
والله تعالني اعلم بانصواب وايه المجمع والمآب،

### 5869. Lbg. 131.

2) f. 16—25.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 16<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلص السموات  
العلى وزينها بمصابيح اندجى . . . وبعد فن اندرة  
المسماة بذات اندرسى درة عجيبة السج

Astronomisches Werk, eine Bearbeitung der  
انفسط über das astronomische Instrument  
ذات اندرسى (s. No. 5836); in Vorwort und  
33 Kapiteln.

في بين الرسوم التي على اندرة وبيان امثالب f. 16<sup>b</sup> المقدمة  
في معرفة وضع الدرة 17<sup>b</sup> باب 1.  
في معرفة الارتفاع الاربعة 20<sup>a</sup> باب 10.  
في معرفة ساعات طول فجر القمر والماخيرة 22<sup>b</sup> باب 20.  
وساعات غروبها

في معرفة عرض القمر والندواب من 24<sup>b</sup> باب 30.  
السيارة والثابتة التي لا ترسم في اندرة  
في الليلة الممكنة احد ارتفاعه السج  
في معرفة عرض البلد من غيرة ارتفاع 25<sup>b</sup> باب 33.  
لوكب من لوكب اندرة السج

Schluss: ثم يرفع القنط ويخطه حتى يقع  
راس الجدي في الافق ويرتفع العلامة عن الافق بعد  
ذلك النصف وعلى هذا القيس تمت الرسالة.

Bl. 26—28<sup>a</sup> leer.

### 5870. Lbg. 526.

2) f. 70—77.

4<sup>o</sup> (23 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber.  
Blatt 74 halb durchgerissen u. ausgebessert. — Papier:  
steif wie Pappe.

Inhalt: Allerlei Astronomisches und Ma-  
thematisches.

المعانة الثالثة في رسم الآلات الظلية باستعانة  
البركار والدايرة المعلومة انفسمة فقط بعد  
معرفة الميل والعرض

Ueber Liniirung der Schatten-Messinstrumente und des Kreises, in 3 kurzen Kapiteln und einem Schlusswort (nebst ein Paar Figuren).

1. باب 70<sup>b</sup> في رسم التمسيرة

2. باب 71<sup>a</sup> في رسم الغايمات على بسيرة الافق

فصل 3

Dies Kapitel ist aber nicht vollständig, das Uebrige fehlt.

F. 72<sup>b</sup> n. 74<sup>a</sup>. 75<sup>b</sup> leer. F. 73. 74<sup>b</sup>. 75<sup>a</sup> Multiplicationstabellen, Erhebung einer Zahl auf's Quadrat etc. F. 76<sup>a</sup> leer.

F. 76<sup>b</sup>. 77<sup>a</sup> ( $16 \times 11\frac{1}{3}$ ;  $12\frac{1}{2} \times 8^{\text{cm}}$ ) eine Igāze, ausgestellt dem عثمان بن سالم انورداني von seinem Lehrer مصطفى ابو الانغان النوفتي الشهير بالخبير bei dem er in den Jahren 1178/1764—1181/1767 Astronomie und Mathematik studirt hatte.

F. 78<sup>a</sup> ist eine Tabelle in concentrischen Kreisen über die ersten Feldzüge im Islām.

F. 78<sup>b</sup> enthält Auszüge über Mineralien, besonders über Erz, Silber und Gold.

## 5871.

Von astronomischen Notizen, welche beiläufig angebracht sind, erwähnen wir hier einige.

Ein Ueberblick der Geschichte der Astronomie nach Abū ma'sār, Min. 182, 3, f. 85<sup>a</sup>. — Drei astronomische Gedichte (auf الذابح Sa'f; الفاجر Tawil; الليلى Regez), We. 1707, 5, f. 53. Astronomisches Gedicht des الهدى الي اخن †<sup>900/1495</sup>, betitelt المشردة الي ذكر شعور الزوم, Glas. 210, f. 164. Ein anderes, Glas. 181, 4, f. 125<sup>a</sup>; astronomische Bemerkungen, auch in Versen, Glas. 233, 1, f. 7. 8<sup>a</sup>. Aus einem astronomischen Werke, Tabellen enthaltend, Lbg. 1045, 6, f. 136—141 (s. No. 3607); gleichfalls Tabellen WE. 175, 6, f. 29. 30. Pet. 694, 7. We. 1707, 4, f. 51<sup>b</sup>. 1141, f. 104. 105. Allerlei Notizen, ebenda f. 63—78; 106. Pm. 592, f. 95<sup>b</sup>. We. 1736<sup>a</sup>, 4, f. 33<sup>b</sup>. — Ueber die Zahl der Sphären, We. 1146, 1, f. 9<sup>a</sup>. — Die Namen der 12 Thierkreisbilder, We. 1709, 11, f. 122<sup>a</sup>. Spr. 1235, f. 32<sup>b</sup>. 33<sup>a</sup>. —

Vom Stand der Sterne in Bezug auf den Thierkreis, We. 1144, f. 33<sup>b</sup>. — Ueber die 4 Jahreszeiten und die darauf bezüglichen Sternbilder, Pm. 229, f. 105<sup>b</sup>. — Von Sonnen- und Mond-Finsternissen als Zeichen des Jüngsten Gerichts, Mf. 35, 1, f. 97<sup>a</sup>. — Ueber Eintritt und Dauer des Neumondes, We. 1881, f. 37<sup>b</sup>. — Die Namen der 28 Mondstationen, We. 1153, 2, f. 44<sup>b</sup>: 408, f. 136<sup>b</sup>. We. 1834, 1, f. 2<sup>a</sup>. Ueber die Regengestirne (النوء), Glas. 201, f. 118<sup>b</sup>. Ueber den Stand des Mondes, Spr. 1227, 5, f. 67<sup>b</sup>. — Zusammenstellung der Monatsnamen bei verschiedenen Völkern, Mq. 101, 1, S. 165. Arabische Monatsnamen, Lbg. 880, 21, f. 100<sup>a</sup>; Erklärung ihrer Bedeutung, We. 1733, 7, f. 96<sup>b</sup>; ihre Namen in der früheren Zeit Pm. 75, f. 15<sup>a</sup> Rand. — Die 12 arabischen und syrischen Monate und die 7 arabischen Wochentage, Pet. 312, 6, f. 50<sup>a</sup>. Mq. 117, f. 80<sup>a</sup>. Die syrischen Monatsnamen, Mq. 98, 9, f. 18<sup>a</sup>. Spr. 1857, f. 3<sup>a</sup>. Die syrischen und koptischen Monatsnamen, nebst Zusammenstellung der 12 Thierkreisbilder mit den 7 Planeten, Mq. 466, 3, f. 12<sup>b</sup>. Mo. 197, 2, f. 30<sup>a</sup>. Die koptischen Monatsnamen, We. 1148, f. 18 ff. Ueber die alten und die neuen, um <sup>1061</sup>1651 in Aegypten gebräuchlichen koptischen Monatsnamen, Mf. 258, 15, f. 181<sup>b</sup>. — Von den römischen (griechischen) Monaten, Glas. 129, 6, f. 17—21. — Die christlichen Monatsnamen, Mq. 79, 3, S. 100. — Die arabischen Namen der Wochentage, We. 1197, f. 47<sup>b</sup>; ihre Namen in der Vorzeit, in 2 Versen, Mq. 583, 2, f. 37<sup>a</sup>; die Persischen, Mq. 79, 3, S. 99. — Verse auf die Wochentage Pm. 37, f. 150<sup>b</sup>. Wie der Anfangstag jedes Monates zu berechnen sei, Pm. 398, 1, f. 29. Mq. 124, f. 1<sup>a</sup>; 3<sup>a</sup>. Ein zwölfgetheilter Kreis, worin die Monate und deren Anfangstage angegeben sind, Spr. 1357, 2, f. 60<sup>a</sup>. Die Vorzüge der arabischen Monate, We. 1623, 4, f. 163<sup>b</sup>—165. — Besonderheiten der Tage, Monate, Jahreszeiten Lbg. 428, 3,

f. 60<sup>b</sup>—71<sup>a</sup>. Ueber الاسم النبوي (im Moharram) We. 388, 1, f. 8<sup>a</sup>. Do. 82, f. 6<sup>b</sup>. Berechnung der Tageszeiten (Stunden) nach dem Schatten, We. 1790, 2, f. 15<sup>a</sup>; 1793, 8, f. 135<sup>a</sup>. Ermittlung der Stunden der Nacht, in 4 Versen, nebst Erklärung, We. 1150, 1, f. 57<sup>a</sup>. Chronologische Erörterungen, We. 1141, f. 100. 101. 103.

## 5872.

Hierher gehören auch die Werke:

- 1) إبراهيم بن سنون أخبار أبي von "د" آلات الظلال النصابي um 350/961.
- 2) شعيب بن ر von "ر" في معدل التبريد والعمل بآفته الحسين القسطموني
- 3) اسمعيل بن ر von "ر" ذات الشعبةين والعمل بين هبة الله أحمدوي
- 4) أحمد أفندي أبرهسي von رسالة التبريد
- 5) نور العيون في العمل بما على التبريديين von أحمد بن الحسين بن علي 971/1563.
- 6) محمد بن أحمد von كشف الغم في رسم الأربيع أحمد بن أبي 847/1443.
- 7) تحفة السامع في العمل بالأربيع الجامع von علي بن إبراهيم ابن الشاهر 777/1375.
- 8) von demselben. الأشعة الالامعة في العمل بالآلة الجامعة
- 9) عبد الجليل von الأربيع في العمل بالأربيع الجامع أحمد بن أحمد 1087/1676.
- 10) التبريد في قنوب الآلة الجامعة
- 11) الملوك المنثور في العمل بالأربيع المستور أحمد بن محمد 863/1459.
- 12) محمود بن محمد von "ر" في الأربيع الشاذية أحمد بن محمد 931/1525.
- 13) علاء الدين أنطيمغ von "ر" في الأربيع الشاذية
- 14) أحمد بن عمر الشاذلي von "ر" في زقالة الشاذية
- 15) "ر" في الأربيع الخرج لبعضهم
- 16) الروض الزهر في العمل بالأربيع المستمر
- 17) أحرر في العمل بالأربيع المستمر
- 18) حسن المباشرة في العمل بالأربيع المستمر
- 19) "ر" في تهيئة العمل بالأربيع المستمر
- 20) الأشكال المشبهة في الأعمال بالمقنطرات المطوية أحمد بن أحمد 750/1349.
- 21) عداية المبتدي في معرفة الأوقات بالأربيع الأندلي علي بن عثمان 801/1398.
- 22) بدر الدين von الأوقات في العمل بالأربيع المقنطرات سبط أحمد 863/1459.
- 23) اندجوم الزايعات في العمل بالأربيع المقنطرات أحمد بن محمد 876/1471.
- 24) الدرر المنتهشات في العمل بالأربيع المقنطرات von demselben.
- 25) محمد بن موضح الأوقات في معرفة المقنطرات. um 900/1494.
- 26) عبد الجليل بن ر von "ر" في الأربيع المقنطرات أحمد بن أحمد 1087/1676.
- 27) أحمد بن أبي بكر بن ر von "ر" في الأربيع المقنطرات أحمد الشاذلي 1093/1682.
- 28) حسن بن أحمد اختصرات على ربيع المقنطرات أحمد بن حسن 1188/1774.
- 29) نظم الأواني في العمل بالأربيع الأندلي
- 30) أسحق بن يحيى الشفاش ر von الأربيع أحمد بن محمد 493/1100.
- 31) حامد بن أحمد اختصرات ر von الأربيع بالأربيع
- 32) إبراهيم أنطيمغ الأربيع ر von الأربيع الأربيع
- 33) اسمعيل الأربيع جمال الأربيع ر von قوس الأربيع
- 34) غنية الأربيع في العمل بالأربيع الأربيع في آخر قوس الأربيع
- 35) شعفاء الأسقم في وضع الساعات على الأربيع أحمد بن عمر أحمد بن محمد
- 36) إبراهيم بن سنون أخبار أبي von "د" الأربيع أحمد بن محمد 350/961.
- 37) إبراهيم بن حبيب أنقاري von الأربيع الأربيع
- 38) مصباح الطالب أحمد أحمد بن محمد 950/1543.

## 8. Astrologie.

5873. Mf. 39.

1) f. 1—38.

96 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, dick; einzelne Blätter bräunlich. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتب الاحكام في حوادث الايام

عن آرسطائيس (ارسطاطائيس 1) انفيلسوف

ebenso (bis (الايام) in der Unterschrift.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اعلم ان التنجيمات اخذت من حررات النجوم وروحانياتها وجواهرها التي بها يود بعضها بعضا ويسلم باسئناسها وروحانياتها التي العالم الاكبر التي

Physikalisch-astrologisches Werk, in eine Menge ungezählter Kapitel getheilt, auf den Werken des Aristoteles fussend.

- 1<sup>b</sup> باب في قسمة منازل القمر في البروج  
8<sup>b</sup> باب في معرفة الشتاء والامطار  
9<sup>a</sup> باب في منازل القمر وطلوع وهو الخلب، اذا دخل  
تموز يوم طلوع نلب الجوزاء  
9<sup>b</sup> باب في منازل القمر، اذا دخلت الشمس اول درجة  
من الجدي  
10<sup>a</sup> باب في منازل القمر وايام الشبير، اذا اهل الليل  
10<sup>b</sup> باب في ابناء، اذا اردت بناء  
10<sup>b</sup> باب يشتمل على اشياء ستذكر، اول الشبير ايلول  
13<sup>b</sup> باب يشتمل على اختبارات في اشياء ستذكر،  
يستحب في دخول الحمام  
16<sup>b</sup> باب في علامات الرعد، تشيرين الاول ان دن في  
اول يوم منه رعد دل على موت  
19<sup>a</sup> باب في دخول السنة من الايام  
20<sup>b</sup> باب في علامات نسوف الشمس في الاشهر البيونانية  
21<sup>a</sup> باب في علامات تغيير لون الشمس  
21<sup>b</sup> باب في خسوف القمر  
22<sup>a</sup> باب في علامات انزول، اذا زلزلت الارض في نيسان  
22<sup>b</sup> باب في علامات الاعلة  
23<sup>a</sup> باب في علامات فوس فوج  
23<sup>b</sup> باب في العبر الذي يكون في وجه الشمس  
24<sup>a</sup> باب في اندارة انتهى تدعون حول الشمس

- باب في علامات الثلج والبرد 25<sup>a</sup> باب في دارة القمر 24<sup>b</sup>  
باب في الايت التي تدل من العيم على المنظر في الشتاء 25<sup>b</sup>  
باب في علامات كوابب اندوانب 25<sup>b</sup>  
باب في جنوب الرياح 25<sup>b</sup>  
باب في معرفة موالييد السنين، اذا اردت ان تعلم  
مؤيد السنة 26<sup>a</sup>  
باب فيم ينبغي ان يعمل في ايام الشبير وم  
يتجنب على اهل، اول يوم من الشبير يوم صدق  
وهو جيد للاحارة التي  
باب في علامات المنظر في كل سنة 29<sup>a</sup>  
باب في معرفة دخول السنة في ايام الاسبوع وما يدعون فيها 29<sup>b</sup>  
باب في حساب الابدن 30<sup>a</sup>  
باب في معرفة موالييد السنين، انظر يوم عشرين من تموز 30<sup>a</sup>  
باب في علامات الرعد، اذا دن الرعد بدعون 31<sup>b</sup>  
الآخر في زيادة انبلال  
باب في معرفة حمل السنة جودة وراء 32<sup>a</sup>  
باب في ادنة المنظر 32<sup>b</sup>  
باب في دليل السنة، اذا اردت ان تعرف ما  
يدعون في السنة 32<sup>b</sup>  
باب في علامات اندوانب وما تدل عليه في سربند  
ودورها ومنزيتها، اعلم ان نكل فصل من فصل النسير 33<sup>a</sup>  
باب في علامات نسوف الشمس في شهور العرب 35<sup>a</sup>  
باب في علامات نسوف القمر في الاشهر العربية 35<sup>b</sup>  
باب في انقضاء اندوانب 36<sup>a</sup>  
باب آخر 36<sup>b</sup> باب في طلوع سبيل 36<sup>b</sup>  
باب في الحمار 37<sup>b</sup> باب في ايام العجوز 37<sup>a</sup>  
باب في علامات انشاء 38<sup>a</sup> باب في طلوع الشمس 37<sup>b</sup>  
باب في لون خسوف القمر 38<sup>a</sup>  
باب في علامات لون نفوس 38<sup>a</sup>

وان دنت خضرته انثر من  
حمته نثر زرع انبلد الذي يربي فيه وزد،  
Schluss f. 38<sup>a</sup>:

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, stark vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. Auf den bräunlichen Blättern ist die Schrift zum Theil (u. meistens) in das Papier gezogen und erscheint etwas verwischt. — Abschrift von أبو ابراهيم بن عبد الرحمن im Jahre 872 Gm. II (1468). — Nicht bei HKh. Doch vgl. HKh. V 9822. 10567 (د" النجوم واسرارها).



## 5874. Spr. 1839.

37 Bl. 4<sup>o</sup>. 17 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>3</sup>/<sub>16</sub>). — Zustand: lose Blätter und Lagen, der obere Rand wasserfleckig. Bl. 1 oben beschädigt, auch am Text. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب النجوم لبطلميموس بن فلبوس القلوزي  
(مع) شرح احمد الطولوني اذتب

Am Rande oben u. in der Mitte steht ausführlicher (u. richtig):

احمد بن يوسف المصري الميندس اذتب انظون

Commentar zu der Schrift des Ptolemaeus Claudius, welche betitelt ist *النجم* d. i.:

النجم في احكام النجوم

einem astrologischen Werk, das im Griechischen *Andromeda* d. i. *Centiloquium* betitelt ist und die Frucht d. h. den Extract der 4 Bücher enthält, welche Ptolemaeus für seinen Schüler *سورس* schrieb. Diese Notiz, vorn auf dem Titelblattrande, ist dem Werke des HKh. II 3848 entnommen. Der Commentar ist von Ahmed ben jüsuf ettuluni (nicht bei HKh.): er ist ausdrücklich erwähnt in *Cod. Par. Suppl. 672*, Seite 67. Das Werk zerfällt hier in 101 *بلمة* oder Sätze, auf welche die Erklärung (mit *التفسير* eingeleitet) folgt. Die Zählung derselben ist nicht ganz richtig; 27 kommt zweimal vor, während 26 ausgelassen: 34 kommt zweimal vor, während 43 ausgelassen: die Zahl 101 bleibt dabei richtig, und das Grundwerk selbst ist vollständig, aber am Commentar fehlt der Schluss, wol 1 Blatt.

Voraufl geht, nach dem Bism., eine kurze Vorbemerkung des Uebersetzers, an welcher der Anfang der beiden ersten Zeilen (weil das Blatt hier schadhaf) fehlt. Dieselbe beginnt: . . . في ادوم نعمة ووسع درامة وفرن سعيك يرشده وحوابك بتوفيقه . . . آيدك الله بدامس من سوء الخوص في كتاب النجوم وقبح التناول بمعانيه انه

Anfang des Werkes selbst f. 1<sup>b</sup>: *العلمة الاولى*; قال بطلميموس علم النجوم منك ومنيا، *التفسير* مراد

ان تتقدمة المعرفة بالنجوم شريطين احداهم استعراض النوايب والاشخاص المتأثرة بها والآثر الواقعة لب الخ . . . *العلمة الثانية*; قال بطلميموس فانه الذين يجدون تقدمت المعرفة من الجزء افضل فيهم فانهم يقربون من صورة انبيئين بما فيهم من القوة الانبيية وان لم يكن معبم من علم الموضوع كبير شيء، *التفسير* ان بطلميموس يريد بقوله الذين يجدون تقدمت المعرفة من الجزء افضل فيهم من تقدم ذرنا له في احد طرفي علم القضاء الخ

Schluss des 101. Satzes und damit Ende des Grundwerkes f. 37<sup>b</sup>: *ومسيره ابدا يدوم من المشرق ابي المغرب فن الخرجي يباني من بعد عن الاقليم وان لم يكن سنيا من الخرجي يدوم من حضرة الاقليم، التفسير* قد بين ارسطاطالوس في كتاب الآثر العلوية ان الاخرة الحارة اذا بلغت الاثير صارت شجيب وعي المنازل فليس بمستندر ان يبدل ظيورها على جفاف الاخرة لانه ذكر . . .

Das Uebrige fehlt.

Schrift: ziemlich gross, gut, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt. Aufschriften roth. — Abschrift e. <sup>1839</sup> von احمد بن تميم (so Spr. 1840, Unterschrift).

HKh. II 3848.

## 5875. Spr. 1840.

62 Bl. Format etc. u. Schrift wie bei Spr. 1839. — Zusammen mit Spr. 1839 im selben Deckel. — Titel und Verfasser fehlt. Nach der Unterschrift:

كتاب الاربع شرح ابيتاني

Der Titel ist vielmehr:

انقالات الاربع في القضاء بالنجوم على الحوادث  
und der Verfasser:

محمد بن جابر بن سنان الخرائي اليمتاني  
ابو عبد الله

oder محمد بن سنان بن جابر ابيتاني ابو جعفر.

Dass hier ein Commentar zu dem Werk des Ptolemaeus, das den obigen Titel trägt, vorliege, ist nirgends ersichtlich: es erscheint ganz wie ein selbstständiges Werk und ist auch wol nur als Bearbeitung des schwerverständlichen Grundwerkes anzusehen. Dieses zerfiel, wie auch der Titel zeigt, in 4 *مقالة*; davon ist hier keine Rede. Der Bearbeiter ist Mohammed ben gābir ben sinān (oder um-

gekehrt sinān ben ḡābir) elharrāni elbittāni abū 'abd allāh (oder abū ḡāfar) †<sup>317/929</sup>. Das astrologische Werk zerfällt hier in eine Menge ungezählter Abschnitte, (die aber nicht فصل heißen).

Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt hier f.1<sup>a</sup> mit dem Abschnitt: في قوي الدواب بحسب الاشدال التي تدوم لنا بقياس من الشمس، [وقد تقبل القمر والدواب الثلاثة العلوية الزيادة: Anf.:

- في قوي الاربعة ازمته من السنة واسمان الحيوان<sup>1<sup>a</sup></sup>  
 في قوي الاربعة زوايا والاربعة مواضع من الافق<sup>1<sup>b</sup></sup>  
 في البروج الثابتة والمنقلبة وذوات الجسدين<sup>2<sup>a</sup></sup>  
 في اشتراك البروج في الاشدال<sup>2<sup>a</sup></sup>  
 في البروج المذكورة والمؤنثة وغير ذلك من حالاتها<sup>2<sup>b</sup></sup>  
 وم سميت به  
 في تدبير الدواب وتناوبها بقياسها الي الشمس<sup>3<sup>b</sup></sup>  
 والى الافق ايضا  
 في المواجئة والانارة وما اشبهها<sup>4<sup>a</sup></sup>  
 في مشددة المثلت للبلدان والدواب<sup>4<sup>b</sup></sup>  
 في معرفة الاحداث الدينية في البلدان بالدسوفات<sup>8<sup>b</sup></sup>  
 في النوان الدسوفات والدواب ذوات الاذناب<sup>13<sup>a</sup></sup>  
 في معرفة احوال السنة<sup>13<sup>b</sup></sup>  
 في الدلائل التي تؤخذ من الآثار العلوية<sup>16<sup>b</sup></sup>  
 معرفة امور المواليد وما يستدل به منها<sup>17<sup>b</sup></sup>  
 معرفة درج الضاع للمولود<sup>18<sup>a</sup></sup>  
 في النوالدين<sup>20<sup>a</sup></sup> في قسمة انقول على المواليد<sup>19<sup>a</sup></sup>  
 في النذور والاذن<sup>24<sup>a</sup></sup> في الاخوة<sup>23<sup>a</sup></sup>  
 في المشوحي الخلق<sup>25<sup>b</sup></sup> في ولادة النوعيين<sup>25<sup>a</sup></sup>  
 في الذين لا يغتذون والذين لا يتربون والذين يتربون<sup>26<sup>b</sup></sup>  
 في صورة بدن المولود وحليته ومزاجه<sup>34<sup>a</sup></sup> في العمر<sup>29<sup>a</sup></sup>  
 في العدل والامرات المعارضة في بدن المولود<sup>36<sup>a</sup></sup>  
 في الآفات النفسانية<sup>44<sup>a</sup></sup> في حال النفس من المولود<sup>39<sup>a</sup></sup>  
 في تحت المولود في الخسوة<sup>46<sup>b</sup></sup> في تحت المولود في المال<sup>46<sup>a</sup></sup>  
 في الازواج<sup>49<sup>b</sup></sup> في حال صناعة المولود وعمله<sup>47<sup>b</sup></sup>  
 في الاولاد، ينبغي ان ننظر في امر الاولاد الي<sup>52<sup>a</sup></sup>  
 الدواب التي هي في الموضع الخ  
 في الغربية والاسفر<sup>55<sup>a</sup></sup> في الاصدقاء والاعداء والعبيد<sup>53<sup>a</sup></sup>  
 في قسمة الارض التي للمولود<sup>57<sup>b</sup></sup> في منية المولود<sup>55<sup>b</sup></sup>  
 ويجب ان نفعل مثل ذلك<sup>62<sup>b</sup></sup> Schluss f. 62  
 بالبروج الاثني عشر في السنين ايضا وقال آخرون تاخذ

من الشمس التي القمر في كل يوم فتلقبه من طالع اصل المولود تقيمه للمولود في ذلك اليوم مقام سهم السعادة، تم كتاب الاربعة شرح البناني بحمد الله ومنه، علقه احمد بن تميم حامدا لله على نعمه ومصليا على نبيه محمد وآله ومسالما وهو حسينا ونعم الوكيل، HKh. VI 12678 (ein Commentar von al-Bittāni nicht angeführt).

## 5876. Lbg. 68.

5) S. 236—305.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

كتاب سر العمل فيه مسائل لابي على الخياط تلميذ ما شاء الله بن مرزوق البصري، وقيل ما شاء الله من اهل الهند، واحكامه في البروج الاثني عشر

Anfang: الحمد لله رب العالمين وصلى الله . . . قال ابو على الخياط رحمه، ان الله تبارك وتعالى جعل اصول الاشياء وابنائها الملئ واهل النبويات ثم امر الملوك ثم المواليد ثم ابتداء الاعمال ثم المسائل وهي الخطر والفقر، وفيه، اختلفت العلماء النج

Astrologie des Abū 'alī elhājāj um<sup>240/854</sup>, in einer Menge ungezählter Kapitel und Abschnitte. Sein Lehrer heisst hier: مرزوق البصري; er heisst gewöhnlich, النسندی. In Cod. Par. Suppl. 672 steht: ما شاء الله المذبح البيودي; واما اسمه ميثا [ميشا] بن ابي zur Zeit des Halifen Elmamūn gelebt habe.

- باب مفاتيح القضاء والخدم على المسائل<sup>236</sup>  
 باب النظر في الخواص<sup>243</sup>  
 في القمر ودرجه<sup>248</sup> في معرفة انوار الدواب<sup>246</sup>  
 باب في السرقة توجد ام لا<sup>264</sup> باب الايق<sup>263</sup>  
 باب في الشربة<sup>266</sup>  
 باب في لقاء رجل اذا اردت ان تذهب اليه<sup>267</sup>  
 باب في بعثة الجيوش<sup>270</sup> باب في شدة القتال<sup>269</sup>  
 باب في ما يخشى على المسافرين في سفره<sup>273</sup>  
 باب في الغايب<sup>274</sup> باب في الخموس<sup>273</sup>  
 المسئلة عن اجتماع رجل مع رجل او رجل مع صديقه<sup>281</sup>  
 المسئلة عن نفس تحب نفسا<sup>281</sup>  
 باب في الكتب والرسول<sup>283</sup>

- 283 باب السؤال عن خبر حتى هو ام باطل  
 284 باب مسئلة عن ملك او عامل كم يقيم  
 284 باب قرعة الميت  
 285 باب قرعة السعادة اذا سئلت عن امر متي  
 يكون خيرا كان ام شرا  
 286 باب مسئلة عن قدوم غائب 290 باب سبب الموت  
 290 باب الاقبال 292 باب التصميمير  
 294 القول في الخبي  
 296 اختيار لقضاء الحوائج والسفر والتنزويج  
 298 فصل قسمة بدن الانسان على الثمانية وعشرين منزلة  
 298 فصل قسمة اعضائه على البروج  
 299 فصل قسمة اعضائه على الكواكب السبعة  
 299 فصل اخوار الكواكب  
 300 مسئلة اسماء البروج واحرفها المختصة بها  
 302 مسئلة في تفصيل الجديد  
 302 مسئلة في الايام التي يلزم التجنب فيها عن العمل  
 303 ارجوزة في مطالع الكواكب من نظم الشيخ عبد  
 العزيز البندكي ابو صيرى بالعربية بالديار المصرية  
 Anfang:  
 يا سائل عن مطلع الكواكب بانيلك اقيم عدّها المرتب  
 37 Verse.  
 304 مسئلة طبائع القمر في المنازل  
 ووجودها الغيم وله الرياح الشمالية: Schluss S.303  
 سعد ويكره فيه السلف والقرصة تمت شرح المنازل انج  
 Abschrift im J. 1292 Sawwal (1875).  
 HKh. V 11907 (مسائل في احكام النجوم).  
 Es folgen noch einige astrologische Exeurse  
 und Tabellen, von derselben Hand geschrieben.  
 306. 307. Tabellen und Anweisung:  
 في استخراج دفين او سرقة  
 308 انبأ السباع عشر من كلام المتخللاتي († 1140/1728)  
 في معرفة خسوف القمر  
 aus seiner Glosse, betitelt:  
 د" تحفة الناظر في حل زيغ ابن الشاطر  
 und 309 انبأ العاشر في معرفة رجوع الكواكب  
 واستقاماتها له ايضا  
 310 فصل في معرفة شرح العمل في اخذ الطالع وتسوية البيوت  
 nebst Tabellen S. 311—316.  
 317—324 einige andere Tabellen.

## 5877. Lbg. 70.

522 Seiten und 7 Vorblätter 4°, 25 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17;  
 17 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: gut. — Papier: weisslich,  
 glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederband mit  
 Klappe. — Titel u. Verf. auf dem 1. Vorbl., Vorderseite:

كتاب القيصراني بمعرفة المسائل والمعاني  
 تدبف أبي يوسف يعقوب القرشي

Anfang S. 1: الحمد لله ذي الحمد الفاخرة . . .  
 والعبرة الفاخرة . . . قال ابو يوسف . . . انقرشي، وجدت  
 فيما عبر عن الاولين فيما اودعت كتبه من سرعا  
 الممكنون ان مراتب العلم ثلاث الن

Ein grosses astrologisches Werk des Abū  
 jūsuḥ ja'qūb ben 'alī elqaršī elqaiḥarānī  
 (oder elqarḥrānī), um etwa 200/815 am Leben.  
 Von dem Satze ausgehend, dass es 3 Wissens-  
 stufen gebe: Theologie, Medicin, Sternkunde,  
 d. h. Astrologie, und zwar diese, als nicht auf  
 Beobachtung, sondern auf Analogie (Vermuthung  
 und Schlüssen) fussend, in der Mitte stehend,  
 will der Verfasser hier diese populär und aus-  
 führlich behandeln, und zwar, wie er sagt, nach  
 den 12 Bildern des Thierkreises, in 12 Kapiteln.  
 Allein diese Eintheilung tritt zuerst gar nicht,  
 dann aber undeutlich hervor, weil die Kapitel  
 wieder in Kapitel und diese oft in Abschnitte  
 zerfallen, bisweilen auch beide mit einander  
 verwechselt sind. Zuerst werden allgemeine  
 Fragen behandelt; wenn man die Zukunft be-  
 fragen müsse, worin man es dabei versehen  
 könne, über den Einfluss der Sterne und ihrer  
 Constellationen auf menschliche Verhältnisse,  
 wie man Verborgenes herausbekommen könne  
 u. dgl. Der Verfasser beruft sich hierbei und  
 auch im Folgenden auf Griechen und Inder,  
 nennt von diesen den ἄριστ and ἰνδus, von jenen  
 besonders den Ptolemaeus (بطليموس), Stephanus  
 (دورينوش, دروتيموش (?), Dorotheus (دوروثيموس),  
 (Dorotheus oder درينوش), Valesius (?),  
 (واليس) und Hermes; ausserdem den Philosophen Elkindī  
 (الكندي) und den jüdischen Astrologen Māsallāh  
 (ما شاء الله, um 800 nach Chr.). Darauf

beginnt das eigentliche Werk, dessen Kapitelüberschriften nicht die specielle Angabe des Gegenstandes enthalten, sondern allgemein: الباب . . . من انشاع وما يشاكله من المسائل nebst Inhaltsangabe der darin behandelten Kapp.

(1. Kap.) S. 93 in 8 Kapp.:

1. في معرفة العمر وعدد البقاء
2. S. 94 في زيادة السعر أو نقصانه
3. S. 95 في أمر السقن

u. s. w.

2. Kap. S. 119 in 6 Kapp.: 1. S. 120 في اصابة المال

2. S. 125 في معرفة عدد المال أو الشيء المرجو قبله

u. s. w.

3. Kap. S. 129 in 3 Kapp.:

1. S. 130 في السؤال عن أخ أو صديق
2. S. 130 في ناصح أذاك صادق هو أم داذب

u. s. w.

4. Kap. S. 133 in 5 Kapp.:

1. S. 133 في شرّ انصباح والعقار والمسائل

5. Kap. S. 149 in 4 Kapp.:

1. S. 149 في دون الولد يكون أم لا

6. Kap. S. 169 in 8 Kapp.: 1. النظر في أمر المريض

7. Kap. S. 202 in 16 Kapp.: 1. النظر في أمر التزويج

8. Kap. S. 414 in 3 Kapp.:

1. النظر [في المسئلة] عن انسان احبّ عوام لا

9. Kap. S. 415 in 6 Kapp.: 1. النظر في أمر السفر

10. Kap. S. 458 in 8 Kapp.: 1. النظر في عمل أو سلطان أو ملك أو رئاسة عمل بينه المسئلة أم لا

11. Kap. S. 502 in 3 Kapp.: 1. النظر في المسئلة

- عن رجاء أو منزلة من الملوك أو سعده على تدمون أم لا

12. Kap. S. 503 in 7 Kapp.:

1. النظر في المسئلة عن عداوه أو عدوّ بخشي منه
7. S. 516 النظر في المسئلة عن مقتول هل يفاديه

قاتله أو مظلوم هل يستطيع الانتصاف ممن

ضلمه أو يدرك منه ضلّمته

وذلك اذا كان القمر ينظر الي

رب بيته فانه يدلّ على سرعة كونه وسرعة الابتداء اذا

كان نظر اليه رب بيته من تربع فهو من يومه وأما

التثليث فهو ابطأ بان الله تعاليّ وقد تم الكتاب

بكمال ما قصدنا اليه بحمد الله . . . وصلّى الله

على النبي وآله

Unter demselben Kapitel ist mancherlei zusammen begriffen und behandelt, was nach astrologischen Ansichten zu dem Thierkreisbilde in Beziehung steht, welches durch das Kapitel vertreten ist. Es kommen ziemlich viele astrologische Tabellen vor; so S. 66. 98. 100. 101. 186 ff. 320. 330 ff. 501.

Schrift: ungleich, im Ganzen ziemlich gross, mit kräftigem Grundstrich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift e. 1840.

Collationirt. Arabische Paginirung, dabei aber von 215 auf 226 übersprungen.

HKh. V H907 (mit dem Titel: مسائل في احكام النجوم).

5878. Lbg. 68.

1) S. 1—95.

424 Seiten 4<sup>o</sup>, 25 %. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch an der unteren Ecke etwas unsauber. — Papier: weiss, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Kattunband mit Klappe.

Auszug aus demselben Werke. Titel

fehlt; er ist: مختصر مسائل القيصرائى

Verfasser (nach dem Anfang):

عمرو بن الفرخان الطبري

In dieser Handschrift steht freilich vom القيصرائى

nichts. Zu Anfang des Inhaltsverzeichnisses

(auf dem Vorblatt 3<sup>b</sup>) steht: كتاب عمر ابن

فرخان الطبري; dann zu Anfang des Werkes S. 1

oben: هذه المسائل تأليف عمر ابن الفرخان الطبري

endlich S. 4 unten als Anfang des Werkes:

هذا كتاب اختصره عمرو بن الفرخان الطبري من كتب

الخدماء على انواع المسائل جعله اصمولا يقس عليه

الخدماء. In der Hdschr. 67.

f. 1<sup>b</sup> steht zu Anfang (vor dem Inhaltsverzeich-

niss): هذه المسائل تأليف عمرو بن الفرخان الطبري

und f. 3<sup>b</sup> der Anfang des Werkes so wie

oben angegeben; in der Unterschrift aber steht:

مختصر مسدل القيصرائى لتشيخ عمر ابن الفرخان

und als Titel (freilich von etwas späterer Hand)

f. 1<sup>a</sup>: كتاب عمرو بن فرخان الطبري مختصر مدخل:

القيصرائى في احكام النجوم

Demnach wird die Abfassung des Werkes hier überall dem Omar

(oder 'Amr) ben elfarhān zugeschrieben: sei es eine Abkürzung aus den Schriften der Philosophen, oder auch ein Auszug aus der Einleitung des Elqaiḡarānī in die Astrologie. Ueber ihn steht in dem "تواريخ العلماء" Cod. Par. Suppl. 672, S. 203: عمر بن الفرحان أبو حفص الظهري: zur Zeit des خالد بن برمك und des الفضل بن سهل also um <sup>200</sup> 815 am Leben. Der Verfasser hat hier also das so eben besprochene Werk (oder ein anderes gleichen Inhalts) seines Zeitgenossen in einen Auszug gebracht. — Mit dem الفيسرائي, einem Dichter, Astronomen und Mathematiker, (genauer محمد بن نصر بن صغير بن خند 548/1153) hat der Obige nichts zu thun.

Dies astrologische Werk zerfällt in 138 kurze Kapitel, deren Uebersicht unmittelbar vor Anfang des Werkes steht.

1. باب 5 S. 5 في انوار الدواب ودلائب في الدون والفساد في المسائل
2. باب 6 في انوار الدواب
3. باب 8 في معرفة ما في الطالع من صنوف المسيل وفي سير بيوت الفلك
4. باب 12 في معرفة التبر وهو التليل على المسائل والمسؤول عنه وعلى الحاجة
5. باب 12 في معرفة الامر الميم يدون ام لا
6. باب 13 في معرفة حمل النساء وجميع الحيوان
7. باب 13 في معرفة اندر والانهي في الحمل
8. باب 13 في معرفة التوهم والفرد في الحمل
9. باب 14 في معرفة الحمل على عو حديث ام قديم
10. باب 14 في معرفة الوقت في الولادة
15. باب 15 في معرفة التصحة والسقم للغيب
16. باب 20 في معرفة جوعر السرقة
18. باب 25 في معرفة السرقة التي من دفتت
20. باب 30 في معرفة استخراج اسم السرقة وعير
24. باب 35 في معرفة معنى الاسم ونسبته
28. باب 40 في معرفة اموضع اندي قعد اليه الايه
30. باب 45 في معرفة هل يقع الصلح بينهم ام لا
32. باب 50 في معرفة ما يجري بينهم من منفعة او مضرة
34. باب 55 في معرفة الايام المعلومه
36. باب 60 في معرفة هل يضرب او يعذب او يقتل او يصلب ام لا

37. باب 65 في معرفة استخراج اندر والدفينة
41. باب 70 في معرفة ما في الكتاب من حس او زور
43. باب 75 في معرفة امر التروبيج يقع ام لا
45. باب 80 في معرفة هل عند رجل علم صحيح ام لا
50. باب 85 في معرفة وقت المنظر
56. باب 90 في معرفة المنظر في اعمر الملوك
59. باب 95 في معرفة ما قلته واليس\* في اعمار الملوك وحالهم
64. باب 100 في معرفة هل ان المسيل ينال رفعة ام ملد
69. باب 105 في معرفة المنظر في شخوص الملوك
71. باب 110 في معرفة الوقت في انقضاء الحرب
73. باب 115 في معرفة مبلغ ثمن العبد وقت بيعه
77. باب 120 في معرفة المنظر في رجل يستعان بيم او في مشاركة ايهم افضل وانفع
83. باب 125 في معرفة هل تقضى الحاجة ام لا
87. باب 130 في معرفة في استخراج الضمير
93. باب 135 في معرفة اتصالات الدواب وانصافنا
94. باب 138 في معرفة وقوع الشر والفتن والحريش والزيال وغير ذلك

Schluss S. 95: فنظر فلما دخلت الشمس ربعا من الاربع اتى لولب شرف يوم ذليل الربيع وانظر ايضا اتصال القم. وادلته ففتن عليه والله اعلم؛

Schrift: ziemlich klein, breit, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift e. 12<sup>99</sup> 1573. S. 305 von سليمان الخطيب im Auftrage des محاسن زاده فضيلتللو Collationirt. — Arabische Paginirung.

Auf den Vorblättern 2, 3<sup>a</sup>, 13 stehen allerlei kleine astrologische Excuse (so 2<sup>a</sup> بين شيدات 2<sup>a</sup>): 13<sup>a</sup> انوار على الدون: 10—12 astrologische Tabellen; 3<sup>b</sup>—9 Inhaltsverzeichnis der in der Handschrift enthaltenen Werke S. 1—416 und Bl. 1—41.

### 5879. Lhg. 67.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>1</sup> 2 × 13<sup>1</sup> 2; 12<sup>1</sup> 2 × 10<sup>1</sup> 2). — Zustand: unsauber u. ziemlich fleckig; bisweilen am Rande ausgebessert; von f. 51 an bis 68 am oberen Rande wasserfleckig; f. 69 ff. ölfleckig. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Lederband mit Klappe.

\* n. pr. cf. S. 63. S. auch in No. 5877.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

د " عمرو بن فرحان الطبري مختصر مدخل القيصرائي في احكام النجوم

Anfang und Schluss f. 68 ebenso.

Schrift: klein, ziemlich gedrängt, doch ungleich, vocallos; Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 904 Sawwāl (1499).

F. 68<sup>b</sup> medicinische Ansichten des Indischen Arztes حنہ الهندي, nebst einer dazu gehörigen Tafel (f. 69<sup>a</sup>) über die Körpertheile.

Als Anhang hinzugefügt, ohne Gesamttitel, eine Anzahl von astrologischen Excursen (von derselben Hand):

69<sup>b</sup> باب في استخراج الاسم

71<sup>a</sup> باب في معرفة الاوقات واستخراج ذلك في جميع امسائل

75<sup>a</sup>. 76<sup>a</sup> باب آخر

77<sup>a</sup> باب انظر في المسئلة عن ذي اربع عوايم ونونه وسلامته وصفة حلية المونون

78<sup>a</sup> باب انظر في المسئلة عن اخبوسيين

79<sup>a</sup> باب في استخراج الدفين

Die letzten Worte f. 80<sup>a</sup>: مدار الشمس ونباية عرض انقم خمسة اجزاء

Es scheint hier abzubrechen ohne den eigentlichen Schluss.

5880. Lbg. 68.

2) S. 95—108.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Dies Stück, ohne Titelüberschrift, schliesst sich unmittelbar an Lbg. 68, 1 an, und enthält zuerst die Abschnitte (gleichfalls astrologischen Inhalts): S. 95 فصل في الكنز والدفين 97, فصل في انضمام النجوم Am Ende dieses Abschnittes steht, dass النجوم الدارين بن ايوب بن عيين الدولة نصر الله الاخلاصي die Astrologie als auf 8 Grundlagen (اصول) beruhend bezeichnet habe; demgemäss habe er (der ungenannte Verf.) ein Werk nach solchen Grundlagen verfasst, in 8 Abschnitten, und es betitelt: الكفة الشافية في الاحكام الفلكية

1. فصل S. 99 في معرفة الحكم على المسائل

2. فصل 100 في معرفة دلائل الكواكب وما لها من الميلان والاقاليم والمعادن وما تدل عليه من النكون والفساد

3. فصل 104 في دلائل الابراج وما لها من الاحكام

4. فصل 106 فيم تدل عليه البيوت الاثنا عشر

5. فصل 107 في استخراج اجنبولات وهي ضمير النعمم

Dieser Abschnitt scheint zu Ende zu sein und أن لان غير محفوت بدون السؤال عن انتعب هذا كله وفي هذه المسئلة تدبير ارباب البيوت دلنا والحكم واحد في دل الامور افتم ترشد

Die übrigen Abschnitte fehlen.

HKh. 1 833. — S. 109, 110 leer.

5881. Spr. 1878.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber: mit einigen Würmstichen. — Papier: weisslich, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب مواليد الرجال والنساء

لبي معشر القلدي

Ausführlicher:

جعفر بن محمد بن عمر البليخي أبو معشر

الحمد لله وحده والصلوة والسلام: 7<sup>b</sup> Anfang f. 7<sup>b</sup> . . . أما بعد فهذا كتاب تاليف اشيتح ابا معشر وهو في تعريف المطالعات النخ

Astrologisches Werk, über Horoskopstellung und Gestirnzeichen, von Gāfar ben mohammed ben 'omar elballi *abū ma'ṣar* † 272/885, über 100 Jahre alt. — Zuerst behandelt er die Männer, dann die Frauen, in je 12 Abschnitten (Rede genannt, قول). In jedem derselben wird ein Bild des Thierkreises und ein Planet zusammengestellt.

باب في بروج الرجال والنساء الاثني عشر برج على طريقة جالينوس الحكيم وايد (وايدى 1) معشر انبلخي الحكيم قال الحكيم احمد وهو بيت انه يرخ وهو برج نارتي نهري النخ

Das Werk ist völlig incorrect u. ungenau. Es müsste hier die Ueberschrift sein: في ذوانع الرجال

Zuerst f. 7<sup>a</sup> القول الاول في برجى الحمل والمريخ  
 Dann 2. f. 10<sup>b</sup> في برجى اشور والسرعة  
 3. 14<sup>a</sup> اجزاء وعطارد 4. 17<sup>b</sup> السرطان والقمر  
 5. 20<sup>b</sup> الاسد والشمس 6. 23<sup>a</sup> السنبله وعطارد  
 7. 25<sup>b</sup> الميزان والزهرة 8. 28<sup>a</sup> العقرب والمريخ  
 9. 31<sup>a</sup> القوس والمشتري 10. 33<sup>a</sup> الجدى وزحل  
 11. 35<sup>a</sup> الحوت والمشتري 12. 37<sup>a</sup> القوس والمريخ

F. 40<sup>a</sup> في طوائع النساء. (Die Thierkreisbilder und Planeten in derselben Folge wie vorher.)

Schluss f. 53<sup>a</sup>: واذا اردت ان تكتب له حجاب  
 القليلة وآية الديرج الشريفة وهذه الخواتيم الشريفة  
 فانه خير حافظ وهو ارحم الراحمين وانتب خاتم  
 حفيظ لطيف تحتها تمت طوائع النساء والرجال على  
 تمام والدمال وبالله المستعين،

Daran schliesst sich unmittelbar von derselben  
 Hand f. 53<sup>b</sup>: ثم بعد ذلك نبدأ في قرعة الانبياء عم  
 Anfang: الحمد لله وحده والصلوة . . . أما بعد في هذه  
 نبذة مستحبة مباركة في الطوائع وهي قرعة الانبياء  
 وسهم التقياء وشعار الاصفياء من شك به فقد كفر  
 Es ist davon nur eine halbe Seite vorhanden.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. Auf den  
 ersten 40 Blättern halb roth halb schwarz abwechselnd.  
 Sehr incorrect. — Abschrift e. 1215 1800.

Am Ende jedes der 24 Abschnitte sind 2 Siegel in  
 Form von 2 Quadraten in je 16 Feldern, jedes mit einem  
 Buchstaben, angebracht.

F. 54<sup>a</sup> verschiedene Anweisungen zu Liebes-  
 talismanen, mit der Aufschrift باب حبة; ebenso f. 2<sup>b</sup>.

Ebenso enthält f. 4 — 7<sup>a</sup> talismanische An-  
 weisungen, zum Theil gegen Herzschmerz.  
 Besonders merkwürdig f. 6<sup>a</sup> — 7<sup>a</sup> die auf die  
 7 Wochentage berechneten Talismane, mit den  
 Anrufungen der absonderlichsten Namen. Die  
 Ueberschrift ist: باب استئزال روحانية الكواكب  
 السبعة وعواملائكة الآخذين بنواصي السبعة الاراضي  
 فاعلم ذلك وانتمه نيموم الاحد تقول اوجب يا روقيل  
 يبيد نوش عيماس مبدولاش عماقياس بطيائيش أنتخ

### 5882. Lbg. 1002.

65 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 8<sup>cm</sup>). —  
 Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
 dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt; nach dem  
 Anfang: موائيد الرجال والنساء ومعرفة النجوم واسماء  
 البروج وما يعمل بها. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق السماء  
 بقدرته وزينها بالكواكب . . . وبعد في هذا كتاب  
 مبرك يشتمل على موائيد الرجال والنساء . . .  
 تليف ابي معشر النبلاخي، معرفة الجمل الصغير معرفة  
 صنع الانسان . . . اعلم ان لكل برج ثلاثة وجوه أنتخ

Die Anfänge sind ganz verschieden; auch  
 diese Handschrift ist sehr incorrect. Die bei  
 Spr. angegebene Eintheilung (القول الاول أنتخ)  
 findet sich hier f. 3<sup>a</sup>, 7<sup>a</sup>, 11<sup>a</sup> u. s. w. Die  
 2. Abtheilung موائيد النساء beginnt f. 41<sup>b</sup>.

Schluss (ebenfalls verschieden) f. 65<sup>a</sup>: واذا  
 طلبت حجة من دبير او صغير تدخل عليك نهار  
 الاربعاء تقضى حاجتيا تمت طوائع النساء والرجال أنتخ

Der Text weicht im Einzelnen ebenfalls oft ab.

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos, sehr  
 fehlerhaft. — Abschrift e. 1250 1800.

### 5883. Lbg. 221.

4) f. 99 — 132<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13 — 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm)  
 wie bei 1). — Titel f. 99<sup>a</sup>:

جميع اشياء سئل بن بشر في احكام تكاويل  
 السنين وغيره

So auch in der Unterschrift f. 132<sup>a</sup>. Der Verfasser heisst  
 vollständiger:

سئل بن بشر بن حبيب بن عذى [وخانا]  
 الاسرائيلي ابو عثمان

Er heisst سئل und nicht سئيل, wie HKh. VII p. 846 steht.

Anfang f. 99<sup>b</sup>: باب في تحويل العمر في البروج  
 وخلال محرم، اذا اعمل اول ليلة من شهر محرم في  
 الحمل فانها سنة تدل على الامضر وعلى الانيار أنتخ

Prophezeiung von allerlei Begebenheiten aus  
 dem Stand und Wechsel der Gestirne, von Sahl  
 ben hišr ben habib ben hānā elisrāīl  
 abū 'otmān, nach dem hier oft erwähnten  
 Abū ma'sar † 272/885 am Leben. Das Werk  
 ist in ungezählte Kapitel u. Abschnitte getheilt.

باب في انتفاء النواذب<sup>a</sup> 103<sup>a</sup>; باب م يدلّ عليه زحل<sup>b</sup> 101<sup>b</sup>  
باب النواذب<sup>b</sup> 112<sup>b</sup> u. s. w. باب في الاسعار<sup>a</sup> 105<sup>a</sup>  
باب في الحروب والخوارج<sup>a</sup> 120<sup>a</sup>; في تحاويل السنين  
باب مثالات واعتبارات<sup>b</sup> 125<sup>b</sup> Zuletzt

او في نواظر عدو عبيد اعلم ملده: Schluss f.132<sup>a</sup>  
ف نترجمها نظرا وشهادة عمو افلحينا واغلبينا والله اعلم؛

على بن عبد الله بن احمد بن راجح —  
Abschrift von im J. 1163 Moh. (1749).

F. 133 u. 134 haben Zahlenberechnung aus  
den Buchstaben von Eigennamen.

### 5884. Lbg. 669.

1) f. 1—34.

81 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (18 × 13<sup>1/2</sup>; 13<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zu-  
stand: Anfangs unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. —  
Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel  
f.1<sup>a</sup> (von späterer Hand): مدخل لوشير. Vollständiger:

#### المدخل في صناعة احكام النجوم

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله فداء منة واقتضائه والصلوة  
... فل ... كوشيبان بن لبيان بن بالشميري الجبلي رحمه  
اننى جمعت في هذا الكتاب من اصول صناعة احكام  
النجوم وجمالها والطريق التي التصرف فيها واستعمالها  
ما ظننت دقيا في معناه الخ

Ein astrologisches Werk in 4 Mf. von  
*Kūšjār ben Iabbān ben bāšehrī elǧebelī*  
(oder *elǧīlī?*), um 350/961 am Leben (No. 5751).

1. مقالة f.1<sup>b</sup> (in 22 Kapp.) في المدخل والاصول

في صدر الكتاب وما ينبغي ذكره<sup>b</sup> 1<sup>b</sup> باب 1.  
من المقدمات

في انبثارية والليلية من النواذب<sup>a</sup> 3<sup>a</sup> باب 5.

في المروج المذكرة والمؤنثة والنبهانية<sup>b</sup> 4<sup>b</sup> باب 10.  
والليلية

في دلالات بيوت الفلك ومواقع<sup>a</sup> 8<sup>a</sup> باب 20.  
النواذب منها

في طلب المستوفى على موضع من<sup>a</sup> 9<sup>a</sup> باب 22.  
مواقع الفلك

في الحكم على امور العظم (in 12 Kapp.) 9<sup>b</sup> مقالة 2.

في مقدمة نبذة المقالة<sup>a</sup> 9<sup>b</sup> باب 1.

في النوباء والامراض<sup>a</sup> 11<sup>a</sup> باب 5.

في دلالة علامات الجؤ 15<sup>b</sup> باب 10.

في الادوار على مذعب تقدماء<sup>b</sup> 18<sup>b</sup> باب 12.

في الحكم على النواذب وتحويل سنينها<sup>a</sup> 20<sup>a</sup> مقالة 3.  
(in 20 Kapp.)

في مقدمة نبذة المعنة<sup>a</sup> 20<sup>a</sup> باب 1.  
في احوال النواذب<sup>b</sup> 26<sup>b</sup> باب 10.

في تحاويل السنين للنواذب وتسيير<sup>a</sup> 29<sup>a</sup> باب 20.  
الاداء الاصلية والتحويلية

في حساب التسييرات (Anhang) 31<sup>a</sup> باب 21.

في عمل الاختيارات (in 3 Kapp.) 31<sup>b</sup> مقالة 4.

في جعل الاختيارات<sup>a</sup> 31<sup>b</sup> باب 1.

في تفصيل الاختيارات على الترتيب<sup>a</sup> 32<sup>a</sup> باب 2.  
الانتمى بنسبته الاثنى عشر

في خاتمة الكتاب<sup>b</sup> 34<sup>b</sup> باب 3.

والتنظر الكثير وانتمى الشقي وختم: Schluss f.34<sup>b</sup>  
المقالة الرابعة بهذا الباب والكتاب بهذا المقانة، تم

Schrift: klein, fein, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 976 Dülli. (1569).

HKh. V 11695. 11465 (جمل الاصول).

### 5885. Mf. 52.

136 Seiten 4<sup>vo</sup>, 25 Z. (26 × 17<sup>2/3</sup>; 18<sup>1/2</sup> × 11<sup>2/3</sup> + 12<sup>cm</sup>).  
Zustand: die ersten 16 Seiten sind sehr stark fleckig und  
die letzten unsauber; sonst im Ganzen gut, nur dass oben  
am Rücken ein grösserer, besonders gegen das Ende hin  
stark hervortretender, Wasserfleck ist. — Papier: gelblich,  
auch ganz gelb, stark, glatt. — Titel ist S. 1 oben rechts  
ausradirt und nur noch in einigen Hauptzügen zu erkennen:  
dafür steht von späterer Hand S. 1 oben: كتاب شمس الآفاق  
und fast ebenso S. 2 oben, mit rother Dinte:

هذا كتاب شمس الآفاق الخيري

Darüber steht in grosser Schrift von späterer Hand:

هذا كتاب شامل في البحر الكامل

Der richtige Titel steht in der Vorrede S. 3, Z. 4:

الشامل من البحر الكامل في الدور العامل

في اصول التعزيم وقواعد التمتعيم

Verfasser fehlt: s. Anfang.

قال انشيخ الامام الجليل السيد: Anfang S. 2:  
الراشد فخر الائمة تاج الخطباء ابو الفضل محمد بن  
احمد الامام الطيبي رحمه الله القاهر لا  
باداة وآلة القادر على الدمال لا لا رقباط بحالة دون



حائنة المدبر امور العالم . . . أما بعد فإن بعض من لم يتسع لى الا اسعافه في طلبته والحاجة في نفسه كان قد رقى في مرتقى لم يبلغه احد من ابناء جنسى ولم يدركه خواطري وحسى الخ

Der Verfasser Mohammed ben alimed *ettabasi* (nicht wie HKh. *ettabibi*) *abū 'lfaḍl*, † 482/1089, hatte sich die Gunst eines hochstehenden Mannes erworben und dieser bestimmte ihn, ein auf eigene Beobachtungen und Erfahrungen gegründetes ausführliches und zuverlässiges Werk über das Gebiet der Geheimplatz zu schreiben. Diesem Wunsche kam er denn auch nach und verfasste ein Werk darüber; da der Titel jenem aber missfiel, änderte er ihn um in *ذريعة الامم يوم الاجتماع والتلاقى*; dasselbe fand ausserordentlichen Beifall und Viele sprachen die Bitte aus, er möge dasselbe erweitern. Als bald aber gerieth es fast ganz in Vergessenheit, auch der Verfasser kehrte sich nicht weiter daran, bis *ابو البركات الفراوي* d. i. *محمد بن الفضل بن احمد انصاعدي النيسابوري* geb. 441<sup>1</sup>/1049, † 530<sup>1</sup>/1136, ihn aufforderte, dasselbe neu zu bearbeiten und mit Zusätzen aus seinen Auszügen über das Fach zu versehen. Diese Bearbeitung, welche er als das beste Werk von seinen Büchern und überhaupt von den Schriften über diesen Gegenstand bezeichnet, liegt hier vor unter dem oben angegebenen Titel und behandelt Zauberei (Amulette, Talismane) und Sterndeuterei.

Das Werk zerfällt in 32 Kapitel, die meisten derselben in mehrere *فصل*.

1. في ماعية التعزيم، اما فسده ومعنه S. 3 باب 1. فليتحقق متحقق
2. في ابتداء ما نشرق في هذا الامر، قد ذرت 6 باب 2. أن من حق من حم
3. في ثمرات مرتبة على هذا الخاتم، ذل فخر الائمة 7 باب 3.
4. في تشييم الامر وتقدير الكلام والاعتراضات 10 باب 4. المتكجبة والدشف عن مناقضاتهم
5. في صفة خاتم سندبان الهندي، وكان 19 باب 5. الامام الانصاري

6. قال وان للشيوخ (\*ابي مرة خواتيم كثيرة 45 باب 6. وعرايم حمة
7. في فروع مرتبة على هذه الطريقة التي 46 باب 7. نحن نذكر بعضها
8. في التهييمية وهو التحريك والتنطريب 52 باب 8. وتشويش القلب
9. في اينة عظيمة وقاعدة فحيمة لفقيا 38 باب 9. ورتبها على نهج
10. في عزائم مطلقة هي الجواهر التي لا 22 باب 10. يهتدي اليها كل احد
11. في طرق الشيوخ وحزبه، وان اول ما نبدا 29 باب 11. به من طرقه
12. في خاتم ابيض من ابليس وغيره من 59 باب 12. اتباعهم المنخرطين
13. في تاجيم الملك عبد الرحمن بن ابي 60 باب 13. عبد الرحمن، قال فخر الائمة
14. في عزائم مطلقة لايقه بالشيوخ وحزبه 70 باب 14. فانها جيوش
15. في طرق الملكة السيدة عينة بنت الشيوخ 71 باب 15. هي من اقوي الاولاد
16. في عزائم موشحة مطرزة بكلمات من 74 باب 16. فقطيبوس وعرايمه
17. في الخواتيم السلمانية في خاتم عظيم ميم 76 باب 17.
18. في المعالجات، قال فخر الائمة وفي من 77 باب 18. الباب هذه الطريقة الذي ذرت فيما 87 قبل ان عصاية سلكوها
19. في احراز قوية عظيمة يحرز بها وبكل 90 باب 19. واحد منها عنهم
20. في المقطعات والمتفرقات في الرقى وهو 98 باب 20. شىء من العرايم والرقى والتمايم
21. في مقطعات عقود الالسننة وشد الافواه 99 باب 21. المودية والاستخلاص عن احبابها
22. في مقطعات التهييمية ومتفرقات مما لا بد منه 101 باب 22. الابواب المغص والتفريق قال رة انما 107 لم افرد لهما بابا
23. في مقطعات الربط وهي ان تربط 108 باب 23. انسانا عن شهوة كيلا ينفذها

\* ابو مرة ist Kunje des Teufels; so heisst derselbe z. B. S. 24, Z. 8 ausführlicher *ابو مرة ابليس*

24. في الاوجاع والعلل وما يندخراط في سلكها 109 باب  
والرقى المعدة لها  
25. في متفرقات باقية لا بد منها قيل ان 121 باب  
لا اله الا الله  
26. في العاقر وتوابعه والاستغاثة بهم 122 باب  
في احتسبته ومنهم قوم يحتسبون على غيره 122 باب  
27. في عزائم لايقة بنسبها وغيرها من العمار 123 باب  
وتحو ذلك  
29. في مركبات من العزائم والاقسام 124 باب  
30. في العلويات المنجدة التي هي التنفيذ 126 باب  
والنيسير باستعانة الملايكة  
31. في الصلوات والدعوات المرجوة النفاذة 131 باب  
في هذا الامر وغيرها عند الخوايج والتميمات  
32. في قوارح القرآن ولا بد من ذكرها 134 باب  
الفاحة حرز ودعوة

وايضا عن بعض من فترج: Schluss S. 136:

الله عنه يا ولي في نعمتي ويا صاحبي في وحدتي  
ويا عدتي في كبريتي، وقيل لم يزل يرددعا فترج الله  
عنه والله تعالى قادر ومعين بمره وجوده،

Schrift: klein, fein, schön, gleichmässig, vocallos,  
sehr häufig ohne diakritische Punkte. — Abschrift von  
الله عبد الله im J. 833 Ramaḍān (1430).

Es ist ein umfassendes und in seiner Art ausgezeichnetes  
Werk. An einigen Stellen sind Figuren im Text. Es ist  
in der Mitte ziemlich stark verbunden: die Seiten folgen  
so: 1—20. 43—58. 37—42. 21—36. 59 ff.

HKh. IV 7393 (mit einigen Abweichungen).

## 5886. Pet. 207.

214 (216) Bl. 4<sup>te</sup>, 23 Z. (28<sup>1</sup> 2 × 18<sup>2</sup> 2; 19—20 × 10<sup>1</sup> 2 cm).  
Zustand: nicht ohne Flecken; im Anfang und Ende ist  
der Rand öfters ausgebessert. — Papier: bräunlich, dünn,  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel  
und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب السّر المكنوم للامام فخر الدين محمد الرازي

في مخاطبة النجوم  
في اسرار النجوم oder في علم الفلك والنجوم  
(في علم خواتم النجوم).

(Nach HKh. l. l. ist der Verfasser vielmehr:

(ع. على بن احمد بن الحسن المغربي النحوي ابو الحسن)

الحميد لله الذي احاط بكل:

شيء علمه ونفذ في كل شيء حده . . . اما بعد

في هذا الكتاب نجوم فيه ملخص ما وصل اليه من علم  
الطلسمات والنيرجات والعزائم ودعوة الكواكب مع  
التبري عن كل ما يخالف انديين ويثلم اليقين الخ

Dies ausführliche astrologische Werk des  
Faḥr eddīn *errāzī* † 606/1209 (No. 2223), wel-  
ches auch dem 'Alī ben ahmed elharrāli  
† 637/1239 (No. 924) beigelegt wird, zerfällt in  
Einleitung (in 3 فصل) und 5 مقالة.

1. في فضيلة العلم، العلم حيوة النفس الناطقة 1<sup>b</sup> فصل
2. في فضيل هذا العلم، ان احب هذا العلم اجمعوا 2<sup>a</sup> فصل
3. في شرايط الاشتغال بهذا العلم، وهي اثنا عشر 3<sup>a</sup> فصل  
احدها ان من عمل شيئا

I. تقرير الاصول الكلية لهذا العلم والنظر 4<sup>b</sup> مقالة  
في مهيتته واسبابه القاعلية واحوال من يدرسه  
والعلوم المشتملة به والفرق بينه وبينها  
(فصل 6 in).

1. في تحديد الطلسمات وتحقيق الدلام 4<sup>b</sup> فصل  
فيها علي الوجه الكلي
2. في انه هل يمكن ان يتوصل الي 6<sup>a</sup> فصل  
معرفة طبائع الكواكب والبروج
3. في الطريق الذي به يعرف احوال الافلاك 7<sup>a</sup> فصل
4. في التسخير الممنهي علي تصفيته 7<sup>b</sup> فصل  
النفس وتعليق الوهم
5. في ضبط الاعمال التي يترافقها 12<sup>a</sup> فصل  
صاحب هذه الصنعة
6. في التنبه علي ضعف ما حكينه 13<sup>b</sup> فصل  
عن عوائل الفلاسفة الصابية والتنبه  
علي صحتة دين الاسلام

II. فيمد لا بد منه من علم النجوم في هذه الصنعة 14<sup>a</sup> مقالة  
(فصل 18 in).

1. في الدلائل الاعتبارية التي تدل علي 14<sup>a</sup> فصل  
ان النجوم مؤثرة في هذا العالم
2. في الجواب عن شبهة من اندر تاثير 19<sup>a</sup> فصل  
الكواكب في هذا العالم
3. في ضبط ابواب علم النجوم 21<sup>a</sup> فصل
4. فيما لجاه قسموا الفلك باثني عشر برجاً 21<sup>a</sup> فصل
5. في طبائع البروج 21<sup>b</sup> فصل
6. في البروج المذكورة والمؤنثة والنيارية 25<sup>a</sup> فصل  
والليلية
7. في باقى صفات البروج 25<sup>a</sup> فصل

8. في استقصاء القول فيما (نوع 11 in) 26<sup>a</sup> فصل 8.  
اضيف الي كل واحد من هذه البروج
9. في الاحوال الحاصلة لسبب مقانة 29<sup>a</sup> فصل 9.  
بعث البروج مع بعض
10. في صفات الكواكب السبارة 31<sup>b</sup> فصل 10.
11. فيما يضاف الي كل كوكب (نوع 28 in) 40<sup>a</sup> فصل 11.  
من هذه الكواكب السبعة
12. في الكواكب الثابتة 44<sup>b</sup> فصل 12.
13. في الامور الحاصلة من تعلقات 50<sup>b</sup> فصل 13.  
الكواكب بالبروج
14. في صور درجات الكواكب 56<sup>a</sup> فصل 14.  
(mit astrologischen Tabellen).
15. في انبيوت 70<sup>a</sup> فصل 15.
16. في صداقة الكواكب وعداوتها 71<sup>b</sup> فصل 16.
17. في احكام منازل القمر 72<sup>a</sup> فصل 17.
18. في اسماء ساعات النهار والليل 78<sup>a</sup> فصل 18.
- III. في انطلسمات (فصل 4 in) 79<sup>a</sup> مقالة 79<sup>a</sup>
1. في المقدمات (6) 79<sup>a</sup> فصل 1.
2. في الطلسمات التي ذكرها ابو ذاطيس 79<sup>b</sup> فصل 2.  
(طلسمات 15).
3. من كتاب يواقيت الموافيت في 84<sup>b</sup> فصل 3.  
شرايط هذا العمل
4. في شرح نوع آخر من انواع السحر 88<sup>b</sup> فصل 4.
- IV. في علم دعوة الكواكب (باب 6 in) 89<sup>a</sup> مقالة 89<sup>a</sup>
1. في تقرير اصول علمية لا بد منها 89<sup>a</sup> باب 1.
2. في كيفية هذا العمل 93<sup>a</sup> باب 2.
1. في كيفية تسخير القمر (فصل 7 in) 93<sup>a</sup> قول 1.
2. في كيفية تسخير عطارد 96<sup>a</sup> قول 2.
3. في كيفية تسخير الزهرة 96<sup>b</sup> قول 3.
4. في كيفية تسخير ملك الكواكب 97<sup>a</sup> قول 4.  
وهو النير الاعظم
5. في كيفية تسخير المريخ 97<sup>b</sup> قول 5.
6. في كيفية تسخير المشتري 98<sup>a</sup> قول 6.
7. في كيفية تسخير زحل 98<sup>b</sup> قول 7.
3. في كيفية دفع المضار الواقعة في هذه الاعمال 98<sup>b</sup> باب 3.
1. في تغيير الكواكب على الانسان 98<sup>b</sup> فصل 1.  
وغضبها عليه
2. في طريق الذي يعرف به تغيير 99<sup>b</sup> فصل 2.  
الكواكب عليه

4. في امور لا بد منها في هذه الاعمال 100<sup>a</sup> باب 4.
1. في دخن هذه الكواكب 100<sup>a</sup> فصل 1.
2. في انقباضات 100<sup>b</sup> فصل 2.
3. في كيفية الاستعانة بها 100<sup>b</sup> فصل 3.
4. في كيفية التسميمات 101<sup>a</sup> فصل 4.
5. في دعوة الراس والذنب 104<sup>a</sup> باب 5.
6. في اعمال متعلقة بروحانيات الفلك 108<sup>b</sup> باب 6.
1. 110<sup>a</sup> فصل 2. 2. 108<sup>b</sup> فصل 1.
- V. قسم 2 in 112<sup>a</sup> مقالة 112<sup>a</sup>
1. في الاعمال الجزئية من الحب: باب 3 in 112<sup>a</sup> قسم 1.  
والبغض والتبرير ودفع السحر وعقد  
اللسان وعقد النوم وما يشبهه
1. في الاصول الكلية لهذه المعاني 112<sup>b</sup> باب 1.  
في اعمال الحب 116<sup>b</sup> فصل
2. في اعمال البغض والفرقة 137<sup>b</sup> باب 2.
3. باب خانم السحور والتمسحة 146<sup>a</sup> باب 3.  
الكبرى من الخواتيم السليمانية
2. النوع الثاني في تنجيم المقيدة 149<sup>a</sup> نوع 2.
1. في خواتيم الشيوخ وحربه 149<sup>a</sup> باب 1.  
(فصل 6 in).
2. في تنجيم الملك عبد 155<sup>a</sup> باب 2.  
الرحمن بن ابي عبد الرحمن
2. في الاعمال الجزئية 160<sup>a</sup> قسم 2.
1. في التقلب، والبراد به عقد النوم 160<sup>a</sup> باب 1.  
والحب والبغض الخ
2. في التراسي 160<sup>a</sup> باب 2.
1. في المطلقات 160<sup>a</sup> فصل 1.
2. في اقداح على جماعة 162<sup>b</sup> فصل 2.  
معينين من ملوك الجن
3. في المعالجات 164<sup>b</sup> باب 3.
1. في ترتيب مقدمتين 165<sup>a</sup> فصل 1.
2. في علاج الشلل وغيره 165<sup>b</sup> فصل 2.
3. في علاج الصرع 166<sup>a</sup> فصل 3.
4. في امور متفرقة 170<sup>a</sup> باب 4.
1. فيما اذا اردت ان تكتب 170<sup>a</sup> فصل 1.  
التيهم فيخبروك بالجواب
2. في تحويل الجن من موضع 170<sup>b</sup> فصل 2.  
الي موضع
3. فيما اذا اردت ان تربي 171<sup>a</sup> فصل 3.  
الجن وتسمع كلامهم

- في العامر ونوابعد والاستعانة بهم 172<sup>a</sup> فصل 4.  
 في طرد الوباء عن مدينة أو قرية 172<sup>a</sup> فصل 5.  
 أو محلة أو دار وعن كل ما يسكن فيها  
 في خواتيم مقرعة علي جماعة 176<sup>a</sup> باب 5.  
 معينين من الكابر الحن  
 في خاتم سندبان الهندي 176<sup>a</sup> فصل 1.  
 في خاتم عبد الرحمن 176<sup>a</sup> فصل 2.  
 في عزائم فقطيطوس 177<sup>a</sup> فصل 3.  
 في الامراض وما يليق به 178<sup>b</sup> باب 3.  
 اصول كلبية 178<sup>b</sup> نظر 1.  
 في اعمال الحرفة يعنى الاعمال باسماء 180<sup>a</sup> نظر 2.  
 زحل والكواكب السياراة للتمريض وغيره  
 في عقد النوم وعقد اللسان وما 185<sup>b</sup> باب 5.  
 يليق بهذا الباب وفي عقد الشهوة  
 من الرجال علي المرأة  
 في عقد النوم وعقد اللسان 187<sup>a</sup> باب 4.  
 في اكتساب الجاه وسعة المال والبرق 189<sup>a</sup> باب 5.  
 والقرب من الملوك واكتساب الخصب  
 في المدينة  
 في السموم انترياقات 191<sup>b</sup> باب  
 في ازالة العشق والسحر وعلاجها 193<sup>b</sup> باب  
 طريق الثنائي في دفع النظر والجنون 195<sup>b</sup>  
 والوسواس والسحر  
 في علاج العشق وازالته عن القلب 197<sup>b</sup> باب 7.  
 باب في انواع العلاجات المتفرقة 199<sup>a</sup>  
 في تسخير السباع 205<sup>a</sup> باب 9.  
 في طلسمات الكواكب السبعة 207<sup>a</sup> باب 10.  
 خاتمة ووصية f. 211<sup>b</sup> Schlusswort

ولا باطل وقفنا الله وايامكم f. 212<sup>b</sup> Schluss  
 ايها الاخوان اخلصون ان يكون هكذا ان شاء الله  
 تعالي وحسبنا ونعم الوكيل وصلي الله على خير خلقه  
 محمد . . . والحمد لله رب العالمين

Dann noch ein Anhang, dessen Ende f. 214<sup>a</sup>:  
 واعوج فيعوج ويعوج لا اله الا الله حصني من دخله  
 امن عذابه والله اعلم بالصواب

Die Kapitel des zweiten قسم sind in der  
 Zählung falsch bezeichnet.

Der Schluss dieses Werkes ist in den Hand-  
 schriften nicht immer gleich.

Schrift: etwas Persischer Zug, ziemlich gross, ge-  
 wandt, gleichmässig, nicht undeutlich, aber oft incorrect,  
 vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1000/1591.

Bl. 1 u. 214 von neuer Hand ergänzt. Bl. 136 u. 165  
 doppelt gezählt. — Vorangehen 3 Blätter a-c. von denen  
 b und c einen Index des Werkes enthalten, von neuerer  
 Hand. — HKb. III 7155.

Eine Widerlegung dieses Werkes von  
 سريجا بن محمد المملطي زين الدين  
 انقضاض البازي في انقضاض الرازي u. d. T.  
 und desselben Inhalts (von demselben):  
 اقبال تقرير الموادب في ابطال تسخير الكواكب

5887. Lbg. 1045.

2) f. 13—20.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
 ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn; ein wenig  
 wurmstichig. — Titel und Verfasser f. 13<sup>a</sup>:

د" الديدباج المرقوم في اصول علم النجوم  
 مما لخصه واستخلصه من د" السر المنتموم  
 ونظم ما لا باس به منه

عبد الله تعالي سيدي عبد الرحمن بن  
 سيدي عبد القادر الفاسي

Anfang f. 13<sup>b</sup>:

يقول من يرحو ثواب المثن ذو الثقب الفاسي عبد الرحمن  
 الحمد لله الذي قد علما لعل ارضه علوما في انسا

Ein astronomisches, oder vielmehr astro-  
 logisches, Regez-Gedicht des 'Abd errahmān  
 ben 'abd elqādir *al-fāsī*, versificirt nach einem  
 aus dem *سر المنتموم* "d" gemachten Auszuge:  
 264 Verse lang. — Schluss f. 20<sup>a</sup>:

اذ الطلوع عند احداث الصور مثل الطلوع في الولادة استقر  
 فقوة الحوب في المولود تسري بصورة لدي الورود

Eine Unterschrift findet sich nicht; vielleicht  
 ist das Gedicht hier nicht ganz vollständig; in-  
 dessen gehören die Verse doch dem letzten Ab-  
 schnitte desselben, der خاتمة überschrieben ist,  
 an. — Ein Paar Lobverse auf das Gedicht  
 stehen f. 13<sup>a</sup>.

Schrift: magrebitisch, klein, etwas vocalisirt. Ueber-  
 schriften farbig. — Abschrift e. 1150/1737.

Bl. 20<sup>b</sup>—22 leer.

5888. Spr. 1873.

I) f. 1—20.

21 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>2</sup><sub>3</sub> × 15; 14<sup>1</sup><sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und ebenso Vorrede f. 2<sup>o</sup>):

رسالة نهائية الادراك في اسرار علوم الافلاك

Verfasser f. 1<sup>b</sup> (und Vorrede):

محمد بن أبي بكر الفارسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بهر العقول حقايق غرايب صنعته وقبر العيون دقايق عجايب حكيمته . . . أما بعد فيقول الفقير الي الله تعالى محمد بن أبي بكر الفارسي ان الله تعالى لما افاض علمه بفضله وشرفه تخدمته المقام الخ

Diese die Astrologie betreffende Abhandlung des Mohammed ben abū bekr *dfārisi* († 629/1232), welcher im Dienste des شمس الدين stand, bezieht sich auf die Abhandlung الرسالة الظلية, d. i. رسالة الظل الميسوط في نسخة آلات ذوي الخطوط لمعرفة الساعات واوقات الصلوات يستغنى بنا عن جميع الآلات Ferner auf: الرسالة المنظورية في العمل المسماة بالصفحة الجوزهرية وحي الآلات التي استتمضتها لمعرفة الخسوفات القمرية

Ferner auf: الرسالة الموسيقية ونسبة نعماتنا المؤتلفة منب والمنافرة ومعرفة اجناس الايقاع ومعرفة ليغية صنع الآلات المشهورة

u. a. — Das Werk zerfällt in 3 مقصد.

1. معرفة الامور الدلية التي يجب رعايتها في الاختيارات وفي السبب الموجب لنا

Anfang: اعلم ان السبب الموجب للاختيارات

هو ان تدون هيئة الفلك

4<sup>b</sup> فصل في تكميل الاختيارات

2. معرفة الامور الدلية اخذورة في الاختيارات 7<sup>a</sup> مقصد

Anfang: اعلم انه يجب على الناظر في

الاختيارات اخذر من سبعة امور الخ

3. في البيوت الاثني عشر وما تتضمنه من 8<sup>b</sup> مقصد

الامور اللاحقة لنا بطريق المسائل

Anfang: اعلم انما ذكرنا في هذا المقصد

ما هو المطلوب الخ

- 8<sup>b</sup> القول على البيت الاول  
9<sup>a</sup> فصل فيما يستعمل في معرفة التصيير  
10<sup>a</sup> فصل في حال اسائل  
10<sup>b</sup> فصل في الموضن والمقصد  
10<sup>b</sup> فصل في حال العمر  
11<sup>b</sup> القول على البيت الثاني  
12<sup>b</sup> فصل في معرفة حصول المال من اساطان  
12<sup>b</sup> القول على البيت الثالث  
13<sup>a</sup> فصل في حال الالفه بين الاخوة  
13<sup>b</sup> فصل في حصول المراد من الاخوة وغيرهم  
13<sup>b</sup> القول على البيت الرابع  
15<sup>a</sup> فصل في حال بيع الارض وشرايتها ومبلغ قيمتها  
16<sup>a</sup> فصل في ابتداء البناء والعمارة  
16<sup>a</sup> فصل في حال العقبة  
16<sup>b</sup> القول على البيت الخامس  
17<sup>b</sup> فصل في السبب المانع للولد  
17<sup>b</sup> فصل في معرفة الولد هل هو ذر ام انثى  
18<sup>a</sup> فصل في معرفة مدة الحمل  
18<sup>a</sup> فصل في معرفة وضع الحمل  
18<sup>a</sup> فصل في معرفة الوضع هل هو نهارى او ليلى  
18<sup>b</sup> فصل في حال اللتب الواردة  
19<sup>b</sup> فصل في صدق الاخبار الواردة وذيذ  
20<sup>a</sup> القول على البيت السادس  
20<sup>b</sup> فصل في بيان الاعضاء المريضة

Die Handschrift hört im Anfange dieses فصل auf: das Uebrige fehlt (vielleicht 10—20 Bl.).

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Die 2 ersten Seiten und auch f. 20<sup>b</sup> in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1150/1737. — Collationirt. — HKh. VI 14064.

5889. Pet. 668.

121 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 15; 16 × 9<sup>3</sup><sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: lose im Deckel; im Anfang sehr fleckig, sonst ziemlich gut. Bl. 41 stark eingerissen. — Papier: weisslich, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا الكتاب نقل من كتاب القنون للشهيد أحمد بن زنبيل المنجم اهلبي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة . . . وبعد فيقول العبد الفقير . . . الشهيد أحمد بن زنبيل المنجم اهلبي غفر له ولوالديه ولجميع المسلمين

المقالة الثانية والعشرون من كتاب القانون في ذكر ما بين الضقع والضقع والجزء والجزء وما بين المدينة والمدينة ومعرفة متى يقضى هذا الوجود ويرث الله الارض ومن علينا وهو خير الوارثين ودليلنا في ذلك دوران الفلك وسير الكواكب السيارة

Die 22. und 23. Maqāle aus dem Werke der Astronomie des Astronomen Alimed ben 'ali zambil *elmaqālī*, um <sup>980</sup>1572 gestorben. (So steht f. 38<sup>b</sup>, 4 und 117<sup>b</sup> sein Name.) Das Werk behandelt in diesen Abschnitten Geographie und Astronomie, ist aber doch hauptsächlich astrologischen Inhalts; Vieles darin wird dem Propheten Daniel in den Mund gelegt. Die 22. Maqāle ist in eine Anzahl (ungezählter) فصل und قول getheilt und behandelt Geographisches und Astronomisches.

[فصل في الاجزاء] فاول ذلك الجزء الاول وهو بلاد f. 1<sup>b</sup> الصين فمن اوتينا الي آخرها خمسون يوما الخ  
فصل في المسافات من وجه غير الاول، فمن مصر 3<sup>b</sup> الي اقصى المغرب نحو من مائة وثلاثين مرحلة  
القول على متى يقضى هذا الحيوان من صامتة وناطقه 4<sup>a</sup>  
القول على المدان وما قيل فيه 5<sup>b</sup>  
فصل في ماهية الزمان من اقاويل الحكماء 6<sup>a</sup>  
القول في النبوي والصورة 7<sup>a</sup>  
فصل في النفس التي في الروح وقول الحكماء ان النفس جوهر باق لا يقبل الموت ولا الفناء وانها ليست الحياة بعينها بل تعطي الحياة لما توجد فيه 10<sup>a</sup>  
فصل في اقاويل واقتصاص مذاهب الحكماء والوجود 11<sup>b</sup>  
التي اثبتوا بها ان النفس لا تبطل ولا تموت  
فصل في ان ليس خراج العالم خلا ولا مالا وان له ليس 12<sup>b</sup>  
في العالم فراغ وفي كيفية ترتيب طباق الافلاك  
فصل في الحلا واملأ 14<sup>a</sup> فصل انه ليس في العالم فراغ 13<sup>b</sup>  
فصل في مقادير اجرام الدواب من جرم الارض 15<sup>a</sup>  
فصل في مبادئ الدواب النامية 15<sup>a</sup>  
فصل في اختلاف دوران الافلاك حول الارض 15<sup>b</sup>  
فصل فيما يعرض للدواب من الدوران في فلك البروج 16<sup>a</sup>  
القول علمي ما ورد من اقاويل الحكماء في وجود 22<sup>b</sup>  
بنى آدم وفتنهم  
فصل ومما قيل في ذلك، اعلم ان الناس قد 24<sup>b</sup>  
اختلفوا قديما وحديثا في عدة المسئلة

F. 38<sup>b</sup> die 23. مقالة: von ihr sagt der Verf.: وعي الحاتمة في ذكر الرصد وما قيل في مدة عمارة القاعة هذه ومدّة ما تسكن ومتى يعلوها الخراب والدثور والذباب وما نقله من تقدّم من العلماء باحوال الفلك ولكن استند المذموم ابا الحسن على بن يونس لم يتكلم علي شيء من ذلك والله واعلم

Die 23. Maqāle umfasst 3 Kapitel.

1. فيه ملحمة جمعنا من اقاويل المتقدمين 38<sup>b</sup> باب 1.  
مما جرت به التجربة وقارب الصحة،  
فاول ذلك طلوع الشعري اليمانية وهو  
ان تنظر موضع القمر عند طلوعها الخ  
القول على طلوع الشعري ببرج الجوزاء 40<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج السرطان 40<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج الاسد 41<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج السنبله 41<sup>b</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج الميزان 42<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج العقرب 42<sup>b</sup>  
القول على طلوع الشعري ببرج القوس 43<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري بالجدى 43<sup>b</sup>  
القول على طلوع العشري بالدمو 44<sup>a</sup>  
القول على طلوع الشعري بالحوث 44<sup>b</sup>

2. (فصل 2 in) 45<sup>a</sup> باب 2.

في علامات السماء وما يحدث في العالم 45<sup>a</sup> فصل 1.  
عند ظهورها ودخول شير اثبتت  
وما يدل عليه كل سنة،  
القول على خسوف القمر 46<sup>a</sup>  
القول في علامة الدائرة حول الشمس 47<sup>a</sup>  
القول على الدائرة حول القمر 48<sup>a</sup>  
القول في دلالة الاغلة 48<sup>b</sup>  
القول على الزلازل 49<sup>b</sup>  
القول في علامات البرق 50<sup>a</sup>  
القول في علامات قوس قزح 50<sup>b</sup>  
القول في علامات الرعد 51<sup>b</sup>  
القول في حوادث الجو وما يظهر منها 54<sup>b</sup>  
القول في الرياح والزواج 56<sup>a</sup>  
القول في معرفة الايام السبعة من كانون 57<sup>b</sup>  
في ضلوع المنازل والادواء والتوقيعات 60<sup>a</sup> فصل 2.  
ذو السنة الشمسية وتوقيعاتها وطلوع امندول 63<sup>a</sup>  
وسقوطها وانوائها وما يناسب ذلك مما يلى

- 65<sup>a</sup> شير كانون الثاني 68<sup>b</sup> ذكر شهر شباط  
 70<sup>b</sup> ذكر شهر اذار 73<sup>a</sup> ذكر شهر نيسان  
 76<sup>a</sup> ذكر شهر ايار 78<sup>a</sup> ذكر شهر حزيران  
 81<sup>a</sup> ذكر شهر تموز 82<sup>b</sup> ذكر شهر اب  
 84<sup>a</sup> ذكر شهر ايلول 85<sup>b</sup> ذكر شهر تشرين الاول  
 87<sup>a</sup> ذكر شهر تشرين الثاني  
 88<sup>a</sup> ذكر تنمة دانون الاول  
 3. باب 88<sup>b</sup> في التواريخ واخبار بعض الملوك  
 88<sup>b</sup> ذكر تاريخ القبط  
 90<sup>a</sup> فاما تاريخ دقلطيانوس  
 91<sup>a</sup> ذكر اعياد القبط من النصراني بدير مصر  
 94<sup>a</sup> ذكر قسطنطين بن قسطنطين بن نينوش بن  
 ارشميوش بن لولديش بن شايش بن  
 اذشيمان وهو اغسطس الاعظم  
 97<sup>b</sup> ذكر مدينة تنيس بلد من بلاد مصر في  
 وسط الماء وهو من نور الخليم  
 99<sup>a</sup> ذكر مدينة بونه ولان من توابع تنيس  
 99<sup>b</sup> ذكر قرية سمناي قرية من قري تنيس  
 99<sup>b</sup> ذكر البيوت التي كانت معظمة اثر من  
 غيرها كانت اثني عشر بيتا حجج الناس  
 البينا وبعضهمونها عمّا سواها  
 101<sup>b</sup> ونذكر الآن الرصد وما قيل في خراب  
 مصر وبه تختتم الكتاب  
 106<sup>b</sup> ذكر ما قيل في مدة بقاء القاهرة ووقت خرابها

Schluss f. 108<sup>a</sup>: ونقد سمعت عمن يرجع اليه ان العمارة تنتقل من القاهرة الي الحبش فيكون عنك مدينة قاله المقريزي في الخطط فسحان العليم بما كان وما سيكون وما لم يدهن وقد انبني هذا الكتاب الذي لم يسبق الي ما فيه من الفنون اهل الراي والصواب وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وعقبه وسلم، تم

Es schliesst sich daran f. 108<sup>b</sup>—117<sup>b</sup> die Deutung eines Traumes, die er dem Aegyptischen Statthalter محمود باشا gibt, und die Erzählung von dessen Ermordung im J. 975/1567, nebst den sich daran schliessenden Folgen. Dies ganze Stück ist eine Lobrede auf den Basā, mit dem der Verfasser 30 Jahre lang als Traumausleger und Sterndeuter in innigstem Verkehr gestanden.

Darauf giebt der Verfasser f. 117<sup>b</sup> eine Liste seiner Werke; nämlich ausser dem vorliegenden Nachf. der الملوك والرايغيب لم في البر والبحر: noch: مختصر الجغرافية من العجايب والغرابيب

التاريخ الاحمدية الناشئة بالقسطنطينية

كتاب لم اشمل في علم الرمل

كتاب اندر المبدئي، وكتاب الارجوزة

كتاب الذعب الابريز احرر في اقتفاء علم الرمل والاقتر، كتاب جامع جمع جميع علم الرمل وحوي مسائله، تاريخ انفصال دولة الاوران واتصال دولة بنى عثمان، تاريخ الجرائسة wozu noch kommt f. 114<sup>b</sup> und führt mehrere Proben seiner Geschicklichkeit als Astrologe und Wahrsager an.

Schluss f. 121<sup>b</sup>: فكان كذلك وان الوزير محمد باشا يعزل ايضا في هذه السنة باسمه وصرحت بذلك مع كتابته في التقويم وهذا الاصل المستخرج منه الاسمين للزبورة

Schrift: gross, stattlich, rundlich, fast vocallos, gleichmässig. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien. — Abschrift e. 1100/1688. — Collationirt. — Nicht bei HKh.

## 5890. Mo. 196.

33 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15—24 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, doch im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Halbfrzbd. — Titel fehlt. S. nachher. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا يعزب شيء عن علمه ولا يكون شيء في الوجود الا بتقديره وحكمه . . . وبعد فيقول العبد الفقير محمد بن علي بن محمد بن علي الشيرازي الملسي المندلي، ان مما تميل اليه انفس الانم انعلم بما تدل عليه الحوادث من الاحكام وان مما مو مشهور بينتم في ذلك اشياء تتعلق ببعض شيء مما هنالك منها ما نسب لدانيال ومنها ما نسب لغيره . . . ويقال لهذه الاشياء ملاحم الخ

Die Neugierde, aus vorkommenden Ereignissen die Zukunft zu erschliessen, ist sehr verbreitet; manche solcher Zukunftsdeutungen werden dem Daniel zugeschrieben, andere Anderen. Mohammed ben 'ali ben

moḥammed ben 'alī eššabrāmališī, um 1021/1612 noch am Leben, hat in dieser Abhandlung dergleichen Hindeutungen auf Künftiges zusammengestellt, voraufgeschickt aber eine Erörterung über die Zeitdaten der Arabischen, Römischen und Koptischen Zeitrechnung, um damit genaueren in Frage kommenden Zeitpunkt festzustellen. Er betitelt sein Werk (f. 2<sup>a</sup>):

بهاجحة أحداث في أحكام جملة من الحوادث

Es zerfällt in Vorwort und 2 Kapitel (und Schlusswort).

في معرفة دل من التاريخ (فصل 2) in f. 2<sup>a</sup> المقدمة  
العربي والرومي والقبطي

1. في معرفة اليوم الذي يدخل فيه أول 2<sup>a</sup> فصل
- كل من شهور التواريخ الثلاثة
2. في استخراج التواريخ الثلاثة بعضها 5<sup>a</sup> فصل
- من بعض

فيما يتعلق بكل من سنين (فصل 3) in 7<sup>b</sup> باب 1.  
العرب والقبط والروم في الاحكام على  
حسب اختلاف دخولها بايام الاسبوع

1. فيما يتعلق بالسنة العربية على 7<sup>b</sup> فصل 1.  
اختلاف دخول المحرم بايام الاسبوع

Ueber diese Frage, was sich ereignen wird, wenn der Moharram eintritt am Sonntag, Montag u. s. w. hat ein Ungenannter ein Regez-Gedicht gemacht, das der Verfasser hier f. 10<sup>a</sup>—11<sup>b</sup> mittheilt. Es ist 56 Verse lang und beginnt:

أن جاء بلحد أحرم فالتدج ذاك العام قيل يعظم  
und schliesst:

اقول ذا والمستعان الله فالغيب لا يعلمه الا هو

2. فيما يتعلق بالسنة القبطية على 11<sup>b</sup> فصل 2.  
اختلاف توت بايام الاسبوع
3. فيما يتعلق بالسنة الرومية على 14<sup>a</sup> فصل 3.  
حسب دخول كانون الآخر في ايام الاسبوع
2. فيما يتعلق بظهور آية في زمن من الازمنة 16<sup>a</sup> باب 2.  
(فصل 12) in

فيما يتعلق بظهور آية سبوية تشبه 16<sup>a</sup> فصل 1.  
انوار أو الحمرة أو كوكب أو ذنب أو عمود نر أو  
بابا حسب اختلاف وقوعه في الشهور الرومية

فيما يتعلق بكسوف الشمس على 17<sup>b</sup> فصل 2.  
الشهور الرومية

فيما يتعلق بكسوف القمر على 19<sup>a</sup> فصل 3.  
الشهور الرومية

فيما يتعلق بظهور الدائرة حول 21<sup>a</sup> فصل 4.  
الشمس على الشهور الرومية

فيما يتعلق بالدائرة حول القمر على 21<sup>b</sup> فصل 5.  
الشهور الرومية

فيما يتعلق بظهورها على الاشهر الرومية 22<sup>a</sup> فصل 6.  
فيما يتعلق بالعدد على اختلاف 23<sup>a</sup> فصل 7.

وقوعه بازمنة التاريخ الرومي  
فيما يتعلق بالبرق على حسب 26<sup>a</sup> فصل 8.  
اختلاف الازمنة على التاريخ الرومي

فيما يتعلق بالرياح والزواج على حسب 26<sup>a</sup> فصل 9.  
اختلاف وقوعها في الزمن على التاريخ الرومي

فيما يتعلق بالبرد والضباب على حسب 27<sup>a</sup> فصل 10.  
اختلاف وقوعه في الازمنة على التاريخ الرومي

فيما يتعلق بالزلزل على حسب 28<sup>a</sup> فصل 11.  
اختلاف وقوعها في الازمنة على التاريخ الرومي

في امور من مقاصد مختلفة 30<sup>a</sup> فصل 12.

ومنها انه اذا بان العاشر من 32<sup>a</sup> f. Schluss  
الشهر العربي موافقا لشهر ابيب والقمر في برج العقرب  
كان انبيل مقصدا ولا فيو جيد والله تعالى اعلم بالصواب

Das Schlusswort, von dem f. 2<sup>a</sup> die Rede ist, ist hier nicht besonders enthalten, sondern ist durch den 12. Abschnitt vertreten.

Schrift: ziemlich klein, rundlich, deutlich, vocallos. —  
Abschrift e. 1200 1785.

F. 32<sup>a</sup>—33<sup>b</sup> folgt ein Stück, von derselben Hand geschrieben (vielleicht auch von obigem Verfasser), ebenfalls die Deutung der Zukunft betreffend. Es beginnt nach dem Bismilläh:  
فل احديم اعلم ارشدنا الله واياك اني شرع الرشاد  
ان هذه قاعدة يعرف منها معرفة الحوادث في مستقبل  
الزمن، اذا اردت معرفة ذلك فانظر اني فنزل انقضت  
وعى نيلا عيد ميدائيل انج

في العيال واشراف الناس وانما 33<sup>b</sup> f. Schluss  
القطع في اناس بيوم الخميس فانه يكون قاصدا للعباد  
بالمرت وانفثال والله تعالى اعلم بالصواب



5891. We. 1154.

I) f. 1—115.

129 Bl. 8vo, 25 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen: im Anfang nicht ganz sauber, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt: nach dem Anfang:

## شرح كفاية التعليم في صناعة التنجيم

Verfasser fehlt: s. Anfang.

الحمد لله الذي خلق سبع Anfang f. 1<sup>b</sup>: سموات ضباقا ومن الارض مثلين وفاقا . . . وبعد فاننى لما راقتنى كتاب كفاية التعليم في صناعة التنجيم تصنيف الخواجا الامام الاجل والاستاذ الامد ظهير الحسن والدين ابي الحامد كمن بن مسعود بن محمد الزكي الغزنوي . . . ترتيبا وتبيننا تحديدا وبرعانا مع قواعد رابغة وفوايد فيفة اردت ان استقصي في مطابعتنا الخ

Uebersetzung des Persischen astrologischen Werkes des Mohammed ben mas'ud ben mohammed *dyaznewi* *ḡahīr eddīn* mit einigen Abkürzungen. Dieselbe beginnt f. 1<sup>b</sup>: ينبغي لكل مصنف في اول تصنيفه مقدمة ثمانية اشياء آ تعيبن ما صنفه من اي نوع من انواع العلوم لان لكل علم ضلبا راعيا آ تسمية كتابه بحيث ينبغي عن دلغضه الخ

Das Werk zerfällt in 2 جنس.

في علم الهيئة، علم النجوم (نوع 3 in) 2<sup>a</sup> جنس 1. هو معرفة احوال الاجرام العلوية الخ

في هيئة الارض 2<sup>b</sup> نوع 1.في هيئات الافلاك وحركاتها (صنف 2 in) 3<sup>b</sup> نوع 2.في هيئة نيرة الثوابت وحركتها 3<sup>b</sup> صنف 1.

وهي فلك الافلاك

في هيئات كرات الكواكب السيارة 5<sup>b</sup> صنف 2.

(فن 2 in).

في بيان اجرام افلاك السيارة 6<sup>a</sup> فن 1.في القسي التي تستوئد من 7<sup>a</sup> فن 2.

حركات السيارة

في هيئات الكواكب الثوابت وحركاتها 8<sup>b</sup> نوع 3.

(صنف 2 in).

في هيئات الكواكب الحقيقية (فن 2 in) 8<sup>b</sup> صنف 1.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

في الثوابت (صنف 3 in) 8<sup>b</sup> فن 1.في صور انبوج ولواكبها (مقناة 2 in) 9<sup>a</sup> صنف 1.في صور انبوج 9<sup>a</sup> مقالة 1.في صور المنازل 10<sup>a</sup> مقالة 2.في انصور الشمسية ولواكبها 10<sup>b</sup> صنف 2.في انصور الجنوبية ولواكبها 11<sup>b</sup> صنف 3.في الكواكب السيارة (صنف 3 in) 12<sup>b</sup> فن 2.في اقدار اجرام السيارت 12<sup>b</sup> صنف 1.في حركات السيارت (مقناة 3 in) 12<sup>b</sup> صنف 2.في الحركات الطولية 12<sup>b</sup> مقالة 1.في الحركات العرضية 13<sup>b</sup> مقالة 2.في الحركات العميقة 15<sup>a</sup> مقالة 3.في حالات حركات السيارت 16<sup>a</sup> صنف 3.

(مقناة 3 in).

في الرجعة وما اشبه ذلك 16<sup>a</sup> مقالة 1.في اتصالات الكواكب وما 17<sup>b</sup> مقالة 2.

يتعلق بها (جملة 2 in)

في الاتصالات (تفصيل 2 in) 17<sup>b</sup> جملة 1.في اتصال النظر 17<sup>b</sup> تفصيل 1.في اتصال اهل 18<sup>a</sup> تفصيل 2.في احوال انقمر مع الشمس 18<sup>b</sup> جملة 2.

(تفصيل 3 in).

في احوال قربه 18<sup>b</sup> تفصيل 1.

وبعد من الشمس

في الخسوف 18<sup>b</sup> تفصيل 2.في اندسوف 19<sup>a</sup> تفصيل 3.في الارمان ما وما يتوئد منها 19<sup>b</sup> مقالة 3.

(جملة 4 in).

في السنة 19<sup>b</sup> جملة 1.في الشهر 20<sup>a</sup> جملة 2.في اليوم 20<sup>b</sup> جملة 3.في الساعة 20<sup>b</sup> جملة 4.في هيئات ذوات الاذئاب 21<sup>b</sup> صنف 2.في علم الاحكام (نوع 5 in; فصل 4 in) 21<sup>b</sup> جنس 2.في علم الاحكام حين هو ام باضل 21<sup>b</sup> فصل 1.في ان علم الاحكام فائدة ام لا 22<sup>a</sup> فصل 2.في ان دليل الاحكام عمل عن تفيد 22<sup>b</sup> فصل 3.

التيقين ام لا

في شرايض استخراجه الاحكام 22<sup>b</sup> فصل 4.

- في معرفة قانون الاحكام (صنف 2 in 23<sup>a</sup> نوع 1.  
 في صفات الافلاك المفردة والمشتركة 23<sup>a</sup> صنف 1.  
 (صنف 2 in).  
 في الصفات المقبولة بالحجج الاقناعية 23<sup>a</sup> فن 1.  
 (صنف 2 in).  
 في قسمة البروج بسبب نظرات 23<sup>a</sup> صنف 1.  
 الكواكب (مقالة 4 in)  
 في التنصيف 23<sup>a</sup> مقالة 1.  
 في التثليث 23<sup>b</sup> مقالة 2.  
 في التوزيع 23<sup>b</sup> مقالة 3.  
 في التمسيد 24<sup>a</sup> مقالة 4.  
 في هيئة البروج بسبب الطلوع 24<sup>a</sup> صنف 2.  
 والغروب  
 في الصفات المقبولة باجماع الاوائل 25<sup>b</sup> فن 2.  
 (صنف 2 in).  
 في صفات البروج بتمامها 25<sup>b</sup> صنف 1.  
 (مقالة 12 in).  
 في صفة الحمل 25<sup>b</sup> مقالة 1.  
 في صفة الثور 25<sup>b</sup> مقالة 2.  
 في صفة الجوزاء 26<sup>a</sup> مقالة 3.  
 في صفة السرطان 26<sup>a</sup> مقالة 4.  
 في صفة الاسد 26<sup>b</sup> مقالة 5.  
 في صفة السنبلة 26<sup>b</sup> مقالة 6.  
 في صفة الميزان 27<sup>a</sup> مقالة 7.  
 في صفة العقرب 27<sup>a</sup> مقالة 8.  
 في صفة النجوم 27<sup>b</sup> مقالة 9.  
 في صفة الجدي 28<sup>a</sup> مقالة 10.  
 في صفة الدلو 28<sup>a</sup> مقالة 11.  
 في صفة الحوت 28<sup>b</sup> مقالة 12.  
 في صفات درجات البروج 29<sup>a</sup> صنف 2.  
 (مقالة 3 in).  
 في تذبذب الدرجات وتثبيتها 29<sup>a</sup> مقالة 1.  
 في نور الدرجات وظلمتها 29<sup>b</sup> مقالة 2.  
 في سعادات الدرجات 29<sup>b</sup> مقالة 3.  
 ونحوستها  
 في صفات الكواكب المفردة والمشتركة 30<sup>a</sup> صنف 2.  
 (صنف 2 in).  
 في صفات الكواكب السيارة (مقالة 2 in) 30<sup>a</sup> صنف 1.  
 في صفات مزاج السيارة 30<sup>a</sup> مقالة 1.  
 (جملة 6 in).

- في الصفات الخاصة بهم 30<sup>a</sup> جملة 1.  
 (تفصيل 7 in).  
 في صفة زحل 30<sup>a</sup> تفصيل 1.  
 في صفة المشتري 30<sup>b</sup> تفصيل 2.  
 في صفة المريخ 31<sup>a</sup> تفصيل 3.  
 في صفة الشمس 31<sup>b</sup> تفصيل 4.  
 في صفة الزهرة 32<sup>a</sup> تفصيل 5.  
 في صفة عطارد 32<sup>b</sup> تفصيل 6.  
 في صفة القمر 32<sup>b</sup> تفصيل 7.  
 في صفات نسبة الكواكب 33<sup>b</sup> جملة 2.  
 السيارة الي البروج  
 (تفصيل 3 in).  
 في نسبة الكواكب 33<sup>b</sup> تفصيل 1.  
 السيارة الي تمام البروج  
 في نسبة الكواكب 34<sup>a</sup> تفصيل 2.  
 السيارة الي بعض البروج  
 في نسبة الكواكب 35<sup>b</sup> تفصيل 3.  
 السيارة الي اكثر من برج  
 في صفات حركات الكواكب 36<sup>a</sup> جملة 3.  
 السيارة  
 في صفة نسبة الكواكب السيارة 36<sup>b</sup> جملة 4.  
 اني هيئة الفلك  
 في صفات نسبة بعض الكواكب 37<sup>b</sup> جملة 5.  
 السيارة الي بعض آخر  
 (تفصيل 2 in).  
 في نسبة الاتصال 37<sup>b</sup> تفصيل 1.  
 في نسبة غير الاتصال 39<sup>b</sup> تفصيل 2.  
 في صفات بعد ما يبين الكواكب 42<sup>a</sup> جملة 6.  
 السيارة وبينهم وبين الدرجة  
 (تفصيل 2 in).  
 في السهم 42<sup>a</sup> تفصيل 1.  
 في التسييرات 42<sup>b</sup> تفصيل 2.  
 في تمزيج الكواكب السيارة 42<sup>b</sup> مقالة 2.  
 (جملة 3 in).  
 في معرفة المزاج الحاصل من 42<sup>b</sup> جملة 1.  
 التمزيج (تفصيل 2 in)  
 في تعداد قوي الدواب 44<sup>a</sup> تفصيل 1.  
 وضعها وبيان مراتبها  
 في اسرار التمزجات 46<sup>a</sup> تفصيل 2.  
 على طريق التشبيهات

2. في معرفة الاسباب الارضية 48<sup>b</sup> جملة 2.  
من حيث التدثر
3. في بيان تأثير المزاج المؤثر 49<sup>a</sup> جملة 3.  
في الاسباب الارضية المتتارة
2. في صفات الكواكب الثابتة 49<sup>b</sup> ضرب 2.  
في صفة ثواني النجوم 50<sup>a</sup> فن 2.
2. في معرفة دليل العالمان (صنف 2 in) 51<sup>b</sup> نوع 2.  
في دليل الزمان (فن 3 in) 52<sup>a</sup> صنف 1.  
في الادوار (ضرب 2 in) 52<sup>a</sup> فن 1.  
في ادوار الانوف 52<sup>a</sup> ضرب 1.  
في ادوار انفصول 55<sup>b</sup> ضرب 2.  
في القراننات (ضرب 3 in) 57<sup>b</sup> فن 2.  
في قران العلويين (مقالة 2 in) 57<sup>b</sup> ضرب 1.  
في احكام الدول 59<sup>a</sup> مقالة 1.  
في حكم الحوادث 67<sup>a</sup> مقالة 2.  
في قران الخمسين في برج السرطان 67<sup>b</sup> ضرب 2.  
في قران السعديين في الحوت 68<sup>a</sup> ضرب 3.
3. في الكسوفات 68<sup>b</sup> فن 3.  
في دلائل الممكن (فن 5 in) 70<sup>a</sup> صنف 2.  
في حكم اصناف الناس 70<sup>a</sup> فن 1.  
في حكم تغبير الهواء والارض 71<sup>a</sup> فن 2.  
في حكم الاسعار والذبيات 77<sup>b</sup> فن 3.  
في حكم الوباء والامراض 79<sup>b</sup> فن 4.  
في حكم الحرب والفتنة 80<sup>a</sup> فن 5.
3. في معرفة دليل المواليد (صنف 2 in) 82<sup>a</sup> نوع 3.  
في الاحكام الكلية (فن 2 in) 85<sup>b</sup> صنف 1.  
في احكام احوال المولود قبل الولادة 85<sup>b</sup> فن 1.  
في احكام احوال المولود بعد الولادة 87<sup>a</sup> فن 2.  
(ضرب 4 in).
1. في احكام تربية المولود 87<sup>a</sup> ضرب 1.  
في احكام اخلاق المولود 88<sup>a</sup> ضرب 2.  
في احكام كمية عمر المولود 90<sup>a</sup> ضرب 3.  
(مقالة 2 in).
1. في اصول دلائل احكام 90<sup>a</sup> مقالة 1.  
كمية عمر المولود
2. في فروع دليل احكام 92<sup>a</sup> مقالة 2.  
كمية العمر للمولود
4. في احكام لبقية عمر المولود 94<sup>a</sup> ضرب 4.

- في جزئيات احكام المولود (فن 2 in) 101<sup>a</sup> صنف 2.  
في الدلائل الجزئية (ضرب 4 in) 101<sup>b</sup> فن 1.  
في صنوع التحويل وتوازيه 101<sup>b</sup> ضرب 1.  
في برج الانتفاء وتوابعه 102<sup>a</sup> ضرب 2.  
في دويب النوية ومقاصده 103<sup>a</sup> ضرب 3.  
في تسميير الدرجات 104<sup>a</sup> ضرب 4.  
ومواضعه
2. في استخراج الاحكام الجزئية 105<sup>a</sup> فن 2.  
(ضرب 3 in).
1. في استخراج احكام السنة 105<sup>a</sup> ضرب 1.  
في استخراج احكام النشء 106<sup>b</sup> ضرب 2.  
في استخراج احكام اليوم 106<sup>b</sup> ضرب 3.
4. في معرفة دليل المسائل (صنف 2 in) 107<sup>a</sup> نوع 4.  
في استخراج التضمير 107<sup>a</sup> صنف 1.  
في استخراج الخبي 111<sup>a</sup> صنف 2.
5. في معرفة دليل الاختيارات (صنف 2 in) 111<sup>b</sup> نوع 5.  
في دليل الاختيارات الكلية 111<sup>b</sup> صنف 1.  
في دليل الاختيارات الجزئية 112<sup>b</sup> صنف 2.
- وذلكا القياس في تمييز الكواكب: Schluss f. 115<sup>b</sup>  
والدليل في سائر الاختيارات والتبويوت وهذا آخر ما قد  
شغلت عن ما نفعنى وينفع المسلمين وشكلت في  
اسفل السافلين عن السيرات التي اعلا علميين والحمد  
لله على دل حال والعيان بانله من احوال اعمل النكدل  
واستغفر الله واتوب اليه في جميع اموري واتودل  
عليه وهو نعم الوكيل ونعم النصير وصلى الله على  
سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, gefällig, gleichmässig, vocallos. Die Uberschriften und Stichwörter roth. Der Text bis f. 113<sup>a</sup> in rothen Linien. F. 113<sup>b</sup> unten bis 115 von etwas späterer Hand in guter etwas weniger gedrängter Schrift ergänzt. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>.

Der Persische Text von HKl. V 10779 erwähnt. Bl. 116—118 leer.

Dasselbe Werk in Lbg. 60.

131 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (22 × 15<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>2</sup>/<sub>100</sub>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> ausführlich.

Anfang und Schluss wie bei We. 1154, 1.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, gleichmässig, vocallos. Uberschriften, Stichwörter und Zahlen roth. — Abschrift c. 1000<sup>1591</sup>.

5892. Lbg. 69.

9 Bl. u. 618 Seiten 4°. 25 Z. 22x18: 17x10cm. — Zustand: im Ganzen gut, aber in der 2. Hälfte unten am Rande etwas wasserdeckig, auch sonst öfters deckig. — Papier: weisslich, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel 5.1° (und S. 1 Teberschrift):

« البروج في احكام النجوم والظواهر »

Verfasser: s. Anfang.

Anfang S. 1: في التوفيق الذي توفى به الحسن علي بن ابي الرجال الشيباني رحمه الله الواحد الثبير تعبير الخبر . . . وبعد في هذا كتاب جمعت فيه من معاني علم النجوم وغرائب سرورها واخترتها من كتب عمدة الفلك

Astrologie, in 8 Theilen (جوز)، die wieder in sehr viele Abschnitte zerfallen: von 'Ali ben abū 'rriḡāl esseibāni abū 'lḡasan.

1. في البروج والدورات وعنايتهم وبعث مسأله جزء 1 (in 2 Hälften: die 2. S. 31:

(«توفى على طلوع يوم فيه من مسأله

2. في كيفية احكام النجوم والظواهر ثبيت 65 جزء 2 مسأله واما فيه من عنون مسأله

3. في احكام النجوم ثبيت ثمانين واما فيه 146 جزء 3 من عنون مسأله

4. جزء الاول من التوفيق فيه التريية والبراج 210 جزء 4 والتخذاء (بيت 5. bis 1.)

5. جزء ثنائي من التوفيق (ff. ست 6.) 291 جزء 5

6. في احكام سني التوفيق 376 جزء 6

7. في اخبارها 429 (in 101 Kapp.) جزء 7

8. في احكام سني ثمانه 505 (in 41 Kapp.) جزء 8

Schluss S. 611: وان تفتش من احكام سن ثمانه بعدد في رعيه وتكون سلامه ونزه الامطر واتد سحركه . . . عمد بالعبه واحكام ومعنى هذا الفلك

Schrift: ziemlich klein, kräftig, weit, stellenweise sehr dünn, vocalis. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Am Rande die behandelten Stoffe in der Regel angegeben mit «مسأله». — Abschrift von عبد الوهاب بن عبد الحميد القزويني الحنفي الأحمدي الشاذلي in 1816. — Calcutta. — H.K.L. II 1816.

Zum Beschluss S. 618 ein die Astrologie verherrlichendes, an 'مدي الحسنى gerich-

tetes Gedicht (Basit), in Akrostichon-Weise, in 16 Versen.

Einen Auszug hat أحمد بن توفيق شمس الدين unter dem Titel البروج الساع في تدخيص البروج verfasst.

5893. Lbg. 221.

3 f. 93° — 98°.

Folio. 32—34 Z. (32½x22; 27x17—17½cm). — Zustand: etwas deckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titelüberschrift:

من كتاب الكافي لشيخه شرف الدين الحسن بن علي المغربي

Anfang: عمد ان وجد والمشتوي يقترون في كل عشرين سنة مرة واحدة الفلك

Ein Stück aus dem astrologischen Werk des Elḡasan ben 'ali elmagribi serafeddin über Einfluss der Planetenconstellationen («تورات») und der Sonnenfinsternisse («كسوف»).

Schluss: ويكون ظنونا في قرب جزيرة تعوب من الاقبيم الاول التي خط الاستواء وغرب مدن اليمن التي اخط ووجد ان من ناحية عدن ويجذب على تعرف منه نور حكمة يدعون التوفيق التي لثمة

Schrift: jemenisch, klein, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift o. 1891/92.

F. 93° enthält eine in Quadrate getheilte Tabelle, worin den einzelnen Thierkreisbildern und den 7 Planeten die ihnen zuständigen Districte von Eljemen einzeln beigelegt sind.

5894. Lbg. 68.

3 S. 111—223.

Format: Text: 17—18x11—14 Bl. etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: اما بعد في هذا كتاب فيه احكام جميعها من كتب احكام الفلك تعبير عمران ابن حماد وجمعه الفلك

Astrologisches, aus den Schriften der Philosophen gesammelt von 'Imrān ben alMed. Ein Späterer hat diese Sammlung geordnet in Vorwort, 10 Kapp. und Schlusswort.

من مدخل ما شاء الله السندي ومن نظم 111 مقدمة  
"شبهت البرج وفي فنون الاختيرة"

1. من مدخل ما شاء الله السندي 111 فصل

2. في معرفة الخراج الضمير على رأي 113 فصل  
ما شاء الله السندي

3. وعو أربع عشر باب 115 فصل

1. في الاخوة والاخوات 115 باب

2. في الآباء والامهات 115 باب

3. في الامراض 115 باب

4. في السرقة 116 باب

5. في الزواج 116 باب

6. في الخسومة 116 باب

7. في الخبث 116 باب

8. في النوبة والعمارة 117 باب

9. في التكمية 119 باب

10. في السلطن 119 باب

11. في الاصداء 119 باب

12. في الاعداء 119 باب

13. في تحويل سنين العالم وما يجري 120 باب  
في الاثني السبعة من جميع حوادث الكونية

14. في الاختيارات وافضل اوقات 121 باب  
تعقد لك بيعة

in vielen Abschnitten u. auch mit Tabellen: S.134-134

جدول شرح اختيارات 134-134

الاعمال بسبل والتبر على السعد التيمية

1. في ادخول التي الاحكام التجمية 135 باب

والحوادث الكونية

2. في معرفة قوة الكواكب وضعفها ومواضع 138 باب

في بيوت الفلك وقت المسئلة واتصالاتها مع بعض

بعض في بيوت الفلك

3. في معرفة ما يعرفه الكواكب مع 151 باب

بعض بعض ومواضع شعاعها وطبيعتها وما لها

من تصيير والبلدان والاثني وما اشبه ذلك

4. فم تخت الكواكب من الخطوط وغيرها 164 باب

في الحدول

5. في التوبيخات والاشك عشرية والابر 172 باب

ومعرفة تدرج نظامة والشعنة والمضبة ودرج

الزيادة في السعادة والبيوت وشروح

[اعلم ان علماء الهند قسموا البرج تسعة اقسام

... وسموا التوبيخات وهي الاقسام الست]

6. في الاخيار والسفر والبعث ورجوع المسافر 187 باب

7. في كذب بظلميين في الابداء والامطر 190 باب

8. في التجارة 194 باب

9. في التويد واعمالها 195 باب

تمتعة التربعة من كتاب ما شاء Darin S. 196

الله السندي في التويد

1. في معرفة ابتداء الخلفة وذاكر حوائه 196 باب

قبر تولاده

2. في معرفة درجة تطلع وقت تولاده 198 باب

3. في التربيعة 199 باب

4. في معرفة العمر وهذا يعرف من 200 باب

التبداج وتعلم عدد الله تعالى ومواضع

التبداج والكواكب المستوية عين

5. في صورة بدنه وحيلته ومراجه 201 باب

10. في دليل المسوف والخسوف واخواتها 202 باب

[وعو تمثنة الخمسة من كتاب ما شاء الله السندي]

in 4.

عنى الترسنة الخمسة من القسم الثالث 204 الختمة

المسماة بالادوار والادوار ونذكر ادوار الاشخاص

التدبية والكواكب والقران

(in vielen ungezählten Abschnitten).

وقيل ان تسع مضملة والتدمن: Schluss S. 223

نظم منه والله اعلم

Auf S. 167. 192. 193 ist Raum gelassen

für Tabellen.

S. 224. 225 ist ein Abschnitt: فصل في معرفة

شرح العمل في اخذ تطلع

5895. Pet. 676.

93 Bl. 4. c. 22-24]-30' Z. 251 > 19: 161 > 13

[19 > 13] 99. — Zustand: im Ganzen gut. — Papier:

gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Leder-

band. — Titel und Verfasser f. 1<sup>r</sup> oben zur Seite

(von späterer Hand):

سفينة الاحكام احكامه النصيري سبع مقالات

أحمد الله الذي خلق السموات

والارض وجعل الضمات والنور وسخر الشمس والقمر

كلا يجري في احد مسمى ... وبعد وان دن الاخذ

فمما يدعى الله الاحكامية من عمل التدجينة مما

قد نفي عند صاحب السريعة الحج

Die Beschäftigung mit der Astrologie ist eigentlich gesetzlich verboten; dies ist aber nicht so streng befolgt und im Grunde muss man Alles prüfen, um das Richtige vom Falschen zu sondern. Zu dem Zwecke hat der Verfasser (Ennaçirî oder eher) Ennoçeirî — an Naçir eddin etṭūsî ist schwerlich zu denken — eine grosse Menge Schriften, besonders der in diesem Fache vorzugsweise erfahrenen Früheren, dann aber auch der Späteren, die in ihre Fuss-tapfen mit mehr oder minder Erfolg getreten sind, gelesen und benutzt und er hat sie so geordnet, wie das الفهرست sie aufführt. Zuerst giebt er (f. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup>) eine Uebersicht der für Astrologie in Betracht kommenden Völker und giebt die Namen der bei ihnen in dem Fache besonders berühmten Männer nebst ihren Schriften und die bei den Früheren für sie gebräuchlichen Abkürzungen an. Er führt auf die Chaldaeer (darunter Hermes und تنكلوشا), die Inder, Araber, Kopten und Aegypten, Römer (Ptolemaeus, Platon, Aristoteles), Perser und die Späteren (المحدثون). Dann folgt (f. 3. 4<sup>a</sup>) die Inhalts-Angabe. Das Werk zerfällt in 7 مقاله.

1. في المقدمات وما أعم من فصولها في f. 6<sup>a</sup> مقالة 1.  
المقدمات والصدور  
6<sup>a</sup> مقدمة لكتاب ططاغوس عن ابي موسى  
جابر بن حيان الصوفي الازدي الكوفي  
6<sup>a</sup> مقدمة من كتاب الفهرست للشيخ عبدان  
صدر كتاب تنكلوشا البابلي  
6<sup>b</sup> فصل من كتاب التمرة لبطلميوس فيما تطلع  
مع الحدود والوجوه من الصور  
7<sup>b</sup> صدر كتاب زرادست  
8<sup>a</sup> مقدمة لاحوال البروج والكواكب  
9<sup>a</sup> في البروج المنقلبة والشمسة وذوات الجسدين  
9<sup>a</sup> في المذكر والمؤنث والليلية من  
البروج والبيوت  
9<sup>a</sup> في الدرجات المذكرة والمؤنثة  
9<sup>a</sup> في اندرجات المتلونة والمصبية منبها والمظلمة  
والمفيدة والجانبية

في اندرجات الزايدة في المساعدة والابر 9<sup>b</sup>  
[والبوار 1.]

في الحدود وما يستدل عليه بها في المواليد 9<sup>b</sup>  
والضمائم

في الوجوه والصور 10<sup>a</sup>

في الدررخان [عوار اقلات البروج عند  
انهند وبسمونها دريكان] 10<sup>b</sup>

في الاثنى عشريات 10<sup>b</sup>

في النهيبرات [عوتسع البرج وتسميه انهند  
نوانسك] (Vgl. No. 5894, S.172.) 10<sup>b</sup>

في ضبايع الكواكب 11<sup>a</sup>

في المذكر والمؤنث من الكواكب 11<sup>b</sup>

في النهارية والليلية من الكواكب 11<sup>b</sup>

في سعود الكواكب وتحوستها 11<sup>b</sup>

في بيوت الكواكب ووبائها 12<sup>b</sup>

في اشراف الكواكب وحموطها 13<sup>a</sup>

في فرج الكواكب 14<sup>b</sup>

في قسمة الايام والساعات على الكواكب 14<sup>b</sup>

في سنى الكواكب وفراراتها وسنى تدببها 15<sup>a</sup>

موجب تكرار الشىء الواحد في نسبه  
الي الكواكب 15<sup>a</sup>

في جداول مبسوطه لكليات احوال البروج 17<sup>a</sup> مقالة 2.

صورها وخلقتها 17<sup>a</sup>

ما ينسب اليها من الاركان الاربعة وتأثيرها فيها 18<sup>b</sup>

دلائنها على الاماكن 18<sup>b</sup>

دلائنها على البلدان 19<sup>a</sup>

دلائنها على المعادن والجواهر ودلائنها على  
النبات والاشجار ودلائنها على انواع الحيوان 19<sup>b</sup>

دلائنها على جواهر البدن واجزائه واعتقائه 20<sup>a</sup>  
ودلائنها على الالوان

دلائنها على الحلية والصوره 20<sup>b</sup>

دلائنها على الاخلاق والسير 21<sup>a</sup>

دلائنها على ضبقات اناس 21<sup>b</sup>

دلائنها على الاعلال الجسمانية الظاهرة 22<sup>a</sup>

دلائنها على سائر الاشياء مما يستعان بها  
في استخراج الصمير والخببي 22<sup>b</sup>

دلائنها على الجواهر والآيات والاسلحة والالات 23<sup>a</sup>

ما يدل عليه البروج بطبائعها في الاثمار 23<sup>a</sup>  
من كتاب الاسرار لواليس

3. مقالة 23<sup>b</sup> في جداول مبسولة خواص درجات البروج  
مفصلاً الحمل، الثور النتح  
Die Mittheilungen hier aus dem كتاب  
für jeden Jahrestag sind sehr um-  
fangreich; etwas weniger, aber doch immer  
noch bedeutend, die aus dem كتاب طاطاغوس  
und زرادست. Die aus dem القهرست  
mitgetheilten Büchertitel für dies Fach  
belaufen sich auf etwa 350.
4. مقالة 64<sup>a</sup> في جداول مبسولة في دلالات الكواكب  
صورة الكواكب بلاضافة الي البروج من 65<sup>a</sup>  
كتاب واليس  
خلق الكواكب وصورتها من كتاب واليس 66<sup>a</sup>  
وبزرجمهر وغلام زحل  
دلالتها على الالوان 68<sup>b</sup>  
دلالتها على الريحامين والحبوب والقواعد 69<sup>a</sup>  
وعلى الاشجار واجناس النخل وانواع الحيوان  
والهوام والحشرات وحيوانات الماء والطيور  
وذوات الاربع قوائم واخر المدن وجواهر 70<sup>a</sup>  
المدن والاعضاء الظاهرة  
والاحشاء الباطنة والالت الحس في الراس خاصة 70<sup>b</sup>  
ومراتب الحس والقوي الباطنة والحروف والعدد  
دلالتها على الضعوم والروايح واجناس الارض 71<sup>a</sup>  
والامان  
والمعدنيات والمردبات والصناعات والفترات 71<sup>b</sup>  
والنزوع والنبات  
والافعال والغرايز 73<sup>a</sup> وحلية الانسان 72<sup>a</sup>  
والاخلاق والسير 74<sup>a</sup>  
واحوال المعاش والالت المعاش والاعذية والادوية 74<sup>b</sup>  
بالمر الكلى والعلل والامراض والنتيبات والعرش  
والالت انبيت وطبقات الناس 75<sup>a</sup>  
والادبان ودلالتها على الصناعات 75<sup>b</sup>  
دلالتها وهي مشرفة ومغربية 76<sup>b</sup>
5. مقالة 77<sup>a</sup> في جداول مبسولة في احوال البيوت الاثني عشر  
دلالتها على سائر المسائل 77<sup>a</sup>  
دلالتها على تخص المواليه 77<sup>b</sup>  
دلالة البيوت على الضمير والخبى بحسب لون 78<sup>b</sup>  
الكواكب فيها من كتاب اسرار واليس
6. مقالة 79<sup>a</sup> في جداول الاحوال منازل القمر
7. مقالة 83<sup>b</sup> في فصول تشتمل على شرح بقيقة الادلة  
الاحدامية ما لم يمدى ايرادها جملة  
الجدول في المتثلثات واربائها  
في المربعات والمسدسات واربائها على رأي 84<sup>a</sup>  
شمس في كتاب الاساس  
في السروج والجزاء التي تنتظر بعضها الى بعض 84<sup>b</sup>  
في النظر والسقوط على رأي الهند وترتيب النظر 84<sup>b</sup>  
في مناظرات الكواكب بعضها الي بعض 85<sup>a</sup>  
في الفرق بين الاتصال والنظر 85<sup>a</sup>  
في جدول الاتصال والانصراف 85<sup>a</sup>  
في الاجتماع والاستقبال 86<sup>a</sup> في الاحتراق 85<sup>b</sup>  
في حالات الكواكب في ذاتها 86<sup>b</sup> في انقراضات 86<sup>a</sup>  
في حالات الكواكب بعضها مع بعض 86<sup>b</sup>  
في مناجس القمر خاصة وذكر الطريقة اخترفة 87<sup>a</sup>  
في انيميز والفسيسات للبخارين وحال انهواء 87<sup>b</sup>  
في شهادة الكواكب ومزاجها في البروج 87<sup>b</sup>  
في طلب المنير والمستوى على موضع من مواضع الفلك 88<sup>a</sup>  
في قوي الكواكب واستعلاء بعضها على بعض 88<sup>a</sup>  
في التصميم والتشريح 88<sup>b</sup>  
في طباع الكواكب بحسب بعددما وقربها 89<sup>a</sup>  
من الشمس  
في انطالع والاوتاد والميل والنزابل وحد 89<sup>a</sup>  
انطالع الذي يسمى الدرجات الخمس  
الفصل المفرد من اخوان النصفاء في مثل 89<sup>a</sup>  
لاحوال الكواكب  
تنمة صدر رسالة زرادست وخاتمتها 89<sup>b</sup>  
قل هذه جداول: Anfang nach dem Bism.:  
متينة فيها دلائل اجزاء الفلك  
فصل في اخر رسالة زرادست بعد اثبات الجداول 93<sup>a</sup>  
فيبعقد وصار حجراً متلونة فمن: Schluss f. 93<sup>b</sup>  
اخذ منه مقدار اسند عصبه هذا من طاسمات  
انطباع فهذا ما بلغنا من هذا العلم فمن قدر على هذا  
فليدسه ولا يدعه اني من لا يشتتيد فن التقدماء  
دنوا يصونونه الي زمانما هذا والله الموفق نلدشاد  
Es ist in der That ein inhaltreiches Sammel-  
werk für astrologische Anschauungen. Das  
Meiste ist in Tabellen enthalten.  
Schrift: klein, schön, gleichmässig, vocallos. Ueber-  
schriften roth. In den Tabellen ist die Schrift noch kleiner  
und gedrängter. Der Text ist recht wenig correct. —  
Abschrift e. 1100 1688. — F. 33<sup>a</sup> gehört vor 40<sup>a</sup>.

## 5896. We. 1153.

D) f. 1-34<sup>a</sup>.

84 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>3</sup> 4 × 15<sup>1</sup> 4; 15<sup>1</sup> 2 × 10<sup>1</sup> 2<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rand fleckig; auch sonst nicht überall sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي زين الدنيا بمصابيح بيندي بيا في ظلمات البر والبحر . . . أما بعد فإن العلوم طبقت والصناعات درجات وأن من أنواعها علم النجوم والآيات السماوية التي تديرها بيد قدرة الحى القيوم الخ

Ein astrologisches Werk, eingetheilt wie es scheint in 24 قول. Der Anfang fehlt, Bl. 1 ist ergänzt, ob richtig, ist sehr fraglich.

Das 1. قول handelt über diejenigen Ereignisse, die eintreten werden, wenn der Monat الآخر beginnt mit Sonnabend oder Sonntag etc.; so heisst es vom Sonntag f. 2<sup>a</sup> Mitte: يوم الأحد، أن دخل دانون الآخر فيه يدعون الشتاء ممتزجا ويدثر العشب ويبطأ الشام رجال غريبة والفيظ كتير الحتر الخ

Der 2. قول 4<sup>a</sup> handelt ebenso vom Monat محرم: على دخول محرم، يوم السبت لهند، أن دخل فيه أحرم يدعون الشتاء كثيرا ويعمل على الحام ويكثر الموت في الصبيان الخ

على مولد السنة بالبروج الاثني عشر، f. 5<sup>a</sup> قول 3. إذا وندت بأحمل والمريخ فنبو بيت المريخ وشرفه وهبوط زحل فانه يبيلك في تلك السنة من دانون اول حروف يا ونون وائف ولهذه البروج من الاقاليم والمدن بابل وخرس . . . وأن وندت السنة بالثور والزهرة وعي القمر ولد من الاقاليم ارض مصر وثقبس الخ

على الاعداء، نيسان، أن حدث فيه رعد اول قول 4. يوم مند أن الحصب كثيرا . . . أير أن دن من اونه الى العاشر منه نثرت الامراض والاخبار الوحشة الخ

على الرجفة والصدقة، تشرين الاول، أن قول 5. دن فيه رجفة او صاعقة دنت الحروب كثيرة ويحشي على الزرع من آفة سماوية الخ

على حوادث الجوى وظهور الدواب اميبالات، قول 6. نيسان، أن دن فيه دويد او آية سماوية او

عامود نور اختلف الملوك واضرت الحيل على بعضها بعض الخ

7. قول 15<sup>a</sup> على الربيع والزوايع، نيسان، أن كان فيه ربيع صعبة او زويعه

8. قول 16<sup>a</sup> على كسوف القمر، برج الحمل، اذا انكسف فيه القمر يقل القمر

9. قول 16<sup>b</sup> على كسوف القمر في الاشهر الرومية، نيسان، اذا انكسف فيه القمر فاز الملك

10. قول 17<sup>b</sup> على كسوف الشمس، نيسان، اذا انكسفت فيه انشمس يدل على نثرة الجور

11. قول 18<sup>b</sup> على الدارة حول انشمس، نيسان، اذا دن فيه دارة حول الشمس لحق النزع

12. قول 19<sup>a</sup> على الغبار حول الشمس، نيسان، اذا كان فيه غبار حول انشمس فاعلم أن رجلا يبعث من عند الملك الخ

13. قول 20<sup>a</sup> على الدارة حول القمر، نيسان، اذا دانت الدارة فيه حول انقمر نثرت الريح

14. قول 20<sup>b</sup> على الهلال، خلال محرم، أن دن منتصبا كان النزع حسنا

15. قول 21<sup>a</sup> على الزلزلة، نيسان، أن كان فيه زلزلة كثر المطر بتلك السنة

16. قول 21<sup>b</sup> على البرق، تشرين الاول، أن دن فيه برق يدل على الفتن

17. قول 22<sup>a</sup> على ما يدل نثرة الشتاء وقتله، أن اردت تعلم ذلك تاخذ في سبع ليل من شهر تموز اثنتي عشرة ورقة تبن

18. قول 23<sup>a</sup> على القوس قرح، دانون الاول، أن حدث فيه قوس قرح من المشرق

19. قول 24<sup>a</sup> على البرد والضباب الذي يغطي وجه الارض، نيسان، أن حدث فيه برد

20. قول 25<sup>a</sup> على الثلج والجليد، نيسان، اذا دن فيه ثلج او جليد فان الموت يكثر

21. قول 25<sup>b</sup> على ايام الشير وما يحدث فيه، اليوم الاول، خلق الله تعالى فيه آدم عم جيد للقاء انسلطين والتماس كل حاجة

22. قول 28<sup>a</sup> في دخول عيد الصليب، قال دانيال عم، يوم الاحد، أن دخل فيه عيد الصليب فانها سنة مباركة ويزكو النزع ويدثر الحير الخ

23. قول 29<sup>a</sup> في حكم الايام، يوم الاحد للشمس، يصلح فيه لقاء السلطين وارباب الدول



24. على حساب المريض، يوم الاحد، من 29<sup>a</sup> قول 24. مريض فيه يمرض مريضا شديدا

Schluss f. 29<sup>a</sup>: من مريض فيه يكون مريضه من الحما فيمرض مريضا شديدا فن لم يممت الى اربعة عشر يوما يبرا باذن الله تعالى والله اعلم بغيبه واحتم

Darauf folgt f. 29<sup>b</sup>—31<sup>a</sup> unmittelbar eine Reihe kurzer Kapitel ähnlichen Inhalts. Dieselben beginnen f. 29<sup>b</sup>: باب اذا سئلك سائل عن امرأة يحضينا . . . باب اخر في معرفة الضياع ان كان يرجع ام لا وعن الغيب ان كان عليه خوف ام لا . . . باب اذا سئلك سائل عن امرأة حامل ان كان معها ذد او انثى الخ

Es folgt f. 31<sup>b</sup>—34<sup>a</sup> eine Anzahl Kapitel, astronomische Belehrungen enthaltend, zuerst: باب في معرفة السماء والافلاك والنجوم في سماء الدنيا . . . باب نذد فيه معرفة البروج والمنازل وسير الكواكب الخ zuletzt aber auch in astrologische Deutung umschlagend, f. 33<sup>b</sup>: صاحب برج الحمل اذا رافقت: صاحب في ثريين غدر واذا وعد بوعد فمكر به . . . صاحب برج الثور اذا وعد وعدا فعله لن وعد صادق الخ

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. F. 7<sup>b</sup> und 8<sup>a</sup> leer. — Abschrift c. 12<sup>90</sup> 1735.

Ein Inhaltsverzeichniss auf der Rückseite des Vorblattes a und auf Bl. 1<sup>a</sup>.

### 5897. We. 1155.

2) f. 58—70.

8<sup>vo</sup>. 17 Z. (Text: 11<sup>1</sup> 2 × 7—J<sup>90</sup>). — Zustand etc. und Schrift (nur kleiner u. gedrängter) wie bei 1). — Titel f. 58<sup>a</sup>:

عند مقدمة نظيفة في اخذ طالع السنه وطالع المولود وما يتروتم علي ذلك من الحوادث والتدليل

Verfasser fehlt.

Anfang f. 58<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واتصاله وانسلام . . . قال رحمه باب في مواضع الكواكب السيرة في ضالع السنه ودليل ذلك، اذا كان في ضالع السنه الشمس والنويرة والقمر فانه يدل على وقوع الحريق وتروتم في العلم الخ

Astrologisches Werk: Einfluss der Constellationen der Gestirne auf die Ereignisse. Der Titel ist etwas zu allgemein.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Schluss f. 64<sup>a</sup>: وان كان المريخ او النويرة او ينظرون اليه دل على كثرة الامطار وقلة الغلة وغزارة الدخان، والله سبحانه وتعالى اعلم بالاصواب، تم

F. 64<sup>b</sup> enthält von derselben Hand zwei Notizen (فنايدة), erstens den Nil betreffend (في معرفة مقدار النيل كل سنة), zweitens die Horoskopstellung (في اخذ ضالع المولود): und daran schliessen sich f. 65. 66 Horoskopverse in 12 Gruppen, welche nach den Thierkreisbildern oder Planeten, unter denen Einer geboren ist, abgefasst sind, immer je 4 Verse, auf ل im Metrum Basit. Der Verfasser nicht genannt. Anfang:

انقول على المولود بالحمل

من ان ضالعه المعروف بالحمل يدعوه بالفارس المقدم والنمطل

Schluss f. 66<sup>b</sup> in: انقول على المولود بالحوت وامشترى: محله الترتب الترتب اني رتب ونم يزل نبروج العز في عدل

Worauf noch f. 67—69 Tabellen folgen, nach denen der Name des Geborenen durch Rechnung herausgebracht werden kann, und zwar 67—68<sup>a</sup> die Namen der Knaben, 68<sup>b</sup>—69<sup>b</sup> die der Mädchen; wozu noch f. 70<sup>a</sup> in einer Notiz die nöthige Anweisung gegeben wird.

### 5898. Lbg. 221.

2) f. 9—92.

Format etc und Schrift wie bei 1. — Titel:

معرفة الدليل وتفسير المراجعة

وانعمل والمثل واستخراج ذلك

Verfasser fehlt.

Anfang: ان النجوم تلي الدلالة على امور العالم من وجيب احدي من جوهرها الذي لا يتغير ولا يزول الخ

Ein astrologisches Werk (in 12 Kapiteln). Zuerst 7 Kapitel allgemeineren Inhalts; das 1. ist nicht als solches bezeichnet; das 2. f. 10<sup>b</sup>: مفتاح السب القوي، اعلم ان الاحكام كلها على ثلاثة اوجه المدان من انفلك والمدان من الشمس ومحافظة الكواكب بعضها بعضا الخ مفتاح السب الرابع في التسمية صدى 12<sup>a</sup> باب 4. تفلح على اقدى عشر وسب الخ

7. مفتاح الباب السابع في فواتح، انظر في 17<sup>a</sup> باب 7. المسائل التي انبوت الاثنى عشر النج

Dann f. 18<sup>a</sup> mehrere Aوقات.

Alsdann f. 19<sup>a</sup> ابواب المسائل، in welchem Theil, in vielen ungezählten Kapiteln, specielle Zukunftsfragen aus den Sternen beantwortet werden. Zuerst مسئله العمر; dann مسئله الرياسة وحسن الحال والنعناء في ابواب السفر والمسافرين والنقضا 38<sup>b</sup> باب 9.

في ابواب السلطنة والسلطان والملوك 42<sup>b</sup> باب 10. والولادة وما يتعلق بذلك

Das 8. Kapitel hat hier als solches keine Ueberschrift: es beginnt wahrscheinlich f. 19<sup>a</sup>.

Schluss f. 45<sup>b</sup>: وكان ذلك منحموسا فانه يدل علي انفساد بعد الاستقامة والعزل بعد السلطان ولا بد أن يكون ذلك النجس يقبل انكوب والد اعلم، تم

Dann folgt f. 46<sup>a</sup>—47<sup>b</sup> ein Stück aus einem astrologischen Werke mit der Ueberschrift:

هذا كتاب ما شاء الله المنجم في قيام الخلفاء ومعرفة قيام دل ملك

قد وصفت لك عبرا في الملوك فس علميه واعتبه... اعلم ان الشمس قيمة النجوم ومدبرة الزمان النج

Der Sterndeuter MāsāHāh war ein Jude und hiess eigentlich ميثا بن ابري; er lebte bis zur Regierung des Abbāsiden Elmamūn, welcher im J. 198<sup>813</sup> zur Regierung kam. Zuerst berechnet er hier die Regierungszeit der Hālfen (Mohammed selbst eingeschlossen) bis auf Hārūn errasīd. — Dann f. 47<sup>b</sup>—48<sup>b</sup> wieder Abschnitte über Noth und Theuerung, Regenfälle und Winde. Alsdann folgt:

في صنوف المسائل، اذا سل انسن 48<sup>b</sup> باب 11. عن امر يرجى النج

في صنوف المسائل، اذا سالك سائل 49<sup>b</sup> باب 12. عن عدو أو امر يخافه النج

Num kommt eine Menge Kapitel über allerlei Fragen (z. B. verborgene Schätze, Erfolg eines Briefes, Zeitauswahl (الاختيار) für dies oder jenes etc.); dann f. 64<sup>a</sup> ein Kapitel über die Eigenthümlichkeiten und Einflüsse der 12 Gestirnaufgänge (طالع) und am Rande f. 66<sup>b</sup> die

Abhängigkeit der Eigenschaften des Menschen von den 7 Planeten; darauf f. 66<sup>b</sup>—78<sup>a</sup> die Besonderheiten der 7 Planeten, und zwar zuerst زحل, dann المشتري u. s. w.

78<sup>a</sup> صورة الكواكب في المروج الاثنى عشر، صورة زحل في الحمل النج

باب صلاح القمر 81<sup>a</sup> نحوس القمر 80<sup>a</sup>

باب سعادة الكواكب 82<sup>a</sup> ضعف الكواكب وفسدها 81<sup>b</sup>

فصل في مفاتيح الاحكام وابوابها 83<sup>b</sup>

فصل انفصول وسر الاسرار (فصل 12 in) 85<sup>a</sup>

في معرفة ذلك، افلاك سبعة 85<sup>a</sup> فصل 1.

والاقانيم سبعة والخواجر سبعة

Schluss f. 91<sup>a</sup>: وانتمس اصلاحه ما قدرت واعمل بما بينمت لك ترشد ان شاء الله تعالي،

Dann f. 91<sup>a</sup> ein Anhang:

فصل جمل السهم من غير اكتاب أيضا

(dies ist aus dem Buch des al-Buhārī al-Kabīr alī am Ahkam al-Nujūm des 272/885) und f. 91<sup>b</sup> etwas aus كتاب عطارد في النظر فيما يكون في العالم يوما بيوم. Endlich noch f. 92<sup>a</sup> etwas über die 7 Klimate und den Einfluss der Gestirne auf dieselben.

Schluss f. 92<sup>b</sup>: نوبهت القمر مع القمر يدل على ولد أو ذي قرابة أو صداقة والد اعلم،

Abchrift im Jahre 1162 (Cafar (1749).

## 5899. Lbg. 445.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>. 15 Z. (21 × 15: 13 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; zum Theil am Rande fleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titelüberschrift von ganz neuer Hand f. 1<sup>a</sup>:

مجموعه في فن الفلك والسؤالات من كشف الاسرار عن المولود والعزل والنصب

Anfang: فصل في معرفة تقويم الكواكب الخمسة وتسمى النجيرة والصدائة النج

فصل في معرفة الرجوع والاستقامة f. 1<sup>b</sup> u. s. w.

Bruchstücke eines astrologischen Werkes, mit Verwendung astronomischer Erörterungen, besonders das Horoskop betreffend. Der Anfang fehlt; die obige Ueberschrift (f. 1<sup>a</sup>), mit dem

Bismillah, soll dies verdecken. Vielleicht aus verschiedenen Werken: wenigstens steht f. 41<sup>b</sup>:  
انتنبى من كتاب كشف الاسرار  
Vorhergehende bezieht.

فصل في معرفة اخدم البيوت الاقنمى عشر ودلائنها<sup>14<sup>b</sup></sup>  
وما يقع فيها من الامور وانوارات والاعراض التي

فصل اوقات القنن والحريين والفريقين والحروب والزلازل<sup>26<sup>a</sup></sup>  
u. s. w.

فصل في الاختيارات<sup>34<sup>a</sup></sup>

في ذكر السبب<sup>36<sup>b</sup></sup> (مقالة 4. فصل 12.  
(in 30 سيم).

في صورة اوضاع ومواضع امبروج والكواكب<sup>42<sup>b</sup></sup> فصل 4.  
في الزايرة

في اخراج مواضع الكواكب نوقت المولد<sup>43<sup>b</sup></sup> فصل 5.

في تسوية البيوت<sup>44<sup>b</sup></sup> فصل 6.

فصل في مواضع الكواكب من قسمة بيوت الفلك<sup>47<sup>b</sup></sup>

انطب في اخراج الاوقات<sup>55<sup>a</sup></sup>

فصل طلوع القمر ومغيبه وزيادة نوره ونقصانه<sup>55<sup>b</sup></sup>

باب تعديل دقائق في درج البيوت الاثنا عشرية<sup>56<sup>b</sup></sup>

باب في عمل الرسالة للديقنة الثنبارية بالارتفاع<sup>57<sup>b</sup></sup>

باب معرفة بيت الشمس والقمر والكواكب<sup>61<sup>b</sup></sup>

باب معرفة الفلك مقبلا ومدبرا<sup>64<sup>a</sup></sup>

فصل في معرفة الطلوع تحويل السنة<sup>65<sup>a</sup></sup>

وخذ هذه الدرجة بعينها: f. 65<sup>b</sup> Schluss  
ودقائق ان لان معينا وادخل بنا في مطلع الفلك  
انستقيم من اول الجدي فما كن فهو اعاشر علينا  
المرات لما تحت

Schrift: klein, etwas rundlich, vocallos, incorrect.  
Ueberschriften und Stichwörter roth. Längere Zusätze  
öfters am Rande. F. 12<sup>b</sup> aus Versehen leer. — Ab-  
schrift e. 1200<sup>1785</sup>.

F. 66 noch astronomische Tabellen.

## 5900. We. 1154.

2) f. 119<sup>b</sup>—129.

8<sup>vo</sup>, 27 Z. — Zustand: lose Lage und Blätter im  
Deckel. — Papier etc. und Schrift wie bei 1), aber der  
Text nicht in rothen Linien — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang: قال أبو معشر ان الزمان المحصورة من  
اول يوم السنة وازي فيها انبير اعظم لنقطة الاعتدال  
الربيعي في سنة انتقل الممر اندال علي الملة التي

Es sind hier zunächst Auszüge aus Schriften  
des Abū ma'sar †<sup>272/385</sup> gegeben, vergleichende  
Zeitrechnung betreffend und die Einflüsse der  
Thierkreis-Constellationen; darauf f. 124<sup>a</sup> Aus-  
züge aus Werken des Abū jūsuḫ elkindī  
(um <sup>220</sup>835), hauptsächlich aus dessen *علم البيئات*  
(durchaus astrologischer Art, die Wirkungen  
der Constellationen beschreibend. Dieselben be-  
ginnen f. 124<sup>b</sup>, wie es scheint, mit dessen 3. Kap.  
Das 4. Kapitel f. 126<sup>b</sup> handelt: في بيان امدعين  
وانوار على الملوك في سائر معمورة الارض  
فيمن ينسج وينسج من دل قاتر وخارجي<sup>127<sup>b</sup></sup> باب 5.  
في دل بلاد واقليم ولمن يصح الملك منهم  
فيمن يغلب وينسج من قاتر وخارجي<sup>128<sup>b</sup></sup> باب 6.  
في دل اقليم ولا يثبت له ملك  
فيما يحدث في الجوق من العلامات الدلالة<sup>129<sup>a</sup></sup> باب 7.  
على موت الملوك وفتح ابلد وخصيب، قال  
أبو يوسف يعقوب الكندي ذكر ارسطو في كتابه  
الآثار العلوية على الآثار الحادثة في الجوق  
ولم يذكر احكامها

Hiermit brechen diese Auszüge ab (übrigens  
ziemlich uncorrect).

F. 129<sup>b</sup> noch eine (dazu gehörige) Tabelle,  
Arabische Jahre und die der Zeitrechnung des  
يزدجرد gegenübergestellt, mit Angabe der Kli-  
mata und der daran geknüpften Ereignisse.

## 5901. Mq. 406.

13 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). —  
Zustand: unten am Rande fleckig. — Papier: gelb, grob,  
stark, etwas glatt. — Einband: Hlbfrzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### تذمة مقدمة في دلالات الكواكب

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: وصلى الله على سيدنا محمد  
... وسلم وبعد في دلالات الكواكب السبعة السيارة  
في اخراج الماد وعم الكواكب التي تسير في الاقنمى  
عشر برج رحل مشتري انتم

Astrologisches Werkchen. Zuerst werden  
die 7 Planeten ihrer Stellung nach besprochen,  
ihre Figuren im رمل angegeben, dann welche

Bedeutung u. Einfluss sie auf das Leben haben, erörtert. — Darauf folgt f. 8<sup>b</sup>:

القول على البروج وما لبنا من الاسماء وكثيرتها وما لكل برج يختص به من الشرف والهيوط بمفرده

Die 12 Thierkreis-Zeichen werden von الحمل an der Reihe nach durchgenommen bis برج الحوت und ihr Wesen und Wirken besprochen.

Schluss f. 11<sup>b</sup>: ومن اناس من جعل له القبروان واثرية ولد من النواحي الشمال

Es folgt noch eine Notiz, dem Hermes beigelegt, unter welchen Constellationen man kämpfen oder nicht kämpfen müsse.

Schrift: ziemlich gross, gewandt und zuletzt flüchtig, vocallos. Für die Stichwörter ist öfters Platz gelassen, was für den Sinn störend ist. — Abschrift e. <sup>1112</sup> 1700.

F. 12<sup>b</sup>—13<sup>b</sup> ( $21\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $16\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$  cm) enthält eine ausführliche Beschreibung des Planeten حل und seines Einflusses auf die Begebenheiten. Anfang: زحل الدوب الشبيخ الكبير اليوم كودب العيانة واليوم والعموم والامراض المتناولة ضيغته باردة بايسة يشبه بالية السوداء الخ وفي الثاني والثالث يقود العمياء وينواصل المساكين ويسوس اعل الثماننة والعاخرة

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift um <sup>1100</sup> 1688.

## 5902. We. 1752.

4) f. 40—61.

Format etc. und Schrift wie bei D). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 40<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام . . . أما بعد إذا أردت أن تعرف طالع السنة ومولدها في أي برج تدخل السنة تأخذ سنين الاسندراتج

Allerlei Astrologisches; über die Eintrittszeit des Jahres und die damit in Verbindung stehenden Ereignisse und Folgen. F. 40<sup>b</sup> heisst es nach Daniel: Gott hat den Eintritt des Jahres im 2. Kānūn (Mouat) gemacht; er ist also nach Griechischer Rechnung immer Jahres-Anfang, weil Christus darin geboren ist; will man nun die Jahresereignisse wissen, so muss man zusehen, auf welchen Tag der Woche

der Anfang des 2. Kānūn fällt. Dann heisst es nach Hermes weiter: tritt dieser am Sonnabend ein, so geschieht das und das, u. s. w. für die andern Tage, bis f. 43<sup>b</sup>. Dann wird der Einfluss besprochen, den ein bestimmtes Thierkreiszeichen im Beginn des Jahres auf dessen Ereignisse habe, f. 43<sup>b</sup>: القول على موزود. Dann f. 47<sup>a</sup>: 'نسنة' أن ولدت السنة بالحمل الخ القول على دخول الشمس die Folgen der Sonnenfinsternisse, je nach den Monaten ihres Eintritts: und ebenso f. 48<sup>a</sup> die der Mondfinsternisse: القول على دخول القمر; desgleichen f. 49<sup>a</sup> die der Ringe um die Sonne القول على اندارة حول الشمس, u. f. 50<sup>a</sup> die Mondhöfe القول على دارة القمر; dann f. 50<sup>b</sup> von den Neumonden القول على علامات الاعلا ebenfalls nach ihren Wirkungen auf die Monate; und in gleichem Sinne f. 51<sup>a</sup>: القول على التردد; 51<sup>b</sup> القول على انقوس; 52<sup>a</sup> القول على علامت البرق; 53<sup>b</sup> القول على الرجفات واليدانات; 56<sup>b</sup> القول على الريعد; 58<sup>b</sup> القول على حوادث الجوق وظهور النواذب; 60<sup>b</sup> القول على الرياح والزوابع.

Gegen Ende dieses Abschnittes hört das Werk hier auf, der Rest fehlt.

F. 60 unten am Text beschädigt. — F. 62 leer.

## 5903.

1) Mo. 197, 1, f. 1—3.

31 Bl. Kl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. ( $15 \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11 \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Halbfranzband. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

عذه مدحمة تدل على وقايح التي تدعون في ذلك اعوام بحكم اليوم السادس من طوبه القبطي

Zukunfts-Deutungen. Was in „diesem“ Jahre vorfallen wird, wenn der 6. des Koptischen Monats طوبه auf einen Sonntag oder Montag u. s. w. fällt. Zuerst: ذر ما جاء في يوم الاحد سادس طوبه، قل الحكيم يكون تلك سنة رياح كثيرة ويكون انصيف خفيفا الخ

Schluss f. 3<sup>b</sup>: يكون انيل وسطا لا يثبت كثيرا والله اعلم بانصواب واليه المرجع والمآب تمت

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift e. <sup>1215</sup> 1800.

2) Mq. 98, 11, f. 19<sup>b</sup>—20<sup>a</sup>.4<sup>to</sup>. — Schrift etc. wie bei 8. — Ueberschrift f. 19<sup>b</sup>:

اِخْتِيَارَاتِ اَيُّمِ الشَّيْرِ اَعْرَبِيٍّ عَنِ جَعْفَرِ الصَّدَقِ

Die Seite ist in 2 Columnen getheilt, jede enthält 15 Zeilen; zu ihrer Rechten stehen die Zahlen von 1—15, 16—30. Daneben die Angabe, wofür der Tag besonders geeignet ist oder wofür er nicht taugt. Diese Zeit-Angaben werden dem Ga'far e'c'c'ādiq †<sup>148</sup><sub>765</sub> zugeschrieben. So bei dem 1.: *بيوم صالح لبقاء الملوك والامراء*; beim 4.: *بيوم صالح في جميع الاحوال*; beim 5.: *يوم ردي مذموم لكل شيء*.

Seite 20<sup>a</sup> ist ebenso eingerichtet, die Angaben sind etwas ausführlicher, die Ueberschrift fast dieselbe: *اِخْتِيَارَاتِ اَيُّمِ عَنِ جَعْفَرِ الصَّدَقِ*

## 5904.

1) Mq. 98, 4, f. 14<sup>b</sup>—15<sup>a</sup>.4<sup>to</sup>. — Ueberschrift (in grossen Buch-taben):

المهلكة والآثار العلوية ووتأثيراتها  
حسب حلول القمر في البروج الاثني عشر

Deutungen aus dem Stand des Mondes in den 12 Thierkreis-Zeichen auf allerlei Ereignisse.

Jede dieser zwei Seiten ist eingetheilt in 9×12 Quadrate. Die erste Reihe von oben nach unten ist ausgefüllt mit den Namen der Thierkreis-Zeichen. In einer Reihe über jedem der Quadrate steht eine Witterungs- oder Himmels-Erscheinung, wie *الصواعق والدوي والترعد*, *سوف الشمس*, *انظر في غير وقتك*, *دسوف الشمس*, *فسد التجارة*, *عزل العمال*, *رخاء ونعمة*, *مرض شديد*, *ثرة اميبه*, *عزل وبناء* etc. Diese Ereignisse stehen unter sich in keinem Zusammenhange, aber die Schrift ist so geschickt eingerichtet (indem sie theils grade, theils schräge, theils von unten nach oben läuft), dass scheinbar aus ihr eine Menge Quadrate und Sechsecke entspringen.

Schrift wie bei 1), nur etwas kleiner. (19×14<sup>cm</sup>).

2) Mq. 98, 12, f. 20<sup>b</sup>, 21<sup>a</sup>.Schrift wie bei 10. — Ueberschrift f. 20<sup>b</sup>:

السلام على ما يحمد والقمر في بروج

Die Seite in 12 Zeilen: zur Rechten die Zeichen des Thierkreises angegeben; daneben, was sich zu thun empfiehlt, so lange der Mond in diesem Zeichen steht. Erste Zeile: *الحمل، يحمد بقاء الملوك ووانسلطين ووالعظمة ووارباب الدين وشرب آنة الحرب*.

Ebenso die folgende Seite, aber im Gegenheil das aufzählend, was man vermeiden soll: *السلام على ما يكره والقمر في البروج الحمل، يكره عمل الملوك والاعراس وشرب العبيد واخذ الشعر والحمم*.

5905.

1) Mq. 98, 5, f. 15<sup>b</sup>.4<sup>to</sup>. Schrift u. Einrichtung wie bei 4. — Ueberschrift (in grosser schöner Schrift):

الاختيارات المختصة بالملوك  
حسب حلول القمر في البروج

Auch eine Art Schicksalsenträthselung für Könige, was sie thun und lassen sollen, je nachdem der Mond in dem oder jenem Thierkreis-Zeichen steht.

Die Ueberschriften sind: *والجوس في السلطنة*, *والجوس على اسرة الملك*, *وتوجيه العساكر*, *وصيد اثير*, *وسباق الخيل*, *ونعب الدرة*, *والخارية*, *وصيد البحر*, *والعبيد*, *والميمتاع*. Die einzelnen Quadrate sind ausgefüllt mit den Worten *جيد*, *ردي*, *وسط*.

2) Mq. 98, 6, f. 16<sup>a</sup>.4<sup>to</sup>, 12 Zeilen. Schrift wie bei 3. — Ueberschrift:

القول علي خلاسية القمر في البروج

Die Seite ist in 3 Columnen getheilt; die erste enthält die 12 Thierkreis-Zeichen, die 2. die *الاختيارات* (was man wählen soll zu thun), die 3. die *الحذورات* (wovor man sich hüten soll). In der 1. Reihe neben dem *الحمل* steht in der 2. Kolumne: *حمد شربي اندواب* und in der 3.: *يكره الزفاف* und in der 1. Reihe neben dem *الدره* und in der 3.: *والحتم*.

3) Mq. 98, 13, f. 21<sup>b</sup>—23<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>, 21 Zeilen. Schrift wie bei 11. — Ueberschrift:

الاختيارات الكلية على حلول القمر في المنازل  
الثمانية والعشرين ومعرفة جواهرها وطبايعها

Auf jeder Seite zur Rechten stehen die Namen von 3 Thierkreiszeichen, und daneben 7 der Mondstationen. Daneben der Text, was man thun und lassen soll. Anfang: [برج الحمل، شريطين] وهو منزل شمالي معتدل جوهر الريح اذا نزل القمر به فاعمل تبرجمات الحبة بين النساء ولا تلبس جديدا النخ

### 5906. Mq. 98.

20) f. 49<sup>a</sup>—56 [4<sup>o</sup>. Schrift wie bei 11].

a) f. 49<sup>a</sup> Ueberschrift: انقول على طول قوس قزح  
In 12 Reihen, nach den Zeichen des Thierkreises; und in 2 Columnen, je nachdem sich der Regenbogen im Osten oder Westen zeigt. Worauf sein Erscheinen hindeutet. Bei dem Zeichen الحمل (östlich): يدل على كثرة الوباء والمرض والموت

b) f. 49<sup>b</sup> Ueberschrift:

اتصالات القمر بالكواكب العلوية

In 2 Columnen, jede in 3 Abtheilungen. Die 3 Abtheilungen rechts sind: دون القمر في شرفه, كونه خاليا من السير, وكونه على قران الرأس, اتصالاته بالمشتري, اتصالاته بالزحل, اتصالاته بالمريخ. Bei jedem angegeben, ob es Glück oder Unglück bringt. Ebenso f. 50<sup>a</sup> für die اتصالات القمر بالكواكب السفلية. Die 3 Abtheilungen rechts: كونه على قران الذنب, دون القمر في هموطه, كونه بعد النور. Die 3 Abtheilungen links: اتصالاته بعطارد, اتصالاته بالزهرة, اتصالاته بالشمس.

c) f. 50<sup>b</sup>—53<sup>b</sup>. Daran schliesst sich eine Erörterung über die Annäherung und Entfernung der Sterne von einander: انقول في الاتصالات والاندراجات والمقابلات.

d) f. 54<sup>a</sup> ذكر البيهرات, ان اهل الهند لما 54<sup>a</sup> قسمت البروج ثلثة اوجه وجعلت الوجه الثالث من كل برج لصاحب البرج التاسع منه . . . قسمت بعد ذلك كل برج بتسعة اقسام وجعلت التسع الاول من كل برج لصاحب ذلك البرج ان كان

برجا منقلبا او لصاحب البرج الخامس منه ان كان منقلبا جدا وهذا هو الذي يسمونه البيهرات, النخ [النوبهرات. I. البيهرات.] Die Tafel dazu f. 54<sup>b</sup>.

e) f. 55<sup>a</sup> حدود المصريين. In 6 Columnen, jede in 12 Quadraten. In der Columne rechts stehen die Zeichen des Thierkreises, daneben in den 5 Columnen die 5 Planeten, in verschiedener Reihenfolge.

f) f. 55<sup>b</sup> (vgl. f. 44<sup>a</sup>): سهم شرف المونود, سهم الملك والسلطان, النخ

g) f. 56<sup>a</sup>. Die gegen die Ka'ba zu nehmende Richtung. Ein kleines Quadrat in der Mitte der Seite, in welchem الكعبة الشريفة steht; rings herum in schrägzulaufenden Quadraten Städte und Länder angegeben, mit Angabe des maassgebenden Sternbildes.

h) f. 56<sup>b</sup>. Erörterung zu der Tafel f. 47<sup>a</sup>. معرفة سعة المشرق, وهو ان تعرف عرضه النخ F. 47. 48 sollten auf f. 56 folgen. Hier hört das Werk auf, aber es scheint nicht vollständig zu sein. — Als Verfasser des Ganzen scheint der in 1) angegebene اسمعيل المانقي (um 731) angesehen werden zu müssen.

### 5907. Pet. 66.

1) f. 1—11<sup>a</sup>.

74 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (17×10<sup>m</sup>). — Zustand: die ersten 14 Bl. lose, die übrigen vielfach im Rücken ausgebessert; im Ganzen unsauber. — Papier: gelblich, etwas glatt und ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Allerlei Astrologisches.

F. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand) hat die Ueberschrift: باب الكواكب وما لها من الاشغال على الصلحة والكمال  
باب الكواكب وما لها من الحروف, ferner:

F. 2<sup>a</sup> der Thierkreis, in 12 Felder getheilt, in jedem ausser den Namen die betreffenden Buchstaben und Zahlen. حمل ثور جوزاء سرطان) اسد سنبله ميزان عقرب قوس جدي دلو حوت)

F. 2<sup>b</sup> ein Kreis mit der Umschrift: الخيرة والعاقبة فيما يطلمبه جيدة حميدة ام لا darunter in quadratischen Fächern einzelne Buchstaben.

F. 3<sup>a</sup>—8<sup>b</sup> in solchen Kreisen je ein Name des Thierkreises, mit besonderen Umschriften, z. B. bei حمل so: عمل يحصل ما في نفسه من الشرف \* و العلم و البرعة ام \* و für einzelne Buchstaben, zum Theil auch Zahlen.

F. 9<sup>a</sup> von späterer Hand, ein دعاء الاستخارة [Anfang: اذا اردت ان تربي في منامك] und ein [و هو انك تكتب ما يأتي] باب استخارة مجرب.

F. 9<sup>b</sup> Verzeichniss von Unglückstagen in den 12 Monaten.

F. 10 und 11<sup>a</sup> mit unbedeutenden فائدة u. dgl. beschrieben.

Schrift f. 2 bis 8 wie bei 2).

### 5908. Pct. 66.

4) f. 41<sup>b</sup>—72<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelüberschrift f. 41<sup>b</sup>:

هذا كتاب بليمناس لابنه في الطبلسمات

Anfang f. 41<sup>b</sup>: اسمع ما اصبك به وصف ذعنك وفتح قلبك فاني معلمك بعلم عظيم المشن لا يعادل له كمنز ذهب ولا فضة انج

Dies dem Belmās (Plinius) zugeschriebene Werk, für seinen Sohn zur Richtschnur bestimmt, weist zuerst nach, wie der Mikrokosmos (العلم الصغير) d. h. der Mensch in seinen einzelnen äusseren Theilen den Makrokosmos abspiegele; ebenso sei es mit den inneren Theilen; so habe Bezug الدماغ للشمس والريية والحلقوم للعلم. Daraus folge der Einfluss der Gestirne. Deshalb wird dieser in einzelnen Abschnitten, nach Anleitung des Gewährsmannes Aristoteles, besprochen. Zuerst f. 47<sup>b</sup> اقليم المذبح; 49<sup>a</sup> اقليم الشمس; 50<sup>a</sup> اقليم البرعة; 51<sup>b</sup> اقليم عطارد etc. Ihre geheimen Kräfte bestimmen das Thun des Menschen. Ebenso sind geheime Kräfte in der übrigen Natur, im Pflanzen-, Stein- u. Thierreiche.

Das Werk ist hier nicht zu Ende. Es schliesst in dem Abschnitte معرفة الطير so: فانقيمت منها عدة انتى ذرت وسابرها المعدنية والنباتية والحيوانية،

F. 73 u. 74 gehören nicht zu dem Vorhergehenden.

### 5909.

1) Mf. 39, 4, f. 64—72.

4<sup>b</sup> (26<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 21 × 13<sup>m</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark.

Es liegt hier kein eigentliches Werk vor, sondern verschiedene astronomische Notizen und Tabellen (wie Angabe über Berechnung des Anfangs der Arabischen und der Syrischen Jahre und Monate und Notizen über die Planeten). Im Grunde gehört das Stück aber zur Astrologie; f. 67<sup>a</sup> giebt an, wie man die glücklichen und unglücklichen Tagesstunden nach dem Stand der Planeten ermitteln könne.

Diese Notizen, in grosser Türkischer Schrift, deutlich u. vocallos, zum Theil roth, stammen aus dem Jahre 1008<sub>1599</sub>. Die Schrift läuft zum Theil queer oder auch seitwärts über die Blätter. F. 73 leer.

2) Mq. 406, f. 12<sup>b</sup>—13<sup>b</sup>.

Ausführliche Beschreibung des Planeten حل und seines Einflusses: s. bei No. 5901.

3) Mo. 23, 7, f. 134—141.

8<sup>v</sup>, 7 Z. (Text: 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>m</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstück ohne Anfang und Ende und ohne Titel. Zuerst f. 134<sup>a</sup>: وانواو بستة فاذا نظير انيه عطارد حتى ست مرات وانسين بستين فاذا سقط منيه عدد الحدا تاخر اثنا عشر الحنج Aber die Blätter folgen so: 135. 141. 136—139. 134. 140. Es scheint, dass am Anfang u. am Ende nur je 1 Blatt fehlt. Die ersten Worte auf f. 135<sup>a</sup>: وانصلاة والسلام على رسول الملك انقيوم . . . وبعد فقد سننى من لا استطيع مخالفتة الحنج

Es ist ein Horoskop, ausgestellt dem سليمان (nicht specieller bezeichnet), einem vornehmen Herrn. Der Sterndeuter findet طبع — Die letzten Worte: الا بعد الاستعدادة بولد من الشيطان الرجيم فان لازم على فعل ذلك صاحب هذا،

Schrift: gross, gleichmässig, wenig vocalisirt, in rothen Linien eingefasst. — Abschrift c. 1000<sub>1689</sub>.

5910.

1) Spr. 1873, 2. f. 21.

8<sup>o</sup>, 25 Z. (20<sup>o</sup><sub>3</sub> × 15: 17 × 8<sup>o</sup><sub>4</sub>). Am Rande schadhaf.

Stück aus einem astrologischen Werke von der Gattung Horoskop (د الموالييد). Es beginnt hier im 1. Kapitel, worin eine Menge kurzer فصل sind. F. 21<sup>b</sup>:

في ابتداء خلق الجنين وذو احواله قبل الولادة. باب 2.

Anf.: ابتداء خلق الجنين بعد له الماء في الرحم.

u. Schluss: صدق المودة الشبير الثاني يتولده.

المشترى فيضبر في المنطقه.

Schrift: ziemlich gross u. deutlich, vocallos: um 1215 1500.

2) We. 1155, 2. f. 67—70<sup>a</sup>.

Tabellen, um den Namen des Geborenen durch Rechnung festzustellen, für Knaben und Mädchen: nebst Anweisung zum Gebrauch derselben.

5911. Lbr. 68.

f S. 226. 227.

Format etc. und Schrift: 25 Z., Text: 17 × 10<sup>cm</sup>, wie bei 1. — Titelüberschrift:

ارجوزة في دخول الحرم. فبر الاحد الاثني عشر.

Anfang:

ان جزء واحد الحرم فلتدلي في ذا العمه قبل يعظم

Ein Regez-Gedicht eines Ungenannten in 57 Versen, über die Tage der Woche, mit denen der Monat Moharram beginnt; und die Folgen der Witterung, des Wachstums, Glückes und Misserfolges etc. — Schluss:

اقول ذا والمستعن له بالغيب لا يعلمه الا عو

S. 228—230 unbedeutende astronomisch-astrologische Notizen; 231—235 leer.

5912. Spr. 1936.

1 f. 1—63.

73 Bl. 8<sup>o</sup>, 17 Z. 19 × 13<sup>o</sup><sub>2</sub>; 14 × 7<sup>o</sup><sub>2</sub> (cm). — Zustand: stark fleckig (abgesehen von der sauberen Ergänzung). — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd. mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب من محمد سيدد. دانييل عم

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق السموات والارض وجعل الظلمات والنور ثم اتخذ كفووا بربهم يعدلون وتعالى الله عن سيدك محمد وعدي آله وتخبذ تسليم كثيرا. قل دانييل الحليم عم وعدي نبينا افضل تملوه واتم التسليم اعلم ان حدم الشعرة اليمانية وقران الحوادث جدر حدمب على الاقنيم والبلدان التي تحت فلك البروج التي هي اثنى عشر برج وعو الذي وصفه هرمس الهرمس ابي سيدك ادريس عم والحدم عند طلوعه وما لب من الحوادث التي تقع في اعوانه في كل سنة الله

Astrologisches Werk, ursprünglich von Hermes verfasst, dann aus der alten Sprache übertragen von Hippokrates; Aristoteles zog es aus dem الاسرار في الخزون und berichtigte die Uebertragung des Hippokrates. Es ist nicht in gezählte Abschnitte, sondern ungezählte قول getheilt. Die einzelnen Abschnitte (auch ausserdem) meistens eingeführt mit قل دانييل عم.

2<sup>a</sup> نقول على برج الحمد المستوي عليه التبريح

2<sup>b</sup> نقول على برج الثور المستوي عليه الرجعة

u. s. w. die Thierbilder und Planeten so, wie bei Spr. 1878, f. 7<sup>a</sup> ff.

17<sup>b</sup> نقول على غرة شبر دنون الاخر وما قيل فيه  
[قل دانييل عم ان الله الله]

20<sup>a</sup> نقول على لسوف القمر 22<sup>a</sup> نقول على لسوف الشمس

23<sup>b</sup> نقول على علامة الدارة حول الشمس

24<sup>a</sup> نقول على الدارة حول القمر

25<sup>a</sup> نقول على البرج 26<sup>a</sup> نقول على علامة التزلزل

27<sup>a</sup> نقول على علامت القوس

29<sup>a</sup> نقول على الرجفة 33<sup>a</sup> نقول على علامت الرعد

36<sup>a</sup> نقول على حوادث الجوق وتنبؤ الحواب المبولات

37<sup>b</sup> نقول في سقوط الجمد 37<sup>b</sup> نقول في ايام التداوية

38<sup>a</sup> نقول في التوخير وعوسبعة ايام في تموز من ثمانية عشر الى خمسة وعشرين تموز في رابت اول يوم منذ ان

38<sup>a</sup> نقول على دلايل الربيع

38<sup>b</sup> نقول في دلايل السنة والشهور

40<sup>b</sup> نقول على علامت الموالييد

41<sup>b</sup> نقول على دلايل صفة تريح تسود

41<sup>b</sup> نقول على دلايل الحواب



Die folgenden Abschnitte beginnen alle in der Ueberschrift mit القول على الدلائل.

42<sup>a</sup> عيد الصليب 42<sup>a</sup> انقضاء الكوكب

43<sup>a</sup> شهر نيسان وما فيه من الدلائل

44<sup>b</sup> شهر اير وما فيه من الدلائل

u. s. w. so die folgenden Monate.

Schluss f. 63<sup>b</sup>: وان اندسف انقمر فيه فانينا تدون سنة سالمة كثيرة الخنضة والشراب ودل شىء وتحسن الاشجار وتفرح قلوب اناس والله اعلم بغيبه واحكم، تم الكتاب المبارك بحمد الله انج

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, fast vocallos. Die Ueberschriften roth. F. 1—5. 17. 18 in kleiner Schrift, uncorrect, ergänzt: daher auch der Titel ergänzt. — Abschrift e. <sup>139</sup>127.

### 5913. Ms. 657.

77 Seiten 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 16: 17 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfranzband.

Dasselbe Werk. Titel S. 1:

د "تحرير مس التبر اتمسة وعو ادريس النبي في احكم عند طلوع الشعري وما لينا من الجوادات

Anfang S. 2 zuerst: بسم الله الخنض الحى النطق Dann der obige Titel wiederholt u. dann weiter so wie bei Ms. 39, 6 angegeben ist. Dem, von einzelnen Abweichungen in den Ausdrücken abgesehen, entspricht S. 2—22, Z. 7 dem Stück Ms. 39, 6.

(Der vorliegende Text ist sehr incorrect; so z. B. oben الجوادات, wofür الخوادات zu lesen ist.)

Auch der weitere Inhalt des Werkes ist lediglich astrologischer Art und zieht aus dem zufälligen Fallen gewisser Zeiten (z. B. Neujahr) auf den oder den Wochentag, aus dem Eintreten gewisser Naturereignisse (wie Sonnen- oder Mondfinsternisse) in dem oder jenem Monat, oder an gewissen Tagen (wie Donner und Blitz), Folgerungen für das Eintreten von leidigen u. freudigen Begebenheiten (Krieg, Krankheit, Misswachs etc.). Zunächst wird der Eintritt des Neujahres und dessen Folgen für jeden Wochentag erörtert, und zwar nach Daniel.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

وكذا التبروز وما يدل عليه من العلامات عن دانيال S. 22 Dies Stück bricht aber S. 24, 2 beim Donners- tag ab und es tritt eine Lücke ein bis S. 25, Z. 5 v. u. Worauf das Stück S. 25, 5 v. u. bis S. 26, 4 geht, ist nicht ganz deutlich. — Dann kommt:

S. 26 فصل في معرفة الساعات [ساعات اليوم] يوم الاحد انج

S. 28 فصل في ذكر ساعات الليل, ليلة الاحد انج S. 30 unten vom Eintritt des Jahres im Mo- nat Kānūn II an dem oder dem Wochentage.

Anfang (nach d. Bism.): قل دانيال عم ان الله عز وجل جعل تدايب دل تنىء في تشرين الاول انج Die einzelnen Abschnitte beginnen so (31, 4 etc.): قل دانيال عم اذا دخل دنون الآخر يوم السبت [انج يوم الاحد انج]

S. 34 القول على دسف الشمس (nach den einzelnen Monaten) u. s. w. = Spr. 1936, 1, f. 20<sup>b</sup> ff. Schluss ebenso.

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift von على سلم بن محمد سلم الشدعي im J. 1293 Qafar (1876).

### 5914.

1) Ms. 39, 6, f. 85—96.

4<sup>o</sup>, 21 Z. (26<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 18: 21 × 13<sup>o</sup> cm). — Zustand: unsauber, gegen Ende recht fleckig. — Papier: gelblich, glatt, stark.

Ein Stück desselben Werkes. Titel-  
überschrift f. 85<sup>b</sup>: كتاب تحريم التبر اتمسة وعونبي

الله ادريس عم في حكم طلوع اشعرا ابيدنية وما لب من الخوادات التي تدون في العلم في كل سنة مما علمه الله تعونى اياه وات به الامين جبريل عم له ونقله نقضويه الحديم وصدق فيما نقله،

In der Unterschrift ist der Titel:

احدم طلوع اشعوره

Ein physikalisch-astrologisches Werk, in welchem die Einflüsse des Sirius — je nach der Mondstellung — auf Menschen und Ge- genden und Ereignisse behandelt werden. Es ist angeblich — wie es scheint, aus dem Naba- täischen — übersetzt und hinzugefügt, dass die

Bewohner von حران sich nach der darin verborgenen tiefen Wissenschaft noch jetzt richten. Ausserdem findet eine Berufung auf Aristoteles und Ptolemaeus statt. Es ist eingetheilt nach den 12 Thierkreis-Zeichen.

Anfang (unmittelbar nach obigem Titel):  
وذكر ان المقدمة بالمعرفة على ما يوجب احكام  
البروج والنواصب في تأثيرها في الناس وانه من  
العلوم الخاصة التي وقعت بها التجربة الخ  
(Es muss statt المقدمة ان heissen المقدم الخ)

Trotz der abweichenden Einleitung ist dies Stück von f. 86<sup>a</sup> an = Spr. 1936, 1, f. 2<sup>a</sup>—17.

Schluss f. 96<sup>b</sup>: وتقدر هذه الافات في اقليم  
الحوت المقدم ذكره مع اسفل النبل وفي مثله وانظر في اعق  
خمس من الاخماس الحوت تكون قابض عليه من البلاد  
دوكب ذلك الخمس ولعل برج الحوت، تاملت احكام الخ

Schrift: gross, kräftig, gefällig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1000<sup>1591</sup>.

2) Mo. 197, 2, f. 4—30<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 4<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... وبعد فهذا كتاب عومس الترامسة انسيد ادريس  
في الحكم على طلوع الشعري اليمانية وما لها من  
الحوادث التي تدون في العالم في كل سنة

Das hier folgende Stück ist, von einigen Abweichungen abgesehen, das soeben besprochene; es beginnt f. 4<sup>a</sup> mit برج الحمل. Schluss ebenso.

Darunter stehen die Wörter für den Thierkreis, die Angaben über die Natur der Bilder (ترايبى, مائى) und die Namen der koptischen Monate.

F. 30<sup>b</sup> u. 31<sup>a</sup> von ganz später unschöner Hand eine Notiz, Unbekanntes zu ermitteln (فايدة لاخراج الاخبار) durch gewisse Qoränstellen und Striche.

## 5915.

1) Mo. 198.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (17 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Halbfrzbd.

Ein Stück desselben Werkes. Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب قاعدة النبل وما يحدث من الخسوف والكسوف  
والزلازل والرعد والبرق والصواعق وما يقع فيها لدانيال،

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال المؤلف ما جاء في اخبار  
قاعدة النبل في انبيروز مما نثره بطليموس الحكيم  
ووجده في المتاحف اقديم من علم دانيال النبي  
القديم عليه الصلاة والسلام مما علمه الله تعالى قال  
وامتحنه العلماء من بعده فصدح بالتجربة والامتحان  
في سابق الزمان فمن اراد المعرفة مما يحدث في كل  
سنة فليطالع في هذا الكتاب

Zunächst Wahrsagungen, aus dem Stand des Nils und aus dem der Gestirne und aus Witterungserscheinungen abgeleitet, für das tägliche Leben und für kommende Ereignisse; dieselben werden dem Daniel beigelegt. Zuerst werden die 7 ersten Tage des Koptischen Jahres behandelt. Es folgt f. 5<sup>a</sup>:

انقول على الكسوف، قال دانيال عم ان اندسفت  
الشمس الخ

Von hier an = Spr. 1936, 1, f. 20 bis etwa f. 40, mit denselben (zum Theil etwas längeren) Ueberschriften. Zuletzt:

انقول على الرياح والتوايح 36<sup>b</sup>  
انقول على الضباب والبرد 40<sup>a</sup>

هذا ملاحمة دانيال عم f. 42<sup>a</sup>:  
تخبر عن دخول السنة وما يحدث فيها من كسوف  
الشمس وخسوف القمر وما يتوحد عن ذلك من الاخبار

Es folgt dann noch ein Stück über die Folgen, welche es hat, wenn der Anfang des Monats Känun II fällt auf Sonnabend oder Sonntag u. s. w., und ein anderes darüber, was sich ereignet, je nachdem das Jahr beginnt mit Eintritt des oder des Sternbildes (وان وندت السنة)  
(بالحمل oder بالثور الخ). Das Ganze schliesst mit der Uebersicht und Gegenüberstellung des Eintritts der Römischen Monate im Verhältniss zu den Koptischen (الاشير الرومية ودخولها في القبطية).

Eine besondere Unterschrift findet sich nicht.

Schrift: gross, dick, deutlich, rundlich, vocallos. Stichwörter roth. Auf f. 4 folgen zwei ungezählte Blätter, jetzt 4<sup>o</sup> und 4<sup>c</sup>. — Abschrift c. 1200<sup>1755</sup>.

2) Mq. 466, 1, f. 1<sup>a</sup>.

156 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (15<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn, etwas glatt. — Einband: s. bei 2. — Titelüberschrift:

وعن دانيال شرح دليل قوس قزح والبرق والرعد

Anfang: أيلول أن ظنير فيه قوس قزح دل على  
وان كان رعد وبرق — كثرة الجور والظلم  
دل على موت النساء والله اعلم

Ein kleines Stück aus demselben Werk; s. Spr. 1936, 1, f. 26. Hier ist die Rede davon, was eintreten wird — an Gutem oder Bösem — wenn ein Regenbogen oder auch wenn Donner und Blitz sich in dem oder dem Monat zeigt. Die Namen derselben werden hier in der syrischen Weise bezeichnet. Die Deutung selbst wird dem Daniel beigelegt.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, vocallos. Die Stichwörter (der Monate) roth oder grünlich (abwechselnd). — Abschrift e. 11<sup>oo</sup> iss.

3) Mq. 466, 3, f. 12<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Ueberschrift:

أقول على عيد الصليب

Anfang: دل دانيال اذا دن عيد الصليب  
يوم الاحد تكون السنة جيدة والمطر كثير الد  
وتقسا قلوب العالم ويكون وقت  
صعب ضيق والله اعلم

Ebenfalls aus Spr. 1936, 1, f. 42<sup>a</sup>: Angabe von Naturereignissen, die im Laufe des Jahres eintreten werden, abhängig davon, ob das Osterfest auf den oder den Wochentag fällt. Dieselbe ist dem Daniel beigelegt.

Dann noch, auf derselben Seite, Zusammenstellung der 12 Thierkreisbilder mit den 7 Planeten und Aufzählung der 12 koptischen (und der syrischen) Monatsnamen. — Bl. 13 leer.

## 4) Spr. 1936, 3, f. 67—73.

Format etc. und Schrift wie bei 1)

1) f. 67<sup>a</sup> Titelüberschrift u. Verfasser:  
ذكر النبروز وما يدل عليه من العلامات عن دانيال النبي عم  
Astrologische Betrachtungen, an den Eintritt des nībrōz an dem und dem Tage geknüpft.

Der Verfasser scheint in Aegypten zu leben. Anfang f. 67<sup>a</sup>: ذكر ما في النبروز من العلم مهم. Dies Stück steht in Mo. 198, f. 1<sup>a</sup> ff. und Mq. 657, S. 22 ff. Die Hauptsätze fangen an: ان صادف [يوم النبروز] [يوم الاثنين النخ] وعول الشمس [للقرء، للمريخ النخ]

2) f. 69<sup>b</sup> ذكر أول يوم من نوبه وما يدل عليه  
من العلامات عن دانيال النبي عم. Ebenfalls auf Daniel, dann auf Ptolemaeus bezogen. Der erste Hauptsatz beginnt: اذا كن أول يوم من طوبه  
يوم الاثنين فانه يكون في السنة رواج عواصف النخ  
فصل في معرفة الساعات، يوم الاحد النخ 3) f. 70<sup>b</sup>  
Angegeben nach den 7 Tagen, welchem Gestirn jede der 12 Stunden des Tages angehört und wozu sie gut sei oder nicht. S. Mq. 657, S. 26.

4) f. 72 فصل ذكر ساعت الليل. Ebenso in Bezug auf die Stunden der Nacht. (Mq. 657, S. 28). Schluss f. 73<sup>b</sup>: الساعة ٣ القوم ادخل فيينا  
على انمولك، تم وامل والحمد لله وحده

## 5916. We. 1155.

## 1) f. 1—57.

70 Bl. Kl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: fast lose im Einband; nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تقويم الشعري اليمانية وما في ذلك من  
الحوادث. الدليل في كل سنة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: هذا تقويم شعري اليمانية  
من كتبت انما لمي وحرمت الاحديم وبنايموس، قالت  
الحكماء ان الشعرة لو لب دانت الحاملة فيما مضى  
يعبدونها ويفربون نبي اقربن ويعظمون شأنها النخ

Astrologisches Werk, gleichfalls auf Hermes und Ptolemaeus zurückgeführt. Es erörtert den Einfluss des Sirius auf die Ereignisse und seine Bedeutung für das Menschenleben, je nachdem das Gestirn diese oder jene Stellung einnimmt. So wird sein Eintritt in jedes der Thierkreisbilder besprochen, und der Verfasser

unterlässt nicht, dann zum Schluss jedes Mal über die voraussichtlichen Bodenerträge zu reden (ذکر ما یباع وما یشتري فی هذه السنة).

الادهان کلینا تشتري فی ایبب: Schluss f. 57<sup>a</sup>:  
وتباع فی برمهات والد تعالی اعلم بغیبه واحکم، تم ودمل

Schrift: gross, rundlich, vocallos. — Abschrift von  
محمد بن ابراهيم المغربي الدمياطي الأزهری im J. 1238 1822.

Bemerkungen über Astrologie, We. 359, f. 137<sup>b</sup>. — Ueber den Stand des Merkur, Saturn und anderer Planeten, um zu ersehen, ob dies oder das zu unternehmen sei, Pm. 340, 2, f. 91<sup>b</sup>. 92<sup>a</sup>. — Einfluss der Constellation (ob Einer in dem oder jenem Jahre eines 12 jährigen Cyclus geboren) auf den Charakter, Pet. 68, f. 182<sup>b</sup>. 183. — Von Stellung des Horoskops We. 1155, 2, f. 64<sup>b</sup>; 1134, f. 3<sup>b</sup>. Verse darüber, We. 1224, 2, f. 94<sup>b</sup>. 95<sup>a</sup>. — Wie aus dem Stand der Gestirne ein Jahr des Ertrages oder der Thenerung zu erkennen sei, We. 1138<sup>a</sup>, 1, f. 31<sup>a</sup>. — Von Unglückstagen und -stunden, s. No. 4254.

## 5917.

Von anderen hieher gehören Werken seien erwähnt:

- 1) محمد بن عبد الله بن القزانات فی الاحدم 250/864. عمر ابوزیر
- 2) ابو معشر البلخي فی ادوار فی احدم النجوم 272/885.
- 3) الموانيد وحويلنا und المدخل فی علم النجوم und اسرار النجوم von demselben.
- 4) احمد بن محمد von المدخل فی علم النجوم 286/899. أسرخسی
- 5) محمد بن عبد الله von قضایب انصاب فی النجوم 400/1009. انحرانی عز الملك
- 6) محمد بن غایة الإحدم فی صناعة الاحدم 621/1224. عبدان الدمشقی ابن التليودي شمس الدين
- 7) ابن قيم الجوزية von احدم الامونود 751/1350.

- 8) الجامع المفيد فی الكشف عن اصول مسائل التقويم احمد بن رجب ابن الماجدی والموايد 850/1446.
- 9) سالم بن احمد von غير البيان عن عمر الزمان 1046/1636. ابن شيخان
- 10) محمد بن سعيد المربعني von منظومة فی الننجيم 1090/1679. السوسی
- 11) ر" فی الدواب السبعة والساعات الجيدة von احمد بن عمر الديري ابو العباس 1151/1738.
- 12) كشف الغباب عن مشكلات اعمال ادواب von رمضان بن صالح بن عمر النصفی 1158/1745.
- 13) عبد وهداية المنبومين فی كذب المنجمين von الله بن عبد الله بن سلامة الادلوي 1184/1770.
- 14) محمد بن حمنة الاشراق النبی كتاب الآفاق محمد بن محمد بن عبد الرزاق مرتضى ابو الفيص 1205/1790.
- 15) ابو العنيت von اصل الاصول فی خواص النجوم الضميري
- 16) سهل بن بشر بن حبيب اسرائيلي von مفاتيح القضاء
- 17) يحيى بن منجم von النجوم
- 18) محمد المغربي ابو الشتر يحيى انديني
- 19) von demselben. الاختيارات
- 20) يحيى بن سهل von اختار من كتب الاختيارات التديني ابو بشر
- 21) احمد بن محمد von برهن الدقية فی النجوم السنجري ابو سعيد
- 22) von demselben. احدم الاسعد
- 23) انسجزي von مدخل العالمين فی النجوم
- 24) عبد العزيز بن عثمان القبيصي ابو القاسم von كتاب العماد فی النجوم
- 25) von demselben. المدخل فی علم النجوم
- 26) ابن شرح von مجموع فی احدم النجوم
- 27) جرش بن احمد انيمداني von د" القرانات
- 28) دنده اليندي von اسرار الموايد und د" القرانات
- 29) مصباح العلوم فی احدم النجوم
- 30) المدبرات العالمة فی النجوم
- 31) درج الفلك فی احدم النجوم

# **XI. Buch.**

---

**D i e M a t h e m a t i k .**

---

1. Griechische Mathematiker.
2. Geometrie.
3. Arithmetik.
4. Physik und Optik.
5. Münzen und Gewichte.

## I. Griechische Mathematiker.

5918. Mf. 256.

233 Bl. 4<sup>to</sup>, 13 Z. (26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 19—19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, dünn, etwas glatt. — Einband: rother Lederband mit Goldverzierung. — Titel und Verfasser fehlt. Es ist:

كتاب اقليدس في علم الهندسة

in der Ausgabe des

نصير الدين الطوسي

الحمد لله الذي منه الابتداء: Anfang f. 1<sup>b</sup>. واليه الانتباء وعنده حقايق الانباء وبيده ملكوت الاشياء . . . وبعد فلما فرغت عن تحرير المجسطي رأيت ان آخر [احرار.] كتاب اصول الهندسة والحساب المنسوب الي اقليدس الصموري باجاز غير محل الخ

Der Herausgeber Naçir eddin etçûsi † 672/1273 (No. 1745) will die Elemente des Euclides kurz, aber ohne wesentliche Auslassungen, herausgeben und allerlei, was er aus anderen Büchern darauf bezüglich gesammelt hat, hinzufügen; ferner will er das, was von dem Werke sich in den Handschriften des *الحجاج* und des *ثابت* findet, von diesen Zusätzen durch deutliche Angabe oder durch verschiedene Farbe der Figuren unterscheiden. Dann beginnt er das Werk und giebt zuvor noch an, dass dasselbe 15 مقالة nebst den Anhängseln am Schlusse enthalte; und zwar 468 Figuren in der Handschrift des *الحجاج*, und 10 mehr in der des *ثابت*. An einigen Stellen wichen auch Beide etwas in der Anordnung ab; er hat die Verschiedenheit Beider durch Farbe bezeichnet, für *ثابت* roth, für den Andern schwarz.

1. مقالة	f. 2 <sup>a</sup>	47	Figuren, bei Tabit 48.
2. —	43 <sup>a</sup>	14	»
3. —	52 <sup>b</sup>	35	» bei Tabit 36.
4. —	72 <sup>b</sup>	16	»
5. —	83 <sup>a</sup>	25	»
6. —	95 <sup>a</sup>	32	» bei Tabit 33.
7. —	114 <sup>a</sup>	39	»
8. —	124 <sup>b</sup>	25	» bei Tabit 27.
9. —	132 <sup>a</sup>	38	»
10. —	140 <sup>b</sup>	105	» bei Tabit 109.
11. —	172 <sup>a</sup>	41	»
12. —	190 <sup>a</sup>	15	»
13. —	203 <sup>b</sup>	21	»
14. —	220 <sup>a</sup>	10	»
15. —	226 <sup>b</sup>	6	»

Im Anfange der 14. مقالة steht, sie sei dem Buche zwar angehängt, aber beigelegt dem *انسقلاوس* als Verfasser; desgleichen zu Anfang der 15., dass sie dem *انسقلاوس* zugeschrieben werde. In der Chronik der Philosophen (Cod. Par. Suppl. 672, S. 62) wird derselbe genannt *انسقلاوس*. Ueberall ist *انسقلاوس* zu lesen d. i. Hypsicles.

Schluss f. 229<sup>a</sup>: فمن دل واحد منها بعده: ثم اعد الآخر وانميان قريب من بيانده، وان قد وفقني انله في تحرير هذا الكتاب حسب ما قصدته فلاختمه حمدده انه خير موثوق ومعين.

Darauf folgt die Angabe, dass der Verfasser dies Werk vollendet habe im J. 646 Sa'bān (1248).

Es folgt noch f. 229<sup>a</sup> unten bis 233<sup>a</sup> ein Zusatz zu dem Werke, der sich in einigen Handschriften des Euclides nach der 15. مقالة gefunden hat und so anfängt: وجد في بعض النسخ: زيادة هذا الشكل، دل خمس متنسوي الاصلاح وانزوايا في دائرة مربع نصف قطرهما الخ.

Endlich f. 232<sup>b</sup> der eigentliche Schluss: *تمت الكلام على التمام والتسلوة الخ* und die Unterschrift, aus der hervorgeht, dass diese Abschrift gemacht sei im J. 1211 Ġom. I (1796), von *شاه عبد العزيز بخاري*

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos (incorrect). Die Figuren im Text mit Goldstrichen und rothen Buchstaben. Die Ueberschriften roth, die Hauptsätze und Stichwörter (oder Stichbuchstaben) roth überstrichen. Die Seiten 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> in Goldstrichen eingerahmt, auf f. 1<sup>b</sup> eine Frontispice, weiss auf rothem und blauem Grunde, zwischen den Linien dieser Seite Goldverzierungen.

BKh. I 1070 (p. 383). H 2496. Arabische Foliirung.

(Ein Commentar zum Euclides wird mit dem Titel *المبلاغ ك* demselben Naçir eddîn beigelegt.)

## 5919.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 310.

216 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16 Z. (20 × 12: 11<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: im Ganzen gut, doch ist der untere Rand (und zu einem kleinen Theil auch der obere) wasserfleckig. Bl. 1 und 2 am Rande und im Rücken ausgebessert, und nicht ganz sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: schöner Halbfranzband mit Goldverzierungen und Klappe. — Titel und Verfasser von ganz neuer Hand, Persischer Zug, f. 1<sup>a</sup> oben:

هذا كتاب تحرير أصول الهندسة والحساب المنسوب  
الي اقليدس الصوري

Anfang und Schluss (f. 206<sup>a</sup>) ebenso.

1. مقالة f. 2 <sup>a</sup>	6. مقالة 81 <sup>a</sup>	11. مقالة 155 <sup>b</sup>
2. — 35 <sup>b</sup>	7. — 98 <sup>a</sup>	12. — 172 <sup>a</sup>
3. — 45 <sup>a</sup>	8. — 108 <sup>b</sup>	13. — 184 <sup>a</sup>
4. — 61 <sup>b</sup>	9. — 115 <sup>b</sup>	14. — 198 <sup>b</sup>
5. — 70 <sup>b</sup>	10. — 124 <sup>a</sup>	15. — 204 <sup>a</sup>

In Bezug auf die 14. und 15. مقالة dieselben Bemerkungen wie bei Mf. 256; jene werde dem *أبقلاوس*, diese dem *أبقلاوس* beigelegt.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften, Stichwörter und Stichbuchstaben roth. Die Linien und Figuren am Rande theils roth, theils schwarz. F. 1<sup>b</sup> ein ziemlich hübsches Frontispice, Gold und andere Farben auf dunkelblauem Grunde. Bl. 1<sup>b</sup> u. 2<sup>a</sup> in goldenen und blauen Doppellinien eingerahmt. Am Rande sehr häufig Glossen von derselben Hand, aber meistens ohne diakritische Punkte. — Abschrift vom J. 1086 Moh. (1675).

Collationirt, und zwar 1.—6. und 10.—15. Maqāle nach einer Handschrift, die abgeschrieben worden nach einer

Handschrift, die *عبد العلي البرجندي* abgeschrieben und an Text und Glossen berichtigt hat. Die mit ج bezeichneten Glossen sind Bemerkungen, die er selbst jenen Glossen, mit eigener Hand, hinzugefügt hat, und die in jene andere Handschrift ebenfalls aufgenommen worden sind und nun auch hier in dieser Handschrift ihre Stelle gefunden haben. Die 7.—9. Maqāle sind collationirt nach einer anderen zuverlässigen Handschrift.

F. 209<sup>a</sup> unten bis 211<sup>b</sup> oben folgt der bei Mf. 256, f. 229<sup>a</sup> besprochene Zusatz.

F. 206<sup>b</sup>—209 ein auf eine der Grundregeln des Apollonius gebauter Beweis für den in der 12. Maqāle vorkommenden 15. Satz (Figur): *نسبة الكرة الي الكرة كنسبة القطر الي القطر*. Derselbe wird in 2 مقامة vorgebracht, deren 1. beginnt f. 206<sup>b</sup>: *في ان لنا ان نجد خطين فيما*; die 2. f. 207<sup>b</sup>: *بين اتي خطين محدودين الخ* و *انه اذا وقعت بين مقدار واحد وبين دل واحد الخ*

Endlich f. 212<sup>b</sup>—216<sup>a</sup> in kleiner Persischer Schrift: Glossen zu dem Anfang des Werkes. Sie beginnen (nach dem Bismillāh): *قال قدس سره* الحمد لله الذي منه الابتداء الخ فيه نوع من براعة الاستهلال ان ابتداء السلف في التعليم بذلك العلم الخ Sie brechen hier ab mit den Worten: *زاوية من جية انها مساوية لعيمة اخرى مع انبا من احدي المتساويتين لما لا يخفى*

2) Lbg. 700, 2, f. 35—66.

Format (Text 17 Z., 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm) etc. und Schrift wie bei 1: weniger wurmstichig; Papier stärker (z. Th. bläulich). — Statt des Titels bloss f. 35<sup>a</sup>: *أقليدس*.

Anfang wie bei Mf. 256. Hier ist nur die 1. und 2. مقالة vorhanden. Die Figuren fehlen zum Theil, die einzelnen Abschnitte schwer erkennbar. Bricht ab mit den Worten: *فيقتان على وان تساويا او على احد الصلعيين ان اختلفا*

3) Min. 187, 90, f. 798<sup>b</sup>.

Format (33 Z.) etc. u. Schrift wie bei 88. — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist davon bloss der Anfang erhalten, der ganz so wie bei Mf. 256 ist. Derselbe bricht hier ab mit den Worten: *والتي دل واحد منبا اصعاف بعدة واحدة او اجزاء بعينها لشيء واحد فيبي متساوية والاشياء المتضابفة من غير*



## 5920. Lbg. 789.

47 Bl. 4<sup>o</sup>, 23—25 Z. ( $26\frac{1}{4} \times 17$ ;  $17\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{4}$  cm). — Zustand: am Rande wasserfleckig, sonst im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband. — Titel fehlt: er ist: كتاب اقليدس.

Der Anfang grade so wie bei Mf. 256, dann aber sind von f. 4<sup>a</sup> an bloss die Lehrsätze ohne Commentar mitgetheilt.

Der Schluss der 15. مقالة f. 47<sup>a</sup>: فيخرج مراکز: مثلثاته وفي التي اعلمنا عليها ج ونصل بينها فحصل المشكل.

Schrift: klein, gut, vocallos. Ueberschriften und Stichbuchstaben roth. Die Figuren in rothen Strichen am Rande. — Abschrift c. 1090/1194.

## 5921. Mf. 258.

1) f. 1<sup>b</sup>—33.

449 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. ( $27\frac{1}{2} \times 20$ ;  $18\frac{1}{2} \times 10$  cm). — Zustand: gut (doch nicht ganz frei von Wurmstichen). — Papier: gelb, dünn, etwas glatt. — Einband: rother Lederband. — Titelüberschrift:

منتخب من كتاب أبي علي بن الحسين (الحسن) ابن اليبينم في حل مشكوك كتاب اقليدس مع زوائد من تصانيف المتقدمين.

Anfang: من المشكوك على المشكل الاول دعوى: تنقض اندايرتمن المرسومتمن على بييتي الخط المفروض ولا ينقض اندايرتمن المرسومتمن على بييتي خط الا اذا دنت في سطح واحد الخ.

Der Mathematiker Elhasan ben elhasan ben elhitem abū 'alī († 430/1039) hatte ein Werk geschrieben zur Lösung der zweifelhaften Sätze in dem Buche des Euclides (den Elementen); aus diesem Buche liegt hier ein Auszug vor, nebst Zusätzen aus Bemerkungen derjenigen, die sich das Werk abgeschrieben hatten. Es werden darin einzelne Sätze aus den ersten 13 مقالة des Euclides behandelt.

Schluss f. 33<sup>b</sup>: اعظم من ثلاثة امثل صلح المعشر واقل من اربعة امثله فهذا آخر امنتخب من حل مشكوك كتاب اقليدس والحمد لله الخ.

Schrift: Persischer Zug, klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Figuren (roth) im Text. Der Text des ganzen Bandes ist sehr wenig correct. — Abschrift um: 1060/1650 von غلام احمد انفرشي انباشمي — HKh. I 1070 p. 382.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

## 5922. Mf. 258.

5) f. 50<sup>a</sup>—50<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

من كلام أبي سبيل (سبيل 1) القوسي فيما زاد من المشكل في آخر مقالة اثنتان من د الاصول لاوقليدس لما يحتاج اليه في المقالة اثنتان من كتاب الخروطان.

Anfang: خط أب مستقيم وفصل منه خطين متساويين وهما آج الخ.

Bemerkungen des Abū sahl elqūhī (vielleicht ist gemeint: [وانقوسي]) zur 3. Maqāle des Euclides.

Schluss f. 50<sup>b</sup>: جميعا مثل ضعف آج في ب ومربعي ح د وذلك ما اردت ان تبين والحمد لله على الاتمام.

## 5923. Mf. 258.

4) f. 45<sup>b</sup>—49<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

عده كلمات من شرح المقامة العشرة من كتاب اقليدس من تصنيف الالهوازي وعو قمانية فصول في تفصيل تقسيم الخطوط المستقيمة على ما في عده المقامة.

Anfang: قبل الخطوط المستقيمة تقسم قسمين مفرد ومزدب في المفرد ما بعد عنه باسم واحد الخ.

Zur Erklärung der 10. Maqāle des Euclides, von Abdallāh ben hilāl *shahwāzī* um 165/781.

Schluss f. 49<sup>b</sup>: وستة منية مربعة وفي ذوات الاسمين الستة وستة جذور عده المربعات وستة منية المنفصلات وستة منية جذور عده المربعات والحمد لله اعلم بانصواب. HKh. I 1070 p. 382.

## 5924. Mf. 258.

3) f. 38—45<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

تفسير صدر المقامة العشرة من كتاب اقليدس لابي جعفر الخازن

Anfang: الكمية المتصلة يفرد لتسميتها وحى الخف والسنتم والجسم والمدن والترمس الخ.

Erklärung des Anfangs der 10. Maqāle des Euclides, von Abū ga'far elhāzīn (vielleicht = Mohammed ben mūsā elliowā-rizmī † 259/873).

Schluss f. 45<sup>a</sup>: يتوحد سائر الخطوط المربعات  
والمفصلات على أن سليمان بن عصفية قد شرح من  
ذلك ما فيه نغاية، تم قول أبي جعفر الخ  
HKb. I 1070 p. 382.

## 5925. Mf. 258.

10) f. 74<sup>b</sup>—75<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة أبي نصر منصور بن علي بن عراق  
مولي أمير المؤمنين الي أبي الريحان محمد بن  
احمد البيروني في حل شبهة عرضت له في المقالة  
الثالثة عشرة من كتاب الاصول

Anfang: ذبرت ايدك الله انك لما نظرت في  
المقالة الثالثة عشرة من كتاب الاصول وجدت اقليدس  
غيب قد وعد عند ما اراد ان يبين كيف يعمل  
الشكل الملقب بالمالي ان يبين ان ضلعه اصم وانه  
الذي يسمى الاصغر الخ

Abhandlung des Mançūr ben 'alī ben  
'arrāq abū naçr, um <sup>410</sup>/<sub>1019</sub>, an Elbīrūnī  
† c. <sup>430</sup>/<sub>1039</sub> gerichtet, betreffend eine zweifel-  
hafte Stelle in der 13. Maqāle des Euclides.

Schluss f. 75<sup>b</sup>: قاعدة الذي تحيظ به درة  
منطوق القطر فهو السدس وذلك جواب ما سالت عنه،  
والحمد لله الخ

## 5926. Mq. 102.

1) f. 1—53<sup>a</sup>.

109 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 12 × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: strohgelb, stark, glatt. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt.  
Doch steht auf dem ersten der vier ungezählten Vorblätter:

## حواشي اقليدس

und weiter unten:

هذه حاشية على تحرير اقليدس وشرح الچغميني

In der That liegen hier Glossen zu den  
Elementen des Euclides in der Ausgabe  
des نصير الدين الطوسي vor. (Der weitere Zu-  
satz شرح الچغميني bezieht sich auf das 2. Werk  
in dieser Handschrift, f. 56 ff.) Der Verfasser  
derselben ist nicht genannt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: وعليك الاعتماد يا دريم، قوته او  
باختلاف الوزن الاشكال وارقامها، نيعرف اصل الكتاب  
من المزيد عليه من غير زيادة، قوته وينتهي بالنقطة

ابي اذا انتهي قوته من غير ان يتخذها، قيل هو  
احتراز عن قطع دايرة اتخذنا خطا واحدا الخ

Diese Glossen behandeln die 15. مقالة und  
auch den daran gemachten Zusatz, von dem  
bei Mf. 256 gesprochen ist. — Schluss f. 53<sup>a</sup>:  
وهو ان كل مشارك للاصغر اصغر و<sup>ا</sup> من <sup>ا</sup> والله اعلم،

Schrift: klein, schön, gleichmässig, vocallos. Per-  
sische Hand (Nestaliq). — Abschrift c. <sup>1000</sup>/<sub>1391</sub>.

Im Anfang und zu Ende sind Figuren im Text und  
am Rande angebracht. — Am Rande finden sich häufig  
Zusätze zu dem Texte der Glossen.

F. 53<sup>b</sup>. 54 leer. F. 55 mit einigen Persi-  
schen (und Arabischen) Versen, unbedeutend.

## 5927. Mf. 258.

6) f. 51—52<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة الفضل بن حاتم التبريزي [التبريزي] 1.  
في بيان المصادرة المشبورة لاقليدس،

Anfang: قال علمنا بالامور المختلفة بعد علمنا  
بالمساوية لان المساواة متقدمة في النضج على الاختلاف الخ

Abhandlung, betreffend die parallelen Linien,  
von Elfaql ben hātīm *enueivīzī*. In Cod. Par.  
Suppl. 672 ist ausdrücklich bemerkt, er sei aus  
تبريز احدتي بلاد فارس.

Schluss f. 52<sup>a</sup>: خط مستقيم نقى اب على صه  
واب نقى ج على قبل ان يلقى سه صه وهو المطلوب  
وذلك ما اردناه، تمت

## 5928. Mf. 258.

7) f. 52<sup>b</sup>—54<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة في بيان مصادرة اقليدس لرجل مجهول اللقب،

Anfang: بعد يشقه (? تنبيهه) على المتقدمين  
سل سلقو [سنبليقموس] 1. واغثيوس وعلي المتخزين  
النددي وثابت ويني موسي والماخاني وحضر في ضريق  
سهل من غير عندسة متحركة بل عندسة ثابتة الخ

Bemerkungen über die parallelen Linien,  
von einem Unbekannten.

Schluss f. 54<sup>a</sup>: فقد جاء الخ الي الجبهة  
الاخري عن يد فقد بقى اذن آه وذلك ما اردده،

## 5929. Mf. 258.

23) f. 250<sup>b</sup> — 268<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

تحرير كتاب المعظيات لأقليدس ترجمه اسحق  
واملحه ثابت خمسة وتسعون شهلا

صدر الكتاب الخفوف والسطوح والنوايا  
المعلومة القدر أي التي بعد أن تجد مساوية ليد

Die Sätze (Data) des Euclides, übersetzt  
von Isḥāq ben ḥonein ennaḡrānī †<sup>298/910</sup>  
und geordnet von Ṭābit ben qorra elhar-  
rānī eḡḡābī †<sup>288/901</sup>.

Schluss f. 268<sup>a</sup>: بنقطة في المعلومة فسفح  
أي في أي أعلى سطح أي في در معلوم وذلك ما أردناه تم

Daran schliesst sich ein kurzer Nachtrag,  
der sich in einer alten Abschrift aus der Hand-  
schrift des الازرق وزاق حسين gefunden hat;  
derselbe schliesst f. 268<sup>b</sup>: وزاوية م ح ي معلومة فشكل  
ح د اذن معلوم الصورة وهو المراد الحمد لله رب العالمين  
Hkbl. V 10511. II 2496.

Dieselbe Schrift in Mq. 559, 6, f. 173—194.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel  
f. 173<sup>a</sup> (und 161<sup>a</sup> unten): د المعظيات لأقليدس

Der Nachtrag daselbst fehlt hier.

## 5930. Pet. 671.

1) f. 1 — 58<sup>a</sup>.

84 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 25—27 Z. (25 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17—17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall (besonders nicht  
im Anfang) ganz sauber. Bl. 1 u. 2 ausgebessert. Bl. 47  
der Seitenrand abgeschnitten, dadurch der Text etwas be-  
schädigt. — Papier: gelb, grob, glatt, ziemlich stark. —  
Einband: rothbrauner Lederbd. — Titel fehlt. S. unten.  
Verfasser fehlt. Es ist:

## نصير الدين الطوسي

Anfang (ohne Bism.) f. 1<sup>b</sup>: أقول بعد حمد الله  
والثناء عليه بما يليه به وانصلوه على محمد وآله  
أدنى دنت أريد أن أحزر الكتب الموسومة بانتوسطات  
اعنى الكتب التي من شأنها أن تتوسط في الترتيب  
التعليمي بين كتب الأصول لأقليدس وبين كتاب  
الجسطي لمبطلميوس الخ

Zu den für das Studium der Mathematik  
nothwendigen Büchern gehört eine Anzahl, die

zwischen den Elementen des Euclides und dem  
Almagest des Ptolemaeus in der Mitte steht  
und daher den Namen المعتويات erhalten hat.  
Diese Schriften wollte Naḡir eddīn eḡḡūsī  
†<sup>672/1273</sup> herausgeben: er kam dabei auf das  
Werk des Menelaus über die Kreise

أكر منالوس oder bloss الاشكالات الكروية

Menelai sphaerica genannt; er fand aber sehr  
abweichende Exemplare, wie die von أبو عبد الله

أبو الفضل und von محمد بن عيسى المدائني  
n. A. bearbeiteten, unvollständig oder zum Theil auch unrichtig.

Zwei Jahre in Verlegenheit darüber, wie er  
einige Fragesätze richtig stellen solle, stiess er

auf die verbesserte Ausgabe des الامير أبو نصر

und fand darin die Berichtigung.

Darauf gab er das Werk heraus. Dasselbe  
zerfällt in 3 مقلات, in einigen Exemplaren aber

in 2. Bei den Meisten enthalten die 3 مقالة  
39 und 24 (bei أبن عراق 21) und 25 Figuren;

bei Wenigen aber 61 und 18 und 30 Figuren.

Bei Einigen wird eine Figur öfters für 2 ge-  
rechnet und umgekehrt. Im Ganzen beläuft  
sich die Zahl der Figuren des Werkes auf

zwischen 85 bis 91.

1. تسعة وثلثون شهلا صدر كتاب قول f. 1<sup>b</sup> مقالة

منالوس بخطب باسليدس الالاذي، ايها الملح

اني وجدت ضربا برحائبها فضلا عجيبا في خواص

الاشكال الكروية ادبي التي اشياء كثيرة من عويص

هذا العلم ما اضيقنا سنحت لاحد قبلي . . .

وفي نسخة ابن عراق دن صدر الكتاب هذا

اني رأيت يا باسليدس الالاذي ان هذا انصنف

الذي تفديرت فيه وأردت ان اضعه لك من

البراعين صنف حسن عجيب وذلك انه تعرض

في البسيط الكروي اشياء كثيرة الخ

2. كل مثلث دانت زاويته الثلثان على 18<sup>b</sup> مقالة

الفضة مع اصغر من قيمتين او دن ضلعه

مع اصغر من نصف دائره الخ

3. يقطع قوس ب ه ي قوس ج د ر فيما بين 30<sup>a</sup> مقالة

قوسين بارأ ح ي أ الخ

Schluss f. 58<sup>a</sup>: فان الدلام في هذا الشكل لم يتعلق بدنى ونده، وهذا آخر الكتاب وقد فرغت من ايضاح مسائله وتحرير مطالبه في الحادي والعشرين من شعبان سنة ثلث وستين وستمائة الهجرية،

Die Herausgabe des Werkes ist also im J. 663 Ša'bān (1265) erfolgt. Eṭṭūsī hat in Bezug auf dies Werk — und zwar auf 3. Buch, 1. Figur — ein Buch unter dem Titel دشف القناع عن اسرار اشكل القطع verfasst.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. Die Figuren im Text schwarz, mit rothen Buchstaben; im Anfang roth, mit schwarzen Buchstaben. Diakritische Punkte fehlen nicht selten. — Abschrift von محمد بن موسي بن محمد بن سلطانعلي بن سادير محمد بن طيسى الجليلجي im J. 1064/1654.

Nach f. 57 fehlen 2 Blätter.

HKh. I 1100. V 9883.

### 5931.

Dasselbe Werk in:

1) Mf. 258, 11, f. 77—148<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

تحرير كتاب مانلاوس في الاشكال الدرية،

Nach dem Schluss folgen (von f. 145<sup>a</sup> an) einige Nachträge, von denen der erste handelt über die Anordnung der Figuren des Buches in verschiedenen Handschriften und ihre verschiedene Zahl; dann 145<sup>a</sup> Mitte die Verbesserung des المحاني zu dem Ende der 3. مقالة und der 10. Figur derselben; dann f. 147<sup>a</sup> eine Verbesserung zu derjenigen des المحاني, auf Veranlassung des الاستد ابو على محمد بن احمد بن الفضل gemacht.

2) Mq. 559, 1, f. 1—95<sup>a</sup>.

353 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, zuerst besonders unten, dann aber von f. 26 an, am oberen Rande. Bl. 1 schadhaf und ausgebessert; auch Bl. 2 u. 3 am Rande ausgebessert. F. 87 ff. oben am Rande fleckig. (Nicht ganz frei von Wurmstich; so besonders in der Mitte des Bandes.) — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Halbfranzband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> oben; ebenso zu Anfang: nur steht daselbst مانلاوس, während als Lesart am Rande angemerkert ist: مانلاوس.

Nach dem Schluss noch f. 96—99 die Nachträge, von denen bei Mf. 258, 11 gesprochen.

1) f. 96<sup>a</sup> die Anordnung der Figuren; 2) f. 96<sup>b</sup> ff. die Verbesserung zum Ende der 2. (1. 3.) Maqāle, von der 10. Figur an, von احمد بن ابي سعيد النيروي zu dem Werke des المحاني [قل احمد بن ابي سعيد النيروي في اصلاحه لكتاب مانلاوس في آخر المقالة الثانية والشكل اعشر من هذه المقالة هو الذي انتهى اليه المعنى ولم يتجاوزه وتحتج الي مقدمه هي هذه] 3) f. 99<sup>a</sup> Bemerkung dazu von الاستد ابو على محمد بن احمد بن الفضل. Ein weiterer Nachtrag steht f. 234. (S. bei Mq. 559, 11.)

Schrift: Türkische Hand, klein, kräftig, gedrängt, vocallos, auch fehlen nicht selten diakritische Punkte. Nicht immer leicht zu lesen. Figuren meistens roth. F. 97<sup>a</sup> fehlt die Figur. — Abschrift e. 1000/1591, s. bei 13). — Collationirt.

### 5932. Mf. 258.

25) f. 292<sup>b</sup>—297<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

تحرير كتاب الكيرة المتحركة لاوطولوقس،  
اصلاحه ثابت وهو مقالة واحدة واقد عشر شكلا،

Anfang: المنقطة انى تا حرك حنة معتدلة  
في انى تسب في ارض من متساوية مقادير متساوية متشابهة اش

Das Werk des Autolyceus de sphaera mobili, in der Recension des Tābit ben qorra.

Schluss: وذن السطح منلا هذا خاف في  
مردو الكيرة لا غير فاذن دل واحدة من دائرة احيى ب  
نقى عظيمة وذلك ما اردته تم

HKh. V 10418. I 1038.

### 5933. Mf. 258.

24) f. 269<sup>b</sup>—292<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب الأكر لماناوسيبوس وهو ثلث مقالات وتسعة  
وخمسون شكلا وفي بعض النسخ بنوعين شكلا في  
العدد وقد انفرد من اليونانية الي العربية  
ابو العيس احمد بن المعتصم بنله ثموي نقله  
سلف بن سوك المعلمي الي الشكل الخامس من  
المقالة الثالثة ثم ثموي نقل به غيره واصلاحه  
ثابت بن فرذ المجراني

Das Werk des Theodosius, Sphaerica betitelt, ins Arabische auf Veranlassung des Alimed ben elmo'taçim billāh übersetzt von Qostā ben lūqā um  $240/854$  bis zum 5. Abschnitt der 3. Maqāle, das Weitere von einem Anderen. Das Ganze redigirt von Ṭābit ben qorra elharrānī. — Es zerfällt in 3 Maqālen.

1. مقالة (in 22 Figuren): الحدود، الكرة شكل يحيط به: سطح واحد في داخله نقطة من الخطوط المستقيمة التي صدرت من الدوائر المتماثلة في الكرة هي التي تماس في صورتها المشتركة كل واحدة من تلك الدوائر التي
2. مقالة 274<sup>a</sup> (in 23 Figuren, in einigen Exemplaren 22 Figuren): إذا رسمت على وتر غير انقصر في دائرة قطعة دائرة ليست بأعظم من نصفها التي
3. مقالة 282<sup>b</sup> (in 14 Figuren): اعظم من قوس من دوائرها يشبه قوس ر وذلك ما اردته والد اعلم بالحقيقة تمت

Schluss f. 292<sup>a</sup>: Angehängt ist f. 292<sup>a</sup> eine kleine Vorbemerkung (مقدمة) zu der 11. Figur der 3. Maqāle.

Anfang: مقدار أب اعظم من ضعف مقدار آه. Schluss: اعظم من نسبة آه انبي مقدار ح ر وذلك ما اردته

HKh. V 9883. I 1099.

### 5934. Mf. 258.

(26) f. 298<sup>b</sup>—365.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift fehlt; sie ist:

#### كتاب الكرة والاسطوانة لارشميدس

Anfang: اقول بعد تحميد الله وتمجيد والصلوة على محمد وآله المصطفين من عباده اني كنت في طلب انوقوف على بعض تحقيق المسائل المذكورة في كتاب الكرة والاسطوانة لارشميدس زمانا طويلا لثثرة الاحتياج اليه في المضامب الشريفة الهندسية التي

Der Bearbeiter Naçir eddin eṭṭūsī sagt, er habe nach langem Warten endlich die Bearbeitung des Werkes des Archimedes de sphaera et cylindro durch eine Färbung erhalten, es wären da aber einige Sätze (مصادر), die derselbe nicht verstanden, ausgefallen; auch habe der Abschreiber schlecht abgeschrieben. Er

habe nach Möglichkeit den Mängeln abgeholfen; aber bei der 2. Maqāle habe er Nachlässigkeiten des Archimedes selbst angetroffen; derselbe lasse dort manches aus, worauf er nachher dennoch seine Sätze aufbaue; da habe er denn den Commentar des اوطوقيموس العسقلاني (Eudocius aus Asqalon) zu den Schwierigkeiten des Werkes, welches Islāq ben honein verständig übersetzt habe, ausföndig gemacht in einem alten Bande, in welchem auch der von Islāq übersetzte Text von Anfang an bis zu Ende der 14. Figur der 1. Maqāle enthalten gewesen sei. Dazu haben denn auch die Erklärungen des اوطوقيموس gestimmt. So sei er denn in der Lage gewesen, den Text zu berichtigen und zu erläutern, zum Theil auch mit Benutzung anderer Werke. Die Zahl der Figuren der 1. Maqāle giebt er in der Ausgabe des Ṭābit auf 48 und bei Islāq auf 43 an. Er habe ans Ende noch das Werk des Archimedes في تكسير الدائرة (Kreisberechnung, de dimensione circuli) an dies Werk gehängt, weil es auf Sätzen, die hier vorkommen, basirt ist.

Das Werk enthält 2 Maqālen.

1. مقالة 299<sup>a</sup> صدر الكتاب، افتتح ارشميدس كتابه بان قال مختصبا لواحد من اهل زمانه اسمه دوسيتاوس، سلام عليك قد ارسلت اليك قدوما ما ثبت لي بانبرهان وهو ان كل قطعة محيط بها خط مستقيم التي اني دوسيتاوس من ارشميدس سلام 339<sup>a</sup> مقالة 2. عليك، قد كنت ابتدأت يا دوسيتاوس فارسلت اليك كتابا فيه مسائل مبرهنة وفي المسائل التي ارسلت مقدمتها، الى قولون فارسلت اليك كتابي هذا الذي

Schluss f. 362<sup>b</sup>: يكون اصغرا واعظم من النصف ويدعون احديهما اقرب الي النصف من الاخر وذلك ما اردته، فيذا ما اورده ابو سهل القوسي، تمت المقالة الثانية وتم بتمامها كتاب الكرة والاسطوانة لارشميدس،

Nun folgt unmittelbar, ohne Ueberschrift — allerdings mit einer Lücke dafür in der Zeile — das in der Vorrede schon als Anhang zu diesem Werke bezeichnete: كتاب في تكسير الدائرة

Anfang f. 362<sup>b</sup>: [كل دائرة] وهي ثلثة اشكال، وفي مساوية لمنثلت قايم الزاوية يكون احد ضلعيه احيطين بالزاوية القائمة الخ

Schluss f. 365<sup>b</sup>: فنسبة مربع القطر الي سطح الدائرة نسبة ثمانية وعشرين الي اثنين وعشرين بل نسبة اربعة عشر الي احد عشر وذلك ما اردناه وهذا اتمام القول في تكسير الدائرة ولنقطع الخلام حامدين لله تعالى على حسن توفيقه،

HKh. V 10419. II 2496. Vergl. auch noch V 9962 (د المسبوع في الدائرة) und 10487 (في تربيع الدائرة).

Dasselbe Werk in Mq. 559, 15, f. 265—339<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser f. 265<sup>a</sup> ebenso, desgl. Anfang und Schluss. (Die 2. Maqāla beginnt f. 312<sup>a</sup> ff. Der dort besprochene Anhang steht f. 339<sup>a</sup>—342<sup>b</sup>. Er ist auch noch am Rande mit einem Titel versehen, nämlich:

رسالة في مساحة الدائرة لارشميميدس

Am Rande öfters Bemerkungen.

### 5935. Mf. 258.

28) f. 368<sup>b</sup>—370<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

كتاب ارشميميدس في قسمة شكل سواه بسطاماشيون، باربعة عشر شكلا مناسبة له

Anfang f. 368<sup>b</sup>: تخط شكلا واربعة اضلاع متوازية عليه ا ب ح ي ويكون اى منه مثل ا ب ونقطع خط ب ج بنصفين الخ

Eine Schrift des Archimedes über die Theilung einer mathematischen Figur, die genannt ist *siṭomāšion* (am Schluss *siṭomāšion*); so heisst sie auch in Cod. Oxon. Uri 960, 2. Was damit gemeint sei, weiss ich nicht.

Schluss: تجميع شكل ا ب ح ي المتوازي الاضلاع مقسوم باربعة عشر شكلا متناسبة له وذلك ما اردناه، تمت كتاب ارشميميدس في شكل سيضماشيون Abschrift vom J. 1061 Rabī' I (1651).

Dasselbe Werkchen in Mq. 559, 10, f. 224<sup>b</sup>—225<sup>b</sup>. Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift ebenso.

### 5936. Mf. 258.

22) f. 239<sup>a</sup>—246<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

تحرير كتاب ماخوذات ارشميميدس، ترجمة ثابت بن قرة وتفسير الاستاذ اخص ابي الحسن علي بن احمد النسوي، نه شكلا،

Anfang: قال الاستاذ اخص هذه مقالة منسوبة اني ارشميميدس فيها اشكل حسنة قليلة العدد كثيرة انقوايد في اصول الهندسة في غاية الجودة واللطافة وقد اضفينا احدثون اني جملة المتوسطات التي يلزم قراءتها بيمين كتاب افليدس والجيستني . . . ثم من بعد ذلك عمل ابو سبل الفوجي مقالة سماها تزييين لكتاب ارشميميدس في الماخوذات الخ

Commentar zu den ausgewählten mathematischen Sätzen (*lemmata*, *assumta*) des Archimedes, von 'Alī ben alimed *chinesewi* abū 'I-līasan, vollendet etwas vor dem Jahre 658/1260. Ob diese Zeitangabe auf den Verfasser des Commentars geht, ist zweifelhaft. Ich habe über seine Lebenszeit keine Angabe gefunden, und die ganz gleiche Bemerkung in Mf. 258, 17, welche sicher nicht auf den Verfasser geht, legt die Vermuthung nahe, dass dieselbe auf den Herausgeber sich beziehe. Dies ist alsdann kein anderer als Naṣīr eddīn eṭṭūsī. Die Uebersetzung des Originals ist von Tābit ben qorra.

وتر العشر وقد تبين ذلك في الشكل الثمانت عشر من المقالة الثالثة عشرة من الاصول وذلك ما اردناه، تم HKh. V 10450. 11268.

F. 247<sup>b</sup>—249<sup>b</sup> enthalten Kreise u. Tabellen, die Musik betreffend, aus dem Persischen Werke *دره التاج*.

Dasselbe Werk in Mq. 559, 11, f. 226—233.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser f. 226<sup>a</sup> ebenso. — Am Rande stehen öfters Bemerkungen.

F. 234 enthält Bemerkungen, aus einer Schrift des محيي الدين محيي اندين المغربي (d. h. vollständig (f. 346<sup>b</sup>): محيي الدين محيي بن محمد بن ابي الشكر المغربي

um  $670/1271$  am Leben) gezogen, und bezüglich auf die 3. مقاله der اشكال اكر منالوس (No. 5931, 2). Dieselben sind 4 Sätze (مقدمة) des الحكيم المفضل بن يونس und beziehen sich auf die Figur, die انقضاع (Secante) genannt wird.

## 5937.

Erwähnt seien hier noch die Werke:

- 1) كتاب الخطوط von Aristoteles.
- 2) "خطوط المتوازية" von Archimedes.
- 3) "مساحة الدائرة وتفسيرها" und "المثلثات" und "منهضات" von demselben.

- 4) تحريرين كتاب ارشميدس في الماخوذات von ابو سهل القوعى
- 5) "قطع الخطوط على نسبة" von ابلونيوس النجار الاسكندراني
- 6) "المخروطات" und "الدوائر المماسية" von demselben.
- 7) "المتوسطات الهندسية"
- 8) غاية الغايات في المحتاج اليه من اقليدس والتمهيدات von محمد بن عبدان اللبودي  $621/1224$ .
- 9) تحرير الينديسيون von نصير الدين الطوسي  $672/1273$ .

## 2. Geometrie.

## 5938. Mf. 258.

16) f. 183<sup>b</sup>—194<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

كتاب معرفة مساحة الاشكال البسيطة والكروية  
لبنى موسى محمد والحسن وأحمد بن شحلا

Anfang: انطول اول الاقدار التي تجد الاشكال  
وجو اما امتداد على استقامته في الجيتيين جميعا فانه  
لا يكون منه الا طول فقط فاذا امتد السطح الخ

Ueber die Ausdehnung der ebenen und kreisförmigen Figuren, von den Söhnen des Mūsā ben šākir, um  $210/825$  am Leben, nämlich Mohammed  $259/873$ , Ahmed und Elhasan (No. 5562). — Schluss f. 193<sup>b</sup>: فانه من عمل ارشميدس والا معرفة وضع مقدارين ليتواني على نسبة واحدة فانه من عمل منالوس لما مر ذكره، تم الكتاب HKh. V 12414. 10481.

F. 194<sup>a</sup> steht ein Nachtrag dazu, ein anderer Beweis zu Figur 7 des Werkes, wahrscheinlich von الحزين.

Anfang: برعان آخر عن الشغل v من كتاب  
بنى موسى وجو انطبق انعم مساحة المثلثات اضنه للخازن  
وجو هذا كل مثلث اذا ضرب نصف مجموع اضلاعه الخ

Schluss: في هـ مسويين مربع ضرب حـ الذي  
جو التفسير وذلك ما اردناه

Dasselbe Werk in Mq. 559, 14, f. 247<sup>b</sup>—263<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift ebenso. Auch der Nachtrag f. 263<sup>b</sup>—264<sup>a</sup> so, wie dort angegeben ist.

## 5939. Mf. 258.

17) f. 194<sup>b</sup>—200<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

تحرير كتاب المفروضات لمنابت بن قرة الحراني  
الصايبى وعي ستة وثلاثون شكلا وفي بعض النسخ  
اربعة وثلاثون شكلا على الترتيب المثبت بالرقم اسود  
على الحاشية ونم يدين فيه شكل يـ ولا شغل بـح

Anfang: نريد ان نثلث زاوية ابـ الح القايمة  
فليعمل على بـح مثلث الخ

Ein Werk des Tábit ben qorra elhar-rānī eḡḡābī, geb.  $221/836$   $288/901$ , über die Voraussetzungen? (liber datorum s. determinantum) in 36 (34) Figuren. Dasselbe ist von dem Bearbeiter — dem Naḡīr eddīn eḡḡūsī im J.  $658/1260$  — vollendet.

Schluss: ودين آر معلوما فكل واحد من آد در  
اعنى دح معلوم وجميع آح معلوم وذلك ما اردناه، تم  
HKh. V 10514. II 2496.

Dasselbe Werk in Mq. 559, 12, f. 235—243.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 235<sup>a</sup> ebenso. Am Rande, bes. f. 235, Glossen.

5940. Mf. 258.

30) f. 436<sup>a</sup>—436<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

من مقالة لثابت بن قرة في الشكل القطاع  
والنسبة المولفة

Anfang: فان اطلق لنا ان ناتي بيرغان لنا  
رد بطلميموس ان بيرغانه من الشكل القطاع من حيث  
شاء فقد استخرجنا له بيرغانا اقرب واسهل الخ

Aus der Maqāle des Thābit über die Secan-  
ten und die Proportion de ratione composita  
(s. Mf. 258, 29 am Ende).

Schluss: اعنى من نسبة جيب ح الى جيب  
ح وب وذلك ما اردنا بيانه وعلى هذا القياس في سائر  
براهينه والله اعلم بالحواب

5941. Mf. 258.

27) f. 365<sup>b</sup>—368<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

رسالة لابن الهيثم في تربيح الدائرة

Anfang: نقول قد يعتقد كثير من المنطسفين  
ان سطح الدائرة لا يمكن ان يكون مسويا لسطح  
مربع مستقيم الخطوط ورد هذا المعنى في كثير من  
مناوراتهم ومناظراتهم الخ

Ueber die Quadratur des Kreises, von Ibn  
elheifem †<sup>430</sup><sub>1039</sub>.

Schluss: فدائرة ح د مساوية لمربع ب ه فاذا  
وجدنا ما طيننا فليس هذا مما يوجب دل هذا  
التحريف لمتقدمين والمتأخرين فيه

Dasselbe Werkchen in Mq. 559, 16,  
f. 342<sup>b</sup>—345<sup>b</sup>. Format etc. u. Schrift wie bei 1). —  
Titel im Anfang ebenso und am Rande:

رسالة . . . في إيمان تربيح الخ

5942. Mf. 258.

9) f. 72<sup>b</sup>—74<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1).

Anfang: كتب عالم الدين فيصمر بن ابي انقسام  
الحنفى من الشيم ابي مصنف هذه السنة وحوامونى  
سلطن الخدماء والعلماء اخصم من نصير الله والدين

بيرغان الاسلام والمسلمين افضل المتقدمين والمتأخرين  
يرد الله مصاحبه في كتاب ما هذه نسخته، ومما تعرض  
على الراء العالمية ما وقع لي في قضية درعا بطلميموس  
(? سنبلقيومس No. 5928) في شرحه مصادر كتاب الاصول  
في مقدمات القضية المشهورة وحوما انا وقع خط مستقيم الخ

Abhandlung des Naçir eddin eññüsî, be-  
treffend die parallelen Linien, mit Rücksicht  
auf ein Schreiben des الحنفى ابي انقسام الخ  
darüber.

Schluss f. 74<sup>a</sup>: واستعمالها في الهندسة يكون  
على سبيل المصدرة فحسب فيذا ما اردت ان اعرضه  
على الراء والشريعة دانمة شريعة وهذا آخر ما جرى  
تبيينه في هذه الرسالة والحمد لله الخ

5943. Mq. 100.

2) f. 27—52.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (Text: 13<sup>3</sup><sub>4</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: am oberen  
Rand, auch am Rücken, wasserrflektig; auch sonst mehr-  
fach flektig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. —  
Titel fehlt: er ist:

شرح اشكال التاسيس

Verfasser: s. unten.

Anfang: احمد لنا ان الذي خلق كل شىء  
بعده وقد لنا ما يلزم به . . . وبعد فن الهندسة  
مع متانة مسائله وودفته دلالاته بحيث لا يتبين  
الابطال من بين تدبيره الخ

Commentar zu dem Compendium des  
شمس الدين محمد بن اشرف السمرقندي  
über Geometrie, von

موسى بن محمد الرومي قاضى زاده

Der Commentar eines Vorgängers zu diesem  
Werk des Mohammed ben esraf *essamar-  
qandi* sems eddin, um 700<sub>1300</sub> am Leben,  
sahen dem Mūsā ben mohammed errūmī  
*qāḍī zāde* †<sup>815</sup>/<sub>1412</sub> nicht genügend, weil er,  
bloss in den Worten ausführlich, über den  
Gegenstand selbst aber weder Zusätze noch Ver-  
besserungen gebracht habe. Deshalb verfasste  
er diesen Commentar; wegen der Lücke (von  
wahrscheinlich 8 Blättern) ist nicht ersichtlich,  
wem er sein Werk gewidmet hat.



Der Gegenstand (Planimetrie) wird in 35 Abschnitten (nach den Figuren اشكال genannt) behandelt, nach dem كتاب الاصول des Euclides.

Schluss f. 52<sup>b</sup>: مساويا لجز الذي هو مربع ح ك النصف مع الزيادة وذلك ما اردناه وهذه الاشكال الخمسة الاخيرة من ثمانية كتاب الاصول لاقليدس وليكن هذا آخر الكلام والحمد لله على الاتمام والصلوة على نبيه محمد وآله الكرام،

Nach der Schlussnotiz hat der Verfasser sein Werk beendet im J. 815 Ramadān (1412).

Die Schrift ist dieselbe, wie bei 1), aber gedrängter. Der Grundtext ist roth überstrichen: die Figuren und die Ueberschriften sind roth. — Der Abschreiber ist nach f. 103<sup>b</sup>: عمر بن عمر الرومي. — HKh. I 804.

Glossen zu diesem Commentar sind verfasst von:

- 1) محمد بن ابي سعيد الحسيني تاج انسيدي † 950/1549. مير ابو الفتح
- 2) محمد انظومي قصبج اندين † 919/1513.
- 3) مصطفى بن احمد بن مصطفى ابونوي † 1090/1679.

### 5944. Lbg. 700.

1) f. 1—31.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12: 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: gut, aber wurmstichig, hauptsächlich am Rücken. — Papier: gelb, fein, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel auf dem Vorblatt: شرح اشكال التنسيب

Der Commentar ist gewidmet dem Fürsten الغ بيك نورخان بن شاهمرغ بنيدر بن امير تيمور † 854/1450.

Das Grundwerk beginnt f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين ... وبعد فن جمعة من الفضلاء وطائفة من الاصدقاء انتمسوا مني رسالة تكون مقدمة وآلة في اقتناء براعيتي العلوم الحسابية الخ

Schrift: klein, fein, hübsch, vocallos. Stichwörter und -buchstaben roth. Text in Goldlinien. Am Rande in der 1. Hälfte öfters Bemerkungen. — Für die Figuren in der 2. Hälfte Raum gelassen. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>.

Bl. 32. 33 leer.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

### 5945. We. 1713.

8) f. 70<sup>b</sup>—73<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 7). — Titel und Verfasser f. 69<sup>a</sup>:

رسنة في علم المساحة لابن البناء

Der Verfasser heisst ausführlicher:

ابو العباس احمد بن محمد بن عثمان ابن البناء

Anfang f. 70<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة ... هذه فوايد من دلام ابن البناء رحه في علم المساحة اشكال المساحة على قسمين بسيطة وكجسة فالبسيطة اربعة اقسام باعتبارين احدهما باعتبار حدودها الخ

Anleitung zur Flächenberechnung, von Ahmed ben mohammed ben 'otmān elmar-rākušī abū 'labbās ibn elbennā geb. 649/1251 (654), † 721/1321.

Schluss f. 73<sup>a</sup>: ومن احاط علما بصناعة الهندسة قدر علي تكسير اى الاشكال فرض له وعلى استخراج ما يمدن استخراجها من مجبولاتها حول الله تعالى والله اعلم والحمد لله الخ

### 5946. Pet. 314.

2) f. 2<sup>b</sup>—4.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Verfasser fehlt. s. Anfang.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لمقدر الزوايا والاقطار ومختص كل من الدولتين بنوع من المقدار ... وبعد فن اصنع عبيد الله القوي احمد اليرمضانى ابا حسن الوزيري لما صنع شرح الشمسية للمولي التفتازاني ... اراد ان يزيح ما في المقام من نسبة على بعض الاقوام فقل المقدمة الاولي اذا وقع خط وهو نيابة المستطاح الخ

Erörterung einer Stelle geometrischen Inhalts in dem Commentar des التفتازاني † 791/1389 zur Esšemsijje (No. 5266), von Ahmed erramaḍānī elweṣṣī abū 'lhasan.

Schluss f. 4<sup>b</sup>: وب عين القدمتين ومساوي ج عين زاويتي اب يظير لك المراد وهذا المذكور ما اردنا بيبانه بالبرهان الهندسي ونقول هذا ما يسر لنا من الكلام في توضيح هذا المقام والله اعلم بانصواب،

## 5947. Pet. 314.

1) f. 1<sup>b</sup>—2<sup>a</sup>.

58 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 14 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: strohfarben, ziemlich dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt. Verfasser: s. am Schluss.

Anfang: وقونه دتساوي الزوايا اثلث للقائمتين، انلام في للقائمتين متعلق بتساوي وفي لثلاث مثلها في قولنا لانقسام بمتساويين للاربعه الخ

Dies Werkchen scheint, nach der Bemerkung am Schluss, ein Commentar mit قوله zu derselben Stelle des Sa'd eddin ettāftāzānī zu sein.

Schluss: كان مع مساوي ج ايضا مساويا له وهذا ما اردنا بيانه، تمت البحث نقبل من مدون الكتاب المسمي سعد الدين

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, vocallos. — Abschrift e. 1200/1785.

## 5948. Mq. 119.

19) f. 371<sup>b</sup>—375.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (18<sup>1/4</sup> × 13<sup>1/3</sup>; 14 × 8<sup>1/3</sup>cm). — Zustand: Bl. 372. 373 lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: اقول لما كان حل لكون نسبة ارتفاع اعظم الجبال الي قطر الارض نسبة سبع عرض شعيرة الي ذراع على ما حققه قذوة المتقدمين ... اعنى انما اعتمدت بقااضي زاده ... من اعصل المعضلات واصعب المغلفات كبيت لم يحم حوله الا واحد بعد واحد الخ

Gemischter Commentar zu einer mathematischen Abhandlung des Qāḍī zāde †<sup>815/1412</sup> auf Wunsch eines Gönners verfasst. Beginnt:

قال رحمه ان نسبة ارتفاع اعظم الجبال الي قطر الارض كنسبة سبع عرض شعيرة الي ذراع وهو اي الذراع اربعة وعشرون اصبعاً لما اعتبره الخ

Schluss f. 375<sup>b</sup> des Grundtextes: لا يعرف في التشبيه المذكور بعونه بيضة التوت بها حبت شعير، هذا آخر ما قصدنا ابراهه في هذه الفجلة، تم

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, vocallos. Grundtext roth überstrichen. — Abschrift e. 1100/1688.

## 5949. We. 1713.

9) f. 73<sup>a</sup>—79.

Format etc. und Schrift wie bei 7). — Titel f. 69<sup>a</sup>:

كتاب رفع الاشكال في مساحة الاشكال

so auch die Ueberschrift f. 73<sup>a</sup>.

Verfasser f. 69<sup>a</sup>: يعيش الاموي (s. den Anfang).

Anfang f. 73<sup>a</sup>: قال الشيخ الامام يعينش بن ابراهيم بن يوسف بن سماك الاموي ... المساحة تجربة انشىء الجبول بشىء معلوم والتفسير ضرب طول المساحة في عرضها والحاصل منها معرفة ما في الممسوح الخ

Anleitung zur Flächenberechnung der Figuren (mit Figuren im Text), von Ia'īs ben ibrahīm ben jūsf ben sammāk elomawī. Er ist in We. 348 ohne Jahreszahl angeführt, lebt aber nach dieser Unterschrift — die auf die Zeit der Abschrift nicht gehen kann — um <sup>900/1494</sup>. Zuerst, nach allgemeinen Angaben, wird der Kreis behandelt. F. 76<sup>a</sup> ist in der unteren Hälfte leer und 76<sup>b</sup> ganz leer gelassen.

Das dann Folgende f. 77 ff. gehört aber doch wol zu dem Werke: es wird darin die Einteilung der ungleichseitigen Vierecke behandelt; dann f. 74<sup>b</sup> die der Dreiecke: باب قسمة المثلثات. Nach f. 77 ist wieder eine Lücke; ebenso nach 78.

Schluss f. 79<sup>a</sup>: من ضرب خط اب في خط ج حصل خط د واذنك في انعيم الزاوية واذن قد تينا بما فيه الفطنة والله يقول الحق وهو يهدي السبيل، حجت سنة ٨٤٥

## 5950. Pm. 547.

3) f. 52<sup>a</sup>—54

Format etc. n. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist etwa:

رسالة في مسنة عندسية في النموذج العلوم للدواني

Verfasser: fehlt: s. Anfang.

Anfang: فل انوني العلامة ... جلال الحق والدين محمد الدواني في رسالة النموذج العلوم قد يرهن اقليدس الخ

Erörterung des ganzen geometrischen Frage-satzes, den Gelāl eddīn eddeuwānī †<sup>908/1502</sup>

in seinem *Enmūzag* behandelt hat (s. Pm. 547, 2, f. 49<sup>b</sup>). Dieselbe beginnt f. 52<sup>b</sup>: **قيل وفيه نظر من وجود منها ان الجواب منظور فيه انه على تقدير كون الزاوية لا يوجد في هذه الحرة التي**

Die Abhandlung bricht ab mit den Worten: **لما لا يخفى وايضا صرح العلامة رحمه بان السطح الصغير في هذه الصورة لا يصل عظم**

## 5951. Pet. 542.

1) f. 1—12.

91 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 13<sup>1</sup><sub>2</sub>; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

**عذا كتاب قرة العين في مساحة طرف القلبيين.**  
تليف مولانا سيدنا الشيخ احمد والنزد القادح  
الشيخ عبد الله الشنشوري الشافعي الفرضي رذ.

Der Titel ebenso f. 1<sup>b</sup> unten und der Verfasser ausführlicher im Anfang).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله رب العالمين والصلاة والتسليم . . . وبعد فيقول العبد الفقير عبد الله بن محمد بن بيضاء الدين عبد الله بن الشيخ علي الجمي الشنشوري الشافعي الفرضي . . . قد ننت في كل زمان وحين احدث نفسي بتدادم التي**

Dieser geometrische Tractat des 'Abdallāh ben mohammed *essinsauri* †<sup>999</sup>/<sub>1590</sub> (No. 1122) zerfällt in Vorwort, welches handelt (f. 1<sup>b</sup>): in 1 Kapitel f. 2<sup>b</sup> ff., u. in den Schluss f. 9<sup>a</sup>, der 3 *فرايد* enthält.

Schluss f. 12<sup>a</sup>: **ووجه ذلك انه ان كل ربع ووجه اربعة ارضال له. تقدم والله اعلم بنصواب واليه المرجع والمآب، وهذا اخر ما اردت ايزاده والحمد لله الذي**

Schrift: ziemlich gross, dentlich, vocallos. — Abschrift etwa <sup>1245</sup>/<sub>1800</sub>.

## 5952.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 563.

15 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21<sup>1</sup><sub>2</sub> × 15<sup>1</sup><sub>2</sub>; 13<sup>1</sup><sub>4</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

” في مساحة القلبيين لشنشوري

Das Werkchen ist ein Commentar zu einer Stelle im Commentar des *زكرياء الانصاري* †<sup>926</sup>/<sub>1520</sub> zu dem *فروع النور* في *مختصر الروضة* في *الفروع للنور* des *اسماعيل بن ابي بحر ابن المقرئ* †<sup>837</sup>/<sub>1433</sub>. Der Verfasser hat es, nach der Unterschrift, im J. 987 *Ragab* (1579) beendet.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, fast vocallos. — Abschrift im J. 1093 *Rab. I* (1682) im Auftrag des *الشيخ هيكال الرملي*

2) We. 1746, 3, f. 17—23.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (20 × 15; 16<sup>1</sup><sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, etwas grob, ziemlich stark und wenig glatt. — Titel f. 27<sup>a</sup>:

” قرة العينين في مساحة القلبيين

Schrift: ziemlich gross, rundlich, gedrängt, vocallos, gleichmässig. Stichwörter roth. — Abschrift im J. <sup>1258</sup>/<sub>1842</sub> von *مصطفى عبود*. — F. 24 leer.

## 5953. Lbg. 199.

5) f. 56—59.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17 × 13; 12 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, auch bräunlich, stark, glatt. — Titel fehlt: nach dem Vorwort:

**رسالة على اصول علم المساحة مجودة من الامثلة**  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 56<sup>b</sup>: **الحمد لله رب العالمين والعاقبة للمتقين . . . نريد ان نجرد جملا مشتملة على اصول علم المساحة التي**

Abhandlung über die Messkunst, ohne bestimmte Beispiele; in 5 Abschnitten.

1. فصل 56<sup>b</sup> في مساحة المربعات وخواصها
2. فصل 56<sup>b</sup> في مساحة المثلثات
3. فصل 57<sup>b</sup> في مساحة ذوات الاضلاع المتغيرة
4. فصل 58<sup>a</sup> في مساحة الدائرة وفتوح ذلك
5. فصل 58<sup>b</sup> في مساحة اجسام وسطوح

Schluss f. 59<sup>a</sup>: **ففضل ما بيده وبين اخفوض . . . وذلك اخر ما قصدناه في هذا المختصر والحمد لله الذي**

Verfasst im J. 759 *Çafar* (1358). Diese Notiz in der Unterschrift könnte allerdings auch auf die Zeit der Abschrift gehen. Wahrscheinlicher ist aber die Abschrift um <sup>800</sup>/<sub>144</sub>.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, etwas vocalisiert. Ueberschriften roth.

## 5954. We. 1734.

5) f. 85—95.

8°, 19Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 85<sup>a</sup> (von anderer Hand):

## ر في علم المساحة

Verfasser fehlt.

Anfang (nach dem Bism.) f. 85<sup>b</sup>: وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه اجمعين وبعد فاعلم ان المساحة اسم موضوع لمعرفة مقادير الابعاد في الاشياء المسوحة وحي لب دالوزن للموزونات والكيل للمكولات والعدد للمعدودات فالمساحة عبارة عن معرفة ما في المسوح من امثال المسوح به الخ

Von der Berechnung des Flächeninhalts.

Schluss f. 95<sup>b</sup>: فاما ان يكون مثل مساحة السطوح المستقيمة الخطوط فلا وقد ذكرنا في ذلك ما أرجو ان يكون فيه نغاية ان شاء الله تعالي، تم

Schrift: ziemlich klein, mit dickem Grundstrich, fast vocallos. Einige geometrische Figuren im Text. — Die Blattfolge ist: 85—89. 91. 90. 92—95. F. 96 u. 97 leer.

## 5955. Lbg. 199.

6) f. 60—95.

8°, 21 Z. (18 × 13; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 60<sup>a</sup>:

## د في المساحة والوصف

Verfasser fehlt.

Anfang f. 60<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمه بما عو اعلم من محمده النبي تودىي بما افترض على من يعبده من خلقه . . . ولم يزل العلماء في الازمنة الخالية والامم الماضية يكتفون الخدب بما يقتفون من صنوف العلم الخ

Ein arithmetisches Werk, das nach Aufstellung der Grundbegriffe und Anweisung über Wurzelausziehen, eine Menge Beispiele über Flächenberechnung u. Erbschaftstheilung giebt.

Die Ueberschriften fehlen fast überall, auch die Figuren; eine Eintheilung in Kapitel oder Abschnitte findet überhaupt nicht statt.

Schluss f. 95<sup>b</sup>: من الثلث يكون ثمانية وتسعين فتبقى الوصية وحي مايتن وثلثة ويبقى للورثة الف وتسعمائة وتسعة وعشرون، تمت

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, deutlich vocallos. — Abschrift c. 1000<sup>1591</sup>.

## 5956. Mf. 258.

29) f. 370<sup>a</sup>—436<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er ist (nach der Vorrede):

## تدب الشكل القطاع

Verfasser fehlt, s. unten.

Anfang: الحمد لله مبدح الحقيين الخارجة عن الحصر . . . وبعد فقد ننت عملت فيما مضى من الزمان كتابا جامعاً لضبط دعوي الشكل المعروف بالقطاع وبرايعينه . . . وذن ذلك الخدب باللسن الفرسى الخ

Das ursprünglich Persisch abgefasst Werk über die Secanten ist hier auf Wunsch von Freunden vom Verfasser ins Arabische übersetzt, mit einigen Fortlassungen. Es umfasst 5 مقاله, jede mit einer Anzahl Figuren oder auch Abtheilungen (فصل).

1. مقاله 370<sup>b</sup> (mit 14 Fig.) في النسب المؤلفة واحدمب

قاعدة، تم ان تقدير النجبة المنفصلة

لا يتم الا بعروض بعض لوازم النجبة المتصلة لها الخ

2. في الشكل القطع السطحي (فصل 11) مقاله 376<sup>b</sup>

وما يقع فيه من النسب

1. في ماهية الشكل القطع السطحي 377<sup>a</sup> فصل

وذکر صورته ونسبته

2. في الاشارة الى اجراء هذا الشكل 380<sup>a</sup> فصل

والى دعوي النسب الواقعة

3. في ضبط حدود ضروب الدعوي الاولى 381<sup>a</sup> فصل

4. في ضبط حدود ضروب الدعوي الثانية 382<sup>a</sup> فصل

5. في ضبط حدود ضروب الدعوي الثالثة 382<sup>b</sup> فصل

6. في ابتداء التلام في برايعين هذه الدعوي 383<sup>b</sup> فصل

7. في اقامة البراعين على ضروب الدعوي 385<sup>a</sup> فصل

الاولى

8. في اقامة البراعين على ضروب الدعوي 386<sup>b</sup> فصل

الثانية

9. في اقامة البراعين على ضروب الدعوي 387<sup>a</sup> فصل

الثالثة

10. في دعوي هذا الشكل ونسب 388<sup>a</sup> فصل

والبراعين عليه وفي علة اقتصر بطليموس

على بين جرتين من الدعوي الاولى

11. في النسب البسيطة الواقعة في هذا 389<sup>a</sup> فصل

الشكل

3. في مقدمات الشدّل الموسوم (فصل 3 in) 389<sup>b</sup> مقالة  
بالقطع الحربي وفيما لا يتم فوايد الشكل الا به  
1. في مقدمات الشدّل الموسوم بالقطع 389<sup>b</sup> فصل  
الحربي  
2. في معرفة اضلاع المثلثات وزواياها 391<sup>a</sup> فصل  
بعضها من بعض  
3. في بعض القوانين التي لا يتم فايدة 393<sup>b</sup> فصل  
الشدّل القطع الا بمعرفةنا  
4. في الشدّل القطع الحربي (فصل 5 in) 396<sup>b</sup> مقالة  
والنسب الواقعة فيه  
1. في بيان ما عينة الشدّل القطع الحربي 396<sup>b</sup> فصل  
والاشارة الي دعاوي النسب الواقعة فيه  
2. في الاشارة الي البراهين علي وجه 397<sup>b</sup> فصل  
للي وفي اقامة البرهان علي ضروب  
الدعوي الاول المعروفة بتفصيل بطلميو  
3. في اقامة البرهان علي ضروب الدعوي 400<sup>a</sup> فصل  
المعروفة بتدريج بطلميو  
4. في بيان النسب الواقعة في باقي 407<sup>a</sup> فصل  
ضروب الدعوي الواقعة في القطع الكروي  
5. في الاشارة الي فايدة هذا الشكل 407<sup>a</sup> فصل  
واختام الكلام فيه  
5. في بيان اصول تقوم في معرفة (فصل 7 in) 407<sup>b</sup> مقالة  
الدواير العظم التي على الدرة مقام الشدّل القطع  
1. في صفة الروايات الحادثة من تقاطع 407<sup>b</sup> فصل  
الدواير العظام على الدرة  
2. في صفة المثلثات الحادثة في سطح 408<sup>b</sup> فصل  
الدرة من تقاطع الدواير العظام وذو انواعها  
3. في احكام انواع المثلثات واعتبارها 410<sup>a</sup> فصل  
بالخصوص والعموم  
4. في الاشارة الي كيفية التوصل من 415<sup>a</sup> فصل  
المعلومات الي المجهولات في هذه المثلثات  
5. في الشدّل المعنى وشرح فروعده ولواحقه 416<sup>a</sup> فصل  
6. في الشدّل الظلي وشرح فروعده ولواحقه 423<sup>b</sup> فصل  
7. في تمام الكلام في كيفية التوصل من 430<sup>b</sup> فصل  
المعلومات الي المجهولات في المثلثات القوسية

من حيث هي المُوَفَّقة وعيند: Schluss f. 436<sup>a</sup>:  
من حيث هي بسيطة وهذا هو الغرض من احاطتها  
عده المقالة بالاربع الاول ونقطع الكلام عنها حامدين  
له تعالى على الاثمة ومصلين على خاتم انبيائه، تمت

Das von Tābit ben qorra unter dem Titel

كتاب في الشدّل القطع والنسبة المُوَفَّقة

verfasste Werk in 12 Büchern ist von dem vor-  
liegenden verschieden. Dies erhellt aus f. 423<sup>b</sup>, 1,  
wo steht: ذكر الرسالة التي عملها ثابت بن قرة في  
ذو الرسالتين التي عملها ثابت بن قرة في  
اختلافات وقوعات الشدّل القطع  
und aus f. 423<sup>b</sup>, 4:  
واخذه من ثابت بن قرة  
; ferner aus Mf. 258, 30.  
Der Titel ist möglicher Weise:

كتاب دعوي الشدّل القطع

5957. Mq. 559.

17) f. 346—353<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und  
Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 346<sup>b</sup>: محيي الملة والدين:

حبيبي بن محمد بن ابي الشكر المغربي  
ادام الله ايامه، هذه المقالة ذكرت فيها بعد حمد  
الله تعالى والصلوة... ما يتفرع عن الشكل القطع  
من النسبة المُوَفَّقة على سبيل الاجاز والاختصار  
واستخراج المجهول منها من المعلوم مقداراً كان او غير  
مقدار من مستتاليين دانا او غير مستتاليين  
لتكون فايدة للمبتدي وتذكيرة للمنتهي، فنقول انه  
اذا كانت نسبة مقادير الخ

Eine auf die Secanten bezügliche Ab-  
handlung des Jahjā ben moḥammed ben  
abū ššukr elmagribī um 670/1271, in mehre-  
ren ungezählten. Die Tabelle f. 346<sup>a</sup> be-  
zieht sich auf f. 347<sup>b</sup> oben.

Schluss f. 353<sup>a</sup>: ومجموعهما معلوم على تقدير  
انهما اقل من نصف دائرة فيما تبين يكون دل واحدة  
منهما معلومة والله اعلم فذاجعل هذا الفصل آخر  
كلامنا في هذا الفن وهو خاتمة الكتاب، تمت الكتاب،  
(Vgl. Mf. 258, 30.)

5958.

1) Mf. 258, 8, f. 54<sup>b</sup>—71.

Format etc. wie bei 1). — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang: أقول بعد حمد الله ميسر كل عسير وجابر د:  
كسير... أعلم أن التعليمات بأسرها وخصوصاً الهندسيات  
مع وضوح مسائلها ووثاقته فواعدنا لا تشبه سائر العلوم  
والصناعات في ارتباط الاجزاء واشتباك المقدمات الخ

Grössere Abhandlung eines Ungenannten, betreffend die parallelen Linien.

Schluss f. 71<sup>b</sup>: هو الواصل بين ضلعي أب ح . . . المفروضة وذلك ما أردنا أن نسميه. ويتم هذه الأشكال سأ من وهو آخر أشكال الجوهري بعينه فهذا ما تقرر لي في هذه المسئلة والحمد لله مفتوح الأبواب ومسهل الصنعات وواعب العقل وملهم الصواب وصلني الله على محمد وآله الطاهرين

2) Mf. 34, 3, f. 83—86<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Die vorliegenden Glossen zu einem mathematischen Werke beginnen hier mit den Worten: [قول] فزاوية آح وهي الحادة الخارجة عن المثلث الحاصلة من تلاقي خطي آح أو مساوية لزاوية آ وهي الحادة المبادلة لزاوية آح الخ فكان مظهره أن يقال لو: كان جزئيا واحدا لم يكن شئ واحد بالنسبة إليه فاقبأ وعرضيا معا فيكونا جزئيين غير متبائنين بل متساويين

### 5959.

Hierher gehörig sind auch folgende Werke:

- 1) ر في نسبة ما يقع بين ثلثة خطوط من خط واحد 1) um 380/990. ورجع بن رستم الكوعمي أبو سهل
- 2) ر في المنفرجة تصيرها حادة قبل أن تصير قائمة 2) von 891/1486. سنن الحسن يوسف بن خضر بمك

- 3) حسن بن محمد المفصحة فيما يتعلق بالسطوح 3) 1188/1774. إبراهيم بن حسن ألكبرتي
- 4) محمد بن محمد ر في الاعمال الهندسية 4) 387/997. أبو الموزجاني أبو الوفا
- 5) اصبح بن محمد ر المدخل الي علم الهندسة 5) 426/1035. انغرناضي أبو القاسم
- 6) محمد بن محمد ر الهندسة الكبير 6) von demselben.
- 7) امية بن عبد العزيز ر الوجيز في الهندسة 7) 529/1135. الاندلسي أبو الصلت
- 8) نصير الدين انطوسمي ر التجريد في الهندسة 8) 672/1372.
- 9) محمد بن محمد ر الفارسي ر حكيمة النور 9) um 970/1562. تقى الدين
- 10) عبد الجليل بن محمد بن محمد ر في الهندسة 10) 1087/1676. أحمد ابن عبد أبيادي
- 11) ابن أبيهثم ر المساحة 11) 480/1039.
- 12) حسن بن محمد بن أبي ر المساحة في المساحة 12) 480/1087. عقمة انيمنى
- 13) احمد بن محمد بن ر المساحة في المساحة 13) c. 500/1106. إبراهيم انيمنى النسابة
- 14) ابراهيم ر المساحة في علمي الحساب والمساحة 14) 885/1480. ابقاعى
- 15) محمد بن ر مشتمة التفاحة بتحقيق المساحة 15) 1015/1606. عبد القادر بن محمد اليمنى

## 3. Arithmetik.

5960. Glas. 103.

2) f. 89<sup>b</sup>—123.

Format etc. u. Schrift wie bei 1).—Titelüberschrift:

مختصر الهندي, gewöhnlich aber كتاب الهندي

Verfasser fehlt; es ist:

اسحق بن يوسف الصردى أبو يعقوب

Anfang: اعلم رحمتنا الله وايك أن اتيندق مبنى على تسع صور وهي هذه . . . فالاول صورة الواحد والثانية صورة الاثنين الخ

Diese Rechenkunst des Ishāq ben jūsuḥ eḥḥardajī abū ja'qūb 500/1106 (nach Glas. 239,

f. 31<sup>a</sup>) (die Indische genannt, weil sie von den Indern stammt; doch stehen auch andere Erklärungen des Wortes f. 89<sup>b</sup> am Rand) zerfällt in viele ungezählte Kapitel.

Zuerst: باب ضرب الآحاد في الآحاد  
باب ضرب الاعشار في الاعشار  
باب ميزان تجذير العدد الصحيح 115<sup>a</sup>  
باب ميزان تجذير العدد الذي يكون جذرا 115<sup>b</sup>  
حديجا ونسورا

worauf noch mehrere مسائل folgen (116<sup>b</sup> في التجارة 119<sup>a</sup>; في الاقوار 118<sup>a</sup>; في مخارج العدد 120<sup>a</sup> في الاجارات u. s. w.).

Schluss f. 123<sup>b</sup>: مع مالي يكون ثمن لهذا  
الثوب ثمان مائة وتسعة عشر ومال المسؤل ثمانية  
عشر وثمان عشرون، تم

## 5961.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Glas. 239, 2, f. 34<sup>b</sup>—64.

Format etc. n. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

د مختصر الهندي

Schluss f. 64<sup>b</sup>: فهذا صرف اندرعم فاضرب  
الخرج في الثلثين يبلغ ٥٠٠٠ تقسمه على صرف الدرعم  
وهو انا يخرج المال والله اعلم،

2) Glas. 6.

26 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20—28 Z. (20<sup>3/4</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 13<sup>1/2</sup>—14 × 9<sup>1/2</sup> cm). —  
Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich  
stark. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

د مختصر الهندي في علم الحساب

Verfasser fehlt.

Schluss f. 26<sup>a</sup>: وهي الف الف الف الف الف  
ومائة الف الف الف الف وثلاثة وخمسون . . . وثمان مائة  
الف واحد وخمسين ألفا وثمان مائة واحد واربعين، تم

Schrift: jemenisch, ziemlich klein, gedrängt, vocallos,  
oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stich-  
zahlen roth. — Abschrift im J. 1147 Çafar (1734) von  
علي بن حسين بن محمد الحجبي

F. 26<sup>b</sup> die Genealogie des منصور بالله القاسم  
ابن محمد الخ († 1029/1620).

3) Glas. 83.

33 Bl. 4<sup>vo</sup>, 23—27 Z. (23 × 16; 16—17<sup>1/2</sup> × 10—11<sup>1/2</sup> cm). —  
Zustand: fast lose im Einband; unsauber. — Papier:  
gelblich, grob, stark und ziemlich glatt. — Einband:  
Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt,  
aber vor den Anfangsworten f. 3<sup>b</sup> (اعلم ارحمنا الله الخ)  
steht حروب الهندي ك، was nicht ganz richtig ist.

Nicht vollständig; zuletzt f. 28<sup>b</sup>: يكون ثمانية  
وخمسين فخذ نصفها تسعة وعشرين وعوجذر ثمان مائة  
(= Glas. 6, f. 22<sup>b</sup>, 5).

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, aber ungleich,  
rundlich, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. — Ab-  
schrift c. 1200/1785.

F. 1, 2 und 29—33 verschiedene Gedicht-  
stücke, darunter ein längeres von صفى الدين الحلى  
(Basit auf زيد).

## 5962. Glas. 40.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 24—25 Z. (21 × 14<sup>1/2</sup>; 17 × 12<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut, aber nicht ganz sanber. — Papier:  
gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Kattunband mit  
Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

د التبصرة في علم الحساب للمظفر بن يحيى  
المغربي المعروف بانسمول

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على اتصاله وصلواته  
على النبي محمد وآله وبعد فاني لما احدث همة  
القاضي . . . نصر الدين ابي معاذ نصر الله بن . . .  
ابي حفص عمر بن احمد بن عمر الخطيبي الخ

Anleitung zur Arithmetik, in 2<sup>a</sup> مقالة, deren  
Inhaltsübersicht f. 2 und 3<sup>a</sup>, von Elmoçaffar  
ben jahjā ben 'abbās elmagribī elisrāīlī  
essamūel † 576/1180.

1. في حساب الاعداد التسعة 3<sup>b</sup> مقالة.

1. في معرفة صور الحروف المتعددة ومراتبها 3<sup>b</sup> باب  
وقراءتها وكتبتها

5. في بيان حد القسمة 9<sup>a</sup> باب

9. في ذكر ميزان الضرب 15<sup>b</sup> باب

2. في حساب الكسور مفردة ومع انصاحاج 17<sup>a</sup> مقالة.  
(in 7 Kapp.)

1. في علم بخارج الكسور 17<sup>a</sup> باب

5. في نسبة المقادير ذوات الكسور 21<sup>a</sup> باب

7. في علم اندراج واندقاتق 25<sup>b</sup> باب

Schluss f. 29<sup>a</sup>: وان قد انتهى بنا انقول الي  
شرح جميع ما وعدنا الابانة عنه . . . فننهي المقال  
هاعنا واختمه بحمد الله ذي الجلال والاملاة على نبينا الخ

Schrift: jemenisch, gross, dick, vocallos. Ueber-  
schriften (meistens) und Stichwörter roth. — Abschrift im  
J. 1084 Ša'bān (1673) (f. 1<sup>a</sup> von ابراهيم بن احمد بن محمد بن احمد).

F. 29<sup>b</sup> fünffache Lösung einer arithmetischen  
Aufgabe. — F. 30 zwei auf Erbtheilung bezüg-  
liche Regez-Gedichte des صارم الدين ابراهيم بن  
عبد الله جعمان. Von derselben Hand.

## 5963. Mq. 103.

3) f. 71—98.

4<sup>vo</sup>, 13 Z. (Text: 13<sup>1/4</sup> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht  
recht fest im Einband. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich  
stark. — Titel und Verfasser f. 71<sup>a</sup>:

د شرح ابن ابينايم على الياهمينية في علم الجبر والمقابلة

الحمد لله رب العالمين وصلى: Anfang f. 71<sup>b</sup>:  
 الله . . . وبعد فان ارجوزة الشيخ . . . ابي محمد  
 عبد الله بن حاجاج الشهير بابن الياسمين  
 صغيرة الحجم غريزة العالم الخ

Commentar zu dem Regez-Gedicht über die Gleichungen, dessen Verfasser 'Abdallāh ben moḥammed ben ḥaǧǧāǧ elišbīlī abū moḥammed ibn eljāsīmīn †<sup>600</sup>/<sub>1203</sub> ist. Als Verfasser des Commentars ist hier *Ibn elḥāim* genannt, d. h. Aḥmed ben moḥammed ben 'imād ben 'alī elmiḥrī elmoqaddesi šihāb eddīn, geb. <sup>753</sup>/<sub>1352</sub> (756), †<sup>815</sup>/<sub>1412</sub>. Allein sein im *J.* <sup>789</sup>/<sub>1387</sub> vollendeter Commentar beginnt so: الحمد من يعلم عدد الاشياء وما لها جملة وتفصيلا افتتج المقالة . . . ثم اقول ان علم الجبر والمقابلة bringt den Anfang des Gedichts, v. 1—10, ohne Erklärung und fährt dann zu dem 11. Verse:

على ثلاثة يدور الجبر المال والاعداد ثم الجذر  
 لفظة الجبر يطلقها اهل العرف على ثلاثة: so fort:  
 und اشياء على عملين خاصتين سيأتى بيانها الخ  
 واذ صم ذلك الي وصية: schliesst das Ganze so:  
 زيد والي ما بقى للورثة كان اجتمع ثلثمائة والله اعلم، الخ

Das vorliegende Werk ist davon verschieden.

Dieser Commentar beginnt, mit Beiseitelassung der خطبة v. 1—10, sofort mit v. 11 des Regezgedichtes, und zwar mit den bei WE. 91, 4 angegebenen Worten; auch der Schluss ist ebenso. Der Verfasser muss also ein anderer sein, falls nicht Ibn elḥāim zwei Commentare zu diesem Gedichte verfasst hat, was nicht wahrscheinlich ist. Vielleicht ist der Commentar von احمد بن عبد الرحيم العراقي HKh. I 458 legt ihm einen Commentar bei, mit dem Titel:

المعِين على فهم ارجوزة ابن الياسمين

Die Verse werden hier meistens einzeln, bisweilen auch zwei oder mehrere zusammen, voraufgeschickt, dann folgt der Commentar.

Schrift im Grunde dieselbe Hand, wie bei 2), nur etwas grösser und weniger gedrängt. Die Grundverse meistens roth. Am Rande schr häufig Glossen, bisweilen auch zwischen den Zeilen. — HKh. I 458.

## 5964. WE. 91.

4) f. 101<sup>a</sup>—115.

8°, 21 Z. (21 × 15: 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier etc. wie bei 1).

Dasselbe Werk. Titel f. 101<sup>a</sup>:

شرح انبياسمينية في علم الجبر والمقابلة

Verfasser nicht genannt. — Das Regezgedicht des Ibn eljāsīmīn über Gleichungen beginnt f. 101<sup>b</sup>:

الحمد لله على ما انعمنا ومن من تعليمه وثقما

Nach dem 10. Verse beginnt der Commentar (durch ش roth bezeichnet) so: هذا تمام الخطبة وفي بعض النسخ تساق الابيات من غير تراجم وبعد فان ارجوزة الشيخ العالم . . . انبياسميني صغيرة الحجم غريزة المعنى الخ

Der Commentar zu v. 11 (على ثلثة يدور الخ) beginnt: قدم الشيخ رحد بذكر الاعم فلاحم اذ الاعم هنا ما يتوصل به الي فهم عبارات اهل الفن الخ

Letzter Vers f. 115<sup>a</sup>:

وتوبه في ضده نقصن فاعلم هداك الملك الديان

l'and von Schluss des Commentars f. 115<sup>b</sup>: ضرب الزايد في ضده ونذلك يقول وضره في ضده نقصان فاعلم هداك الملك الديان، هذا آخر ما تيسر من فهم هذه الابيات والحمد لله رب العالمين وصلى الله الخ

Schrift: ziemlich klein, flüchtig, nicht grade undeutlich, vocallos, Text roth. — Abschrift um <sup>1052</sup>/<sub>1642</sub>.

## 5965. WE. 91.

5) f. 115<sup>b</sup>—124<sup>a</sup>.Format etc. wie bei 4). — Titel (nach f. 1<sup>a</sup>):

رسالة على الحلام على ما يطلب تعلم الحساب

Anfang f. 115<sup>b</sup>: اعلم وفقك الله وايدنا ان علم الحساب لا ينال الا بالرياضة الطويلة وعمل المسائل الكثيرة خصوصا علم الجبر والمقابلة فانه علم جليل القدر وهو لب الحساب وقلبه فهو منه بمنزلة الروح من الجسد الخ

Eine Abhandlung über Arithmetik, anzusehen als ein Nachtrag zu dem so eben behandelten Commentar; sie behandelt ausführlicher einige dort berührte Punkte (مسائل), und zwar zuerst الضروب الثلاثة المفردات, dann الضروب الثلاثة المقترنات



Schluss f. 124<sup>a</sup>: واتباع انقياس بخرج مثل الاول: فتدبره ونبيك ذلك آخره والله تعالي يجعله خالصا لوجهه الكريم وينفع به سائر المسلمين وصلي الخ

Auf f. 124 ist der Anfang des abgekürzten Commentars [شرح مختصر] zu dem Compendium [المختصر], dessen Titel: تحفة الاحباب, u. dessen Verf.: بدر الدين محمد بن محمد بن احمد سبط المارديني Dies Werk beginnt hier: الحمد لله الذي خص العلماء باوفر مقام واشهر وشرح صدرهم بالعلوم ونور, Es hört aber mitten auf der Seite auf.

## 5966. Spr. 1832.

1) f. 1—25.

89 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 15; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: nicht ohne Flecken und Wurmstiche; der obere Rand ausgebessert. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح اليباسمينية في علم الجبر والمقابلة  
لبدر الدين محمد بن محمد بن احمد بن  
محمد سبط المارديني الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جبر قلوب اوليائه وحسن المقابلة يوم الحساب وحط عنهم الاوزار ورفع قدرهم واجزل لهم الثواب... وبعد فهذا تعليق مختصر سهل نافع ان شاء الله تعالي وتبعته شرحا على الارجوزة الخ

Commentar zu demselben Regezegedicht, von Mohammed ben mohammed ben alimed ben mohammed *bedr eddin sibṭ el-māridīnī*, um <sup>863</sup>/<sub>1459</sub> am Leben. Sein Grossvater mütterlicher Seite war der Astronom 'Abdallāh ben ḥalil ben jūṣuf *elmāridīnī* † <sup>809</sup>/<sub>1406</sub>. Dasselbe beginnt hier mit dem 11. Verse: على ثلاثة يدور الجبر. Der Commentar dazu beginnt: أي مسایل علم الجبر وتسمي تدوبا دايرة على ثلاثة انواع فقط وهي العدد والجذر والمال والمرا بالمال والجذر جنسهما الخ Diese Worte stimmen ganz überein mit denen in WE. 179, 1. Der Commentar hat hier, abweichend von WE. 179, 6, welches mit Erklärung des letzten Verses aufhört, noch einen Nachtrag. Nämlich die letzten Worte des

Commentars zu dem letzten Verse sind (f. 17<sup>b</sup>): نم تنزل الملائكة تستغفر له ما دام اسمي: Dann sofort der Nachtrag: وقد فرغنا من شرح كلام الناظم على وجه الايضاح والاختصار من غير اجحاف ولا اخلال الخ Dieser Anhang enthält 2 تكلمة u. ein Schlusswort.

1. 17<sup>b</sup> تكلمة في جمع الانواع وطرحها [فاذا جمعت نوعا الي نوعه]
2. 19<sup>a</sup> تكلمة في استخراج ضلع نوع من الاموال والكعوب [فما فوقها كما اذا كانت كمية واحد] في معرفة اخذ المسئلة من السؤال وسوقها 20<sup>a</sup> الخانمة الي ضرب من الضروب الستة [اعلم انه يجب علي المسؤل ثلاثة امور]

Schluss f. 25<sup>a</sup>: وقد يظهر لك استحانتها بانظ. فيها وفي هذا القدر لفاية نلمتدي ان شاء الله تعالي وحسبي الله ونعم الوكيل ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم والحمد لله وحده الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, geläufig, deutlich, vocallos. Die Textverse roth. — Abschrift im J. 1142 Raḡab (1730).

## 5967.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 1047, 1, f. 1—23.

276 Bl. 4<sup>vo</sup>, 23 Z. (23<sup>1/2</sup> × 15<sup>3/4</sup>; 17 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (mit Bleistift von ganz neuer Hand): شرح اليباسمينية في علم الجبر im Vorwort genannt: شرح على الارجوزة اليباسمينية Verfasser fehlt.

Schrift: gross, rundlich, etwas flüchtig, fast vocallos. Der Grundtext tritt nicht überall deutlich hervor. F. 24 leer. — Abschrift im Jahre 1200 Rabī I (1786). von

محمد بن محمد القريبي الشافعي

F. 1<sup>a</sup> ein Paar Verse von عبد الوهاب ابن السمي und 23<sup>b</sup> ein Paar abergläubische Mittel.

2) We. 1734, 6, f. 98—116.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>1/2</sup>; 13<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; f. 107 unten fleckig und 103 und 104 unten am Rücken beschädigt. — Papier: gelb, ziemlich stark, etwas glatt. — Titel u. Verf. f. 98<sup>a</sup>: شرح اليباسمينية "محمد بدر الدين سبط المارديني الشافعي"

Schrift: im Ganzen ziemlich klein, nicht undeutlich, vocallos. Der Grundtext roth, ebenso Stichwörter. — Abschrift e. <sup>1100</sup>/<sub>1688</sub>.

## 3) Pm. 79.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; die obere Ecke Bl. 1 bis 5 ausgebessert; nicht ganz von Flecken frei. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

شرح اليباسمينية لسيب المرديني

Schrift: f. 1—10 etwas grössere Schrift: gefällig, gleichmässig, etwas vocalisirt. F. 11 ff. kleiner, etwas flüchtiger, weniger gut, ohne Vocale. Der Grundtext roth. — Abschrift im J. 1122 Dū'lqa'da (1711), von محمد بن عثمان بن أبي بكر النحاس. — Collationirt.

## 4) We. 1717, 2, f. 27—40.

8<sup>vo</sup>, c. 27 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—19 × 12—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 27<sup>a</sup>:

هذا تعليق وجيز على أرجوزة اليباسمين في الجبر والمقابلة (der Name des Verfassers nicht ganz richtig).

Der Commentar zu dem 11. Verse fängt hier so an: اعلم ان هذا العلم بغيره من العلوم في ان له موضوعا ومسبلا ومبادي وغاية، الخ  
Schluss, ohne den Nachtrag, so wie bei Spr. 1832, 1, f. 17<sup>b</sup> angegeben ist.

Schrift: ziemlich steif und unschön, nicht undeutlich, vocallos. Die Verse des Gedichts meistens nicht abgesetzt. — Abschrift c. 1240/1824.

## 5968. WE. 179.

## 6) f. 192—200.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: unten ein grosser durchgehender Flecken. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. — Titel und Verfasser f. 192<sup>a</sup>:

كتاب شرح اليباسمينية للشين الامم اعلم العلامة محمد بن محمد سيب المرديني

Der Specialtitel ist nach der Vorrede:

المعزة المردينية في شرح اليباسمينية

Anfang f. 192<sup>b</sup>: الحمد لله الذي احصي كل الاشياء عددا وجعل الاموال لمن اعطى وانفى وصدق بالحسني سعادة سرمدنا . . . وبعد فيقول فقير رحمة ربه محمد بن محمد سيب المرديني هذا التعليق على الارجوزة اليباسمينية في علم الجبر مختصر جدا ثم يسألني فيه احد وانما وعت فيه من البطالة والذل عروب من الاشتغل والعمل الخ

Derselbe Verfasser giebt hier eine Abkürzung seines Commentars zu demselben Gedicht. Er beginnt hier, gleichfalls mit dem 11. Verse, sein Werk so: مسایل علم الجبر وتسمي ضروريا دايرة على ثلاثة انواع فقط وفي العدد والجذر والمال الخ

Der letzte Vers f. 200<sup>a</sup>):

ثم صلاة الله والسلام على النبي ما اجملي الظلام

Schluss des Ganzen: نستغفر له ما دام اسمي في ذلك الكتاب وهذا اخر ما قصدته من التعليقات والحمد لله رب العالمين

Schrift: ziemlich gross, stark, gewandt, deutlich, vocallos. Der Rand ist mehrfach beschrieben, auch die Titelseite. — Abschrift um 1130/1718. — F. 200<sup>b</sup> u. 201 leer.

Dasselbe Werk in We. 1711, 4, f. 14—21.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—16 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande oben und unten stark wasserfleckig; etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 14<sup>a</sup>:

كالمعزة المردينية في شرح المقدمة اليباسمينية لسيب المرديني

Schrift: ziemlich gross, dick, etwas breit, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1112/1700.

## 5969. Lbg. 1047.

## 2) f. 25—57.

4<sup>vo</sup>, 25 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 16—17 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel fehlt: mit Bleistift f. 25<sup>a</sup> oben am Rande:

حاشية على شرح اليباسمينية

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 25<sup>a</sup>: الحمد لله الذي قسم محبتك بين اوليائه وقدر في سبب ابنه وقصده والصلوة والسلام . . . وبعد فيقول . . . احمد بن محمد الشافعي الجنابي . . . لما منى الله تعالى بتلقى شرح العلامة سيب المرديني على اليباسمينية عن شيخنا . . . شمس الدين محمد الدسوقي الخ

Der Herausgeber Ahmed ben mohammed eljenrabi hat hier die Glossen, welche sein Lehrer Mohammed ben ahmed ben arafa eddu-sūqī † 1280/1815 an den Rand seines Exemplars des kleineren Commentars des سيب المرديني geschrieben und die Bemerkungen zu dem Werke, welche sein Vater von

seinem Lehrer الحنفى † 1181/1767 zu derselben erhalten hatte, zu diesem Werke zusammengestellt. Der Text in diesen Glossen mit قوله eingeführt.

Anfang f. 25<sup>a</sup>: قوله بسم الله الرحمن الرحيم قوله الحمد لله اتي بنبسملة والحمدنة عملا بالحديث قوله انذني الخ ابي الحصى لان الموصول وصلتة في معنى المشتق ... قوله احصى ابي ضبط وقوله عددا ابي مقداراً تمييز محول عن المفعول الخ

Schluss f. 57<sup>a</sup>: قوله ما اجلا ابي مدة اجلاء الظلام ... قوله من صلى على نبي من انبيانا متلفظ بب فيذا افضل الدبير ... وان كان له فضل آخر لم قال بعض الاعلام قوله اتعليب ابي التاليف، وصلى الله على سيدنا ... وسلم

Schrift: gross, rundlich, vocallos, nachlässig. Das Stichwort قوله roth. — Abschrift c. 1220/1805. Collationirt von ابراهيم الاسعدي.

F. 58<sup>a</sup> leer, auf 58<sup>b</sup> Zahlen und ein kleines Stück einer arithmetischen Glosse (überkopf).

Andere Commentare zu demselben Grundgedicht sind verfasst von:

- 1) علي بن ابي بكر بن علي اُمي ابن الجمال † 1072/1661.
- 2) احمد بن عبد الفتاح بن يوسف التميمي التلوي † 1181/1767 und Glossen von: [† 1181/1767]
- 3) محمد بن سلمه الحنفوي † 1181/1767 zu dem Commentar des اسرفندي.
- 4) احمد بن يونس التخليفي † 1209/1794 zu dem Grundtext.

5970. Lbg. 199.

2) f. 15—31<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 15<sup>a</sup>:

د " اعداد الاسرار في اسرار الاعداد

so auch im Vorwort. — Verfasser f. 15<sup>a</sup>:

اسماعيل بن ابراهيم بن غازي بن علي الحنفى الماردينى شمس الدين ابو الطاهر

Er hat den Zunamen: ابن فلوس

Anfang f. 15<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلي الله ... هذا مختصر في علم العدد يشتمل على نظايفه وغرايبه واسراره وعجيبه الخ

Compendium der Arithmetik, beim Besuch der heiligen Stätten auf einer Pilgerfahrt entstanden. Der Verfasser Isma'îl ben ibrahîm ben gâzî ben 'alî ben mohammed ennomeiri elmâridîni elhanefî šems eddîn abû 'tṭâhir ibn fallûs, geb. 590/1194, † um 650/1252 (HKh. VI p. 346: † 637/1239), stützt sich dabei auf das Schreiben des Nikomachus an Pythagoras (كتاب نيقوماخس لفيثاغورس) über die Arithmetik. Nach Vorbemerkungen über die Fächer, welche die Zahlenlehre behandelt, folgt die Angabe der Eintheilung des Werkes in Vorwort u. 3 Kapp. في بيان موضوع هذا العلم ومباده 16<sup>b</sup> المقدمة ومسيله وغاينه

- 1. في تعداد الاعداد وذكر الغايب اندايرة في ابواب 17<sup>a</sup> باب
- 2. في توحيد هذه الاعداد (نوع 25) 18<sup>a</sup> باب
- 3. في ذكر المصادر العددية (اصل 25) 26<sup>b</sup> باب

انتهى التقطيب من الكتاب الهندسية وهو الف وثلاثمائة وثلاثة وعشرون قران وهذا آخر المختصر بعون الله ... والحمد لله ... انى يوم الدين

Daran schliessen sich die dazu gehörigen Tabellen f. 30. 31<sup>a</sup>.

Am Rande zu Anfang ziemlich viele Bemerkungen. Vgl. HKh. V 10051.

Auf f. 31<sup>b</sup> eine Tabelle, genannt

العربل في وجدان الاجزاء انصه

F. 32<sup>a</sup> ein Stück aus شرح التلاخيص لليواري (Arithmetik). F. 32<sup>b</sup>. 33<sup>a</sup> handelt über حساب الخطيئين

5971. Lbg. 199.

3) f. 34—41.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 34<sup>a</sup>:

د " ارشاد الحساب في مفتوح من علم الحساب لاسماعيل بن ابراهيم بن غازي بن علي الحنفى الماردينى شمس الدين ابو الطاهر

Anfang f. 34<sup>b</sup>: هذا مختصر في فن مفتوح من الحساب يقتصر اليه الفقهاء والنداب الخ

Anweisung zur Arithmetik, in Mekka verfasst von demselben Elmāridīnī, in Vorwort und 5 Kapiteln.

في بيان موضوع هذا العلم ومبادئه 34<sup>b</sup> المقدمة ومسائله وغايته

1. في ذكر أسماء وعقود ومراتب دابيرة في علم الحساب 35<sup>a</sup> باب 1.
2. في الضرب (فصل 5) 35<sup>a</sup> باب 2.
3. في القسمة (فصل 5) 37<sup>b</sup> باب 3.
4. في النسبة (فصل 3) 39<sup>a</sup> باب 4.
5. في تحقيق المناسبات الواقعة (اصل 15) 40<sup>a</sup> باب 5.

في المسائل الجيولات واستخراجها  
 من مضبوط فن المفتوح من Schluss f. 41<sup>a</sup>:  
 علم الحساب وانقسامه وهذا آخر المختصر والحمد لله الخ

### 5972. Lbg. 199.

1) f. 2—14<sup>a</sup>.

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 13; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas fleckig; zu Anfang der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (in der Uebersicht der einzelnen Werke dieses Bandes) und f. 2<sup>b</sup> in der Vorrede:

#### نصاب الجبر في حساب الجبر

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: اسماعيل المارديني

Sein ausführlicher Name steht f. 15<sup>a</sup>.

هذا مختصر في علم الجبر والمقابلة: 2<sup>b</sup> f. Anfang  
 جامع لآبوابه وقواعده مشتمل على مسيله وغايد  
 جمعته بحرم الله الشريف الخ

Ein Werk über Gleichungen, in Mekka von demselben verfasst; eingetheilt in Vorwort und 5 Abschnitte.

- في بيان موضوعه ومبادئه ومسائله وغايته f. 3<sup>a</sup> المقدمة
1. في تناسب المراتب واجزائها 3<sup>b</sup> فصل 1.
  2. في الضرب 4<sup>a</sup> فصل 2.
  3. في القسمة 5<sup>a</sup> فصل 3.
  4. في الجمع والنقصان 7<sup>a</sup> فصل 4.
  5. في ذكر موامرات ومصادرات (اصل 25) 8<sup>b</sup> فصل 5.
- مع ذكر المسائل الست والزبادات

في كل نوع بحيث لا تستحيل: Schluss f. 14<sup>a</sup>:  
 تمامية وتسعون علي ما تحده احمد بن السراج  
 جوابا وهذا آخر المختصر والحمد لله . . . تسليم كثيرا

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 900/1494.

HKh. VI 13799 nennt es نصب الجبر والمقابلة.

F. 2<sup>a</sup> enthält in kleiner Schrift eine Notiz über die Kinder Mohammeds.

### 5973. Spr. 1824<sup>bis</sup>.

2) f. 176<sup>a</sup>—178<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.

Einige Abschnitte über Arithmetik, welche als Anhang zu einem die Arithmetik betreffenden, محمد بن جامع الحساب betitelten, Werke des محمد الطوسي 672/1273 anzusehen sind.

12. في الجذر، وعوثلت انواع الصحاح وقد 176<sup>a</sup> فصل 12.  
 متر طريق استخراج الخ
13. في الكعب وما بعده من المنازل؛ كل 176<sup>a</sup> فصل 13.  
 واحد ثلث انواع للجذر الخ
14. في استخراج المنازل الاصم بتقريب ادق؛ 176<sup>b</sup> فصل 14.  
 كل عدد ضربناه في عدد الخ

التي تدون بعد الكعب؛ Schluss f. 177<sup>a</sup>:  
 وذلك ما وعدنا ذكره في المقدمة من جمع الحساب  
 محمد بن محمد الطوسي

Es folgt darauf f. 177<sup>a</sup> unmittelbar:

12. في الموازين؛ للحساب امثخن يعرف بميزان: فصل 12.  
 ان صحت الحساب صحت الميزان الخ
- وفي مال المال سنة امثل: Schluss f. 178<sup>b</sup>:  
 وعلى هذا القياس في سائر المسطور وسائر المنازل وانما  
 لم نورد الاغثن نثلا بطول الختد فنه واضح، تم؛  
 Ob dies zu dem eben genannten Werke oder zu welchem anderen gehöre, ist nicht ersichtlich.

### 5974. Pet. 669.

1) f. 1—34.

230 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15<sup>1</sup><sub>2</sub>; 15<sup>1</sup><sub>2</sub> × 10<sup>1</sup><sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. F. 1 oben am Rücken ausgebessert. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب المقالات في الحساب لابي العباس احمد بن البناء  
 Er heisst ausführlicher:  
 ابو العباس احمد بن محمد بن عثمان الازدي  
 ابن البناء

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله المنفرد بالوحدانية: والقدم الذي اخرج الاشياء الي الوجود من العدم ... وبعد فاذى الفيت بمن الله تعالى هذا الكتاب في علم العدد والحساب وجعلته جامعا لفصونه حاويا لفروعه واصونه الخ

Anleitung zur Kenntniss der Zahlen und des Rechnens, von Alimed ibn elbennā †<sup>721/1321</sup> (No. 5945). Eingetheilt in 4 مقالة; jede derselben zerfällt in mehrere Kapitel, diese wieder in ungezählte Abschnitte: die Uebersicht der Kapitel im Vorwort.

1. مقالة f. 2<sup>a</sup> (in 10 Kapp.) في اعمال العدد الصحيح

1. في حد العدد ونشورده عن الواحد f. 2<sup>a</sup> باب 1. وانقسامه.
2. في اسماء الاعداد ومراتبها واسما 3<sup>a</sup> باب 2.
3. في صور الغبار وتصرفها على مراتب العدد 4<sup>b</sup> باب 3.
4. في جمع الاعداد بعضها الي بعض 6<sup>a</sup> باب 4.
5. في طرح الاعداد بعضها من بعض 7<sup>b</sup> باب 5.
6. في ضرب الاعداد بعضها في بعض 8<sup>b</sup> باب 6.
7. في قسمة الاعداد بعضها على بعض 9<sup>b</sup> باب 7.
8. في تسمية الاعداد بعضها من بعض 10<sup>b</sup> باب 8.
9. في امتحان الاعمال 13<sup>a</sup> باب 9.
10. في جمع الاعداد على توالي نظمها 13<sup>b</sup> باب 10.

2. مقالة 15<sup>b</sup> (in 10 Kapp.) في النصور

1. في اسماء النصور وصورها بحروف الغبار 15<sup>b</sup> باب 1.
2. في بسف النصور 16<sup>b</sup> باب 2.
3. في جمع النصور بعضها الي بعض 19<sup>b</sup> باب 3.
4. في طرح النصور بعضها من بعض 20<sup>b</sup> باب 4.
5. في ضرب النصور بعضها في بعض 21<sup>a</sup> باب 5.
6. في قسمة النصور بعضها على بعض 22<sup>a</sup> باب 6.
7. في تسمية النصور بعضها من بعض 23<sup>a</sup> باب 7.
8. في صرف النصور 23<sup>b</sup> باب 8.
9. في حبر النصور 24<sup>a</sup> باب 9.
10. في حن النصور 24<sup>b</sup> باب 10.

3. مقالة 25<sup>a</sup> (in 7 Kapp.) في الجذور

1. في اخذ جذور الاعداد الصحيحة 25<sup>a</sup> باب 1. الجذورة
2. في اخذ جذور الاعداد الصحيحة 27<sup>a</sup> باب 2. غير الجذورة بالتقريب
3. في اخذ جذور النصور 28<sup>a</sup> باب 3.

4. في جمع جذور الاعداد بعضيها الى بعض 28<sup>b</sup> باب 4.
5. في طرح جذور الاعداد بعضيها من بعض 29<sup>a</sup> باب 5.
6. في ضرب جذور الاعداد بعضيها في بعض 29<sup>a</sup> باب 6.
7. في قسمة جذور الاعداد بعضيها على بعض 29<sup>b</sup> باب 7.
4. في الاقدار المنتاسبة (in 6 Kapp.) 30<sup>a</sup> مقالة 4.
1. في الاعداد المنتاسبة الاربعة 30<sup>a</sup> باب 1.
2. في جمع الاموال 31<sup>a</sup> باب 2.
3. في طرح الاموال 32<sup>a</sup> باب 3.
4. في ضرب الاموال 32<sup>b</sup> باب 4.
5. في القسمة بالحققة 33<sup>a</sup> باب 5.
6. في المعاملات 34<sup>a</sup> باب 6.

وقس عليه جميع ما يرد عليك: Schluss f. 34<sup>b</sup>: منه نصب ان شاء الله تعالى وهو موثقا للصاب انه على ما يشاء قدير، لمل جميع نذب المقالات الخ

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften grösser. — Abschrift im J. 1056 Rab. I (1646) von أحمد بن عيسى بن محمد التدمري الشافعي Vgl. HKh. II 3532. V 10051.

5975. Lbg. 199.

4) f. 42—55.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18 × 13; 12 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, auch braun, glatt, stark. — Titel fehlt: er ist etwa (wie im Vorwort):

### فصول كافية في حساب التاخت والميل

Verfasser fehlt; nach der Bemerkung hinter der Unterschrift f. 55<sup>a</sup>:

أمين الدين الابهري

Anfang f. 42<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ابتدح الآحاد: واختراع منها ساير الاعداد ... وبعد فهذه فصول كافية في حساب التاخت والميل خالية عن الحشو والتطويل الخ

Ein Werkchen über Tafelrechnen, von Emīn eddīn elabahrī †<sup>733/1332</sup>. Eingetheilt in 10 Abschnitte.

1. في صور الاعداد ومراتبها 42<sup>b</sup> فصل 1.
2. في التتصيف 45<sup>a</sup> فصل 3.
3. في التضعيف 44<sup>a</sup> فصل 2.
4. في التفریق 47<sup>a</sup> فصل 5.
5. في الجمع 46<sup>a</sup> فصل 4.
6. في القسمة 50<sup>a</sup> فصل 7.
7. في الضرب 48<sup>a</sup> فصل 6.
8. في استخراج الجذور 52<sup>a</sup> فصل 8.
9. في استخراج الكعب 53<sup>a</sup> فصل 9.
10. في موازين الاعمال الحسابية 54<sup>b</sup> فصل 10.

Schluss f. 55<sup>a</sup>: وناخذ ميزان الجموع ونقابل به الحفوظ وليكن هذا آخر ما قصدناه في هذا المختصر ولله الحمد دائما مستمرا وصلوته على سيدنا محمد وآله وعلمه وسلم

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos, öfters auch fehlen diakritische Punkte. Ueberschriften und Zahlzeichen roth. — Abschrift e. 900/1494.

### 5976. We. 1129.

37 Bl. 12<sup>mo</sup>, 15 Z. (14 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—11 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber; wasserfleckig, besonders am Rande; die ersten und letzten Blätter ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel (auf dem ersten Vorblatt, von ganz neuer Hand):

كتاب في علم المساحة وقسم المنشابهات المسمي بالفوايد البهائية في القواعد الحسابية

Verfasser fehlt. Es ist nach HKb. IV 9240:

عماد الدين عبد الله بن محمد الخدام البغدادي

Anfang fehlt, wol nur 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: والمقدمات بتقديم تعليم الرياضيات على الطبيعيات والانهيات لاشحاذها للقوة الفكرية واعدادها للقوة النظرية الخ

Dies mathematische Werk, Arithmetik und Geometrie umfassend, ist gewidmet dem *بناء الدين محمد بن محمد بن محمد الجويني* und nach demselben *الفوايد البهائية* betitelt. Der Verfasser 'Abdallah ben mohammed elbagdadi *elkaddām 'imād eddīn* ist im J. 736/1335 am Leben; er will einen Commentar dazu später ausarbeiten. Es zerfällt in Vorwort und 5 مقالة und Schlusswort. Jede مقالة zerfällt in eine Menge *مستئلة*, die letzte jedoch hauptsächlich in viele *مستئلة*.

في حقيقة الحساب وانعدن وخواصه f. 1<sup>b</sup> المقدمة واقسامه وفي الواحد والوحدة الخ

باب الكسور الكسور غير متناهية لانقسام 6<sup>a</sup> دل كسر الي ما انقسم

في المعاملات وقوانين البيوعات المعاملات 12<sup>b</sup> مقالة 2. على اختلاف اجناسها الخ

باب الاجارات نسبة ايام عمل الاجير الي 15<sup>b</sup> ايام الشهر دنسبة اجرة ايام الخ

في انواع المساحات للسطوح والجمعات 17<sup>a</sup> مقالة 3. مساحة السطح كمية ما فيه الخ

باب في مساحة الاجسام فصل ذكر مقدمات 23<sup>b</sup> لعلم الجسمات

باب في وزن الارض اذا اردت انشاء نير او 25<sup>b</sup> قناة و اردت ان تعرف

في علم الجبر وامقابله وهو اخراج مقادير 26<sup>b</sup> مقالة 4. مجبوتة بمعلومات

باب النقسمة قد قدمنا ان النقسمة عكس 28<sup>b</sup> انصوب فمن اتقن

Der Anfang der 5. مقالة fehlt.

Schluss f. 37<sup>a</sup>: و ضربنا ما خرج من النقسمة في الكثير ونقسمنا القليل على الكثير وضربنا ما خرج من القليل ونقصنا اقل من الاكثر بقمت

Nach *بعيت* fehlt wol ein Wort oder zwei; sie sind jetzt aber verklebt.

In der Unterschrift f. 37<sup>b</sup> steht der ganze Titel wie oben *الفوايد البهائية*, ausserdem, dass das Werk fertig geworden sei im J. 736 MoH. (1335).

Nach f. 19. 21. 28 sind Lücken. Die letzte مقالة handelt besonders über das Berechnen bei Erbschaftstheilungen. Wo die 1. مقالة anfängt, ist nicht ersichtlich.

Schrift: klein, fein, zierlich, fast vocallos. Einige Figuren im Text. Am Rande und zwischen den Zeilen öfters Bemerkungen in noch kleinerer Schrift. — Abschrift e. 900/1494. — HKb. IV 9240.

Commentare dazu von: *كمال الدين الحسن* اساس القواعد في اصول القواعد u. d. T. *عبد العلي البرجندي* und von *عبد العلي البرجندي* um 900/1494.

### 5977. Glas. 239.

1) f. 1—27.

64 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (24 × 16; 18 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der untere Rand wasserfleckig, auch ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

معونة الطلاب في معرفة الحساب لسراج الدين ابي بكر بن علي بن موسى الهاملي

Der Titel ebenso im Vorwort, aber *علم* statt *معرفة*.

الحمد لله على ما ألهم وعلم وتفصل: **Anfang f. 1<sup>b</sup>**: به علينا من سوابغ النعم . . . أما بعد فقد سألني بعض المتعلمين ممن قرأ علي أن أوضح له أصول المسائل التي

**Erklärung der hauptsächlichsten Grundfragen, welche von ihm in seinem** *مختصر الهندسي* (No. 5960) behandelt werden, mit vorhergehenden Erörterungen über Multiplizieren, Dividieren und Wurzeln ausziehen, nebst allerlei, was jener in seinem Werke nicht berührt hat, von *Abū bekr ben 'alī ben mūsā elhāmī eljemenī sirāg eddīn* † 769/1367. Zuerst **f. 1<sup>b</sup>**; **باب انصرب**; dann **f. 4<sup>b</sup>**; **باب انقسمة**; **f. 8<sup>b</sup>**; **باب انجذب**; **f. 12<sup>a</sup>**; **مسائل الاقرار**; **f. 17<sup>a</sup>**; **مسئلة الصناديق**; **f. 22<sup>a</sup>**; **مسائل في التجارة**.

وإذا سمعت الجميع بلغ ذلك تسعة: **Schluss f. 27<sup>b</sup>**: واربعين درهما وسمعي درهم وفي جملة المال وبالذات التوفيق.

Der Verf. hat sein Werk im J. 724/1324 vollendet.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, kräftig, vocallos, meistens ohne diakritische Punkte. Ueberschriften grösser. Abschrift c. 900/1494.

**F. 27<sup>b</sup>** vom Verf. und **f. 28** vielleicht von einem Andern einige arithmetische Fälle erörtert; desgl. **f. 30** u. **32<sup>b</sup>**. — **F. 31** ein längerer Lehrbrief über das *الكافي في الفرائض* **f. 31** für den Verf. — **F. 33<sup>b</sup>** u. besonders **f. 34<sup>a</sup>** Erörterung der *Quranstelle* (Sura 21, 87) **وذا النون ان ذعب مغاضبا اليه**

## 5978. We. 1127.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 15; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, am Rande (und zu Ende auch im Texte) wasserfleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel **f. 1<sup>a</sup>** (u. im Vorwort):

### كتاب مرشدة الطالب الي اسنى المطالب

Der Titel ist nach WE. 91, 1 und We. 1131 auch:

المرشدة في صناعة الغبار

Verfasser **f. 1<sup>a</sup>**:

شهاب الدين أحمد بن محمد الشيبير بالهايم

**Anfang f. 1<sup>b</sup>**: الحمد لله على التحقيق والشكر . . . أما بعد فإن بعض الراغبين في تعلم الحساب قد التمس مني مقدمة في هذا الباب اقتصر فيها من المهم على الاعتم وايينها احسن تبين وانتم التي

Kurze Anleitung zum Rechnen (الحساب); eingetheilt in Vorrede, 2 قسم und Beendigung (تكملة), von *Ibn elhāmī* † 815/1412 (No. 4719).

المقدمة وفيها مسائل، الاولي في ما يقع به **f. 1<sup>b</sup>** الاستدلال على العدد من الاسماء والاشكال،

فالاسماء اصلية اثنا عشر التي

القسم الاول في اعمال العدد الصحيح (**in 6 Kapp.**)

في التنصيف **5<sup>b</sup>** باب 2. في التصعيف **4<sup>b</sup>** باب 1.

في الطرح **8<sup>b</sup>** باب 4. في الجمع **6<sup>b</sup>** باب 3.

في انقسمة **16<sup>b</sup>** باب 6. في انصرب **10<sup>b</sup>** باب 5.

القسم الثاني في اعمال الكسور **24<sup>b</sup>**

(in Vorwort, 10 فصل u. Schlusswort.)

وفيها مسئلتان الاولي في تعريف **24<sup>b</sup>** مقدمة **الدرس** واسمائه

في بيان معنى البسط وديقية اصل البسط **26<sup>a</sup>** فصل 1.

في بسط انصرب مع الدسر **27<sup>b</sup>** فصل 2.

في معرفة النسبة بين عددين **28<sup>b</sup>** فصل 3.

في انصرب **32<sup>b</sup>** 6. في الطرح **31<sup>a</sup>** 5. في الجمع **30<sup>b</sup>** فصل 4.

في التحويل **36<sup>a</sup>** 8. في انقسمة **33<sup>b</sup>** فصل 7.

في اخذ جزء من مقدار منه او زيادة **36<sup>b</sup>** فصل 9. جزئية عليه او نقصانه منه

في الجبر والخط ومعرفة ما فوق **37<sup>a</sup>** فصل 10. **الدرس** وما تحته

التكملة فيما يتعلق باستخراج الجبر وفيها ثلاث فصول **37<sup>b</sup>** (نوع 20 in فصل 3. **39<sup>b</sup>**; **38<sup>b</sup>**; **37<sup>b</sup>** 1.)

**Schluss f. 76<sup>b</sup>**: فهو احد الاعداد وعدة عشراة هو العدد الثاني وعدة مائة هو العدد الثالث وليكن هذا آخر الكتاب والله اشكر على ما وفق للصواب وسهل من الامور الصعاب . . . وان لا يناقشني الحساب فهو الكريم.

Aus der dann folgenden Unterschrift ist ersichtlich, dass der Verf. die Unreinschrift vollendet hat im J. 783 Rabi' II (1381).

Schrift: im Anfang sorgfältiger, ziemlich klein, regelmässig und deutlich, von **f. 11<sup>b</sup>** an grösser u. sehr flüchtig u. unschön, vocallos. Am Rande öfters einige Zusätze. Blatt 8 u. 10 von anderer Hand ergänzt. — Abschrift von يحيى بن تقى الدين بن اسماعيل بن عبادة البيضاوي im J. 996 Gom. I (1588), zu eigenem Gebrauch.

HKh. V 11803.

Ein Commentar zu diesem Werke von **عبد الله بن محمد الشنشوري** † c. 998/1590 u. d. T.

بغية الراغب في شرح مرشدة الطالب

Auf f. 77 u. 78 sind einige arithmetische Aufgaben, die nicht zu dem Werke gehören, darunter auch Berechnung der Zahl, die sich ergibt, wenn man auf das 1. Feld eines Schachbretts von 64 Feldern ein (Korn) und auf jedes folgende immer doppelt so viel legt.

### 5979. Spr. 1825.

21 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 18—19 Z. (18 × 13; 13 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

#### النزهة في علم الغبار

Er ist auch richtiger:

نزهة الاحبار (المُنْتَظَر) (oder فنون) في صناعة (علم) الغبار  
oder: نزهة الحُساب في علم الحساب

Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

#### ابو العباس احمد الشهير والده بالهايم

Anfang f. 2<sup>b</sup>: اما بعد حمد الله الواحد (القهار) بكل جهة واعتبار والصلوة والتسليم على نبيه . . . فان كتابي الموسوم بالمرشدة في صناعة الغبار لما تلقى بالقبول وحظي بالانتشار لطف به صديق لي يهوي الاختصار فالتمس مني ان اخصه مبالغاً في الاختصار فاجنته طائعاً في دعائه لي بحسن الخاتمة خاصراً له في مقدمة وبابين وخاتمة

[Dies die ganze Vorrede.]

Dies die Arithmetik betreffende Werk desselben Verfassers ist ein Auszug aus demselben Werk (المرشدة الخ) und zerfällt in Vorrede, 2 Kapitel, Schlusswort.

في أسماء اعداد واشكاله ومنازله، اما تمقدمة  
اسماؤه الاصلية

1. في اعمال الصحيح، وهي جمع وطرح وضرب 4<sup>a</sup> باب  
وقسمة وتجذير

2. في اعمال الكسور، وهي كاعمال الصحيح 12<sup>b</sup> باب  
ولها سوابق ولواحق

18<sup>b</sup> الخاتمة

1. في الاقدار (الاعداد) الاربعة 18<sup>b</sup> فصل

المتناسبة، وهي التي اولها الي ثانياها

2. العمل بالكفات، تصور ميزان هكذا 18<sup>b</sup> فصل

3. في ذكر مسايل مجهولة تستخرج 19<sup>b</sup> فصل

بالاعداد المتناسبة ليحصل بها التدرج

وَمِنْ رَامِ التَّدْرَجِ فِي التَّنَصُّفِ فِي 21<sup>a</sup>:  
الجهول بالاعداد المتناسبة فعليه بالمعونة التي فاقت  
نتب هذا الفن قاطبة، ولله الحمد اولاً وآخرًا ظاهرًا  
وباطناً سرًا وعلانية

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos, verblasst. Ueberschriften etc. roth. — Abschrift im J. 835<sup>1431</sup> von محمد بن احمد بن محمد

F. 1 (auch 2<sup>a</sup> unten) enthält hauptsächlich einige unbedeutende, auf innige Freundschaft bezügliche, Verse.

HKh. VI 13708. 13685. V 11803.

### 5980.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1132.

19 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1/4</sup> × 15; 15<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, wurmstichig. Die letzten Blätter lose. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

#### كتاب نزهة الحساب للعلامة ابن الهيثم

Schrift: ziemlich gross, breit und deutlich, vocallos. Diakritische Punkte fehlen oft. — Abschrift von ابراهيم بن احمد بن محمد بن الملا محمد الشهير بابن الملا im Jahre 982 Moharram (1574).

2) Pm. 177, 2, f. 161—195.

8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21 × 15<sup>1/2</sup>; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig in der oberen Hälfte und etwa von 184 an fast das ganze Blatt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang: حمد الله على توفيقه ونسأله طريقة هادية ونصلي على محمد وعترته اجمعين، اما بعد فان كتابي الخ

Von بعد اما an so wie bei Spr. 1825 angegeben (Vorwort f. 161<sup>a</sup>. 1. 163<sup>b</sup>. 2. 180<sup>a</sup>. Schlusswort 191<sup>a</sup>); Schluss gleichfalls.

Schrift: gross, weit, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1052 Dūlligge (1643) von حسن بن عبد اللطيف الزبياري

Auf der noch folgenden Seite (196<sup>a</sup>) steht von derselben Hand wie 1) geschrieben (vom J. 1054 Gom. I [1644]) ein Gebet, dessen Anfang: اللهم انى متمسك بكلمك المتين. Das Blatt ist aber überkopf geheftet.



## 3) We. 1139, 1, f. 1—34.

47 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $15 \times 10^1_4$ ;  $11^1_2 \times 7^{cm}$ ). — Zustand: nicht ganz reinlich: etwas fleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب فوهة الاخبار (الاحبار) في صناعة انخبار  
شيباب الدين احمد ابن النيام

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, unschön, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1061 Gom. I (1651). Bl. 35 u. 36 leer.

## 4) We. 1131.

29 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $15^1_4 \times 10^1_2$ ;  $11 \times 7^{cm}$ ). — Zustand: lose Lagen u. Blätter: fleckig u. etwas unsauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappdeckel. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب المنزهة في الحساب لشيباب الدين احمد بن  
محمد الشيبان بالنيام

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1100<sup>1658</sup>.

## 5981. Pet. 670.

73 Bl. 4<sup>vo</sup>, 19 (bis 23) Z. ( $21^2_4 \times 16$ ;  $15-16 \times 9^1_2-10^{cm}$ ). Zustand: fast lose im Einband; sonst im Gauzen ziemlich gut, nur im Anfang nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا الشرح المسمى بعمدة الحاسب وعمدة الخاسب  
للشيخ محمد بن ابراهيم ابن الحنبلي الحلبي الحنفى  
على مقدمة امستاة بنزعة الحساب في علم الحساب  
تأليف حيسوب الزمان وفرضى العنبر والوان  
الشباب احمد بن الهيايم المصري

Der Titel so auch in der Vorrede f. 2<sup>b</sup>. — Der Verfasser des Commentars heisst ausführlicher:

محمد بن ابراهيم بن يوسف بن عبد الرحمن  
الحلبى الحنفى رضى الله عنده ابن الحنبلي

الحمد لله الواحد الاحد الفرد: Anfang f. 1<sup>a</sup>:  
انصد المتقدس عن الزوج وانود . . . وبعد فيقول  
. . . ابن الحنبلي الحنفى . . . لما كان الحساب جديرا  
بالاخذ والانتساب لايقا بارباب الالباب من الخلان  
والاحباب لما انه يشهد الخواطر الخ

Gemischter Commentar zu demselben Werk, von Mohammed ben ibrahim ben jüsuf

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

ben 'abderrahmān elhalebī radī eddīn abū 'abdallāh ibn elhanbalī † 971/1563. Dasselbe ist zuerst von محمد بن ابراهيم بن يوسف الحلبي erklärt worden; dann von شيباب الدين احمد بن النيام (lebt um 935/1528), auf Veranlassung des ابو الحسن علي الموصلي. Da Beide aber Vieles unberührt bei Seite gelassen haben, hat der Verfasser dieses Commentars sich vorgenommen, das Werk erschöpfend zu erklären. Er hat dasselbe im Jahre 935/1528 in Haleb bei شمس الدين محمد بن الحسن الحلبي gelesen u. darüber einen Lehrbrief erhalten. Sein Lehrer hatte es bei يوسف بن علي الاسعدي und dieser bei dem Verfasser ابن النيام gelesen.

Dieser gemischte Commentar fängt f. 3<sup>a</sup> so an:

بسم الله الرحمن الرحيم أما بعد حمد الله الواحد  
اي المنفرد وقيل الذي لا يصح عليه التمجيز ولا  
التكثر قيل ولصعوبة هذه الوحدة قال تعالي . . .  
بدل وجه واعتبر اي من كل وجه ان هو الواحد  
في ذاته . . . والصلوة والتسليم جمع بينهما لما في  
افراد احدهما عن الآخر من الدراعة لقونه تعالي الخ

Schluss des Commentars: وعما نحن نتاسى  
بيذا المقل وننسى على هذا اموال رجاء انوال . . .  
راجين من المنح انبانية والهدج الرحمانية قبول ما  
سطره انقلم والانتقد اذا زلت بنا انقدم وان يصلح ند  
حائنا اوله وآخره وجمع لنا بين خيرى الدنيا والآخرة

Schrift: ziemlich klein, etwas rundlich, deutlich, fast vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1084 Rabī I (1673) in Haleb, von عبد الله بن كمال العراقي البغدادي العبدلي الشافعي الأشعري القادري

Nach f. 39 sind 2 kleinere Blätter, nach f. 49, 57, 58, 60 je 1 kleineres Blatt mit Bemerkungen zwischengeklebt. — Am Rande stehen, hauptsächlich zu Anfang, öfters Bemerkungen.

HKh. IV 8080. Vgl. VI 13685, 13708.

## 5982. WE. 91.

I f. 1—68.

124 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $21 \times 15$ ;  $15 \times 9^{cm}$ ). — Zustand: fast ganz lose im Deckel: der Rücken und untere Rand fleckig, wurmstichig, nicht recht sauber. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit

Lederrücken und Klappe, schadhaf. — Titel (auf dem Vorblatt f. 1<sup>a</sup>): شرح المنوعة للغزبي. Nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

شرح كتاب نزعة النظر في علم الغبار

Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

العلامة العنعم أبو العباس شهاب الدين أحمد بن أنبايم

Der Verf. des Commentars الغزبي heisst vollständiger:

أحمد بن محمد بن محمد بن محمد بن أحمد  
الغزبي شهاب الدين

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين أحمد نبارئ انفسنا  
العادل فيما قسم العنعم . . . أما بعد فهذا ما دعوت  
إليه حاجة الطلاب لعلم الحساب الراغبين في تحقيق  
معاني الكتاب الموسوم الخ

Gemischter Commentar zu demselben Werk, von Ahmed ben mohammed ben mohammed ben moh. b. moh. *Agazī shāh eddīn*, geb. <sup>931</sup>/<sub>1525</sub> † <sup>983</sup>/<sub>1575</sub>. Derselbe beginnt

f. 2<sup>a</sup> so: بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ أَي افْتَتِحَ أَمَّا . . .  
بِفَتْحِ انْمِزَة حَرْفِ ثَمِ مَعْنَى الشَّرْطِ قَائِمِ مَقَامِ مَيْمًا يَكُنْ  
أَي مَيْمًا يَكُنْ مِنْ بَنِي بَعْدَ حَمْدِ اللَّهِ أَي وَصْفِهِ نَعَالِي  
بِالْحَمِيلِ الْوَاحِدِ نَعْتِ لِهْ وَمَعْنَاهُ الْوَحْدِي لَا شَرِيكَ لَهُ الْخ

Die Vorrede f. 2<sup>b</sup> و منازله و منازله

1. Kap. f. 8<sup>a</sup> في أعمال التصحيح وهي جمع و طرح و ضرب و قسمة و تجذير

2. Kap. 38<sup>a</sup> في أعمال النوسور وهي ك أعمال التصحيح و لنا سوابق و مواضع

Das Schlusswort (الخاتمة) f. 60<sup>a</sup> in 3.

Schluss des Grundwerkes und Commentars

f. 68<sup>b</sup>: ومن رام أي طلب التبحر أي التوسع في التصرف

في المتجهول بلاعداد انمتنسية فعليه بالنعونة أي  
بالكتاب المسمي بالنعونة الموضوع في علم الحساب انهنواتي  
تأليف المصنف انتهى فقلت كتب هذا الفن قاطبة  
والله الموفق بمنه ودمه هذا آخر ما من انه بتعليمه  
شرحنا على الكتاب المسمي نزعة النظر في فن الغبار  
جعلله الله خالصا لوجهه الكريم . . . في جنان النعيم

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Der Text roth. — Abschrift im J. 1052 Moli. (1642), von الحاج مراد بن محمد بن مراد. Derselbe hat f. 68<sup>b</sup> hinzugefügt: صفة الغربال und صفة في عمل الخدقت.

Dasselbe Werk in Pm. 367.

90 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; nicht ganz fest im Einband. Bl. 24 ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

جمع الشيخ نجم الدين الغزبي

Der Verfasser des Commentars heisst nicht نجم الدين, sondern شهاب الدين.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth und von f. 57 an roth überstrichen. Am Rande theils Verbesserungen und Zusätze, theils auch öfters Bemerkungen zum Text — Abschrift im J. 1114 Moli. (1702), von الحاج أحمد العصيمي اليبيري الشافعي

F. 92<sup>b</sup> enthält noch einige arithmetische Aufgaben nebst deren Lösung.

### 5983. Lbg. 724.

18 Bl. 8<sup>vo</sup>, (16—)21 Z. (21 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub>cm). Zustand: nicht ganz fest im Einband. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

مختصر في علم الحساب لبحي بن محمد بن  
محمد الخطاب المانكي انمكي شرف الدين

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الشيخ . . . المانكي . . .  
الحمد لله الواحد الاحد الفرد الصمد . . . وبعد  
فيه مقدمة في علم الحساب جعلتها وصلة للمبتدئ  
في هذا العلم الي غيرها من المطولات الخ

Auszug aus demselben Grundwerk (النزعة), von Jalijā ben mohammed ben mohammed ben 'abd errahmān *alhattāb elmekī elmālikī šeref eddīn*, gestorben nach <sup>993</sup>/<sub>1585</sub>. Derselbe ist ebenso eingetheilt (aber ohne خاتمة).

Schluss f. 18<sup>b</sup>: ولو قسمت اولا على الخمسة  
ثم على الثلاثة لكان ايبين واحسن والله اعلم، وهذا  
آخر ما قصدت اختصار . . . جعل الله ذلك خالصا  
لوجهه . . . الي يوم الدين والحمد لله رب العالمين،

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften, Stichwörter und Stichzahlen roth. — Abschrift im J. 1154 Rağ. (1741).

Ein anderer Commentar zu dem Grundwerk ist von احمد البيروتى أبو العباس im <sup>850</sup>/<sub>1446</sub>

und von عبد القادر بن محمد بن أحمد القيومي 1022, 1613 verfasst; und ein Anhang von أبراهيم بن محمد ابن أمير عقلة (s. auch No. 5981).

5984. Pm. 124.

305 Seiten 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20×15; 13×8<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht überall ganz sauber und auch nicht frei von Flecken und Wurmstichen. Bl. 1 am Seitenrande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel (auf der ungezählten Seite vor dem Textanfang, oben am Rande):

«المعونة لابن التياميم»

So auch in der Vorrede S. 1.

Anfang S. 1: الحمد لله على عدد نعمائه والشكر له على توالي آلائه . . . أما بعد فهذه رسالة في علم الحساب بديعة لاكتساب قد انفتها لبعض الاخوان الخ

Anleitung zum Kopfrechnen, in ausführlicher Darstellung, von demselben Verfasser. Er hat sein Werk deshalb so genannt, weil es viel wichtige Dinge enthält: لدونها بالمهقات مشحونة Es ist eingeteilt in Vorwort, 3 قسم, Schlusswort und Nachtrag (تكملة).

فيها مسائل الاولي في تعريف الحساب S. 1 المقدمة وموضوعه واقسم العدد

1. S. 6 قسم 1. في أعمال التصحيح وفيه بابان  
 1. باب 6 في الضرب وفيه مقدمة و 4 فصول وخاتمة  
 2. باب 26 في القسمة وفيه مقدمة وفصلان وخاتمة  
 2. في أعمال الكسور وفيه مقدمة وعشرة أبواب 45 قسم 2. فيها مسائل الاولي في بيان حقيقته 45 المقدمة وأسمائه واقسامه  
 1. باب 54 في بسط الكسور  
 2. باب 59 في الضرب  
 3. باب 68 في القسمة  
 4. باب 71 في القسمة بأخصاصه  
 5. باب 82 في الجمع  
 6. باب 84 في الطرح  
 7. باب 86 في الجبر والحفظ  
 8. باب 88 في التحويل ويسمي صرفا  
 9. باب 92 في معرفة ما فوق الكسر  
 10. باب 92 في معرفة ما تحت الكسر

في أعمال الجذور وفيه مقدمة وثلاثة 93 قسم 3. أبواب وخاتمة

1. باب 96 في التجدير  
 2. في ضرب (فصل 3 in Vorwort u. 104 باب 2. الجذور وقسمتها وتسميتها وجمعها وطرحها  
 3. في أعمال (فصل 4 in Vorwort u. 127 باب 3. ذوات الاسماء والمتعضلات

في أعمال الكعوب (فصل 3 in 158 الخاتمة

(فصل 36 in 162 التكملة

1. في بيان الاعداد المتناسية 162 فصل 1.  
 2. في جمع المتوالية على نسبة عددية 177 فصل 2. وما يتعلق به  
 3. في جمع المتوالية على نسبة هندسية 185 فصل 3. وما يتعلق به  
 4. في جمع الاعداد الشذلية 191 فصل 4.  
 5. في جمع انواع من المسطحات 196 فصل 5.  
 6. في كيفية العمل في استخراج الجيولات 198 فصل 6. بالاعداد المتناسية نسبة هندسية  
 7. في حساب الخسائير 205 فصل 7.  
 8. في مسيل انبيع والشراء 206 فصل 8.  
 9. في مسيل الاجرة 213 فصل 9.  
 10. في مسيل انصرف والتحويل 218 فصل 10.  
 11. في مسيل الربح والخسران 221 فصل 11.  
 12. في مسيل الجمع 227 فصل 12.  
 13. في مسيل الطرح 230 فصل 13.  
 14. في مسيل الضرب 237 فصل 14.  
 15. في مسيل القسمة 239 فصل 15.  
 16. في ما تردب من جمع وطرح 245 فصل 16.  
 17. في ما تردب من جمع وضرب 247 فصل 17.  
 18. في ما تردب من جمع وقسمة 249 فصل 18.  
 19. في ما تردب من طرح وضرب 250 فصل 19.  
 20. في ما تردب من طرح وقسمة 251 فصل 20.  
 21. في ما تردب من ضرب وقسمة 252 فصل 21.  
 22. في ما تردب من جمع وطرح وضرب 254 فصل 22.  
 23. في ما تردب من جمع وضرب وقسمة 256 فصل 23.  
 24. في ما تردب من طرح وضرب وقسمة 258 فصل 24.  
 25. في ما تردب من جمع وطرح وضرب وقسمة 259 فصل 25.  
 26. في مسيل التليل 261 فصل 26.

27. فصل 262 في مسائل البريد  
 28. فصل 265 في مسائل التلاني  
 29. فصل 273 في مسائل الحباص والحرم  
 30. فصل 275 في مسائل الطيور  
 31. فصل 279 في مسائل العشرات  
 32. فصل 283 في الاقرار بلنديين الجيول الدوري  
 33. فصل 289 في مسائل ازودة  
 34. فصل 290 في مسائل غير مجذور من مسائل الجذور  
 35. فصل 294 في ذكر بعض خواص انواع العدد وتوحيده  
 36. فصل 300 في مسائل الاضمار

Schluss S. 304: فيبقى الحرف الاخير فرب في الحروف يدن الاسم المتصغر ويدين هذا آخر المعونة والحمد لله الممد بالمعونة والموفق لتسهيل ما ترونه والصلاة والسلام . . . افضل من يجتنبه ويحتمونه،

Die Unreinschrift des Werkes ist fertig geworden im J. 791 Šabān (1389).

Schrift: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften meistens roth. — Abschrift im J. 1008 Rağab (1600) nach der Handschrift des Verfassers, von علي البشلاوي اشافعي. — Collationirt.

Zuletzt S. 305 steht noch eine Zahlentabelle, betitelt: العربال nebst Gebrauchsanweisung.

BKh. VI 12435.

### 5985. We. 1825.

2) f. 41—69.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>1/2</sup> × 15; 15 × 9<sup>1/2</sup>—10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang und am Schluss unsauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel f. 41<sup>a</sup>:

عذا متن الوسيلة في علم الحساب

Verfasser fehlt; es ist:

ابن التيايم

Anfang f. 41<sup>b</sup>: اما بعد حمد الله عدد نعمايه والشكر له . . . فان كتابي الموضوع في صناعة [الحساب] النبواتي المسمي بالمعونة لما كتبه علمه وكبر الخ

Auszug aus demselben Werk, vom Verfasser selbst gemacht zu Ende des J. 803/1401. Dasselbe zerfällt ebenfalls in Vorrede, 3 Haupt-

theile (فسم), mit denselben Ueberschriften, und ein Schlusswort mit 5 Abschnitten (فصل).

Schluss f. 69<sup>b</sup>: فيبقى الحرف الاخير فرب في الحروف يدن الاسم المتصغر، والله وفي هذا القدر نفية لمن عرفه ومن اراد التدجر في هذا الفن والموقوف على ما يشفى انجيل عليه بالمعونة وعلي الله التذللان،

Schrift: klein, gehängt, gleichmässig, ziemlich deutlich zu lesen. Die Ueberschriften der Abschnitte sind öfters ausgelassen, so dass ein leerer Raum dafür geblieben. — Abschrift um 1150/1737.

BKh. V 12435. VI 14233.

Dasselbe Werk in Lbg. 599.

33 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20<sup>3/4</sup> × 15<sup>1/2</sup>; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der obere Rand (f. 10—22) beschädigt; nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Ppbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>: كذا متن الوسيلة في علم الحساب النبواتي لابن التيايم

Schrift: gross, eng, randlich, vocallos, deutlich. Arabische Foliierung. — Abschrift im J. 1122 Dūlq. (1711).

### 5986. WE. 91.

2) f. 69<sup>b</sup>—77.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Zustand: ziemlich gut. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (77<sup>b</sup>, 79<sup>a</sup>):

متن اللمع لابن التيايم

اللمع (المقدمة) في علم الحساب

Verfasser f. 69<sup>b</sup> in der Ueberschrift genauer:

شباب انديين احمد بن عماد الشبير والده بالتيايم

Anfang f. 69<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والتسليم على سيدنا . . . وبعد فبذو نعم يسيرة من علم الحساب يضطر النبي معرفت من يريد انشروع في الفرائض نفعة ان شاء الله تعالى، اعلم ان الاعداد الاصليية ثلاثة انواع احاد، عشرات وميات، الخ

Anleitung zum Rechnen, von demselben Verf.

Schluss f. 77<sup>b</sup>: ونوع عدس قسم الخمسة عشر من الستين فالجواب ربع وعلى هذا انقياس والله اعلم،

F. 78<sup>a</sup> einige Verse zum Lobe dieser Kunst und eine kleine Abhandlung (78<sup>a</sup>—78<sup>bb</sup>) über die Rechtsansprüche der Kinder in Bezug auf ihre Eltern (je nach ihrer freien etc. Herkunft).

BKh. V 11179. — cf. Spr. 1965, 7 (f. 137<sup>a</sup>, 136<sup>b</sup> ff.).

## 5987.

Dasselbe Werk in:

1) Pm. 681, 1, f. 1—13<sup>a</sup>.

158 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. ( $20 \times 14$ ;  $16\frac{1}{2} \times 12\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelf. 1<sup>a</sup>:

كتاب الجمع في علم الحساب

Verfasser fehlt.

Schluss ebenso; dann noch: وفي هذا القدر الذي أردناه كفاية لمن وفقه والله المستعان وعليه التكلان والحمد لله الذي

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, etwas ungleichmässig, vocallos. — Abschrift vom J. 1047/1637.

2) Spr. 1219, f. 273<sup>b</sup>—284<sup>a</sup>.

Siehe Genaueres in dem Abschnitt „Unterhaltungswerke“ (des Buches Poesie).

## 5988. WE. 91.

3) f. 79<sup>a</sup>—100.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titelaufschrift und Verfasser f. 79<sup>a</sup>:

كتاب شرح الجمع في علم الحساب  
محمد سبط المارديني

Der Verfasser ausführlicher im Anfang.

Anfang: الحمد لله حمداً يليق بجلاله وانصالة والسلام... وبعد فيقول الفقير محمد بن محمد بن أحمد بن محمد بن أحمد بن محمد سبط المارديني هذا تعليق مختصر جعلته توضيحاً على المقدمة المسماة بالجمع التي

Gemischter Commentar des Sibṭ elmāridīnī, um 863/1459 (No. 5966) zu demselben Werk. — Anfang des Commentars: بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين بدأ بالبسملة ثم بالمقدمة اقتداء بالكتاب العزيز والحدِيث المشهور، التي

Schluss f. 100<sup>b</sup> (nach dem Schluss des Textes): وإن شئت فنسب الخمسة عشر التي استئين: تكن ريعاً وعمو الجواب وهذا أسيل وفي هذا القدر كفاية لمن وفقه الله تعالي وبالله المستعان ومن أراد التريادة على ذلك فعليه بالوسيلة للمصنف فانها من احسن المصنفات في هذا الفن فليكن بيا وباتقانها تظفر بالبراعة وبالله التوفيق

HKh. V 11179.

Dasselbe Werk in Pet. 315, 1, f. 1—30.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $20\frac{1}{2} \times 15$ ;  $14 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Anfange unsauber, auch schadhaf (im Text) und ausgebessert; weiterhin öfters fleckig und am Seiten- und auch am unteren Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt, steht aber auf der Rückseite des Vorderdeckels von ganz neuer Hand:

شرح الجمع في علم الحساب

Verfasser nach dem Vorwort: سبط المارديني

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. Grundtext roth. — Abschrift v. 1080/1669. — Bl. 31 leer.

## 5989.

Spr. 1965, 7, f. 137<sup>a</sup>, 136<sup>b</sup>, 129<sup>a</sup>, 118<sup>a</sup>, 117<sup>b</sup>, 117<sup>a</sup>.

Commentar des أحمد بن موسى بن عبد الغفار المنيني شرف انديين (المقدمة في علم الحساب) des Ibn elhāim. Anfang: الحمد لله الذي انعم على مزادي

Hier ist bloss die Einleitung mit Commentar vorhanden.

## 5990. Lbg. 548.

33 Bl. 4<sup>vo</sup>, 23 Z. ( $22 \times 15$ ;  $17 \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

شرح مختصر لزوين العابدين على المقدمة المسماة بالجمع في علم الحساب للششيخ... شهاب انديين  
أحمد ابن الزياتم

Der Verfasser ist ausführlicher im Vorwort genannt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي لا يُعبد الا اياه... وبعد فيقول... زين العابدين سري الدين بن أحمد بن محمد بن محمد بن محمد بن محمد المنيني، هذا شرح مختصر جعلته توضيحاً على المقدمة التي

Gemischter Commentar zu demselben Grundwerk, von Sarī eddīn ben alimed ben molibb eddīn eddurri elmāliki.

Derselbe beginnt f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين... بدأ بالبسملة والحمد لله اقتداء بالكتاب العزيز... وانصالة... خاتم التنبية بين أبي والمرسلين وجمع بين انصالة والسلام التي

Schluss f. 33<sup>b</sup>: فنسب الخمسة عشر انى  
الستين تدين ريعا وحو الجواب وحذا اسيد وفي هذا  
انقدر لفية من وفقه الله تعني . . . ومن اراد انزيدة  
على ذلك فعليه بنوسيلة للمصنف . . . ويتفقد تظفر  
بنساعة وينله انتوفيق والحمد لله الخ

Schrift: gross, kräftig, rundlich, vocallos. Grund-  
text roth, bis auf die letzten 9 Blätter. — Abschrift  
im J. 1229 Çaf. (1814), von عيسى على النفاوي امدي  
Collationirt.

## 5991. We. 1791.

I, f. 1—12<sup>a</sup>.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: fleckig, unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. —  
Einband: Orient. Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب المسرع المختصر المهمتع وشرحه في انجبر  
وانمقابلة، تصنيف انشيخ الامم انعم العلامة  
شيب اندين احمد المعروف بابن الهيايم رخد،

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أما بعد حمد الله وانصلا  
وانسلا على رسول الله فغرض اختصر المهمتع وتسمية  
تختصه بنمسرع نيسيل علي من قصت حمته تناونه

Arithmetisches Lehrgedicht, nebst Commen-  
tar, beides von Ibn elhāim. Es ist eine  
Abkürzung seines Werkes المهمتع, die er im  
J. 804<sup>1401</sup> angefangen und im J. 810<sup>1407</sup> (f. 11<sup>a</sup>  
Mitte, 12<sup>a</sup>) vollendet hat, im Ganzen 59 Verse.

Dieselbe wird auch المهمتع betitelt (nach der  
Bemerkung auf f. 1<sup>a</sup>). Sie beginnt f. 1<sup>b</sup> (Ṭawil):

أحمد انبي ابتدي ما احول واحدي صلاة مع سلام يشد  
وبعد فعلم انجده علم معظم نميل انيه المتقنون الافضل

Mit Vers 7 beginnt das eigentliche Gedicht so:  
وبانجدر تم الامل وانكعب تقبوا مقادير لم تدر ابتداء تحول

Wozu der Commentar so anfängt: الانواع الحبيونة  
قسمن اصلية وشرعية . . . قوله نم تدر ابتدا اي  
يتصرف فيها حين عي محبونة انج

Der Schluss des Gedichtes (= Auszuges) ist f. 11<sup>a</sup>:  
ربيع من انعم اندي ضبط عدي بدال وصد فنتد منك ميل  
Schluss des Commentars f. 12<sup>a</sup>: . . . مؤنقب سيدنا  
. . . شيب اندين احمد . . . فرغت من تسويده  
. . . بنمسجد الافصي انشريف وصلى الله . . . وسلم،

وكان انفراغ من تعليقب يوم الثالث . . . خمسين  
وثمانية احسن الله تعني عقب انج

Schrift: klein, schön, gleichmässig, etwas vocalisirt. —  
Abschrift, nach f. 12<sup>a</sup>, vom J. 850<sup>1440</sup>.

HKh. V 11963 und VI 12811 (zum Theil unrichtig,  
indem er sagt, dass der Name des Auszuges اسمع sei).

## 5992. Spr. 1824.

78 Bl. 4<sup>vo</sup>, 22 Z. (29 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich stark wurmstichig; der obere Rand wasser-  
fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Ein-  
band: schöner Halbfranzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> oben in der  
Ecke (und in der Vorrede):

مفتاح الحساب و علم الحساب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: احمد لله اندي توحد ببداع  
الاحد وتفرد بتدبير صنوف الاعداد . . . أما بعد فن  
احوج خلق الله تعني اني عفوانه جهشيد بن  
مسعود بن محمود انطبيب الكاشي الملقب ببغيات  
احسن الله احواله يقول نما مرست الاعمال الحسابية انج

Der Verfasser Gemšūd ben masūd ben  
mahmūd elkāšī gijāt eddīn, um 840<sup>1436</sup> am  
Leben, führt in der Vorrede seine astronomi-  
schen Werke — eine bedeutende Zahl — auf  
und sagt, er habe dies Werk beiläufig verfasst  
und in geziemender Kürze darin Alles, was  
der Arithmetiker (الحاسب) braucht, zusammen-  
gefasst. Er betont die Originalität seines  
Werkes, die sich auch (mit Ausnahme von 7)  
auf die zahlreichen Tabellen (جداول) erstrecke.  
Er hat es im J. 830 Gom. I (1427) vollendet  
und gewidmet dem Sultān النج بيك نوركن 854<sup>1450</sup>.

Es zerfällt in Vorrede und مقنة 5.

في تعريف الحساب والعدد واقسمه f. 3<sup>a</sup> المقدمة  
في حساب التصحيح (باب 6) 3<sup>a</sup> مقنة 1.

في صورة الاعداد ومراتبها 3<sup>a</sup> باب 1.

في التضعيف والتتصيف والجمع والتفريق 3<sup>b</sup> باب 2.

في انقسمة 6<sup>b</sup> باب 4. في انضرب 4<sup>b</sup> باب 3.

في استخراج الضلع الاول من المضلعات 8<sup>a</sup> باب 5.  
كجدر وانكعب وغيرهم

في انموازين 13<sup>a</sup> باب 6.

- في حساب النسور (باب 12 in) 13<sup>b</sup> مقالة 2.
1. في تعريف النسور واقسامها 13<sup>b</sup> باب 1.
  2. في ليقية وضع ارقام النسور 14<sup>a</sup> باب 2.
  3. في معرفة التداخل والاشتراك والتبدين 14<sup>b</sup> باب 3.
  4. في التخميس والرفع 15<sup>a</sup> باب 4.
  5. في اخذ المتخرج 15<sup>a</sup> باب 5.
  6. في اعداد النسور المكسب 15<sup>b</sup> باب 6.
  7. في التضعيف والتتصيف والجمع والتفريق 16<sup>b</sup> باب 7.
  8. في القسمة 17<sup>b</sup> باب 9. في انصرب 17<sup>a</sup> باب 8.
  9. في استخراج النصل الاول من المصلعات 18<sup>a</sup> باب 10.
  10. في تحويل نسور من خارج لشي خارج آخر 18<sup>b</sup> باب 11.
  11. في ضرب الاعداد المتق والقسمة سميح وقسمته 19<sup>b</sup> باب 12.
- في ضرب حساب المتكسب من (باب 6 in) 20<sup>b</sup> مقالة 3.
1. في معرفة ارقام الجمل وديقية وتعجب 20<sup>b</sup> باب 1.
  2. في التضعيف والتتصيف والجمع والتفريق 21<sup>a</sup> باب 2.
  3. في القسمة 23<sup>a</sup> باب 4. في انصرب 21<sup>a</sup> باب 3.
  4. في استخراج النصل الاول من المصلعات 24<sup>a</sup> باب 5.
  5. في تحويل الارقام الستينية لشي السداسية 25<sup>b</sup> باب 6.
- ويعكس حسابها وكسورا
- في المساحة (باب 9 und Vorrede in) 27<sup>a</sup> مقالة 4.
- 27<sup>a</sup> المقالة في تعريف المساحة
1. في مساحة المثلث وما يتعلق به 27<sup>b</sup> باب 1.  
(فصل 3 in).
  2. في تعريف المثلث واقسامه 27<sup>b</sup> فصل 1.
  3. في مساحة المثلث التعميمي 27<sup>b</sup> فصل 2.
  4. في مساحة المثلث المتساوي الاضلاع 29<sup>b</sup> فصل 3.
  5. في مساحة ذوات الاربعة الاضلاع (فصل 5 in) 30<sup>a</sup> باب 2.  
وما يتعلق به.
  6. في التعريفات 30<sup>a</sup> فصل 1.
  7. في مساحة المربع والمستطيل 30<sup>b</sup> فصل 2.
  8. في استخراج ابعاده 30<sup>b</sup> فصل 3.
  9. في المربعين وذوات الاربعة السداسية 30<sup>b</sup> فصل 3.
  10. في التثبيد بالمربعين وذوات الاربعة 31<sup>a</sup> فصل 4.
  11. في ذي الرجلين والمكسوف 31<sup>a</sup> فصل 5.
  12. في مساحة ذي الاضلاع المتشعبة (فصل 5 in) 31<sup>b</sup> باب 3.  
وما يتعلق بها.
  13. في التعريفات 31<sup>b</sup> فصل 1.
- في مساحة عموم واستخراج الابعاد 31<sup>b</sup> فصل 2.
- فيما يختص به المتساوي الاضلاع 31<sup>b</sup> فصل 3.
- فيما يختص به المتساوي 32<sup>b</sup> فصل 4.
- الاضلاع والزاوية فيما يختص به 33<sup>a</sup> فصل 5.
- في مساحة المربعة والبعثية اعني المقلوع 33<sup>a</sup> باب 4.  
والمقلوعة والحلقة وغير ذلك وما يتعلق به.  
(فصل 5 in).
- في التعريفات 33<sup>a</sup> فصل 1.
- في مساحة الدائرة واستخراج 33<sup>a</sup> فصل 2.
- التي من انقذ وبناعدس
- في مساحة المقلوع والمقلوعة 34<sup>b</sup> فصل 3.
- واستخراج الابعاد
- في مساحة سائر المسطوح التي 35<sup>b</sup> فصل 4.
- بجانبها الخطوط المستديرة
- في ايراد جدول الجيب وديقية 35<sup>b</sup> فصل 5.
- تعمل به
- في مساحة سائر المسطوح المستوية التي 36<sup>a</sup> باب 5.  
غير من ذواته كالتثبيد بالدائرة والمستطيل  
والمدرج وذوات اشرفات وذوات الاضلاع  
المستديرة وغيرها
- في مساحة المسطوح المستديرة (فصل 6 in) 36<sup>b</sup> باب 6.  
دلاستوانات والمخروطات والابر وما يتعلق به.
- في التعريفات 36<sup>b</sup> فصل 1.
- في مساحة سطح الاسطوانة 37<sup>b</sup> فصل 2.
- في مساحة سطح المخروط 37<sup>b</sup> فصل 3.
- في مساحة سطح الكرة واستخراج 38<sup>a</sup> فصل 4.  
قطرها.
- في مساحة السطح المستدير المقلوع 38<sup>b</sup> فصل 5.
- الدائرة واستخراج ابعاده.
- في مساحة ضلع الكرة 38<sup>b</sup> فصل 6.
- في مساحة الاجسام (فصل 8 in) 38<sup>a</sup> باب 7.
- في مساحة الاسطوانة 38<sup>b</sup> فصل 1.
- في مساحة المخروط 38<sup>b</sup> فصل 2.
- في مساحة المخروط المقلوع 39<sup>a</sup> فصل 3.
- في مساحة فصل المخروط وفصل 39<sup>b</sup> فصل 4.  
المعين الجسم
- في مساحة الكرة 39<sup>b</sup> فصل 5.

- 6. في مساحة قطع الداء وخطيب 39<sup>ق</sup> فصل 7.
- 7. في مساحة الاجسام المتساوية 39<sup>ق</sup> فصل 7.
- تداول القواعد
- 8. في مساحة سائر الاجسام 42<sup>ق</sup> فصل 8.
- 9. في مساحة بعض الاجسام من ورف 42<sup>ق</sup> باب 5.
- 9. في مساحة الالبيسة والجميات (فصل 3 in) 43<sup>ق</sup> باب 9.
- 1. في مساحة قطع والارج 43<sup>ق</sup> فصل 1.
- 2. في مساحة تقيد الجوفية 43<sup>ق</sup> فصل 2.
- 3. في مساحة السطح المترسبات 46<sup>ق</sup> فصل 3.
- 5. في استخراج الجيوب بالحيد والمقابلة 48<sup>ق</sup> مقالة 5.
- واختصين وغيره من القواعد الحسية (باب 4 in).
- 1. في الحيد والمقابلة (فصل 10 in) 48<sup>ق</sup> باب 1.
- 1. في التعيينات 48<sup>ق</sup> فصل 1.
- 2. في جمع اجناس دعداد والشمى 49<sup>ق</sup> فصل 2.
- والعمل والتعب
- 3. في التبعث ليداء الاجناس 49<sup>ق</sup> فصل 3.
- 4. في تدب عداد الاجناس 49<sup>ق</sup> فصل 4.
- 5. في قسمة عداد الاجناس 50<sup>ق</sup> فصل 5.
- 6. في جدر عداد الاجناس 51<sup>ق</sup> فصل 6.
- 7. في ذاء مسير الجية 51<sup>ق</sup> فصل 7.
- 8. في كيفية استخراج الجيوب بالمسار 52<sup>ق</sup> فصل 8.
- تست المشهور
- 9. في كيفية استخراج الجيوب الا 53<sup>ق</sup> فصل 9.
- تكتبي العمل في التعادل بين اجناس بدون المنسبة بينك والمنسبة بين اجناس المنسار تست المأذون
- 10. فيم وعدد اعداد من المنسار 53<sup>ق</sup> فصل 10.
- تسمى استنطاع
- 2. في استخراج الجيوب بطرس اخطاشن 53<sup>ق</sup> باب 2.
- 3. في زياد بعض قواعد احسبه يدون 54<sup>ق</sup> باب 3.
- الاحتياج بين في استخراج الجيوبات لنيا وعو خمسون قاعدا
- 4. في الامثلة وحي يعون مثلا 61<sup>ق</sup> باب 4.
- 1. مثل 25 62<sup>ق</sup> فصل 1.
- 2. في التوسيع 62<sup>ق</sup> فصل 2.
- 3. مثل 7 75<sup>ق</sup> فصل 3.

رابع الاشر بعينه مثل ما مر في 78<sup>ق</sup> Schluss  
 وذلك لفظ [مضروب] وعذا آخر ما اردت ان

في عذا الكتاب والحمد لله تعالي على نعمته والتموه  
 على خيد خلد محمد وآله تطهيره.

Schrift des in rothen Linien eingefassten Textes: ziemlich gross, kräftig, deutlich. Persischer Zug, vocallos. Die Ueberschriften und Stichwörter 'Zahlen' roth. Für die Tafeln und Figuren ist: bisweilen im Text: leerer Raum gelassen. — Abschrift von عبد الرحيم im J. 1142-1143. HKL. VI. 12598, 12599.

Die Werke des Verfassers, von denen er in der Vorrede spricht, sind:

- 1) استأنفت استخراج جميع حد اول التريج الايدخاني 1<sup>ق</sup> بكرة عمل
- 2) ووتعتت التوسيع التوسعي بالحداني في تامل التريج الايدخاني وجمعت فيما جمعت من استنبطت من عمل المتاجمع مثلا لا ياتي في تريج آخر مع التراجيح المتناسبة
- 3) ووتعتت تريج التوسيعات وجداول تسمى
- 4) رسالة سمى التوسيع في حد امدل وضع لمتقدمات في الابد والاحاد
- 5) رسالة الحظية في نسبة القط التي الحظية
- 6) رسالة التوسيع والجميع في استخراجهم
- تشت القوس المتعددة التوسيع والجميع
- 7) واختصت الآلة المنسار بطرس المذنب وحيات في كيفية صنعيد ومعرفيد كتب التوسيع اعداديين وحي الآلة جعلت بين التوسيع والتوسيع وعروقتا وبعدها عن الارض وجوت واخسوف والتسوف وما يتعلق بين

Dasselbe Werk in Spr. 1824<sup>o</sup>, 1. f. 1 — 176<sup>o</sup>.

178 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. 21<sup>2</sup>/<sub>2</sub> × 16: 14 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm. — Zustand: sehr warmstichig. — Papier: zell, glatt, dünn. — Einband: schöner Halbbrbd. — Titel u. Verfasser fehlt. Am Ende des Werkes, in der Unterschrift, ist der Name des Verfassers genannt, und als Zeit der Abfassung 850 Gemälä I, 1427 angegeben.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter 'Zahlen' roth. — Abschrift (nach f. 178<sup>o</sup>) im Jahre 1240 Mcarram 1824.

Auf dem breiten Rande stehen öfters, besonders in der Mitte des Werkes, Glossen und Zusätze.

في التوسيع: s. HKL. VI. 13684. In Spr. 1824<sup>o</sup> ist für das Wort eine Lücke gelassen.



5993. Spr. 1382.  
8 f. 57-86

579. 11-Z. 20/15: 15/16/17. — Zustand: zum  
Theil deckig. — Papier: ganz stark. — Titel: 579. 11-Z.

منظومة في علم الفرائض والحجبر والمقابلة  
ومسرد لافعة

und fast ebenf. f. 86. nur statt لافعة steht:  
ووفى احساب والتعزير. — Verfasser fehlt er selbst:

تبرقيمه بن نورمحمد بن كمد بن احمد بن عمرو التتوي  
und lebt um 760/13. Arab. Tit. N. 1382.

Anfang f. 57: (v. l. 2. 17):

احمد بن ابي كمد اتمه احكامه كمد بش من تعدد  
حكمة من ممد تكريم وعنه اناسن بم انه بعد  
مر عدة فدمه رقي كمد تذي ابد انه امر عدا

Dies Regez-Gedicht, in 6.1000 Versen (auch  
eine تذية), behandelt die Rechenkunst, namentlich  
mit Rücksicht auf das bei Erbschaften  
zu beobachtende Rechenverfahren. Es stützt  
sich auf das منيب des تتوي und ist eingetheilt  
in Bücher und Abschnitte (und Kapitel  
und فروع und فعدة und فروع).

كتاب الفرائض مشوية الحجبر فدموا لمن 55  
كتاب احساب باب الصرب الصرب تصعيد 69  
جميع تعداد

Das letzte فصل f. 86 handelt في تعين  
Die letzten Verse f. 86:

وحسب انه لعلى وعنه عن ابي كمد بن احمد بن كمد  
فانه خير لي من كمد ومن كمد بن احمد بن كمد

Der Verf. giebt n. 55 seinen Namen s. an:

وعاد ذا فدمه احمد بن كمد بن احمد بن كمد  
بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد  
واسم منه احمد بن كمد بن احمد بن كمد بن احمد  
بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد  
سوعني احمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد  
بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد  
بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد

Er giebt ferner an, n. 56, dass er das Werk  
im J. 760, gegen Ende des Ramadân, be-  
endet habe. Er hiess demnach: Ibrahim  
ben Ibrahim ben Mohammed ben Ahmed  
ennawâsi ahâ isâq.

5994. Spr. 1382.  
2 f. 32-47

Ein Commentar zu diesem Werke ist von  
Kamî ben Kattî ibn Amîr ibn Abî Abî Abî  
Kamî, um 760/13, am Leben. Verfasst.

5994. Pen. 614.  
2 f. 32-47.

579. 11-Z. 20/15: 15/16/17. — Zu-  
stand: zum Theil stark, am oberen Theile deckig. —  
Papier: ganz stark. — Titel: 579. 11-Z. von  
späterer Hand, steht auf der Rückseite des Vorder-  
deckels und in der 7. Zeile steht:

كمد الاحباب في علم الحساب

Verfasser: ibn Amîr

Anfang n. 30: احمد بن مسعود احساب  
ومبين شعوب ومسرد احساب . . . انه بعد فتوى  
كمد سبب امارديني عدا احصر في علم حساب سبر  
من بعد اسرعه في علم فتوى من ولى الاحباب

Anweisung zum Rechnen, bes. zur Rück-  
sicht auf Erbschaftsberechnung, von Mohammed  
sib; almaridani, um 760/13. Die Abhand-  
lung zerfällt in Vorwort, 6 Kap. u. Schlusswort.

انفرد في مجموع علم احساب ومن تعداد 51  
انه مجموع علم احساب  
1. في عرب اشكال في اشكال 55  
2. في نسبة اشكال على اشكال 57  
3. في التاسير واصحاب التاسير فمن 41  
تصنيفه . . . وغير تصنيفه  
ان كمد في معرفة النسبة احكامه وهو مستند 46  
لمر كتبه كمد بن كمد

Der Schluss fehlt: das V. vorhandene schliesst  
واعرف به من امر من عدا التمه وكمد 47  
كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد  
احمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد بن كمد

Hier wird wol nur 1 Bl. fehlen: geschrieben  
in der Lücke nach n. 40 auch wol nur 1 Bl.

Schrift: gross, u. a. fähig u. d. 11-Z. —  
Abschrift: 1382. — H. N. 614. III. 10  
Bl. 100.

Der Anfang eines Commentars zu diesem  
Werk in WE. 41. 3. n. 114.

## 5995. We. 1128.

9 Bl. 12<sup>mo</sup>, 22 Z. ( $14\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{2}$ ;  $11\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: am Rande und Rücken fleckig. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: Pappbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## كتاب قانون الحساب وغنية ذوي الالباب

ebenso im Vorwort. Verf. f. 1<sup>a</sup>: القلصادي. S. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: يقول عبد الله تعالي على بن محمد بن محمد بن محمد بن علي القرشي الشيبير بالقلصادي لطف الله به، الحمد لله سريع الحساب الكريم الوهاب والصلوة والسلام... أما بعد فالغرض من هذا التأليف ضبط كليات علم الحساب الخاصة دون الامثلة والمجزيه القاصره الخ

Kurze Grundregeln der Arithmetik, von 'Alī ben moḥammed ben moḥammed ben 'alī elqoreṣī elbaṣṭī elqalāḍī (oder auch el-qalaḍāḍī), geb. c. 814/1411, † 891/1486, in 4 Kapp.; jedes Kapitel enthält Vorrede und 6 فصل.

1. في العدد الصحيح، المقدمة في الحساب 1<sup>b</sup> باب 1. وهو مزاولة العدد الخ
2. في النسور، الكسر عو النسبة انتهى بين 5<sup>b</sup> باب 2. البسط ومقامه الخ
3. في الجذور، الجذر عبارة عن عدد ما يضرب 6<sup>b</sup> باب 3. في مثله الخ
4. في استخراج الجيولات وهو على ضربين، 8<sup>a</sup> باب 4. الضرب الاول فيه فصلان... والضرب الثاني في الجبر والمقابلته وفيه مقدمة واربعه فصول

Schluss f. 9<sup>a</sup>: واستثن خارج المستثنى من خارج المستثنى منه، وهذا آخر ما قصدنا من هذا الموضوع والحمد لله رب العالمين الخ

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift vom J. 1001 Çafar (1592). — HKh. IV 9352 (Titel und Verfasser nicht ganz genau).

## 5996. We. 1713.

7) f. 69 — 70<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 24 Z. ( $18 \times 13\frac{1}{2}$ ;  $13 \times 8\frac{3}{4}$  cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel von späterer Hand f. 69<sup>a</sup>: كتاب المرشدة في الحساب und zwar von der Hand des oft vorkommenden Fälschers.

Er ist vielmehr: مختصر كتاب المرشدة

Verf. f. 69<sup>a</sup>: انعامه الشنشوري

Der Name des Verf. ist nicht von seiner Hand u. ist richtig.

Anfang f. 69<sup>b</sup>: الحمد لباري النسم العادل فيما قسم انعام جذر الاسم... وبعد فان كتابي الموسوم بالمرشدة في صناعة العبار لما تلقى بالقبول والاشتيار الخ

Auszug aus dem wohlaufgenommenen Werk des Verfassers الخ المرشدة الخ. Er ist der Sohn des Mathematikers عبد الله بن محمد الشنشوري geb. im J. 936/1529, † c. 998/1590. Sein Name ist hier nicht angegeben; vielleicht ist es der in No. 1122 vorgekommene 'Abd elwahhāb, gestorben vor 998.

Der Auszug beginnt: اعلم ان العدد يستدل بمنزله على نوعه ويشكله

Schluss f. 70<sup>b</sup>: على دل وجه من الوجه الثلاثة فعليه بشرح الترتيب لتوالد الشيخ الامام... عبد الله الشنشوري يظفر بما يريد والله اعلم بالصواب وصلى الله الخ

Schrift: klein, regelmässig, gut, fast vocallos. — Abschrift c. 1100/1688.

## 5997. Lbg. 656.

1) f. 1 — 34.

71 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. ( $21 \times 15$ ;  $14\frac{1}{2} \times 9\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut; nicht ohne Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

د" الارشاد للمعلم خواص الاعداد محمد الشبراملسي

Der Titel ebenso im Vorwort.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله على ما ارشدنا اليه... من علم الارتماطيقى... وبعد فيقول... محمد بن علي بن محمد الشبراملسي المالكي، هذه رسالة في الارتماطيقى جمعت فيها ما لا ينبغي ان يغفل عنه حاسب الخ

Anweisung zur Arithmetik, Beschaffenheit der Zahlen, im Vorwort, 2 قسم u. Schlusswort, von Mohammed ben 'alī ben moḥammed ben 'alī eṣṣabrāmālīsī elmālikī, im J. 1021/1612 noch am Leben.

Das Vorwort ist in 4 سابقه getheilt.

1. فيما يتعلق بالعدد من التقسيم والخواص 4<sup>b</sup> قسم 1. بالنظر اليه من حيث تجزيته واصلاعه التي تتركب منها بالعرب (فصل 4 zu je 4 باب 4 in

فيما يتعلق بالعدد من التقسيم والخواص 21<sup>a</sup> قسم 2.  
بالنظر اليه من حيث نسبتة الي آخر  
in 3 باب (zu 4, 3 u. 3 فصل).

في ذكر احكام العدد 32<sup>b</sup> الخاتمة

Schluss f. 34<sup>b</sup>: وما اشتمل عليه الفصل الرابع  
من ابواب القسم الاول من جملة الاحكام العددية،  
وليكن هذا آخر ما اردنا ايراده في هذا الكتاب والله  
سبحانه . . . اعلم بالصواب الخ

Schrift: ziemlich klein, breit, deutlich, vocallos. Ueber-  
schriften roth. — Abschrift c. 1150/1737. — Bl. 35. 36 leer.

### 5998. Mq. 728.

2) f. 12—48.

Format etc. und Schrift (9—13 Z., Text: 12—13  
× 7<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>) wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede f. 12<sup>b</sup>:

#### خلاصة الحساب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 12<sup>a</sup>: حمدك يا من لا يحيط بجميع  
نعمه عدد . . . أما بعد فان . . . بناء الدين  
محمد بن الحسين العاملي . . . يقول ان علم  
الحساب لا يخفى علو شأنه وسمو مكانه الخ

Anleitung zur Rechenkunst, in Vorwort und  
10 Kapitel und Schlusswort, von Behā eddīn  
*el'āmuli* † 1031/1622 (No. 1527).

الحساب علم يستعلم منه استخراج 12<sup>b</sup> مقدمة  
المجبولات الخ

في حساب الصحاح 13<sup>a</sup> باب 1.  
في استخراج المجبولات بالعمل بالعكس 30<sup>b</sup> باب 5.  
في مسائل متفرقة بطرق مختلفة 42<sup>b</sup> باب 10.  
قد وقع للحكام في هذا الفن الخ 47<sup>b</sup> Schlusswort

Schluss f. 48<sup>b</sup>: والكتمان حقيق بالاستتار عن  
اكثر اهل هذا الزمن فاحفظ وصيتي اليك والله  
حفيظ عليك

Abschrift von جعفر بن علي im Jahre 1139 Ša'bān  
(1727). (So die Jahreszahl in Worten: ihre Richtigkeit  
(gegenüber der Zahl 1239 f. 11<sup>b</sup>) wird durch das hinzu-  
gefügte Datum Sonnabend den 6. Ša'bān bestätigt).

Sehr viele Rand- und Zwischenbemerkungen, auch ein-  
geklebte Blätter. — HKh. III 4780.

Ein Commentar dazu von حسن بن محمد بن  
ابراهيم الصيراني النورديني † 1078/1767. Eine Glosse  
von محمد بن احمد أفندي um 1110/1698.

### 5999. Lbg. 725.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (21 × 15; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband:  
Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ر في مسألة من علم الحساب

#### الحسن بن علي العجيمي المكي الخنفي

الحمد لله رب العالمين واشهد  
... أما بعد فان شيخنا . . . نور الدين . . . علي بن  
ابي بكر بن جمال الانصاري المكي الشافعي . . . قد  
ذر في رسالته المسماة بالتحفة الحجازية في تحفة  
الاعمال الحسابية الخ

In der so eben genannten Abhandlung des  
'Alī ben abū bekr elanṣārī kommt ein Bruch  
vor, über dessen Richtigkeit Zweifel erhoben  
waren. Der Verfasser Hasan ben 'alī ben  
jahjā ben 'omar el'ogjīmī elmekkī, † 1113/1701,  
richtet sich nun gegen eine kleine Schrift des  
عبد الرحمن بن ابي الغيث بن تاج الدين المدني  
um 1080/1669 darüber (mittelst قول . . .).

Der Grundtext schliesst: لا فوز منكم بنور في  
رجوت من الله تعالي ببركة اسلافه: 9<sup>b</sup> — Der Com-  
mentar f. 9<sup>b</sup>: وضوح الحق له وبه وختم لنا جميعا بالحسنى من فيض  
فضله تعالي وكرمه بجاه سيد المرسلين صمم الخ

Schrift: ziemlich klein, hübsch, gleichmässig, vo-  
callos. Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Ab-  
schrift von أبو بكر بن خير الله المدرس im J. 1178  
Ša'bān (1765).

### 6000. We. 1133.

10 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1/2</sup> × 15<sup>1/4</sup>; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
fleckig; der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb,  
glatt, stark. — Einband: Pappband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### المقدمة السخاوية في الحساب

الحمد لله رب العالمين وصلي  
الله . . . وسلم، يقول فقير رحمة ربه عبد القادر بن  
علي السخاوي الشافعي عامله الله خفتي لطفه  
هذا مختصر في علم الحساب سهل للمبتدي الخ

Anleitung zur Rechenkunst, von 'Abd el-  
qādir ben 'alī *essakhāwī* molhī eddīn

abū 'Iḡūd. Eingetheilt in Vorrede und 11. Kapitel und Schlusswort.

في صفة الاحرف الهندية f. 1<sup>b</sup> المقدمة  
في الطرح 3<sup>a</sup> باب 2. في الجمع 2<sup>a</sup> باب 1.  
في معرفة حل الاعداد 6<sup>b</sup> باب 5.  
في الكسور 7<sup>b</sup> باب 7. في النسبة 7<sup>a</sup> باب 6.  
في قسمة الكسور 10<sup>b</sup> باب 11.  
في استخراج بعض مسائل مجهولة 10<sup>b</sup> الخاتمة  
بلاعداد الاربعة المنتاسبة

Schluss f. 10<sup>b</sup>: واجمع تلك الحصاص تجدها وهذا آخر ما  
قدر المقسوم وصورة وضع ذلك كذا وهذا آخر ما  
قصدناه والحمد لله وحده والصلاة والسلام الخ

Schrift: ziemlich gross, breit, etwas flüchtig, nicht  
undeutlich, vocallos. F. 10<sup>a</sup> unten und 10<sup>b</sup> kleiner und  
enger. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Ab-  
schrift e. 1100/1688.

### 6001. We. 1810.

5) f. 40—53.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand:  
ziemlich unsauber und fleckig. — Papier: weisslich, stark,  
etwas glatt.

Dasselbe Werk. Titel f. 40<sup>a</sup> ebenso.  
Verfasser f. 40<sup>a</sup> und ausführlicher im Anfang.

Anfang f. 40<sup>b</sup>: قال الشيخ الامام العالم العلامة  
حبيبي الدين ابو الجود عبد القادر الدجيني الفرضي  
الشافعي . . . الحمد لله رب العالمين . . . وبعد  
فهذا مختصر الخ

Schluss f. 53<sup>a</sup>: واقسم الحاصل وهو سبعماية  
وخمسون على الامام يخرج له اثنا عشر ونصف، وهذا  
آخر ما قصدناه والحمد لله وحده وصلى الله الخ

Schrift: gross, breit, deutlich, vocallos. Stichwörter  
und Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1263 Gom. II  
(1847), von حبيبي الدين بن خليل عبد الصالحى

### 6002. Pm. 402.

1) f. 1—17.

19 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (22 × 16; 14 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand:  
nicht recht sauber; der Rand unten etwas beschädigt. —  
Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: schad-  
hafter Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer  
Hand, am Rande: شرح الفتح الوهاب. Er ist richtig so:

شرح فتح الوهاب في علم الحساب

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الواحد الاحد الفرد . . . وبعد  
الصمد المنزه عن الزوجة والوالد والولد . . . وبعد  
فان الشيخ الامام . . . نور الدين ابا الحسن على  
ابن الشيخ شمس الدين محمد ابن الشيخ الامام  
. . . ابي اعلا محمد الدين اسمعيل الزمزمي  
المكي . . . لما نظم كتابه المسمي بفتح الوهاب  
فكان كالدّر النفيس الخ

Regez-Gedicht des 'Alī ben moḥammed  
ben ismā'il ezzezmī elmekki nūr eddīn  
abū 'lḥasan über die Rechenkunst, nebst  
Commentar eines hier nicht genannten Verfassers.

Anfang:

1 قال علمي الزمزمي المكي الحمد لله عظيم الملك  
3 وبعد ذي نظمت في الحساب سميتها فتحاً من الوهاب

Der Commentar beginnt nach dem 4. Verse  
so: قال رحمه بعد ان حمد الله تعالي واثنى عليه  
بما هو اهله . . . وبعد ذي نظمت في الحساب اشار  
اليها بلفظ التناييت أي هذه القصيدة الخ

Vorhanden sind 71 Verse; der letzte der-  
selben (zu dem Kapitel Division gehörig) ist:  
فان فنى تم ودون الاسفل ان يبين شئ سمه منه اعقل

Der Rest des Gedichtes fehlt, ebenso der  
des Commentars. Die letzten Worte des Com-  
mentars sind f. 17<sup>b</sup>: هي دون المقسوم عليه فصغر  
تحت الخط وسمها منه تكن ثلاثة اجزاء من ثلاثة  
عشر هكذا  $\frac{3}{10}$  صمها الي ما تحت الخط يكن هكذا،

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos. Die Grund-  
verse roth überstrichen. — Abschrift e. 1100/1688.

### 6003. Pet. 669.

5) f. 88—104.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt  
eigentlich, doch können dafür die Anfangsworte selbst  
gelten. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 88<sup>b</sup>: هذه فوايد في فن الحساب  
باب الميزان وهو عبارة عن ارتفاع المرتفع من المنزويين  
بعدد موضوع مصلح عليه نيعلم حجة الضرب الخ

Behandelt verschiedene Rechenaufgaben. Die  
Eintheilung ist meistens in ungezählte; فصل  
مقالة في الجبر والمقابلة، الجبر هاهنا: f. 89<sup>b</sup>  
ان تزيد علي احد الجملتين الخ

- 97<sup>a</sup> (in مقدمة u. 9 فصل) المقالة في الجبر والمقابلة
- 97<sup>a</sup> المقدمة في التعريفات
- 97<sup>b</sup> الفصل الاول في الجمع
- 97<sup>b</sup> الفصل الثاني في التفريق
- 99<sup>a</sup> الفصل التاسع في المسائل الستة المشهورة
- 102<sup>a</sup> المقالة الرابعة في استخراج الجهولات بضرب الخطأين
- 103<sup>a</sup> مقالة الخامسة في قواعد شتى من علم الحساب (قاعد 5 in).

Die Eintheilung ist also nicht ganz genau.

Nach f. 97 ist eine Lücke von 2 Blättern; dafür ist nur ein leeres Blatt 98 eingeklebt.

Schluss f. 103<sup>b</sup>: مساويها لحاصل الثاني في الثالث، تم فن الجبر والمقابلة والله سبحانه وتعالى اعلم وصلى الله الخ

Abschrift v. J. 1057 Sawwāl (1647).

F. 104 sind noch 2 Excursus (فايدة) hinzugefügt, ebenfalls betreffend Berechnungsfälle (في معرفة وزن الجدار ومعرفة عدد ما فيه من الاجز) (في معرفة بناء بيت يسع مقداراً مفروضاً من الغلظة) Von derselben Hand geschrieben.

6004. Pet. 669.

3) f. 43—67<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 43<sup>a</sup>:

هذا كتاب في علم الحساب بحجول الاسم لمصنفه  
Verfasser fehlt.

Allerlei Rechenaufgaben, in denen es sich um Auffindung einer ungenannten Zahlengrösse handelt. Das Werk beginnt ohne Vorwort und zerfällt in eine Menge ungezählter باب (= Aufgaben), denen die Auflösung (حسابه) beigelegt ist. Zuerst f. 43<sup>b</sup>: باب في المراجعة، اذا أخرج جماعة فربحوا عشرة دراعم او ذلغير كيف يقنسمونها على رأس أموالهم، حسابها ان تجمع رؤس أموالهم الخ

Dann f. 43<sup>b</sup>: باب منه، ثلاثة شرباء رأس مال الخ  
باب الفقرة الممزوجة 44<sup>a</sup> باب في الاستور 43<sup>b</sup>  
باب في الدينون 44<sup>a</sup> باب في الشقبق 44<sup>a</sup>  
Zuletzt f. 64<sup>b</sup>: باب في القناطر  
باب، مسئله جبة في بئر تطلع في دل يوم سبعة الخ 65<sup>a</sup>

- 65<sup>b</sup> باب في اخراج المصنوع
- 65<sup>b</sup> باب في اخراج الخاتم من ابي اصبع نان فيها
- 66<sup>a</sup> باب في ارجاه من ابي دن دن فيها

Woran sich noch die Beantwortung einiger Fragesätze (مسئلة) schliesst; zuletzt die Erklärung der Jahreszahl der Abfassung des Werkes ١٠٥٧، welche daselbst in Bruchzahlen: الخمس الخامس من السادس الرابع من اثنت الثالث من الربع الثاني من العشر العاشر من العشر التاسع من العاشر من الهجيرة angegeben ist (= 20. Gom. II <sup>990</sup>/<sub>1582</sub>). Dieselbe ist auch bei Elmohibbi f. 207<sup>b</sup> erklärt, aber mit anderen Worten.

Die letzten 2 Seiten in grösserer Schrift.

6005. Pet. 669.

2) f. 35—42.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 35<sup>a</sup>:

رسالة في الحساب المفتوح لمصنفه

Anfang f. 35<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله... وبعد فهذه مسائل حسابية يحتاجها الفرضي وغيره تشتمل على طرق وقواعد يستعان بها علي استخراج الحجول واصولها معرفة التصرب والقسمة والنسبة واخذ المخارج وتناسب الاعداد وموافقتها وتباينها،

Allerlei Rechen-Regeln, besonders gut für Erbschaftstheilung, betreffend Multiplication und Division und Gleichungen etc., um ein unbekanntes Glied einer Proportion herauszubringen. In eine Menge ungezählter فصل getheilt.

Zuerst f. 35<sup>a</sup>: فصل في معرفة الاسماء والعقود والمراتب  
فصل في ضرب الاحاد في الاحاد 35<sup>a</sup>; فصل في التصرب 35<sup>a</sup>  
فصل في ضرب الاحاد في العشرات 36<sup>a</sup>

etc. Zuletzt f. 40<sup>a</sup>: فصل في النسبة

فصل اذا كان ثلاثة اعداد نسبة الاول منها الي الثاني اذا كان ثلاثة اعداد نسبة الاول منها الي الثاني

فصل ومما يحتاج اليه الضالبي نسبة الدينار فنقول 41<sup>b</sup>  
الدينار أربعة وعشرون قيراطا الخ

Schluss f. 41<sup>b</sup>: ان هذا التصنيف لم ينسج... لا يقدر في نفاسة الجوعر الثمين لا

سيما ما انفرد، والحمد لله أولا وآخرا . . . هو كما  
أفتنى على نفسه جل وعلا وصلي الله على سيدنا الخ

Absschrift vom J. 1057 Dū'lqa'da (1647).

Es ist wahrscheinlich oder möglich, dass der  
Abschreiber احمد بن عيسى بن محمد التدمري الشافعي  
das Werkchen verfasst hat.

### 6006. Lbg. 199.

7) f. 96—109.

8vo, 49 Z. (18 × 13; 13 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>m</sup>). — Zustand: nicht  
ohne Flecke. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel f. 96<sup>a</sup>:  
كتاب في علم الحساب; nach der Vorrede f. 96<sup>b</sup>:

#### الرسالة العشرية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 96<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وبعد  
في هذه رسالة في قواعد الحساب حررتها علي سبيل  
الاختصار ورتبتها على فصول الخ

Anleitung zur Arithmetik; eingetheilt in  
10 Abschnitte: 1. معرفة الحساب f. 96<sup>b</sup> فصل 1.  
في اصول الحساب 97<sup>a</sup> فصل 2; والاعداد والمرتبات والعقود  
في القسمة 100<sup>a</sup> فصل 4. في الكسور 99<sup>b</sup> فصل 3.  
في قسمة الكسور على الكسور 101<sup>b</sup> فصل 5.  
في الخارج 103<sup>a</sup> فصل 7. في النسبة 101<sup>b</sup> فصل 6.  
في الاعداد 105<sup>a</sup> فصل 9. في الميزان 104<sup>a</sup> فصل 8.  
في جميع الاعداد 106<sup>b</sup> فصل 10; المتناسبة

Schluss f. 109<sup>b</sup>: فاذا اجتمع ذلك كله  
لان ستة اموال مال وثلاثة دعب وتسعة وعشرين  
ملا واثنين وعشرين شيئا وعشرين آحادا، تمت

Schrift: ziemlich gross, kräftig, vocallos, öfters  
ohne diakritische Punkte. — Abschrift e. 1100<sup>1688</sup>.

### 6007.

1) Pet. 669, 4, f. 68—87.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Der Titel  
fehlt; er steht aber gleich im Anfang. Verfasser fehlt:  
es ist vielleicht der Abschreiber.

Anfang f. 68<sup>b</sup>: هذا كتاب الجامع في الخطيين  
بعلمه وتصرف الاحوال فيه واساميه وعمل كل صنف  
منه وفي اتي حال يستعمل من الاحوال الجوهرة والجذور  
وغير ذلك بحسابه وابوابه بالتقدير والمسمي بالتنمة  
والمسلوب وما يتلوه من عمل الروم وعملهم وينسب  
الي الارتماطيقى الخ

Ausführliche Lehre der Aufsuchung einer  
unbekannten Zahlengrösse mittels zweier falschen  
Sätze. Das Werk zerfällt in ungezählte Frag-  
sätze und Kapitel. Darunter:

باب يقل له حساب النيم [persisch, Hälfte] 75<sup>b</sup>  
باب من حساب الجذور يقال له المنسلوب 76<sup>b</sup>  
باب في الوصدي 81<sup>b</sup>

Schluss f. 87<sup>a</sup>: وهو خمسة  
فذلك اربعون فاطرح الاقل من الاكثر يبق سبعة  
عشر فهو النصيب وقد تم هذا الكتاب

Absschrift vom J. 1057 Sawwāl (1647).

Auf f. 72<sup>b</sup> u. 73<sup>a</sup> fehlt etwas am Text.

Vgl. HKh. V 10089.

2) Mq. 103, 4, f. 99—101.

8vo, 15 Z. (Text: 15 × 7<sup>m</sup>). — Zustand etc. und  
Schrift wie bei 3. — Titelüberschrift:

باب ضرب الكسور في الكسور وضرب الكسور في الكسور  
Verfasser fehlt.

Anfang: بضرب الكسور في الكسور فنقول:  
هي ثلاثة اقسام كسر مفرد له اسم مفرد كأنصف والثالث الخ

Multiplication von Brüchen mit Brüchen  
und mit ganzen Zahlen.

Schluss f. 101<sup>b</sup>: فتزيد عليها تسعين فيكون  
احد عشر فقسمة على خرج الاقلات فيخرج ثلاثة  
دراهم وعلى هذا فاعلمه تصب فيده جملة مرشدة  
كافية في ما عدة الضرب، تم

Bl. 102 leer.

### 6008.

1) Mf. 258, 32, f. 437<sup>a</sup>—438<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1.

والشيخ سلطان الهندسين كمال الدين  
ابن يونس في بيانه ايضا قال لا يمكن ان يوجد عددان  
مربعان فردان مجموعهما مربع وقبل الخوص فيه الخ

Der Verfasser heisst ausführlicher:

كمال الدين ابو المعالي موسي بن يونس

Excurs des Kemal eddīn abū 'Ime'ālī  
mūsā ben jūnus über die Quadratzahlen.

Schluss: هذه الاحوال المثلث بدرا وبعد  
النماس مقاطعان كما مّر غير مرة هو ما خطر بالبال  
والله اعلم بكيفية الحال

2) Mf. 258, 31, f. 436<sup>b</sup>—437<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 1). — Titelüberschrift:

لمنصف الرسالة في بيان انه لا يمكن ان يجتمع من  
عدديين مربعين فرديين عدد مربع

Anfang: قال ونقدم نبينه مقدمتين احديهما  
عده لا يمكن ان يدوم عدد مربع عوزوج الفرد فقط الخ

Ein arithmetischer Excurs, die Quadratzahlen  
betreffend. — Schluss: لا خلف فاذن لا  
يمكن ان يجتمع من مربعين فرديين مربع والله اعلم

Statt *لمنصف* (im Titel) muss es heissen *لمنصف*.

## 6009.

1) Mf. 258, 2, f. 34<sup>b</sup>—38<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-  
überschrift:

رسالة للمأخاني في الشكل من امر النسبة  
كتبه ابو عبد الله

Anfang: قال هذا ما كنت وجدته اولاً في  
نسبة انقادير وسدينين وعملت عليه في برهان الاضعاف  
التي عمل عليه اقليدس الخ

Abhandlung des Elmāhānī, betreffend die  
Gleichungen. — Schluss f. 38<sup>a</sup>: لا يزيد على خ  
شيء وذلك ما اردناه

2) Spr. 461, 12, f. 224<sup>b</sup>—231.

Abriss der Rechenkunst als Stütze bei Erb-  
theilungen. Verfasser nicht genannt. In  
mehreren ungezählten Kapiteln.

## 6010. Mq. 100.

1) f. 1—23<sup>a</sup>.

103 Bl. 8°, 19 Z. (21<sup>1/2</sup> × 16; 13<sup>1/2</sup> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand:  
am Rande, auch am Rücken, wasserfleckig; sonst ziemlich  
gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd  
mit schadhafem Lederrücken. — Titel fehlt: s. Anfang. —  
Verfasser fehlt, s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وانصلوة  
... وبعد فبذه رسالة كافية في علم الحساب التوائى  
رتبناى الخ

Ueber Kopfrechnen, in 10 Abschnitten.

1. في معرفة الاسمي والراتب، اعلم ان اول مرتبة f. 1<sup>b</sup> فصل 1.  
2. في ضرب، وهو عبارة عن طلب مقدار 1<sup>b</sup> فصل 2.

3. في القسمة، وهو عبارة عن طلب مقدار 5<sup>a</sup> فصل 3.4. في النسبة، وهو عند الحساب تطلق 7<sup>a</sup> فصل 4.5. في خارج الكسور، يخرج كل كسر 9<sup>a</sup> فصل 5.6. في معرفة ميزان الضرب والقسمة، اما 10<sup>a</sup> فصل 6.  
الضرب فميزانه7. في بيان الاعداد المنسبة، اذا كان اربعة اعداد 10<sup>b</sup> فصل 7.8. في جمع الاعداد، اذا اردت ان تجمع اعدادا 15<sup>a</sup> فصل 8.9. في اشياء متفرقة، فان قبل رجلا 16<sup>b</sup> فصل 9.10. في الخطائى، اعلم ان المسائل على نوعين 19<sup>b</sup> فصل 10.

فان اخصل اذا اتقن عده  
المسائل لا يخفى عليه ما يرد من جنسها وليبين  
هذا آخر كلامنا في عده الرسالة، تمت

Schrift: Türkische Hand, klein, gewandt, gleichmässig,  
vocallos. Am Rande, auch zwischen den Zeilen, stehen  
viele Glossen. — Abschrift vom J. 937/1530.

F. 23<sup>a</sup> untere Hälfte und 23<sup>b</sup> enthalten ein  
Beispiel einer einfachen Proportion: von der-  
selben Hand. — Bl. 24—26 leer.

HKh. V 9714. اندقي في الحساب الخ. Als  
Verfasser angegeben: ابو القاسم ابن السمح  
Ebenso V 9740, aber الدامل für الدافى. Abū  
lqāsim aḡba' (aḡbag?) ben mohammed  
elgarnāṭī *ibn essamh* † 426/1035).

## 6011.

1) Pm. 236, 3, f. 10<sup>b</sup>. Qaḡide in 25 Versen  
(Ṭawīl) über Fingerrechnen, betitelt:

منظومة في بيفية انعقد الحسابي بالاصابع

Anfang:

حمدك يا الله ابداً اولاً فما زلت اخلا للمحامد مفضلاً

2) Glas. 25, f. 7<sup>b</sup>. Notiz darüber.3) WE. 91, 2, f. 78<sup>a</sup>. Einige Verse zum  
Lobe der Rechenkunst.4) We. 1712, 4, f. 106—110. Allerlei  
Angaben über Zeitberechnung zum Gebet.

## 6012.

1) Lbg. 517, 2, f. 7<sup>a</sup>. Roḡez-Gedicht über  
die Zahlzeichen.2) We. 1834, 4, f. 31<sup>a</sup>. Tabelle über verschie-  
dene Zahlenbezeichnungen (علم عبرى وعلم قبضى).

3) We. 1706, 24, f.66<sup>b</sup>. Nach Besprechung des von Galenus angewandten Mittels فيقرا يبارج folgen in 10 Zeilen eine Menge Zahlenzeichen. Zu der letzten Reihe vgl. Mq. 124, f. 24<sup>a</sup>.

4) Lbg. 873, 3, f. 22<sup>b</sup>. Ueber die Koptischen Zahlenzeichen.

5) Lbg. 744, f. 95<sup>b</sup>. Ein Rechenkunststück.

### 6013.

In diesen Abschnitt gehören auch noch u. a. folgende Werke:

- 1) احمد بن von كتاب الأرقامبيقى في الاعداد + محمد بن مروان السرخسى c. 286/899.
- 2) اصبع بن محمد ابن السّمحّ von ثمار العدد + انغرناطي 426/1035.
- 3) الحسن بن احمد بن von اصول النبيسات والعدد + الحسن الهمداني اعطار 569/1173.
- 4) شمس الدين von الرّ المنصورية في الاعداد الوافية + ابن اللبودي 621/1224.
- 5) الحسن von تذكرة الاحباب في بيان النجائب + افرسى كمال الدين 800/1397.
- 6) مبهج الاسرار في معرفة اختلاف العدد والاحماس والاعشار
- 7) ابو عبد الله انوندى von اللباب في علم التراب
- 8) جوامع الحساب بالنتخت والتراب
- 9) الامام الكاشغرى von د" السياقات في الحساب um 700/1300.
- 10) كوشيار بن لّيان الجيلي von مقالة في الحساب 350/961.
- 11) عبد القاهر بن ضاهر von انتكلمة في الحساب + البغدادي ابو منصور 429/1038.
- 12) محمد بن محمد بن von ر" النجيب في الحساب + عبد الرشيد السجاولدي سراج الدين
- 13) ابو البقاء العديري von الاستيعاب في الحساب + 616/1219.
- 14) شمس الدين ابن اللبودي von كافية الحساب + 621/1224.
- 15) الحسن بن محمد von الرّ الشمسية في الحساب + انيسابوري النظام الاعرج 710/1310.
- 16) صالح بن عمر السكسي von الكافي في الحساب الفرد + 714/1314.
- 17) احمد بن محمد بن von تلخيص اعمال الحساب + عثمان الايدي ابن البتاء 721/1321.
- 18) محمد بن ابراهيم von اللباب في علم الحساب + ابن الانفدى 749/1348.
- 19) عبد الرحمن بن محمد بن von كتاب في الحساب + محمد ابن الجادر c. 770/1368.
- 20) سرجيا بن von بصاعة الحساب في صناعة الحساب + محمد انملطي 788/1386.
- 21) ابن الهائم von انفتاح في الحساب 815/1412.
- 22) von demselben. الحاوي في الحساب
- 23) ابن حجر العسقلاني von الرّ انعزبة في الحساب + 852/1448.
- 24) على بن محمد von الرّ الحمدية في الحساب + القوشنجي 879/1474.
- 25) على بن von دشف الجليب عن قانون الحساب + محمد الفلصادي 891/1486.
- 26) von demselben. تبصرة في حساب النجم
- 27) von demselben. كشف الاستار عن علم حروف النجم
- 28) عبد العزيز بن von نزعة الالباب في علم الحساب + واحد المندني 964/1557.
- 29) محمد بن معروف von بغية الطلاب من علم الحساب + الراصد تقى اندين 993/1585.
- 30) ابن الاحدب von اندامل في الحساب 1012/1603.
- 31) على بن von التحفة النجمية في الاعمال الحسابية + ابي بكر بن على المكي ابن انجمال 1072/1661.
- 32) قرة عيني الرّاض في فن الحساب والنقائص + von demselben.
- 33) مظانع البدور في الضرب والقسمة والجذور + رمضان بن صالح بن عمر انصغطي 1158/1745.
- 34) امين بن خير الله بن محمود von ر" في الحساب + العمري 1203/1789.
- 35) احمد بن محمد بن ابي von منظومة في الحساب + بكر صاحب النخل 1065/1655.
- 36) محمد بن von قواعد الحساب في الحساب النهواتي + محمد بن محمد بن على انصغطي ابو اللطف 971/1563.
- 37) ابن الحنبلي von رفع النجائب عن قواعد الحساب + 971/1563.



- 38) ابن المغربي *von* منظومة في حساب اليد (38)
- 39) ابن الحرب *von* أرجوزة في حساب العقود (39)
- 40) ابن البليسي *von* انعمونة في حساب انغبار (40)
- 41) محمد بن *von* وسيلة نزهة الالباب في الحساب  
عبد القادر الزهري (41)
- 42) عبيد الله بن محمد بن يعقوب *von* دستور الحساب (42)
- 43) بدر الدين *von* الدرة الناجية في العلوم الحسابية  
محمد ابن الخطيب (43)
- 44) غرس الدين *von* تذكرة الكتاب في علم الحساب  
ابراهيم الحلبي (44)
- 45) ابن المنعم *von* فقه الحساب (45)
- 46) صلاح الدين *von* المختصر انصلاحي (46)
- 47) علي بن الحسين القرشي *von* المدخل في الحساب (47)
- 48) محمد الاربلي *von* نهاية انصلاحي في علم الحساب  
ابن الخطيب (48)
- 49) مصباح الظلام في معرفة ضرب الحساب (49)
- 50) تحفة الطالب في مفتوح الحساب (50)
- 51) مرشد الطالب في حساب المعلوم (51)
- 52) شجاع بن اسلم بن *von* ك" الوصايا بالجذور  
محمد المصري ابو كامل (52)
- 53) ابو حميفة الدينوري *von* كتاب الجبر والمقابلة  
† 281/894. (53)
- 54) Dgl. *von* محمد بن محمد السرخسي (54)
- 55) Dgl. *von* محمد بن مسمود بن محمد المسعودي  
† c. 420/1029. (55)
- 56) سراج الدين الساجي وندي (56)
- 57) شمس *von* ال" انكامل في علم الجبر والمقابلة  
† 621/1224. (57)
- 58) † 672/1273. *von* نصير الدين الطوسي د" انظف (58)
- 59) صالح بن تاجر بن *von* القصيدة الجعبرية والاشتهية  
† 706/1306. (59)
- 60) احمد بن عثمان بن انباء *von* اصول الجبر والمقابلة  
† 721/1321. (60)
- 61) † 815/1412. ابن الهيثم *von* المقنع في الجبر والمقابلة  
(und demselben *von* demselben). (61)
- 62) عبد القادر بن محمد بن *von* شرح على شرح المقنع  
† 1022/1613. (62)
- 63) علي بن *von* مواهب السنينة في علم الجبر والمقابلة  
† 1072/1661. (63)
- 64) (الجمال oder الشامل) *von* الجبر والمقابلة  
شجاع بن اسلم (64)
- 65) *von* (المفيد oder) جامع الامول في الجبر والمقابلة  
ابن الخليل الموصل (65)
- 66) *von* (الفخرى oder) المديع في الجبر والمقابلة  
محمد بن الحسن فخر الدين (66)
- 67) الحسن بن ادرث الخوارزمي *von* الاستقصاء (67)

#### 4. Physik und Optik.

6014. Mf. 258.

33) f. 439—440<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei D). — Titelüberschrift:

كتاب اوليدس في النقل والحفة وقياس الاجرام  
بعضها الي بعض، اصلاح ثابت بن قرة الخرائي،

Anfang: الاجرام المتساوية في العظم عي التي  
تملاً امكنة متساوية والتي تملاً مختلفة يقال لنا  
اختلفة في العظم التي

Abhandlung des Euclides über das Ge-  
wicht der Körper und ihr Verhältniss zu ein-  
ander. Die Anordnung derselben ist von Tábit  
ben qorra elharrānī † 288/901.

Schluss: واشدى نشافة اعضيا قرة فان جرمه  
اشد نشافة من جميع اب وذلك ما اردنا ان نبين،

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

6015. Lbg. 526.

34) f. 501—522.

4<sup>o</sup>, c. 19 Z. (26 × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; c. 22 × 15—16<sup>m</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark und  
glatt. — Titel f. 501<sup>a</sup>:

قواعد عامة في علم الطبيعة

Verfasser f. 501<sup>a</sup> u. 513<sup>a</sup>:

محمود باشا شامي مصري البارودي

Anfang f. 501<sup>b</sup>: (الكتاب الاول) ابيب الاول  
في القواعد العامة، الاول حد العلم، علم الطبيعة  
غاية دراسة الطواعر التي تحدثها الاجسام التي

Physikalisches Lehrbuch, die allgemeinen  
Naturgesetze erörternd, von Mahmūd bāšā  
šāmī elmiḡri elbarūdī um 1290/1873. Dasselbe

zerfällt in 2 Bücher, in dessen erstem im Allgemeinen über die Körper, und in dessen zweitem von Schwerkraft und Fall derselben gehandelt wird. Es ist ein ganz neues Werk, offenbar nach europäischen Mustern gearbeitet.

503<sup>a</sup> الباب الثاني الخواص العامة للأجسام

508<sup>a</sup> الباب الثالث تعريفات على القوة والحركة

513<sup>b</sup> الكتاب الثاني، أبواب الأول الفعل العام للتناقل

515<sup>a</sup> الباب الثاني الكثافة والثقل ومركز التناقل والميزان

519<sup>a</sup> الباب الثالث نواميس سقوط الأجسام وشدة التناقل

Schluss f. 522<sup>b</sup>: وتصبير مقذوفة في المسافة:  
حركة الدوران الكثيرة السرعة،

Schrift: gross, sehr flüchtig, vocallos, schwierig. — Abschrift, wol Autograph, um <sup>1290</sup>1873.

### 6016. Pet. 671.

3) f. 62<sup>b</sup>—70.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titelüberschrift und Anfang f. 62<sup>b</sup>:

تحرير المناظر لأقليدس وهو أربعة وستون شكلاً، صدر الكتاب، العين تحدث باستمداد من الأجرام النيرة في الجسم الشفاف المتوسط بيننا وبين المبصرات كالهواء وما شاكلها شعاعاً . . . وما ابصر من زوايا متساوية ظهر متساوية أقول وما ينبغي أيضاً أن يسلم قولنا إذا اختلفت جهات الشعاعات علواً وسفلاً الخ لا يبصر المبصرات الكثيرة جميعاً معاً الخ: شكل 62<sup>b</sup> 1. Das

Die Optik des Euclides, herausgegeben von نصير الدين الطوسي in 64 Figuren. Naçir eddin eṭṭūsī starb im J. 672/1273. (S. bei Mq. 559, 2.)

Schluss f. 70<sup>b</sup>: وذلك اللتان يوترهما القضبان ذنن: الاصلاح متساوية في الروية وذلك القضبان وذلك ما اردناه،

HKh. VI 10532. II 2496.

### 6017.

Dasselbe Werk in:

1) Mf. 258, 13, f. 154—163<sup>b</sup>.

Format etc. wie bei 1).

Titelüberschrift, Anfang u. Schluss wie bei Pet. 671, 3. Es ist hier mit einem kurzen Nachtrag des أبي يوسف يعقوب بن اسحاق النددي um <sup>220</sup>/835 zur Berichtigung versehen.

2) Mq. 559, 2, f. 100—117<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1).

Titel oben am Rande und nach d. Bism.:

تحرير كتاب المناظر لأقليدس الصوري

Am Schluss steht, dass der Herausgeber (Naçir eddin eṭṭūsī) dies Werkchen vollendet habe im J. 651 Sawwāl (1253). Ferner, dass diese Abschrift gemacht sei nach einem Exemplar, das abgeschrieben sei von محمد الشيرازي

Es folgt hier noch — ebenso wie bei Mf. 258, 13 — ein berichtiger Nachtrag von أبي يوسف يعقوب بن اسحاق النددي f. 117<sup>a</sup>—119<sup>a</sup>.

### 6018. Spr. 1834.

1) f. 1—10.

27 Bl. 4<sup>to</sup>, 19 Z. (24 × 16: 19 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titelüberschrift und Verfasser (nach dem Bism.) f. 1<sup>a</sup>:

قول الحسن بن الحسين بن الهيثم في الضوء

Besser ist der Titel in der Unterschrift:

مقالة في الضوء

Anfang: الكلام في ما عية الضوء من العلوم الطبيعية والكلام في كيفية اشراق الضوء محتاج الي العلوم التعليلية من اجل الخطوط التي يمتد عليها الضوء الخ

Eine Maqāle des Elhasan ibn elheifem † <sup>430</sup>/1039 (No. 5921) über das Wesen des Lichts u. der Strahlen u. Durchsichtigkeit der Körper. Der Verf. erwähnt öfters sein grösseres Werk المناظر 5, das über 5 Maqālen enthielt.

Schluss f. 10<sup>b</sup>: وهذه المعاني هي جميع المعاني التي يبتاعا في هذه المقالة وهذا حين تختم هذه المقالة والد نستعين، تمت المقالة في الضوء

Schrift: Persische Hand, ziemlich gross, dick, gewandt, gleichmässig, vocallos. — Abschrift nach f. 27 vom J. <sup>1246</sup>1830.

### 6019. Spr. 1834.

3) f. 14<sup>a</sup>—27<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser (nach dem Bism.):

قول للحسن بن الحسين بن الهيثم في كيفية الاظلال

Anfang f.14<sup>a</sup>: أن أحد الأصول التي تعمد علينا في علم البيئتنا عو حوزة الشمس والقمر ومعرفة الأوقات ومقادير الساعات وموضع الشمس في كل وقت الخ

Da die bisherigen Theorien über das Wesen der Schattenwerfung dem Verfasser ungenügend scheinen, hat Ibn elheitem das Thema hier aufs Neue eingehend behandelt und dabei die Stärke oder Schwäche oder die Form des Schattens je nach der Entfernung oder nach der Dicke und dem Umfang der Körper berücksichtigt, u. s. w. Mit 8 mathematischen Figuren.

Schluss f. 27<sup>a</sup>: فقد بينا على تبيين كيفية جميع اضلال الاجسام الثنيفة وذلك ما قصدنا له في هذه المقالة، تم القول . . . والحمد لله أولاً الخ

### 6020. Pet. 671.

5) f. 83<sup>b</sup>—84<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: s. bei Mf. 258, 14. — Verfasser: s. Anfang.

Anfang f.83<sup>b</sup>: قال المولى المعظم علامة العالم نصير الحق والدين برهان الاسلام والمسلمين قدوة العلماء المتبحرين اكمل الحكماء المتأخرين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي اعز الله انصار دولته وحرس عن الغير كريم ساحتد، بعد حمد الله تعالى على نعمه والصلوة على محمد النبي وآله وقد سئل عن هذه المسئلة، من حيث انعكاس الشعاعات وانعطافها، مبنية على مقدمات [وفي] هذه الاولي الشعاع يمتد متصلاً من ذي الشعاع الي قبله الخ

Excurs über eine optische Frage (Strahlenbrechung), von Naçir eddin etţûsî †<sup>672</sup>/<sub>1373</sub> (No.1745). — Schluss f.84<sup>a</sup>: أن الانعكاس والانعطاف لا يمدن وقوعهما الا مع موضع واحد معين لكل واحد منهما يكون ذلك الموضع على وضع خاص من ذلك الشعاع وذلك ما اردناه، تمت

رسالة في انعكاس الشعاعات HKh. III 5999 s. t. (de repercussu radiorum solis).

Dasselbe Werkchen in Mf. 258, 14, f.163<sup>b</sup> bis 164. Format etc. wie bei 1) — Titelüberschrift:

عذه رسالة في انعكاس الشعاع وانعطافه للمحقق نصير الدين محمد الطوسي واليه مباحث انعكاس الشعاعات وانعطفه مبنية على مقدمات وعي هذه، الاولي اشعاع الخ

### 6021. Pm. 228.

8) f. 61<sup>b</sup>—62<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 6). — Titel fehlt. — Verf. f.61<sup>b</sup>: شهاب الدين بن المجدي. Vollständig:

أحمد بن رجب بن طيبغا الحاسب شهاب الدين ابن أجددي الفرضى الميقاتى

Anfang (Tawil): سؤال عظيم قد أتاني أذا فخذ نفيس علم دونها الشمس في انعلا

وهو اذا ارتز شاخص في حايث قايم على سطح الافق وعلمت نقضة في سطح الحايث كيف اتفق فهل يمدن وقوع طرف ظل الشاخص على تلك النقطة أم لا الخ

Astronomische Abhandlung, betreffend eine Frage des Schattenwerfens und des Sonnenstandes; von Ahmed ben rağab ben teibogā šihāb eddin ibn elmeğdi †<sup>850</sup>/<sub>1446</sub>. — Schluss: في التشریق والتغريب في صورة استخراج السميت تاخذ الفضل والجمع حيث زاد على ص والافجيتته الاحرف والله اعلم،

### 6022.

Andere auf Optik bezügliche Werke sind:

- 1) ارسطو ثاليس د" المرأة
- 2) ر" الرد علي من قل ان الابصار لا يكون الا من الاسكندر الافروديسى von شعاعات تنبت من العين
- 3) بقراط د" الانوان
- 4) †<sup>318</sup>/<sub>930</sub> مكدول بن افضل انمسي د" الشعاع
- 5) †<sup>330</sup>/<sub>941</sub> ابن ابراهيم بن سنان بن ثابت الخرائى د" النطل
- 6) †<sup>762</sup>/<sub>1361</sub> علي بن محمد الموصلى ابن الدرريم von

## 5. Münzen und Gewichte.

### 6023. Mq. 559.

9) f. 218<sup>b</sup>—224<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). F. 219 am Rücken ausgebessert. — Titelüberschrift:

كتاب ثابت بن قرة في القرسطون

Anfang: كل خط يقسم قسمين مختلفين ويثبت منه النقطة القاسمة ويجرك الخط باسره حوزة الخ

Theorie der (Gold-) Wage, von Tábit ben qorra †<sup>288</sup>/<sub>901</sub>.

Schluss f. 224<sup>a</sup>: قسم آج مع ثقل ح فيصير وزن عمود آب على موازاة الأثني وذلك ما اردنا ان نبين، عذا آخر ما املاه ابو الحسن ثابت بن قرة في تبیین امر انقسطون والله الحمد، تم

## 6024. Mo. 252.

14 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub>cm). — Zustand: etwas wasserfleckig am Rande, auch nicht frei von Wurmstich, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand, aber im Allgemeinen richtig:

رسالة في معرفة النقود ووزنها جاهلية واسلاما

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: [الله المستعان على ما عزّ وهان] الحمد لله رب العالمين وصلي الله . . . وبعد فقد برز الامم المطاع . . . بتحرير نبذة لطيفة في امور النقود الاسلامية فبادرت الي امتثال الخ

In höherem Auftrage hat der Verfasser eine Abhandlung über die islāmischen Münzen geschrieben und giebt eine Geschichte derselben von f. 2<sup>b</sup> an, nachdem er über die früher gebräuchlichen einen Abschnitt f. 1<sup>b</sup> (فصل في النقود القديمة) vorausgeschickt hat. Zuletzt behandelt er f. 12<sup>b</sup> die Kupfermünzen (الفلوس). — Der Verfasser lebt, wie aus verschiedenen Stellen hervorgeht, zu Anfang des 9. Jahrhds (so f. 11<sup>a</sup> unten im J. 818/1415); er bezieht sich f. 13<sup>a</sup> unten auf sein Werk: اغاثة الامم بدشرف الغمة. Dies ist nicht, wie die Randbemerkung auf f. 13<sup>b</sup> sagt, eine Abhandlung von Essojūti, sondern von أحمد بن علي بن عبد القادر بن محمد بن ابراهيم المصري المقرئ أبو محمد [وابو جعفر] نقي الدين Also Alimed ben 'alī ben 'abd elqādir elmiṣrī elmaqrī' abū moḥammed (und abū ḡa'far) taqī eddīn geb. 769/1367 (766), † 845/1441, ist der Verfasser dieses kleinen interessanten Werkes. Es steht auch in Cod. Par. Suppl. 1938, f. 36—47<sup>a</sup>.

Schluss f. 14<sup>a</sup>: لم يرل بأعداد الي ان امر الامير يلغا السالمي ان يكون بالميزان وذلك في سنة ست وثمانمائة ولبلبلاد قوايين وعوايد منى اختلفت

فسدت نظامها والله تعالي يلفظ بمنه ودمه والحمد لله رب العالمين

Schrift: klein, gefällig, vocallos. — Abschrift c. 1100/1688. — Nicht bei HKh.

Am Rande f. 1<sup>a</sup> und 13<sup>b</sup> stehen Excuse über Gewichte und auch über Kupfermünzen.

## 6025. Spr. 1913.

16 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11—14 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 12—13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich gut. — Papier: bläulich, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله الذي ارتفع عن مطارج الافهام فلا توزن صفات عظمته بميزان العقول . . . أما بعد فيقول الفقير الي رحمة ربه الغافر ابن محمد نقي محمد بأقر أتى لما الفت كثيرا من مهمات المسائل الشرعية مبنيّة على معرفة الاقدار ولم اجد احدا من علمائنا حققها على وجه الخ

Mohammed baqir ben moḥammed elhasanī ettabrīzī, um 1090/1679, behandelt hier die Münzen und Gewichte und stützt sich dabei auf das Werk: روضة المتقين des Moḥammed ben 'abd ellatif ben 'abd el'azīz el-kermanī ibn elmelek um 820/1417 (No. 4519). Zuerst 7 مقدمة: 1. f. 2<sup>a</sup> ان الدنانير لم تتغير

- عما كانت عليه في عهد رسول الله صعم الخ
  2. 2<sup>b</sup> الدينار والمثاقيل الشرعي متحدان الخ
  3. 3<sup>b</sup> الصاع أربعة امداد وهذا متفق عليه الخ
  4. 5<sup>b</sup> الرطل يطلق بالاشتراف على ثلاثة اوزان
  5. 6<sup>b</sup> في الكلام على خبر سماعة اعلم انه يشكّل العمل الخ
  6. 7<sup>a</sup> اعلم انه روي سليمان بن حفص المروزي عن ابي الحسن الرضاء الخ
  7. 8<sup>a</sup> الصاع على المشهور الف ومائة وسبعون درهما الخ
- Dann 2 فيما يينتمى على المشهور f. 9<sup>b</sup> فصل 1. فصل 2 في الصاع والمد وغير ذلك من التحديد
- في بعض ما لم يبين على المشهور مما قدمنا ذكره 12<sup>b</sup> فصل 2. Dies zerfällt in 5 مقصد، die aber فصل genannt sind.

Schluss f. 16<sup>b</sup>: انه يلزم مائتين من تلك الدراهم سبعة من هذه الدراهم والله اعلم، ويمكن هذا آخر ما اردنا ايراده في هذه الرسالة والحمد لله اولا وآخرا والصلوة على سيدنا [ن] المرسلين واشرف

المقدسين محمد خاتم الرسالة وآله الطاهرين معادن الحكمة وانشراف والنبالة، تم

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, gegen Ende sehr flüchtig, vocallos. Collationirt. — Abschrift e. 1840.

6026. Pet. 665.

2) f. 3—6<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 16 Z. (18<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Titel fehlt.

Anfang f. 3<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام... فيقول العقير اني الله الغنى ادين ابي القاسم الحسنى محمد باقر النيرى سلمه الله تعالى، نما كانت المقادير المستعملة في السنة اهل انشرع النج

Eine Abhandlung über Maasse u. Gewichte, in Vorrede u. 8 Kapitel, von demselben Verfasser. Die Vorrede zerfällt in 2 Abschnitte, deren 1. handelt f. 3<sup>a</sup> unten: في بيان اوزان ومقادير

Es ist nur der Anfang des Werkes vorhanden; dasselbe schliesst f. 6<sup>a</sup>: من الفلوس وهو بصرب القديم عشرة دانيق من الصيرفي والآن تسعة

Schrift: klein, deutlich, nicht ungewandt, vocallos. — Abschrift um 1120 1708.

6027. Min. 190.

5) f. 205<sup>b</sup>—227<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt, steht im Vorwort f. 206<sup>a</sup>:

مبيران المقادير في تبيان التقادير

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: اللهم صل على محمد وآل محمد وبعد فيقول المقر بجهله بالعلم اليقيني رضى الدين محمد القزوينى كثيرا ما وقعت في الشريعة الحقنة المصطفوية... احكم مبتنية على مقادير مخصوصة مساييل مشتملة على اوزان وابعال ومسافات منصوطة النج

Was zerstreut hier und da über Gewicht und Maass und Entfernungen geschrieben, ist dem Verf. Rađi eddīn mohammed elyazwīnī ungenügend vorgekommen; er hat daher dies Werk verfasst und in mehrere تفصيل und zuletzt in mehrere تنميم (ungezählt) getheilt.

206<sup>a</sup> تفصيل فيه ذكر المقادير المقدرة بحسب الوزن  
210<sup>a</sup> تفصيل فيه ذكر المقادير المقدرة بحسب الكيل

تفصيل فيه ذكر المقادير المقدرة بحسب المسافة 212<sup>b</sup>  
تنميم اعلم ان الشيوخ في آخر القنون ذكر 215<sup>b</sup>  
بعث الابعال والاوزان

تنميم، قد عرفت مما تقدم ان الدائق حقيقه 216<sup>a</sup>  
هو سدس الدرهم

تنميم، قد ذكرنا ان الدراهم المشهورة المنقولة 217<sup>a</sup>  
هي الدراهم الثلاثة البغلي والشرعى والطبري

تنميم، من اوزان الشايعة في زماننا التى يرجع 218<sup>b</sup>  
اليها الباقية المنقال الصيرفي

تنميم، اعلم ان انواع الاجسام لها دنن 220<sup>a</sup>  
المتساوية منها وزنا

تنميم، المقادير الموزونة والمبيلة التى قد مناجا مفصلة 221<sup>a</sup>

تنميم، يظهر مما مر من التفصيلات ان الاختلافات 222<sup>a</sup>  
الواقعة من فقينا

تنميم، قد عرفت مما تقدم في التفصيلات ان 224<sup>b</sup>  
الكر المعين في باب الظهارة

تنميم، فيقى للمدلف المفيد بالشرع... ان 226<sup>b</sup>  
يكون صديقته التمسك بالاحتياط

Schluss f. 227<sup>a</sup>: الذي فيه الاراء متخالفة والحق كجوب والقيم بالحق مستور، التلم اوزنا توفيق ادراك ملازمته... والخلص عما يوجب تفويت الوقت وتصميم العمر من القيل والقال، هذا آخر ما اردنا ايراده في هذه الرسالة وقصدنا الاختتام في تلك المقامات والاله الموفق... في كل حاله

6) f. 227<sup>b</sup>—243<sup>a</sup> }  
7) f. 243<sup>b</sup>—250<sup>a</sup> } Persisch.

6028. Pm. 400.

3) f. 37.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, zieml. stark.

Ein Blatt, auf welchem von Beschneiden und Verkürzen der Münzen die Rede ist, unter Bezugnahme auf Qorānstellen (z. B. Sura 11, 89): [قال] انقرضني رحة في تفسير سورة هود عند قوله تعالى في قصة شعيب عم وأن تفعل في امواننا ما and schliesst: واما قطع يده فلما أخذ ذلك عمر من فصل السرقة وذلك ان ترد الدلالة غير كسرنا فان الكسر افساد الوصف

Schrift: klein, fast vocallos. — Abschrift e. 1150 1727.

## 6029.

Glas. 47, 6, f. 119<sup>b</sup> enthält etwas über Gewichtsbestimmungen. Mf. 1180, 1, S. 11. 12 über Gewichtsunterschiede in Eljemen u. Syrien.

Die in der Medizin vorkommenden Maasse und Gewichte sind behandelt in Mq. 114, 5 (f. 191<sup>b</sup>—193<sup>a</sup>) u. 6 (f. 193<sup>b</sup>—195<sup>a</sup>). Ueberhaupt öfters behandelt in den Werken über Heilmittel, z. B. Mq. 625, 3, f. 28<sup>b</sup>—29<sup>b</sup>. We. 1194, f. 140<sup>b</sup>—142<sup>a</sup>.

Hieher gehören auch die Werke:

- 1) محمد بن عبد الله بن أحمد بن محمد بن أبي انقود "ر" في انقود التمرشاشي †<sup>1004/1595</sup>.
- 2) تحقيق البرهان في اثبات حقيقة الميزان von مرعي بن يوسف بن ابي بكر الكرمي †<sup>1033/1624</sup>.
- 3) حسن بن الندرة الشمين في علم الموازين von ابراهيم بن حسن الجبرتي †<sup>1188/1774</sup>.

## 6030.

Einige auf Arithmetik bezügliche Stellen sind noch: Zahlzeichen, theils Arabische, theils Indische, Mq. 124, f. 24<sup>a</sup> (vgl. We. 1706, 24). Ein kleines Regezgedicht über die Zahlzeichen, Lbg. 517, 2, f. 7<sup>a</sup>. Ueber die koptischen Zahlzeichen, Lbg. 873, 3, f. 22<sup>b</sup>. — Eine Zahlentabelle الغرغال, nebst Gebrauchsanweisung, Pm. 124, S. 305. — Ein Stück aus der Arithmetik شرح التلخيص للبيوري, Lbg. 199, 2, f. 32<sup>a</sup>. — Spitzfindige Rechenfragen, nebst Antwort, We. 1705, 6, f. 87<sup>b</sup>. — Ein Rechenkunststück, Mq. 583, 2, f. 25<sup>a</sup>. — Ueber die Rechenart حساب الخطائي, Lbg. 199, 2, f. 32<sup>b</sup>. 33<sup>a</sup>. — Vom Fingerrechnen (حساب العقود), We. 1790, 2, f. 13<sup>b</sup>; Glas. 25, f. 7<sup>b</sup>. — Complicirte Bruchrechnung, Lbg. 144, f. 83<sup>b</sup>—88. — Die Jahreszahlen durch Bruchzahlen umschrieben, Mq. 296, 7. Pet. 669, 3, f. 67<sup>a</sup>. We. 136, f. 606. Lbg. 645, 8, f. 205<sup>b</sup>. 206 und Pet. 684, f. 33<sup>b</sup> (nebst Erklärung). — Angaben über Maasse

und Gewichte, We. 1741, 3, f. 41<sup>b</sup>. Mq. 117, f. 113<sup>a</sup>. Fremdwörter dafür erklärt Pet. 64, 5, f. 100—102<sup>a</sup>. Ueber Maasse und Münzen, Df. 52, f. 154. 155. Ueber Gewichtsbestimmungen bei Münzen, We. 1742, 5, f. 138<sup>b</sup>. — Ein Stück Vermessungslehre, Lbg. 144, f. 91—97.

Schliesslich sei hier noch von den Zahlen die Rede, insofern mit einigen derselben gewisse Vorstellungen in Verbindung gebracht werden. Ihre arithmetische Verwendung kommt dabei nicht in Betracht. — An die Zahlen 1—10 knüpfen sich Aussprüche Gottes, Mohammeds und Anderer, We. 1229, f. 2—17. Pm. 707, f. 16<sup>b</sup>—27. Aehnlich Pm. 564, 3, f. 119<sup>a</sup>—122<sup>a</sup>. Traditionen mit 2—10 in Zusammenhang gebracht, Pet. 64, 4. We. 1799, 1. Mq. 115, 43. We. 1567, 2. 1742, 1. 1775, 16, f. 71<sup>b</sup> ff. — Die Zahlen 3—10, Min. 187, 32, f. 461<sup>b</sup> ff. — Ueber die Bedeutung der Vierzahl, We. 1238, f. 23<sup>a</sup>. Mq. 124, f. 6<sup>b</sup>. Dass jedesmal der 6. Regent abgesetzt werde, Pet. 684, f. 10<sup>b</sup>. — Von der Siebenzahl, We. 1508. — Von der Zehnzahl, Pm. 183, f. 126<sup>b</sup>. Gebete mit 10 Namen Gottes, Spr. 490, f. 166<sup>b</sup>—172<sup>a</sup>. Dass es 10 Tugenden gebe (nach Ausspruch der 'Āīṣā), Spr. 910, f. 4<sup>b</sup>. — Dass 10 Eigenschaften des Hundes für den Mann wünschenswerth seien, Pm. 366, f. 76<sup>b</sup>. 23, 8, S. 244. Min. 195, 2, f. 110<sup>b</sup>. Dass Gott dem 'Īsā 10 Guaden ertheilt habe, Spr. 837, 3, f. 163. Dass 10 Wissenschaften an 10 Propheten vertheilt seien, Mq. 118, f. 4<sup>b</sup>. Ausspruch Mohammeds, dass 10 Dinge 10 andere ausschliessen. Do. 82, f. 32<sup>a</sup>; Mq. 118, f. 70<sup>a</sup>. — Von den 11 Zeichen des Glückes (Tradition). Spr. 490, f. 209<sup>b</sup>. — Erörterung über die bedeutungsvolle Zahl 12 und die davon abgeleiteten, Mq. 180<sup>b</sup>. f. 571. — Dass der Mensch 15 Dinge haben und 15 meiden müsse, We. 237, 1, f. 1. — Allerlei Merkwürdigkeiten bei gewissen Zahlen, wie 9, 12, 50, Pm. 497, 11, f. 100<sup>b</sup>.

## **XII. Buch.**

---

**D i e G e o g r a p h i e .**

---

1. Allgemeine Erdkunde.
  2. Arabien.
  3. Syrien und Palästina.
  4. Ostländer.
  5. Aegypten.
  6. Klöster und Wallfahrtörter.
  7. Reisebeschreibungen.
-



## I. Allgemeine Erdkunde.

6031. Spr. 4.

1) f. 1—108. Persisch.

2) f. 1—53.

108 u. 53 Bl. Folio. 27 Z. (32×20; c. 30×18—19<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas unsauber, Bl. 7 u. 8 schadhafte. — Papier: weisslich, starkes Büttenpapier. — Einband: Pappband mit Lederrücken (zusammen gebunden mit Spr. 4. 1). — Titel fehlt. Er ist:

تدب المسالك والممالك

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup> (Mitte): الحمد لله شديراً ننعمته اشيد ان لا اله الا الله اقاراً بوحدانينته والله اذير خصوصاً نعظمنه وصلى الله على محمد نبينه وخيرته من خلقه وعلى آله، هذا تدب فيه صفة الارض وبنيتها فكلوا عليها وقبلة احد كل بلد والممالك والمسند التي نواحي الارض تليف ابي القاسم عبيد الله ابن عبد الله بن خرداذبه\* الارض التي مدور\* تندوير الكرة التي

Das geographische Werk des 'Obaid allāh ben 'abd allāh ben 'kordādbeh abū 'lqāsīm, um 300/912 am Leben, abschriftlich von Sprenger's Hand nach Cod. Bodl. Uri 993. Es scheint jedoch, dass Sprenger manches abgekürzt oder ausgelassen hat, namentlich im Anfang; und die vielen vorkommenden Zahlen hat er in störender Weise, nach unserer Art geschrieben, in den Text gesetzt. — So finden sich auch die ersten Zeilen des obigen Anfangs erst nachträglich mitten auf der Seite, während bei ihm der Anfang ist: عدا [التدب التي]

Das Werk zeichnet sich aus durch die be-

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

ständige Angabe der Entfernungen und auch sonstige Zahlenmittheilungen, z. B. der Höhe der Steuern zu verschiedenen Zeiten.

Nach der Einleitung, in der er die nach der Länderlage verschiedenen قبلة bespricht, dann f. 1<sup>b</sup> übergeht zu der Angabe der Besteuerung des أسود [d. i. سواد العراق] und anderer Länder mit den Worten: ثم نبداً بذكر أسود وام جبية أسود في القديم ثاند جبي نقيد und, u. a., über die Beinamen der Könige der Erde spricht, fängt er die eigentliche geographische Partie des Werkes f. 4<sup>a</sup> unten so an: قد ابو انقاسم ابن خرداذبه نبداً بذكر المشرق وعو ربع المملكة ونبداً بذكر خراسان.

Die Hauptüberschriften des Werkes sind immer: ذكروا نظريه من . . . التي . . . oder auch نظريه من . . . التي.

Nach dem Osten behandelt er 16<sup>a</sup> den Westen بلاد الجنوب ربع المملكة F. 30<sup>a</sup>. und am Schluss in dem Abschnitte من عجيب البلدان f. 41<sup>b</sup> unten: التي بحر الخزر وفيه باب الابواب.

Das Ganze ist Unränschrift, in der mancherlei durchgestrichen und angezeichnet ist, unschön und unregelmässig. In der Regel nur die Vorderseite des Blattes beschrieben; auf der Rückseite stehen bisweilen Bemerkungen oder auch ein Stück Englischer Uebersetzung. Bl. 1. 36. 37. 46—50 sind 4<sup>o</sup>, Bl. 42—45 8<sup>o</sup>.

Die Abschrift, von Sprenger's Hand, ist schlecht und flüchtig geschrieben. F. 3—6 von kleiner Persischer Hand, wiederholt Bl. 7—9. — Bl. 42 von zierlicher, kleiner Persischer Schrift, wiederholt den Anfang, Bl. 1; ausserdem giebt Bl. 43—45 ein Ortsverzeichnis, das sich im Text nicht findet und Englisch übersetzt ist f. 46—50. F. 51—53 enthält die Englische Uebersetzung von Bl. 1.

HKb. V 11873.

## 6032. Spr. 1.

139 Bl. Folio, 17 Z. (34 × 25: 26 × 16<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, nicht ganz ohne Wurmfisch. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederbd. — Titel fehlt. Nach der Unterschrift f. 139<sup>a</sup>: **صور الاقاليم**: nach HKh. IV 7804: **كتب الاشكال**. Verfasser fehlt: es ist:

**أحمد بن سهل البلخي أبو زيد**

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup> (am Ende der Vorrede): **تم أفردت ندر تقويم**: من بلاد الاسلام صورة على حدة قُتبت في هذا الشكل ذلك الاقليم وما يقع فيه من المدن وسيرها يحتاج الي علمه مما أتى على ذكره في موضعنا ان شاء الله تعالى

Ausführliche Geographie, nebst Karten: von Ahmed ben sahl *Abalki elhanafi abū zeid* (und abū hāmid) †<sup>951</sup>. Der Verfasser behandelt die Länder des Islām als 20 Klimate. Nämlich: f. 6<sup>a</sup> دبر العرب, 13<sup>a</sup> بحر فارس, 17<sup>a</sup> العرب, 23<sup>b</sup> مصر, 29<sup>a</sup> الشام, 33<sup>b</sup> بحر الروم, 36<sup>a</sup> الجزيرة, كرمين 67<sup>a</sup>, فارس 47<sup>a</sup>, خوزستان 42<sup>b</sup>, تعرج 37<sup>a</sup>, الصورة [المنصورة], وما يتصل به من بلاد 71<sup>b</sup>, فرنجستان وما يتصل به 76<sup>a</sup>, تستد والهند والاسلام بحر الخزر 90<sup>b</sup>, هندلم 87<sup>a</sup>, دور الجبل 81<sup>a</sup>, خستين 100, مغرد التي بين فارس وخراسان 95<sup>b</sup>, ما وراء النهر 118<sup>b</sup>, خراسان 106<sup>a</sup>.

Die Einleitung, welche diese Länder und ihre Flüsse und Meere etc. im Allgemeinen bespricht, endet f. 5<sup>b</sup>. — Die Karte zur Uebersicht über die 20 Klimate fehlt hier: desgleichen die zu f. 33<sup>b</sup>. Dann specielle Besprechung der Länder und ihrer Städte etc. mit Angabe der Entfernungen der Städte von einander (المسافات).

Anfang des 1. Abschnittes (f. 6<sup>a</sup>): **وان بمشئة**: الله وعونه سألنا من النبي ابي عبد الله علمي من مدنيته وما يشتمل عليه امدن مما يحتاج الي علمه الي

Schluss f. 139<sup>a</sup>: **ومن وفدت ابي حيلام ثلاثة**: فراسخ ومن حيلام ابي سلات سمعة فراسخ وسلات وسمر كنديس بين منبر وكنديمه نغرن وندك كندعما

Schrift: Persiseher Zug, gross, kräftig, deutlich, vollst., vielfach incorrect und verbessert. Die zu Grunde

liegende Handschrift, nach der diese abgeschrieben, ist an einigen Stellen unleserlich gewesen: daher diese daselbst lückenhaft ist. Wie es scheint, ist aus Versehen eine Lücke entstanden f. 33<sup>b</sup>, Zeile 15: so dass daselbst das Ende des Abschnittes **الشام** und der Anfang des Abschnittes **بحر الروم** fehlt. Ausserdem fehlt vor f. 29 1 Bl., der Anfang des Abschnittes **الشام**: vor f. 26 ist eine grössere Lücke, vor f. 121 fehlt etwas. Ausserdem ist der Anfang des Werkes nicht vorhanden. Der Abschreiber ist ein unkundiger Perser gewesen. Die Unterschrift sagt, dass diese Handschrift von einer sehr richtigen Handschrift abgeschrieben sei. — Von anderer Hand collationirt: in Bezug darauf sagt die Unterschrift, dass die Collationierung geschehen sei nach einer Handschrift vom J. 57 1193. Viele Bleistift-Bemerkungen, auch Textverbesserungen und Textsätze von Sprenger's Hand am Rande. — Abschrift e. 1840, von مولوي علي البر صاحب

## 6033. Spr. 6.

412 Seiten Folio, 15 Z. (33<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 22: 21—21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. Der Rand von Sprenger's Hand vielfach beschrieben mit Worterklärungen, auch sonstigen Bemerkungen. — Papier: gelblich, starkes Büttenpapier. — Einband: Halbfzbd. — Titel fehlt: er ist:

**أحسن التقاسيم في معرفة الاقاليم**

Verfasser s. Anfang:

**شمس الدين ابو عبد الله محمد بن أحمد المقدسي الحنفي**

Anfang S. 1: **أحمد لله الذي خلق قدر** وصور فائق صنع البرية بلا مشير يدصر وديري بلا معين معاضده . . . قال ابو عبد الله محمد بن أحمد المقدسي: **ان بعد فائدة** زالت العلماء ترغيب في تصنيف الكتاب لئلا تدرس آخره ولا تنقطع أخباره فحسبت ان اتبع سنتهم

Detaillierte Geographie der islāmischen Reiche, in Betreff der Oertlichkeiten, der Producte, der Bewohner und ihrer Lebensweise und Sprache, ihres Verkehrs, der Gewichte, Münzen, Einfuhr und Ausfuhr etc., nach eigener Ansicht oder nach sorgfältiger Erkundigung bei Anderen und Aufnehmen von bloss denjenigen Berichten, in denen dieselben übereinstimmen: von Mohammed ben ahmed *Amoqaddesti elhanafi* sems eddīn abū abdallāh, um 955 an Leben (s. bei Spr. 5). Er beurtheilt dabei die

schriftstellerischen Leistungen seiner Vorgänger auf diesem Gebiete; dies sind: ابو عبد الله الجياني (S. 3), ابن الفقيه النعماني (S. 4), ابو زيد اميلخي (S. 4), الجحظ وابن خردادبند (S. 4). Er versichert, dass er diese Schriftsteller nicht ausschreiben und nichts erwähnen werde, was sie schon haben.

Auf die Vorrede folgt die Einleitung.

ذکر الحار والانیة، اعلم ان نمرة في الاسلام الا بحرين انا S. 8  
 ذکر اخصیص في الاقنیم 29 ذکر الاسمی واختلافی 22  
 ذکر ما عینت من الاسباب 39 ذکر المذاعب والذمة 32  
 (Hier erzählt er, welche persönlichen Erfahrungen er auf seinen Reisen in den verschiedensten Lebenslagen gemacht, und wie er seine Reisezeit ausgebeutet habe; er sagt dabei, dass er, je nach den verschiedenen Ländern, 36 Zunamen gehabt habe, wie 'مقدسی، فلسطینی، مصری، مغربی، فقیه، صومی، ونی، عبد، تاجر، امه، خراسانی ذکر المواتع اذکتلف فیہ 42 ذکر امجد، وراف ذکر مملكة الاسلام 60 ذکر اقنیم العائم ومركز القبلة 55

Num beginnt das eigentliche Werk, welches die Länder in 14 Klimaten behandelt. Auf die geographische Partie folgt bei jedem dieser Klimate ein Abschnitt mit der Überschrift: جمل شئون هذا الاقنیم, worin die klimatischen und socialen Verhältnisse, Handel und Wandel, Maasse und Gewichte, Einkünfte u. s. w. und zuletzt immer die Entfernungen (المسافات) ziemlich ausführlich besprochen werden.

- 1. S. 63 اقلیم جزیره العرب (الحجز، الیمین، عمان، حجاز، انا)
- 2. 100 اقلیم العراق (105 بغداد، 102 المدینه)
- 3. 120 اقلیم اناور
- 4. 131 اقلیم اناور
- 5. 173 اقلیم المغرب
- 6. 194 اقلیم مصر
- 221 ذکر رذیة العرب، اعلم ان یمین اقلیم العرب عمه
- العرب رذیة ذات میده وغدران واور وعیون
- 227 ذکر اقلیم الاعجم الثمانیة وشرح احوالیہ
- 7. 230 اقلیم دیلم
- 8. 300 اقلیم اناشیر
- 9. 318 اقلیم الجبال
- 10. 328 اقلیم الرحب
- 11. 342 اقلیم فارس
- 12. 358 اقلیم خوزستان
- 13. 385 اقلیم اسند
- 14. 397 اقلیم ارمن
- 407 انقرة انی یمین عده الاقنیم، اعلم ان یمین
- اقلیم الاعجم الا رحب وخوزستان مقفرد

Schluss S. 411: مویع سدید آمد فی جمیع . . . سند، فیدا ما عرفه من اقلیم الاسلام وسجدته . . . وسعد وصح عمدك من وصف البلدان نسال انه . . . لتغو والتعقوان ندر حیم ممن . . . ولا خمد الا من اقلی الله بعلت سلمه وعمل نذکر انوقف العظیم وخف مع ذلک الخطف العظیم یوم یختموا لاممهء علی الیوم ونقطع در سبب ونسب.

Schrift: dieselbe wie bei Spr. 3. Die geographischen Tafeln fehlen alle, es ist auch kein Platz dafür gelassen. — Abschrift um dieselbe Zeit, c. 1700. — H.K.L. 114.

6034. Spr. 5

235 Seiten 4<sup>o</sup>, 25 Z. (27 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber, hie und da fleckig (wie S. 206—209), gegen Ende unten am Rande wurmstichig (etwa von S. 186 an); Bl. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk, Titel und Verfasser auf der Vorderseite des 1. Blattes. Anfang und Schluss ebenso. Der Verfasser lebt, nach S. 4, um 355<sup>255</sup>. Dies geht auch aus der Aufzählung der Halften S. 66 hervor. Mit allen geographischen Tafeln. — Im Text sind einige Lücken: S. 7, 8, 66, 73, 101, 125.

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, ziemlich deutliche Gelehrtenhand, zum Theil ohne diakritische Punkte, im Ganzen etwas gedrängt. Stichwörter wie Überschriften roth. — Abschrift c. 1700.

6035. Spr. 2.

62 Bl. 4<sup>o</sup>, 27 Z. (26 × 18; 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>). — Zustand: nicht frei von grösseren Flecken, sonst ziemlich gut. Mit einigen Wurmstichen. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Nach Spr. 3:

کتاب البلدان تالیف ابی الحسن علی بن جعفر الشیرازی

Anfang fehlt. S. bei Spr. 3. Die Handschrift beginnt hier bald nach der Vorrede so f. 1<sup>o</sup>: سبع سموات من الارض منلین فعاد رجلا فمدح: عر وجد الارض الاولی قال نعم انش

Geographisches Werk des 'Ali ben ga'far essarzi (essarzi) abū 'Hasan. Nach der

Unterschrift 'Alī ben ḡāfar ben ahmed *éssézarī*, und diese Angabe scheint richtiger. Danach lebt er um 413/1022. Das Werk ist in eine Menge ungezählter قول eingetheilt. Zuerst handelt der Verfasser von der Gestalt der Erde und von deren 7 Klimaten, dann von den Meeren, und beginnt seine Länderbeschreibung mit Arabien und Syrien.

f. 1<sup>b</sup> انقول في البحار واحاطتها بدرج، قال البحار اربعة

البحر اندبير الخ

القول في مكة 3<sup>b</sup> انقول في البحار وعجايب ما فيها 2<sup>a</sup>

القول في اليمامة 6<sup>a</sup> القول في المدينة 5<sup>a</sup>

القول في اليمن 6<sup>b</sup> القول في البحرين 6<sup>b</sup>

القول في دمشق 16<sup>a</sup> انقول في مصر والنيل 11<sup>b</sup>

(افتخار الشاميين على البصريين 19<sup>a</sup>)

القول في الروم 22<sup>b</sup> القول في الجزيرة 21<sup>a</sup>

(في ذم الهند 27<sup>a</sup> في مدح البناء 26<sup>a</sup>)

القول في اندوغة 28<sup>b</sup> انقول في العراق 28<sup>a</sup>

(افتخار اندوسيين والبصريين 29<sup>b</sup>)

القول في فارس ودرمان 34<sup>b</sup> القول في البصرة 33<sup>b</sup>

ومديان وخراسان وبلاد الدوار والقول

في الجبل وبلادانها قرقمانيين وعمدان

واصبيان خاصة الخ

القول في درمن 37<sup>a</sup> انقول في فارس 35<sup>b</sup>

القول في قرقمانيين 38<sup>a</sup> انقول في الجبل 38<sup>a</sup>

في مدح بخدان والعراق ونقهما 41<sup>b</sup> انقول في بخدان 39<sup>b</sup>

القول في اصبين 48<sup>b</sup> انقول في نهاوند 48<sup>a</sup>

القول في قزويين وزجن وانبير 52<sup>b</sup> انقول في الري وديناوند 50<sup>a</sup>

القول في ارمينية 53<sup>b</sup> انقول في اذربيجان 53<sup>a</sup>

القول في خراسان 59<sup>b</sup> انقول في طبرستان 57<sup>a</sup>

وانه رجع عليهم بالبرد فقتلهم: 62<sup>b</sup> Schluss

عن آخرهم وان اسمعيل تصرع الى الله وبدا ودعا الله

فرجعوا عن آخرهم وظفر بيم اسمعيل والحمد لله وحده

Das Werk ist auch durch die ziemlich vielen Dichterstellen und Verse, durch historische Angaben und Anekdoten und manche Excuse interessant.

Schrift: ziemlich kleine, flüchtige Gelehrtenhand, vocallos, bisweilen ohne diakritische Punkte, nicht überall leicht zu lesen. Ueberschriften roth; auf den ersten 22 Bl. sind die behandelten Artikel mit farbiger Dinte am Rande

angemerkt. — Abschrift nach der Handschrift des Verfassers vom J. 413 Moharram (1022). Dieselbe trug, nach der Unterschrift auf f. 62<sup>b</sup>, die Unterschrift:

صوره ما وجد على النسخة المنقول منها تم الاختصار  
والحمد لله رب العالمين وصلواته على نبيه محمد وآله  
اجمعين، كتب علي بن جعفر بن احمد الشيبوري

Die vorliegende Abschrift ist etwa um 800/1397 geschrieben.

F. 15<sup>b</sup> von der Mitte an das Blatt leer: hier ist eine grössere Lücke. S. bei Spr. 3 und 3<sup>bis</sup>.

### 6036. Spr. 3.

264 Seiten Folio. 15 Z. (33<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 22; 21 — 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, ziemlich glatt, stark. — Einband: Halbfranzband. — Titel fehlt. S. unten.

Dasselbe Werk. Der in Spr. 2 fehlende Anfang ist auf einem vorgehefteten Blatte von Europäischer Hand (Sprenger's) ergänzt aus der Hdschr. des British Museum No. 7496, wozu Varianten gefügt sind aus Mscr. 617 des India House. Demnach ist hier übergeschrieben als Titel:

تدب انبلدان دنياف ابي الحسن علي بن جعفر الشري

Anfang: قول فل انفصل بين يحيى الناس اربع  
ضيفت ملوك قديم الاستحقاق ووراء [ووزراء] فضلهم  
انفضت الخ . . . قال فتدبني هذا يشتمل على صروب  
من اخبر انبلدان وعجائب الدور [وانبييان] فمن نظر  
فيه من أهل الادب والمعرفه فليتنامله بعين الانصاف الخ

Ich glaube, dass hier die Dibāge fortgelassen ist. Das erste قول geht auf den Verfasser. — Die von Seite 1 an beige-schriebenen Varianten (meistens mit Bleistift) sind aus Ms. Brit. Mus. 7496. — Die in Spr. 2, f. 15<sup>b</sup> bezeichnete Lücke ist S. 65 obere Hälfte auch hier gelassen; dieselbe ist dann aber von Sprenger's Hand nach Ms. Brit. Mus. 7496 ergänzt, und zwar der Anfang, soweit Platz war, auf S. 65 oben, das übrige in einem besonderen Hefte, das bezeichnet ist als Spr. 3<sup>bis</sup> (s. dies). — Schluss wie bei Spr. 2.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, rundlich, gewandt, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften zum Theil roth. — Abschrift vom J. 1272, Moharr. (1855).

Seite 129 und 130 leer gelassen: es fehlt nichts.

6037. Spr. 3<sup>bis</sup>.

38 Seiten 4<sup>vo</sup>, 14 Z. (23 × 18<sup>2</sup>/<sub>4</sub>; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17—18<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: bläulich, glatt, stark. — Einband: in Pappdeckel geheftet. — Titel auf der Rückseite des Vorderdeckels:

تدب ابلدان دنيف ابى الحسن على بن جعفر الشري  
تم الاختصار من تدب ابلدان

Enthält die Ergänzung der in Spr. 2, f. 15<sup>b</sup> und Spr. 3, Seite 65 angezeigten Lücke des obigen Werkes, nach der Handschrift des Brit. Mus. 7496, f. 21 ff. ergänzt. Der Anfang dieser Ergänzung steht Spr. 3, S. 65 obere Hälfte; daran schliesst sich hier S. 1 und ff. an. — Hier wird zunächst der Artikel über Aegypten (القول في مصر) zu Ende geführt; es folgt:

اعراض النيرير S. 8 القول في المغرب S. 4  
القول في الشام 16 حديث البيهقي 13  
القول في بيت المقدس 18

Fast zu Ende dieses Abschnittes, S. 27, Zeile 13 findet die Ergänzung der Lücke ihr Ende; das hier noch weiter Folgende (S. 27, 14 bis 38, 5) ist wieder in Spr. 2 u. 3 vorhanden; es entspricht Spr. 2, f. 16<sup>a</sup>—18<sup>a</sup>, Z. 23; und Spr. 3, Seite 65, Mitte bis 76, Z. 5.

Schrift: Sprenger's Hand, ziemlich klein, etwas steif, geläufig, wenig vocalisirt. — Abschrift e. 1840.

## 6038. We. 1808.

8) f. 38—59.

Format (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16; 15 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—8<sup>cm</sup>) etc. u. Schrift wie bei D). Einige Blätter rothes Papier. — Titel f. 38<sup>a</sup>:

تدب تحفة الالباب وخبية الاعجاب

so auch im Vorwort f. 39<sup>a</sup>. Verfasser f. 38<sup>a</sup>:

أبو حامد الاندلسي

Anfang f. 38<sup>b</sup>: الحمد لله الذي ابدع العنم على توحيدده فشهد كل موجود بوجوده . . . أما بعد فان الله تعالى جلت قدرته وشملت رحمته قد من على جميع العباد نعم ما لم ين من نفاذ الخ

Geographie, nach eigenen Reise-Erfahrungen und nach glaubwürdigen Berichten Anderer, von Abū hāmid elandalusī, um <sup>560</sup>/<sub>1165</sub> am Leben.

Er hat dasselbe dem Verfasser des Werkes أبو جعفر عمر بن محمد الأريبي, dem وسيلة المنعبديين gewidmet, mit dem er in Elmaouil im J. <sup>557</sup>/<sub>1162</sub> bekannt geworden und der ihn zur Abfassung des Werkes veranlasst hatte. HKh. II 2548 nennt als Verfasser: أبو عبد الله محمد بن عبد الرحيم بن سليمان العرناضي. Dagegen in IV 8072 p. 189: أبو محمد محمد بن عبد الرحمن الاندلسي. In Pm. 708, I heisst er: أحمد العرناضي شهاب الدين. Das Werk ist in Vorwort und 4 Kapp. getheilt.

تليين والتبديد  
39<sup>a</sup> مقدمة  
1. في صفة اندنيد ومدنيد من انسيا وجانبا 39<sup>b</sup> باب  
2. في صفة عذيب ابلدان وغرايب انمينين 42<sup>a</sup> باب  
: حديث مدينة اندحاس : 43<sup>a</sup> (darin u. A. f. 43<sup>a</sup>;  
44<sup>b</sup> ايعان لسري 47<sup>a</sup>; صفة منيرة الاسندرية  
3. في صفة اندجر وعجيب حيوانتها وما خرج 48<sup>b</sup> باب  
منها من اعنير والقار والمعدن وما في جرابها  
من انواع النفط والناز  
في صفة الحفير والقمور وما تمت من 54<sup>a</sup> باب  
العظم التي يوم النشور

Das Werk schliesst mit einer wunderlichen Geschichte von Auffindung des Grabes des Halifen 'Alī in der Gegend von بلخ, etwas nach dem J. <sup>530</sup>/<sub>1136</sub>.

Schluss f. 59<sup>b</sup> (Kāmil dec.):

عذا معيد عدائنه عذا الذي يدعى وزيره  
عذا خصمه علومه مولى البرية ذو البصيره  
عذا اخوه وصيره ووليه عدل من نظيره

Abschrift vom J. <sup>1127</sup>/<sub>1715</sub>.

## 6039. Pm. 708.

1) f. 1—29.

154 Bl. Quer-8<sup>vo</sup>, 25 Z. (15 × 21; 11 × 16<sup>cm</sup>). — Zustand: der Rand einiger Blätter zu Anfang ist beschädigt; nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>: شهاب الدين احمد العرناضي. Anfang ebenso. Schluss gleichfalls: dann aber folgt noch f. 28<sup>b</sup> unten und 29<sup>a</sup> eine Anekdote, dem منهج التوسل des ابيسنامي (um <sup>820</sup>/<sub>1417</sub>) entnommen, über besondere Gnaden-

gaben eines rafa'itischen Faqirs. Dieselbe gehört nicht zu dem Werke.

Schrift: ziemlich gross, etwas vornüberliegend, deutlich und gefällig, fast vocallos. — Abschrift im J. 1146 Raġab (1733), von طه الموالدي.

### 6040. Spr. 7—10.

Spr. 7 = 343, 8 = 299, 9 = 260, 10 = 267 Bl. Folio, 29 Z. (33 × 22; 23 × 13<sup>1</sup> u. 14<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. Spr. 9, f. 137 fleckig. — Papier: weisslich, ziemlich dünn, glatt. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

#### كتاب معجم البلدان

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وانصلوة . . . اما بعد فان ابو (ابا ا.) عبد الله ياقوت ابن عبد الله الحموي الرومي الجنس والمولد البغدادي الدار الملقب شهيد الدين اسر من بلاد صعبا وابتناعه ببغداد رجل تاجر يعرف بعسكر الحموي وجعله في الكتاب ليمنفع به في بعض متجره انج

Der Verfasser dieses geographischen Lexikons ist *Jāqūt ben 'abdallāh errūmī el-bagdādī elḥamawī*, geb. 575/1179 [554], † 626/1229. Er nannte sich, als er berührt worden war, *Ja'qūb*. — Voraufgeschickt ist eine ziemlich ausführliche Notiz über sein Leben und seine Schriften. Fortgelassen ist hier der ganze Anfang des Werkes, welches f. 3<sup>a</sup>, 18 ohne Ueberschrift im ersten Kapitel beginnt: قال ابو زكريا فلما انما لا يغوص في نفس الارض بل نسوخ فميد. (Ed. Wüstenfeld 1, pag. 15, Zeile 13).

Das Werk, dessen eigentlicher Anfang, nach Wüstenfelds Ausgabe, dieser ist: الحمد لله الذي جعل الارض مهادا والجبال اوتادا . . . اما بعد فهذا كتاب في أسماء البلدان والجبال والادوية والقبيعن والبقري والحمال والاطشان والنبكر والانيار والغدران والاصنام والابدان والاثان ثم اقتصد بتسليمه انج hat zuerst in 5 Kapiteln eine Einleitung.

1. في ذكر صورة الارض وحكاية ما قاله ائمة الامم من باب 1.
- في عيبتها وروينا عن المتأخرين في صورتها
2. في ذكر اقاليم السبعة واشتقاقها والاختلاف 6<sup>a</sup> باب 2.
- في كميتها

3. في تفسير اللفظ انتهى يتدبر ذكرها في 10<sup>a</sup> باب 3.  
هذا الكتاب

4. في احوال الفقهاء من احكام اراضيهم 13<sup>b</sup> باب 4.  
والغنيمات وكيف قسمه ذلك

5. في جمل من اخبار البلدان 14<sup>b</sup> باب 5.

Die Figuren fehlen in der Einleitung, auch ist kein Platz dafür gelassen.

Darauf folgt das Geographische Wörterbuch, alphabetisch geordnet, f. 16<sup>a</sup>. Der zuerst behandelte Artikel beginnt: باب انهمزة والالف وما ينلوحها، آبار الاعراب، جمع بئر يقال في جمعها انج

Bd I (Spr. 7) enthält die Artikel der Buchstaben ا bis و, Bd II (Spr. 8) ح bis س, Bd III (Spr. 9) ق bis ف, Bd IV (Spr. 10) ك bis ي.

Letzter Artikel يمين. Schluss desselben f. 267<sup>a</sup>: لانه اراد في البيت اما ذكر ربعية فصدفه عن المواجهة قل عز وجل حتى اذا كنتم في الفلك وجرى بهم بريح طيبة،

Dann kommt noch ein Nachwort des Verfassers über sich selbst und sein Werk, das hier so schliesst f. 267<sup>b</sup>: وسالت الله ان لا يحرمنا ثواب انعمت عليه ولا يكلفنا اذى انفسنا في الدين والدينونة بمحمد صلى الله عليه وعلى سائر اخوانه وآله وعلمه انكرام البررة والحمد لله رب العالمين،

Wüstenfeld hat die letzten Worte nicht, sondern einige andere Zeilen, in denen der Verfasser sagt, er habe im Qafar 621, 1224 das Werk in Haleb beendet. Es enthält ausserordentlich viele Stellen (vielfach längere, besonders aus alten Dichtern), zum Belege.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Die Stichworte der Artikel im Anfange und die Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1840. — HKh. V 12369.

Als Auszug aus diesem Werke ist anzusehen: مرصد الاطلاع على أسماء الامكنة والسبعيناع

### 6041. We. 1091.

175 Bl. Folio, 19 Z. (35 × 25; 23—24 × 17<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rande fleckig, besonders gegen Ende stark wasserfleckig; auch wurmstichig und am Rande nicht selten ausgebessert; im Ganzen aber ziemlich gut. F. 26<sup>b</sup> ist im Text schadhaf: f. 48<sup>a</sup> u. 48<sup>b</sup> oben am Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: schwarzer Lederbd.

Dasselbe Werk, 8. Theil. Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> ausführlich. Die 3 ersten Wörter des Titels (الجزء الثامن من)

Dieser 8. Theil umfasst die beiden Buchstaben ف und ق.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: باب انشاء الالف وما بعدها فابجانب بعد الالف بناء موحدة مدسورة وجيم وأخره نون، قال ابو سعيد قرية من قري اصفهان الخ

Der Buchst. ق beginnt f. 57<sup>b</sup>: قابيس ان كن عربييا ق قيس من اقبست فلانا علما وارا او قيسه قيس قابيس الخ

Schrift: ziemlich gross, stattlich, gleichmässig, vocalisirt. Die Ueberschriften grösser: die Stichwörter roth. Am Rande bisweilen Zusätze. — Abschrift vom J. 651 Dählbige (1254). — Nach f. 20 fehlt 1 Blatt.

### 6042. Spr. 13.

154 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 20—23 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—17 × 11—12<sup>m</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: zellblich (gegen Ende auch grünlich), etwas glatt, ziemlich dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort):

د تحيد الدر في عجائب البر والبحر

Verfasser fehlt. In der Unterschrift f. 153<sup>b</sup>:

محمد بن ابي طالب الانصري انصوى دمشقى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق السموات والارض وجعل الظلمات والنور الفلك الدوار . . . اما بعد فهذا كتاب سميت به تحيد الدر في عجائب البر والبحر يشتمل على الارض وقابيلها وتقسيمها الخ

Geographisches Werk des Mohammed ben abū ḥalīb elanḥārī eḥḥūfī *alḥimāṣīqī*, um 670/1271 am Leben (nach f. 111<sup>b</sup>): interessant aber unkritisch, mit ziemlich vielen Figuren, die geographische Lage zeichnend, auch einigen astronomischen. Zerfällt in 9 Kapitel (und nicht, wie HKh. sagt, in 7).

1. فصل in 10 باب:

1. في الكلام على ماهية الارض وطبعها 3<sup>a</sup> فصل
2. في ذكر مساحة الارض ومساحة درج 5<sup>a</sup> فصل  
من الفلك برهن عليه ونوازم لذلك
3. في ذكر خط الاستواء وما وراءه من 5<sup>b</sup> فصل  
جهة الجنوب والشمال

في ذكر انطبول وانعرض والمعمور 6<sup>a</sup> فصل  
واختلاف اراء انقدماء فيه

في ذكر الاقاليم السمعة ومعدن برح 7<sup>a</sup> فصل  
من جبال وما فيها من جبال لبار وانصار  
جمعة ومهالك مشهورة ووصف مساحتها  
بندرج وانساعت وتحدد حدودها بذلك

في تسمية تقسيم الاقاليم علي ما 10<sup>b</sup> فصل  
فتبره انقدماء غير ما ذكر

في ذكر اختلاف المصانع واختلاف 12<sup>a</sup> فصل  
العروض وزيادة التباين الواحد حتى يدون  
تسمته دلها يوما واحدا بليلة

في ذكر اختلاف انصمول والزمته 13<sup>a</sup> فصل  
والامرجة باختلاف عرض الارض للانسان  
واقضية وما نحو انصمول منها بالموافقة  
لثلمات او المعدن او الحموان الخ

في ذكر انصموني انصموني والآثار 14<sup>a</sup> فصل  
الحمية وانبيد دل والمراني انصموني في المعمور  
وذكر بعض دين انصمونية

في وصف عيد دل انصمونية وبيوت 18<sup>a</sup> فصل  
الندر وانصموني وذاذ نيل من خلافتهم

في ذكر معدن السمعة والخواجر والاحجار الشريفة 21<sup>b</sup> باب  
(in 11 فصل).

في معدن السمعة التي تذوب 21<sup>b</sup> فصل  
جمد وتنبسط وتمتد وذاذ ما هي  
تسعين وخواصها

في ذكر توليد معدن السمعة عن 24<sup>b</sup> فصل  
تربيبها والديريت وتوليد الديريت عن انصم  
توليد التريبي عن الديريت وانصم

في تبرد علي انصموني وبيوت ان 26<sup>a</sup> فصل  
تذوي نصحها من المعدن زغل وغش  
والبرهن العقلي شامد به

في ذكر الاحجار الثمينة ومنافعها 27<sup>a</sup> فصل  
وخواصها وصفتها ونفعها وانوائها

في الاحجار الثمينة في القيمة والشرف 30<sup>b</sup> فصل  
الاحجار في القيمة الشريفة المقدم ذكرها

في انصمونية وصفاتها وانوائها 33<sup>a</sup> فصل  
وانوائها وبقاها

في وصف الندر واللؤلؤ وديفينة توليده 34<sup>b</sup> فصل  
في صفته وادوات حيايته

- 8. في ذكر الاجر الاسد في العمارة عن 35<sup>ا</sup> فصل 8.
- 9. في ذكر الاجر تدبعت الاجر التميمية 37<sup>ا</sup> فصل 9.
- 10. في ذكر تونيد اجدل واليتصب والترامل 38<sup>ا</sup> فصل 10.
- 11. في ذكر نوادر الاجر التميمية تبادي 38<sup>ا</sup> فصل 11.
- 3. في ذكر الاثير الحوازي والتعمون والاس 39<sup>ا</sup> فصل 3.
- 1. في ذكر الاثير الاربعة السعدية 39<sup>ا</sup> فصل 1.
- 2. في ذكر وصف بوقي الاثير الجبر 43<sup>ا</sup> فصل 2.
- 3. في ذكر نير تدمداه وشقة ووصف 53<sup>ا</sup> فصل 3.
- 4. في وصف الاعين والتدبع المجدد وذكر 66<sup>ا</sup> فصل 4.
- 5. في ذكر التيجان الناجحة والتطاحات 5<sup>ا</sup> فصل 5.
- 6. في التمدود والتسمول ولعمدة لوتة 60<sup>ا</sup> فصل 6.
- 4. في تداه على ليرة لدر واه فلك مقدمه 71<sup>ا</sup> فصل 4.
- في احدثه الارض وسبب موحده وعادونه  
وذكر حرارة المسبورة بسواحد المعمونه  
(فصل 6 in).
- في ذكر الماء وطبعا وخصا في 61<sup>ا</sup> فصل 1.
- 2. في ذكر سبب عادونه البحر ونبوخته 62<sup>ا</sup> فصل 2.
- 3. في تيرة احدثه من البحر احمد 63<sup>ا</sup> فصل 3.
- في وصف حراير البحر السرفسي واجر الضمات وعاده  
تيرة بدفسي مشرق الشمس
- 4. في وصف حراير البحر السرفسي 63<sup>ا</sup> فصل 4.
- واعتجيبه وذكر حيوانه وانتهه
- في وصف سواحل البحر المحيط 64<sup>ا</sup> فصل 5.
- المعريه ويرتد العتصنة من اهل ووصف  
تغمر احمه وتغن

- 6. في حراير البحر الاخصر الذي 65<sup>ا</sup> فصل 6.
- بنقرب من سواحد ومنين الحراير احدثات  
وذكر الاعيونه لتسوقندي
- 5. في ذكر بحر البروه المسمى باليونان بنطس 66<sup>ا</sup> باب 5.
- واحدثه من حبيج الاسلام ووصف حدوده  
ونواحيه وجزايره وعجايبه (فصل 6 in)
- 1. في وصف تروم وسبب انسيبه 66<sup>ا</sup> فصل 1.
- التي الاسلام ونعت مساحتها
- 2. في وصف مساحتها لبيك ترومي 67<sup>ا</sup> فصل 2.
- ووصف لغزائه وتسمية نواحيه
- 3. في وصف جزير البحر ترومي 68<sup>ا</sup> فصل 3.
- ومساحتها وما فيها من العجايب
- 4. في وصف خليج تبادقة ووصف 69<sup>ا</sup> فصل 4.
- حبيج لفظه ووصف حيوانه لغزبه
- 5. في وصف بحر خرابندة بحر تروم 70<sup>ا</sup> فصل 5.
- ويسمى بنطس الاسود
- 6. في وصف بحر الخزر واجر خواره 71<sup>ا</sup> فصل 6.
- وتداه على الماء والجر
- 3. في وصف بحر الحموب المسمى بسماه 72<sup>ا</sup> باب 6.
- نواحيه من ضمن التي تروم ووصف مداه  
وجزايره وحيوانه العجيب ونفاه  
تغريب (فصل 5 in)
- 1. في وصف بحر الحموب المحيط وشداه 72<sup>ا</sup> فصل 1.
- ومداه وجزايره ومساحة برتد الحنوية وجزايره  
تغمر ومثاب به
- 2. في وصف حراير المختصونه بيك 74<sup>ا</sup> فصل 2.
- التي ووصف ما به وبه من عجيب عظيمه
- 3. في وصف حراير المختصونه بيك 76<sup>ا</sup> فصل 3.
- تبتداه المقتل بحر الشمس ووصف ما به  
من العجايب
- 4. في وصف جزيرة تغمر ووصف تجانب 75<sup>ا</sup> فصل 4.
- وذكر درويين الالب والاصه
- 5. في وصف حراير بحر تروم وخصه 75<sup>ا</sup> فصل 5.
- 6. في وصف بحر تبون وحدوده وجزايره 78<sup>ا</sup> فصل 6.
- وعجايبه
- 7. في وصف بحر القدره المسمى بحر 80<sup>ا</sup> فصل 7.
- موسى واذل جزايره وعجايبه
- 8. في وصف بحر فارس وحدوده وجزايره 80<sup>ا</sup> فصل 8.
- وخصه



- 7. في وصف تيمناك المشرفية الكبرى والاسفح 81<sup>a</sup> باب 7  
والكور التي تملكها مسمون وجسوس حاليه  
وذكر اقصاه ووصفها فينبه (فصل 14 in)
- 1. في وصف سواحل الصين لاقصي وسواحل 81<sup>a</sup> فصل 1  
تفيد التي تملكها تاجر وتسمي الجزرات
- 2. في وصف البلاد الساحلية الهندية 84<sup>a</sup> فصل 2  
من حدود احرار شرق والتي آخر بلاد  
الصين وبلاد توران غرب.
- 3. في وصف بلاد الهند وطوران واورين 85<sup>a</sup> فصل 3  
وميران وتعد التي حدود بلاد فارس
- 4. في وصف بلاد فارس وخوزستان 86<sup>a</sup> فصل 4  
البرية والساحلية
- 5. في وصف البلاد الهندية وما عو 85<sup>a</sup> فصل 5  
شريف برص الصين وما عو شماليه
- 6. في وصف عرق النجم والجدل وما 90<sup>b</sup> فصل 6  
عو مغرب غربي
- 7. في وصف بلاد اذربيجان والتي 93<sup>a</sup> فصل 7  
حدود ارمينية
- 8. في وصف بلاد الجزيرة والتي مجري 94<sup>b</sup> فصل 8  
لغرات بين الشام والجزيرة (فصل 4 in)
- 9. في وصف فلسطين والاردن والتي 96<sup>a</sup> فصل 9  
حدود ساحل البحر الرومي بنشام
- 10. في وصف جزيرة العرب وتقسيمها 109<sup>b</sup> فصل 10  
اخمسة
- 11. في وصف اليمن وذلر حموفه وممناك 110<sup>b</sup> فصل 11  
واحيقها وانحصارها  
Diese Ueberschrift fehlt an der Stelle.
- 12. في وصف البلاد المشرفية التي تلي 113<sup>b</sup> فصل 12  
الهندية البرية شمالا وفي بلاد تورستان اثنى
- 13. في وصف بلاد خوارزم والتي آخر 114<sup>b</sup> فصل 13  
حدود بلاد نيسابور
- 14. في وصف اسفل حراسن وطبرستان 116<sup>a</sup> فصل 14  
وميران وكيهان وذلر آخر حدود الروم
- 8. في وصف تيمناك المغربية الشمالية لما 118<sup>a</sup> باب 8  
تقدم ذكره والبلاد المصرية والاسفح والخور  
وانمخاليق (فصل 6 in)
- 1. في وصف البلاد المصرية 118<sup>a</sup> فصل 1
- 2. في وصف بلاد افريقية الساحلية 121<sup>b</sup> فصل 2
- 3. في وصف البلاد البرية المتوسطية 122<sup>b</sup> فصل 3  
بين الساحلية والصحراوية من افريقية

- 4. في وصف بلاد المغرب الصحراوية 124<sup>a</sup> فصل 4  
المتوسطة من بلاد السودان وبلاد افريقية البرية
- 5. في وصف بلاد السودان 125<sup>a</sup> فصل 5
- 6. في وصف جزيرة اندلس 125<sup>b</sup> فصل 6
- 9. في وصف القسطنطينية التي سما ويثبت 129<sup>a</sup> باب 9  
وحدود اولاد نوح عمه وذكر نبله مما امتازوا  
به وذلر اسماء سبوه عمه وابيهم واعبادهم  
احصاهن البلاد (فصل 9 in)
- 1. في وصف ميني سام 129<sup>a</sup> فصل 1
- 2. في ذك القيس والروم من ميني سام 134<sup>a</sup> فصل 2
- 3. في ذكر فلسطين وسبب تسميتها 136<sup>a</sup> فصل 3  
وذكر تقسيم الروم وذلر ما تفرقت به العرب  
والقسس والروم
- 4. في وصف ميني سامك من نوح عمه 138<sup>a</sup> فصل 4  
وعمه اذك والصفحة والصين
- 5. في ذكر اولاد حدم بين نوح وعمه 141<sup>a</sup> فصل 5  
القبض والتبسط والدم والسودان
- 6. في ذكر نبله من الاحلام وحموه 144<sup>a</sup> فصل 6  
وتقسيمها كسب السقح والامركة
- 7. في ذكر نبله مما في بلاد الهند 147<sup>a</sup> فصل 7  
واخصه صنفه وحقه بين بلاد دون بلاد
- 8. في ذكر اعداد القيس والقبض المتصديقي 147<sup>a</sup> فصل 8  
ومناهم وذلر اسماء سبوه وسمنهم وابيهم
- 9. في ذك حصصهم من نوح الانساني 151<sup>a</sup> فصل 9  
وما تعد من احوال واحاديث

Schluss f. 153<sup>b</sup>: وما دن بذلك جعل الامنة  
وذلك تدانته وسقي اخصب واحمد والقرب الخليل  
وحسن نمد ونعم المولى نعم العموي ونعم المنصور  
والحمد لله اب العالمين امين.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, vortrefl. Ueberschriften roth, auch sonstfarbig. Ueberschriften incorrect. — Abschrift vom J. 1226 Gomada I. 1811: sie ist nach der Unterschrift eine Abschrift von der Abschrift von dem Original des Verfassers: dieselbe ist geschrieben von dem Uebersetzer im J. 1111.

Von der Inhaltsübersicht im Anfange des Werkes hat (f. 1<sup>b</sup> unten) der Abschreiber Kap. 1—3 ganz ausgelassen. Ueberhaupt stimmen die Ueberschriften hier nicht ganz zu denen des Textes und auch die Untereinteilung der Kapitel ist nicht immer dieselbe hier und dort.

HKh. VI 18682. II 2579 wo falschlich für نسخة steht.

## 6043. Dq. 133.

469 Seiten 4<sup>o</sup>, 20—24 Z. (25 × 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: gut, doch nicht ganz frei von Flecken. — Papier: weisses Büttenpapier, wenig glatt, kräftig. — Einband: Halbfranzband. — Titel S. 1:

## عجائب البلدان للقزويني

Verfasser: s. im Anfang.

Anfang S. 2: الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على سيد المرسلين . . . وبعد فهذا كتاب الفقه الشيخ الامام العارف ابو زكرياء محمد بن محمد القزويني في عجائب البلدان وما فيها من الغرائب من المدن والقلاع والجزائر والخور والوحوش والطيور والاشجار والانهار وغير ذلك على اختلاف اجناسها وتباين صفاتها مما نقله من بطون الدفاتر وافواه المشاهدين لذلك الخ

Das geographische Werk des Abū zakarijjā mohammed ben mohammed *elqazwīnī*, um 677/1277 am Leben — er heisst in We. 348 und auch sonst: Zakarijjā ben mohammed ben mahmūd *elqazwīnī* —, zugleich naturwissenschaftlichen Inhalts, aus Büchern und Berichten von Augenzengen zusammengestellt, ist eingetheilt in 7 Klimate. Die Auffälligkeiten der Schöpfung, sowol in der Natur als am Menschen, hat der Verfasser dabei besonders ins Auge gefasst. Voraufgehen 3 Vorworte.

1. مقدمة S. 2 في الحاجة الداعية الى احداث امدن واقري S. 2
2. مقدمة S. 3 (فصل 2 in) في خواص البلاد
1. فصل S. 3 في تاثير البلاد في سكانها
2. فصل S. 4 في تاثير ابلدان في النبات والمعادن
3. مقدمة S. 5 (Ueberschrift fehlt) في الاقليم

Dann beginnt das Werk selbst, jeder Artikel in den 7 Abschnitten in alphabetischer Folge.

1. Klima S. 6 الاقليم الاول نرحل  
Die ersten Artikel S. 6. ارم ذات العماد  
S, etc. بلاد التبر, 8, بديل
2. Klima S. 35 الاقليم الثاني للمشتري  
(Zuerst: 36 ارجا وسلمي, 36 ابلق)
3. Klima S. 61 الاقليم الثالث للمريخ  
(Zuerst: 62 ابرقوه, [ابسوج], 62)

4. Klima S. 149 الاقليم الرابع للمشتري  
(Zuerst: 150 ارشت وناشقين, 150 نب)

5. Klima S. 311 الاقليم الخامس للزهرة  
(Zuerst: 311 امد, 312 ابرق)

6. Klima S. 405 الاقليم السادس لعطارد  
(Zuerst: 405 ابوند, 405 اشنت)

7. Klima S. 448 الاقليم السابع للقمر  
(Zuerst: 449 باطن الروم, 451 باشغرت)

Letzter Artikel S. 461 ياجوج وماجوج

Schluss S. 463: ويرجعون فيعيد الله تعالى في نيلتهم لما كان ثم يجفونه وينحتونه من الغد لذلك دل يوم، تمت وبالحير عمت، آمين،

Darauf folgt S. 464—469 die Uebersicht über die einzelnen Artikel وما فهرست الاقليم واما فيها من أسماء المداين والقري والقلاع وغيرها،

Es ist dies Werk der in Wüstenfelds Ausgabe der Kosmographie zweite Theil, der daselbst betitelt ist: **أثار البلاد واخبار العباد**. Es weicht hier, wie im Anfang, so auch sonst häufig (z. B. durch Fortlassen der Verse) von dem gedruckten Text ab und ist kürzer gehalten.

Schrift: gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Arabische Paginirung. S. 375 ist bei der Zählung übersprungen, dagegen kommt die Zahl 380 zweimal vor. — Die Abschrift ist, wie S. de Sacy auf dem Vorblatte bezeugt, nach mehreren aus dem Orient gekommenen Abschriften gemacht (Paris 1810). HKh. IV 8061. 1 71.

## 6044. We. 1962.

10) f. 140—145.

8<sup>o</sup>, 17—19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 13; 15—18 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, fleckig. — Papier: gelb, stark, wenig glatt.

Bruchstück aus demselben Werke. Der Anfang (vielleicht 1 Blatt) fehlt. Die ersten Worte sind hier (und zugleich der Schluss der *Dihāge*): **أتمل انه على ذلك شديد وبلاجابة جدير**: ونقد مّر على المفصود مقدمات لا بد منها الخ

Hier sind bloss die 3 Vorworte (مقدمة) vorhanden und der Anfang des 1. Klima (f. 143<sup>b</sup>), darin f. 145<sup>b</sup> بلاد الرزج<sup>b</sup>. — Nach f. 143 ist eine Lücke.

Abschrift von Ibn kennān ziemlich gross, allmähg grösser geschrieben, um 1100/1277.

## 6045. Spr. 12.

582[579] Seiten 8<sup>vo</sup>. 13 Z. (20 × 16; 14 × 9—9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weiss, dünn, glatt. — Einband: rother Lederband. — Titel und Verfasser S. 1:

الفن الثاني من مباحث الفكر ومباحث العبر  
لجمال الدين محمد بن ابراهيم بن يحيى  
الوراق الكنتبي المعروف بالوطواط

Ansserdem der Inhalt angegeben:

يشتمل على خلق الارض واقليمها وبلدانها وملكها  
وعجايب المبانى والنجار والجزائر والتشبيه والاشعار

Anfang S. 2: الحمد لله المنزه عن مقربة المتل  
ومقدرة التذ الذي وضع الارض وفسح ارجاعها بانفسه  
والمذ . . . وبعد فهذا الفن الثاني من الفنون التي  
ماجل مراحل الامل في نيل الغرض تغلى بب الت

Zweiter Theil des grossen naturgeschichtlich-geographischen Werkes des Mohammed ben Ibrahim ben Jahja ben 'ali elwarrāq el-kutbī (elkutubī) *elwarrāq gemāl eddīn* † 718/1318 (690). Das Ganze zerfällt in vier Bände. Den Inhalt des ersten werden die Himmelskörper ausmachen; der dritte Band behandelt das Thierreich, der vierte die Botanik. Der hier vorliegende zweite Band behandelt die Geographie und Ethnologie, mit Ausschluss der Wohnplätze der Jafetiten und Hämiten, und zwar in 9 Kapp., deren Uebersicht S. 4 gegeben ist. Die einzelnen Kapitel zerfallen häufig in eine Menge ungezählter *فضل* ohne Ueberschrift. Am Ende der meisten Kapitel steht der Abschnitt *التشبيه* in Prosa und Versen.

- |        |      |  |
|--------|------|--|
| 1. باب | S. 4 | في ذكر مبدأ خلق الارض وهيئتها          |
| 2. باب | 38   | في ذكر الجبال والمعادن                 |
| 3. باب | 87   | في ذكر النجار والجزائر                 |
| 4. باب | 143  | في ذكر النجوم والانهار                 |
| 5. باب | 187  | في ذكر انساب من سكن النعمور            |
| 6. باب | 298  | في ذكر انبلاذ النبي جاس المسلمين حالها |
| 7. باب | 472  | في ذكر خصائص البلاد وطبايع سدائب       |
| 8. باب | 510  | في ذكر المبانى القديمة والآثار         |
| 9. باب | 538  | فيهم وصفت به المعقل والمنازل           |

Schluss S. 582 mit dem Verse (Kāmil):

فدل الديار الى الجنائب وانصبا  
ودع انقمار مع انصدا وانبيم

In der darauffolgenden Unterschrift ist der Titel: *تم الجزء الثاني من د" مباحث انقمار ومباحث العبر*. Derselbe muss jedoch an der 1. oder an der 2. Stelle *مباحث* sein. In der That hat sowol HKh. V 11311 u. VI 13065 die beiden Titel (also einmal wie oben bei „Titel“ angegeben, das andere Mal . . . *ومباحث* . . . *د" مباحث*). Dieser Wechsel im Titel kommt öfters vor, so z. B. steht in Cod. Bodl. Uri 907 *ومباحث* . . . *د" مباحث*; aber in Cod. Uri 507 (Unterschrift) u. 492 (Titel)

*مباحث* . . . *ومباحث*

Schrift: ziemlich gross, gut, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1540. (Für die Bibliothek des *المؤيد الاميري* *المقر الاشرف* . . . *الدبيرى* . . . *السيقى* *تأبى* *بن* . . . *ناظر الاوقاف الشريفة السلطانية* [بالديار المصرية])

Bei der Arabischen Paginirung sind übersprungen: 58. 149. 344. 345. 545; dagegen kommt 411 zweimal vor (jetzt 411<sup>a</sup>. 411<sup>b</sup>).

## 6046. Pet. 635.

1) f. 1—158.

161 Bl. 4<sup>vo</sup>, c. 20 Z. (26<sup>1/2</sup> × 17; 19 × 12<sup>1/2</sup>—13<sup>cm</sup>). — Zustand: mehrfach fleckig u. unsauber; die ersten Blätter am Rande schadhaft und ausgebessert. — Papier: dick, glatt, theils bräunlich, theils gelblich. — Einband: orient. schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel (künstlich, gold und blau, mit Rosette in der Mitte) f. 1<sup>a</sup>:

كتاب خريدة العجايب وفريدة الغرائب  
للشيخ الامام العالم العلامة فريد دهره ووحيد  
عمر سراج الدين عمر بن الوردى رحمه

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله غفر الذنب قبل التوب  
شديد العقاب عالم الغيب راحم الشيب . . . وبعد  
فن خلق الخلق والبرية ومن نه الارادة وامشنة فد  
متر الملوک والبرعد الت

Ein geographisch-naturgeschichtliches Werk, dem 'Omar ben elmo'afaffar ben 'omar ben mohammed ben abū 'lfewāris ben 'alī elma'arrī elhalebī zein eddīn (und sirāḡ eddīn) *abū hafṣ ibn elwardī* † 749/1348 beigelegt. Dies ist aber unmöglich, da der Verfasser im J. 822/1419 das Werk verfasst hat:

s. bei Pm. 272. Die Stelle, an welcher er darüber spricht, ist nicht eingeschoben: also müsste es noch einen zweiten Ibn elwardi, mit ganz demselben Namen u. derselben Genealogie, 100 Jahre später gegeben haben — was nicht glaublich ist. Das Werk wird also wol, um ihm Ansehen zu verschaffen, dem berühmten Ibn elwardi untergeschoben sein von einem Schriftsteller, der sich selbst zu nennen Bedenken trug. In der That wird es in dem biographischen Werk *فوات توفايت* des Elkutubi unter seinen Schriften nicht angeführt.

Nach dem Vorworte kommt f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup> ein grosser Kreis, die Gestaltung und Eintheilung der Erdoberfläche darstellend, woran sich bis f. 7<sup>a</sup> eine vorläufige Erklärung knüpft. Es folgt f. 7<sup>a</sup> ein Abschnitt *في صفة الارض وتقسيمها* allgemeine Erdbeschreibung, worauf das eigentliche Werk, nach f. 10<sup>b</sup> in 15 Abschnitte getheilt, beginnt (dieselben sind jedoch im Text nicht so genau getrennt).

f. 11<sup>a</sup> *في ذكر البلدان والافضل اعلم وتقد انه وايد*  
 ان بين مطلع الشمس المشرق  
 (darin f. 36<sup>a</sup> eine illustrierte Zeichnung der Ka'ba, mit der Ueberschrift *خذ صوره* die Abbildung, und der Angabe der verschiedenen Qiblas).

51<sup>a</sup> *في ذكر الحدادين والحجر والجزاير والآثار وما بين*  
 من العجايب لا يعتد  
 72<sup>a</sup> *في ذكر المشجيرات من الانبير*  
 78<sup>b</sup> *في ذكر عجيب العيون والابير*  
 83<sup>a</sup> *في ذكر عجيب الجبل وما بين من الآثار*  
 89<sup>b</sup> *في ذكر الاجار وخواتم ومعرفة مندعب*  
 93<sup>b</sup> *في ذكر المعادن*  
 94<sup>a</sup> *في انبثات والفوائد وخواتم*  
 106<sup>a</sup> *في البزور 107<sup>a</sup> في الحشيش 107<sup>b</sup> في البقول*  
 107<sup>b</sup> *في خواتم الضيور 112<sup>b</sup> في خواتم الحيوانات*  
 114<sup>b</sup> *في خصائص البلدان ثم تذكر في ترجمة العنوان*  
 119<sup>a</sup> *نبذة من اخبار ملوك اليمن السلف*  
 125<sup>a</sup> *اسلام عبد الله بن سلام*  
 137<sup>a</sup> *ذكر ممداء ابتداء الدين*  
 138<sup>a</sup> *ذكر السموات واختلف الناس في*

138<sup>a</sup> *في عدد العوالم 139<sup>a</sup> في ممداء الدين 140<sup>a</sup> في خمس ادم*  
 139<sup>b</sup> *في ممداء الدين 140<sup>a</sup> في خمس ادم*  
 mit einer Menge kleiner Abschnitte, ohne bestimmte Ordnung (darin *ذكر نفختت الصور* f. 147<sup>b</sup>; von der Auferstehung f. 150<sup>a</sup>; die Namen des jüngsten Tages f. 153<sup>b</sup>). — Endlich f. 154<sup>b</sup> eine Qaçide auf den jüngsten Tag, mit dem Titel: *قلادة الدر المنور، في ذكر البعث والنشور* verfasst von 'Abd el'aziz *eddürini* †<sup>694</sup> 1294 (s. No. 2748).

Schrift: gross, gut, dentlich, ziemlich stark vocalisirt. Die Ueberschriften roth. F. 123—142 fehlt, aber von anderer Hand, recht gut, ergänzt. — Abschrift um d. J. 1000<sup>1391</sup>. HKh. III 4688.

## 6047.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 770.

121 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (26<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18; 18 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch ziemlich fleckig; wurmstichig, bes. am Ende. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser bloss: *لابن نوردي*. Schluss ohne das (sonst gewöhnlich) am Schluss beigebrachte Gedicht über den Jüngsten Tag. Das Inhaltsverzeichnis steht f. 10<sup>b</sup>.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. F. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup> eine farbige geographische Tafel. F. 46<sup>b</sup>, 47<sup>a</sup> leer. — Abschrift von *أحمد بن محمد بن علي المغربي* im J. 888 Góm. II (1488).

2) We. 1089.

246 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (26<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12; 13 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht recht fest im Deckel, etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt; aber in mehreren Notizen auf f. 1<sup>a</sup> steht, der und der habe gelesen *في عهد الخليفة*.

Anfang wie bei Pet. 635. 1, nur dass nach dem Bismilläh noch die Worte stehen: *ول لا يعلم* (= *Sura 27, 66*). Die das Werk schliessende Qaçide *قلادة الدر المنور* steht auch hier f. 244—246. Der Schluss derselben fehlt, ist aber von späterer Hand f. 246<sup>b</sup> auf dem breiten Rande ergänzt.

Schrift: klein, gewandt, etwas grade stehend, nicht überall gleich, vocallos. Die Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift e. 1000<sup>1391</sup>.

Nach f. 55 fehlt 1 Blatt.



Die Jahreszahl  $896/1491$  ist hier fast ganz unleserlich, abgesehen von dem Worte *سنة*.

F. 92<sup>b</sup> verschiedene kleine Gedichte und Verse, meistens Türkisch.

Schrift: klein, fein, gewandt, ziemlich leserlich, vocallos, Ueberschriften und Stichworte roth. F. 1—4 gut ergänzt, ebenfalls klein (ausser f. 4<sup>b</sup>). Im Anfang folgen die Blätter so: 1. 4—6, 2. 3. 7 ff. Nach f. 26 fehlen 2 Blätter. Es muss in dieser Handschrift an dieser Stelle eine Abkürzung des Textes stattgefunden haben: es fehlt nämlich die Stelle Spr. 14, f. 37 bis 62<sup>b</sup>, 3 d. h. nach Verhältniss hier etwa 12 Blätter. Es fehlt nach f. 31. 37. 38. 39. 43. 56. 65. 71 je 1 Bl. F. 87<sup>b</sup> ff., von grösserer Hand: es ist dieselbe, welche (f. 1 bis) 4<sup>b</sup> ergänzt hat. — Abschrift c. 1700.

7) We. 1178, 1, f. 1—34.

51 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $21\frac{3}{4} \times 15\frac{1}{2}$ ;  $14\frac{1}{2} \times 7\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter; unsauber und fleckig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn. — Einband: schwarzer Lederdeckel mit Klappe.

Bruchstück, dessen Titel, Verfasser, Anfang, Ende fehlen.

Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: *واختلفوا فيما تحت الارض فانثر القدماء ان الارض يحيط بها الماء الخ*

Das Inhaltsverzeichniss des Werkes steht f. 2<sup>b</sup> und 3<sup>a</sup>; es sind 15. فصل, die im Ganzen übereinstimmen mit den bei Pet. 635, 1 angegebenen; der auf فصل folgende ist: *فصل وهو خاتمة الكتاب في ذكر الملاحم وعلامات الساعة وظهور القمن والحوادث والجن ولينا فصول تدر عند الشروع في كتابتنا*

Derselbe findet sich, wenn auch nicht unter dieser Ueberschrift, gleichfalls bei Pet. 635, 1.

Das Vorhandene hört f. 34<sup>b</sup> auf im Anfange des Abschnittes: *في بحر النقلوم وما فيه من العجيب وهذا البحر شعبية من بحر الهند الخ*

Schrift: klein, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Von f. 27 an dicker und grösser. F. 1 bis 26 in rothen Linien eingefasst. — Collationirt. — Abschrift c. 1100<sub>1688</sub>.

Nach f. 14 fehlen 2 Bl.; nach 18 und 26 sind Lücken, nach 34 fehlt das Uebrige.

## 6048. Pm. 272.

88 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. ( $17\frac{2}{3} \times 13\frac{1}{2}$ ;  $12 \times 8$  cm). — Zustand: ziemlich gut; oben am Rücken fleckig, Bl. 7 ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk, zweite Hälfte. Titelüberschrift (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

*مجموع ابن بسمان في خواص الاشياء واخبار الملوك والنبات والشجر والحيوان*

Anfang von derselben Hand f. 1<sup>a</sup>: *أحمد لله المبدى المعيد الفعال لما يريد ذي العرش المجيد والصلاة والسلام . . . أمر بعد فيه مجموعة رسائل من اصم افانويل الأول في ذكر الاحجار وخواصها الخ*

Nach der Inhaltsangabe beginnt dann sofort das Werk selbst, und zwar so f. 2<sup>a</sup> (von derselben Hand): *فصل في الاحجار وخواصها ومعرفة منافعها: أخرج الابيض اذا حكته [حكته] على حجر صلب وخرج حكه ابيض فلا يعبا به واذا كان حكه اصفر فمن حمله تكلم بما شاء واخبر بما شاء ويقع الامر لما تكلم واخبر وان خرج حكه احمر فكل شيء يقوم به يصعد معه الخ*

Bl. 1 u. 2 sind von späterer Hand ergänzt. Die ächte Handschrift beginnt f. 3<sup>a</sup>, 1 (in dem Abschnitt von den geheimen Kräften der Steine) *وان اتحلت به النساء احبتين ازواجهن وان خرج حمرا او مصفرا الخ*

Dann folgt f. 8<sup>a</sup>: *فصل في النباتات والقواد وخواصها فصل في حشائش مختلفة 24 فصل في البقول 23* u. s. w. Alles, was f. 3—85 enthalten, steht in derselben Reihenfolge und in demselben Umfang (von einzelnen kleineren Abweichungen abgesehen) in Pet. 635, 1, f. 89<sup>b</sup> bis 159. — Es fehlt hier also die erste Hälfte des Werkes. Um dies zu verdecken, hat ein Fälscher den Anfang ergänzt und das Ganze als Sammelwerk des *Ibn bessām* bezeichnet. Damit ist ohne Zweifel 'Alī ben ahmed elbessāmī abū 'Thasan ibn bessām, um  $560/1165$  am Leben (nicht aber †  $303/915$ , wie HKh. angiebt), gemeint. Er hat darauf gerechnet, dass der Leser die Stelle (f. 63<sup>a</sup>, 11) übersehe, wo der Verfasser das Jahr  $822/1419$  als dasjenige bezeichnet, in welchem er dies Werk verfasste. — Das Weitere s. bei Pet. 635, 1. — Also die Ergänzung ist, was den Anfang betrifft, ohne

Zweifel unrichtig; ebenso auch die Inhaltsübersicht; hier werden die einzelnen Abschnitte des Werkes mit Zahlen aufgeführt — im Ganzen 28 —, während im Text selbst jede Zahl denselben fehlt; Abschnitte sind gemeint, aber das Wort dafür (فصل) ist nicht gesetzt, dafür aber einmal باب, was unstatthaft ist.

Auf das Gedicht قلادة الدر f. 81<sup>b</sup> ff., hier 119 Verse lang, folgt hier noch:

85<sup>b</sup> جدول فيه حساب الغالب والمغلوب وحال الضارب والمضروب (s. No. 4251, 2.)

86<sup>b</sup> فصل في موضوع علم الشترنج وما فيه من الحكم، قيل هو عقائد متجادلان وجيشن متعابلان تجميعهم رفعة الجلود الخ

Dann das Regez-Gedicht des ابن التيمارية über das Schachspiel, überschrieben:

أرجوزة شعرية نظم أنشريف التيمارية

Dies ganze Stück = Spr. 14, 3. Anfang und Schluss wie dort. Das Gedicht wie dort 42 Verse lang (s. No. 5497).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich und gleichmässig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 990 (Gom. II (1582)).

## 6049. Mq. 656.

75 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> m). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب جنى الاخبار من الروض المعطار  
لشهاب الدين احمد المقرئ

Der Titel ebenso im Vorwort f. 2<sup>a</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي رفع اسماء . . . وبعد فلم دون كتاب الروض المعطار في عجائب الاضار من احسن ما صنف في فنه غير انه اسهب فيه غاية الاسهاب الخ

Ein von Alimed ben 'alī ben 'abd el-qādir elmiqrī *elmaqrizī taqī eddīn* † 845/1441 gemachter Auszug aus dem geographischen, etwas zu wortreichen, Werke الروض المعطار الخ. HKh. III 6597, 6598 führt 2 Werke auf, die

so betitelt sind, nur dass für عجيب في das erstere خبر في und das andere خبر في hat. Beide scheinen aber dasselbe Werk zu sein, verfasst von محمد بن محمد بن محمد الحميري (oder wie 6598 steht: محمد بن محمد بن عبد الله الحميري), welcher nach HKh. im J. 900/1495 gestorben ist. Aus diesen Werken kann das vorliegende kein Auszug sein: denn dieselben sind nicht bloss geographischer, sondern vorwiegend geschichtlicher Art, dies aber ist eine blosser Geographie; zweitens aber lebt Elmaqrizī, der Verfasser dieses Auszuges, über 50 Jahre vor dem Verfasser des von HKh. citirten الروض. — Demnach ist hier ein anderes Grundwerk gemeint, das vor 845/1441, in welchem Jahre Elmaqrizī starb, verfasst sein muss. — Das Werk ist nach den 7 Klimaten eingetheilt und zählt unter jedem derselben eine Menge Länder, Städte, Ortschaften, Inseln und Flüsse auf, in kurzen Artikeln, ohne alphabetische Folge.

1. إقليم f. 2<sup>a</sup> (beginnt: ونمل جزيرة بالبحر من اعمال فرارة السودان)

2. إقليم 8<sup>b</sup> (beginnt: ابتداؤه من المغرب الاقصى حيث بحر الظلمات)

3. إقليم 21<sup>a</sup> (beginnt: هذا الاقليم يبتدى من البحر المحيط بالجنة الغربية)

4. إقليم 49<sup>a</sup> (beginnt: مبدؤه من المغرب الاقصى التي البحر المظلم بلاد الاندلس)

5. إقليم 64<sup>a</sup> (beginnt: فلمرية بلدة صغيرة من بلاد اشبانية وهي براس حمل)

6. إقليم 70<sup>a</sup> (beginnt: بلعيا بلد برص برطانية ذات اسوان وسور)

7. إقليم 74<sup>b</sup> (beginnt: نقطه جزيرة بالبحر المظلم ديمرة تشبه رأس النعام)

Schluss f. 75<sup>b</sup>: مرسونة بلدة كبيرة من بلاد الروسية جامعة عامرة اهلها مجوس يعبدون النار دون الملك الجبار فسميحتان الله العزيز الغفار والصلوة . . . ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1870.

## 6050. Mf. 1179.

85 Bl. Folio, 29 Z. (33 × 23; 24½ × 16cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## عذا كتاب نشق الازهار في عجائب الافطار

ebenso in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>. — Verfasser fehlt; es ist:

## محمد بن اياس الحنفى

الحمد لله الذي عرف وفهم وعلم: Anfang f. 1<sup>b</sup>: الانسان ما لم يكن يعلم... وبعد فاني لما طالعمت كتب تواريخ الامم الخالية ورايت ما فيها من العجايب المتواليبة الخ

Ein geographisches Werk, das sich hauptsächlich zwar auf Aegypten und seine Bauwerke, den Nil und die Pyramiden und die alten Könige bezieht, aber doch auch die anderen Länder und Städte behandelt und besonders seltene und wunderbare Vorkommenheiten ins Auge fasst; von Mohammed ben ijās elhanefi; derselbe lebt, wie aus f. 69<sup>b</sup> hervorgeht, im J. 922/1516: das bestätigt auch die Unterschrift, nach welcher das Werk im J. 922 Ša'b. (1516) vollendet ist; er stirbt um das J. 930/1524. Ein ähnliches Werk ist das von ihm verfasste *مرج الزهور*. Der Verfasser wiederholt sich an manchen Stellen. Voraufgeschickt werden einige astronomische Bemerkungen.

- f. 1<sup>b</sup> ذكر طرق يسيرة في اخبار الفلك وعلم الهيئة  
 ذكر اخبار جهة المغرب، اولها البحر المحيط المظلم الخ<sup>3</sup>  
 واما المغرب الاوسط فتبي من مدن بلاد الاندلس<sup>4</sup>  
 ذكر اخبار المغرب الادني وهي الواحات وبسوق<sup>6</sup>  
 وحجرات العرب والاسكندرية  
 ذكر اسم مداين الوجه القبلي، وهي مدينة<sup>10</sup>  
 الفيوم ومدينة دلاص الخ  
 ذكر صحراء عيراب<sup>12</sup> ذكر اخبار بلاد الصعيد<sup>10</sup>  
 ذكر اخبار الجنادل وطرف يسير من اخبار النوبة<sup>12</sup>  
 ذكر اخبار تشعب النيل ومن يسكن عليه من<sup>13</sup>  
 الامم من بلاد علوة الي بلاد النوبة  
 ذكر اخبار مداين الوجه البحري<sup>14</sup>  
 (بيت المقدس<sup>19</sup>; عسقلان<sup>18</sup>; دمياط<sup>17</sup>)  
 ذكر اخبار البلاد الشامية، فمن ذلك اخبار دمشق<sup>19</sup>  
 ذكر ارض الجزيرة<sup>21</sup> ذكر ملطية<sup>20</sup> ذكر ارض الارمن<sup>20</sup>

- ذكر ارض الروم<sup>22</sup> ذكر جزيرة العرب<sup>21</sup>  
 ذكر اخبار العراق<sup>24</sup> ذكر تركستان<sup>23</sup>  
 ذكر ارض الفرس ومسكنهم في وسط العمار من الارض<sup>25</sup>  
 ذكر بلاد انديلم<sup>28</sup> ذكر ارض درمان<sup>27</sup>  
 ذكر ارض مغارة<sup>30</sup> ذكر ارض الجبال<sup>28</sup>  
 ذكر بلاد السيرير<sup>31</sup> ذكر ارض الكركر الخ<sup>30</sup>  
 ذكر اخبار بلاد الحبشة<sup>31</sup> ذكر ارض النوبة<sup>31</sup>  
 ذكر اخبار بلاد اليمن<sup>32</sup> ذكر ارض سقالة<sup>32</sup>  
 ذكر اخبار مكة المشرفة<sup>34</sup> ذكر ارض الحجاز الخ<sup>34</sup>  
 ذكر اخبار بلاد الروم انباطنية<sup>37</sup> ذكر الطايف الخ<sup>35</sup>  
 ذكر اخبار مدينة القسطنطينية<sup>37</sup>  
 ذكر ارض الفيرنج<sup>38</sup> ذكر مدينة رومية<sup>38</sup>  
 ذكر اخبار الديورة، فمن ذلك دير الجودي<sup>39</sup>  
 ذكر اخبار بلاد الاندلس<sup>40</sup> ذكر الادوية المشهورة<sup>39</sup>  
 ذكر تنونس<sup>41</sup> ذكر افريقيقية<sup>41</sup>  
 ذكر مدينة امسوس<sup>41</sup> ذكر مراکش<sup>41</sup>  
 ذكر اخبار الاقاليم<sup>42</sup> ذكر مدينة العقاب<sup>42</sup>  
 ذكر اخبار البحر المحيط وما فيه من العجايب<sup>42</sup>  
 ذكر اخبار بحر الصين الخ، ذكر الخليج الاخضر<sup>43</sup>  
 ذكر خليج القلزم الخ  
 ذكر مدينة الرزاز<sup>44</sup> ذكر اخبار الجزائر<sup>43</sup>  
 ذكر زاوة وهي دورة بخراسان<sup>44</sup>  
 ذكر مدينة نيسابور، ذكر مدينة غزننة<sup>44</sup>  
 ذكر مدينة مرو الروذ الخ  
 ذكر مدينة طرابلس، طرسوس، طرف، طمعاج الخ<sup>45</sup>  
 ذكر قرية كشم، اصبهان، البيلغان، المراغة<sup>45</sup>  
 ذكر ارض طبرستان، مدينة بخاري<sup>45</sup>  
 ذكر مدينة سمرقند الخ<sup>46</sup>  
 ذكر اخبار جهات اذربيجان الخ<sup>48</sup>  
 ذكر اخبار بلاد الصين<sup>50</sup> ذكر اخبار بلاد الترك<sup>49</sup>  
 ذكر اخبار الهند<sup>51</sup> ذكر اخبار بلاد الهند<sup>50</sup>  
 ذكر ارض طبرزان<sup>52</sup> ذكر ارض مسكران<sup>52</sup>  
 ذكر بلاد التنتار والمغل<sup>52</sup>  
 ذكر ارض الروس<sup>54</sup> ذكر اخبار ياجوج وماجوج الخ<sup>52</sup>  
 ذكر ارض الخزر<sup>54</sup> ذكر ارض السيلعمار<sup>54</sup>  
 اخبار بلاد الجنوب وهي ارض السودان<sup>54</sup>  
 جزيرة الصاملين، جزيرة لاقه، جزيرة بوزية الخ  
 ذكر البحر الهندي وما فيه من العجايب<sup>56</sup>  
 ذكر اخبار بحر فارس المسمي بالبحر الاخضر<sup>57</sup>



58<sup>a</sup> ذكر اخبار بحر القلزم 58<sup>b</sup> ذكر اخبار بحر عمان  
 59<sup>a</sup> ذكر اخبار بحر الخزر 60<sup>b</sup> ذكر اخبار بحر النرويج والهند  
 61<sup>a</sup> ذكر عجائب الانبياء وما عرف منها  
 62<sup>a</sup>/72<sup>a</sup> ذكر اخبار نهر النيل المبارك  
 72<sup>a</sup> ذكر اخبار عجائب اليباب 73<sup>b</sup> ذكر اخبار انبياء  
 74<sup>b</sup> ذكر اخبار الجبال وعجائبها وما عرف منها  
 78<sup>b</sup> ذكر اخبار الاعراب وعجائبها وما قيل فيها  
 80<sup>a</sup> ذكر نهر بيسيرة في اخبار اعيان النصاري من  
 انقبض بديار مصر  
 81<sup>b</sup> ذكر اخبار دقليطيانوس اندي يعرف به تاريخ القبط  
 81<sup>b</sup> ذكر ما يوافق ايام الشهور 81<sup>b</sup> ذكر الايام الثلاثة  
 انقبضية من الاعمال في الزراعة وغير ذلك  
 83<sup>b</sup> ذكر اسماء الايام 83<sup>b</sup> ذكر الزمان والايام والليالي  
 83<sup>b</sup> ذكر شهور الروم 84<sup>a</sup> ذكر اسماء اشهور العربية  
 ويوضع في ابواب فاذا مضى  
 ذلك الشخص كل آخر عيدهم؛ وهذا آخر ما جمعته  
 من هذا الكتاب المستنطاب ووقع عليه الاختيار من  
 الاخبار والآثار واعاننى الله على جمعه اني ان فرغ  
 في . . . سنة ٩٢٣ . . . والحمد لله رب العالمين على  
 اتمام وانكمال والحمد لله على كل حال

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Stichwörter roth: wichtige Wörter roth überstrichen. — Abschrift von سالم بن محمد سالم الشافعي um 1290<sup>1573</sup>. — HKh. VI 13793.

## 6051. We. 1811.

11) f. 107—128.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20×14; 13×9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut; Bl. 108 unsauber. — Papier: gelb. stark, glatt.

Ein Stück aus demselben Werke (= Mf. 1179, f. 62<sup>a</sup>, 14 bis f. 67<sup>a</sup>, 2). Es werden darin die Flüsse behandelt und zwar hauptsächlich der Nil. Der Verf. sagt f. 108<sup>a</sup> ausdrücklich, dass er diesen Fluss ausführlicher bespreche als die übrigen: وقد اطلقت عنان القلم في اخباره؛ بخلاف اخبار بقمية الانهار انتى تقدم ذرها

Zeile 1 und der Anfang der 2. Zeile auf f. 107<sup>a</sup> sind gefälscht. Das Vorhandene beginnt mit دم نهر انكرج وهو نهر بين ارمينية النخ und geht bis in den Abschnitt f. 120<sup>b</sup>: ذكر نمدة لطيفة في اخبار زيادة النيل المبارك

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Diese Aufzählungen vom Steigen des Nils gehen hier bis zum J. 777<sup>1375</sup>. — Gedichtstücke werden nicht selten angeführt.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Die letzte Zeile f. 128<sup>b</sup> (انتهى ملخصات تاريخ مصر) ist gefälscht. — Abschrift um 1400<sup>1688</sup>.

We. 422, 2, f. 30<sup>b</sup>—44<sup>a</sup> enthält geographische Auszüge aus einem Werke des محمد بن علي محمد بن علي معرفت البلدان والممالك (انتهى ملخصات تاريخ مصر) und zwar in Bezug auf Meere und Flüsse. Es ist wahrscheinlich aus seinem: أوضح المسالك اني معرفت البلدان والممالك genommen. HKh. I 1491.

## 6052.

Spr. 1973, f. 472<sup>b</sup>—585. Geographie des أحمد چلبى بن سنان القرماني اندمشقى (am Ende seines Werkes: أخبار الاول وأثار الدول). Ahmed ben sinan elqarmāni eddimasqī, geb. 939<sup>1532</sup>, † 1019<sup>1611</sup>, handelt darin zuerst über Meere, Flüsse, Quellen und Brunnen, dann über Länder und Städte. Letztere von f. 482<sup>b</sup> an in alphabetischer Folge. Besonders ausführlich über Damaskus f. 515<sup>a</sup>—533.

## 6053. Pet. 675.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (21<sup>1/2</sup> × 16; 16<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch der Rand stellenweise fleckig. Bl. 1 lose und durchgerissen. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel fehlt, ist aber aus der Unterschrift f. 78<sup>a</sup> ersichtlich:

وري النرد بالجزر والممد

oder auch, wenn man es vorziehe, so:

يتيمة العصر في الممد والجزر

Verfasser fehlt; aus der Unterschrift ersichtlich:

عبد القادر بن أحمد بن علي بن ميهي

Anfang fehlt, 2 Blätter. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: فقال يا امير المؤمنين مخلوق عظيم يربده خلق ضعيف دود على عود فقل عمره لا جرم نولا الحى والجيد نصريت من يركبه بلذرة ثم منع

عن رويده . . . واما خواصه التي فيه والجارية فيه  
فقد قل سيدى زروق الخ

Dies Werk des 'Abd elqādir ben ahmed ben 'alī ben mīmī, in der Unterschrift als رسالة bezeichnet, ist im J. 1084<sup>1673</sup> abgefasst. Vielleicht ist der Verfasser derselbe, welcher bei Elmoħibbī 'Abd elqādir ben mīmī elbaġrī ellhaneḡī heisst und als Dichter bezeichnet ist: er starb im J. 1085<sup>1674</sup> (No. 2346). — Die Schrift handelt über Ebbe und Fluth und ist eingetheilt in Vorwort und 8 قوٰل, die aber keine besondere Ueberschrift haben. Das Vorwort handelt vom Wasser des Meeres, von verschiedenen Inseln und Meeren, insbesondere von Inseln des Indischen Meeres.

1. اختلف انفس في سبب تمدّ والجزر على 13<sup>a</sup> قول  
اقوال احدث ما قانه ارسطاطليس ان علت ذلك  
من ان شمس اذا حولت اريج غذا زانت اريج  
دن مننبا الجزر وهو يضل من وجود الخ
2. قانه بعض المنجمين زعموا بن تمدّ 39<sup>b</sup> قول  
بمقتداء القمر والجزر بنقصانه الخ
3. سببه طلوع القمر وغروبه وحذا القوٰل لا يعلم 39<sup>b</sup> قول  
قائله وكن يوقده دوران اء معيه وجودا وعده الخ
4. قانه ظيمووس زعم ان تمدد بنسبب 46<sup>b</sup> قول  
الاندر في البحر والجزر بسدونيته الخ
5. نقله لى بعض احدثي ممن اتق بدينته 52<sup>b</sup> قول  
وذكر ان قائله استدلل نه بحديث غريب الخ
6. قيل ان سملة في البحر تننفس وتجدب 61<sup>b</sup> قول  
نفسه اتي جوفيا في اتيوم والهملة مرتين الخ
7. ان تمدد من تنفس ثور الارض والجزر 67<sup>b</sup> قول  
من رد نفسه قوٰل في الخريدة الخ
8. ان تمدد من وضع رجل الملك المومل 68<sup>b</sup> قول  
في البحر فيه والجزر من رفعت الخ

يدور امر الآيات النفاخرة وأمجزات: Schluss f. 78<sup>a</sup>:  
انضاهرة ومنبه ينشأ اندرامت الباهرة خلق اتم من  
عده انسمه ملائكة ليس ليه عبدة الا ارشد الخ  
التي انوار الحق تمت

Schrift: ziemlich klein, etwas spitz, gewandt und  
deutlich, vocallos. Stichwörter roth oder auch (meistens)  
roth überstrichen. Der Text in rothen Linien. — Ab-  
schrift im J. 1147<sup>1734</sup> von محمد بن محمد.

We. 1706, 1, f. 16<sup>a</sup> enthält eine Abhandlung  
des حامد افندي العمادي, betitelt في التزلزلة  
über Erdbeben, spec. das v. J. 1148 Raġ. (1735).

### 6054. We. 1174.

150 Bl. 8<sup>vo</sup>. 11 Z. (15<sup>1</sup> 2 × 10<sup>1</sup> 2; 11 × 6<sup>1</sup> 2<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: lose Lagen und Blätter, wasserleekig und deshalb  
der Text einiger Blätter beschädigt. — Papier: gelb, ziemlich  
dünn, nicht glatt. — Einband: brauner Lederdeckel. —  
Titel u. Verfasser fehlt. Anfang u. Schluss fehlt.  
Arabische Folirung, beginnt mit Seite 48, hört auf S. 363.

S. 49 القول على الرعد، الرعد عوصوت ميبب منتشىء  
من دخن

القول على البرق، البرق هو النور اللمع الذي 57

يبي قبل ان يسمع الرعد

في الصواعق 66

Das Werk handelt über Himmels- und Lutt-  
Erscheinungen, über Meer und Land, Erdbeben  
und Vulcane. Der Verfasser erwähnt S. 94  
die Eroberung Jerusalems durch die Franken  
und S. 356 das Jahr 525 nach der Geburt unse-  
res Herrn Jesu سيدن عيسى; er war also Christ.  
القول على افعال الصواعق، اول الارتعاد دين 71  
نلاجسام الخ

القول على اثار اخر تليق في الحج، الاول منب 79  
يلين في اندرة اعليد

القول على الآثار التي تليق في اكرة الوسطي من انبوا، 84  
وحى على قسمين الاول يسمى بالثنيين

القول على ما يفعل من الالتياب في اندرة السفلى، 87  
وحى ثلثة اقسام فداول

القول على ما يري في انبوا بغير التياب، اول ضريبي 96  
النبينة اعلم انه قد يري

القول على الانوان التي تتكمن في انبوا، اعلم 100  
ان الانوان على قسمين فداول

القول على الحفرة، وحى سخابة مرتفعة اتي اعلو 108  
وحى ثثيفة الوسط

القول على الادليل فيو دائرة منصيبة تحبب 111  
احيد بن شمس او بالقمر

القول على الحرمة، سميت انفلاسفة اشعاع الذي 116  
وراء سخاب

القول على صورة الشمس ارضية في السحاب وحى 118  
باليونانية ايريليون [يريليون].

- 137 انقول على قوم فرح، بين آثار الجوى انتهى هي  
غير النارية فلا يوجد
- 162 انقول على آثار الجو المائية، اولاً السحاب اولاً  
ان مدة السحاب
- 164 انقول على المطر، اعلم ان القسم الاول من السحاب  
المتدثف
- 185 انقول على الضباب، وهو يتدون من البخار الكثيف  
المتدثف
- 188 انقول على الثلج، الثلج هو سخابة مجمدة فذا  
دانت البرودة
- 204 انقول على البرد، فالبرد هو المضر الجمدة في الجو  
ولا يكون خاصة
- 213 انقول على الجليد، فالجليد هو ما جمد بشدة  
البرد واعلم ان البرد
- 217 انقول على النداء، النداء هو بخار خفيف نطيف  
مرتفع بانتيار
- 225 انقول على الغسل، وقد قالت الفلاسفة ان الغسل  
يتدون من اختلاف
- 228 انقول على امن، امن ايضاً فيونوع من النداء دغسل
- 230 انقول على الرياح، اعلم ان الفلاسفة اختلفوا في  
رايينم واقوانيم
- 252 انقول على العواصف، العاصف هو ربح شديد  
جداً او ربح كثيرة
- 265 انقول على البحر بعد ما تم اندلام ونفد التفريق  
من تدوين الجوى واحواله
- 296 انقول على الانسار والعيون، وبعد ما انتقلنا من  
المنيا البحرية المتصفة
- 319 انقول على الارض، ذدنا سابق ما قد يفعل في  
النبوء والنجر ونذير
- 345 انقول على البرد، لما وقع الاختلاف بين العلماء  
في تحديد معرفة حرمة الارض
- 359 انقول على النيران انتهى تتدون في جوف الارض،  
تحقق عند جميع الناس

Das Vorhandene bricht in diesem Abschnitte mit den Worten ab: استندتاً على تدون النار في الارض ومثلت في وجودها من وجود الفير والديريت

Es fehlen 16 Seiten (S. 62—65; 74—77; 222, 223; 236, 237; 244—247). Beschädigt im Text sind S. 224—235; 270—285; 360—363.

Schrift: ziemlich klein, breit, deutlich, gleichmässig, vocallos. — Abschrift c. 1100 nss.

6055. Pm. 632.

1) f. 1—72: Persisch.

2) f. 73—118.

118 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 16—23 Z. (21 × 11<sup>2</sup> ; 14 × 6<sup>3</sup> 4<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit gepresstem Deckel. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 73<sup>a</sup> نيس من الانبار اضول منه لاند مسيرة شهر في بلاد الاسلام وشيرين في بلاد انموية واربعة في الخراب وقيل ان اندي في مسافند من منبند اني ان ينصب في انبخر الرومي انف وسبعمةثة فرستخ وثمانية واربعين فرستخا انخ

Das Werk handelt von allerlei auffälligen Erscheinungen, welche in den verschiedenen Naturreichen vorkommen, und könnte füglich betitelt sein. Zunächst ist hier von den Flüssen, und zwar vom Nil, die Rede: dann f. 73<sup>a</sup> unten vom نهر انقراوات f. 73<sup>b</sup> نهر ججون u. s. w. — Auf die Flüsse folgt:

- انقول في ذر الابر، قال مجاهد دنت احب اذا 75<sup>a</sup>  
اري كل شيء
- انقول في ذر الارض وعجديبيت وما فييه من الجبل والبرمل 75<sup>b</sup>  
وعجديب انبلدان وغرايب انمينين وفيه فصول
- في ذر الارض وما بين من المعوان والخراب 76<sup>a</sup> فصل 1.
- في ذر الجبل والبرمل، قيل ان اللد 76<sup>b</sup> فصل 2.
- تبرك وتعني لما خلم الارض
- في ذر عجائب بحر الروم 78<sup>a</sup> فصل 3.
- في ذر جزائر البحر 79<sup>a</sup> فصل 4.
- في ذر امينى العجمية وغرايبها وعجديبيت 80<sup>a</sup> فصل 5.
- في ذر البوانف 84<sup>b</sup> فصل 6.
- (في ذر القمفة 86<sup>b</sup> فصل 7.)
- انقول في ذر البحر وما فييه من العجب والانيار 95<sup>b</sup>  
والابر والجزائر وغير ذلك

Nachdem der Verfasser gegen Ende des vorigen Abschnittes von allerlei menschlichen u. s. w. Missgeburten und in diesem von Seeungehümen und sonstigen sonderbaren Meererzeugnissen gesprochen, bricht er f. 99<sup>b</sup>, ohne Weiteres, von dem Gegenstande ganz ab, und giebt 2 Aussprüche Mohammeds — 25 Ursachen

der Armuth und f. 100<sup>a</sup> böse Aussichten für die Zukunft der Moslims —, dann ein Paar Anekdoten und Sentenzen. Darauf folgt f. 100<sup>b</sup> bis zu Ende die Geschichte des يزيدجرد und seines Sohnes بهرام جور, der schliesslich zum Thron gelangt. Dieselbe ist mit allerlei Anekdoten, Sprüchen und Betrachtungen ausgestattet.

Schluss f. 118<sup>a</sup>: ثم انه وفي لرعيته بمواعيد عدله واحسانه ولم ينزل حمودا فيمنحتي حلك وقد دون له اخبار عجيبه اودعنا منها خبرين نادرين كتابنا المسمى ابناء نجباء الابناء وبعد فله الحمد علي ذلك وصلى الله علي محمد النبي

Der Verfasser des vorliegenden Werkes erwähnt folgende Werke:

73<sup>a</sup>, 6. نهج الفكر ومنهاج النصير. Nicht bei HKh.

74<sup>a</sup>, 14. تحفة الغرائب. Nicht bei HKh.

74<sup>b</sup>, 16. 97<sup>b</sup>, 2. 98<sup>a</sup>, 15. تحفة الالباب (dessen

Verfasser er f. 97<sup>b</sup> الله عبد nennt. Das gemeinte Werk liegt wol in We. 1808, 8 vor, wo der Verfasser ابو حامد الاندلسي heisst, und dasselbe Werk Pm. 708, 1. HKh.

II 2548 nennt den Verfasser ابو عبد الله محمد بن عبد الرحيم الغرناطي (c. 562/1167).

78<sup>a</sup>, 1. مرآة الزمان (von سبط ابن الجوزي) (c. 654/1256).

80<sup>b</sup>, 4. سير الملوك للشعبي. Nicht bei HKh.

88<sup>a</sup>, 11. عجائب الخلقات (wofür wol المسعودي zu lesen ist).

Dann beruft er sich f. 101<sup>b</sup>, 8 u. 9 und ebenso in dem angeführten Schlusse auf sein Werk

انباء نجباء الابناء. Der Verfasser dieses Buches ist

محمد بن عبد الله بن محمد انصلي ابن زعفر

dessen berühmtestes Werk سلوان المضح ist: aus demselben wird f. 115<sup>a</sup>, 16 die سلوانة الرضى

citirt, welche in der That der 4. Abschnitt darin ist. Es kann also nicht bezweifelt werden,

dass ein Theil des vorliegenden Werkes und zwar f. 100<sup>b</sup> bis zu Ende von Mohammed

ben 'abd allah cccaqalll *ibn fafar* † 565/1169 herrührt; aus welchem Werke desselben lässt

sich nicht angeben. Dagegen das Uebrige, f. 73—100<sup>b</sup> ist von einem andern, viel späteren

Verfasser. Dafür spricht die ganze Darstellung:

auch die Erwähnung des مرآة الزمان beweist es: denn der Verfasser desselben lebte 100 Jahre später als Ibn fafar. — Insofern dies Werk allerlei wunderbare und sonderbare Dinge mittheilt, ist auch die Aufnahme des Stückes aus Ibn fafar, in welchem gleichfalls allerlei Seltsames vorkommt, begreiflich.

Schrift: von ungleicher Grösse, im Ganzen ziemlich gross, bisweilen enger, bisweilen weiter, geläufig, deutlich, vocallos. Für die »Abschnitte« sind Lücken gelassen: daher die Zahlenangaben der Abschnitte 2 bis 6 nur Vermuthung sind. Der Text in Goldlinien eingerahmt. — Abschrift vom J. 1178/1764

## 6056. We. 1713.

12 f. 112—124.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>1</sup> 2 × 13<sup>1</sup> 2; 12<sup>1</sup> 2 × 7<sup>om</sup>). — Zustand: wasserfleckig am Seitenrande und besonders in der unteren Hälfte: im Rücken öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 112<sup>b</sup>: الحمد لله غافر الذنب عالم الغيب وصلى الله . . . وبعد فهذه نبذة في عجائب البلاد منتهج من الكتب الجياد منها بلاد الاندلس جزاير عظيمة وعي الخضرا وقانس وضريف ومن مدنة اشبيلية وبها اسواق قايمة النبي

Es liegt hier ein Stück einer Geographie vor. Es beginnt in Beschreibung spanischer Städte, und zwar f. 113<sup>a</sup> اشبونة; 114<sup>a</sup> مالقة, 115<sup>a</sup> طليطلة, 115<sup>b</sup> قرطاجنة; 115<sup>a</sup> غرناطة; geht dann f. 117<sup>a</sup> zu Aegypten über und beschreibt 117<sup>b</sup> الفسطاط, 118<sup>a</sup> القاهرة u. s. w.; 119<sup>a</sup> die Pyramiden (الاعوام); 120<sup>b</sup> اسوان; ferner 120<sup>b</sup> ارض القلزم und 121<sup>a</sup> ارض النبادية; darauf folgt 121<sup>a</sup> Syrien, worin 121<sup>b</sup> دمشق; darauf 122<sup>b</sup> فلسطين mit 123<sup>a</sup> بيت المقدس und 123<sup>b</sup> طبرية nebst لحم

Auf f. 124<sup>a</sup> wird zwar noch kurz besprochen:

حمص, حلب, بعليك, حمص; aber das Blatt ist ergänzt und zwar von der Hand des oft als

Fälscher erwiesenen Mannes, so dass die Richtigkeit auch hier sehr fraglich ist, zumal auch die

daselbst behandelten Städte nicht an der richtigen Stelle besprochen werden. Und von dieser

selben Hand ist Bl. 112 geschrieben; es schliesst sich allerdings richtig an das folgende Blatt an.

Es ist möglich, dass das Bruchstück aus dem Werke كشف الكربة في وصف أهل العرب, das verfasst ist von زين الدين عبد الرحمن بن رجب الحنبلي † 795/1393, entnommen ist. Der Titel dieses Werkes wird f. 80<sup>a</sup> unter denen mehrerer anderen Werke, die in diesem Bande enthalten sein sollen, aufgeführt (nicht bei HKh.).

Von Schriftstellern erwähnt der Verfasser bloss (f. 115<sup>a</sup>, 118<sup>a</sup>): أخوقلي. —

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift e. 1100<sup>1658</sup>.

Spr. 1958, 20, f. 106—113.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Ein Stück desselben Werkes (= We. 1713, 12, f. 112<sup>b</sup>, 12 ff.). Das Vorhandene beginnt f. 106<sup>a</sup> oben mitten im Satze: بحر مظلم وبها أسواق فايمة وفنادق عامرة وحمامات كثيرة ولها سور منيع ويقابلها على سيف النهر حصن الخ

Zunächst Spanien, dann Aegypten.

110<sup>b</sup> المغرب الأدنى [وهو الواحات وبرقة وحصراء انغور] 110<sup>b</sup> الاعرامات 113<sup>a</sup> اسندرية 112<sup>a</sup> سنندرية 113<sup>b</sup> أرض مصر. — Der Text weicht jedoch von f. 110<sup>b</sup>, Z. 10 an bedeutend ab.

Allerlei geographische Auszüge in Pm. 75, f. 24<sup>b</sup>—31<sup>b</sup> am Rande.

## 6057. Mq. 98.

2) f. 7<sup>b</sup>—11<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er könnte sein: مقالة في الاقليم. Verfasser fehlt.

Anfang f. 7<sup>b</sup>: باب في عروص الاقليم، أما الاقليم: ما عدا أول الذي يليه وقد اختلفوا في ترتيب الاقليم الخ

Abhandlung über die 7 Klimate, in geographischer Beziehung.

F. 9<sup>b</sup> (in einigen Fällen): اطوال الاقليم، الاقليم الأول: فضل الأول: طوله من ساحل البحر العربي التي تباينة المشرق مائة واثنان وسبعون درجة الخ

Schluss f. 11<sup>a</sup>: وإذا كنت الشمس في البروج الشمالية فان اضلال المقاييس تكون التي حية الجنوب من الشمس تسامت ووسيم في السنة مرتين،

## 6058.

Für diesen Abschnitt sind noch folgende Werke anzuführen:

- 1) الحسين بن محمد الخجاعة د" الادوية والجمبل † 380/990.
- 2) ابن سيند ر" في علة قوام الارض في حيزها † 428/1037.
- 3) محمد بن عيون السيري في محاسن ابدو وأحضر † 521/1127.
- 4) عبد الملك التمداني العجائب في تفصيل المشارق على المغرب † 911/1505.
- 5) محمد بن حليمة الابصار في فصل الامصار محمد الانصاري
- 6) يحيى بن عبد الحليم أخى زاده منظومة البحرية † 1020/1611.
- 7) تحفة الفحول في علم البحر
- 8) اسمعيل بن انفيسل في مسماة اسماء البلدان عبة الله الموصلى
- 9) مزيل الارتباب عن مشتبه الانتساب von demselb.
- 10) اشتقاق اسماء الموانع والبلدان على بن محمد الخوارزمي حجة الافاضل † 560/1165.
- 11) د" ما انفق لفظه واختلف مسماه في الامم والبلدان محمد بن موسى الخازمي التمداني ابو بكر † 584/1188.
- 12) جد الدين المتفتي وضع واختلف صقعا † 817/1414.
- 13) عبد الرؤف المناوى ر" في اسماء البلدان † 1031/1622.
- 14) محمد بن جعفر التمداني ابو الفتح اسماء البلدان
- 15) ابو زيد ابلخي تقويم البلدان † 340/951.
- 16) ابن حوقل تدب البلدان
- 17) انسعودي د" انسك وانسك † 345/956.
- 18) احمد بن ابراهيم ابن الجزار عجائب البلدان † c. 345/956.
- 19) الحسين بن احمد انسابه اسماء الامم † 428/1037.
- 20) عبد الله بن عبد (und عبد الله بن عبد) انسك وانسك † 487/1094.

- 21) جار الله التومخشي von ك" الامدنة والجبل والمياه  
† 538/1143.
- 22) محمد بن نزهة المشتاق في اختراق الافاق  
محمد الادريسي الصقلي um 548/1153.
- 23) نصر بن عبد الرحمن اسندري von اسماء البلدان  
† ابو الفتح 560/1165.
- 24) على بن منزل الارض ذات الطول والعرض  
† ابي بدر التبريقي 600/1203.
- 25) اسمعيل بن علي بن محمد von تقويم البلدان  
† الايوبي عماد الدين الملك المؤيد ابو الفدا 732/1332.
- 26) يوسف بن محمد العبادي von عجائب الافاق  
† 776/1374.
- 27) الخوارزمي von رسم المعمور من البلاد
- 28) عبد تلخخيص الآثار في عجائب الاقنار  
الرشيد بن صالح
- 29) الك" العويبي (auch) ك" المسالك والسمالك  
الحسين بن احمد انميليقي von
- 30) التبيان في احوال البلدان
- 31) روض البصائر ورياض الابرار في معالم الاقنار  
والانبار النبار

## 2. Arabien.

6059. Mf. 1196.

178 Seiten 4°, c. 26—30 Z. (28×19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 22×14<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig in der oberen Hälfte, besonders auf den ersten 25 Blättern und auch am Rücken; ausserdem auch hie und da fleckig wie S. 47—51 und überhaupt unsauber am Rande. S. 109, 110 am Seitenrande beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederbd mit Klappe; steckt in einem Papp-tattal mit Lederseiten. — Titel und Verfasser S. 1:

كتاب جزيرة العرب لابي محمد الحسن بن احمد بن يعقوب الهمداني

الحمد لله وهو حسبي ونفسي  
وصلواته علي محمد وآله ان الذين اصطفى  
معرفة افضل البلاد المعمورة من شرق الارض الشمالي  
التي الجزيرة اندلسي وهي الجزيرة التي يسمونها بظلمة  
مروبي، تقع على اربعة اقاليم اثنتي

Der Verfasser heisst noch: ابن الحائك  
الندحوي الاديب اللغوي الاخباري الصمداني

Elhasan ben ahmed ben ja'qub ben  
jusu'f ben dāwūd alhamdānī eḡḡānānī abū  
mohammed ibn alhāk starb im J. 334<sup>h</sup> 945. Er  
hiess „der Webersohn“ nach einem Vorfahren  
der ein Gedicht-Weber war. — Sein Hauptwerk, auf welches er öfters Bezug  
nimmt. S. 3, 15; 35, 5; 36, 15, 16; 143, 7  
u. s. w., ist „الدليل في عجائب انبمن واعلم“

Verschieden davon ist das bei IHK. VI 12896  
erwähnte: **الممالك والمسالك في عجائب انبمن**  
الجزيرة العرب واسماء بلادها. Zu diesem gehört  
als zweiter Theil das vorliegende Werk, welches  
sich mit dem zwischen Syrien und Eljemen,  
befindlichen eigentlichen Arabien (der Arabischen  
Insel), d. h. mit Elhigāz, Neḡd und Elfarūd  
beschäftigt.

Zuerst Allgemeines über die geographische  
Lage (die Ueberschrift dazu fehlt).

معرفة وضع هذه الجزيرة في المعمور من الارض وموضعها منه 3  
معرفة قسمة الاقاليم بظلمة ميوس 4  
معرفة ما بعد الاقاليم السابع 7  
ما اتى عن بظلمة ميوس من تفصيل اجزاء شرق انشمال 7  
اختلاف انبمن في العرض والطول 16  
ما اتى عن بظلمة ميوس القلواني في بقع اعمل 17  
العمارة من الارض على الجملة

Diese allgemeinen Bemerkungen gehen bis  
S. 28 oben und bilden, wie aus der Unter-  
schrift hervorgeht, das 1. Buch des Werkes.  
Darauf folgt der specielle Theil; darin u. a.:

معرفة احوال مدن العرب المشهورة وغرونها 28  
صفة انبمن الخضراء 32 كتاب صفة جزيرة العرب 29  
مدن انبمن انبمانية 33 ذكر جزائر البحر 33  
بلد عمدان 68 حضرموت 52 (صنعاء 41—34)  
تبنانة انبمن 75 بلد حاشد 69 الجوف الاعلي 68

- 76 مكة ثم انطيف، ارض السراة، بضون الازد  
 78 الجبال المشهورة عند العرب 80 ارض عدوان، ارض يثرب  
 81 مواضع الخبي 81 مواضع الوحش المضروب بها المثل  
 85 لغات اهل الجزيرة 86 باب نبات اليمن  
 87 صفة العروص والباحرين ونجد السفلي وطرف نجد  
 العلبا... الى اطراف الحجاز واشراف الشام وسواد العراق  
 87 معادن اليمامة وديار ربيعة 100 اليمامة 91 البحرين  
 101 مواضع الرياح، صفة رياح الاقطار وانزوايا، انبياه الاملاح  
 102 النجوين واحواز 111 نبات ارض نجد، اسماء العشب  
 115 باب فيد ابيات من الشعر مما ذكرت العرب،  
 مواضع من نجد  
 119 ديار تميم، ومن المنازل الحجازية 120 اسماء العرب القديمة  
 126 عجائب اليمن التي ليس في بلد مثلها  
 130 ومن عجائب اليمن 133 طباع صنعاء  
 135 معادن الجوهري، مواضع النباحة علي الموتى، النخ  
 136 المواضع المضروب بها المثل  
 136 ذكر مما اتى من الشعر جامعا لكثير من مسانين  
 العرب ومسائلها مما تناهي اليها وسمعتها  
 141 خبر تنازع مراد بن مدحج وقسمي بن معاوية  
 143 ذكر آخر جزيرة العرب التي هي من اليمن والحجاز  
 مع حدود اليمامة وعروضها  
 146 هذه اسماء المنازل والمناهل والادوية والقري الحجازية

Nicht ganz zu Ende. Das Werk bricht hier S. 178 ab mit den Versen (Regez):

من عاشم في البيت ذي الداعيم والفرع من فروعها السلاجيم  
 انسادة الجحاحج القماقم الاونين السبق الاقدام  
 (= Mq. 730, S. 355, Z. 13).

Es werden oft und besonders häufig von S. 136 an Verse und längere Gedichtstücke aus den alten Dichtern angeführt. — An einigen Stellen sind kleine Lücken im Text, auch fehlt gegen Ende bisweilen die Angabe der citirten Dichter: was aber der Brauchbarkeit dieses vorzüglichen Werkes keinen erheblichen Abbruch thut. —

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig. Ueberschriften gewöhnlich hervorstechend gross, bisweilen roth. Im Ganzen vocallos, auch fehlen diakritische Punkte, während auch wieder oft durch besondere Punkte unter gewissen Consonanten für Richtigkeit des Textes gesorgt ist. — Abschrift nach S. 28 im J. 1068<sup>1658</sup>. — Collationirt.

Auf S. 1 wird die Aussprache اليمداني mit و oder ذ mehrfach erörtert: der Verfasser heisst ذمدان قبيلة فاحطان اليمداني. Ausserdem steht daselbst noch die Notiz: هذا كتاب الروضة لليمداني. Ich habe diesen Titel für ein Werk des Verfassers sonst nicht gefunden. Der Anfang macht nicht den Eindruck, als handle es sich hier um ein selbständiges Werk. Wohl aber konnte der 2. Theil eines grösseren Werkes so beginnen; derselbe konnte dann auch noch in verschiedene Bücher zerfallen, und so steht S. 28: تم الكتاب الاول من صفة انبلاد ومسكنها Ende des ersten Buches über diese Länder und ihre Lage.

Auf dem ungezählten Vorblatte steht auf der Vorderseite ein längerer Traum, aus dem شمس الدين أحمد بن يحيى بن أحمد J. 1060/1650, den أحمد بن حابس von einem angesehenen Mann aufgeschrieben hat; auf der Rückseite eine موعظة (Verhaltensregeln) in 10 Versen (Tawil, auf دي).

### 6060. Mq. 730.

365 Seiten 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19 × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich unsauber, auch fleckig; der Seitenrand wasserfleckig und ausgebeisert S. 2—55, dann so die untere Ecke S. 56—175. Nicht ohne Wurmstich. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel fehlt, steht aber S. 2 am oberen Rande von späterer Hand in ganz kleiner Schrift: كتاب جزيرة العرب. So gleichfalls in der Unterschrift S. 365. Verfasser fehlt. Anfang fehlt, ist aber auf dem 1. Vorblatt (Folio) ergänzt, so dass die drittletzte Zeile in der Mitte dem Anfang von S. 2 entspricht. Das ergänzte 2. Vorblatt ist insofern überflüssig, als der darauf enthaltene Text S. 2, Z. 4 bis S. 5, unterste Zeile steht. Kleine Lücken im Text sind nach S. 5; 171; 173. — Schluss S. 365:

ذاتني الحبوب من اوطانه مع اندي يامل من غفرانه  
 دمل محمد الله الخ

Schrift: jemenische Hand, ziemlich gross, doch ungleich, kräftig, vocallos, meist ohne diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter roth oder schwarz in grösserer Schrift. — Abschrift im J. 807 Dū'ik. (1405) im Auftrage des محمد البكيلي بن ابراهيم بن محمد البكيلي

Die Seiten folgen so: 1—5: Lücke; 6—151. 174. 175. 152—159. 172. 173: Lücke; 160—171: Lücke; 176—353: 362. 363. 354—361. 364. 365.

Von den 2 Schmutzblättern (vor S. 2) enthält die Rückseite des ersten eine kurze Inhaltsangabe der 10 Bände des الاكليل und die Vorderseite des 2. einen kleinen biographischen Artikel über den Verfasser النهمداني.

### 6061. Glas. 138.

2) f. 15—114.

8<sup>vo</sup>, 16—17 Z. (Text: 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9—10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, lose im Deckel. — Papier etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 15<sup>a</sup>:

الجزء الثامن من الاكليل للمحسن بن احمد  
النهمداني وهو كتاب محقق اليمين ومساندها  
ودقائقها ومراثي حمير والقبوريات وشعر علقمة،  
والحقد القصر وانما سمي محققا لحفود الناس حوله  
ابي مشييم وقصدهم . . . والحفدة الحدة

Das grosse Werk des Elhamdānī zerfällt in 10 Theile, deren Uebersicht f. 15<sup>a</sup>.

1. جزء مختصر في المبتدا واصل الانساب
2. جزء في نسب وند الهميسع بن حمير
3. جزء في فضائل قحطان
4. جزء في السيرة القديمة التي عهد تبع ابي درب
5. جزء في السيرة الوسطى من اول ايام اسعد تبع جزء  
التي ايام ذي نواس
6. جزء في السيرة الاخيرة التي الاسلام
7. جزء في التنبيه على الاخبار الباطلة والحدايا المستحيلة جزء
9. جزء في امثال حمير وخدمت باللسان الحميري جزء  
وحروف المسند
10. جزء في معارف حاشد وبديل

Der vorliegende 8. Theil, über die Schlösser und Begräbnissplätze in Eljemen, enthält:

- باب ما جاء من ذر قصور اليمين ومعاقبها 15<sup>b</sup>  
(مساجد اليمين 45<sup>a</sup> معادن اليمين 28<sup>a</sup>)  
كتاب سدود اليمين وعي الاسداد الحميرية 64<sup>a</sup>  
باب نوز اليمين ودقائقها 65<sup>a</sup>

باب القبوريت 68<sup>b</sup> باب حروف المسند وهو كتاب حمير 67<sup>a</sup>  
ذر ما حفظ من مراثي حمير ومواضع قبورهم 94<sup>b</sup>

Schluss f. 114<sup>b</sup>:

انف ملك سقاهم اندهر كاسا مرة زلزلت بهم كل ارض

Schrift: jemenisch, gross, geläufig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1085 Sa'b. (1674). — Das Ganze mit vielen Gedichten und Versen untermischt. — HKh. I 1110.

F. 115—118 in kleinerer Schrift mehrere Qa'idien, hauptsächlich von ابن المقرب † c. 632/1234.

Die Blätter folgen so: 115. 116. 118. 117.

Dasselbe Werk in Mo. 382.

97 Seiten 4<sup>vo</sup>. 25—29 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, dick, etwas glatt. — Einband: rothbrauner Lederbd mit Klappe. — Titel (auf der ungezählten Seite vor dem Textanfang) ebenso (bis شعر علقمة). Verfasser kurz: للمحسن النهمداني.

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. Text in rothen Strichen. — Abschrift c. 1100/1688.

### 6062. We. 1796.

7) f. 85—90.

8<sup>vo</sup>, 33 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, nur ist der Rand an einigen Stellen beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel und Verfasser f. 85<sup>a</sup>:

نشر الطائيف في قطر الضاييف لعل بن عراق

Der Titel ebenso in der Vorrede f. 85<sup>b</sup>.

Anfang f. 85<sup>b</sup>: هذه رسالة في بيان فضل الطائيف وما يتعلق به

Abhandlung über die Vortrefflichkeit der Landschaft Eṭṭāif, in 3 Kapitel und Schlusswort getheilt, von 'Alī ben 'arrāq elḥowārezmī abū 'Iḥasan † 539/1144.

1. في فضل الطائيف وسبب تسميته بذلك ودخول 85<sup>b</sup> باب  
النبي صمّم لها ونجاة أهلها بالاسلام من المهالك
2. في فضل حرم وتيج 87<sup>a</sup> باب
3. في فضل الحبر بن عبد الله بن عباس 87<sup>b</sup> باب  
ومحمد بن الحنفية رّم

في الآثار التي بالطائيف وديفينة الزيارة لها 90<sup>a</sup> خاتمة

Schluss f. 90<sup>b</sup>: دشى قوله تعالى تعظيما لجنابه  
الخيريم لقد جاءكم رسول من انفسكم عزيز عليه ما



عنتم حريص عليهم بمؤمنين وعوف رحيم والحمد لله  
الذي بنعمته تستم الصالحات،

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gleichmässig, etwas vornüberliegend, vocallos; Ueberschriften und Stichwörter roth. Am Rande sehr viele längere Bemerkungen. — Abschrift von حسن خواجه الحنفى im J. 1123<sup>a</sup> 1716.

F. 90<sup>b</sup> unten eine schwierige Stelle ans  
(عبد البرهان) (von ضمقات الشعرائي في مناقب الاخيار)  
erklärt.

### 6063. Spr. 490.

35) f. 191<sup>b</sup>—193<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 34). — Titelüber-  
schrift: هذه الرسالة للشيخ العلامة جبار الله بن فيند  
العلوي البهشمي في فضل جدّة وأخوانها وقربها من مدة،  
Der Verfasser heisst ausführlicher: جبار الله محمد بن  
عبد العزيز بن عمر بن محمد بن محمد بن فيند  
الهمدي الشافعي العلوي البهشمي صاحب الدين

Anfang: ذكر شيء من فضل جدّة ساحل مكة  
وشيء من خيرها بما أعدّه ولتخصه، قال الفلكهي  
بسنده الي عمرو بن شعيب عن أبيه عن جدّه  
قال قال رسول الله صمّم مكة رباط وجدّة جهاد الخ

Von den Vorzügen des Ortes Gúdda (Gedda),  
von Mohammed ben 'abd el'aziz ben  
'omar ben mohammed *ibn fahd elmekki*  
*elhāsimi mohibb eddin gār allāh* †<sup>954</sup> 1547.

Schluss f. 193<sup>b</sup>: وفيها نواب من صاحب مدة  
والله اعلم حقايق الامور وعليه اتكلان  
Nicht bei HKh.

### 6064. Pm. 161.

3) f. 13<sup>b</sup>—22<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig u. un-  
sauber. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel fehlt: er ist etwa:

كتاب الحسن بن أبي الحسن البصري  
الي عبد الرحيم بن انس في فضائل مكة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: اخبرنا الشيخ الصالح ابو موسى  
عيسى بن محمد البشتي قراءة عليه وهو يسم  
بمسجد الحرام يوم الاحد . . . من شهر ذي القعدة  
سنة ثمان وستين وخمس مائة . . . قال حدثنا ابو

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

عمدة البصري الحداد قال كتب الحسن بن أبي الحسن  
البصري الي رجل من التوحّد يعال له عبد الرحيم الخ

Elhasan ben jasār elbaḡrī abū sa'id  
†<sup>110</sup>/<sub>728</sub> war befreundet mit einem gottes-  
fürchtigen Manne, 'Abd errahīm ben enes  
mit Namen, der sich in Mekka aufhielt. Als  
er hörte, dass derselbe fortziehen wolle, schrieb  
er ihm den folgenden Brief, in welchem er auf  
Grund der Aussprüche des Qorāns und der  
Tradition und Anderer die Vorzüge Mekkas  
preist und ihm zum Bleiben am Orte zu be-  
stimmen versucht.

Der Brief beginnt f. 13<sup>b</sup> unten: حفظ الله  
يا اخي حفظه . . . أما بعد فاني كتبت اليك وان  
ومن قبلي من الاقرباي والاخوان على افضل حل . . .  
أما بعد فقد انتبني اليك ابوك الله انك عزمت  
على الخروج من مكة ومن حرم الله الخ

Schluss f. 21<sup>a</sup>: واستغل بنفسك ممن سواك  
واستدس بكتاب الله عز وجل وسنة رسول الله صمّم  
وانسلام عليك ورحمة الله تعالى وبركاته، تمت

Daran schliesst sich unmittelbar, aber nicht  
zu dem Werke gehörig, ein Gedicht — Sehnsucht  
nach den heiligen Stätten —, dessen Verf. nicht  
genannt ist, das aber عمرو بن عصفور  
recitirt hat (Anschd); es beginnt (Tawil):

بحق الى ارض الحجاز فؤادي ووجدوا اشتبقت نحو مكة حدي  
und schliesst:

تقدّيم اهل ونفسي ومعشري وما بيدي من صرف وتلاذ  
(zu lesen ضارف). 17 Verse lang.

Schrift: magrebitisch, gross, vocallos. Stichwörter  
roth. — Abschrift e. 1000<sup>a</sup> 1531.

### 6065. Pet. 629.

200 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 14; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: gut. — Papier: theils gelblich, theils bräunlich,  
theils weiss. — Einband: schöner rother Corduanband. —  
Titel fehlt. Aber am Ende der Einleitung f. 3<sup>b</sup>, 3 so:

الاعلام باعلام بيت الله الحرام،

Verfasser nicht genannt: es ist:

وطب الدين محمد بن أحمد بن محمد بن  
فضيخون البهرواني المكي الحنفى،

أحمد لله الذي جعل المسجد الحرام  
أمنًا ومثابةً للناس وأمرًا بتطهير النعمة أنبئت الحرام  
... أما بعد فلما وثقتني الله تعالى بخدمته أعلم  
الشريف وجعلني من جيران بيته الأعظم أمينه الذي

Ein ausführliches Werk über die Ka'ba,  
von Mohammed ben Ahmed ben Moh. ben  
qāḍī k̄ān ennahrawānī *emekki elhanefi*  
*qotb eddīn* †<sup>991</sup>/<sub>1533</sub> (988) verfasst u. dem Sulṭān  
Murād ben selīm †<sup>1003</sup>/<sub>1595</sub> gewidmet. Dasselbe  
zertfällt in Vorrede, 10 Kapitel, Schlusswort.

في ذكر سندنا غيبنا فنقله في كتابنا هذا f. 4<sup>a</sup> المقدمة  
من اخبار انبيلد الحرام التي من نقل عنه  
الموثوق والاعتقاد

1. في ذكر مكة المشرفة وحكم بيع دورها 4<sup>b</sup> باب 1.  
واجارتها وحكم الجاورة بي
2. في بناء النعبة المعظمة 10<sup>b</sup> باب 2.
3. في بيان ما كان عليه وضع المسجد 32<sup>b</sup> باب 3.  
الحرام في الجاهلية وصدر الاسلام
4. في ذكر ما زاد العباسيون في المسجد الحرام 39<sup>a</sup> باب 4.
5. في ذكر الزيدتين اللتين زيدتا في المسجد 59<sup>a</sup> باب 5.  
الحرام بعد التزييع الذي امر به المهدي
6. في ذكر ما عمده ملوك الجرائسة في 81<sup>a</sup> باب 6.  
المسجد الحرام
7. في ظهور ملوك آل عثمان 105<sup>a</sup> باب 7.
8. في دولة السلطان الاعظم سليمان خان 126<sup>b</sup> باب 8.
9. في دولة السلطان الاعظم سليم خان الثاني 158<sup>a</sup> باب 9.
10. في سلطنة السلطان فريد العنصر والنور 179<sup>b</sup> باب 10.  
السلطان مراد خان

في ذكر المواضع المباركة والاماكن المشهورة بمكة 193<sup>b</sup> الخاتمة  
عقب النسيم علي العشاق  
بأنطيب، وأحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على  
سيدنا ... النبي يوم النشور والدين

Schrift: klein, gelänig, ziemlich deutlich, vocallos. —  
Abschrift vom J. 1271 Ramadān (1855).

## 6066.

Dasselbe Werk vorhanden in:

### 1) WE. 18.

272 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub>: 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, etwas glatt. —

Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>  
ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

قطب الدين القلبي المدني النيرواني الحنفى

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gleichmässig, deutlich,  
wenig vocalisirt. Die Ueberschriften roth. — Abschrift  
vom J. 1037 Mollarram (1627).

Aus der Unterschrift erhellt, dass der Verfasser das  
Werk vollendet im J. 985 Rabī' I (1577).

### 2) Pm. 602.

159 Bl. 4<sup>vo</sup>, 25 Z. (27<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 16<sup>2</sup>/<sub>3</sub>: 18 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: gut, doch ist der untere Rand meistens etwas  
wasserfleckig: einige Blätter sind ziemlich lose. — Papier:  
strohgelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner  
ziemlich gut erhaltener Lederband mit Goldverzierung und  
Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt. — Anfang ebenso.  
Der Schluss ist vor den Worten **وأحمد لله** etwas ab-  
gekürzt. — Die Zeit der Abfassung ist in der Unterschrift  
angegeben.

Schrift: Türkische Hand, klein, kräftig, gefällig,  
gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter  
roth. Der Text in Goldstrichen eingerahmt. F. 1<sup>b</sup> ein  
zierliches Frontispice. — Abschrift e. <sup>1130</sup>/<sub>1737</sub>.

### 3) Pm. 383.

249 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: im Ganzen gut. — Papier: gelblich (auch fast  
strohfarbig), glatt, ziemlich dünn. — Einband: rothbrauner  
Lederbd. — Titel steht auf der Vorderseite des ungezählten  
Vorblattes des Textes: **كتاب الاعلام في بيت الله الحرام**  
Verf. auf dem Vorblatt: **عبد الوهاب المدي**. Dies ist aber  
vielmehr der Abschreiber. — Anfang u. Schluss ebenso.

F. 195<sup>b</sup> steht eine Qaḍīde des **أبو السعود**  
(†<sup>982</sup>/<sub>1574</sub>) auf den Tod des Sulṭān Solimān,  
anfangend (Basī):

أصوت صاعقة أم نفخة الصور فأرصدت قد ملئت من نقر ناقور  
und f. 213<sup>a</sup> eine Qaḍīde des Verfassers auf den  
Wezīr **سنان باشا**, anfangend (Tawīl):

لله الحمد يا مولاي في السر والنجير  
على عزة الاسلام وانفتح وانصر

Schrift: ziemlich gross, kräftig, etwas rundlich,  
deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. —  
Abschrift vom J. 1185 Ġom. II (1771).

Vor auf (auf Blatt a und b) geht ein ausführliches  
Register über die Kapitel und einzelnen Abschnitte, in  
kleinen Quadraten (auf der Seite 5 × 7).

### 4) Spr. 177.

288 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>2</sup>/<sub>3</sub>: 15 × 10–11<sup>cm</sup>). —  
Zustand: wasserfleckig, nicht ganz sauber. Gegen das  
Ende ist am Rücken eine Stelle schadhaf u. ausgebessert. —

Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von neuer Hand. Verfasser fehlt. — (F. 16<sup>b</sup> steht fälschlich الباب الثالث: das Wort الباب ist zu streichen.)

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos, nicht Alles von gleicher Hand. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1264/1343 von أحمد بن علي أنتريي اليماني

Meistens Arabische Folirung. Nach f. 59 folgt noch 59<sup>a</sup>. F. 139 beim Zählen übersprungen.

6067. Mo. 240. (236 Bl. 8<sup>vo</sup>.)

1) f. 1—6<sup>a</sup>.

Auf diesen Blättern ist 1) der Stammbaum des Propheten, 2) Verzeichniss seiner 21 Kriegszüge (غزوات), 3) die Abbildung der Lage der Ka'ba und der Kanzel und Gräber Mohammeds, des Abū bekr und Omar.

Die Ueberschrift des Stammbaumes: شجرة خير الانام التي ابينا آدم على نبينا وعليه افضل الصلاة وأزكى السلام هو نبينا عليه السلام steht in einem mit einem schmalen Goldstreifen eingefassten Quadrate; gegen den Rand desselben hin gehen schmale weisse Streifen, von Goldlinien eingerahmt, in arabeskenartiger Verschlingung; der innerhalb derselben liegende Raum ist blau oder grün mit Goldblattverzierung. Das auf solche Weise innerhalb des Quadrates entstandene grosse Zwölfeck enthält auf dunkelrothem Grunde obige Ueberschrift in Goldbuchstaben, mit weissen Blätterränken umgeben. Nach aussen zur Seite hin sind concentrische grün- und blaufarbige Halbkreise, deren äusserster Rand, in geschwungenen Linien, in eine Spitze ausläuft. Oberhalb und unterhalb des Quadrats ist ein schmales Feld mit dunkelrothem Grunde; in dem oberen steht in Goldschrift das Bismilläh und die Segensformel; in dem unteren beginnt der Stammbaum Mohammeds. Derselbe wird in einem ähnlichen, nur etwas höheren, unteren Felde f. 2 u. 3<sup>a</sup> fortgesetzt; der Grund dieser Felder ist 2<sup>a</sup> blau, 2<sup>b</sup> dunkelroth, 3<sup>a</sup> grün; die weitere Fortsetzung und der Schluss finden sich f. 3<sup>b</sup> u. 4<sup>a</sup>. Diese zwei Seiten enthalten Quadrate, 6<sup>cm</sup> hoch und

breit, von einer Goldlinie nebst blauen und rothen Linien eingefasst. Sie sind durch Goldlinien, von oben nach unten gehend, in 6 gleiche Felder eingetheilt; darin befindet sich die Fortsetzung des Stammbaums in Goldschrift, mit Blätterränken grau, blau, roth umgeben. Die Schrift beginnt f. 3<sup>b</sup> in dem dem Seitenrande nächsten Felde und steigt — gleichsam — von unten nach oben auf, während sie in dem zweiten von oben nach unten niedersteigt, und in dieser Weise weiter; sie beginnt dann f. 4<sup>a</sup> in dem dem Rücken nächstliegenden Felde und geht dort ebenso weiter wie auf der Seite vorher, also *βασανισπιραδον*. Die auf f. 2 u. 3<sup>a</sup> befindlichen Quadrate, von gleicher Grösse wie die auf f. 1<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup>, deren unteres Feld wir besprochen haben, enthalten der Hauptsache nach die gleiche Verzierung; nämlich etwa von der Mitte der Seitenränder aus geht nach der oberen Seite bis zur Mitte eine Viertel-Kreislinie, die aber in 3 halbkreisartigen Einbuchten dargestellt ist; weiterhin zu den oberen Ecken schwingt sich auf f. 3<sup>a</sup> dann noch eine halbrunde breitere Linie. Diese Einbuchten sind f. 2<sup>a</sup> schmale schwarze, f. 2<sup>b</sup> u. 3<sup>a</sup> schmale weisse Streifen, mit Goldlinien eingefasst; die oberen Eckstücke sind grün oder blau oder dunkelroth mit Goldverzierungen. Der übrige so entstandene innere Raum des Quadrates ist kuppelförmig und in der Farbe des Papiers geblieben, also gelblich; darin befinden sich f. 2<sup>a</sup> 3 kleine Kreise von 1¼<sup>cm</sup> Durchmesser, mit dunkelrothem Grunde und blauer Einfassung; f. 2<sup>b</sup> 4 solche Kreise mit grünem Grunde und Gold-Einfassung; f. 3<sup>a</sup> 3 solche Kreise mit blauem Grunde und mehrfacher Einfassung in Gold und Weiss. In den Kreisen stehen die Namen der 10 المشرون in Goldschrift; 2<sup>a</sup> عبد الرحمن, صلحة 2<sup>b</sup>: سيد علي وعثمان, الزبير; 3<sup>a</sup> سيد عمر, سعيد, أبو عبيدة; سيد أبو بكر, وسعد.

Es folgt 4<sup>b</sup> und 5<sup>a</sup> das Verzeichniss der Feldzüge des Propheten. In dem Quadrate f. 4<sup>b</sup>,

in gleicher Grösse wie die vorhergehenden, ist das obere Feld,  $11\frac{1}{2}^m$  hoch, von einem schmalen Goldstreifen eingerahmt; darauf folgt ein fast ebenso breiter weisser Streifen; dann ein von einer Goldlinie eingeschlossenes längliches Feld mit grünem Grunde, die Ecken roth mit Goldblattverzierung; auf dem grünen Grunde steht in Goldschrift, mit weissen Blättern umrankt, die Ueberschrift: *غزواته صلى الله عليه احدى وعشرون*. In dem darunter befindlichen quadratischen Felde finden sich 9 fast kreisförmige Felder, jedes von einem schmalen weissen Streifen, der mit Goldlinien umgrenzt ist, eingefasst und mit dem daranstossenden Felde verbunden. Der Grund der 4 Eckfelder ist blau, der des Mittelfeldes grün, die 4 übrigen Felder dunkelroth. In jedem Felde steht in Goldschrift, mit weisser Blattumrankung, der Name eines Feldzuges, zuerst *غزوة ودان*. Die folgende Seite ist ganz ebenso behandelt, nur dass das Feld für die Ueberschrift daselbst fortgefallen ist und statt 9 12 runde Felder gemacht sind. Das letzte Feld enthält die Inschrift: *غزوة تبوك*.

F. 5<sup>b</sup> u. 6<sup>a</sup> stehen Quadrate von gleicher Grösse wie vorher. In einem schmalen Felde, oben in dem Quadrat f. 5<sup>b</sup>, steht auf grünem Grunde mit Goldschrift: *جعل الله النعجة البيت الحرام قيلمًا للذئب*. In der Mitte des Quadrates steht ein Viereck, mit schmalen schwarzen Streifen, von Goldlinien eingefasst, mit einer Lücke, den Eingang bezeichnend: es stellt die Ka'ba vor; sie ist von Kreisen eingeschlossen; in 4 kleinen Kreisen, blau mit Goldrand, stehen die Namen der 4 orthodoxen Sekten *حنفي* etc., ausserdem noch einige andere Angaben, wie die des Brunnens *مقام ابراهيم*, der Himmelsgegenden etc.

F. 6<sup>a</sup> steht auf schmalen Felde oben im Quadrate die Ueberschrift in Goldschrift auf dunkelrothem Grunde: *فن قيرى ومنيرى روضة*. In *قيرى* die hauptsächlichste in dem übrigen Raume des Quadrates Dargestellte ist

rechts die Kanzel des Propheten, Goldlinien mit rothem Gitterwerk, links das Grab Mohammeds und das des Abū bekr und 'Omar. Ausserdem die Himmelsgegenden, einige Thore u. dgl. mit Worten in rother oder schwarzer Schrift angegeben.

## 6068. Mq. 127.

18) f. 90<sup>b</sup>.

4<sup>o</sup>, 33 Z. (Text:  $20 \times e.10^m$ ). — Papier: gelb, stark, etwas fleckig. Der Rand oben ist etwas beschädigt und hat auch der Anfang des Textes etwas gelitten.

Es ist eine Qaḥīde zum Lobe der Ka'ba und ihrer Besucher, die, wie es scheint, verfasst ist von *عبد العزيز بن عبد السلام بن أبي القسم بن الحسن اندمشقى انصري عز الدين* † <sup>660</sup> 1262. *أبو محمد السلمى انشئعى*.

Dieselbe soll 33 Verse lang sein. Sie ist im Metrum Wāfir. Die Vorbemerkung dazu ist: *سبحان من شرف هذه البنية واصدقها وجعلها حما لمن حول حماها . . . حتى أنزل عليه جبريل في آيات تلاها الخ*. Darauf scheint das Gedicht hier zu beginnen mit diesem Verse:

*تولّ بوجهك الحسن المقدّأ اليينا حيث وجهت أوجهها*  
obgleich dies kein wirklicher Gedicht-Anfang sein kann. Das Gedicht schliesst:

. . . أنتك فانت غاية منتياها

Es ist dieselbe schlechte und blasse Schrift, welche f. 26 vorkommt: vocallos und fast ohne diakritische Punkte. Geschrieben um <sup>750</sup> 1349.

Ein anderes Gedicht (in 10 Versen, Wāfir) zum Lobe der Ka'ba, von einem ungenannten Dichter, in We.1759, 4, f.47<sup>a</sup>. Dasselbe beginnt: *حلا ذكر الاحبة في فؤادي فثيمت من الغرام بكل وادي*

Text:  $8 \times 9\frac{1}{2}^m$ . Schlecht geschrieben.

## 6069. Lhg. 471.

35) f. 92. 93.

Format (29 Z. Text:  $16\frac{1}{2} \times 8\frac{1}{2}^m$ ) etc. u. Schrift wie bei 3). — Titel und Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: *الحمد لله رب العالمين وانصلوة . . . أما بعد فهذه رسالة في ذرع النعجة المعظمة ومساحة*

المسجد الحرام وغير ذلك جميعا . . . حسين بن محمد اندباربدي . . . اعلام ان اندراع اربع وعشرون اصبعاً مضمومة سوي الابهام الخ

Genau Beschreibung und Einrichtung der Ka'ba und der heiligen Mosebee als Bauwerke, von Hosein ben mohammed *eddjürbekri* † c. <sup>966</sup>/<sub>1559</sub>.

Schluss: وقال ملك المدينة افضل من مكة واما البقعة انتمى دفن افضل العنانيين فيما بيني افضل من الكعبة ومن العرش ذره اشبهت جلال الدين السيويني في انموذج الملبب في خدص الحبيب

Einige Notizen am Rande.

## 6070. Lbg. 526.

22) f. 298—301.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (21 × 15; 14<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: stark fleckig am Rande. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Titel fehlt; im Vorwort f. 299<sup>b</sup>:

اعلام سائر الانام بقتد السيل الذي سعت منه بيت الله الحرام وما يتعلق به من عماره وانشاء وحكم واحدم

Verfasser fehlt.

Auf Anregung des زرياء الاموي تاج الدين بن زرياء الاموي † <sup>1050</sup>/<sub>1640</sub> hat der Verf. dies Werk verfasst, um eine gründliche Darstellung und Erörterung der schrecklichen Ueberschwemmung zu geben, welche am 19. u. 20. Sa'ban des J. <sup>1039</sup>/<sub>1630</sub> die Ka'ba zerstörte. Es zerfällt in Vorwort, 4 Kapitel und Schlusswort. Die Uebersicht derselben steht f. 298<sup>b</sup>, letzte Zeile bis f. 299<sup>b</sup> Mitte.

Der Anfang des Werkes fehlt, 2 Blätter. Das Vorhandene beginnt f. 298<sup>a</sup>: والاقبل على انطاعات جمع زحرات خطام اندنيا واستنخارجا الخ

Die Vorrede, welche handelt في سرد قصة انسيل ونسقتها وذو ما وقع في اثناء طرفها التي سقطت بيت الله الحرام زيد من الاجلال والانوار واختلاف علماء بلد الله الحرام في متوتري عماره هذا المقام الخ beginnt f. 299<sup>b</sup>: عشر: لما كانت ليلة الاربعاء تسع عشر شهر شعبان عام تسع وثلاثين واثم من انهاجرة النبوية . . . شرعت جنود الغمام تتقابل وتتدافع وريبع المعصرات تتدافع الخ

Es bricht in der Vorrede ab mit den Worten f. 301<sup>b</sup>: واخذ ما وجد من انعشاش الكبار واقتلع: ما رآه به من

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. <sup>1200</sup>/<sub>1785</sub>.

F. 302 ist ein loses Blatt aus einer Anthologie und enthält von verschiedenen Dichtern Distichen (oder auch etwas grössere Versstücke) über Früchte: في حب انصنوبر, في الانرج, في حب انسد, wobei ein Räthselgedicht des ابن حجة über dasselbe mitgetheilt wird (aber nicht bis zu Ende geht).

F. 303<sup>a</sup> polemisiert heftig gegen die Sünder, welche nicht beten. F. 303<sup>b</sup> enthält den Anfang der Geschichte des مهران انقارسي und seiner wunderbaren Erlebnisse zur See. Nämlich König Kesra ben sirwan findet in seinem Schatze einen Kasten, worin eine Perle von besonderem Glanze; er erfährt nun, dass ein Kaufmann seines Reiches eine Tochter hat, die ein Geschmeide trägt, worin eine Menge solcher und noch schönerer Perlen sind. — Damit hört das Blatt auf.

## 6071. We. 1098.

Darstellung der Qibla nach den verschiedenen Himmelsgegenden, in denen die Moslimen wohnen. Zu dem Zwecke ist die Ka'ba in einen einfachen Kreis von 15<sup>cm</sup> Durchmesser gezeichnet, ein schmuckloses Oblongum. In einem Abstände von 8<sup>cm</sup> folgt ein zweiter Kreis um jenen; in demselben sind die 12 Zeichen des Thierkreises ihrem Namen nach verzeichnet; darunter stehen in 12 Fächern diejenigen Länder angegeben, die eine gleiche Richtung zur Ka'ba zu nehmen haben. In einem dritten Kreise um das Ganze, der mit gelber Farbe gefüllt ist und 2<sup>cm</sup> breit ist, steht die Angabe der Himmelsgegend. — Unter dem Sternbild-Worte عند حية الثعبلة steht z. B. Folgendes: لعل الشام دليم الا ما ذكر عن انهميين ودمشق

في هذا القسم وهي حمص وحماة . . . وميثاقين وما والا ذلك من بلاد قونية وسواحل الروم وهي ما بين الميزاب والركن الشامي ويقال العراقي وموقفكم كموقف أهل المدينة ودمشق بما تقدم؛ Darunter in dem äussersten Kreise الشمال. — In dem vorhergehenden Fache, unter حوت, steht: هذه جهة القبلة في جانب الشام الغربي ووسطه غزة والزملة وبيت المقدس ومدينة الرسول . . . وهو من قبيل ميزاب الكعبة التي دون الركن الشامي ويقال العراقي في بازرع فمن دن بها وجعل سهيلا اذا طلع بين عينيه وبنات نعش اذا غربت خلفه وانسر الواقع اذا ضلع على اذنه اليسري فقد استقبل القبلة هذا في الجانب الغربي من الشام اما مدينة الرسول فمن جعل فيها في دمشق وما والاها من الشام بنات نعش الكبرى اذا ضلعت خلف اذنه اليسري والجدي على قفار ظهره مايل اليه قليلا والينعة اذا ضلعت عن شماله وانصبنا على خده اليسر والجنوب تلقاء وجبهه فقد استقبل القبلة ان شاء الله تعالى؛

Neben den Sternbilder-Namen sind auch noch die Standorte (مقام) der 4 Imāme, dann der des Ibrahim und ausserdem die Kanzel (منبر) angegeben.

Die Schrift auf diesem Blatte ist ziemlich gross und leserlich, vocallos; sie ist ganz modern.

### 6072. Pet. 665.

10) f. 42<sup>b</sup>—50.

8°, 15 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: etwas fleckig, zum Theil unsauber. Blatt 42 u. 50 ausgebessert. — Papier: bräunlich, dünn, glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 42<sup>b</sup>: أحمد ناد المنتقون بالديرية . . . والمتوحد بدوام انبعاث . . . أما بعد فان الامير الاحد اعانم . . . شرف الحاج والخرميين فراموز بن علي الثغرابي الجرجاني ادام الله سعده لما دن بمكة اتح

Eine Abhandlung über Kenntniss der Qibla (في معرفة القبلة) getheilt. Der ungenannte Verfasser lebt um <sup>555</sup> 1163 (cf. f. 43<sup>a</sup> oben).

1. f. 43<sup>a</sup> في ذكر التوجه الي القبلة

2. f. 43<sup>b</sup> في ذكر اقسام القبلة واحكامها

3. f. 44<sup>b</sup> كيفية ما يستدل به أهل كل اقليم الي منتهي حدوده الي معرفة قبلتهم

Schluss f. 50<sup>b</sup>: فيصلي كيف شاء ويقصر على: انتكبير على ما ذكره احبابنا في كتبهم رضي الله عنهم والحمد لله الخ

Schrift: klein, geübt, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. <sup>1197</sup> 1636.

We. 1881, f. 14<sup>b</sup>—16<sup>b</sup>. Abhandlung des **أبو الخير بن منصور بن أبي الخير بن** um <sup>680</sup> 1281, betitelt: كشف الغمة والبرحا بما صح من الضبط الصحيح من بيرحا

Erörterung über Aussprache etc. des Wortes **بيرحا**, eines Ortes in Elmedina, unweit der Moschee.

### 6073.

Wir führen hier noch folgende Werke an:

- 1) محمد بن اسمعيل اليمنى د "فضائل اليمين وأهلها" c. <sup>600</sup> 1203. † ابن أبي الصيف
- 2) محمد لميريت von الجواهر الثمينة في محاسن المدينة † <sup>1070</sup> 1659. ابن عبد الله بن محمد الحسيني المدني
- 3) مجد الدين von احاسن اللطائف في محاسن الطائف † <sup>817</sup> 1414. الفيروزآبادي
- 4) محمد علي بن الطائف من فضل الطائف † <sup>1057</sup> 1647. محمد علان الصديقي المكي
- 5) فصل الدر من الخوزة في فضل السلامة على الخيرة von <sup>817</sup> 1414. † مجد الفيروزآبادي
- 6) حفة اللطائف في فضائل ابن عباس ووجه الطائف von محمد بن عبد العزيز بن فيد المكي جار الله † <sup>954</sup> 1547.
- 7) von بهجة المهج في بعض فضائل الطائف ووجه احمد بن علي بن أبي بدر العبدي
- 8) عبد الكريم بن محمد بن <sup>623</sup> 1226. † عبد الكريم السراغعي القزويني
- 9) von تعيين عرفات للمعين على عين عرفات † <sup>817</sup> 1414. † مجد الفيروزآبادي

## 3. Syrien und Palästina.

6074. We. 1809.

I) f. 1—22.

155 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1/4</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken und die letzten Blätter am Rande beschädigt. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Leder Rücken. — Titel fehlt; er ist:

الاعلام بفضائل الشام ودمشق للربيعي

Verfasser fehlt; s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واشهد أن لا إله إلا الله . . . أما بعد فإن هذه أوراق تشتمل على مختصر لكتاب فضائل الشام ودمشق الذي جمعه أبو الحسن علي بن محمد ابن شجاع الربيعي المالكي رحمه

Ueber die vorzüglichen Eigenschaften Syriens und Damask's hat 'Alī ben moḥammed erraba'ī elmālikī abū ḥasan ibn koḡā', um 435/1043 am Leben, ein grösseres Werk geschrieben, das hier im Auszuge vorliegt. Derselbe ist verfasst von أبراهيم بن عبد الرحمن بن أبراهيم القراري برهان الدين ابواسحق ابن الفركاح Der Verfasser Ibrāhīm ben 'abd erraḥmān ben ibrāhīm elfezārī ibn elḡrākāh, geb. 666/1267, † 729/1329, hat die Gewährsstützen und einiges Andere fortgelassen, dafür aber ein Inhaltsverzeichnis an die Spitze gestellt. Das Werk zerfällt in 18 فصل.

1. فصل f. 2<sup>a</sup> في ذكر ما ورد في الشام
2. فصل 5<sup>a</sup> في ذكر ما ورد في دمشق
3. فصل 7<sup>a</sup> في ذكر مدابن الجنة ومدابن النار
4. فصل 7<sup>a</sup> في ذكر مصلي الخضر صعم من جامع دمشق
5. فصل 7<sup>b</sup> في ذكر الموضع الذي فيه رأس يحيى بن زكرياء صعم من الجامع
6. فصل 8<sup>b</sup> في أن الحايض القبلي من الجامع ببناء 8<sup>b</sup> فصل 6. عود النبي صعم
7. فصل 9<sup>a</sup> في ذكر ما ورد في فضل جامع دمشق 9<sup>a</sup> فصل 7. وأنه يحسف بحرستا
8. فصل 12<sup>a</sup> في أن دمشق تكون أكثر المدن أهدالا 12<sup>a</sup> فصل 8. وأهلا وزعادا ومساجدا وملا ورجلا

9. فصل 12<sup>b</sup> في ابتداء بدمشق وأنه لا يحسب عليه
10. فصل 13<sup>a</sup> في ذكر من قمبر بدمشق
11. فصل 14<sup>a</sup> في حديث الربوة
12. فصل 15<sup>a</sup> في فضل جبل قسيون والصلوة فيه وانفراديس
13. فصل 16<sup>b</sup> في ذكر ما ورد في غوطة دمشق
14. فصل 16<sup>b</sup> في الجبل المقدسة
15. فصل 16<sup>b</sup> في فضل مغارة الدم والربوة ويردا
16. فصل 19<sup>b</sup> في فضل المقام الذي بمسرة
17. فصل 20<sup>a</sup> في ذكر الموضع الذي ينزل فيه عيسى بن مريم صعم

في ذكر ما ورد أو يدون من أملاحم بدمشق 21<sup>a</sup> فصل 18. قال معقل المسلمين ثلاثا: Schiass f. 22<sup>a</sup>: معقلهم من الروم دمشق ومعقلهم من الدجال الأردن ومعقلهم من ياجوج وماجوج انطورا عذا آخر ما اختصرت من كتاب فضائل الشام انج

Schrift: ziemlich gross, breit, gleichmässig, gewandt, vocallos. — Abschrift von علي بن محمد بن عيسى المعري الشافعي الشنيري بابن الشريحي الحلبي im Jahre 1207 Rabī' II (1792), für seinen Stiefbruder أبو العباس أحمد بن علي الشافعي

F. 23 leer. — HKh. IV 9126. I 952. II 2234.

Ein anderer Auszug aus dem Werke des عبد الكريم بن Erraba'ī wird beigelegt dem محمد بن منصور التميمي 562 1167.

6075. We. 1112.

I) f. 1—37<sup>a</sup>.

78 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>1/2</sup> × 13; 13 × 10—11<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

كتاب في فضائل الشام وجبل قسيون والجامع الاموي ومقام ابيد ابراهيم الخليل وحدايا صالحين وغير ذلك

Verfasser fehlt.

Anfang f. 2<sup>a</sup>: فونه تعاني حل اتي على الانسن 2<sup>a</sup> فصل 1. حين من اندعو لم يكن شيئا مذورا، الحمد لله الذي خلق آدم من الطين بيد قدرته وصوره تصويرا وقسم ذريته اقساما فجعل منهم مومنا وكافرا انج

Kein eigentliches u. abgeschlossenes Werk, sondern Excerpte erbaulichen Inhalts, auf Qorān-Versen u. Traditionen beruhend, mit betreffenden Anekdoten. Zuerst die obige Stelle (Sura 76, 1) paränetisch behandelt, nebst Anführung von Qorānstellen (f. 3<sup>b</sup>), die auf das Verdienstliche guter Werke hinweisen. Dann f. 4<sup>b</sup> vom Jüngsten Gericht: *كلام غريب في احوال القيامة والصراف ومناع الزكاة وقطع صلة الرحم وقتل النفس وحق المرأة على زوجها وما اعد لهم وما عند الله من الخير النوافل والدرم الزايد والنعمة*.

Darau schliessen sich Traditionen und Erzählungen über die Bluthöhle und andere Stätten in Syrien überhaupt und besonders in Damask. (Das folgende Stück findet sich in We. 1809, 1, aber in anderer Ordnung, nämlich die Abschnitte f. 13<sup>b</sup>—17 = We. 1809, f. 16<sup>b</sup>—21<sup>b</sup>; f. 21<sup>a</sup>—26<sup>b</sup> = f. 2<sup>a</sup>—7<sup>b</sup>; f. 29<sup>b</sup>—37<sup>a</sup> = f. 12<sup>a</sup>—16<sup>b</sup>.)

في حديث المغارة [مغارة آدم d. i. وزيارتها والشهم 13<sup>b</sup>  
فضل المسجد الذي ببرزة 14<sup>b</sup>  
ذكر الموضع الذي ينزل عيسى بن مريم عم من دمشق 15<sup>a</sup>  
ذكر ما يكون من الملاحم بدمشق 17<sup>a</sup>  
ذكر ما ورد في 23<sup>a</sup> ذكر ما ورد في دمشق 21<sup>a</sup>  
ذكر مدابن الجنة 25<sup>b</sup> فضل جامع دمشق المبارك  
باب ذكر مصلى الخضر عم من جامع دمشق 26<sup>b</sup>  
ذكر الموضع الذي فيه رأس يحيى بن زكريا من الجامع 26<sup>b</sup>  
ما ورد في ان دمشق انثر المدن أبداً ورحمها 29<sup>b</sup>  
ذكر من قبر بدمشق 31<sup>a</sup> انبئ بدمشق 30<sup>b</sup>  
ما ورد في الصلوة في 33<sup>a</sup> حديث الربوة 32<sup>a</sup>  
جبل قاسيون والنداء فيه

الجبل المقدسة 37<sup>a</sup> ما ورد في غوطة دمشق 36<sup>b</sup>

Schluss f. 37<sup>a</sup>: *قال فلور زيتا بيت المقدس وضور سينا ضور موسي وضور تيند مسجد دمشق وضور تيمند؟ مكة حرسها الله تعالي، تم ومل*

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, unschön, fast vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1494.

6076. We. 1710.

6) f. 80—91.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 80<sup>a</sup>, 1: *الشقرء لبعض خلفاء بنى امية فوجب ذلك لزوجته الشقرء الخ*

Das Stück gehört zu einer Geschichte der Stadt Damask und Umgegend (nicht zu einer Beschreibung ihrer Schönheiten). Dem f. 89<sup>b</sup> nennt der Verf. sein Werk eine „Chronik“ und sagt, er habe sie im Jahre 675<sup>1276</sup> verfasst (أي حين وضعنا هذا التاريخ وهو سنة خمس (وسبعين وستمائة). Er behandelt f. 80<sup>a</sup> den Namen Damask und f. 80<sup>b</sup> ult. ff. die Herleitung der Namen der Oerter in dem District von Damask, und giebt dann eine Beschreibung der Stadt.

Dann f. 82<sup>a</sup>: *ذر من بناها، قال المصنف نقلت من كتب المعجم عن استجم*

تسمية ابوابها، القبلي المعروف بابن الصغير 86<sup>b</sup>  
سمي بذلك لانه دن اصغر

ذر قلعتنا، قال المصنف دنت بنو امية تنزل 88<sup>a</sup>  
في الخضراء ضاحر دمشق

جمع دمشق، قال المصنف اخبرني احمد بن 89<sup>b</sup>  
عبد الدريم المعروف بين التجال

Die Darstellung bricht ab f. 91 mit den Worten: *فذل اذا عى كنيسة لطيفة ثلاثة اذرع في ثلاثة اذرع واذا فيها صندوق ففتح الصندوق فاذا فيه سفت وفي السفت*

Die hier zuletzt angefangene Geschichte steht vollständig f. 107<sup>a</sup> ff. und We. 1793, 1, f. 2<sup>b</sup> ff.

6077. We. 1710.

7) f. 92—104.

Format etc. und Schrift wie bei 5). — F. 102, 103 oben am Rande wasserfleckig.

Bruchstück, ohne Anfang, ohne Titel- und Verfasser-Angabe, behandelt die Topographie von Damask. Das Vorhandene beginnt f. 92<sup>a</sup>, 1: *قبل حريقه طلسمات نساير الحشرات معلقة في السقف فوق البضايين وان لم يكن يوجد في الجامع شيء من الحشرات قبل الحريق الخ*

ذر امسجد المقصودة بالبربرة، مسجد الربوة 92<sup>b</sup>  
معتمد عيسى عم، مسجد برزة الخ



ما ورد عن الحكماء والعلماء في مدح دمشق 96<sup>a</sup>  
بنيب النبوء وعذوبة الماء

ذكر تسمية ابوابها ونسبتها الي صفاتها او اربابها 97<sup>a</sup>  
الباب القبلي المعروف

ذكر فضل مقابر اهل دمشق وذكر من دفن بها من 99<sup>a</sup>  
الانبياء واولى السبق، لعب في مقبرة باب الفرائيس

ذكر الساعات التي دانت على باب مسجدنا 102<sup>b</sup>

Der Abschnitt schliesst f. 104<sup>b</sup> mitten auf der Seite: ارادوا ان هذا اعبد لا يخرب ابدا ولا يخلو منه العبادة وانه اعلم، اخر المنتقى من تاريخ دمشق لابن عساكر والحمد لله وحده،

Dies Stück ist entnommen der Chronik Damascus' des *Ibn 'asākir* † 571/1175.

Die Stelle f. 97<sup>a</sup>—99<sup>a</sup> ist wörtlich We. 1710, 6, f. 86<sup>b</sup>—87<sup>b</sup> entnommen.

## 6078.

1) We. 1844, 2, f. 29, 30. Die Abhandlung des *ابن الطرسوسى الحنفى* † 758/1357, betitelt:

النور اللامع فيما يعمل به في الجامع

wie die Hauptmoschee in Damask am besten beaufsichtigt und für ihre Bedürfnisse gesorgt werde. (Die Schrift steht in dem 6. Abschnitt seines Werkes *تحفة الترك*: s. No. 5614. HKh. VI 14042 legt dieselbe mit Unrecht dem *ابن العز* bei.)

2) Mf. 1178, f. 72<sup>b</sup>—74<sup>a</sup>. Brief des *زكي الدين الحسين* aus Elqāhira an seinen Bruder in Damask (enthaltend Sehnsucht nach Damask und Tadel Elqāhiras); nebst dessen Antwort. Abgefasst im J. 762/1361.

## 6079. We. 1121.

98 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Kattanrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt mit dem Schlussverse eines Gedichtstückes (Ṭawīl):

اذا ما سفت زورا تحرك عودها  
لنا وتغنت في البسيط على الدور

worin eine Wassermühle geschildert wird.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Der Inhalt des Werkes ist Schilderung der Vorzüge und Schönheiten Syriens, die erst in Prosa gegeben, dann durch Gedichtstücke verschiedener belegt wird. Und zwar führt der Verfasser die schönsten Ortschaften an, aber hauptsächlich in Bezug auf die Blumen, Getreidearten, Pflanzen und Bäume, die vorzugsweise daselbst wachsen, und von diesen giebt er zuerst eine prosaische Beschreibung nach botanischen Werken, von Dioscorides, Galen, Ibn sīnā, Errāzī, Ibn beīṭār etc. Dann bringt er darauf bezügliche Versstellen (meistens nur einige Verse), besonders von Dichtern des 8. u. 9. Jahrhds d. H. Auch unterlässt er nicht, zum Preise des Landes, die dort gewonnenen und verarbeiteten Zeuge (f. 92<sup>a</sup>) und ausgeführten Produkte (f. 93<sup>a</sup>) zu nennen.

Der Verfasser nennt sich an mehreren Stellen (f. 20<sup>b</sup>, 44<sup>a</sup>, 66<sup>b</sup>, 74<sup>b</sup>, 77<sup>b</sup>, 89<sup>b</sup>, 90<sup>a</sup>) *أبدرى*. Er citirt oft den *محمد النواجى* † 859/1455 (f. 3<sup>b</sup>, 77<sup>b</sup> etc.), öfters noch den *ابن حجة الحموي* † 897/1433; ferner f. 95<sup>a</sup> den *ابن حجر* † 852/1448; nennt als seine Lehrer (f. 27<sup>a</sup>) den *الدين الباعوني* † 870/1465 und f. 71<sup>a</sup> den *الدين المنصوري* † 887/1482. Er ist ferner Zeitgenosse des *علاء الدين ابن مليك* † 917/1511 (f. 52<sup>b</sup>, 53<sup>b</sup>). Von diesem abgesehen, sind die Namen der Uebrigen mit der Formel *رحم* versehen, sie waren also schon todt, als er dies Werk verfasste. Nun führt er f. 90<sup>b</sup> einige Verse an, die ihm im J. 821/1418 vorgetragen wurden. Er wird damals ein junger Mensch gewesen sein; da er noch 887/1482 gelebt hat, muss er schon hochbetagt gewesen sein; er wird also wahrscheinlich um 890 gestorben sein. Sein Name ist nach We. 348: (*ابو انتف*) (*ابو انتف*) *أبو بكر بن عبد الله البدرى* *الدمشقى* *الوفى الشافعى*. Ebendasselbst wird gesagt, er habe Dichtungen u. a. Werke verfasst, von denen angeführt werden: *انتفاع البدرية في المنزلة القبرية* und *محاسن الشام* (was also der Titel des vorliegenden Werkes ist); ausserdem, dass er

im 9. Jahrhundert gelebt habe. Abū bekr ben 'abdallāh *elbedrī eddimasqī elwefāī* abū 'ttuqā (oder abū 'lbaqā) im J. 887/1482 am Leben, ist also der Verf. dieses Werkes, welches den Specialtitel *الشام في محاسن الانام* führt.

وقد ختمنا كتابنا هذا بذكر  
الانبياء والصحابة والاولياء والمنشايخ والصالحين والعلماء  
العاملين وذكر المقابر فان كل انسان اليها صائر . . .  
يتأرجح شذاهما ملاء الاكوان ويفوح ضوعهما على نشر  
الازهار وطى عرف الرجحان ويكونا كالنسيم في دورة  
بين الرياض والنسيم فيكون آخر مننتها اول مبتداه  
ان شاء الله تعالى بكرمه ومنه وامه ويمنه

Im Anfang fehlen 20 Bl., nach f. 59 2 Bl.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gedrängt, deutlich und gleichmässig, obgleich etwas flüchtig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von محمد بن محمد بن بركات بن الكيال الشافعي الدمشقي im J. 988 Rab. II (1580). — HKb. VI 13677.

F. 98<sup>b</sup> enthält von derselben Hand eine alphabetische Aufzählung der Wörter für Medizinische Dattel: *عذة أسماء تمر المدينة الشريفة*. Dieselbe ist von فتح الدين *على حروف المعجم ابو لبن*, † 748/1347. Beginnt mit *يوزنية*, *يقوتية*, *يثرية* u. hört auf mit *ام داود*, *ام الخلو*

## 6080.

Dasselbe Werk in:

1) Spr. 186.

189 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19 × 14<sup>1/2</sup>: 14 × 7<sup>3/4</sup>cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: schöner Halbfranzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب وصف محاسن الشام وما بها من الجوامع والمساجد  
المشرفة والحمامين والبساتين وما بها من الاشجار  
المثمرة والازهار المبيضة وما يليها من القرا وباقي  
المحاسن التي بها وما يليها

Nach der Vorrede f. 4<sup>b</sup>:

نزهة الانام في محاسن الشام

Verfasser fehlt.

Anfang (mit Frontispice) f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الشام في وجه الارض شامة خضراء، وزان عاطله باظهار وعيون تروى قلب الصادي وتشرح له

صدرا . . . وبعد فقد سالتنى ايها الاخ الامجد والحبيب  
الاسعد العاشق في محاسن الشام على السماع الخ

Beschreibung Syriens. Das Werk ist nicht in Kapitel getheilt. Die einzelnen Abschnitte (nicht فصل genannt) beginnen mit: *ومن محاسن الشام* und Schluss wie bei We. 1121.

Es folgen dann noch f. 189<sup>b</sup> von derselben Hand Zusätze, die nicht zu dem Werke selbst gehören; vorhanden davon nur der Anfang einer Zusammenstellung von Sentenzen, die nach Galens Tode bei diesem gefunden wurden.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, geübt, gleichmässig, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1025 1616.

2) Spr. 187.

93 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>1/4</sup> × 14: 14 × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب نزهة الانام في محاسن الشام  
للبدري بدر الدين

[Eine Notiz auf f. 1<sup>a</sup> über den Verfasser sagt, er sei: ابو بكر بن محمد المدعو عبد الله البدرى المصرى ثم الدمشقى الشافعى تقى الدين ابو الصديق، تبصرة اولي الابصار في انقراض العمرين الليل والنهار beigelegt].

Anfang und Schluss wie bei Spr. 186.

F. 88<sup>b</sup>—91 sind einige auf Damask bezügliche Anhänge von dem Schreiber hinzugefügt, theils Gedichte, theils in Prosa, von الذهبى, ابن نثير u. A.

F. 92. 93 enthält einen poetischen Wettstreit zwischen zwei Männern aus Damask und aus Bagdad (مفاخرة الدمشقى والبغدادى) über den Vorzug ihrer Städte, in Doppelversen (je 2 haben den gleichen Reim wie ihre Halbverse, im Ganzen 70 Einzelverse). Anfang:

قف واستمع يا ايها القدوه

ما تم نى اليوم مع اثنين في الربوه

خرجت امشى لارمي الهم في الندوه

لقبت اثنين يسبوا العقل في الخلوه

Schluss: ثم الصلاة على خير الورى المختار  
محمد المصطفى في السر والجاهار

Schrift: ziemlich klein, etwas flüchtig, vocallos, nicht recht deutlich. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von محمد بن اسماعيل الصفدي im Jahre 1027/1618 (der Anhang im J. 1024/1619).

## 6081. We. 1111.

135 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19<sup>1</sup> 4 × 11<sup>1</sup> 2; 12<sup>1</sup> 2 × 5<sup>3</sup> 4<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen u. Blätter: im Anfang etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel fehlt: er ist im Allgemeinen:

### كتاب في فضائل الشام

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الاول بلا بداية الآخر: بلا نهاية اخصي لكل شيء عددا العالم بما خفى من خلقه وبدا . . . وبعد في هذه اوراق اذكر فيها ان شاء الله تعالى ما تيسر الاطلاع عليه وسهل الوصول اليه من كتب تواريتح الاسلام الخ

Darstellung der Vorzüge Syriens und besonders Damaskus<sup>7</sup>, Beschreibung seiner Hauptmoschee, Aufzählung einiger in Syrien gestorbener und begrabener Propheten, Genossen des Propheten Mohammed, Nachfolger derselben, Gelehrter, Frommer; ferner Angabe denkwürdiger Plätze in Damaskus und wie es der Stadt am Ende der Dinge ergehen werde. In 6 Kapiteln, deren Inhaltsverzeichnis f. 2<sup>a</sup> am Schlusse des Vorworts.

1. في فصل الشام، روي بلاسناد الي زيد بن 2<sup>b</sup> باب 1. ثابت رة قال سمعت المنح
2. في فصل دمشق، روي بلاسناد الي ابي 4<sup>a</sup> باب 2. امامة رة عن النبي صعم انه تلا
3. في ذكر جمع دمشق وما اشتمل عليه 5<sup>a</sup> باب 3. من المناثر والمفاخر والخماسن انتهى شرف بها على الاوائل والاواخر (فصل 7 in)
1. في فصل جامع دمشق 5<sup>a</sup> فصل 1.
2. في مصلي الختر عم في جامع دمشق 6<sup>b</sup> فصل 2.
3. في ذكر الموضع الذي فيه رأس 7<sup>a</sup> فصل 3. يحيى بن زكرياء عم

في ذكر ان الحايظ القبلي من بناء 8<sup>a</sup> فصل 4. حمود النبي عم

في ذكر اصل الجامع وما وقع في هدم 9<sup>a</sup> فصل 5. الكنيسة التي كانت موضعه

في ذكر عمارة الجامع وكيفية انشائه 12<sup>a</sup> فصل 6. وذكر من شتمه

في ذكر بعض ما اشتمل عليه هذا 14<sup>a</sup> فصل 7. الجامع من الخماسن والصفات الجميلة والمناثر والمعاهد الجميلة والعجايب التي فاق بها علي غيره في جميع البلدان وسما بها على ممر الدهور والازمان

في ذكر بعض من توفي بدمشق وغيرها من 21<sup>a</sup> باب 4.

ارض الشام من الانبياء عم ثم من الصحابة النبوة الكرام ثم من التابعين والعلماء والاولياء الاعلام الذين اشتهرت كراماتهم في اذنام (zählt 41 Prophetengenossen, 20 Nachfolger derselben auf).

في ذكر بعض من توفي بالشام من 24<sup>b</sup> قسم 1. 32 + ابو الدرء (darunter الصحابة النبوة 96 + تمام الداري).

اسماء من بعدهم ابي بعد الصحابة 83<sup>a</sup> قسم 2. من التابعين والعلماء والاولياء والصلحاء (darunter أوييس القرني gestorben unter dem Halifen Omar ben elfiatfāb.

zur Arslan بن يعقوب بن عبد الرحمن 569 + نور الدين الشهيد Zeit des 34 + دعب الاحبار

589 + السلطان صلاح الدين 676 + يحيى الدين النواوي).

في ذكر ما اشتملت عليه دمشق من المنقح 124<sup>b</sup> باب 5. والآثار الشريفة والمعاهد المعظمة المنيفة (فصل 5 in).

في حديث النبوة ومهد عيسى عم 125<sup>a</sup> فصل 1.

في ذكر ما ورد في الصلاة في جبل 126<sup>a</sup> فصل 2. قاسيون والدعاء فيه

في ذكر ما ورد في غوضه دمشق 127<sup>a</sup> فصل 3. والجبال المقدسة

في ذكر مغارة الدم 127<sup>a</sup> فصل 4.

في ذكر المسجد الذي ببرزة 130<sup>a</sup> فصل 5. ومقام سيدنا الخليل عم

6. في ذكر ما يقع بدمشق في آخر الزمان 131<sup>a</sup> باب  
 من نزول عيسى بن مريم عم ثم خروج  
 اندجال وما باتى به من الكفر والعدوان  
 والنزول واليهتان ثم علاقه وعلاك اتباعه  
 على وجه نم يخطر ببال انسان (فصل 2 in)  
 في ذكر نزول عيسى بن مريم عم 131<sup>b</sup> فصل 1.  
 في ذكر شىء من صفات اندجال 132<sup>a</sup> فصل 2.  
 وما يقع في زمانه من تغيير الاحوال وتراكم  
 الاحوال ثم اخذه واخذ اتباعه على وجه  
 نم يخطر ببال

ثم يخرج ياجوج وماجوج: Schluss f. 135<sup>b</sup>  
 ويكون اناس مع عيسى عم بالطور ثم يهاك اهل ياجوج  
 وماجوج وتخرج الارض بركانها وبعد نهب ريح من اليمن  
 فنقتل ارواح المؤمنين وتقوم الساعة على شوار الخلق  
 والند تعالى اعلم وصلي الله على سيدنا . . . وسلم  
 Schrift: ziemlich klein, hübsch, gleichmässig, vocallos.  
 Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text in goldenen  
 und schwarzen Linien eingerahmt. Bl. 1<sup>b</sup> ein kleines  
 Frontispice. Gold auf blauem Grunde. — Abschrift  
 c. 1000<sup>1591</sup>. — Auf einem Vorblatt und auf f. 1<sup>a</sup> steht ein  
 Inhaltsverzeichnis. — Arabische Foliierung.

Der Verfasser nennt f. 130<sup>b</sup> den برهان الدين  
 seinen Lehrer, der damals 900/1494 † انسجي  
 schon — wie aus dem Zusatze hervorgeht:  
 — todt war. Er lebt also  
 im Anfang des 10. Jhrhdts d. II. Er heisst in  
 We. 1821, 4: عماد الدين بن محمد بن شمس  
الدين بن محمد بن محمد بن عماد الدين الخنفي  
 Er scheint ein anderer zu sein als der in No. 18  
 besprochene بن محمد بن محمد بن عماد  
بن محمد بن عماد, welcher im J. 926<sup>1520</sup> (934)  
 gestorben ist.

### 6082. We. 1118.

140 Bl. 8<sup>vo</sup>, 16–20 Z. (21<sup>3</sup> 4 × 16<sup>1</sup> 2; 15–15<sup>1</sup> 2 × 8<sup>1</sup> 4 cm).  
 Zustand: lose Blätter, fleckig und nicht recht sauber.  
 Der Seitenrand von Bl. 129–138 ist fast ganz abgerissen. —  
 Papier: gelb, ziemlich stark, wenig glatt. — Einband  
 fehlt: liegt in Pappumschlag.

Dasselbe Werk. Titel fehlt: doch ist  
 f. 1<sup>a</sup> oben im Rande derselbe der Sache nach  
 richtig so angegeben: عنا كتب في فضل الشام  
وقصص وحكايات وفوائد شتى وذو باب الفردوس

وذكر الاولياء والصلحاء وقاسيون والاموي ونزول عيسى  
 ومولد ابراهيم والصلحابة والانبياء واشعار

Verfasser fehlt. Anfang fehlt. F. 1<sup>a</sup> ent-  
 spricht We. 1111, f. 2<sup>b</sup>, 7. Nach Bl. 18 ist  
 eine Lücke von etwa 16 Bl. (= We. 1111,  
 f. 15<sup>a</sup>, 12 bis f. 26<sup>a</sup>, 6). Dann fehlt der Schluss,  
 2 Bl. (= We. 1111, f. 134<sup>a</sup>, 18 bis zu Ende).  
 Blatt 126<sup>b</sup>, 4 ist das Ende des 5. Kapitels und  
 der Anfang des 6. etwas verkürzt; auch fehlt  
 die Ueberschrift des 6. Kapitels.

Schrift: gross, flüchtig, rundlich, unschön, vocallos.  
 Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200<sup>1785</sup>.

### 6083. We. 1821.

4) f. 87 — 108.

Format etc. und Schrift wie bei 1), nur die Ein-  
 rahmung ist fortgelassen. — Titel f. 87<sup>a</sup>:

تذكرة العماد جمعها في فضائل دمشق وجامعها  
 so auch im Anfang. — Verfasser: s. Anfang.

عنه رسالة مختصرة جموعة في  
كتب معتبرة للشيوخ العلامة . . . عماد الدين بن  
محمد بن شمس الدين بن محمد الدين بن عماد  
الدين الخنفي . . . المسماة بتذكرة العماد الخ قال  
الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام الاتقان الاملان  
على اشرف المرسلين . . . وبعد فبذو اوراق اذكر فيها  
ان شاء الله تعالي ما تيسر الاطلاع عليه وسهل الوصول  
اليه من كتب تواريخ الاسلام الخ

Auszug aus dem soeben besprochenen  
 Werke; der Verfasser desselben ist nicht genannt.  
 Es ist in eine Anzahl (ungezählter) فصل getheilt.

فصل في فضل الشام، روي بلاسناد ابي عروة بن  
 غزوان بن عتبة قال

فصل فيما ورد في فضل دمشق، وروي بلاسناد 89<sup>a</sup>  
 عن ابي امامة

فصل في فضل جامع دمشق المعروف بجامع  
 بنى امية، روي بلاسناد ابي قتادة

فصل في مصلي الخضر عم في جامع دمشق 90<sup>b</sup>

فصل في ذكر الموضع الذي فيه رأس يحيى بن  
 زكرياء من الجامع

فصل في ذكر ان الحايض القبلي من الجامع من 91<sup>b</sup>  
 بناء عود عم

- فصل في ذكر الجامع وما وقع في عدم الدنيسة 92<sup>a</sup>  
التي كانت موضعه
- فصل في ذكر عمارة الجامع وكيفية انشائه وما 94<sup>a</sup>  
اشتمل عليه من العجايب
- فصل فيما ورد أن دمشق أكثر المدن أبدالا وتعدا 100<sup>a</sup>  
وفيمن دفن فيها من الأنبياء وغيرهم
- فصل في حديث الربرة 101<sup>a</sup>
- فصل في ذكر ما ورد من الصلوة في جبل قاسيون 101<sup>b</sup>  
واندعاء فيه
- فصل في ذكر ما ورد في غوطة دمشق والجبال المقدسة 102<sup>b</sup>
- فصل في ذكر ما ورد في مغارة آدم 102<sup>b</sup>
- فصل في ذكر المسجد الذي ببرزة ومقام إبراهيم عم 104<sup>b</sup>
- فصل في ذكر المذبح الذي ينزل فيه عيسى عم في دمشق 105<sup>b</sup>
- فصل في ذكر شيء من صفات الدجال 106<sup>a</sup>

Schluss f.108<sup>a</sup>: ثم يبلىك الله ينجو ورجوع  
وتخرج الارض بركاتها وبعد تيب ربح من انيمن فتقبض  
ارواح المؤمنين وتقوم الساعة على شرار الخلق والحمد  
لله وحده وصلى الله على من لا نبي بعده، أنتهي

Die Eintheilung des Werkes ist fast ganz  
so, wie bei We. 1809, 1, angegeben ist.

Abschrift vom J. 1148 1735.

Dasselbe Werk in Lbg. 12, 1, f. 1—26<sup>a</sup>.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (17<sup>1</sup><sub>3</sub> × 12<sup>1</sup><sub>2</sub>: 12<sup>1</sup><sub>2</sub> × 7<sup>1</sup><sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch fleckig. — Papier: gelb, stark,  
glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> oben zur Seite von späterer Hand:

فضائل الشام [وفضائل بيت المقدس]

Das Eingeklammerte bezieht sich auf das 2. Stück des Bandes.

Anfang ebenso, aber mit vorgesetztem kur-  
zen Hamdallah. Schluss wie bei We. 1821, 4.

Schrift: klein, fein, hintenüberliegend, etwas vocali-  
sirt. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien. — Ab-  
schrift e. 1100 1888.

6084. We. 1122.

Fol. 27—86. 4—24. 1—3.

86 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (16<sup>1</sup><sub>4</sub> × 11: 12 × 6<sup>3</sup><sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Ein-  
band: brauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 27<sup>a</sup>:

ختصر تنبيه الطالب وارشاد الدارس

ebenso im Vorwort. — Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 27<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة  
وانسلام . . . وبعد فهذا تعليسي لطيف اختصرت  
فيه كتاب تنبيه الطالب وارشاد الدارس المنسوب  
لعلامة محيي الدين ابي المفياخر النعميمي الخ

Auszug aus dem Werke des **عبد القادر بن محمد بن عمر بن محمد النعميمي** andمشقى  
Abd elqadir ben mohammed ben 'omar enno'eimī mulhijī  
eddīn abū 'Imefākir starb im J. 927<sup>1521</sup>. Sein  
Werk heisst ausführlicher nach HKh. II 3622:  
تنبيه الطالب وارشاد الدارس فيما بدمشق من  
(النعميمي) und nach We. 348 (s. v. المفياخر):  
تنبيه . . . الدارس لاحوال المدارس  
eine Zusammenstellung und Beschreibung der  
öffentlichen Anstalten, besonders der Schulen  
und Moscheen in Damaskus.

Dieser Auszug zerfällt in 11 Kapitel und  
Schlusswort. Ebenso ist eingetheilt der Auszug,  
den HKh. II 3622 aus dem Werke erwähnt als  
verfasst von **عبد الباسط الواعظ الدمشقى**  
Dieser wird also Verfasser des vorliegenden  
Auszuges sein, wozu stimmt, dass der Nach-  
trag zu demselben (f. 1<sup>b</sup>—3<sup>b</sup>) überschrieben ist:  
ومما قلناه انشيوخ **عبد الباسط العلموي** رحه  
Abd elbasit eddimasqi starb im Jahre 1006<sup>1597</sup>.

1. في دور القرآن، اندار الخيرية شماني دار 27<sup>b</sup> باب
- الحديث التكرية الخ
2. في دور الحديث، دار الحديث الاشرفية 29<sup>a</sup> باب
- جوار باب القلعة
3. في مدارس الشافعية، المدرسة الاتابكية 32<sup>b</sup> باب
- بصالحية دمشق
4. في مدارس الائمة الحنفية، المدرسة الاسدية 48<sup>a</sup> باب
- تقدم محلها
5. في مدارس الائمة المنذبية، الراوية وقف 58<sup>b</sup> باب
- انسلطان صلاح الدين
6. في مدارس الحنابلة، المدرسة الجوزية 59<sup>a</sup> باب
- يسوق القمص انشاء محيي الدين بن جمال
- الدين بن الجوزي البكري († 656)

7. في مدارس الطب، الدخاوية بالصاغة<sup>a</sup> 62 باب 7.  
العنيفة قرب الخضراء
8. في الخوانق، الخانقاة الاسدية داخل باب 63<sup>a</sup> باب 8.  
الجابية بدرب الهاشميين
9. في الرباطات، رباط اليبان داخل باب شرق 68<sup>a</sup> باب 9.  
وهو ابو اليبان محمد بن محفوظ
10. في الزوايا، الزاوية الارموية بسفح قاسيون 69<sup>a</sup> باب 10.  
انشاء الشيخ عبد الله بن يونس الارموي
11. في التراب، التربة الاسدية بالجبل لعلي بن 72<sup>a</sup> باب 11.  
عبد القادر القرشي الاسدي
- في الجوامع، ولنقدم منها جامع بنى امية<sup>b</sup> 81 الخاتمة  
فنقول هو انشاء الوليد بن عبد الملك الخ  
جامع منجك بميدان الحصا: Schluss f. 86<sup>a</sup>
- أسسه الامير ابراهيم بن الامير سيف الدين منجك  
اليوسفى الناصري قتل في وقعة نعيم ولم يعلم أين  
جسده، واما والده فقد مرت ترجمته في المدرسة  
المنجكية والله الموفق للصواب

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift von  
ابراهيم بن سليمان بن محمد بن عبد العزيز الخنفي  
الجيمينى im Jahre 1092 Dū'liigge (1681).

Daran schliesst sich f. 4—24<sup>a</sup> ein Anhang,  
den der Abschreiber, ابراهيم بن سليمان الجيمينى,  
dem Schluss des Originals wörtlich entnom-  
men hat, betreffend die Aufzählung der Mo-  
scheen in Damask. Seine Vorbemerkung lautet:  
نما تنبت هذا المختصر اطلعت علي الاصل وكدت  
اراجعه واصلح منه بعض الخلات بكلمة او اكثر ثم  
رايته جعل في الآخر خاتمة في المساجد فاحببت  
نقلها بحروفنا عننا تنميما للفايدة،

Dieser folgende Abschnitt hat also in dem  
Auszuge selbst gefehlt. Anderes fehlt darin,  
weil es auch im Original unerwähnt geblieben  
ist. Denn eine Randbemerkung f. 81<sup>b</sup> sagt:  
وفي مدينة دمشق ترب كثيرة ثم يذكرها في الاصل ولم  
يذكرها اختصر تبعاً نه ولم يعلم السبب الداعي الي  
ذلك مع شهرتها ورحانها الظاهر لكل احد والله اعلم،

الخاتمة في ذكر المساجد  
داخلها، مساجد كبير قبلة السوق الداخل من باب  
الجابية معلى يعرف بمسجد القسطين الخ

و في هذه السنة شرع في عمارة: Schluss f. 24<sup>a</sup>  
المدرسة المويديّة بالقاهرة، انتهى،

Der Verfasser des Originals hat, nach der  
Unterschrift f. 24<sup>a</sup>, noch die Besprechung an-  
derer Sachen versprochen, es findet sich davon  
aber nichts in seinem Werke, wenigstens nicht  
in der dem Abschreiber vorliegenden Hand-  
schrift. — Abschrift vom J. 1093 Moh. (1682).

Endlich f. 1<sup>b</sup>—3<sup>b</sup> ein Excurs des Verfassers  
des Auszuges, den Umbau einzelner Gebäude  
(der nach dem Tode des Verfassers des Ori-  
ginals stattgefunden) behandelnd. Er fängt an:  
تجدد جامع وتديّة بالميدان الاخضر مكان قصر الملك  
الظاهر بيبرس واخذت آتته وجعلت فيه واصيف  
und schliesst: الي ذلك جديد وعنتيق الخ  
ودفن بتريته الي جانب مارستانه نقله ابن شهية في تاريخه

Das Werk giebt über die meisten darin  
angeführten Bauwerke historische Angaben.

F. 24<sup>b</sup>—26<sup>b</sup> sind leer gelassen.

6085. We. 1110.

32 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 17—25 Z. (20 × 15: 15 × 8<sup>1/2</sup> cm). —  
Zustand: nicht ganz sauber, besonders gegen Ende. —  
Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband  
mit Lederrücken und Klappe.

Ein Stück desselben Werkes. Titel fehlt,  
falls man nicht als solchen ansehen will die  
Angabe auf f. 1<sup>a</sup> oben von späterer Hand:  
مختصر المدارس، die jedoch nicht ganz zutreffend  
ist. Verfasser fehlt: s. Anfang. An einigen  
Stellen ist hier Platz gelassen für Nachträge  
und für den üblichen Anfang und Schluss. Ein  
kurzer Anfang ist dann nachträglich diesem  
Auszuge vorangestellt; derselbe beginnt f. 1<sup>b</sup>:  
الحمد لله اللطيف بخلقه الكريم بيزرقه المان على  
خلقه . . . [وبعد] فهذا منتبذ من كتاب تنبيه  
انصاب وارشاد المدارس لمواقع الخبير والمدارس  
والاصل الاول للعلامة الافضل محيي الدين ابي المقاهر  
عبد القادر بن محمد النعميني الشافعي،

Dann beginnt das Werk selbst so: دار القرآن  
الحضرية شمالي دار الحديث التمكنية بالقضاة انشأها

القاضي قطب الدين ابو الخيم محمد بن خيضر الخيصر سنة 700، دار القرآن الجزرية قيل انها بدرب الحجر الخ

Die Vorderseite des ersten Blattes ist verklebt; auf derselben oben ist der Artikel enthalten gewesen, der übrige Theil der Seite ist weiss geblieben; jener Artikel steht jetzt f. 2<sup>a</sup> Mitte. — Die Reihenfolge der Artikel ist nicht völlig so wie in We. 1122. Auf دور القرآن folgt f. 2<sup>a</sup> دور الحديث 4<sup>a</sup>; الخوانق 4<sup>a</sup>; والمدارس 14<sup>b</sup>; والترب 9<sup>a</sup>; والزوايا 7<sup>a</sup>; والرباطات 6<sup>b</sup>; مدارس الخناقلة 29<sup>b</sup>; ومدارس المالكية 29<sup>a</sup>.

Zuletzt f. 31<sup>b</sup> خاتمة الدورية; welcher Artikel f. 32<sup>a</sup> so schliesst: ومنه جميع قرار ارض الاصطبل ومنه بدرب انسلسل بجوار الخناقلة المذدورة والطبقات علو الاصطبل المذكور ثبت ذلك على مصاحف الخناقلة المذدورة

Das Weitere fehlt.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, etwas flüchtig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1200, 1785.

Am Rande nicht selten Zusätze und Nachträge.

In Pm. 482, f. 63<sup>b</sup>—67<sup>a</sup> ist eine Abhandlung des عطية الحموي † 986/1527 über Vorzüge und Geschichte Damaskus' enthalten (r) in فضائل انشام واخبارها).

## 6086. We. 1113.

2) f. 38<sup>b</sup>—117.

Format (20 × 14: 16 × 10<sup>cm</sup>) etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt. Er steht in der Vorrede f. 39<sup>a</sup>:

الجوهر المكنون في فضائل زيارة جبل قاسيون

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 38<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فضل بقاع الارض بعضها على بعض وجعل جبل قاسيون في دمشق انشام مستغاثا لكل انسان . . . وبعد فيقول العبد الفقير الي الله سبحانه محمد بن ناصر الدين السواني ثم الشفغوني الخطيب انشاعي مدعب فيذا نتاب في فضائل جبل قاسيون ومغارة الدم فيه وتعرف الآن بدربعين وخاتمة في فضائل دمشق انشام الخ

Lob Damaskus und Erzählung, wie es der Stadt am Ende der Dinge ergehen werde und Lob des Berges Qāsiūn und der Bluthöhle

in demselben und der heiligen Stätten bei Damask, von Mohammed ben nāḥir eddīn essawāī ḥṣafūnī elḥaṭīb, um 1054/1644 am Leben. Er knüpft in der Regel an Aussprüche Mohammeds oder Anderer an, handelt ausserdem aber noch über allerlei mit der Stadt und dem Lande in Zusammenhang stehende Punkte, wie über die Geburt Abrahams und des Jahjā ben zakarijjā und über Beschneidung etc. Das Werk zerfällt in 7 Kapp. (deren jedes ein besonderes Schlusswort hat) und in eine خاتمة, die in 4 Kapp. getheilt ist. Die Kapitel enthalten eine Menge Unterabtheilungen, wie فائدة, مسئلة, تنبيه, وتطبيق. Die Inhaltsübersicht findet sich f. 38<sup>b</sup>—39<sup>b</sup>.

1. في فضل التبين والزيتون وما ورد في فضليم 39<sup>b</sup> باب من الاخبار  
في بيان اصل المسك وما ورد في 41<sup>a</sup> خاتمة فضلة من الاخبار
2. في فضل جبل قاسيون في دمشق انشام وما 45<sup>b</sup> باب ورد في فضله وفي الصلاة والدعاء فيه من الاخبار في بيان تسبيح الجبال والجمادات وما 53<sup>a</sup> خاتمة ورد في فضلها من الآيات والخبار
3. في بيان فضائل مغارة الدم في جبل قاسيون 55<sup>a</sup> باب بدمشق وما ورد في فضلها من الاخبار في بيان سبب قتل عابيل بن آدم على 56<sup>a</sup> خاتمة ثير مغارة الدم في جبل قاسيون بدمشق
4. في بيان مؤيد ابراهيم الخليل عم وفي ذكر 58<sup>b</sup> باب في مسجد اذني بقرية برزة جبل قاسيون بدمشق انشام  
في بيان افضل الخلق على الاطلاق 62<sup>b</sup> خاتمة جيبب الله تعالى محمد صعم وما ورد في ذلك من الابيات والخبار
5. في بيان وجوب الختان علينا وما ورد 64<sup>a</sup> باب في ذلك من الابيات والخبار  
في بيان اصل الهدايا والمدافاة وما 67<sup>b</sup> خاتمة ورد في فضلها من الآيات والخبار
6. في بيان المواضع انشريفه التي يستجاب في 72<sup>a</sup> باب في الدعاء من دمشق انشام  
في بيان الاوقات التي يستجاب فيها 76<sup>b</sup> خاتمة الدعاء وما ورد في فضله من الآيات والخبار

في بيان مولد جيبى بن زكرياء عمّ وما 81<sup>a</sup> باب 7.  
ورد في فضله من الآيات والاختبار

في سبب قتل السيد جيبى بن 89<sup>a</sup> خاتمة  
زكرياء عمّ بدمشق الشام

في فضائل دمشق الشام 90<sup>b</sup> خاتمة

في فضل دمشق الشام وما ورد في 90<sup>b</sup> باب 1.  
فضلها من الآيات والاختبار

في بيان ذكر ما يقع بدمشق في 103<sup>b</sup> باب 2.  
آخر الزمان من ظهور المهدي ومن نزول  
عيسى بن مريم عم

في ذكر خروج الدجال وما ياتى به 109<sup>a</sup> باب 3.  
من الحفر والنور والبهتان ثم هلاكه واعتلاك  
اتباعه على وجه لم يخطر ببال انسان

في ذم مانع الزكاة الدم الشديد 113<sup>a</sup> باب 4.  
والوعيد العظيم الذي فيه هلاك الدنيا والدين

Schluss f. 115<sup>b</sup>: فليكن آخر كلامه من مجلسه  
سحان ربك رب العزة عمّا يصفون وسلام على المرسلين  
والحمد لله رب العالمين، وهذا آخر ما وقع عليه  
الاختصار من فضائل دمشق والشام . . . واسأله النفع به  
لي ولوالدي ولجميع المسلمين في الدنيا والآخرة آمين،

Absehrift im J. 1115 Raḡab (1703).

F. 116<sup>b</sup> u. 117, von derselben Hand wie  
f. 37<sup>b</sup>, steht ein Lobgedicht von c. 30 Versen  
auf Mohammed, von سيدى احمد الشار, das  
so beginnt (Ṭawil):

امن دار حنّ ام ربوع بئينة اعاجد ببق وامص بالعشنة  
und schliesst:

لعلّ نبيا يعطى امانيه شادرا لآلاء ذي الاحسان من لوجهنة  
ausserdem einige kleine Gedichtstücke.

F. 81 ist die obere Hälfte abgerissen und fehlt.

## 6087.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 153.

117 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 14<sup>1/2</sup>: 14<sup>1/2</sup> × 7<sup>1/2</sup>cm). —  
Zustand: ziemlich gut; Anfangs und an einigen anderen  
Stellen ausgebessert; nicht ganz sauber. — Papier: gelb,  
glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. —  
Titel im Vorwort f. 2<sup>a</sup>:

الجوهر المكنون في فضائل زيارة المغارة وجبل قاسيون  
Ausserdem s. Anfang. F. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

د" الجوهر المكنون في فضل دمشق الشام والمغارة  
وجبل قاسيون والتين والزيتون

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

أبو الطيب الماوردي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الذي  
خلق آدم من ماء وطين وخلق نوحا . . . وبعد  
فيذا كتاب عظيم يستمى بالجوهر المكنون في فضائل  
دمشق الشام وجبل قاسيون وفي فضل التين والزيتون  
وما ورد في فضلها الخ

Der Verfasser giebt also seinem Werke in  
der Vorrede 2 etwas verschiedene Titel. —  
Er hat sich in der Vorrede nicht genannt,  
auch nicht am Schluss; sein Name f. 1<sup>a</sup> (von  
späterer Hand), Abū 'ṭṭajjib elmāwerdī,  
ist unrichtig. Anfang und Vorrede weichen  
von We. 1113, 2 ab. Schluss wie bei We.,  
aber nur bis zu رب العالمين.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. — Abschrift um 1120/1708;  
die der Ergänzung (f. 111—117) vom J. 1131/1719.

2) We. 1866.

204 Bl. 4<sup>vo</sup>, c. 19 Z. (22<sup>1/4</sup> × 16; 16 × 9—9<sup>1/2</sup>cm). —  
Zustand: lose Blätter und Lagen; nicht recht sauber,  
besonders zu Anfang und zu Ende; öfters auch fleckig  
und bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. —  
Einband: Lederdeckel mit Klappe. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

تدب شرح الفارده في فضائل زيارة المغارة  
محمد بن ناصر الدين الشنوتى الشافعى

Der Name des Verfassers steht im Anfang  
so wie bei We. 1113, 2, nur scheint الشنوتى für  
الشفونى zu stehen. Der Titel weicht von dem  
der anderen Handschriften ab, ist auch nicht in  
der Vorrede so angegeben. Anfang u. Schluss  
(mit einem kleinen Zusatz) wie We. 1113, 2.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, ungleich, deutlich,  
vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1159  
Dū'liigge (1746).

Lücken nach f. 72. 84. 94. 174. Bl. 203 u. 204 ge-  
hören in eine Lücke, vielleicht in die nach f. 72.

## 6088. We. 1116.

64 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 37—40 Z. (21 × 15<sup>1/4</sup>: 16<sup>1/2</sup> × 5<sup>1/2</sup>  
(16 × 8)cm). — Zustand: lose Lagen; im Anfang fleckig



am Rande. — Papier: gelb, dünn, glatt. — Einband fehlt. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

«المواكب الإسلامية في الممالك والحاسن الشامية  
محمد بن زين البقاء عيسى بن كنان  
انصاحي الحنفي

Der Titel ebenso in der Vorrede, mit Weglassung von *و* *الحاسن*.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحان موبد كلمة الاسلام خير ناصر وموبد دعائم الاسلام بالسيف الباتر . . . وبعد فهذه رسالة بعثني عليها بواعث الحبة ودواعي سواجع القضايا الملبئة الخ

Beschreibung Syriens, von Mohammed ben 'isā ben kennān eḡḡalīhī † 1153/1740 (No. 1531). (Auf der letzten Seite ist كنان ausdrücklich mit Verdoppelung des ن, also angegeben.) Der Verfasser nennt sein Werk eine Risāle, aber auch f. 62<sup>b</sup> كتاب. Er führt f. 2<sup>a</sup> die von ihm benutzten, ziemlich zahlreichen, Werke auf.

Das Werk selbst beginnt f. 2<sup>b</sup> so: الممالك الشامية ابر مدننا دمشق والشام حدتها من الفرات النبي العريش طولاً ومن جبل طيء الى بحر الروم عرضاً الخ

Nach Damaskus und dem dazu gehörigen Gebiet und den Ortschaften behandelt der Verfasser f. 25<sup>a</sup> حلب, f. 31<sup>a</sup> حماة, f. 32<sup>b</sup> طرابلس, f. 33<sup>b</sup> صفد. Dann f. 35<sup>b</sup> ff. bespricht er, unter Anführung von Versen, die daselbst vorkommenden Blumen, Bäume, Früchte, Pflanzen und Gewächse. F. 61<sup>a</sup> spricht er von den öffentlichen feierlichen Aufzügen, wozu auch die Wallfahrts-Procession gehört, giebt dann f. 62<sup>a</sup> die Stationen bis Mekka an und gleichfalls auch die Stationen der Aegyptischen Wallfahrt, und beschliesst das Werk f. 62<sup>b</sup> mit einem Abschnitt:

فصل في فضل الشام وما ورد فيها

Schluss f. 64<sup>b</sup> mit einigen Versen des العاردينى, deren letzterer (Ḥalīf):

عذو الجنة ادخلوا بسلام بلده طيب وربى غفور

Schrift: sehr klein und fein, gewandt und etwas flüchtig, nicht leicht, vocallos. Die Stichwörter meistens in grösserer Schrift, bisweilen roth. Auf dem breiten

Rande öfters Bemerkungen und Zusätze. — Abschrift vom Jahre 1127 Dū'lqa'da (1715).

Ein Bruchstück desselben Werkes in We. 1962, 18, f. 210—233.

4<sup>o</sup>, 21—24 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 15 × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—6<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter: sehr fleckig: 215 u. 231 auch im Text beschädigt. Der Rand von f. 228, 231 ist stark beschritten. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel u. Verfasser f. 210<sup>a</sup>:

«المواكب الإسلامية في الممالك والحاسن الشامية  
محمد بن عيسى الخلوئي

Nach f. 217 scheinen 9, nach f. 225 8 Bl. zu fehlen. Nach f. 227 ist eine grosse Lücke; dahinein gehören wahrscheinlich f. 228, 229. Die Bl. 230 u. 237 gehören an das Ende des Werkes; auch hier sind nach 229 u. 231 Lücken.

Die letzten Worte auf f. 231<sup>b</sup>: فبقنا به الي ان زالت الشمس تم زمت الرحال وشدت الاحمال فسنا في امان الله وحفظه وحسنه

Autograph, meistens in grosser Schrift, ausser den 4 letzten Blättern.

## 6089. We. 1962.

14 f. 185—196.

4<sup>o</sup>, 29—30 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12: 16—17 × 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>—6<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter: fleckig. Bl. 188, 189, 187 oben am Rande beschädigt. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn.

Bruchstück, enthaltend eine Aufzählung und Geschichte der Lehranstalten (مدرسة) in Damaskus, Eḡḡalībīje und Gebel qāsījūn nebst Angabe ihrer Gründer und des Lebenslaufes derselben. — Die ersten Worte f. 185<sup>a</sup>: وظيفته حسب ما يدخل خزينته الخ

Zuerst werden hier behandelt: 185<sup>a</sup> انصافية; 186<sup>a</sup> للبيصية; 185<sup>b</sup> مدارس الشافعية; 185<sup>a</sup> المعبدية; 186<sup>a</sup> الدولعية; 186<sup>a</sup> الدماغية; 186<sup>a</sup> الخليلية; 187<sup>b</sup> الجرسية; etc.; 186<sup>b</sup> الركنية الجوانية; 189<sup>a</sup> الشبلية; 189<sup>a</sup> الرمنية; 188<sup>a</sup> الأحاجبية; 189<sup>b</sup> المرشدية; 189<sup>b</sup> المعظمية; u. s. w. Zuletzt 196<sup>b</sup> الطاعرية الجوانية.

Nach f. 185, 186 fehlt etwas.

Es liegt hier ein Werk zu Grunde, das ein Späterer um 1117/1705 überarbeitet und dann mit Zusätzen herausgegeben hat. Diese Zusätze

sind mit قلدت eingeführt; einzelne solche stehen auch am Rande.

Der Herausgeber ist ohne Zweifel ابن كنان ابن 1153/1740. Von seiner Hand rührt auch die Schrift her (in der kleinen gefälligeren Form).

### 6090. We. 1120.

89 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21 × 14; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig am oberen, besonders aber am unteren Rande, so dass derselbe an der Ecke nicht wenig beschädigt ist. Einzelne Blätter lose. — Papier: gelb, etwas glatt, ziemlich dünn. — Einband: rother Lederband. — Titel fehlt, steht aber f. 3<sup>a</sup> in der Vorrede und f. 1<sup>b</sup> im Frontispice:

### البرق المتألق في محاسن خلق

Verfasser fehlt; nach der Unterschrift:

السيد محمد بن مصطفي بن خداوردي بن مراد بن ابراهيم الدمشقي ابن الراعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي غرس ادواح التوحيد في رياض قلوب اهل العرفان وامطرها من سحاب فيضه فاقم من افنان الهداية والايمان . . . وبعد فلما انفصمت عني عري الطفولية وانشقت في غصن شبابي برعمة الرجولية ولعت بالتمنزه في حدائق الادب وازهاره الخ

Enthält weniger eine Beschreibung, als poetische Verherrlichung der Stadt und Umgegend von Damaskus, ihrer Schönheit u. Vorzüge. Der Verfasser Mohammed ben muḡtafā ben ḡodawerdī eddimasqī ibn errāī, gestorben nach d. J. 1170/1756, führt zu dem Zwecke sehr viele Stellen aus Gedichten Anderer an, von sich selbst fast nur ein Regez-Gedicht, Lob Damask. Dasselbe ist 190 Verse lang und beginnt f. 3<sup>a</sup>:

الحمد لله مفيض النعم مول لمن شاء صنوف الحرّم  
مكون الاكوان بالانتقان صنع حكيم مبدع متفنن  
und schliesst f. 7<sup>a</sup>:

هو اطل الرضوان فيها تهمي وبالرضى والعفوار جوحتمى

Dann folgt der Abschnitt f. 7<sup>a</sup>: ذكر الشام وفضائلها ومحاسن رياضها ومنتزعاتها وما ورد فيها من الاحاديث والآثار واقوال اصحاب الاخبار، فمن ذلك ان الشام موطن الانبياء عم ومعدن الرعد والعباد الخ

فصل فيما قيل في الشام ومحاسنها وذر جامعتها 11<sup>b</sup>  
من الشعر وما تغتت به الشعراء من ذكر رياضها  
ومباهها وحسن منتزعاتها

Darin eine 65 Verse lange Qaçide des عند الغنى 1143/1730, anfangend f. 12<sup>a</sup> (Kāmil): ان سامك للخطب للجهول فاقلقا انزل بارض الشام واسكن جلقا und andere von demselben, kürzeren Umfanges. Ferner Qaçiden (oder Stücke aus denselben)

u. A. von den sehr späten Dichtern:

- |                 |                          |              |
|-----------------|--------------------------|--------------|
| 14 <sup>b</sup> | عبد الرحمن بن حمزة       | c. 1100/1688 |
| 15 <sup>b</sup> | عبد الكريم ابن حمزة      | 1118/1706    |
| 16 <sup>b</sup> | عبد اللطيف المنقاري      | 1057/1647    |
| 17 <sup>a</sup> | امين جلبي المصمبي        | 1111/1699    |
| 18 <sup>a</sup> | المقري                   | 1041/1631    |
| 24 <sup>b</sup> | احمد بن علي المنيني      | 1172/1758    |
| 25 <sup>a</sup> | محمد سعيد ابن السمان     | 1172/1758    |
| 26 <sup>b</sup> | محمد بن عثمان ابن الشمعة | c. 1170/1756 |
| 27 <sup>b</sup> | احمد بن الحسين ابن كيوان | 1173/1759    |
| 28 <sup>a</sup> | مصطفى اسعد اللقيمي       | 1178/1764    |
| 28 <sup>b</sup> | محمد السعيد الدمياني     | 1178/1764    |

aber auch solche von Früheren, wie

- |                   |  |                               |
|-------------------|--|-------------------------------|
| 20 <sup>a</sup> , | ابن عنيين                                      | f. 19 <sup>b</sup> , القبراني |
| 21 <sup>a</sup> , | شمس الدين الاسدي                               | 20 <sup>a</sup> , التلعفري    |
|                   | الامير ابو الفضل اسمعيل ابن الامير ابي العسادر |                               |
| 23 <sup>a</sup> . | سلطان ابن علي ابن منقذ الكناني                 |                               |

ذر قاسيون المبارك 29<sup>a</sup>  
ذر الصالحية ومحاسنها وذر رياضها وما قيل 31<sup>b</sup>  
فيها من الشعر والنثر  
فصل قد عني لي ان اذر ما قيل في الازعر مما 33<sup>a</sup>  
ترك الاول للآخر

- |                 |               |                 |                |
|-----------------|---------------|-----------------|----------------|
| 41 <sup>a</sup> | اراضى السهمين | 41 <sup>b</sup> | اراضى النبريين |
| 43 <sup>a</sup> | اراضى الميطور | 43 <sup>a</sup> | اراضى سطراء    |
| 44 <sup>a</sup> | اراضى اللوان  | u. s. w.        | andere Plätze. |
| 47 <sup>a</sup> | غوسطة دمشق    | 48 <sup>b</sup> | انهار دمشق     |

فصل في ذكر الانهار وتقسيمها وذر اصولها السبعة 50<sup>a</sup>  
وما ينقسم منها

- |                 |   |
|-----------------|---|
| 60 <sup>a</sup> | فصل في ذكر اوديتها                          |
| 70 <sup>b</sup> | فصل في الاعين الكبار التي تجري مجري الانهار |
| 73 <sup>b</sup> | تذييل، وعلى ذكر المياه فلنذكر نبذة          |

فصل ولما مدح شعراء الاندلس فطرحهم المديح 74<sup>a</sup>  
بموشحات . . . انتدب لمباراتهم في الشام  
رجال واتى رجال ونظموا في جلقهم الخ

Von dieser Art Lobgedichten auf Damask ist das f. 74<sup>b</sup> beginnt:

في رياض الشام لطف وصفا وسرور طسار لندكسوز  
ووصفو من لها قد وصفا صادق في وصفه لم يمين

Ferner das f. 76<sup>b</sup>, anfangend:

يا زمانا بالتهاني سلفنا في ربا جلن ذات احسن  
78<sup>a</sup> dto von سعودي بن يحيى المتنبي 1127/1715,  
anfangend:

يا رياض غيبتها قد وكفا في دمشق الشام ذي الحسن السنن  
79<sup>b</sup> dto von محمد صادق ابن الخراط 1143/1730,  
das beginnt:

جاد ربع الشام غيبت وكفا وسقى عهدي بتلك الدم  
81<sup>b</sup> dto von محمد سعدي العمري 1147/1734, an-  
fangend:

يا رعي الله زمانا سلفنا في رياض الشام بالعيش النهني  
83<sup>a</sup> dto von عبد الرحمن بن عبد البرزاق 1138/1725,  
anfangend:

لم جنينا زهر انس وصفا في روايي الشام ذات الاعين  
85<sup>b</sup> dto von محمد بن عثمان ابن الشمعة 1170/1756,  
beginnend:

قم بنا يا صاح تجلو الفرقا في رياض مايسات الغصن  
87<sup>a</sup> dto von محمد التردماني البيلول 1163/1750),  
anfangend:

غنياني بسعاد وصفا مطلع الشام بمعنى حسن

Der Verfasser schliesst sein Werk mit diesem poetischen Chronogramm:

ويحمد الله مدح حاز لطفنا نظامها  
قلت فيها مؤرخا جاء مسك ختامها

woraus sich als Zeit der Abfassung 1171/1758 ergibt. In der Unterschrift steht auch noch ausdrücklich als solche das J. 1171 Gom. II (1758).

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift im J. 1199 Ragab (1785) von السيد سليمان بن محمد أمين بن عبد الرحمن Collationirt.

## 6091. Mq. 465.

396 Seiten 4<sup>o</sup>, 24 Z. (23×16; 15-16×9<sup>1</sup> و 10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. Bl. 129. 130 arg beschmutzt. — Papier: verschieden: zum Theil gelblich, zum Theil weisslich, ziemlich stark, glatt. — Einband: Halbfranzbd. — Titel Seite a:

## كتاب اخبار الاعيان من جبل لبنان

so auch in der Vorrede S. b. Verfasser fehlt, s. Anfang.

Anfang S. b: الحمد لله الذي جعل اخبار ابناء الزمان ابناء وعبرة لكل انسان وصبر اللسان ترجمان الجنان . . . وبعد فيقول العبد الحقير . . . طنوس بن يوسف الشديق المحدثي اللبناني الماروني اني ما رايت تواريخ لبنان مختلفة التبيين اما لاختلاف اهواء المؤرخين او لعدم الاعتناء بسديد النقل المبين او لجلبهم الخبر اليقين او خوفا من الولاة الظالمين الخ

Zuverlässige Geschichte des Libanon, von Tanūs ben jūsuḫ eššidjāq el-lubnāni el-mārūni. Eingetheilt in 3 قسم nebst Unterabtheilungen, deren Uebersicht S. c u. d steht.

في النسبة، وفيه جزعان 1. قسم S. 1

في نسبة النصارى (فصل 9) S. 1 جزء 1.

في نسبة امراء المردة ومقدميهم S. 1 فصل 1.

الموارنة في بلاد جبيل والبترون والنجبة

في نسبة الامراء الشهابيين 3 فصل 2.  
(مطلب 2 in)

في نسبة الامراء اللمعييين 19 فصل 3.  
الموارنة واخبارهم

في نسبة المشايخ الخوارزمية 20 فصل 4.  
الموارنة واخبارهم

في نسبة المشايخ الحبيشيين 22 فصل 5.  
الموارنة واخبارهم

في نسبة المشايخ بني الخوري 24 فصل 6.  
صالح الموارنة واخبارهم

في نسبة المشايخ الدحاحية 25 فصل 7.  
الموارنة واخبارهم

في نسبة المشايخ بني الظاهر 26 فصل 8.  
الموارنة واخبارهم

في نسبة بني الشديق الموارنة 28 فصل 9.  
واخبارهم

في نسبة الاسلام والمناولة والدروز S. 33 جزء 2.  
(فصل 14 in)

1. في نسبة الامراء التنوخية 33 فصل  
الاسلام واخبارهم
2. في نسبة الامراء ال علم الدين 52 فصل  
التنوخية الاسلام
3. في نسبة الامراء ال جمال الدين 53 فصل  
التنوخية الاسلام
4. في نسبة الامراء المعنيين الاسلام 54 فصل  
واخبارهم قبل مجيئهم الي لبنان
5. في نسبة الامراء ال عساف 56 فصل  
التدمان الاسلام واخبارهم
6. في نسبة الامراء ال سيف الاسلام 59 فصل  
واخبارهم
7. في نسبة امراء الدولة ال ايراد الاسلام 61 فصل
8. في نسبة المشايخ الحمادية المناولة 62 فصل  
واخبارهم
9. في نسبة الامراء الارسلانية الدروز 65 فصل
10. في نسبة المشايخ الجان بلاطية 66 فصل  
الدروز واخبارهم
11. في نسبة المشايخ العمادية 67 فصل  
الدروز واخبارهم
12. في نسبة المشايخ النكدية 69 فصل  
الدروز واخبارهم
13. في نسبة المشايخ التلاحقة 70 فصل  
الدروز واخبارهم
14. في نسبة المشايخ الملدية الدروز 71 فصل  
واخبارهم

في جبل لبنان (فصل 4 in) 73 قسم 2.

1. في حدود لبنان وسدانه 73 فصل
  2. في مدن لبنان 74 فصل
  3. في انهر لبنان 74 فصل
  4. في مقاطعات لبنان 76 فصل
- في اخبار الامراء الاعيان من جبل لبنان 78 قسم 3.  
(فصل 4 in)
1. في اخبار امراء انمردة الموارنة 79 فصل  
في بلاد جبيل والبترون والنجية
  2. في اخبار الامراء المعنيين 95 فصل
  3. في اخبار الامراء الشيايبين 160 فصل
  4. في ولاية الامراء اللميين واخبارهم 382 فصل

Schluss S. 396: وفيها وفد من دمشق الي بيروت داء البيضة المسمي حديثا عند اطباء الافرنج بالنيوا الاصفر فيرب نصاري بيروت الي البلاد فامر النواليان الامير حيدر والامير امين بالحماية والحجز عن المكان الموجود فيه

Damit bricht hier die Darstellung ab; eine Unterschrift ist nicht vorhanden. — Das Ganze macht den Eindruck einer Reinschrift, die aber sorgfältig durchcorrigirt und an vielen Stellen sehr erheblich verändert ist. —

Schrift: im Ganzen ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften grösser, zum Theil roth. — Abschrift e. 1850. — Nach S. 161 fehlen 30 Seiten; es folgt unmittelbar S. 192.

## 6092.

1) Mo. 226.

6 Bl 8<sup>vo</sup>, 16<sup>cm</sup> breit, 42<sup>cm</sup> lang, auf weisslichem, glatten, ziemlich dünnen Papier. Das erste davon ist unbeschrieben.

Enthalten die Abgaben-Liste gewisser Districte, mit Auführung der dazu gehörigen einzelnen Ortschaften; es sind:

ناحية الخليل، ناحية يافا، الرملة، قرايا غزة

Die einzelnen Blätter sind in 11 Columnen getheilt, in welche der Name der Abgabe und deren Quantität eingetragen ist.

2) Lbg. 919. 2, f. 20<sup>b</sup>.

Lob auf Damaskus, von محب انديين مصطفى بن محب انديين † 1061/1651, in 10 Versen.

## 6093. We. 1096.

2) f. 200—220.

Format etc. und Schrift wie bei I).

Titel f. 200<sup>a</sup>: كتاب تاريخ بيت المقدس وذاكر بنائه وفضل الصلاة فيه وفضل زيارته وما ورد في ذلك من الاخبار النبوية والاثار الحمادية

Der specielle Titel (bei Spr. 184. 3) ist:

د" باعت النفوس الي زيارة القدس الخروس

أبو الفرج عبد الرحمن بن الجوزي f. 200<sup>a</sup>: Verfasser

Der angegebene Verf. Ibn elgauzi † 597/1201 ist nicht richtig; f. 202<sup>b</sup> wird erwähnt كتاب المغنى وعماد الدين ابن بديشش von غريب المهذب

welcher im J. 655/1257 gestorben ist. Der wahre Verfasser ist (der bei Spr. kurz angegebene):

أبراهيم بن عبد الرحمن بن ابراهيم الفزاري  
برهان الدين ابن الفركاج

أحمد له انذني هذان: Anfang f. 200<sup>b</sup>:  
نمدحج السداد وساقنا اني مدارج البرشد . . . وبعد  
فيذا منتخب في فضيل بيت المقدس وقبر الخليل  
ابراهيم صم غاليه من كتاب المستقصى لكافظ  
العلامة بهاء الدين ابن عسامر الخ

Dies Werkchen des Ibrāhīm ben ʿabd errahmān al-fazārī borhān eddīn ibn al-firkāk † 729/1329 (No. 2235) über Jerusalem und seinen Tempel etc. ist ein Auszug, hauptsächlich aus dem التجوامع المستقصى في فضائل المساجد الاقصى des القاسم بن علي بن الحسن بن هبة الله الدمشقي † 600/1203, dann auch — aber zum kleineren Theil — aus dem فضائل القدس وانشام

ابو المعاني المشرف بن ابراهيم المرجا المقدسي.

Der Verfasser hat die Gewährsstützen der Kürze halber fortgelassen und sein Werk eingetheilt in 13 فصل (deren Uebersicht f. 201).

1. في ابتداء بناء بيت المقدس والمسجد 201<sup>b</sup> فصل 1. الاقصى
2. في ابتداء شد الرحال اني بيت المقدس 203<sup>a</sup> فصل 2. وفضل اتيانه واسراجه ومن يدخل بيت المقدس ومن ابن يدخل مسجدا وفضل اتيان بيت لحم والصلاة فيه
3. في فضل الصلاة في بيت المقدس وفضل 205<sup>b</sup> فصل 3. الحج والصلاة في مسجدا المدينة والمسجد الاقصى في عام واحد
4. في فضل الاحرام من بيت المقدس والاذان فيه 207<sup>a</sup> فصل 4.
5. في فضل الصدقة وانصيام في بيت المقدس 207<sup>b</sup> فصل 5. وشهود الموسم
6. في فضل الصخرة وانها من الجنة 207<sup>b</sup> فصل 6.
7. في فضل السبلاطة السوداء ومن ابن يدخل الصخرة 209<sup>b</sup> فصل 7.
8. في قبلة المعراج وقبة النبي صم وباب 210<sup>a</sup> فصل 8. الرحمة وباب السدينة وباب حطة وخراب زكريا

- وخراب عمر وقبة السلسلة والصخرة التي  
في مؤخر المسجد وغير ذلك  
في عين سلوان وبيت المقدس وفضل 211<sup>a</sup> فصل 9.  
جب الودقة  
في فضل الصخرة وفضل من مات بها 211<sup>b</sup> فصل 10.  
وبيت المقدس  
ثيمون رأي ان يدور في تلك المواضع 212<sup>a</sup> فصل 11.  
المنقدم ذرعا وم بدر  
في جامع فضائل بيت المقدس 212<sup>a</sup> فصل 12.  
في ذر قبر ابراهيم الخليل عم 215<sup>b</sup> فصل 13.

وارادوا الربوان ان يزرعوها 220<sup>a</sup> Schluss f.  
فليزرعوها اذا رجع اليها اعليا فيني نيم واحق بهم  
والسلام عليك آخر الكتاب والحمد لله وحده  
تم الكتاب المبارك بحمد الله تعالي

Absschrift im J. 1132 Rabī II (1720). — HKh. II 1610.

## 6094.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Spr. 184, 3, f. 193—203.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und Verfasser f. 192<sup>b</sup> Mitte:

كتاب بعث انعموس النبي زيارة القدس الماكروس  
لبرهان الدين الفزاري انشاعبي

Die Anfangsworte so wie bei We. 1106 angegeben ist. Am Schlusse fehlt 1 Blatt. F. 203<sup>b</sup> ult. ist — We. 1096, 2, f. 219<sup>a</sup>, 10.

2) Lbg. 12, 2, f. 26<sup>b</sup>—53.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel fehlt. Verfasser fehlt: steht aber in der Unterschrift f. 55<sup>a</sup> ausführlich. Anfang wie bei We. 1106.

Auf den Schluss folgt hier noch die Angabe des Verfassers und dann: عذا آخر ما تيسر تعليقه وجمعه في فضائل بيت المقدس نسال الله تعالي أن ينفعنا به . . . والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. — Abschrift e. 1000/1688.

3) Lbg. 466.

29 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: sonst gut, aber anfangs wasserfleckig. — Papier: etwas bräunlich, stark, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel fehlt: von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>:

مجموع فيه فضائل القدس والخليل الخ

Da in diesem früheren Sammelbände jetzt nur 1 Werk enthalten, sind die weiteren Angaben im Titel überflüssig. Verfasser fehlt. Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt wie bei Lbg. 12, 2, f. 26<sup>b</sup> unten *عشر فصلا* (على ثلاثة عشر فصلا).

Schrift: ziemlich gross, gut, vocallos. — Abschrift c. 1000<sup>1591</sup>. — Collationirt.

## 4) We. 1106.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: in der vorderen Hälfte ziemlich unsauber, auch am Rande fleckig, ebenso am Ende. Die ersten Blätter schadhafte und angebeSSERT. — Papier: gelb, auch bräunlich, dick, glatt. — Einband: Pappbd mit Leder-rücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>: *كتاب فضائل بيت المقدس غالبه من كتاب المستقى [المستقى 1].*

*لحفاظ بياء الدين ابيه عسائر*

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *الحمد لله رب العالمين واشهد أن لا اله الا الله وحده لا شريك له . . . أما بعد فهذا منتخب في فضائل بيت المقدس الخ*

Das Werk ist hier ausführlicher. Statt des 11. Abschnittes steht hier f. 34<sup>b</sup>—40<sup>a</sup> ein anderes langes Stück, mit der Ueberschrift: *في حكاية بخت النصر*. Ferner fehlt hier die Ueberschrift des 9. Abschnittes und der Anfang desselben ist nicht recht ersichtlich. Der Schluss des 8. Abschnittes in We. 1096, f. 211<sup>a</sup> steht hier f. 30<sup>a</sup>, 7; bei der grösseren Ausführlichkeit des vorliegenden Werkes könnte dessen 8. Abschnitt auch an späterer Stelle schliessen. Endlich ist auch der Schluss verschieden; derselbe entspricht f. 61<sup>a</sup> im Ganzen der Stelle in We. 1096, f. 218<sup>b</sup>, 12. Derselbe ist in unserer Handschrift so: *ما رايت احدا من الشيوخ الذين لحقنهم من اجل [العلم] الا وهم يصتخون ان هذا قيس ابراهيم واسحق ويعقوب وازواجهم ويقولون ما ينفعن في ذلك الا رجل من اهل اليد والحمد لله وحده وصلي الله . . . والحمد لله رب العالمين*, (= Lbg. 12, 2, f. 53<sup>b</sup>, 8).

Unmittelbar daran schliesst sich, von derselben Hand und ohne Zweifel von demselben Verfasser, ein Abschnitt über Asqalon f. 61<sup>b</sup>: *روي عن معمر: فصل في فضائل عسقلان عن الزعري رة قال قال رسول الله صعم من رابط بعسقلان*

und Schluss f. 66<sup>a</sup>: *كتب له براءة من النار ومن العذاب وهذا ما بلغنا من فضائل عسقلان والحمد لله وحده الخ*

Schrift: gross, schwungvoll, gleichmässig, dentlich, stark vocalisirt. Ueberschriften roth. Text in rothen Linien eingfasst. — Abschrift e. 1000<sup>1591</sup>.

Nach f. 13 fehlen 4 Bl.

## 5) We. 1109, 2, f. 112—147.

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (17<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 13; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, fleckig, besonders am unteren Rande. Bl. 112 angebeSSERT. — Papier: gelb, glatt, dick. — Titel f. 112<sup>a</sup>:

*كتاب في فضائل بيت المقدس وبيت المعمور ومسجد اقصي وبيت الحرام وفضائل من مات وفضائل قبر ابراهيم وفصل الصدقة*

Anfang wie bei We. 1106. Am Schluss fehlen die letzten 2 Blätter und der auf f. 147<sup>b</sup> zuletzt stehende Text entspricht dem in We. 1096, f. 219<sup>b</sup>, 3. Die beiden letzten Zeilen (f. 147<sup>b</sup>, 12 u. 13) sind gefälscht, um den Schein zu erwecken, das Werk sei vollständig.

Schrift von derselben Hand wie We. 1109, 1.

Nach f. 113 fehlen 2 Bl. (= We. 1106, f. 3<sup>b</sup>, 2 bis f. 7<sup>b</sup>, 10) u. nach f. 115 ebenfalls 2 Bl. (= We. 1106, 10<sup>b</sup>, 10 bis 13<sup>b</sup>, 1).

Der 11. Abschnitt hier nicht wie in We. 1106, sondern wie in We. 1096, 2.

## 6) We. 1379.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 14 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, besonders am Ende. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd. — Titel fehlt: doch steht vorn auf dem Deckel:

*عده في فضل بيت المقدس*

Es liegt hier ein Bruchstück des Werchens vor, mit fehlendem Anfang und Schluss.

Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup> ziemlich zu Anfang des 3. فصل so: *بنف صلوة وفي مسجد بيت المقدس خمسائة صلوة*, وفي حديث آخر الخ Die oben am Rande stehenden Zeilen, von späterer Hand schlecht geschrieben, können der wirkliche Anfang dieses Abschnittes sein.

Der 4. Abschnitt beginnt f. 3<sup>a</sup>.

Bricht ab gegen Ende des 12. Abschnittes (der f. 15<sup>a</sup> beginnt) mit den Worten: *وينادي المنادي على صخرة بيت المقدس وتصف الملائكة حول بيت المقدس*,

Schrift: gross, weit, kräftig, vocallos. Ueberschriften und Stiehörter roth. — Abschrift e. 1150<sup>1737</sup>.

## 6095. Pet. 265.

90 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>m</sup>). — Zustand: etwas fleckig. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und in der Vorrede):

## كتاب من مئير الغرام الي زيارة القدس والشام

Verfasser:

امام شهاب الدين ابو محمود احمد بن محمد بن ابراهيم بن هلال بن تميم بن سرور المقدسى الشافعى

المجد له الذي زاد مسجدا الاقصى: *Anfang f. 1<sup>b</sup>*: شرفا بالاسراء اليه خير البشر... أما بعد فهذا كتاب نفيس الخطر جليل انقدر جامع الغرر سميت به مئير الخ

Das Werk des Ahmed ben mohammed ben ibrahim ben hilal *elmoquaddesî shihâb eddîn abû mahmûd*, geb. 714/1314, † 765/1364, enthält eine Beschreibung der Moschee Jerusalems und was damit zusammenhängt, schiebt aber eine Betrachtung über die Vorzüge Syriens vorauf, mit Belägen aus dem Qorân und der Tradition. Er hat dasselbe im J. 752/1351 vollendet. Es zerfällt in 2 Haupttheile (قسم).

I. في فضل الشام وبيان حدوده واشتقاقه وما f. 2<sup>a</sup> قسم.

قيل فيه من التقسيم وذكر الآيات المذكورة

انواردة في فصله في القرآن الكريم

1. في ذكر الآيات انواردة في فضل القدس 2<sup>a</sup> فصل  
وانشام

2. في تسمية الشام بهذا الاسم 5<sup>b</sup> فصل

3. في بيان حدود الشام 6<sup>a</sup> فصل

Darin eine Menge kurzer Kapitel:

باب دعاء رسول الله عم بالبردة في الشام 7<sup>a</sup>

باب بسط الملايكة 7<sup>a</sup>

باب التزغيب في سكنى الشام 7<sup>b</sup>

باب انشام خيرة الله من بلاده 8<sup>a</sup>

باب قول الصادق عم ان ارض الحشور بالشام 8<sup>b</sup>

باب ما جاء ان بالشام من الخير 9<sup>a</sup>  
تسعة اعشار

باب طرد ابليس من الشام 9<sup>a</sup>

باب قول خير الانام ان عمود اسلام بالشام 9<sup>a</sup>

u. s. w.

II. في فضل المساجد الاقصى وما يتصل به 15<sup>b</sup> قسم.

علي الخصوص من ابتداء وضعه وبنائه وما

لدن فيه من العجايب والادر في اول شأنه

1. في بيان ان هذا المسجد بنى 15<sup>b</sup> فصل  
علي اساس قديم

2. في بناء المساجد 17<sup>a</sup> فصل

3. في ذكر سبب بناء داود عم مسجد 17<sup>a</sup> فصل  
بيت المقدس

4. في بناء سليمان عم مسجد بيت المقدس 18<sup>a</sup> فصل

5. في فتوح القدس الشريف صلحا 22<sup>b</sup> فصل  
علي يد عمر بن الخطاب وان العهد كن  
بينه وبينهم في كتاب

7. في ذكر بناء عبد الملك بن مروان 28<sup>b</sup> فصل  
قبة الصخرة ومتمى بان ذلك المنيان

8. فيما اقره عبد الملك وغيره في المسجد 30<sup>a</sup> فصل  
الاقصى وفي توبه وعرضه مستوفيا مستقصا

9. في ذكر العجايب التي دنت ببيت 31<sup>a</sup> فصل  
المقدس في الزمن الاول والاتقانات

الباب الاول في اسماء المساجد الاقصى والمدينة 34<sup>a</sup>

وفضل الصلاة فيه ومضاعفتها ومضاعفة

كل يتر اذ لا فرق بين الصلاة وبينه

فصل الصلاة في المساجد الحرام 37<sup>b</sup>

فصل في اتيان بيت المقدس بالنذر للصلاة 39<sup>a</sup>

فصل في تسمية بيت المقدس بابلياء 39<sup>b</sup>

فصل الاحلال بالبحر والعمرة من بيت المقدس 40<sup>a</sup>

باب صلوة النبي صعم واحبابه الجملة الي بيت

المقدس وان الصخرة كانت هي القبلة

فصل يخرج العاء والرياح من تحت 41<sup>a</sup>

صخرة بيت المقدس

فصل ان بيت المقدس المظهر ارض 42<sup>a</sup>

الحشور والمنشور etc.

فصل الحث علي زيارة مساجد الاقصى 43<sup>a</sup>

فصل وعد النبي بفتح بيت المقدس 43<sup>b</sup>

من بعده ثم بعمارة من بعد هذا

باب ما جاء ان بيت المقدس معقل 45<sup>a</sup>

من اندجال وانه اذا دخله يكون

مكثه فيه سريع الزوال

ذكر ما ينصب ببيت المقدس من الرايت 46<sup>b</sup>

وما جاء من ذكر الملاحم فيه والايات

فصل انصدقة بيت المقدس 49<sup>a</sup>

- فصل الدفن ببيت المقدس والمقبرة<sup>b</sup> 49  
 ذكر عين سلوان<sup>b</sup> 50  
 ذكر آثار ترويهها القصاص في فصل<sup>b</sup> 50  
 اماكن من المساجد لا تثبت بها الخواص  
 ضواف السفينة ببيت المقدس<sup>b</sup> 51  
 فصل الصلاة عن يمين الصخرة وشمالها<sup>b</sup> 51  
 وروية الحور العين بازايها  
 فصل البلاطة السوداء وما يكون في<sup>b</sup> 51  
 آخر الزمان على بيت المقدس  
 من اسوار الذهب والفضة البيضاء

und einige andere kleine Abschnitte. Die Unterabtheilungen der einzelnen فصل (I, 3 u. II, 9) sind nicht in rechte Uebersicht gebracht: wie denn z. B. 34<sup>a</sup> steht „erstes“ Kapitel, von einem „2.“ Kapitel aber nicht die Rede ist; nachher steht bloss einigemal „Kapitel“ ohne besonderen Zusatz. Der 6. Abschnitt im 2. Theil ist durch keine Ueberschrift hervorgehoben.

Das Schlusswort f. 54<sup>b</sup> handelt: في ذكر من ورد القدس الشريف من الانبياء والاعيان وعرف فيه بالاستيطان.

Die Aufzählung beginnt mit ادم ونوح وابراهيم ويوسف etc.

Schluss: وقد تركت اشياء من الفصايل من اوابيل ما يروي عن دعاب الاخبار ووهب بن منب وغيرهما فليقر المطالع له عيننا والحمد لله على نعمه التي لا تحصى وصلى الله على سيدنا محمد وآله وحبيبه وسلم.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, deutlich, vocallos. Der Titel f. 1<sup>a</sup> halb roth, halb schwarz; f. 1<sup>a</sup> oben roth. Die Ueberschriften roth. — Abschrift von علي بن مصطفى بن احمد بن عز الدين القصيري الحسني العباسي الحلوني im J. 1121 Dū'liǧge (1710). — HKh. V 11372.

### 6096. We. 1108.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: in der oberen Hälfte wasserfleckig und der Rand beschädigt; ausserdem die erste und letzte Seite etwas abgeseuert; überhaupt nicht sauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband fehlt. — Titel u. Verf. fehlt.

Ein Stück desselben Werkes f. 31<sup>a</sup> ff. فصل في ذكر العجايب التي كانت ببيت المقدس<sup>a</sup> F. 1<sup>a</sup> [روي أبو نعيم الاصفهاني وغيره أن الصحاك بن قيس صنع فيه عجائب الخ]  
 ذكر السلسلة<sup>b</sup>

فصل في اسماء مسجد الاقصى وفصل زيارته وانصلوة<sup>b</sup> والموت فيه وغيرها

فصل، عن وهب بن منبذ قال قال الله تعالى<sup>a</sup> 5  
 لصخرة بيت المقدس

فصل، قال العلماء البلاد تخرب في آخر الزمان الخ<sup>b</sup> 6  
 ومن شرب ماء في Bricht ab mit den Worten: في الليل يقول يا ماء ماء بيت المقدس،

Schrift: klein, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1100 1633.

### 6097. WE. 134.

2) f. 32—53.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel f. 32<sup>a</sup> und im Vorwort f. 33<sup>b</sup>:

تدب منتبهي المرام في تحصيل منير الغرام  
 الي زيارة القدس والشام

Verfasser f. 32<sup>a</sup>:

شمس الدين أبو ياسر محمد بن أبي ياسر  
 عمار بن محمد المالكي

Anfang: قال الشيخ الامام الخير النمام . . . شمس الدين أبو ياسر محمد . . . المالكي . . . الحمد لله الذي منعنا بحضيرة القدس وسقانا من زلال بئر انورقة . . . وبعد فلما امتنق الله تعالى علي واعتنى بي مع ضعف قوتي الخ

Der Verfasser Mohammed ben 'ammār ben mohammed ben ahmed elmālikī šems eddīn abū jāsir, geb. 768 1367, † 844/1441, benutzte auf seiner Reise nach Jerusalem im J. 802/1399 das soeben besprochene Werk منير الغرام und kürzte alsdann dasselbe beträchtlich ab, unter obigem Titel, in demselben Jahre (f. 52<sup>b</sup>), mit der Schlussredaction im J. 803/1400. Das Werk zerfällt in 2 فصل und jedes فصل in mehrere نوع.

1. فيما يتعلق بفصل دمشق (نوع 7) فصل 33<sup>b</sup>
  2. فيما يتعلق بفصل بيت المقدس (نوع 25) فصل 38<sup>a</sup>
- [وفيه انواع النوع الاول فيما ورد في فصل الشام]  
 [وفيه انواع النوع الاول في لون المساجد الاقصى  
 بني على اساس قديم، ففي الصالحين الخ]  
 فيمن دخله من التابعين والعباد والزهاد 51<sup>b</sup> نوع 25.



Schluss f. 52<sup>b</sup>: فرحمد الله تعالي وجزاه عن الاسلام بل خير والحمد لله اولا وآخرا وظاهرا وبسطا وصلواته على سيدنا محمد وآله وحبه وتابعيهم هذا آخر ما انتبني انيد الغرض المقصود من اختصار الكتاب وأمنة له وحده، فنفع الله تعالي به كتبه . . . فرغ من تبليغه بحول الله . . . أتميد الله تعالي خير وعافية،

Die Abschrift von محمد بن ابراهيم بن ابراهيم im J. 1507, nach der von der Handschrift des Verf. von عبد الله بن عبد اللطيف بن أحمد بن الإمام الخلی genommenen Abschrift.

## 6098. We. 1816.

3) f. 123 — 152.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 16 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: durch und durch wasserfleckig; im Anfang unsauber und Bl. 123 am Text beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 123<sup>a</sup>:

الروض المغرس في فضائل البيت المقدس  
لابي نصر تاج الدين عبد الوهاب بن علي بن  
الحسين بن أحمد بن الحسن بن حمزة بن  
محمد بن ناصر بن علي بن الحسين بن اسماعيل بن  
الحسين بن أحمد بن اسماعيل بن محمد بن  
اسماعيل بن جعفر الصادق بن علي زين العابدين بن  
الحسين الحسيني الشافعي

Anfang f. 123<sup>b</sup>: الحمد لله المقدس عن الائمة  
والتضايير المحتجب عن الابصار والنواظر . . . [أما بعد . . .]  
زرت المسجد الأقصى سنة احدى وسبعين . . . وضالت  
مدّة اقمتمني عنك نحو اربعة [الشهر] الحج

Der Verfasser Abd elwahhāb ben 'alī ben elhosein ben ahmed elhoseini es-šāfi'i † 875/1470, ein jüngerer Zeitgenosse des Ishāq ben ibrahim ben ahmed *ettadmori* † 833/1430, dessen Werk er benutzt hat, sagt, er habe den Plan zu diesem Werk bei seinem Besuch in Jerusalem im J. 71 d. h. 871/1466 gefasst. Er hat zu dem Zwecke gelesen die Werke فضائل القدس des ابن الجوزي † 597/1201; des أنجماع المستقصى في فضائل المسجد الأقصى † 600/1203 (einige Theile davon); ferner etwas von كتب أنس في فضائل القدس

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

اميين الندين احمد بن محمد بن الحسن بن اميين (ابن عساکر Vetter des الشافعي); ferner راجع الندين von ناعت أنفوس انبي زيارة القدس أنجوس منير أنعم الى زيارة القدس وأنشام; † 729/1329; ابن الفراري شهاب الندين أبو محمود احمد بن محمد بن ابراهيم بن von (geb. 714 1314, gest. 765/1364; vollendet im Jahre 752/1351); dann بدر الندين اعلام المساجد باحكام المساجد نسيميل المقصود لزوار المساجد; † 794/1392; الرردشي شهاب الندين احمد بن عماد الاقيسي الشافعي von ابو الحسن علي بن من فضائل أنشام ودمشق; † 808/1405; (جزء) welches Heft (جزء) برعون الندين ابن الفراري in Auszug gebracht hat; † 729/1329, unter dem Titel: اعلام بعضائل أنشام; ferner: منير أنعم في زيارة الخليل عليه السلام; اسحق بن ابراهيم بن احمد بن محمد بن دمل † 833/1430 (verfasst um: 814/1111); ausserdem noch: أنترعيب وأنترعيب مسلسل أنس في تذييل أنوار في فضيل القدس und andere. — Der Verfasser hat sein Werk in 37 فصل eingetheilt; die Gewährsstützen führt er möglichst kurz an. Eine Uebersicht über die Eintheilung giebt f. 125<sup>a</sup>—128<sup>a</sup>.

1. 128<sup>a</sup> فصل في أسماءه
2. 129<sup>a</sup> فصل متى وضع المسجد الأقصى
3. 130<sup>b</sup> فصل في بناء داود عم بيت المقدس
4. 131<sup>b</sup> فصل في بناء سليمان عم بيت المقدس
5. 133<sup>b</sup> فصل في فضل بيت المقدس
6. 141<sup>b</sup> فصل في شد الرحال إليه وفي المشي إليه ونذر الاتيمان الجرد التي بيت المقدس ونذر المشي إليه وحل الفضل المشي أو الركوب والصلاة والاعتداف فيه ومن أين يدخل مدينة بيت المقدس ومن أين يدخل مسجدها
7. 143<sup>b</sup> فصل في زيارة بيت المقدس وسؤال سليمان عم ربه ثلاثا
8. 145<sup>b</sup> فصل في فضل الصلاة ومضاعفتها في بيت المقدس
9. 149<sup>b</sup> فصل في مصدق الحسنات والسميات بيت المقدس
10. 150<sup>a</sup> فصل في فضل الصدقة ببيت المقدس
11. 150<sup>b</sup> فصل في فضل التميميم ببيت المقدس

- في فصل الاذان ببيت المقدس 150<sup>b</sup> فصل 12.  
 في فصل الصخرة وانها من الجنة وانها 151<sup>a</sup> فصل 13.  
 تحول يوم القيمة  
 في ذكر الماء الذي يخرج من اصل 152<sup>a</sup> فصل 14.  
 الصخرة وانها على نهر من انهار الجنة

In diesem Abschnitt bricht das Werk hier ab mit den Worten f. 152<sup>b</sup>: ويسندني اي ايي العوام مؤذن ببيت المقدس قل قل لعبي من سرب من ماء عذب الا يخرج من تحت عذبة الصخرة، ويسندني اي انصلت.

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, vocallos, nicht un- deutlich; diakritische Zeichen fehlen nicht selten. Stich- wörter und Ueberschriften roth überstrichen. — Ab- schrift c. 1000<sup>1591</sup>. — HKh. III 6599.

### 6099. Pct. 127.

104 Bl. 4<sup>o</sup>, 29 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu- stand: etwas unsauber. Am Ende einige Blätter lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Papp- band mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>o</sup> und am Ende der Vorrede f. 5<sup>a</sup> unten:

«إحاف الإخصا بفضائل المسجد الأقصى»

Verfasser:

ابراهيم بن محمد الاسيوطي

Anfang: الحمد لله الذي جلت نعمته عن  
 الاحصاء وعلت الآؤه عن ان تعد او تحدد او تستقصا  
 . . . وبعد فلما راق لي مشرع الحب وصفا وراق لي  
 ظل الغمم وصف ورد على عزمي انساكن ما حوته  
 التي اشرف الامم من الدنيا

Als Verfasser ist hier Ibrāhīm ben mo- hammed (elosjūṭī d. i.) *essojūṭī* genannt; da das Werk in den J. 871<sup>1469</sup> u. 875/1470 ver- fasst ist, muss er später gestorben sein. Er hat das soeben besprochene Werk des Abd elwahrāb ben 'alī elhoseini benutzt. — Sonst (z. B. Cod. Par. Suppl. 919) heisst er: Mohammed ben alimed elminhāgī esso- jūṭī. Ich habe über Beide keine Notiz ge- funden. HKh. legt das Werk dem Kemāl eddīn mohammed ben abū šerīf' elmo- qaddesī † 906/1500 (No. 1108) bei. — Die

Quellen sind angegeben f. 3<sup>a</sup>—4<sup>a</sup>. Das Werk handelt über die Moschee in Jerusalem und zerfällt in 17 Kapp.

1. في اسماء المساجد الاقصى وفضلته وفضل 155<sup>b</sup> باب 1.  
 زيارته وما ورد في ذلك على العموم والاختصاص  
 والاشهاد والاشتراف
2. في مبداء صنعها وبنائها داود ابيها وبنها 9<sup>b</sup> باب 2.  
 سليمان عم له علي الصورة التي كانت من  
 عجائب الدنيا وذكر دعاء يرد بعد اتمامه  
 لمن دخله ومدان الدعاء
3. في فصل الصخرة الشريفة والوصف التي 12<sup>b</sup> باب 3.  
 كانت بها في زمن سليمان وارتفاع القبة التي
4. في فصل الصلاة في بيت المقدس ومضاعفتها 14<sup>b</sup> باب 4.  
 فيه وحمل المضاعفة في الصلاة نعم الفرص التي
5. في ذكر الماء الذي يخرج من اصل 18<sup>a</sup> باب 5.  
 الصخرة وانها على نهر من انهار الجنة وانها  
 انقضت في وسط المسجد التي
6. في ذكر الاسراء بالنبوي صمم التي بيت 20<sup>b</sup> باب 6.  
 المقدس ومعراج النبي السماء منه وذكر فضل  
 الصلوات الخمسين التي
7. في ذكر السور احدى بالمسجد الاقصى 27<sup>b</sup> باب 7.  
 وما في داخله من المعاهد والمشاهد والخراب التي
8. في ذكر عين سلوان والعين التي دنت عندنا 32<sup>a</sup> باب 8.  
 وانبت امانسوية التي سيدد ايوب عم وذكر البرك التي
9. في ذكر فتح امير المؤمنين عمر بن 36<sup>a</sup> باب 9.  
 الخطاب ربه بيت المقدس وما فعله فيه من  
 دشف التراب والتراب التي
10. في ذكر من دخله من الانبياء عم 53<sup>b</sup> باب 10.  
 واعين الصخرة والتابعين وغيرهم ومن تعرف  
 منهم ودفن فيه التي
11. في فصل سيدنا الخليل عم وفضل زيارته 68<sup>b</sup> باب 11.  
 وذكر مولده وفضلته عند القدس في ائثار التي
12. في ذكر ابتلائه صمم بذيبح ونده ومن عو 78<sup>a</sup> باب 12.  
 الذبيح وعمر اصحى عم ولم كان عمر ابيه وامه التي
13. في ذكر المغارة التي دفن فيها الخليل عم 81<sup>b</sup> باب 13.  
 عو وابناؤه الاليمون وذكر شرائبها من ملك ذلك  
 الموضع وهو عفرون واوّل من دفن في تلك المغارة التي
14. في ذكر مولد اسمعيل عم ونقله الي مكة 85<sup>b</sup> باب 14.  
 المشرفة وروى سيدنا الخليل البرام لزيارته التي

15. في قصة نوح عم وموتغ قبره وذكر المغارة 87<sup>b</sup> باب  
العربية التي تحت المسجد العتيق تجعه الخ

16. فيما قيل في قبر سيد موسى عم 89<sup>a</sup> باب  
وعمره وقدة سوانه الدنو من الارض مقدسة الخ

17. في فضل الشام وما ورد في ذلك من الآثار 92<sup>a</sup> باب  
والاخبار وسبب تسميته بنشم وذكر حدوده الخ

Schluss f. 104<sup>a</sup>: **قال انطاليد قال ادعبي**  
وفيه نظر، انتيبي وانه اعلم، قل مؤنفة عاملة الله بلطفه  
... هذا آخره تيمسره جمعه في هذا التذليل المبارك  
جعله انه خالص نوجبه انديمه موصله الي ما نديه  
من الترفي ... صراف الله اندي ند ما في السموات  
وما في الارض الا اني الله تصمير الامور

Schrift: klein, eng, gewandt, deutlich, vocallos. —  
Abschrift 1550. — HKb. I 42.

## 6100.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) We. 1107.

140 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: nicht fest im Einband: sonst ziemlich gut. —  
Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: schwarzer  
Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:  
كتاب اخصه الاخصه الخ. Verfasser fehlt.

Schrift: im Ganzen klein und flüchtig, doch nicht  
undeutlich, aber ungleich, und an einigen Stellen, wie  
f. 71 bis 90 und 121, 122, regelmässig. Es ist eine ge-  
läufige Gelehrtenhand, die nur stellenweise sorgfältiger  
wird. Sie ist vocallos und die Ueberschriften sind roth. —  
Abschrift e. 1000 1591.

2) We. 1867.

334 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13—15 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: lose Lagen, durch und durch fleckig und wasser-  
fleckig, auch sonst nicht überall sauber. Bl. 300—305  
durch Wasserflecke stark beschädigt. — Papier: gelb,  
stark, glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. —  
Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

كتاب اخصه بعضه بعضه تسجد الاقصى لجلال انديين  
عبد الرحمن بن الفضل بن لعل انديين انسيوطي

Der Verfasser ist auf diesem (ergänzten) Blatte nicht  
richtig angegeben.

An der Handschrift fehlen einige Blätter, dieselben  
sind aber ergänzt (f. 1, 2, 12, 146, 151, 320, 329—334),  
nur dass nach f. 319 u. 329 Lücken sind.

Schrift: gross, rundlich, gewandt, deutlich, vocali-  
sirt. Ueberschriften roth. Die ergänzten Blätter: kleinere  
Schrift, deutlich, vocallos. — Abschrift e. 1100 1633.

3) Pet. 70.

134 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: gut. Das letzte Blatt in der Mitte eingerissen.  
Gegen Ende am oberen Rande ein grösserer Fleck. —  
Papier: weisslich, glatt, ziemlich dünn. — Einband:  
rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titel auf dem  
Vorblatt<sup>a</sup> richtig angegeben. Verfasser fehlt.

Schrift: klein, zierlich, gleichmässig, vocallos, deut-  
lich. Aufschriften roth. Die Foliierung arabisch, das Titel-  
blatt nicht gezählt. — Abschrift im J. 1121 Gem. I (1709)  
von خليل بن عبد الرحمن انتيواني  
احمد افندي انديين حلا بنفدس اشريف

## 6101. Pet. 344.

1) f. 1<sup>a</sup>—40.

80 Bl. 8<sup>vo</sup>, 22 Z. (20 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12—12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). —  
Zustand: hinten und vorn etwas fleckig. — Papier:  
ziemlich dünn, gelblich, glatt. — Einband: Pappbd mit  
rothem Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1:

عده الرسنة نسيدك ومولك وحيد انداء ...  
اشيخ محمد انخيليلي

Ansführlicher: محمد بن محمد بن شرف الدين  
الخليليلي المقدسي انديري

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله اندي اختر من  
انفدك، واعتر من تلخير حداد، وعي سويل انديين  
احدا، وجعل ما به حية انفس غيبة مرمة ...  
(3<sup>b</sup>) وبعد فيذ. رسنة لجذاب مقخر الموالى انكرام،  
بين العلماء الاعلاء، جذب محمد افندي، قضى القدس  
اشريف اندي

Diese Abhandlung des Mohammed ben  
mohammed ben seraf eddîn elhalîli elmo-  
qaddesî † 1148 1735 zerfällt in Vorrede, 3 Kapp.  
und Schlusswort. Sie handelt vom Lobe der  
Moschee zu Jerusalem und welche Vorzüge  
und Segnungen dieselbe besitze und ausübe,  
nebst 4 Gedichten darauf und Aufführung von  
Propheten und Heiligen, die um dieselbe ge-  
wohnt haben.

في بين ان انديرت نبيت المقدس وما حوتها 4 مقدمة

من الانبياء الاعلاء عمو المنصور المويد بالبرجن

وانسير في سير التومن

في بين فضل بيت المقدس والعمرد فيه 7<sup>a</sup> باب 1.

وجلل اشير ند ولاعه

في انعمارة الواقعة في عيين بيت المقدس<sup>13<sup>a</sup></sup> باب 2.  
 المشيرة وضيف مقدار مجراها وما اشتملت عليه  
 من قواديس والعمون التي تجتمع فيها والبرد  
 وضبطها طولاً وعرضاً والقلعة المسماة قلعة المرجية  
 الواقعة عند رأس العين،

في بيان من وقعت على يده ايده الله تعالى<sup>17<sup>a</sup></sup> باب 3.  
 وتاريخ ذلك وذو ما مدحوا به من القمندان  
 من علماء وصلاحاء وفضلاء وما في ذلك من البشارة  
 والخير ليم جميعاً وبيان دخولهم في قومه تعالى  
 انما يعمر مسجد الله من آمن بالله وان يوم الآخر  
 ودخول ما منقود في عموم قومه تعالى الذي برز  
 حونه لتريد من آياتنا انه عو السميع البصير،  
 فيمن حول المسجد المذكور من الانبياء السلام<sup>29<sup>a</sup></sup> الخاتمة  
 على نبينا وعليهم الصلاة والسلام والاولياء الاعلام،

وقع التضاد القويم في العبد  
 تقديم وصلى الله وسلم . . . واحبابه الاعلام والتابعين  
 لهم باحسن الي يوم القيام والحمد لله رب العالمين،

Die Gedichte in diesem Werk sind:

- 1) f. 21<sup>b</sup> von محمد الخليلي (der f. 21<sup>b</sup>, 6 ausdrücklich als Verfasser dieses Sendschreibens bezeichnet ist). Dasselbe beginnt (Basit):  
 يس لك العزم سعد بدا يجلي نذل منصب خير قدرا و جلا
- 2) f. 23<sup>a</sup> von عبد الرحمن التميمي الخطيب بالمسجد Anfang (Kāmil):  
 أسبقني أقرحتي أوجدني جودي حسن قريضك أوجد
- 3) f. 25<sup>b</sup> von ترجمن الموالى العظم Anfang (Kāmil):  
 صحت بصحة ذاتك العلياء وازدادت الانوار والاشواق
- 4) f. 27<sup>b</sup> von الشبيخ مصطفى عضموب Anf. (Kāmil):  
 انسعد واثر بالجمال المقبل نطقا لغيت مطبق ومجامل

Aus dem Chronogramm des letzten Gedichts ergibt sich die Jahreszahl 1122 1710: die Abfassung der Schrift ist also später.

Schrift: klein, fein, zierlich, gleichmässig, deutlich, vocallos. — Abschrift etwa 1200/1785.

## 6102. We. 1104.

67 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 16; 14—14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz fest im Einband, sonst ziemlich gut,

doch nicht ganz frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einb: nd: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort):

## نذب لطايف انس الخليل في تحايف القدس والخليل

مصطفى اسعد اللقيبي الحسيني سبط  
 العلامة نور الدين بن غانم المقدسي

مصطفى اسعد بن احمد بن محمد  
 اندمياطي اللقيبي

أحمد لله الذي من علينا بلاء:<sup>1<sup>b</sup></sup>  
 لا تسنقنى ومن اجلب اخف بزيارة المسجد الاقصى  
 . . . امر بعد فلما اتقنى الله بالسعي الي الوادي  
 الاقدس وشرفني بزيارة الحرم الشريف المقدس الخ

Dieses Werk des Muṣṭafā as'ad ben ahmed ben mohammed eddimjāṭi ella-qīmī, geb. 1105 1693, † 1178 1735, über die Vorzüge Jerusalems und Hebrons zerfällt in Vorwort, 8 Kapp. und Schlusswort, deren Uebersicht f. 2<sup>a-b</sup>.

- في حدود الارض المقدسة وقواعده التي<sup>2<sup>b</sup></sup> المقدمة  
 عى على التقوي مؤسنة
- 1) في اسماء البيت المقدس وشرفه وما يتحف<sup>3<sup>a</sup></sup> باب 1.  
 به الزاير من جلايل تحف
  - 2) فيمن احتظ مدينة القدس الشريف<sup>9<sup>a</sup></sup> باب 2.  
 وفيمن سدنبا وفتوحاتب على وجه نصيف
  - 3) في صفة المسجد الاقصى وما به من انصخرة<sup>24<sup>a</sup></sup> باب 3.  
 والمآثر التي لا تسنقنى
  - 4) في صفة مدينة القدس وما يب من امشعد<sup>32<sup>a</sup></sup> باب 4.  
 ونبذة مما حول سرادقاتها من امعاد
  - 5) في مدينة الخليل ومسجد وذر الخليل<sup>36<sup>b</sup></sup> باب 5.  
 وفضل زيارة مشيد
  - 6) في بعض ما حول بيت المقدس من اقربى<sup>43<sup>a</sup></sup> باب 6.  
 التي يب المآثر الرفيعة الذي
  - 7) فيمن دخل بيت المقدس من الانبياء<sup>45<sup>b</sup></sup> باب 7.  
 والصحابة والاعيان ومن توفي ودفن  
 فيها من اجل العرفان
  - 8) في ذر الخضر عم ومكاه من المسجد<sup>58<sup>b</sup></sup> باب 8.  
 الاقصى الرفيع المقام
- في ذر الشام وفضلها وبياجتها وشرف محلها<sup>60<sup>a</sup></sup> الخاتمة

Schluss f. 66<sup>b</sup>: جعل الله ذلك لنا ذخيرة . . . في الميعاد انه دريم متفضل جواد ونيدى هذا آخر ما اردناه في ذلك المقام وبالحمد والصلوة بحسن المبدأ والختام وحسبنا الله . . . الا بالله العلى العظيم.

Schrift: ziemlich gross, breit, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift im J. 1151 Gom. I (1738) von رضوان بن سلامة بن محمد.

## 6103. Spr. 819.

12. f. 71—80.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1</sup><sub>3</sub> × 14<sup>2</sup><sub>3</sub>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber; die letzten 2 Bl. beschädigt, ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 71<sup>a</sup>:

## تدب جواتم القلايد في فضل المساجد

Verfasser f. 71<sup>a</sup> (und Vorrede):

## ابو الفتح الدجاني

Anfang f. 71<sup>b</sup>: حمدا لمن شرف المسجد . . . باختصاصها له والصلوة والسلام . . . وبعد فيقول انفق الجاني الحقيق ابو الفتح الدجاني . . . السبب الداعي لرقم هذه التوريفات لما رايت من المنكرات امويقات في المساجد التي هي محترقات انش

Abū 'Hafth *eddejjānū* †<sup>1071</sup><sub>1661</sub> behandelt hier die Ehrfurcht vor den Moscheen, auf Grund des Qorān und der Tradition, und was deshalb denselben fern gehalten und in denselben nicht getrieben werden müsse; geht dann speciell auf die Moschee *al-faṣṣā* in Jerusalem und deren Heiligkeit ein, und setzt den Unfug aus einander, der zu seiner Zeit daselbst getrieben werde, Zusammenkünfte von Männern, Gehen darin mit Schuhen etc.

Schluss f. 80<sup>a</sup>: وفي هذا انقدر نقاية لمن

وتن لاصواب. وهذا آخر ما يسر الله تعالى جمعه . . . حتى لا نشهد غيرك انك على كل شىء قدير امين

Schrift: klein, gleichmässig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth, auch roth überstrichen. — Abschrift c. 1750.

Mq. 180<sup>b</sup>, f. 518, 519 enthält eine Stelle aus einem Werke über (die Vorzüge von) Jerusalem, nach Aussprüchen Mohammeds. Es ist in Kapitel getheilt (يب ما جاء في).

## 6104.

Andere hieher gehörige Werke sind:

- 1) *al-murjā* بن ابراهيم von فضائل القدس والشام القدسى ابو المعاني
- 2) <sup>597</sup>/<sub>1201</sub> ابن الجوزي von مشير الغرام نسائى الشام
- 3) احمد بن محمد بن الانس في فضائل القدس <sup>610</sup>/<sub>1213</sub> الحسن الشافعى امين الدين
- 4) عبد الله بن الحسن von فضل بيت المقدس <sup>650</sup>/<sub>1252</sub> ابن عسادر
- 5) عمد von ترغيب اهل الاسلام في سكنى الشام <sup>660</sup>/<sub>1262</sub> انعزيز بن عبد السلام انسائى عز الدين
- 6) von مشير الغرام انى زبيرة القدس والشام <sup>765</sup>/<sub>1364</sub> احمد بن محمد المقدسى ابو محمود
- 7) حمزة بن احمد von فضل بيت المقدس <sup>874</sup>/<sub>1469</sub> الدمشقى الحسينى عز الدين
- 8) احمد بن محمد von تحفة الازم في فضائل الشام <sup>1003</sup>/<sub>1594</sub> ابن عسادر
- 9) احمد بن كبرى von زجر الامام وسجع الحمام <sup>776</sup>/<sub>1374</sub> الشمسنى ابن ابى حجلة
- 10) ضاهر بن شنف السمع في وصف الجامع <sup>808</sup>/<sub>1405</sub> الحسن بن عمر الحلبي ابن حبيب
- 11) مظفر بن ر في الترفة واعونينا واحوال ضبائعا <sup>660</sup>/<sub>1262</sub> عبد الرحمن المبلدى بدر الدين

## 4. Ostländer.

## 6105. Pm. 457.

I. f. 2—4.

36 Bl. 4<sup>vo</sup>, c. 20—25 Z. (22<sup>1</sup><sub>2</sub> × 16<sup>1</sup><sub>2</sub>; c. 13 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

وصف بعض محلات بغداد

Es sind hier einige Plätze, Kirchhöfe, Thore Bagdāds beschrieben, der Text ist geographischen Werken entnommen, stimmt zum Theil wörtlich mit den مرصد الانلاج: so f. 4<sup>a</sup>, wo von دخ بغداد die Rede ist.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, vocallos. — Autograph um <sup>1200</sup><sub>1785</sub>. — F. 2<sup>a</sup> ist leer; 3<sup>a</sup> desgleichen.

## 6106. We. 1772.

29) f. 137—140.

Format etc. und Schrift wie bei 7). Bl. 138. 139 fleckig. — Titel fehlt: s. Anfang u. Unterschrift. Verf. fehlt.

Anfang f. 137<sup>b</sup>: الحمد لله على ما انعم علينا . . . وبعد فيه رسالة بتعليم الألسنة وتقويم حقيقتها . . . وبعده رسالة مرتبة في بيان مزينة اللسان الفارسية على سائر الألسنة ما خلا العربية فانها ممتازة من بيننا بجمال الفصاحة الخ

Abhandlung über den Vorzug der Persischen Sprache vor allen übrigen, mit Ausnahme der Arabischen. Davon ist aber, abgesehen von einigen Aussprüchen im Anfang, nicht die Rede, sondern von den Provinzen, auch Städten, Persiens, deren Namen erklärt werden; dann auch f. 139<sup>a</sup> ff. von den fünf verschiedenen Sprachen des Landes (nach dem التنبية كتاب حزمة الاصمعياني) nebst Erläuterungen dazu.

Schluss f. 140<sup>b</sup>: وقال صاحب المعجم معنى ضربستان من غير تعريب موضع الاطبار ونيس لذلك فان ضرب معرب نير، تم الرسالة في بيان مزينة [لسان] الفرس علي سايرها سوي العربية، تم

Spr. 1227. 4. f. 60<sup>b</sup>—65<sup>b</sup>.

Ein Stück aus تاريخ اصبيان محمد بن محمد بن حامد الكاتب الاصمعياني عماد الدين †<sup>597</sup> 1200, in Reimprosa, das Lob Ispahān's.

## 6107. Mq. 24.

II Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (24 × 19: c. 19 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: weisslich, stark. — Einband: Pappband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تقويم البلدان وعمارة خوارزم وما وراء النهر للملك أبي القدا أسعيل بن الملك الناصر صاحب حماة

Ausser der Einleitung des Ismā'il ben 'alī ben mohammed ben mahmūd ben 'omar ben sāhinsāh ben 'ejjūb elmelik elmoejjed 'imād eddīn abū 'lūdā 'āhib Hamāt, geb. <sup>672</sup> 1273, † <sup>732</sup> 1332, zu seinem geographischen Werke ist hier seine Beschreibung von وراء النهر und خوارزم.

Schrift: ziemlich gross u. gleichmässig, vocallos. — Abschrift im Jahre 1650 aus den Exemplaren des العربيبوس (Gravius).

## 5. Aegypten.

## 6108. Spr. 190—192.

489, 463 u. 438 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (Spr. 190 u. 191 = 24 1/4 × 25 × 16 1/2; 17 × 9—10<sup>cm</sup>. 192 = 23 1/2 × 17; 17 × 9 1/2—10<sup>cm</sup>). — Zustand: gut: im Anfang von Bd I ein kleiner Wurmschich und so auch von der Mitte an bis zu Ende. Band II am Ende nicht frei von etwas Wurmschich. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt. Er steht f. 2<sup>b</sup> in der Vorrede:

كتاب المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار

Verfasser fehlt: es ist:

أحمد بن علي بن عبد القادر بن أحمد بن إبراهيم المصري المقرئ بنى تقى الدين أبو محمد وأبو جعفر

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين الذي عرف بالقيم وعلم الانسان ما لم يعلم وأسبغ على عبده نعمًا باطنية وظاهرة . . . وبعد فان علم التاريخ من أجل العلوم قدرا وأشرفها عند العقلاء مكانة وخطرا الخ

Topographisch - historische Beschreibung Aegyptens, besonders Elqāhira's, von Ahmed ben 'alī ben 'abd elqādir ben mohammed elba'li elmicrī elmaqrzī elhanefi (später esšāfi'ī) taqī eddīn abū mohammed (und abū 'gā'far), geb. <sup>769</sup> 1367 (765), † <sup>845</sup> 1441.

Das Werk ist, nach der Angabe in der Vorrede f. 4<sup>a</sup>, in 7 Theile (جزء) mit vielen Unterabtheilungen (قسم) getheilt: sie sind aber im Laufe des Werkes als solche nicht hervorgehoben. Es sind:

1. يشتمل على جمل اخبار ارض مصر واحوال جزء نيلها وخراجها وجبالها،
  2. يشتمل على كثير من مدنها واجناس أهلها جزء
  3. يشتمل على اخبار فسطاط مصر ومن ملكها جزء
  4. يشتمل على اخبار القاهرة وخلايفها وما كان جزء
- يتم من الآثار

يشتمل على ما اوردت عليه القاهرة وطواجرها جزء 5.  
من الاحوال

يشتمل على ذر قلعة الجبل وملونها جزء 6.

يشتمل على ذر الاسباب التي نشأ عنها جزء 7.  
خراب اقاليم مصر

Der 1. Theil umfasst von dieser Handschr. etwa  
Bd I, f. 1—208<sup>a</sup>.

.. 2. .. I, f. 208 (ذر مدينة الاسكندرية)  
bis f. 430<sup>a</sup>.

.. 3. .. I, f. 430<sup>a</sup> bis Bd II, f. 13<sup>b</sup>.

.. 4. .. II, f. 13<sup>b</sup>—213<sup>a</sup>.

.. 5. .. II, f. 213<sup>a</sup> bis Bd III, f. 33<sup>a</sup>.

.. 6. .. III, f. 33<sup>a</sup>—200<sup>a</sup>.

.. 7. .. III, f. 200<sup>a</sup> bis Ende.

Vorauß gehen einige einleitende Abschnitte.

I. Theil. F. 3<sup>a</sup> ذر الرؤس التمهيدية

[الغرض والعنوان والمنفعة والمربنة وحجة الكتاب

ومن اتي صناعة عو ودم فيه من اجزاء واي

احياء التعليم المستعملة فيه<sup>4</sup>]

ذر طرف من هيمنة الافلاك 5<sup>b</sup>

ذر صورة الارض وموقع الاقاليم منها 10<sup>a</sup>

ذر محل مصر من الارض وموضعها من الاقاليم 10<sup>a</sup>

ذر حدود ارض مصر وجهاته 10<sup>a</sup>

ذر اشتقاق مصر ومعناها وتعدد اسمائها 23<sup>b</sup>

ذر ضرب من فضيل مصر 28<sup>b</sup>

ذر الاحاديث التي كانت بعصر من انطلسمات 40<sup>a</sup>

والبراني ونحو ذلك

ذر اندالون والدموز التي يسميها أهل مصر المطانين 54<sup>a</sup>

ذر علاج اموال أهل مصر 56<sup>b</sup>

ذر اخلاق أهل مصر وسمياتهم وامزجتهم 57<sup>b</sup>

ذر خراج النيل 70<sup>a</sup> ذر نبيء من فضائل النيل 69<sup>b</sup>

فصل في اورد على من اعتقد ان النيل عن سبيل يقبض 76<sup>a</sup>

ذر مقاييس النيل ووزنه 80<sup>a</sup>

ذر الجسور التي كان يعبر عليها في النيل 86<sup>a</sup>

ذر ما قيل في ماء النيل من مدح وذم 86<sup>a</sup>

ذر عيد انشيد 96<sup>a</sup> ذر عجائب النيل 91<sup>a</sup>

ذر الخلاجان التي شعبت من النيل 98<sup>a</sup>

ذر اعمال الديار المصرية ودورها

ذر ما كان يعمل في اراضي مصر من حفر الترع وعمارة الجسور

ونحو ذلك من اجل ضبط ماء النيل وتصريفه في اوقته

ذر مقدار خراج مصر في الزمن الاول

ذر ما عمل المسلمون عند فتح مصر في الخراج وما

كان من امراء مصر في ذلك مع انقبض

ذر انتفاض انقبض وما كان من الاحداث في ذلك

ذر قبول انعب بديف مصر واتخاذهم النزع معاشا

وما كان في نروبهم من الاحداث

ذر فيلات اراضي مصر بعد ما فشى الاسلام في انقبض

ونزلت العرب في انقبض وما كان من ذلك اتي

البروك الاخيرة المنصري

ذر البرود الاحير المنصري ذر الديوان

ذر ديوان العسائر والجيوش

ذر انقطاع والاقضاعات ذر ديوان الخراج والاموال

ذر خراج مصر في الاسلام 141<sup>a</sup>

ذر اصناف اراضي مصر واقسام زراعتها

ذر اقسام مال مصر

ذر الاحرامات 160<sup>a</sup>

ذر انضمام اندي يقال له ابو النول

ذر الجبال ذر الجبل المقطم ذر الرصد

ذر مداين ارض مصر (ذر مدينة الاسكندرية)

ذر الاسكندر

ii. s. w.

ذر ما يوافق ايام الشهور انقبضية من الاعمال في الزراعة 389<sup>a</sup>

ذر ما قيل في مصر هل فتحت عنوة 426<sup>a</sup>

ذر من شيد فتح مصر من الصحابة صمم 428<sup>b</sup>

ذر الخطط التي كانت بمدينة القسطنط 430<sup>a</sup>

ذر من وني مصر من الامراء بعد خراب القطايح 471<sup>b</sup>

اتي ان بنيت فاحمة المعر على يد انفايد جوهر

ذر ما كانت عليه مدينة القسطنط من كثرة العجارة 476<sup>a</sup>

ذر الآذر انواردة في خراب مصر 481<sup>b</sup>

ذر خراب القسطنط 483<sup>a</sup>

Die Ueberschriften der einzelnen Abschnitte  
treten nur spärlich deutlich aus dem Text hervor,  
sie laufen gewöhnlich mit demselben ohne Ab-  
zeichen fort; sie kommen daher hier nicht alle vor.

II. Theil. Die Hauptüberschriften:

f. 1<sup>b</sup> ذر ما قيل في مدينة قسطنط مصر

ذر ما كانت عليه مدينة مصر الآن وصفتها 5<sup>b</sup>

ذر قريه المعر 13<sup>b</sup>

ذر ما قيل في نسب الخلفاء انفاضيين بناء القاهرة 14<sup>a</sup>

ذر الخلفاء انقبضيةيين 16<sup>a</sup>

- 47<sup>a</sup> ذكر مسنك القهجرة وشوارعين على ما في عليه الآن  
 47<sup>b</sup> ذكر ابواب القهجرة 56<sup>b</sup> ذكر سور القهجرة 52<sup>b</sup>  
 باب البيريقة، ذكر قصور الخلفاء ومناظرهم والتمتع 61<sup>a</sup>  
 ... وما صدرت اليه احوائه من بعدهم  
 وصف الدعوة وتبنيها 72<sup>a</sup>  
 ديوان المجلس 80<sup>b</sup> الديوان 80<sup>a</sup>  
 ديوان التحقيق 85<sup>b</sup> ديوان النظر 85<sup>a</sup>  
 ديوان الجيوش والبرواتب 85<sup>b</sup>  
 ديوان الانشاء والتمديدات 87<sup>a</sup>  
 مجلس النظر في المظالم، كتب الدوله 88<sup>a</sup>  
 u. s. w.  
 الخرازين التي كانت بالقصر 94<sup>a</sup>  
 خزائن الكتب 95<sup>a</sup> u. s. w.  
 ذكر ابواب القصر الكبير الشرقي 127<sup>a</sup>  
 ذكر دار الوزارة الكبرى 145<sup>b</sup>  
 ذكر رتبة الوزارة وحيثه خلعتهم 147<sup>b</sup>  
 ذكر دار الحرب وما يتعلق بها 135<sup>a</sup>  
 موسم اول العم 136<sup>a</sup> دار تعلم الجنددة 135<sup>b</sup>  
 ذكر القصر الصغير الغربي 161<sup>b</sup>  
 ابواب القصر الغربي 163<sup>a</sup>  
 ذكر المنظر التي كانت له الخلفاء القاضيين ومواضع 172<sup>b</sup>  
 نرحمته وما كان فيه فيمنه من امور جميلة  
 ذكر ما كان يعمل يوم فتح الخليج 179<sup>a</sup>  
 البيستين 201<sup>a</sup> قصر القرافة 200<sup>a</sup>  
 ذكر الايام التي كان للخلفاء القاضيين يتخذون فيها اعيادا 205<sup>b</sup>  
 ومواسم ينسج بها احوال الرعية وتكثر نعمتهم  
 ذكر النوروز 209<sup>b</sup>  
 ذكر ما كان من امر القاضيين والمنظر بعد 213<sup>a</sup>  
 زوال الدوله القاضيه  
 ذكر حرات القهجرة وضواجرها 215<sup>b</sup>  
 ذكر الامراء البيريقية ووزارة صرغم 230<sup>a</sup>  
 ذكر اخطاط القهجرة وضواجرها 245<sup>b</sup>  
 ذكر الخوخ 276<sup>b</sup> ذكر اندروب والارفة 265<sup>b</sup>  
 ذكر اندور 286<sup>a</sup> ذكر الرحاب 280<sup>a</sup>  
 ذكر انقباس [فيسرية. sgl.] 337<sup>a</sup> ذكر الخدمات 327<sup>a</sup>  
 ذكر الاسواق 348<sup>b</sup> ذكر الخدات والقدم 345<sup>a</sup>  
 ذكر العوايد التي كانت بقصبة القهجرة 366<sup>b</sup>  
 ذكر ضواجر القهجرة المعززة 368<sup>b</sup>  
 ذكر الخليج الغربي 375<sup>a</sup>  
 376<sup>a</sup> ذكر الاحكار التي في غربي الخليج  
 386<sup>a</sup> ذكر الخلدجان التي بضم القهجرة 410<sup>a</sup> ذكر انقبس  
 417<sup>a</sup> ذكر خليج عم الخور وخليج الذاد  
 419<sup>a</sup> ذكر الجسور 446<sup>a</sup> ذكر انكب 428<sup>a</sup> ذكر القدس  
 III. Theil. Einiges: 1.1<sup>b</sup> ذكر الجزاير 28<sup>a</sup>  
 الاممسة السلطانية 45<sup>a</sup> ابوان 40<sup>a</sup> ذكر قلعة جبل 33<sup>a</sup>  
 ذكر جيوش الدوله القديمه وبيوت وعوايدهم 51<sup>b</sup>  
 ذكر احكام السبيسة 57<sup>a</sup> ذكر الحجية 56<sup>b</sup>  
 ذكر اميد النبي بقلعة جبل 70<sup>a</sup> ديوان الانشاء 65<sup>a</sup>  
 ذكر لجامع 91<sup>a</sup> ذكر ملوك مصر منذ بنيت قلعة جبل 72<sup>b</sup>  
 ذكر مذاعب اهل مصر وجمليته منذ افتتح عمرو بن  
 العاص رة ارض مصر. انبي ان صدروا اني اعتقد  
 مذاعب الائمة وما كان من الاحداث في ذلك  
 ذكر فبق الخليفة واختلاف عقيدته وتبنيها 217<sup>a</sup>  
 ذكر الحد في عقيدة اهل الاسلام منذ ابتداء الامة 232<sup>b</sup>  
 الاسلامية التي ان انتشر مذاعب الامم الاشعري  
 ذكر المرسندات 292<sup>a</sup> ذكر المدارس 242<sup>a</sup>  
 ذكر الخوانك [جمع خنك] 302<sup>a</sup> ذكر المسجد 296<sup>b</sup>  
 ذكر الربط [جمع رباط] 319<sup>b</sup>  
 ذكر المشهد التي بنيتك ببيروت 329<sup>b</sup>  
 ذكر مقبر مصر والقهجرة المشهورة 339<sup>a</sup>  
 ذكر المشهد الشهيبة بالقرافة الكبيرة 342<sup>b</sup>  
 ذكر الحواسق التي بالقرافة 351<sup>a</sup>  
 ذكر الرباط التي كانت بالقرافة 352<sup>a</sup>  
 ذكر المصليات والحراب التي بالقرافة 352<sup>b</sup>  
 ذكر المسجد والمعبد التي بالجبل والصحراء 353<sup>b</sup>  
 القيد السبع 358<sup>b</sup> قنصر ابن ضنون وبيده 355<sup>b</sup>  
 ذكر الاحواض والابر التي بالقرافة 359<sup>a</sup>  
 ذكر الابار التي بمركة الحمش والقرافة 359<sup>b</sup>  
 ذكر السبعة التي تزار بالقرافة 360<sup>b</sup>  
 ذكر المقابر خارج باب المنصر 363<sup>b</sup>  
 ذكر تزيح انبيود واعيادهم 375<sup>a</sup> ذكر كنيس انبيود 365<sup>a</sup>  
 ذكر معتقد انبيود وكيف وقع عندهم التبدل 379<sup>a</sup>  
 ذكر فرق انبيود الآن 380<sup>b</sup>  
 386<sup>b</sup> ذكر قبض مصر ودياناتهم القديمة وكيف تنصروا  
 ثم صاروا ذمة للمسلمين وما كان لهم في  
 ذلك من النقص والانيه وذل الخبير عن  
 كنيسهم ودياناتهم وكيف كان ابتداءهم  
 ومصير امرهم



Schluss f. 438<sup>a</sup>: **وتنيسة الملاك ميخائيل جوار: برباره بمصر وكنيسة مار يوحنا: حطّ دير الطين والله اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب، تم هذا الكتاب الخ**

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Die Schrift der 3 Bände ist von derselben Hand (aber die der beiden ersten ist rundlicher, flüchtiger, weniger leicht zu lesen), vocallos, mit rothen Ueberschriften (die im 1. Bande oft nicht gesetzt sind) und Stichwörtern. Die Ueberschriften stehen gleichfalls in rother Schrift am Rande. — Abschrift vom J. 1256 Moharram (1830).

Band II ist etwas verbunden; die Blätter folgen so: 1—130. 141—150. 131—140. 151 ff. — HKh. VI 13346.

## 6109.

Stücke desselben Werkes sind enthalten in:

1) We. 1093, 2. f. 9<sup>b</sup>—285<sup>a</sup>.

4<sup>o</sup>. 25 Z. (27 × 18; 18 × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht fest im Einband: zu Anfang u. am Ende lose Lagen. Nicht ohne Flecken und einige Wurmstiche, doch im Ganzen ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt, steht aber in der Vorrede. — Verfasser fehlt.

Anfang wie bei Spr. 190.

Darin f. 278<sup>a</sup>: **ذكر ما يوافق أيام الشهور القبطية: من الاعمال في الزراعات وزيادة النيل وغير ذلك على ما نقله احد مصر عن قدمائهم واعتمدوا عليه في امورهم [Spr. 190, f. 389<sup>a</sup>] ذكر تحويل السنة الحراجية القبطية الي السنة 279<sup>b</sup> الهلالية العربية وكيف عمل ذلك في املة الاسلامية**

Es ist hier nur das erste Viertel vorhanden (= Spr. 190, f. 1 bis c. f. 400).

Schluss f. 285<sup>a</sup>: **نيس هذا موضع ايراده وعلى هذا الترتيب يعتمد في زماننا احد العراق وبلاد النجم ولله عاقبة الامور وصلى الله على سيدنا الخ**

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter meistens roth. — Abschrift vom J. 977 Raḡab (1569).

2) Mf. 450.

158 Bl. 4<sup>o</sup>, 27—31 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 18—20 × 11—12<sup>cm</sup>). Zustand: durch und durch fleckig. Die Seiten zum Theil auf einander abgedrückt, so dass einzelne Stellen nicht recht leserlich. F. 65<sup>a</sup> unleserlich. Der Rand bisweilen beklebt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Halbfranzband. — Titel und Verfasser fehlt. Von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> oben: **من الخلط للمقريري**

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Anfang und Ende fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: **النوع يقال لاح الشمس يلمون نود ونوقه نينة: وفي الحديث لا اذل الا ملون لبي ونواق ارض معروفة الخ**

Bruchstücke aus dem 2. Bande (= Spr. 191).

Die Handschrift ist lückenhaft und sehr verbunden. Die Blätter folgen so: 71—78. Lücke. 36—64. Lücke. 65—70. Lücke. 85—157. Lücke. 158. Lücke. 1—35. Lücke. 79—84. 71—78 beginnt in dem Abschnitt Spr. 191, f. 1<sup>b</sup> und hört auf in dem Abschnitt f. 16<sup>a</sup>.

36—64 beginnt im Abschnitt 191, 16<sup>a</sup> und hört auf in Abschnitt 61<sup>a</sup>.

65—70 beginnt im Abschnitt 191, 88<sup>a</sup>.

85—157 beginnt im Abschnitt vor 191, 127<sup>a</sup> und hört auf im Abschnitt nach 230<sup>a</sup>.

158 gehört zum Abschnitt 191, 348<sup>b</sup>.

1—35 beginnt im Abschnitt 191, 376<sup>a</sup> bis in den Abschnitt 419<sup>a</sup>.

79—84 beginnt gegen Ende des Abschnittes 191, 428<sup>a</sup> bis in den Abschnitt 446<sup>a</sup>.

Schrift von zwei verschiedenen Händen. Die ältere derselben ist f. 14—35. 65—70. 79—84. Ziemlich gross, kräftig, deutlich, etwas rundlich, vocallos. Ueberschriften roth. Die jüngere Schrift ist etwas kleiner, breiter, ziemlich gefällig, vocallos. Die Ueberschriften, roth, sind zum Theil verwischt. F. 1—11 sind etwas gedrängter geschrieben, als die anderen. — Abschrift des älteren Theiles etwa <sup>900</sup>1494, des jüngeren e. <sup>1000</sup>1591.

F. 139 gehört einer anderen Hand an, ziemlich klein, kräftig, breitgezogen, deutlich, gleichmässig. Es ist der Schluss des wahrscheinlich 4. Theiles des Werkes und der Anfang eines neuen. Derselbe beginnt mit **ذد حارات القاحرة وضواجرها (= Spr. 191, 215<sup>b</sup>).**

F. 139<sup>a</sup> zu Ende findet sich eine kurze Notiz über den Verfasser.

## 6110. Pm. 228.

2, f. 14—19<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei D). Bl. 18—20 unten am Rande stark fleckig. — Titel f. 14<sup>b</sup>:

**ذكر اختطفت المسجد الجامع اعني بين بمصر بعد الفتح وانبيدات النبي زيدت في بعد بنائه وذر من زادها وانوقت اندي زيدت فيه وما هو المشهور فيه،**

**قال النبي بين سعد وعبد الله بين نبيعة وبريد بن أبي حبيب فيم ذكر عنيم ابن عفير قال سميت الفسطاط فسطاط الخ**

Von Erbauung und Erweiterung der Alten Hauptmoschee in Elqāhira.

Schluss f. 19<sup>a</sup>: وزينها وفرش جميعها الخصر  
... استعملت فهذا ذكر المسجد الجامع ... وحسبنا  
الله ونعم الوكيل

Verfasst im J. 863 Ġom. II (1459).

F. 19<sup>b</sup>—21<sup>b</sup> Verschiedenes: Aussprüche Mo-  
hammeds und besonders Verse und litterarische  
Anekdoten.

### 6III. Ms. 1178.

107 Bl. Folio. 29 Z. (32<sup>1</sup> × 23<sup>1</sup> u. 24 × 16<sup>mm</sup>). —  
Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Ein-  
band: schöner Halbfzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### عذا كتاب كوكب الروضة

ebenso im Vorwort. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

#### جلال الدين بن ابي بكر السبيوطي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحان الله فتلقى الانبياء وفانى  
الزهار وخالف الليل والنهار . . . عذا مجموع حسن  
في تاريخ جزيرة مصر المسماة بالروضة يشتمل على روايع  
الاخبار وبدايح الاستباج والاشعار ستمتد كوكب الروضة  
اخذا من قول صاحب الصحاح كوكب الروضة نورها

Sammlung von geschichtlichen und geo-  
graphischen Notizen, welche sich auf die Insel  
Erraūda, Elqāhira gegenüber, beziehen, nebst  
Stellen aus Traditionen, Sprüchen und Ge-  
dichten in Betreff derselben, von Ġalāl eddīn  
essojūṭī †<sup>911</sup> 1505.

f. 1<sup>b</sup> ذكر الاحاديث والآثار الواردة في الروضة  
الكلام على لفظ الروضة ومعناها ولغاتها واشعار  
العرب في ذرعها

4<sup>a</sup> ذكر الامثال في الروضة

4<sup>b</sup> ذكر ما عرف اسمه من روضات العرب

5<sup>a</sup> ذكر الكتاب التي استعملت فيها عذا الاسم

5<sup>a</sup> ذكر التعريف بحل الروضة

7<sup>b</sup> ذكر تحصن العموقس لها وتورد الصحابة فيها

9<sup>a</sup> ذكر شرف هذه السبعة

10<sup>a</sup> ذكر من تولى الروضة 10<sup>a</sup> ذكر بناء الصناعة بالروضة

10<sup>a</sup> ذكر الحصن الذي بنىه السلطان احمد بن  
طولون بالروضة

11<sup>a</sup> ذكر ما بنى بالروضة من المنزهات

12<sup>b</sup> ذكر استيلاء العبيد على الروضة

12<sup>b</sup> ذكر شراء الروضة من بيت المال ووقفها على  
المدرسة النقوية

13<sup>b</sup> ذكر انقلعة التي بناها الصالح بنروضة

14<sup>a</sup> ذكر ما قيل في عذا انقلعة

14<sup>b</sup> ذكر الاوقات التي زينت فيها قلعة الروضة

14<sup>b</sup> ذكر المماليك البحرية

14<sup>b</sup> ذكر امر الملك المنصور باخلاء قلعة الروضة

15<sup>a</sup> ذكر الجسر الذي كان من بين القسطنطينية  
الروضة ومن ير الروضة التي ير الجزيرة

15<sup>b</sup> ذكر حفر بحر الروضة

15<sup>b</sup> ذكر ردوب الملك المنصور محمد بن قلاوون التي الروضة

16<sup>a</sup> ذكر المعرعة التي كانت باننيل بين الروضة والجزيرة الوسطى

16<sup>b</sup> ذكر ما بنى بالروضة من الجموع

17<sup>b</sup> ذكر حدم عذا الجزيرة من حيث اقدمت الجمعة  
فيها وحل هي بلدة مستقلة ام لا

18<sup>b</sup> ذكر رباط المشنبي

19<sup>b</sup> الكلام على النيل ذكر ورده في انقار النخ

Darin längere Qaçiden:

1) von عمارة النيمى (†<sup>569</sup> 1173) f. 33<sup>a</sup> (Basit):

رميت يا دهر دفك انجد بالشلل

وجيده بعد حسن الحلبي بالعضل

2) von صلى الدين احدى † c. 750, 1349 f. 34<sup>a</sup> (Kāmil):

خلع الربيع على غصون انبان حلالا فواضلها على الكتبان

3) von شهاب الدين ابن ابي حجلة †<sup>776</sup> 1374

f. 34<sup>b</sup> (Ṭawil):

اننى من نحو الحبيب بشير نددت انبه بالسرور اثير

4) von ابندر البشتدي †<sup>830</sup> 1127 f. 35<sup>a</sup> (Wāfir):

عي الله اللباني انداحيات ودهرا فد تعسى ذا عيت

5) von شمس الدين المواحي (†<sup>859</sup> 1155) f. 35<sup>b</sup>

(Ṭawil):

نظعتك انغواء يعتموا سنه ابندر

نعود دولا منك نلتسمس وانفاجير

Ferner in Prosa verschiedene بنيل f. 38<sup>a</sup> ff.  
und بنيل f. 38<sup>a</sup> ff.

6) von شهاب الدين انبراعي (um 674 1275) eine  
Qaçide (Wāfir) f. 45<sup>b</sup>:

ولما غاص بحر النيل فاصت دموع من محاجرهم سجام  
(was aber nicht der Anfang ist).

7) von demselben f. 45<sup>b</sup> eine بنيل, anfangend:

احمرى بعض الاخوان الحايث من صروف احدثن النخ

- 8) f. 49<sup>b</sup> Qaçide des حلمة أبي حجلة (Basit):  
عنه النوبة لأن الناس قد ناءوا وزاد ضغيبانيم لما طغى الماء
- 9) f. 55<sup>a</sup> von النواجي (Basit):  
الحمد لله وإلى نيلنا وروى وبيل غلة قلب كان قد نشف
- 10) f. 57<sup>b</sup> von بهاء الدين أبو حامد أحمد بن  
773/1371 ein Räthsel-  
gedicht über den Nil, anfangend (Tawil):  
لا لبيت شعبي عمل أبيتين نيلة  
بواد وحويبي صدح وخليل  
nebst der Antwort (f. 58<sup>b</sup>) des صلاح الدين  
764/1363 in Versen.
- 11) f. 58<sup>b</sup> eine Qaçide in Vierversen von  
875/1470. enthaltend  
مفاخرة بمن أنمى والبحر المالج  
سبحان من أنشا ظلام الليل خلق ما در عظيم النم  
12) f. 59<sup>b</sup> in Prosa von demselben:  
مفاخرة بين السماء والأرض
- 13) f. 62<sup>b</sup> kleinere Gedichte (مقاضيح) von  
بدر الدين بن أحاجب  
مفطحات النيل.  
Darin zuerst f. 64<sup>a</sup> von مكائس ابن  
822/1419 Reimprosa und ein längeres  
Gedicht.  
2) f. 65<sup>a</sup> Qaçide des جمال الدين ابن نيتة  
768/1366. Anfang (Tawil):  
بدت في رداء الشعر بسمه النغر  
فعودتها بالشمس والليل والنجر
- 3) f. 66<sup>a</sup> von أبن أبي حجلة (Tawil):  
إذا بت في در المدامع حانيا  
عامت غرامي بنعقبي وخنيب
- 68<sup>a</sup> دور الميرزح الندي بين أنمى وأنبجر
- 68<sup>a</sup>, 69<sup>b</sup> دور مفاخرة بين الروضة ومصر. انشاء الشريف  
c. 880/1475. صلاح الدين أحمد بن أبي بدر الأسيوطي  
دور المقامة التي أنشأها أنا في وصف  
الروضة وسميتها بلبل الروضة  
= We. 193. 6. Anfang u. Schluss ebenso.
- 70<sup>b</sup>, 71<sup>b</sup> مقامة فيها دور مصر ونيلها وروضها. انشاء الفاضل  
692/1293. حبيبي الدين عبد الله بن عبد الظاهر
- Anfang: حدي مسافر بين سبير قبل نمة الفت  
النوبي عن الاخوان  
und f. 71<sup>b</sup>, 72<sup>b</sup> eine ähnliche Maqāma von  
651/1256. Anfang:  
نما طعن واندي وقطنت وتحرك للرحلة وسكنت  
رسالة زلي الدين الحسين من مصر أبي أخيه وهو  
762/1361 (im Jahr) بدمشق يتشوق إليها ويذم مصر  
nebst der Antwort darauf f. 73<sup>a</sup>.
- 74<sup>a</sup> من رسالة زين الدين بن الأشرفي في وصف روضة  
74<sup>b</sup> دور الحسن مقطيع قيلت في الروضات والروض  
والزهو والناعورة
- 79<sup>a</sup>, 83<sup>b</sup> رسالة السيوطي في منع النزول على شاطئ  
أنمى المسماة بناجيه بمصر أنروز على شاطئ أنمى  
الحمد لله وسلام على عبده . . . وقع  
في هذه الأيام أن رجلا له بيت بأروضة على  
شاطئ أنمى الخ  
83<sup>b</sup> دور الإبحار والقواعد والخبرات الموجوده في الروضة  
وما قبل فيها
- Darin f. 85<sup>b</sup>, 87<sup>a</sup>: البحر في مناظرة  
الفرجس والنور لابي الحسن علي بن محمد بن  
أبي بدر بن المشيرف المارديني خدم بها فاضل  
انفرد شهاب الدين بن الكشك  
= Spr. 1119, 1. Anfang ebenso. Schluss  
f. 87<sup>a</sup>: وأنا به وهو الذي يفصل بينهما بفصل خطاب
- 91<sup>b</sup> ff. دور المخمل وما يتعلق به
- 93<sup>a</sup>, 93<sup>b</sup> مناظرة بين الرطب والنعم. حدثنا أبو القاسم  
التواب أن أب عمه الله أنمى الخ  
غاب عن العين وصارا خيرا بعد العين  
مناظرة أنمى والنعم لآمام الحافظ شمس الدين  
محمد بن محمد بن أحمد بن أحمد بن أحمد  
785/1386 Anfang: الحمد لله الذي منح عمارة من فضله  
الأتين والأعذب الخ  
Schluss: واستندان وصارا عمدا الخواجا واجتمع  
بعد ذلك التناقير والأفراق في الأواني والأطباق
- 96<sup>b</sup>, 97<sup>b</sup> مفاخرة بين الشمس والنور لآمام الحافظ  
شمس الدين محمد بن أحمد النجمي  
748/1347 Anfang: الحمد لله الذي جعل العام فصولا أربعة  
Schluss: وتسلفا على فراقهما من الناس الجميع

98<sup>a</sup>/99<sup>b</sup> مفاخرة أنورد مع النسرين وقتلانه على الملك

Anfang: ابتدئ في النظام بالصلاة على أشرف الأنام

Schluss: والياسمين وزبير غذا ما تقدم من  
المفاخرة والحروب الثابرة

99<sup>b</sup> † 637/1239 رسالة الأزهار للقاضي صبياء الدين ابن الأثير

Anfg: ومما سمحت لي به الأيام وما أقول إلا أنها غفلة:

100<sup>b</sup>/103<sup>a</sup> مقامة الرباحين للسيوطي

= We. 193, 10. Anfang u. Schluss ebenso.

103<sup>a</sup> ذکر فوايد متعلقة بصيد السمك

104<sup>a</sup>/104<sup>b</sup> ذکر السباحة قد ألغت فيها جزءاً لطيفاً = We. 1703, 6.  
سميته السباحة في السباحة

Anfang ebenso. Schluss abweichend:

بحار الفصل حتى غذا في لحمها يسبح شهراً وعام

(Ist nicht der wirkliche Schluss, s. No. 5559.)

104<sup>b</sup> ذکر قصة غريبة لها تعلق بذلك

105<sup>a</sup> ذکر المرادب والسفن

105<sup>b</sup> ذکر ما قيل في الخرطوم وهو طرف آخر الروضة

105<sup>b</sup> ذکر ما قيل في النيل وهو مكان معروف بالروضة

105<sup>b</sup> ذکر ما قيل في السراطين

105<sup>b</sup> ذکر ما قيل في ذباب الروضة

106<sup>a</sup> ذکر ما قيل في الناموس والسويكنة (Grille?)

106<sup>a</sup> ذکر ما قيل في دار النحاس

Schluss f. 106<sup>a</sup>: فدار النحاس ندار الذهب

وهذا آخر ما اردت ايراده في هذا الكتاب وقد قلت فيه

كتابتی الكولب المنير رقت معانى فيه غزيرة

الفاظه المشتهاة تحكي من حسنها روضة الجزيرة

دقت für رقت; المنديري für المنير

تحكي für غزيرة für غزيره; ماذفيه für معانى فيه

für تحكي (es gehört zu dem ersten Halbvers);

für جزيرة für جزيرة. Metrum: Monsarih.)

Der Verf. hat, wie aus der Unterschrift hervorgeht, dies Werk beendet im J. 895 Gom. II (1490).

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, fast vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1292 Moh. (1875) von محمد بن سالم — HKh. V 10974.

Nach Beendigung des Werkes steht noch f. 106<sup>a</sup> unten u. 106<sup>b</sup> ein Artikel über Elbūḡīri und die wunderbare Heilkraft seines Gedichtes Elborde. — Darauf noch f. 107<sup>a</sup> oben ein Paar abergläubische Notizen. Alles von derselben Hand.

6112. We. 1710.

5) f. 71—79.

8<sup>o</sup>, 15 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14—14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: einige Blätter stark wasserfleckig und so auch der obere Rand f. 76, 77, der schadhaf geworden ist. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel f. 71<sup>a</sup> (und Vorwort):

تحفة الكرام خبر الاحرام

Verfasser: جلال الدين ابو الفصد عبد الرحمن بن

كمال الدين السيوطي الشافعي

Anfang: قال سيدنا الشيبخ . . . جلال الدين . . . السيوطي الشافعي . . . الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى، غذا جزء سبينه تحفة الكرام. خبر الاحرام، قال ابن عبد الحكم في فتوح مصر في زمان شداد بن عاد بنيت الاحرام لما ذكر بعض المحدثين الخ

Abhandlung desselben Verfassers Essojūṭī über die Aegyptischen Pyramiden: wann sie gebaut seien, wer sie errichtet habe und zu welchem Zwecke sie dienen sollten.

Unvollständig. Das Vorhandene bricht f. 79<sup>b</sup> mit den Worten ab: وعددها ثمانية عشر هرما منها ثلاثا بالجزيرة مقابل القسطنط ولما فتح المامون احدهما انتهى الي حوض مغطى

Schrift: gross, stattlich, gleichmässig, vocallos. Titel und Stichwörter roth. — Abschrift e. 1100<sup>1688</sup>.

HKh. II 2646.

6113. We. 1773.

13) f. 154<sup>b</sup>, 155<sup>a</sup>.

Format etc. wie bei 10). — Ueberschrift:

هذا قصة النيل

Anfang: اخرج احمد واحتج عن انس رآ أن رسول الله صم قال رفعت الي سدرة المنتهى في السماء السابعة اخرج من سفها نهران ضاعران ونهران باطنان قلت يا جبرئيل ما هذا الخ

Vom Nil, in Bezug auf eine Traditionsstelle, von Essojūṭī, entnommen dem Werke desselben,

ك" الهيئة السنينة في الهيئة السنينة

s. Spr. 1837, f. 26<sup>a</sup>.

Schluss: فاذا انتهى جريه اني ما اراد الله

او حى الله الي كل ماء يرجع الي عنصره

## 6114. Spr. 195.

75 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 17 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: etwas wurmstichig, nicht recht sauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: sehr schöner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

تاريخ مصر لعرب شاه الاصفهاني

Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>: هذه رسالة مشتملة في ذكر محل مصر ومواضعها في الزمن القديم

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اعلم ان ديار مصر بعضنا واقع في افقليم الثاني وبعضها في الافليم الثالث فما كان منها في الصعيد الاعلى كقوص واخميم واسنا وانصنا واسوان فان ذلك في الافليم الثاني وما كان من ديار مصر في جنة الشمال من انصنا وهو الصعيد الادنى من سيوط التي فسطاط مصر والفيوم والقاهرة وهو بعدهما من اول العمارة في جنة الغرب الـ

Beschreibung Aegyptens. Der oben von späterer Hand angegebene Verfasser ist weder Ibn 'arabshāh, noch etwa Elmaqrīzī (der f. 30<sup>b</sup> erwähnt wird); er selbst ist nicht genannt, hat aber sein Buch im J. 1019/1610 verfasst (f. 44<sup>a</sup>).

f. 3<sup>a</sup> ذكر اشتقاق مصر ومعناها وتعدد اسمائها  
14<sup>b</sup> ذكر ما كان بمصر من المقاييس التي يعلم بها زيادة النيل السعيد

16<sup>b</sup> ذكر الجسور التي كانت بين مصر والروضة والجيزة  
18<sup>b</sup> ذكر عيد الشهيد لقبض مصر 21<sup>a</sup> ذكر عجائب النيل  
23<sup>b</sup> ذكر اعمال الديار المصرية

25<sup>a</sup> ذكر الهرمين الذين بمر الجيزة  
29<sup>b</sup> ذكر ائمنم الذي يقال له ابو الهول

30<sup>b</sup> الجبل الاحمر 31<sup>b</sup> ذكر الجبل المقطم  
31<sup>b</sup> الجبل المشرك

33<sup>b</sup> ذكر مداين مصر قبل الطوفان وبعده وحدامنا  
37<sup>b</sup> ذكر مدينة منف ومن ملها بعد الطوفان من اولاد ابي البشر الثاني نوح النبي عم

44<sup>a</sup> ذكر مداين مصر والاسكندرية  
44<sup>a</sup> ذكر الفرق بين الاسكندر الرومي وبين ذي القرنين  
45<sup>b</sup> ذكر طرف من اخبار منار الاسكندرية

46<sup>b</sup> ذكر عمود السواري الذي خارج الاسكندرية من جنة المنية العربية  
49<sup>a</sup> ذكر مدينة اتريب 53<sup>a</sup> ذكر خليج الاسكندرية

53<sup>a</sup> ذكر مدينة تنيس u. s. w.

مدينة القلزم 57<sup>b</sup> ذكر حذرا، عيذاب 57<sup>b</sup> ذكر صعيد مصر 56<sup>a</sup>

69<sup>b</sup> ذكر انطربس فيما بين مدينة مصر ودمشق

70<sup>a</sup> مدينة عين الشمس بالمطرية

الواحات 72<sup>b</sup> مدينة دندرة 72<sup>b</sup> مدينة فقط 72<sup>a</sup>

u. s. w.

Schluss f. 74<sup>b</sup>: وراي الحديم جماعة الملك يصلون ابي منم يحملونه معهم فسال الملك الا يقيم بارضيم وخوفه من عبادة الاصنام فودعه وسار الي مملكته، انتهى

Schrift: ziemlich klein, rundlich, gewandt, deutlich. ziemlich gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. In rothen Linien. — Abschrift e. 1700.

## 6115. We. 1752.

3) f. 18 — 39.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 18<sup>a</sup>:

هذا كتاب يذكر فيه نيل مصر من ابي يخرج من الاراضي وفي اين مكان يذهب وسبب تددره وخضرته وفي وقت الزيادة ومن اين تمدد الزيادة وفي اين مكان يذهب زيادته اذا نقص ومسائل في الفقه لا يستغنى الفقيه عن معرفتها، جمعه ابن العماد

Anfang f. 18<sup>a</sup>: الحمد لله حمدنا يوافق نعمه . . . وبعده فقد روي عن سيدنا رسول الله صعم انه قال اربعة لا تشبع من اربعة . . . وما كان اقليم مصر مشتملا على فوايد وامور عجيبه التي

Der Verf. Ibn el'imād will die Wunder Aegyptens besprechen, namentlich auch den Nil, Herkunft und Ausfluss, Steigen und Fallen desselben. Wer hier mit Ibn el'imād gemeint sei, ist fraglich, wahrscheinlich ist es Ahmed ben'imād ben mohammed *ahqjahsi* †<sup>808</sup> 1405.

في بين فضله وقد ورد فيه آيات واحاديث 18<sup>b</sup> فصل 1. اما الآيات التي

في بيان امدن الذي يخرج [من اصل] 26<sup>b</sup> فصل 2. النيل منه وفي امدن الذي يذهب فيه وبيان سبب خضرته وفي المقاييس الجعونة على ما ذكره اندندي وغيره

فصل في الحديث ذكر الانبار، وتقدم الكلام على 32<sup>b</sup> نيل مصر فذكر المسعودي انها جيحون وسيحون والفرات

فصل في الفرق بين البحر والنهر  
 فصل واما الماء الذي ينبع من الارض وهو سنة 374  
 فصل لا دراعه في استعمال الميه عندك في الطبره 375  
 وغيره الا في سنة

Schluss f. 39<sup>b</sup>: فانكنتى ذلك ان دخول النهر  
 استعقب الغره وقوله صعم ان تحت البحر نهر وان  
 تحت النهر بحر الحديث وصلى الله على سيدنا . . .  
 الى يوم الدين والله اعلم بالصواب

### 6116. Lbg. 597.

9 Bl. 87<sup>a</sup>, 27 Z. 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm. — Zu-  
 stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. —  
 Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

ر في معرفة ان النيل يزيد او ينقص من المعتاد  
 Verfasser fehlt: nach der Unterschrift:

ابو نعيم مسلم بن اسمعيل الفريقي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
 . . . وبعد فاعلم ايها الطالب ان الشمس قد تتروا  
 القول في باب الحمد على زيادة النيل الخ

Ueber Steigen und Fallen des Nils, von  
 astronomischem Standpunkt aus: von Muslim  
 ben ismā'il elfāriqī abū no'eim.

Schluss r. 7<sup>b</sup>: هذا قسم على ربع يوم خراج من  
 القسمة نوب وهذا ما وجدك في الاصل الذي نقلت منه  
 وهو منقول من خط مؤلف وهو ابو نعيم . . . الفريقي  
 والحمد لله الخ

Woran sich ein Excurs schliesst f. 8. 9.  
 nach demselben  
 Verfasser.

Schrift: klein, gefällig, vocallos; Stichwörter und  
 Stichbuchstaben roth. — Abschrift e. 11<sup>o</sup> 1375.

### 6117.

1) We. 1778. 6, f. 39—43<sup>a</sup>.

87<sup>a</sup>, 23 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Papier:  
 gelb, stark, glatt. —

Poetisches Bruchstück. Beginnt im  
 Kapitel der Beschreibungen, und zwar mit der  
 eines Teiches, f. 39<sup>a</sup>, lin. 2. وفيه يقول تشيخ  
 شمس الدين ابن الصديق الخفي حيث ذر

تسريع

في ارض ضبند بركة مدعشة لعين وتعد  
 ترجع في ميزان عقل على يد بحر الارض بترضل

Ferner beschrieben u. a. Granaten, Datteln,  
 Birnen, Feigen etc. — Schliesst mit Versen  
 auf das البيمون, die anfaugen (Sari):

لا تربي البيمون ثم بدأ

Nach der Unterschrift (هذا آخر ما اردت بيينه)  
 ومن اشتمت عليه مصر اخر سنة من الامم من انقصوه  
 (والشمر والغوايه) f. 43<sup>a</sup> gehört dies Bruchstück  
 zu einem Werke, worin die örtlichen u. s. w.  
 Schönheiten der Stadt Elqāhira beschrieben  
 werden. Obige Verse von Sems eddin ibn  
 eḡḡāig † 777 1375.

Schrift: klein, gewohnt, gleichmässig, vocallos. Die  
 Ueberschriften roth. — Abschrift etwa 1750.

2) We. 1797. 3, f. 47<sup>b</sup>—52<sup>a</sup>.

Ein Bruchstück über die Vortrefflichkeit  
 Aegyptens und des Nils, فصل في فضل مصر والنيل.  
 Von Alexandrien, Memphis, den 2 grossen Py-  
 raniden, dem Nil und seinen wunderbaren Eigen-  
 schaften: dann etwas von ägypt. Geschichte  
 nach ابن زولاج † 997 387 und von Bokht naḡr,  
 dem Eroberer.

### 6118. Pet. 124.

47 Bl. 87<sup>a</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
 stand: besonders in der letzten Hälfte wasserfleckig; los-  
 im Deckel. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband:  
 Pappdeckel mit Lederrücken, schadhaf. — Titel:

كتاب الطراز المنقوش في تحسن الجبوش

In der Vorrede فصدد für تحسن. Als Nebentitel ist  
 daselbst angegeben:

نزهة النظر وسلوة الخضر

Verfasser: محمد بن عبد الباقي البخاري  
 الخطيب بدمدينة المنورة

Anfang: الحمد لله الذي ابدع خلق الانسان;  
 بقوله من فكن، وفصل بعضهم على بعض بما مدحهم  
 من اخلاق حسن، . . . وبعد فقد سألني في هذه



- 4) احمد بن نَيْبِلُ الرَّائِدِ في انبيل الرائد von احمد بن نَيْبِلُ الرَّائِدِ في انبيل الرائد † 875/1470.  
 محمد بن علي الحكاجي  
 5) محمد شه بن علي أنفدرى von ر" في المقياس † 929/1523.  
 محمد بن علي الحكاجي  
 6) انغيت amdid في اخبار انبيل انسييد von احمد بن احمد † 981/1525.  
 احمد بن عبد السلام  
 7) احمد بن عبد von صموء ابدر على انبيل انغنى القرضبي  
 8) انوار علو الاحرام في اندشف عن اسرار الاحرام von محمد بن عبد العزيز الادريسي ابوجعفر um 625/1228.  
 محمد بن عبد العزيز الادريسي  
 9) دشف انممانك في بيان انضرق وانممانك von خليل بن شمعين انظهرى غرس اندين † 873/1468.  
 خليل بن شمعين انظهرى  
 10) الجلال انسيموسى von نزع الغيضة في فضائل الروضة † 911/1505.  
 جلال انسيموسى  
 11) الروضة البية الزاهرة في خطط المعزبة القاهرة von عبد الله بن عبد انظاهر حكيمى اندين † 692/1293.  
 عبد الله بن عبد انظاهر حكيمى  
 12) احمد بن ك انسودان وفضلهم على البيضان † 809/921.  
 خلف ابن المرزبان  
 13) تونير انغيش في فصل انسودان والحبش von ابن انجوزي † 597/1201.  
 ابن انجوزي  
 14) احمد بن von اندرة العتقة في محاسن الافارقة † 651/1253.  
 يوسف انتيفشى  
 15) الجلال انسيموسى von رفع شان الحمشان † 911/1505.  
 جلال انسيموسى  
 16) نزع الاعم في التفصيل بين البيص وانسود وانسمر von demselben.  
 17) على بن von انصار المنقوش في اوصاف الحبوش † 1044/1634.  
 ابراهيم بن احمد انكليسى  
 18) خليفة بن von رونن الحسان في فضل الحمشان † 1063/1653.  
 ابي الفرج انزيمى  
 19) محمد بن احمد بن تميم الافريقى von عبد افريقية  
 محمد بن احمد بن تميم الافريقى  
 20) محمد بن ابراهيم بن عبد von فضائل غرندة † 785/1334.  
 ائله انطيلطى انغرضي ابن انسراج

## 6. Klöster und Wallfahrtörter.

6120. Spr. 16.

75 Seiten 4°. 16 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: gut. — Papier: weiss, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel fehlt: er ist:

### ندب الزيارات

oder (nach HKh. I. 750):

### اشارات الى معرفة الزيارات

Verfasser: s. Anfang.

Anfang S. 1: قال الفقير الى رحمة ربه علي بن ابي بكر النهروي الحمد له حق حمد والصلوة والسلام على خير خلقه . . . ان بعد فنه سنتى بعض الاخوان الصلحين . . . ان اذ نه من زرت من الزيارات وما شغدت من الاجيب والابنية والعمرات وما رايته من الاندم والآثار وانظلمت في ربع المسكون والقصر المعمور انت

Beschreibung der von dem Verfasser 'Alī ben abū bekr ben 'alī *elherewi* elmauḡili essāih abū 'lhasan † 611/1214 besuchten Wallfahrtörter, und Mittheilung, was er über

Sachen und Personen an Ort und Stelle gehört, auch wenn es von den Angaben in Geschichtswerken abweicht. Manche sonst erwähnten Gräber von Propheten-Genossen und Nachfolgern seien spurlos verfallen, ebenso manche Ortschaften, wo dergl. sein sollten, durch Unbilde der Zeiten verschwunden. — Seine Bücher seien ihm von den Franken genommen, ein Theil davon im Wasser untergegangen, manches habe er, da es schon lange her sei, vergessen. Er beginnt mit Haleb, erwähnt dann Syrien mit der Küste und den Besitzungen der Franken, Palästina, Jerusalem, Aegypten, die Küstenländer des Mittelmeers und Inseln, ferner Dijārbekr, Elīrāq, Indien, Mekka und Medina, Jemen, Persien. — Er habe sich kurzgefasst über die Oerter (هذا الكتاب مختصر على ذكر الزيارات) habe aber über die Gebäude, Ruinen, Merkwürdigkeiten. Görzenbilder ein besonderes Werk verfasst. — Wie aus seiner Vorrede ersichtlich,



war er (S. 44) im Jahre <sup>569</sup>/<sub>1173</sub> in Jerusalem. <sup>570</sup>/<sub>1174</sub> in Ascalon (S. 47); die Errichtung seines Grabmals datirt vom J. <sup>602</sup>/<sub>1205</sub> (Lbg. 534. f.48).

Er behandelt:

S. 5	43	انزيرات في مدينة	مدينة الخليل عم
	46	حلب وما يليها	ثغر عسقلان
10	47	انط لية	غزة
10	50	انطروض	نينوي
10	51	فقسرين	تديت
10	52	المعرة	العراق
12	54	حمص	بغداد
13	54	يعلمك	الوصفاة
15	59	دمشق	المدائن
23	59	بلد حوران	الحلة
26	61	مدينة ضرية	الندوة
32	65	عد	البعرة
33	70	نبلس	القدسية
34	70	بلاندة	جبل عرث
35	71	القدس	مكة

Ausserdem werden von ihm noch ziemlich viel andere Oerter von geringerem Interesse erwähnt.

Schluss S. 75: **وحدثك بيعت الجن النبى** ومعهم ومعهم ومسجد الشجرة ورد ان النبى معهم دعا الشجرة عندك فانتك ابيد ثم عادت، ومتالى النبى معهم (= Lbg. 534, f. 41<sup>a</sup>, 3). Das Weitere fehlt, etwa 20 Seiten.

Schrift: ziemlich gross, weitläufig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1271 Moh. (1854), von **ابراهيم سرديس البستاني** in Beirüt, nach einer fehlerhaften Abschrift.

**6121. Lbg. 534.**

48 Bl. 8<sup>vo</sup>. 19 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 19; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken; am oberen Rande etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: rother Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Dasselbe Werk. Anfang ebenso. Auf die Beschreibung von Mekka, welche in Spr. 16 nicht beendigt ist, und der Umgebung dieser Stadt folgt hier noch:

41 <sup>b</sup>	زيارات امدينة	42 <sup>a</sup>	انطريوس من مكة الى امدينة
44 <sup>b</sup>	جبل انطور	45 <sup>a</sup>	من امدينة الى تموك، مدين

Dann 45<sup>a</sup> Eljemen, Hadramaut und Ausland (بلاد العجم), zuletzt Samarqand. Der Verf. schliesst f. 46<sup>b</sup>: **فمن اراد ذلك فليطلبه ففيمه الكتابية**: لاخر الدرانية ان شاء الله تعالى وصلى الله عليه

Daran schliesst sich f. 46<sup>b</sup> Mitte die genaue Schilderung des Grabmals, welches der Verf. sich ausserhalb Halebs auf der Heerstrasse nach Damaskus erbaut hatte (على تربة) (نسخته ما على تربة): zuletzt f. 48<sup>a</sup>: **وعلى التبر التي طبت في حذاء التربة نسبت الي ابراهيم الخليل عم اظير الله تعالى حذاء التبر المبارك سنة اثنتمين وستمائة**

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1050 Ram. (1640) in Haleb, von **مصطفى بن محرم الدتوب**.

**6122. Pm. 36.**

29 Bl. 8<sup>vo</sup>. 15 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: oben am Rücken ein grosser durchgehender Wasserfleck; etwas wurmstichig. Oben, auch unten, sind einige Ecken schadhafte gewesen und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Dasselbe Werk. Anfang fehlt, 19 Bl. Das zuerst Vorhandene f. 1<sup>a</sup>. 1: **القرم بين قبر** جانيوس الحكيم، وجزيرة اسقليد موضع يقابل له منزل الامير بد قبر الخ

- f.1<sup>a</sup> انطريوس الى المعرة مشيد زيمور ومشيد تنبر الخ
- ذر زيرات العرافة وعي جبنة في جبل اعقوب<sup>1b</sup>
- انطريوس من الجزيرة الى مصر القديمة، الاحرام<sup>3b</sup> من عجيب اندلب
- ذر مصر القديمة الى دن بين يوسف الصديين عم<sup>4b</sup>
- انطريوس الى النوبة مشيد الرديي وهو موضع مبارك<sup>7a</sup>
- خذة الى مصر وبلاد حربي واسندرية ودمياط والجزاير<sup>7a</sup>
- انطريوس من دمياط الى رشيد، البرنس موضع<sup>8a</sup>
- عدن الي زيرات البلاد، جزيرة اسقليد<sup>12b</sup>
- عدن الي ذر بلاد الروم شرق بحر القسطنطينية<sup>13b</sup>
- انطريوس من حذاء المدينة [مدينة نيقيب] الي بلاد الروم الشمالية<sup>13b</sup>
- نعود الي ذر زيرات انبالاد واضراف انشم<sup>15b</sup> والخبور وديبر بحر وجزيرة بن عمرو وانموصل





ولقد سجدت لبيدي التي سيد ابراهيم وعبيد التكالين  
والاحمد ابن ابي حبيب . . . واحمد ابن اولاد واخرا  
وتشترى ويطلب على بعد لب ما عمت منه وما له  
اسم وصلى الله عليه

Schrift: bis 1139 ziemlich gr. — deutsch. vocallos;  
von 1139 an Türkische Kanzelhand. Klein, gedrängt, in  
einander gezogen. vocallos. schwierig. Stichwörter roth. —  
Abschrift im Jahre 1063 Raĥ II 1852. — Collationirt.

HKh. I 752 (er nennt den Verfasser ابي اخورثي  
كوفي ابي اخورثي zu lesen ist.

6126. We. 1119.

1 f. 1—46.

57 Bl. Kl. 8<sup>1/2</sup> 15 Z. 15<sup>1/2</sup> 11 > 10<sup>1/2</sup>. — Zu-  
stand: am unteren Rande und an der unteren Ecke wasser-  
fleckig; auch sonst nicht selten fleckig. F. 7 am Rande  
oben ausgebessert. — Papier: gelb. glatt, ziemlich dünn. —  
Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. —  
Titel und Verfasser fehlt. S. dieselben bei Spr. 17.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: احمد ابن ابي يعقوب والنسابة  
. . . وبعد فبذات سيرة ونسابة كثيرة ونسابة  
كبيرة والنسابة حسنة في ذكر من دفن بدمشق ونسابة  
ومن بعد قسوم والنسابة وما تحويه من الانبياء  
والسادة والتابعين والائمة والائمة والتابعين

Aufzählung von Propheten, Propheten-  
genossen und Nachfolgern derselben und Ge-  
lehrten und Heiligen und Frommen, die in  
Damask und Umgegend begraben worden sind,  
nebst biographischen Angaben. Der Verfasser  
sagt, er habe das Buch aus vielen bewährten  
Geschichtswerken zusammengestellt. Dasselbe  
beginnt f. 2<sup>a</sup>: فذكر في حقه ابراهيم وادريس ابي ابراهيم  
ابن اسحاق في اخرا فمسح ان ان الفتح فمسح بن عبد  
الله فمسح في فمسح فمسح على تدني الله

Schluss f. 46<sup>b</sup>: حديث قدراً على عيو سانه  
ومندون عند توجه من حرج الشيوخ احمد لبيدي  
بن من الاولية رسمه قدراً آخره وجدته من حفظ  
مؤلفي وهو مولد وسيداه القضاة كمود سمه الله بنين

Schrift: Klein, gefängt, gleichmäßig, deutsch, vo-  
callos. Stichwörter roth. Der Text in roten Linien ein-  
gefasst. — Abschrift e. 10<sup>1/2</sup> 187. Dasselbe ist unten  
der Abschrift des كمود

2. F. 47—57 Türkisch Verse über Metrik.

6127. Spr. 17.

49 Bl. Kl. 8<sup>1/2</sup> 17 Z. 15 > 10<sup>1/2</sup> 11 > 7<sup>1/2</sup>. — Zu-  
stand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich  
stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Leder-  
rücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:  
"الاشادات في ايام من الزورات نور الدين محمود بن  
محمد بن محمد بن موسى بن عيسى العبدوي الشافعي"  
Erheißt ausserdem noch: تصدقني المعروف بالزودري

Der Verfasser Maĥmūd ben moĥammed  
ben moĥammed ben mūsā ecĥāliĥi el-  
iādawi nūr eddīn az-zūdri † 1082<sup>2</sup> 1623.

Anfang wie bei We. 1119. 1. Schluss  
weicht ab. Der vorletzte in We. 1119, f. 46<sup>a</sup>  
vorkommende Artikel über تصدقني بن عبد الله  
† 1042<sup>3</sup> 1842 steht hier  
f. 35<sup>a</sup>: der dort letzte Artikel über يوسف الخزاز  
fehlt hier. Alles, was f. 35—40<sup>a</sup> steht, fehlt  
in We. 1119. Es ist darunter besonders zu merken  
die Erwähnung einiger Zeitgenossen des Verf. wie:

محمد بن محمد بن احمد بن يحيى العمري الدمشقي  
بدر الدين (geb. 964 1490. † 984 1576)

يونس بن عبد الوهاب بن احمد بن يحيى الشافعي  
(geb. 900 1490. † 970 1570):

شيبان بن احمد بن احمد بن عبد الله بن ابراهيم الخراساني  
(geb. 900 1504. † 970 1571):

سنيب بن احمد بن ابو يعقوب احمد بن علي بن قنوت  
الحموي الدمشقي الشافعي († 900 1570)

محمد بن احمد بن احمد بن يحيى الشافعي († 900 1570)  
شمس الدين احمد بن احمد بن احمد الاجلي الشافعي  
(† 900 1570):

شمس الدين احمد بن احمد بن احمد بن احمد الخراساني  
الجلبي الدمشقي (geb. 900 1525. † 900 1596)

Schluss f. 40<sup>a</sup>: ومهد في روتات اجنت مت جعفر  
امين فمن لا راض بوحدة حتى تبيت بعد الله  
امين واحمد بن عبد الرحمن وصلى الله عليه وسلم . . .  
وتبع التابعين التي يوم الدين واحمد بن وحده ممن

Schrift: ziemlich klein, deutsch, vocallos. Stich-  
wörter roth. — Abschrift e. 10<sup>1/2</sup> 187.

F. 40<sup>b</sup> steht eine Notiz über جبر قسوم  
und f. 41<sup>a</sup>—41<sup>b</sup> über معرفة الله.



Schliesst mit 7 Traditionen, die der Verfasser aus einem Traditionsheft ausgewählt hat, und die am Grabe des Abū moslim rawirt wurden.

Schluss f. 30<sup>a</sup>: سمعت رسول الله صمعم يقول  
لحسن ان روح القدس لا يزال يبويدك ما نافحت عن  
الله ورسوله، وهذا آخر ما اردناه والحمد لله اولا وآخرا  
... وصلى الله وسلم ... الي يوم الدين،

Dasselbe Werk in We. 1821, 3, f. 77—86.  
Format etc. und Schrift wie bei 1. — Titel und  
Verfasser fehlt. — Anfang und Schluss ebenso.

Zu erwähnen sind hier noch:

- 1) موسى بن علي von الاشارات الي اماكن الزيارات † 901/1495.  
‡ البحراني
- 2) أبو الفرج الاصمباني † 356/967.  
د "الديارات"
- 3) أبو الحسين علي بن محمد الشاششي † 390/1000.  
د "انديارات"

## 7. Reisebeschreibungen.

### 6131. Pm. 69.

257 Seiten 8°, 20 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 13; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—10<sup>m</sup>).  
Zustand: ziemlich stark fleckig, besonders in der oberen  
Hälfte; wurmstichig, hauptsächlich in der 2. Hälfte, und  
oft ausgebessert. — Papier: bräunlich, stark, glatt. —  
Einband: schöner brauner Lederband mit Klappe und  
Goldverzierung. — Titel auf der der ersten Text-Seite  
vorhergehenden ungezählten Seite, von späterer Hand:

نتب عيون الاخبار في الادب

Ebenso steht auch auf dem Schnitt unten und zur Seite.  
Verfasser fehlt. In der Unterschrift S. 257 ist sein  
Name angegeben:

محمد بن علي بن محمد الانتصاري الموصلي

Anfang fehlt. Das jetzt an der Spitze  
stehende Blatt, S. 1, ist von späterer Hand;  
der Text desselben scheint richtig zu sein und  
in die Lücke vor S. 24 (vielleicht auch in die  
vor S. 194) zu gehören.

Der aus Moçul gebürtige Verf. Moħammed ben 'alī ben moħammed elauçārī *elmauçilī*, um 590/1194 am Leben, der an verschiedenen Orten jahrelang richterliche Stellungen bekleidet hat, hatte im Laufe der Jahre, etwa von 537/1142—585/1189, zu seiner Ausbildung sich an vielen Orten von 'Irāq, Syrien, Palästina und auch Aegypten aufgehalten und dort den Umgang der Gelehrten gesucht, um hauptsächlich in Tradition und Poesie seine Kenntnisse zu bereichern. Die Ergebnisse dieser gelehrten Wanderjahre hat er in dem vorliegen-

den Werke niedergelegt. Er führt die Namen der Gelehrten, von denen er in dieser oder jener Beziehung Mittheilungen erhalten hat, und zugleich auch, besonders bei Traditionen, deren Gewährsmänner (zurück bis auf Moħammed) an, gewöhnlich nebst der Zeit, wann und dem Orte, wo dies geschehen sei. Er beginnt mit seiner Vaterstadt und benachbarten Ortschaften, geht dann über zu Bagdād und Mesopotamien, ferner Syrien, Palästina und Aegypten, wo er sich zur Zeit der Veröffentlichung seines Werkes aufhielt. Die Herausgabe desselben ist, nach der Unterschrift, im J. 592 Šawwāl (1196) erfolgt, u. zwar in der ägyptischen Stadt Sojūt (بمدينة سيوط من صعيد مصر الأدنى).

Die Handschrift ist völlig verbunden und ausserdem voll erheblicher Lücken. Die Reihenfolge der Seiten, die Stellen und der Umfang der Lücken sind diese: Lücke von 4 Seiten: 24—35. 186. 187. 2—5. 188—193; Lücke von 4 Seiten: 194—221; Lücke von 4 Seiten: 36—133; Lücke von 2 Seiten: 134—163; Lücke von 4 Seiten: 164—177. 177<sup>a</sup>. 177<sup>b</sup>. 178—185. 6—21; Lücke von 22 Seiten: 222—243; Lücke von 18 Seiten: 244—247. 22. 23. 248—257. — Es fehlt also fast <sup>1</sup>/<sub>4</sub> des Werkes.

Die Ortschaften, von denen sich in der Handschrift Ueberschriften finden, sind folgende. Sie stehen hier in der Reihenfolge, wie sie die (verbundene) Handschrift giebt. In den jetzigen Lücken haben zum Theil auch Ueberschriften gestanden: so fehlt z. B. die der Stadt الموصل, welcher ein langer Artikel gewidmet ist; es

fehlen aber auch, wahrscheinlich, ganze Artikel; so wird in der grossen Lücke nach S. 21 doch auch wol Damaskus vorgekommen sein.

S. 6	راس عين الخابور	145	أربل
7	ماردين	146	سوق ثمانين [مدينة]
8	ثغر ميثافارقين		تحت جبل الخودي
11	حاني [معدن الحديد]	148	الجزيرة [جزيرة ابن عمر]
12	خربت برت	149	فنك
12	ملاطية من بلاد الروم	150	بعاينانا، شتان
13	ثغر حلب	153	أسعد
20	المعرة [معرة النعمان]	154	معدن [معدن الحاس]
21	ثغر حماة	155	أرزق
108	المدائن [مدائن دسري]	156	بدليس
108	النعمانية	157	إخلاط
109	جبل، ثم انصلح	164	بلاط، سنحجار
110	واسط	165	المراورة [مدينة على]
111	قرية عبد الله [مدينة]		باب سنحجار
	كبيرة على باب واسط	166	حزان، الرعاء
115	البرث	167	منبج، بانس
120	خسبور [مدينة قديمة]	168	صقيين
	بناها الملك سابور	169	قلعة جعبر
121	سقية سليمان	170	الرقعة
122	ثغر دقلا من البطايح	174	الرباء [معقل في عنان]
122	مضرا [معقل ومدينة]		السماء ومدينة قديمة
	على رأس فم دجلة		حسنه الآثار
	[العوراء]	175	الرحبة رحبة ملك بن
123	المشمان		طوف
124	ابصرة	177	عانة، تلبس
129	الابلة	177 <sup>A</sup>	الحديثة [حديثة]
130	الجوات [مدينة بين]		انقرات
	الابلة وعبدان]	177 <sup>B</sup>	عيت، الانبار
130	عبدان	178	الفارسية [قرية على]
132	الاعواز		نهر عيسى
133	عسدر مكرم [من بلاد]	180	الداخرية، قنة الترك
	خوزستان وحو	181	المحول، نصيبين
	[قصبتيها]	184	دارا [مدينة قديمة]
134	نهاوند		ومعقل وآثار حسنة
141	رودراوا، عمدان	185	ذبيسر
144	الاجناد، شهرزور	215	الموازيج

238	ثغر عكا	الحديثة [حديثة]
240	قيسارية	الموصل
241	ثغر تمنين	القادسية، تكريت
242	الرملة [رملة فلسطين]	سر من رأي
245	فوس من صعبيد	مدينة السلام بغداد
	مصر الاعلا	بعلبك
246	ثغر اسوان	ثغر نبرية

Einige Anfänge sind: S. 4 (in Moçul):

اخبرنا القاضى شمس الدين ابو القسم عبد الله بن القسم بن عبد الله بن القسم بن المظفر الشهرزوري رة بقراءتي عليه بمدينة الموصل بالمدسة النظامية بها عند ضريح ابيه رحمه قال اخبرنا قاضى القضاة ابو القسم على بن الحسين بن محمد الزينبي رة . . . حدثنا يزيد بن ابي عبيد عن سلمة قال سمعت النبي صم يقول من يقل على ما لم اقل فليتبوأ مقعده من النار؛

ثغر حلب، اخبرنا شيخنا وامامنا شرف: S. 13:

الدين ابو سعد عبد الله بن محمد بن عبة الله بن على بن منصور بن ابي عمرو رة بقراءتي عليه . . . سنة ثمان واربعين وخمس مائة قال . . . ان النبي صم اخذ الحسن والحسين فقل من احبني واحب عذنين واباعما وامهما كان معي في درجتى يوم القيامة؛

مدينة السلم بغداد، اخبرنا الشيخ: S. 218:

الحافظ ابو الفضل محمد بن ناصر بن محمد بن على التستلمي حدثنا اعراف رة بقراءتي عليه في شهر ذي القعدة من سنة تسع واربعين وخمس مائة قال . . . قال رسول الله صم يوقف عبدان بين يدي الله عز وجل فيامر بهما ابي الجنة اثن

Seite 36 — 42 stehen nach dem Alphabet geordnet fünfzeilige Strophen (deren Metrum meistens Hafif ist). Der Anfangs- u. Schlussbuchstabe jedes Verses dieser einzelnen Strophen ist derselbe. Die 7 ersten Strophen (der Buchstaben ا bis خ) und die Ueberschriften der 8. fehlt. Letztere beginnt (Motaqarib) [بب اندال]:  
 دح اندمع بانودى يبلي الحدودا فن الاحيد اخوا خمودا  
 Die letzte Strophe schliesst S. 42 (Sari):

يبسط آملا اخو غفلة وئلمنايب بالودي ضى

Sämmtliche Strophen sind, ihrem Inhalte nach, nicht Theile eines und desselben Gedichtes,

sondern behandeln, eine jede für sich, ein besonderes Thema, sei es Sehnsucht, Reue, Entsagung etc. — Wer der Verfasser sei, lässt sich, der Lücke wegen, nicht erkennen.

Schluss S. 257: **أَحَدٌ لَا يَكُونُ مَحَدٌ دَمَا** حتى يكون فيه خصل من التمدح والرحمة والاسد وقد كلفتم لا تتم إلا بسبب سرعة تسمى وسرعة تكذيب وسرعة انقراضه فن من انه تعسى عبه سنة اخرت من [وحى] المعرفة وشور تعمر ودمور **أَخْرَجَ** من قدير حججه وأحمد له رب تعين وتسمى له على سيدك . . . نزل له خبر من قدير وقضى والمعونة على التمدح بلذنه وعسى الآخرة **المتقوي** له على من شاء قدير وحسن تصنع جدير

Schrift: ziemlich gross, doch gedrängt und etwas einander genähert, fast vocalis, öfters ohne diakritische Punkte, im Ganzen gleichmässig und deutlich. Ueberschriften roth. Stichwörter hervorragend gross, meistens roth überstrichen. — Abschrift um 1290. — Collationirt. Nicht bei HKh.

6132. Pm. 541.

3 f. 64—68.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Titel fehlt. Er ist nach der Vorrede:

**حَدِيثٌ مِنْ رَأْيِ بَانَجِرِ الْأَبْيَضِ وَالْحَجْوَةِ الْأَخْضَرِ**

Verfasser: **الفضل بن حمى بن على الصيبي**

Anfang: الحمد لله رب العالمين . . . وبعد فذنبنا نحت من كذب لبعض اخواننا المؤمنين ما عده صورته ذمت من خط الشيبه شمس الدين ابن الشمشطري الخ

Beschreibung der Reise und des Aufenthaltes des **Zein eddīn 'alī ben fādīl el-mazenderānī** auf der Grünen Insel, die von dem „Weissen Meere“ wie von einem Gürtel rings umgeben ist, im J. 690/1291. Nach der mündlichen Mittheilung des **Zein eddīn 'alī ben fādīl el-mazenderānī** hat dieselbe im J. 699/1300, nichts Wesentliches fortlassend, niedergeschrieben **El-fādī ben jahja ben 'alī ettajjibi** in der Stadt Elhille. Von Damaskus ist der Obige in Begleitung seines Lehrers, des **Zein eddīn 'alī al-andalīsī al-maliki** nach Aegypten, dann nach Spanien gereist; darauf begibt er sich nach der Berberei

(ع. س. س. س.), dann nach der Insel der Ränditen (جزيرة الروافض) und schliesslich nach der Grünen Insel, woselbst er mit dem Qorāngelehrten **شمس الدين محمد النعماني** freundlich verkehrt, auch Qorān bei ihm liest, und Allerlei über den Imām der Zukunft erzählt. Sein Wunsch, auf der Insel zu bleiben, wird abgeschlagen u. nach einem Aufenthalt von 8 Tagen kehrt er zurück.

Das Werkchen schliesst mit der Angabe, woher der Reisende gebürtig war, nämlich f. 68b: **من قديم المرندانيين من بلاد بلخ** . . . **بمنذ ما دلون** وذلك ان وصولة النبي صلى الله عليه وسلم في رجب سنة تسعين . . . **وأحمد له وحده**

Diesen Bericht hatte sich abgeschrieben **شمس الدين محمد بن علي**, und von diesem **شمس الدين ابن الشمشطري**: aus dessen Abschrift hatte ihn ein Freund desjenigen copirt, welcher ihn hier mittheilt.

6133. Lbg. 23.

1, f. 1—114.

319 Bl. 4<sup>o</sup>. 26 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 19; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>). — Zustand: etwas wurmistichig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Einband: Pappbd mit Leder Rücken u. Klappe. — Titel fehlt: nach der Vorrede f. 2<sup>a</sup>:

**تاج المشرق في تحليه علماء المشرق**

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **قال . . . خالد بن عيسى بن أحمد بن ابراهيم بن احمد بن على بن ابي خند البلوي** . . . الحمد لله الذي فضل حية تبيت على من استنطق ايده سبيلا . . . عدا تقييد طلعه عون من انه وتأييد قنودت به ضبط الرحلة الحجازية وذلك معد **الوجبة المشرقية الخ**

Wallfahrtreise nebst ausführlicher Schilderung des auf derselben stattgehabten schöngeistigen Verkehrs mit Gelehrten und Dichtern, mit Anführung vieler eigener und fremder Verse und Gedichte: von **Hālid ben 'isā ben ahmed ben ibrahīm elbelwī elqattaurī elmaliki 'alem eddīn abū 'lbaqā**, um 760/1359 am Leben. Dieselbe ist gewidmet dem **ناصر الدين أبو الحجاج يوسف بن ابي الوليد بن نصر**



Der Verfasser begiebt sich aus seiner Heimath قَتْرُوت in Spanien am 18. Çafar 736<sup>1335</sup> auf die Reise über Alexandrien nach den heiligen Stätten und kehrt über Nordafrika zurück im J. 740 Düllügge (1340). Seine Ortsschilderungen sind recht interessant; ebenso die Angaben über die Gelehrten, welche er besucht, bei denen er Vorlesungen hört, von denen er Lehrbriefe erhält. Er hat dies Werk im J. 767 Rabī l (1365) vollendet und giebt demselben als Anhang (f. 111<sup>a</sup> ff.) Lobkritiken verschiedener Gelehrten.

Schluss f. 114<sup>a</sup>: وجميع عباده الذين امنوا وحسين الله تعالي مفوضا اليه ودفني

Des Verf. Enkel خند بن احمد بن خند hat das Werk ins Reine geschrieben im J. 819 Çafar (1416).

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, gut, wenig vocalisirt. Stichwörter roth. Der Text in rothen Doppellinien. — Abschrift im Jahre 1133 Ramādan (1721) von أبو مدين بن محمد الروشن

### 6134. We. 214.

3) f. 74 - 136

8<sup>vo</sup>, 25 Z. — Zustand etc. wie bei 1). — Die Schrift noch kleiner und enger. — Titel f. 74<sup>a</sup>:

اسفار الاسفار وابكار الافكار برسمة بيته اندعر  
والوجود اريد اعلم وانعام والوجود . . . وذلك  
من انشاء اقل خلس الله . . . محمد حافظ  
الدين . . . القدسي

Anfang f. 74<sup>b</sup>: حمدا لمن جعل لمل الاعلنة  
بانتقالنا المعبود، وصير الشمس سراجا منيرا بمسيرنا  
في الوجود . . . وبعد فلهما كان ترجيح المرء باعتبار  
اتصفه بوصف المعارف وانتظامه في سلك السالكين  
التي المقامات من اجل العوارف، الخ

Reisebeschreibung des Mohammed hāfi eddīn elqodsī. Nachdem er in Kürze seine Reisen nach Elqāhira, Jerusalem u. Damaskus u. seine Heimkehr beschrieben, schildert er f. 76<sup>b</sup> ff. seine neue Reise, die er im J. 1013<sup>1604</sup> antrat, ausführlicher. Sie ging zum zweiten Male nach Elqāhira und von da nach Konstantinopel. Der

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Verfasser giebt eine kurze Schilderung der von ihm berührten Hauptorte, spricht von seinen Erlebnissen und seinem Verkehr mit geistreichen Männern in Elqāhira und bringt dabei allerlei Gedichte, kürzere und längere, hauptsächlich von sich selbst, und Anekdoten nach Ibn hallikān u. A. vor. Die Erzählung seiner Fahrt nach Konstantinopel beschäftigt sich zum grossen Theil mit Schilderung von Sturm und Unwetter und endet mit der Lobpreisung der Familie des Sa'd eddīn und insbesondere des Gönners, der f. 134<sup>a</sup> unten Mohammed efendi genannt wird und dessen Lob in einem anderen Werke (We. 214, 2) ausführlicher gesungen wird. Die Abfassung ist in Kunstprosa, in behaglicher Breite, wie sie dieser Gattung eigen ist, und zeigt einen hervorragend gebildeten und gewandten Schriftsteller.

Schluss f. 136<sup>a</sup>: وجعل محبائي ومماتي في  
خلال معاهده انه على ذلك قدير وبلا حابة جدير

### 6135. WE. 125.

211 Bl. 8<sup>vo</sup>, 31 Z. (20<sup>1/2</sup> × 14<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/3</sup>cm). — Zustand: gut; nur am oberen Rande der 1. Hälfte ein grösserer Wasserteck. — Papier: gelblich, ziemlich stark, glatt. Bisweilen farbige Blätter. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رحلة الشيخ ابراهيم الخياري [من المدينة المنورة الى اشم]

Der genauere Titel ist nach f. 2<sup>b</sup> (Vorrede):

تحفة الادباء وسلوة الغرباء

und der Verfasser:

ابراهيم بن عبد الرحمن بن علي بن موسى بن خضر  
الخياري المديني الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله فتح ابواب ميسر  
الاسباب مذل الصعاب . . . وبعد فاني منذ ما قدت  
عنى التميمه ونبضت بي العميم يجول في خاطري  
ويختلج في ضمائري الخ

Ibrāhīm ben 'abd errahmān ben 'alī  
alkijārī elmedeni, geb. 1037<sup>1628</sup>, † 1083<sup>1672</sup>.

schildert in Kunstprosa, untermischt mit Gedichten und Versen, seine Reise von Elmedina aus durch Syrien bis nach Konstantinopel und etwas darüber hinaus und die Rückreise über Aegypten in seine Heimath zurück. Dieselbe hatte im J. 1080<sub>1669</sub> stattgefunden und 10 Monate gedauert. Er beschreibt Gegend und Merkwürdigkeiten der Oerter und berühmte Personen, mit denen er zusammengetroffen, macht auch bisweilen abschweifende Betrachtungen und Bemerkungen.

Schluss f. 211<sup>b</sup> (Kāmil):

لا كالمدينة منزل ونفى بيا شرف حلول نبينا بغناى

Schrift: klein, gleichmässig, zierlich, deutlich, vocallos. — Abschrift im Jahre 1083 Rabī II (1672) von رمضان بن موسى العنصيفي الحنفي

### 6136. Pet. 579.

1) f. 1—102.

127 Bl. 8<sup>vo</sup>. 19—20 Z. (21<sup>1</sup><sub>4</sub> × 15<sup>1</sup><sub>2</sub>: 14<sup>1</sup><sub>2</sub>—15<sup>1</sup><sub>2</sub> × 9<sup>1</sup><sub>2</sub>—10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang stark wasserfleckig; weiterhin bis etwa zur Mitte am Rande wasserfleckig; ausserdem nicht überall sauber, doch im Ganzen ziemlich gut. Blatt 1 (schadhaft im Text) und Blatt 2 ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: bräunlicher Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

« سلوة الغريب واسوة الارباب

ebenso in der Vorrede f. 3<sup>a</sup>. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

انسيد على خان صدر الدين بن احمد  
نظم اندمن المهدني الحسيني الحسنى

Der Verfasser giebt f. 27<sup>b</sup> (und auch in der Unterschrift f. 102<sup>a</sup>) seine ausführliche auf صدر الدين بن علي hinabgehende Genealogie; er heisst: معصوم بن احمد نظم اندين بن ابراهيم . . . الحسينى الحسينى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل الارض مهيئا وسلك فيها سبلا واودعها من عجيب صنعته من سعادتته ابصر اوني الاسقر قبلا . . . وبعد فيقول . . . علي صدر اندين بن احمد نظم اندين الحسينى الحسينى . . . [—] ان شيمته الايام وسحيمته صدور

تليام حمد تمد نفس [—] جفون الاضمد فما من  
ذي فضل الا ومنى بدعمر عبوس الخ

Der Verf. 'Alī hān ben ahmed ben mohammed ma'cūm ben ahmed ben ibrahīm elmedeni elhoseini elhasani qadr eddīn. im J. 1106<sub>1694</sub> noch am Leben (No. 3770, 2), sagt, über die Unbilden der Zeit habe Jeder zu klagen, je tüchtiger er sei, und der Untaugliche und Dumme triumphire. Dergleichen Erfahrungen habe auch er gemacht, zumal in fremden Landen. — Er ist bis nach Indien gekommen und dort lange Jahre geblieben, hat inzwischen aber, zu seiner Zerstreung und Ergötzung, Allerlei Interessantes in Vers und Prosa, was er gelesen, aufgeschrieben und legt dasselbe als Reisefrucht denen vor, die nach geistreicher Unterhaltung Bedürfniss haben. Es ist ausserdem ein eigentlicher Reisebericht; er sagt f. 2<sup>b</sup>: ان  
تجمع ما وقع لي من ذلك رحلة تكون لذوي الالباب  
من ذوي الآداب تحلة

Das Werk beginnt dann f. 3<sup>a</sup>: مقدمة فيما  
جاء في السفر والاعتراب من نشر ونظم ذم ومدح  
واناس منقذون في التفضيل بين التغير والاقامة  
فلندكر من دل طرف بعدة الناظر طرف . . . ثم ما جاء  
من التمد في ذلك فقد دل الله الخ

واما ما جاء من امدح في ذلك فقد مدح الله الخ 4<sup>a</sup>

Die Vorrede ist f. 5<sup>b</sup>, 12 zu Ende. Aus dem Anfang des eigentlichen Werkes ersieht man, dass sein Vater nach dem Dekan (اندني) in Indien zu dem dortigen Fürsten شاهنشاه ماغنشه berufen und diesem Rufe Folge gegeben habe. Von seinem Wohnorte Mekka brach er im J. 1054<sub>1644</sub> dahin auf, wusste sich allmählig eine hohe Vertrauensstellung bei dem Fürsten zu gewinnen und entschlossen dort zu bleiben, liess er nach fast 12 Jahren seine Familie nachkommen. Ihren Bitten, von diesem Plane der Uebersiedlung abzustehen, gab er nicht nach: so brachen sie denn im J. 1066<sub>1656</sub> (im Monat Sa'bān) von Mekka auf

und langten im J. 1069<sup>1658</sup> (Rabi' I) in ملكندة (Goleonda) an. — Bei der Beschreibung der Oerter, die der Verfasser berührt hat und der Schilderung der Gegenden und ihrer Bewohner und der ihm aufgestossenen Merkwürdigkeiten giebt er, zum Theil auf allerhand Bücher gestützt, allerlei Notizen, die eigentlich nur in loser Beziehung zur Sache stehen, und führt besonders Gedichtstellen und auch längere Gedichte, häufig mit Auskunft über die Verfasser, an. So spricht er f. 14<sup>a</sup> über die Türkische Herrschaft in Aegypten und über Arabien, f. 37<sup>a</sup> über die verschiedenen Winde, f. 42<sup>b</sup> über Seeungeheuer und f. 44<sup>a</sup> über die Insel وراق; f. 48<sup>a</sup> vom Papagei بَبَبَعَة (so buchstabirt) und anderen merkwürdigen Thieren und Bäumen Indiens, f. 50<sup>a</sup> ff. vom Elefanten; f. 62<sup>b</sup> vom Namen الصومر; f. 77<sup>b</sup> ein langer Abschnitt über Indien, darin f. 79<sup>a</sup> vom Schachspiel, f. 82<sup>b</sup> von Alexander; f. 6<sup>b</sup> ff. von den Hochzeitsfeierlichkeiten des Hārūn und der Zobeida und des Elmamūn und der Būrān. Unter den zeitgenössischen Dichtern giebt er von folgenden grössere Proben:

31<sup>b</sup> احمد بن محمد بن علي الجوزي † 1069<sup>1658</sup>.

32<sup>a</sup> um 1060<sup>1650</sup> علي بن حسن المرزوقى

50<sup>a</sup> † 1081<sup>1670</sup> محمد بن عبد الحسين البحراني

67<sup>a</sup> محمد بن علي بن محمود بن يوسف بن ابراهيم انشمي

† c. 1092<sup>1681</sup>.

69<sup>a</sup> عماد بن بركات بن جعفر بن بركات بن ابي نعي

† 1069<sup>1658</sup>.

72<sup>b</sup> جعفر بن لعل الدين بن محمد بن سعيد البحراني

um 1060<sup>1650</sup>.

75<sup>a</sup> um 1074<sup>1663</sup> حسين بن شهاب الدين انشمي

77<sup>a</sup> um 1070<sup>1659</sup> عفيف الدين عبد الله بن حسين

F. 41<sup>a</sup> führt er Einiges aus الرسالة البحرية

des ابن حجة الحموي † 837<sup>1433</sup> an; f. 45<sup>a</sup> Gedichte

von جعفر بن محمد الخطابي البحراني † 1028<sup>1619</sup>;

f. 59<sup>a</sup> ein Artikel über انداميني † 827<sup>1424</sup>;

f. 85<sup>b</sup> ein längerer Abschnitt über رتن الصحابي

† 632<sup>1234</sup> und f. 86<sup>b</sup> ein Artikel über den oben

erwähnten Fürsten عبد الله بن محمد. F. 90<sup>a</sup>

stehen Trauergedichte auf الحسين بن علي, f. 10<sup>a</sup> ein Gedicht von ابو الحسن بن علي بن محمد بن جعفر الجماني, f. 11<sup>b</sup> etwas von بديع علي بن محمد بن جعفر الجماني, f. 28<sup>b</sup> † 398<sup>1007</sup>, f. 28<sup>b</sup> † 398<sup>1007</sup>, f. 28<sup>b</sup> † 398<sup>1007</sup>, f. 28<sup>b</sup> † 398<sup>1007</sup>. Von seinem Vater bringt er f. 64<sup>a</sup> ff. mehrere Gedichte; von sich f. 37<sup>b</sup> und hier und da, besonders aber (und zwar grössere) in der 2. Hälfte des Werkes, hauptsächlich f. 99<sup>a</sup> bis zum Schlusse. F. 91<sup>a</sup> ff. kommen eine grosse Menge Verse (kleinere Stücke) von Verschiedenen, auch einigen Aeltern vor, wie von ابو الاسود اندلي † 69<sup>688</sup>. — Der Verf. sagt f. 97<sup>b</sup>, dass er dies Werk im J. 1074<sup>1663</sup> verfasst habe.

Schluss f. 102<sup>a</sup> (Tawil):

ونعدو علي رغم انمن وقد صغت

موارد وصل رنقتنا يد انبعد

بلي ان الله علي كل نبي قدبير . . . والله اسأل ان يمن

بانعود علي احسن اتوجوه . . . ومنى سنج انشاء

الله تعالي شىء يليق الحقة الحقة فى سفر آخر،

Schrift: znerst ziemlich klein, dann von f. 38<sup>b</sup> an

bedeutend kleiner, gefällig, gleichmässig, gut, vocallos.

Ueberschriften und Stichwörter roth; der Text in rothen

und blauen Strichen eingefasst. Die Verse meistens nicht

abgesetzt in besonderen Reihen, sondern dreispaltig in

der Zeile fortlaufend. — Abschrift von حسين بن

علي بن عبد الله بن حمزة بن حسين . . . البحراني

im Jahre 1158 Gómādā II (1745), für عبد بن محمد

انمبدي بن نطف الله . . . البحراني

6137. We. 1860.

15) f. 102—115.

8<sup>vo</sup>, c. 23. 24 Z. (21—21<sup>1</sup> × 13—14; 17—18 × 10—11<sup>cm</sup>).

Zustand: lose Blätter, etwas unsauber. — Papier: gelb,

ziemlich stark u. glatt. — Titel fehlt. Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله رب العالمين وافضل الصلوة

واتم التسليم . . . وبعد فيقول العبد الفقير . . .

مرتضى بن علي بن علوان اننى قد حججت

ونله الحمد فى ايام الصب وعنفوان الشباب وذلك فى

عم ثمانية وثمانين بعد الف من حجرة من نه

انشرف وكتب من ذلك الحاج الخ

Der Verfasser Murteḍā ben 'alī ben

'alawān hat das 1. Mal im J. 1088<sup>1677</sup>, das

2. Mal im J. 1120<sup>1708</sup> die Wallfahrt nach Mekka

gemaecht. Schon das 1. Mal hatte er die einzelnen Pilgerstationen (منازل الحجاج) bis dahin aufgeschrieben, aber nicht bei allen die Entfernungen derselben von einander. Dies holte er das 2. Mal nach. Er reiste von Damaskus aus in Gesellschaft des Zein el'ābidīn und des Ġemāl eddīn, Söhne des Moḥammed qāsim. Der Emir Ellhāġġ war der Bāšā Naḡūlī moḥammed. — Die Reise begann am 26. Šawwāl 1120/1709 und dauerte zunächst bis zum 19. Raġab 1121/1709; soweit ist sie hier erzählt; sie dauerte aber bis zur Rückkehr nach Damaskus bis zum 4. Čafar 1122/1710, wie er in der Unterschrift angiebt. Er kommt hier mit seinem Bericht nur bis Ja'qūbā (nachdem er nicht lange vorher in Bagdād gewesen). Er schliesst f. 115<sup>b</sup>:  
 ليلة الثلاثة المسفر صباحاً، عن تسع عشر الشهر المعظم رجب المرقوم ودن قنقنا ألي قرية يقال لها ببعقوبا، ونسال الله تمام المقصد والسلامة والحمد لله وحده، ودن مدة هذا السير من ٢٦ شوال سنة ١١٢٠ الي ١٩ رجب سنة ١١٢١ فيدون عشرة أشهر وتتمة الزيارة كان والعود الي رابع صفر سنة ١١٢٢ والحمد لله رب العالمين،

Der Verfasser bringt 2 längere Qaḡīden von sich vor, deren 1. f. 109<sup>b</sup> beginnt (Sari):

الحمد لله الذي لا يرام والشكر لله الذي لا يصرام  
 das 2. f. 111<sup>a</sup> (Ṭawil):

نقد صرت في نجد فبين أنثلافا ومن حبر عتي بما أن لا قبا

Der dichterische Werth ist sehr gering.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, deutlich, vocallos, am Rande öfters Verbesserungen, auch Zusätze.

Autograph.

F. 102<sup>a</sup> queer über die Seite erzählt der Verfasser von einigen Träumen, die er gehabt hat. —

F. 116<sup>a</sup> von anderer Hand, einige Verse Verschiedener, darunter ein Distichon auf Damaskus (Spott) u. 3 Verse auf schlechte Richter.

### 6138. Pet. 269.

64 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20½ × 16; 15 × 9—10<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich lose im Deckel, zum Theil etwas un-

sauber. — Papier: gelblich, ziemlich dick und glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

سباحة الشيخ الطيفي قدس سره ونفعنا به آمين يا الله،

Der Verfasser heisst genauer in Pm. 567, 2. f. 91<sup>a</sup>:

مصطفى بن محمد الحموي المعروف بالطيفي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي مبر الخواص من عباده بالاختصاص واجلس من شاء منيم على اريلة القطبية بعد الامامية والفتوية والبلية في اعلا المناس، . . . اما بعد فيده تبصرة لمن تبصر وتذكرة لمن تذر وببذة اخبار على الصدق تقرر الخ

Eine Selbstbiographie des frommen Derwis in Haleb, Muḡtafā ben moḥammed el-ḥamawī *dlatīfī*, geb. 1004/1595, † 1126/1714. Dieselbe, auf Veranlassung seines Sohnes Moḥammed geschrieben, beginnt f. 7<sup>a</sup> und enthält eine Darstellung seiner weiten Pilgerfahrten in den Jahren 1030/1621 bis etwa 1100/1689. Er starb in dem hohen Alter von 123 Jahren.

Schluss: فاوليك الذين يجتمعون بالابدال والاولاد والاحباب والاقرباء والنقباء واحباب الابدان للمقاصد احسنه السنية والتقريات المديعة المرضية اوليك هم خير البرية لثبوت ولايتهم بالمعرفة الالهية،

Schrift: bis f. 33<sup>b</sup> gross, gewandt, ziemlich gut, gleichmässig, vocallos; dann bis zu Ende kleiner, ebenfalls gleichmässig, etwas rundlich, deutlich u. geübt, vocallos. — Abschrift etwa vom J. 1750.

### 6139. Pm. 567.

2) f. 46—124<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 31 Z. (Text: 17 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und oft fleckig. Bl. 99, 100 durchgerissen und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt. Auf f. 1<sup>a</sup> steht von ganz neuer Hand:

تاريخ رحلة الشيخ مصطفى الطيفي

Anfang wie bei Pet. 269. Der dort angegebene Schluss steht hier f. 83<sup>a</sup> unten und f. 83<sup>b</sup> oben. Dann folgen hier noch f. 83<sup>b</sup> bis zu Ende Erörterungen über allerlei ḡūfische Begriffe. Dieselben sind in ungezählten Abschnitten vorgebracht.

- 83<sup>b</sup> فصل في بين اسرار في ضمن اخبار جرت على  
اخبار نالها شيخنا . . . صاحب هذه الترجمة  
المديعة الحوية لاسرار الشريعة اخصوص معرفتها  
بمن له نفس مضمئنة منيعة مع لطائف  
مستحسنة وشراف مستعدبة ووقايح مجيبة الخ  
88<sup>a</sup> فصل في جملة اسرار ومعرفة شروط الخلوة من كلام  
خاتم الولاية  
90<sup>b</sup> فصل قد عرفت مما تقدم ان مشاعرة العارف  
تفيد تمكين التحميم  
91<sup>a</sup> فصل ومن اخلاق شيخنا البدل الشيخ مصطفى  
الطيفي . . . انه كان يحسن اسم الله العظيم  
95<sup>a</sup> فصل كان موسى عم يتبرقع ليستر ما ظهر عليه من  
نور الحق تعالى وكذلك صاحب الخلوة الاربعينية  
95<sup>b</sup> فصل الخلوة بالله تعالى انفراد به وتفرغ من  
اشتغال البال بسواه  
97<sup>b</sup> فصل في اخبار الشيخ الكامل . . . مصطفى  
الطيفي ابي محمد رأى اخبرنى مشافهة انه  
سلب حال الشيخ علي السيرجاني الخ  
98<sup>b</sup> فصل في ذر نبذة من احوال شيخنا البدل السايح  
100<sup>a</sup> فصل في جملة اسرار ونبذة اخبار عن صفات  
الانبياء الابرار  
103<sup>a</sup> فصل في ذر نوايح اخبار عن السادات الاخير  
احباب الانوار واحباب الاسرار  
105<sup>b</sup> فصل اذا ثبت بالقاطع العقلي والنقلي ان الحد  
منه وبه الخ  
107<sup>b</sup> فصل في العقيد اللازمة لاعل الايمان  
115<sup>a</sup> فصل في الفاظ لغوية والفاظ اصطلاحية والفاظ عرفية  
116<sup>a</sup> فصل اعرف بالله غني عن معرفة هذه الالفاظ  
120<sup>a</sup> فصل اعلم الله عز وجل لا يعلم غيره والمتصف  
بصفات الله الخ  
121<sup>a</sup> فصل النجاة في الرجوع الي غفرة الله التي  
فعل الناس علينا

حتى تلحق بانرجل الابطال: Schluss f. 124<sup>a</sup>  
وتنال درجات الكمال وتصير من اهل الوصال الذين  
وصلوا الي الله بالاحمال والحمد لله على التمام والكمال

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stich-  
wörter roth. — Abschrift vom J. 1140 Ragab (1728).

F. 124<sup>b</sup> u. 125 enthält von späteren Händen  
unbedeutende Notizen, darunter z. B. Mittel  
gegen Zahn- und Ohrenscherzen.

## 6140. We. 1763.

7) f. 37—50.

4<sup>vo</sup>, 29 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 13; 16 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand:  
an mehreren Stellen fleckig; Bl. 41 im Text beschädigt. —  
Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn.

Dasselbe Werk. Titel u. Verf. f. 37<sup>a</sup>:  
سباحة الشيخ ابدل الشيخ مصطفى الطيفي  
Herausgeber: محمد بن مصطفى

Anfang f. 37<sup>b</sup>: وبه نستعين على القوم الضالمين  
والصلوة والتسليم على سيدنا . . . اما بعد يقول العبد  
الفقير . . . اندرويش محمد انه سل من شيخه ووالده  
وقدوته ابي الله سبحانه وتعالى الشيخ مصطفى ان  
يكتب له ما كان منه في زمن سياحته وما وصل اليه من  
الامر بالمعروف وما نظر من العجايب التي في البر والبحر الخ

Der Anfang weicht von Pet. 269 ab.

Ueber seine Jugend bis zum 18. Jahre geht  
der Verfasser kurz hinweg; dann fährt er fort  
f. 37<sup>b</sup> unten: انى ازور مقامات الانبياء والصلحين  
بمدينة حماة الي يوم من الايام فخرجت الي باب  
المدرج وسدن العقبة ان الذين عم خارج الباب الخ

Der Bericht bricht ab bei Erzählung von  
seinem zweiten Besuch in Elmedina und dem  
Aufbruch nach Mekka, mit den Worten f. 50<sup>a</sup>:  
فلما اجتمعوا بعد صلاة الصبح وارادوا السفر لما سبق  
به عدة اجاج الرجبية فاقمت ووقفت قريبا منيم  
(= Pm. 567, 2, f. 59<sup>b</sup>, Z. 28). Das Weitere fehlt.

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gefällig, gleich-  
mässig. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1130 1718.

## 6141. We. 1710.

4) f. 61—69.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19—19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt. —  
Titel von anderer Hand f. 61<sup>a</sup>:

رحلة العبد الفقير ابراهيم السفرجلاني

Anfang f. 61<sup>b</sup>: الحمد لله وحده ونفى توجينا  
الي ادرنة احمية حبة الحج مصطفى اما تبودار سراي  
عتمين يوم انسيت من استانبول الي ادرنة وان العودة  
عناك من اراد ان يذهب الي ادرنة فلا يذهب الا  
يوم الاثنين ويوم الخميس وذلك في التوجه من ذلك  
النظر وان العودة عند عم جرت بذلك لمن حسن  
قصدنا التهنئة والحفاة ان طريقها فيه امان زايد الخ

Schluss f. 69<sup>b</sup>: ودنا سدنا بيننا هناك لرجل كاتب يقال له محمد جلبى في كل يوم باثنتى عشر مصرية وكان رجلا ظريفا للغاية القصوي فمكتنا اربعة ايام في اسكدار وفي يوم السبت خامس عشر من شهر رجب الفرد سنة ١١٢٧ توجيننا مع الركب الي الشام جعل الله الختام خيرا،

Reisebeschreibung von Konstantinopel nach Adrianopel und zurück. Der Verfasser begiebt sich dann alsbald nach Skutari und beabsichtigt, sich der Karawane nach Damaskus anzuschliessen.

Jene Reise hat im J. 1127/1715 stattgefunden; der Verfasser nennt sich selbst nirgends. Wenn nun im Titel von späterer Hand als Verfasser Ibrāhīm (ben moḥammed ben 'abd el-kerīm) *essafarǧelānī* genannt ist, so muss das falsch sein, da derselbe schon im J. (1112/1700 oder) 1117/1705 gestorben ist (We. 295, f. 1<sup>b</sup> ff.).

Schrift: Türkische Kanzleihand, gross, dick, vocallos, ziemlich schwierig. — Abschrift c. 1130/1718. Ist wol Autograph. — F. 70 leer.

## 6142. Spr. 23.

105 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21½ × 16; 15 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig, besonders im Anfang u. am Ende. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

د"تهذيب الاطوار في عجائب الامصار لمرتضى بيك بن مصطفى بيك بن حسن بيك الكردي

Der Titel so auch in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين، الحمد لله الذي جعل السفر مباحا لكل غنى وفقير وسير الانسان في البر والبحر . . . اما بعد فيقول العبد الفقير . . . مرتضى بيك . . . الكردي من امراء الادراء اصلا الدمشقي مولدا ومنشئا . . . لما قدر الله عليّ بيهجر الوطن وتزايدت عليّ المصائب التـ

Reisebeschreibung des Murtaḍā bēg ben muḥtafā ben ḥasan *elkurdi*, mit vielen Citaten in Vers und Prosa gespickt, in gereimter Prosa, mit vielen Abschweifungen. Nach denselben nimmt er seinen Erzählungsfaden wieder auf mit den stehenden Worten (z. B. f. 20<sup>a</sup>): ولنرجع عن هذا المقام ونعود الى ما نحن بصددده من العلام

Der Verfasser erzählt, wie im J. 1127/1715 seine Lage wegen Schulden drückend und unhaltbar geworden und er Damaskus verlassen habe und auf Reisen gegangen sei, nachdem sein Vaterbruder Ismāil bēg von einem Haufen Araber unweit Damask überfallen und ermordet worden, im Ḥafar 1127/1715, Febr. — Ende dieses Monats reiste er ab (f. 15<sup>b</sup>), und begab sich über Ramla und Gazza nach Aegypten und Elqāhira, worüber er sich ziemlich ausführlich auslässt. Er bespricht (f. 69<sup>a</sup>) die Pyramiden, (f. 74<sup>b</sup> ff.) den Nil, f. 80<sup>a</sup> die Stadt Elqāhira, f. 81<sup>a</sup> Münzen, Gewichte, Maasse, trägt f. 77<sup>b</sup> Verse auf den Nil und f. 82<sup>a</sup> auf Aegypten vor, spricht f. 84<sup>b</sup> über Būlāq, dann f. 85<sup>a</sup> ff. redet er über mehrere der Lehranstalten (مدرسة) und f. 86<sup>a</sup> über das الجامع الازهر und spricht über verschiedene daran thätige berühmte Gelehrte, darunter f. 88<sup>a</sup> † عبد الله الشافعي الشيرازي 1171/1757 (der auch als Dichter namhaft). Alsdann begiebt er sich nach dem Theile Aegyptens انصعيد, beschreibt die Reise zu Schiff dahin über منفوط (f. 100<sup>b</sup>) und كجرجا (f. 103<sup>a</sup>) nach البهاجورة (f. 103<sup>b</sup>), und die Umkehr von da; unterwegs begegnen sie einem Schiffe, das ihnen Nachricht giebt von Unruhen, die inzwischen in Elqāhira ausgebrochen waren zwischen den 2 Parteien, den البرلقارية und den القاسمية und in denen der Anführer der ersteren, der Emir قبيطاس, ermordet worden. — Bei dem Bericht hierüber bricht die Handschrift ab mit dem Verse f. 105<sup>b</sup> (Ṭawil): انه تعلمنا ان الملامة نفعها قليل اذا ما الشىء ولى فادبرا Das Uebrige fehlt. Auch nach f. 99 ist eine Lücke.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Einiges im Text ausgestrichen u. an Rande verbessert. — Abschrift c. 1165/1750, vielleicht vom Verfasser selbst durchgesehen u. berichtigt.

Die Darstellung zeigt die Belesenheit des Verf. und liest sich gut, nur dass der eigentliche Gegenstand unter den Abschweifungen fast verschwindet. Wie sehr er an Damask gegangen, zeigt das glänzende Lob, das er über diese Stadt und über Syrien überhaupt (f. 43<sup>b</sup> ff.) ausspricht.

## 6143. We. 1124.

63 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, etwas glatt u. stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

حَلَّةُ الذَّهَبِ الْاَبْرِيَزِ فِي رِحْلَةِ بَعْلَبِكِ  
وَالْبِقَاعِ الْعَزِيْزِ

ebenso in der Vorrede f. 2<sup>b</sup>. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله انذني اعز قد البقع  
بماء وادوح فيها من احسن عمل الارتقاء والارتقاء ورفع  
جنايه العزيز كل من اخفت لجلاله . . . اما بعد  
فيقول شيتخنا انعلامة . . . عبد الغنى بن  
الشيخ اسمعيل النابلسي نفعنا الله به . . .

نقد يتر انه تعالى لنا انسير اني ارض البقع العزيز  
التي هي بالنسبة الي قصة ماثها داذعب الابريز  
بعند زيارة ما فيها من الانبياء والاولياء والصلحين

Reise des 'Abd elganī ben ismā'il ennābulusī † 1143/1730 (No. 1372) nach Elbiqā' und Ba'labekk, von Damaskus aus. Der Verfasser trat dieselbe an im J. 1100, 15. Dū'lqa'da (1689). Sie dauerte 15 Tage. Der Reisebericht ist verfasst im J. 1100, gegen Ende des Dū'lhigge; mit ziemlich vielen Gedichten. (Vgl. ausserdem bei We. 1123 die Notiz.)

Schluss f. 62<sup>b</sup>: والله التلضيف الخبير اعلي  
الخبير وصلي الله . . . ما توالي الجديدان ودر الملوان'

Schrift: ziemlich gross, rundlich, nicht leicht, vocallos. — Abschrift im J. 1268 Góm. I (1852).

F. 63<sup>a</sup> enthält, nach der Vorschrift des محمد الغزالي, ein abergläubisches Mittel, herauszurechnen, ob امرأة علي الرجل خير أو شر  
Von derselben Hand.

## 6144.

Dasselbe Werk in:

1) We. 1860, 4, f. 19—29.

8<sup>vo</sup>, 18—19 Z. (21 × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 13 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, nicht ganz sauber; f. 23 am Rande oben beschädigt. Blatt 29 halb durchgerissen. — Titel und Verfasser fehlt. Anfang fehlt. F. 19<sup>a</sup>, 1 entspricht We. 1124, f. 18<sup>a</sup>, 15. Nach f. 19 fehlt 1 Bl., nach f. 20, 2, nach f. 21 1 u. nach f. 22 5—6 Bl. (= We. 1124, f. 33<sup>b</sup>, 5 bis 50<sup>a</sup>, 5).

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos. Der Text in rothen (oder blauen) Strichen eingefasst. — Abschrift im J. 1128 Moliarram (1716) von محمد معتوف بن عبد الجليل بن علي بن احمد بن يحيى بن محمد بن الاكرم

2) Lbg. 123.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 16 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand. Anfang und Schluss wie bei We. 1124.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1264 Sa'bau (1848).

## 6145. WE. 126.

213 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (22 × 16; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; am Ende lose Blätter. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الحصرة الانسية في الرحلة القدسية

ebenso in der Vorrede, f. 2<sup>a,b</sup> u. 12<sup>b</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عبد الغنى ابن النابلسي

(s. Anfang, sehr ausführlich).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الغنى عن عبده  
الفقيه انذني يتر له الرحلة والمسير . . . اما بعد  
فيقول شيتخنا واستاذنا . . . عبد الغنى بن اسمعيل بن  
عبد الغنى بن اسمعيل بن احمد بن ابراهيم بن  
اسماعيل . . . الكندي المقدسي الشهير بابن النابلسي  
الشامي اندمشقي . . . هذه الحصرة الانسية . . .  
جمعنا فيها لطايف الاخبار وطرايف الاشعار الخ

Reise-Tagebuch desselben Verfassers von Damaskus nach Jerusalem u. zurück, mit Beibringung vieler Verse, auch von Anderen, und Gedichte, im J. 1101/1690 Góm. II. Die Reise dauerte 45 Tage. Der Verf. beschreibt Oerter, Merkwürdigkeiten u. Personen, die er gesehen, bisweilen mit Abschweifungen auf andere Gebiete. (S. auch die Notiz in We. 1123.)

Schluss f. 213<sup>a</sup> (Tawil):

تمن علي مرتضى القلوب به عسي  
يكون دواء بل شفاء من اندس  
وند تم ما اردنا جمعه من اخبار هذا البرة القدسي

الذي شهدنا نمعه . . . والحمد لله رب العالمين . . .  
ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم؛

Das Werk ist redigirt und vollendet im Jahre 1101, 9. Dū'ḥigge (1690).

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, etwas vornüberliegend, vocallos. — Abschrift Ende des Jahres 1150/1738 von عبد الوهاب بن مصطفى بن إبراهيم بن محمد الصابوني الشامي الحنفي النقشبندي القادري

Dasselbe Werk in We. 1125.

204 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15<sup>1/2</sup>; 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: fast lose im Deckel; im Ganzen ziemlich gut, doch nicht überall sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt, nur dass im Anfang jeder Papierlage das Werk als الرحلة bezeichnet ist.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. Der Text in rothen Linien eingerahmt. — Abschrift von مصطفى بن الكفيري (Schüler des Verfassers) im J. 1150 Sa'bān (1737).

## 6146. We. 1123.

454 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (21 × 15; 15 × 10<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: im Ganzen gut, obgleich nicht ganz frei von Flecken; gegen Ende sind am unteren Rande Wurmstiche, die aber ausgebessert sind. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. Dazu ein Pappfutteral, mit Leder an den Seiten. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب الحقيقة والجاز في رحلة بلاد الشام  
ومصر وأجاز

so auch am Ende der Vorrede f. 3<sup>b</sup>. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عبد الغنى افندي الشهير نسيد الحريم بابن النابلسي  
الحنفي القادري النقشبندي الشامي  
(ausführlicher im Anfang).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي بمعونته تمم  
الامور وبمؤنته اندارة على خلقه تصلح احوال الجمهور  
ويتوفيقه لانواع العبادة تشرح الصدور . . . أما بعد  
فيقول شيخنا واستاذنا . . . الشيخ عبد الغنى بن  
الشيخ اسمعيل بن الشيخ عبد الغنى بن اسمعيل بن  
احمد بن ابراهيم بن اسمعيل بن ابراهيم بن عبد  
الله بن محمد بن عبد الرحمن بن ابراهيم بن عبد  
الرحمن بن سعد الله بن جماعة الشهير كتابه  
بابن النبلسي الدمشقي الحنفي القادري النقشبندي

. . . لقد كنت فيما تقدم من الزمان مع جملة من  
الاحباب والاخوان اتممتى الاستيعاب في زيارة الصالحين الخ

Beschreibung der grossen Reise desselben Verfassers von Damask aus durch Syrien, Aegypten und Elfiğāz, die er im J. 1105 Moh. (1693) unternahm und die theils fromme, theils wissenschaftliche Zwecke verfolgte. Sie ist für die Zeitgeschichte von grossem Interesse und Werth, enthält auch eine grosse Menge Gedichte von ihm selbst und von Anderen (Zeitgenossen), zum Theil von erheblicher Länge.

Der Verfasser hatte schon früher 2 Reisen unternommen, die er auch beschrieben hat; die erste davon heisst الرحلة الصغرى, mit speciellerem Titel: حلة الذهب الابيض في رحلة بعلمك وانبيغ اعوزت im Jahre 1100/1689 (We. 1124). — Die andere, الحضرة الانسية في الرحلة انوسني, specieller الرحلة القدسية genannt, im Jahre 1101/1690 (WE. 126).

Diese grössere Reisebeschreibung heisst auch الرحلة الكبرى und zerfällt in 3 Theile (قسم).

1. في الجولان في البلاد الشامية والتنقل في قسم 3<sup>b</sup>.
2. في اقبيل علي انبغاق المصرية والتيمم 151<sup>a</sup> قسم في بيتيك الاماكن الحسنة الاحسانية.
3. في التشرف بالوصول الي الاقطار الحجازية 268<sup>b</sup> قسم في الاستقبال لبروق هاتيك الاسرار القدسية.

Das Werk schliesst mit einem Gedicht, dessen letzte Verse (Ḥafīf):

وعو هاد اني السبيل جتق حط عند الغنى له استسلام  
نترجاه في العيامه دخرا فعليه انصلاة تم انسلام

Die Reise hatte etwas über ein Jahr (genau 388 Tage) gedauert. Ueber die Erlebnisse jeden Tages berichtet der Verfasser. Er hat die Reisenotizen erst später bearbeitet; der 1. Theil ist im J. 1109 Ende des Çafar (1697 Septbr.), der 2. im J. 1110 Rab' II (1698 Octbr.) vollendet.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der Text in rothen Linien eingefasst. Am Rande steht im Anfange oft die Angabe der im Text behandelten Artikel. — Abschrift im J. 1167 Ġom. II (1754), von ابراهيم بن احمد العجلوني



Dasselbe Werk in We. 1745, 2, f. 83<sup>b</sup>—85<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 35 Z. (21 × 13; 17 × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Titelüberschrift und Verfasser f. 83<sup>b</sup> ebenso.

Es ist nur die Vorrede und die ersten 5 Zeilen des 1. قسم hier vorhanden. Durch Bl. 85<sup>a</sup>, das oben beschrieben ist mit einigen Zeilen, soll der Schein erweckt werden, als sei damit das Werk zu Ende: was nicht der Fall ist. Sie gehören nicht zu dem Werke.

Schrift: klein, fein, gut, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. Text in rothen Linien. — Abschrift c. 1150/1737.

### 6147. Pm. 105.

23) f. 269—284.

8<sup>vo</sup>, c. 19 Z. (Text: 14 × 8<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ein grösserer Flecken in der Mitte der Blätter, besonders zu Anfang; auch gegen Ende fleckig am Rande. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Allerdings scheint Titel und Anfang da zu sein, denn dies Werk beginnt hier so: رواج عثمان الي مكة المشرفة على طريق الجبل وجميع ما رآه في طريقه وأثبت المراقد والمنازل وذلك في اثنى عشر يوم || رجب الاصح عم خمس وخمسين ومائة ألف من البصرة امدنية ودخل العزي والناجف واستشفى بلثم تراب عتبة ابي تراب الخ

Die Worte des Anfangs bis رجب sind von ähnlicher Hand geschrieben und sollen die Ueberschrift sein, vor allem aber verdecken, dass der Anfang dieser Reisebeschreibung fehlt. Sie sind aber gefälscht.

Der Verfasser des Berichts heisst عثمان wie aus f. 269<sup>a</sup>, Z. 6 hervorgeht; f. 272<sup>a</sup> nennt er sich allgemein العبد الفقير 'Osmān machte seine Reise in den J. 1155/1742 und 1156/1743; sie ging zunächst von Bagdad nach Elmedina; dieser ganze Abschnitt mit Angabe der Sehenswürdigkeiten an den berührten Orten fehlt bis auf den Schluss. In demselben werden, nach Aufzählung der Namen der einzelnen Stationen und ihrer Entfernungen von einander und nach einem Lobe auf Elmedina, die daselbst besuchten

heiligen und angesehenen Grabstätten, besonders auch die Moschee des Propheten, dann auch andere Bethäuser u. Brunnen aufgeführt. Dann geht die Reise nach Mekka, die ebenso beschrieben wird. Dann erfolgt (f. 275<sup>b</sup>) die Rückreise; dieselbe ist kurz gefasst; es werden allerdings die Stationen bis Damask noch kurz beschrieben, dann aber folgt fast bloss eine Erzählung von Namen der Oerter, Grabstätten, Thore, Moscheen etc., welche die Reisenden besucht haben, nebst Angabe der Entfernungen. Die Rückreise erfolgt über Elmedina, Damaskus, Haleb, ماردين, الموصل nach Bagdad.

Das Ganze schliesst mit einem Gebet, dessen letzte Worte f. 283<sup>b</sup>: اللهم معني في سلك ذلك وجميع من اقتدي بي في هاتيك المسالك امين

Zu diesem Bericht gehört auch noch f. 284, welches Blatt die genaue Angabe enthält, wie oft täglich der Umgang um die Ka'ba gemacht wurde, und wie viel Stationen u. Wegstunden auf jene obigen Hauptentfernungen zu rechnen sind.

Schrift: klein und schön, wird allmähig etwas grösser und geläufiger, vocallos. Die Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift um 1160/1747.

### 6148. Pet. 691.

7) f. 35—69<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>1/2</sup> × 15<sup>1/2</sup>; 16 × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut, etwas unsauber. — Papier: gelblich, etwas dünn, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 36<sup>a</sup>:

#### المداومة الشامية في المقامه الشاميه

(F. 35<sup>a</sup> steht ein ausführlicherer Titel, von anderer Hand, und gehört eigentlich nicht zu dem Werke.) Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 36<sup>b</sup>: حمدك يا فتاح ابواب ااداب... لمن وقف دلباب... وبعد فيقول فقير ذو انتياب... مصطفى بن كمال الدين بن علي الصديقي سبط الحسين سيد اسباب اهل الجنة وآل الماب الخ

Nachdem Muçtafā ben kemāleddīn ben 'alī elbekrī eççiddīqī † 1162/1749 (No. 3785)

vorher die المقامة الرومية والعراقية اللرومية الاعراب geschrieben, hat er nun eine مقامة جآقئية دمشقية verfassen wollen. Dieselbe beginnt f. 36<sup>b</sup> unten: حدثنى محمود صفات تنساب, محمود اسم ورسم واعاب انه قال كان كثيرا ما يجتركنى السماع, ويبينجنى الي شامة الارض اللاتباع, التي schildert Reise und Aufenthalt in Damaskus und dortige Erlebnisse. Hie und da mit Versen untermischt.

Schluss f. 69<sup>a</sup>: واستفقتنا من غفلة دنيا فيينا الناس نيام, ورقدة اقام, توجب تاخر اقدام عن اقدام, واذا دل ما نحن فيه خيال, في خيال الخيال نوعد مصباحه والسام يطفئه, والحمد لله التي

Schrift: ziemlich gross und dick, flüchtig, etwas schwierig, vocallos. — Abschrift etwa 1750.

### 6149. Mq. 460.

36 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (23 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, grob, glatt. — Einband: Halbfranzbd. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

#### الخمرة الحسية في الرحلة القدسية

ebenso in der Vorrede f. 3<sup>a</sup>. — Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

#### السيد مصطفى الصديقي

(ausführlicher im Anfang).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي سار بمن اختار للمعالي القدسية وادار على الابصار دؤوس العقر فاسر من اختارهم من الخمرة الالينية . . . وبعد فان هذا العبد انفقير والعجز الحقير مصطفى بن جمال الدين بن علي بن جمال الدين بن محبى الدين عبد القادر بن بدر الدين محمد نزيرل دمشق ابن ناصر الدين محمد . . . يقول بعد التماس القبول طال ما كانت تتوجه بي انيمة التي

Reisebericht desselben Verfassers nach Jerusalem, im J. 1122 Moh. (1710) angetreten, von Damaskus aus, in Reimprosa. Der Verf. bringt viele von seinen Gedichten an, erwähnt auch eine grosse Zahl der von ihm verfassten Schriften. Die Reise dauerte bis Mitte Sa'ban desselben Jahres.

Schluss f. 36<sup>b</sup>: والله اسأل ان يوفقنا وسائر الاحباب والاحباب لما يرضيه عنا بجاه سيدنا محمد والآل والاحباب . . . والحمد لله رب العالمين وصلى الله الخ

Schrift: gross, kräftig, in der vorderen Hälfte gedrängt, etwas vornüberliegend, vocallos. Stichwörter roth. Abschrift c. 1200<sup>1785</sup>.

### 6150. We. 1547.

3) f. 41—48.

8<sup>o</sup>, 25 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich fleckig. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Titel und Verfasser f. 41<sup>a</sup>:

تذره رسالة ملا عبد الله افندي السويدي رحه في مناظرته مع علماء ارافضة قجهم الله تعالي وذلك وقع في زمن طهماز العجمي حين جاء الي بغداد

Der Verfasser heisst ausführlicher:

عبد الله بن الحسين بن مرعي بن ناصر الدين ابوعدي السويدي جمال الدين

Anfang f. 41<sup>b</sup>: وجدت بخط الفاضل الاديب الشيخ محمد سعيد افندي السويدي البغدادي انشاعني ما صورته ولندكر قصة ذهب انوالد يعنى والده الي شاه العجم الظالم الغشوم نادرشاه واجراء الحق علي يديه واخمد نار الباطل بمباحثته وارجاع انشيعة مما عم عليه ان لا يخلو ذلك عن فائدة قال انوالد رحه في النفحة المسكية في الرحلة المكبية ما نعه وقصة ذلك باختصار

Es liegt hier ein Stück der Beschreibung der Mekkanischen Reise vor, welche Abdallah ben ellhosein ben mar'elbagdadi essoweidi gemaleddin † 1174/1761 um 1148/1735 bis etwa 1151/1738 gemacht und unter dem Titel النفحة المسكية في الرحلة المكبية beschrieben hat. Er giebt darin zuerst einen Ueberblick über die politischen Zustände in Persien zu jener Zeit und erzählt von den verschiedenen kriegereischen Unternehmungen des Nādir šāh, der als Vertrauensmann des Fürsten طهماسب بن شاه حسين bald allgemein den Beinamen قلى طهماسب oder nach der Volkssprache طهماز قولى erhielt, und sich nach einiger Zeit den Titel شاهنشاه

beilegte. Weiterhin berichtet er, wie er im J. 1150/1737, als er in الدجف an der Grabstätte des Kalifen 'Alī sich aufhielt, vom Wezir Ahmed bāsā den Auftrag erhielt, zu dem Šāh Nādir sich zu begeben, der einen Theologen verlangt habe, der im Stande sei, mit den Šīiten zu disputiren und ihre Glaubensansichten zu widerlegen. Er schildert, wie er nur ungern diesem Auftrage nachgekommen und mit welchen Zweifeln über den Ausgang der Sache er die Reise unternommen, wie er aber auf das Gütigste aufgenommen worden sei und giebt dann f. 44<sup>a</sup> Mitte ff. eine Uebersicht über das theologische Gespräch, das ihm oblag, in welchem die letzte Erörterung die Ansichten (مذعب) des جعفر الصادق betraf. Er schliesst f. 48<sup>b</sup>:  
ثم ذكرت له دلائل عن هذه تدل على أن الذي عم عليه ليس بمذعب جعفر الصادق، ثم اذن لي بالعود الي بغداد وارسل معي صورة الجريدة وصورة الخطبة، انتهى.

Dies Stück ist unter den Schriftstücken des Sohnes des Verf., nämlich des محمد سعيد افندي, gefunden. Derselbe fügt die Notiz hinzu, der letzte, mit dem sein Vater dies Gespräch gehabt habe, Namens بشى, sei späterhin schmähdlich hingerichtet und sein Vater habe an dieser verdienstlichen Handlung einen guten Antheil gehabt.

Die Schrift von demselben, wie bei 1) angegeben, nur recht klein und viel gedrängter, vom J. 1234 Rabi' I (1819).

### 6151. We. 1126.

132 Bl. 8<sup>vo</sup>. 25 Z. (21 × 14; 15<sup>1/2</sup> × 7<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: nicht ganz fest im Einband: im Ganzen ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken, besonders zu Anfang. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt. Aus der Vorrede erhellt (f. 2<sup>b</sup>), dass der Titel:

#### موانح الانس برحلتى لوادي القدس

und (f. 2<sup>a</sup>) dass der Verfasser sei:

مصطفى اسعد اللقيمي الحسنی سبط العلامة نور الدين علي ابن غانم المقدسي الحنفى

Ausführlicher heisst er:

مصطفى اسعد بن أحمد بن محمد بن سلامة بن محمد بن علي اللقيمي اندمياطي الحسنی

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الملك القدوس باعث لطايف النفوس شوقاً لزيارة القدس الحروس... وبعد عدداً فقد جعل الله المساجد الاقصى ثلث حرم يقصد واليه رحال انسانين تشد كما روينا في الصحیح المسند الخ

Reise des Muṭafā as'ad ben ahmed ben mohammed *ellaqimī eddimjāṭi el-ḥasanī*, geb. 1105/1693, † 1178/1765 (1173), nach Jerusalem, im J. 1143 Dū'lqa'da (1731), von Thaur aus unternommen. Er erzählt darin, was er Merkwürdiges gesehen und welche berühmte Gelehrte und Ḥūfīs er getroffen habe. Viele Gedichte und Verse darin, von ihm selbst und Anderen. — Diese Beschreibung ist verfasst und vollendet im J. 1164 Dū'lhigge (1751). Die Reise (bis zur Rückkehr nach Dimjāt) hatte etwas über sechs Monate gedauert.

Schluss f. 131<sup>a</sup>: وقد حبست عنان القلم ونقصر الخطا... وأنا استغفر الله مما نمقه بناني... وينشر في الآفاق عبيير عطرها ما مدح السفر وحمد المقام وضاب الابتداء وحسن الختام.

Als Appendix oder vielmehr als Lückenbüsser ist noch ein kleines Stück von demselben Verfasser hinzugefügt aus dessen Reisebeschreibung, die den Titel hat:

#### الحلة المعلمة البتيحة بالرحلة القدسيه المتيحة

Es betrifft seinen Besuch der Grabstätte des Propheten ابلوقيا und enthält ein darauf bezügliches Gedicht des Verfassers von 27 Versen, das beginnt (Tawil):

موانح اخف بها الله منعم بمورد بشرها القواد منعم

Das Stück schliesst f. 132<sup>a</sup>: وسمعنا بشري ملائكتك اذا حان الحمام وتروحنا بارواح العفو والسلامة وحسن الختام.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. Der Text roth eingerahmt. — Abschrift vom J. 1216 Dū'lqa'da (1802). — Collationirt.

## 6152. Lbg. 894.

109 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 8<sup>2</sup>/<sub>3</sub>—9<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut; zuletzt am oberen Rande wasserfleckig; auch nicht ganz ohne Wurmstiche. Von Bl. 11—14 ist die obere Ecke angebrannt. — Papier: bläulich, stark, ziemlich glatt. — Einband: rother Lederband. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

نتيجة الاجتياذ في المهاذنة والجهاد  
لمؤنفنا احمد بن سبيل المغترال الفاسى  
الاندلسى الاحمدى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فرض الجهاد  
وسند واشترى من المؤمنين انفسهم واموالهم بان لهم  
الجنة . . . أما بعد فان روح الجهاد ونفسه ومعناه  
المعتبر وحسنه وجود الخلفاء والائمة تلقيم بشئونه الخ

Der Verfasser Ahmed ben sahl elgazzāl elfāsī elandalusī nennt sein Werk selbst einen Reisebericht (رحلة) f. 8<sup>a</sup>. Er war von dem Sultān (Maroccos?) محمد بن عبد الله beauftragt, die in Spanien befindlichen moslimischen Kriegsgefangenen auszulösen, nachdem der König von Spanien (صغية الاصبينول) ein darauf bezügliches Schreiben an den Sultān gerichtet hatte. Er schildert nun ausführlich seine Reise, die er gegen Ende des J. 1179/1764 über طنجة antrat, und schildert zuerst die Stadt سبتة f. 9<sup>a</sup>. Die Schilderung der Lage und Bauart der Städte, durch die er gereist, ist recht interessant, besonders die von Granāda, und je nach der Wichtigkeit derselben auch ausführlich. Wann er zurückgekehrt sei, giebt er nicht an: seine Abwesenheit wird etwa ein Jahr gedauert haben.

Schluss f. 108<sup>b</sup>: مستشفعين بسيد الشفعة في  
انقاذهم مما عم فيه من الاسر ولم يدر احد انه بغد  
عنه والاشياء موقوفة الى آجالها وكل اجل كتب انتمنى

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1201 Sawwal (1787).

F. 109 enthält ein Lobschreiben, zuerst in Prosa, dann in Versen, auf dies Werk, von احمد بن احمد بن احمد; von derselben Hand.

## 6153.

Mq. 658, f. 473<sup>a</sup>—480.

Ein Excurs, betreffend die Reise des محمد بن سالم الحفدوى الشافعى الخلووى شمس الدين nach Jerusalem. Mohammed ben sālim ben ahmed elmiçrī elhāfnāwī (oder elhifnāwī, elhāfnawī, elhāfnī) elhālwatī eššāfi'ī šems eddīn (und neğm eddīn) abū 'Imekārim, geb. 1101/1690, starb im J. 1181 Rabī' I (1767) (s. No. 4699).

## 6154. Pm. 618.

1) f. 1—31.

124 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>2</sup>/<sub>3</sub>—9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: rother Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

تذنب نشوة الشمول في السفر الي اسلامبول  
لابي اثناء شهاب الدين السيد محمود  
الالموسى البغدادي

Anfang (nach der Ueberschrift: سافروا تغنموا und dem Bism.) f. 1<sup>b</sup>: سبحن الذي اسرى بعبده  
وسلك به قصد السبيل الي محل قصده . . . وبعد  
فقد اسرى بي القصد بعد قتلى من نصب منصب  
القتد من مدينة اسلام الي دار السلطنة العظمى  
عرج بي انقدر اثره عرج على الدر من البلد  
لقتنى الي عرش الخلافة الكبرى الخ

Bericht des Mahmūd elālūsī elbagdādī šihāb eddīn abū 'fīnā, im Jahre 1270/1854 gestorben, über seine Reise von Bagdad nach Konstantinopel, seinem Sohne السيد بيء الدين gewidmet. Der Verfasser brach auf den 1. Gom. II des J. 1267/1851 und langte, ohne besondere Unfälle und ohne langen Aufenthalt in einzelnen Städten, in Konstantinopel — zuletzt mittelst Dampfschiff الواپور — an: die genauere Zeit hat er nicht angegeben. Seine lokalen Schilderungen sind kurz; ausführlicher ist er über seinen Verkehr mit Gelehrten, die er aufsucht unterwegs. Er theilt auch Lehrerlaub-

nisse (اجازة) f. 10<sup>a</sup> ff. mit, f. 30<sup>b</sup> auch eine Lob-  
ertheilung (تقريظ) des أبراهيم بن الحسن الشرواني (تقريظ)  
an ihn. vom J. 1268<sup>1852</sup>.

Er schliesst f. 31<sup>a</sup>: واسئل الله تعني أن يدعون ذلك خيرا وأن يدفع جلا شأنه عنا وعنكم في الدارين صبيرا فيبو سبحانه ونى الخيرات وكفى انميما  
und fügt noch eine Erwähnung an seinen Sohn über Frömmigkeit, Fleiss und ernsten Wandel hinzu, die jedoch mit f. 31<sup>b</sup> abbricht und nicht ganz vollständig ist. An f. 31<sup>b</sup> schliesst sich f. 117<sup>a</sup> unmittelbar an und enthält den Schluss, dessen letzte Worte: وابلغيم عنى الاخلاص التمام ونسبير الخوانس والعوام من اعل مدينة السلام اندعاء والسلام.

Die Abfassung ist in gereimter Prosa; nicht selten werden auch Gedichte oder einzelne Verse beigebracht. Am Rande stehen hie und da Bemerkungen; in rother Schrift auch die Angabe der Oerter, die der Verfasser beschreibt und der Hauptname der Gelehrten, mit denen er verkehrt hat.

Schrift klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der Text in rothen Doppellinien eingerahmt. Die Angabe jedes neuen Reisetages, wofür der Verfasser immer neue Ausdrücke hat, ist in rother Schrift; ebenso auch die Stichwörter. — Abschrift um 1270<sup>1853</sup> von محمد بن الحاج رستم

Collationirt im J. 1273 Gom. I (1857) vom Sohn des Verfassers, von نعمان ثابت أنوسى زاد.

F. 32 ist leer gelassen.

Als Anhang ist f. 117<sup>b</sup>—120 u. 124<sup>a</sup> hinzugefügt, Gedichte Verschiedener auf den bald nach seiner Rückkehr verstorbenen Verfasser enthaltend, vom J. 1270<sup>1853</sup>.

## 6155. Pm. 618.

2) f. 33—116<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). Abschrift vom J. 1273 Çafar (1856). — Titel u. Verfasser f. 33<sup>a</sup>:

نشوة المدام في العود الي مدينة السلام  
لابي اثناء شهاب الدين اسيد محمود افندي  
الأنوسى البغدادي

Anfang f. 33<sup>b</sup>: سبحان اندي اسري بعبدته فآراه من آياته اندي ثم عاد به قريبر العين برفده . . . وبعد

فانى نمت ذكرت في وريقات بعض ما وفتعت فوقفت  
عليه اثناء سيري ابي محروسة القسطنطينية انج

Rückreise desselben Verfassers von Konstantinopel nach Bagdad, angetreten den 21. Sawwāl 1268 (1852 August) und beendet den 5. Rabī I 1269 (1852 Decbr.). Die Darstellung ist so wie bei 1) angegeben.

F. 103<sup>a</sup>—109<sup>b</sup> Beglückwünschungs - Gedichte wegen glücklich erfolgter Heimkehr (قدوميت) von verschiedenen Freunden, wie عبد الحميد افندي (Bruder des Verf.) f. 103<sup>a</sup>; 103<sup>b</sup>; 105<sup>a</sup>; الملا عبد الحميد انصبغ 106<sup>b</sup>; محمد فيمي افندي عمريزاده; السييد عبد الغفار الاخرس الموصلى البغدادى 106<sup>b</sup>; راضى الحسينى النجفى 108<sup>a</sup>; عبد الباقى auf ein f. 93<sup>a</sup> mitgetheiltes Gedicht des Zeitgenossen); 110<sup>b</sup> بن مبيدي الحسينى; 112<sup>a</sup> على آغا بن حبيب اغ.

Der Verfasser schliesst seinen Bericht f. 113<sup>a</sup>: صلاة وسلام دائمين ما نزم مقيم رحله وما اتم بفضل الله تعالى ونسوفيقه راحل رحله, und fügt dann noch f. 113<sup>b</sup>—116<sup>a</sup> fünf Lob-schreiben auf sein Werk (تقريظ) hinzu, von عبد الله 114<sup>b</sup>; f. 113<sup>b</sup>: داود افندي بن سليمان; محمد امين افندي العجربى 115<sup>b</sup>; افندي انقيسى الموصلى; عبد انغنى افندى ببغداد 115<sup>b</sup>; عبد انبىق اعاروقى 115<sup>b</sup>.

Als Appendix anzusehen ist f. 121<sup>b</sup>—123. Das Stück beginnt: الحميد له الذي جعل انتنقل في السيمول والودية . . . وبعد فقد اقتضت بعض الحوادث انونية الخ und schliesst (Tawil):

وخير امور الدين ما دن سنة وشرا الامور احدثت انبدايع

Der Verfasser wurde alsbald nach seiner Rückkehr krank, besonders an Podagra, und suchte Heilung am Grabe seines Grossvaters حيدر, in انماجف, zu dem er, auf Bewilligung der Aerzte, mit seinen Söhnen eine Wallfahrt unternahm und zwar im Sawwāl des J. 1270<sup>1854</sup>. Seine Reiseerlebnisse will er in dieser kleinen Schrift darstellen, die er in Vorwort und Ziel (مقصود) eintheilt. Das Vorwort soll 2 فصل ent-

halten, deren 1. f. 122<sup>b</sup> im Allgemeinen über Wallfahrt-Besuch der Gräber und die verschiedenen Ansichten darüber handelt: في حكم شد الرحال نُزيرة القبور وبيان ما فيه من الخلف بين الرجال Ueber diesen Abschnitt ist der Verfasser aber nach dem, was hier vorliegt, nicht gekommen: es scheint, dass ihn der Tod daran gehindert hat.

### 6156. We. 201.

11) f. 92<sup>a</sup>—104.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titelüberschrift f. 92<sup>a</sup>:

قصة الحج

Anfang f. 92<sup>a</sup>:

سبحان محصي الحما اعداد وعالمها  
ويرزق من الناس جاهلها وعالمها الخ

Schluss f. 104<sup>b</sup>:

ناظم بها للمدينه وما لها اخر  
نملها صالح حكواتى العفو يختار

Gedicht in der Fünffersform wie bei 1).

Schildert eine Wallfahrtreise von Damaskus aus.

Der Verf. derselbe wie in den anderen Stücken.

### 6157.

Ueber Reisen handeln auch noch folgende Werke:

- 1) احمد بن ابراهيم von وسيلة الظفر في فضيلة السفر † 711/1311.
- 2) عبد الكريم السمعاتى von الاسفار عن الاسفار † 562/1167.
- 3) بدر von الغرر السوافر فيما يحتاج اليه المسافر † 794/1392.
- 4) عبد الملك بن حبيب الاندلسى von الرحلة † 238/852.
- 5) احمد بن على بن von الرحلة في طلب الحديث † 463/1071.
- 6) نجم الدين von تطويل الاسفار لتحصيل الاخبار † 537/1142.
- 7) مسلم بن von عجائب الاسفار وغرائب الاخبار † 580/1184.

- 8) محمد بن احمد بن جبير الدنانى von الرحلة † 614/1217.
- 9) عمر بن محمد السهروردى von "البر" اعاصمية † 632/1235.
- 10) عثمان بن عبد الرحمن بن عمر von الرحلة † 643/1245.
- 11) ابراهيم بن محمد بن ابراهيم von الرحلة المعنوية † 659/1261.
- 12) ملى العيبة فيما جمع بطول العيبة في الرحلة الي محمد بن عمر بن محمد السبى von مكة وضيبة † 721/1321.
- 13) محمد بن von رحلة الانسية في الرحلة القدسية † 762/1361.
- 14) عبد الرحمن بن محمد بن محمد von الرحلة † 808/1405.
- 15) الجلال von الرحلة الفيومية والمدية واندماطية † 911/1505.
- 16) قطف النهر في رحلته الجامعة بين البر والبحر والنهر von demselben.
- 17) محمد بن von نزهة النظر في الرجوع من السفر † c. 952/1545.
- 18) بدر الدين بن رضى الدين الغزى von الرحلة † 984/1576.
- 19) ابو القاسم الخبىي von الرحلة † 984/1576.
- 20) محمد بن احمد انمكى النهروانى قطب الدين von الفوائد السنية في الرحلة المدنية والرومية † 991/1583.
- 21) احمد بن von الروضة الوردية في الرحلة الرومية † 1003/1594.
- 22) محمد بن ابي بدر بن داود von الرحلة المصرية † 1016/1607.
- 23) von demselben. الرحلة التبريزية.
- 24) von demselben. الرحلة الرومية.
- 25) الحسن بن محمد بن محمد بن von الرحلة الحلبية † 1024/1615.
- 26) von demselben. الرحلة الطرابلسية.
- 27) احمد بن محمد بن يوسف von الرحلة الي الحج † 1034/1625.
- 28) von demselben. الرحلة الي بيت المقدس.

- 29) الرحلة von أحمد بن محمد بن عمر الخفاجي  
† 1069/1659.
- 30) رحلة كبريت von محمد كبريت  
† ابن عبد الله بن محمد الحسيني 1070/1660.
- 31) فضل الله بن محب الله بن  
فضل الله بن محب الله بن محمد الماحبي † 1082/1671.
- 32) الرحلة الرومية von demselben.
- 33) الرحلة von عبد الله بن محمد بن أبي بكر  
أعتاشي † 1090/1679.
- 34) الرحلة von عبد الرحمن العبدروسي و جيه الدين  
† 1192/1778.
- 35) الرحلة ذيل von demselben.

## 6158.

Auf die Geographie beziehen sich auch noch folgende, beiläufig vorkommende, Bemerkungen: Ueber die 7 Klimate, We. 1790, 2, f. 12<sup>b</sup>; 16<sup>b</sup>. Unterschied des Klimas in verschiedenen Gegenden Mf. 1180, 1, S. 12. — Vom Wasser (sprüchwörtlich und in Versen) Mq. 146, 3, f. 248<sup>a</sup>. — Vom Schnee Pm. 654, 3, f. 312<sup>b</sup> ff. (رسالة فلاحية). — Ueber die verschiedenen Winde, Pet. 579, 1, f. 37<sup>a</sup>. We. 1640, f. 1<sup>b</sup>. — Allerlei Merkwürdiges von Meeren, Flüssen, Brunnen, Pm. 654, 3, f. 281<sup>bb</sup>—282<sup>bb</sup> n. 297. 298<sup>a</sup>. — Tabelle der einzelnen Länder, nach den für sie geltenden Thierkreiszeichen, Mq. 101, 1, S. 221. — Charakteristik der Einwohner der hauptsächlichsten Länder We. 1719, 13, f. 131 ff. — Geographische Besonderheiten Pet. 699, f. 133 bis 136. — Beschreibung der 4 Paradiese WE. 86, f. 88<sup>b</sup>—90<sup>a</sup>. — Vom Brunnen Zemzem Mq. 71, 3, f. 115<sup>a</sup>. Pm. 75, f. 223<sup>b</sup>—228<sup>b</sup> Rand. — Vom Schloss غمدان We. 1780, 4, f. 43<sup>a</sup>. — Allerlei über Mekka u. Elmedina, Pm. 583, Anfang, und besonders f. 46<sup>b</sup> ff. Ein Stück aus der Geschichte Mekkas, von Qotb eddin, Pet. 699, f. 189<sup>b</sup> ff. — Ueber die Ka'ba und deren 13 Namen, Spr. 1222, f. 10<sup>a</sup>; Vorzüge

derselben, Pm. 654, 3, f. 279<sup>ba</sup> ff.; Verse auf dieselbe, We. 733, 1, f. 10<sup>b</sup>; Excurs, wie oft sie bis zum Jahre 1196/1782 gebaut worden sei, We. 1096, 1, f. 5<sup>b</sup>—7<sup>a</sup>. — Excurs über die beiden Qiblas (Gebetsrichtungen) in Jerusalem und Mekka, We. 1101, f. 200<sup>b</sup>. 201. — Lob und Tadel Aegyptens, auch mit Rücksicht auf Syrien und dessen Städte, Spr. 1127, 9, f. 177. 178. — Von den Pyramiden und anderen Wundern Aegyptens, auch seinen früheren Weisen und den Kopten, Pet. 175, f. 71. 72; desgl., und auch von auffällig grossen Menschen dort u. anderswo, Pet. 684, f. 13. 14. — Von der ägyptischen Pest im Jahre 749/1348, Spr. 19, f. 1. — Ueber die Nilhöhe in jedem Jahr, We. 1155, 2, f. 64<sup>b</sup>; über den Nilmesser Spr. 552, 3, f. 49<sup>a</sup>. — Eine Art Plan von El-qähira u. Umgegend, Mq. 316, 11, f. 107<sup>b</sup>. 108<sup>a</sup>. — Traditionen über die Trefflichkeit der Städte Alexandria u. Askalon, in Spr. 197 (No. 1389). — Ueber den Namen Syriens und dessen Eintheilung Mq. 117, f. 114<sup>a</sup>. 118<sup>a</sup>. Von den Vorzügen Syriens Pm. 35, 4, f. 11<sup>a</sup>. Lob der Gegend und des Bodens von Damaskus, We. 1710, 2, f. 38<sup>a</sup>. Ueber dessen Schönheit und über جميل قاسيون We. 1706, 1, f. 10<sup>b</sup>. Verse über den Reiz der Stadt, We. 128, 9, f. 120: Lbg. 919, 2, f. 20<sup>b</sup>. Ein Spottdistichon auf Damaskus We. 1860, 15, f. 116<sup>a</sup>. — Verzeichniss von Schulen in und um Damaskus We. 408, f. 155. 156<sup>a</sup>. — Ueber Qäsiun und die Bluthöhle bei Damaskus, Spr. 17, f. 40<sup>b</sup>—42<sup>b</sup>. — Ueber die Vorzüge Askalons We. 1106, f. 61<sup>b</sup>—66<sup>a</sup>. — Von Erbauung des Tempels in Jerusalem, Pm. 75, f. 239<sup>b</sup>. Ob Mohammed der einzige Prophet sei, welcher den Tempel in Jerusalem zur Qibla gewählt habe, We. 1739, 13, f. 123<sup>b</sup>—126. — Verschiedene Formen der Aussprache von بغداد, Pet. 684, f. 180<sup>b</sup>. 187<sup>a</sup>. Dasselbe in 2 Versen, Pm. 193, 2, f. 99<sup>a</sup>. — Ueber den Bezirk سواد العراق We. 1790, 2, f. 12<sup>a</sup>. — Die hauptsächlichsten Städte in Persien,

We. 408, f. 201. — Notiz über Āderbeigān, die Insel واقع, Pet. 579, 1, f. 44<sup>a</sup>. — Ueber Pm. 170, 2, f. 247<sup>b</sup>. — Ueber die Stadt طنجة, Geschichte der Stadt واقع واقع, Pm. 75, f. 13<sup>a</sup> Rand. — Notiz über die Begräbnisstätte Mf. 470, f. 7<sup>b</sup> unten. — Geographie und Geschichte Spaniens, von Anfang an bis zum J. <sup>366</sup>/<sub>976</sub>, von Rasis Elmoro, Mf. 119, f. 30 bis 46. — Beschreibung Cordovas und seiner Hauptmoschee, Pet. 242, f. 125<sup>b</sup>. 126<sup>a</sup>. — Ueber f. 87<sup>a</sup>.



# XIII. Buch.

---

## Die Naturlehre.

---

1. Die Naturreiche überhaupt.
2. Thiere:
  - a) im Allgemeinen.
  - b) Pferde.
  - c) Vögel.
3. Pflanzen.
4. Steine.

## 1. Die Naturreiche überhaupt.

6159. We. 1173.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17—18 Z. (15 $\frac{1}{3}$  × 10 $\frac{2}{3}$ ; 11 × 7 $\frac{1}{2}$ —8<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen, unsauber, oben am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederdeckel mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب عجيب المخلوقات للحافظ ابن حبان يشتمل على عظمة الله ومخلوقاته واختراعاته في السموات والارض وما بينهما وما تحت الثرى والهوا والخلق وصفة الجنة والنار وما هيئتها وما خلق الله فيهما من عجائب العظمة الالهية والقدرة الربانية رحم الله من انشاء وجعل الجنة منقلبه ومثواه بعلائه بحاه محمد خير انبيائه صلى الله عليه وسلم وشرف وكرم وعظم امين امين امين

Dieser Titel ist gefälscht; die erste Zeile ganz hinzugesetzt, der dann folgende ächte roth geschriebene Titel mit Karminroth geschickt über- und nachgeschrieben, mit Zusätzen am Ende jeder Zeile. Der ächte Titel ist:

كتاب في عظمة الله ومخلوقاته في السموات والارض وما بينهما وما تحت الثرى والخلق وصفة الجنة والنار وما خلق الله فيهما من كتاب العظمة الذي جمع ابن حبان رحمه الله وجعل الجنة منقلبه ومثواه بحاه محمد خير انبيائه امين امين امين

Dazu stimmt auch die Unterschrift f. 37<sup>b</sup>:

تم كتاب العظمة لابن حبان رحمه

und die Angabe bei HKh. V 10314. Indessen ist doch zu bemerken, dass hier nicht das eigentliche Werk des ابن حبان vorliegt, sondern nur ein Auszug. Dies ergibt sich — von anderen Gründen abgesehen, unter die auch die bei HKh. l. l. befindliche Angabe

وعو على طريقة الأحداثين بانتكديت والاسناد gehört — aus f. 37<sup>a</sup> unten, wo es heisst: ومن اختلج في باطنه شيء من انكار بمثل ما تقدم فلينظر في كتاب العظمة للشيبخ ابن حبان الاصفياني فانه روي فيه اشياء عجيبه مسندة مرفوعة الي النبي صعم وموقوفة على ما دونه، والله تعالى واعب الايمان لمن يشاء والله الموفق بمنه وكرمه وخفي لطفه Der Titel des vorliegenden Buches ist daher: المنتقى [اختصر oder اختار] من كتاب العظمة لابن حبان

Der hier ganz kurz genannte Verf. heisst in We. 1856, 1 u. im Qāmūs s. v. حيين ausführlicher so:

عبد الله بن محمد بن جعفر بن حبان الاصفياني ابو الشيبخ الحافظ

Dagegen hier und HKh. VII p. 1212 Register (ابن حيين für ابن حبان). Es scheint eine Verwechslung mit dem in No. 1278 vorgekommenen Ibn habbān (oder libbān) zu sein. Auch in Eddahabī, Liber classium virorum, ed. Wüstenfeld, steht in der 12. Klasse No. 43 ابن حيين (mit ب), aber irrthümlich. `Abd allāh ben moḥammed ben ḡa'far ben ḥajjān eliḡfahānī abū 'sscih ist im J. 369/979 gestorben; nach Eddahabī im J. 329, was schwerlich richtig ist. Wer der Verfasser dieses Auszugs sei, ist nicht ersichtlich.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله انعم الله علينا الذي خلق ما في السموات وما في الارض وما بينهما وما تحت الثرى . . . أما بعد فهذا كتاب فيه عظمة الله عز وجل وصفة مخلوقاته في السموات والارض الخ

Im Anschluss an Sura II 29—31 erzählt der Verfasser, dass Adam über die Welt und

ihre Geheimnisse besondere Aufschlüsse von Gott erhalten und diese, damit sie nicht verloren gehen möchten, auf gebrannten Lehm tafeln in der Höhle Namens المانعة in einem Berge, genannt المنديل, im Lande سرنديب in Indien niedergelegt habe. Diese Höhle öffne sich jährlich nur einen Tag, vom Morgengebet an bis Sonnenuntergang. An einem solchen Tage habe später Daniel mit 40 Schreibern sich dahin begeben und Alles Mögliche abgeschrieben. Bei seinem Tode habe er beklagt, dass diese Nachrichten, die er auf eiserne Tafeln geschrieben hatte, in andere Hände fallen würden. Durch Gottes Gnade seien sie dann der Welt bekannt geworden. Dann wird عبد الله بن السلام eingeführt, der aus den bezeichneten Schriftstücken Daniels, die ihm in die Hände gefallen seien, dem Chalifen 'Otmān ben 'affān Mittheilungen über den Inhalt derselben macht, um die Allmacht Gottes als Schöpfer dieser u. anderer Welten, von Himmel, Hölle und Paradies und deren Bewohnern darzutun. Indem er die Schöpfungen Gottes nach einander schildert, braucht er zur Einführung der Abschnitte (فصل), in denen er dieselben vorführt, den Ausdruck ثم خلق. Die Beschreibung der Hölle, deren 7 Namen f. 10<sup>a</sup>, steht f. 16<sup>b</sup>—21<sup>b</sup>; die Abschnitte in derselben beginnen: ثم يوتى بقوم آخرين. Die Schilderung des Paradieses, seiner 8 Pforten und ihrer Namen, f. 29 ff.

Schluss f. 37<sup>a</sup> unten: s. oben.

Schrift: klein, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift von زياد بن محمد بن محمد im J. 1149 Rabi' II (1736).

### 6160. Lbg. 34.

120 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (16<sup>1/2</sup> × 11; 11<sup>1/2</sup> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel fehlt: nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

د عجائب الملكوت

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين... قال الشيبه: الخليل أبو جعفر محمد بن عبد الله الكسائي رحمه الله الذي كان قبل تدوين الاكوان ويدون بعد فناء كل ملوك ومكان، خلق المدونات بقدرته... عذرا كتاب عجائب الملكوت جمعت فيه عجائب صنع الله عز وجل فيما بلغه علمنا وذرت الحكمة في ايجادها الخ

Schöpfungsgeschichte, in ungezählte Kapitel getheilt, von Mohammed ben 'abd allāh *elkisa'ī* abū 'ga'far (auch abū bekr), wol im 5. Jahrhundert d. H. am Leben. — S. über den Verfasser auch Bd I No. 1021; das dasselbst beschriebene Werk hat ähnlichen Inhalt, von dessen Prophetengeschichten abgesehen.

Zuerst f. 2<sup>a</sup> باب في اول ما خلق الله  
باب في ذكر العرش والعرسى 4<sup>a</sup>; باب في ذكر اللوح والقلم 3<sup>a</sup>  
Zuletzt f. 116<sup>a</sup> باب في ذكر تطاير الكتب يوم القيامة  
باب في ذكر اهل النار كيف يعذبون فيها 118<sup>a</sup>  
باب في ذكر الجنة كيف يتمتعون فيها 119<sup>a</sup>

Schluss f. 120<sup>a</sup>: فبطل ان هذا يقتضى التناقض  
نما ذكره والله اعلم بالصواب... وعو الملك التواب  
الغفور الوهاب، تم الكتاب... وبعد ذلك ثوق دل  
ذي علم عليهم والحمد لله الخ

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Uberschriften roth. — Abschrift um 1200<sup>1755</sup>. — HKh. IV 8075.

### 6161. Spr. 11.

221 (222) Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (24 × 16<sup>1/2</sup>; 18<sup>1/2</sup> × 11<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, unsauber; Bl. 9 lose. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dick. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von neuerer Hand):

د عجائب المخلوقات وغرائب الموجودات

لؤدياء بن محمد القزويني

Der Titel ebenso in der Vorrede f. 2<sup>b</sup>.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (von derselben neueren Hand):  
الحمد لله المنعم المتفضل العظمة لك والتبرياء  
أحلالك اللهم يا قاييم الذات ومقبض الخيرات واجب  
الوجود وواهب العقول... وبعد فيقول العبد الاصغر  
زكريا بن محمد بن محمود القزويني تولاه الله بفضله؛  
نما حدم الله تعني علمي ببعيد اندار والوطن الخ

Das naturgeschichtlich-geographische Werk des Zakarijjā ben mohammed ben mahmūd elanḡārī *elqazwīnī* 'imād eddīn abū jahjā †<sup>682/1283</sup> ist gewidmet seinem Gönner علاء الدين نظام الملك شمس الدولة عطاء الله بن محمد بن محمد. Es zerfällt in 2 Theile. Der erste enthält 3 مقالة, deren erste den Himmel — die Gestirne, Sphären und Zeiten —, die zweite die Elemente, die dritte die Erde mit ihren lebendigen und unlebendigen Wesen behandelt. Der zweite Theil ist geographisch-ethnologischer Art: s. No. 6043. — Die vorausgeschickte Einleitung enthält 4 Erörterungen (Vorreden مقدمة) über den Standpunkt des Verfassers.

1. f. 2<sup>b</sup> في تفسير العجب  
2. 4<sup>a</sup> في تقسيم الخلقوات  
3. 5<sup>a</sup> في معنى العريب  
4. 7<sup>a</sup> في تقسيم الموجودات  
5<sup>a</sup> فصل في ذكر أهل السبيل

Als dann folgt die Uebersicht über die Eintheilung des Werkes, f. 7<sup>b</sup>—9<sup>a</sup>.

1. في العلويات والنظر فيها في امور (نظر 13 in) 9<sup>a</sup> مقالة

1. في حقيقة الاغلاك واشكالها واطرافها 9<sup>a</sup> نظر  
وحداتها بطريق الاجمال  
2. في فلك القمر (فصل 5 in) 9<sup>b</sup> نظر  
3. في فلك عطارد (فصل 2 in) 12<sup>a</sup> نظر  
4. في فلك الزهرة (فصل 2 in) 12<sup>b</sup> نظر  
5. في الشمس (فصل 4 in) 12<sup>b</sup> نظر  
6. في فلك المريخ (فصل 2 in) 14<sup>b</sup> نظر  
7. في فلك المشتري (فصل 2 in) 14<sup>b</sup> نظر  
8. في فلك زحل (فصل 3 in) 15<sup>a</sup> نظر  
9. في فلك الثوابت (فصل 5 in) 15<sup>a</sup> نظر  
10. في فلك البروج 26<sup>b</sup> نظر  
11. في فلك الاغلاك 27<sup>b</sup> نظر  
12. في سدان السموات 28<sup>a</sup> نظر  
13. في الزمان (فصل 8 in) 32<sup>a</sup> نظر

2. في السفليات والنظر فيها في امور (نظر 5 in) 44<sup>a</sup> مقالة

1. في عنصر في 44<sup>a</sup> نظر (فصل 2 in)  
2. في درة انوار في 44<sup>b</sup> نظر (فصل 2 in)  
3. في درة انبواء في 46<sup>a</sup> نظر (فصل 5 in)  
4. في درة الماء في 50<sup>b</sup> نظر (فصل 4 in)  
5. في درة الارض في 73<sup>a</sup> نظر (فصل 14 in)

النظر في الكاينات في امور (نظر 3 in) 95<sup>b</sup> [مقالة 3.]

- في المعدنيات (نوع 3 in) 95<sup>b</sup> نظر 1.  
في النبات (فصل 5 in) 114<sup>b</sup> نظر 2.  
في الحيوان (فصل 2 in) 141<sup>b</sup> نظر 3.  
في حقيقة الحيوان (فصل 141<sup>b</sup> in)  
في بعض نوع الحيوان وخواصها (فصل 142<sup>a</sup> in)  
(نوع 7 in)  
في الانسان (نوع 142<sup>a</sup> in)  
في الجن (نوع 166<sup>b</sup> in)  
في الدواب (نوع 172<sup>b</sup> in)  
في النعم (نوع 174<sup>b</sup> in)  
في السباع (نوع 180<sup>a</sup> in)  
في الطير (نوع 192<sup>b</sup> in)  
في الهوام والحشرات (نوع 206<sup>a</sup> in)

في حيوانات غريبة الصور والاشكال (قسم 3 in) 219<sup>a</sup> الخاتمة

Schluss f. 221<sup>a</sup>: ودجاجة باربعة أرجل ومثل عذا راينا بمصر كثيرا وليكن عذا آخر الكتاب في عجائب الحيوانات والحمد لله وحده على ما اوجب من النعم حمدا كثيرا دائما وصلى الله على سيدنا . . . والحمد لله رب العالمين

Das Werk erscheint in einer Form, als ob der Verfasser noch nicht die letzte Hand an dasselbe gelegt hätte. Die überall genaue Eintheilung und Untereintheilung des Stoffes wird vielfach vermisst, und die Uebersicht des Werkes (im Anfang) stimmt nicht überall zu der nachher befolgten. Von Wüstenfeld werden drei verschiedene Ausgaben des Werkes angenommen. Es ist möglich, dass das Werk an vielen Stellen Zusätze von anderen erhalten hat. Wenn der Verfasser im J. 682/1283 gestorben, so muss die Stelle am Schluss f. 220<sup>b</sup>, in der der Verfasser von einem Vorfall in Aegypten aus d. J. 762/1361 spricht, von anderer Hand hinzugesetzt sein.

Das Ganze ist collationirt.

Schrift: ziemlich gross, geläufig, stellenweise flüchtig und zum Theil der diakritischen Punkte entbehrend, fast vocallos; Ueberschriften und Stichwörter meistens roth oder grössere Schrift. F. 1. 2. 19. 20. 215—221 von etwas neuerer Hand im J. 1210 Sawwāl (1796) deutlich ergänzt von محمد بن محمد البعلبي.

HKh. IV 8072. VI 14608.

F. 29 ist zweimal gezählt, jetzt f. 29 u. 29<sup>a</sup>.

## 6162.

Dasselbe Werk vorhanden in:

## 1) WE. 170.

152 Bl. 8<sup>vo</sup>. 12—13 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: fast lose im Deckel, unsauber. — Papier: dick, gelblich, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt. Aber auf einem Vorblatt steht von neuer Hand:

الجزء الرابع من عجيب المخلوقات

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. F. 1<sup>a</sup> beginnt, nach Wüstenfeld's Ausgabe, mit Theil I. Seite ٣٠٧, Zeile 6. Aber auf dem beschriebenen Rande der ersten Blätter steht der unmittelbar vorhergehende Text, und zwar folgendermaassen.

Dieser Band beginnt in dem Abschnitte der erschaffenen Wesen, u. zwar mit dem Thierreich  
النظر الثالث في الحيوان (= Wüstenf. I. 301).

Zuerst f. 1<sup>a</sup> der Rand von oben nach unten; dann f. 1<sup>b</sup> der Rand von unten nach oben; dann f. 2<sup>a</sup> der Rand von oben nach unten; dann f. 3<sup>a</sup> der Rand von oben nach unten; f. 3<sup>b</sup> der Rand oben; f. 4<sup>a</sup> der Rand von oben nach unten; daran schliesst sich sofort der Text f. 1<sup>a</sup> bis f. 2<sup>b</sup>; dann f. 2<sup>b</sup> der Rand links am Rücken; dann daselbst der Rand oben, 1. Zeile; der äussere Rand, 1. Zeile; der obere Rand, 2. Zeile; der äussere Rand, 2. Zeile; der untere Rand; dann Text f. 3<sup>a</sup> bis 3<sup>b</sup> Mitte, wo ein neuer Abschnitt beginnt. Der auf diesen Blättern enthaltene Text ist = ed. Wüstenfeld I. 301, Zeile 20 bis 305, Zeile 25.

Dann folgt ein Abschnitt, dessen Ueberschrift:  
فصل في نفوس عجيبة التثبيرات (ذمب اخل حص الى اذيت)  
= ed. Wüstenf. I. 317, Zeile 15 ff.

An den Text f. 10<sup>b</sup> schliesst sich das daselbst am Rande stehende an, worauf ohne Unterbrechung f. 11 etc. folgt.

An dieser Handschrift fehlen also im Anfang 8 Bl., nach f. 2 1 Bl. und nach f. 10 1 Bl.; das fehlende steht, wie nachgewiesen, am Rande.

Dieser Theil geht bis zu Ende des 4. نوع des 3. نظر, und zwar schliesst er mit Besprechung des ايدر وعوانعز الجبلي; sein Ende = ed. Wüstenfeld I. 387, Zeile 12.

Im Ganzen also umfasst dieser Band etwa 80 Seiten des gedruckten Werkes. Da das Ganze etwa 850 Seiten stark ist, enthält dieser Band etwa  $\frac{1}{10}$  des Ganzen; seine Bezeichnung als vierter Band ist daher richtig.

Der Text weicht erheblich von dem gedruckten ab: er ist sehr oft mehr oder weniger kürzer als derselbe, und einzelnes wie der Abschnitt ed. Wüstenf. I. 305 unten bis 315 Mitte, ist ganz fortgelassen. Dennoch ist es kein blosser Auszug aus dem Werke.

Schrift: grob, gross, weitläufig, ungleich, flüchtig, fast vocallos, nicht unendlich. Die Ueberschriften roth. — Abschrift um <sup>750</sup>/<sub>134</sub>.

## 2) Mf. 81.

224 Bl. 4<sup>vo</sup>. 21 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber und nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (viereckiges Frontispice, auf Goldgrund):

كتاب عجيب المخلوقات وغرائب الموجودات لابي عبد الله  
محمد بن محمد القزويني

Anfang f. 1<sup>a</sup><sup>b</sup>: انعمت لك ودميرة اجماتك ب...  
فيه اندات ومفيت الخبيات واجب الوجود وواعب العفول  
... يقول محمد بن محمد القزويني انه لما حله الله  
تعالى على بيعد اندار والنوحن ومقرقة الاحل والنسدين التبت

Der hier im Titel u. zu Anfang angegebene Name des Verfassers steht ebenso in No. 6043. — Der Anfang weicht etwas von dem bei Spr. 11 ab. — Die Uebersicht des Inhaltes steht f. 7, 8.

Das Schlussblatt fehlt; das Vorhandene geht in der Ausgabe Wüstenfelds bis I. S. 451, 15.

Blatt 1 u. 91 sind zweimal gezählt.

Schrift: ziemlich gross, etwas breit, gleichmässig, deutlich, vocallos, oft auch fehlen diakritische Punkte. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift e. <sup>750</sup>/<sub>146</sub>.

Mf. 132, 3, f. 51—52 enthält den Schluss des 1. Theils (wie bei Spr. 11).

## 3) We. 1172, 6. f. 18—22.

4<sup>to</sup>, 21 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17: 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, nicht ganz sauber, im Rücken etwas beschädigt. — Papier: gelb, stark, glatt.

Schluss desselben Werkes, aber etwas abgekürzt, wie es scheint.

F. 18<sup>a</sup> beginnt in Besprechung der Sperlinge (عصفير). Auf derselben Seite unten beginnt der Abschnitt: انقول على ضميمع الضمير الليلي وانتمتع وبغيد انضبور المصونة والذي نجعل ابتداءنا بداده من تنويده . . . عمو الحقةش وهذا انتروب النخ  
An Aufzählung dieser Nachtvögel schliesst sich f. 20<sup>b</sup>: فصل في ذكر حيوانات عجيبه الاشدهل وبه تختتم  
f. 20<sup>b</sup>: فصل في ذكر حيوانات غريبة الصور الخ  
An Aufzählung dieser Nachtvögel schliesst sich f. 20<sup>b</sup>: فصل في ذكر حيوانات غريبة الاشدهل وبه تختتم  
f. 20<sup>b</sup>: فصل في ذكر حيوانات غريبة الصور الخ  
An Aufzählung dieser Nachtvögel schliesst sich f. 20<sup>b</sup>: فصل في ذكر حيوانات غريبة الاشدهل وبه تختتم  
f. 20<sup>b</sup>: فصل في ذكر حيوانات غريبة الصور الخ

Bl. 22<sup>b</sup> schliesst hier: ورجعت وسننت عنيم,  
فقبيل نبي احسن الله عزاءك في احد الجسدبن,

Weiteres fehlt. — Angeführt ist f. 22<sup>b</sup>:  
أبو سعيد السيراني († 368, 978).

Schrift: gross, geläufig, deutlich, vocallos, auch fehlen diakritische Zeichen. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 8<sup>o</sup> 1397.

## 6163. We. 1197.

292 Bl. 4<sup>to</sup>, 23 Z. (26 × 18: 19 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: nicht überall sauber, stellenweise fleckig. Der Rand im Anfang ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt, steht aber am Ende des Vorworts f. 2<sup>a</sup> so:

تحفة العجايب ووضفة الغرائب

Verfasser fehlt. Nach HKh. II 2621 (u. IV 8072) ist es وابن اثير الجزري, was unrichtig ist, s. unten.

Anfang fehlt, 1 Bl.

f. 2<sup>a</sup> (in 2) معنة 1. في الآثار العلوية والسفلية (باب 2) وم فيهم من العجايب

Es liegt hier ein dem vorhergehenden ähnliches Werk naturgeschichtlichen Inhalts vor, das in 4 مقنة geteilt ist, deren erste die Himmelskörper und die Elemente und die Erde und deren Zustände, die zweite die Zeiten, die dritte die Länder und Meere, die vierte die Naturreiche behandelt.

1. في الآثار العلوية، فمقول الموجودات 2<sup>a</sup> باب 1.  
تنقسم اني ما لا يعرف اصلب النخ

فصل بقول ان الله تعني لم اراد خلق  
الخلق خلق جوخرا

فصل في انفلك، فانت الحكماء انفلك  
جسمه بسيف لري

فصل في فلک القمر، بحده سضحن  
لرين متوازيين

فصل في فلک الزهرة 5<sup>a</sup> فصل في فلک عسدر 5<sup>a</sup>

فصل في فلک المريخ 7<sup>b</sup> فصل في فلک الشمس 6<sup>a</sup>

فصل في فلک زحل 8<sup>a</sup> فصل في فلک المشتري 8<sup>a</sup>

فصل في فلک النواكب الثابتة 9<sup>a</sup>

اختيارات الاعمال بحسب حلول القمر  
في عده البروج الاثنى عشر

اتصل القمر بالنواكب العلوية 11<sup>a</sup>

جدول تعرف به منزل القمر في 12<sup>b</sup>

انى برج عو

فصل في منزل القمر 13<sup>a</sup>

فصل في اجرة وهو انبيص الذي نري 17<sup>a</sup>

في السماء

فصل في العسوف 17<sup>a</sup>

فصل في النواكب المنقصة 17<sup>b</sup>

فصل في فلک الافلاك وهو انفلک التاسع 17<sup>b</sup>

لحمض جميع الافلاك

فصل في ذكر الملايكة الملايكة جوخرا 19<sup>b</sup>

بسيف ذو حية ونطش وعقل

2. في الآثار السفلية وم فيهم من 21<sup>a</sup> باب 2.

العجايب وهي العنصر الاربعة الخ

فصل في ذرة النوا 22<sup>b</sup> فصل في ذرة النور 21<sup>b</sup>

فصل في ذرة الماء 32<sup>a</sup> فصل في انسحاب 23<sup>b</sup>

فصل في ان الغضد الذي بين السماء 37<sup>b</sup>

والارض مملوء من الخاليق

فصل في ذرة الارض 37<sup>b</sup>

فصل في ان الهندسون معدل انخير 38<sup>b</sup>

يقضع الارض بنصفين

فصل في الاقاييم 39<sup>a</sup>

فصل في صبيورة انسهل جبل والجبل 39<sup>a</sup>

سبلا والبحر بوا والبر كوا

فصل في يعرض لارض من الزرند الحسف 40<sup>a</sup>

- في الاجسام المتولدة من (باب 3 in) 149<sup>a</sup> مقننة 4. في اعدان وانبت والحيوان
- في المعدن 149<sup>a</sup> باب 1. في النبات 153<sup>b</sup> باب 2.
- فصل الحنطة 184<sup>a</sup> فصل البضيج 180<sup>a</sup>  
فصل في انقول البحر 189<sup>b</sup>  
فصل في انقول الصغر 194<sup>a</sup>  
فصل في حشائش مختلفة الانواع 196<sup>a</sup>  
فصل في ابرجحين 203<sup>a</sup> فصل في ابرجور 201<sup>a</sup>
- في اعدان الحيوان وعجيبه 209<sup>b</sup> باب 3. الكلام علي ضبيع الحيوان 209<sup>b</sup>
- الانسن 209<sup>b</sup> نوع 1. في حقيقة الانسن، اعلم ان 209<sup>b</sup>  
الانسن مجموع  
فصل في ابتداء احوال الانسن 210<sup>a</sup>  
فصل وخلق الله تعالي الانسن 210<sup>b</sup>  
علي اربعة اضرب  
انقول فمب امتاز بد الانسن 215<sup>b</sup>  
من التخليق والترييب  
انقول في معنى تسميتهم 219<sup>a</sup>  
الانسن بنعتم الصغر  
انقول في خواص الانسن 220<sup>a</sup>  
وغاويد اجرايد
- الجن 221<sup>a</sup> نوع 2. فصل في ذكر بعض المتشيطنة 221<sup>b</sup>  
واشترج انقول  
اندواب، الخيل عدا النوع 222<sup>b</sup> نوع 3. احسن التبييم صورة الخ  
فصل والعلامات الجمعة لتجيبه 224<sup>a</sup>  
في الفرس الخ
- النعم، عدا النوع كثير الفيدة 227<sup>a</sup> نوع 4. سربع الانقييد الخ  
انقول في ضبيع الابل، وحذا 227<sup>b</sup>  
النوع ينقسم ثلاثة اصناف  
انقول علي ضبيع ذي الذب والظفر 237<sup>b</sup> نوع 5.  
الكلام علي ضبيع الحشرات والبنوام 257<sup>b</sup> نوع 6.  
الظير، وحذا النوع من الحيوان 274<sup>a</sup> نوع 7. يختص حفة ابدن الخ  
فصل وامم كلاب الظير وان 280<sup>b</sup>  
دنت سباع الخ
- في اندنيب واحوانيا 40<sup>b</sup> مقننة 2. والترمن واللياني والاييم
- في اندنيب واحوانيا 40<sup>b</sup> باب 1. فصل قل بعض الحكماء اندنيب تقبل 41<sup>b</sup>  
اقبل انضاب الخ  
في اندعر والترمن واللياني والاييم 42<sup>a</sup> باب 2. فصل في اندعر والترمن 42<sup>a</sup>  
فصل في الاييم واللياني 47<sup>b</sup> فصل في انشيتور 45<sup>a</sup>  
فصل في اللياني 51<sup>a</sup> فصل في انشايه 51<sup>a</sup>  
فصل في تبشير الصبح 52<sup>b</sup>  
فصل في انسين 54<sup>a</sup>  
انصيف 60<sup>a</sup> الترييب 54<sup>a</sup>  
(انشتد 61<sup>b</sup> الخريف 60<sup>b</sup>)
- في ارسوم والاعيد والمواسم 63<sup>a</sup> باب 3. (النوروز؛ انبرجان؛ نبيلة انسدف؛ انعيد)
- في عجيب الافضر وغرايب (باب 7 in) 64<sup>a</sup> مقننة 3. البحار والانهر والجبل والقفور
- في عجيب الافضر، اعلم ان بين 64<sup>a</sup> باب 1. مطلع انشمس ومغرب  
فصل في ذكر امدن 104<sup>a</sup>  
فصل في انصيع والتقري 104<sup>b</sup>  
فصل في لخصون 105<sup>b</sup> فصل في انقلاخ 105<sup>a</sup>  
فصل في الدور 106<sup>b</sup> فصل في انقصور 106<sup>a</sup>  
فصل في الجانس 108<sup>a</sup>
- في عجيب البحار، من عجيب صنع الله 109<sup>b</sup> باب 2. عز وجل ان البحر في جنب من الارض  
فصل في البحر المحيط وعجيبه 110<sup>a</sup>  
فصل في البحر العظيم 111<sup>b</sup>  
فصل في بحر الهند 117<sup>a</sup>  
فصل في بحر فارس 119<sup>a</sup>  
فصل في بحير عمان 120<sup>a</sup>  
فصل في بحر افلزم 121<sup>b</sup>  
فصل في بحر الرنچ 122<sup>b</sup>  
فصل في بحر المغرب 123<sup>b</sup>
- في الانهر وعجيبه 126<sup>b</sup> باب 3. في اعيون وعجيبه 131<sup>b</sup> باب 4. في الابر وعجيبه 134<sup>a</sup> باب 5. في الجبل وعجيبه 136<sup>b</sup> باب 6. في الحجرة وعجيبه وخواصه 144<sup>a</sup> باب 7.



Das Werk ist nicht ganz zu Ende (obgleich wahrscheinlich nicht sehr viel fehlt; aber manches wird der Verfasser noch ausführlich besprochen haben, z. B. die Fische). Es hört auf in dem Artikel القروند (ein Strandläufer).

Es kommen viele Versstücke in dem Werke vor, besonders in der ersten Hälfte.

Der Verfasser kann nicht Ibn elafir el-gezeri — einer von den 3 Brüdern dieses Namens, um 620<sup>1223</sup> — sein, da spätere Schriftsteller erwähnt werden. — Er lebt nach القرويني, den er oft citirt. Und dass mit القرويني der Verfasser des Werkes عجيب الخلوقات gemeint ist, nämlich زكرياء بن محمد بن محمود († 652<sup>1233</sup>), erhellt aus f. 121<sup>a</sup>, wo er die Geschichte erzählt, die bei القرويني ed. Wüstenfeld I S. 117 steht. Er citirt f. 25<sup>b</sup> das كتاب الدرر HKh. V 10899 führt ein Werk unter diesem Titel auf als verfasst von ابن اندريه († 762<sup>1361</sup>). Er citirt oft (z. B. 116<sup>a</sup>, 129<sup>a</sup>, 133<sup>a</sup>, 139<sup>b</sup>) das حكاية العجايب: das bei HKh. II 2633 angeführte Persische Werk kann dies nicht sein. Er erwähnt ferner f. 120<sup>a</sup> das Werk عجيب الاخبار über das HKh. auch keine weiteren Angaben macht; und f. 261<sup>a</sup> das عهد تنظيم الامعدادي كتاب طبخ الاحمون († 629<sup>1232</sup>); ferner ابن اندريس f. 166<sup>b</sup> († 652<sup>1234</sup>). F. 9<sup>a</sup> ist von dem Werke كتاب المنجى والمنجى die Rede (welches auch öfters كتاب المنجى والمنجى betitelt ist) von محمد بن ابراهيم بن يحيى التميمي. Der Verfasser erwähnt bei Besprechung der Thiere f. 222<sup>b</sup> ff. das Werk des التميمي nicht. Dieses wurde im J. 773<sup>1372</sup> vollendet: s. bei Pm. 655. Die Annahme, dass die Abfassung seines Werkes nach 715<sup>1315</sup> und vor 773<sup>1372</sup> falle und dass er wahrscheinlich in der 2. Hälfte des 8. Jahrhunderts, um 750<sup>1348</sup>, gelebt habe, wird also wol richtig sein. Dass das Werk des التميمي das Vorliegende stark benutzt hat und der Verfasser aus ihm wörtlich abgeschrieben, ist ganz sicher; es müsste denn umgekehrt dieser aus التميمي abgeschrieben haben, was nicht anzunehmen ist.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Schrift: ziemlich gross, aber ungleich, zum Theil flüchtig, im Ganzen gefällig, besonders in der ersten Hälfte, deutlich, meistens vocallos. Von f. 145 an scheint die Hand verschieden, ist aber doch dieselbe, nur etwas dicker. Ueberschriften und Stichwörter meistens roth. — Abschrift c. 10<sup>te</sup> 1521. — Bis 223 ist Arabische Foliirung. Dabei ist Bl. 50 ungezählt geblieben und nach 204 ein Blatt übersprungen (jetzt 204<sup>a</sup>). Nach Bl. 8 fehlt vielleicht etwas: Bl. 182<sup>b</sup> ist leer geblieben.

6164. We. 1088.

209 Bl. 5<sup>te</sup>, 23 Z. (201<sup>2</sup> × 141<sup>2</sup>; 16 × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter und Lagen, vielfach fleckig, nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und -Klappe.

Auszug aus demselben Werk. Titel u. Verfasser fehlt. Anfang fehlt, 1 Blatt (die eigentliche Vorrede bis auf die letzten Worte). Das Werk beginnt hier f. 1<sup>a</sup>, 1 mit dem Abschnitt:

- فصل في الخلاء، الخلوقات تنقسم التي لا يعرف أصلها في  
 فصل في العنك 1<sup>b</sup> فصل في السموات والارض 1<sup>a</sup>  
 فصل في الملك 8<sup>b</sup> فصل في منزل السمور 6<sup>a</sup>  
 باب الثاني في الأثر السفينة وما فيها من العجايب 10<sup>b</sup>  
 المقام الثاني في الدر والنمر والتمني وما دون 16<sup>a</sup>  
 باب الأول في التندب 16<sup>a</sup>  
 باب الثاني في الدر والنمر والتمني والتمني 16<sup>a</sup>  
 فصل في السمور 18<sup>a</sup>  
 المقام الثاني (الثالث) في عجيب الاقطر والدر والتمني 23<sup>a</sup>  
 والانبير والعمور والدر والتمني وفي سعة ابواب  
 في عجيب الاقطر 23<sup>a</sup> 1. باب  
 Beschreibt zuerst المغرب, dann المشرق, ferner بلاد الشمال u. zuletzt بلاد الجنوب  
 في البحار 2. باب 53<sup>a</sup>  
 Diese Angabe, dass hier ein Kapitel beginne, fehlt; der Verf. beginnt sofort, ohne hier das betreffende Meer zu nennen, damit, dass er einige Inseln desselben aufzählt. Es ist offenbar bei Zeile 5 etwas ausgelassen vor den Worten: ما في جزيرة فارس البحر من  
 في الانبير 69<sup>a</sup> 3. باب  
 في النعمون، العجايب 74<sup>a</sup> 4. باب  
 في الابر 78<sup>a</sup> 5. باب  
 في الحبل والحسن، ومعدن، وفيدت 80<sup>b</sup> 6. باب  
 في الاجر، وتجييسه 89<sup>a</sup> 7. باب

تعمقنة الترابعة في الاجسام المتولدة من المعدن 93<sup>ب</sup>  
 ونبات والحيوان  
 (Für الترابعة steht im Text bloss باب.)

- 1. في نبات 97<sup>ب</sup> باب 2. في المعدن 93<sup>ب</sup> باب
- 3. في ذر حيون جملة انواعه وما اشتمل 139<sup>ب</sup> باب

عبيد لذي روح من اخلاقه وطباعه  
 Dies Kapitel zerfällt in 9 نوع.

- 1. لانسن ذكر المسعودي ان 139<sup>ب</sup> نوع  
 له تعني
- 2. الحن وهو حيون عوشي 147<sup>ب</sup> نوع  
 منيف الجرم
- 3. في الحيون الاعشى وينقسمه 153<sup>ب</sup> نوع  
 في ثلاثة قسم
- 4. في تسبع وعذا النوع من 155<sup>ب</sup> نوع  
 الحيونات شديدة الشبه
- 5. في الحيون الوحشية 169<sup>ب</sup> نوع  
 عواظم الحيونات شكلا
- 6. الحشرات عذا النوع لا يطبع 175<sup>ب</sup> نوع  
 منه لخرقة
- 7. في الطير عذا النوع يختص 181<sup>ب</sup> نوع  
 خفة تيدن

عما في الطير فمن ذلك المذكور 197<sup>ب</sup>  
 عواحيون ذو عمة لطيفة الخ

[Bl. 200—202<sup>ب</sup> werden einzelne  
 Theile u. Producte der Thier-  
 gesprochen, wie Urin, Milch, Wille.

- 8. في حيوان الكور وهو السمكة 202<sup>ب</sup> نوع  
 في ثروسي منه ما يتولد من  
 اسفان وتبيش الخ

- 9. في حيوانات عجيبه الاسداز 206<sup>ب</sup> نوع  
 منه ما ذلته العماء ان وراء  
 صدر ذك وهو من رموز الخ

Schluss f. 209<sup>ب</sup>: ربيع قرون ودجج برقع  
 رجل وانسن بسنة اذيع وعذا ما انتهي ليد علمه  
 من كتب عجائب الخلود والحمد لله وحده الخ

Das Werk ist nicht correct abgeschrieben.  
 Einiges ausgelassen. So steht f. 16<sup>ب</sup> bloss التفتة;  
 ebenso f. 93<sup>ب</sup>; auch f. 53<sup>ب</sup> fehlt die Ueberschrift.

Das Werk des شبيب الدين احمد الحموي scheint  
 es nicht zu sein, denn die bei HKh. IV p. 190  
 angegebene Eintheilung in ابواب و فصول passt nicht.

Es fehlen nach f. 189 u. 208 je 2 Blatt.

Schrift: klein, gefällig, ziemlich deutlich, vocallos.  
 Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im  
 Jahre 985 sawwāl 1590 von احمد بن احمد.

Pet. 340. 6. f. 29<sup>ب</sup>—30<sup>ب</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1.

Ein kurzes Stück, von den Wesen in der  
 Luft handelnd (في ذينات الحور) und schliesslich  
 vom Mineralreich. Beginnend: انما السحاب والنظر  
 and schliessend: وتولدت الاجسام الارضية مثل تدعب والفتنة

6165.

Hierher gehören auch die Werke:

- 1) كمد بن المعرب عن بعض عجائب المعرب  
 um 57<sup>ب</sup> 1155. عبد الرحمن الاندلسي ابو احمد
- 2) كمد بن كعب عن بعض عجائب المعرب  
 1166. كمد بن علي اندلسي
- 3) عبد الوهاب بن عبد الامد في غير الاوتد  
 1177. احمد بن كمد بن القوي
- 4) بسوق المراد من الحيوان والنبات واحمد  
 1206. ابو بكر بن علي الحموي بن حنيفة
- 5) عذا الارصاد في معرفة الحيوان ونبات واحمد  
 1211. عبد الوهاب الحموي

2. Thiere.

a) Thiere im Allgemeinen.

6166. Pm. 14.

14<sup>ب</sup> Bl. 5<sup>ب</sup>. 3 Z. 17<sup>ب</sup> × 11. 11 × 17<sup>ب</sup>. — Zu-  
 stand: ziemlich gut. Buch mit zwei Flecken, besonders  
 im Anfange nicht frei von Wurmlöchern. — Papier: gelb.

guth stark — Buchband Pappband mit Lederrücken. —  
 Titel f. 14 von anderer Hand.

كتاب مختار بعينه

Titel Seite roth حواضر ابن زحر. darunter schwarz:  
 زيور والحيون البري والحريري

Der erste Titel ist schwerlich richtig; der zweite ist dem Inhalt angemessen. Dieses Werk, im Titel dem Ibn zohr beigelegt, ist, nach den Anfangsworten, von dem Grossvater des berühmten Arztes verfasst, nämlich dem Zohr ben 'abd elmelik ben mohammed ben merwān ben zohr elisbīlī abū 'alā †<sup>525</sup> 1131 (während der Enkel Mohammed ben 'abd elmelik ben zohr *abīlī* abū bekr. geb. <sup>507</sup> 1113. †<sup>595</sup> 1199 heisst). Das Buch enthält, in alphabetischer Folge, Angaben über die geheimen Kräfte von Thieren (vierfüssigen) und Vögeln, auch Pflanzen u. a. in Bezug auf Krankheit und Gesundheit etc. des Menschen.

Anfang: في التويز الاجل الفصل العاشر  
بوتعالق بحرف عني انه عند جمعك ما قلته العمدة  
 وانسب فيه التي اسماء من تقدمه من الحماة وغيرهم من  
 الفلاسفة العمدة بحرف واحد او حرفين من اسم اليت

Die Abkürzungen der Namen der benutzten Schriftsteller werden jetzt angeführt. Dann, ohne besondere Ueberschrift, handelt er zuerst von الانسان. Der Artikel beginnt f. 3<sup>a</sup>: من علم  
حبيبه دموع الابر او بعضه و شيك منه لم ينم  
 Dann f. 7<sup>a</sup> الانسان, f. 8<sup>b</sup> الانسان etc. Zuletzt 136<sup>b</sup> منه  
 137<sup>b</sup> الانسان, 138<sup>b</sup> الانسان, 139<sup>a</sup> الانسان, 140<sup>a</sup> الانسان  
 142<sup>a</sup> الانسان, 142<sup>b</sup> الانسان. Es schliesst mit einem Kapitel: wie man geheime Schätze u. dgl. in der Erde entdecken könne.

Schluss f. 143<sup>b</sup>: وعند تعويمه يقول في انه  
لميتت ففعلهم عيحه حريده درفينغ تم ولما  
والحمد لله وحده وصلى الله وسلامه على خير خلقه  
 ... في يوم تاديس وحسين انه ونعم التوليد

Schrift: gross, dick, gefällig, etwas v. alisirt, gleichmässig, Stichwörter roth. — Abschrift e. 11. 1500.

الانسان scheint das Werk bei seinem حبيبه الحيوان für seine Angaben الحيوان bei vielen Artikeln benutzt zu haben.

Auf den letzten Blättern (145—149) stehen allerlei Mittel abergläubischer Art.

6167. Spr. 1923.

139 Bl. 4<sup>te</sup>, 17 Z. 2<sup>te</sup> 1/4 x 1 1/2; 17 1/2 x 12—13<sup>te</sup>. — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht frei von Flecken, besonders im Anfang. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kammbd. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. Vorrede f. 2<sup>a</sup>, 2<sup>b</sup>:

كتاب بدايع الاخوان في منافع الحيوان

(In der Unterschrift f. 189<sup>a</sup> bloss: بدايع الاخوان) — Verfasser fehlt. Der Name desselben stand f. 1<sup>a</sup> nach dem Titel, ist aber jetzt völlig ausgewischt.

Anfang: الحمد لله الذي انظر حود حود  
على الاخوان نعم احسنه الاخوان وانير سوف الانسان  
بمامل نفسه تنطقه على كل حيوان . . . . .  
نما سم يواتك تصحح تعلمه تصحح ذيل الاحسن  
انحسن التي تقصص وتداوي تبسبب تعادل في تبادان  
تج تديا وتداب خلد ته مملد مدي الايمن  
وانعد جده م تعول اخايدان وحرمه يعقوب الخ

Im Auftrage des in der Vorrede gefeierten الحيوان hat der Verfasser dies Werk verfasst über die Besonderheit der Thiere (في خواص الحيوان), nach den Berichten ausgezeichnete Aerzte und den Erfahrungen der Sachkundigen. Die Anordnung ist alphabetisch. Zuerst kommt die Beschreibung des Thieres, dann seine besonderen Eigenschaften und sein Nutzen in medicinischer Hinsicht. Der Verfasser hat, nach einer Stelle im Artikel الانسان, sein Werk nach d. J. 625 1225 verfasst und wird wol um 650 1252 (bis 670 1260) herum gelebt haben, vor Eddemiri, der ihn benutzt hat. Als seine Quellen nennt der Verfasser im Schlussworte: التج حنط, الاستق, وانيس الانصاع, عمرس, الانص, احسنه, احمد يميني, وحنشوع, الانص, جسد, وحدود, والحمد لله, الانص, الانص, والسبب, الانص, والنبيبي, والجاسوس, والستور, والانص.

Das Werk selbst beginnt f. 2<sup>a</sup>: باب الانسان  
انسان انسان انسان انسان انسان انسان انسان انسان  
انسان انسان انسان انسان انسان انسان انسان انسان  
 (Die ersten Worte dieses Artikels انسان sind ohne Zweifel zu streichen.)

Darauf folgt f. 12<sup>a</sup>: القول في طبوع الاسد  
وانت يدانك يد اولك انك القرف عدا السوع الخ

f.16<sup>b</sup> القول في طبائع الآتيل، قال احباب البحث عن  
طبائع الحيوان ان ذكره من عصب الخ

Einige andere Anfänge:

باب الدال، دب، القول في طبائع الدب، الدب مختلف 70<sup>b</sup>

الطباع يار ما تاكده السباع وترعاه الدواب الخ

باب الصاد، صقر، القول في طبائع الصقر، ينقسم 89<sup>a</sup>  
اني ثلثة اصناف الخ

باب الغين، غراب، القول في طبائع الغراب، 102<sup>a</sup>  
وهو اصناف الغداف والواغ الازرق الخ

Der letzte Artikel ist بيويو. Dann folgt  
das Schlusswort.

Schluss f.139<sup>a</sup>: وصفه عن مقابلته برده والده  
تعالي يديم له انسعاده الخلدة وانعم الخددة ما  
دامت الايام وتواترت الشهور والاعوام انه سميع علام  
ولمى الانعام، تم الكتاب

Schrift: gross, gut, deutlich, gleichmässig, ganz vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift vom 21. Rabi' I  
27/1424 von محمد بن محمد المنبري.

### 6168. WE. 169.

141 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (29<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 21; 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 21 × 13<sup>cm</sup>). —  
Zustand: ziemlich gut. Im Anfang etwas unsauber:  
Blatt I ausgebessert. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich  
stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel und  
Verfasser von späterer Hand f.1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من حياة الحيوان الكبير للعلامة الدميري

كمال الدين ابوالبقا محمد بن موسى  
ابن عيسى الدميري المحري الشافعي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي شرف انواع  
الانسان، باصغويه القلب واللسان، وفضله على ساير  
الحيوان، بنعمته البرهان . . . وبعد فهذا كتاب لم  
يسالني احد تصنيفه ولا لفت القريحة تاليفه الخ

Das thiergeschichtliche Werk des Muham-  
med ben mūsā ben 'isā eddemiri elmiḥri  
kemāl eddīn abū 'lbaqā, geb. um 745/1344,  
† 808/1405, im J. 773 Raḡab (1372) vollendet,  
(s. bei We. 1159, Schluss), liegt hier in der  
grösseren Ausgabe vor. Es ist alphabetisch ge-  
ordnet und beginnt mit الاسد من السباع معروف  
وجمعه اسود واسد واساد والانثى اسدة، الخ

Der Verfasser behandelt zuerst die Namen  
der Thiere, ihre Beiwörter etc., dann ihre Eigen-  
schaften, mit allerlei historischen und poetischen  
Belägen, giebt betreffende Aussprüche Muham-  
meds, die sprüchwörtliche Anwendung und  
Auskunft über medicinischen Gebrauch einzelner  
Theile derselben und ihre Bedeutung für Traum-  
auslegung. Der Verfasser zeigt eine grosse Be-  
lesenheit.

Dieser erste Theil schliesst mit dem kurzen  
Artikel f. 137<sup>b</sup>: أم شبقونه قال في المرصع انه طائر  
يكون مع الحمر والغنم يارل الذباب والده اعلم،

Schrift: ziemlich gross, regelmässig, gut u. deutlich,  
vocallos. Die Ueberschriften der Artikel sind roth. —  
Abschrift im J. 1034 Ğom. I (1625) von نصر بن عبد العزيز

Von anderer grober Hand mit Persischem  
Zuge ist noch der Buchstabe ص hinzugefügt,  
die Artikel von الصوائبة bis الصمير umfassend, ge-  
schrieben von احمد بن احمد الحانسي الحنفى  
zu Ende des Jahres 1175/1762.

An den Artikel لاوّر schliesst sich ein langer  
Excurs über die Nachfolger Mohammeds bis  
zum letzten 'Abbāsiden.

HKh. III 4663.

### 6169. WE. 169<sup>bis</sup>.

295 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (26 × 15; 18 × 8<sup>2</sup>/<sub>3</sub> <sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: Bl. 1—20 fast lose im Einband; auch die übrigen  
Blätter nicht ganz fest; im Ganzen nicht besonders sauber:  
am Rücken stellenweise wasserfleckig; öfters daselbst aus-  
gebessert. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband:  
Pappband mit schadhafem Lederrücken.

Zweite Hälfte desselben Werkes. Titel  
und Verfasser f. 1<sup>a</sup> in der Mitte, etwas nach  
unten hin, von ganz neuer Hand:

الجزء الثاني من حياة الحيوان الدميري للدميري

(Aehnlich steht diese Angabe von anderen Händen  
noch zweimal auf derselben Seite oben.) Dieser  
2. Band beginnt f. 1<sup>b</sup> mit dem Buchstaben ص  
(erster Artikel: اصتان ذوات الصوف من الغنم الخ)  
und geht bis zu Ende des Werkes.

Schluss f. 295: وابندي بملك الوحش  
اندي منه اشجاعة تقنتي، وحسيد انه الخ

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter zu Anfang der einzelnen Artikel derselben roth; dieselben dann auch am Rande, aber schwarz. — Abschrift im J. 1025 Dū'lqā'da (1616) von **أبراهيم بن محمد الأويسي**

Collationirt. Am Rande Verbesserungen, einige Male auch einige längere Stellen, die nicht zum Werke selbst gehören.

Beim Zählen ist f. 276. 277 ganz übersprungen; auf f. 36. 42. 44 folgt je ein ungezähltes Blatt, jetzt bezeichnet mit f. 36<sup>a</sup>. 42<sup>a</sup>. 44<sup>a</sup>.

Das längere Regez-Gedicht **بدايات بسم الله** steht f. 64<sup>a</sup>.

F. 294<sup>b</sup> ein Gedicht des **أبى خنيط الموصلي**, dass die göttliche Gerechtigkeit von Bestrafung der Bösen nicht absehe. Anfang (Kāmil):  
**ما رتب الله الحدود وفصده في الناس أن يرى منسى ويرحم**  
14 Verse.

F. 295<sup>b</sup> Gebete am Neujahrstage, am letzten Tage des Jahres und in der Mitte des Sa'bān.

Berichtigungen zu dem Werke von **أحمد بن إسماعيل الأقفيسي** † 808/1405, n. d. T.

**أبىان أنتقري في تحطينة الكمال الدميري**

Ein Nachtrag zu dem Grundwerk von **محمد بن علي بن محمد الشيبى المدنى** † 837/1433 n. d. T. **طبيب الحيوارة**.

## 6170.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) We. 1160, 1, f. 1—335.

368 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: zur Hälfte lose im Deckel; zum Theil etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

**الجزء الأول من حيوارة الحيوان الدميري**  
**نعمال الدين الدميري**

Diese erste Hälfte des Werkes geht hier bis zu Ende des Buchstabens **س**, in dem sie schliesst mit dem Artikel **أبو سرايس**. Dieser Artikel findet sich in der Form **أبو سيرايس** (ohne **أبو**) als vorletzter des Buchstabens in We. 1156, welche Ausgabe denn doch noch reichhaltiger ist und manches Abweichende hat.

Nach f. 163 fehlt 1 Blatt.

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gewandt, deutlich, vocallos, gleichmässig. F. 1—3. 8—10 gut ergänzt, f. 11 ebenfalls ergänzt, von anderer Hand, dick und deutlich. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 907 Sa'bān (1502). — Collationirt.

2) We. 1156 u. 1157.

306 u. 311 Bl. 4<sup>vo</sup>. We. 1156: 27 Z. (29 × 20; 21 × 12<sup>cm</sup>) u. We. 1157: 25 Z. (29 × 20; 20 × 13—14<sup>cm</sup>). — Zustand: We. 1156: fast nur lose Lagen im Deckel, ziemlich unsauber; We. 1157: nicht ganz sauber, sonst ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederdeckel; We. 1157: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel und Verfasser We. 1156 f. 1<sup>a</sup> in Goldverzierung:

**الجزء الأول من حيوارة الحيوان الدميري**  
**أبى أبقا محمد بن عيسى الدميري الشافعي**

Titel in We. 1157: **الجزء الثاني من**; Verfasser so wie bei WE. 169 angegeben ist.

We. 1156: Theil I des Werkes; Schluss wie bei WE. 169. — We. 1157: Theil II, vom Buchstaben **س** an bis zu Ende.

Schrift: We. 1156: ziemlich gross, gleichmässig, ganz vocalisirt. Stichwörter u. Ueberschriften in hervorstechend grosser Schrift, zum Theil auch roth. Text in rothen und blauen Linien eingefasst. We. 1157: etwas grösser und kräftiger; der Text in rothen Strichen. — Abschrift: We. 1156: im J. 1008 Rab'ī (1599) von **محمد بن صالح**; We. 1157: im Jahre 1032 Ram. (1623).

3) Mf. 163.

364 Bl. 4<sup>vo</sup>, 33 Z. (29<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut, doch nicht frei von grösseren Wurmstichen am Rande; auch ist gegen Ende eine Lage lose. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: schöner brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt, steht aber über dem Anfang des 2. Theiles, f. 179<sup>b</sup>.

Anfang wie bei WE. 169; voraufgeht ein hübsches goldverziertes Frontispice, für das Bismillah bestimmt. Schluss wie bei WE. 169<sup>bis</sup>.

Zerfällt hier in 2 Theile. 1) Buchstabe **ا** bis **ر**, f. 1—178<sup>b</sup>. 2) Buchstabe **ز** bis Ende, f. 179<sup>b</sup>—364<sup>b</sup>.

Schrift in rothen Linien eingerahmt (die beiden ersten Seiten in Goldlinien), klein, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Die Ueberschriften roth, einige Male auch farbig; die Stichwörter roth. Am Rande oft Verbesserungen und Zusätze. — Abschrift des 1. Theils (nach f. 178<sup>b</sup> unten) vom J. 27 Moharram, d. i. vom J. 1027/1618. Der 2. Theil wird wol im Laufe desselben Jahres fertiggestellt worden sein; derselbe giebt in der Unterschrift nichts darüber an.

## 4) We. 1158 u. 1159.

394 u. 356 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. ( $23 \times 17\frac{1}{4}$ ;  $16 \times 8\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall sauber und der Seitenrand im Anfang wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederbd. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من حياة الحيوان الكبير  
لكمال الدين الدميري

Ebenso auf dem Vorblatt. Auf der Rückseite desselben ein kurzer biographischer Artikel über den Verfasser, entnommen dem *ذيل الدرر الكامنة لابن حجر*. Darüber steht ein Verzeichniss der in diesem Werke berührten Wissenschaften, wie *صرف*, *نحو*, *فقه* etc.

We. 1158: geht bis zum Buchstaben *ش* (inclusive); We. 1159: 2. Theil des Werkes, sich an den 1. Theil unmittelbar anschliessend, beginnt mit dem Buchstaben *ح* (erster Artikel *الصوابية*). Schluss wie bei WE. 169<sup>bis</sup> und dann noch: *كمال الدين الدميري رحمه الله وولان الفراغ من مسودته في شهر رجب الفرد سنة ثلاث وسبعين ومائة مائة جعل الله ذلك خالصا لوجهه الكريم وموجبا للفوز في دار النعيم ولا حول ولا قوة الا بالله العلي العظيم*

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, ziemlich deutlich, ziemlich gedrängt, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Die behandelten Artikel am Rande kurz angegeben (roth). Auf dem breiten Rande bisweilen Zusätze. — Abschrift Bd I vom J. 1043 *Ḍūl'qa'da* (1634) bis 1044 *Rab. I* (1634) u. Bd II v. J. 1044 *Ram.* (1635) von *علي بن محمد بن محمد بن علي الشربيني المصري الشافعي المنتطب*

## 5) Df. 49 u. 50.

259 u. 249 (251) Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. ( $29 \times 19\frac{1}{2}$  [ $29\frac{1}{2} \times 20\frac{1}{2}$ ];  $18\frac{1}{2} \times 12$  cm). — Zustand: im Ganzen gut; ebenso Df. 50, das aber unten am Rande etwas wasserfleckig ist. — Papier: gelblich, stark, glatt. — Einband: Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser Df. 49 f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الاول من كتاب حيوه الحيوان الكبير للدميري

Df. 49 enthält den 1. Theil des Werkes und geht bis zu Ende des Buchstabens *س*; letzter Artikel *سيرابس*. Df. 50 die 2. Hälfte, vom Buchstaben *ش* an. Erster Artikel *الشادن*. Schluss f. 249<sup>b</sup> wie bei WE. 169<sup>bis</sup>.

Schrift: gross, deutlich, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1087 *Çafar* (1676), von *علي بن محمد بن أحمد الصوي الشافعي*

In Df. 50 ist Bl. 198 ungezählt geblieben: dagegen kommen Bl. 55. 144. 204 doppelt vor (jetzt mit 55<sup>a</sup> etc. bezeichnet).

## 6) Lbg. 500 u. 501.

198 u. 254 Bl. 4<sup>o</sup>, 33—36 Z. ( $28\frac{1}{2} \times 18$ ;  $21\frac{1}{2} \times 11-12$  cm). Lbg. 501: 33—37 Z. ( $26\frac{1}{2} \times 17\frac{1}{2}$ ;  $21 \times 12$  [ $20 \times 11\frac{1}{2}$ ] cm). — Zustand: fleckig, unsauber, wurmstichig, zu Anfang am Rande ausgebessert; nicht ganz fest im Einband: viele Blätter lose. Lbg. 501: wurmstichig, oft am Rande ausgebessert; f. 60 ff. wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, zieml. stark. — Einband: schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt in Lbg. 500. In der Unterschrift f. 198<sup>a</sup>:

الجزء الاول من حيوه الحيوان

Lbg. 501, f. 1<sup>a</sup>: *الجزء الثاني من حياة الحيوان الدميري للإمام الدميري*

Lbg. 500: Erster Theil des Werkes. Derselbe geht bis zum Buchstaben *ر*; letzter Artikel *أبو الفتح انبستى ذو زُمَيْج*. (Die *Qaḥīde* des *انبستى* steht f. 88<sup>a</sup>/89<sup>a</sup>.) — Lbg. 501: Zweite Hälfte, vom Buchstaben *ز* an. Erster Artikel f. 1<sup>b</sup>: *الزراع من انواع الغريين الخ*. Schluss wie bei Pet. 204. F. 253<sup>b</sup>. 254 enthält das Nachwort des *محمد قطب العدوي* zu der in *Būlak* gedruckten Ausgabe im J. 1275 *Ġom. II* (1858).

Schrift: Lbg. 500: ziemlich gross, kräftig, gewandt u. deutlich, vocallos: die Stichwörter roth. Bl. 109—111. 129—135. 158. 159 ähnlich ergänzt: Bl. 1. 15. 16. 20. 21. 57. 58. 136. 195—198 etwas kleiner, kräftig und gleichmässig. Der Text in rothen Doppellinien. Lbg. 501: klein, breit, vocallos: die Stichwörter roth. Die Ergänzung f. 1—59. 117. 228—254 von derselben Hand wie in Lbg. 500, f. 1. 15 ff. — Abschrift um <sup>1100</sup>1683, die Ergänzung Bl. 1. 15 ff. um <sup>1270</sup>1453.

## 7) Pm. 655.

389 Bl. 4<sup>o</sup>, 28 Z. ( $28\frac{1}{3} \times 18\frac{2}{3}$ ;  $18\frac{1}{3} \times 10\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: im Ganzen gut. Der ganze untere Rand ist etwas wasserfleckig und der obere im Anfang auch, namentlich f. 6—18. Der Rand von f. 1—5 u. 387—389 ist ausgebessert und f. 388 ist unten am Rücken im Text beschädigt. Bl. 384 u. 387 sind stark fleckig. Auch ausserdem hie u. da bisweilen fleckig. — Papier: gelb, ziemlich dünn und oft recht dünn, glatt. — Einband: grüner Lederband. — Titel u. Verfasser auf dem ungezählten Vorblatte von später Hand:

حيوة الحيوان الكبير لعالم الفاضل الدميري

Der Anfang fehlt. F. 1<sup>a</sup>, Zeile 1 beginnt mit dem 1. Artikel des Werkes (*الاسد*), so wie

bei WE. 169 angegeben. Der Schluss wie bei WE. 169<sup>bis</sup>.

Nach der Unterschrift ist die Unreinschrift des Werkes beendet im J. 773 Raġab (1372) (wie bei We. 1159).

Schrift: klein, schön, fast vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. Die behandelten Artikel sind am Rande roth angegeben. Arabische Foliirung. — Abschrift im J. 1103 Ġafar (1691) von يوسف بن محمد.

### 8) Pet. 204.

261 Bl. Folio, 31 Z. ( $32 \times 20^2_3$ ;  $23 \times 13^1_2$  cm). — Zustand: der hintere Rand stark wasserfleckig, so dass auch der Text darunter gelitten hat. Auch sonst nicht ohne Flecken. Der vordere und untere Rand im Anfang und am Ende ausgebessert. Das letzte Blatt fast lose. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel fehlt. Von anderer Hand f. 1<sup>a</sup>: كتاب حياة الحيوان. So auch in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>, Z. 8 v. unten. Verfasser fehlt.

Anfang wie bei WE. 169. Schluss in dem Artikel أبوعسوب f. 261<sup>b</sup>, wie bei WE. 169<sup>bis</sup>:  
وابتدى بملك الوحش الذي منه الشجاعة تقتفى  
وحسينا الله وكفى وصلى الله على سيدنا محمد النبي  
المصطفى قال مولفه ثقيير رحمة ربه

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos; die Ueberschriften roth. Im Anfang am Rande die behandelten Artikel des Textes (roth) angegeben. — Abschrift von احمد بن حاجي محمد بن جمعة بن حمدان العبادي im Jahre 1130 Rabī' 1 (1718).

Es fehlt nach f. 261 ein Blatt (die Angabe der Abfassung und Volleudung im J. 773 Raġab (1372)).

### 9) Spr. 1924.

171 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. ( $22 \times 15$ ;  $13^1_2 \times 9 - 9^1_2$  cm). — Zustand: fleckig. Der Rand bisweilen ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt. — Einband: Halbfanzband. — Titel, Verfasser und Anfang fehlt.

Die zweite Hälfte des Werkes.

Das Vorhandene beginnt gegen Ende des Artikels أشش bei den Worten: وقضى عنه دينه ونوكن عليه مثل الجبال دينا أداه الله عنه بدمه وكرمه (= der gedruckten Ausgabe Bd II, S. 52, Z. 8 v. u.). Der erste vollständige Artikel ist hier f. 2<sup>b</sup> unten: أشامرك.

Die Handschrift ist nicht bloss defect, sondern auch ganz verbunden. Die Blätter folgen so: 1—3: 1 Bl. fehlt; 4. 5; c. 8 Bl. fehlen; 6. 7; 1 Bl. fehlt; 8—13; 1 Bl. fehlt; 14—21; c. 4 Bl. fehlen; 22—25; c. 20 Bl.; 35; c. 8 Bl.:

28. 29; c. 8 Bl.; 30; c. 6 Bl.; 31; 2 Bl.; 32. 52—55. 33; c. 5 Bl.; 26; 1 Bl.; 27; c. 3 Bl.; 34; 1 Bl.; 36—49; 1 Bl.; 83. 50. 51; c. 5 Bl.; 84—87. 56—63; 2 Bl.; 66; 2 Bl.; 67. 68; 1 Bl.; 69—72; 1 Bl.; 64. 65; 1 Bl.; 73—82. 113; 2 Bl.; 112. 88—90. 92—111; c. 5 Bl.; 114. 91; 1 Bl.; 125; 2 Bl.; 126; 6 Bl.; 115—117; c. 3 Bl.; 127—135; 1 Bl.; 136. 118—124; 1 Bl.; 137; 1 Bl.; 138—146; 2 Bl.; 163—171. 157—162; 2 Bl.; 147; 1 Bl.; 148—152. 155. 156. Dann fehlt noch das Ende, c. 7 Blätter.

Die Lücke nach f. 147 kann einigermaassen ergänzt werden aus f. 153. 154. Beide Blätter gehören aber der Handschrift nicht an, sondern einem Auszuge aus diesem Werke.

Die Handschrift ist bisweilen etwas kürzer als der gedruckte Text.

Schrift: ziemlich gross, geläufige, deutliche Gelehrtenhand, gleichmässig, vocallos, öfters auch ohne diakritische Punkte. Die Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 900<sup>1494</sup>. — Collationirt.

### 10) Pet. 318.

616 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $20 \times 14^1_2$ ;  $13^1_2 \times 8^1_3$  cm). — Zustand: im Ganzen gut. Der breite Rand etwas beschnitten, so dass die daselbst stehenden kurzen Angaben der Textabschnitte häufig durchschnitten sind oder ganz fehlen. Der obere Rand zum Theil wasserfleckig. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Zweite Hälfte des Werkes; sie beginnt in dem Buchstaben س. Der Anfang fehlt, 1 Bl. Das Vorhandene beginnt hier f. 1<sup>a</sup> im Artikel ساق حر. Schluss wie bei Pet. 204.

Nach f. 307 fehlt 1 Bl., nach 324 2 Bl. Das Schlussblatt, welches das Ende der Unterschrift enthält, fehlt gleichfalls. — In der Unterschrift (f. 616<sup>b</sup>) ist die Zeit der Abfassung des Werkes angegeben.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, ziemlich deutlich, fast vocallos. Die Stichwörter der Artikel sind roth. — Abschrift c. 1100<sup>1687</sup>.

## 6171.

Einzelne Stücke desselben Werkes (in der grösseren Ausgabe) liegen vor in:

### 1) Mf. 968.

91 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 31—33 Z. ( $29 \times 18^1_2$ ;  $21 \times 11^1_2$  cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, doch (besonders zu Anfang) an mehreren Stellen sehr fleckig und in der ersten Hälfte am oberen Rande und im Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt. Aber f. 1<sup>a</sup> oben steht richtig: فضعة من حيوة الحيوان u. in der Ecke:

مصنفه الدميري

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>: قد اخرجت راسيا من فمي وقالت انظر هل مضى هذا العدو فالتفت الخ الحية. Diese Worte gehören zu dem Artikel: الحيّة.

Es liegt hier ein Stück der grösseren Ausgabe des Werkes vor, wie auch f. 12<sup>a</sup> oben am Rande steht: حياة الحيوان الكبرى. Im Anfang fehlen 200 Bl. Dies Bruchstück hört auf am Ende des Artikels السرطان mit den Worten f. 91<sup>b</sup>: فانه يصيب خيرا من ارض بعيدة حاسب لحم السرطان في منامه مال حرام وانه اعلم،

Nach f. 81 fehlen 10 Blätter.

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, vocallos. Die Stichwörter roth. Für die Stichwörter der letzten Artikel ist im Text Platz gelassen. — Abschrift e. 1200 1785.

### 2) We. 1160, 2, f. 336—368.

8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21 × 15; 16 × 11<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, dünn. — Titel und Verfasser fehlt.

Dies Stück geht vom Buchstaben ش an (erster Artikel الشادن) bis zu Ende des Buchstabens ط (letzter Artikel طابق وام طبق).

Schrift: klein, gefällig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1080 Rabi' I (1669) von محمد.

### 3) Pet. 319.

9 Bl. 8<sup>vo</sup>, 14—16 Z. (20 × 15; 17<sup>1/2</sup> × 11 cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weiss, fein, glatt. — Ohne Einband, zusammengeheftet. — Titel u. Verf. fehlt.

Es ist der Anfang des Werkes und entspricht We. 1160, f. 1<sup>b</sup>—7<sup>a</sup>, Z. 13.

Schrift: gross, deutlich, vocallos, sehr incorrect. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1840.

### 4) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 102—113.

Vereinzelte Blätter aus der 2. Hälfte des حيوة الحيوان الكبرى des دميري.

### 5) We. 1172, 7, f. 23.

1 B. 4<sup>vo</sup>, 27 Z. (24 × 16; 18 × 12 cm). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark.

Enthält die Artikel الفرقد bis in den Artikel اعظم من الجبل ان انقلو المراد بذلك تعظيم ذاتها ويمارك الله فييد وبزيدي

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, gefällig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1000 1591.

## 6172.

Zu der kleineren Ausgabe des Werkes scheinen zu gehören:

### 1) Pm. 29.

160 Bl. 4<sup>vo</sup>, 25 Z. (24<sup>1/2</sup> × 16<sup>1/2</sup>; 17<sup>1/2</sup> × 11<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: fleckig und unsauber an ziemlich vielen Stellen. Die Blätter der Handschrift sind alle einzeln am Rücken mit Papier beklebt; der Seitenrand ist f. 1—4. 147. 158—160 ausgebessert. Nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel und Verfasser (zweimal):

كتاب حياة الحيوان تأليف العلامة الدميري

Anfang: الحمد لله الذي شرف نوع الانسان بالاصغرين القلب واللسان وفضله على ساير الحيوان . . . وبعد فهذا كتاب لم يسندى احد تصنيفه ولا كلفت القريحة تأليفه الخ

Schluss wie bei Pet. 204. Zeit der Abfassung im J. 773 Ragab (1372).

Schrift: ziemlich gross, gedrängt, deutlich, wenig vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Gute Abschrift (aus einer Handschrift, die von einer Handschrift genommen, welche nach der des Verf. geschrieben war) von محمد بن محمد بن علي الدموشي الشافعي im Jahre 819 Ramaḍāu (1416). — Collationirt.

Der Rand ist sehr oft mit Zusätzen zum Text eng beschrieben, es ist sogar eine Menge einzelner Blätter von kleinerem oder grösserem Format in die Handschrift geklebt und beschrieben: dies ist der Fall nach f. 37. 39. 52. 53. 56. 61. 63. 65. 75. 85. 98. 99 (2 Blätter). 104. 115. 129. 132. 139. 147. 148. 152. 153. 155. 156. Blatt 44 ist zwar mitgezählt, ist aber auch nur ein solches Beiblatt. Dieselben sind jetzt mit A, zu der Zahl gesetzt, bezeichnet.

Anhang f. 159<sup>b</sup>: 2 Traditionen, deren erste die Scheidungsfrage, die andere das Unterrichten der Jugend in den gesetzlichen Vorschriften der Religion betrifft.

### 2) We. 1162.

312 Bl. 8<sup>vo</sup>, e. 19—21 Z. (21 × 15; 17 × 11<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter im Deckel: von Flecken nicht ganz frei, auch nicht von einigen Wurmstichen. — Papier: gelblich, ziemlich dünn und glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand) und f. 1<sup>b</sup> oben:

كتاب حياة الحيوان

Verfasser f. 1<sup>a</sup> ausradirt, f. 1<sup>b</sup> oben: الدميري.



Anfang wie bei WE. 169. Schluss f. 312<sup>b</sup> etwas abweichend von Pet. 204: **وايتبدأ** بملك الوحش اندي منه الشجاعة وعذا ما انيمنى به الله تعالى وحسينه انه ونعم الويدل والحمد لله على انتمه والصلاة والسلام على سيدك محمد سيد الانم وعلى آله وخبه اندرام،

Schrift: gross, kräftig, steif, unschön, deutlich, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>. Nach f. 183 fehlen 4 Bl.

### 3) We. 1161. 1. f. 1—191.

196 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 15—16 Z. (18 × 13<sup>1</sup><sub>2</sub>; 15<sup>1</sup><sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber, nicht ganz fest im Deckel. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الجزء الرابع من كتاب حيوة الحيوان للدميري

Der 4. u. zugleich letzte Theil des Werkes. Beginnt mit dem Buchstaben مع. Zuerst: **الفدحة الدودة** يقبل قدح الدود في الاسنان والشجر قدحا قبله الجوهري، الخ

Letzter Artikel **انبعسوب**. Schluss desselben f. 190<sup>b</sup>: **والمنافقين** بانمل لما يلون النحل، تم انيب ببعسوبا ومن حين قيل نعلن امير النحل، تم انيب حمد الله وعونه وحسن توفيقه وهو آخر كتاب حيوة الحيوان، وقال مؤلف رده عذا آخر ما انتهي انيه الغرض مما يحصل في عذا الشن الانتفاء وختم بملك النحل . . . وايتدي بدسد ملك الوحش اندي منه الشجاعة تفتقى والحمد لله وحده وصلى الله على سيدنا محمد . . . تسليم،

Woran sich noch ein kurzes Gebet schliesst: **اللهم بحق عذا الميى الكريم عندك يا رب العالمين اسالك ان تنوفينا مسلمين لا مغيرين ولا مبدلين الخ**

Schrift: gross, breit, kräftig, nachlässig, ziemlich unschön, doch deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. Der Rand sehr schmal. — Abschrift von **عبد الله بن عبد السلام العدوي** im J. 848 Góm. H (1444).

### 6173. Lbg. 170.

276 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 14<sup>3</sup><sub>4</sub>; 15 × 8<sup>1</sup><sub>3</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut: am oberen und unteren Rande stellenweise wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

ع عين الحياة لبدر الدين الدمميينى اندي

Der Titel so auch in der Vorrede f. 2<sup>b</sup>.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **بل . . . بدر الدين ابو عبد الله محمد (بن) ابي بكر بن عثمان [عمر] انقرشى اخزومي الدمميينى الماندي . . . الحمد لله اندي اوجد بقتله حمة الحيوان وكتم بنى آدم بهزيتقى العقل واللسان . . . وبعد فيقول . . . اندماميينى . . . ما كانت الخدم تنوسل باخذاء نرف الفوائد لساداتها الخ**

Auszug aus demselben Werk des Edde-miri, von Mohammed ben abū bekr ben ʿomar ben abū bekr elqorešī elmalizāmī bedr eddīn abū ʿabd allāh eddemāmīnī, geb. 763/1362, † 828/1425 (827), verfasst und gewidmet dem **نصر الدين انواش ابو الفتح** بالله **احمد شاه بن محمد شاه بن مظفر شاه**, derselbe ist alphabetisch geordnet, beginnt f. 4<sup>b</sup> mit **الاسد** (dann **الابل**, **الابيل**, **الان** etc.) und schliesst mit **انبعسوب**; er berücksichtigt, wie das Grundbuch, auch die gesetzlichen Vorschriften im Betreff der Thiere, die Sprüchwörter und die geheimen Kräfte (الخواص). — Das Gedicht des Anfangs: **عجبت انيك** (Anfang: **ابن سينا** f. 266<sup>b</sup>).

Der Verfasser schliesst mit dem Lobe des oben genannten Sultāns Alimed Sāh; zuletzt f. 275<sup>b</sup>: **وقرن سعيه انشريف بالظفر في ميدا . . . دل امر وختنامه بمة ودرمه امين،**

Dann fügt er noch die Notiz hinzu, dass er dies Werk im Jahre 823 Šaʿbān (1420) vollendet habe. Hier heisst er irrthümlich:

**محمد بن ابي بدر بن محمد**

Schrift: gross, weit, gleichmässig, deutlich, etwas vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im Jahre 1018 Šaʿbān (1609), im Auftrage des **نور الدين على بن احمد الشيبير** بدين ابي انبركات **انتاجى ودينى نمى ايت**

HKb. III 4663. IV 8137.

### 6174. We. 1163.

363 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (22 × 16; 15<sup>1</sup><sub>2</sub> × 8—8<sup>1</sup><sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, grob, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (und unten auf dem Schnitt):

كتاب زهر البان في نعوت الحيوان اختصار انعد النقيب اسيد محمد بن عيسى بن كنان الحنفى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انشأ الحيوان الحاس بقدرته وديره باحسن تدبيره في سكونه وحركته وجعل لكل نوع منه ما يعينه في حياته ونشاته . . . وبعد فان الله خلق الحيوان وادع فيه اسراراً في سجنه وشؤون في صبيغته دل ذلك نسعة علمه فيم يبرزه في خلقته انه

Abkürzung desselben Grundwerkes des Eddemiri, von Mohammed ben 'isā ibn kennān † 1153/1740 (No. 1531), in alphabetischer Folge.

Als Titel am Ende der Vorrede angegeben:

زعر النيران في مختصر حياوة الحيوان

Anfang des Werkes selbst f. 2<sup>b</sup>: الاسد من السباع معروف وجمعه اسود واسد واسد واساد والانثى اسدة وله اسماء كثيرة قل ابن خنويه نلاسد خمسمائة اسم وصفة وزاد عليه ابن قيسم بن جعفر اللغوي مائة وثلاثين اسماً فمن اشترى اسمة انه

Der letzte Artikel behandelt انيسوب; daran schliesst sich f. 138<sup>b</sup> unten ein Abschnitt über die Ausdrücke für die Stimmen verschiedener Thiere und Rufanwendungen bei denselben; derselbe schliesst f. 360<sup>a</sup>: وجأجت بالابلين دعوتها وللشرب وجأجت بنا للعلف واشليت الدلب دعوتها وانصامت الذعب والفضة. وهذا ما انتهى من تلخيص حياوة الحيوان انه

Der Verfasser hat die Unreinschrift beendet (nach der Unterschrift) im J. 1134 G. I (1722).

Schrift: gross, dick, rundlich, wenig vocalisirt, ziemlich schwierig. Stichwörter meistens roth. Der Text roth eingefasst. Am Rande häufig Zusätze, meistens von derselben Hand. Es ist die des محمد بن دنن.

F. 361<sup>b</sup>—363<sup>b</sup> unter anderen unbedeutenden Kleinigkeiten eine kurze Notiz über die 16 Metra und einige Verse des مناجك بشك.

### 6175.

Pm. 75. f. 38<sup>b</sup>—108<sup>a</sup>.

Auszug aus حياوة الحيوان des Eddemiri. 1. Theil. Anfang ganz so wie bei We. 169. Der Abschnitt über Mohammed und die Halifen f. 52—64<sup>a</sup> u. Rand 58<sup>b</sup>—65<sup>b</sup>. Auf f. 51 folgt 64<sup>b</sup>—66. Das Stück hört auf mit dem Artikel سيفنة. Mehrere Lücken, zum Theil auch grössere.

Anszug aus dem 2. Theil. f. 125<sup>a</sup>—223<sup>a</sup>, von dem Artikel النشور an bis zu Ende.

Abchrift v. J. 1095 1684.

### 6176. Pm. 144.

1) f. 1—68.

85 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—7<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig und schmutzig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: rothbrauner Lederband. — Titel fehlt. In der Unterschrift:

النورانية في خواص الحيوانات

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علم آدم الاسماء وحده التي احدم الندين وخواص الخدماء اما بعد فقد سئمتي من يعز علي من الاحذب ان اجمع له اسماء الحيوان وخواص واحدمت انه

Auszug aus der Naturgeschichte des Eddemiri. Zuerst: باب النمرود الاسد من السباع معروف وجمعه اسود واسد واسد واساد والانثى اسدة وفي حديث ام زرع انه

Die ersten Artikel sind: 1<sup>a</sup> ابل; 2<sup>a</sup> اجدل والاحضب والاخليل; 2<sup>a</sup> االتن; 2<sup>a</sup> الابابيل. Die letzten: انيسوب; انيبودي; انيمم; (68<sup>a</sup>) انيجملة.

Schluss: وجعل احدهما صياء والآخر شفاء وانندي بملك انوحش اندي منه اشجاعة تقنف وسهينه النورانية . . . وحسبت انه ونعم انوبيل ولا حول انه

Schrift: klein, gedrängt, gefällig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abchrift c. 1100 pass.

F. 69, 70, 71<sup>a</sup> leer.

### 6177. We. 1878.

110 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (21 × 12; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

رسنة الالهام فيما يتعلق في الحيوان من الاحكام  
محمد بن زين اليقء عيسى بن محمود بن  
محمد بن محمد ابن كنان

Titel so auch in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>, nur steht da richtig بالحيوان.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على الانعم وعلى ما وقب . . . ومن العفول اندراكة نفيم المرام . . . وبعد فينده رسالة بالغة الاحكام تتضمن بما يتعلق بالحيوان من الاحكام انه



باب ما يعتريها من عيبان الف 63<sup>b</sup> باب الحمى 61<sup>a</sup>  
 باب ما يعتريها من عيبان الدم 65<sup>a</sup>  
 Zuletzt f. 72<sup>a</sup>: من ادواء الراس 69<sup>b</sup> من اللسع 68<sup>a</sup>  
 (Unglücksanzeichen am Pferde). In diesem Abschnitte bricht das  
 Werk hier ab mit den Worten f. 74<sup>b</sup>: وان دن  
 باحدى رحايمه او باحدى حافريه من الرجلين  
 Nach f. 36 u. 46 u. 58 sind Lücken.

### 6180. Lbg. 397.

1) f. 1—23<sup>a</sup>.

74 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. (25 × 15<sup>1/2</sup>; 16 × 10<sup>1/2</sup>cm). — Zu-  
 stand: wasserfleckig, etwas wurmstichig. — Papier: gelb,  
 dick, glatt. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. —  
 Titel fehlt. Verf. fehlt; vielleicht derselbe wie in Lbg. 397, 2.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup>:  
 مختصر صفتها مما ألفه في مختصر علاجها ورياضتها التي  
 Pferdebuch, in einigen ungezählten Kapiteln.  
 Zuerst f. 2<sup>a</sup> تفسير اسنان الخيل. Dann f. 4<sup>a</sup>  
 باب ما يكون في الدابة من العيوب. Nach f. 4  
 fehlt etwas; f. 5 ff. behandelt allerlei Krank-  
 heiten und Mittel dagegen; zuletzt f. 20<sup>b</sup>  
 باب للعجز وهو مرتفع. Dann f. 20<sup>b</sup> تلفتس في الحافر.  
 Zuletzt einige Zaubermittel (رقية).

Schluss f. 23<sup>a</sup>: وبلضح به موضع الحرق وقد  
 يضرب ببببب البيت مع دهن العود ويضلى به، ثم

Schrift: jemenisch, gross, kräftig, oft ohne dia-  
 kritische Punkte, meistens vocallos. Ueberschriften und  
 Stichwörter roth. — Abschrift c. 950<sup>1543</sup>.

### 6181. Glas. 45.

122 Bl. 8<sup>o</sup>, 13 Z. (21<sup>1/2</sup> × 15<sup>1/4</sup>; 14<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). —  
 Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken. — Papier:  
 gelb, stark, glatt. — Einband: Kattunband mit Leder-  
 rücken. — Titel fehlt; in der Unterschrift: تم الجزء الأول  
 من شرح الأرجوزة ويتلوه في الجزء الثاني باب الاعضاء

Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt  
 (im 2. Abschnitt) f. 1<sup>a</sup>: سبحانه ونيس للمخلوقين  
 فعل يوجد في غيرهم الا بالة يتوصل بنا الي ذلك التي

Der 1. Theil eines Werkes über Kenntniss  
 der Pferde und deren Aufzucht. Dasselbe zer-  
 fällt in Abschnitte, wovon das Vorwort 3 ent-  
 hält; der 4. ist der Hauptabschnitt (f. 19<sup>b</sup>—122).

في تربيتها ورياضتها وما يصلح: f. 8<sup>a</sup> فصل 3.  
 نذكر الفرس على حالات

Darauf f. 19<sup>b</sup>: انفسل الرابع في تفسير الأرجوزة  
 قد الامم المنصور بالله امير المؤمنين عبد الله بن  
 حمزة بن سليمان بن رسول الله صعم  
 فلم ولم ينطقه بالمقال وانما قال لسان الحال  
 فمن بنا الى الامم تختصم يقلب من فز وخربي من وسم

Dies ist der Anfang des Regez-Gedichts,  
 das mit einem sehr ausführlichen, durch längere  
 Stellen aus alten Dichtern ausgezeichneten, Com-  
 mentar versehen ist. Der Verfasser des Gedichts  
 ist 'Abd allah ben hamza ben soleimān  
 † 613/1216 (oder 614 Moh. [1217]); wahrscheinlich  
 ist auch der Commentar von ihm. — Ein langer  
 Abschnitt darin ist f. 25 ff. اسماء خيل العرب المشهوره  
 worin ziemlich viele berühmte Schlachttagge der  
 Araber vorkommen. Darauf ist f. 106 ff. von  
 den Farben, f. 116 ff. von den Flecken der  
 Pferde, nach ihren Körpertheilen, die Rede,  
 zuletzt die Flecken am Bauche. Nach f. 121  
 ist eine Lücke; f. 122 handelt von den ver-  
 schiedenen Stimmen (Wiehern) der Pferde.

Dieser 1. Theil schliesst f. 122<sup>a</sup>: والعربى يختص  
 من بصوات الجذجلة والصلصلة والحشة والوهوحة هذه  
 لا يحسنها الا العربى انصريح وباقى اصوات يشترك  
 فيها العربى والحدون

Der 2. Theil soll die einzelnen Glieder be-  
 handeln (باب الاعضاء).

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, gut, etwas vo-  
 calisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Ab-  
 schrift c. 950<sup>1543</sup>.

### 6182. We. 1166.

79 Bl. 8<sup>o</sup>, 15 Z. (20<sup>1/4</sup> × 14; 14<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zu-  
 stand: lose im Deckel, sonst ziemlich gut. — Papier:  
 gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: rothbrauner  
 Lederdeckel mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von neuer Hand:

تدب في الخيل وفضلها وغير ذلك

Er ist nach der Vorrede f. 4<sup>b</sup>:

تدب الاقوال الكافية والفصول الشافية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله اللطيف بخلق المنقلب لهم قبل السؤال بسبح رزقه احمده على نعمه وعمو خير من انعم . . . اما بعد فاذى نظرت بناظر القلب وتمييز العقل فيما انعم الله به على عباده من انعم الضافية والمذن الضافية الخ

Der Verfasser beabsichtigt, ein auf Sachkenntniss u. Erfahrung begründetes zuverlässiges Werk über die äusseren und inneren, guten und schlechten Eigenschaften der Pferde, ihren gesunden und kranken Zustand und ihre Behandlung in beiden Fällen zu geben, und sich dabei nicht auf die Arabischen Pferde allein zu beschränken, sondern auch die medleren Arten und die Maulthiere und Esel zu besprechen, und gleichfalls auch die Kameele. Er will sich dabei möglichst kurz und deutlich fassen, sich aber auf seine Vorgänger, bei vorkommenden Gelegenheiten, berufen. — Das Werk zerfällt in 6 قول, deren Uebersicht f. 4<sup>b</sup> u. 5<sup>a</sup>.

1. فيما جاء في فضائل الخيل في اللذب العزيز 5<sup>a</sup> قول  
والحديث عن النبي صعم والحث علي الراميت  
وأول من ركبها وما جاء في ذلك من الاخبار
2. في ذكر صفاتها وخلقتها والوانها وشياتها 12<sup>b</sup> قول  
وسماتها ومحمودها ومذمومها ودوايرها وما يستحب  
منها وما يدره وما يختاره أهل الهند منها وذكر  
عناقها وعجانها ومقرتها
3. في ذكر حملها ونتائجها وتربيتها واسنانها 52<sup>b</sup> قول  
ورياضتها وسباقها واعمارها ومدّة الانتفاع بيها وما  
جاء من الاخبار في السباق في الجاهلية والاسلام

Mit dem Ende dieses قول hört die Handschrift hier auf, das Uebrige fehlt. Der Inhalt des Fehlenden ist nach f. 5<sup>a</sup>:

4. في ذكر امراضها واسبابها ومداواتها وذكر العلة: قول  
التي حدثت بها في سنة سبع وعشرين وسبعماية
5. في اسماء الخيل المشهورة في الجاهلية والاسلام: قول  
وذكر سباقها وما جاء في ذلك من الاخبار وذكر  
ما اشتهر في المملكة اليمينية الرسولية وخيولي  
وخيول آبائي راحه
6. في ذكر البراذين والبغال وخيول العجم والحمير: قول  
وما يحمد منها وما يذم وذكر الجمال

Der Verfasser lebt also, nach der Angabe beim 4. قول, nach dem J. 727<sup>1327</sup>. Aus dem Werke selbst erhellt darüber nichts: der Verf. beruft sich nur auf alte Gewährsmänner, wie الجوحري, ابن دريد, الاصمعي, ابو عبيدة. Er führt aus älteren Dichtern ziemlich viel den Gegenstand betreffende Verse an, auch von sich selbst einige; so besonders f. 18<sup>b</sup> ein Jugendgedicht von 23 Versen, Pferdebeschreibung enthaltend und anfangend (Ranul):

نظراد الوحش عندي ضفق تسبب الرياح ولما تلحق

Das von mir in Halef elahmar S. 264 mitgetheilte auf Benennung von Pferdetheilen nach den Namen von Vögeln bezügliche Gedicht findet sich ganz, Vers für Vers, mit Erklärung versehen, f. 50<sup>b</sup> ff.

Schrift: klein, deutlich, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1000/1501. — Nicht bei HKh.

## 6183. We. 1165.

3) f. 12<sup>b</sup>—37<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt als solcher, steht aber in dem nach Ende des Werkchens No. 2 befindlichen Zusatz:

هذا كتاب البيطرة وعلم تفسيره ومعرفته وعلم امراض الخيل ومعرفته جيدها من صغرها الي دبرها وما ينسب فيها من آفة انبيضة وما يحتاج اليه الفارس من علم الخيل ما صمفت (صنف ل). مثله على وجه الارض باسم خورنة مولد السافن وشهيد سيف الدنيا والدين محمد بن قلاوون خلد الله ملكه في الآخرة بما خصه الله تعالي من احكام السياسة وسميته كتاب كاشف الويل في معرفة امراض الخيل والله تعالي الموفق للصواب وصلى الله الخ

Obgleich das vorliegende Werk den Titel hat f. 14<sup>a</sup> unten: كتب كامل الصناعتين البيطرة والنزفة المعروف بالناصرى نصر الدين محمد بن قلاوون, und behandeln denselben Gegenstand, nämlich Darstellung der einzelnen Theile der

Pferde, ihre äusseren und inneren Eigenschaften, ihren gesunden u. leidenden Zustand und dessen Behandlung; doch siehe am Ende. Verfasser desselben ist f. 14<sup>b</sup>: **أبو بكر ابن المنذر البيطار** (derselbe heisst bei Flügel, Wiener Handschriften II No. 1481, 1: **أبو بكر ابن المنذر البيطار**).

Anfang f. 13<sup>a</sup>: الحمد لله الواسع العطاء المسبل الغطاء ذي الحلم والفضاء والرضا والعز والبقاء . . . أما بعد فقد أنتم الله تعالي وجدد سعد مولانا السلطان شاعرمان سيد ملوك الزمان . . . وأننى لما رايت البيطرة والاطباء والزرافقة والفلاسفة والحكماء مثل ارسطوطليس وهرمس . . . قد تقدموا فوضعوا كتباً كثيرة في علم البيطرة والزرافقة والعلاجات التي

Die Werke der früheren Aerzte u. Pferdekenner über die Pferde-Natur u. -Krankheiten sind, trotz ihrer grossen Anzahl, nicht erschöpfend genug; der Verfasser will daher ein den ganzen Gegenstand erschöpfendes Werk liefern, und beruft sich dafür ausser auf die Leistungen seiner Vorgänger, die er benutzt hat, auf eigene Erfahrungen und Beobachtungen und auf die seines Vaters **نور الدين**.

Das Werk zerfällt in 10 مقالة. Davon liegt hier die مقالة 1, nicht ganz zu Ende gebracht, vor. Dieselbe zerfällt in 20 Kapitel (deren Uebersicht f. 14<sup>b</sup>. 15<sup>a</sup> gegeben ist).

1. في فضل الجهد والجاهدين وخصايل الخيل 15<sup>a</sup> باب 1.
2. في انساب الخيل ومما ذا خلقوا 16<sup>b</sup> باب 2.
3. فيما يشارك الانسان فيه الفرس من الاعضاء 17<sup>a</sup> باب 3. والقوي والاعلال والادوية
4. فيما يخالف فيه الفرس للانسان من 17<sup>b</sup> باب 4. النطق والمزاج
5. في معرفة ننتاج الخيول واندوابة 18<sup>b</sup> باب 5. [واوانه ومعرفة مقدم الفحول f. 14<sup>b</sup>]
6. في مقدار الخبول من اول نتاجهم الي 19<sup>b</sup> باب 6. مبلغ اعمارهم
7. في معرفة ما في الفرس من العروق التي 21<sup>a</sup> باب 7. [تفصد] فيها وصفة منشأها من الكبد
8. في معرفة ما في الفرس من العظام والاضراس 23<sup>a</sup> باب 8. والاضلاع والاسنان

9. في معرفة ما في الفرس من الاعضاء واعدادها 24<sup>a</sup> باب 9.
10. في معرفة اخلاق الدواب 24<sup>a</sup> باب 10.
11. في معرفة الفرس السابق وصفته 26<sup>a</sup> باب 11.
12. في صفة ركوب الميارة 26<sup>b</sup> باب 12.
13. في صفة اضممار الخيول 28<sup>a</sup> باب 13.
14. فيما يستحب في اعضاء الفرس من ضول 30<sup>a</sup> باب 14. وقصر ورقنة وغلظ
15. في صفة اكلات الدواب وربيعها واختلافها 31<sup>a</sup> باب 15. في دل ارتن
16. في نسوة الفرس من اللجم والمقاد واللوايز 32<sup>a</sup> باب 16. وانقلابها وانسروج وانعبي والمدبات والبرافع
17. في جميع النشيمات والغور 33<sup>b</sup> باب 17.
18. في جميع الاوضاع والتحاويل 34<sup>b</sup> باب 18.
19. في صفة خلع الرعابين والدرناويات 35<sup>b</sup> باب 19.
20. في صفة الداغات واختلافها 36<sup>b</sup> باب 20.

Von diesem 20. Kapitel ist nur der Anfang hier mitgeteilt, das Uebrige fortgelassen und ein anscheinend passender Schluss angehängt: nämlich so f. 37<sup>a</sup>: **الداغات الداوودية وهي التي ذكر أنها كانت علي خيل سيدنا داود النبي عليه افضل الصلاة والسلام وعلي سيدنا محمد خاتم الانبياء والمرسلين وعلي دل أنه والصحابه والتابعين . . . ونعم النوكيل نعم المولي ونعم النصير والحمد لله وحده والله اعلم**؛

Aus der Fassung f. 14<sup>a</sup> unten und 14<sup>b</sup> oben erhellt, dass wir hier nicht ohne Weiteres den Anfang des Pferdebuches vor uns haben, sondern dass ein Ungenannter uns hier aus demselben (nach Mittheilung der Vorrede) den Anfang (und grössten Theil) der 1. Maqāle vorlegt. Ob er hier redactionelle Aenderungen vorgenommen habe, ist nicht ersichtlich; aber mit Rücksicht auf den im Anfang (bei dem Titel) mitgetheilten Satz und den dort befindlichen Titel (كاشف الويل الخ) möchte ich glauben, dass der Ungenannte jenes grosse Werk habe entweder ausziehen oder irgendwie bearbeiten wollen, damit es wie ein selbständiges erscheine. Dieser selbe Ungenannte kann sehr füglich Verfasser von We. 1165, 1 u. 2 sein.

## 6184. Lbg. 857.

28 Bl. Folio, 28-43 Z. (31 × 20<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> - 24 × 14 - 15<sup>cm</sup>).  
Zustand: am oberen Rande, besonders am Ende, wasserfleckig, der Seitenrand zu Anfang und am Ende ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel fehlt: er ist im Allgemeinen: *كتاب البيطرة*. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: *الباب الأول في أصل خلقها واشتقاق اسمها وأول من اقتنعا وما قيل في الفرق بين ذرعا وانثعا*

2. في فصل اقتنائها وأعدادها للجد وما ورد في ذلك 7<sup>a</sup> باب  
3. في حسن النية في اقتنائها وإكرامها وما يتصل به 9<sup>a</sup> باب  
Dies ist ausgestrichen und darüber steht:  
4. فيما يتعلق بنا من الأحكام باب 4  
5. في أحكام السباع عليها وما ورد في ذلك 12<sup>b</sup> باب  
وأسماء خيل السباق وما يلحق به  
6. في أنواعها وشبائنها وصفاتها وما يمدح من 15<sup>a</sup> باب  
ذلك وما يذم  
7. في أمزجتها وخواصها وأدوائها وعلاجاتها 19<sup>b</sup> باب  
وما يتصل بذلك  
8. في تسمية خيل النبت صمغ وأسماء أدوائه 22<sup>b</sup> باب  
وما وصل إليها من أسماء خيل الحياه وما ورد  
من وقت ملك شيء من ذلك وأسبابه

Schluss f. 28<sup>a</sup>: *لكنه باطن وهو ظاهر يندجلى ويبدو من تحت حجابها شمس السرور والفرح والحمد لله أولا وآخرا . . . نسال دوام الطافه العاظمة . . . وان يختتم اعمالنا بما يرضيه عنا انه ارحم الراحمين والحمد لله رب العالمين*

Hier liegt die vielfach corrigirte Unreinschrift eines Werkes über Pferde und deren Eigenschaften vor. Der Verfasser ist nicht genannt, scheint mir aber, nach der Handschrift, *محمد بن عيسى بن محمود ابن كتمان* †<sup>1153, 1740</sup> zu sein, zumal da derselbe sich auch sonst mit Naturgeschichte beschäftigt hat (cf. We. 1163). Der Anfang fehlt, sei es die Vorrede, sei es ein voraufgehendes grösseres oder kleineres Stück, in welchem von anderen Hausthieren die Rede ist. Das Werk ist interessant durch die Fülle der Notizen, besonders auch der auf den Gegenstand bezüglichen Tra-

ditionen und der häufigen erklärenden Bemerkungen. F. 2 u. 3 enthält ein Stück aus der *Qaṣīda* des *أبو صفوان* (oder *الأحمر*), schwierige Verse über Eigenschaften der Pferde, nebst ausführlichem Commentar.

Schrift: ziemlich klein, gewandte Gelehrtenhand, im Ganzen gleichmässig, zum Theil schrägläufig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift e.<sup>1150</sup> 1748.

## 6185. Glas. 17.

44 Bl. 4<sup>o</sup>, 12-19 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob, stark, ziemlich glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

*د بلوغ النبل في معرفة الخيل*

ebenso f. 1<sup>b</sup> in der Ueberschrift und im Vorwort f. 3<sup>a</sup>, 1. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: *الحمد لله الذي شرف الانسان على سائر الحيوان كسرف النبل على النبل . . . وبعد فيقول . . . محمد الدفتري العمري البغدادي انه لما جرت المقادير وجرت ابي بلدة الشجر الحروسه الخ*

Ein Pferdebuch, aus dem Persischen des *Mohammed eddefteri el'omarī* in Abkürzung übersetzt und dem *Sultān 'Omar ben bedr* gewidmet. In Vorwort, 7 Abschnitten u. Schlusswort.

- في بيان اخبار الخيل وصفة خلقها f. 3<sup>a</sup> المقدمة  
في بيان استعلاء الحصان على الفرس 14<sup>a</sup> فصل 1  
في معرفة عمر الخيل من جثة اسنانها 21<sup>a</sup> فصل 2  
في بيان الاعلام المنقبوطة والمدمومة 24<sup>a</sup> فصل 3  
في بيان انبياس الذي يدور على جبهة الخيل 29<sup>a</sup> فصل 4  
في بيان معرفة النمام ومنطق النمام والنبسار 30<sup>a</sup> فصل 5  
في الخيل الثلاثة تدوب الملوك وبيان 31<sup>b</sup> فصل 6  
المدوم فيها من جثة الشعر وغيره  
في ادويتها وعلاجاتها 33<sup>b</sup> فصل 7  
في بعض فوائد الخيل 36<sup>b</sup> الخاتمة

Schluss f. 39<sup>b</sup>: *وانا وقع بيدك ايها الانسان مثل هذا الحصان فلا تقوط فيه ان دمت من اجل معرفة والبيان* وهذا آخر ترجمة الكتاب الفارسي الخ

Schrift: gross, rundlich, vocallos. Die Stichwörter roth überstrichen. — Abschrift im Jahre 1202 *Dū'ibigge* (1788) von *محمد بن يحيى المفتي*, im Auftrage des *سعيد احمد المسوري*

F. 40. 41. Einige Mittel gegen Pferdekrankheiten, anderswoher entnommen. — F. 41<sup>b</sup> bis 44 verschiedene abergläubische Mittel (auch durch Gebete).

### 6186. Pnl. 622.

235 Seiten Kl.-8<sup>vo</sup>, 10Z. (16 $\frac{1}{3}$  × 11 $\frac{1}{2}$ ; 12 × 7-7 $\frac{1}{2}$  cm).  
Zustand: nicht recht sauber: am oberen Rande, besonders in der Mitte des Werkes, S. 88-166, fleckig; auch ist der untere Rand nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel (von späterer Hand) auf der ungezählten Seite vor dem Anfang:

### بلوغ النبل في اوصاف الخيل

Verfasser fehlt.

Anfang S. 1: هذا كتاب فيه اوصاف الخيل من حسن وقيميج جمعته من تأليف حكماء الفرس واليونان والعرب وترتبته على ابواب، انبح

Ein Werk über Kenntniss und Behandlung der Pferde, in (76) Kapitel eingetheilt. — Der Anfang S. 1 ist von späterer Hand ergänzt.

1. في تمييز صفة الخيل الجيد من الردي والنظر S. 1 باب
- في جلبيه والذي سلم من العيب خالصا
2. في معرفة اسنانه 2 باب
3. في معرفة عيوب الفرس 5 باب
4. في معرفة فرس يصلح للملوك 7 باب
5. في معرفة النوان الخيل 8 باب
6. في معرفة اختلافات المربطين 11 باب
- (في الرياضة handelt)
7. في معرفة رياضة الفرس 13 باب
8. في معرفة لحم الفرس حديث السرج 13 باب
9. في تعليم الفرس مشى العنق 15 باب
10. في تعليم الفرس الدوران في دايرة 16 باب
11. في تاديب الفرس الخيران 17 باب
12. في تعليم الفرس الجفول 18 باب
13. في تمييز الفرس الهروالة الاصلي من المعلم 19 باب
14. في معرفة آداب الفرس 20 باب
15. في معرفة من لا يصلح ان يركب فرس الاديب 21 باب
16. في معرفة الفرس القهقرة 21 باب
17. في معرفة تعليم الفرس الثقيل من مشى العنق 23 باب
18. في معرفة التقريب 23 باب
19. في معرفة ركض الفرس 24 باب

20. في معرفة تعليم فرس براد منه مشى العنق 24 باب
21. في معرفة الملجم 26 باب
22. في معرفة لحم الفرس بلجام ذي الميادين الخارجين 27 باب
23. في معرفة لحم الفرس بذى اميل في العمود 28 باب
- الذي داخل الفم
24. في معرفة وضع العنان بدرجات السيم 28 باب
25. في معرفة تحبيل لحم فرس لا يضوح ولا ينقاد 29 باب
26. في معرفة التحبيل على فرس لا يمكن ركوبه 30 باب
27. في معرفة تاديب الفرس شديد الرأس 30 باب

Daran schliesst sich, ohne ein neues Kapitel zu bilden, S. 31 خيل الجاهلية والاسلام und S. 32 فصل في تدبير خيل احباب النبي

Anscheinend ist S. 34 mit dem Schluss dieses Abschnittes (فلمقت فضاة تظير فلكقتنا فقلت) هذا انما فطلمت الماء فوجدته، تم كتاب البيوض) das Werken zu Ende. Es ist aber nicht der Fall, indem S. 35 unmittelbar nach dem Bismilläh das 28. Kapitel beginnt und die übrigen Kapitel alsdann folgen.

28. في علاج فرس به سعال 35 باب
29. في علاج ازالة البياض عن عينه 39 باب
30. في علاج فرس بعينه قرح وماء اسود 42 باب
35. في علاج فرس لا ياكل علفا 48 باب
40. في علاج فرس اكل مما لم يوافقه 59 باب
45. في علاج فرس به ريح احمر 71 باب
50. في علاج فرس براسه علة وصداح 79 باب
55. في علاج فرس في اذنيه علة 87 باب
60. في علاج فرس ظهره من الركوب وارم 95 باب
65. في علاج فرس مرض في السفر 104 باب
70. في علاج فرس به علة كالحصف وجمك منها نفسه 114 باب
75. في علاج فرس به علة البرسام وفي دوخة في الرأس 121 باب
76. في علاج الفرس بعلل شتى 122 باب

Von hier an hört die Eintheilung in Kapitel auf: es werden nun bestimmte Krankheiten und deren Heilmethoden einzeln erörtert. Zuerst mit der Ueberschrift: علاج فرس, dann von S. 154 an mit فصل (aber ohne Zählung).

Schluss S. 235: لا يقتل الا على انثى لا تدافع البول الا وهي تجري والفحل يحبس البول في جوفه حتى يتفتى ولدان الانثى اقل صبيلا، تم



Der medicinische Theil des Werkes ist also die Hauptsache, von Kapitel 28 an.

Der Anfang (S. 1) ist von späterer Hand, wird aber wol richtig sein; desgleichen S. 34 von derselben Hand.

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich, kräftig, deutlich, ein wenig vocalisirt. — Abschrift e. 1150<sup>1737</sup>.

### 6187. We. 1782.

3) f. 37—52.

Kl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15 × 10; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: weisslich, fein, wenig glatt. — Titel f. 37<sup>a</sup>:

كتاب السياسة في علم الفرس واشيهره واميرحه  
وادوية الخيل وغير ذلك عن سيدنا الامم علي

Darunter: وهو عن امرء انفيس سنداً عن سيدنا الامم  
علي بن ابي طالب

Anfang f. 37<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة  
... وبعد فهذا كتاب في علم الفروسية ومعرفة الخيل  
الجيد واميرحه واشاييره وما يحدث لنا لبينهم من الخير والشبه الخ

Abhandlung über Kenntniss der Pferde, ihre Güte, Abzeichen, Mittel gegen ihre Unarten und weshalb aus diesem oder jenem Vorkommen am Pferde für den Reiter Gutes oder Böses zu erwarten sei. Als Quelle für diese Kenntnisse wird der Dichter Imrū'lqais — der als Haupt-schilderer und Kenner der Rosse gilt — angegeben: das Werk selbst wird dem Halifen 'Ali zugeschrieben. Es ist nicht in bestimmte „Abschnitte“ abgetheilt.

Der eigentliche Anfang ist f. 38<sup>a</sup>: قول ما  
نبتدئ من العلامات بالمشيبت اندفعة ما تدل على  
الجري العقلتيين الذي بلعقصة اذا دانوا تحت رأس  
اللاحجم وهم غيبين العقصة تدل على نثرة الجري الخ  
Für *العقلتيين* ist wol *الفتيلتين* zu lesen: s. No. 6189, Anfang.

38<sup>b</sup> unten: وانما الاموان والعلامات امعبونه  
43<sup>a</sup> معرفة العلامات بانفيس  
44<sup>a</sup> هذه فوايد في معرفة الخيل عن امرئ انفيس، فذا  
اردت الجيد الخ

Das Werk schliesst f. 50<sup>a</sup>: واذا دانت الفرس  
الصحفات اللون راسها غليظة واذا نبت طول لا تقريبا

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

ولا تدبيب ولا تعدى والده سبحانه وتعالى اعلم  
بالتواب، تم الكتاب

Dann aber folgt auf derselben Seite, von derselben Hand, der zweite Theil des Werkes (ohne dass das Voraufgehende als erster Theil bezeichnet wäre): derselbe behandelt die Mittel gegen allerlei Untugenden der Pferde und ist speciell dem 'Ali zugeschrieben (*الجزء الثاني من كتاب السياسة . . . عن سيدنا الامم علي*). Er will den Gegenstand in 21 بند behandeln — nicht in 24, wie andere thun — und zählt den Inhalt derselben f. 51<sup>b</sup> und 52<sup>a</sup> oben auf, kommt aber nur bis zum 19.: es fehlen also noch 2 und ausserdem die Angabe, wie die hier angegebenen Fehler beseitigt werden können.

Das Werk ist also des Schlusses ermangelnd; wie viel fehlt, lässt sich nicht bestimmen; leer gelassen sind 7 Blätter. Sehr incorrect.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1840. Bl. 52 (fast ganz) bis 58 leer.

### 6188. We. 1165.

2, f. 9—12<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift f. 9<sup>b</sup>:

هذا كتاب في علم سياسة ينتفع به المبتدئ على  
يدرة الله تعالى

Behandelt, ohne weitere Vorbemerkung, sofort: فضل في علم اندواير وما يتعلو به  
und dann f. 11<sup>b</sup> امائر الخيل, worauf noch einige Mittel gegen ein Paar Krankheiten der Pferde kommen. Das Ganze handelt also über äussere Kennzeichen der Pferde, aus denen sich auf gewisse Eigenschaften derselben schliessen lässt. Der ganze breite Rand von f. 9<sup>b</sup> an bis f. 12<sup>a</sup> ist gleichen Inhalts.

Schluss f. 12<sup>a</sup>: فن لم يبرأ ولا يدوي يبرأ  
بعون الله تعالى، تم الكتاب بعون الله الملك الوهاب  
تم حمد الله وعونه

Die dann folgende Unterschrift bezieht sich auf das folgende Werk: s. We. 1165, 3).

We. 1858, 2, f. 1—6<sup>a</sup>.

Eine Abhandlung über das Pferd; der Anfang fehlt und das Vorhandene beginnt in dem Abschnitt über die sprüchwörtliche Verwendung desselben; dann f. 2 ein Abschnitt über Mohammeds Pferde und deren Namen. — Vielleicht von Essojūti.

6189. We. 1804.

12) f. 116<sup>b</sup>—143<sup>a</sup>.

Kl.-8<sup>vo</sup>, 9—10 Z. ( $15\frac{1}{2} \times 10\frac{1}{4}$ ;  $10\frac{1}{2} - 11 \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: weisslich, rauh, ziemlich stark. — Titel fehlt: s. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 116<sup>b</sup>: أما بعد فهذا كتاب ذرّج السباسب في علم الفراسد وما يدل على الخيل من ملاحظة وقباحتة وبالله التوفيق. فأنذني يدل على الجري إذا لم تقتبلتان اللتان تحت العقصة خلف اللجام إلى

Behandelt die Kennzeichen der Pferde, sowohl an sich als auch in Rücksicht darauf, ob ihr Reiter oder Besitzer Glück und Erfolg hat oder nicht; nebst Notizen über die Pferdekrankheiten f. 123<sup>b</sup>: فوائد الحدماء في أمراض الخيل und deren Behandlung (wobei abergläubische Mittel eine Rolle spielen). Zuletzt besprochen f. 142<sup>b</sup>: علاج نغخة البطن.

Schluss f. 142<sup>b</sup>: غيرها زيل حمام وزيل دجاج رطب قدر لّف يضرب مع خمر وزيت ونضرون ويوجر الفرس فيسبل الفرس ويخرج له دماء من عكنته نافع يذن الله تعالي والحمد لله رب العالمين.

Schrift: gross, breit, deutlich, vocallos. — Abschrift im J. 1201 Rabī II (1787).

F. 143<sup>b</sup>—144 enthält theils geheime Mittel, die einzelnen Theilen des Pferdes entnommen sind, wie Zähne, Haare, theils zwei auf Pferde bezügliche Anekdoten.

Schrift: ziemlich klein und flüchtig.

6190. Mo. 23.

5) f. 110—123

8<sup>vo</sup>, 11 Z. (Text:  $10\frac{1}{2} \times 6\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Bruchstück, ohne Titel, Anfang u. Ende.

Zuerst: والخيل والبغال والحمير لتردبوعها وزينة وخلق ما لا تعلمون، اعلم يا أخى وفقنا الله وأياك أن عذا الدرج المبارك يحتاج إليه كل من كان سايسا أو يبطارا فاعلم ذلك نفعك الله ونفع بك المسلمين أن دنت من العارفين الخ

Anleitung zur Veterinärkunst. — Der Erste, der diese Kunst vorbrachte, war فتّبر، der junge Diener des 'Alī ben abū ṭālib (فتى الامم على الخ). der ihm das unbändige Glückspferd (الجواد الميمون) zuritt und welchem Gott besondere Einsicht in Pferdesachen und Mittel zur Behandlung derselben verliehen hatte. — Der Verfasser behandelt von f. 113<sup>b</sup> an die einzelnen Pferdekrankheiten u. giebt dafür Mittel an (صفة علاج). Zuerst: إذا انطرفت عين الفرس: إذا تمعل الفرس: إذا دنت من العارفين الخ u. s. w.

Bricht ab mit den Worten: تلقى عليه احوايح المدقوقة وحرثيم ونزليم من على النار وادعن بهم الفرس.

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, deutlich, vocallos (ausser f. 110<sup>b</sup>). Das Stichwort صفة rotbl. — Abschrift e. 1100<sup>1688</sup>.

6191. We. 1172.

9) f. 26—36.

4<sup>vo</sup>, 19 Z. ( $24\frac{1}{2} \times 16-17$ ;  $19 \times 14$  cm). — Zustand: lose Blätter, fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Dies Stück gehört zu einem Werke über Pferdekrankheiten und deren Behandlung. Beginnt hier im 4. Kapitel.

4. في مداواة الخناق، وأما مداواة الخناق 26<sup>a</sup> باب 4. فانه لما دن عن ورم
5. في مداواة السعال، وأما السعال فقد 26<sup>a</sup> باب 5. ذرنا انه ثلثة اصناف
6. في مداواة القيء، وأما متى عرض للفرس 27<sup>a</sup> باب 6. القيء فينبغى أن تدويه
7. في مداواة بلع الضفدح من الماء، وأما 27<sup>b</sup> باب 7. متى بلع الحيوان الضفدح
8. في مداواة اللقوة، وأما متى عرضت 27<sup>b</sup> باب 8. للحيوان اللقوة
9. في مداواة القصر، أول ما ينبغى إذا 27<sup>b</sup> باب 9. بدا القصر في بوعه

10. في مداواة التشنج من السواء، واما 28<sup>b</sup> باب 10.  
التشنج من السواء فتبو اقل
11. في مداواة الحردون، واما مداواة الحردون 28<sup>b</sup> باب 11.  
فقد ذرناغا
12. في مداواة داء الشعلب، واما داء الشعلب 28<sup>b</sup> باب 12.  
فيمبغى ان يدعمن بشحم
13. في مداواة تسوءت شعر المعرفة، واما 29<sup>a</sup> باب 13.  
تسوءت شعر المعرفة وانصية
14. في مداواة وجع [عوج] العنق، واما 29<sup>a</sup> باب 14.  
مداواة عوج اعنق فقد رايت
15. في مداواة الشاندا، واما مداواة الشاندا 29<sup>b</sup> باب 15.  
فانبا تدون بالذنعيل
16. في مداواة التمدد 29<sup>b</sup> باب 16.
17. في مداواة اشفت في التفتين 29<sup>b</sup> باب 17.
18. في مداواة التمدد 30<sup>a</sup> باب 18.
19. في مداواة التمزق 30<sup>b</sup> باب 19.
20. في مداواة قطع اللحم 31<sup>a</sup> باب 20.
21. في مداواة الخلع 31<sup>a</sup> باب 21.
22. في مداواة التمسر 32<sup>a</sup> باب 22.
23. في مداواة التمرير 32<sup>a</sup> باب 23.
24. في مداواة جلد الصدر 32<sup>b</sup> باب 24.
25. في مداواة الذبينة في الصدر 33<sup>a</sup> باب 25.
26. في مداواة الحمر 33<sup>b</sup> باب 26.
27. في مداواة الحضم في الردب 34<sup>b</sup> باب 27.
28. في مداواة التمدد؟ 34<sup>b</sup> باب 28.
29. في مداواة الانصبابة 34<sup>b</sup> باب 29.
30. في مداواة نضمة المعلق في الردب 35<sup>a</sup> باب 30.
31. في مداواة المشش 35<sup>b</sup> باب 31.
32. في مداواة التردد 36<sup>a</sup> باب 32.
33. في مداواة الانصبابة في العصب 36<sup>a</sup> باب 33.
34. في مداواة التتعقد في الاعصاب 36<sup>b</sup> باب 34.
35. في مداواة الزمن 36<sup>b</sup> باب 35.

In diesem Kapitel hört das Bruchstück auf.

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, wenig vocalisirt. — Abschrift e. 1100<sup>1688</sup>.

## 6192. We. 1172.

10) f. 37—42.

4<sup>o</sup>, 19 Z. (25 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: lose Blätter, fleckig u. unsauber. — Papier: gelb, stark glatt.

Dies Stück gehört zu einem Werke über Pferdekrankheiten und deren Behandlung. Es ist verschieden von dem sub 9) behandelten.

- في مداواة عن الخلب والعرس 37<sup>a</sup> باب 25.  
[واما عضة الخلب الخلب]
- في مداواة فسد الدماغ في الشند 37<sup>b</sup> باب 26.
- في مداواة فسد الدماغ في الصيف 37<sup>b</sup> باب 27.
- في مداواة علة تصدأ 38<sup>a</sup> باب 28.
- في مداواة الاختلاج 38<sup>b</sup> باب 29.
- في مداواة تصدأ والمشرا؟ 38<sup>b</sup> باب 30.
- في مداواة الترش 38<sup>b</sup> باب 31.

Von diesem 31. Kapitel ist nur die Ueberschrift vorhanden. Dann ist eine Lücke und es folgen Blätter aus der Abtheilung des Werkes — doch wahrscheinlich desselben —, deren einzelne Kapitel mehr oder weniger ausführlich handeln über die Namen der Krankheiten besonderer Körpertheile und Glieder, deren Ursachen und Krankheiten.

Bl. 39 enthält keine Ueberschrift eines Kapitels; ob es an seine richtige Stelle gesetzt sei, ist fraglich, aber doch wahrscheinlich. Die Ueberschrift wird gewesen sein:

في اسماء الاعلال التي تختص بالبصر واسبابها وعلاماتها

Bl. 40 beginnt im Kapitel 12 und wird die Ueberschrift gehabt haben:

في اسماء الاعلال التي تختص بالاعصاب واسبابها وعلاماتها

في اسماء الاعلال التي تختص بالرمانة اعنى 40<sup>b</sup> باب 13.  
الخوشب واسبابها وعلاماتها

في اسماء الاعلال التي تختص بالقييد اعنى 41<sup>a</sup> باب 14.  
الزومع واسبابها وعلاماتها

في اسماء الاعلال التي تختص بلاشعر 41<sup>a</sup> باب 15.  
واسبابها وعلاماتها

في اسماء الاعلال التي تختص بالحوافر 41<sup>b</sup> باب 16.  
واسبابها وعلاماتها

Dann eine grössere Lücke.

في اسماء الاعلال التي تختص بالجليتين 42<sup>a</sup> باب 32.  
واسبابها وعلاماتها

في اسماء الاعلال التي تختص بالمفصل 42<sup>a</sup> باب 33.  
واسبابها وعلاماتها

34. باب 42<sup>b</sup> في أسماء الاعلال التي تحدث عما ياكله 42<sup>b</sup> باب 34.  
الحيوان من انيماتات القنائل وما يسقى له منها،

Die hier vorhandenen letzten Worte dieses Kapitels sind: واما علامة اكل الدرنب المربى فهو: أن تربي الفرس منتفخاً مرخى الأذنين،

Schrift: Persischer Zug, klein, geläufig, breit, ziemlich deutlich, fast vocallos. Die Ueberschriften grösser. — Abschrift e. 1100 1688.

### 6193. We. 1165.

1) f. 1—9<sup>a</sup>.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; der Rand zur Seite ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الخلق  
من ماء مهين ودبرهم وسواهم ورزقهم وهداهم . . . أعلم  
يا أخي وفقك الله تعالي لتخيرات أن عدا اندرج  
بحتاج انبه كل من كان سايسا او يبضرا فاعلم ذلك الخ

Der Inhalt des Werkchens ist f. 3<sup>a</sup> angegeben: صفة علاج جراحات الخيل. Behandlung der Pferdekrankheiten, sehr kurz gehalten (vgl. Mo. 23, 5, f. 113<sup>b</sup> ff.).

Der Verfasser beginnt mit dem Auge des Pferdes f. 3<sup>a</sup>: قل الشيبخ اذا انطرفت عين الفرس الخ. Die Behandlung der einzelnen Krankheiten wird fast immer so eingeleitet: صفة علاج آخر [لنورم] (oder نسمن الفرس, للبياض etc.). Er schliesst mit Kreuzschmerzen f. 9<sup>a</sup>: صفة نوجع الظهير يوخذ  
الخرمل ويجعل في ماء فليل نيلة وبعد قبله في ماء حار  
وتدعن به النوجع يبرأ باذن الله تعالي والله أعلم بالصواب،

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1100 1688.

### 6194. We. 1172.

8) f. 24—25.

4<sup>to</sup>, 19 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17; 19 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, stark fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Diese Blätter gehören zu einem Werke über Hufbeschlag. Hier wird behandelt:

24<sup>a</sup> الباب الأول في أسماء النعال وحناديرها  
[فاما النعال التي ذرت فهي ثلثمائة وستون  
طريقة تكون علي طول أيام السنة الخ]

24<sup>b</sup> الباب الثاني في أسماء المسامير وحناديرها  
[واما ان سالك سايل كم للمسامير]

الباب السادس في صفة تمعيل الاصدف ومعرفة طرفته 25<sup>a</sup>  
الباب السابع في صفة تمعيل الاققد ومعرفة طرفته 25<sup>b</sup>

Das Uebrige fehlt. Zwischen f. 24 u. 25 fehlen 2 Blätter. Hier wird also über Hufbeschlag der Reitthiere überhaupt gehandelt. Ob in dem Werke ausserdem über Aufziehen und Behandlung der Reitthiere und deren Krankheiten etc. gehandelt worden sei, ist nicht ersichtlich, jedenfalls scheinen diese Blätter nicht zu dem Werke zu gehören, wovon in f. 26 ff. einige Reste vorliegen.

F. 25<sup>a</sup> u. <sup>b</sup> geben die Abbildung von 2 Hufeisen.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, etwas vocalisirt. Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1000 1501.

### 6195. Pet. 76.

2) f. 28—55.

4<sup>to</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, besonders im Anfang, und unsauber. Am Rande der Länge nach an die einzelnen Blätter etwas angestückt, damit das Format den übrigen in dem Bande enthaltenen Stücken gleich sei. — Papier: gelb, ziemlich stark, glatt.

Bruchstück eines naturgeschichtlich-medizinischen Werkes, als dessen Titel f. 1<sup>a</sup> angegeben: معرفة الجمال والبقر والضان والمعز والافيلة  
وعلاجها تنصف ابن الملك الموييد ملك اليمن،  
Ueber den Verfasser s. unten.

Von dem Werke liegt hier nur ein kleiner Theil vor, und es ist sehr fraglich, was in dem grossen verlorenen Theil behandelt worden ist. An dem Werke ist eine Fälschung vorgenommen, damit es den Anschein habe, als fehle nicht so gar viel; die Zahl der Kapitel-Ueberschriften ist durchgehends verändert, so dass f. 28<sup>a</sup> in der Mitte mit Kap. 2 beginnt, etc. Es ist aber das 85. Kapitel u. s. f. Es handelt  
Kap. 85 (2) f. 28<sup>a</sup> معرفة اصناف الجمال، المتفق 28<sup>a</sup> (2)  
عليها في بلاد التهديم جميع، وما يصلح لمناخ  
وما لا يصلح وذو الهجن الجلوية انبه

Kap. 86 (3) f. 30<sup>a</sup> في ذكر امراض جمال المناخات  
وسببها وعلامتها وذكر ما يقفد به الممنج من  
انقيام جسمه وذكر العلوفات

Kap. 87 (4) f. 45<sup>a</sup> في ذكر اسنان المقر والمانيا والوانيا

Kap. 88 (5) f. 46<sup>a</sup> في ذكر امراض المنقر واسببها  
وعلامتها وعلاجها

Kap. 89 (6) f. 47<sup>a</sup> في ذكر امراض النضن واسببها  
وعلامتها وعلاجها

Kap. 90 (7) f. 47<sup>b</sup> في ذكر امراض المعز وعلامتها  
واسببها وعلاجها

dann ein Appendix f. 48<sup>b</sup>: فصل في ذكر الاقبال

وانتر ما يعيش الفيل عندنا  
في اليمن خمسين او ستين سنة ثم دونها وانلد اعلم

In Betreff des Verfassers und seiner Zeit sind 3 Stellen zu beachten: 1) f. 53<sup>a</sup> spricht er von seinem Vater: واندي اسلطان المرحوم الملك المويدي als gestorben; derselbe lebte (ibid.) um <sup>710</sup>/<sub>1310</sub>; 2) f. 54<sup>a</sup> erwähnt er seinen Grossvater: الخليفة الخليفة (Amir der Gläubigen); 3) f. 54<sup>b</sup> erwähnt er einen Vorfall vom J. <sup>693</sup>/<sub>1294</sub>, was zu dem vorigen stimmt. Die Abfassung der Schrift wird also um <sup>725</sup>/<sub>1325</sub> stattgefunden haben und der Verfasser allerdings ein Prinz gewesen sein.

F. 55<sup>a</sup>, nach dem Ende des Werkes, das ausser der Handschrift keine Unterschrift hat, folgt noch mit sehr kleiner und enger Schrift, eine Anzahl seltenerer Wörter mit kurzer Erklärung: worauf sie sich beziehen, ist nicht ersichtlich.

Schrift: ziemlich gross, dick und ziemlich deutlich, fast vocallos. Die einzelnen Seiten eingefasst in rothen Linien. — Zeit der Abschrift etwa <sup>1000</sup>/<sub>1688</sub>.

## 6196.

Hier seien noch die Werke erwähnt:

1) عبد المؤمن بن فضل الخليل على طريقة احدثين  
† <sup>705</sup>/<sub>1305</sub>. خلف اندمياشى شرف الدين

2) سراج الدين عمر von قطر انسيل في امر الخيل  
† <sup>805</sup>/<sub>1402</sub>. انبليعى

3) ابو زرعة von فضل الخليل وما فيها من الخير والذيل  
† <sup>826</sup>/<sub>1423</sub>. انعراقى

4) انسبوتى von جر الذيل في علم الخيل  
† <sup>911</sup>/<sub>1505</sub>.

## c) Vögel.

### 6197. Spr. 1926.

52 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12; 12<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig; am Ende etwas schadhafte. — Papier: gelb, glatt, etwas stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحن الازنى انقديم قبل وجود  
الديذات المفدر ما مضى وما عوأت . . . وبعد فان  
مؤلف هذا الكتاب احب ان يذكر من حال الطيور  
ما علمه ويشرح من امرها ما فيه فجمع هذا الكتاب  
وكتبه وشرحه وبوّه lv باب

Dies Werk behandelt die Falken und ihre Arten, und deren Beschaffenheit und Krankheit etc., in 17 Kapiteln. Der Verfasser lebt, nach f. 22<sup>b</sup>, im Jahre <sup>647</sup>/<sub>1249</sub>.

1. في ذكر اول من اتخذ البراة ونعب بيتا f. 6<sup>a</sup> باب 1.  
وذكر اجنسها وذكورها وانثيا
2. في صفة الوانها وعلامتها وتجربتها باب 9<sup>a</sup>
3. في صفة الصقور والشواغيب واجنسها باب 12<sup>a</sup>
4. في صفة العقاب والرمح واحوانها باب 14<sup>b</sup>
5. في مداواة البراة وتقدير اضعافها باب 15<sup>b</sup>
6. في صفة ارسال البراة وصيد الجوارح  
والخيلة عليها باب 17<sup>b</sup>
7. في ذكر فريضة (ريضة) البراة وصفة الاجابة باب 21<sup>a</sup>
8. في حكمة الجوارح وعلامات المرض ومعرفة العليل باب 25<sup>a</sup>
9. في علاج العين والجنف والحز والبرد باب 28<sup>a</sup>
10. في ذكر انبشم والقذف وعلاجه باب 29<sup>b</sup>
11. في الجنس والاضطراب والقلاع وعلاجهم باب 30<sup>b</sup>
12. في انفس وعوالتهم والربيع وعلاج ذلك باب 35<sup>a</sup>
13. في الذود وعلاجه باب 37<sup>b</sup>
14. في امراض الفخذ والسرج والذف  
والاصابع والخناب باب 39<sup>a</sup>
15. في انقمل وعلاجه والسعل وعلاجه وفي باب 41<sup>b</sup>  
القمقم والصبين
16. في امراض الرجل والذف والخناب باب
17. في ذكر منافع اجناس الطيور ومضارها  
وتبديعها وما يبي من الخواص مستخرج  
من كلام الحكماء مقف على الاحرف

Nach f. 41 ist eine grössere Lücke; vom 15. Kapitel ist nur der Anfang vorhanden, 16

fehlt ganz, und die erste Hälfte des 17. ebenfalls (die Artikel von 1 bis 17 enthaltend). Auf f. 41 folgen dann f. 44, 45, den Buchstaben ع [Artikel عنقواء] enthaltend, aber nicht ganz; dann wieder eine Lücke. Darauf f. 42 (im Artikel عنقواء beginnend) 43, 46 bis Ende.

Der Buchstabe عي enthält die Artikel يوثقة واثراً و يوجدا und schliesst f. 52: بمصر يفرح دنشقين في الجدران والمسقين وفي تيموت والله سبحانه وتعالى اعلى واعلم. تم الكتاب الح

Schrift in rothen Linien, ziemlich klein und deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 988 Ġomāda II (1580) von ابراهيم بن محمد بن عمرو بن احمد بن احمد بن عمر الانصاري im Auftrage des محمد بن مصطفى in Samā.

### 6198. We. 1164.

55 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. 20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 10<sup>1</sup>/<sub>4</sub> mm. — Zustand: lose Lagen im Deckel, nicht ganz frei von Flecken. — Papier: gelb, stark, grob, etwas glatt. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt: s. am Schluss.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: احمد لله الذي اشرفت بنور نظام وجي بقدرته التلم . . . ثم بعد فيدنا كتاب نشتمد على علم الطيور الجوارح وصفات واشدات الموائد. اذويت. العدم الجود من الح

Behandelt die Raubvögel in 2 Büchern. Das 1. behandelt ihr Aeusseres und ihre Abrihtung und Krankheiten in 52 Kapiteln; das 2. die Heilung und Kur ihrer Krankheiten in 63 Kapiteln, deren Uebersicht für das 1. Buch nach dem kurzen Vorwort folgt f. 1<sup>b</sup>—3<sup>b</sup>, für das 2. f. 30<sup>b</sup>—33<sup>a</sup>. Statt Buch (كتاب), wie im Vorwort steht, heisst es f. 3<sup>b</sup> und dann 30<sup>b</sup> in der Unterschrift des 1. und der Ueberschrift des 2.: مقالة, was eigentlich auch üblicher ist. Der Verfasser lebt vor dem Jahre 1434<sup>h</sup>.

1. مقالة f. 3<sup>b</sup>.

1. في ذكر اول من نعبد بنصواري وجرده 3<sup>b</sup> باب 1. وديرت في التصريف والتصيد بين  
2. في صفة حلل انصواري ومنزله واجسامه 5<sup>b</sup> باب 2. ودرجاته وما حل اعلم المعرفة في دل واحد منبه وتفصيل بعته على بعض

3. في ذكر ما يصلح من غير انصواري ان يربى تربية 6<sup>b</sup> باب 3. انصواري ويصحب صرايته فيصيد الدراج  
4. في معرفة ذكور البراة من انثى 7<sup>a</sup> باب 4.  
5. في ملاح البراة وما وصف من فضله 7<sup>a</sup> باب 5.  
6. في معرفة ما يتفرع منه اختلاف البراة 8<sup>a</sup> باب 6.  
7. في نعت اجناس البراة وعلامته براة كل معدن وتعليمه 8<sup>b</sup> باب 7.  
8. في صفة انواع البراة وافصله 9<sup>b</sup> باب 8.  
9. في نعت ما يسحب من شبات البراة وخلقها 10<sup>a</sup> باب 9.  
10. في الغذي وما يحل المعرفة بعد البراة 10<sup>b</sup> باب 10.  
11. في نعت افضل الاذن من البراة 10<sup>b</sup> باب 11.  
12. في نعت ما يعمل عظم الطير من البراة 11<sup>a</sup> باب 12.  
13. فيما نتخذ من البراة لصغر الطير 11<sup>a</sup> باب 13.  
14. في نعت اسرع البراة واقوات على التحل 11<sup>a</sup> باب 14. وانسمو في الجو  
15. في نعت افة اجناس البراة التي 12<sup>a</sup> باب 15.  
16. في نعت احسن البراة اجبة وقلب 12<sup>a</sup> باب 16. شراسه خلل  
17. في صفة ما لا يختلف فيه انطق من البراة 12<sup>b</sup> باب 17.  
18. في اقل البراة اجبة واعسره راحة 12<sup>b</sup> باب 18.  
19. في شدة البراة وادبها 13<sup>a</sup> باب 19.  
20. في صفة انشواتهم وما قبلت انعلماء في 13<sup>a</sup> باب 20.  
21. في نعت ما نتخذ من انشواتهم لصيد الكردى 13<sup>b</sup> باب 21.  
22. في صفة افضل انشواتهم واجودى جوعاً 14<sup>a</sup> باب 22. وراعية  
23. في نعت اسرع انشواتهم ضيران 14<sup>a</sup> باب 23.  
24. في نعت انواع انشواتهم 14<sup>b</sup> باب 24. [im Text falsch: البراة].  
25. في صفة الصقور وافضل منه 14<sup>b</sup> باب 25.  
26. في نعت اخضر من الصقور 15<sup>a</sup> باب 26.  
27. في صفة انواع الصقور واجسامه 15<sup>a</sup> باب 27.  
28. في نعت اسرع من الصقور 15<sup>b</sup> باب 28.  
29. في نعت اعقب وانوائه 15<sup>b</sup> باب 29.  
30. في صفة الترمج وما حمد من نعت 15<sup>b</sup> باب 30.  
31. في نعت تقدير نعم انصواري على ضبيعة 16<sup>a</sup> باب 31. دل منه  
32. في انسخان البوازي انصواري عند ابتياعه 17<sup>b</sup> باب 32. ليعلم حثه من دابة  
33. في سياسة انصواري وريته وحب وحسن 18<sup>a</sup> باب 33. النقيه عليه

- في علاج النضير اذا اصاب القدم في الشتاء 34<sup>a</sup> باب 5.
- في علاج النضير اذا اصابه تسدد 34<sup>a</sup> باب 6.
- في علاج النضير اذا اصابه البرد والحرارة 34<sup>b</sup> باب 7.
- في علاج النضير اذا اصابه الحصى 35<sup>a</sup> باب 8.
- في علاج النضير اذا اصابه حصى (?جص) 35<sup>b</sup> باب 9.
- في علاج النضير اذا اصابه الحصى في راسه 36<sup>b</sup> باب 10.
- في علاج النضير والنمش اذا صدقت أسنانه 36<sup>b</sup> باب 11.
- في علاج النضير والنمش اذا اصابه الخرج 37<sup>a</sup> باب 12.
- في علاج النضير اذا اصابه اللثة 37<sup>b</sup> باب 13.
- في علاج النضير اذا اصابه اللثة في جوفه 38<sup>b</sup> باب 14.
- في علاج النضير اذا اصابه اللثة في ريشه 39<sup>a</sup> باب 15.
- او حنطه او ريشه بدلته
- في علاج النضير اذا نكف ريشه صجداً من الحصى اذا احمق ولم يمتد الي اللثة 39<sup>a</sup> باب 16.
- في علاج النضير اذا اصابه الربو والنمق 39<sup>b</sup> باب 17.
- في علاج النضير اذا اصابه النمق من نلغم 40<sup>a</sup> باب 18.
- في علاج النضير اذا اصابه البرص في راسه 40<sup>b</sup> باب 19.
- في علاج النضير اذا اصابته صدمة 41<sup>a</sup> باب 20.
- في علاج النضير اذا اصابه البرص في ورده 41<sup>b</sup> باب 21.
- في علاج النضير اذا اصابه البرص في جندحه 41<sup>b</sup> باب 22.
- في علاج النضير اذا اصابته له ريج في ظهره 42<sup>a</sup> باب 23.
- في علاج النضير اذا وجدته في عجزه 42<sup>a</sup> باب 24.
- في علاج النضير اذا استرخى عجزه 42<sup>b</sup> باب 25.
- في علاج النضير اذا اصابه البرص في جسده 42<sup>b</sup> باب 26.
- في علاج النضير اذا اصابه البرص في منخوره 43<sup>a</sup> باب 27.
- بغير نفس
- في علاج النضير اذا عرض له الالتفص 43<sup>b</sup> باب 28.
- في علاج النضير اذا احتس علمه رجح او طبعه 43<sup>b</sup> باب 29.
- في علاج النضير اذا اصابه الاحضار وهو 43<sup>b</sup> باب 30.
- الحصى اذا انعقد في جوفه وصار حصاة ولا يقدر على الخروج انذني حذت به عاتقه
- في علاج النضير اذا اصابه في عنقه غشوة 44<sup>a</sup> باب 31.
- في علاج النضير اذا اصابه وجع في راسه 44<sup>a</sup> باب 32.
- في علاج النضير اذا اصابه الدود في بطنه 44<sup>b</sup> باب 33.
- في علاج النضير اذا كان مدوي الجوف 45<sup>a</sup> باب 34.
- في علاج النضير اذا صار في حوصلته دود 45<sup>a</sup> باب 35.
- في علاج النضير اذا كان في ديد دود 45<sup>b</sup> باب 36.
- في علاج النضير اذا اصابه ربح السوسير 45<sup>b</sup> باب 37.
- في علاج النضير اذا اصابه في رجله شقاق 45<sup>b</sup> باب 38.
- السوسير
- في نعت التنصيرية والاجبية 19<sup>a</sup> باب 34.
- في تدبير احسن النبزي للاجبية اذا 19<sup>b</sup> باب 35.
- عصا وساء اذبه فينه
- في ارسال النبزي القرح وتجسيده على النضير 20<sup>b</sup> باب 36.
- في تدبير النبزي اذا قل حوصده على النضير 20<sup>b</sup> باب 37.
- ونم يظلمه
- في تجسير النبزي على عظم النضير اذا 21<sup>a</sup> باب 38.
- جمن عذبه ونم يقدم عليه.
- في تدبير طلب النبزي اذا ارسله النبزي 21<sup>a</sup> باب 39.
- وضله عند فلم يجده
- في تدبير النبزي اذا اعتد الوقوع على 22<sup>a</sup> باب 40.
- انشاجه عند ارسله
- في تدبير العقوب وارسالها حنى تعنى 22<sup>a</sup> باب 41.
- فلا تضير وقت ارسال النبزي فيخرج منه ولا يمضى على النضير
- في استغناء النبزي والنصوري وتخليقه 23<sup>a</sup> باب 42.
- في النبواء وغدره وانقيه واصلاح ذلك
- في تحسين النضير وشده في القرصنة 23<sup>b</sup> باب 43.
- في تدبير النبزي بحسن المعالجة حنى 25<sup>a</sup> باب 44.
- يتمجل خروجه من القرصنة وقد ثبت ذنبه وريشه سرعة وخرج نظيف حسن اللبس
- في تدبير النبزي اذا قرصت في غير وقت القرصنة 26<sup>a</sup> باب 45.
- في انضار النضير بعد خروجه من القرصنة 26<sup>b</sup> باب 46.
- في معرفة عكة النضير من النصوري 26<sup>b</sup> باب 47.
- في دليل امراض النضير وعلامتها 27<sup>b</sup> باب 48.
- فيما قلنا محل المعرفة والحكمة في تدبير معالجة 28<sup>b</sup> باب 49.
- النضير من انعلل انتهى تعرض ونظف التدبير
- في دليل امراض النضير وما يضرب بقواه من 29<sup>a</sup> باب 50.
- فيما بعد ان يفعل افعله الطبيعيه
- فيما يبرز من فصول جسد النضير فمستدل 30<sup>a</sup> باب 51.
- على مرضه بذلك
- في الاستدلال من ذرف النضير على ما قد 30<sup>a</sup> باب 52.
- عاش له من المرض
- تشتغل على ذلك علاجات علل النصوري 30<sup>b</sup> مقالة 2.
- وعلاقتها وعلاجاتها التي تصلح لتلك العلة
- في علاج النضير اذا اصاب عينيه طرفه 33<sup>a</sup> باب 1.
- في علاج النضير اذا اصابه البرص 33<sup>a</sup> باب 2.
- في علاج النضير اذا اصابه زكم او ثوبه 33<sup>a</sup> باب 3.
- في علاج النضير اذا اصابه من المنزلات 33<sup>b</sup> باب 4.

39. في علاج نظير اذا دن في فخذة او ساق 45<sup>b</sup> باب  
او لغة ربح
40. في علاج البري اذا اصابه التقرش 46<sup>a</sup> باب
41. في علاج البري اذا اصابه الخلع او تكسر 46<sup>b</sup> باب  
او تريح في لفيد
42. في علاج نظير اذا انكسر محبب او سقط 47<sup>b</sup> باب  
او اخفه آفة
43. في علاج نظير اذا اصابه القمل 48<sup>a</sup> باب
44. في علاج نظير اذا انتف ريشه ونعابه 49<sup>a</sup> باب  
من غده عنة او فهد
45. في علاج نظير اذا تولد الندود في اصول 50<sup>a</sup> باب  
يشد واخفه منه حدة
46. في علاج نظير اذا عوز ريشه 50<sup>b</sup> باب
47. في علاج نظير الذي ينقص ريش احد 50<sup>c</sup> باب  
جذخه عن ريش الاخر
48. في علاج نظير اذا نبت ريشه معوج او مملور 50<sup>d</sup> باب
49. في علاج نظير اذا نقص ريشه وتكسر 50<sup>e</sup> باب  
من مموحه وبس طبعه
50. في علاج نظير اذا اخفه جرح من احدي 51<sup>b</sup> باب  
الظيور التي تضادح او مع استمسك مع  
فد آخر على القوية
51. في علاج نظير اذا فح لغة او عقبه او 52<sup>a</sup> باب  
احدي اصبعه
52. في علاج نظير اذا اصابه السم 52<sup>a</sup> باب
53. في علاج نظير اذا عسى له القىء ما يده 52<sup>b</sup> باب
54. في علاج نظير بالقىء اذا له تسعم 52<sup>c</sup> باب  
والرطوبة في جوفه والمار
55. في علاج نظير من لحم والمرد والندود والاسهل 53<sup>a</sup> باب
56. في علاج نظير اذا لم يتضمه الطعم وانصد 53<sup>b</sup> باب  
في تغصنه الطعم
57. في علاج نظير اذا عصت له عدد في الشدا 53<sup>c</sup> باب  
[سدد في دماغه]
58. في علاج نظير من ورم نظير به 53<sup>d</sup> باب
59. في علاج نظير اذا ضعفت نفسه عن 53<sup>e</sup> باب  
انظيرده وجبن ان مقدمه عليه
60. في علاج نظير اذا اردت ان تسمنه وتملا بطنه 54<sup>a</sup> باب
61. في علاج نظير حتى يبرل ويخف بطنه 54<sup>b</sup> باب
62. في علاج نظير اذا نزل في عنقه الماء 54<sup>c</sup> باب
63. في جوارش تمفع المراد من التخم واليشم 54<sup>d</sup> باب  
وتضرد السج وتشبي الطعم وتشتد

F. 55<sup>a</sup> von neuerer Hand ergänzt. Danach ist der Schluss: فإذا عد نظير من تصيد يدرج: نذ في طعمه ولا تلحقه تريح وبعضي ذلك في الشبير دفعتين في حال عتقه. ثم كتب انميورة

Demnach scheint der Titel des Buches zu sein: كتاب انميورة [= تبيران].

Es folgen darauf noch, aber nicht zum Werke selbst gehörig, 2 kleine Kapitel: باب لعماء الريس und باب آخر لتضويج والخرق.

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift o. 1591.

Nicht bei HKh.

### 6199.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1<sup>n</sup> Pm. 509.

60 Bl. 8<sup>o</sup>. 16—17 Z. 15<sup>o</sup> × 10<sup>o</sup>; c. 12 × 7<sup>o</sup>. — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, ziemlich stark, etwas flach; von f. 45 an dünner und glatter. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>r</sup>:

«البيدرة في تربية سبع ظيور وعلاجها وانما رتب  
من افقوه الحلاء لسلك الاسلندر»

Anfang f. 1<sup>r</sup>: ذكر الثقات من الرواة عن العرفة: ان الاسلندر ترومي قد اصابه الحقائق خدمته يوم اريد ان تعرفوني بطبيعة تربي وانما رتب تعرفته له وعلمه له مرت ودواته التي

Nach der allgemeinen Auskunft über die Natur und Beschaffenheit der Falken — welche angeblich in Folge einer Frage Alexanders ertheilt ist — folgt das Werk selbst, in 2 Maqālen mit 51 u. 63 Kapiteln. Die 1. hat hier die Ueberschrift f. 7<sup>a</sup>: في علم الخواص من البراة في الظيور والشوطين وما يتبعهم من الظيور

Die Ueberschrift des 1. Kap. wie bei We. 1164; dann aber sind im Anfang 2 Kapitel in eins zusammengezogen, weshalb die 1. Maqāle hier nur 51 Kapitel zählt. — Die Ueberschriften der einzelnen Kapitel in beiden Maqālen sind dieselben, wenn sie auch bisweilen in ihrer Wortfassung etwas von einander abweichen. Schluss wie bei We. 1164.

Schrift: ziemlich gross, rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 1242/1322.



2) Pm. 20.

67 Seiten 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: fleckig (besonders zu Anfang) und nicht recht sauber. Bl. 1 und Seite 11 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel (auf der Seite vor dem Textanfang):

د" البزردة في انصوري من الطير

Anfang S. 1: قال أحماج بن خيتمة استخرجت من خزنة الرشيد غذا انندب في انصوري فعرضه على الغطريف بن قدامة الغساني صاحب انصوري عشمه والوليد فعرفه وذكر ان معاذ بن مسلم: اد فيه للمات الملوك الالاسرة وان ميخائيل عظيم الروم لم سمع بوضع المندي بالصيد ولذته فيه اعدي السيد كتاب كان لاويليم في انصوري الطير فامر المندي بحضور ادعم بن محرز الباعلي ودين قد سمع منه فينب نوادر العرب وامرنا ان نؤلف كتاب جمع لمقالات حمداء فارسي والتري وفلاسفة الروم وما جريت العرب فالفنا غذا انندب . . . فمان احسب واجمعب لهور البراة وانصوري والشواحيين وسير انصوري'

Dies ist die ganze Vorrede dieses Werkes über Raubvögel und speciell über Falkenzucht.

Demnach hat Elmeidi die Abfassung dieses Werkes dem Elhaggag ben heifama aufgetragen, das alles von den verschiedenen Völkern darüber Verfasste in sich vereinigen solle. Vorgelegen habe ihm ein Werk über den Gegenstand, das der Griechische Kaiser Michael an Elmeidi geschickt habe; ein älteres Werk darüber sei in der Bibliothek des Harun errasid gewesen, das Elhaggag ben heifama dem Elgitrif ben qodama, dem früheren Falkenmeister der Halifen Hisam und Elwelid, vorgelegt habe. Auf letzteren wird in der That auch in Pm. 509 f. 7<sup>o</sup> als Kenner Bezug genommen. — Das Werk zerfällt in viele ungezählte Kapitel. Zuerst S. 1: باب ذكر اول من لعب بنبير من الجوارح; قال الغطريف اول من لعب بالبراة ملوك الروم التي

Es ist im Grunde dasselbe Werk mit We. 1164. mit ziemlich denselben, wenn auch in der Wortfassung öfters etwas abweichenden, Kapitelüberschriften. Vorhanden ist davon aber

hier nur die 1. Maqale und von der 2. (f. 49) etwa die erste Hälfte. In dieser ist Manches zusammengezogen, aber auch hinzugesetzt. Die letzten Überschriften sind:

باب اذا اردت ان تقىء البازي اذا نثرت فيه الرطوبة S. 60  
باب علاج البازي اذا اكثر تعميص عينيه لمبرد عارضه 60  
باب علاج البازي اذا دن في شدقيه قروح او في جوفه 61  
باب علاج البازي اذا اصابه الجس والحصاة 61  
vgl. We. 1164. f. 35<sup>a</sup>—36<sup>b</sup>.

ثم خذ شيئاً من سم بقر وفلفل ونوشادر: مسحوق فخلطهما واحقنه بينا فانه يبرأ من خذه العلة'

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. Überschriften hervorstechend gross. — Abschrift v. J. 838 Raḡab (1434) im Auftrage des Anshiyabi ناصر الدين ابن انشيباي in der Stadt طرابلس.

Nach Seite 5 fehlen 4 Blätter; ferner sind in der Mitte einige Blätter falsch geheftet; die Seiten folgen so: 37, 40—45, 38, 39, 46 ff.

Dann folgen noch von späteren Händen (zum Theil gross und grob) einige Recepte, hauptsächlich zur Hebung der männlichen Kraft und auch noch einige für Vogelkrankheiten.

3) Mf. 550, a) f. 1<sup>b</sup>—4<sup>a</sup>.(Text 28 × 15<sup>cm</sup>.)

Das 1. Kapitel dieses Werkes, aus der Oxford Handschrift (Cod. Uri 393), auf Bernstein's Veranlassung abgeschrieben. Das Werk ist daselbst betitelt: منفع الطير وعلاجات دانيم: أحماج بن خيتمة.

## 6200.

1) We. 1705, 3, f. 31<sup>b</sup>—32<sup>a</sup>.

In dem Jagd-Gedicht werden 14 Arten von Edel-Vögeln aufgezählt, welche für die Jagd besonders in Betracht kommen.

Ebenso Aufzählung der 14 Arten Vögel in dem Jagdgedicht f. 32. S. No. 5545.

2) We. 1705, 8, f. 89—94.

In dem Jagd-Gedicht findet sich Strophe 74 bis 103 eine lebendige Schilderung der Vögel, auf welche gejagt wird. S. No. 5548.

## 6201. We. 1709.

2) f. 40—55<sup>a</sup>.

Format (zu 21 Z.) (Text: 15<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm) etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 40<sup>a</sup>:

«الوديڪ و فضل الوديڪ»

ebenso im Vorwort. Verfasser f. 40<sup>a</sup>:

ابو الفضل جلال الدين عبد الرحمن بن  
كمال الدين السيوطي تشفي

الحمد لله والصلاة والسلام على  
رسول الله صغره وبعد فقد اتف  
الاصمبني جزءا في فضل الوديڪ  
الافدة ما في ذلك الجزء وريادة الخ

Ueber die vortrefflichen Eigenschaften des Hahnes. Darüber hat Abu Nejm ein Heft. Traditionen darüber enthaltend, geschrieben: Es-

sojūṭī †<sup>911</sup> 1505 will nun hier dasselbe und einen Zusatz ausserdem geben. Er theilt das Werkchen in Vorwort, مفضل und Schlusswort.

Im Vorwort f. 40<sup>b</sup> bespricht er die Namen und Zunamen des Hahnes. — Das مفضل f. 41<sup>a</sup> enthält die Traditionen. — Das Schlusswort f. 46<sup>b</sup> enthält Anekdoten und Gedichte Verschiedener in Bezug auf denselben: so von ابو الصفي الحلي f. 49<sup>a</sup>, ابو العلاء f. 50<sup>a</sup>, auch ein längeres Trauergedicht auf einen Hahu f. 53<sup>a</sup> von ابن زريق اندتب mit dessen letztem Verse das Ganze schliesst f. 54<sup>a</sup> (Kāmil):

وسقى عظمك صوب من محمد خلاق عود في شراب يروم

Abschrift im Jahre 1018 Dülbigge (1610) von زين الدين عبد الرحمن بن منصور بن غالي الشيبير (f. 120<sup>a</sup>). — HKb. VI 14202.

## 3. Pflanzen.

## 6202. WE. 86.

168 Bl. 4<sup>o</sup>. 19 Z. (27 × 18<sup>2/3</sup>; 18<sup>1/2</sup> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: fast ganz lose im Deckel. Stellenweise unsauber. im Ganzen jedoch gut. — Papier: dick, gelb, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

كتاب نبتة الارب في علم الادب  
وعو حذ مؤلفه تنويري

Ebenso darunter geschrieben mit rother Dinte und ebenso am Schlusse der Titel aus dem vorhandenen Text verändert: nämlich es ist die Unterschrift

دمد الجز العشر من كتاب مندم القدر ومدمج تعب  
durchgestrichen und verändert in

دمد الجز التاسع من كتاب نبتة الارب في فنون الادب  
wobei zu bemerken, dass die Worte مدمج . . . تعب stehen an Stelle eines anderen ausradirten Titels, der mir in der That der obige كتاب في فنون الادب gewesen zu sein scheint. Ebenso ist daselbst in Betreff des

علي يد دتبه فقير رحمة ربه  
احمد بن عبد الوهاب بن محمد بن عبد  
الدايم البكري التميمي الفرسى المعروف بالكنوبري  
verändert in: علي يد مؤلفه فقير الخ

Anfang f. 1<sup>b</sup>: انفق الرابع في النبتات. وهذا الفيق. وان جلد مقدار وحسنت آثرد واشدقت انوارد وزيت نوارد وتعبت خمات بزوعه وثبتت اصوله تحت فروع الخ

Das erste Blatt fehlt und ist so nachträglich ergänzt. Die eigentliche Handschrift fängt erst mit Blatt 2 an, wo der Verfasser sagt, seine Absicht sei nicht, das schwierige Gebiet ganz zu umfassen, sondern er wolle nur beibringen über das Gebiet (der Pflanzen), was Dichter und Wohlredende darüber gesagt: بر فضلنا بياداد ان نداد منه ما عيبه وصف لشعراء ورد. مثل نوارد وتعبت خمات بزوعه والبلغاء والفضلاء und nur ausnahmsweise und beiläufig etwas darüber hinaus Liegendes berühren. — Ahmed ben 'abd elwahhāb *ennoueiri* †<sup>732</sup> 1332 (Bd. I No. 1).

Dieser ganze Theil über die Pflanzen ist der 4. قسم. Derselbe zerfällt in 5 Theile (قسم) und jeder derselben in Kapitel.

I. في اصل النبتات وما يختص به ارض دون f. 2<sup>b</sup> قسم I. ارض ويتصل به الاقوات والخصراوات والبقولات. في اصل النبتات وترتيبها. قل امسعودي 2<sup>b</sup> باب 1. في نبتة

- 2. فيهم. يختص به أرض دون أرض وما يستصل 4<sup>a</sup> باب 2. شأفة النبات المشاعل للأرض عن الزراعة
- 3. في الآفات والخصراوات والبقولات 6<sup>a</sup> باب 3. ويشتمل هذا الباب على الحنطة والشعير والحمص والبقلاء والارز الخ
- II. 30<sup>a</sup> قسمه في الأشجار
  - 1. فيهم ثمرة وش لا يوكل 30<sup>a</sup> باب 1.
  - 2. فيهم ثمرة نوى لا يوكل 41<sup>a</sup> باب 2.
  - 3. فيهم نيس ثمرة قشر ولا نوى 51<sup>a</sup> باب 3.
- III. 64<sup>a</sup> قسمه في الفواكه المشهورة
  - 1. فيهم يشم رطباً ويشتمقنر 64<sup>a</sup> باب 1. رسنة ابي حنبل عمر بن (Darin f. 68<sup>a</sup> ff. نورد الاصغر قلد فييه. انورد على سبيل الربحيين، وحى رقعة خضاب بين ابن جهور) Ferner f. 71<sup>b</sup> ff. Wettstreit zwischen Narciss und Rose, von عبد تاج الدين عبد (vom J. 706 1306). تبق بن عبد الحميد اليماني
  - 2. فيهم يشم ولا يشتمقنر 78<sup>a</sup> باب 2.
- IV. في الربيع والارجر ويتصل به التمرور 88<sup>a</sup> قسمه
  - 1. في الربيع 88<sup>b</sup> باب 1. (Darin Beschreibung der 4 irdischen Paradiise, nämlich وشعب وشد وسعد سم. f. 88<sup>b</sup>—90<sup>a</sup>). ونير الابنة وغوضة دمشق
  - 2. في التمرور 100<sup>b</sup> باب 3. في الارجر 94<sup>a</sup> باب 2. An dem 3. Kapitel fehlt etwas; das 4. Kapitel, welches gehandelt haben wird über الامتن والعتد. fehlt ganz.
- V. enthält 11 Kapitel.
  - 1. u. 2. Kap. fehlt ganz.
  - 3. Kap. der Anfang fehlt. Dasselbe handelt, wie es scheint: في العود واجنسه ومعادنه
  - 4. في الصندل واصنائه ومعادنه 113<sup>a</sup> باب 4.
  - 5. في السنبل النبدي واصنائه وانقرنقل 114<sup>a</sup> باب 5. وجورج
  - 6. في القسط واصنائه 116<sup>a</sup> باب 6.
  - 7. في عمل الغواني وانديود 116<sup>b</sup> باب 7.
  - 8. في عمل الترامك وانسك من الترامك 122<sup>b</sup> باب 8. والادغن
  - 9. في عمل التمرورح والبيده المستنقذة 137<sup>a</sup> باب 9. وغير المستنقذة

في الادوية التي تزيد في السنة وتمدد 144<sup>b</sup> باب 10. الجمع وما ينصل بدلك من ادوية الذر والادوية المعينة على حمل والمصلحة منه وغير ذلك

11. 164<sup>a</sup> باب 11. فيهم يعقل بالخصمية

ومن علقه عليه امن من حمى Schluss f. 168<sup>b</sup>:  
 الربيع. وحوافى لمره وفيه. اورده منه فدمه. دمل لخر الخ

Dass das vorliegende nicht das Werk (dessen Titel auch ist), welches von محمد بن ابراهيم بن حمى بن على الكندي موصوف 71<sup>b</sup> 1318 verfasst. ist ganz sicher. Allerdings handelt der 4. desselben gleichfalls über das Pflanzenreich: er ist aber in 9 Kapitel eingetheilt und weicht völlig von diesem Werke ab. S. bei We. 1241. Dass diese Handschrift vielmehr wirklich das Werk des Emoweiir und zwar von den 5. aus denen es besteht, den vierten Theil enthält, ist ganz gewiss. Die Angabe bei HKh. VI 14069 stimmt ganz dazu. Von dem umfangreichen Werke, das nach HKh. in 30 Bändchen (جزء) zerfällt, ist hier das 10. zu Ende: die letzte 5. Abtheilung (في) geschichtlichen Inhalts wird nicht in gleichem Verhältniss 20 جزء umfasst haben, sondern nur einige, so dass also auch eine andere Eintheilung in 12 (oder höchstens 15) جزء stattgefunden hat, welche hier befolgt ist.

Diese Handschrift ist Reinschrift, nicht aber Original-Handschrift des Verfassers, höchstens nach dessen Handschrift abgefasst.

Schrift: gross, deutlich, gleichmässig, etwas vocalisirt, öfters der diakritischen Punkte entbehrend. Die Ueberschriften grösser, farbig. — Abschrift etwa um 1404. Nach f. 109 fehlen 10 Bätter.

Das Werk ist nicht bloss der in Bezug auf die Pflanzen angeführten Dichterstellen wegen interessant, sondern namentlich auch wegen der, auf guten Quellen beruhenden, Beschreibung der Pflanzen. Er citirt häufig den Ibu wahsijje und sein Werk اسرار الفهر, noch häufiger den ابن سينا und den محمد بن احمد بن محمد بن ابراهيم بن حمى u. dessen Werk حبيب العروس.

## 6203. We. 1834.

5) f. 31<sup>b</sup>. 32.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

فبدة ومم نقل الشين الديرى فى نذب

Der Verfasser heisst ausführlicher:

أحمد بن عمر الديرى أبو العباس

Gemeint wird hier ein naturwissenschaftliches, vielleicht ausschliesslich botanisches, Werk sein, aus dem hier der Abschnitt über *خَبْتَة الملوک* (Nutzen und Gebrauch desselben) mitgeteilt ist. Ahmed ben Omar *al-Dirabi* *abū 'l-abbās* †<sup>1151</sup><sub>1785</sub> (No. 4675).

Anfang: واما الخبة التي تسمى خبة الملوک فان فيب منافع كثيرة منب انب تنفع الاحشاء من داخل الحشد . . . ومنب انب تنفع لدرينج ومن ظلمة البصر وغط الاجفن الخ

Schluss f. 32<sup>b</sup>: من منافع الحليب انذي نفعت به اذا شربته الصبيين اذ صب الحرارة عنبه

## 6204. Lbg. 291.

115 Bl. 4°. 21—29 Z. (28 × 17; 25 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: völlig wasserdeckig; etwas wurmstichig, öfters ausgebessert; nicht ganz fest im Einband. — Papier: gelb, dick, glatt, etwas brüchig. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

د" الفلاحة لابن وحشيد

Anfang f. 1<sup>b</sup>: هذه نسخة كتاب من وضع فسطوس بن اسكورا سكتيه علم الروم انذي كن يسمى فسطوسه فيب وصف ومن لا يستغنى التواعون وغيرهم من الناس (عند) تم عمه فيب ينفعبه انه به فى معيشته ويسمى هذا الكتاب بالفارسية بزنده وتفسير بزنده كتاب التروع وهو ثلثه عشر جزءاً

Ziemlich ausführliche Anweisung zum Landbau, von Festus ben *Askorasctih* (1<sup>b</sup>) und *Fustūs* (13<sup>a</sup>, 20<sup>b</sup>) für seinen Sohn *Fustūs* (20<sup>b</sup>) und *Philosophia* (49<sup>b</sup>) verfasst und *Philosophia* genannt, im Persischen *Buzandeh*. Von *Ibn wah-sijje* ist keine Rede. Es zerfällt in 12 Theile (جزء) und jeder davon in (viele) kurze Kapitel, deren Inhaltsangabe an der Spitze jedes Theiles

steht, worauf die Behandlung der einzelnen Kapitel folgt; dieselben werden immer mit der Wendung *ويعنى تيب* eingeführt.

1. جزء f. 1<sup>b</sup> in 15 Kapp.

ان تعرف علامة التواء الصدى الصحيح باب 1. فمب معنى تيب اول منب فانه اذا ربي ليللا لثلت نيدل او اربع خلون مند الخ

ان تعرف مندول الشمس والقمر الخ باب 15.

2. جزء 9<sup>a</sup> in 8 Kapp. 1. باب

من تثبتت لرجل فى منونة عين يصعد ويتبند وتلى الخ التواحي يجعل به ونوته

3. جزء 13<sup>a</sup> in 27 Kapp. 1. باب

فى بدر برعه فيختار جوده وادده فى نفسه فيكون ايد يبدر ويرورع

4. جزء 20<sup>b</sup> in 118 Kapp.

ان يعلم من اراد حفر كومه وغرسه علامة باب 1. الارض التي يحفر فبب ذلك التوم الخ

5. جزء 49<sup>b</sup> in 85 Kapp.

ان يعلم فى ابي المواضع بتخذ البساتين باب 1.

6. جزء 68<sup>b</sup> in 22 Kapp.

ان يعلم كيف يغرس شجرة التوت وضمن باب 1.

7. جزء 74<sup>a</sup> in 43 Kapp.

ان يعلم كيف بتخذ التقينى والتبعل باب 1.

8. جزء 88<sup>b</sup> in 23 Kapp.

فمب وصف من امر الجراد باب 1.

9. جزء 95<sup>b</sup> in 22 Kapp.

فى امر الحمة كيف بضمن ومن منفعته باب 1.

10. جزء 101<sup>a</sup> in 20 Kapp. 1. باب11. جزء 106<sup>b</sup> in 14 Kapp. 1. باب12. جزء 111<sup>a</sup> in 31 Kapp.

فمب وصف من اقتراع التوبة ممن دخلت باب 1. فى يده او فى رجله

Schluss f. 115<sup>b</sup> (fast verwischt): وذلك انه اذا طلب حجة فقبص بيد- البصري على رجلكة . . . اتجج انه حجتد اننى يطلب بذن انه، لمل كذب الفلاحة بحول انه وقوته وعونه وصو انه على محمد وآنه وسلم لثيرا كثير،

Schrift: gross, kräftig, steif, gleichmässig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 490<sup>1055</sup>.

HKh. V 10377 (s. v. الفلاحة الرومية).

## 6205. Mq. 469.

247 Bl. 4°, 12 Z. (23 × 21; 15 × 13,5<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen, unsauber: etwas wurmstichig. — Papier: bräunlich, grob, stark. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser fehlt. Doch steht auf dem untern Schnitt:

## كتاب الفلاحة لابن وحشية

Anfang fehlt. 20 Blätter. F. 1<sup>a</sup> beginnt mitten im Satze: *الدواكب مع النيرين العظيمين* والثاني امتزاج العبادة بعصبة ببعض منفعله عن حرمت الدواكب ليس سبب ذلك رضا من راض ولا سخط سخط ولا يقل عليه تسخط وترضا اثبتة، وأنا اعلم ان اتباع ايشيث يستحلون سفك دمي لغولي عذا في الينة وفي حارس الدل فله الينة بحرسنى من شرهم.

Ein nicht ganz vollständiger Band von dem Werke des Ibn walsijje, um <sup>300</sup>912, über Landwirthschaft, und zwar, wie aus den Bemerkungen auf den Papierlagen f. 41. 51. 61 ff. hervorgeht, der dritte Band. Ueber den Verfasser s. bei Pet. 543 und We. 408, f. 235<sup>a</sup>.

F. 1<sup>a</sup> giebt eine Beschreibung der landwirthschaftlichen Beschäftigungen, welche der Monat *تشرين الاول* mit sich bringt. Dann folgen die andern Monate:

- f. 3<sup>b</sup> *تشرين الاخير* ينبغي ان يبتدأ في غروس الدروم من اول تشرين الآخر الي عشرين من كانون الاول عذا في اقليم بابل في البقاع الحارة منه انه كانون الاول، ينبغي ان تربل الدروم والشجر <sup>6</sup> في عذا اشبر ايضا ببعر الغنم الخ  
 كانون الاخير، في عذا اشبر يبتدي العنبر <sup>8</sup> في الغلبان في الحوانى فينبغى الخ  
 شبر سبان، ينبغي ان يلقد في عذا اشبر <sup>9</sup> ما قد ابتدا من الحشيش الذي عو الخ  
 باب في معرفة ابي الاوقات يكون القمر فوق الارض <sup>11</sup> ومتى يصير سايرا تحتنا،  
 باب يحتاج الي معرفته الفلاحون غارباب الضياع <sup>14</sup> حاجة ماسة وحو فيما ينبغي ان يعلموه في اوقات من الازمنة بحسب تغييرها الدايين عن انتقال الشمس في البروج وليفية التغيير الكايين عنه وما يتبع ذلك ويتصل ويلحق به

باب ذكر اختلاف الاعوية والريح الملقحة والشجر <sup>42</sup> الملقحة بانرياح وتحريك الشمس ثبا وتمم  
 افعال الشمس في عذا انعامه اسفلي ونقلب  
 العنبر في العدم بتحريك الشمس ثبا واستحلتها  
 باب ذكر تدون البخرات والرياح ببلاد اشرج <sup>65</sup>  
 وايين ممة تقدم وما يتبع ذلك

باب معرفة العلة في الفساد العارض لسبيل وانعاض <sup>101</sup>  
 للنبات كثيره وصغير المنسوب الي الكواكب  
 ونم نسبوا القدماء الي الكواكب خاصة دون  
 ان ينسبوا الي غيرها من الضبايع وغيرها

باب ذكر ضبايع الارضين والعلة في اختلاف طعمها <sup>113</sup>  
 وجميع علاجها وما يتصل بذلك من امر العيون  
 والانباز والشجر وموافقنا ومخالفتنا لبعض  
 المنابت والاشجار وما صغر ايضا من النبات

باب ذكر عمل الازبال التي تصلح بنا الارضون <sup>195</sup>  
 وامدبت والتحل والشجر

باب كيف يستصل الحلفاء والشوك والقصب <sup>223</sup>  
 وكيف يكون التزييل اخدم المبلغ للمنابت  
 التي تحتاج الي ذلك وما يتبعه وما يتصل به،

Dies Kapitel ist mit f. 241 nicht ganz zu Ende; es folgen noch, nach einer Lücke von wahrscheinlich nur 1 Blatt, 6 Blätter, ohne dass auch damit dieser Band zu Ende wäre; die oben zuerst angeführten Sätze bei f. 1 sind der Anfang dieser Blätter (f. 242<sup>a</sup>).

Schrift: gross, breit, kräftig, deutlich, fast vocallos. An manchen Stellen sind Zeilen durch die etwas scharfe Dinte brüchig und löchrig geworden, einige Seiten sind stark abgeschenert und daher nicht überall der Text deutlich, s. f. 1<sup>a</sup>, 241<sup>b</sup>. — Abschrift c. <sup>700</sup>1300. — Collationirt. HKh. IV 9183.

## 6206.

1) We. 408, f. 235<sup>a</sup>.

Ein Stück aus der Einleitung in die Nabatäische Landwirthschaft des *وحشية* d. i. أحمد بن علي بن قيس بن المختار بن عبد الكريم الكسداني الصوفي أبو بكر ابن وحشية  
 Uebersetzt aus dem Chaldäischen (Nabatäischen) im J. <sup>291</sup>904, von Ahmed ben 'alī ben qais ben elmuhtār elkasdānī abū bekr *ibn wahsijje*.

2) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 371—382.

Auszüge aus dem grossen Werke des **حبيبي بن محمد بن أحمد ابن العوام النوري** über Ackerbau (د الفلاحة). Zuerst Allgemeines, dann eine Anzahl einzelner Pflanzen. **Jahjā ben moḥammed ben aḥmed el-isbīlī abū zakarijjā ibn el'awwām** gehört dem 6. Jahrhdt d. H. an.

### 6207. We. 1241.

57 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 16—20 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17—18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich unsauber, besonders im Anfang: im Rücken wasserfleckig, Bl. 1 u. 2 ausgebessert. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt: doch steht f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand: كتاب في علم الفلاحة. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **أحمد بن محمد بن العامين** متقن من صنع ومبدع من خلق **الذي خلق النباتات** وقسمه إلى **نجم رطب وشجر سمى وسقى على ما اختلف فيه من التقيمت وتنفق . . . [ثم بعد]** فهذا الفن الثاني من الفنون التي دفع الله في قلوبنا حوي النفس وشيع بيتنا الطيب بوضع فيه سواد النفس وهو مقصور على **ذرة النبات** التي لم يوح بنفسه جنسه فتح

Es ist das vierte (und nicht das zweite) فن eines umfangreichen Werkes, und zwar des **مبدع تفك ومبدع تعب** oder auch

### مبدع الفكر ومبدع العبر

جمال الدين محمد بن ابراهيم بن جمال الدين محمد بن علي تميمي الوصواف (vgl. No. 6202).

Dies Werk des **Mohammed ben ibrahīm ben jahjā ben 'alī al-koṭbī el-waṭwāt gemāl eddīn** † 718<sub>1318</sub> behandelt in seinem 1. Theil (Fach) den Himmel, die Gestirne, die Zeiten; im 2. die Erde, ihre Berge, Meere und Flüsse, die Länder und ihre Bewohner; im 3. das Thierreich; in dem vorliegenden vierten die Botanik, und zwar in Bezug auf die Landwirtschaft. Derselbe zerfällt in 9 Kapitel, deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup> steht.

1. في كيفية كون النبات وكيفية f. 2<sup>a</sup> باب
2. في ذكر ما يوافق النبات من الارضيين والسمريين 10<sup>a</sup> باب  
القول في الاراضي المسددة 12<sup>b</sup>  
القول في السمريين 16<sup>b</sup>  
القول في استئصال النبات انشغل لدارت 20<sup>b</sup>  
عن اعراضه والزراعة  
القول في منفعة الامطر لدارت على اختلافها 21<sup>b</sup>
3. في فلاحه الحبوب والقطاني 22<sup>a</sup> باب
4. في فلاحه الثقول 32<sup>a</sup> باب
5. في فلاحه الذي لثمره قشر 36<sup>a</sup> باب
6. في فلاحه النبات ذي النوى 42<sup>b</sup> باب

Der Text hört hier in diesem Kapitel oder zu Ende desselben auf mit den Worten: **وصفة الرمد** والذي يصاح له ان يطلع اصوله بعروفيه ونورته ويجففه ويجرم ويستعمل بعد ان يخالط به من انتراب حر حبيبي (الخبيري وهو منتشر).

Die anderen 3 Kapitel handeln:

7. في فلاحه النبات الذي لا قشر لثمره ولا نوى باب
8. في فلاحه انواع التريحين باب
9. في ذكر اشجار الامنن والضموع باب

Schrift: gross, rundlich, etwas flüchtig, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 12<sup>vo</sup> 1755.

### 6208. Lbg. 61.

96 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. 20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und im Vorwort f. 2<sup>a</sup>):

### د مفتح الراحه لاجل الفلاحة

ابوعبد الله شمس الدين محمد بن وحشية f. 1<sup>a</sup> Verf.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **أحمد بن الذي فتح الحيات والنوى . . . ثم بعد** فن الله سبحانه وتعالي له **وجد العبد في تيسر فقد عم نيب الحمول فتح**

Anweisung zur Landwirtschaft, in Vorwort und 10 Kapiteln. Der Verfasser ist nicht **Ibn wahsiyye** (dessen Name übrigens im Titel unrichtig angegeben ist), sondern ein Ungenannter, der ihm allerdings oft citirt, aber auch Andere wie den **بطل** u. dessen Werk **في فلاحه الرومية**

benutzt hat. Er lebt etwa um <sup>960</sup>1494; f. 49<sup>b</sup> erwähnt er den عبد بن يوسف أشصنوفى † <sup>713</sup>1313. في امدن نقل الموائد من صور الى صور f. 2<sup>a</sup> المقدمة في لبقية لون الثابت وجمته 2<sup>b</sup> باب 1. في ذكر ما يوافق الثابت من الارضيين 10<sup>b</sup> باب 2. والسوفيين في فلاحه الخبواب والقضاني 22<sup>a</sup> باب 3. في فلاحه الثابت الذي لثمره فشر 37<sup>a</sup> باب 5. في ذكر اشجار الاصمغ والامتنن 85<sup>a</sup> باب 9. في ملاح واشعر ونسن حال الازهر 92<sup>b</sup> باب 10.

Schluss f. 96<sup>b</sup> (Sari):

فخذ اذا بخجل من لخط ذا ولخط ذا في خده دعوت  
تم الكذب المستنطب بعون الملك العربي العروب

Der Verfasser citirt oft Gedichtstellen.

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth, fehlen aber f. 51<sup>b</sup>—80. — Abschrift von يوسف بن محمد بن احمد بن يوسف الخنفي um <sup>1150</sup>1737. — HKh. IV 9183.

### 6209. Lbg. 456.

370 Seiten 8°. 15 Z. (15<sup>3</sup><sub>4</sub> × 10: 11<sup>1</sup><sub>3</sub> × 5<sup>3</sup><sub>4</sub>cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt; nach der Vorrede:

علم (ندب 1) الملاحه في علم الفلاحة

Verfasser: s. Anfang. Nach der Unterschrift S. 368:

عبد الغنى بن النابلسي

Anfang S. 1: الحمد لله الذي انزل بمن السماء  
ماء فحيد به الارض ... ثم بعد فيقول اعبد ...  
المدعو بعبد الغنى ... ثم وجدت ندب الفلاحة  
انسى جميع فوائد الملاحه تشيخ ... رضي الدين  
ابي الفضل محمد بن محمد بن احمد الغزوي  
العمري تشفي ... قدر جليل المقدار عظيم النفع الخ

Auszug aus dem Werk über Landwirtschaft (جامع فوائد الملاحه) des Raḍī eddīn mo- hammed ben mo- hammed ben ahmed *elyazzi* el'āmīri abū 'lfaḍl † <sup>935</sup>1528 in 10 Kapiteln und Schlusswort: von 'Abd elganī ben is- mā'il (ibn) ennābulusī † <sup>1145</sup>1730 (No. 1372)

verfasst und im Jahre 1127 Sawwāl (1715) vollendet (S. 368).

- 1. في معرفة الاراضي: علم ان الارض انطوية 2 S. باب
- في الحرة الرطبة
- في سقى الاراضي 16 باب 2.
- في غرس الاشجار والرياحيين والازهر 31 باب 3.
- في تقسيم الاشجار وسحبها وتذكيرها 89 باب 4.
- وخصين حليب وحفظه
- في تربيت انواعه وحواسمها وتنظيمها 110 باب 5.
- في الاشجار المنجاة والمنشدة والمنذرة 137 باب 6.
- والمنددة وعلاج امراضها
- في تشكيد الفوائد وغيرها والنسيب 170 باب 7.
- المنافع العربية الخ
- في الخبواب والبرور والبقول وذر اراضها 189 باب 8.
- واوت زرعها وحصد ذلك واختيارها الخ
- في انواع حبوب المستعملة وما يجعل منها 197 باب 9.
- خبزها وغيره ... وانواع البروحين وبق المودعات
- في ضلالم تدفعه وخواص اشياء تمنعه 300 باب 10.
- وما يعلمه حال السنة باعتبار اليم والشهور
- وذكر القصور الاربعة باختلاف الامور
- في لبقية الاخران والذخر الحبوب والبرور 334 الختمة
- والقوائد انطوية والمانسة والقضاني ... والخل
- والفخادات والملوحات والورد ودماء الورد
- ورد حسن لونه ورجده ومنع: Schluss S. 367:
- تسدد حتى يبقى اعونم ولا يتغير

Schrift: klein, rundlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Arabische Paginierung. — Abschrift im Jahre 1282 Dū'q. (1866) von عبد الرحمن بن صالح  
Collationirt. — Index über 9 Kapitel auf den Vorblättern 1. 2.

### 6210. We. 1710.

2 f. 19—40.

4°, c. 34—37 Z. (22 × 16: 18<sup>1</sup><sub>2</sub> × 12<sup>1</sup><sub>2</sub>—13cm). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ganz ohne Flecken. — Papier: gelblich, grob, ziemlich stark, wenig glatt. — Titel und Verfasser f. 19<sup>a</sup>:

« عمدة الصنعة في علم الزراعة  
لعبد القدر الخلاصي

Der Titel so auch in der Vorrede f. 19<sup>b</sup>.

Anfang f. 19<sup>b</sup>: الحمد لله الذي انزل من السماء ماء فاحيا به الارض . . . وبعد فيقول كتبه المعاصي عبد القادر الخلاصي لما ابتليت بمعنيت الفلاحة المذهبة للراحة وانا اذناك لا اعرف الحرات الخ

Auszug aus demselben Werke des 'Abd elgamī ennābulusī, nebst verschiedenen Zusätzen, von 'Abd elqādir elhilāfī, wol um 1200/1785. Derselbe ist in ungezählte Kapitel u. Abschnitte getheilt. Zuerst wie Kap. 1—4 des Grundwerkes; dann f. 28<sup>a</sup>:

باب في الرياحين  
فصل في زرع البقول والحبوب وامرجهتها على حسب 31<sup>a</sup>  
ما يقتضيه الحال  
فصل في زرع الحبوب وانواعها ومراجها وديقية زرعها 34<sup>a</sup>  
وذو اراضيها واوقات حصدها وغير ذلك

Damit ist eigentlich f. 38<sup>a</sup> Mitte das Werk zu Ende. Der Verfasser aber fügt noch das Lob der Gegend und des Bodens von Damaskus hinzu und giebt zum Schluss f. 38<sup>b</sup>, Z. 9 v. u. einen Abschnitt über abergläubische Mittel, Saat und Bäume vor Schaden zu bewahren: فصل في ذكر بعض طلسم وخواصات تحفظ الزرع والاشجار من الآفات باذن خالق الارض والسموات

Er behandelt darin, u. a., f. 39<sup>a</sup> wie man beim Eintritt des 2. Kānūn-Monats an dem oder jenem Wochentage auf Theurung oder Wohlfeilheit des Jahres schliessen dürfe; ferner f. 39<sup>b</sup>, wozu die einzelnen Tage des Monats taugen und was sich aus ihnen für Beginnen dieses oder jenes Geschäftes (nicht bloss des Ackerbaues) abnehmen lasse; f. 40<sup>a</sup> was in den Sommermonaten für ländliche Arbeiten zu machen seien; f. 40<sup>b</sup> vom Aufbewahren der Körner (في ادخار الحبوب).

Schluss f. 40<sup>b</sup>: فانه يبقى عاما وانا حفر الدوسة والبانجان وسقى ملحا ناعما فانه يبقى زمانا طويلا وكذا البرق اذا نقع في ماء الملح والله تعالي اعلم والحمد لله وحده الخ

Schrift: ziemlich gross, eng und gedrängt, etwas rundlich u. flüchtig, vocallos. Oefters im Text verbessert, auch mit Zusätzen am Rande. — Abschrift um 1200/1785. (Scheint Autograph zu sein.)

## 6211. We. 1740.

2) f. 14—53.

4<sup>o</sup>, 17 Z. (22 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, obgleich nicht ganz frei von Flecken (auch Wasserflecken). — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: zusammen mit 1), aber fest im Deckel. — Titel f. 14<sup>a</sup>:

”البيان والصرحة بتلخيص كتاب الملاحه  
في علم الفلاحة

ebenso f. 14<sup>b</sup> am Rande, s. Anfang, der etwas anders. — Verfasser f. 14<sup>a</sup>:

محمد بن عيسى بن محمود ابن كنان

Anfang f. 14<sup>b</sup>: الحمد لله وصلي الله على سيدنا . . . وبعد فهذا تلخيص كتاب الملاحه في معرفة الفلاحة للرضي الغزي رحمه وسينه البيان والصرحة في مختصر الملاحه في علم الفلاحة الخ

Ein anderer Auszug aus dem Werk des Raḡī eddīn über den Landbau, von Moḡammed ben 'isā ben malimūd ibn kennān † 1153/1740. Es zerfällt in 3 Kapitel.

1. في معرفة انواع الارض والجيد والردى وما 14<sup>b</sup> باب 1  
يصلح لشيء دون شيء  
فصل في قلب الارض وفلاحتها 18<sup>a</sup>  
فصل في تعمير الارض والثراب الارمد 21<sup>a</sup>
2. (ohne Ueberschrift). 22<sup>b</sup> باب 2  
انفصل الاول في حفر السواقي والابار 22<sup>b</sup>  
الفصل الثاني في استنباط الماء 23<sup>b</sup>  
انفصل الثالث في معرفة مال السنة 24<sup>b</sup>
3. (ohne Ueberschrift). 27<sup>a</sup> باب 3  
انفصل الاول في معرفة الغراس 27<sup>a</sup>  
الفصل الثاني والثالث في كيفية غرس دل 31<sup>b</sup>  
شاجر على الفراة وعلي ذكر منافعه وماله

وقد اضال الرضى بذر شاجر: Schluss f. 53<sup>b</sup>:  
الموادى وذكرها كلها في كتابي المراكب الاسلامية  
في الممالك والمحاسن الشامية ونساله سبحانه التوفيق  
علي نهج الاستقامة والدوام واستمرار النعمة وحسن  
الختم والحمد لله الخ

Schrift: gross, rundlich, etwas in einander gezogen, schwierig, vocallos. Stichwörter roth. Rand sehr breit, enthält die Stichwörter (roth), theils auch Bemerkungen. — Abschrift vom Verfasser selbst im J. 1141 Rabi' I (1728).



F. 54 enthält zwei Gedichte — Liebespoesien desselben Verfassers, das eine auf **قائل** (Tawil) u. das andere auf **قائل** (Kāmil) reimend.

### 6212. Pet. 543.

41 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>mm</sup>). — Zustand: am Seitenrande wasserfleckig, sonst ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel von neuerer Hand f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الفلاحة وعي ماخوذة عن الشيخ فلاح  
الفلاح البصري رحمه

S. unten. Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: يا من انعم الله عليك حمدك لئلا ننسى  
وجمد وعلم عبده من الخدم . . . أم بعد فيقول فقير  
ربه واسير وصمة ذنب خبير الدين بن تاج الدين  
اليلاب زاده . . . انه لما رايت التفات مولانا . . .  
سعيد ابن المرحوم مولانا . . . سعد الخ

Der Verfasser Heir eddīn ben tāg eddīn iljāsāde, um 1134<sup>h</sup> 1722 am Leben, sagt, dass die Wichtigkeit der Wissenschaft des Landbaues zu wenig anerkannt sei: darum habe er dies Werk verfasst, dessen Titel nach der Vorrede f. 2<sup>b</sup>:

### فَلاح الفَلاح

Der obige Titel ist nicht ganz richtig. Oft beruft sich der Verf. auf Ibn wahsijje (f. 28<sup>a</sup> mit dem Zusatz „der Gärtner“). Es heisst f. 3<sup>a</sup> von demselben: دل ابو بحر بن علي بن قيس العباسي المعروف بابن وحشية في كتاب الفلاحة النبطية الذي ألفه سنة ٣٩١ وأملأه على أبي طائب احمد بن الحسين بن علي بن احمد بن عبد الملك التوت وقد طاعتك ذلك الكتاب من أوله الي آخره وهو كتاب لم يؤت مثله في هذا الفن بسنن جدا مقدار انعاموس او اكثر، انه قد يستدل على وجود الماء وعدمه بالاسفنج وذلك ان يوخذ ويدعم بالزيت الخ

Das Werk besteht aus 15 Kapiteln und Schlusswort, deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup>.

1. باب في الاستدلال على وجود الماء في الاراضي f. 2<sup>b</sup> 1.  
المجيلة بالنظر الي شاعرها والاستدلال عليه  
بمنابت تظير على وجه الارض لا يجوز ظهورها  
الا وحى بالقرب من ماء تحتها

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

2. باب 3<sup>a</sup> في حفر الابار  
3. باب 3<sup>b</sup> فمما يكثر الماء في الانبار والابار  
4. باب 4<sup>b</sup> في كيفية اجراء القنوات وحفر الخياض  
وبعض ما يتعلق بالنساقية وخواصها  
5. باب 5<sup>a</sup> في الاراضي  
6. باب 5<sup>b</sup> معرفة تغيير الاعوية من علامت يستدل  
بها عليها مشعدة وطبيع الاعوية  
7. باب 6<sup>b</sup> دليل كحى المضر  
8. باب 6<sup>b</sup> في معرفة ابي الترع يخصب في كل سنة  
9. باب 7<sup>a</sup> فمما يدفع الآفات عن الشجر والزرع  
10. باب 7<sup>b</sup> في كيفية زرع الاشجار والخضراوات والحبوب  
ببساتين المدينة المنورة ومكة المشرفة وما ينبغي  
ان يعتنى به في نموها واصلاحها مرتبة على  
حروف المعجم  
الترتيب بضم الهمزة والراء وقد تحذف (Zuerst  
اليندباء f. 28<sup>a</sup> اسفانج. Zulezt f. 28<sup>a</sup> انمون)  
11. باب 28<sup>b</sup> في بيان الاوقات المناسبة للعرس والزرع  
12. باب 33<sup>a</sup> فيما يدفع سائر انبوام عن البساتين  
بذن الله تعالى  
13. باب 36<sup>b</sup> فيما ينفع من الرقي والادوية اجرية لدفع  
السموم للامانة بلدغ عقرب وخواص لقرص حية وحنش  
في اخراج طموح الفولان بالذات وغيرها بالعرض 38<sup>a</sup> باب  
في بيان حكم التنغى ورفع الصوت بالاشعار 39<sup>a</sup> باب  
عند سباج انسيانها؟ كما هو المشهور عند  
الفلاحين في جميع الامصار

Schluss f. 41<sup>a</sup>: حذر رطب عواثي نافع لمن  
غلب عليه الدم والزيرافند وفرعه وما اشتهى منيما بارد  
رطب مدعى نافع لمن غلب عليه البلمع وهذا آخر ما  
اردنا جمعه وتدونه وباراد من افكر انفاث وزوايا  
انفاث وتعيينه قد جمع من افوايد ما يستحق  
ان ينظم في صدور الطروس والقايد فالحمد لله الذي  
بنعمته تتم الصالحات وبذره تمار البركات وتنزل  
الرحمت والحمد لله رب العالمين

Das Schlusswort الخاتمة ist (wenigstens hier)  
nicht vorhanden; es sollte handeln nach f. 2<sup>b</sup>:  
في بيان نسبة السادة الاشراف حماة البلد الحرام

Die Unreinschrift ist (nach der Unterschrift) beendet  
im Jahre 1131 Gomada II (1722).

Schrift: klein, deutlich, fast vocallos. Stichwörter  
und Ueberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 1244  
حسن بن سمد عبد الرزاق رفة Dülligge (1829)

## 6213.

Hier seien noch folgende Werke erwähnt:

- 1) ديسقوريدس "د" الحشائش والنبات
- 2) سهيل بن محمد بن عثمان von كتاب النبات  
† 248/862. انسجسناني ابو حاتم
- 3) احمد بن داود اندينوري "د" الثبت  
† 281/894. ابو حنيفة
- 4) علي بن الحسن البصري ابو نعيم "د" النبات  
† 375/985.
- 5) ابو الريحان البيروني "د" الصيدلة  
† c. 430/1038.

- 6) عبد اللطيف البغدادي موفق الدين "د" النبات  
† 629/1232.
- 7) تاج الدين بن زون "ر" في غرس الاشجار وبيوتها  
† 1050/1640. زرباء الهندية
- 8) ارسطو طاليس "د" الفلاحة
- 9) علي بن محمد اندرونى von الملاحه في الفلاحة  
† 697/1298. ظهير الدين
- 10) الطريقة المنفعة في المساقاة والخبرة والمزارعة  
† 756/1355. تقى الدين السبكي
- 11) ابراهيم بن محمد بن von نفاية المصيح في المطبخ  
† 900/1495. محمود الناجي

## 4. Steine.

## 6214. Pet. 321.

69 Bl. 8<sup>vo</sup>. 13 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch im Anfang und am Ende ziem-  
lich fleckig, und ebenso mehrfach am unteren Rande. —  
Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband:  
schwarzer Lederbd. — Titel von späterer Hand f. 1<sup>a</sup> oben:

## كتاب خواص الاجار

Der Titel des Werkes ist in Cod. Bodl. Uri 505:

## كتاب زهر الافكار في جواهر الاجار

HKh. hat davon (III 6877) nur die Worte زهر الافكار  
ohne Angabe des Verfassers. Aber I 542 führt er das  
Werk unter dem Titel an: زهر الافكار في جواهر الاجار  
u. nennt den Verf. احمد النيفشى القاهري  
Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال العبد الفقير الي الله الغنى  
احمد بن يوسف النيفشى، هذا كتاب غريب  
الوضع عجيب الجمع عظيم النفع ضمنته ذكر الاجار  
التي يدعون اذرعها في خزائن الملوك الخ

Buch von den werthvollen Steinen. Der  
Verfasser Ahmed ben jūsuḫ ben alimed  
ettijāšī (so f. 34<sup>a</sup> vocalisirt) šeref eddīn abū  
ʿIḫāḍl (auch abū ʿAbbās) † 651/1253 zählt  
deren 25 auf, die er in ebenso vielen Ka-  
piteln behandelt; und zwar, nachdem der  
Name des Steines sprachlich erörtert, spricht  
er in fünf Beziehungen über jeden, nämlich

انوجه الاول علته تكونه في معدنه الثاني معدنه  
اندي يتكون فيه اثنا عشر جوده ورتبه وخالصه  
ومغشوشه ارباع خواصه ومنافعه الخامس قيمته وثمانه،

1. في الجوهر، لغته، الجوهر اسم عام لجميع الاجار f. 2<sup>b</sup> باب 1.
2. في الياقوت، لغته، من اسمائه الجوهر 11<sup>a</sup> باب 2.
3. في الزمرد، لغته، الزمرد بضم الزاي والميم 19<sup>b</sup> باب 3.
- والراء المشددة وبدال
4. في الزبرجد، وعلته تكونه في معدنه 25<sup>b</sup> باب 4.
5. في الدهندج 52<sup>b</sup> باب 16. في البلاخش 26<sup>a</sup> باب 5.
6. في اللازورد 54<sup>b</sup> باب 17. في انيفش 27<sup>a</sup> باب 6.
7. في المرجان 57<sup>b</sup> باب 18. في المبادي 27<sup>b</sup> باب 7.
8. في السبج 61<sup>b</sup> باب 19. في الالماس 29<sup>a</sup> باب 8.
9. في الجمست 62<sup>a</sup> باب 20. في عين الهمز 32<sup>a</sup> باب 9.
10. في الجاهان وهو 63<sup>a</sup> باب 21. في المازهر 34<sup>a</sup> باب 10.
11. المستمي حجر الصفر في الفيروزج 46<sup>b</sup> باب 11.
12. في اليشم 63<sup>a</sup> باب 22. في العقيق 47<sup>b</sup> باب 12.
13. في اليشب 64<sup>b</sup> باب 23. في الجيزج 48<sup>a</sup> باب 13.
14. في البلمور 65<sup>a</sup> باب 24. في المغناطيس 49<sup>b</sup> باب 14.
15. في انطلق 67<sup>b</sup> باب 25. في انسبادج 51<sup>b</sup> باب 15.

Schluss f. 69<sup>a</sup>: حتى تخرجها التجربة من  
احد طرفها الي الوجود والدال عليها كيف ما كان  
مشهور علي بنيه محمود وهذا آخر ما اردت ابراهه  
من هذا الكتاب ومن الله امثل المثوبة علي توبته  
فيه وحسن الجراء عليه وهو حسينا الخ

Schrift: ziemlich gross, gewandt u. gefällig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift in Mekka von *ملا قسم بن محمد الرقي البغدادي* im Jahre 1116 *Dū'lqa'da* (1705).

F. 3<sup>a</sup>, 4<sup>a</sup> u. 4<sup>b</sup> oben sind leer: es ist eine Lücke daselbst.

## 6215. Ms. 1182.

2) S. 154—163.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift fehlt, doch steht dieselbe in der Unterschrift des vorhergehenden Werkes:

كتاب خواص الاحجار من اليواقيت والجواهر للشيخ  
عز اندين ابراهيم بن محمد السويدي المنتطب

Anfang: فيهِ اتيقوت قول ابو الرحمان اتيقوت  
اربعة انواع الابيت والذهب والاصفر والاحمر الخ

In diesem Werkchen handelt Ibrahim ben mohammed ben farhān elançārī eddi-mašqī 'izz eddīn abū ishāq *ibn essoweidi*, geb. 600/1203, † 690/1291, über die Eigenschaften der (edlen) Steine. (Vielleicht aus seinem Buch *التنديرة في انطب* u. s. w. Zuletzt: حجر المغناطيس وعين النهر.

Schluss S. 163: ثم وضع نبي من القصة بعيدا منه  
بقدر خمسة اذرع جذب القصة ولو كانت مسخرة والله اعلم  
بالصواب... والي الله ترجع الامور وسلم تسليما كثيرا الخ

## 6216. Ms. 1208.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 12<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>). — Zustand: unsauber; der Rand öfters ausgebeßert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> mit Goldschrift in Verzierung:

خواص الاحجار ونقوشها  
تأليف الحكيم الفاضل هرمس

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على آلائه حمد راض  
بقضائه وصلبي الله على خاتم رسله... وبعد فن  
الله تعالي خسن كل شيء بمنفعة وكفى عن ذلك  
في كتابه المنزل على رسوله الخ

Sammlung von Aussprüchen früherer Weisen über die Kenntniss und den Nutzen der Steine und des darauf Eingegrabenen u. dessen Wirkung

(في علوم الاحجار ومنافعها ونقوشها) in 21 Kapiteln, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>—3<sup>a</sup>. Das Werk ist dem Hermes beigelegt.

1. في معرفة ما يفسد من ربيع الاحجار وهي 3<sup>a</sup> باب 1.  
اتيقوت اندر التمر الخ
2. في معرفة حجر اليقوت بمرمعه ونقشه 4<sup>a</sup> باب 2.
3. حجر السحر 6<sup>a</sup> باب 4. حجر اندر 5<sup>b</sup> باب 3.
4. حجر النمس 8<sup>a</sup> باب 6. حجر التبرجد 7<sup>a</sup> باب 5.
5. حجر المغناطيس 13<sup>a</sup> باب 8. حجر اندر الخ 7. باب
6. حجر البجدي 10. حجر الذهب 11<sup>a</sup> باب 9.
7. حجر المرحن 16<sup>b</sup> باب 12. حجر القصة 15<sup>a</sup> باب 11.
8. حجر المقي 18<sup>a</sup> باب 14. حجر العقيب 13. باب
9. حجر انيصب 22<sup>b</sup> باب 16. حجر اندر 21<sup>b</sup> باب 15.
10. حجر الخبز 24<sup>b</sup> باب 18. حجر الازورد 23<sup>b</sup> باب 17.
11. حجر السنبذج 20. حجر الخماس 27<sup>a</sup> باب 19.
12. في معرفة حجر السندروس ومنفعته ونقشه 29<sup>a</sup> باب 21.

Schluss fehlt. Das Werk hat mehrere Lücken, ist ausserdem verbunden. — Bei den einzelnen Steinen sind gewisse Figuren, wie Löwen, Adler, Wasserschöpfer etc. farbig abgemalt, auch einzelne sonderbare Zeichen (so bes. f. 9<sup>b</sup>).

Schrift: ziemlich klein, gut, gleichmässig, etwas vocalisirt. Diakritische Punkte u. Vocale fehlen bisweilen. Die Ueberschrift der Kapp. in Goldfarbe. — Abschrift e. 1000/1591.

## 6217. Ms. 144.

2) f. 71<sup>b</sup>—83<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (etwas mehr persischer Zug) wie bei 1). — Titel u. Verfasser fehlt. Der Titel ist:

خواص الاحجار

Anfang: الحمد لله العزيز الغفار الواحد القدير  
مدور النيل على النهر... وبعد فهذا كتاب وضعته في  
خواص الاحجار حثجه من ذي نيب من ذوي الاقدار الخ

Ueber nützliche u. schädliche Eigenschaften der Steine. Das Werk ist in 31 Kapitel getheilt; die Anordnung wie bei Pet. 321.

1. في اليقوت؛ اعلم ان اصول اتيقوت اربعة 71<sup>b</sup> باب 1.
2. في البلمخش وهو يوتى من بلاد العجم 73<sup>a</sup> باب 5.
3. في حجر انبار وهو نوعان حيوانى ومعدنى 74<sup>a</sup> باب 10.
4. في السنبذج 76<sup>a</sup> باب 15.
5. في الخمست وهو حجر حديدي انواعه اربعة 77<sup>b</sup> باب 20.

في حجر الطلق وهو نوعان فضي وذهبي 78<sup>b</sup> باب 25.  
في الحديد، هو أكثر نفعاً من ساير المعادن 80<sup>a</sup> باب 30.  
في احجار متفرقة نذكرها مختصرة وهي 80<sup>b</sup> بب 31.  
٣. حجراً، الاول حجر الخطاف

Schluss f. 83<sup>a</sup>: لا عرب منه الجن والنوحش  
وساير الهوام، فهذا ما انتخبنا من الاحجار وخواصها  
الغالب وقوعها بين الناس والا فثانواع الاحجار كثيرة  
والله سبحانه اعلم بالصواب، تمت الرسالة

### 6218. Pm. 144.

3) f. 83<sup>b</sup> — 85<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei D). — Titel-  
überschrift:

فصل في ذكر الاحجار وخواصها ومعرفة منافعها،  
انحجر الابيض اذا حك على حجر صلب وخرج  
حكه ابيض فلا يعيب به، واذا كان حكه اصفر الخ

Verfasser fehlt.

Ueber Eigenschaften u. Nutzen einiger Steine.  
Zuletzt: المرجان، wovon der Schluss: ومنه احمر  
واسود وهو يقوي البصر لحلا وينشف رطوبة العين  
وهذا آخر ما ذكرنا من الاحجار، تمت

### 6219.

In diesen Abschnitt gehören auch die Werke:

- 1) ارسطوطاليس von د<sup>a</sup> المعادن
- 2) جابر بن حيان الطرسوسي von علل المعادن  
um 160/777.
- 3) المقصد السنبة في معرفة الاجسام المعدنية  
von تقى الدين المقريزي 845/1441.
- 4) البيروني von الجواهر في الجواهر c. 430/1038.
- 5) التيفاشي von ك<sup>a</sup> الجواهر 651/1253 (= No. 6214).
- 6) محمد بن von تخب الذخائر في احوال الجواهر  
749/1348. ابراغيم بن ساعد ابن الانقاني
- 7) احمد بن von تحلية البصائر بانتمشية على الجواهر  
1028/1619. علي بن القدوس الشناوي
- 8) احمد الرسام الحموي von مقدير الجواهر
- 9) جواهر الاسرار في معارف الاحجار
- 10) عيون الحقائق في المعارف الجريئة من الحجرات  
وصنعة البشب واللازورد واللعل والياقوت

احمد بن عبد الرحمن ر<sup>a</sup> في الذخائر (11)  
الاصباني ابن مندويه

### 6220.

Einige auf die Naturlehre bezügliche  
Notizen, zerstreut vorkommend, seien hier noch  
erwähnt: Allgemeine Bemerkungen, We. 408,  
f. 167. Pm. 35, 4, f. 12<sup>b</sup>, 13. Von Sonder-  
barkeiten in der Natur, Missgeburten u. s. w.  
Spr. 1194, 3, f. 72 ff. Von See-Ungeheuern  
Pet. 579, 1, f. 42<sup>b</sup>. Von شق<sup>ق</sup> u. سنج<sup>ج</sup> Pm. 585,  
f. 26<sup>b</sup>; 75, f. 128, 129 am Rand. — Stellen aus  
Eddemiri's Thierleben We. 1758, 14, f. 100<sup>b</sup>.  
Pm. 334, 12, f. 91. — Merkwürdige Eigen-  
schaften der Thiere Pet. 699, f. 127<sup>b</sup> ff. — Von  
Pferden Spr. 1222, f. 2<sup>a</sup> ff. (s. No. 4279, 1. Kap.):  
von Elephanten, ebenda f. 67<sup>b</sup>, Pm. 75, f. 169<sup>b</sup> ff.  
am Rand. — Vom Raben, Pm. 75, f. 162 ff.  
Rand; vom Vogel Anqā, ebenda f. 160<sup>b</sup> Rand;  
vom Wiedehopf Spr. 490, 38, f. 196<sup>a</sup>. Vom  
Papagei und anderen merkwürdigen Thieren,  
auch Bäumen, Indiens Pet. 579, 1, f. 48<sup>a</sup>. —  
Pflanzennamen Mf. 470, f. 11<sup>b</sup>; Erklärung fremder  
Pflanzennamen Spr. 1193, 2, f. 56, 57. Botani-  
sches, nach Ibn walšijje, We. 408, f. 169<sup>b</sup>;  
Eigenschaften gewisser Bäume in verschiedenen  
Ländern, ebenda f. 220<sup>b</sup>, 221. — Ueber Land-  
wirtschaft, We. 1722, 4, f. 90<sup>b</sup>, 91<sup>a</sup>. — Vom  
Pflanzen der Melonen (بظي<sup>ج</sup>). We. 408, f. 20<sup>b</sup>. —  
Von ländlichen Arbeiten im Sommer, We. 1710,  
2, f. 40. — Vom Beschneiden der Bäume nach  
dem Stand des Mondes, ein Gedicht, Glas. 2,  
1, f. 71<sup>a</sup>. — Ueber Pflanzen und Früchte und  
deren Merkwürdigkeiten Pet. 699, f. 119<sup>b</sup> ff. —  
Alphabetische Aufzählung der Wörter für Me-  
dizinische Datteln, We. 1121, f. 98<sup>b</sup>. — Von Mine-  
ralien Lbg. 526, 2, f. 78<sup>b</sup>. Ueber Edelsteine  
Pm. 585, f. 175<sup>a</sup>; 564, 3, f. 115<sup>a</sup>. Ueber  
Eigenschaften und Kräfte gewisser Edelsteine,  
Spr. 943, f. 21.

**XIV. Buch.**

**D i e M e d i c i n .**

1. Hippokrates und Galenus.
2. Medicinische Vorkenntnisse.
3. Anatomie.
4. Chirurgie.
5. Allgemeine Therapie.
6. Einzelne Krankheiten. — Pest.
7. Sexualia.
8. Diätetik.
9. Heilmittellehre.

## 1. Hippokrates und Galenus.

6221. We. 1182.

1) f. 1—32.

54 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13<sup>1</sup><sub>2</sub>; 12 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, an mehreren Stellen (besonders Bl. 1) beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

هذا كتاب محتوي على فصول ابقراط الحكيم في الطب

[Das darüber stehende بقرات من فصول بقرات ist ausradirt u. nicht ganz leserlich, anch nicht ganz richtig.]

المقالة الاولى من فصول بقرات؛

قال بقرات العمر قصير والصناعة طويلة والوقت ضيق والتجربة خطر وانقضا عسر؛ قال بقرات وينبغي لك ان لا تقتصر علي توخي فعل ما ينبغي دون ان يكون ما يفعل المريض ومن يحضره كذلك والاشياء التي من خارج؛ قال بقرات ان دن ما يستفرغ من البدن اخرج

Text der Fصول oder Aphorismen des Hippokrates. Sein gewöhnlicher Name ist بقرات (nicht (ابقرات); so kommt er auch in dem تاريخ الحكماء (Cod. Par. Suppl. 672) unter dem Buchstaben ب vor. In 7 مقالة getheilt.

2. قال بقرات اذا دن النوم في مرض من f. 5<sup>b</sup> مقالة 2. الامراض يحدث وجع

3. قال بقرات ان انقلاب اوقات السنة مما 9<sup>b</sup> مقالة 3. يعمل في تويد الامراض

4. قال بقرات ينبغي ان تسقى الحامل الدواء 13<sup>b</sup> مقالة 4. اذا كانت الاخلاط في بدنها

5. قال بقرات التنشيط الذي يكون من شرب 20<sup>a</sup> مقالة 5. الخربق من علامات الموت

6. قال بقرات اذا حدث الحسا الحامض في 25<sup>b</sup> مقالة 6. العلة التي يقال لها زئبق الامعاء

7. قال بقرات برد الاضراف في الامراض الحادة 29<sup>a</sup> مقالة 7. دليل ردى؛ قال بقرات اذا كانت

Schluss f. 32<sup>a</sup>: من دن لحمه رطبا فينبغي ان يجموع فان الجوع يخفف الابدان، وفيما يستفرغ من البدن وفيما يستفرغ من اللحم او من غيره من البدن ان دن يسيرا وان دن كثيرا جدا ذلك دليل على الموت، تمت الفصول والحمد لله وحده،

In einigen Exemplaren sind aber noch 2 Zusätze, deren letzter so wie oben schliesst.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 917 Gomādā II (1511). — HKh. IV 9084.

F. 32<sup>b</sup> enthält sieben Regez-Verse über die verschiedenen Arten des Pulses [Anfang: والنبض انواع تعد عندنا]

6222. Lbg. 311.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (16<sup>3</sup><sub>4</sub> × 12; 13<sup>1</sup><sub>2</sub> × 9<sup>1</sup><sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig, unsauber, auch wurmstichig: nicht fest im Einband; Bl. 1 ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel fehlt, doch steht auf dem ungezählten Vorblatt:

هذا مقالة ابقراط ومسائل انبيلي وفوائد جالينوس

Er ist vielmehr: فصول بقرات الحكيم في الطب Anfang und Schluss wie bei We. 1182, 1.

Die 1. Maqāle hat 24, die 2. 54, die 3. 31, die 4. 83, die 5. 71, die 6. 60, die 7. 60 فصل.

Schrift: ziemlich gross, gut, wenig vocalisirt, vergilbt. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 32<sup>b</sup> steht in der Unterschrift المقالة السادسة falsch für الخامسة. Abschrift von أحمد بن محمود بن أحمد im J. 651 Rabī II (1253).

6223. Pm. 233.

149 Bl. 4<sup>to</sup>, 17 Z. (22 × 13<sup>1</sup><sub>3</sub>; 15 × 7<sup>3</sup><sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber im Anfange; dann am Rande, besonders an dem unteren, wasserfleckig, besonders stark

in der 2. Hälfte bis zum Ende. Bl. 1 etwas schadhaf und unten am Rande ausgebessert. — Papier: gelb. glatt, stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand: **فصول بقراط**. Verf.: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **قل الشيخ الامم الاجل الواحد: عبد الرحمن بن علي بن ابي صادق رَحَد رَبِّ وَقَفَى لِيَمَانَةَ، بَعْدَ حَمْدِ اللَّهِ بِجَمِيعِ حَمْدِهِ تَعْنِي جَدَّهُ وَاتْتَدَّ عَلَيْهِ وَانصَلَوْهُ عَلَيَّ رَسُولَهُ مُحَمَّدٌ وَأَنَّهُ أَنْ الْعَمْدِيَّةَ لَتَنِي تَبَعَتْهُ النَّاسُ كَذْفَةَ الْخَلْقِ عَلَيَّ اقْتَدَاءً بِأَنَّ مِنْ أَبْوَابِ الْعُلُومِ مَنْ اشْرَفَ الْفَصَائِلِ الْإِنْسَانِيَّةِ الرَّحْمَةِ**

Commentar zu demselben Grundwerk des Hippokrates, mit Benutzung und Vervollständigung des Commentars des Galenus, von 'Abd errahmān ben 'alī ben abū 'ādīq abū 'lqāsim, mit dem Beinamen: der zweite Hippokrates, vor 623/1230 am Leben. Auf jedes فصل, immer ziemlich kurz, folgt die ausführliche Erklärung, mit تفسیر bezeichnet. Er ist eingetheilt in 20 Kapitel, deren Uebersicht f. 2<sup>b</sup>.

1. فيمہ قل في صدر الكتاب والاحكام التليية f. 3<sup>a</sup> باب (in 8 فصل).
2. فيمہ قل في الامحاء وتديبير اشدنتم 8<sup>b</sup> باب (in 19 فصل).
3. فيمہ قل في انواع الاستفراغ وشراب ادوية 18<sup>a</sup> باب (in 30 فصل) الاستقبال والتقيء واخراج الدم
4. فيمہ قل في مرض كل سن من الانسن 32<sup>a</sup> باب (in 10 فصل).
5. فيمہ قل في امراض الازمنة وحالاته وقي 37<sup>a</sup> باب (in 23 فصل) الترييح والامطر
6. فيمہ قل في علل الاعضاء على قوانين 47<sup>a</sup> باب (in 21 فصل, und fast jedes wieder in mehreren فصل).
7. فيمہ قل في علل النساء (فصل 33) 90<sup>a</sup> باب
8. فيمہ قل في القروح والاورام والتدنبات 101<sup>b</sup> باب (in 24 فصل) والنسرطان والحرف والقضع والكسر وما اشبيته
9. فيمہ قل في انواع الجراح (فصل 6) 109<sup>b</sup> باب
10. فيمہ قل في الحميات (فصل 20) 111<sup>a</sup> باب
11. فيمہ قل في العيون (فصل 7) 117<sup>a</sup> باب
12. فيمہ قل في البول سوي م ذكر (فصل 6) 118<sup>b</sup> باب

13. فيمہ قل في النوم (فصل 6) 120<sup>b</sup> باب

14. فيمہ قل في انجران وايامه والاستفراغات 122<sup>b</sup> باب انتمى تحدث فيه والاعراض التي تعرض معه (in 16 فصل).

15. فيمہ قل في تديبير امراضى (فصل 11) 130<sup>a</sup> باب

16. فيمہ قل في تديبير اندقيہ (فصل 5) 136<sup>a</sup> باب

17. فيمہ قل في الانبان (فصل 1) 137<sup>a</sup> باب

18. فيمہ قل في الشراب سوي م ذكر (فصل 3) 138<sup>a</sup> باب

19. فيمہ قل في الميه وفي الاشياء المنبردة والحارة 139<sup>b</sup> باب (in 9 فصل).

20. فيمہ قل في الامراض التي تحدث وتنفصى 143<sup>b</sup> باب (in 19 فصل) حدوث امراض اخرى

• Schluss f. 149<sup>a</sup>: **وام انقصول امدنسة وانتمى: قد اعيد ذكره بحره من الكتاب فترد ذكره شفقة على فوات الزمان به لا يجدي نفعه والله تعني انتمى**

Schrift: Persische Hand, ziemlich gross, hübsch, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth überstrichen, das Stichwort تفسیر in rother Schrift. — Abschrift c. 1100/1888. — HKh. IV 9084 p. 437.

## 6224. We. 1183.

125 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z (23×16<sup>1/2</sup>; 15×9<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: guter schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### كتاب شرح فصول ابقراط لقرشى

Vertasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **قل تولى الامم العلامة الفيلسوف: شخص علاء الدين ابو الحسن علي ابن النفيس ابن ابي الحرم القرشى رَحَد ان م قد سلف من سروحذ فصول الامم ابقراط فن نسخه فد تختلف بحسب اختلاف افراض الضالين وعدده المنسخة انه لينغى فينه م نراد ليف بانسروح النسخ**

Commentar zu demselben Grundwerk, von 'Alī ben abū 'lḥarām ben unneḥīs elqaršī eddimāsqī elmiqrī esšāfi'ī 'alā eddīn abū 'lḥasan, geb. um 607/1210, † 687/1288. Flügel hat an mehreren Stellen des HKh. Abū 'lḥarām in Abū 'lḥazm verändert. Ich sehe dafür keinen Grund: in Cod. Par. Anc. Fond 732 steht deutlich الحرم (mit ر); ebenso Cod. Par. Suppl. 861.



22. Klasse der Sāfiiten; We. 348 s. v. ابن النفيس; Pet. 73 beim J. 687; Codd. Bodl. Uri 590 zu Anfang. — Ferner liest Flügel Elqoreṣi; ich habe aber öfters Elqarṣi vocalisirt gefunden. (Allerdings steht in We. 1183. 1186: Mt. 912 (ج) Der Verfasser sagt, die früheren Exemplare seines Werkes seien mit der Zeit verschieden geworden, je nach dem Zweck der Studirenden: das vorliegende aber entspreche dem, was man von einem Commentar mit Rücksicht auf das Original verlangen müsse. Die einzelnen Sätze des Textes mit ق eingeführt; darauf folgt die ausführliche Erklärung (mit شرح eingeleitet).

Das Werk selbst beginnt f. 1<sup>b</sup> so: مقالة الأولى قول ابقراف العمري فصير والمعدة ضويلة . . . والاشبه انتهى من خرج شرح العمري عومدة الحيوة ومد يرحمه في تخير من كتب على تدعيه وامد تحديده وغيره فلم نعم نيم علي يرحم امر لهم الاستفراغ دلى على ان غلبه من بين سنتين وسبعين سنة التي

Die Anfänge des Commentars zu den anderen مقالة sind:

1. ان تفصيل عذا الكتاب الى معدلات سبع 23 مقالة 2.
- ليس من فعل ابقراف غيب اشن التي
3. اوقات السنة عني فصوب وانقلاب وعو 39 مقالة 3.
- خروج عن ضبيعب
4. منه من الضر المتوقع من ترك الاستفراغ 55 مقالة 4.
- ازيد او مسوي لضر
5. شرب الحرين يوجب التشيع تدرد بفرض 78 مقالة 5.
- استفراغ وعو قذل
6. زنى الامعاء نقصن وبطلان النضم امعدي 99 مقالة 6.
- ويسمى زنى الامعاء
7. ان تبرد الاضراف في الامراض الحادة 114 مقالة 7.
- اذا من في الاحشاء

Schluss des Commentars (zu dem Satze لان الاسباب f. 124<sup>b</sup> (من من لحم . . . يحفف الابدان اخلة موجودة فذا انقطع عن انيدن مدة الرضوية خف لا محنة . . . Dann aber folgt noch ein Satz des Hippokrates, der sich nicht in We. 1182, 1 am Schlusse findet, nämlich: قول العزم التثير

الذي يجري دلم من حرًا او بردا . . . ان من في القيوي فمن فوم وامد في الضعيف فمن اسفل لان من اجذون الى اخراجه من الرضويات الردية ان عوم في المعدة ونواحيب ومنى من لذلك وجب ان يدون الاستفراغ الذي من فوم عومد وامد اعلم فلذختمه عذا الكتاب مستنعينين بلد وحده رب انت انعمت من ذاتك فرد . . . على العنمين فيست منن;

Schrift: gross, kräftig, deutlich, gleichmässig, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift zu eigenem Gebrauch von لفظون بن يوسف جوزر ضبيب im Jahre 1235 Rabi II (1820).

## 6225. We. 1181.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18 Z. (17<sup>1/2</sup> × 12<sup>1/4</sup>; 13<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter; fleckig und ziemlich un sauber; etwas wurmstichig. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. — Einband: fehlt, blosser Papierumschlag. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es ist die 2. Hälfte eines Commentars zu den Aphorismen des Hippokrates und bezieht sich auf den Text We. 1182, f. 19<sup>a</sup>, Z. 10 bis f. 32<sup>a</sup>, Z. 2; d. h. von gegen Ende der 4. مقالة an bis fast zum Schlusse des Werkes. Der Commentar ist verschieden von We. 1183; ist auch nicht von Galenus, wie aus f. 118<sup>a</sup>, 1 hervorgeht. Die Sätze des Textes durch ابقراف قول, der Commentar durch التفسير eingeleitet. Anfang des Commentars zur

1. التفسير ان اول من يعرض من f. 90 مقالة 5.
- الاعراض التي تنبه لشرب الحرين في اوائل
- الاستفراغ الحسن التي
2. التفسير زنى الامعاء عوم ان يختلف 113 مقالة 6.
- الطعم والشراب على التي عليه
3. التفسير تبرد الاضراف والاذنين والحقيقين 139 مقالة 7.
- والقدمين في الامراض الحادة بدل

Das Vorhandene beginnt mit dem Commentar zu dem Satze اذا دن [ البول ذا مستشف . . . ورم الدمع ] التفسير عذا عوم امول التي وعو الايص : f. 87<sup>a</sup> oben so: التفسير امشف وعذا في غاية البعد عن التصغ التي und schliesst f. 153<sup>b</sup> in der Erklärung zu dem Satze: من امدات لبده . . . ينظمه مد ومد :

Diese Erklärung fängt so an: التفسير أن الجبد يسرح اليها نفاخات الماء اكثر من سائر الاعضاء وتتلو تلك النفاخات التي

F. 147 fehlt.

Das Format ist zwar 8<sup>vo</sup>, aber eigentlich Queeroctav, nur dass die Blätter nicht der breiten, sondern der schmalen Seite nach beschrieben sind und zwar so, dass die Zeilen der Rückseite fortgesetzt werden auf der Vorderseite des andern Blattes: also z. B. an f. 87<sup>b</sup> schliesst sich sofort 88<sup>a</sup> an: an sich betrachtet, ist die Rückseite jedes Blattes überkopf geschrieben.

Die Foliierung ist arabisch und zwar vorhanden von f. 87—146 und 148—153. Am Ende fehlt nur 1 oder 2 Bl., dagegen im Anfange 86 Bl., d. i. mehr als die (erste) Hälfte.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 800<sup>1307</sup>. — Collationirt.

## 6226.

Andere Commentare sind verfasst von:

- 1) صدقة بن منجا السامري † 620/1223.
- 2) محمد بن عبدان ابن البودي † 621/1224.
- 3) عبد اللطيف بن يوسف البغدادي † 629/1232.
- 4) يعقوب بن اسحق الكردي ابن القف † 685/1286.
- 5) عبد الرحمن بن عبد العزيز السيواسي um 716/1316 u. d. T. عمدة الفحول في شرح الفصول
- 6) عز الدين ابن الجماعة † 819/1416. Glossen von مسائل الوصول u. d. T. ابراهيم اندشلي عز الدين und Glossen hierzu von عبد الدين عبد الرحيم um 785/1383.
- 7) يوسف الاسرائيلي المغربي.
- 8) تنبينات احمد بن اسعد بن علوان u. d. T. العقول على حل تشديكات الفصول

## 6227. We. 1182.

2) f. 33—52.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 33<sup>a</sup> von späterer Hand: وعده المغلات له ايضا وعي ثلاث وعده المغلات علي التمام والجمال. Der richtige Titel ist:

تقدمة المعرفة في الطب

Verfasser fehlt: er ist بقراط. Titelüberschrift f. 33<sup>b</sup>:

المقالة الاولى من تقدمه المعرفة (بقراط)

Anfang: قال بقراط اني اري انه من افضل الامور ان يستعمل الطبيب سابق النظر وذلك انه اذا

سبب فعلم وتقدم فانذر المرضى بالشيء الحاضر مما بهم وما مضى وما يستأنف . . . قال بقراط وذلك ان ليس بمدى الطبيب ان يمري جميع المرضى ولو دن يملكه ذلك لدن افضل من ان يتقدم الخ

Verhalten des Arztes den Krankheiten in ihren 3 Zeitstadien (Vergangenheit, Gegenwart, Zukunft) gegenüber: in 3 مقالة. Das Werk heisst: Prognostica Hippocratis.

2. قال بقراط واما الاستسقاء الذي يدمن 38<sup>b</sup> مقالة 2. من الامراض الحادة فله ردي وذلك ان صاحبه لا يتخلص من الحمى الشديد ويولمه ألم شديد يقتل وانثرا ما يمتدي به الخ

3. قال بقراط فامه الحميت التي يتى فيها 47<sup>a</sup> مقالة 3. انحران في تلك الاعداد من الايام باعيانها التي يسلم منها من يسلم من الناس الخ

Schluss f. 52<sup>a</sup>: ونيس ينبغي لك ان تتشوق اني اسم مرض من الامراض التي لم تذكر في هذا الكتاب وذلك ان جميع الامراض التي تنقص في مدد من الزمان التي تقدمنا فحدناها قد تعرفنا بيده الدليل باعيانها وتميزها والله اعلم بالصواب، تم الكتاب، HKh. II 3454.

## 6228. Glas. 134.

11) f. 122<sup>b</sup>—124<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift: في العلامات التي يستدل بها

على احوال الموت لابقرط

Anfang: هذه وصايا ابقرط التي كان يستدل بها على احوال موت المرضى الخ

Ueber die Kennzeichen des Todes bei Kranken, nach Hippokrates, in 24 Sätzen, mit einem nachträglichen (25.) Satze. — Schluss: وانه ذلك انه بدون تشيير السود في اول مرضه والله اعلم، HKh. IV 8268.

## 6229. We. 1182.

3) f. 53. 54.

8<sup>vo</sup>, c. 21 Z. (Text: 16 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titelüberschrift f. 53<sup>a</sup>:

عده القضايا لفاصل ابقرط وقد نظمها

الرئيس ابو علي ابن سينا

## Anfang:

١ يا رب ستر نم يرل نخزونا  
٢ في عطف حكيوية مطوية مصونة مستورة مخفية  
٣ عمدت بنا عن در سجع وبصر غير حديم بالامور محتب  
٤ اولها ان كان في التوجه ولم نيس له حس ولا فية انه

Regez-Gedicht über die Kennzeichen des tödtlichen Ausgangs der Krankheiten, nach Hippokrates' Sätzen in Verse gebracht von Ibn sīnā †<sup>428</sup> 1037. Der Kennzeichen werden 25 angegeben. Die Zahl der Verse ist 93.

Schluss f. 54<sup>b</sup>:

فهذه جملة ما كان دخر من [قول] بقراط لحديم فاعتبر  
فاحفظه ان ذلت حفيظ للحكم تصير في النصب رفيعا كالكم

Schrift: ziemlich gross, flüchtig, nicht undeutlich, vocallos. — Abschrift von سعد الدمشقي محمد بن محمد بن 1050/1640.

## 6230. We. 1184.

93 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (25 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen u. Blätter: nicht ganz sauber: der Rand oben u. unten gegen Ende wasserfleckig. Nicht ganz frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Pappdeckel mit Lederrücken. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup>:

تفسير حبيبي الكحوي نكتب جالينوس في النبض  
انصغير ابي سوتون نفل ابي عثمان اندمشقي

Ebenso im Anfang, nach dem Bismillah, nur dass ausgelassen ist: انصغير.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال جالينوس اني ذا ذر نك ابيب  
الحبيب سوتون ما ينفع بمعرفته المتعلمون من امر  
النبض، قال المفسر ان انعلم باننبض نعظيم القوة الا  
ان ادراكه مستصعب ونحن نذيق على مقدار قوته  
من الاشياء اننى نعلميه منه ونذيق على مقدار  
استصعابه من معدتها الافعال الجروية الخ

Dies Werk des Galenus behandelt den Puls. Er hat es aus seinem grösseren Werk darüber ausgezogen, u. zwar auf Bitte seines Schülers Ṭufarum. Uebersetzt ist es von Abū 'oḫmān sa'īd ben ja'qūb eddimaṣqī und diese Uebersetzung hier mit einem Commentar versehen von Jaḥjā ennaḥwī. Derselbe wird im *Ar-Riḥ* genannt *المصري الاسندري* genant *تاريخ الحكماء* eigentlich Themistius (ثامسطيوس) geheissen und

um das Jahr <sup>20</sup> 641, zur Zeit der ersten Eroberung Aegyptens durch die Araber, gelebt haben. — Galenus theilte das grössere Werk (von 16 *مقالة*) in 4 Bücher, jedes Buch also in 4 *مقالة*. Dies kleinere aber theilen Einige in 2, andere in 4 *قسم* ein. S. unten.

Das 1. *فصل* (wofür auch *قسم* und *جزء* gesetzt wird, handelt: *في اجناس النبض وانواعه واصنافه الجزئية على ضربين الاختصار*

فصل 2. f. 28<sup>b</sup>: *قال جالينوس والنبض يتغير على اجزاء كثيرة مختلفة وليس تجد سبب من الاسباب في النبض الا وقد تغير النبض فوات ان اقسام اول الاسباب المغيرة للنبض التي ثلثتها اصناف اول دليلة ثم اتدلم في كل واحد من تلك الاصناف على تلتخيص تىء سىء من الاشياء المفردة فالتغير الاول الذي يحدث في النبض هو التغير الطبيعي والتغير الثاني هو التغير الذي ليس بنمبيعي ولا هو ايضا خرج من الطبيعية والتغير الثالث هو التغير الخارج من الطبيعية الخ*

Der zuletzt in dieser Schrift vorkommende Satz des Galen ist f. 89<sup>b</sup>: *قال جالينوس فما نبض من شب الخبوس فمن قبل انقبض بقليل اذا عرض لشابه انعصر وانصغف فن نمضه بدون عرض، متقدوتا ويدون اضعف وابضا . . . لكنه بدون ابضا وحس فية كالموجية وكثيرة وربما احس فية تمهدا يسيرا من العرق*

Der Commentar schliesst f. 92<sup>a</sup>: *فانه انما بعرض انه ذلك اذا قصر الاستقراء وذلك ان المعدة اذا تحركت ولم تستعير تضعف انداء او جعل اخرى مايت انبي اعضاء النفس ان كانت مجورة فم المعدة فاحدثت اختناقا*

Diejenigen, die das Werk in 4 *فصل* (*قسم*) theilen, haben als 1. *فصل* ebenfalls das obige; das 2. bis 4. *فصل* behandeln die oben bei dem 2. *فصل* angeführten 3., die Veränderung des Pulses herbeiführenden, Ursachen, zerlegen also dies 2. *فصل* nur in drei besondere Theile.

Schrift: gross, breit, blass, gefällig, etwas rundlich, reich vocalisirt, bisweilen fehlen jedoch diakritische Punkte. F. 60, 64, 65, 68, 70, 71, 74, 77 ist der Text ein wenig beschädigt. — Abschrift Ende des Jahres <sup>590</sup> 1194. — Gelesen und verbessert im Jahre <sup>591</sup> 1195 von أبو اليقيا جواد بن محمد بن المظفر التتوخوي

Nicht bei HKh.

F. 92<sup>b</sup>, 93 einige unbedeutende Recepte.

## 6231. WE. 89.

552 Seiten 4<sup>te</sup>, 17 Z. (22 × 15; 15 - 16 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen unsauber und nicht ohne Flecken: am oberen Rande ein durchgehender Wasserfleck. Gegen Ende grössere Wurmstiche. Stellenweise Risse u. Löcher, die ausgebessert sind. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederbd. — Titel u. Verfasser auf der ersten ungezählten Seite, von neuerer Hand:

الجزء الخامس من مختصرات الرئيس أبي عمران  
موسى بن عبد الله ابن ميمون الاسرائيلي  
القرطبي لكتب جالينوس  
وفيه من الكتب كتاب طاجانس، وكتاب الميامر،  
وكتاب الادوية المقابلة للدواء

Fünfter Theil der Auszüge, welche Mūsā ben 'abd (obeid) allāh ben meimūn el-isrā'īlī elqortobī abū 'imrān, geb. 534/1139, † c. 604/1208, aus den Schriften des Galenus gemacht hat. Hier liegen drei derselben vor.

I. Anfang S. 1: **كتاب قاطاجانس**؛ المقالة الأولى، قال جالينوس، أما قومي الادوية المفردة فقد ذرتها في غير هذا الكتاب فينبغي لمن اراد ان يولف ادوية على الصواب ان يعرف قوة كل واحد من الادوية المفردة الخ

Dieses Werk behandelt in 7 Maqālen die nach ihren Arten — κατά γένος, daher der Titel — zusammengestellten Heilmittel. In der 1. Maqāle kommt ein Excurs über Maasse und Gewichte vor, S. 6—9.

2. مقالة S. 18 أما في هذه المقالة التي اخذت فيها S. 18 مقالة 2. فانى اصف المراعيم
3. مقالة 35 الدلام في جراحات العصب، قال جالينوس كنت اربي جميع ما تأدبت
4. مقالة 46 قال المؤلف قد علمنا جالينوس قوانين مداواة الفروج الخ
5. مقالة 65 قال جالينوس اريد ان اذكر هاعنا الادوية الكثيرة المنافع
6. مقالة 79 مرعم يتخذ بالمسح ينفع من كل علة 79 مقالة 6. تتحول وترمن وانا وضع
7. مقالة 91 قال المؤلف قد بين لنا جالينوس في 91 مقالة 7. كتاب الادوية المفردة قوة الدواء

Schluss S. 113: ومن علل الارحام ومنفعتهم وبلغ من منفعة دهن يذهب الاعياء

II. S. 114. Titel: **كتاب الميامر**

Anfang S. 115: اختصار لكتاب الميامر، المقالة الاولى، قال جالينوس انى قد بينت في السبع مقالات المتقدمة لمقالتي هذه كيف السبيل التي ان يتخذ الرجل من الادوية المفردة دواء مرتباً الخ

Aufführung bestimmter Mittel für die einzelnen schmerzhaften oder kranken Glieder und Körpertheile, in 10 Maqalat.

Dieselbe beginnt S. 115 mit: **علل الشعر خاصة**:

2. مقالة S. 144 قال جالينوس اسباب الصداع الفاعلة له عمو سوء مزاج
3. مقالة 171 ان احد الاسباب التي يحدث عنها الموجع في الاذن هو البرودة
4. مقالة 230 قال جالينوس هذا موضع ينبغي نبي فيه ان اجد في ذر
5. مقالة 253 الكلف هي العلة التي تحدث في جلدة الوجه عند ما يعرض
6. مقالة 290 في اورام الفم والحلق، فد يستعمل في هذا الموضوع
7. مقالة 320 قال جالينوس ومما لا شك فيه انه متى انقطع الصوت
8. مقالة 368 قال جالينوس الورم الحاد في المعدة والورم ايضا الحاد في الحديد
9. مقالة 410 قال جالينوس ان البيرقان قد يكون على جنة البحران الجيد في الحميات
10. مقالة 462 قال جالينوس الادوية التي تنفع من علل الكلبيتين جنسان واذان

Schluss S. 483: ثلث انواع دق الخندر وثلث انواع دهن الحيا رطل يبيتا على ما وصفنا قبل، تمت المقالة العاشرة من مقالات جالينوس في تاليف الادوية بحسب المواضع الالمة وتم كتاب الميامر والحمد لله الخ

## III. S. 484. Titel:

**كتاب الادوية المقابلة للدواء**

Anfang S. 485: المقالة الاولى من كتاب جالينوس في الادوية المقابلة للدواء، قال جالينوس ان الأطباء يستعملون الاشياء التي يداوي بها العلل لا التي توضع على البدن من خارج الخ

Aufführung von Mitteln gegen bestimmte Krankheiten, in zwei Maqālen.

قال جالينوس لما كان يقول في الترياق S.507 مقالة 2. قد استوفى مقالة بأسرها

ويجوز بدعوى طيب الشربة: Schluss S.552: مقدار بندقة عظيمة مع شراب العسل

Aus der Unterschrift (. . . وتم بنماذج جميع) (أختصرات) erhellt, dass mit diesen 3 Werken die Auszüge des Ibn meimūn zu Ende sind; dass dieselben aus fünf Theilen bestehen, ist hier nicht gesagt, wohl aber, dass sie aus mehreren vorhergehenden bestehen.

Schrift: gross, kräftig, gefällig, gewandt, gleichmässig, deutlich, nur dass oft diakritische Punkte fehlen, vocallos. — Abschrift etwa um <sup>800</sup>1357 von صالح بن الفضل بن عبد الرحمن بن عدنان

Nach S. 56. 63. 69. 335 fehlt je 1 Blatt: nach 215 4 Bl. Einige Blätter in der Mitte sind falsch gebunden: sie folgen so: Seite 199. 222—239. 220. 221. 200—215. Dann Lücke von 4 Bl.: dann Seite 240 ff.

## 6232. Mo. 104.

59 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15<sup>1</sup><sub>2</sub> × 11<sup>1</sup><sub>2</sub>; 11<sup>1</sup><sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig; die Ecke am oberen Rande schadhaf und ausgebessert; nicht frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband.

1) Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### كتاب جالينوس في الموت السريع

Anfang (nach wiederholtem Titel) f. 1<sup>b</sup>: انه قد يعرض في السمين الكثيرة الرطوبة وتعرض من الرطوبة هذه الامراض التي اذا زادها منها الحمي المزمنة واستطلاق البطن ونزف دم الحيضة والقروح والتعفن التي

Galenus handelt in dieser Schrift über plötzlich eintretenden Tod.

Schluss f. 18<sup>b</sup>: تسلك في الجسد مع انديموسات والرياح سلكتا هيتنا يسيرا فمن كان علي هذه الحال فان برؤة وكن ذلك يسيرا، تم كتاب جالينوس في الموت السريع بحمد الله وعونه

2) Titel u. Verf. f. 19<sup>a</sup>: مقالة جالينوس

في البيرقان، نقل عيسى بن ابراهيم البصري

Anfang (nach wiederholtem Titel) f. 19<sup>b</sup>: قال البيرقان هو علة زيادة المرة الصفراء في سائر البدن

والسبب في زيادتها وغلبتها عواما انما لا تستفرغ وانما انه يتولد منها بانثر مما يحتاج اليه الخ في الادوية النافعة من البيرقان، بزر القطف والقودنج 25<sup>a</sup> انثوي الخ

قول روفس في البيرقان، ان البيرقان ليس هو من 25<sup>b</sup> الامراض الخفية الخ

واصلح ما يستعمل انسعوط في 31<sup>a</sup>: Schluss f. 31<sup>a</sup>: الحمام ان ذلك اسرع لتنفير ولان الحمام ايضا يسكن نذخ الادوية، تم القول في البيرقان لروفس والحمد لله الخ

Eine Schrift des Galenus über die Gelbsucht; von Īsā ben ibrahīm elbaḥrī übersetzt.

3) Titel und Verfasser fehlen. Nach der Schlussbemerkung: مقالة قسطا بن لوقا في طول العمر وقصره ودراسة المعمرين

Anfang f. 31<sup>b</sup>: قيمت ما سالت افهمك الله النافعات من رسم قول وجز في علة طول العمر وقصره ودراسة المعمرين علي ما توجهه الفلسفة وصناعة الطب الخ

Ueber Länge und Kürze des Lebens und die Physiognomie der Langlebigen; von Qostā ben lūqā elba'labakkī um <sup>220</sup>/835.

Schluss f. 43<sup>b</sup>: ان اعمارهم اطول وانما اولي بالبقاء وطول امددة والبعث من الفناء وهذا ذاك فيما سالت عنه وارجو ان ترتضيه وتبلغ به مرادك، تمت

4) Titelüberschrift u. Verfasser f. 44<sup>b</sup>: هذا كتاب مغنيس الحمصي في معرفة البول وقد ينحل فيثاغورس

Anfang f. 44<sup>b</sup>: قل مغنيس ان البول انواع كثيرة اذا جربت فاولها نوعان احدهما السائل والآخر القاييم وانما سمي السائل من السيلان الخ

Ueber die Kenntniss des Urins, von Magnis elhimḥī. Der Verfasser ist erwähnt in Cod. Par. Suppl. 672, S. 263: مغنيس طبييب اقدم من جالينوس. Manchmal wird die Schrift beigelegt dem Pythagoras.

القول على دلائل انوان البول 45<sup>b</sup> القول على انوان البول 45<sup>a</sup> الانوال النوية 55<sup>a</sup> القول على تركيب الانوان مع القوام 46<sup>a</sup> التصايح 56<sup>a</sup> الرواسب لانها حب الكرسنة 56<sup>a</sup> المنن من البول 57<sup>a</sup> انسويقية 56<sup>b</sup> اندخالية 56<sup>b</sup>

وقلنا ايضا في الذي هو لا  
مستوي في الزمان فاذ نم يبين لنا شيء فقد آن لنا  
الكف عن المنطق في هذا الموضوع، تم كتاب النبول الحج

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocalisirt.  
Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 689 Çafar (1290)  
von أحمد بن ابي بكر بن ابي الفوارس بن منقذ

### 6233. Pm. 521.

2) f. 14<sup>b</sup>—93.

Format etc. wie bei 1). (Text: 15—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8—10<sup>cm</sup>).  
Besonders am unteren Rande wasserfleckig. — Titel fehlt.  
Allein der f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke stehende كتاب في التشريح  
ist der Sache nach richtig; besser wäre

#### المقالات الخمس في التشريح جالينوس

1. في التشريح وعي في تشريح العظام، ترجمة 14<sup>b</sup> مقالة 1.

أبي زيد حنين بن اسحق المترجمان

قال جالينوس انه قد ينبغي لتضمين ان يعرف  
هيئة كل واحد من العظام الحج

Anatomie des Körpers, von Galen, nach  
der Uebersetzung des Honein ben ishāq  
ennaçrānī abū zeid, um <sup>240</sup>/<sub>854</sub>. —

Schluss: لانه ليس شيء يضطر الي ذريعا  
(F. 14<sup>a</sup> ist = 28<sup>a</sup>). في هذا الكتاب،

2. في تشريح العصل، قال جالينوس ان 31<sup>a</sup> مقالة 2.

تشريح العصل نم بصفه احد من المشرحين  
صفة لا يلزمه فيها ذم الحج

3. في تشريح العصب، نقل ابي عثمان 67<sup>b</sup> مقالة 3.

الدمشقي، اجمع الاطباء دلهم على ان ليس في  
اعضاء الحيوان عضو له الحركة الحج

Diese Maqāle ist von Abū 'ofmān ed-  
dimaşqī übersetzt.

4. في تشريح العروق الغير الضواري، ما رايناك يا 76<sup>a</sup> مقالة 4.

انطابناس الحبيب مشتبهيا لان يفيدك ما اختصرنا الحج

5. في تشريح العروق الضواري، قال جالينوس 89<sup>b</sup> مقالة 5.

فيقبض الان امر الشرايين فنقول ان مبدأ هذه  
من البطن الحج

Schluss f. 93<sup>a</sup>: والطحال والامعاء فليس يجاوزها  
عرق الي ان يبنددي ينقسم، تمت،

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, flüchtig,  
meistens gedrängt, vocallos, etwas schwierig. — Ab-  
schrift vom J. <sup>1074</sup>/<sub>1663</sub>.

### 6234. Pm. 521.

1) f. 1—13.

93 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7—8<sup>cm</sup>). —  
Zustand: etwas fleckig u. nicht recht sauber. — Papier:  
gelb, ziemlich dünn, glatt. — Einband: schöner Halb-  
franzband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

جوامع الاسكندرانيين، ترجمة حنين بن اسحاق،  
في أسماء أعضاء الانسان

Die letzten 4 Worte betreffen die 2. Abhandlung dieses  
Bandes (Pm. 521, 2, f. 14—93). Der Titel steht f. 1<sup>b</sup> nach  
dem Bismillah richtiger so:

#### جوامع الاسكندرانيين لكتاب جالينوس في العناصر على الشرح والتلخيص

Also: Gesamtbemerkungen der Alexandriner  
zu dem Werke des Galenus über die Elemente,  
in Ausführlichkeit und Abkürzung. Dass die  
Uebersetzung ins Arabische von Honein ben  
ishāq sei, ist hier nicht gesagt.

Anfang: اجناس العناصر ثلثة فمنها عناصر  
بعيدة تعم الاجسام المركبة كلها وهي النار والهواء والماء  
والارض ومنها قريبة تخص ابدان الحيوان الذي له دم  
وهي الاربعة الاخلاط . . . ومنها اقرب ما يدون وهي  
الاعضاء التي بدن كل نوع من انواع الحيوان الحج

Diese Abhandlung ist hier nicht zu Ende.  
Nachdem f. 13<sup>b</sup> die Rede gewesen von den  
verschiedenen Titeln der Werke, welche über  
die Elemente handeln, folgt der Anfang des Ab-  
schnittes: قد اختلف الناس في امر المزاج وجملة ارانهم فيه  
ثلثة الحج، von welchem hier die letzten Worte sind:  
وراي هذا منفسح لان لزوم الاجزاء بعض لبعض ليس،

Schrift: zum Theil flüchtig, im Ganzen ziemlich  
gross, vocallos. — Abschrift c. <sup>1070</sup>/<sub>1659</sub>.

### 6235.

Von den in diesen Abschnitt gehörenden  
Werken seien hier noch erwähnt:

1) von Hippokrates: كتاب العهد (auch  
"د" الاهوية ; ر" في امرض الالهية ; "د" الايمان  
; قسمة الانسان على مزاج اسنة ; والامياه والبلدان  
; نبيعة الانسان ; تشريح الانسان ; "د" الوصايا  
; حانوت ; "د" الامراض ; منافع البضوبات ; "د" الاخلاط

الانماوس في انطب (د" قاطيطرون auch) انضبيب  
علامات الحوران; د" الحمى المحرقة; د" الامراض الحادة  
د" البثور; د" القلب; وفي نبات الاسنان; د" النعمين  
د" الجراح; د" الغدد; د" المنفخ; د" الكسر والجبر  
د" اخلع; د" انفصا واجامة; د" جراحات الراس  
د" الاجتة; د" اوجاع النساء; د" سيلان الدم  
د" حمل على حمل.

2) von Aristoteles: د" الشباب والهرم  
د" نفت اندم; د" الرطوبات; د" الصحة والسقم  
(اوساجانس auch, ارشيجانس u.) ارشيجانس 3)  
د" المنقرس; د" اسقام الارحام وعلاجها Archigenes:  
4) von Galenus: د" انقبوي الضمبيعية  
د" الحميات; د" منافع الاعضاء; د" العلل والعلاجات  
5) von Rufus: طب بقراط.

## 2. Medicinische Vorkenntnisse.

6236. Lbg. 124.

75 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 $\frac{1}{2}$  × 14 $\frac{3}{4}$ ; 11 $\frac{1}{2}$  × 9 $\frac{1}{2}$  cm). —  
Zustand: etwas wasserfleckig; nicht frei von Wurmstich. —  
Papier: grob, gelb, dick, etwas glatt. — Einband:  
schwarzer Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

### تدب حقائق اسرار الطب

so auch im Vorwort f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله على اياديه المتواترة  
ومنائعه المتقاطرة . . . وبعد عن العبد مسعود بن  
محمد الساجري الطبيب وفقه الله لصديق الاقوال  
وصالح الاعمال يقول لما اتصلت بخدمة مولانا الصاحب  
. . . صدر الدونة والدين قوام الاسلام . . . ابي المفاخر  
قاسم بن عراق بن جعفر . . . ولقيت بابيه الخروس  
. . . وجري في بعض الاوقات على لسانه الشريف . . .  
حديث الالفاظ المنبئة التي اوردعا الاطباء في مصنفاتهم  
وذكر اسماء العلل والعبارات التي اذبتوه في مؤلفاتهم الخ

Erklärung der medicinischen Ausdrücke und  
allgemeine Erörterungen über Medicin. Das  
interessante Werk des Mas'ud ben mohammed  
essigzi ist in 3 ف. getheilt.

1. في معاني الاشياء التي تتعلق بدليات f. 2<sup>b</sup> ف. 3  
الطب ورسومها التقريبية (قسم 3 in)
1. في تعريف الالفاظ الكلية التي يحتاج 2<sup>b</sup> قسم  
اليها ارباب صناعة الطب (فصل 13 in)
1. في تعريف الامور الطبيعية الكلية 2<sup>b</sup> فصل  
2. في الاخلاط 4<sup>b</sup> فصل. 3. في الامرجة 3<sup>b</sup> فصل  
4. في الاعضاء n. s. w. 5<sup>a</sup> فصل  
13. في تعريف الواجه 16<sup>a</sup> فصل

2. في تعريف اسماء العلل المشهورة والامراض 17<sup>a</sup> قسم  
المعروفة من الفرق الى القدم (فصل 9 in)
1. في تعريف الامراض الدماغية 17<sup>a</sup> فصل  
2. في تعريف الالفاظ التي تستعمل 19<sup>a</sup> فصل  
في احوال العين  
3. في امراض الاذن والانف والجم 20<sup>b</sup> فصل  
n. s. w.
8. في تعريف اسماء التي تتعلق 27<sup>b</sup> فصل  
بالاورام والقروح  
9. في الامراض التي تتعلق بالبرينة 29<sup>a</sup> فصل  
3. في تعريف اسماء الادوية المركبة وافعالها 30<sup>a</sup> قسم  
وما يتعلق بها (فصل 9 in)
2. في بقبليات الاعمال والصناعات المتعلقة 45<sup>b</sup> ف. 2  
بصول الطب (قسم 2 in)
1. في بقبليات الادوية والتقاطها وحفظها 45<sup>b</sup> قسم  
وما يتعلق بهذه الامور (فصل 4 in)
2. في بقبليات استعمال الادوية من الدق 49<sup>b</sup> قسم  
والطبخ والاحراق والسحق وغير ذلك  
(فصل 3 in).
3. في سميات اقسام امور منقسمة انفساما دليا 60<sup>a</sup> ف. 3  
(قسم 10 in).
1. في اثنائيات التي لم ينقسم الطب 60<sup>a</sup> قسم  
2. في الثلاثيات لم احوال بدن الانسان 61<sup>a</sup> قسم  
3. في الرباعيات لم الاركان 61<sup>b</sup> قسم  
9. في العشاريات لم اجنيس النبت 67<sup>b</sup> قسم  
10. (قسم 2 in) 68<sup>b</sup> قسم:  
1. في عدد عظام البدن وكمية 68<sup>b</sup> قسم  
فضاعها في كل عضو جملة  
2. في عدد العضلات 69<sup>a</sup> قسم

Schluss f. 69<sup>b</sup>: الفخذ اثنتان وعشرون عضلة: الرتبة ثمانى عضلات، القدم سبع عضلات، الاصابع اثنتان وعشرون، والد اعلم،

Schrift: dieselbe wie bei Lbg. 265. — Abschrift im Jahre 734 Gom. II (1334).

HKh. III 4550 (ohne Angabe des Verfassers).

Von derselben Hand auf f. 70<sup>a</sup>—71<sup>a</sup> ein Exkurs في تفسير الرحم وفساد الشهوة نجيب الدين محمد بن علي بن عمر الطبيب السمرقندي

F. 71<sup>b</sup>—73<sup>a</sup> ein Exkurs desselben:

في ان العين مركبة من سبع طبقات

F. 73 ein Exkurs في اتخاذ المرمى

F. 74—75<sup>a</sup> einige Mittel, Persisch.

### 6237. Pm. 10.

2) S. 206—243.

8<sup>vo</sup>, 19—20 Z. (Text: 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber u. fleckig; der Rand aller Blätter ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt: in der Unterschrift:

#### الفصول

Verf. fehlt. (Vielleicht نجر الدين الرازي oder زهر.)

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt: الصنایع النافعة لا يتم الا مع صحة البدن واستقامة المزاج

Dies medicinisch-philosophische Werk zerfällt in eine Menge ungezählter Abschnitte (فصل).

- 206 فصل في صفة الطبيعة  
207 فصل في القوي الطبيعية والنفسانية  
208 فصل في العنصر  
208 فصل اذا قلنا هذا الشيء حار او بارد  
209 فصل اعلم ان لون الحيوان من الاستفقس الاقرب  
210 فصل في الصوت والخلام  
211 فصل في الوهم والراي والحزم  
212 فصل في الشوق 212 فصل في الروية والفقر  
213 فصل في الضحك والبعد 213 فصل في الحزن والفرح  
216 فصل في ان قوما زعموا ان صناعة الطب توهم وظنون  
217 فصل في حد الصحة والمرض  
218 فصل في الموت والحيوة  
218 فصل في الاستعانة بحركات الدواكب وتأثيراتها  
ومعرفة المرض منها عند المداواة  
219 فصل في معنى قول جالينوس نفس بليدة ونفس ذكية بالاطلاق

220 فصل في الابتداء بالمداواة

221 فصل فيما قالوه في العين 222 فصل في الجزء والكل

223 فصل في بيان المناسبات التي بين الاشياء الطبيعية

224 فصل في الزمن وحدته 224 فصل في حد المدان

226 فصل في معرفة الصانع

228 فصل في العدم المطلق وانعدم التقييد

228 فصل في قسمة التظبيب الامراض على قسمة الاجنس وانواع حتى تصير الي واحد بالعدد لا ينقسم

232 فصل في الابتداء والانتفاء 238 فصل في القول في الخلاء

238 فصل في المزاج والامتزاج 239 فصل في حس البصر

239 فصل في الفرق بين الروح والنفس

239 فصل في العقل 240 فصل في حد الحرنة

241 فصل في نعت الطبيب وما يجب عليه من حسن

اعتقاد وسيرته المرضية

242 فصل ان القدماء حدوا الطب بحدود كثيرة

Schluss S. 243: من غير ان تفيدها الصحة ومعناهم في افادة الصحة هو حفظ الصحة اذا كانت واعادتها اذا بان ان الافادة تتضمن عذيين المعنيين جيبعا، والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich grosse u. gewandte Gelehrtenhand, ziemlich deutlich, obgleich etwas in einander gezogen, vocallos, öfters auch ohne diakritische Zeichen. — Abschrift von طغيب بن مطهر بن ابي سعيد الفضلي الطفيلي im Jahre 610 Dū'lihgē (1214).

### 6238. Pet. 62.

1) f. 1—41.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (15<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

#### تذكرة الخاطر وزاد المسافر

was nicht ganz richtig ist. Aus der Vorrede f. 6<sup>a</sup> erhellt, dass hier bloss ein Auszug des Verfassers aus seinem grösseren so betitelten Werk vorliegt: derselbe heisst f. 6<sup>b</sup>:

#### الروضة الطيبية

Verfasser nicht genannt.

Anfang f. 5<sup>b</sup>: انلهم اعن على طاعتك دل فاضل اطال الله بقاء الاستاذ فحق ما يجب التقرب اليه والفاضل من الناس من خصه الله تعالى بثلاث عقل يعرف به ذوات الاشياء وحقايقها وادب... ودين الخ



Das Werk zerfällt in 50 kurze Kapitel und behandelt die für das Studium der Medicin in philosophischer Beziehung nöthigen Vorbegriffe.

1. Kap. f. 7<sup>a</sup> ما الجنس 9. Kap. 12<sup>a</sup> ما الطبيعة  
 2. „ 7<sup>b</sup> ما النوع 10. „ 12<sup>b</sup> ما الجنة  
 3. „ 8<sup>a</sup> ما الفصل 20. „ 21<sup>b</sup> ما المشهور  
 4. „ 8<sup>b</sup> ما الخاصة والذرة  
 5. „ 9<sup>a</sup> ما العرض 30. „ 28<sup>a</sup> ما الممكن  
 6. „ 9<sup>b</sup> ما الجوه 40. „ 34<sup>a</sup> ما النبت  
 7. „ 10<sup>a</sup> ما النكم 50. „ 40<sup>b</sup> ما الصوت  
 8. „ 11<sup>a</sup> ما الكيف F. 16 gehört vor f. 15.

Schluss f. 41<sup>a</sup>: والنتظيع والاتصال وان قريح  
 الاجسام انصلبة لا يمكن فيه، تم الكتاب والحمد لله  
 العدل القديم الازل

Schrift: klein, fein, deutlich, vocallos. Ueberschriften  
 roth. — Abschrift etwa 1100/1688.

Spr. 1881, f. 332<sup>b</sup>—340<sup>a</sup>. Medicinische  
 Abhandlung, betitelt الرسالة الذهبية und  
 handelnd في اصول الطب وفروعه, verfasst von  
 الامام المرتضى على بن موسى الرضا † 203/318, ge-  
 richtet an den Halifen Elnamün.

## 6239. Pm. 62.

1) f. 1—206.

250 Bl. 4<sup>vo</sup>, 23 Z. (25<sup>3</sup> 4 × 14: 18<sup>3</sup> 4 × 8<sup>3</sup> 4<sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: im Anfang fleckig am Rande, auch sonst nicht  
 ohne Flecken: Bl. 1. 2. 65. 72. 93 am Seitenrande aus-  
 gebessert, 94 und 95 an der oberen Ecke: 99—106 ein  
 Loch am oberen Rande und hie und da einige Stellen am  
 Rücken ausgebessert; 107<sup>b</sup> und 108<sup>a</sup> ist der Text durch  
 Wasser etwas übergewischt. — Papier: bräunlich, dünn,  
 glatt. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>  
 von späterer Hand: بحر الجواهر. Ebenso im Vorwort  
 f. 2<sup>a</sup>. Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: حمد اعلام اجدي على ذري  
 الافهام تحقيق دقايق اللغات العربية وشكر الوهاب  
 ابدي على اولى الابواب تدقيق حقايق النكات الادبية  
 ... وبعد فيقول العبد الفقير ... محمد بن يوسف  
 الطبيب اليروي ما كان علم الطب اشد مما يحتاج  
 اليه الطالبون اشتغالا لكونه وسيلة الي الصحة الخ

Medicinisches Lexikon, alphabetisch, die in  
 der Medicin gebräuchlichen Pflanzen u. Thiere

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

n. Steine, ferner die verschiedenen Krankheiten,  
 auch die Namen und Lebensumstände berühmter  
 Aerzte aufzählend und kurz beschreibend. Die  
 einzelnen Artikel sind zum Theil in persischer,  
 meistens in arabischer Sprache. Gewidmet dem  
 Wezîr امير بيك محمد. Der Verfasser Moham-  
 med ben jüsuf elherewî lebt nach dem  
 öfters erwähnten Verfasser des القاموس († 817/1414).

Anfang des Werkes selbst f. 2<sup>b</sup>: حرف الالف  
 اطرلال نباتست له تخم او مستعمل است وتخم  
 وي مانند تخم درفش بود ولباه ويرا رجل الطير  
 ورجل الغراب وجزر الشيطان خوانند الخ

بوتان بفتح ايا والمشهور انضم قل  
 عشم بن الكلبي الخ

Schluss f. 206<sup>a</sup>: ودر عيچ زمين زمينى دير  
 مثل ايشان پيدا نشده

Schrift: Persischer Zug, klein, gefällig, gleichmässig,  
 vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1100/1688.

## 6240. Pm. 244.

93 Seiten 8<sup>vo</sup>, 11 Z. (19 × 12<sup>1</sup> 2: 11<sup>1</sup> 2 × 8<sup>1</sup> 2<sup>cm</sup>). —  
 Zustand: ziemlich gut, doch nicht frei von Flecken. —  
 Papier: bräunlich, glatt, dünn. — Einband: schöner  
 Halbfranzband. — Titel fehlt. Verfasser (etwas ver-  
 ziert) auf der ungezählten Seite vor dem Anfang:

على بن عيسى المتطيب ربه

Anfang S. 1: الحمد لله رب العالمين وصلى  
 الله ... قل الشيخ الامام ... على بن عيسى  
 المتطيب عذا ذناب قد جمعت فيه جميع اعضاء  
 الحيوانات مما وجدته متفردا من كتب الفلاسفة  
 المتقدمين والعلماء الاولين مثل عريب (? عومس) وافلندس  
 (افلندس 1) وديمقراطيس وابقرات وغيرهم من العلماء الخ

‘Alî ben ‘isâ handelt in dieser Schrift über  
 den Nutzen der einzelnen Glieder des Menschen  
 und der Thiere. Die Glieder eines jeden der-  
 selben sind in einem besonderen Abschnitt  
 zusammengestellt.

Zuerst S. 2: ذكر منافع اعضاء ابن آدم، يوخذ  
 صرس انسان ميت يجعل على صاحب الصرس الوجع  
 يسكن وجعه بان الله تعالى، يوخذ عظم الميت الخ

Dann S. 8: ذكر منافع اعضاء الاسد، الشحم  
 اندي يكون بين عيني الاسد الخ

Die Unterschriften sind alle in dieser Weise.  
 Der letzte Abschnitt S. 20: ذكر مدفع الغصه  
 توقع وهو نظير لاسود الخ  
 Schluss: فكد من قدر عو نمك الخصة فكدن  
 لا يراه احد الا احده واتخذ من ليرتد والنساء وانسه  
 اعلم بصواب واتمه امتع الله

Gehört zu den abergläubisch-Medicinbüchern.  
 Schrift: dem. g. unreg. sehr ungenau verfaßt.  
 Die Überschriften sind theilweise in Theil. Der Text meistens  
 in reinen oder in einem oder dem anderen — Ab-  
 schnitten verfaßt.

6241. Wa. 1844.

3 f. 43—116

Manuscr. in Z. 21/180. 16/180. — Zustand: gut —  
 Papier: gelblich sehr stark zerkleinert. — Titul. fehlt.  
 a. der Vorrede S. 44

### الدر احسن لما يجعله يلبدن

Verfasser fehlt in Anfang.

Anfang S. 43: محمد بن قده وفتح وسبح  
 اشدر في شرحه وهو الاحسن عن سر اخوان  
 وبعد فتوى المعروف بحجر محمد بن كبر  
 سادى عشر اخوان تكلموا عن حكم المداوي الخ  
 عن اشدر اخذ من اعمد الاعام الله الى اشدرت  
 في مرآة الفتى الشريف الخ

Dies Werk behandelte die Frage: 1. Heilung  
 mit unerprobten Mitteln von einem gelehrten  
 Rechtskennner für zulässig erachtet werde. Der  
 Verfasser heisst hier bloss M. f. Ahmed und  
 hat sein Werk im J. 1107/74 verfaßt. Es ist  
 eingetheilt in Vorwort, 7 Capitel und Schlusswort.

- في خبر اشدر الاحسن والتكلمه وبه خبر 45<sup>هـ</sup> مقدمه  
 به عن سر اخوان  
 في الامراض واسبابها واسوانها واحاديث 50<sup>هـ</sup> فصل 1  
 وما ينسب له من كتب مضطرب ومعدول واستف معه  
 التاكيد راس او عشر القروى وفي الموت وبه  
 يبرهن على ذلك من الاحكام وغير ذلك  
 في مشروعيه المداوي والوفاء وادعاء 60<sup>هـ</sup> فصل 2  
 واخبر ذلك  
 في فن الطب وفتنه ومن خرافة الطب 72<sup>هـ</sup> فصل 3  
 وحينه وكيفية استعمال الادوية وعصر اشدر  
 بتعنى ببدن الاحسن

- في حكم المداوي باخره وانظر الى عوزة 74<sup>هـ</sup> فصل 4  
 لمرتب وبه منبع ذلك من الاحكام  
 في الخرافات والآداب وبين كفى الختمه 77<sup>هـ</sup> فصل 5  
 وقد يلبون من الاعذار وبين ما يحجب او يستحجب  
 من لبدن من التمسك او غير ذلك وذلك من الاحكام  
 على مدارك الامم الاظمه الى حسنة التعمين  
 في حوار تقييد مدارك تعبير في مسألة او 81<sup>هـ</sup> فصل 6  
 المرقد يجوز اذا تعذر عليه العمل مدارك  
 في احكام الطاعون وبه يلبون 88<sup>هـ</sup> فصل 7

- في مسير متفرقة ووسيل مشرفه وآداب 88<sup>هـ</sup> الحكمة  
 مؤتمنه تدلوا به العذر ويحكم به العذر  
 لتعنى به تقدمه بالذكريه طب السوي  
 والاسبيء المدفعة والوفاء والادوية  
 الخصة والآداب والمعصيات وغير ذلك  
 رجع الى الخ  
 مدعاء في طب السوي والادوية والوفاء 94<sup>هـ</sup> سورة 1.  
 في الاكل والنسب 92<sup>هـ</sup> سورة 2.  
 في التيسر 93<sup>هـ</sup> سورة 3.  
 في الاكتمال واخصير طبيب من تزوج 94<sup>هـ</sup> سورة 4.  
 في التذبح وما يتعلق به 95<sup>هـ</sup> سورة 5.  
 في النظر 97<sup>هـ</sup> سورة 6.  
 في التداوي وحفظ السنن 98<sup>هـ</sup> سورة 7.  
 في التمرد وفتح حجة على قده جوابه 101<sup>هـ</sup> سورة 8.  
 في التنظير والنداء والتعميم 102<sup>هـ</sup> سورة 9.  
 في المعصيات والمواعيد والاء حقوقه 106<sup>هـ</sup> سورة 10.  
 الخديف  
 في ذكر سبب من الآداب السببه 110<sup>هـ</sup> سورة 11.  
 من التنظير الاسلاميه وغير ذلك  
 في طب العمه وفتنه وفتنه 112<sup>هـ</sup> سورة 12.

Schluss S. 116: وعلموا ان اول الله بينه خبر  
 اشدرف من يرد الله به خبرا بفتنه في تدبج ولا تزل  
 ضابغة منبته ضاعرب على اشدر حتى سالى امر الله  
 وعلى راس كل مرقة سنة رجلا منبته ستر ليداء  
 لانه امر دينه واخر دعواته الحمد لله رب العالمين

Schrift: dem. g. regelmässig, voralles. Über-  
 schriften und Stichwörter roth. — Abschrift o. 180/180.  
 Das Inhaltsverzeichnis steht S. 43.

Der Verfasser hat auch einen Commentar  
 zum "الدر" (doch wol "الدر" geschrieben).

F. 117<sup>a, b</sup> enthält einen Excurs:

الأقدم الثالث في أوائل ما يظن من العلوم والكتب،  
Er ist entnommen dem كشف الظنون des  
Hāǧǧī ħalifa (ed. Flügel I p. 60 ff.). Ausser-  
dem einige Stellen ähnlichen Inhalts aus der  
سفيينة راضية

F. 118<sup>a</sup> enthält das 9. فصل des Werkes:  
تحفة الترك (No. 5614).

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, vocallos. —  
Abschrift c. 1200 17-5.

### 6242. Pm. 337.

3<sup>o</sup> f. 227<sup>b</sup>—229.

4<sup>o</sup>, 29 Z. (Text: 21 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig. —  
Papier: gelblich, stark, wenig glatt. — Titel fehlt.

Anfang: باب في الذكوان معناه الفصل في  
الخطب وتدويله تغيير يكون دفعة أم على جانب الصحة  
وأم على جانب المرض والجران دقتل وأخرية  
بين ملك حمي بلدته وبين عدو يقصد أن

Ein Abschnitt über die Krisen. Aus wel-  
chem Werke entnommen, ist nicht gesagt.

Schluss f. 229<sup>b</sup>: إذا حدث بصاحب داء  
الثعلب التدواني ينتقل عند داء الثعلب وإذا حدث  
بصاحب الفواق الامتلائي عظم ينتقل عند الفواق  
والد أعلم بالتصواب

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. —  
Abschrift c. 1200 17-5.

### 6243. Pm. 191.

5<sup>o</sup> f. 58<sup>b</sup>—65<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4<sup>o</sup>. — Titel-  
überschrift:

دفاية المبرتلان في الابلوال والانباض

Fast ebenso in Vers 8 angegeben (nur في علمي statt des  
einfachen في). Verfasser fehlt.

Anfang (v. 1. 2):

الحمد لله الخليم المبري ثم صلواته على أختار  
ونعد فلنبتل دبير صدو يعرفه من الاطب الحدوق

Regez-Gedicht in 93 Versen über die je  
nach Temperament und Krankheit verschiedenen  
Erscheinungen des Pulses und Urins. Es zer-  
fällt in eine Menge kurzer Abschnitte mit beson-

deren Überschriften: so zuerst f. 59<sup>a</sup>: في معرفة  
مزاج الدموي من البتس في معرفة المزاج الصفراوي  
Zuletzt f. 64<sup>b</sup>: في معرفة الحمل من لوان البول ودلائب  
Schluss:

فلجسه فده المرتان جمع فعدرة انه يموت جدع  
HKh. V 10-15.

### 6244. We. 1172.

2 f. 9. 10.

4<sup>o</sup>, 17 Z. (23 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm).

Zwei nicht auf einander folgende Blätter,  
fleckig und auch löchericht, eines medicini-  
schen Werkes, das — vielleicht ausschliesslich  
— über den Puls handelt.

Das 7. فصل hat die Überschrift (f. 10<sup>a</sup>):  
في نبت لانسن والذكورة والاندث  
نبت التدوير لشدة فويبه وحجته اعظم واقوي  
وربه دن نبت بسبب  
انطويات العريضة لا تعريضة

Bl. 9 handelt von der Kraft der Bewegung  
und beginnt: اجراء ما غلط وثلف وجمع مع  
رق ونظف وحده تحريكات تفريفية وتمرجية وام المسنة  
فتبي تفعل بتحريك الخيف اتم

Schrift: gross, kräftig, gradestehend, fast vocallos,  
auch öfters ohne diakritische Punkte, Überschriften roth. —  
Abschrift c. 700 1300.

### 6245. Glas. 220.

1<sup>o</sup> f. 1—18.

30 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 13 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zu-  
stand: lose Blätter, fleckig, auch schadhaf, bes. Bl. 1—3  
(auch im Text). — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. —  
Einband: fehlt. — Titel f. 1<sup>a</sup> (und f. 1<sup>b</sup> Unterschrift):

« النقل المتين في شرح صدر النبي [الرسول 18<sup>b</sup>]  
الامين

Verfasser f. 2<sup>a</sup>: عثمان بن شيب بندين احمد  
ابن موسي الصديعي الحمي اشعفي

Anfang f. 2<sup>a</sup>: الحمد لله الذي عدت نبذا  
وبه لله نبتدي نولا ان عدك انه . . . أم بعد  
فقد سنتي ابيد الاله الحريم . . . عن هذا الشئ اتم

‘Ofmān ben ahmed ben mūsā eddoǧā’  
handelt in diesem, von ihm im J. 986 Catar

(1578) vollendeten, Werke darüber, wie die Spaltung des Herzens bei Moïammed möglich gewesen, wie oft sie vor sich gegangen, u. s. w. Die ausführliche Frage ist f. 1<sup>b</sup> voraufgeschickt.

Schluss f. 18<sup>a</sup> (Bast):

وما على إذا ما قلت معتقدي  
 دح الحسود يظن السوء عدوانا  
 اللهم صل وسلم على سيدنا . . . وسلم على المرسلين  
 وأحمد لله الخ

Schrift: klein, fein, gut, vocalisirt. Stichwörter roth. Nach f. 6 und 13 fehlt etwas. — Abschrift im J. 1007 Moharram (1598) von محمد الشجاع im Auftrag des الشريف ابراهيم

### 6246. Pm. 466.

6) f. 31<sup>b</sup>—33<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift (nur etwas kräftiger) wie bei 3). — Titel fehlt.

Anfang: قال الهيثم بن عدي قدم الحارث بن دلدة التقي على نسري انوشروان فان له بالداخل عليه فانتصب بين يديه فقال نسري الخ

Unterhaltung des Kesrā Anūsrewān mit dem Arzte Elhārif ben kalada eṭṭaqafi, darüber, wie die Aerzte überhaupt bei den Arabern Wirksamkeit und Anerkennung finden können. Alsdann aber lässt er sich durch bestimmte Fragen einen Ueberblick über die gesammte Medicin geben, die mit Schilderung der wünschenswerthesten Frau schliesst. Der Arzt erhält zum Lohn ein schönes Mädchen, das ihm aber bei seiner Abreise Kesrā wieder theuer abkauft. — Schluss: واقم عنده شيئا فلما رام الخروج اشترى نسري منه الجارية بمائة ألف درهم،

Daran schliessen sich medicinische Rathschläge, die Dūlqarnein auf seiner Fahrt nach dem Westen bei einem Volke, das انقيلسوف genannt wird, von den Weisen desselben erhält. Diese Rathschläge beginnen: أن أحببت أيها الملك und schliessen f. 34<sup>a</sup>: فاذا شفى الله عبدا جعل له شيئا في شىء يتناوله ويكون شفاؤه بذلك، والسلام وأحمد لله رب العالمين،

Bl. 34<sup>b</sup>, 35<sup>a</sup> leer.

### 6247. Glas. 134.

9) f. 108—115.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 108<sup>a</sup>:

ر "فيما يحتاج الطبيب من علم الفلك  
 لابي نصر عدنان بن نصر

Anfang f. 108<sup>b</sup>: قال ابو نصر . . . اعلم ان صناعة النجوم دما قال الفاضل ابقراط ليست جزوا صغيرا من اجزاء الطب الخ

Inwiefern der Arzt mit Astronomie Bescheid wissen und danach bei seinen Curen zu verfahren habe; in mehreren ungezählten Abschnitten; von Adnān ben naṣr *el'ainzerbi* abū naṣr † 548/1153. Das Stück ist vielleicht seinem Werk الكافي في الطب entnommen.

Schluss: حنار في النقىء دون القمر في الثور مسعودا تحت الارض متصلا بدوكب فوة ارض والله اعلم،

### 6248. Pet. 370.

4) f. 147<sup>a-b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Ueberschrift:

في حارثي المشائيس

Ueber die Vorspiegelungen (ärztlicher) Lügenbolde. Anfang: أن حارثي هؤلاء كثيرة يصيب عن ذكرنا كتابنا هذا بأسره وجرأتهم واستحللهم تعذيب الناس باطلا في الغيبة أنتى لا دراء لها فان منهم من زعم انه يبي من الصرع الخ

Schluss f. 147<sup>b</sup>: وأبىس ينبغي أن يوخذ من الادوية التي يعطونها فانها قد اذلفت بها خلقا كثيرا،

Darunter steht: منصورى محمد [بن] زكرياء الرازى so dass dies Stück möglicherweise aus dem so betitelten Werke desselben genommen ist. —

F. 148<sup>b</sup>—169<sup>b</sup> eine Persische Abhandlung, auf Materia medica bezüglich.

Es folgen dann, f. 170—177, zum grössten Theil quer über die Seiten laufend, Auszüge aus Verschiedenen (wie es scheint), hauptsächlich Arabisch, einiges Persisch, die Materia medica betreffend. Das Meiste ist wol dem Werke des الايلاقى entlehnt. Die Blätter sind verbunden; wenigstens folgen auf einander: f. 175. 173. 170.

Die Schrift ebenso wie bei 1).

## 6249.

## 1) Glas. 179.

7 Bl. theils Folio (f. 2. 3:  $32 \times 22^{\text{cm}}$ ), theils 4<sup>to</sup> (f. 1. 7:  $28 \times 21^{\frac{1}{2} \text{cm}}$ ), theils 8<sup>vo</sup> (f. 4—6:  $20^{\frac{1}{2}} \times 15^{\text{cm}}$ ).

Fast nur unbedeutende auf Medicin bezügliche Sachen; f. 2<sup>b</sup>. 3 Tabellen über Fieberkrankheiten und deren Behandlung; f. 4<sup>b</sup>—6<sup>a</sup> Ansichten des Arztes ابن ماسويه über die Temperamente des Menschen und über Einfluss des Blutes auf die Krankheiten; f. 6<sup>b</sup> Recepte. F. 4<sup>a</sup> eine Vermahnung in Versen (النوصية الجامعة), anfangend: الحمد لله ولى الحمد الاول الحق العظيم انفراد (vorhanden etwa 46 Verse, das Weitere fehlt). F. 1<sup>b</sup> 2 Lobgedichte (تقريظ) auf das الموشح والموشح, eine Glosse zum الموشح, einem Commentar zur Elkāfije (Grammatik).

Schrift: jemenisch, nicht gleichartig, um 1150/1737 und auch später.

2) Glas. 124, 2, f. 4—6 (8<sup>vo</sup>).

Enthält Excerpte aus medicinischen Werken. Zuerst f. 4 über Hämorrhoiden (المواسير). Dann f. 5 über Beschaffenheit von Lebensmitteln, f. 6 über einige Getränke und Aderlassen.

Schrift: jemenisch, klein, gedrängt, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte: um 1150/1737.

## 6250.

1) Mq. 114, 5, f. 191<sup>b</sup>—193<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. ( $18 \times 12^{\frac{3}{4}}$ ;  $12^{\frac{1}{2}} \times 7^{\frac{1}{2} \text{cm}}$ ). — Zustand: ziemlich unsauber. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn.

Kurze Uebersicht über die in der Medicin vorkommenden Gewichte und Maasse.

Ueberschrift: الاوزان والمكاييل المشهورة المستعملة في الكتب الطبية وغيرها

Anfang: اندرهم مما اختلف وزنه في قديم الزمان وحدثه واندرهم انتم في قديم الزمان ثمانية دوانيق الخ

Schluss f. 193<sup>a</sup>: وملعقة العسل اربع مثاقيل وملعقة الادوية مثقال، تمت

Schrift: ziemlich gross, Türkischer Zug, etwas flüchtig, aber deutlich, vocallos. Die Stichwörter roth. — Abschrift c. 900/1494.

2) Mq. 114, 6, f. 193<sup>b</sup>—195<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 5.

Ohne Ueberschrift. Handelt über Gewichte und Maasse in der Medicin (nach Ibn sinā).

Anfang: الاوزان نحن نم نورد في كتابنا هذا من الاوزان الا ما هو مشهور باللسان العربي معروف والاطباء قد يستعملون الاوزان اليونانية ويبدلون فيها في كنبهم . . . واصل المقادير التي يقدر ويوزن بها عي حبة انسعير الخ

Schluss: ملعقة العسل اربع مثاقيل وملعقة الادوية منقل او درهم، والحمد لله وحده وصلى الله . . . اجمعين،

F. 195<sup>a</sup>—197 ist meistens Türkisch; einige Arabische Heilmittel darunter, wie سفوف المتصليكي.

## 6251.

Hierher gehören auch die Werke:

- 1) 565/1169. † على بن زيد انبينيقي فوام علوم الطب
- 2) von بغية أختناج انبي معرفة اصول الطب والعلاج † 1031/1622. † عبد الرؤوف المناوي
- 3) المنزعة المبهجة في تشخيص الادخان وتعديل الامزجة von داود انصالي الضرير † 1008/1599.
- 4) 255/860. † عمرو بن بحر الجاحظ نقص الطب
- 5) von تدارك الخطأ انواع في الصناعة الطبية † 428/1037. † ابن سينا
- 6) اسحق بن علي الرهاوي ادب الطبيب
- 7) 940/1533. † ابن دمال بنشا ر في اسلوب الحكيم
- 8) أحمد بن عتق الاستار عن تمويه الدخوار † 652/1254. † اسعد بن العالمة ابن المنفاج
- 9) أحمد بن ابراهيم ابن الجزار von الفرق بين العلل † c. 340/951.
- 10) 652/1254. † ابن المنفاج von التدقيق في الجمع والتفريق
- 11) أبو قبيل الهندي د التوقم في الامراض والعلل
- 12) 320/932. † اسحق بن سليمان الاسرائيلي د النبت
- 13) von demselben. كتاب البول
- 14) الاسباب والعلامات في بيان النبت والقارورة
- 15) 340/951. † ابن الجزار ر في النوم واليقظة
- 16) Dgl. von أحمد بن محمد أبو جعفر † 360/971.

## 3. Anatomie.

6252. Mq. 47.

5) f. 196<sup>b</sup> — 200.

4<sup>o</sup>, 21 Z. (Text: 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: f. 199 und 200 fleckig. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Titel fehlt; im Vorwort:

فوائد الافكار في شرح لمعات الانوار

Verfasser fehlt; er ist:

محمد بن عبد الواحد ابن الهمام

Anfang: الحمد لله الذي جعل العظام للاجساد وقاية... وبعد فهذا شرح رقيق الحاشية كثير العناية... وضعته على مقدمتي في علم التشريح الخ

Commentar zu der Abhandlung des Ibn elhumām †<sup>861/1413</sup> (No. 4416) über Anatomie, von ihm selbst verfasst. Derselbe beginnt: الجملة الاولى من علم التشريح في العظم وحده، عضو تبلغ صلابته الي حد لا يمكن انتناؤه الخ الجملة الثانية من علم التشريح، الغضروف وعرف<sup>198<sup>b</sup></sup> بقولنا بين من العظم

Es scheint, dass dieselbe in eine Anzahl جملة eingetheilt ist. Sie bricht ab mit den Worten: وجسم الميت اول مرة يوجد فيه فضلات بخارية عقبية يتكون عنها في،

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, etwas gedrängt, gleichmässig, vocallos. Aufschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift e. <sup>1050/1640</sup>. — HKh. IV 9205.

Mq. 180<sup>b</sup>, f. 100. 101. Stück aus einem medicinischen Werke. F. 100<sup>b</sup> فصل في الشرايين 101<sup>a</sup> فصل في تشريح المرئ والمعدة والامعاء

Hierher gehören auch die Werke:

- 1) عبد اللطيف البغدادي في التشريح †<sup>629/1232</sup> موفى الدين
- 2) محمود الشيرازي عماد الدين ر" التشريح
- 3) احمد بن عبد von انقول الصريح في علم التشريح †<sup>1192/1778</sup> المنعم بن يوسف الدمهورى
- 4) على بن عبد الواحد بن von منظومة في التشريح †<sup>1057/1647</sup> محمد السلجاسى

## 4. Chirurgie.

6253. Glas. 134.

13) f. 135 — 140.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 135<sup>a</sup>:

ر" شفاء الآلام في صناعة الفصم والحجّام

Verfasser fehlt.

Anfang Vers 1 und 6:

استبح الله الدريم جيرة واحمد الله تعالى رفعة  
فيهذه ارجوزة نظميتها من غاية المقاصد انتخبيتها

Anleitung zum Aderlassen und Schröpfen, nach Ibn sīnā (Avicenna) †<sup>428/1037</sup> in einem Régez-Gedicht dargestellt, mit besonderen Ueberschriften (عرق المنتصب<sup>136<sup>a</sup></sup>, عرق اليافورخ<sup>135<sup>b</sup></sup> zuletzt سعة الفصد). Im Ganzen 158 Verse. Es ist ein Auszug aus غاية المقاصد. — Schluss: على جميع العضو وامنع الزفر فان هذا ليس يعقب ضرر

Es scheint nicht ganz zu Ende zu sein.

6254. Mf. 91.

240 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. (25<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall sauber. Nicht frei von Warmstich. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: brauner Lederband mit Goldverzierung. — Titel und Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

كتاب زهراوي في الطب لعمل الجراحين

Der Verfasser heisst ausführlicher:

خلف بن عباس الزهراوي ابو القاسم

und sein grosses Werk ist betitelt:

كتاب التصريف لمن عجز عن التأليف

Anfang f. 3<sup>b</sup>: الحمد لله على نعمائه والاته والصلوات على رسوله وآله، قال واضع هذا الكتاب لما اكملت لكم يا بنى هذا الكتاب الذي جزؤ العلم من الطب بكماله وبلغت الغاية من وضوحه وبيانه ورايت ان اكملت لكم بهذه المقالة التى هي جزؤ

العمل . . . فرأيت أن احببته وأولّف فيه هذه المقالة على طريق التشریح والنبیان واختصاره وأن اتى بصور حدايد الكتى وسایر آلات العمل انج

Von dem grossen Werke des Hālef ben 'abbās ez-zahrāwī abū 'lqāsīm (früher oft Albucasis genannt), welcher um 410/1019 gestorben ist, liegt hier der Schlussband vor. Der Verfasser heisst bei Elmaqquari (Leydener Ausgabe) Bd II p. 119 وأبن عباس für ابن عباس, wie sonst, z. B. in der Oxforder Handschrift Uri 561, steht. Dass er nicht, wie auch angegeben wird, nach dem J. 500/1106 gestorben sei, erhellt daraus, dass 'Alī ben ahmed ben sa'id eḫḫāhiri ibn ḫazm † 456/1064 erzählt, er habe ihn noch gekannt. Demnach muss er schon in der 2. Hälfte des 4. Jahrhunderts gelebt haben und um die angegebene Zeit gestorben sein. Er klagt über die Unwissenheit der zeitgenössischen Aerzte, besonders auf chirurgischem Gebiet, und will sein theoretisches Werk über die Gesamt-Medicin durch diese praktische Anleitung zur Chirurgie vervollständigen.

Das ganze Werk ist in 30 Maqālen getheilt; das Vorliegende ist als Zusatz die 31<sup>ste</sup>; er selbst nennt im Anfang sein Werk هذه المقالة. Wenn es in Cod. Bodl. Uri 634 in der Ueberschrift heisst: المقالة العاشرة, so ist dies gar nicht unrichtig, denn das ganze Werk hat auch eine Eintheilung in 10 Maqālen gehabt. In Cod. Bodl. Uri 561 steht als Titel: الجزء الحادي من كتاب التصريف, wofür aber الجزء الحادي عشر zu lesen ist.

Dies Werk zerfällt in 3 Kapitel.

في الكتى بالنار والكى بالدواء الحاد، f. 6<sup>a</sup> باب 1. ميموب مرتب من الفرق التي القدم وصور الآلات وحدايد الكتى وكلما يحتاج اليه في العمل،

Vorangeschickt Bemerkungen: في ديفيية

منافعه ومضاره وفي اتي مزاج يستعمل،

في الزمان الذي يصلح فيه الكتى f. 7<sup>a</sup>

ان الكتى بالدعيب فيه الكتى 8<sup>a</sup>

افضل من الكتى بالحدديد

Dies I. Kap. ist eingetheilt in 56 فصل.

1. في كتى الراس دية واحدة f. 8<sup>b</sup> فصل 1.
2. في الراس اذا حدث في جملة الراس 10<sup>a</sup> فصل 2. وجع مزمن وصل ذلك بالعليل
3. في كتى الشقيقة الغير المزمنة 10<sup>b</sup> فصل 3.
4. في كتى الشقيقة المزمنة 11<sup>b</sup> فصل 4.
5. في كتى اوجع الاذن 12<sup>b</sup> فصل 5.
6. في كتى اللقوة 12<sup>b</sup> فصل 6.
7. في كتى اسندنة المزمنة 13<sup>b</sup> فصل 7.
8. في كتى انسيان الذي من البلغم 13<sup>b</sup> فصل 8.
9. في الكى الفالج واسترخاء جميع البدن 14<sup>a</sup> فصل 9.
10. في كتى انصرع 14<sup>b</sup> فصل 10.
15. في كتى استرخاء جفن العين 16<sup>b</sup> فصل 15.
20. في كتى الاضراس واللثات المسترخية 21<sup>a</sup> فصل 20.
25. في كتى الابط، اذا اخلع راس العضد 23<sup>b</sup> فصل 25. بسبب رطوبت مزمنة او لم يثبت النج
30. في كتى انطحال، اذا عالجت مرض 27<sup>a</sup> فصل 30. انطحال بما ذكرنا من العلاج النج
35. في كتى التنايل بعد قطعنا 29<sup>b</sup> فصل 35.
40. في كتى تخلع اورك 31<sup>b</sup> فصل 40.
45. في كتى الفتوق 37<sup>b</sup> فصل 45.
50. في كتى السربان 41<sup>a</sup> فصل 50.
55. في كتى البثر الحاد في البدن 43<sup>a</sup> فصل 55.
56. في كتى البثر الحاد عند قطع الشريان 43<sup>b</sup> فصل 56.
2. في انشق وانبط وانقصد والجراحات ونحوها 44<sup>b</sup> باب 2. (فصل (97) 100 in).
1. في علاج الماء الذي يجتمع في 45<sup>b</sup> فصل 1. رعوس انصبين
2. في الشربنين الذين خلف الاذنين 47<sup>a</sup> فصل 2.
3. في شل الشربانيين الذين في الاصداع 48<sup>a</sup> فصل 3.
4. في علاج سيلان الدموع الحادة 49<sup>b</sup> فصل 4. اندائمة اني العينين
5. في علاج الدموع والنزلات اني 51<sup>a</sup> فصل 5. انعينين من باض الراس
10. في علاج انشقاق الذي يعرض في 57<sup>b</sup> فصل 10. جفن انعين الاعلي
15. في انشقاق جفن بالملحم او بالقرينة 62<sup>b</sup> فصل 15.
20. في رد نتو انعين 66<sup>b</sup> فصل 20.
25. في الثوائيل المنابتة في طرف الانف 71<sup>a</sup> فصل 25.
30. في قلع الاسنان 73<sup>a</sup> فصل 30.

35. في اخراج الصغدح المتولد تحت اللسان<sup>b</sup> 77 فصل  
 40. فيه جمل من الكلام، في بطل الاورام وشققها<sup>a</sup> 83 فصل  
 45. في انشق على انواع السلع<sup>b</sup> 89 فصل  
 50. في الورم الذي يعرض<sup>a</sup> 96 فصل  
 55. في علاج الاطفال الذين يولدون<sup>a</sup> 101 فصل  
 ومواضع البول منهم غير مثقوبة الخ  
 60. في اخراج الحصى<sup>a</sup> 107 فصل  
 65. في علاج الادرة المعائنية<sup>a</sup> 116 فصل  
 70. في علاج الخنثي<sup>b</sup> 119 فصل  
 75. في تعليم القوابل كيف يعالجن الاجنة<sup>a</sup> 123 فصل  
 80. في علاج النواصير التي تحدث في الاسفل<sup>b</sup> 132 فصل  
 85. في خراج الميطس وخروج المع<sup>b</sup> 142 فصل  
 وخباطنتها  
 90. في قطع الدوالي<sup>a</sup> 161 فصل  
 96. في الحجامه ونيغية استعملانها<sup>b</sup> 171 فصل  
 100. في تعليق العلق<sup>a</sup> 177 فصل  
 Die Zählung der فصل bis 94 ist richtig;  
 95 kommt nicht vor, sondern 96 und dann  
 erst wieder mit der Ueberschrift das 100. فصل.  
 In Cod. Uri 561 hat dies 2. Kap. 97. فصل.  
 3. في الجبر . . . وهو جبر الكسر والفك<sup>a</sup> 178 باب  
 الحادثين في العظام (فصل 36 in)  
 1. فيه جمل وجوامع من امر كسر<sup>b</sup> 178 فصل  
 العظام وجب تقديمها  
 2. في الكسر العارض في الرأس<sup>a</sup> 186 فصل  
 3. في جبر الانف اذا انكسر<sup>b</sup> 190 فصل  
 4. في جبر اللحسي الاسفل اذا انكسر<sup>a</sup> 192 فصل  
 5. في جبر الترقوة اذا انكسرت<sup>a</sup> 193 فصل  
 10. في جبر كسر الورك<sup>b</sup> 198 فصل  
 15. في جبر كسر فلكة الركبة<sup>a</sup> 205 فصل  
 20. في علاج العقده الذي يعرض في<sup>a</sup> 211 فصل  
 اثر بعض الكسر  
 25. في رد فك الترقوة وطرف المنكب<sup>b</sup> 214 فصل  
 30. في علاج فك خبز الظهر<sup>b</sup> 220 فصل  
 35. في انواع الفك الذي يكون مع<sup>a</sup> 228 فصل  
 جرح او مع كسر او معهما جميعا  
 في فصد العروق التي في البدن<sup>b</sup> 228 فصل  
 Schluss f. 240<sup>b</sup>: وتحفظ من الاعصاب وارسل  
 من الدم القدر الذي تريد ثم حل الشد وضع علي

موضع الفصد فتنه وشد الموضع فانه يبرأ سريعاً الحمد  
 لله على تمام الكتاب متصلها على سيد الانبياء والاصفياء  
 محمد وعلى آله واصحابه اجمعين . . . تسليماً دائماً

Schrift: gross, breit, deutlich, stattlich, vocalisirt.  
 Ueberschriften roth. Mit farbiger Abbildung vieler In-  
 strumente. — Abschrift von رمضان حميد بن c. 900/1494.  
 HKh. II 3034.

## 6255. Pet. 65.

403 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (20 × 14<sup>3</sup><sub>4</sub>; 14<sup>1</sup><sub>2</sub> × 8<sup>3</sup><sub>4</sub><sup>cm</sup>). —  
 Zustand: etwas unsauber; der obere Rand ziemlich stark,  
 auch der untere, von Wasserflecken beschädigt. — Papier:  
 gelblich, ziemlich stark, glatt. — Einband: schwarzer  
 Lederband mit brannem Rücken. — Titel f. 2<sup>a</sup>:

### كتاب العمدة في الجراح

Richtiger nach der Vorrede f. 4<sup>a</sup>:

### العمدة في صناعة الجراح

Auf f. 2<sup>a</sup> ist über dem oben angegebenen Titel geschrieben:

### عمدة الاصلاح في عمل صناعة الجراح

Verfasser f. 2<sup>a</sup>:

المجامع المفيد ابو الفرج [بن] يعقوب بن اسحاق  
 المسيحي الملكي المعروف بابن القف المتطبخ

Das nach ابو الفرج ist zu streichen, ausserdem noch  
 hinzuzufügen. F. 1<sup>b</sup> findet  
 sich eine kurze Notiz über den Verfasser.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: قال الفقير الي الله تعالى الحكيم  
 ابو الفرج . . . الملكي المذهب الحمد لله الذي خلق  
 الخلق بقدرته وسهل لهم الطريق الي الحق بحكمته  
 وهداهم الي سلوكها برحمته . . . وبعد فقد شكى  
 التي بعض جراحية زماننا هذا قلنا اختتام ارباب هذا  
 الفن بامر هذه الصناعة الخ

Dies chirurgische Lehrbuch des Ja'qūb  
 ben ishāq ibn elqoḥī elkereki elmesihī emīn  
 eddīn (u. auch eddaula) abū 'lfarāḡ † 685. 1286  
 zerfällt in 20 مقاله, deren Uebersicht f. 4.

1. في حد الجراحة وذكر الاخلاط (فصل 6 in) f. 4<sup>b</sup> مقالة  
 1. في حد الجراحة<sup>b</sup> 4 فصل  
 2. في تعريف الاخلاط وتقسيمها على<sup>b</sup> 5 فصل  
 وجه كلى  
 3. في ذكر البلغم<sup>b</sup> 6 فصل 4. في ذكر الدم<sup>a</sup> 6 فصل  
 5. في ذكر السوداء<sup>a</sup> 8 فصل 6. في ذكر الصفراء<sup>b</sup> 7 فصل



2. في أمروجة الاعضاء وفي تشريح الاعضاء البسيطة<sup>b</sup> 8 مقالة  
(in 24 فصل).
3. في تشريح الاعضاء المرلبة (فصل 23 in) 83<sup>b</sup> مقالة
4. في ذكر ما يجب على الجراح حتى أن يعرفه<sup>b</sup> 115 مقالة  
من انواع المرض وتعريف الورم وكيفية حدوثه  
ومعرفة الاوقات الاربعة وعلامة غلبة كل واحد  
من المواد (in 13 فصل)
5. في ذكر ما يحدث من الدم من الاورام<sup>b</sup> 126 مقالة  
(in 7 فصل) وعلامة كل واحد منها
6. في ذكر ما يحدث من البلغم (فصل 5 in) 129 مقالة
7. في ذكر ما يحدث من الصفراء من الامراض<sup>a</sup> 132 مقالة  
(in 3 فصل).
8. في ذكر ما يحدث من السوداء (فصل 5 in) 133 مقالة
9. في ذكر ما يحدث من الاورام من انثر من<sup>a</sup> 135 مقالة  
مدة واحدة وكل واحد وعلامته (فصل 10 in)
10. في امور تليية محتاج الي معرفتها في<sup>a</sup> 139 مقالة  
المعالجة الجزيية (in 13 فصل)
11. في ذر امفردات المحتاج اليها الجراحي حتى<sup>b</sup> 169 مقالة  
في معالجته (in 4 فصل)
12. في علاج ما عوحدات عن الدم (فصل 7 in) 211<sup>a</sup> مقالة
13. في علاج ما عوحدات عن البلغم (فصل 5 in) 225<sup>a</sup> مقالة
14. في علاج ما عوحدات عن الصفراء (فصل 3 in) 235<sup>a</sup> مقالة
15. في علاج ما عوحدات عن السوداء (فصل 5 in) 239<sup>b</sup> مقالة
16. في علاج ما عوحدات عن انثر من<sup>b</sup> 247 مقالة  
مدة واحدة (in 10 فصل)
17. في علاج الجرح والدمر والخلع (فصل 39 in) 276<sup>a</sup> مقالة
18. في اندي على سبيل التفصيل (فصل 5 in) 329<sup>b</sup> مقالة

19. في علاج الفروج والديبلات والعمل بالحديد<sup>b</sup> 340 مقالة  
(in 34 فصل) والخصى والتفتينير
20. في الاقربانيين 380<sup>b</sup> مقالة (in 11 فصل)

F. 3 gehört nach f. 401; nach f. 62 fehlt 1 Bl., ebenso 1 oder 2 Bl. nach f. 402. Das Schlussblatt f. 403 ist oben durch Wasser beschädigt und kaum leslich; die letzten Worte und damit Schluss des Werkes sind: ويجعل في اناء ويستعمل والله اعلم

Schrift: ungleich, im Ganzen gross u. kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. F. 14—21 von neuerer Hand, gross und rundlich. — Abschrift c. 1000/1301. Am Rande bisweilen Verbesserungen und Zusätze.

HKh. IV 8337. 8309.

## 6256.

Andere auf Chirurgie bezügliche Werke sind:

- 1) ر في اذم والتخدير من الاخراج من غير حاجة<sup>a</sup> 1)  
von أحمد بن ابراهيم ابن النجزار c. 340/951.
- 2) أحمد بن عبد von ر المواسير وعلاج شقاقها<sup>a</sup> 2)  
um 410/1019. الروح من ابن مندويه
- 3) محمود بن عمر بن محمد von ارجوزة في القصد<sup>a</sup> 3)  
† الشيبيني الحانوتي ابن الرقيقة 635/1237.
- 4) محمد بن علي بن ابي محمد افندي von ر اندي<sup>a</sup> 4)  
um 1166/1753.
- 5) عبد von نشر اللواء في مقتضى القصد والدواء<sup>a</sup> 5)  
الذ بن علي بن ايوب القادري الدمشقي
- 6) نهاية القصد في صناعة القصد<sup>a</sup> 6)

## 5. Allgemeine Therapie.

### 6257. Lbg. 266.

244 Bl. 4<sup>o</sup>, 22 Z. (23 × 15; 18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>m</sup>). — Zustand: im Ganzen ziemlich unsauber, fleckig (bes. f. 30—45), wurmstichig; auch am Rande stellenweise ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunbd mit Lederücken. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

كتاب الكناش وفردوس الحكمة في الطب  
تليف العلامة علي بن زين الحكيم الطبري ابو الحسن

Der Titel so auch f. 14<sup>b</sup> im 1. Kapitel.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Anfang f. 10<sup>a</sup>: قل الشيبين . . . علي بن زين مؤلف لينا الكتاب، ان مدح الخير والجد امر يجمع عليه الامم دلي . . . ونم ازل بعمق الله وتوفيقه احب للخير الخ (Das Wort كناش wird f. 10<sup>b</sup> erklärt durch جوامع)

Der Verfasser 'Ali ben zein ettäberi abū 'Hasan lebt zur Zeit des Halifen El-motawakkil (von 233<sup>a</sup>/847 bis 247<sup>a</sup>/861) und hat dies Werk im 3. Jahr seiner Regierung, also im

J. 236/850, beendet. Er war (nach f. 15<sup>a</sup>) Zeitgenosse des ماسويه (oder يوحنا) und حنيني الترجمن, beide um 220/835 am Leben. Er behandelt in diesem grossen Werk das Gesamtgebiet der Medicin. Es zerfällt in Vorrede u. 7 نوع.

1. نوع f. 14<sup>b</sup> in 1 مقالة (mit 12 Kapp.).

1. في اسم الخندب ونقبه ونسبه 14<sup>b</sup> باب 1 ونسبته ومستنبطه

2. في النبوي والصورة والدمية 15<sup>b</sup> باب 2 والديفية على ما قلت الفلاسفة

(في الطبائع المفردة والمردبة الخ 3. باب 3)

4. في تعددي هذه الطبائع والبرد 16<sup>b</sup> باب 4 على من ذكر أن الهواء بارد

(في لون الطبائع بعضها مع بعض 5. باب 5)

6. في الاستحالة 17<sup>b</sup> باب 6

10. فيما يحدث عن فعل الطبائع 22<sup>a</sup> باب 10 في الهواء وتحت الارض

12. في كون الحيوانات البرية منها 24<sup>a</sup> باب 12 والحيوانات والنباتات وكون اعضائها

2. مقالة in 5 نوع.

1. مقالة in 18 Kapp.

1. في علة اجمع الخ 1. باب 1

5. فيما قل ابقراط في الحبل وعلاماته 5. باب 5

10. في علة استدارة الدماغ 10. باب 10

12. في الجلد والشعر والظفر والاسنان وعلينا باب 12

13. في علة انتصاب الانسان دون 26<sup>a</sup> باب 13 سائر الحيوان وانفصال اليدين والرجلين

وكيف شبه الانسان بالعالم الاصغر

18. في الاسنن (? السنون) وفصول 30<sup>b</sup> باب 18

السنن واختلاف الليل والنيار

2. مقالة f. 33<sup>a</sup> in 10 Kapp.

1. في ذكر النفس وانها ليست 33<sup>a</sup> باب 1

عرضا ولا مزاج من الامزجة

5. في العقل والنبولي والعشرة 38<sup>a</sup> باب 5

اشياء الجامعة للكلام له

10. في القوي المدبرة المريية للابدان 45<sup>a</sup> باب 10

3. مقالة f. 46<sup>a</sup> in 12 Kapp.

1. في علامات مزاجات الابدان 46<sup>a</sup> باب 1

5. في الجوع والعطش والسير والنوم 47<sup>b</sup> باب 5

والضحك والبكاء والراحة والتعب

وغير ذلك

في العطاس والتنظي والدغدغة 50<sup>a</sup> باب 10 والاختلاج والحدرد

في الرويد والنظر 50<sup>b</sup> باب 12

4. في تربية الاطفال وحفظ الصحة 52<sup>a</sup> مقالة f. 4.

(in 5 Kapp.)

5. في التدبير الموافق في فصول السنة 55<sup>a</sup> مقالة f. 5.

(in 7 Kapp.)

5. في الاسفار والعساكر 57<sup>a</sup> باب 5

6. فيما يستعمل وينزل وحرك الشبوات 58<sup>b</sup> باب 6

7. في انواع الصمور وما يمنع الاعضاء 59<sup>b</sup> باب 7

وما يصورها

3. في علة الاغذية واستحالتها الي الابدان 60<sup>a</sup> نوع 3.

(in 1 مقالة in 3 Kapp.)

4. في ذكر العلل والعلامات (مقالة 12 in) f. 63<sup>b</sup> نوع 4.

1. مقالة f. 63<sup>b</sup> (in 9 Kapp.)

1. في عدد الامراض العالمة 63<sup>b</sup> باب 1

5. في علة عيجان هذه الطبائع 66<sup>a</sup> باب 5

9. في علاج الاعضاء وتدبير 70<sup>a</sup> باب 9

الامراض الحادة

2. في مرض عضو وعضو وعلاماته وعلاجاته 71<sup>a</sup> مقالة 2.

(in 14 Kapp.)

3. مقالة 83<sup>a</sup> (in 12 Kapp.)

1. في ترتيب العين 83<sup>a</sup> باب 1

5. في علاج الجفن والشنتر والاشغار 92<sup>b</sup> باب 5

وصفة الاحمال

12. في ذكر علة الفم والاسنن 99<sup>b</sup> باب 12

والبخار وعلاجها

4. مقالة 106<sup>a</sup> (in 7 Kapp.)

1. في التشنج والكنزاز 106<sup>a</sup> باب 1

7. في علاج الفالج والقوة 108<sup>b</sup> باب 7

5. مقالة 109<sup>b</sup> (in 7 Kapp.)

1. في الحلق واللبانة 109<sup>b</sup> باب 1

7. في علاج صبيق النفس والبهر 112<sup>b</sup> باب 7

6. مقالة 113<sup>b</sup> (in 6 Kapp.)

1. في علة المعدة 113<sup>b</sup> باب 1

6. في علاج القوي الربع وحفظها 118<sup>b</sup> باب 6

7. مقالة 119<sup>a</sup> (in 5 Kapp.)

1. في علة الكبد 119<sup>a</sup> باب 1

5. في علاج الاستسقاء 122<sup>a</sup> باب 5

8. مقالة 122<sup>b</sup> (in 14 Kapp.)  
 1. باب 122<sup>b</sup> في علل العلب وعلاماتها  
 5. باب 125<sup>b</sup> في علاج امراض الربة  
 10. باب 128<sup>b</sup> في الحرارة واليرقان  
 14. باب 130<sup>b</sup> في علاج النضال  
 9. مقالة 131<sup>a</sup> (in 19 Kapp.)  
 1. باب 131<sup>a</sup> في علل الامعاء وصفتها  
 10. باب 138<sup>a</sup> في علاج النخلة  
 19. باب 149<sup>a</sup> في علاج امراض الرحم وتسييل  
 عسر الولادة  
 10. مقالة 152<sup>a</sup> (in 26 Kapp.)  
 1. باب 152<sup>a</sup> في انواع الحميات  
 10. باب 157<sup>a</sup> في علامات حمى البلغم  
 20. باب 163<sup>a</sup> في ذر انشوصة وذات الجنب  
 وعلامتهما وعلاجهما  
 26. باب 169<sup>b</sup> في علامات الموت والعلامات  
 المتوسطة للخير والشر  
 11. مقالة 170<sup>a</sup> (in 13 Kapp.)  
 1. باب 170<sup>b</sup> في النورسين والمفاصل وعرق  
 النساء والنقرس  
 13. باب 179<sup>b</sup> في عدد العروق  
 12. مقالة 180<sup>a</sup> (in 20 Kapp.)  
 1. باب 180<sup>a</sup> في البول 187<sup>a</sup> باب 10 في القصد  
 20. باب 190<sup>b</sup> في ابواب عدة من قول العالم  
 جنيمنوس  
 5. في الدلائل على (in 1 مقالة in 9 Kapp.) 192<sup>a</sup> نوع  
 قوى الاشياء من قبل اليونان وطومينا وروانجينا  
 1. باب 192<sup>a</sup> في خواص الاشياء  
 9. باب 199<sup>b</sup> في علل انبثت والشجر والتمر  
 وغيره من كتاب بقراط وغيره  
 6. نوع 201<sup>b</sup> (in 6 مقالة)  
 1. مقالة 201<sup>b</sup> (in 16 Kapp.)  
 1. باب 201<sup>b</sup> في قوي الحبوب والاشربة  
 10. باب 210<sup>b</sup> في التريبات  
 16. باب 213<sup>b</sup> في التيباب والغري  
 2. مقالة 213<sup>b</sup> (in 5 Kapp.)  
 1. باب 213<sup>b</sup> في الادوية المفردة والعتقير  
 5. باب 219<sup>b</sup> في اصلاح الادوية وحفظها  
 3. مقالة 220<sup>a</sup> (in 1 Kapp.)  
 في قوي الادوية المنسيلة واصلاحها  
 220<sup>a</sup> باب

7. نوع 223<sup>b</sup> (in 4 مقالة)  
 1. مقالة 223<sup>b</sup> (in 11 Kapp.)  
 1. باب 223<sup>b</sup> فيما قل بقراط في معرفة البلدان  
 والبيد والرياح  
 11. باب 232<sup>b</sup> في علامات الحيوانات الدائنة  
 على ما يدون  
 (2. مقالة (in 3 Kapp.)  
 1. باب في ارد على من ابطل انصب  
 3. مقالة (in 6 Kapp.)  
 1. باب في طول بقاء الافلاك والنبيران  
 6. باب في ارد على من ذر ان هذه  
 انصباع والافلاك لا ندية لينا  
 4. مقالة (في الادمان والافراض والمعاجين وغيره)  
 F. 242<sup>b</sup>—244<sup>b</sup> tabellarische Uebersichten  
 von allerlei Mitteln.

Das Schlusswort handelt vom Genuss der Milch und deren verschiedenen Arten.

Nach f. 15. 16. 25. 125. 232. 244 sind Lücken. Auch f. 223<sup>a</sup> scheint eine grössere Lücke zu sein; denn nach der Inhaltsübersicht soll das 6. نوع aus 6 مقالة bestehen; es sind davon aber nur 3 (und die 3. nicht ganz) vorhanden. — In der Mitte folgen die Blätter so: 126—131. 240. 241. 132 ff. — F. 2—9 ein ausführliches Inhaltsverzeichnis.

Schrift: ziemlich gross, gut, kräftig, gleichmässig, etwas vocalisirt, doch fehlen auch oft diakritische Punkte. Ueberschriften und Stichwörter roth oder hervorstechend gross. — Abschrift e. 7<sup>ter</sup> 1566. — Collationirt.

Nicht bei HKh.

## 6258. Spr. 1885.

18 Bl. Folio. 23 Z. (30<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 18 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>). — Zustand: ziemlich lose im Deckel; sehr wurmstichig, wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titelüberschrift und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

عذ مسائل حنين بن اسحق  
 على طريق التقسيم والمنشجر

Anfang (ohne Einleitung oder Vorrede) f. 1<sup>b</sup>:  
 انصب ينقسم النبي علم وعمل، وعذا ينقسم النبي علم الامر الطبيعي وهو الصحة . . . وعلم الاسباب وعلم اندليل الامور الطبيعية سمعة الاستقسمت والامزجة والاخلال والاعضاء والقوي والافعل والارواح، انتج

Kurze tabellarische Uebersicht der Medicin, nach der theoretischen und practischen Seite, von Honein ben ishāq ennaḡrānī abū zeid um 240/854.

Schluss f. 18<sup>b</sup>: الثقل الراسب على المحمود يكون محمودا جيدا بعد انتصح ومن ما كان انبول رقيقا ويكون غير محمود اذا كان الرسوب قبل انتصح بسبب ثقل المسادة، تم الكتاب والحمد لله الخ

Schrift: klein, fein, deutlich, zierlich, vocallos. Ueberschriften roth. Der Text ist in rothen Linien eingefasst. — Abschrift e. 1017 1637.

Am breiten Rande f. 1<sup>a</sup> bis 2<sup>a</sup> steht der Schluss einer chirurgischen Abhandlung, nämlich: Schluss des 3. فصل bis Ende des 5.

فصل 4. في تشريح أوردة اليدين

فصل 5. في تشريح الاجوف النازل

Anfang: قد ختمنا الكلام في الجزء

Schluss f. 2<sup>a</sup>: في هذه هي عدة الاوردة،

تمت وبالحمد لله الخ

Von derselben Hand. Abschrift im J. 1047 (om. II (1637.)) — HKh. V 11896.

Einen Commentar zu diesem Werke des Honein hat عبد الرحمن بن علي ابن أبي صادق (vor 600/1203 am Leben) verfasst; gegen denselben polemisiert عبد الرحيم بن علي اندمشقى اندخوار † 628/1231; jener ist glossirt von شرف الدين الرحيمى

Ein Auszug aus dem Grundwerk ist von كمال الدين الطيبى † 621/1224 und von ابن انبليدي † 881/1476.

### 6259. Mf. 94.

247 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (25 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — 11<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; doch im Anfang fleckig und der Rand, besonders der obere, gegen Ende wasserfleckig; nicht frei von Wurmstichen; an einigen Stellen am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel (f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand mehrmals und besonders) f. 247<sup>a</sup> in der Unterschrift:

الجزء الثانى من كتاب الفاخر

Verfasser fehlt; er ist:

ابو بكر محمد بن زكرياء الرازي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أوجاع الكبد، محمد، قال تكون: أوجاع الكبد من أورام حارة وعلامته الحمى اللازمة وشدة العطش في المرة الصفراء الخ

Zweite Hälfte eines die gesammte Therapie behandelnden Werkes des Mohammed ben zakarijjā errāzi (Rhazes) abū bekr † 311/923. Beginnt hier mit den Leberkrankheiten, der Gelbsucht, der Milz und der Wassersucht u. s. w. Es kommen hier nur ungezählte Kapitel vor und die Eintheilung „in 26 Kapitel“, von der HKh. redet, ist hier nicht vorhanden.

2 <sup>a</sup>	أورام الكبد	119 <sup>b</sup>	باب في النفوس وأوجاع
12 <sup>b</sup>	انسداد في الكبد وعلاجه		المفاصل والجرب والحكة والقروح وحرق النار وغيرها وأوجاع الظهير والتجدري والحصبه والشربى والدماميل والثاليل والطواعين
13 <sup>b</sup>	القول في رداءة انساختها وعلاجها	13 <sup>b</sup>	العرق المدينى
14 <sup>a</sup>	اليرقان وعلاجه	14 <sup>b</sup>	في داء الفيل
20 <sup>b</sup>	نوع آخر من اليرقان	147 <sup>a</sup>	باب الحصف
21 <sup>b</sup>	أوجاع انطحال	148 <sup>b</sup>	في انداحس
27 <sup>a</sup>	الاستسقاء	149 <sup>a</sup>	انشقاق في الوجه والنشفة والكف والقدم
39 <sup>a</sup>	الاسهال	149 <sup>b</sup>	السرطان
63 <sup>a</sup>	باب في انبواسير والنواسير وأورام المقعدة في انبواسير وعللها	151 <sup>a</sup>	السلع
68 <sup>b</sup>	باب حسب النقرع والديدان والحيات	152 <sup>b</sup>	الابلة
71 <sup>a</sup>	باب انفتق والقبيل والقرو والحصا	153 <sup>a</sup>	الطواعين
74 <sup>a</sup>	باب انواع القوننج وادويتها	153 <sup>b</sup>	في الدبيلات
91 <sup>b</sup>	باب في أوجاع الكلى والمتانة وتولد الحصة وحدوث الاسر	154 <sup>b</sup>	في العقدة العددية
97 <sup>b</sup>	فصل في انورم في الكلى	158 <sup>b</sup>	باب في تليين الصلابات والاشائر التي تحدث عن الوثى وتخلل النفوس وأوجاع المفاصل الستى تحدث في الاورام الصلبة عن غير
106 <sup>b</sup>	ضعف الكلى والهزال		وجع لقدم
109 <sup>b</sup>	باب في تقطير انبول		
119 <sup>a</sup>	الجرب في المتانة		
119 <sup>a</sup>	في انورم والصلابة في الانثيين		

- 159<sup>b</sup> باب في نرف اندم من الجراحة  
 160<sup>a</sup> باب في النباه والنزياة وفيه وقطع شهوة الجمع من الرجل  
 165<sup>b</sup> باب في انسمنة  
 166<sup>a</sup> امراض النساء  
 167<sup>a</sup> اختناق الرحم  
 167<sup>b</sup> في ادرار انضمت وحسه  
 170<sup>a</sup> نثرة انضمت  
 173<sup>a</sup> انورم في الرحم  
 173<sup>b</sup> انسرطن في الرحم  
 174<sup>b</sup> باب في البرح وعسر الولادة واخراج الجنين امهيت والمشييمة  
 181<sup>a</sup> تدبير المرأة الحامل وحفظ الجنين  
 181<sup>b</sup> في تسهيل الولادة وتدبير النفساء

- 182<sup>a</sup> تدبير انفل  
 183<sup>b</sup> جمل وجوامع من علاج السموم ونهش انهوام والاحترام منديها  
 189<sup>a</sup> في عضة الدلاب غير انكليمة والانسان وانسباع  
 191<sup>b</sup> في لسع الحرات  
 197<sup>b</sup> في اصلاح الادوية وقواحا ومقاديرها  
 198<sup>b</sup> في تركيب السموم  
 199<sup>a</sup> القول في الحميات  
 208<sup>a</sup> في اندق وعلاجها وتسمى اقطيقوس  
 216<sup>b</sup> في انسرسام الحار  
 218<sup>a</sup> في انسرسام البرد  
 231<sup>a</sup> من جوامع الحجران  
 242<sup>a</sup> في الحمي البلغمية

und f. 1<sup>a</sup> steht über dem Text:

اختصرات من الحوي للرازي

und am Schlusse steht:

تمت اجتماعات الحوي

was wol richtig sein wird. Mit الرازي ist gemeint

محمد بن زكرياء الرازي

Zu der obigen ersten Titelangabe ist hinzugesetzt:

بعضها مصلح مما اختصره سيدنا الاجل الوجود انقيلسوف امين اندونة رئيس الخدماء موفق الملك ابو الحسن عمدة الله بن صاعد بن ابراهيم الطبيب اختره نفسه علي سبيل التذكرة

Ein Auszug aus dem grossen medicinischen Werke الحوي في انضمت des Errāzī ist dies vorliegende Werk ohne Zweifel; wie dort werden auch hier die verschiedenen Gewährsmänner, wie Hippokrates, Galen und besonders حنين (z. B. f. 2<sup>a</sup>, 3<sup>b</sup>, 21<sup>a</sup>, 50<sup>b</sup>), angeführt; und so wie dort beginnt auch dies Werk mit Behandlung des Kopfes. Die Auswahl der Krankheiten und Mittel, von denen einige berichtet sind, ist von ابو الحسن عمدة الله بن صاعد بن ابراهيم الطبيب ابن التلميد mit dem Beinamen امين اندين Hibt allāh ben cā'id ben ibrahīm elbagdādī ennaḡrānī emīn eddīn abū'l-ḡasan *ibn ettalmīd* †<sup>560</sup>/<sub>1165</sub> hat diesen Auszug zu eigenem Gebrauch gemacht, in der Weise eines Notizbuches, also ganz kurz für gewisse Krankheiten oder Krankheitszustände — ohne Beschreibung derselben — die wirksamen Mittel zusammenstellend. Er beginnt — von f. 1<sup>b</sup> abgesehen, wo von Kopfschmerzen und Händezittern die Rede ist — f. 2<sup>a</sup> mit dem Haar (ebenso wie es im الحوي geschieht); dann folgen Ohren, Nase, Kopfschmerzen u. Kopfgeschwüre und f. 7<sup>b</sup> Augenkrankheiten: امراض العين، بيبص، امهيت اتقيق يدخل في الادوية امغربة امشدة النج Nach f. 10 fehlen 20 Blätter. F. 51—60 behandeln Abführungsmittel (مسهل)، darunter 53<sup>a</sup> تفاصيل في احوال بعض امسهلات 55<sup>a</sup> مفردات مسهلة، وصدب في الاسهل 59<sup>a</sup> Nach f. 60 ist eine

فاذا رايت ابتداء فساد المزاج: 246<sup>b</sup> Schluss f. 246<sup>b</sup> فبادر الى تلاحق ذلك بما في باب الاستسقاء واختر من هذه الادوية اوثقها بحسب حرارة الحمي وبلادها ادرار العرق وقضه، وهذا آخر انكلام والحمد لله وحده،

Ausser den angeführten Ueberschriften kommen noch andere vor, als Unterabtheilungen, z. B. bei der Fieberlehre, und sonst.

Die Reihenfolge der Blätter scheint an zwei Stellen unrichtig; im Anfang ist die Folge wol so: 1. 5. 4. 3. 8. 7. 6. 9. 2. 10 und gegen Ende: 230. 232. 233. 231. 236. 234. 235. 237 ff.

Schrift: ziemlich gross, blass, rundlich, gefällig, gegen Ende etwas flüchtig, wenig vocalisirt, diakritische Punkte fehlen häufig. Ueberschriften meistens etwas grösser. — Abschrift e.<sup>700</sup><sub>1300</sub>. — HKh. IV 8679.

## 6260. We. 1188.

67 Bl. 4<sup>o</sup>, 13 Z. (22 × 15: 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber u. fleckig, besonders im Anfang u. am Ende, wurmstichig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt eigentlich; doch steht f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke, fast verwischt:

مختصر الحوي في الطب

Lücke von 30 Bl.; f. 11 behandelt Durchfälle (wie زحير, سحج), 27<sup>b</sup>, اوجاع القولنجية 22<sup>a</sup>, ومرض الارحام 31<sup>a</sup>, ومن باب الحفن والاشيانات والقوايل ينظرون (Anfang: في علامة الحبل 36<sup>a</sup> التي تدعي المرأة فان رأينه قد انبسط وتغير النخ) والنورم في المقعدة والانتينين 47<sup>a</sup>, وفي مدبرات الطمث 45<sup>b</sup>, حصاة المثانة 49<sup>b</sup>, وجع الكلى والمثانة 49<sup>a</sup>. Nach f. 50 eine grosse Lücke von 130 Blättern. Der Schluss des Werkes ist auf f. 61—66 enthalten; er behandelt, wie es scheint, Allerlei, wie f. 62<sup>b</sup> Haarmittel, 64<sup>a</sup> Reizmittel (ما يزيد في البهارة), 65<sup>a</sup> gegen den Stein (للحصاة). Das aus dem الحوايي Entlehnte scheint mit f. 62<sup>a</sup> zu Ende zu sein: denn es steht ausdrücklich: تم المجموع من الحوايي. Das noch Folgende ist anderswoher entnommen, wie denn f. 65<sup>a</sup> قسطاً angeführt wird. Angeführt sind öfters (z. B. f. 3<sup>b</sup>, 50<sup>b</sup>) die اختبارات حنينين; ومن كتاب منسوب الى عومس 26<sup>a</sup>; اقراباذين حبيش 19<sup>a</sup>; جبريل 21<sup>a</sup> ein Mittel des 51<sup>b</sup>.

Schluss f. 66: ويسقى بعد ذلك ربع رطل خل وتمر الذي ان يشربه ويستقى الخل ويطرح فيه قماطي كافور ويدفع في اثناء ويستعمل; نجز هذا الكتاب بعون الله وتوفيقه.

Die Blätter folgen so: 1—10; Lücke von 20 Bl.: 51—60; Lücke von 30 Bl.: 11—50; Lücke von 130 Bl.: 61—66. F. 63<sup>a</sup> u. 63<sup>b</sup> ist im Text etwas ausgelassen.

Schrift: gross, kräftig, rundlich, in einander gehend, vocallos, oft ohne diakritische Punkte, schwierig. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift im J. 740 Góm. II (1339). — HKh. III 4386 (vgl. 4617).

F. 66<sup>b</sup> u. 67<sup>a</sup> Verzeichniss einiger ausländischer Wörter für verschiedene Heilmittel und Erklärung derselben durch arabische Ausdrücke.

We. 422, 2, f. 59<sup>b</sup>—61<sup>b</sup> enthält ein Stück aus dem medicin. Werke طب الفقراء والمساكين وعلی بن محمد القرشي ابو الحسن, einem Auszuge aus الحوايي; dasselbe behandelt hier die Anatomie.

Spr. 2005, f. 16<sup>b</sup>—19<sup>b</sup> enthält einige Stücke aus einem anderen medicinischen Werke desselben Verfassers (Errāzī), dessen Titel:

د " سر الصناعة وبرو الساعة

## 6261. Spr. 1886.

485 Bl. Folio, 25 Z. (33 × 23; 24<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—25 × 14<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmstichig, besonders unten am Rande und oben im Text; hier ist ein nicht ganz kleines, gegen Ende immer grösser werdendes, Loch, das mit Papier beklebt ist, wodurch der Text daselbst noch mehr beschädigt ist. — Papier: gelblich, dünn, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel u. Verf. fehlt. Nach dem Anfang:

كتاب كامل الصناعة الطبية المعروف بالملكي  
تأليف علي بن العباس الجوسي

Dies grosse Werk beginnt hier, nach dem Bismillah, ohne eigentliche Vorrede, so f. 1<sup>b</sup>: عونا يا رب وصلي الله على محمد وآله وسلم.

Dann folgt sofort die Ueberschrift:

مقالة الأولى من الجزء الأول من كتاب كامل الصناعة  
الطبية المعروف بالملكي تأليف علي بن العباس الجوسي  
الارجاني المتطبب تلميذ ابي ماهر موسى بن سيار  
للملك الجليل عضد الدولة وحي خمسة وعشرون باباً

Daran schliesst sich die Inhaltsübersicht.

Als dann: 1. باب f. 1<sup>b</sup> قل علي بن الف. 97). In diesem Kapitel sagt der Verfasser 'Alī ben e'Abbās ibn elmağūsi, um <sup>370</sup>/<sub>980</sub> am Leben, er wolle ein die gesammte Wissenschaft der Medicin umfassendes Werk zur Erhaltung der Gesundheit u. zur Wiederherstellung der Kranken schreiben, da er weder von den früheren noch späteren Aerzten ein solches Werk gefunden habe. Die Aphorismen des Hippokrates seien vortrefflich, aber zu kurz; Galen habe nur über einzelne Krankheiten geschrieben, nicht aber ein das Gesamtgebiet umfassendes Werk; Oribasius habe sich in seinem kleineren Werke in 9 مقالة zu kurz gefasst und von der Physik, den Temperamenten, Kräften und Wirkungen etc. nur wenig erörtert, und von seinem grösseren Werke in 70 مقالة habe er nur eine Maqāle, die Anatomie der Eingeweide und der Glieder (تشریح الاحشاء والاعضاء) aufgefunden; ferner فونس, um das Jahr <sup>50</sup>/<sub>670</sub>, habe die Physik nur wenig berührt, dagegen über Ursachen und Kennzeichen und alle Arten der Behandlung innerer

Krankheit und über chirurgische Heilung sich weitläufig ausgedrückt, aber dasjenige bei Seite gelassen, was er in seiner „Methode des Unterrichts“ (طريق التعليم) auseinandergesetzt. Von den Neuern habe die Gesamtmedizin Keiner behandelt, ausser أخترن (im 1. Jahrhundert d. H.), der sich aber zu kurz gefasst habe, sei überdies schwer zu verstehen. Jūhannā ben Srafiyūn habe die Chirurgie bei Seite gelassen, ausserdem auch viele Krankheiten gar nicht berührt, z. B. von den Gehirnkrankheiten nicht den القنطرب (Spleen) u. a. dahin gehörige, die Augenkrankheiten seien sehr unvollständig, u. s. w.; auch sei seine Anordnung des Buches sehr mangelhaft. Ebenso kritisirt er die Werke des مسحى (um 380/990) und des محمد بن زكرياء الرازي († 311/923), besonders eingehend des Letzteren الحاوي und weist dessen Schwächen nach. Er selbst will also eine strengere Methode in Anordnung des Stoffes befolgen, die allgemeinen Gesichtspunkte und Vorkenntnisse zuerst abhandeln, dann die innere und äussere Medicin, die Ursachen und Anzeichen der Krankheiten, die Behandlung und deren Mittel, besonders auch die Diätetik im Ganzen kurz, und wo es nöthig, ist, ausführlicher darstellen.

في ذكر وصايا البقراط وغيره من f. 4<sup>a</sup> باب 2. In diesem Kapitel spricht er von den Dingen und Eigenschaften, die zu einem guten Arzte erforderlich sind.

في ذكر الرؤوس الثمانية التي ينبغي 4<sup>b</sup> باب 3. Er handelt in diesem Kapitel über: Zweck des Buches, Nutzen desselben, Titel, Methode, Rang desselben in Bezug auf andere, Namen des Verfassers, Beweis für die Richtigkeit desselben, Eintheilung des Werkes in Theile und in مقالة.

Den Titel giebt er f. 5<sup>a</sup> so an wie oben steht; seinen Namen f. 6<sup>a</sup> gleichfalls so; er sagt, dass er das Werk dem عصدة الدونة gewidmet (f. 6<sup>a</sup>) und dass es das erste, welches er veröffentlicht habe.

Die Eintheilung anlangend, f. 6<sup>a</sup>, zerfällt es in 2 Theile (جزء).

1. يذكر فيه الامور الطبيعية والتي ليست بطبيعية: جزء 1. والامور الخارجة عن الامر الطبيعي
2. يذكر فيه حفظ الصحة على الاحتيا و مداواة: جزء 2. المرضى التي تكون بالتدبير والادوية والتي تكون بعلاج اليد

Der 1. theoretische Theil heisst الجزء النظري der 2. praktische الجزء العملي. Jeder dieser Theile zerfällt in 10 مقالة, deren Uebersicht f. 6<sup>a</sup> u. 6<sup>b</sup>. Jede Maqāle besteht aus ziemlich vielen Kapiteln; beide Theile enthalten 265 u. 504, im Ganzen 769 Kapitel.

Die Ueberschrift der 1. مقالة wird so angegeben: يذكر فيه صدور الدنوب والرؤوس الثمانية ووصايا المنتظيين وعيد بقراط وقسمه الطب والاسطقست والبرحة والاخلط

Zu dieser مقالة gehören die obigen 3 Kapitel; sie enthält im Ganzen 25. Die übrigen 22 sind verzeichnet in Mf. 97; ebenso die 2. مقالة f. 21<sup>b</sup> (in 16 باب), 3. مقالة 37<sup>a</sup> (in 37 باب), 4. مقالة 54<sup>a</sup> (in 20 باب).

في الامور التي ليست بطبيعية (باب 38) مقالة 5.

1. 64<sup>a</sup> في جملة الخلال على الامور التي ليست بطبيعية
2. 64<sup>b</sup> في طبائع الاعوية
3. 65<sup>a</sup> في طبائع فصول السنة وطبيعة كل فصل منها
4. 66<sup>a</sup> فيما يفعله فصول السنة اذا كانت على الحال الطبيعية
5. 67<sup>a</sup> فيما يفعله فصول السنة اذا كانت خارجة عن الامر الطبيعي
6. 68<sup>a</sup> فيمن يعرض له الامراض في فصل من فصول السنة ومن يسلم منها
7. 68<sup>a</sup> في تغيير الهواء من جهة الكوب
8. 68<sup>b</sup> في تغيير الهواء من قبل الرياح
9. 69<sup>a</sup> في تغيير الهواء من قبل البلدان
10. 70<sup>b</sup> في تغيير الهواء من قبل البخارات
11. 70<sup>b</sup> في صفة الهواء الوبائي
12. 71<sup>a</sup> في صفة اصناف الرياضة
13. 72<sup>b</sup> في صفة فعل الاستحمام في البدن

14. 74<sup>a</sup> في جملة الكلام على الاغذية والاشربة 74<sup>a</sup>
15. 75<sup>a</sup> في صفة انواع الاغذية واولاً في صفة الحبوب 75<sup>a</sup>
16. 77<sup>a</sup> في صفة البقول واصنافها 77<sup>a</sup>
17. 78<sup>a</sup> في صفة اصول النباتات 78<sup>a</sup>
18. 78<sup>a</sup> في ثمار اليستنان 78<sup>b</sup> 19. في ثمار البقول 78<sup>a</sup>
20. 80<sup>a</sup> في ثمار الشجر البري والجبلي 80<sup>a</sup>
21. 80<sup>b</sup> في الاغذية التي تكون من الحيوان 80<sup>b</sup>
22. 81<sup>a</sup> في طباع الاعضاء الموائى 81<sup>a</sup>
23. 81<sup>b</sup> في لحوم الطير 81<sup>b</sup>
24. 81<sup>b</sup> فيما يكسبه اللحم من الاطبخة 81<sup>b</sup>
25. 82<sup>b</sup> في لحوم الحيوان السابح 82<sup>b</sup>
26. 82<sup>b</sup> في فصول الحيوان واولاً في اللبن 82<sup>b</sup>
27. 83<sup>b</sup> في العسل والسكر واصنافه 83<sup>b</sup>
28. 84<sup>a</sup> في الخلو وما يتخذ من العسل والسكر 84<sup>a</sup>
29. 84<sup>b</sup> في صفة اشرب واولاً في الماء 84<sup>b</sup>
30. 85<sup>b</sup> في اشرب وسائر الانبذة 85<sup>b</sup>
31. 87<sup>a</sup> في الاشربة الدوائية والريوب 87<sup>a</sup>
32. 87<sup>b</sup> في طباع الاشياء المشمومة وما يشاكلها 87<sup>b</sup>
33. 88<sup>a</sup> في طباع الطيب 88<sup>a</sup>
34. 88<sup>b</sup> في ملايس وما تفعل في البدن 88<sup>b</sup>
35. 88<sup>b</sup> في فعل النوم واليقظة 88<sup>b</sup>
36. 89<sup>a</sup> في فعل الجماع وما يفعل في البدن 89<sup>a</sup>
37. 90<sup>b</sup> في الاستفراغات الطبيعية واحتباسها 90<sup>b</sup>
38. 90<sup>b</sup> في الاعراض النفسانية 90<sup>b</sup>
6. في صفة الامور الخارجة عن الامر الطبيعي 92<sup>a</sup> مقالة 6. وهي الامراض واسبابها والاعراض النابتة لها (باب 36 in).
1. 92<sup>a</sup> في صفة انكلام على الامور الخارجة عن 92<sup>a</sup> الجبري الطبيعي
2. 92<sup>b</sup> في صفة الامراض واصنافها واولاً في الاعضاء 92<sup>b</sup> المتشابهة الاجزاء
3. 92<sup>b</sup> في صفة الامراض الانية 92<sup>b</sup>
4. 93<sup>a</sup> في صفة امراض تفرق الاتصال 93<sup>a</sup>
5. 93<sup>b</sup> في جملة الكلام على الاسباب الممرضة 93<sup>b</sup>
6. 93<sup>b</sup> في صفة اسباب الامراض المتشابهة الاجزاء 93<sup>b</sup> واولاً اسباب المرض الحار
7. 95<sup>a</sup> في اسباب الامراض الانية 95<sup>a</sup>
8. 96<sup>a</sup> في صفة اسباب امراض تفرق الاتصال 96<sup>a</sup>
9. 96<sup>a</sup> في ذكر الاعراض النابتة للامراض 96<sup>a</sup>
10. 96<sup>a</sup> في صفة احتباس الاعراض 96<sup>a</sup>
11. 96<sup>b</sup> في ذكر اسباب الاعراض الداخلة على 96<sup>b</sup> الافعال النفسانية
12. 97<sup>a</sup> في ذكر اسباب الاعراض الداخلة على 97<sup>a</sup> الافعال الحساسة واولاً على حاسة البصر
13. 98<sup>b</sup> في الامراض الداخلة على حس السمع 98<sup>b</sup>
14. 98<sup>b</sup> في اسباب الاعراض الداخلة على 98<sup>b</sup> حاسة الذوق
15. 98<sup>b</sup> في الاعراض الحادثة في حاسة الشم 98<sup>b</sup>
16. 99<sup>a</sup> في الاعراض الداخلة على حاسة اللمس 99<sup>a</sup>
17. 99<sup>b</sup> في كيفية اللذة والوجع 99<sup>b</sup>
18. 100<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على فعل الشهوة 100<sup>b</sup>
19. 101<sup>a</sup> في الاعراض الداخلة على فعل الدماغ 101<sup>a</sup>
20. 101<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على حاسة الحواس 101<sup>b</sup>
21. 101<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على فعل الحركة الارادية 101<sup>b</sup>
22. 102<sup>a</sup> في صفة الحركات البردية من الحركات 102<sup>a</sup> الارادية والاعراض الحادثة عن فعل الطبيعة
23. 103<sup>a</sup> في اسباب الاعراض الحادثة عن المرض 103<sup>a</sup>
24. 103<sup>a</sup> في اسباب الاعراض الحادثة من فعل 103<sup>a</sup> الطبيعة والمرض
25. 103<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على الافعال الحيوانية 103<sup>b</sup>
26. 103<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على الافعال 103<sup>b</sup> الطبيعية والهضم الاول
27. 104<sup>a</sup> في الاعراض الداخلة على فعل الحدث 104<sup>a</sup> والامسك والدفع
28. 105<sup>a</sup> في الاعراض الداخلة على الهضم الثاني 105<sup>a</sup>
29. 105<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على الهضم الثالث 105<sup>b</sup>
30. 105<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على حالات الابدان 105<sup>b</sup>
31. 106<sup>a</sup> في الاعراض التي يظهر فيها ما يبرز 106<sup>a</sup> من اليد واسبابها
32. 106<sup>b</sup> في الاعراض واسبابها التي تظهر في البراز 106<sup>b</sup>
33. 107<sup>a</sup> في الاعراض التي تظهر في البول 107<sup>a</sup>
34. 107<sup>b</sup> في الاعراض التي تظهر بخروج الطمات 107<sup>b</sup>
35. 107<sup>b</sup> في الاعراض الداخلة على العرق 107<sup>b</sup>
36. 107<sup>b</sup> في استفراغات الخارجة عن الطبع وهو 107<sup>b</sup> بروز الدم
7. في معرفة الدلائل العامة على الامراض والعلل 108<sup>a</sup> مقالة 7. (باب 18 in).
1. 108<sup>a</sup> في جملة الكلام على الدلائل وتقسيمها 108<sup>a</sup>
2. 108<sup>b</sup> في جملة الكلام على النبض 108<sup>b</sup>
3. 109<sup>a</sup> في احتباس النبض وانواعه وكيفيةاته 109<sup>a</sup>



4. 112<sup>b</sup> في اسباب أحدثت لكل واحد من  
اصناف النبت وفيما يحدث الامور  
الطبيعية في النبت
5. 114<sup>b</sup> في تغيير النبت من قبل الامور التي  
ليست بطبيعية
6. 115<sup>a</sup> في تغيير النبت من قبل الامور الخارجة  
عن الامر الطبيعي
7. 115<sup>b</sup> في تغيير النبت عن الاسباب المثقلة للقوة
8. 116<sup>b</sup> في النبت اندال علي انواع الاورام
9. 117<sup>b</sup> في النبت اندال علي العلل الحادثة  
في كل واحد من الاعضاء واولا في النبت  
اندال علي الاعضاء النفسانية وعي الدماغ
10. 118<sup>b</sup> في النبت اندال علي العلل الحادثة  
في الات التنفس
11. 119<sup>b</sup> في النبت اندال علي العلل الحادثة  
في اعضاء الغذاء
12. 120<sup>b</sup> في جملة اندلام علي الاستدلال بالبول  
علي ما يحدث في البدن من العلل والامراض
13. 121<sup>a</sup> في كيفية الاستدلال بالبول وتقسيمه  
وفي صفة اللون وما يدل عليه
14. 121<sup>b</sup> في صفة قوام البول وما يدل عليه
15. 122<sup>b</sup> في صفة انثقل الراسب
16. 123<sup>b</sup> في الاستدلال بالبراز علي ما يحدث في البدن
17. 124<sup>a</sup> في صفة النفث والبرقان وما يدل عليه  
من علل الات التنفس
18. 124<sup>b</sup> في الاستدلال بالعرق علي ما يحدث في البدن
8. 126<sup>a</sup> معانة  
لنحس واسبابه (باب 22 in)
1. 126<sup>a</sup> في تقسيم اندال الخاصة
2. 126<sup>b</sup> في ذكر احتباس الحميات واسبابها وعلاماتها
3. 127<sup>a</sup> في صفة حمي يوم واسبابها وعلاماتها
4. 128<sup>a</sup> في ذكر الحميات العفنة واسبابها وعلاماتها  
واسباب ادوارها
5. 129<sup>a</sup> في دليل الحمي العفنة
6. 130<sup>b</sup> في صفة الحميات المردمة واسبابها وعلاماتها
7. 131<sup>a</sup> في صفة الحمي المعروفة باقلميقس وعي  
حمي اندق
8. 132<sup>a</sup> في صفة الاورام واسبابها وعلاماتها
9. 132<sup>b</sup> في صفة الورم المسمي بالفلغموني
10. 133<sup>a</sup> في صفة الورم انصفراوي
11. 133<sup>a</sup> في صفة الورم البلغمي
12. 133<sup>b</sup> في صفة الورم السوداوي
13. 133<sup>b</sup> في صفة العلل الحادثة في سطح البدن  
واسبابها وعلاماتها
14. 134<sup>a</sup> في صفة الجذري والحصبة
15. 134<sup>b</sup> في صفة الجذام واسبابه وعلاماته
16. 134<sup>b</sup> في صفة البصر واسبابه وعلاماته والقولاء
17. 135<sup>a</sup> في صفة الجب والحكة وتقشير الجلد  
والقمل والبتور الصغار والشربي والجفء  
والثآليل والورم المسمي بالدرسيما والقروح  
التي تحدث عن الاحتراقات
18. 135<sup>b</sup> في ذكر العلل الطخرة الخاصة بكل  
واحد من الاعضاء
19. 136<sup>b</sup> في ذكر الجراحات والقروح
20. 137<sup>a</sup> في نيش الحيوان ذي السم ونذعه  
واولا في عس القلب والذب
21. 137<sup>b</sup> في صفة نيش الافي والحيات وعلامتها
22. 138<sup>a</sup> في نذع العقارب والزنابير والحرارة  
وعملة النسر والترقيلا
- في الاستدلال على علل الاعضاء البضنة 139<sup>a</sup> مقنة 9.
- (باب 41 in).
1. 139<sup>a</sup> في الطرق التي يستدل بب علي  
الاعضاء البضنة
2. 140<sup>b</sup> في الاستدلال على علل الاعضاء الباطنة  
وتقسيم
3. 141<sup>a</sup> في ذكر الصداع واسببه وعلامته
4. 142<sup>b</sup> في دليل البرسام والسرسام واورام الدماغ
5. 142<sup>b</sup> في دليل النسيان واسببه
6. 143<sup>b</sup> في دليل السكتنة والصرع والدابوس
7. 145<sup>a</sup> في صفة الهلجوتوب واسبابه وعلامته  
والقنرب والعشق
8. 145<sup>b</sup> في العلل المعارضة في النخاع واولا في  
القدر والقوة والسترخاء والقدس والسكتنة  
وعلامته والبولقسيا
9. 146<sup>b</sup> في صفة التشنيد الحدث عن الامتلاء  
واسببه وعلامته
10. 147<sup>a</sup> في التشنيد الحادث عن الاستفراغ  
واسببه وعلامته
11. 147<sup>b</sup> في دليل الرعشة والاختلاج واسبابه  
وعلامته

12. 147<sup>b</sup> في دليل الجذب وعلاماته واسبابه
13. 147<sup>b</sup> في انعلل الحادثة في اعضاء الحس واولا في علل العين واسبابها وعلامتها
14. 149<sup>b</sup> في انعلل العارضة في السمع واسبابها وعلامتها
15. 151<sup>a</sup> في علل اعضاء الشم واسبابها وعلامتها
16. 151<sup>b</sup> في ذكر علل اللسان وما يليه من اجزاء الفم واسبابها وعلامتها
17. 152<sup>a</sup> في انعلل العارضة في الفم واسبابها وعلامتها
18. 152<sup>b</sup> في انعلل العارضة في اعضاء النفس واسبابها وعلامتها
19. 153<sup>a</sup> في انعلل الحادثة في لباس الحلق وقصبة الرية واسبابها وعلامتها
20. 153<sup>b</sup> في انعلل العارضة في الرية واسبابها
21. 155<sup>b</sup> في انعلل الحادثة في الغشاء المستبطن للاضلاع وعضل الصدر
22. 156<sup>a</sup> في انعلل الحادثة في الحجاب واسبابها وعلامتها
23. 156<sup>a</sup> في انعلل الحادثة في القلب واسبابها وعلامتها
24. 156<sup>b</sup> في انعلل الحادثة في آلات الغذاء واسبابها وعلامتها واولا في فم المعدة
25. 158<sup>b</sup> في انعلل العارضة في قعر المعدة واسبابها وعلامتها
26. 160<sup>b</sup> في انعلل العارضة في الامعاء واسبابها وعلامتها
27. 161<sup>b</sup> في علل القولنج واسبابها وعلامتها
28. 162<sup>a</sup> في الدود والحيات وحب القرع واسبابها وعلامتها
29. 162<sup>b</sup> في علل المقعدة واسبابها وعلامتها
30. 163<sup>a</sup> في علل الكبد واسبابها وعلامتها
31. 163<sup>b</sup> في صفة الاستسقاء وانواعه واسبابه وعلامته
32. 164<sup>b</sup> في علل انطحال واسبابها وعلامتها
33. 165<sup>a</sup> في علل الحرارة واسبابها وعلامتها
34. 165<sup>b</sup> في انعلل الحادثة في الكلى واسبابها وعلامتها
35. 166<sup>b</sup> في علل المثانة واسبابها وعلامتها
36. 167<sup>a</sup> في انعلل الحادثة في صفاق البطن واسبابها وعلامتها
37. 167<sup>b</sup> في علل اعضاء التناسل واسبابها وعلامتها
38. 168<sup>a</sup> في علل القضيبي واسبابها وعلامتها
39. 168<sup>a</sup> في علل النورم واسبابها وعلامتها
40. 171<sup>b</sup> في علل الثدييين واسبابها وعلامتها
41. 171<sup>b</sup> في علل النوريين والرجليين واسبابها وعلامتها
- في العلامات المنذرة (باب 12) 173<sup>a</sup> مقالة 10.
1. 173<sup>a</sup> في جملة العلامات المنذرة على الدليل المنذرة وتقسيمها
2. 173<sup>a</sup> في العلامات المنذرة بما يحدث في ابدان الاخفاء واولا في علامات الامتلاء وغلبة الاخلاف
3. 174<sup>b</sup> في الدليل الخاصة بكل واحد من الامراض المزمنة على الحدوث
4. 176<sup>b</sup> في ذكر العلامات المنذرة باوقات المرض
5. 177<sup>b</sup> في العلامات والدليل التي يستدل بها على المرض الحاد والمتطول
6. 178<sup>a</sup> في معرفة الجحران واسببه وعلامته
7. 178<sup>b</sup> في معرفة الشيء الذي يدون به الجحران اعنى الاستفراء
8. 179<sup>b</sup> في معرفة ايم الجحران
9. 181<sup>b</sup> في معرفة لعلامات الدالة على الجحران
10. 182<sup>a</sup> في ذكر العلامات البردية المنذرة باموت
11. 189<sup>b</sup> في انعلامات المنذرة بالخلاص من مرض فيم ينبغي ان يعلمه من اراد ان يتقدم فينذر بسلامة المريض او علاه
2. Theil f. 192<sup>a</sup>.
- في حفظ الصحة (باب 31) 192<sup>a</sup> مقالة 10.
1. 192<sup>a</sup> في صدر الكلام في حفظ الصحة وتقسيمها
2. 193<sup>a</sup> في تدبير الصحة بحسب حالات الهواء في اوقات السنة
3. 194<sup>a</sup> في تدبير الابدان لحفظ الصحة بالرياضة
4. 195<sup>a</sup> في تدبير من ناله اعياء من تعب
5. 195<sup>b</sup> في تدبير الصحة بالاستحمام
6. 196<sup>a</sup> في تدبير الصحة بلاغذية والاشربة
7. 197<sup>b</sup> في حفظ الصحة بشرب الماء
8. 197<sup>b</sup> في تدبير حفظ الصحة بشرب الشراب اعنى النبيذ
9. 199<sup>a</sup> في صفة تدبير الصحة بالنوم
10. 199<sup>a</sup> في تدبير الصحة بالجماع
11. 199<sup>a</sup> في الاعراض النفسانية

12. 199<sup>b</sup> في تدبير تنقية الابدان لحفظ الصحة  
 13. 201<sup>b</sup> في النظر في العادات  
 14. 206<sup>a</sup> في التدبير الخاص لصحة الابدان  
 واولا في حفظ صحة الابدان المعتدلة  
 15. 207<sup>a</sup> في تدبير الابدان الخارجة عن الاعتدال  
 بنضج ومنبها ما خروجه عن الاعتدال  
 عن اسباب ليست بطبيعية  
 16. 210<sup>a</sup> في المستحاثات وحالات الجلد  
 17. 211<sup>b</sup> في تدبير الابدان التي في اعضائها  
 آفة من سوء المزاج او غيره  
 18. 215<sup>a</sup> في تدبير من لا يمكنه حفظ الصحة  
 على حالها ولا ان ينقلها الي المزاج المعتدل  
 19. 215<sup>b</sup> في تدبير الابدان الضعيفة واولا في  
 تدبير الحوامل والاطفال  
 20. 216<sup>b</sup> في تدبير الاطفال  
 21. 218<sup>b</sup> في تدبير النظر واختيارها  
 22. 219<sup>a</sup> في تدبير انصباب العين قد جاوزوا  
 واحد الرضخ  
 23. 219<sup>b</sup> في تدبير الشبان والكيول  
 24. 219<sup>b</sup> في تدبير المشايخ  
 25. 220<sup>b</sup> في تدبير النفتين والمرضني  
 26. 221<sup>b</sup> في التحرز من الامراض الوبائية  
 27. 222<sup>b</sup> في جسم الاشياء العامة المنذرة بحدوث  
 الامراض من الاخلاط الغالبة  
 28. 224<sup>a</sup> في جسم الاسباب الخاصة المستعدة  
 المنذرة بحدوث الامراض واولا في جسم  
 الاسباب المغيرة للامور الطبيعية  
 29. 225<sup>b</sup> في جسم الاسباب الخارجة عن الامر  
 الطبيعي المستعدة لحدوث الامراض وانعلل  
 الخاصة لكل واحد من الابدان  
 30. 228<sup>a</sup> في الزينة  
 31. 230<sup>a</sup> في تدبير المسافرين  
 7. 235<sup>a</sup> في امحاء الدواء من لونه  
 8. 236<sup>a</sup> في معرفة القوي الثواني من قوي الادوية  
 9. 236<sup>a</sup> في معرفة قوي الادوية المفيدة  
 10. 236<sup>b</sup> في معرفة قوي الادوية الملية  
 11. 237<sup>a</sup> في معرفة قوي الادوية المصلية  
 12. 237<sup>a</sup> في الادوية المسددة  
 13. 237<sup>a</sup> في الادوية الفحيحة  
 14. 237<sup>b</sup> في الادوية اخلخلية  
 15. 237<sup>b</sup> في الادوية الكثيفة  
 16. 237<sup>b</sup> في الادوية المفيدة  
 17. 237<sup>b</sup> في الادوية المعفنة  
 18. 237<sup>b</sup> في الادوية المضيفة  
 19. 237<sup>b</sup> في الادوية احرقة  
 20. 237<sup>b</sup> في الادوية المدخبة للحم  
 21. 237<sup>b</sup> في الادوية الداملة  
 22. 238<sup>a</sup> في الادوية التي تنبت اللحم  
 23. 238<sup>a</sup> في الادوية الجاذبة والدافعة  
 24. 238<sup>a</sup> في الادوية المخلصة وهي البادهرية  
 25. 238<sup>a</sup> في الادوية المسكنة للاوجاع  
 26. 238<sup>b</sup> في القوي الثواني واولا في الادوية  
 المفنة للحصاة  
 27. 238<sup>b</sup> في الادوية المدرة للبول  
 28. 238<sup>b</sup> في الادوية المدرة للثمن  
 29. 239<sup>a</sup> في الادوية المؤنفة للبين  
 30. 239<sup>a</sup> في الادوية المؤنفة للمنى  
 31. 239<sup>a</sup> في الادوية القاطعة للبين والمنى والمدرة  
 والمنفعة  
 32. 239<sup>a</sup> في الادوية المنقية للصدر والرئة  
 33. 239<sup>a</sup> في تقسيم الادوية المفردة وصفة در واحد  
 منها في قواد ومنفعته واولا في الحشيش  
 34. 239<sup>b</sup> في ذر الحشيش وقواعا واولا في الأفسنتين  
 35. 243<sup>a</sup> في ذر قوي البرور والحبوب واولا في  
 بوز الدرفس  
 36. 246<sup>a</sup> فيما دن من الادوية المفردة ورف  
 37. 247<sup>b</sup> في الانوار والاوراد ومنافعها  
 38. 248<sup>b</sup> في الادوية التي تكون من ثمر الشجر  
 في الادمن  
 39. 249<sup>b</sup> في ذر طباع اعصارات  
 40. 250<sup>a</sup> في ذر قوي الصمغ  
 41. 251<sup>a</sup> فيما دن من الادوية خشبا  
 42. 252<sup>a</sup> فيما دن من الادوية خشبا  
 66\*
2. 232<sup>a</sup> (باب 57) مقالة 2.  
 1. 232<sup>a</sup> في تقسيم المداواة وطرق العلاج  
 2. 232<sup>b</sup> في امتحان الدواء من التجربة على الابدان  
 3. 233<sup>a</sup> في امتحان الدواء من سرعة استحالة  
 وعسرها  
 4. 233<sup>b</sup> في امتحان الدواء من سرعة جمودة وعسرها  
 5. 233<sup>b</sup> في امتحان الدواء من طعمه  
 6. 234<sup>b</sup> في امتحان الدواء من رائحته

43. 253<sup>b</sup> في ذكر الادوية التي هي اصول  
 44. 255<sup>b</sup> في الادوية المعدنية ومنافعها منها طبي  
 45. 255<sup>b</sup> في انواع الحجارة  
 46. 256<sup>a</sup> في ذكر الملح  
 47. 256<sup>a</sup> في انواع وانواعها  
 48. 256<sup>a</sup> في الاجساد المعدنية وغيرها من المعدنية  
 49. 256<sup>b</sup> في الادوية التي من الحيوان  
 50. 257<sup>a</sup> في منافع المرازات  
 51. 257<sup>a</sup> في منافع الابوال والزبل  
 52. 258<sup>a</sup> في منافع اعضاء الحيوان  
 53. 259<sup>b</sup> في جملة اندلام علي الادوية المسهلة  
 وديقية اسياليا وثقوة كل واحد منها وفعالها  
 في البدن ومنافعها  
 54. 260<sup>b</sup> في اصناف الادوية المسهلة واولا في السقمونيد  
 55. 264<sup>a</sup> في تدبير شراب الادوية الثقيلة وكيفية  
 فعلها  
 56. 264<sup>a</sup> في تدبير شراب دواء مسهل او دواء  
 مقىء وتدبير من قد شربه  
 57. 265<sup>a</sup> في اختبارات الادوية وحفظها  
 3. 266<sup>a</sup> (in 34) في مداواة الحميات والاورام  
 1. 266<sup>a</sup> في مداواة حمى اليوم الحادثة عن  
 حر الشمس  
 2. 266<sup>b</sup> في مداواة حمى اليوم الحادثة عن  
 الاستحاضة الحادثة عن برد او غيره  
 3. 267<sup>a</sup> في مداواة حمى اليوم الحادثة عن  
 الانعثة والاشربة الحارة  
 4. 268<sup>a</sup> في تدبير حمى يوم الحادثة عن التعب  
 Im Text ausgelassen:  
 5. في تدبير الحمى الحادثة عن الغضب : باب  
 6. 268<sup>b</sup> في تدبير حمى يوم الحادثة عن الغم  
 7. 268<sup>b</sup> في مداواة حمى يوم الحادثة عن السير  
 8. 268<sup>b</sup> في مداواة حمى يوم الحادثة عن ورم الخالب  
 9. 268<sup>b</sup> في مداواة العامة لحمى العفن  
 10. 269<sup>a</sup> في استنقاع الخلط العفن  
 11. 270<sup>a</sup> في تدبير الحميات بالغذاء  
 12. 271<sup>b</sup> في مداواة حمى الغب الخاصة  
 13. 272<sup>b</sup> في مداواة حمى الغب غير الخاصة  
 14. 274<sup>a</sup> في مداواة حمى الربيع  
 15. 275<sup>b</sup> في مداواة حمى المواظبة  
 16. 276<sup>b</sup> في مداواة الحمى المطبقة  
 17. 277<sup>b</sup> في مداواة الحمى العربية  
 18. 278<sup>b</sup> في مداواة الحمى المعروفة بالقبايوس  
 والحمى المسماة بنفور  
 19. 278<sup>b</sup> في مداواة الحمى التي تنوب خمسا او سدسا  
 20. 278<sup>b</sup> في مداواة الاعراض التابعة للحميات  
 21. 279<sup>b</sup> في دعاب شهوة الطعام الذي يكون  
 مع الحمى  
 22. 279<sup>b</sup> في مداواة السعال الذي يكون مع الحمى  
 23. 280<sup>a</sup> في مداواة السهر الذي يكون مع الحمى  
 24. 280<sup>a</sup> في مداواة لين الطبيعة وادرار العرق  
 وحبسه الذي يكون مع الحمى  
 25. 280<sup>b</sup> في مداواة العشى الذي يكون مع الحمى  
 26. 281<sup>a</sup> في مداواة حمى الدق  
 27. 282<sup>b</sup> في مداواة الاورام واولا في مداواة الورم  
 المسمى بفلغمونى  
 28. 283<sup>b</sup> في مداواة الورم المعروف بالحمة  
 29. 284<sup>a</sup> في مداواة التملة  
 30. 284<sup>a</sup> في مداواة الورم الرخو المسمى باوذيمما  
 31. 284<sup>b</sup> في مداواة الورم الصلب المسمى بالفيروس  
 32. 285<sup>a</sup> في مداواة السرطان  
 33. 285<sup>b</sup> في مداواة الخنازير  
 34. 285<sup>b</sup> في مداواة السلع والتعقد  
 4. 286<sup>a</sup> في مداواة الامراض الخاصة بظاهر الجلد  
 (باب 54 in).  
 1. 286<sup>a</sup> في مداواة الجدري والحصبة  
 2. 287<sup>a</sup> في علاج آثر انفارسي  
 3. 287<sup>a</sup> في علاج الجذام  
 4. 288<sup>a</sup> في علاج آثر ابيض والاسود  
 5. 289<sup>a</sup> في علاج آثر القروح والجدري والحصبة  
 6. 289<sup>b</sup> في علاج الحكة والجرب  
 7. 290<sup>a</sup> في علاج القمل  
 8. 290<sup>b</sup> في علاج الشرى والخصف والبثور الصغار  
 9. 291<sup>a</sup> في علاج الثآليل والمسامير  
 10. 291<sup>a</sup> في علاج القوباء ونقطة الجلد ونقشيره  
 11. 291<sup>b</sup> في مداواة العرق اذا شرف او احتبس  
 12. 292<sup>a</sup> في مداواة العسل الخاصة بظهوره  
 واحد من الاعضاء واولا في داء الثعلب  
 وتساقط الشعر  
 13. 293<sup>a</sup> في علاج التسعة والحرار  
 14. 293<sup>b</sup> في مداواة اعظم الراس من تفرق الشوون

15. 294<sup>a</sup> في علاج انكف وانمش والآثار التي  
في الوجه
16. 294<sup>b</sup> في ائلل العرضة في الئبءء وانرءلءن  
واولا في العرق الئءءنن
17. 295<sup>b</sup> في انشقاق انعارض في الئءفمسن  
وانقءممن والءاأس وعقء الءف وانءفءء  
الاصابع ورءن الازافء
18. 296<sup>a</sup> في مءاواة الئل العارضة في ظاعء  
الءسء عن اسباب من آارء واوا في  
مءاواة الءراآاء والقروح المءرة
19. 297<sup>b</sup> في مءاواة الءراآاء والقروح الئربئة  
20. 298<sup>b</sup> في مءاواة القرحة المربئة مع مرء آن  
21. 298<sup>b</sup> في مءاواة القرحة المربئة مع ءعرق  
الانءصال
22. 299<sup>b</sup> في مءاواة القرحة المربة مع عرض  
23. 299<sup>b</sup> في مءاواة الئواصبءر
24. 299<sup>b</sup> في آراء الءرءة والئسلءء والئشوك  
25. 300<sup>a</sup> في مءاواة آرق الئمار
26. 300<sup>a</sup> في مءاواة من صب بانسبائ
27. 300<sup>a</sup> في نءبش الءببوان ءن سء ولءءه  
واولا في المءاواة الئامة لمن نءشه او  
لءءه آبوان ءو سء
28. 300<sup>b</sup> في مءاواة عضة الءسان والقرد والكلب  
29. 301<sup>a</sup> في مءاواة عضة الءسء والئقء والنمر  
30. 301<sup>a</sup> في مءاواة عضة ابن عرس والئعظائء  
31. 301<sup>a</sup> في مءاواة عضة الءلب الءلب  
32. 301<sup>b</sup> في مءاواة من لءءه انءن
33. 302<sup>a</sup> في مءاواة لءء انءقارب  
34. 302<sup>b</sup> في مءاواة لءء الءنابءر  
35. 302<sup>b</sup> في مءاواة لءء الءببلا والئعكبوء  
36. 302<sup>b</sup> في مءاواة لءء العقرب والءرارة  
37. 303<sup>a</sup> في مءاواة قءلة الئسر
38. 303<sup>a</sup> في مءاواة الئعمة من سقى ءواء قءلا  
39. 303<sup>b</sup> في مءاواة من سقى الئسن وقرون الئسبب  
40. 304<sup>a</sup> في مءاواة من سقى الءرارءءء  
41. 304<sup>a</sup> في مءاواة من سقى مرارة الئمر  
42. 304<sup>b</sup> في مءاواة من سقى صب زبب الابل  
وعرق الءبئة
43. 304<sup>b</sup> في مءاواة من سقى الاءببوان من  
منقل الئ ءرءمن

44. 304<sup>b</sup> في مءاواة من سقى الئبء والئبءرء  
وآور مائل
45. 305<sup>a</sup> في مءاواة من سقى الءر قءونء وماء  
الءرئة الرءبئة
46. 305<sup>a</sup> في مءاواة من اءل القطر والءماءة  
47. 305<sup>a</sup> في مءاواة من آمء اللمن في مءءءه  
48. 305<sup>a</sup> في مءاواة من اءل الئوبى او سءما مءقونء  
49. 305<sup>b</sup> في مءاواة من سقى الءرب الءرئة  
وانءفءاع
50. 305<sup>b</sup> في مءاواة من سقى الءنءببءسءر والبلاءر  
51. 306<sup>a</sup> في مءاواة من ءناول الءءلى واصل الئعءل  
52. 306<sup>a</sup> في مءاواة من سقى الءسبب والءمرءك  
53. 306<sup>a</sup> في مءاواة من سقى الءببءون او صب في الءه  
54. 306<sup>b</sup> في مءاواة من سقى اسفبءاء الرءص  
والئورء والئرءبءء وماء الئابون
5. 307<sup>a</sup> مءلة 5.  
(باب 82 in).
1. 307<sup>b</sup> في الطرء الئسلوءة الئ مءاواة كل  
واءء من الءصء اذا ءن بءءء فبء الئلة
2. 309<sup>a</sup> في مءاواة الئصءاء الءءء عن آرارة  
اذا ءن مءرءا من ءبءر مءاءة
3. 309<sup>b</sup> في مءاواة الئصءاء الءءء عن آرارة  
الئشمس
4. 309<sup>b</sup> في مءاواة الئصءاء الءءء عن آرارة  
مءءة ءرءء من ءاآء الءءن
5. 310<sup>a</sup> في مءاواة الئصءاء الءءء عن المءاءة  
واولا في الئصءاء الءءموبى والئصفراءبى
6. 310<sup>b</sup> في مءاواة الئصءاء الءءء عن سوء  
مزاء بءرء بمءرءه
7. 311<sup>a</sup> في مءاواة الئصءاء الءءء عن سوء  
مزاء بءرء مع مءءة بلءمبئة وسوءاوبئة
8. 312<sup>a</sup> في مءاواة الئصءاء الءءء عن الئسءة  
والرءبء
9. 312<sup>b</sup> في مءاواة الئصءاء الءءء عن آلظ  
في الئمءءة
10. 314<sup>a</sup> في مءاواة الئصءاء الءءء عن صبئة  
او سقءة وقءء في الراس
11. 314<sup>b</sup> في مءاواة الئصءاء الءءء بعقب  
الولاءة وبءءم ساءر الاءءقراعات
12. 315<sup>a</sup> في مءاواة الئشققئة

13. 315<sup>b</sup> في مداواة السرسام
14. 316<sup>b</sup> في مداواة الماشرا
15. 316<sup>b</sup> في مداواة العلة المعروفة بلبيتريغي وهي النسيان
16. 317<sup>b</sup> في مداواة السبات المفرد
17. 318<sup>a</sup> في مداواة قوبا وهو السبات السهري
18. 318<sup>a</sup> في مداواة العلة المعروفة بغاطاخوس
19. 318<sup>a</sup> في مداواة فساد الذدر
20. 318<sup>a</sup> في مداواة السدر والدوار
21. 319<sup>a</sup> في مداواة الصرع
22. 320<sup>b</sup> في مداواة السكتة
23. 321<sup>a</sup> في مداواة المالمليخوليا
24. 324<sup>a</sup> في مداواة القطرب
25. 324<sup>a</sup> في مداواة العشن
26. 324<sup>a</sup> في مداواة الفالج والاسترخاء
27. 326<sup>a</sup> في مداواة اللقوة
28. 326<sup>b</sup> في مداواة المرض المركب من الاسترخاء والتشنج والتلخع الحاد عن قولنج
29. 327<sup>a</sup> في مداواة الحدر
30. 327<sup>a</sup> في مداواة التشنج الذي يكون من الامتلاء
31. 327<sup>b</sup> في مداواة التشنج الذي يكون من الاستفراغ
32. 328<sup>a</sup> في مداواة العشة والاختلاج
33. 328<sup>b</sup> في مداواة الجذب
34. 328<sup>b</sup> في مداواة الرمدم
35. 330<sup>a</sup> في مداواة الانتفاخ العام في العين
36. 330<sup>a</sup> في مداواة الحسا العارض في الملتحم
37. 330<sup>b</sup> في مداواة الحكمة العارضة في العين
38. 330<sup>b</sup> في مداواة السنبل
39. 331<sup>a</sup> في مداواة الورقة والطفرة
40. 331<sup>a</sup> في مداواة الطفرة
41. 331<sup>a</sup> في مداواة قروح العين
42. 332<sup>a</sup> في مداواة البثر
43. 332<sup>a</sup> في مداواة المدة الكائنة في القرنية
44. 332<sup>b</sup> في مداواة بثر العبير
45. 332<sup>b</sup> في مداواة الاثر والبياص
46. 333<sup>a</sup> في علاج السرطان
47. 333<sup>a</sup> Ueberschrift fehlt.
48. 333<sup>a</sup> في مداواة العلل الحادثة فيما بين القرنية والعبير
49. 333<sup>b</sup> في مداواة علل الاجفان واولا في الشرفان
50. 333<sup>b</sup> في مداواة الجرب
51. 333<sup>b</sup> في مداواة البردة
52. 333<sup>b</sup> في مداواة الحنجير وتشعبه والاشراق
53. 334<sup>a</sup> في مداواة الشعر الزايد المشتتر
54. 334<sup>a</sup> في مداواة القبل
55. 334<sup>a</sup> في مداواة انوردينج
56. 334<sup>a</sup> في مداواة السلائع
57. 334<sup>b</sup> في مداواة الكمنة والشرة
58. 334<sup>b</sup> في مداواة النوية والنسله والسلع
59. 334<sup>b</sup> في مداواة الامراض في المآقي واولا في انسيان
60. 334<sup>b</sup> في مداواة العدة (العبرة؟)
61. 334<sup>b</sup> في مداواة العرب
62. 335<sup>a</sup> في مداواة العشاء
63. 335<sup>a</sup> في مداواة علل الاذن واولا في الوجع
- بينما عن سوء مزاج حار
64. 335<sup>b</sup> في مداواة اورام الاذن من حرارة او غيرها
65. 336<sup>a</sup> في مداواة المدة والدم الذان بخرجان من الاذن
66. 336<sup>a</sup> في مداواة السدة العارضة في الاذن
67. 337<sup>a</sup> في مداواة الدوي والظنين في الاذن
68. 337<sup>a</sup> في مداواة الطرش والصمم
69. 337<sup>b</sup> في مداواة علل الانف وعلاج اوجاعه
70. 337<sup>b</sup> في مداواة اللحم الزايد في الانف
71. 338<sup>a</sup> في مداواة نتن الانف
72. 338<sup>a</sup> في مداواة الرعاف
73. 338<sup>b</sup> في مداواة الجشم وهو عدم الشم
74. 338<sup>b</sup> في مداواة التراكم
75. 339<sup>a</sup> في مداواة علل اللسان
76. 339<sup>b</sup> في مداواة البثور والاورام العارضة في اللسان
77. 339<sup>b</sup> في مداواة القلاع
78. 340<sup>a</sup> في مداواة الاورام التي في الفم وسائر اجزائه واولا في شقاق الشفتين والبواسير العارضة بها
79. 340<sup>b</sup> في مداواة اوجاع الاسنان والاضراس
80. 341<sup>b</sup> في مداواة قروح اللثة واورامها
81. 342<sup>a</sup> في مداواة شن الفم والبخران من الفم
82. 343<sup>a</sup> فيما يقطع الرطوبة التي تسيل من الفم في وقت النوم واللحابت التي تسيل من افواه الصبيان

6. مقالة 344<sup>a</sup> في مداواة العلل العارضة في آلات التنفس 344<sup>a</sup> مقالة 6.  
(باب 18 in).

1. 344<sup>a</sup> في مداواة ورم النهاية
2. 344<sup>b</sup> في مداواة الرجة والخواتيق
3. 345<sup>a</sup> في مداواة من ابلع شوكا او علقا او عظما 345<sup>a</sup>
4. 345<sup>b</sup> في مداواة الغرق في الماء والخنوق بالوهن 345<sup>b</sup>
5. 345<sup>b</sup> في مداواة السعال العارض من قبل 345<sup>b</sup>  
الحنجرة وفصد الريبة
6. 346<sup>a</sup> في مداواة النكوحنة 346<sup>a</sup>
7. 346<sup>b</sup> في مداواة علل الصدر والريبة واولا في استعمال 346<sup>b</sup>  
العارض من المواد النازلة الصدر والريبة
8. 347<sup>b</sup> في مداواة الربو وضيق النفس 347<sup>b</sup>
9. 349<sup>a</sup> في مداواة ذات الريبة 349<sup>a</sup>
10. 349<sup>a</sup> في مداواة نفث اندم 349<sup>a</sup>
11. 350<sup>b</sup> في مداواة نفث المدّة 350<sup>b</sup>
12. 351<sup>a</sup> في مداواة السّل 351<sup>a</sup>
13. 352<sup>b</sup> في مداواة ذات الجنب 352<sup>b</sup>
14. 353<sup>b</sup> في مداواة الدماميل والجراحات التي 353<sup>b</sup>  
تكون في الصدر
15. 353<sup>b</sup> في مداواة البرسام 353<sup>b</sup>
16. 354<sup>a</sup> في مداواة علل القلب واولا في سوء المزاج 354<sup>a</sup>
17. 354<sup>a</sup> في مداواة الخفقان 354<sup>a</sup>
18. 354<sup>b</sup> في مداواة الغشي 354<sup>b</sup>

7. مقالة 357<sup>a</sup> في مداواة العلل العارضة في آلات الغذاء 357<sup>a</sup> مقالة 7.  
(باب 49 in).

1. 357<sup>a</sup> في مداواة العلل العارضة في المري 357<sup>a</sup>
2. 357<sup>b</sup> في مداواة العلل العارضة لقم المعدة 357<sup>b</sup>
3. 359<sup>b</sup> في مداواة الاورام الحارة العارضة لقم المعدة 359<sup>b</sup>
4. 360<sup>a</sup> في مداواة الاورام الباردة العارضة للمعدة 360<sup>a</sup>
5. 360<sup>b</sup> في مداواة الشهوة والوخم وشهوة الطين 360<sup>b</sup>
6. 361<sup>a</sup> في مداواة العلة المعروفة ببوليموس 361<sup>a</sup>
7. 361<sup>a</sup> في مداواة الشهوة الحليبية 361<sup>a</sup>
8. 361<sup>b</sup> في مداواة بضان الشهوة 361<sup>b</sup>
9. 362<sup>a</sup> في مداواة وجع الفؤاد 362<sup>a</sup>
10. 363<sup>a</sup> في مداواة سوء الاستمرار العارض من سوء 363<sup>a</sup>  
مزاج مع مادة متولدة في المعدة او منصبة اليها
11. 364<sup>b</sup> في مداواة الاستمرار العارض من كثرة 364<sup>b</sup>  
الغذاء وعلاج النخمة
12. 365<sup>a</sup> في مداواة الهضمة 365<sup>a</sup>
13. 365<sup>b</sup> في مداواة الذرب 365<sup>b</sup>

14. 367<sup>a</sup> في مداواة العلة المعروفة بريق الامعاء 367<sup>a</sup>
15. 368<sup>b</sup> في مداواة القيء والغشيان 368<sup>b</sup>
16. 369<sup>b</sup> في مداواة الغواتق 369<sup>b</sup>
17. 369<sup>b</sup> في مداواة النضج والرياح في المعدة 369<sup>b</sup>
18. 370<sup>a</sup> في مداواة اللين والدم للجامدين في المعدة 370<sup>a</sup>
19. 370<sup>a</sup> في مداواة الترحر 370<sup>a</sup>
20. 371<sup>a</sup> في مداواة الدوسنطاريا المعائية وهي 371<sup>a</sup>  
انسحج ويروز الدم من الامعاء
21. 373<sup>a</sup> في مداواة الدوسنطاريا الكبدية 373<sup>a</sup>
22. 373<sup>a</sup> في مداواة البواسير والنواصير 373<sup>a</sup>
23. 374<sup>b</sup> في مداواة اورام المقعدة وشقاقها 374<sup>b</sup>
24. 375<sup>a</sup> في مداواة بروز المقعدة 375<sup>a</sup>
25. 375<sup>a</sup> في مداواة المغص 375<sup>a</sup>
26. 375<sup>a</sup> في مداواة القولنج 375<sup>a</sup>
27. 378<sup>a</sup> في مداواة القولنج المسمي ايلوش 378<sup>a</sup>
28. 378<sup>b</sup> في مداواة الدود والحيات وحب القرع 378<sup>b</sup>
29. 379<sup>a</sup> في مداواة العلل الحادثة في الكبد 379<sup>a</sup>  
واولا في سوء المزاج
30. 380<sup>b</sup> في مداواة الورم الحار العارض للكبد 380<sup>b</sup>
31. 381<sup>b</sup> في مداواة ورم الكبد المنضج 381<sup>b</sup>
32. 382<sup>b</sup> في مداواة الورم البارد العارض في الكبد 382<sup>b</sup>
33. 383<sup>a</sup> في مداواة سدد الكبد 383<sup>a</sup>
34. 383<sup>b</sup> في مداواة الاستسقاء واولا في الاستسقاء 383<sup>b</sup>  
اللحمي
35. 385<sup>a</sup> في مداواة الاستسقاء الرقي 385<sup>a</sup>
36. 386<sup>a</sup> في مداواة الاستسقاء الطبلي 386<sup>a</sup>
37. 386<sup>b</sup> في مداواة الاستسقاء اذا كان من حرارة 386<sup>b</sup>
38. 387<sup>b</sup> في مداواة العلل الحادثة في الطحال 387<sup>b</sup>
39. 389<sup>b</sup> في مداواة اليرقان 389<sup>b</sup>
40. 391<sup>a</sup> في مداواة العلل العارضة للذلي واولا 391<sup>a</sup>  
في الحصى الحاد فيينا
41. 393<sup>a</sup> في مداواة اورام الكلي الحارة 393<sup>a</sup>
42. 393<sup>b</sup> في مداواة ورم الكلي الصلب 393<sup>b</sup>
43. 393<sup>b</sup> في مداواة بول الدم 393<sup>b</sup>
44. 394<sup>a</sup> في مداواة العلة المعروفة بديابيطش 394<sup>a</sup>
45. 394<sup>a</sup> في مداواة الحصى العارض في المثانة 394<sup>a</sup>
46. 394<sup>b</sup> في مداواة الاورام في المثانة وقروحها 394<sup>b</sup>
47. 395<sup>b</sup> في مداواة عسر البول مع حرقة 395<sup>b</sup>
48. 396<sup>a</sup> في مداواة خروج البول بغير ارادة 396<sup>a</sup>
49. 396<sup>b</sup> في مداواة الفتنس 396<sup>b</sup>

8. في العلل العارضة في اعضاء الندسل 397<sup>a</sup> مقالة 8.  
 واوراج المفاصل (باب 35 in)
1. 397<sup>a</sup> في مداواة الاورام العارضة للانثيين
  2. 397<sup>b</sup> في مداواة اجتماع الماء في الانثيين
  3. 397<sup>b</sup> في مداواة القرو المعائي والندوالي في الانثيين
  4. 398<sup>a</sup> في مداواة البثور والحكة العارضة في جلدة الانثيين
  5. 398<sup>b</sup> في مداواة ذهب شهوة الجماع
  6. 399<sup>b</sup> في مداواة من افترطت عليه شهوة الجماع وفيما يقطع سيلان المنى
  7. 400<sup>a</sup> في مداواة العلل العارضة للقضييب واولاد في العلة التي ينثر فيها القضييب من غير شهوة الجماع
  8. 400<sup>b</sup> في مداواة السدة العارضة في القضييب
  9. 400<sup>b</sup> في مداواة امراض الرحم واولاد في علاج اشرف
  10. 401<sup>b</sup> في مداواة السيلان من الرحم
  11. 401<sup>b</sup> في مداواة احتباس الضمت
  12. 403<sup>a</sup> في مداواة اختناق الرحم
  13. 404<sup>a</sup> في مداواة انضغ والرياح العارضة للرحم
  14. 404<sup>a</sup> في الاورام العارضة للرحم
  15. 404<sup>b</sup> في مداواة الدبيلات والجراحات الدابينة
  16. 405<sup>a</sup> في مداواة الصلب في الرحم
  17. 405<sup>b</sup> في علاج السرطان الحاد في الرحم
  18. 405<sup>b</sup> في علاج العلتين المعروفتين بالرخاء والقرب
  19. 406<sup>a</sup> في علاج المياسير والتآليل العارضة للرحم
  20. 406<sup>a</sup> في علاج الشقاق العارض بغم الرحم
  21. 406<sup>a</sup> في علاج البثر العارض بغم الرحم
  22. 406<sup>a</sup> في علاج القروح العارضة بغم الرحم
  23. 406<sup>b</sup> في علاج بروز الرحم الي خارج وميلانه
  24. 407<sup>a</sup> في مداواة عدم الحمل
  25. 407<sup>b</sup> في مداواة النساء اللاتي يندثرن الاسقاط
  26. 408<sup>a</sup> في مداواة عسر الولادة
  27. 408<sup>b</sup> في احتباس المشيمة والجنين
  28. 409<sup>a</sup> فيم يمنع من الحمل
  29. 409<sup>a</sup> في مداواة العلل العارضة للثدييين
  30. 409<sup>a</sup> في علاج اوراج المفاصل واولاد في تدبير من عرضت به علة ووجع المفاصل والاحرز من حدوتها

31. 409<sup>b</sup> في مداواة عرق النسا
32. 411<sup>a</sup> في مداواة النقرس ووجع المفاصل من حراره
33. 412<sup>b</sup> في مداواة النقرس ووجع المفاصل من برودة
34. 414<sup>a</sup> في مداواة الصلابة والتعقد في المفاصل
35. 414<sup>b</sup> في وصايا المنتضيين ومشورتهم في المداواة في الامراض

9. في العمل بنيد (باب 110 in) 417<sup>a</sup> مقالة 9.  
 s. Mf. 96.

10. في ذر الادوية المفردة المذكورة في الكتاب 447<sup>a</sup> مقالة 10.  
 (باب 30 in). Es muss heissen العربية  
 (für المفردة). S. Mf. 96.

Schluss f. 476<sup>b</sup> wie bei Mf. 96.

Das Werk ist vollständig, aber zu Ende etwas verbunden; die Blätter folgen so: 475. 485. 477—484. 476. — Im Anfang jeder العربية steht ausser deren Titel und Angabe der Zahl ihrer Kapitel auch der Titel des Werkes und der Name des Verfassers. Dann folgt die Inhaltsübersicht.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich klein, stellenweise etwas grösser, flüchtig und ungenau, vocallos. Ueberschriften roth. In rothen und blauen Linien eingerahmt, auch unmittelbar am Rande noch ein blauer Strich. — Abschrift um 1800. — Zum Theil collationirt.

HKk. V 9734. VI 12892.

## 6262. Mf. 97.

191 Bl. 4<sup>o</sup>. 15 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang etwas unsauber, die obere Randecke wasserfleckig; im Allgemeinen ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Der erste Theil desselben Werkes. Titel f. 1<sup>a</sup> oben am Rande von späterer Hand, besonders aber f. 55<sup>a</sup>, 109<sup>b</sup>, 170<sup>b</sup>, und in den Unterschriften f. 54<sup>a</sup>, 109<sup>a</sup>, 169<sup>b</sup>:

كتاب كامل تصنعة الطيبة المعروف بمعملي  
 (f. 55<sup>a</sup> u. 109<sup>a</sup> steht: المعروف بنعمدي). Verf.:  
 علي بن اعبيس ايجوسي

Es liegen hier die 4 ersten Maqālen des Werkes vor. Anfang fehlt, und zwar vor f. 1 nur 1 oder 2 Bl., dagegen nach f. 1 19 oder 20 Bl., enthaltend das 1.—3. Kap. der 1. مقالة.



Der Anfang des 1. Kapitels ist — nach  
Cod. Uri 602 — : جميع في جميع :  
الامور والاحوال حمد الله والثناء عليه والشكر له فله  
الحمد خالق الخلق . . . اما بعد فقد اسعد الله  
الملك الجليل الكريم الخ  
(باب 25 in) مقالة 1.

- [في صدر الكتاب باب 1.]  
4. f. 2<sup>a</sup> في قسمة الطب  
5. 4<sup>a</sup> في ذكر الاستقصات وماهيتها  
6. 10<sup>a</sup> في اصناف المزاج  
7. 11<sup>b</sup> في المعنى التي ينقسم كل واحد من  
اصناف المزاج الخ  
8. 15<sup>a</sup> في تعرف مزاج كل واحد من الناس بالطبع  
9. 16<sup>a</sup> في تعرف مزاج كل واحد من الاعضاء الخماسية  
10. 18<sup>b</sup> في الاستدلال على مزاج الدماغ  
11. 21<sup>b</sup> في تعرف مزاج العينين وسائر الحواس  
12. 22<sup>b</sup> في تعرف مزاج القلب  
13. 24<sup>a</sup> في تعرف مزاج الكبد  
14. 25<sup>b</sup> في تعرف مزاج الانثيين  
15. 26<sup>b</sup> في تعرف مزاج المعدة  
16. 27<sup>b</sup> في تعرف مزاج الرئة  
17. 29<sup>a</sup> في تعرف مزاج جملة البدن  
18. 34<sup>a</sup> في علامات البدن المعتدل المزاج  
19. 34<sup>b</sup> في الاسباب التي تغيير الدلائل عن  
المرجحة الطبيعية  
20. 34<sup>b</sup> في تغيير مزاج البدن من قبل انبلاء  
21. 35<sup>b</sup> في ذكر طبيع الانسان وتغيير دلائل  
المزاج بسببها  
22. 38<sup>b</sup> في طبيعة الذكر والانثي  
23. 40<sup>a</sup> في تغيير المزاج من قبل العادة  
24. 41<sup>a</sup> في دلائل الصحة وشري العبيد  
25. 47<sup>b</sup> في العلم بامر الاخلاط

(باب 16 in) 55<sup>a</sup> مقالة 2.

1. 56<sup>a</sup> في جملة الكلام على الاعضاء  
2. 60<sup>a</sup> في صفة احوال العظام  
3. 63<sup>a</sup> في صفة العظام اولا في عظم الرأس  
4. 67<sup>b</sup> في صفة عظم الصلب  
5. 71<sup>a</sup> في صفة عظام الصدر  
6. 71<sup>b</sup> في صفة عظام الخدين والترقوتين  
7. 72<sup>b</sup> في صفة عظم السنن

8. 74<sup>a</sup> في صفة عظم الكف  
9. 78<sup>b</sup> في صفة العضاريف  
10. 79<sup>a</sup> في صفة الاعصاب  
11. 85<sup>b</sup> في صفة الرباطات والوتار  
12. 87<sup>a</sup> في صفة العروق غير الصوارب  
13. 93<sup>b</sup> في صفة العروق الصوارب  
14. 96<sup>b</sup> في تعرف اللحام المفرد والشحم  
15. 99<sup>b</sup> في صفة الاغشية والجلد  
16. 105<sup>b</sup> في صفة الشعر والظفار

(باب 37 in) 109<sup>b</sup> مقالة 3.

1. 111<sup>b</sup> في جملة الكلام على الاعضاء المرتبة في الآلية  
2. 112<sup>a</sup> في صفة العضل ومنفعته  
3. 114<sup>a</sup> في عضل الرأس ومنفعته  
4. 116<sup>a</sup> في صفة العضل المحرك للحلقوم  
5. 117<sup>a</sup> في صفة عضل الكتف ومنافعها  
6. 117<sup>b</sup> في صفة العضل المحرك لليد ومنفعته  
7. 119<sup>b</sup> في صفة العضل المحرك للصدر ومنفعته  
8. 120<sup>a</sup> في صفة عضل البطن ومنفعته  
9. 122<sup>a</sup> في العضل المحرك للفخذين ومنفعته  
10. 122<sup>b</sup> في العضل المحرك للساقين والقدمين  
11. 125<sup>b</sup> في جملة الكلام على الاعضاء المرتبة  
التي في باطن البدن واولا في الدماغ  
12. 132<sup>a</sup> في صفة النخاع ومنفعته  
13. 133<sup>a</sup> في صفة العين ومنافع اعضائها  
14. 136<sup>a</sup> في صفة المنكرين وانتي الشم  
15. 137<sup>b</sup> في صفة آلة السمع وثقب العظم الحجري  
16. 138<sup>a</sup> في صفة اللسان واجزاء الفم  
17. 139<sup>a</sup> في صفة اللهاة ومنافعها  
18. 139<sup>b</sup> في صفة الحنجرة  
19. 142<sup>b</sup> في قصبة الرئة ومنافعها  
20. 144<sup>a</sup> في صفة الرئة ومنافعها  
21. 146<sup>a</sup> في صفة القلب  
22. 148<sup>a</sup> في صفة احجاب  
23. 148<sup>b</sup> في صفة العم والغشاء الملبس عليه  
24. 149<sup>a</sup> في صفة المريء  
25. 150<sup>a</sup> في صفة المعدة ومنافعها  
26. 152<sup>b</sup> في صفة الامعاء ومنافعها  
27. 155<sup>a</sup> في ذكر الثرب وصفته ومنفعته  
28. 155<sup>b</sup> في صفة الكبد ومنافعها  
29. 156<sup>b</sup> في ذكر انطاخل

30. 157<sup>a</sup> في صفة المرارة ومنافعها  
 31. 157<sup>b</sup> في صفة الكلينتين ومنافعها  
 32. 158<sup>a</sup> في صفة المثانة ومنافعها  
 33. 158<sup>b</sup> في صفة اعضاء آلات التناسل فاولا  
 في ارحم ومنافعها  
 34. 160<sup>a</sup> في صفة الرحم التي فيها الجنين  
 35. 166<sup>a</sup> في صفة انتديين ومنافعهما  
 36. 167<sup>b</sup> في صفة الانتيبين ومنافعهما  
 37. 168<sup>b</sup> في صفة القضييب  
 4. مقالة 170<sup>b</sup> (in 20 باب) في ذكر القوي والافعال والارواح (باب 20)  
 1. 171<sup>b</sup> في جملة الكلام علي انقوي النفسانية  
 والحيوانية والطبيعية  
 2. 174<sup>b</sup> في صفة القوي الطبيعية  
 3. 180<sup>a</sup> في صفة افعال القوي الطبيعية الاربعة  
 علي جهة المثال في المعدة  
 4. 183<sup>b</sup> في صفة افعال القوي الطبيعية الاربعة  
 علي جهة المثال في الرحم  
 5. 185<sup>b</sup> في صفة القوي الحيوانية الفاعلة  
 للانبساط والانقباض  
 6. 187<sup>b</sup> في منفعة التنفس  
 7. 188<sup>b</sup> في صفة الاسباب التي تدون عنها الموت  
 8. 191<sup>b</sup> في صفة القوي الحيوانية المنفعلة

Von diesem Kapitel sind nur 2 Zeilen vorhanden. Der Inhalt der übrigen Kapitel dieser مقالة ist nach der Uebersicht f. 171<sup>a</sup> dieser:

9. في ذكر القوي النفسانية  
 10. في جملة الكلام علي القوي الحساسة  
 11. في انقوي التي بها يكون حس البصر  
 12. في انقوي التي يكون بها حس السمع  
 13. في القوي التي يدون بها الشم  
 14. في القوي التي يكون بها الذوق  
 15. في القوي التي يدون بها اللمس  
 16. فيما يوافق كل واحد من الحواس وينافره  
 17. في صفة الافعال 18. في القوة لحرارة بارادة  
 19. فيما يحدثه دل 20. في صفة الارواح  
 واحد من الامور الطبيعية اذا زال عن حاله

Schrift: gross, kräftig, gewandt, etwas vocalisirt, gleichmässig, bisweilen fehlen diakritische Punkte. Die Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c. <sup>800</sup>/<sub>1397</sub>. — Collationirt.

Im Anfang jeder مقالة steht ein Inhaltsverzeichnis.

## 6263. We. 1172.

1) f. 1—8.

42 Bl. 4<sup>o</sup>, 20 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose Blätter, sehr fleckig und schmutzig. In f. 1 ein Loch im Text. — Papier: gelb, stark, grob. — Einband: schöner Halbfranzband.

Ein Stück des ersten Theils desselben Werkes. Titel u. Verfasser f. 1<sup>b</sup> vollständig. Es liegt hier der Anfang der 3. Maqāle vor, und zwar vom 1. Kap. an bis fast zu Ende des 6.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gewandt, vocallos, meistens auch ohne diakritische Zeichen. Ueberschriften roth. — Abschrift c. <sup>800</sup>/<sub>1397</sub>.

## 6264. Mf. 96.

237 Bl. 4<sup>o</sup>, 18 Z. (24 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 19 × 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht überall ganz sauber. Der Rand an mehreren Stellen ausgebessert, bes. in der 2. Hälfte oben. — Papier: gelb, grob, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken.

Der Schlussband desselben Werkes. Titel f. 2<sup>a</sup> oben am Rande: كامل الصناعة في الطب und richtiger, nebst Angabe des Verfassers, zu Anfang der 9. u. 10. Maqāle. Von der zweiten Hälfte dieses Werkes liegen hier die 2 letzten Maqālen, die 9. u. 10., vor, deren Inhaltsverzeichnis bei jeder derselben vorangestellt ist f. 2<sup>b</sup>—8<sup>b</sup> und 98<sup>b</sup>—100<sup>b</sup>.

9. في علاج الامراض اندي يدون باليد (باب 11) in 2<sup>b</sup> مقالة 9.  
 1. 8<sup>b</sup> في تقسيم العمل باليد  
 2. 9<sup>b</sup> في علم الفصد والشرايط التي تشرط  
 علي الفصد  
 3. 15<sup>a</sup> في لمية العروق المفصودة ومنافعها  
 4. 17<sup>a</sup> في بئر الشبيريان  
 5. 17<sup>b</sup> في علاج الورم المسمي انورسا  
 6. 18<sup>a</sup> في قطع الشبيريات التي خلف الانيين  
 7. 18<sup>b</sup> في شل الشبيريات التي في الصدغين  
 8. 19<sup>a</sup> في عمل انيد الذي يدون في اللحم  
 واولا في الحجمة ومنافعها  
 9. 23<sup>b</sup> في بئر الجراحت والدبائل والاورام  
 10. 24<sup>b</sup> في علاج السلع والتعقد  
 11. 25<sup>a</sup> في علاج الخنازير  
 12. 26<sup>a</sup> في علاج السرطان

13. 26<sup>b</sup> في علاج الثآليل والمسامير والنملة
14. 27<sup>a</sup> في علاج القروح الخبيثة
15. 27<sup>a</sup> في اخراج انسبام
16. 30<sup>a</sup> في انعلل العارضة بدل واحد من الاعتناء ما كان بالقطع والخيطة واولا في علاج الماء الذي يكون في الراس
17. 31<sup>b</sup> في علاج من تكثر التفرات الحادة الي 31<sup>b</sup> عينه وجحش في جبينه بدبيب النمل والودود ويكون وجبه الي الحمرة ما هو
18. 32<sup>a</sup> في شش الجبنة بعرض
19. 33<sup>a</sup> في تشعير الجفن الاعلي ومدّه الي 33<sup>a</sup> فوق بسبب اشعر الرايد
20. 34<sup>a</sup> في علاج الشتره وانعين الارنبية
21. 35<sup>a</sup> في علاج الاوداس وعى الشحمة التي تدون في الجفن ونسبب المائية في الشروق في علاج البردة
22. 35<sup>b</sup> في علاج الاجفان الملتصقة
23. 36<sup>a</sup> في علاج التمدد
24. 36<sup>b</sup> في علاج الغدة التي تكون في العناق والثآليل والسلع التي تكون في اصول الاجفن
25. 36<sup>b</sup> في قطع الظفرة
26. 37<sup>a</sup> في علاج نتو العين والموسرح؟ وهو نتو الطبقة العينية
27. 37<sup>b</sup> في علاج المدة التي تكون تحت القرنية
28. 38<sup>a</sup> في قده الماء من العين
29. 39<sup>a</sup> في علاج التوتة التي تكون في الوجه
30. 39<sup>b</sup> في علاج الاذن التي ليست بمنقوية
31. 40<sup>a</sup> في علاج الاذن التي يسقط فيها حراو غيره
32. 40<sup>a</sup> في علاج اللحم الرايد في الانف الشبيه بالحبيوان الدثير الارجل
33. 41<sup>a</sup> في علاج اللثة المسمي فواليس والجراج التي تدون في اللثة ويقال لها فووليس
34. 41<sup>b</sup> في علاج قلع الاضراس
35. 42<sup>a</sup> في علاج تعقد اللسان
36. 42<sup>a</sup> في علاج ورم اللوزتين
37. 42<sup>b</sup> في علاج البسة انوارمة المسماة عنبة
38. 43<sup>a</sup> في علاج الخنجره وشقب
39. 43<sup>b</sup> في علاج الاصبع الرايدة
40. 44<sup>a</sup> في قطع اثناء الرجل التي تشبه اثناء النساء
41. 44<sup>a</sup> في نزل الماء من المستسقين
42. 45<sup>a</sup> في علاج نتو السرة
43. 46<sup>a</sup> في علاج الجراحات الواقعة في مرقق انبسن وخروج الترب والامعاء
44. 47<sup>a</sup> في علاج من يكون ثقوب لمرته عند نهاية الاحليل
45. 47<sup>b</sup> في التبول بالقنطير
46. 48<sup>b</sup> في اخراج الحما من المثانة
47. 50<sup>a</sup> في علاج القرو المائي
48. 51<sup>a</sup> في علاج القرو اللحمي مع ورم متحجر
49. 51<sup>b</sup> في علاج القرو الدائي
50. 52<sup>a</sup> في علاج القرو المعادي
51. 53<sup>b</sup> في علاج القرو الذي يكون في الارنبية
52. 53<sup>b</sup> في علاج استرخاء جلدة الحصى
53. 54<sup>a</sup> في علاج الخنتى 54. 54<sup>b</sup> في الاخضاء
55. 55<sup>a</sup> في علاج البثر والثآليل والبواسير التي تعرض لفرج المرأة
56. 55<sup>a</sup> في علاج الرتقاء
57. 55<sup>b</sup> في علاج الجراحات العارضة للرحم
58. 56<sup>a</sup> في اخراج الجنين الميت
59. ist im Text übergangen: في اخراج المشيمة
60. 58<sup>a</sup> في علاج النواصير التي تدون في المقعدة
61. 58<sup>b</sup> في علاج البواسير التي يسيل منها الدم وعلاج النوية ايضا
62. 59<sup>b</sup> في اتعقد الذي يكون في المقعدة والصفن الذي يكون فيه
63. 59<sup>b</sup> في علاج المقعدة اذا دانت غير منقوية
64. 60<sup>a</sup> في علاج اندانية والعرق المديني
65. 60<sup>b</sup> في علاج قطع الاضراف الفاسدة
66. 61<sup>a</sup> في علاج الظفرة التي تدون في الاظفار
67. 61<sup>b</sup> في علاج رص الاظفار
68. 62<sup>b</sup> في العلاج الذي يدون بالدمى وتقسيمه
69. 63<sup>a</sup> في دمي الراس ممن به رمد عتيق وعسر نفس وجذام
70. 63<sup>b</sup> في لى اشرايين التي في الاسداغ
71. 63<sup>b</sup> في لى الاشفر
72. 64<sup>a</sup> في لى اعرب الذي في العناق
73. 64<sup>b</sup> في لى الابنط
74. 65<sup>a</sup> في لى الجراج التي تعرض مع الشوصة
75. 65<sup>b</sup> في لى انبند التي فيها جراج

76. 66<sup>a</sup> في كي الطحال 66<sup>a</sup> 77. 66<sup>b</sup> في كي المعدة 66<sup>b</sup>
78. 66<sup>b</sup> في كي المستسقين
79. 67<sup>a</sup> في كي القرو المائي
80. 67<sup>b</sup> في كي قرو الارنية
81. 68<sup>a</sup> في كي عرق النسا
82. 68<sup>b</sup> في علاج ما يعرض للعظام من الكسر 68<sup>b</sup> والخلع والوهن واولا في جمل ما يحتاج اليه الحجير من ذلك
83. 71<sup>b</sup> في جبر الكسر المرطب مع ورم او غيره 71<sup>b</sup> والكسر الذي لا يتعقد عليه الدشبذ والتعقد العارض لانواع الكسر
84. 74<sup>b</sup> في علاج كسر الفحفف
85. 77<sup>b</sup> في علاج الورم الحار العارض للراس بعقب 77<sup>b</sup> العلاج بالحدديد
86. 78<sup>a</sup> في علاج نسر الانف
87. 79<sup>a</sup> في جبر اللحي الاسفل اذا انكسر
88. 79<sup>b</sup> في جبر الترقوة المكسورة
89. 81<sup>a</sup> في جبر الكتف المنكسر
90. 81<sup>a</sup> في جبر الصدر المنكسر
91. 81<sup>b</sup> في جبر الاضلاع المنكسرة
92. 82<sup>b</sup> في جبر عظم الورك وعظم العانة
93. 83<sup>a</sup> في جبر عظم الداعل والفقار وشوكها
94. 83<sup>b</sup> في جبر العضد المنكسر
95. 85<sup>a</sup> في جبر الذراع المنكسر
96. 85<sup>b</sup> في جبر طرف اليد واصابعها
97. 85<sup>b</sup> في جبر قصبية الفخذ
98. 86<sup>a</sup> في جبر فلكة الرينة
99. 86<sup>b</sup> في جبر عظم الساق
100. 87<sup>a</sup> في جبر عظام القدم
101. 87<sup>b</sup> في انواع الخلع واولا في خلع اللحي الاسفل 87<sup>b</sup>
102. 88<sup>b</sup> في جبر اخلاخ الترقوة وطرف المنكب 88<sup>b</sup>
103. 89<sup>a</sup> في جبر المنكب المتخلع
104. 91<sup>a</sup> في رد خلع مفصل المرفق
105. 92<sup>a</sup> في رد خلع المعصم والاصابع
106. 92<sup>a</sup> في رد الخلع الذي يعرض للفقار
107. 94<sup>a</sup> في رد الورك الخلع
108. 96<sup>a</sup> في علاج خلع الرينة
109. 96<sup>b</sup> في علاج خلع الكعب واصابع الرجل المخلوعة 96<sup>b</sup>
110. 97<sup>a</sup> في علاج الخلع الذي يكون مع جرح
111. 97<sup>b</sup> في علاج الخلع المركب مع نسر
- الكلام في الادوية المركبة (باب 30 in) 98<sup>b</sup> مقالة 10.
1. 100<sup>b</sup> في السبب الذي من اجله احتاجت 100<sup>b</sup> الاطباء الي تاليف الدواء المركب
2. 105<sup>b</sup> في ذر القوانين والدستورات النسي 105<sup>b</sup> يعمل عليها في اوزان الادوية التي يعمل منها الدواء المركب
3. 108<sup>b</sup> في تدبير الادوية المفردة وكيفية استعمالها 108<sup>b</sup> في انقائها في الدواء المركب
4. 114<sup>a</sup> في عمل المعجونات واولا في عمل الترياق 114<sup>a</sup> المعروف بترياق الفاروق
5. 121<sup>a</sup> في صفة منافع الترياق وعلل مناعه 121<sup>a</sup> وامتحانه في مقدار الشربة منه في كل مرض
6. 124<sup>b</sup> في مقدار ما يقى الترياق وغيره من 124<sup>b</sup> المعجونات والادوية من الزمان ويكون فعله باقيا عليه
7. 125<sup>b</sup> في صفة الترياق الاربعة والادوية وسائر 125<sup>b</sup> المعجونات
8. 145<sup>a</sup> في المعجونات المسهلة
9. 148<sup>b</sup> في المنبوخات المسهلة والنقوعات 148<sup>b</sup> وماء الاصول
10. 154<sup>a</sup> في وصف الادوية المسهلة
11. 157<sup>a</sup> في صفة الحبوب
12. 167<sup>b</sup> في صفة الحقن والفتايل
13. 172<sup>a</sup> في ذر ادوية القىء
14. 173<sup>a</sup> في ذر اللعوقد
15. 175<sup>b</sup> في صفة الافراس
16. 182<sup>a</sup> في صفة الجوارشونات
17. 191<sup>a</sup> في صفة السفوفات
18. 194<sup>b</sup> في صفة الاضمدة
19. 201<sup>a</sup> في صفة الادخن
20. 206<sup>a</sup> في صفة الاشربة والربوب
21. 214<sup>b</sup> في الابندجات والمربيات
22. 218<sup>b</sup> في صفة الاحمال
23. 222<sup>a</sup> في صفة الاشبيات
24. 225<sup>a</sup> في صفة الخضروات التي تلتصق للجراحات
25. 226<sup>a</sup> في صفة المراهم وطلي الاورام
26. 230<sup>a</sup> في ادوية البرعاف
27. 230<sup>b</sup> في صفة دواء لوجع الاسنن وادوية الفم واللباء والخوانيق والغرغرات
28. 234<sup>a</sup> في ادوية نلسمنة

29. 234<sup>b</sup> في صفة ادوية الحلف والبثور والعوالي  
والبيتق والبرص والجرب والحكة والغبرة

30. 236<sup>b</sup> في ذكر الادوية التي تقطع شهوة الطين  
وغيره من الشهوات الرديئة

Schluss f. 236<sup>b</sup>: يدق الجميع ناعما ويؤخذ  
منه عند الحاجة غدوة وعشية وزن مثقل مع شيء  
من شراب العسل نافع،

Schrift: gross, kräftig, gewandt, gleichmässig, vocallos, meist ohne diakritische Punkte. — Abschrift vom Jahre 565 Dñlbiğge (1170).

## 6265. Spr. 1887.

145 Bl. 4<sup>o</sup>, 15 Z. (25 × 17; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>o</sup>mm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht wenig wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Kattunrücken.

Stücke der ersten Hälfte desselben Werkes. Titel f. 1<sup>a</sup> (Persisch, nicht ganz richtig):

دمل الصنایع در طب معروف بكتب ملكي

Verfasser fehlt. Titel und Verfasser stehen f. 104<sup>a</sup> in der Ueberschrift der 4. Maqāle.

- 1) f. 1—43<sup>a</sup>, 5. 1. Maqāle, Kap. 1—24, Anfang (bis Spr. 1886, 18<sup>a</sup>, 1).
- 2) f. 43<sup>a</sup>, 5 bis 44<sup>b</sup>, 8. Aus der Mitte des 25. Kap. (Spr. 1886, 20<sup>a</sup>, 20 bis 20<sup>b</sup>, 24).
- 3) f. 44<sup>b</sup>, 8 bis 58<sup>a</sup>, 4. 2. Maqāle, 2. Hälfte des 2. Kap. bis 10. Kap. (Spr. 1886, 23<sup>b</sup>, 7 bis 28<sup>b</sup>, 13).
- 4) f. 58<sup>a</sup>, 4 bis 66<sup>a</sup>, 3. 4. Maqāle, Schluss des Inhaltsverzeichnisses, 1. Kap. bis 3. Kap., 1. Hälfte (Spr. 1886, 54<sup>a</sup>, 6 bis 57<sup>a</sup>, 2).
- 5) f. 66<sup>a</sup>, 3 bis 79<sup>b</sup>, 12. 2. Maqāle, 10. Kap., 2. Sechstel (schliesst sich unmittelbar an 58<sup>a</sup>, 4 an) bis 15. Kap., erstes Viertel (= Spr. 1886, 28<sup>b</sup>, 13 bis 34<sup>b</sup>, 13).
- 6) f. 79<sup>b</sup>, 12 bis 103<sup>a</sup>. 3. Maqāle, 15. Kap. (ziemlich im Anfang) bis Ende der Maqāle (= Spr. 1886, 44<sup>b</sup>, 14 bis 53<sup>b</sup> unten).
- 7) f. 104<sup>a</sup>—104<sup>b</sup>, 2. 4. Maqāle, Inhaltsübersicht von Kap. 1—15, Anfang.
- 8) f. 104<sup>b</sup>, 2 bis 124<sup>a</sup>. 4. Maqāle, 3. Kap., 2. Hälfte (unmittelbar sich anschliessend an f. 66<sup>a</sup>, 3) bis Ende der Maqāle.
- 9) f. 125<sup>a</sup>—145<sup>b</sup>. 5. Maqāle ganz.

Die Stücke folgen daher so: 1. 2. 3. 5. 6. 7. 4. 8. 9. — Anscheinend befindet sich in der Handschrift keine Lücke, es fehlt kein Blatt; die Zeilen laufen da, wo verschiedene Stücke an einander gesetzt sind oder wo eine Lücke ist, so fort, als gehörten die daselbst stehenden Wörter zusammen.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich gross, kräftig, gewandt, vocallos und oft ohne diakritische Punkte, nicht leicht zu lesen. Der Text in rothen und blauen Strichen. Die Ueberschriften selten roth, meistens (etwas hervorstechend) gross und dann gewöhnlich roth überstrichen. Am Rande öfters mit rother Dinte die Kapitel-Angabe. — Abschrift e. 10<sup>o</sup> 1688.

## 6266. Mf. 1181.

2) S. 1—134.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser S. 1:

هذا كتاب في الطب بالتمام والكمال

نعيسى بن يحيى المسبحي

Der Verfasser heisst ausführlicher:

عيسى بن يحيى بن ابراهيم المسبحي ابوسهيل

und der Titel dieses Werkes ist:

الكتب المائة في الصناعة الطبية

Anfang S. 2: قال ابو سهيل عيسى بن يحيى المسبحي: هذا هو الكتاب اسمعون من كتبنا في صناعة الطب وقصدنا فيه ان نتكلم في علاج امراض الانسان والله تعالى هو اعلم، فنقول انفساد العارض للاسنان، المشايخ ليس له علاج من تقوية اسنانهم بالاشياء القابضة الخ

Das Werk besteht aus hundert Abschnitten, deren jeder „Buch“ genannt ist. Von demselben liegt hier das 70. bis 100. Buch vor, nicht aber, wie es nach dem obigen Titel scheinen muss, das ganze Werk. Der Verfasser Tsā ben Jalijā ben Ibrāhīm *almasbīhī abū sahl* lebt um 380/990.

- |           |       |   |
|-----------|-------|---|
| 75. كتاب  | S. 23 | في علاج الربو وحمى النفس                |
| 80. كتاب  | 49    | في علاج امراض الحديد                    |
| 85. كتاب  | 65    | في اخراج الحيات والديدان وحب انقرع      |
| 90. كتاب  | 84    | في علاج امراض البول                     |
| 95. كتاب  | 105   | في علاج انقرع وعرق النساء ووجع المفاصل  |
| 100. كتاب | 127   | في علاج السموم من الحيوانات ذوات السموم |

Schluss S. 132: في لبن المرأة او ماء ورد طيب  
جدا، تمت باذن الله تعالى وهذا آخر ما انتهى  
الكتاب في الطب لعيسى بن يحيى المسبحي  
Abschrift vom J. 1290 Dñllügge (1874).

S. 133 enthält ein Inhaltsverzeichnis der  
einzelnen Bücher, S. 134 biographische Notizen  
über den Verfasser aus verschiedenen Werken.  
HKh. V 11288.

### 6267. Lbg. 265.

89 Bl. 8°, 15 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 10<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: grob, gelb, stark, wenig  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel  
f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand und im Vorwort f. 3<sup>a</sup>:

#### « الطب الكلى

Verfasser f. 1<sup>a</sup> u. 3<sup>a</sup>:

#### أبو سهل المسيحي

قال الشيخ المسيحي، سألني:  
الرئيس السيد أبو الحسن سهل بن محمد السهيلي  
اطال الله بقاءه . . . ان اعمل كتابا اجمع فيه علم  
الطب على الطريق الكلى جمعا الخ

Allgemeine Therapie in 39 Kapiteln (deren  
Uebersicht f. 3 enthält), von demselben Verf.

1. في الحاجة الي الطب وفائدته ومخديده f. 3<sup>b</sup> باب 1.  
واقسامه ووجد اقتنائه والانتفاع به
2. في أسطقتات البدن 6<sup>a</sup> باب 2.
3. في الاعضاء والقوي وافعالها 8<sup>a</sup> باب 3.
4. في المزاجات 17<sup>b</sup> باب 5. في الاخلاط 13<sup>b</sup> باب 4.
5. في اعراض ما 33<sup>b</sup> باب 15. في العادات 22<sup>b</sup> باب 10.  
يمرر من البدن وما يحتقن فيه واسبابه
6. في قوي الاغذية 62<sup>a</sup> باب 25. في علاج الامراض 49<sup>a</sup> باب 20.
7. في استعمال الادوية 81<sup>b</sup> باب 35. في الحركة 72<sup>a</sup> باب 30.
8. في اضرار البول والعرق والمخاط والغرغرة 88<sup>a</sup> باب 39.  
والشيفات والحقن المائية

Schluss f. 89<sup>b</sup>: ومن كان محتاجا الي جذب  
الاخلاط واستفراغها من الراس، تم

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, fast vocallos;  
diakritische Punkte fehlen bisweilen. Ueberschriften  
grösser. — Abschrift im Jahre 732 Rağab (1332) von  
Shehab al-Ime ben Husam al-Din al-Quduri? (العبقري)

Ibn abū oçeibi'a rechnet den Verfasser  
zu der 11. Klasse der Aerzte. — Auf f. 1<sup>a</sup>  
findet sich die Notiz: er sei verschieden von  
أبن القف المسبحي † 685/1286 und habe vor ihm  
gelebt und sei Zeitgenosse des Ibn sinā † 428/1037.

### 6268. Dq. 104.

64 Bl. 4°, 12 (13) Z. (20 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). —  
Zustand: gut. — Papier: gelblich, stark, etwas glatt. —  
Einband: brauner Lederband mit Goldlinien. — Titel  
und Verfasser f. 1<sup>a</sup>: كتاب منظومة الشيخ الرئيس

أبي علي الحسين بن عبد الله بن سينا رحه،

قال انشيخ الرئيس الماهر العلامة:  
شرف الملك أبو علي الحسين بن عبد الله بن  
أحسن بن علي بن سينا رحه

1. الحمد لله العلي القادر ذي الطول والعزير والقاهر
2. خالقنا في احسن التقويم مرشدنا لرتبة التعليم
3. واستمدت الله عوننا كاملا فما يزال يقبل الوسايلا
4. ان ينهض العبد الى تاليف ارجوزة بديعة التصنيف

Compendium der Medicin, der theoretischen  
und praktischen, in Regez-Versen, von El-  
hosein ben 'abdallāh ben elhāsan ben  
'alī elboḥārī šeref elmulk *essūik errāis*  
abū 'alī ibn sinā, geb. c. 370/980, † 428/1037. Es  
ist eine Alfijje — obgleich die Zahl der Verse  
etwas höher ist, nämlich 1313, nach der Angabe  
im Gedicht v. 13. 14, oder genauer 1316. Sie  
ist hier im Titel منظومة genannt; der Verfasser  
selbst nennt sie ارجوزة und so auch HKh. Der  
bei diesem angegebene Anfang ist der des  
Werkes selbst (von der Vorrede abgesehen).  
Dasselbe ist nämlich in eine Menge von kleineren  
Abschnitten — die aber nicht فصل genannt  
werden — mit besonderen Ueberschriften ein-  
getheilt, von denen der erste so beginnt:

ذو حدّ الطب وتقسيمه

الطب حفظ صحة برة مرض من سبب في بدن منذ عرض

Das Ganze zerfällt in 2 Theile (جزء), von  
denen der 1. die Theorie (في العلم), der 2.  
f. 37<sup>a</sup> ff. die Praxis (في العمل) behandelt.



## 6270. Mf. 89.

181 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (27<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18; 21 × 13—14<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; doch mehrfach, besonders am Rücken, fleckig; auch am Ende nicht frei von Wurmstichen. — Papier: bräunlich, zum Theil auch gelblich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الكتاب الثاني من القوانين لابن سينا  
في الادوية المفردة

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أما بعد حمد الله والثناء عليه: . . . فان هذه الكتب التي صنفناها في الطب التي الاول منها هو في الاحكام الكلية من الطب وقد فرغنا منه والثاني منها هو هذا الكتاب الخ

Das zweite Buch desselben Werkes; es behandelt die einzelnen Heilmittel. Es zerfällt in 2. مقالة.

في القوانين التي يجب ان تعرف من امر الطب 2<sup>b</sup> مقالة 1. (فصل 6 in).

1. 2<sup>b</sup> في تعرف امزجة الادوية المفردة
  2. 4<sup>b</sup> في تعرف قوي الادوية بالتحجيرة
  3. 5<sup>b</sup> في تعرف امزجة الادوية المفردة بالقياس
  4. 10<sup>b</sup> في افعال قوي الادوية المفردة
  5. 34<sup>b</sup> في احكام تعرض للادوية من خارج
  6. 36<sup>b</sup> في انتفاض الادوية واخراجها
- في قوي الادوية المفردة الحزمية 37<sup>b</sup> مقالة 2.

Voraufigeschicht werden verschiedene Tabellen (نوح) F. 37<sup>b</sup> لوج الاعمال والحوادث  
 لوج الاورام والبيثور 38<sup>a</sup> لوج الزينة 38<sup>a</sup>  
 لوج آلات المفصل 38<sup>b</sup> لوج انقروح والجراح 38<sup>b</sup>  
 لوج اعضاء العيين 39<sup>a</sup> لوج اعضاء الراس 38<sup>b</sup>  
 لوج اعضاء النفس والصدر 39<sup>a</sup>  
 لوج اعضاء النفص 39<sup>b</sup> لوج اعضاء الغذاء 39<sup>b</sup>  
 لوج السموم 40<sup>a</sup> لوج الحميات 40<sup>a</sup>

Dann folgen in alphabetischer Ordnung die einzelnen Mittel; zuerst f. 40<sup>b</sup>: دليل الملك; الماهية هو زعر نبات تسمى اللون ابيض

Der hier zuletzt vorkommende Artikel ist f. 181<sup>b</sup>: غربي الطبع غربي الجلود حار يابس في الاولي: 181<sup>b</sup>. Derselbe ist aber nicht zu Ende gebracht, das Weitere fehlt, aber nur

1 Bl. (Die alphabetische Ordnung ist nach der Weise des hebräischen Alphabets.)

Etwas verbunden: die Blätter folgen so: 1—11. 32—52. 12—31. 53 ff.

Schrift: gross, breit, schwunghaft, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter grün, auch roth. — Abschrift c. 1400<sup>1638</sup>. — HKh. IV 9354.

## 6271. Mq. 111.

182 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24 × 16<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—19 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich unsauber, auch stark wasserfleckig am oberen und unteren Rande; im Anfang am Seitenrande ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser f. 6<sup>b</sup>:

المجلد الخامس من القوانين لمشيخ الرئيس  
ابو علي بن سينا

Anfang f. 6<sup>b</sup>: الفقه السادس عشر من الكتب الثالث في احوال الامعاء والمقعدة وهو خمس مقالات

Das 3. Buch desselben Werkes handelt (s. No. 6269, nach Cod. Bodlei. Uri 546):

في الامراض الجزئية الواقعة باعضاء الانسان عضو من الرأس الي القدم ظاهرها وباطنها

über die Krankheiten der einzelnen Gliedmassen. Es zerfällt in 22 فن, deren jedes in einige مقالة (und diese in فصل) getheilt ist. Das 1. bis 15. فن (= Fach) fehlt hier; der Vollständigkeit halber folgt dennoch hier die Inhaltsübersicht derselben.

## III. Buch:

- في الامراض الجزئية الواقعة باعضاء الانسان
1. فن (مقالة 5 in) في امراض الراس
  2. فن في امراض اعصاب
  3. فن (مقالة 4 in) في تشريح العين وحوادثها وامراضها
  4. فن في احوال الاذن
  5. فن (مقالة 2 in) في احوال الانف
  6. فن في احوال الفم واللسان
  7. فن في احوال الاسن
  8. فن في احوال اللثة والشفقين
  9. فن في احوال الحلق
  10. فن (مقالة 5 in) في احوال الرئة والصدر
  11. فن (مقالة 2 in) في احوال الغلب
  12. فن في احوال الثدي وامراضه



13. في المريء والمعدة وأمراضها (مقالة 5 in) فن 13.  
 14. في الكبد وأحوالها (مقالة 4 in) فن 14.  
 15. في أحوال المرارة والطحال (مقالة 2 in) فن 15.

Hier liegt nun von dem 3. Buch das 16. bis 22. فن vor.

16. مقالة 5 in f. 6<sup>b</sup> (s. oben) فن 16.  
 1. في تشريحها وفي الاستطلاق المطلق 6<sup>b</sup> مقالة 1.  
 في تشريح الأمعاء الستة 6<sup>b</sup>  
 في استطلاق البطن من جميع الوجوه 8<sup>a</sup>  
 والأسباب حتى زلق الأمعاء والهيضة  
 والذب واختلاف الدم واندفاعات  
 الأشياء من الكبد والطحال والدماغ  
 ومن البدن وفي الترجير  
 15<sup>b</sup> علاج السعال مطلقا  
 2. في معالجات أصناف الاستطلاق المختلفة 19<sup>a</sup> مقالة 2.  
 المذكورة بعد الفراغ من العلاج الذي  
 علاج السعال الكبدي 19<sup>b</sup>  
 علاج السعال المعدني والمعوي بلا سحج 19<sup>b</sup>  
 علاج السعال المراري 21<sup>b</sup>  
 علاج السعال السوداوي وهو الطحالي 21<sup>b</sup>  
 الذي ليس فيه سحج  
 علاج السعال الدمغي 22<sup>a</sup>  
 علاج السحج وقروح الأمعاء 22<sup>b</sup>  
 علاج السعال الكالين بسبب الأغذية 26<sup>a</sup>  
 علاج السعال الدماغى 26<sup>b</sup>  
 علاج السعال السددي 27<sup>a</sup>  
 علاج السعال الدوباني 27<sup>a</sup>  
 علاج السعال الدايين عن التكاثر 27<sup>b</sup>  
 علاج الهيضة 27<sup>b</sup>  
 تدبير السعال الدواني 29<sup>b</sup>  
 تدبير السعال البحراى 30<sup>a</sup>  
 في الترجير 30<sup>a</sup>  
 شيفات للترجير 31<sup>b</sup>  
 3. في ابتداء القول في أوجاع الأمعاء 31<sup>b</sup> مقالة 3.  
 في المغص 31<sup>b</sup>  
 في انقراض وخروج الريح بغير ارادة 33<sup>a</sup>  
 في انقراض واحتباس الثقل 33<sup>b</sup>  
 علامات انقراض مطلقا 35<sup>b</sup>  
 علامات سلامة القولنج 36<sup>a</sup>

- 36<sup>a</sup> العلامات الرديئة في القولنج  
 36<sup>a</sup> فرغ ما بين القولنج وحصى الدلي  
 36<sup>b</sup> علامات تفصيل القولنج  
 37<sup>a</sup> علامات الرجي  
 37<sup>a</sup> علامات الثقل  
 37<sup>b</sup> علامة انقراض الورمي  
 38<sup>a</sup> علامات الانتوائى  
 38<sup>a</sup> علامات الاصناف الباقية من القولنج  
 الخفيف مثل اندائن عن برد أو  
 عن ضعف حس أو عن ديدان  
 في علاج القولنج والكلام في ايلاوس 38<sup>b</sup> مقالة 4.  
 وأشياء جرت من أمراض الأمعاء وأحوالها  
 (في ايلاوس 51<sup>a</sup>)

- في الديدان 53<sup>b</sup> مقالة 5.  
 في علل المعقدة، وهو مقالة واحدة، 59<sup>a</sup> فن 17.  
 في النواصير 59<sup>b</sup> في البواسير 59<sup>b</sup>  
 في أحوال الكلى (مقالة 2 in) 66<sup>b</sup> فن 18.  
 في أحوال المثانة والبول (مقالة 2 in) 82<sup>b</sup> فن 19.  
 (في ذيببئس 98<sup>b</sup>)  
 في أحوال أعضاء التناسل (مقالة 2 in) 103<sup>a</sup> فن 20.  
 من الذكران  
 في أحوال الرحم وأمراضه (مقالة 4 in) 122<sup>a</sup> فن 21.  
 في الأصول وفي العلوق وفي الوضع 122<sup>a</sup>  
 في الحمل والوضع 134<sup>a</sup>  
 في سائر أمراض الرحم سوي الأورام 146<sup>a</sup>  
 في آفات وضع الرحم وأورامه 153<sup>a</sup>

22. في أمراض ظاهرة وطرفية الأعضاء (مقالة 2 in) 162<sup>b</sup> فن 22.

Der letzte kurze Abschnitt handelt f. 182<sup>b</sup>:  
 في آنتفاخ الأضفار والحكة فيها

Dies ist der 5. Theil des ganzen Werkes.

Schrift: ziemlich kleine, kräftige Gelehrtenhand, etwas gedrängt, ziemlich deutlich, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter hervorstechend gross. F. 35—38 von etwas späterer Hand ergänzt, klein und etwas breiter, bloss. Ueberschriften roth. — Abschrift vom Jahre 538 (سنة فلح)، Dū'lqa'da (1144), in Bagdad. — Collationirt im Jahre 645 Ğom. II (1247).

F. 90<sup>b</sup> ist am Rande bemerkt, dass daselbst (mit dem Ende der 1. مقالة des 19. فن), nach der Eintheilung des ganzen Werkes in 14 Theile, der 9. Theil zu Ende sei.

Das 4. und 5. Buch des Werkes sind hier nicht vorhanden; ihr Inhalt ist folgender:

IV. Buch (in 7 فن):

- في الامراض الجزئية التي اذا وقعت لم تختص بعضهم وفي التريفة؛  
 1. كلام كلي في الحميات (مقالة 2 in) فن 1.  
 2. في تقدم المعرفة واحكام النحران (مقالة 2 in) فن 2.  
 3. كلام مشبع في الاورام والبثور (مقالة 3 in) فن 3.  
 4. في تفرق الاتصال سوي ما يتعلق (مقالة 4 in) فن 4.  
 بالكسر والجبر  
 5. في الجبر (مقالة 3 in) فن 5.  
 6. كلام مجمل في السموم (مقالة 5 in) فن 6.  
 7. كلام مجمل في التريفة (مقالة 4 in) فن 7.

V. Buch (in 2 جملة):

- في الادوية الموربة وعواربازيين؛  
 1. في المربيات الموربة في الاقرباذيين (مقالة 12 in) جملة 1.  
 في التريقات والمعاجين الكبار  
 2. كلام مشبع في الايارجات  
 3. في الجوارشمنات المسيلة وغير مسيلة  
 n. s. w.  
 2. في اقرباذيين (مقالة 10 in) جملة 2.  
 1. في العيين n. s. w. 2. في احوال الراس  
 8. في داء الثعلب  
 9. في صفة الاديبل والاوزان من كناش السعير  
 10. في ذر الاوزان والمكاييل من دناش يوحنا  
 ابن سرافيون

6272. Mf. 912.

119 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 28 Z. (27<sup>1</sup> 2 × 18<sup>1</sup> 2: 20 × 12—12<sup>1</sup> 2<sup>cm</sup>).  
 Zustand: am Rücken und zum Theil auch in der oberen Hälfte, besonders gegen Ende, wasserrfleckig. F. 1—11 an der oberen Ecke ausgebessert. Etwas wurmstichig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von neuerer Hand:

قانون شرح طبيعنة

Der richtige Titel: شرح كلييات فانون ابن سينا

Verfasser: s. Anfang.

قال مولانا وسيدنا الشيخ . . . ابو . . . f. 1<sup>b</sup> Anfang  
 الحسن علاء الدين علي بن ابي الحزم القرشي ر . . .  
 وبعد حمد الله والصلوة على انبيائه ورسوله فان قصدنا  
 الآن ايراد ما تيسر لنا من المباحث على كلام الشيخ

الرئيس ابي علي الحسين . . . ابن سينا في التشريح من جملة دناب القانون وذلك بان جمعنا ما قاله في الكتاب الاول من كتب القانون الي ما قاله في الكتاب الثالث من هذه الكتب وذلك ليكون الكلام في التشريح جميعه منظوما الخ

Commentar zur Anatomie des Ibn sinā, soweit sie in dem 1. bis 3. Buche seines Qānūn enthalten ist, von Ibn ennefis † 687/1288 (No. 6224). Der Commentator stützt sich hauptsächlich auf Galen. Er schickt ein Vorwort in 5 مجتصت vorauf.

المقدمة

1. اختلاف الحيوانات في الاعضاء، اذك 1<sup>b</sup> مجتصت  
 قد عرفت مما قلناه  
 2. في قواعد علم التشريح، انتفاع الطبيب 2<sup>a</sup> مجتصت  
 بهذا العلم  
 3. في اثبات منافع الاعضاء، قد منع قوم 2<sup>b</sup> مجتصت  
 من الاولين منافع الاعضاء  
 4. في المبادي التي منها يستخرج العلم 3<sup>a</sup> مجتصت  
 بمنافع الاعضاء بطريق التشريح، انه لا  
 يدعى في تعرف منافع الاعضاء  
 5. في ماهية التشريح وآلاته، اما تشريح 3<sup>b</sup> مجتصت  
 العظام والمفاصل

Dann beginnt der Commentar zu dem Werke selbst, und zwar zu dem 1. فصل der 1. جملة des 5. تعليم des 1. فن des 1. Buches.

قال الشيخ الرئيس الجملة الاولى في العظام 3<sup>b</sup> F.  
 وهي ثلاثون فصلا، الفصل الاول قول كلى في العظام والمفاصل،  
 انشرح اعظم عضو يبلغ صلابته الى حد لا يمدن تشبيته الخ

Das 1. فصل der 2. جملة f. 31<sup>b</sup> handelt:  
 كلام كلى في العصب والعصل والموتر والرباط الخ، wozu  
 غرضه الآن بيان فايدة: 32<sup>a</sup> في العصب، قوله ان كانت العظام صلبة الخ  
 كل واحد من هذه الاعضاء، قوله ان كانت العظام صلبة الخ  
 في العصب ستة فصول، الفصل الاول 54<sup>b</sup> جملة 3.  
 . . . كلام في العصب خاص، الشرح اما حقيقة  
 العصلة واجزاءها الخ

4. كلام كلى في صفة الشرايين، انشرح قد 62<sup>a</sup> جملة 4.  
 فان ينبغى لاشيخ بعد الفراغ من الكلام الخ  
 في صفة الاوردة . . . انشرح لما دانك 66<sup>b</sup> جملة 5.  
 الكبد وهي العضو الذي من شأنه الخ

في تشريح الاعضاء الآتية؛ فصل في منفعة f. 73<sup>b</sup> Alsdann  
الراس واجزائه؛ قال جالينوس انغرض في خلفه  
الراس ليس هو الدماغ . . . الشرح المبراد  
عيننا بالراس العضمو المشتمل على الدماغ الخ

في تشريح الدماغ (مبحث 9 in) 71<sup>b</sup>  
في تشريح اعضاء الحلق 82<sup>b</sup> في الفم واللسان 82<sup>a</sup>  
في تشريح الحنجرة والقصبة والريئة (مبحث 3 in) 82<sup>b</sup>  
في تشريح الثدي 88<sup>b</sup> في تشريح القلب 86<sup>b</sup>  
في تشريح الكبد 94<sup>a</sup> في تشريح المري والمعدة 89<sup>a</sup>  
في تشريح الطحال 98<sup>a</sup> في تشريح المرارة 97<sup>a</sup>  
في تشريح الامعاء الستة (مبحث 5 in) 99<sup>a</sup>  
في تشريح المثانة 105<sup>a</sup> في تشريح الكلية 103<sup>b</sup>  
في تشريح الرحم 109<sup>a</sup> في تشريح الانثيين 105<sup>b</sup>

وحو ذلك دل ذلك انما هو Schluss f. 119<sup>a</sup>  
لتقديم المتعلم وتقريب الامر اليد في الفصمور واما في  
الحقيقة فذلك انما هو بارادة من لا يعتريه . . . وهو  
الخالف تعالى، آخره ولله الحمد والمنة

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, vocallos, Türkische  
Hand, ziemlich deutlich. — Abschrift c. 1150<sup>1737</sup>.

HKb. IV 9354 p. 497.

Auf f. 119<sup>b</sup> 5 Quadrate (mit 3 × 3, 4 × 4,  
5 × 5, 6 × 6, 7 × 7 Fächern) nebst eingeschrie-  
benen Zahlen, die nach allen Seiten zusammen-  
addirt dasselbe Resultat ergeben. Von dem  
Quadrat 6 × 6, das nach dem Rücken hin steht,  
ist eine Reihe der Fächer verklebt.

Dasselbe Werk in Lbg. 931.

84 Bl. 4<sup>o</sup>, 29 Z. (22<sup>1</sup><sub>4</sub> × 15; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch nicht ohne Wurmstich. Bl. 1  
am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, dick, ziemlich  
glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup>  
ziemlich verwischt: شرح كليات قانون في الطب  
Verfasser fehlt.

Schrift: klein, fein, etwas hintenüberliegend, etwas  
flüchtig, vocallos, oft ohne diakritische Punkte. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. Für die Zahlen der Ab-  
schnitte sehr häufig Platz gelassen. In der 1. Hälfte häufig  
Randbemerkungen. — Abschrift im J. 730 Gom. II (1330).

## 6273. Mf. 90.

190 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (26<sup>1</sup><sub>2</sub> × 18; 19 × 12<sup>1</sup><sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut, obgleich besonders im Anfang (und  
am Ende) nicht ohne Flecken und Ausbesserungen. Nicht

ganz fest im Einband; auch nicht frei von Wurmstich. —  
Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit  
Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 3<sup>a</sup>:

## شرح كليات القانون لابن زفيس

Anfang f. 3<sup>b</sup>: قل الشبيبة الرئيس رحة انقن  
الثالث فصل وخمسة تعاليم؛ الفصل في سبب الصفة  
والمرض وضرورة الموت؛ الشرح اما ذكر سبب الصفة  
والمرض في اول الكلام في علم حفظ الصفة فوجهه  
ظاهر وذلك لان حفظ الصفة انما يمدن بتحصيل  
اسبابها ورفع اسباب المرض . . . وهذا الفصل يشتمل  
على مباحث؛ البحث الاول في تقسيم الطب قال الشيخ  
انترئيس رة ان الضب ينقسم بالقسمة الاولى التي قوله  
فنقول انه لما كان المبدأ الاول الشرح المعلوم في الطب اما  
ان يكون وجوده عن اختيرنا او لا يدون ذلك الخ

Ausführlicher Commentar desselben Ibn  
ennefis zu dem 3. u. 4. فن des I. Buches des  
القانون des Ibn sinä.

Das 3. فن zerfällt in 1 فصل und 5 تعليم  
und handelt: في حفظ الصفة.

في سبب الصفة والمرض وضرورة الموت (مبحث 3 in) f. 3<sup>b</sup> فصل

1. 3<sup>b</sup> بحث في تقسيم الطب
2. 4<sup>a</sup> بحث في اسباب الصفة والمرض
3. 5<sup>a</sup> بحث في بيان ضرورة الموت

1. 7<sup>a</sup> تعليم

1. 7<sup>a</sup> فصل في تدبير المومود

2. 8<sup>b</sup> فصل (مبحث 4 in) في تدبير الرضاع والنقل

1. 8<sup>b</sup> بحث في بقيقة الرضاع

2. 9<sup>b</sup> بحث في اختيار المرضع وغذائها

3. 10<sup>b</sup> بحث فيما ينبغي ان يفعل اذا

كان ثمن المرضع رديا

4. 11<sup>a</sup> بحث في بقيقة الحلام في تدبير الطفل

انني ان يصير صبيبا

3. 11<sup>a</sup> فصل في امراض تعرض لتصبين

1. 11<sup>a</sup> بحث قول نبي في تدبير امراض التصبين

2. 11<sup>b</sup> بحث في ماعية من واحد من الامراض

المذكورة في هذا الفصل وبيان السبب

في نثرة عروضة لتصبين

4. 15<sup>a</sup> فصل في تدبير الطفل اذا انتقلوا الي

سن اصبي

- في التدبير المشترك للمبالغين (فصل 17 in) 15<sup>b</sup> تعليم 2.
1. جملة القول في الرياضة (بحث 3 in) 15<sup>b</sup> فصل 1.
  2. في انواع الرياضة (بحث 2 in) 17<sup>a</sup> فصل 2.
  3. في ابتداء وقت الرياضة وقطعها 18<sup>b</sup> فصل 3.
  4. في الدلك 20<sup>a</sup> فصل 4.
  5. في الاستحمام وذر الحمامات 20<sup>b</sup> فصل 5.
  6. في الاغتسال بالماء البارد 22<sup>a</sup> فصل 6.
  7. في تدبير الماكول (بحث 30 in) 23<sup>a</sup> فصل 7.
  8. في تدبير الماء والشرب (بحث 25 in) 52<sup>b</sup> فصل 8.
  9. في النوم واليقظة 68<sup>b</sup> فصل 9.
  10. فيما يجب أن يؤخر عن هذا الموضوع 71<sup>b</sup> فصل 10.
  11. في تقوية الاعضاء الضعيفة وتسميتها 71<sup>b</sup> فصل 11.  
وتعظيم حجمها
  12. في الاعياء الذي يتبع الرياضة 72<sup>b</sup> فصل 12.  
(بحث 6 in).
  13. في النمطي والتناوب 76<sup>a</sup> فصل 13.
  14. في علاج الاعياء الرياضي (بحث 5 in) 77<sup>b</sup> فصل 14.
  15. في احوال ابدن تنبع الرياضة وغيرها 81<sup>b</sup> فصل 15.
  16. في علاج الاعياء الحاد بنفسه 83<sup>b</sup> فصل 16.  
(بحث 3 in).
  17. في تدبير الابدان التي امرجتها 89<sup>b</sup> فصل 17.  
غير فاضلة
3. في تدبير المشايخ (فصل 6 in) 89<sup>b</sup> تعليم 3.
1. قول دلي في تدبير المشايخ 89<sup>b</sup> فصل 1.
  2. في تغذية المشايخ 90<sup>a</sup> فصل 2.
  3. في شراب المشايخ 90<sup>b</sup> فصل 3.
  4. في تقوية سد المشايخ 90<sup>b</sup> فصل 4.
  5. في ذلك المشايخ 91<sup>a</sup> فصل 5.
  6. في رياضة المشايخ 91<sup>a</sup> فصل 6.
4. في تدبير من مزاجه غير فاضل (فصل 5 in) 91<sup>b</sup> تعليم 4.
1. في استصلاح المزاج الازيد حرارده 91<sup>b</sup> فصل 1.
  2. في استصلاح المزاج الازيد بروده 92<sup>a</sup> فصل 2.
  3. في تدبير الابدان انسريرة انقبول 92<sup>b</sup> فصل 3.  
للامراض
  4. في تسميم القصف 93<sup>b</sup> فصل 4.
  5. في تقصيف السمين 95<sup>b</sup> فصل 5.
- في الانتقالات (جملة 1. u. فصل 1 in) 96<sup>b</sup> تعليم 5.
1. في تدبير القصول واصلاح الهواء 96<sup>b</sup> فصل  
(بحث 5 in).

(فصل 8 in) 100<sup>b</sup> جملة.

1. في تدارك اعراض تنذر بامراض 100<sup>b</sup> فصل 1.
  2. في تدبير المسافر 106<sup>a</sup> فصل 2.
  3. في توقي الحر في السفر وتدبير 107<sup>a</sup> فصل 3.  
من يسافر فيه
  4. في تدبير من يسافر في البرد 107<sup>b</sup> فصل 4.  
والخضر
  5. في حفظ الاطراف عن ضرر البرد 109<sup>b</sup> فصل 5.
  6. في حفظ اللون في السفر 110<sup>a</sup> فصل 6.
  7. في توقي المسافر مضرة المياه 110<sup>b</sup> فصل 7.  
الختلقة
  8. في تدبير راندب البحر 111<sup>a</sup> فصل 8.
4. في تصنيف وجوه المعالجات (فصل 31 in) 111<sup>a</sup> فن 4.  
بحسب الامراض الكلبية
1. قول كآبي في العلاج، ويشتمل هذا 111<sup>a</sup> فصل 1.  
الفصل على مباحث البحث الاول في الاشياء  
التي يتم علاج بها، قال الشيخ الرئيس  
رحه يقول أن امر العلاج الي قوله لكن  
للغذاء من جعلتها احكام تخصه، الشرح  
التدبير في اللغة هو التصرف يقال فلان  
حسن التدبير اذا كان حسن التصرف  
والاشياء يحقون بذلك ما يدون تصرفا الخ  
(بحث 14 in).
  2. في معالجات امراض سوء المزاج 129<sup>b</sup> فصل 2.
  3. في انه كيف ومتى يجب ان يستفرغ 131<sup>a</sup> فصل 3.  
(بحث 5 in).
  4. في قوائيم مشتركة للقىء والاسهال 137<sup>b</sup> فصل 4.  
وبقوية جذب المسهل والقىء (بحث 5 in)
  5. الكلام في الاسهال وقوائيمه 153<sup>b</sup> فصل 5.
  6. في افراط المسهل ووجوب قطعه 158<sup>b</sup> فصل 6.
  7. في تلافى حدل من افراط به الاسهال 159<sup>b</sup> فصل 7.
  8. في تدبير من شرب الدواء فلم يسهله 160<sup>a</sup> فصل 8.
  9. في احوال الادوية المسهلة 160<sup>b</sup> فصل 9.
  10. فيما يجب ان تطلب من غذا 160<sup>b</sup> فصل 10.  
انباب في كتب اخري
  11. في انقىء (بحث 4 in) 160<sup>b</sup> فصل 11.
  12. فيما يفعله من تقبياً 164<sup>b</sup> فصل 12.
  13. في منافع القىء 165<sup>a</sup> فصل 13.
  14. في مضار القىء المفرد 166<sup>a</sup> فصل 14.
  15. في تدارك احوال تعرض للمتقىء 166<sup>b</sup> فصل 15.

16. فصل 167<sup>b</sup> فيمن افترط عليه انقىء لبيوم  
 17. فصل 167<sup>b</sup> في الحقنة  
 18. فصل 168<sup>a</sup> في الاصلية  
 19. فصل 168<sup>a</sup> في انطولات  
 20. فصل 168<sup>b</sup> (in 18 بحث) في انقصد  
 21. فصل 182<sup>b</sup> (in 4 بحث) في الحجامة  
 22. فصل 185<sup>a</sup> في العلق  
 23. فصل 185<sup>a</sup> في حبس الاستفواغات  
 24. فصل 185<sup>b</sup> في معالجة السدد  
 25. فصل 186<sup>a</sup> في معالجات الاورام  
 26. فصل 188<sup>a</sup> في البط  
 27. فصل 188<sup>a</sup> في علاج فساد العضو وقطعه  
 28. فصل 188<sup>a</sup> في معالجات تفرق الاتصال  
 29. فصل 189<sup>a</sup> في الكتي  
 30. فصل 189<sup>a</sup> في تسدين الوجاع  
 31. وصية في انا بابي المعالجات فبتدئى 190<sup>a</sup> فصل

انشرح الفاظ الكتاب في هذا: Schluss f. 190<sup>a</sup>:  
 ظاهرة غنية عن الشرح فلنشرح الآن في عمل الكتاب  
 الذي في التشریح مستعينين بالله ومتوكلين عليه  
 والمجد لله دائما ابدا

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos, oft auch  
 ohne diakritische Zeichen. Die Stichwörter roth über-  
 strichen. — Abschrift e. 900 1494.

Der Text nicht ganz mitgeteilt, sondern  
 nur Stellen herausgehoben, deren Anfangsworte  
 und Ende angegeben werden. Der Text ein-  
 geführt durch: قال انشيوخ الرئيس رحة, seltener  
 durch قوله; der Commentar durch الشرح. Oeffters  
 steht auch, dass die Worte des Textes deut-  
 lich seien und des Commentars nicht bedürfen  
 انشرح الفاظ الكتاب عاينا ظاهرة غنية عن الشرح  
 190<sup>a</sup> und ähnliche Wendungen, z. B. f. 168<sup>a</sup>.

## 6274. Mf. 95.

I) S. 1—134.

134 Seiten und 7, 6 und 2 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (23<sup>o</sup> 4 × 16;  
 18—20<sup>o</sup> 2 × 12<sup>o</sup> 2—14<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber.  
 im Anfang fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Ein-  
 band: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel  
 fehlt, er ist:

شرح كليبات القانون

Auf der ersten (ungezählten) Seite oben steht die Angabe:  
 ابتداء الكتاب من الفصل السابع في تدبير الماكول  
 من التعليم الثانى من الفن الثالث وينتهي الي  
 الفصل السابع في تلافى حال من افترط به الاسهال  
 من الفن الرابع

Verfasser fehlt: es ist:

## ابن النفيس

Anfang S. 1: الجحت السادس في مضار التخمّة;  
 قال الشيخ الرئيس رحمة الله عليه ولا شىء اضّر  
 من التخمّة الي قوله وربما احتيج الي ادخال طعام  
 ما او شىء يشبه الطعام الشرح قد علمت ان التخمّة  
 ما عى فانها فساد بعض في الطعام الذي في المعدة  
 ولا شك ان ذلك اذا فسد ضرر انه

Ein Stück desselben Commentars. Der-  
 selbe beginnt hier in dem 7. فصل des 2. تعليم  
 des 3. فن des 1. Buches, und zwar mit dem  
 6. بحث, und geht bis zu Ende des 8. فصل des  
 4. desselben Buches. Der ganze hier be-  
 handelte Text steht ed. Rom. 1593, I, p. 82,  
 Z. 30 bis p. 101, Z. 5. S. Mf. 90. f. 23<sup>a</sup>—160<sup>b</sup>.

Schluss S. 134: ان ذلك انما يكون من مدة  
 كثيرة جدا وليس في البدن ما هو بذلك الا الدم  
 فاذا لا بد وان يكون ادم غالبا فاذا لم يقصد خيف  
 حركة ادم الي بعض الاعضاء الرئيسة وذلك قتال

Schrift: kleine, geläufige, abgekürzte Gelehrtenhand,  
 vocallos, oft ohne diakritische Punkte, schwierig. — Ab-  
 schrift e. 900 1494.

## 6275. We. 1186.

129 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 18—21 Z. (27<sup>o</sup> 2 × 18; 18—21 × 12—13<sup>o</sup> 2<sup>cm</sup>).  
 Zustand: unsauber, fleckig. — Papier: gelb, ziemlich  
 stark und glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. —  
 Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الموجز مختصر القانون لابي الحسن علاء الدين  
 [ابن] علي ابن ابي الحزم القرشى المتطيب

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين انبم صدر  
 على سيدنا محمد وعلى آله وحبب اجمعين, قال الشيخ  
 الامام . . . رئيس الحكماء ابو الحسن علاء الدين [ابن]  
 على بن ابي الحزم القرشى المتطيب قدس الله روحه

قد رتبته هذا الكتاب على أربعة فنون الفن الأول  
... وأنا أسأل الله التوفيق الخ

(Das Wort *ابن* im Titel und im Anfang, beim Namen  
des Verfassers, ist zu streichen.)

Compendium der Medicin, Abkürzung des  
قانون ابن سينا, von 'Alī ben abū 'lḥarām  
elqarāsī *ibn ennefis* †<sup>687/1288</sup> (No. 6224). Zer-  
fällt in 4 فن.

1. في قواعد جزئي الطب اعنى علميته وعمليته فن
- يقول كلى
2. في الادوية والاعذية المفردة والمرتبة فن
3. في الامراض المختصة بعضو دون عضو واسبابها فن  
وعلاماتها ومعالجاتها
4. في الامراض التي لا تختص بعضو دون آخر فن  
واسبابها وعلاماتها ومعالجاتها

Der Verf. sagt, er habe sich zum Gesetz gemacht,  
sich an das herkömmliche Verfahren zu binden.

1. جزء 2 in zerfällt فن
  - الجزء اعلمى من انطب (جملة 2 in) 1<sup>b</sup> جزء 1.
  - في قواعد الجزء النظري من الطب 1<sup>b</sup> جملة 1.  
(جزء 4 in)
  1. في الامور الطبيعية يقول كلى 1<sup>b</sup> جزء 1.
  2. في احوال بدن الانسان 4<sup>b</sup> جزء 2.
  3. في الاسباب 6<sup>a</sup> جزء 3.
  4. في العلامات 9<sup>a</sup> جزء 4.
  2. في قواعد الجزء العملى من 13<sup>b</sup> جملة 2.  
انطب يقول كلى، ينقسم الى علم  
حفظ الصحة والى علم علاج
  2. الجزء العملى من الطب في معالجة 20<sup>a</sup> جزء 2.  
المرضى يقول كلى
  2. في الادوية والاعذية المفردة والمرتبة (جملة 2 in) 24<sup>b</sup> فن
  - في احكام الاعذية والادوية المفردة 24<sup>b</sup> جملة 1.  
(باب 2 in)
  1. في كلام كلى في الادوية المفردة 24<sup>b</sup> باب 1.
  2. في احكام الادوية والاعذية المفردة 27<sup>a</sup> باب 2.
- Alphabetisch.
2. في الادوية المفردة\* (باب 2 in) 36<sup>b</sup> جملة 2.
  1. في قوانين تركيب الادوية 36<sup>b</sup> باب 1.
  2. في الادوية المرربة 37<sup>a</sup> باب 2.

\* so fälschlich im Text (lies المرربة).

3. في الامراض المختصة بعضو عضو واسبابها 38<sup>a</sup> فن 3.  
Zuerst Ursachen, dann  
Kennzeichen, dann Behandlung (العلاج).  
Beginnt mit dem Gehirn (بمراض الدماغ).

4. في الامراض التي لا تختص بعضو دون عضو 94<sup>b</sup> فن 4.  
بل ان تعم البدن كله كحميات او تحدث  
في احدى عضو كان كنورم وتفترق الاتصال  
(باب 6 in).

1. في الحميات، الحمى حرارة غريبة 94<sup>b</sup> باب 1.  
صادة بالافعل
2. في الجحان وايامه وتفسير الجحان 102<sup>b</sup> باب 2.  
وتحقيقة الجحان، الجحان في لغة اليونان  
هو انفصل في الخطاب
3. في الازرام والبتور والجذام والوب 105<sup>b</sup> باب 3.  
وانحترز عند، الازرام كل ورم فله مادة اما  
ذات قوام الخ
4. في اندسر والوثني والخلع والضربة 110<sup>a</sup> باب 4.  
والسقطة والصدمة والشجاج والسحج،  
العلاج امشترك لهذه جملة تخرج الدم
5. في الزبينة واول ذلك في الشعر، الادوية 110<sup>b</sup> باب 5.  
الحافظة للشعر هي الاس وحبته وماءه
6. في السموم والاحتراز عن، في الاحتراز 115<sup>a</sup> باب 6.  
عن اسمة لما يعرف النافع ليستعمل ذلك

فاكل بعضهم من كبده واستنكف : Schluss f. 118<sup>b</sup>  
الباقى من اكله فمن اكلها لم يموت ومن عاف من  
اكلها مات ودان تديبيرهم واحدا واستعملوا دواء  
جالينوس وغيره من العلاج ومن عافنا فلما ختم الكتاب،

Am Rande stehen sehr häufig Recepte; so  
auch auf f. 1<sup>a</sup> und auf dem Vorblatte, auch auf  
dem innern Deckel; f. 119<sup>b</sup> auch Verzeichniss  
von allerlei Medicamenten. Auf der Rückseite  
des Vorblattes steht ein Inhaltsverzeichnis des  
3. und 4. فن.

Schrift: ungleich, im Ganzen gross, kräftig, deutlich,  
vocallos. F. 1—26 (von derselben Hand) etwas kleiner,  
breiter, rundlicher. Die Stichwörter roth. F. 1 von späterer  
Hand ergänzt. — Abschrift im J. 953 Moharr. (1546) von  
أبو الفتح بن عبد الله بن أبي الفتح بن سعد الله  
F. 1—26 vom Jahre 940 Gom. I (1533).

## 6276. Glas. 99.

96 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber: Bl. 3 ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, dünn. — Einband: schwarzrother Lederbd mit Klappe.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f. 3<sup>a</sup>:

بغية الفطن من علم البدن نعاء الدين ابي  
الحسن على بن ابي الحزم القرشي

Anfang f. 3<sup>b</sup>: أحمد لله الواجب بقائه ووجوده . . . وبعد فن فن الطب من اشرف العلوم واعلاها

Trotz des verschiedenen Titels und der abweichenden kurzen Einleitung ist dies Compendium der Medicin das soeben besprochene Werk des Ibn ennefis. Die Eintheilung und die Ueberschriften ganz wie dort. Am Schluss fehlt etwas; er ist hier f. 88<sup>a</sup> unten: والترياق الكبير لا بد منه في بعض الايام وتزيق الاربعة مانع وتحجز (= We. 1186. f. 118<sup>b</sup>, 6).

Der Name ist nicht von späterer Hand, sondern von derselben, die das Uebrige geschrieben. — Auch ist es kein Auszug aus dem Werke (الموجز).

Schrift: jemenisch, sehr klein und gedrängt, gut, gleichmässig, ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte, Stichwörter und Ueberschriften meistens roth. Der Text f. 3<sup>b</sup> untere Hälfte hat dickere Schrift, da die ursprüngliche feine nachgemalt ist. F. 4<sup>a</sup> untere Hälfte leer, aber am Text fehlt Nichts. — Abschrift e. <sup>1543</sup>.

F. 88<sup>b</sup>—96 enthält in ziemlich kleiner, dicker und gedrängter, z. Th. blasser Schrift allerlei medicinische Stücke, z. B. (88<sup>b</sup>) über Verhalten bei der Pest, dann 89 ff. Behandlung einzelner Krankheiten, vom Kopf an, bis zu den Fiebern; dann auch Diätetik und einzelne Recepte.

F. 1<sup>a</sup> ein Mittel zur Stärkung der männlichen Kraft (in 10 Versen).

## 6277. We. 1185.

1) f. 1—483.

488 Bl. 4<sup>vo</sup>, 19 Z. (25 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: im Anfang lose Lagen und Blätter: auch sonst hier und da und überhaupt nicht recht fest im Deckel: vielfach unsauber und fleckig, besonders auch am Rande. —

Papier: gelb, in der 2. Hälfte auch weiss, ziemlich stark, glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel (auf dem Vorblatt von späterer Hand und) zu Ende der Vorrede f. 2<sup>b</sup>:

كتاب المعنى في شرح الموجز

Verfasser auf dem Vorblatt: الكازروني und f. 181<sup>b</sup> u. 183<sup>b</sup>:

سديد الدين الكازروني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أحمد لله الذي ابدع بقدرته جواهر عقلية مجرودة واخترع منها اجراما فلدنية منضدة . . . أما بعد فلما دن احتياج عموم الناس الي الاحكام الطبية والقواعد العلاجية التي

Ausführlicher Commentar des Sedid eddīn *alkāzūrānī*, um <sup>745</sup><sub>1344</sub> am Leben, zu demselben Werk, von einem seiner Schüler noch bei seinen Lebzeiten herausgegeben. Derselbe beginnt so (das Ueberstrichene ist der Grundtext) f. 2<sup>b</sup>:

قال اُصنّف رَحْمَةً بعد حمد الله عز وجل والصلوة علي

انبيائه خصوصاً علي المليم محمد وآله واصحابه الطيبين

الطاهرين فقد رتبّت هذا الكتاب علي اربعة فصول وانما اخصر الكتاب في هذه الاربعة لان المدحوت عنه فيه لا يحق ام ان يكون امورا لدية لا تختص بمرض مريض وعتمو عضو او لا يكون لذلك التي

Nach der im Grundwerke angegebenen Eintheilung des Werkes in 4 فصول sagt der Commentator f. 3<sup>a</sup>: اعلم اني اربي ان اقدم قبل الشروع في حدّ الكتاب احكام متعلقة به فاقول انطب امطلاحا علم بقوانين يتعرف منها احوال بدن الانسان من جية الصحة وعدمها التي

1. فصول	f. 3 <sup>b</sup>	2. فصول	86 <sup>b</sup>	4. فصول	402 <sup>a</sup>
I. جزء	3 <sup>b</sup>	1. جملة	86 <sup>b</sup>	1. باب	402 <sup>a</sup>
1. جملة	3 <sup>b</sup>	1. باب	86 <sup>b</sup>	2. باب	434 <sup>b</sup>
1. جزء	3 <sup>b</sup>	2. باب	101 <sup>a</sup>	3. باب	445 <sup>b</sup>
2. جزء	18 <sup>b</sup>	2. جملة	160 <sup>a</sup>	4. باب	463 <sup>a</sup>
3. جزء	22 <sup>b</sup>	1. باب	160 <sup>a</sup>	5. باب	464 <sup>a</sup>
4. جزء	31 <sup>a</sup>	2. باب	165 <sup>a</sup>	6. باب	476 <sup>a</sup>
2. جملة	45 <sup>b</sup>	3. فصول	183 <sup>b</sup>		
II. جزء	60 <sup>b</sup>				

Nach Beendigung des 2. فصول f. 167<sup>b</sup> bringt der Verfasser des Commentars einen längeren Excurs, behandelnd einige zusammengesetzte Mittel (بعض امرديت احتج اليه). Derselbe beginnt f. 167<sup>b</sup>:

فبقول اولاً في الأيارج وهو اسم للمسهل المصلح وإنما  
كان يسقى في القديم الأيارجات التي  
168<sup>b</sup> فصل في الحبوب المسهلة وغيرها  
170<sup>a</sup> فصل في المعاجين 173<sup>b</sup> فصل في الجوارشنيات  
174<sup>a</sup> فصل في الاشرية 175<sup>a</sup> فصل في المفراحت  
177<sup>b</sup> فصل في اللقن والشبانات 178<sup>b</sup> فصل في اللعوقات  
179<sup>b</sup> فصل في السفوفات 181<sup>a</sup> فصل في الاقراص

Schluss des Excurses f.181<sup>b</sup>: جمع الادوية:  
مسحوق الشربة من مثقال الي درهمين مع الورد  
المربي واللذ اعلم بالصواب واليه المرجع والمآب،

Schluss des Commentars f.482<sup>b</sup>: وببإل  
فيه فاذا بال الدم فقد امن الفرع من الماء هذا  
اقول وأنا سديد الكنازوني ادام الله تعالي بركات انقاسه،  
هذا آخر شرح الموجز قد جمعت فيه خلاصة كلام  
المتأخرين والحمداء الاولين والآخريين . . . ومن شرح  
القانون وخصوصاً الشرحين الذين احدهما لاسناد  
الوري . . . مولانا قطب الحق والدين . . . والثاني  
لل امام العلامة علاء الدين القرشي . . . من نصوص  
القانون انذي للشبيخ الرئيس . . . ولذلك قد اعتمدت  
عليه في اكثر المواضع كل الاعتماد . . . غفر الله لهما  
ولي وشكر سعيم شكر الساعين الي الصلاح الداعين  
الي الفلاح والحمد لله الذي هدانا . . . واملهم علماً  
واقواعم ديناً محمد المصطفى صلاة تكون ازاء فضلته،

Schrift von verschiedenen Händen: 1) f.1—47.  
118—277 Persischer Zug, klein, fein, deutlich, gleichmässig,  
vocallos. Der Text roth überstrichen. 2) f.48—117.  
278—345 ziemlich klein (Nesli), vocallos, deutlich. Text  
roth. 3) f.346 ff. ziemlich gross, breit, geläufig, etwas  
rundlich, deutlich, vocallos. Text roth. — Abschrift:  
1) von محمد بن علي الحسنی im J. 890/1481. 2) e. 1100/1688.  
3) e. 1200/1785. — Am Rande bisweilen Noten. — F.85 u. 182  
leer geblieben. — Zum Theil collationirt.

HKh. VI 13399 p. 253.

F. 484<sup>b</sup>, von kleiner deutlicher Hand, handelt über العنبر (Ambra-Pastillen), deren Anwendung und Zusammensetzung.

F. 485<sup>a u. b</sup> enthält ein Stück aus dem Werk  
des محمد بن زكرياء الرازي des الكتاب المنصوري  
; dasselbe behandelt eine Anzahl von Abführungsmitteln  
(في اصلاح الادوية المسهلة وقواعها ومقاديرها).  
Zuerst شحم الحنظل etc. (Wahrscheinlich aus der 3. مقالة  
des Werkes.)

## 6278. Pm. 118.

302 Bl. Folio, 21 Z. (30×18; 21½×11½<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut; doch ist der etwas wasserfleckige obere Rand häufig ausgebessert und auch andere Stellen, besonders f. 271—302. Die obere Hälfte von Blatt 1 ergänzt; im Text ist f. 2—28 und am Seitenrande f. 2—83 ein Loch, das alsdann ausgebessert worden ist. Nicht ganz ohne Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: rothbrauner Lederband mit Goldpressung.

Derselbe Commentar. Titel f. 2<sup>b</sup> ebenso. Verfasser fehlt.

Schrift: Persische Hand, klein, fein, gut, vocallos. Stichwörter roth. Der Grundtext roth überstrichen. Bl. 1 (obere Hälfte) ähnlich ergänzt. Zu Anfang f. 1<sup>b</sup> eine Verzierung (Gold auf blanem Grunde), ähnlich f. 124<sup>a</sup> zu Anfang des 3. Hauptabschnittes, grösser und stattlicher f. 124<sup>a</sup> zu Anfang des 2. Abschnittes. Der 4. Abschnitt (264<sup>a</sup>) hat solche Verzierung nicht. Der Grundtext roth überstrichen. Der Text in rothen und blanen Linien eingerahmt: unweit des Blattrandes läuft rings noch eine blaue Linie. Bl. 60<sup>b</sup> u. 123<sup>b</sup> leer. — Abschrift e. 1100/1688.

Der in Min. 170 gedruckt vorliegende Commentar (vom J. 1272/1856) ist verschieden. Derselbe behandelt f. 1—54<sup>a</sup> den Anfang des Werkes bis zu Ende des 1. Kap. der 1. جملة des 2. فن. Daran schliesst sich f. 55<sup>b</sup>—217 ein Commentar zum كتاب الاسباب والعلامات (=We.1196, f.1—292, nur dass die ersten Zeilen abweichen).

## 6279. Mq. 112.

736 Bl. 4<sup>o</sup>, c. 17—29 Z. (22×15—16; 14×9½<sup>2</sup> (bis 18×11½<sup>2</sup>cm)). — Zustand: nicht ganz fest im Einband; an manchen Stellen unsauber, auch nicht völlig frei von Flecken und (gegen das Ende) von Wurmstich. An den Rand öfters, zur Vergrösserung, etwas Papier angeklebt. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Papphand mit Lederrücken. — Titel f. 2<sup>a</sup> oben am Rande:

### شرح الموجز

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: بعد حمد الله الحكيم العليم  
الذي خلق الانسان من نطفة امشاج في احسن تقويم  
والصلوة على نبيه . . . يقول العبد الفقير الي الله الكريم  
ابو المبارك محمد الحكيم . . . ان هذا شرح  
لموجز القانون ذكرت فيه محمول كلام من كان قبلي



من الشارحين مع ما يرد عليهم ويرد عنهم على ما  
خطر في خاطري القاتر أنت

Commentar des Abū 'Imbārek mohammed, im J. 925/1519 am Leben, zu demselben Auszug (كتاب الموجز). Derselbe ist sehr ausführlich und hat den Text beigemischt. Der Verfasser erwähnt die abweichenden Ansichten des Ibn ennefīs und dessen Textanordnung rücksichtlich des Grundtextes, giebt die für Behandlung der Glieder nothwendige anatomische Beschreibung, erläutert die schwierigen Ausdrücke der früheren Aerzte und unterscheidet die richtigen Bemerkungen von den unrichtigen.

Sein Commentar beginnt f. 2<sup>b</sup>: قال الشيخين  
الامام الحنبل بالفتح والدرر اوضح واحد احبار البيهود  
الكامل علاء الدين علي بن ابي الحارث القرشي المتصمب  
الظاهر ان هذا كله قول بعض تلامذته الحق بكتابيه  
وليس قوله فانه تنزيهية ومدح . . . وانما قوله  
قد رتبتم هذا الكتاب على اربعة فنون الترتيب في  
اللغة جعل انشياء في مرتبه وفي الاصطلاح جعل  
الاشياء المتعددة بحيث يطلق عليها اسم الواحد أنت

الفن الاول يشتمل علي جملة من لان القواعد 4<sup>a</sup> فن 1.  
امذورة فيه اما علمية او عملية، انجملة الاولى  
في قواعد التجرد النظرى اى العلمى فان النظر  
مبادى للعلم من انطب وتشتتمل الجملة الاولى  
علي اربعة اجزاء لان الغرض من انطب معرفة  
بيقية حفظ النصحة . . .

1. جملة 1. جزء f. 4<sup>a</sup>.

2. جملة 178<sup>a</sup>.

2. 222<sup>b</sup> جزء.

2. الفن الثاني يشتمل علي جملة من 254<sup>b</sup> فن 2.

انجملة الاولى في احكام الادوية والاغذية . . .

في الادوية المفردة انما خص الكلام انكلي هي

بالادوية المفردة مع انه من الجملة الاولى التى هي

في الادوية والاغذية لان الكلام في الاغذية قد مر

في تدبير الماول لحفظ النصحة فان قيل أنت

3. 346<sup>a</sup> فن 3. Der Anfang fehlt wegen der unmittelbar vorhergehenden Lücke.

4. الفن الرابع في الامراض التى لا تختص 654<sup>b</sup> فن 4.

بعضو دون عضو بل اما ان تعم البدن بان

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

تعض نكل عضو كالحميميات فانها حرارة منبعثة

من القلب اى جميع الاعضاء أنت

1. 654<sup>b</sup> باب 2. 688<sup>b</sup> باب 3. 698<sup>a</sup> باب

4. 713<sup>a</sup> باب 5. 715<sup>a</sup> باب 6. 726<sup>a</sup> باب

Schluss f. 736<sup>a</sup>: دواء جانيبوس وغيره من العلاج  
امذورة ودواء الذراريح نافع لهم جدا وله نسخة  
مختصرة كما قال الشيخ وهي . . . فاذا بال الدم امن  
الفرج من الماء ويكن هذا آخر كلامي في شرحي لموجز  
القانون اللهم اجعلنى آمنا من الفرغ الاكبر . . . نظر  
الله بعين الرضى اى من نظر بعين الرضى والحمد لله  
وحده والصلوة . . . ونحمد اجمعين، تم ذلك الكتاب أنت

Schrift: ziemlich klein, gewandte Gelehrtenhand, Persischer Zug, ziemlich breit, deutlich, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Der Grundtext roth überstrichen. — Autograph des Verfassers vom J. 925 Rabi' I (1519), vielfach von ihm selbst verbessert.

Mehrere Lücken, für welche in der Regel (mit Blattzahlen versehene) leere Blätter eingeklebt sind: auf Bl. 23 folgen drei leere ungezählte Blätter. Ausserdem sind die leeren Blätter: f. 26—28, 99—130, 333, 340, 347—368. Es fehlen nach f. 23 8, nach 98 32, 332 1, 339 1, 346 24, 646 8 Bl. — Im Anfang etwas verbunden; die Blätter folgen so: 1—20, 24, 25, 21—23, 29 ff.

Nicht bei HKh.

6280. We. 1191.

1) f. 1—89.

155 Bl. 12<sup>m</sup>, c. 19—26 Z. (13<sup>1</sup> 4 × 8<sup>1</sup> 2; 11—11<sup>1</sup> 2 × 7<sup>cm</sup>). Zustand: ziemlich lose im Deckel; die ersten Blätter ganz lose; unsauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. — Ein Compendium der gesammten Medicin, in welchem die Krankheiten einzeln beschrieben werden, ihre Kennzeichen (العلامات) u. besonders dann ihre Heilung (العلاج). — Das hier Vorliegende ist der specielle Theil, der im Ganzen nach der Eintheilung, welche Ibn sīna in seinem Qānūn befolgt, sich richtet. Derselbe ist nicht in Kapitel oder Abschnitte getheilt, sondern fasst die Krankheiten desselben Organs unter einem Gesamttitel (wie امراض الاذن, امراض العين etc.) zusammen, vom Kopfe anfangend und so weiter nach unten gehend. — Blatt 2 beginnt mitten in den Kopfkrankheiten, und zwar ist die

hier zuerst behandelte Krankheit — es fehlt vorher nicht wenig — *النسبات، عونوم غرق طويل* : — *يقبل سببه أما افراط تخلل الروح نغيب او ألم الخ*  
 Dann f. 2<sup>b</sup>, *النسب*, *ferner* etc.

امراض العين، علامات احوالها يستدل على احوال 8<sup>b</sup>  
 العين من امور احدعا الخ

17 <sup>a</sup>	امراض الاذن	26 <sup>a</sup>	امراض الحلق
19 <sup>a</sup>	امراض الانف	27 <sup>a</sup>	في احوال الرية والصدر
21 <sup>a</sup>	امراض اللسان	35 <sup>a</sup>	امراض القلب
22 <sup>a</sup>	امراض الفم	38 <sup>a</sup>	في اللبسين وامراض
23 <sup>a</sup>	امراض الاسنان		الثدي
25 <sup>a</sup>	امراض اللثة	39 <sup>b</sup>	في احوال المري والمعدة
25 <sup>b</sup>	امراض الشفتين	51 <sup>a</sup>	في احوال الكبد

In diesem Abschnitte schliesst das Vorhandene f. 57<sup>a</sup> mitten auf der Seite so: *ورم المساريقا،*  
 يشارك في علامته ورم الكبد ويكون انقل مع تمدد  
 اغور الي البطن والمعدة ووجدت البراز كيلوسا رقيقا،  
 علاج الورم الحار،

Es ist dies Bruchstück eine Abkürzung des Qānūn (Buch III) des Ibn sīnā.

So beginnt der Abschnitt f. 27<sup>a</sup> so: *في احوال*  
*الرية والصدر،* علامات امزجة الرية، الحار فيدل عليه  
 سعة الصدر وعظم التنفس وربما تضاعف وقلة التنفس  
 بانبواء البارد ونثرته بالحار واعراض عطش يسدنه  
 التسييم البارد الخ

في احوال المري والمعدة، ضيق المبلع: f. 39<sup>b</sup>  
 وعسر الازدراد، سببه اما ورم او يبس مفرد او جفوف  
 رطوت فيه بسبب حمي او غير ذلك الخ

Der Rest des (im Qānūn, Buch 3) 14. فن  
 und die übrigen فن (15—22) desselben Buches  
 fehlen hier.

Es schliesst sich daran f. 58<sup>b</sup> die Abkürzung  
 des 4. Buches, Fieber, Geschwüre etc. enthaltend.  
 Diese Abtheilung beginnt so: *الفن الاول في الحميات،*  
*الحمي حرارة غريبة تشتعل في القلب وتنبت من*  
*بنوسف الروح والدم في الشرايين والعروق في جميع*  
*اجساد الخ*

الفن الثاني، الجحان، معناه انفصل في الخضب 74<sup>a</sup>  
 وتوبله تغيير يكون دفعه الخ  
 تفرق الاتصال 87<sup>b</sup> فن 4. في الاورام والبثور 79<sup>a</sup> فن 3.

In diesem 4. فن (und zwar in der 2. Ma-  
 qāle bei Ibn sīnā) hört dies Bruchstück auf  
 mit den Worten f. 89<sup>b</sup>: *المضروب بالسيباص وخوها،*  
*علاجها ماء الحمص او اللوبيا ويوضع عليه مسلاخ شاة،*

Schrift: von ungleicher Grösse, obgleich von der-  
 selben Hand: überall klein, häufig sehr klein, gedrängt,  
 gewandt, vocallos, auch oft ohne diakritische Punkte und  
 deshalb nicht leicht zu lesen. Ueberschriften und Stich-  
 wörter meistens roth. — Abschrift e. 1000, 1591.

Die Folirung bis Bl. 23 ist Arabisch; es fehlt davon  
 f. 1. 5. 6. 9. Das jetzt im Anfang befindliche erste Blatt  
 gehört nicht dahin; es gehört, wie es scheint, zu einem  
 hier nicht vorhandenen Stücke des Werkes und handelt  
 über Verdauung von (Fleisch) Speisen.

F. 74<sup>a</sup>. 79<sup>a</sup>. 87<sup>b</sup> stehen die Ueberschriften, aber ohne  
 die Angabe, dass es das 2. 3. 4. فن sei.

## 6281.

Andere Commentare zum Qānūn des Ibn  
 sīnā sind von:

- 1) فخر الدين محمد بن عمر الرازي 606/1209.
- 2) ابراهيم بن علي المصري قطب الدس 618/1221.
- 3) يعقوب بن غنائم السامري موفس الدين 681/1282.
- 4) يعقوب بن احنس الدردي ابن القف 685/1286.
- 5) محمود بن مسعود الشيرازي قطب الدين 710/1310.
- 6) سديد الدين الكازروني 745/1344 u. d. T.  
 توضيحات القنون
- 7) علي بن عبد الله المصري زين العرب 750/1349.
- 8) علي بن محمود الاسترآبادي المدني

Auszüge von:

- 9) محمد بن عبدان ابن البودي 621/1224.
- 10) فخر الدين ابن السعاتي
- 11) تنقيح مغلس المنون u. d. T. فخر الدين الخجندی  
 und ausserdem: اسرار التنقيح
- 12) داود الانصادي الصيرير 1008/1599.
- 13) ابو سعيد بن ابي السرور الاسرائيلي السمرري
- 14) المنون في مختصر القنون
- 15) وجيز القنون في الطب

Commentare und Glossen zu dem Auszuge  
 sind von:

- 16) ابراهيم بن محمد الحكيم السويدي 690/1291.
- 17) محمد بن محمد الاسرائيلي جمال الدين 740/1339.

- 18) المشاطي أحمد بن أحمد um 850/1446 u. d. T.  
المنجز في شرح الموجز  
19) النفيسي بن عوض الكرمانى um 850/1446.  
20) أحمد بن إبراهيم الخلبي غرس الندين 971/1563.  
21) أحمد بن محمد الاجي البلبلي

## 6282. Mf. 49.

2) f. 97—133.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser:

كتب رسالة دعوة الأطباء تليف الشيخ أبي الحسن  
أختار بن الحسن بن عبدون البغدادي  
المتنضب رحه

Dem Namen des Verfassers ist noch hinzuzufügen:

المعروف بأبى بطلان

رسالة دعوة الأطباء على مذعب: Anfang f. 97<sup>b</sup>.  
صاحب كليله ودمنه يشتمل على مزج يبسم عن جد وباطل  
ينطق عن حق وخير القول ما أعني جد والقي عزله

Das Werk ist (nach f. 97<sup>b</sup>) abgefasst für den Emīr أبو نصر أحمد بن مروان بن عبدون الخلبي بن الحسن بن عبدون البغدادي المتنضب رحمه und handelt in 12 Kapiteln von dem ärztlichen Beruf, der Würde des Arztes und seinem Verhältniss zu den Kranken, und den Kenntnissen, die er in verschiedenen Fächern besitzen muss. Das interessante Werk enthält viele ärztliche Anekdoten.

1. في مدح بغداد، ودم ميثاقين بما f. 98<sup>a</sup> باب 1.  
فيها من اندساد، قل بعضهم لم دخلت ميثاقين  
سألت عمن بنا من المتنبيين فرشدت أبي دكة  
في العطارين الخ
2. في ذكر مجلس الطعام وأيراد الحجج 101<sup>b</sup> باب 2.  
انتهى تحمي عن اكل ما تقدم من اللوان
3. في نعت مجلس الشراب والندة وشرح ما 107<sup>b</sup> باب 3.  
جزي فيه بين الاطباء من المسائل والمحاوره
4. في اعتبار الطبياعي بمسائل تبين 109<sup>b</sup> باب 4.  
جبله بعلوم الاوائل

5. في مسيالة الدخول مم لا يسعه جبله 111<sup>a</sup> باب 5.  
في العلاج
6. في اعتبار الجراحي بمعرفة التشريح 113<sup>a</sup> باب 6.
7. في محنة الفاسد بما يحتاج الي معرفته 114<sup>a</sup> باب 7.  
من المنافع والمفاسد
8. في اعتبار انصيادة بمعرفة العقار والادوية 116<sup>a</sup> باب 8.
9. في غيبة الاطباء وتغايرهم على المرضى 117<sup>b</sup> باب 9.
10. في اعتذار انصيب المعروف ودم الصارف له 122<sup>a</sup> باب 10.
11. في استيانة العامة بالينماطة الطبية والرد 127<sup>b</sup> باب 11.  
عليهم بضرايب اقناعية
12. في ذكر سبب مفاضة الزيارة والاجتناب 131<sup>b</sup> باب 12.  
ود فيها بما ضمنا بقدر ما Schluss f. 133<sup>a</sup>:  
جهدت الفرجة به وساعدت العبارة عليه وجعلنا البزل  
شويقا الى الجدد... ولا يفقد محبوب بتيسيره ورضا قلب سليم  
انه جواد مجيد قريب مجيب، تمت الرسالة والمجد لله الخ  
(دعوات) HKh. III 5087 (s. v. دعوات).

## 6283. We. 1725.

5) f. 46—67.

8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19<sup>3</sup><sub>4</sub> × 14; 17<sup>1</sup><sub>2</sub> × 11<sup>10</sup>). — Zustand:  
ziemlich gut. — Papier: gelblich, stark, glatt.

Dasselbe Werk. Titelüberschrift so wie in Mf. 49, 2 beim „Anfang“ angegeben ist. Verfasser f. 46<sup>b</sup>: أبو الحسن أختار بن الحسن بن بطلان. Anfang wie bei Mf. 49, 2. Das Werk ist hier nicht vollständig. Die Kapitelüberschriften fehlen und es lässt sich an diesem Texte nicht ersehen, wo die Kapitel anfangen. Das hier Vorhandene schliesst f. 67<sup>b</sup>: وأخر يزعمو جبلة علي:  
غير علم لثوزام الذي يتظاهر بالشحم وهو نشدة  
ما يقاسيه في جيد (المتقرب)  
وقد يلبس اثره خير الثياب ومن دونها حالة مضنية  
Allein es folgt auf dies Blatt noch f. 52, dessen erste Zeile jenen Vers so fortsetzt:

لم يحنسى خده حمرة وعلتنا ورم في الرب

Dann bricht mit f. 52<sup>b</sup> das Vorhandene so ab:  
وإذا ضمنا نفتح نفخا باردا برد الاشياء الحارة ولا عن  
(= Mf. 49, f. 126<sup>b</sup>, Z. 21).  
الغلة في أن النفتح البارد

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos. —  
Abschrift c. 1150/1737. — Nach f. 48 fehlen 2 Bl. Auf  
f. 51 folgt 53—67. 52.

6284. Spr. 1883<sup>bis</sup>.

161 Bl. 4<sup>o</sup>. 24 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: wasserfleckig (besonders am oberen Rande), wurmstichig; die untere Ecke schadhaf (auch am Text) u. ausgebessert. Der Rand öfters ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd. mit Goldstreifen am Rücken. — Titel (in der Vorrede, f. 3<sup>a</sup>, 10) (auch f. 1<sup>a</sup>):

## الإمامي العرافية في شرح الفصول الأيلاقية

Verfasser (Vorrede f. 2<sup>b</sup>, unten, auch f. 1<sup>a</sup>):

السيد شرف الدين الأيلاقي

d. i. nach HKh. IV 9082: السيد شرف الدين محمد بن

يوسف الأيلاقي

u. nach We. 348: محمد بن شريع الأيلاقي أبو عبد الله

Verfasser des Commentars f. 1<sup>b</sup> Vorrede:

محمد بن علي بن محمود الحمصي المشتهر

بتاج الرازي

Commentar des Malimūd ben 'alī el-himçī tāğ errāzī um <sup>730</sup>/<sub>1330</sub> (No. 1769) zu dem medicinischen Werke des Mohammed ben jūsnf (oder ben šerif) dilāqī šerif eddīn abū 'abd allāh, um <sup>460</sup>/<sub>1068</sub> am Leben, das ein Auszug aus dem 1. Buche des قانون des Ibn sinā ist.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: الحمد لله الذي أطلع من مشارق جلال حكمته ومضالع كمال عنايته شمس النفوس الجردة انقضية . . . وبعد فان احوج عباد الله تعالي اليه محمود بن علي . . . الرازي . . . يقول انه لا يخفى على من روي من عيون الفصل والتحقيق وتبصر بعين العقل والتدقيق نبالة شان علم الطب النج

Der Commentar ist gewidmet dem علاء الدين محمد. Er giebt den Grundtext nicht vollständig, sondern nur den Anfang der zu erklärenden Stellen ganz kurz mit der Abkürzung التي آخره. Die Erklärung der المسملة und der الخطبة lässt er (als der Erklärung unbedürftig) ganz aus.

Er beginnt f. 3<sup>b</sup> so: قال أعلم ان الطب علم الي قال آخره، لما كان الخوض في الطلب بحكم بديهة العقل مسموم بالشعور بالمطلوب ولو من وجه لامتناع توجيهه انطب الخ

Das Werk zerfällt in 2 Theile (جزء), deren 1. der theoretische (نظري), der 2. der praktische (اعملي). Dieser beginnt f. 78<sup>b</sup>, und zerfällt in viele ungezählte فصل. — Die Einführung der zu erklärenden Sätze immer durch قال.

Bl. 160 (das letzte) stark beschädigt, und f. 161 abschriftlich möglichst hergestellt.

Schluss f. 160<sup>a</sup>: وحيث وصل اندلام الي هذا المقام وتعرضنا اختص العلامة السيد الأيلاقي رحمه الله بالكمال والتمام فليكن ما ذكرناه آخر ما اردنا ابراهه وللذين احسنوا الحسنى وزيادة وفي عزمننا ان نلحق ان شاء الله بهذا الشرح دالما كافيا في التشریح وفي الخيمات ليكون دستورا وافيا في فقه كمالا في حسنه والتوفيق على واعب الحق والتحقيق والبه انتباه الطريق والحمد لله الخ

Schrift: ziemlich klein, gedrängt, gefällig, gleichmässig, deutlich, vocallos. Im Anfang folgen die Blätter so: 1—16. 19. 17. 18. 20 ff. — Abschrift im Jahre 732 Rabi' I (1331), in بلدة السلطانية.

HKh. I 1223 (ganz kurz). IV 9082 (الشرح).

Commentare dazu verfasst von:

- 1) علي بن أبي الحزم القرشي ابن النفيس <sup>687</sup>/<sub>1288</sub>.
- 2) محمد بن علي الاسقرائني فخر الدين um <sup>750</sup>/<sub>1349</sub>.
- 3) مظفر بن امير الحاج بن مؤيد التبريزي انبسط الوافي في شرح مختصر الأيلاقي

F. 2<sup>a</sup> enthält eine Notiz über علم الموسيقى, dessen Eintheilung und Begriff.

## 6285. We. 1180.

147 Bl. 8<sup>vo</sup>, e. 2<sup>o</sup> Z. (21<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 16; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: die Lagen zum Theil lose. Nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: brauner Lederband. — Titel u. Verfasser fehlt, von neuerer Hand f. 1<sup>a</sup>:

## لقط المنافع لابن الجوزي

Der Titel steht ebenso in der Unterschrift f. 144<sup>a</sup>, und ist richtig. Der Verfasser daselbst ausführlicher:

## أبو الفرج عبد الرحمن ابن الجوزي

أحمد لله الحديم في تدبيره في تقديمه مثقف العقل بتفهيمه وتبصيره . . . وبعد فلما رأيت علم الطب علما عجبنا فد نبه عليه القران العزيز والمقل التصحيح الخ

Compendium der Medicin, mit Rücksicht auf das von Mohammed, seinen Genossen und den späteren Gelehrten, besonders aber auch von den Aerzten, als zuverlässig im Gebrauch Ueberkommene, von Ibn elgauzi †<sup>597/1201</sup> (No. 4042). Es zerfällt in 70 Kapitel, deren Uebersicht f. 1<sup>b</sup>—2<sup>b</sup>.

1. في بيان اصل انطب عمل هو تعليم او قياس f. 2<sup>b</sup> باب 1.
2. في فضيلة علم انطب وموافقته للشرح والعقل 3<sup>a</sup> باب 2.
3. في الامر بالتداوي وبين ان كل داء له دواء 5<sup>a</sup> باب 3.
4. في ذكر الخلاف عمل التداوي افضل ام تدره 6<sup>b</sup> باب 4.
5. في ذكر خلق ابن آدم وعجايب تركيبه 7<sup>b</sup> باب 5.
6. في ذكر محمود والمذموم من خلق الآدمي 17<sup>a</sup> باب 6.
7. في ذكر الامرجة 18<sup>b</sup> باب 7.
8. في ذكر اجناس والرياح 20<sup>b</sup> باب 8.
9. في ذكر الرياضة والتراحة 23<sup>a</sup> باب 9.
10. في ذكر الحمام 24<sup>b</sup> باب 11. في ذكر الادهان 23<sup>b</sup> باب 10.
12. في ذكر انطيب 26<sup>b</sup> باب 13. في ذكر اللباس 26<sup>b</sup> باب 12.
14. في ذكر الرياضيين والارواح 27<sup>b</sup> باب 14.
15. في ذكر الحموي 30<sup>a</sup> باب 16. في ذكر الفوائد 28<sup>a</sup> باب 15.
17. في ذكر انيقول 32<sup>a</sup> باب 18. في ذكر الاخيار 31<sup>b</sup> باب 17.
19. في الحيوانات وطبهايعبنا 33<sup>a</sup> باب 19.
20. في ذكر توابع انطيبج وابطاويه 36<sup>a</sup> باب 20.
21. في ذكر والمضبوحات 39<sup>b</sup> باب 21.
22. في ذكر الخلواء والجواذيب 40<sup>a</sup> باب 22.
23. في ذكر السوان 42<sup>b</sup> باب 24. في ذكر الخلال 42<sup>a</sup> باب 23.
25. في ذكر ما يغسل به اليد ونطيب 43<sup>a</sup> باب 25.
26. في ذكر الاشربة 44<sup>a</sup> باب 27. في ذكر امبياه 43<sup>b</sup> باب 26.
28. في ذكر الربوب 47<sup>a</sup> باب 28.
29. في ذكر النوم واليقظة 47<sup>b</sup> باب 29.
30. في ذكر الجماع 56<sup>a</sup> باب 31. في ذكر الزينة 48<sup>a</sup> باب 30.
32. في تدبير الحوامل 60<sup>b</sup> باب 32.
33. في ذكر النفس وتدبير النفساء 62<sup>b</sup> باب 33.
34. في تدبير المولود 62<sup>b</sup> باب 34.
35. في تدبير انصبين 64<sup>a</sup> باب 35.
36. في تدبير انشبن 64<sup>b</sup> باب 36.
37. في تدبير الدهول 64<sup>b</sup> باب 37.
38. في تدبير المشايخ 64<sup>b</sup> باب 38.
39. في ذكر تدبير الازمنة من الصيف والشتاء 65<sup>b</sup> باب 39. والربيع والخريف

40. في تدبير امسافرين 67<sup>b</sup> باب 40.
  41. في تعليم اصلاح في حفظ الصحة 68<sup>b</sup> باب 41.
  42. في الاشارة الي حفظ الجوارح 73<sup>b</sup> باب 42.
  43. في ذكر الاخلاط وسببها 75<sup>a</sup> باب 43.
  44. في ذكر الاحوال المنذرة بالامراض 76<sup>a</sup> باب 44.
  45. في ذكر علامات الامراض وعلاجها في الجملة 76<sup>b</sup> باب 45.
  46. في ذكر الحمية 77<sup>b</sup> باب 46.
  47. في ذكر الحاجة الي تركيب الادوية 78<sup>b</sup> باب 47.
  48. في تيقية استعمال الادوية 78<sup>b</sup> باب 48.
  49. في ذكر الفصد 81<sup>b</sup> باب 50. في ذكر الحجامة 80<sup>a</sup> باب 49.
  51. في ذكر الحقن والكمى وقضع المواسير والنبط 82<sup>a</sup> باب 51.
  52. في الامر بحفظ القوة 83<sup>a</sup> باب 52.
  53. في سبب زيادة المرض بتلبيل على النهار 84<sup>a</sup> باب 53.
  54. في دلائل انبص والبول 84<sup>a</sup> باب 54.
  55. في ذكر الحوان 84<sup>b</sup> باب 55.
  56. في ذكر العلامات المبشرة في المرض بالسلامة 84<sup>b</sup> باب 56.
  57. في تدبير النساء 85<sup>b</sup> باب 57.
  58. في ذكر الرقا للمريض والداء له ودعاه لنفسه 85<sup>b</sup> باب 58.
  59. في ذكر ما يكتب للحمي والوجاع 87<sup>b</sup> باب 59.
  60. في اصابة العين ورقيةتها 87<sup>b</sup> باب 60.
  61. في ذكر المسحر وحله 88<sup>b</sup> باب 61.
  62. في ذكر الامراض الخاصة بكل عضو 89<sup>a</sup> باب 62.
  63. في ذكر الامراض العامة فصل في اندابوس 112<sup>b</sup> باب 63.
  64. في ذكر الادبي العارض من السموم 119<sup>b</sup> باب 64.
  65. في ذكر العوارض النفسانية 124<sup>b</sup> باب 65.
  66. في ذكر ادوية مفردة (alphabetisch) 126<sup>a</sup> باب 66.
  67. في ذكر ادوية مجموعة لامراض ومعاجين 134<sup>a</sup> باب 67. وجوارشات
  68. فيه منتخب من كتاب الخواتم 135<sup>b</sup> باب 68.
  69. في ذكر للمات مقتبسة من علماء انطب 137<sup>b</sup> باب 69. ووصايا الحكماء
  70. في سبب الموت ودر العلامات المنذرة به 139<sup>b</sup> باب 70. وذلكك النسكوت من الرجل: Schluss f. 144<sup>a</sup>.
- الكثير الكلام دليل ردي اذا مرض الانسان المصحح اندي لا يناد يمرض كان مرضه خوفا والذ تعالي اعلم،  
Die meisten Kapitel sind in eine (zum Theil grössere) Menge von فصل eingetheilt.  
Das Werk ist interessant und in seiner Art brauchbar. Der Verfasser hat einen Auszug daraus gemacht u. d. T. اختار النافع في لقط المنافع.

Schrift: gross, kräftig, flüchtige Gelehrtenhand, gedrängt, ziemlich leicht zu lesen, vocallos, bisweilen fehlen diakritische Zeichen. — Abschrift im J. 873 Sawwāl (1469), in Damaskus, von أبو بكر بن زيد الخزازي. (Nach der Bemerkung auf dem Vorblatte heisst er noch غاية المطالب und ist der Verfasser von معرفة المذهب u. a. Werke. S. No. 5010.)

Nach f. 72 folgt noch 72<sup>A</sup>. — Das Ganze collationirt am Ende des J. 873<sup>1469</sup>. — HKh. V 11161.

F.144<sup>b</sup> ff. enthalten verschiedene فوائد, unter denen das erste längere: في أسماء الأطعمة von Interesse ist; f. 146<sup>a</sup> Behandlung des Todten (تدبير الميت).

### 6286. Lbg. 268.

261 Bl. 8<sup>vo</sup>, 18—27 Z. (20<sup>1</sup><sub>3</sub> × 13; 15<sup>1</sup><sub>2</sub>—17 × 8—11<sup>cm</sup>). Zustand: nicht recht sauber, zum Theil wasserfleckig, auch etwas wurmstichig. Die ersten Blätter am Rande ausgebessert. — Papier: bräunlich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe.

Dasselbe Werk. Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب لفظ المنافع: f. 145<sup>a</sup> und ندب اللقط في الطب. Verfasser fehlt. Anfang wie bei We. 1180. Am Schluss fehlt etwas. Das 70. Kapitel beginnt f. 255<sup>b</sup>, ist aber nicht zu Ende; die hier letzten Worte sind f. 261<sup>b</sup>: وذلك مهلك und الاشكال المختلفة في تغلب المريض والحوادث التي يستحیی من مثلها.

Das Werk besteht hier aus 2 Theilen, deren erster f. 145<sup>a</sup> mit dem 42. Kapitel schliesst.

Schrift: gross, ungleich, flüchtig, vocallos, meistens ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth, auch farbig. — Abschrift e. 790<sup>1300</sup>. Im Anfang folgen die Blätter so: 1. 3. 4; 1 Bl. fehlt; 2: 3 Bl. fehlen; 5 ff.

### 6287. Mf. 93.

225 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (25 × 18; 18 × 12<sup>1</sup><sub>2</sub> <sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, fleckig an den Rändern, besonders dem oberen. Nicht ganz frei von Wurmstichen. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt; nach dem Vorwort f. 2<sup>b</sup>:

### كتاب الارشاد لمصالح الانفس والاجساد

so auch in den Unterschriften bei jeder Maqāle. — Verfasser fehlt; s. Anfang.

Anfang f. 2<sup>b</sup>: قال الحديم الفاضل البارح العالم الأوحد اسمعيل بن هبة الله بن جمبوع انه لما كان اجلس العلي الاجلي المولوي القضاي الفاضلي حرس الله فضيلة الحاسن بساحته وادّر موارد الجود من انامله وراحتة . . . خصوصا بالفضائل التي دلت اللسن عن استنماليها . . . وجب علي دل من له في شيء من العلوم والصناعات الشريفة نشب او له ايضا نسب ان يخدمه بما وصل اليه علمه اتج

Der im Anfang nicht ausführlich genannte Mann, dem dies Werk gewidmet ist, heisst: القاضي الفاضل عبد الرحيم بن علي بن الحسن اللخمي الطيب <sup>596/1200</sup> und war Wezir des Sultāns صلاح الدين يوسف بن ايوب. Der Verfasser Ismā'il ben hibet allāh ibn jamai lebt also um <sup>600/1203</sup>. Sein Compendium der Medicin zerfällt in 4 مقالة.

1. في افوائين الحلبة من صناعة الطب f. 3<sup>b</sup> مقالة 1. (in 50 فصل).

1. 3<sup>b</sup> في حدّ الطّب وغيائنه
2. 4<sup>a</sup> في اعارف التي تشتمل عليها صناعة الطب
3. 4<sup>b</sup> في الاستقصات، استقصى هو اقل جزؤ 4<sup>b</sup> مما هو له استقصى (sic)
4. 5<sup>a</sup> في المزاجات
5. 7<sup>a</sup> في الاخلاط
6. 8<sup>b</sup> في تقسيم الاعضاء
7. 9<sup>b</sup> في الاعصاب
8. 10<sup>b</sup> في اغصاريه
9. 10<sup>b</sup> في الاوتار
10. 12<sup>b</sup> في الرباطات
11. 12<sup>b</sup> في العروق الضاربة والساننة
12. 12<sup>b</sup> في الشحم
13. 14<sup>b</sup> في الشحم
14. 14<sup>b</sup> في الاعشبة والجلد
15. 14<sup>b</sup> في الجواهر الحاصية بالاعضاء
16. 15<sup>b</sup> في تشريح العصل
17. 15<sup>b</sup> فصل في الشعر والاطفار
- 17<sup>a</sup>
18. 17<sup>b</sup> في تشريح العين
19. 17<sup>b</sup> في تشريح الدماغ
20. 18<sup>b</sup> في تشريح الاذن
21. 18<sup>b</sup> في تشريح الانف
22. 18<sup>b</sup> في تشريح الاعضاء التي يحتوي عليها الفم
23. 19<sup>a</sup> في تشريح الحنجرة والقصبه والرئة
24. 19<sup>a</sup> في تشريح الصدر
25. 19<sup>a</sup> في تشريح القلب
26. 19<sup>b</sup> في تشريح الثدي
27. 19<sup>b</sup> في تشريح المري والمعدة

28. 19<sup>b</sup> في تشريح المرارة<sup>a</sup> 29. 20<sup>a</sup> في تشريح الدم<sup>b</sup>
30. 20<sup>a</sup> في تشريح الطحال
31. 20<sup>a</sup> في تشريح الامعاء وعية الصفاق
32. 20<sup>b</sup> في تشريح المثانة<sup>b</sup> 33. 20<sup>b</sup> في تشريح الكلى<sup>b</sup>
34. 21<sup>a</sup> في تشريح الانثيين والقضيب
35. 21<sup>a</sup> في الارواح<sup>b</sup> 36. 21<sup>b</sup> في تشريح الرحم<sup>a</sup>
37. 21<sup>b</sup> في المنافع<sup>a</sup> 38. 23<sup>a</sup> في القوي والافعال
39. 25<sup>a</sup> في احوال بدن الانسان
40. 25<sup>b</sup> في انواع الصحة واصناف
41. 26<sup>a</sup> في اسباب الصحة
42. 26<sup>b</sup> في علامات الصحة
43. 27<sup>a</sup> في تقسيم الامراض واسبابها وعلاماتها الكلية<sup>a</sup>
44. 30<sup>a</sup> في علامات الامتلاء ورداءة الاخلاص
45. 30<sup>b</sup> في طبائع الفضول والاعوية والمياه والبلدان
46. 32<sup>b</sup> في البول والبراز<sup>a</sup> 47. 34<sup>a</sup> في النبض<sup>b</sup>
48. 36<sup>a</sup> في الفصد والحجامة
49. 37<sup>b</sup> في النقيء والاسهال
50. 38<sup>b</sup> في الاستحمام ومنافع الحمام ومضارها وكيفية استعماله
2. في الادوية المفردة والاعذية (فصل 2 in) 40<sup>a</sup> مقالة 2.  
 1. 40<sup>a</sup> فيما يجب تقديمه قبل الخلام في الادوية  
 2. 40<sup>b</sup> في قوي الادوية المفردة والاعذية  
 (alphabetisch, beginnt mit  
 الترتيب، فيه قوي مختلفة  
 u. schliesst mit الترتيب)
3. في حفظ الصحة ومداواة الامراض 79<sup>b</sup> مقالة 3.  
 (فصل 42 in).  
 1. 80<sup>a</sup> في الحميات 2. 83<sup>a</sup> في قوانين حفظ الصحة<sup>a</sup>  
 3. 90<sup>a</sup> في الجحان 4. 90<sup>b</sup> في الوباء  
 5. 92<sup>b</sup> في الحكة والجرب<sup>a</sup> 6. 93<sup>a</sup> في الجدري والخصبة<sup>b</sup>  
 7. 94<sup>a</sup> في الجدام 8. 94<sup>b</sup> في الشرب والخصف<sup>a</sup>  
 9. 95<sup>b</sup> في الاورام 10. 97<sup>a</sup> في البرص والبيس<sup>b</sup>  
 11. 100<sup>a</sup> في الشجاج والجراح وما يسد الترتيب  
 ويخرج الشوك  
 12. 101<sup>b</sup> في الكسر والتلع والرض والوثي  
 13. 102<sup>a</sup> في حرق النار والماء والدخن  
 14. 102<sup>b</sup> في القوي والكلف والبرص والشمس والوشم  
 والبدهشدم والخيالان والعدس والنبك ومرت  
 الدم وقلع الاثار وما يجلو الوجه وينقى
- البشرة ويزيل الارباج الدريئة من البدن  
 لدعوق المنتن ونحوه  
 15. 105<sup>b</sup> في التسميم والتنبيل  
 16. 107<sup>a</sup> في معالجات امراض المشروبة  
 والمصبوبة وما يضر الهوام  
 17. 110<sup>b</sup> في حفظ الشعر وتقويته  
 18. 115<sup>a</sup> في معالجات انواع الصداع وكبر الراس  
 19. 116<sup>b</sup> في الاشياء النافعة للدمغ والاعصب  
 والضارة بها ومعالجات امراضها  
 في اللقوة  
 20. 121<sup>b</sup> في حفظ صحة العين ومعالجات امراضها  
 21. 122<sup>a</sup> في معالجات امراض الالان  
 22. 123<sup>a</sup> في معالجات امراض الانف  
 23. 125<sup>b</sup> في معالجات امراض الفم والحلق  
 24. 126<sup>b</sup> في النزلات وانزدام والسعال والربو وسائر  
 اوجاع الصدر والرئة  
 25. 131<sup>a</sup> في الادوية القلبية وعلاج الخفقان والغشي<sup>b</sup>  
 26. 135<sup>b</sup> في تعزيز اللبن وتغليله وحفظ الثدي على  
 صغره وانزادته وعلاج جمود اللبن فيه واورامه  
 27. 137<sup>a</sup> في الاشياء النافعة للمعدة وتغيير امرها  
 والضارة بها ومعالجات امراضها  
 28. 138<sup>a</sup> في الاشياء النافعة للكبد والضارة بها  
 ومعالجات امراضها  
 29. 145<sup>a</sup> في معالجات امراض  
 في معالجات امراض الطحال  
 30. 150<sup>b</sup> في معالجات انواع اليرقان  
 31. 151<sup>b</sup> في علاج البيضة وسائر انواع الاسهال  
 وسحوج الامعاء وقروحها والزحير  
 32. 152<sup>b</sup> في انواع الديدان والحيت وحب الفروع  
 33. 155<sup>a</sup> في معالجات انواع القولنج  
 34. 155<sup>b</sup> في معالجات امراض الكلى والمثانة والخصية  
 35. 157<sup>a</sup> في معالجات امراض المفعدة والمداير  
 والبواسير  
 36. 160<sup>a</sup> في الامراض الخاصة بالنساء  
 37. 162<sup>b</sup> في الحمل والوضع 39. 167<sup>b</sup> في البه  
 38. 164<sup>a</sup> في اوجاع المفصل والظهير والورك وعرق  
 النساء والنفوس  
 40. 170<sup>b</sup> في الدوالي وداء الفيل والعرق الندي  
 41. 172<sup>a</sup> في علل الاظفير والرجل وما تعرض من  
 42. 172<sup>b</sup> ضعف الخفق

4. في الادوية المركبة والاعذية (فصل 22 in) 174<sup>a</sup> مقالة.

1. 174<sup>a</sup> في الحاجة الي اتخاذ الادوية المركبة وكيفية تركيبها وقوانين يحتاج الطبيب اليها
2. 175<sup>b</sup> في التريقات والمعاجين والجوارشذات
3. 189<sup>b</sup> في صنعة الايارجات
4. 190<sup>b</sup> في صنعة الحبوب
5. 193<sup>b</sup> في صنعة الاشربة والرؤوب والمرببات
6. 201<sup>b</sup> في صنعة المطبوخات واللعوقات والاحساء
7. 203<sup>b</sup> في صنعة اللعوقات
8. 204<sup>b</sup> في صنعة انسقوفات
9. 207<sup>b</sup> في صنعة الاقراص
10. 209<sup>b</sup> في وجود اخفى المسبلات يصلح لضعيفى امواج وانثرفين وانصببان الذين لا يوافقون على استعمال الادوية الكريية
11. 210<sup>a</sup> في صنعة الاحمال والشيافات
12. 213<sup>a</sup> في الادمان
13. 215<sup>a</sup> في صنعة المراحم والضمادات
14. 217<sup>b</sup> في صنعة الطوخات
15. 218<sup>a</sup> في صنعة الذرورات
16. 218<sup>b</sup> في انسعوظات والنشوقات والعلوسات والديويات والنفوحات والشمومات
17. 219<sup>a</sup> في صنعة السنونات
18. 219<sup>b</sup> في صنعة الغراغر والمتصنعات
19. 220<sup>a</sup> في صنعة الحفن والقنابل والغرازج
20. 221<sup>a</sup> في اعذية تصلح للمرضي
21. 222<sup>a</sup> في تفسير اسماء الادوية المفردة والالفاظ (alphabetisch) المشدلة
22. 224<sup>b</sup> في الاوزان والاكبال

المَلْعَقَةُ ملعقتان ملعقة العسل وفي: Schluss f. 225<sup>b</sup> أربع متناقل وملعقة الادوية وفي متقال، ألمع... أربع درم، (Von ... sind 2 oder 3 Buchstaben abgeseuert, wahrscheinlich ألمعرفة zu lesen.)

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte, wodurch die Lesung schwierig wird. Die Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift von عبد القاهر المنتظب الاسرائيلي im Jahre 757 Dü'lliğge (1356).

Am Rande und auch zwischen den Zeilen oft Bemerkungen und Zusätze. — Nach f. 9 ein überschlagenes Blatt, jetzt 9<sup>a</sup>. — HKh. I 504.

6288. We. 1189.

3) f. 55<sup>a</sup> — 104.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 55<sup>a</sup>:

### كتاب غاية الغرض في معالجة المرض منصور الحسيني السيد الشريف

الحمد لله الذي اذا مرضت : 55<sup>a</sup> f. Anfang  
فيم يشفقين او يهيمىء لما تحلل من انبदन ما يساعده  
... اما بعد فيقول الضعيف المحتاج الي رحمة  
انعمى الشريف منصور الحسيني الحسيني لما كانت  
طاعة اولي الامر واجبة وجوبا شرعيا وفرضا لازما الخ

Im Auftrage des amir بحر الدين hat Man-  
çūr elhoseini elhasani das Persische  
Werk كتاب المنيح des الشيخ نجيب الدين  
محمد بن علي بن عمر السمرقندي  
d. i. ins Arabische übersetzt. Dasselbe behandelt,  
in Kapitel getheilt, die Krankheiten und giebt  
die dafür tauglichen Heilmittel an. Der Ver-  
fasser Mohammed ben 'ali ben 'omar es-  
samarqandi neğib eddin starb im Jahre 618/1221.  
Es zerfällt in 61 Kapitel und Schlusswort.

- |   |  |
|---|--|
| 49. في ذكر المعاجين 80 <sup>b</sup> باب   | في امراض الراس 57 <sup>a</sup> باب             |
| 50. في الاقراص 82 <sup>a</sup> باب        | كانصداع  |
| 51. في السعوف 82 <sup>b</sup> باب         | في امراض العين 58 <sup>a</sup> باب             |
| 52. في اللعوقات 83 <sup>b</sup> باب       | في انصمم 58 <sup>b</sup> باب                   |
| 53. في الاشربة 84 <sup>a</sup> باب        | في مرض الازف 59 <sup>a</sup> باب               |
| 54. في الحبوب 84 <sup>b</sup> باب         | في التركام 60 <sup>a</sup> باب                 |
| 55. في صفة الغراغر 85 <sup>b</sup> باب    | في امراض السعال 63 <sup>b</sup> باب            |
| 56. في المشموم 85 <sup>b</sup> باب        | في امراض الطبخال 67 <sup>a</sup> باب           |
| 57. في صفة الاطلية 86 <sup>b</sup> باب    | في امراض المعدة 69 <sup>a</sup> باب            |
| 58. [في الادمان] 87 <sup>b</sup> باب      | في ضعف الباه 71 <sup>a</sup> باب               |
| 59. في الادمان 92 <sup>b</sup> باب        | في تسييل الولادة 73 <sup>b</sup> باب           |
| 60. في ذكر الفتايل 94 <sup>b</sup> باب    | في النقرس 75 <sup>b</sup> باب                  |
| 61. في ذكر المراهم 97 <sup>a</sup> باب    | في انشعر 77 <sup>a</sup> باب                   |
| في ذكر المعالجات 101 <sup>a</sup> الخاتمة | في الادوية التي اذا ادهن بها الشخص يهرب الهوام |
|   | في التريقات 79 <sup>b</sup> باب                |



Schluss f. 104<sup>b</sup>: والدماغ والدميد وجميع الامراض المتعلقة بالرئة فانه ان شاء الله تعالى نفع عظيم، وهذا آخر ما قاله المؤلف رحمه

Absehrift vom J. 1207/1794.

### 6289. Pet. 316.

261 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber, auch öfters fleckig, besonders am Rande, und nicht ganz frei von Warmstichen. Der Rand an einigen Stellen ausgebessert. — Papier: gelb, grob, stark, ziemlich rauh. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

الكتاب الوحيد المسمي بالقانون في علم الطب  
محمد بن علي بن عمر المتصنّف السمرقندي

Derselbe Titel fast ganz so auf derselben Seite noch einmal wiederholt: s. unten.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله علي نعمائه السابقة واياديه اللاحقة . . . قال محمد بن علي بن عمر المتصنّف، اني قد جمعت لاجلي في هذه المجلدة ما كانت حاجتي اليه اضطرارية عند مشاهدة المرضى ومعالجتهم ليكون دائما بين يدي انظر فيها الخ

Der so eben genannte Verfasser Mohammed ben 'ali essamarqandi hat dies Werk zu seinem eigenen Gebrauch und Nachschlagen gesammelt, um anderer Bücher entrathen zu können, und in der Vorrede angegeben, was er darin behandelt; so kann ein anderer, der es benutzen will, leicht übersehen, ob er das Gesuchte darin findet oder nicht. Er hat darin, wie er sagt, alle Krankheiten, die dem Menschen zustossen können, nach Möglichkeit behandelt und ihre Ursachen und Kennzeichen erörtert und ihre Behandlung angegeben, nach ärztlichen Schriften, besonders denen des Ibn sinā und des Hippokrates und dem كامل الصناعات (No. 6261). Der gewöhnliche Titel ist daher nicht der obige, sondern: كتاب الاسباب والاعلامات. Er handelt die Krankheiten nach den einzelnen Gliedern ab und beginnt mit denen des Kopfes. Zuerst f. 2<sup>b</sup>: انصداع وهو ألم في اعضاء الرأس يدون: أما سوء مزاج حار سادج وذلك يكون أما من اسباب

خارجة كالنكابين من احتراق الشمس وغيره وعلامته und erörtert hier wie auch sonst die einzelnen Arten der angegebenen Krankheit; also f. 6<sup>b</sup>: ونوع من الصداع يقال له البيضاء: f. 8<sup>a</sup> ونوع من الصداع يقال له الشقيقة u. s. w. F. 172<sup>b</sup> handelt er von den Schmerzen der Gelenke, Gicht, Hüftweh etc.; f. 175<sup>b</sup> von den Fiebern (في الحميات), ferner f. 189<sup>a</sup> von der Pest (الوباء) und anderen ansteckenden Krankheiten; 191<sup>b</sup> von Geschwüren (الاورام والبثور), 200<sup>b</sup> von Krebs (السرطان), 209<sup>a</sup> von Pocken (Aussatz etc.), 216<sup>b</sup> Haarkrankheiten (انتثار الشعر والصلع), 221<sup>a</sup> spröder Haut (في شقوق الاضراف والوجه والشفة), 223<sup>a</sup> Fettigkeit und Magerkeit, 224<sup>a</sup> Runzeln, 224<sup>b</sup> Krankheiten der Nägel und Finger, 228<sup>a</sup> von Verwundungen (جراحات), Brüchen u. Verrenkungen, 240<sup>a</sup> Vergiftungen, 251<sup>b</sup> gegen Schlangenbisse u. Insektenstiche, 256<sup>b</sup> Bisse von Menschen und Hunden und andern Thieren, wie Salamander (f. 259<sup>b</sup>).

Schluss f. 260<sup>a</sup>: بالشرب او بماء انعسل ورحمه الخنتى من تريقه وربما نفى فيد استعمال الملح والخل على موضع العضة والله تعالى اعلم واحدم والحمد لله رب العالمين

Schrift: gross, dick, deutlich, vocallos. Am Rande bisweilen Verbesserungen. — Abschrift im J. 954 Rabi I (1547) von محمود بن احمد بن محمد. — HKh. 1 594.

F. 260<sup>b</sup> wird ein Recept gegen Kopfschmerz gegeben, صفة الايارج فيقرا und 261<sup>a</sup> Mittel gegen Hämorrhoiden (بواسير).

### 6290.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 337, 1, f. 1—146.

229 Bl. 4<sup>vo</sup>, 21 Z. (26 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wasserfleckig, besonders im Anfang; der Rand oft ausgebessert. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband: rother Lederbd. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, ist aber von anderer Hand ergänzt, doch ist die Einleitung fortgelassen, so dass sogleich die Beschreibung der Krankheiten beginnt: انصداع ألم في اعضاء الرأس ويكون من سوء مزاج الخ Schluss f. 146<sup>b</sup> wie bei Pet. 316.

Schrift: ziemlich gross, weit, Persischer Zug, vocallos. Die Ueberschriften hervorstechend gross und roth überstrichen: die Stichwörter roth. Am Rande viele Bemerkungen, von derselben Hand, etwas kleiner. — Abschrift im J. 851 Sawwal (1447) von شمس الدين الخوافي F. 148 u. 149 gehören zwischen f. 145 u. 146.

F. 147 u. 150. 151 enthalten Notizen (فوايد), Heilmittellehre betreffend, von شهاب الدين الكازروني aus dessen Buch: كتاب الفوائد.

## 2) Lbg. 974.

167 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 11; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). Zustand: nicht recht sauber, zuletzt etwas wurmstichig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel von späterer Hand f. 1<sup>a</sup>:

د" الأسباب والاعلامات لشيخ أبي الليث السمرقندي  
Der Verfasser ist nicht ganz richtig angegeben. — Anfang und Schluss wie bei Pet. 316.

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, gefällig, vocallos. Stichwörter roth. Text in rothen Linien eingerahmt bis f. 43<sup>a</sup>. Rand- und Zwischenglossen in der ersten Hälfte. — Abschrift im J. 946 Ram. (1540) von مصاحح الدين بن معين الدين

## 6291. Wc. 1196.

327 Bl. 4<sup>to</sup>, 21 Z. (28<sup>2</sup>/<sub>3</sub> × 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 23—23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig, besonders stark in der ersten Hälfte und oft am Rande und im Rücken ausgebessert. Der Text ausgebessert f. 83, 129, 191. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب شرح الأسباب والاعلامات  
لشيخ... نفيس بن عوض بن حليم

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام الاتمان الاملان علي من يدوي الراج بطب الحقيقية وبسيرة الابدان بعلوم الشريعة... وبعد فيقول النفيس الذي ولد لعاني نفيس بن عوض بن حكيم الطيب، أنى قد كنت من أهل بيت مشهور بهذه الصناعة وأبتليت في عنقوان الصبي وربيعن الشباب بمزاولة العلاج واصلاح المزاج الخ

Der Verfasser *Nefis ben 'uad ben hakim*, um 825<sup>1192</sup> am Leben, hat sich seit seiner Jugend mit dem Studium der Medicin abgegeben; mit den speciellen Krankheiten (der Körpertheile) und Erläuterung ihrer Schwierig-

keiten habe sich bisher Niemand befasst; er habe daher zu „diesem Buche“ [dem Compendium *الاعلامات والاسباب*] Noten geschrieben (فاختارت هذا الكتاب ان امل عليه الخوافي). Dieselben sind recht ausführlich. Das Buch hat er gewidmet dem *شيخ بيك دوركان*. Der Verfasser nennt weder den Titel des Werkes noch den Verfasser desselben. — Der Anfang des Grundwerkes ist hier fortgelassen: s. Pet. 316. Das eigentliche Werk beginnt die Beschreibung der Krankheiten aller Glieder mit dem Kopf, und zwar dem Kopfschmerz (الصداع). Der Commentar ist gemischt, und der Grundtext — von dem Vorwort abgesehen — ganz mitgetheilt. Beides fängt f. 2<sup>a</sup> so an: *اصداح المر وهو خروج من حال طبيعته التي حال غير طبيعته علي ما عرفه جالينوس ومن تبعه لنازري وصاحب التامل وابي سهل المسيحي... في اعضاء الراس* قال انفضل العلامة قطب الحقيقين في شرح الدليات نيس النعيرن وخوجه من اعضاء الراس... ويبدون اصداح من سوء مزاج اي مختلف وهو ان يدمون للاعضاء في جواهرها مزاج متمدن... حاز سدج ونك يدمون الخ

Der Commentator hat sein Werk nicht ganz zu Ende geführt oder wenigstens, das Ende desselben findet sich nicht. Sein Commentar hört auf mit dem Abschnitt, der handelt: *وساير ما يقع في صمد الفتق فذها تشد العضو وتنشف الرطوبات*.

Die Vervollständigung des Werkes schliesst sich unmittelbar daran. Nach dem Bismilläh fängt dieselbe so an (f. 292<sup>a</sup>): *أحمد لله الذي شرح صدور أولي الاسباب ووقوس من شاء من عبده لمعرفة الاعلامات... وبعد فمقول راجي عفو ربه القريب ان عبد الفقيه مدين بن عبد الرحمن الطيب بدار الشف بمصر عفر الله له دل اصب عده تدملة ناملة وتتممة فصلة نشرح الشيخ العلامة الخ*

Der Verfasser des nachträglichen Schlusses des Commentars ist *Madjan ben 'abd er-rahman al-qasbi el-mieri*, um 1044<sup>1634</sup> noch

am Leben. Er hat mehrere medicinische Werke geschrieben, die von Elmoħibbī aufgeführt werden, diese Ergänzung ist aber nicht erwähnt. — Er sagt in seiner Vorbemerkung, das Todesjahr des نفيس (der in der Unterschrift f. 292<sup>a</sup> übrigens ابن النفيس heisst) habe er nicht ausfindig machen können, habe aber am Ende des شرح المفتاح von seiner Hand bemerkt gesehen, dass er das vorliegende Werk im J. 815<sup>b</sup> 1112 beendigt habe. Der Verf. des Grundwerkes aber نجيب الدين محمد بن علي بن عبد السميرقندي sei Zeitgenosse des الفتح الثاني gewesen und von den Tataren getödtet im J. 615<sup>b</sup> 1221 in der Stadt Herāt. Diese Ergänzung habe er im Jahre 1026 (Cafar (1617) angefangen und nach der Unterschrift f. 327<sup>b</sup> vollendet in Elqāhira im J. 1027 Ġom. II (1618). Dieselbe handelt von den Giften und beginnt so f. 292<sup>a</sup>:

في سقى السموم هي جمع سم ويجوز تثليث اونه وهو  
دما يوقر في البلدان ويغيره قاعرا ند بديقيته او بصورته  
المنوعية . . . من خوف ان يسقى سمًا اضرار بالسقى  
عند ما يصل اني الجوف علي اى وجه دن الـ

Schluss (handelt: في عقل الاربعة والاربعين  
f. 327<sup>b</sup>: (هو حسوان نه اربعة واربعون قائمة  
وربما لقي فيه استعمال الملح والخل على الموضع المعصوم  
ضمدا لتفقيهما من لسعة العقرب وانتمساح ومع النوف  
من نيشة الافعي وانه اعلم بانصواب واليه المرجع  
والمآب) وهذا آخر ما اردنا شرحه من تدملة شرح  
الاسباب والعلامات وما معنا من المعالجات

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. — Abschrift c. 1030<sup>b</sup> 1621. — Collationirt im J. 1033<sup>b</sup> 1624.

Am Rande steht Inhaltsangabe, oft auch kurze Noten. Der Verfasser behandelt u. A. Ohrkrankheiten f. 94<sup>a</sup>, Zahnschmerzen 110<sup>a</sup>, Milzbeschwerden 177<sup>a</sup>, Hämorrhoiden 190<sup>b</sup>, Harnbeschwerden 202<sup>a</sup>.

Es fehlen nach f. 46 10 Bl., nach 85 8. nach 139 und 228 je 4 Bl. — HKh. I 594.

### 6292. Mf. 88.

60 Bl. Folio, 21 Z. (32 × 22; 23 × 12—17<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; die ersten Blätter unten am Rande beschädigt, ausserdem oben am Rande fleckig; ebenso die

letzten Blätter fleckig. — Papier: zelllich, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt. Anfang und Schluss fehlt.

Ein Stück desselben Commentars (= We. 1196, f. 94<sup>a</sup>, 14 bis f. 146<sup>b</sup>, 15). Es geht von Behandlung der Ohrenkrankheiten (في امراض الاذن) bis zu der des Heisshungers (الشهوة الدلبيية).

Schrift: klein, gefällig, deutlich, vocallos. Der Grundtext roth überstrichen. Am Rande (oft mit rother Dinte) die Angabe der behandelten Krankheit-n; bisweilen auch andere Bemerkungen. — Abschrift e. 1100<sup>b</sup> 1688.

Mf. 132, 3, f. 1<sup>b</sup>. Anfang des Inhaltsverzeichnisses zu dem medicinischen Werk وعلامت واسباب

### 6293. Mq. 46.

5 f. 35—86.

870, 17 Z. (21 × 14; 12 × 5<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelb, stark, etwas glatt.

Titel f. 35<sup>a</sup> von späterer Hand:

هذا كتاب يسمى وانوجده في الطب

und f. 1<sup>a</sup>: مختصر القانون في الطب und f. 36<sup>b</sup> übergeschrieben: عده رساله مختصرة من الطب  
Was Alles richtig ist: das Werk heisst gewöhnlich القانونوجده und ist ein kurzer Auszug aus dem Elqānān des Ibn sinā, in 10 مقالة. Verfasser fehlt: er ist:

محمد بن محمد بن عمر الجعفييني

Anfang f. 36<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة على خير المرسلين محمد وآله اجمعين وبعد فهذا مختصر مشتمل على زيادة ما يجب استحضاره من صناعة الطب انتخبته من كتب الاقدمين ورتبته على عشر مقالات،

Dies Compendium der Medicin ist verfasst von Mahmūd ben moħammed ben ʿomar alqānānī elħowārizmī, um 620<sup>b</sup> 1223 am Leben. Der Inhalt desselben ist genau angegeben bei We. 1187, 1.

Schluss f. 79<sup>b</sup>: وانما الجلاء فانعسل معين علي  
اليتضم والعجيب غليظ مولد السدد، وانه اعلم بانصواب  
واليه المرجع والمآب

Schrift: sehr klein, deutlich, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften roth. Breiter Rand. — Abschrift c. 1100<sup>b</sup> 1688. — HKh. IV 9347.

Glas. 125, 1, f. 1—15.

68 Bl. 4<sup>o</sup>, 19 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 17 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: fehlt.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser fehlt. Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt im 2. Abschnitt der 3. معلة. Der 3. Abschnitt f. 1<sup>a</sup>, 6: في النوم واليقظة 4. في النقص والتفسر 3<sup>a</sup> مقالة. 4. في النوم واليقظة 4. في النقص والتفسر 3<sup>a</sup> مقالة. 4. في النوم واليقظة Schluss f. 15<sup>b</sup>: والسماق والنفاح فقوتيهما مثل قوة عصارتهما

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1209 Raḡab (1795) von محمد صالح بن حكيم نعمة الله الدستري النخعي الديلمي

Nach f. 10 ist eine grössere Lücke (4 Bl.)

## 6294. We. 1187.

1) f. 1—193<sup>a</sup>.

195 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 18: 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: strohgelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

شرح القانونوجة في انطب للمفاضل البغدادي  
وانتمن محمود بن محمد الجعفي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحانه انليم مقدر الامرجة: والاجزاء ومدبر القوي والاعضاء خالق انداء والدواء وموجد الالم والشفاء . . . وبعد فان العلوم على تشعب فنونيا وتكثر شجونيا عي ارفع المضالب وانفع المآرب النج

Commentar zu demselben Compendium, das zwar sehr angesehen und vielgebraucht, aber wegen seiner kurzen und knappen Ausdrucksweise schwer verständlich ist. Hiedurch und durch Freunde, besonders durch den Arzt سجادك النليم مقدر الامرجة: تاج الدين الحسن الحديم Verfasser den Commentar geschrieben, schwierige Fragen an passenden Stellen behandelt, mit Benutzung des قانون des Ibn sinā und besonders in Anlehnung an den Commentar des قطب الدين محمود بن مسعود الشيرازي † 710/1310 zu demselben, und nach einigen anderen Werken. Er hat sich zum Gesetz gemacht, die Einwände des علا الدين ابن النفيس القرشي † 687.1288 gegen Ibn sinā zu widerlegen, und die Fehler des

Verfassers Elḡa'minī zu verbessern. [Es sei hier beiläufig bemerkt, dass in Betreff des Gentilnamens القرشي, welchen der so eben angeführte Ibn ennefis hat, ausdrücklich die Vocalisation mit بفتح القاف, also القرشي (und nicht القرشي), angegeben ist.] Der Verfasser des vorliegenden Commentars ist bloss genannt: Elfādīl elbagdādī; wer darunter zu verstehen ist, weiss ich nicht. Er lebt nach dem J. 710/1310.

Vorausgeschickt ist eine مقدمة, in 3 فصل.

في بيان شرف علم الطب ووجه الحاجة اليه 2<sup>a</sup> فصل  
في ذكر وصايا لطبيب 2<sup>b</sup> فصل  
في ضبط معاهد الطب وابوابه 3<sup>a</sup> فصل

Dann beginnt der gemischte Commentar; dieser durch rothes ش, der Text durch rothes م bezeichnet. (Das hier Ueberstrichene ist der Grundtext.) Das Werk fängt so an f. 3<sup>b</sup>:

قال المصنف رحمه م وبعد في هذا مختصر مشتمل على زيادة ما يجب استحصاره من صناعة الطب ش الصناعة ملكت نفسانية يقتدر بها على استعمال موضوعات ما نحو غرض من الاعراض على سبيل الارادة . . . م انتخبته ش اي اخترته م من كتب الاقدمين ورثته على عشر معلات

Das Werk zerfällt also in 10 مقلة.

في الامور الطبيعية (فصل 5 in) 3<sup>b</sup> مقلة 1.  
في الاخلاط 7<sup>b</sup> 2. في الاردان والامرجة 3<sup>b</sup> 1.  
في القوي 12<sup>b</sup> 4. في الاعضاء 11<sup>a</sup> 3.  
في بقية الامور الطبيعية وعي الافعال 17<sup>b</sup> 5.  
النسادرة عن القوي والارواح والاسنان والالوان  
والسحنة والفرق بين الذكر والانثى  
في التشريح (فصل 7 in) 18<sup>b</sup> مقلة 2.

Der Commentator schickt voraus

3 مقدمة:

في بيان اختلاف الحيوانات 19<sup>a</sup> مقدمة 1.  
في الاعضاء  
في بيان وجه انتفاخ 20<sup>b</sup> مقدمة 2.  
انصيب بعلم التشريح  
في اثبات منفع الاعضاء 20<sup>b</sup> مقدمة 3.

في بقية الاعضاء المفردة 24<sup>a</sup> 2. في اعضم 21<sup>a</sup> 1.  
في الاعضاء المردمة نحو الدماغ والعينين 29<sup>a</sup> 3.  
والاذنين والاسن

4. 32<sup>b</sup> في البرئة والقلب
5. 33<sup>b</sup> في حجاب الصدر والمعدة والامعاء
6. 34<sup>b</sup> في الكبد والمرارة والطحال
7. 36<sup>b</sup> في بقية الاعضاء المرئية وهي الكليتان والتمثانة والانتبان والقضيب والرحم
3. مقالة 40<sup>a</sup> (فصل 5 in) في احوال بدن الانسان والاسباب والعلامات الدالة عليها
1. 40<sup>a</sup> في الصدحة والمرض
2. 44<sup>b</sup> في الاسباب الضرورية المعيرة لاحوال ابدان الناس والحفاظة لها
3. 56<sup>a</sup> في الاسباب الممرضة
4. 60<sup>a</sup> في العلامات الدالة على احوال بدن الانسان من جهة المزاج
5. 61<sup>b</sup> في العلامات الدالة على احوال البدن من جهة الاخلاط
4. مقالة 67<sup>a</sup> (فصل 6 in) في النبض والنفسة
1. 67<sup>a</sup> في معرفة البسيطة من النبض
2. 75<sup>a</sup> في الانواع المركبة من النبض
3. 77<sup>b</sup> في قوام البول وراحمته 4. 79<sup>b</sup> في انوان البول
5. 80<sup>b</sup> في صفاء البول ودورته وقلته وكثرتة وزبدته
6. 81<sup>a</sup> في الرسوب
5. مقالة 84<sup>a</sup> (فصل 10 in) في تدبير الاصحاء وعلاج المرضى على وجه كلي
1. 86<sup>a</sup> في الماكول والمشروب
2. 86<sup>b</sup> في الرياضة والندك
3. 88<sup>a</sup> في النوم واليقظة 4. 90<sup>a</sup> في تدبير الاستحمام
5. 90<sup>b</sup> في التدبير بحسب الفصول
6. 91<sup>a</sup> في تدبير الحلمي والمرضة والاطفال
7. 91<sup>b</sup> في تدبير الصبيان والشبان والكحول والمشايخ
8. 92<sup>a</sup> في علاج المرضى وهو اما باستعمال الادوية او بعلاج انيد
9. 95<sup>b</sup> في القصد والحجامة
10. 96<sup>b</sup> في القىء والاسهال والحقنة
6. مقالة 99<sup>a</sup> (فصل 13 in) في امراض الراس
1. 99<sup>a</sup> في الصداع والشقيقة والدواء
2. 102<sup>a</sup> في المالبخونيا 3. 102<sup>b</sup> في السرسم
4. 106<sup>a</sup> في السنخنة 5. 107<sup>b</sup> في الصداع
6. 108<sup>b</sup> في الغالج والقوة والبرعشة وتشنج الرطب
7. 110<sup>b</sup> في السمد 8. 111<sup>a</sup> في الرصم
9. 111<sup>b</sup> في ضعف البصر وسيلان الدموع
10. 112<sup>a</sup> في امراض الازف 11. 112<sup>b</sup> في اوجاع الازن
12. 112<sup>b</sup> في وجع الاسنان واللثة
13. 113<sup>a</sup> في اخوانيق ووجع اللهاة
7. مقالة 113<sup>b</sup> (فصل 18 in) في امراض الاعضاء من الصدر اني اسفل السرة
1. 113<sup>b</sup> في السعال
2. 114<sup>a</sup> في ذات البرية وهي ورم في البرية يحدث 114<sup>a</sup> من امتلائها من الدم
3. 117<sup>a</sup> في ذات الجنب وهي ورم في الحجاب
4. 118<sup>a</sup> في انربو وضيق النفس
5. 119<sup>a</sup> في نفث الدم 6. 120<sup>a</sup> في الخفقان
7. 120<sup>b</sup> في الغثبان 8. 121<sup>b</sup> في نفث الدم 10. 124<sup>a</sup> في الفواق
9. 124<sup>a</sup> في انهيصنة والاسهال 11. 124<sup>b</sup> في الفولنج 13. 127<sup>b</sup> في الزحر
12. 127<sup>a</sup> في الديدان المتولدة في البطن
14. 129<sup>b</sup> في الاستسقاء 16. 130<sup>a</sup> في اوجاع الكبد
15. 130<sup>a</sup> في اليرقان 18. 133<sup>a</sup> في وجع الطحال 17. 133<sup>a</sup>
8. مقالة 134<sup>a</sup> (فصل 9 in) في امراض بقية الاعضاء
1. 134<sup>a</sup> في وجع الكليتين
2. 135<sup>b</sup> في امراض المعدة 3. 135<sup>b</sup> في امراض المثانة
4. 136<sup>a</sup> في خروج الماء من القضيب
5. 136<sup>b</sup> في انفتق 6. 137<sup>a</sup> في امراض الانتيين
7. 137<sup>a</sup> في افراط النضمت وضعف انباه
8. 141<sup>b</sup> في النفرس وعزم النساء ووجع المفاصل والحديبة
9. 142<sup>a</sup> في اندوالي وداء انفيل
9. مقالة 142<sup>b</sup> في العلل الظاهرة في ظاهر الجسد والجميات (فصل 8 in).
1. 142<sup>b</sup> في السعفة
2. 142<sup>b</sup> في الببوق وانبرص والجذام
3. 144<sup>a</sup> في الشربي والحصف 4. 144<sup>a</sup> في الحكة والجرب
5. 144<sup>b</sup> في الحصبة والجدرى والتاليل
6. 145<sup>a</sup> في السرطان والخنازير 7. 147<sup>a</sup> في الاورام
8. 148<sup>b</sup> في الحميت
- [Der Commentator fügt hinzu f.158<sup>a</sup> ff.:  
تذنيب في احكام البحارين وما يتعلق بها  
in مقصد 21.]

10. مقالة 161<sup>a</sup> في قوي الاطعمة والاشربة المماثوفة (فصل 13 in).

1. 161<sup>a</sup> في الحبوب
2. 162<sup>b</sup> في اللحم والبيض
3. 163<sup>b</sup> في اللبنيات
4. 164<sup>a</sup> في البقول
5. 168<sup>a</sup> في انفواكه
6. 175<sup>a</sup> في التريبيين
7. 178<sup>b</sup> في الادهان
8. 179<sup>b</sup> في المضيب والمسك
9. 181<sup>a</sup> في اندواصير
10. 181<sup>b</sup> في التوابل والابازير
11. 182<sup>a</sup> في الانبذة والاشربة والريوب
12. 183<sup>a</sup> في اختلاف الطبين
13. 183<sup>b</sup> في الاذميجات

An diesen Schlussabschnitt des Werkes hängt der Commentator einen Anhang in 14 فصل, dessen Kenntniss dem Arzte unentbehrlich sei.

1. 186<sup>b</sup> في دفع اوسموم المشروبة
2. 187<sup>b</sup> في الادوية النافعة من نسوم الحيات والعقارب
3. 188<sup>a</sup> في الادوية التي تطرد الوباء
4. 188<sup>a</sup> في الاسباب انداعية التي تتراديب الادوية
5. 188<sup>b</sup> في استخراج عدد ما يحتاج اليه من التدايب
6. 188<sup>b</sup> في استخراج اوزان العدد يحتاج اليه
7. 188<sup>b</sup> في الاسباب المقتضية لاختلاف الاوزان
8. 189<sup>a</sup> في قوانين مشتركة بين ساير الترديبات
9. 189<sup>a</sup> في امر ربما تقع اليه الحاجة من الترديب
10. 189<sup>b</sup> في ذكر الادوية المسيلة المشهورة وخواصها وديمقاتها ومقدار شرباتها
11. 190<sup>b</sup> في ذكر بعض المرديات المشهورة
12. 191<sup>b</sup> في استخراج ضمايح المرديات
13. 192<sup>b</sup> في الاوزان والمكناييل
14. 193<sup>a</sup> في تحويل وزن الدرهم الي وزن المتاقيل وينعديس

Schluss f. 193<sup>a</sup>: تكن اثنين وثلاثين حبة و نصفها فرد عليه سبعة وهي اربعة ونصف تبلغ سبعة وثلاثين حبة هي بوزن حبات الدرهم وهو الجواب وليمكن هذا آخر دلائلنا في هذا الكتاب والله اعلم بالصواب الخ

Schrift: Persischer Zug, klein, fein, gedrängt, deutlich, vocallos, gleichmässig. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Am Rande hier u. da Bemerkungen, zum Theil Persisch. — Abschrift vom J. 1122 Rabī II (1710). — Collationirt in demselben Jahre.

HKh. IV 9347 (der Commentar nicht erwähnt).

Auf 5 Vorblättern (und ebenso f. 194<sup>b</sup> u. 195) stehen allerlei Notizen von meistens kurzem Umfang, die sich besonders auf Medicin (Recepte,

z. B. zu Pflastern, Salben etc., Mittel gegen verschiedene Krankheiten) beziehen, zum Theil in Persischer Sprache. Auf der Rückseite des 1. Blattes stehen einige Verse, die der Brieftaube, dem Fasan (التدرج) und der Eule (الوعوم) in den Mund gelegt werden.

Auf der inneren Seite des Vorderdeckels eine Anweisung zum الرمل, dem Haliten Ali zugeschrieben (تريبيس للمرمي).

(3297). Spr. 1880.

1) f. 1—4.

37 Bl. 8<sup>vo</sup>. 10 Z. (20 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: wasserfleckig, besonders stark am oberen Rande; nicht ohne Wurmstiche. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Pappe mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser (von neuer Hand) f. 1<sup>a</sup> und 1<sup>b</sup> oben:

### كتاب الداء والدواء لابن قيم الجوزية

Anfang f. 1<sup>b</sup>: من تقول السادة العلماء ايمه: ان الذين رضي الله عنهم اجمعين في رجل ابتلي ببليه وعلم انما ان استمرت به فسدت دنياه واخرته وقد اجتهد في دفعها عن نفسه بكل طريق فما يزداد الا توقفا وشدة فما الحيلة في دفعها وما الطريق التي دشقيا الخ

Auf diese Frage nach einem Mittel gegen hartnäckige Krankheiten erfolgt die Antwort des شمس الدين ابو عبد الله محمد بن ابي بكر بن ايوب الحمد الله: so beginnend f. 1<sup>b</sup>: ثبت في صحيح البخاري من حديث ابي هريرة عن النبي صعم انه قال ما انزل الله داء الا انزل له شفاء الخ

Nach Aussprüchen Mohammeds setzt Ibn qajjim elgauzije † 751 1350 (No. 1069) auseinander, dass ein Hauptmittel gegen Krankheit der Qorān und das Gebet sei, besonders das inständige anhaltende Gebet und Frömmigkeit in Gedanken, Worten und Werken. — Von dem ziemlich umfangreichen Werke ist hier nur der Anfang vorhanden. Es hört f. 4<sup>b</sup> auf mit den Worten: فقال النبي صعم لقد دعى الله باسمه العظيم الذي اذا دعى اجاب واذا سئل به اعطي، اخرج الحديثين (= We. 1592, 5<sup>a</sup>, 10).

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Abschrift c. 1000 1591. — HKh. V 10104.

## 6296. We. 1592.

154 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 15: 13 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel u. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

«الداء والدواء لابن قيم الجوزية شمس الدين  
أبي عبد الله محمد بن تقي الدين

Anfang: سبيل الشيتخ . . . المعروف بابن قيم  
الجوزية زاده الله من فضله، ما تقول السادة الشيخ  
Von den letzten Worten an = Spr. 1880, 1.

Das Werk zerfällt in eine grosse Menge ungezählter فصل, ohne bestimmte Ueberschriften.

Zuerst f. 3<sup>b</sup>: فصل والدعاء من انفع الادوية

4<sup>a</sup> فصل ومن انفع الادوية الالحاح في الدعاء

4<sup>a</sup> فصل ومن الافات التي تمنع ترتب اثر اندعاء

4<sup>b</sup> فصل واذا جمع الدعاء حضور القلب

6<sup>b</sup> فصل وثيرا ما تجد ادعية دعا بيت قوم

7<sup>a</sup> فصل والادعية والتعوذات

7<sup>a</sup> فصل وعرضا سؤال مشهور

10<sup>a</sup> فصل الامر الثاني ان يجدر مغاضة نفسه

14<sup>b</sup> فصل وثير من الجبال اعتمدوا على رحمة الله

21<sup>a</sup> فصل واعظم الناس غرورا من اخترت بالندنيا

22<sup>b</sup> فصل فقد بين الفرق بين جنس الظن

23<sup>a</sup> فصل ومن ينبغي ان يعلم

24<sup>b</sup> فصل فلنرجع الي ما دنا فيه من ذر دواء انداء

32<sup>a</sup> فصل وللمعاصي من الاثر القبيحة

37<sup>a</sup> فصل ومن عقوبات المعاصي ما رواه البخاري

n. s. w.

Zuletzt 121<sup>b</sup> فصل واذا دن الحب اصل له عمل

124<sup>a</sup> فصل ولما دنت الحبة جنسا

124<sup>b</sup> فصل ودل حرة في العالم العلوي

127<sup>a</sup> فصل ودنت الحبة والارادة 128<sup>a</sup> فصل والحبة لنا آثار

130<sup>a</sup> فصل وتختتم الجواب بفصل يتعلق

131<sup>b</sup> فصل والطائفة الثانية الذين حكم عليهم

132<sup>b</sup> فصل ودواء هذا انداء القتل

134<sup>b</sup> فصل والعاشق له ثلاث مقامات

149<sup>b</sup> فصل فيذا الحب لا يند

150<sup>a</sup> فصل واما حبة السنوات فلا نوم

153<sup>b</sup> فصل والعشيق ثلاثة اقسام

153<sup>b</sup> فصل واما حديث من عشق

Schluss f. 154<sup>b</sup>: تحت قوله ونمن خوف مقدم  
وبه جنتان فنسال الله العظيم رب العرش العظيم ان  
يجعلنا ممن اثر حبه على عواده وابتغى بذلك قوله  
رضده، تم الكتاب

Schrift: ziemlich klein, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 11<sup>o</sup>/1688.

## 6297. We. 1199.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>2/3</sup> × 15: 13<sup>1/2</sup> × 9<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: ziemlich unsauber und an den Rändern, besonders oben, stark wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> (grösstentheils ausgewischt):

هذا كتاب مختصر من كتاب الطب النبوي  
اختصره الشيخ جلال الدين عبد الرحمن السيوطي  
(s. unten.)

Fast ebenso f. 1<sup>b</sup> oben am Rande.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اعطى كل نفس  
خلقيا وعدايا واليه فجورى وتقواى وعلمى مندعب  
ومضارها وابنلاعا . . . وبعد فن الواجب على كل  
مسلم ان يتقرب الى الله تعالى بكل ما يمدنه من  
القربات ويستفرغ وسعه في القيام بالوامر والنصائح التي

Compendium der Medicin, enthaltend hauptsächlich einen Auszug aus den die Medicin betreffenden Traditionssätzen und andern naturphilosophischen Stellen (من الاحاديث النبوية) (الطبية والآثار الطبيعية الخدمية الترمذي، وم مسلم ونج البخاري). In dem Werke نس durch انسكى، د ابو داود، ت durch und durch ابن ماجة، و bezeichnet. Die Angabe über den Verfasser ist unrichtig. Essojuti †<sup>911</sup> 1505 kann das Werk nicht verfasst haben, da in We. 1200 eine Abschrift vom J. 793/1291 und in Cod. Bodl. Uri 638 von ungefähr dem J. 850/1446 vorliegt. Es ist demselben beigelegt, weil er in Traditionsdingen sehr erfahren war. Uebrigens führt auch HKh. ihm als Verfasser (mit den Anfangsworten unserer Handschrift) an. — In We. 1200 wird es dem Dāwūd ben abū 'Ifarag zugeschrieben. — Eingetheilt in 3 فن (deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup>).

1. في قواعد الطب علمه وعمله (جملة 2 in) f. 2<sup>a</sup> فن 1.  
 في الامور الطبيعية، فالطب ينقسم 2<sup>a</sup> جملة 1.  
 التي جزء علمي وجزء عملي الخ  
 2. في قواعد الجزء والعمل، فينقسم الي 5<sup>b</sup> جملة 2.  
 حفظ الصحة ومداواة المرض الخ  
 فصل في تدبير الخنة والسكون البدنيات 10<sup>a</sup>  
 فصل واما تدبير الاستفراغ 11<sup>b</sup>  
 فصل في الجماع 12<sup>b</sup> فصل في الحمام 12<sup>a</sup>  
 فصل في الفصد وأجامة 14<sup>b</sup>  
 فصل في الاعراض النفسانية 16<sup>b</sup>  
 فصل في مراعاة العادة 18<sup>a</sup>
2. في الادوية والاعذية (جملة 2 in) 19<sup>b</sup> فن 2.  
 في احكام الاعذية والادوية (باب 2 in) 19<sup>b</sup> جملة 1.  
 في الادوية المفردة 19<sup>b</sup> باب 1.  
 في احكام الادوية والاعذية 20<sup>a</sup> باب 2.  
 (alphabetisch). Zuerst:  
 أنرج يروي عنه عليه الصلاة والسلام 20<sup>b</sup>
- في الادوية المركبة (باب 2 in) 52<sup>b</sup> جملة 2.  
 في قوانين ترتيب الادوية 52<sup>b</sup> باب 1.  
 في ذرسيء من الادوية المركبة 54<sup>b</sup> باب 2.  
 علي طريق الاختصار، اذكر في هذا  
 الباب الادوية المستعملة المشهورة،
3. في علاج الامراض مختصرا، قد تقدم ان 55<sup>b</sup> فن 3.  
 الغاية من الطب حفظ الصحة الخ  
 فصل التداوي افضل ام تتركه 57<sup>a</sup>  
 فصل في الحمية 59<sup>a</sup> في اختصار الاطباء 58<sup>a</sup>  
 فصل في الحث على تعلم الطب 60<sup>a</sup>  
 فصل اجتناب من لا يحسن الطب 61<sup>b</sup>  
 فصل كراهية ان يسمى طبيبا 61<sup>b</sup>  
 باب كسب الطيب والنفل 62<sup>b</sup>  
 ترك اكراد المريض على الطعام والشراب 64<sup>a</sup>  
 تشبيهة المريض واعطائه ما يشتهي 64<sup>b</sup>  
 منع المريض من الاكثار مما يريد في علته 65<sup>a</sup>  
 اطعام المزوات للمرضي 65<sup>a</sup>  
 حلق الراس من الازاء 66<sup>a</sup> عصب راس المريض 66<sup>a</sup>  
 غسل اطراف المريض 66<sup>b</sup> سعوط المريض 66<sup>a</sup>  
 كراهية ورود المريض علي الصحب 66<sup>b</sup>  
 النبي عن التداوي بالنجاسات 67<sup>b</sup>  
 فصل في مداواة الحمي بالماء البارد 68<sup>b</sup>

Darauf andere Krankheiten, 71<sup>a</sup> الصداع،  
 الاستسقاء 72<sup>b</sup>، وجع الفؤاد 72<sup>a</sup>، والرعاف 71<sup>b</sup>  
 فصل في عضة الكلب الكلب 75<sup>a</sup> u.s.w. Darunter  
 فصل في الغيّل 79<sup>b</sup> فصل في الضاعون 77<sup>a</sup>  
 تعليق التمايم 83<sup>b</sup> الرقبة بالقران 82<sup>a</sup>  
 فصل في الادوية النبوية 84<sup>a</sup>  
 فصل جامع في فصل الامراض وعبادة المرضي 87<sup>a</sup>  
 وغير ذلك

فصل وقد سألني بعض الاخوان ان اذكر شيئا 91<sup>a</sup>  
 في التشريح وكيف يصل الغذاء الي الاعضاء،

وقالت الاطباء ان دم الانسان Schluss f.100<sup>a</sup>:  
 اذا لحسه الكلب فانه يكلب فصلاة الله وسلامه علي  
 عذا النبي الامي وعلي آله واحبابه وازواجه وذريته  
 اجمعين والحمد لله رب العالمين، تم كتاب الطب  
 النبوي بحمد الله وحسن توفيقه،

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueber-  
 schriften und Stichwörter roth. — Abschrift e. 1100/1688.

Am Rande bisweilen Bemerkungen. — Nach f. 41 eine  
 Lücke von 8 Blättern (= We. 1200, f. 33<sup>b</sup>, 8 bis f. 40<sup>a</sup>, 10).  
 HKh. IV 7877.

Mit den oben als Schluss angeführten Worten  
 ist das Werk nicht zu Ende; nach f. 99 haben  
 3 Bl. gefehlt; das von neuerer Hand f.100<sup>a</sup> oben  
 Hinzugefügte (Z. 1—3 bis يكلب) schliesst  
 sich zwar richtig an das Vorhergehende an, aber  
 das Uebrige fehlt (= We. 1200, 83<sup>b</sup>, 5 bis 86<sup>a</sup>).

## 6298. We. 1200.

86 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (18 × 12<sup>1/2</sup>: 14<sup>1/2</sup> × 10<sup>1/2</sup> cm). — Zu-  
 stand: ziemlich unsauber und fleckig, besonders auch an  
 den Rändern und am Schlusse; nicht ohne Wurmstiche. —  
 Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit  
 Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel u. Verfasser f.1<sup>a</sup>:  
 كتاب الطب النبوي من اللفظ المحطوي علي  
 قايله افضل الصلاة والسلام

## لداود بن ابي الفرج المنتطب

Anfang wie bei We. 1199. Der Schluss ist  
 hier f.86<sup>a</sup> (einige Seiten nach dem bei We. 1199  
 angeführten Schluss): وقورا اليه انتهي العلم والحلم  
 . . . والسقاء والشجاعة وغيره جمعت الحسن



والاخلاق الحميدة المرضية وبماجموع ما ذكرنا وبمثله  
صار امل الخلق نلهم، تم الكتاب بحمد الله الخ

Bl. 1 u. 41 von zwei verschiedenen neueren Händen  
richtig ergänzt. — Nach f. 61 fehlt 1 Bl., nach f. 67 2 Bl.

Schrift: ziemlich gross, blass, gewandt, deutlich, gleich-  
mässig, vocallos. Uberschriften und Stichwörter roth. —  
Abschrift zu eigenem Gebrauch im J. 793 Gom. II (1391) von

أبراهيم بن علي بن محمد بن الوليد المغربي النديلسي  
Collationirt.

(6299). Pm. 108.

6) S. 54—70.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt.  
Er ist etwa:

الطب النبوي

Verfasser (nach dem Vorwort):

أبو القاسم الحبيب النيسابوري

Anfang: الحمد لله رب العالمين . . . من أخبار  
مروية عن النبي صمّم انه قال ان العلم علمان علم الابدان  
وعلم الاديان ثم ان ابا القاسم الحبيب النيسابوري  
رحمته بنى على هذا الحديث انوارا في علم الابدان

Denselben Gegenstand, wie in dem vorher-  
gehenden Werke, behandelt diese Schrift, aber  
kürzer und aus früherer Zeit. Der Verfasser  
ist Elhabib ennisābarī abū 'Iqāsīm.

Da nach einem Ausspruche Mohammeds das  
Wissen zweierlei ist, vom Körper und von der  
Religion, hat der Verfasser hier, nach Aus-  
sprüchen des Propheten, die Wissenschaft von  
den körperlichen Zuständen in Bezug auf Diät  
und Nahrungsmittel und bestimmte Krankheiten  
(nebst etwaigen Mitteln) behandelt, und zwar  
in vielen (ungezählten) Kapiteln. Die Gewährs-  
stützen sind fortgelassen.

Zuerst: باب في الادوية عن ابي عمر رة انه قال  
قال رسول الله صمّم انيخيل داء وضعم انسخي دوا

باب منفعة الخبز عن عيشة رآ الخ

Zuletzt: باب علاج الفزع، روي ان مغيرة بن  
الوليد كان يفرج بالليل . . . فقل اعوذ بلمات الله  
النمامات من غضبه ومن عناده وعقابه ومن عمرات  
الشياطين ان يحضرون فقلها وذعب عنه ذلك

HKl. IV 7877.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

6300. Pm. 677.

4) f. 61—70.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (Text: 14<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich  
gut; nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, ziemlich  
glatt. — Titel f. 61<sup>a</sup> von ganz später Hand (dem Anfang  
entsprechend):

الطب النبوي

Verfasser fehlt.

Anfang f. 61<sup>b</sup>: هذا كتاب يشتمل على الطب  
النبوي صمّم وهو محذوف الاسنيد يقرب تدونه وبسبيل  
حفظه للذليلين، الحمد لله رب العالمين والصلوة . . .  
أخبرنا الشيخ الرئيس العلم أبو نوح أنظر بن علي  
ابن عبيد الله الفرسى قال الشيخ الفقيه أبو محمد  
الحسن بن أحمد السمرقندي الحافظ رحمه قراءة عليه  
بنيسابور فاقتر به وقال أخبرنا الشيخ أبو عباس  
جعفر بن محمد بن المعتمر رحمه قراءة عليه، باب ما  
انزل الله داء الا انزل له شفاء عن ابي عروبة رة الخ

Gleichen Inhalts wie das vorige Werk. Es  
ist eine Sammlung von Aussprüchen Mohammeds  
über Krankheiten, Medicin und Gesundheits-  
pflege, abgekürzt aus einem grösseren Werke  
über den Gegenstand. Die Reihe der Gewährs-  
männer ist fortgelassen; es ist eigentlich immer  
nur der letzte angegeben. Daher fangen alle  
Sätze an mit عن (oder auch وعنه). Besondere Ein-  
theilung in Abschnitte oder Kapitel findet nicht  
statt, nur f. 63<sup>b</sup> steht: فيما جاء ان المعدة حوض البدن  
was als فصل oder باب angesehen werden kann.

Schluss f. 70<sup>b</sup>: قد قدم على انبيى صمّم رجل  
من ثقيف مجذوم ليبيعه فذرت ذلك للنبي فقال ائت  
فخبره انى يبيعه فليرجع، والحمد لله رب العالمين،  
Damit ist aber das Werk nicht zu Ende; dieser  
scheinbare Schluss ist gefälscht (von فليرجع an); das  
Uebrige fehlt; wie viel, lässt sich nicht bestimmen.

Schrift: gross, kräftig, etwas schwungvoll, vocallos. —  
Abschrift e. 1000<sup>1688</sup>.

6301. Lbg. 321.

1) f. 1—24<sup>a</sup>.

24 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>1/2</sup> × 15; 15 × 11<sup>1/2</sup><sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich stark  
und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. —  
Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الطب النبوي للمسيوضي

71



36<sup>b</sup> القول في السموم  
 Anfang: اخبر ابو داود والترمذي والحاكم  
 وصحاحه عن ابي حنيفة  
 37<sup>a</sup> القول في ندغ النوام  
 Anfang: اخبر انطرباني وابو نعيم عن علي  
 قال ندغت النبي عم عقرب  
 37<sup>a</sup> خاتمة. Anfang: اخبر ابو داود وابن السني  
 وابو نعيم عن ابي رمثة قال انطلقت مع ابي  
 الي رسول الله  
 يقول من نتم اسلفن ندمه: 37<sup>b</sup> Schluss f.  
 والاصب مرضه والاخوان بنه فقد خن نفسه، والله اعلم  
 تم الكتاب محمد املاك النوب  
 Schrift: ziemlich gross, deutlich, Gelehrtenhand, vocal-  
 los. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 968 Góm. I  
 (1561) von ابراهيم بن ابي اليمين بن صرم الدين انصبيدي

6303. Spr. 1881.

340 Bl. Folio, 21 Z. (30 × 16; 22 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
 sehr wurmstichig. Der Rand z. Th. ausgebessert. Im All-  
 gemeinen ziemlich gut. Der Text um f. 205 herum be-  
 schädigt. — Papier: gelb, ziemlich glatt und stark. —  
 Einband: brauner Lederbd mit Goldstreifen im Rücken. —  
 Titel f. 1<sup>a</sup> von neuer Hand (nur die erste Hälfte) und Vor-  
 rede f. 1<sup>b</sup> der ganze Titel:

الطب الاحمدي في ازالة الداء الدوي

Verfasser fehlt; nach der Vorrede f. 1<sup>b</sup>:

احمد بن صالح الجحرائي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله مدعب اداء باندواء  
 وجعل الشفاء في التوبة والصداء... أما بعد فيقول  
 اقل الخليفة... احمد... الجحرائي... اني قد  
 تتبعت الآثار واجسست الاخبار وجمعت من كتب في  
 الطب سميت بنظ الاحمدي في ازالة الداء الدوي

Die Medicin nach Aussprüchen des Pro-  
 pheten und der reimten Imāme, der reinen Imāme,  
 ein siitiches Werk, von Ahmed ben çālih  
 elbahrānī, wahrscheinlich einem Bruder des Abd  
 allāh ben çālih elbahrānī (No. 2598), also  
 um 1130-1118 am Leben. In Vorrede und 23  
 und Schlusswort.

في الطب والصبوب والمريض (نكتة 27) f. 2<sup>a</sup> مقدمة  
 في صفة حمى وما تعالجه به (فكر 12) 25<sup>b</sup> ذ. 1.

فيهم يومين من الادواء الثلاثة وغيره 38<sup>a</sup> ذر. 2.  
 فيهم بيومين عرق الجذام والبرص والديبيلة 45<sup>b</sup> ذر. 3.  
 والذلة والجنون  
 في اندمنا ميل والقروح 52<sup>b</sup> ذر. 4.  
 في اوجع الجسد من الراس الي القدم 56<sup>a</sup> ذر. 5.  
 (وفيه افدر)  
 في الدم ودوامه 127<sup>b</sup> ذر. 7. في عسر الولادة 117<sup>b</sup> ذر. 6.  
 في الفروع في النوم 129<sup>b</sup> ذر. 8.  
 في نرد الشياطين (وفيه افدر) 132<sup>a</sup> ذر. 9.  
 في ابطل السحر 143<sup>a</sup> ذر. 10.  
 في انضرة والعيين 148<sup>b</sup> ذر. 11.  
 في اعوذ العامة لجميع الامراض 152<sup>b</sup> ذر. 12.  
 في ندغة العقرب والحية 171<sup>b</sup> ذر. 13.  
 في الدعاء على العدو 179<sup>b</sup> ذر. 14.  
 في الصدقة 264<sup>b</sup> ذر. 15.  
 في الاستشفاء بتربة الحسين عم 267<sup>a</sup> ذر. 16.  
 في الاستشفاء بمطر نيسان 276<sup>a</sup> ذر. 17.  
 في اشياء متفرقة من الحصل 278<sup>a</sup> ذر. 18.  
 في الحمى والنورة 297<sup>a</sup> ذر. 20. في الحمة 285<sup>a</sup> ذر. 19.  
 في تسدين المره 304<sup>a</sup> ذر. 21.  
 فيم يتعين على الجمع 305<sup>b</sup> ذر. 22.  
 في بدء خلص الانسن والحمة في تركيبه 314<sup>a</sup> ذر. 23.  
 واعضده  
 في علاج الذنوب 328<sup>b</sup> خاتمة

Dieses Schlusswort schliesst mit einer Ab-  
 handlung, die betitelt ist الرسالة الذهبية  
 (dieselbe in We. 1192. 1. f. 134 ff.). Sie ist  
 gerichtet an den Halifen Elnamūn und wird bei-  
 gelegt dem [المنسوية التي] الامم المرتضى على بن  
 اصول تظب وشرعه 203/518. Ihr Inhalt ist  
 Nach einer Vorbemerkung beginnt dieselbe f. 332<sup>b</sup>:  
 أما بعد فانه وصل كتاب امير المؤمنين ادام الله عزه  
 فيم امرني به من توبيعه على ابواب التجارب التي  
 العافية لمن يشاء: 340<sup>a</sup> Schluss derselben  
 ويمتحنها ايدى والحمد لله رب العالمين والعافية لمنعين  
 وصلني الله على محمد وآله اجمعين

Das Werk selbst schliesst mit einer Stelle  
 des احمد بن علي بن بيويه über die Zulässig-  
 keit dieser Aussprüche über Medicin so f. 340<sup>a</sup>:  
 فعلت ان الخروبية فقد داود حرب احراب فلم ينبت

فيد شيء بعد ذلك، وقال النبي صلعم من ثم يشفه  
أحمد فلا شفاه الله تعالى،

Schrift: ziemlich gross, gleichmässig, deutlich, fast  
vocallos. Ueberschriften roth (sie fehlen f. 238—248, wo  
Platz dafür gelassen). — Abschrift e. 1215/1800.

In dem Werk werden oft eitirt die Werke:  
كتاب الدفائي und كتاب من لا يحضره الفقيه.

### 6304.

Andere die „Propheten-Medicin“ behan-  
delnde Werke sind noch verfasst von:

- 1) عبد الملك بن حبيب بن سليمان السلمى † 238/852.
- 2) أحمد بن محمد ابن انسنى † 364/974.
- 3) أحمد بن عبد الله النيسابوري أبو نعيم † 430/1039.
- 4) جعفر بن محمد المستغفرى النسفى † 432/1040.
- 5) أحمد بن يوسف التيفشى † 651/1253. u. d. T.  
انشفا في انطب انمسند عن انمصطفى
- 6) عمر بن خنصر انعطوفى um 920/1514, u. d. T.  
روض الانسن في تربيئة حكة الابدان
- 7) الوافى في انطب انشفا

### 6305. We. 1190.

D f. 1—44.

135 Bl. 8<sup>vo</sup>. 17 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: wasserrfleckig, besonders in der oberen Hälfte, auch  
sonst fleckig und nicht recht sauber. — Papier: gelb,  
stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappband mit Leder-  
rücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>v</sup> von ganz neuer Hand:

كتاب طب الرحمة في الطب والحكمة

was nicht ganz richtig ist. F. 2<sup>a</sup> mitten zur Seite steht  
auch nicht ganz richtig: كتاب الرحمة في طب والحكمة  
Derselbe ist vielmehr, wie f. 2<sup>v</sup> oben am Rande und wie  
in der Vorrede des Werkes f. 2<sup>b</sup> unten steht:

كتاب الرحمة في الطب والحكمة

So auch bei HKh. III 5891 und We. 1719, 6. 1826, 1. In  
der Vorrede steht hier allerdings unrichtig كتاب رحمة  
und am Schlusse des Werkes كتاب الترجمة. Verfasser  
nach der Bemerkung f. 2<sup>a</sup> am Rande oben:

جمال الدين محمد الميدي ابن ابراهيم الصنبري

Nach We. 1719, 6: محمد الميدي بن على بن

ابراهيم الصنبري ايمنى

Nach HKh.: مهدي بن علي بن ابراهيم انصبري  
ايمنى اميجمى المقري

الحمد لله الذي اخترع من  
انعدم الموجودات واضهر من الموجودات الكائنات  
... وبعد فيذا كتاب مختصر وضعته في علم انطب  
وهذبت اعراضه وقربت اغراضه وجعلته جامعاً لعلم  
انطب في الاختصار انسخ

Compendium der Medicin in 5 Kapiteln,  
deren Uebersicht am Ende der Vorrede steht,  
verfasst von Mohammed elmehdī ben 'alī  
ben ibrahīm eljemenī eççunbarī (HKh.  
eççunbarī) ġemāl eddīn um 810/1407 am  
Leben. In Lbg. 1044, 1. f. 1<sup>a</sup> und We. 1198, 5,  
f. 56 wird das Werk dem جمال الدين محمد انبوى  
beigelegt, der mir unbekannt ist: in Pm. 207, 1  
sogar dem Elgazzālī.

1. في علم انطبيعه وما اودع الله تعالى f. 3<sup>a</sup> بب 1.  
فبيد من الحكمة
- فصل في الامروجة 4<sup>a</sup> فصل في الاخلاط الاربعة 4<sup>a</sup>
- فصل في معرفة الغذاء انمتصرف في الانسان 5<sup>a</sup>
- في صنوع الاغذية والادوية 8<sup>b</sup> بب 2.
- فصل في الادوية 12<sup>b</sup> فصل في الاغذية 8<sup>b</sup>
- فيما يصلح للبدن في حل انصحة 16<sup>b</sup> باب 3.
- في علاج الامراض الخاصة بدل عصوم خصوم 22<sup>b</sup> باب 4.
- في علاج لامراض العممة المنقلة في انبدن 33<sup>a</sup> بب 5.

وان دنت انعلة عظيمة مزمنة: Schluss f. 44<sup>a</sup>:  
مثل الجذام فليعود انمسيد بدل اسبوح مرة او في  
شهر مرتين او علي قدر ضعف انشخص وقوته فانه  
ذفع بحرب والله اعلم، فيذا ما اراد [اردناه] ا. وايه  
فصد كتابه هذا ... بفصل الله تعالي ان ننفعنا  
به ... والحمد لله رب العالمين،

Schrift: ziemlich klein. Türkischer Zug, vocallos.  
Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 12—26 von neuer,  
kräftiger, ziemlich grosser u. deutlicher Hand, auf weissem  
glattem Papier: um d. J. 1840. — Abschrift im J. 1095  
حجى حسين بن حجى نظر (1597) von

Collationirt. Am Rande öfters Inhaltsangabe, auch  
Verbesserungen u. Zusätze. Einige Blätter von grösserem  
Format und deshalb umgebogen. An einigen Stellen zwi-  
schen den Zeilen türkische Glossen, mit rother Dinte.

HKh. V 10132, II 2991, III 5891.

F. 44<sup>b</sup> ein kleines, metrisch oft unrichtiges,  
Gedicht in 8 Versen, angeblich von امام على.

über das, was an jedem Wochentage zu thun rätlich sei. Anfang (Wāfir):

ننعم اليوم يوم انسبت حقاً . . . انطبء

6306.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Lbg. 1044, 1, f. 1—30.

220 Bl. 12<sup>mo</sup>. 19 Z. (14<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich fleckig u. unsauber: oft ausgebessert: wurmstichig. — Papier: gelb, grob, ziemlich stark. — Einband: rothbrauner Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> und im Vorwort: كتاب الرحمة في الطب والحكمة  
Verfasser f. 1<sup>a</sup>: جمال الدين احمد البيهقي

Bricht ab im 4. Kap. (welches f. 22<sup>a</sup> beginnt) mit den Worten: سلس النبول عو ان يخرج النبول

Schrift: klein, gedrängt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift um 10<sup>15</sup>/<sub>1628</sub> (nach f. 188<sup>a</sup>).

2) We. 1826, 1, f. 1—58.

140 Bl. 8<sup>vo</sup>. 17 Z. (16 × 10; 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Anfang ziemlich unsauber und fleckig, besonders auch am Rande, weiterhin ziemlich gut; nicht ganz frei von Wurmstich. Der Rand einiger Blätter ist ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> und in der Unterschrift: كتاب الرحمة في الطب والحكمة  
Verfasser nicht genannt.

F. 58<sup>b</sup>, vor Beschluss des Werkes, ist noch ein Mittel gegen Husten — das nicht zum Werke selbst gehört — angegeben.

Schrift: klein, kräftig, etwas rundlich, deutlich, vocallos. Ueberschriften meistens roth, sonst hervorstechend gross und schwarz. Bl. 19 u. 40 von späterer Hand ergänzt. — Abschrift vom J. 1156 Rabī II (1743).

3) We. 1719, 6, f. 91—113.

Format etc. u. Schrift (c. 25—30 Z.) wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 91<sup>a</sup>:

كتاب الرحمة في علم الطب والحكمة

محمد المهدي بن علي بن ابراهيم الصنبري البيهقي

Schluss im Ganzen wie bei We. 1190, 1, aber etwas ausführlicher. — Abschrift vom J. 1164 Moll. (1751).

F. 113<sup>b</sup> unten enthält ein Mittel für Schwangerschaft: 114 theils verschiedene Mittel, theils ein Paar Aussprüche über die Aerzte.

4) Pm. 207, 1, S. 1—122.

246 Seiten 4<sup>to</sup>. 9 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und stark wasserfleckig, auch sonst nicht ohne Flecken. — Papier: gelb, stark, wenig glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titelüberschrift S. 1 unrichtig: كتاب الرحمة تأليف امم محمد غزالي

Anfang u. Schluss wie bei We. 1190, 1.

Schrift: Persischer Zug, ziemlich klein, zum Theil gedrängt, wenig vocalisirt. Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 1203 Góm. I (1789).

5) Pm. 677, 5, f. 71<sup>b</sup>—80.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (Text: 13 × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: nicht ganz sauber, auch fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Titel fehlt, s. Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 71<sup>b</sup>: هذا كتاب اختصرته من كتاب الرحمة في الطب والحكمة لبعض الفضلاء رحمهم اعلم ان مؤلف قسم كتابه الى خمسة ابواب انبب الاول في علم الطبيعيات الخ

Dies erste Blatt (f. 71) ist von späterer Hand ergänzt; danach wäre das Folgende ein Auszug aus dem كتاب الرحمة. Das ist nicht der Fall: f. 72—79 sind ein Stück des Werkes selbst und enthalten den ersten Abschnitt des 1. Kapitels fast ganz und dann das Uebrige bis gegen Ende des 1. Abschnittes des 2. Kapitels. Die zuerst vorhandenen Worte sind f. 72<sup>a</sup>, Z. 2 (denn Zeile 1 gehört der Hand und dem Verfasser von f. 71<sup>b</sup> an): المرارة التذني خلط الدم وعو حرّ رطب اصله ممنون من عنصر الهواء الطبيعي الخ und die letzten f. 79<sup>b</sup>: ويعتدل البدن المتونّد من العفونة في البطن وسكنه نافع دفع ضرره  
Das 2. Kapitel beginnt f. 76<sup>b</sup>.

Zu diesem Bruchstück ist nun eine das Werk etwas abkürzende Ergänzung f. 71<sup>b</sup>, welche den Anfang des 1. Kapitels und des 1. Abschnittes enthält. Von derselben Hand ist auch f. 80<sup>a</sup>, welche Seite den Schluss des Abschnittes (wie es scheint, vollständig) enthält; zuletzt (nach Besprechung von الفجبل) واذا اكلت جميع انواعه واليقول فلا يصلح بعددما شرب الماء والآ كانت سبب لتعلل والامراض الرديئة ويبطل نفعها

Im Ganzen liegt hier also das 1. Viertel des Werkes vor.

Schrift: gross, kräftig, deutlich und gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1050/1640.

Die Ergänzung kleiner und gedrängt, deutlich, aber nicht recht gefällig, etwas rundlich, gleichfalls vocallos und mit rothen Stichwörtern.

6) We. 1198, 5, f. 56<sup>b</sup>—58<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 4. (Text: 14 × 7—8<sup>cm</sup>). — Ueberschrift:

من كتاب الرحمة في انطب والخدمة لنبوني

Anfang: قال بقراط الحكيم انثوم شفاء للناس من السموم وفي هذا نظر لان السم منه بارد ومنه حار فانسسم الحار الخ

Es wird dann über Vergiftungen u. Mittel dagegen gesprochen. — Ueber den Verfasser s. bei We. 1190, 1.

Das vorliegende Stück findet sich in der That in dem bezeichneten Werke: We. 1190, 1 (f. 41<sup>a</sup>, 14 bis f. 41<sup>b</sup>, 8 und f. 41<sup>b</sup>, 13 bis f. 42<sup>a</sup>, 4). Aber die folgenden hauptsächlich diätetischen Vorschriften f. 57<sup>a</sup>, 1 ff. finden sich in dem Werke nicht und sind vielleicht nicht einem bestimmten Werke entnommen. Sie beginnen: فوايد لطيفة قال بعض الحكماء احذر ان تجمع بين البيض واربعة تجلب الرزق قيام الليل وتترد الاستغفر: f. 58<sup>b</sup> وبالاسحار وتعاهد الصدقة والذبي والدعاء اول النهار

6307. We. 1591.

8) f. 54<sup>a</sup>—57<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Titelueberschrift:

منظومة في علم الطب

Verfasser fehlt. Es ist:

ابو الوليد ابن الشحنة

Anfang:

له ذي الانطاف سدي وعلا رسوند الشافي الصلاة اول وبعد فالاركان جسم اول ماء هواء نار ارض انفعال

In diesem Regez-Gedicht von 99 Versen giebt Abū 'lweid ibn eššihne † 815/1412 (No. 1820) einen Abriss der Medicin.

Schluss f. 57<sup>a</sup>:

وتتمت الارجوزة الطيبية في مائة من رجز محوتيه

6308. Spr. 1817.

2) f. 23<sup>b</sup>—24.

8<sup>vo</sup>, c. 33 Z. (20<sup>2</sup> × 15; 15<sup>1</sup> × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig. — Papier: gelb, stark, etwas glatt. — Titel f. 23<sup>a</sup> unten (und v. 6 des Gedichts):

الدرر الساطعة في الادوية القاطعة

Verfasser f. 23<sup>a</sup> unten:

محمد بن الحنبلي الحنفى الحلبي

Ausführlicher:

محمد بن ابراهيم بن يوسف بن عبد الرحمن انتاذفي الحلبي الحنفى رضى الدين [وشمس الدين] ابو عبد الله ابن الحنبلي

Ein medicinisches Regez-Gedicht in 135 Versen, in eine Menge ungezählter Kapitel (nach den besprochenen Krankheiten) zerfallend; von Mohammed ben ibrahim ben jūsup ben 'abd errahmān ettādifi elhalebī elhanefī radī eddīn (oder auch šems eddīn) abū 'abd allāh ibn elhanbalī † 971/1563. Er hat darin das Werkchen برء ساعة (baldigste Genesung) versificirt (nach v. 5).

Anfang f. 23<sup>b</sup> (v. 1. 4):

الحمد لله مزيل انداء بفضله ومنزل الدواء وبعد فاعلم ان علم الطب لم يستغن عنه من به نار اللم

Das 1. Kapitel باب السداع, dann علاج باب دواء وجع الاسنان, باب الرنام, وعيجان العين u. s. w. Die letzten Kapitel: باب عرق النسا, باب حكة الاضراف, باب الاعياء من كثرة المشى

Schluss f. 24<sup>b</sup>:

والحمد لله الكريم الشافي من خفتي نطفه يعافى ثم على محمد والآل وحبه الصلوة بالنوالي

Nach den in der Unterschrift mitgetheilten Versen des Vaters des Verfassers, des Borhān eddīn ibrahīm, ist dieses Gedicht im J. 943/1536 verfasst.

Schrift: klein, deutlich, vocallos. Die Stichworte roth. — Abschrift um 1050/1640 nach der Handschrift des

احمد بن محمد الشافعي الحلبي ابن الملا

Collationirt. — Nicht bei HKh.

Dasselbe Gedicht in Wc. 1198, 4, f. 52—56<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14 × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt und dünn. — Der Titel hat hier noch den Zusatz:

وَعُوْظٌ نَظْمٌ بِرِءِ سَاعَةِ فِي الطَّبِّ

Der Verfasser heisst hier:

محمد بن ابراهيم التذافي الحنفى الحلبي

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1150 Raḡab (1737) von محمد بن محمد بن الحاج علي العطار.

6309. Mq. 625.

D) f. 1—4<sup>a</sup>.

53 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, etwas am Rande beschädigt. — Papier: gelb, glatt, etwas stark. — Einband: fehlt. Die Blätter liegen in einem guten Pappdeckel mit Lederrücken. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>:

عَذَّةُ الرِّسَالَةِ [المُسَدَّة] بِأَصُولِ الْعِلَاجِ  
فِي تَصَدِّحِجِ الْمُرَاجِ

Verfasser fehlt: s. Schluss.

Anfang: الحمد لله علم الانسان علم الابدان الذي لا يحصل بدون صلاح بدن الانسان . . . وبعد فاذى لما رايت بعض ارباب امرام الخ

Kurzes Compendium der Medicin, in Vorwort, 4 Tabellen und Schlusswort; von Alimed ben elhāḡḡ sinān ibn serbeti verfasst im J. 972 Šawwāl (1565).

في معالجات الامراض بقول دلتى: فعلم ان f. 1<sup>b</sup> المقدمة  
الامراض لا تتخلو

الجدول الاول في معالجات الامراض الدموية دنجيات الف. 2<sup>a</sup>

الجدول الثانى في الامراض الصفراوية f. 2<sup>b</sup>

الجدول الثالث في الامراض البلغمية f. 3<sup>a</sup>

الجدول الرابع في الامراض السوداء f. 3<sup>a</sup>

الخاتمة فيما يجب مراعاتها عند مداواة على المعالج f. 3<sup>b</sup>

Schluss f. 4<sup>a</sup>: ولا ينفع العتيق اصلا وهو مما شاعده مرارا وانا اضعف الانسان احمد بن الحاج سنان . . . المشتير بابن شريفتى

Schrift: Türkische Hand, klein, fein, sehr gedrängt, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift wol um 1100 1688.

6310. Mf. 162.

448 Bl. 4<sup>vo</sup>, 27 Z. (28<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17; 18—19<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9—10<sup>1</sup>/<sub>2</sub> <sup>cm</sup>). Zustand: lose Lagen und Blätter; in der untern Hälfte stellenweise wasserfleckig, ebenso der obere Rand. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: guter branner Lederdeckel u. Klappe, nebst Futteral. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب التذكرة في الطب

Nach dem Vorwort f. 2<sup>b</sup> (und dem Schluss):

تذكرة اولى الالباب والجامع للمعجب للعجائب

Verf. f. 1<sup>a</sup>: [الانظ لي]. داود البصير الطائى [الانظ لي]. Genauer:

داود بن عمر البصير الانطاكي القهري

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحان مبدع الالهيات بلا مثل سبس وخترج صور اموجودات في اعمل نظم ونسوس ومنموج اجناس المزاج . . . وبعد فتفاضل افراد النوع الانسانى على بعضها بعضا اظهر من ان كنتج ابي دليل الخ

Der Verfasser Dāwūd ben ʿomar elba-ḡīr clantākī elqāhīrī † 1008 1599 war nicht bloss Arzt, sondern auch Philosoph und Schönggeist. Er führt f. 2<sup>a</sup> als seine Werke an:

استقصاء العلل	اختصر القرون
شفي الامراض والعلل	بغية الختج
التشريح على نظم	قواعد المشدلات
القانون	لطائف الامتياز

Er hat aber noch viele andere verfasst, deren Titel Elmohibbi angiebt.

Dies umfangreiche, und, wie der Verfasser sagt, aus seinem eigenen Antrieb und Erfinden eigenthümliche und alle übrigen derartigen Bücher ersetzende, Werk zerfällt in Vorrede, 4 Kapitel, Schlusswort.

في تعداد العلوم المذكور في عدا انكتب f. 2<sup>a</sup> المقدمة  
وحدل انطب معي ومددنه وما ينبغي له ومنعظيه

وما يتعلق بذلك من القوائد

في دللت عدا العلم والمدخل اليه اعلم f. 7 باب 1.  
ان نلل علم موصوع الخ

في القوائيم الجميعة لاحوال المفردات f. 14 باب 2.  
والمركبات وما ينبغي نلل منب

في احوال المفردات وما ينبغي ان f. 14 فصل 1.  
تدمون عليه

في قوانين التركيب وما يجب f. 23 فصل 2.  
فيه من الشروط والاحدم

3. في ذكر ما تتضمنه ابواب اثني من المفردات 26<sup>b</sup> باب 3. وانقرا بذيونات اعنى التراكييب المتنوعة مفصلا حسيمًا تقدمت الاشارة اليه مرتبا علي حروف المعجم (Alphabetische Folge; beginnt mit dem Artikel: النوسن يونانى هو رجل الغراب وبمصر جزر الشيطان النج يمعويه من الهنديا 317<sup>a</sup>: او نبات مغربي اذفر انجر يلصق الجراحات)

4. في تفصيل احوال الامراض الجربية واستقصاء 318<sup>b</sup> باب 4. اسمائها وعلاماتها وضرور معالجتها الخاصة بيها . . . وفي ذكر جمل من العلوم التي سقطت الاشارة اليها ووجه اعتلاق هذه الصناعة بيها. Auch dies Kapitel ist alphabetisch geordnet; es beginnt nach einer Anzahl vorausgeschickter Grundsätze (قاعدہ), f. 323<sup>a</sup> mit استقصاء هو من امراض انديد امالته في الاصح وقيل قد يحصل من الطحل النج

Schluss f. 447<sup>b</sup> (in dem Artikel علم بزدره): فيها جماع ما تدعوا الحاجة اليه من هذه الصناعة وما عداه فنطويله بلا فائدة والله سبحانه وتعالى عو المانع بالتوفيق والعناية وهذا آخر ما انتهي من تذكرة اولي الالباب والجامع لعجب العجائب

Das 4. Buch umfasst nur die Buchstaben ا bis ت: das Uebrige fehlt und ist (nach dem Ausdruck am Schluss zu folgern) vielleicht überhaupt nicht mehr vorhanden. Elmohibbi in seinem biographischen Artikel sagt darüber nichts, aber HKh. H 2811 (p. 261) berichtet, dass das jetzt Fehlende wahrscheinlich abhanden gekommen sei. Nach dem Plan, der in der Einleitung f. 2<sup>b</sup> über das ganze Werk gegeben ist, sollte auch noch folgen das Schlusswort, enthaltend: انكسامة في ندمت وغرايب ونضاييف وعجائب. Dies fehlt jetzt natürlich auch.

Der Verfasser behandelt in dem 4. Kapitel auch einige mit der Medicin in Verbindung stehende Wissenschaften, nämlich:

334 <sup>a</sup>	علم الاحمام	354 <sup>a</sup>	علم البيطرة
343 <sup>b</sup>	علم اختلاج	370 <sup>b</sup>	علم الجراحة
351 <sup>a</sup>	علم النبط	372 <sup>b</sup>	علم الجبر
351 <sup>b</sup>	علم البحران	374 <sup>b</sup>	علم الجغرافيا

388 <sup>b</sup>	علم الهندسة	430 <sup>b</sup>	علم انطليخ
390 <sup>b</sup>	علم الهيمتة	430 <sup>b</sup>	علم انطلسمات
401 <sup>b</sup>	علم الزردفة	439 <sup>a</sup>	علم انبودة

Die Foliierung ist Arabisch: übersprungen und nicht vorkommend: 155, 188, 250—254, 284—288, 414, 438. Dagegen nach f. 80 u. 151 je 1 Bl. übergangen (jetzt 80<sup>a</sup>, 151<sup>a</sup>).

Das Werk zerfällt hier in 2 Theile, deren 1. f. 1—317<sup>a</sup>, der 2. von f. 318—447 geht. — F. 318<sup>a</sup> enthält kurze Inhaltsübersicht des 2. Theils.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, deutlich, vocallos, Stichwörter und Ueberschriften roth. Text in rothen Doppellinien eingefasst. Auf f. 1<sup>b</sup> u. 318<sup>b</sup> ein ziemlich hübsches Frontispice, auf Goldgrund. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>. — Collationirt.

F. 448<sup>a</sup> von anderer Hand eine Anekdote aus dem Leben des Verfassers.

## 6311.

Dasselbe Werk enthalten in:

1) Pm. 580.

401 Bl. Folio. 25 Z. (30 × 17<sup>2</sup>/<sub>3</sub>; 23 × 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Flecken: so f. 65, 100 ff. 116, 150, 151. — Papier: gelb, glatt, (ziemlich) stark. — Einband: rottbrauner Lederbd mit Klappe. — Titelüberschrift f. 1<sup>b</sup>: د تذكرة داود.

Anfang wie bei Mf. 162. 1. Kap. f. 7<sup>a</sup>, 2. Kap. f. 15<sup>a</sup>, 3. Kap. f. 27<sup>b</sup>, diese bilden den 1. Theil. Das 4. Kap. f. 280<sup>b</sup> (der 2. Theil) umfasst hier gleichfalls nur die Buchstaben ا bis ت (nach hebräischer Folge). Der letzte Artikel ist f. 395<sup>a</sup> نلسمات, dessen Schluss f. 401<sup>b</sup>: والخلود ابدا عليك الا ما اسعفتني وقصيت حجتى امين امين ثم يختر سجدا ويقول القول في سجوده فان حجته تقصى وأن قربت له قربان في حيوانته فتج جانه وهذا آخر ما وجد والحمد لله وحده لا شريك له والحمد لله رب العالمين.

An dem Schluss fehlt hier also, im Vergleich mit Mf. 162, Einiges.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth, stehen so gleichfalls am Rande. Der Text in rothen Strichen eingerahmt. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>. — Arabische Foliierung.

2) We. 1167.

243 Bl. 4<sup>to</sup>, 33 Z., von f. 197 an 32 Z. (27 × 18; 20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut; doch ist f. 21—30 die obere Hälfte, 175—196 die untere



wasserfleckig, und f. 21—22, 183—196 (besonders zuletzt) schadhaf und ausgebessert. Auch sonst mehrfach fleckig, z. B. f. 138, 139. Bei f. 150, 159 ist der Rand ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt, von f. 197 an dünn. — Einband: rother Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> vollständig. Verfasser f. 1<sup>a</sup>: داود الانطاسي البصير

Anfang f. 1<sup>b</sup>: سبحانه مبتدع مواد الكيمنت النج  
Die مقدمة f. 2<sup>a</sup>. 1. باب 5<sup>a</sup>. 2. باب 11<sup>a</sup>.  
3. باب 20<sup>b</sup>. 4. باب 220<sup>b</sup>.

Das Werk ist unvollständig, da vom 4. Buch nur Buchstabe ا und der Anfang von ب vorhanden. Es hört hier auf bei Besprechung der Krankheit برص, mit den Worten f. 243<sup>b</sup>: ان غلبت في التوليد السوداء او انبيت ان غلب البلغم وقد يتقدم اليبس ضعف الكلي والاعطب في تولد السوداء تقدم

F. 217 ist leer, aber es fehlt wol Nichts.

Schrift: klein, breit, geläufig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Von f. 197 an ergänzt: neuere Hand, rundlich, ziemlich gross, deutlich, vocallos. — Abschrift vom J. 1120<sup>1708</sup> (nach f. 220<sup>a</sup>, denn nur auf den Haupttheil der Handschrift kann die Jahreszahl gehen). Die Ergänzung von f. 197 an c. 1240<sup>1824</sup>.

Nach f. 119 fehlt 1 Blatt.

### 3) We. 1168.

159 Bl. Folio, c. 26—31 Z. 32<sup>1</sup><sub>2</sub> × 22<sup>2</sup><sub>3</sub>; 28 × 18—20<sup>cm</sup>. Zustand: am Seitenrande im Anfang u. am oberen Rande zu Ende der Handschrift wasserfleckig. — Papier: weisslich, grob, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt eigentlich, ist aber f. 1<sup>a</sup> übergeschrieben: كتاب الطب المسمي بتدبير داود

Anfang f. 1<sup>a</sup>: حرف الالف، الوسن يوناني  
هو رجل الغراب ويمصر حرز الشيطان وباشام حشيشه  
الندجة والسلفحة لانها ترعه كثيرا النج

Von dem Werke liegt hier bloss das 3. Kapitel (ohne Ueberschrift) vor, welches hier mit dem Buchstaben ل u. zwar mit dem Artikel لُوْلُوْ aufhört. Der Rest fehlt; ob er überhaupt in dieser Abschrift vorhanden gewesen, ist nicht gewiss.

Schrift: gross, flüchtig, rundlich, nicht recht deutlich, vocallos. Die Ueberschriften und Stichwörter zum Theil roth, späterhin in etwas grösserer Schrift, roth überstrichen. Der Text geht überhaupt, besonders aber am Ende, sehr dicht an den Rand. Von f. 150 an ist der Rand oben etwas beschädigt, so dass auch der Text an einigen Stellen gelitten hat. Nach f. 156 ist eine kleine Lücke und, wie es scheint, auch nach f. 157. — Abschrift c. 1840.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

## 6312. Glas. 134.

5) f. 54—80.

Format etc. u. Schrift (21 Z.) wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 54<sup>a</sup>:

د" نزهة الأذهان في اصلاح الأبدان  
للشيخ داود انطاسي البصير

Der Titel so auch im Vorwort.

Anfang f. 54<sup>b</sup>: يا من سجدت جباه الاجرام  
نعزته صاغرة . . . وبعد فلما فرغت الاصدقاء بالاقارب  
. . . وجب على من خلصت نفسه الابية النج

Therapie in Vorwort und 7 Abschnitten und Schlusswort, von demselben Dāwūd elanṭāki. Elmoḥibbi führt den Titel dieses Werkes an.

في معرفة الطب وموضوعه واقسامه f. 55<sup>a</sup> المقدمة  
1. في الامور الطبيعية وهي سبعة فصل 55<sup>b</sup>  
2. في التشريح وحو تفصيل اجزاء انبينة الحيوانية فصل 57<sup>b</sup>  
3. في الاسباب وهي اما ضرورية فصل 59<sup>b</sup>  
4. في احوال البدن وهي ثلاثة فصل 60<sup>b</sup>  
5. في الوصايا والقوانين فصل 67<sup>a</sup>  
6. في تفصيل العلل الباطنة من الراس الى القدم فصل 67<sup>b</sup>  
7. في الامراض الظاهرة من الراس الى القدم فصل 77<sup>b</sup>  
تستعمل على امور 79<sup>b</sup> الخاتمة

Schluss f. 80<sup>b</sup>: امن من الرمد والسلاق والجرب  
فيذا فلكييس ما اردنا تحريره . . . فعليك بحسن النظر  
وجودة الفكر ونواحب العقل الحمد والمنة وعلى نبية  
الصلاة والسلام والتحية

HKh. VI 13659.

F. 80<sup>b</sup>—83 allerlei Mittel, in dicker rundlicher Schrift.

## 6313. We. 1198.

2) f. 26<sup>b</sup>—32.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel-überschrift f. 26<sup>b</sup>:

هذه رسالة لداود اتخذها الي درويش باشا

Anfang: باسمك اللهم نطلب النجاة والشف  
وبشارات ذكرك وصمدك نسأل الارشاد الي قانون  
الصحة والدوا . . . وبعد لما نقتنبي يد الزمان  
ورمت بي الي الغربة وطوارق الأحداث تناولتني اكف  
من خدمته السعادة النج

Eine die gesammte Medicin behandelnde Schrift, welche gegen bestimmte Krankheiten, deren Erscheinungsform nicht näher beschrieben wird, wirksame Mittel angiebt. Sie zerfällt in einige (ungezählte) فصل. Der Verfasser lebt unter dem Sulṭān مراد (f. 26<sup>b</sup>) †<sup>1003</sup>/<sub>1594</sub> und ist wol sicher der so eben vorgekommene Dā-wūd elanṭākī. Es ist ein an Derwīš bāsā gerichtetes Sendschreiben.

- 27<sup>a</sup> فصل في الطب، علم غيخته بقاء الصحة  
 27<sup>a</sup> فصل جميع الامراض، تحدث عن فساد المزاج الخ  
 27<sup>b</sup> فصل في الامراض، الصداع الحار الخ  
 31<sup>a</sup> فصل في الامراض الظاهرة، الصلع والقرع  
 31<sup>b</sup> فصل في السموم، تكون من المعادن  
 31<sup>b</sup> فصل في ذر مرببات الفناها واخترنا افعالها الخ

Schluss f. 32<sup>b</sup>: فهذا ما حضرنا من مجربتنا وفيه كفاية للمقتصر ومن اراد التطويل واستقصاء الخواص فعليه بكتبتنا المطولة والله ينفع بيها من تلقاها بالقبول وحسن مقاصدنا والحمد لله رب العالمين

### 6314. Lbg. 748.

62 Bl. 8°, 21 Z. (21 × 15; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9—9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut; in der unteren Hälfte wasserfleckig, auch ausgebessert. Bl. 1—3 schadhaft. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappband mit Lederücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

### د الفوائد الطبية الموافقة لطب البرية لشهاب الدين احمد القليوبي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل نوع الانسان اتم الامن الامل الانواع . . . وبعد في هذه مؤلفتي نظيفة لا يجهلها انسان الخ

Compendium der Medicin, in Vorwort, 10 Kapiteln und Schlusswort, von Ahmed elqaljūbī †<sup>1069</sup>/<sub>1659</sub> (No. 4367).

- في معرفة الطب وما يتعلق به f. 1<sup>b</sup> المقدمة  
 في امراض الراس (فصل 5 in 5<sup>b</sup>) باب 2  
 في امراض العين وفيما جدد البصر ويقويه 10<sup>b</sup> باب 3  
 في امراض الحلق والرقبة والصدر 21<sup>a</sup> باب 5  
 فيما يتعلق بالزينة في الابدان وغيرها 58<sup>b</sup> باب 10  
 في امور ميمنة مما يجب العمل به الخ 61<sup>b</sup> الخاتمة

Schluss f. 62<sup>b</sup>: وجلب الالوجاج وكل سوء وموت الفجاءة ويفتح كل شئ يوجب سخط الرب وينسى الشهادة عند الموت والله اعلم

Schrift: gross, kräftig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. <sup>1200</sup>/<sub>1785</sub>. — Nach f. 1 fehlen ein Paar Blätter.

### 6315. We. 1203.

3) f. 73<sup>b</sup> — 108<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1. 2). — Titelüberschrift f. 73<sup>b</sup>:

### فصل في الجراحة

Nach der Unterschrift f. 108<sup>a</sup> ist der Titel:

### د الغاية في الطب

und der Verfasser: صالح افندي d. h.

صالح بن نصر الله الخالجي حكيم باشي ابن سلوم

Anfang f. 73<sup>b</sup>: الجراحة تفترق اتصال يقع في العضم بالة حادة والفرق بينها وبين القروح ان في القروح سوء مزاج في العضم يعفن او ياكل واما في الجراحة فليس يكون شيء من ذلك بل ان حصل في العضم خلل في حركته او حسه فليس ذلك لسوء مزاج بل لتفترق الاتصال الواقع فيه الخ

Das Voranstehende gehört zu der dritten Maqāle eines in 4 Maqālen getheilten medicinischen Werkes des Čalīh ben naçr allāh elha lebī ḥakīm bāšī ibn sallūm †<sup>1081</sup>/<sub>1670</sub>. Dasselbe ist verschieden (s. HKh. IV 8490) von seinem gleichfalls in 4 Maqālen getheilten Werk:

### غاية الاتقان في تدبير بدن الانسان

Aus dem Zusatz zum Titel in der Unterschrift könnte man vermuthen, dass das vorliegende Werk die Chirurgie behandle. Allein die 4. Maqāle handelt von Vergiftungen und dem Biss giftiger Thiere, also nicht von Chirurgie und da der Verfasser zu Anfang der 3. Maqāle eine Definition von „Wunden“ giebt, so handeln die 2 vorhergehenden über etwas Anderes. Der obige Zusatz bezieht sich also bloss auf die 3. Maqāle. Das Ganze ist kurz gehalten und scheint ein Compendium über die gesammte Medicin zu sein; dann mag die 1. Maqāle allgemeine medicinische Begriffe, vielleicht



20<sup>b</sup> ركن 2. في تدبير الصحة

In Vorwort, 18 Kapp., Schlusswort.

- 21<sup>a</sup> المقدمة في ذكر الاسباب الضرورية  
24<sup>a</sup> باب 1. في تدبير الاكل  
28<sup>b</sup> باب 2. في تدبير الشرب  
30<sup>b</sup> باب 3. في تدبير الحركة البدنية  
31<sup>b</sup> باب 4. في تدبير السكون  
32<sup>a</sup> باب 5. في تدبير النوم  
33<sup>b</sup> باب 6. في تدبير اليقظة  
34<sup>a</sup> باب 7. في تدبير الجمع  
36<sup>b</sup> باب 8. في تدبير الاهوية  
37<sup>a</sup> باب 9. في العوارض النفسانية  
38<sup>a</sup> باب 10. في تدبير الاعضاء الصحيحة  
39<sup>b</sup> باب 11. في الاستفرغات والاحتباسات  
41<sup>b</sup> باب 12. في تدبير الفصول الاربع  
42<sup>a</sup> باب 13. في الحمام  
44<sup>a</sup> باب 14. في تدبير الحمل  
45<sup>b</sup> باب 15. في تدبير المرضعة  
45<sup>b</sup> باب 16. في تدبير الطفل الي البلوغ  
46<sup>a</sup> باب 17. في تدبير الغلام بعد البلوغ اني  
آخر العمر  
46<sup>a</sup> باب 18. في تدبير البول والغايط  
في نبد واقاويل السلف في مثل 46<sup>b</sup> تنمة الركن  
تلك التدابير

(فيما سبوه به الوعد 46<sup>b</sup> So f.21<sup>a</sup>; im Text)

3. في ذكر الادوية والاعذية المفردة وطبايعها 49<sup>b</sup> ركن 3.

وما صدر في ذلك بين الاطباء من الاختلافات  
In 2 Kapp.

1. في بيان ما يبي من الالفاظ في التثني 49<sup>b</sup> باب 1.  
2. في تفصيل الادوية على الحروف 51<sup>b</sup> باب 2.  
(alphabetisch; zuerst der Artikel انسان  
dann اقحوان, اجناس 52<sup>b</sup>, ابريسم etc.).  
Hört auf in dem Buchstaben ب mit  
dem Artikel بلادر (ohne Unterschrift).

Nach der Uebersicht des Werkes f.5<sup>a</sup> enthält:

4. في ذكر الامراض التي تحصل من الراس الي: ركن 4.  
القدم ضاعرا وباطنا واسبابها وعلاماتها  
وشطر مفيد جدا تختصر من علاجها,  
في بسط نكت وغرايب وقواعد معناها في: الختمة  
علم الضب لا يستغنى الطبيب عنها

Schrift: ziemlich klein, gewandt, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1142 Gom. I n. II (1729) vom Verfasser selbst (f. 20<sup>b</sup>).

6317. We. 1190.

2) f. 45<sup>b</sup> — 105.

8<sup>o</sup>, c. 22 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>3</sub>: 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10 [14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>]<sup>tm</sup>). — Zustand: an mehreren Stellen wasserfleckig. — Papier: gelb, grob, etwas glatt. — Titel fehlt. Am Ende der Vorrede f. 45<sup>b</sup> steht er (und im Ganzen so auch f. 1<sup>a</sup>):

الدرة المنتخبة فيما صحح من الادوية المجربة

Verfasser fehlt. S. unten.

Anfang f. 45<sup>b</sup>: الحمد لله الذي علم الانسان ما لم يعلم وقتل ابن آدم بالعقل السديد الاقوم وعظمه على نوحه الحيواني بمدلول العقل الكريم . . . فحيث لان غذا من العلم ومعرفته ومعرفة متعلقته واجبة تعلمها وتعليمها استسها في غذا الخف غذا المختصر الخ

Compendium der Medicin, von Mohammed ben mohammed ben 'ali el'attār, um 1140/1727 am Leben, nach ärztlichen Werken und eigenen Erfahrungen verfasst, in 2 Büchern zu je 20 Kapiteln, deren Uebersicht f. 46<sup>a</sup>—48<sup>a</sup>. Ohne die Krankheit zu beschreiben, führt der Verfasser die für eine bestimmte Krankheit nützlichen Heilmittel alphabetisch auf. — Das fast gleich betiteltte Werk Glas. 204 ist verschieden.

1. Buch 48<sup>b</sup> ما يتعلم باعضاء الانسان  
(behandelt die Glieder einzeln).

- 48<sup>b</sup> باب 1. في ادوية الراس  
51<sup>b</sup> باب 2. في ادوية العين  
54<sup>a</sup> باب 3. في ادوية الانف  
54<sup>a</sup> باب 4. في ادوية الاسنان والشفتين  
56<sup>a</sup> باب 5. في ادوية الوجه  
56<sup>a</sup> باب 6. في ادوية اللسان  
56<sup>a</sup> باب 7. في ادوية الآذان  
57<sup>a</sup> باب 8. في ادوية الحلق  
57<sup>b</sup> باب 9. في ادوية الصدر  
59<sup>a</sup> باب 10. في ادوية القلب  
60<sup>a</sup> باب 11. في ادوية الثدي  
60<sup>a</sup> باب 12. في ادوية المعدة

13. باب 62<sup>a</sup> في أدوية النيد  
 14. باب 63<sup>a</sup> في أدوية الامعاء والمصابين  
 15. باب 63<sup>a</sup> في أدوية المفعدة  
 16. باب 63<sup>b</sup> في أدوية الضحال  
 17. باب 65<sup>a</sup> في أدوية الدلى والمثانة  
 18. باب 66<sup>b</sup> في أدوية اعضاء التناسل  
 19. باب 72<sup>a</sup> في أدوية الرحم  
 20. باب 75<sup>a</sup> في أدوية الاعضاء انطرفية
2. Buch 78<sup>a</sup> فيما يختص بعضو دون آخر
1. باب 78<sup>a</sup> في اخراجات
  2. باب 83<sup>b</sup> في تسهيل القيء وقطع القيء  
وقطع الغشيان
  3. باب 84<sup>b</sup> في قنص الاسهل
  4. باب 86<sup>a</sup> في اخراج الدود
  5. باب 87<sup>a</sup> في الحميات
  6. باب 88<sup>a</sup> في تحليل الرذحات والمغص واخراجها  
والقولنج
  7. باب 89<sup>a</sup> في الاورام والجراحات والدمامل
  8. باب 90<sup>b</sup> في الجراحات وقنص الدم وقنص  
الاشياء الغاية في البدن
  9. باب 92<sup>b</sup> في أدوية الحرب والحكة والقوبا
  10. باب 94<sup>b</sup> في أدوية القروح والبثور والجذري
  11. باب 96<sup>a</sup> في ازالة البرص والوشم
  12. باب 96<sup>b</sup> في ازالة النيبس والشمس
  13. باب 97<sup>b</sup> في ازالة البيرقان
  14. باب 98<sup>a</sup> في أدوية حرمل النار
  15. باب 98<sup>a</sup> في أدوية عضه الدلب
  16. باب 98<sup>b</sup> في قنص العقرب والزنبور وغيرهما
  17. باب 99<sup>b</sup> في التسمين وما معه
  18. باب 101<sup>a</sup> فيما ينفع من الوبء
  19. باب 101<sup>b</sup> في منافع تتعلو بالصبيان
  20. باب 102<sup>b</sup> في طرد النمل والحيات والنمل  
والبق والقمل والغار والذباب  
من المنزل
- في خواص وفوايد جليلات 103<sup>a</sup> خاتمة

Schluss f. 105<sup>a</sup>: دهن البطم ينفع من الاعياء  
مروحا يقع في مراعم والده تعالى اعلم، قال المؤلف  
هذا آخر ما جمعته والحمد لله الذي اعان على ذلك  
ونساله ان يحفظنا . . . وصلى الله على سيدنا النبي

Schrift: ziemlich gross, gewandt, deutlich, vocallos.  
Stichwörter roth. Ueberschriften zum Theil schwarz, aber  
grösser. F. 45<sup>b</sup> von ganz neuer Hand ergänzt. f. 46—63  
ebenfalls ziemlich neu, rundlich, deutlich. — Autograph  
des **نسيده محمد بن محمد بن الحاج علي العطار**  
im J. 1143 Rabī II (1730) zu Damask.

Ein Werk ganz gleichen Titels ist von  
**داود بن عمر الأنصاري** † 1008, 1599 verfasst. Mög-  
licher Weise ist er der Verfasser.

F. 105<sup>b</sup> steht ein فصل, handelnd in demselben  
abgehandelt dem **ابن عابد** des **كتاب المختار في الطب**.

## 6318. Pm. 353.

I) f. 1—48.

62 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (24<sup>3/4</sup> × 18<sup>1/2</sup>; 18<sup>1/2</sup> × 12<sup>3/4</sup>cm). —  
Zustand: nicht ganz sauber, auch nicht ohne Flecken;  
die Ecken mehrerer Blätter ausgebessert. — Papier: gelb,  
stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> (auf Goldgrund):

**كتاب الادوية المختارة من معرقات ابن الميضاير وغيرها**  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الصداع النكار ينفع منه صمد**  
**أفترت وصندل وبياتن بيتن أسفيداج وخذ ودغن النخ**  
Weiterhin f. 2<sup>a</sup>: **الصداع الحاد من حرارة الشمس**;  
ينفع منه صمد دغن ورد وعصرة بقله حمقاء النخ

Aufzählung von Krankheiten und Belästi-  
gungen des Körpers, nebst Angabe der dabei  
anzuwendenden Mittel, mit Benutzung des  
Ibn beitar und anderer Werke.

Zuletzt: **لنعمل خور اصل حنظل زباد صبا في**  
**احد تبين خلست، تم**

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos.  
Stichwörter roth. — Abschrift vom J. 727 Rağab (1327).

## 6319. Mf. 92.

193 Bl. 4<sup>o</sup>, 18 bis c. 30 Z. (24 × 17; 19<sup>1/2</sup>—20 ×  
13<sup>1/2</sup>—14<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und wasserfleckig,  
besonders in der oberen Hälfte. — Papier: gelb, dick,  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. —  
Titel u. Verfasser fehlt. — Anfang u. Schluss fehlt.

Ein medicinisches Werk, ausführlich die  
Behandlung der einzelnen Krankheiten an-  
gebend; dieselben werden kurz genannt, dann  
die Mittel dagegen umständlich angeführt.

1 <sup>a</sup> Mitte قلع الظفر	16 <sup>a</sup> فساد راحة الجلد	43 <sup>b</sup> انصداع عن خلط سوداوي	62 <sup>b</sup> في الدمعة
1 <sup>b</sup> في البرص الذي يكون 3, 3 <sup>a</sup> على الاظفار	16 <sup>b</sup> في فتن البول	44 <sup>a</sup> السرسام	63 <sup>a</sup> امراض القرنية
2 <sup>a</sup> في علاج عليل الاظفار 1, 2 <sup>a</sup> , 2 <sup>b</sup> , fr. في التشنج والتحدب	17 <sup>a</sup> ادوية تقتل القمل	44 <sup>b</sup> الماشرا	64 <sup>a</sup> في الاثر والبياض
والتعيق الذي يعرض للظفر	17 <sup>b</sup> —19 في ازالة الهزال	44 <sup>b</sup> المانيا	65 <sup>a</sup> , 1 تدبير المشايخ
3 <sup>a</sup> داء الغلب	20 <sup>a</sup> , 6 في التهزيل	45 <sup>a</sup> المرأى	66 <sup>a</sup> تدبير الفصول وصلاح الهواء
3 <sup>a</sup> داء الحية	21 <sup>a</sup> علاج القوباء وتنقظ الجلد ونقششيرة	45 <sup>a</sup> الدوار والسدر	67 <sup>a</sup> (u. 68) تدبير المسافرين
4 <sup>a</sup> في مازعات الشعر	والبتور اللبنة	45 <sup>b</sup> المصرع	معالجة امراض سوء 3, 69 <sup>a</sup>
4 <sup>b</sup> الحجدات للشعر	21 <sup>b</sup> الجرب	46 <sup>b</sup> تدبير الماء والشراب	المزاج
4 <sup>b</sup> فيما يسقط الشعر	22 <sup>a</sup> الجرب	47 <sup>a</sup> تدبير اطفال اذا انقلوا	69 <sup>a</sup> , ult. كيف ومتى يجب
4 <sup>b</sup> فيما يرقش الشعر	22 <sup>b</sup> الحكمة اليابسة	اني سن الصبي	أن يستفرغ
5 <sup>a</sup> ult. اللطوخات المانعة من الشيب	23 <sup>b</sup> التاليل	48 <sup>b</sup> في الحقنة	قوانين في القى 69 <sup>b</sup> , ult. والاسهال
6 <sup>a</sup> ذكر للخصيات المسودات	24 <sup>a</sup> الميهن الابيض	48 <sup>b</sup> في الاظلمة	في احوال الادوية المسهلة 71 <sup>b</sup>
7 <sup>a</sup> ذكر المشقرات	24 <sup>b</sup> البرص الاسود	48 <sup>b</sup> في الخطوات	في القى 72 <sup>a</sup>
7 <sup>b</sup> المبيصات	24 <sup>b</sup> u. 25 السعفة	48 <sup>b</sup> في الفصد	الكرز 73 <sup>a</sup> الشنج 73 <sup>a</sup>
8 <sup>a</sup> في احوال الجلد من جهة اللون [الزينة]	26 <sup>a</sup> , 3 fr. الجرب	49 <sup>a</sup> الجهر 49 <sup>a</sup> الغشاء	الحدر والعرشة 73 <sup>a</sup>
8 <sup>b</sup> u. 9 الاشياء المحسنة للون	27 <sup>a</sup> في الشراب	49 <sup>b</sup> ضعف البصر	اللقوة 73 <sup>b</sup>
10 <sup>a</sup> دهن ينبت الشعر وينمعه من تساقطه	28 <sup>a</sup> الخققان وانغشى	50 <sup>a</sup> وجع الاذن	73 <sup>b</sup> الاختلاج
10 <sup>a</sup> فصل فيما يخلق اشعر	29 <sup>a</sup> fr. الامراض العارضة للثدي	51 <sup>b</sup> الرعاف	73 <sup>b</sup> امراض العين
10 <sup>b</sup> فيما يقض راحة النورة	29 <sup>b</sup> تقليل اللبن	52 <sup>b</sup> u. 53 فتن الاذن	(في الفصد 74 <sup>a, b</sup> )
11 <sup>a</sup> في حفظ الجلد عن الشمس والريح والبرد	30 <sup>a</sup> , fr. قروح اشدي وادل فيه	54 <sup>b</sup> فساد الذوق	في تدبير الاذنان 75 <sup>a</sup>
11 <sup>b</sup> في آثار القروح والجدي	31 <sup>a</sup> امراض المعدة	54 <sup>b</sup> استرخاء اللسان	تدبير الحوامل 75 <sup>b</sup>
11 <sup>b</sup> ادم الميت والبرش والكلف	32 <sup>b</sup> بطلان الشهوة	55 <sup>b</sup> انفلاج والبتور والفروج	سيلان ظممت الحامل 76 <sup>a</sup>
12 <sup>a</sup> الوضخ والبرص	33 <sup>a</sup> العطش 33 <sup>b</sup> بوليموس	البردة في الفم	تورم اقدام الحامل 76 <sup>a</sup> وتربلها
13 <sup>a</sup> الشقوق التي تظهر على الجلد والشفة والاطراف	34 <sup>b</sup> ضعف المعدة	ثرة البصاق واللعاب	وسيلانه في النوم
وجلد البدن	35 <sup>b</sup> الجشأ المفرط	56 <sup>a</sup> قطع الروايح الكريهة	56 <sup>a</sup> قلع الروايح الكريهة من الماكولات
13 <sup>b</sup> , 4 fr. شقوق ما بين الاصابع	36 <sup>a</sup> الورم العارض للمعدة	56 <sup>a</sup> نزف الدم من الفم	56 <sup>a</sup> نزف الدم من الفم
14 <sup>a</sup> الكلف	36 <sup>b</sup> الدبيلة في المعدة	56 <sup>b</sup> اسنان	56 <sup>b</sup> اسنان
15 <sup>a</sup> , ult. في موسم البادشنام والحرة المفرطة	37 <sup>a</sup> القروح في المعدة	57 <sup>a</sup> امراض الجفن	57 <sup>a</sup> امراض الجفن
	37 <sup>a</sup> ملاسة المعدة وزلقها	58 <sup>a</sup> بياض الاشغار وانتثار الحواجب	58 <sup>a</sup> بياض الاشغار وانتثار الحواجب
	37 <sup>b</sup> القى والتبوع	58 <sup>b</sup> امراض الماق	58 <sup>b</sup> امراض الماق
	38 <sup>a</sup> u. 39 (في الفصد الشريان)	59 <sup>b</sup> الطرفة 60 <sup>a</sup> البرمد	59 <sup>b</sup> الطرفة 60 <sup>a</sup> البرمد
	40 <sup>a</sup> في العلق 41 <sup>a</sup> في الحجاز	60 <sup>b</sup> في الظفرة	60 <sup>b</sup> في الظفرة
	41 <sup>b</sup> u. 42 في ادوية الصداع الحار	60 <sup>b</sup> في الانتفاخ للملحم	60 <sup>b</sup> في الانتفاخ للملحم
	42 <sup>b</sup> u. 43 الخمار	61 <sup>a</sup> السبل	61 <sup>a</sup> السبل
			81 <sup>a</sup> في منبئات الشعر وعلاج ما يمكن علاجه من الصلع ومن انتثار الحواجب

81 <sup>a</sup> علاج داء الثعلب وداء الحية وتساقط الشعر	100 <sup>a</sup> الاستسقاء الضلبي	126 <sup>b</sup> الاورام في الرحم	140 <sup>a</sup> في علاج الشربى
82 <sup>a</sup> (الصرع)	100 <sup>b</sup> البيرقان	127 <sup>b</sup> انورم انصلب في الرحم	140 <sup>a</sup> علاج الالته
82 <sup>a</sup> السكينة	102 <sup>a</sup> (البواسير)	128 <sup>a</sup> وجع المفاصل والنقرس	140 <sup>b</sup> علاج الخراجات الطاخرة
82 <sup>b</sup> انفالنج	102 <sup>a</sup> وجع المقعدة	128 <sup>b</sup> مقالة في الامراض	140 <sup>b</sup> تدبير الانصبج
82 <sup>b</sup> الاسترخاء	103 <sup>b</sup> خروج المقعدة	انضمامة للجسم بلسه	141 <sup>a</sup> في المفجرات للخراجات
83 <sup>a</sup> (نقصان الباه)	104 <sup>a</sup> انواصير في المقعدة	في علاج 128 <sup>b</sup> فصل 1.	141 <sup>b</sup> علاج اندماميل
83 <sup>b</sup> دواء يزيد في الباه	104 <sup>a</sup> امراض الكلى	حميات النيم	141 <sup>b</sup> علاج السلج
85 <sup>b</sup> محففت المنى الحارة	105 <sup>a</sup> قروح الدلية وجربها	129 <sup>a</sup> علاج حمي يوم	142 <sup>a</sup> علاج حمي يوم عن
86 <sup>a</sup> تدبير من استكثر من الجماع	106 <sup>b</sup> المتذنة	استفراغية	حر الشمس والسمائم
86 <sup>a</sup> كثرة الانعاط	108 <sup>a</sup> حرقه البول	129 <sup>b</sup> علاج حمي يوم ورمية	142 <sup>a</sup> علاج حمي يوم
86 <sup>b</sup> اعطيوط	108 <sup>b</sup> عسر البول	130 <sup>a</sup> حمي الربيع	استحصافية
86 <sup>b</sup> في الابنة	109 <sup>a</sup> تقطير البول	130 <sup>a</sup> علاج الحى التي تنوب	في امداداة 142 <sup>b</sup> فصل 2.
86 <sup>b</sup> ملذذات الرجال والنساء	109 <sup>a</sup> سلس البول	خمسا وستا	العامة لحمي العفن
87 <sup>a</sup> قيام الخصية	109 <sup>b</sup> البول في الفراش	130 <sup>a</sup> حمي الدق	في تغذية 144 <sup>a</sup> فصل 3.
87 <sup>b</sup> قروح الذكر والخصية ومبدأ المقعدة	110 <sup>a</sup> اندود والحيات وحب القرع	131 <sup>a</sup> حمي الدق	الحموميين
88 <sup>a</sup> قروح القضيب الداخلة	110 <sup>b</sup> امراض المقعدة والنواصير	132 <sup>a</sup> علاج الحمي الوبائية	في علاج امراض 145 <sup>a</sup> فصل 4.
88 <sup>b</sup> , 1 امراض الرحم	111 <sup>b</sup> الفولنج المسمى ايلوس	132 <sup>a</sup> في التحرز من الوباء	تصعب في الحميات
88 <sup>b</sup> , ult. منع الحمل	112 <sup>a</sup> امراض الطحال	132 <sup>b</sup> علاج الجدي والخصية	وفي تدبير النافس
89 <sup>a</sup> قروح الرحم	113 <sup>a</sup> الاسهال	133 <sup>b</sup> في علاج شطير العقب	والاشعيرة
89 <sup>b</sup> شقاق الرحم	114 (الفولنج)	134 <sup>a</sup> وجع المفاصل والنقرس من برودة	تدبير افراط العرق 145 <sup>b</sup>
89 <sup>b</sup> حكة الرحم	115 اورام الطحال	134 <sup>a</sup> عرق اننسا	في الحميات
90 <sup>a</sup> قانون علاج انهش الكلى	116 <sup>a</sup> (ديابيطس)	135 <sup>a</sup> علاج الماء في الرحم	الذي يعرض لهم
90 <sup>b</sup> في طرد النواصير على الكلية	117 <sup>a</sup> الاسهال ابلغمي	135 <sup>a</sup> الفتق وفتق السرة	(في الحميات)
90 <sup>b</sup> طرد الحيات	118 <sup>a</sup> زلق الامعاء	136 <sup>a</sup> انقرس ووجع المفاصل من حرارة	تدبير انصداع الذي يعرض لهم
91 <sup>a</sup> طرد العقارب	118 <sup>b</sup> دوسنتاريا الكبدية	137 <sup>a</sup> اختناق الرحم	تدبير سعالهم
91 <sup>a</sup> علاج نسع الافاعي	119 <sup>a</sup> اندوسنتاريا المعائية	137 <sup>b</sup> البواسير والتايليل	تدبير ضيق نفسهم
92 <sup>a</sup> علاج عض الكلب الكلب	120 <sup>a</sup> استبدال الدم	والبثور والمسامير	في علاج حمي 147 <sup>b</sup> فصل 5.
93 <sup>b</sup> علاج لسعة العقرب	121 <sup>a</sup> انزحير 121 <sup>a</sup> انهيصنة	التي تظهر في الرحم	العقب الخاصة وغير
94 <sup>a</sup> امراض الكبد	122 <sup>a</sup> المنعص	137 <sup>b</sup> علاج طول البظر	الخاصة
95 <sup>b</sup> سدد الكبد	122 <sup>a</sup> الفولنج	واللحم الزايد	قرص نفع من عذة 148 <sup>b</sup>
96 <sup>a</sup> انورم العارض في الكبد	123 <sup>b</sup> في السهام الازمنية	138 <sup>a</sup> شطر العقب	الحمي ومن حمي شطر العقب
97 <sup>a</sup> ورم الكبد المتقيح اعنى الذبيلة	124 <sup>a</sup> احوال اعتناء النسل في الجماع	138 <sup>a</sup> تدبير النفة	قرص نفع من عذة الخ 149 <sup>a</sup>
98 <sup>b</sup> الاستسقاء اللحمي وهو سوء الهيسة	124 <sup>a</sup> نقصان الباه	139 <sup>a</sup> علاج الحمرة	قرص انطاشير نافع 150 <sup>a</sup>
	125 <sup>a</sup> سيلان الرحم	139 <sup>a</sup> علاج النملة والحمرة والنار الفارسي	من الحمي المحرقة
	125 <sup>b</sup> احتباس الطمث وقتله	139 <sup>b</sup> علاج النفاطات والنفاخت	الحمي البلغمية 151 <sup>a</sup>
	125 <sup>b</sup> علاج الارتفاع		الحمي اعشائمية 151 <sup>b</sup>

152 <sup>b</sup>	حمي الربع	164 <sup>b</sup>	علاج المكسر مع الجراحة	178 <sup>a</sup>	لذع الزنابير والنحل	188 <sup>a</sup>	في علاج الشجاج
153 <sup>a</sup>	القيء الصفراوي			178 <sup>b</sup>	في احوال الشعر	188 <sup>b</sup>	علاج الشجج والرض والوثسي والسقطة
153 <sup>a</sup>	القيء المراري	165 <sup>a</sup>	تدبير تعديل اندشبد	178 <sup>b</sup>	في مطولات الشعر		وانصدمة ونزف
153 <sup>b</sup>	انفواق			179 <sup>a</sup>	علاج جملة من السموم النباتية		اندم ونحو ذلك
153 <sup>b</sup>	وجع الفؤاد	166 <sup>a</sup>	علاج عضو عضو 166 <sup>a</sup>	180 <sup>a</sup>	اجتماع الماء في الانتبين	189 <sup>a</sup>	علاج المضروب بانسباط
154 <sup>a</sup>	البياض			180 <sup>a</sup>	فتق الماء في الانتبين	189 <sup>a</sup>	علاج الوخز والحرق
154 <sup>a</sup>	في دمنة امددة	166 <sup>b</sup>	في كسر اللحي	180 <sup>a</sup>	علاج السرة وتنعوها		ما يجتنب من الشوك وانسهام
154 <sup>b</sup>	نتو العينية	167 <sup>a</sup>	كسر الانف	181 <sup>a</sup>	شفق الشفتين		والعظام
154 <sup>b</sup>	في ححوظ العين	167 <sup>b</sup>	كسر الكتف	181 <sup>b</sup>	الذخعة والخوانيق	190 <sup>a</sup>	السيام المسمومة
155 <sup>a</sup>	في الماء	168 <sup>a</sup>	كسر العضد	182 <sup>a</sup>	اللهة	190 <sup>b</sup>	نزف ادم من الجراحات والقروح
155 <sup>b</sup>	استرخاء العين وظلمة البصر وابتداء الماء	168 <sup>b</sup>	كسر العظم العريض والورك	182 <sup>b</sup>	الربو وضيق النفس	190 <sup>b</sup>	القروح الصديدية والوسخة
156 <sup>a</sup>	انكبة	169 <sup>a</sup>	دسر انخذ	183 <sup>a</sup>	انسعال عن برد وييس		
156 <sup>a</sup>	حفظ الاسنان	169 <sup>b</sup>	علاج السموم النني	183 <sup>a</sup>	نفث ادم	191 <sup>a</sup>	القروح الغايرة والكهوف
156 <sup>b</sup>	الاسنان المتحركة		ليست كحيوانية	184 <sup>a</sup>	ذات الجذب	191 <sup>a</sup>	دود القروح
157 <sup>a</sup>	التي قد ركبها الحفر	170 <sup>b</sup>	جملة في السموم للجادية	184 <sup>b</sup>	ذات البرية	191 <sup>a</sup>	انبات اللحم في القروح
157 <sup>a</sup>	دواء يقوي الاسنان	171 <sup>a</sup>	السلع	185 <sup>a, 1</sup>	الدوالي وداء انجيل	191 <sup>a</sup>	القروح العسرة الاندمال
	المتحركة	171 <sup>a</sup>	البثور	185 <sup>a</sup>	وجع الظهر		الخبرونية
157 <sup>b</sup>	ضعف الاسنان	171 <sup>b</sup>	علاج الخنازير	185 <sup>b</sup>	اوجاع المفاصل	192 <sup>a</sup>	علاج النواصير والجلود التي لا تلتصق
158 <sup>a</sup>	قروح اللثة وتاكلها	172 <sup>a</sup>	الورم الصلب المسمي		والنقرس وعرق النساء	192 <sup>b</sup>	علاج آثار القروح والجراحات
158 <sup>a</sup>	امراض الشفتين		سفيروس والمسامير	186 <sup>a</sup>	في علاج الجدام		علاج تفوق اتصال العصب
159 <sup>a</sup>	ضيق النفس والانسعال	172 <sup>b</sup>	والسرطان	186 <sup>b</sup>	تدبير الجراحات ذوات الاورام	192 <sup>b</sup>	علاج الاورام التي تعرض للعصب الجروح
	والربو المزمن	173 <sup>a</sup>	العرق المديني		في كيفية ربط الجراحات	192 <sup>b</sup>	علاج رض العصب ووثية
159 <sup>b</sup>	حكة اصوت وخشونة	173 <sup>a</sup>	في السموم النني هي	187 <sup>a</sup>	ذات الادوية الملاحمة للجراح والادوية المدملة والخاتمة للجراحات	193 <sup>a</sup>	ربح الشوكة وهو فساد العظم
159 <sup>b</sup>	قصر اصوت		مثل المرات القاتلة	187 <sup>b</sup>	الادوية المنبتة للحم في الجراح والقروح	193 <sup>b</sup>	علاج الميل والخلع
160 <sup>b</sup>	انسعال من الخنازير	173 <sup>a</sup>	مرارة الانعي				
	وقصبة البرية	173 <sup>b</sup>	علاج جمد الدم في المعدة والمثانة				
161 <sup>a</sup>	انسعال وقرحة البرية	174 <sup>a</sup>	لذع العقرب				
161 <sup>b</sup>	سوء مزاج القلب	175 <sup>a</sup>	علاج طول المفصل				
162 <sup>a</sup>	برد مزاج القلب	175 <sup>a</sup>	علاج خلع الفك				
162 <sup>a</sup>	الخفقان	175 <sup>a</sup>	خلع الترقوة				
163 <sup>a, 3</sup>	علاج اخلاع القدم	175 <sup>b</sup>	خلع المنكب				
163 <sup>a</sup>	في اصول من امر الجبر والربط	175 <sup>b</sup>	خلع العضد				
163 <sup>b</sup>	في وصايا الجبر ونصمه الجبور	176 <sup>a</sup>	اخلاع الرسغ				
164 <sup>a</sup>	في بيغية الرباطات والرفايد	176 <sup>b</sup>	اخلاع عظم القدم				
164 <sup>b</sup>	كيفية استعمال الجباير	177 <sup>a</sup>	من سقى الشوكرا				
		177 <sup>b</sup>	في الحيوانات النني تقتل				

Die Handschrift ist völlig falsch gebunden. Die Blätter folgen so: 75—80. 47. 46. 27. 65—72. 48. 74. 38—45. 82. 73. 57—64. 154. 155. 49. 50—56. 156—158. 181. 182. 159. 160. 183. 184. 161. 162. 28—37. 153. 94—101. 112. 115. 113. 117—122. 114. 111. 110. 102—109. 116. 124. 83—88. 88<sup>a</sup>. 89. 125—127. 137. 135. 180. 185. 136. 134. 128. 129. 142—152. 130—133. 138—141. 171. 172. 186—193. 175. 176. 163—169. 170. 179. 123. 177. 173. 90—93. 174. 178. 81. 3. 10. 4—9. 11. 14. 15. 12. 24. 25. 21. 26. 22. 23. 13. 16—20. 2. 1.



Dies Werk richtet sich fast durchaus nach dem von Ibn sinā im Qānūn befolgten System. Da es aber ein praktisches Handbuch zur Heilung der Krankheiten sein will, lässt es die allgemeinen Erörterungen über dieselben bei Seite und handelt bloss über die einzelnen bestimmten Krankheiten; es beschreibt aber die Erscheinungen derselben nicht, sondern giebt nur den Namen für deren Formen an und fügt dann ausführlich die medicinischen und diätetischen Mittel hinzu. Ein Auszug aus dem Qānūn ist es insofern nicht, als es auch andere Mittel (und sehr oft) angiebt als die dort aufgeführten. Von den 5 Büchern des Qānūn sind hier das 2. und das 5. (über die einfachen und die zusammengesetzten Heilmittel) nicht berücksichtigt. Ebenso wenig, nach der Anlage des Ganzen, wird der theoretische Anfang des 1. Buches (1. u. 2. فن) hier Verwendung gefunden haben. Da der Anfang des Werkes fehlt, lässt sich dies nur als sehr wahrscheinlich vermuthen. Es beginnt mit den diätetischen Regeln über Erhaltung der Gesundheit (= Qānūn, Buch I, 3. فن). Hier weicht der Verfasser insofern von der Anordnung im Qānūn ab, als er den grössten Theil der 1. u. 2. مقالة des 21. فن des 3. Buches (über Schwangerschaft u. Neugeborene) nicht weiterhin, an der ihm zugewiesenen Stelle, abhandelt, sondern hier an den Anfang, wo es sich um die Diätetik der kleinen Kinder handelt, stellt. Die einzelnen Krankheiten, denen das 3. Buch des Qānūn gewidmet ist, beginnen mit Behandlung der Kopfschmerzen f. 41<sup>b</sup>, ohne besondere Ueberschrift; es steht bloss: في ادوية الصداع الحار. يبدأ بالفصد أن احتميمه فيه والاستنفراغ منه الاضمدة والاضمة، دواء تدفع من الصداع الحار انتم. Oefters steht eine Gesamtüberschrift, wie f. 73<sup>b</sup> امراض العيين، 94<sup>a</sup> امراض الكبد، 104<sup>a</sup> امراض الكلى، oder auch bloss die Ueberschrift der betreffenden Krankheit wie f. 82<sup>b</sup> انفاس، 54<sup>b</sup> فساد الذوق u. s. w. Das 4. Buch des

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Qānūn ist bearbeitet f. 128<sup>b</sup> ff. und geht fast ganz bis zu Ende; es fehlt am Schlusse vielleicht nur 1 Blatt. Dieser Theil hat die Ueberschrift: مقالة في الامراض الشاملة للجسم باسره واولا في الحميات، und zerfällt, hinsichtlich der zuerst behandelten Fieber, in 5 فصل. Der erste derselben: انفصل الاول في علاج حميات يوم، علاج حمي يوم غميمة وهميمة فكرية، يجب أن يحتدل في تسكين غممه النخ

Derselbe hört auf in Behandlung der Extremitäten des Körpers, und zwar der Nägel.

Die Schrift, von derselben Hand, ist von verschiedener Grösse: zum Theil recht gross und breit und kräftig, zum Theil bedeutend kleiner, gedrängter, enger; gewandt, deutlich, fast ohne Vocale, oft ohne diakritische Punkte und insofern — namentlich betreffs der angegebenen Mittel — oft schwierig. Ueberschriften und Stichwörter meistens roth (zum Theil auch grün). — Nach f. 88 folgt ein ungezähltes Blatt, jetzt 88<sup>a</sup>. — Abschrift e. 520 1136.

Collationirt (nach f. 128<sup>a</sup>) im J. 528 1134.

Der Verfasser lebt also wol um 450 1065 — 500 1105.

## 6320. Glas. 8.

143 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (22<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 14 × 10<sup>10</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ohne Wurmstich; Anfangs am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dick. — Einband: Kattunband mit Lederrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Es ist der 2. Theil eines Werkes, in welchem die einzelnen Krankheiten vom Kopf bis zum Fuss der Reihe nach ausführlich behandelt, ihre Kennzeichen (علامات) und ihre Behandlung (علاج) angegeben werden. Es beginnt hier in den Haarkrankheiten; dann folgen Auge, Zunge, Mund, Kehle u. s. w.; f. 46<sup>a</sup> die Herzkrankheiten, f. 62<sup>b</sup> die Magenkrankheiten, deren letzte المغص (Bauchgrimmen). Es folgt aber noch ein 3. Theil, in welchem zuerst امراض القعدة (Krankheiten des Hintern) behandelt werden.

امراض القالب سبعة امراض، تغير مزاجه، الاورام، 46<sup>a</sup> تفوق الاتصال، الخفقان، الغشى، الضعف، الوجع، ينقسم اولاً الى خمسة في نفسه او في الغشاء المحيط به النخ

أمراض المعدة ستة وعشرون مرضاً، تغيير مزاج فوات،<sup>62b</sup>  
تغيير مزاجها على الجملة، — الآفة تدخل علينا  
من ثلاثة أوجه أما أن تبطل أفعالها أصلاً وأما أن  
تنقص وأما أن تكون على غير ما ينبغي، الخ

فان نان المغص مع اسهال او  
زحير او سحج او قولنج اخذت العلاج من يابه ان شاء الله

Schluss f. 143<sup>a</sup>: فان نان المغص مع اسهال او  
زحير او سحج او قولنج اخذت العلاج من يابه ان شاء الله  
Schrift: jemenisch, gross, kräftig, gleichmässig, vo-  
callos, meistens ohne diakritische Punkte. — Abschrift  
c. 800<sup>1397</sup>. — Die Handschrift ist verbunden u. auch lücken-  
haft. Die Blattfolge ist so: Anfangs fehlen 3 Bl.; dann  
f. 1—22; 2 Bl. fehlen; 23—26; 2 Bl. fehlen; 27; Lücke von  
20 Bl.: 28—33; Lücke von 30 Bl.: 34—75; 1 Bl. fehlt;  
76—91; 1 Bl. fehlt; 92—130; 2 Bl. fehlen; 131—139;  
9 Bl. fehlen; 140—143.

### 6321. Mq. 114.

#### 1) f. 1—37<sup>a</sup>.

197 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18 × 13<sup>1/2</sup>; 13 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand:  
nicht recht sauber, auch fleckig. — Papier: gelblich, glatt,  
ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken  
und Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt im  
1. فصل des 1. قسم. (Die ersten Worte f. 1<sup>a</sup> sind:  
بحيث لم يوجد مفرد يقابله في مقدار فيركب الاقوي  
في كفيته مع الذي دونه فيها فحصل منهما مزاج الخ)  
Ein kurzes medicinisches Werk in 2 قسم,  
Allgemeines über Heilmittel und Behandlung von  
Krankheiten vorbringend.

2. في استخراج عدد ما يحتاج اليه في التركيب 2<sup>a</sup> فصل
3. في استخراج اوزان العدد المحتاج اليه 2<sup>b</sup> فصل  
وذكر اصول لا بد من معرفتها
4. في الاسباب المقتضية لاختلاف الاوزان 4<sup>a</sup> فصل
5. في قوانين مشتركة بين ساير المردبات 4<sup>b</sup> فصل
6. في امور ربما يقع الحاجة اليها في الترتيب 6<sup>b</sup> فصل
7. في استخراج طباع المردبات 7<sup>b</sup> فصل
8. في الاوزان والمدائيل 9<sup>b</sup> فصل
9. في تحويل وزن الدراهم الي وزن 11<sup>b</sup> فصل  
المثاقيل وتحويلها الي الدراهم
10. في احكام الترياق الاكبر 12<sup>b</sup> خاتمة
2. دستورات منجحة في صناعة العلاج 17<sup>b</sup> قسم  
1. في قوانين التغذية في الامراض 17<sup>b</sup> فصل  
2. في قوانين العلاج، وهو ثلاثة انواع 18<sup>b</sup> فصل  
التدبير والعلاج بالدواء واعمال باليد

3. في نصوص 20<sup>b</sup> فصل
4. في القوانين الدلية للاستفراغ 21<sup>b</sup> فصل
5. في القوانين الجزئية للاستفراغ 23<sup>a</sup> فصل
6. في قواعد تبديل المزاج 28<sup>a</sup> فصل
7. في تدبير النفاة علي وجه كلي 28<sup>b</sup> فصل
8. في احكام البحران وما يتعلق به 30<sup>a</sup> فصل

وانما يعمل بهذه الاختيارات  
عند اتساع الوقت وخوف التشنيع ممن يعتقدونها وليكن  
هذا آخر كلامنا في هذا المختصر فمن حفظه فهو خليف  
بالصابة في اعماله والتحقق في افعاله والحمد لله تحيروت  
العقول في نعت لهله وانصولة على رسوله محمد ...  
تسليم كثيراً

Schrift: Türkische Hand, ziemlich gross, geübt, deut-  
lich, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. —  
Abschrift im J. 871 Sawwāl (1467) von خليل بن عيسى  
Collationirt.

### 6322. Lbg. 1026.

57 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (18<sup>1/2</sup> × 13<sup>1/2</sup>; 12<sup>1/2</sup> × 8<sup>1/2</sup> cm). —  
Zustand: unsauber, fleckig, öfters ausgebessert, nicht ohne  
Wurmstich. — Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. —  
Einband: schwarzbrauner Lederbd. — Titel fehlt, nach  
der Unterschrift f. 57<sup>b</sup>: **الموجز** (aber verschieden von  
We. 1186). — Verfasser und Anfang fehlt.

Die Handschrift ist verbunden; die Blätter folgen so:  
41. Lücke. 2—39. 40<sup>b</sup> oben; 1 Bl. fehlt; 42—51. 56; Lücke;  
40 (untere Hälfte); Lücke; 52—55; Lücke; 57. [Bl. 40 ist aus  
2 nicht zu einander gehörenden Stücken zusammengeklebt.]

Bl. 41<sup>b</sup> beginnt das 9. Kapitel des therapeu-  
tischen Werkes: في نبت الاعذية المرلبة ومنتافع. Dasselbe enthält  
über 41 Kapitel, wie viele aber, lässt sich wegen  
der Lücke nach f. 55 nicht angeben. Es handelt:

11. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
12. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
13. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
14. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
15. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
16. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
17. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
18. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
19. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
20. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
21. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
22. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
23. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
24. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
25. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
26. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
27. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
28. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
29. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
30. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
31. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
32. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
33. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
34. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
35. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
36. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
37. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
38. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
39. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
40. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب
41. في امراض العين والاحقان والماق، وهي 6<sup>a</sup> باب

Schluss f. 57<sup>a</sup>: حتى ينحل المسك الموضوع  
عليه ... ويختم عليها ويصم ضمًا جيداً حتى لا  
يفسده انشواء، تمت

Schrift: ziemlich klein, kräftig, gewandt, vocallos. Ueberschriften roth. Viele Randbemerkungen. — Abschrift im Jahre 917 Dū'iq. (1512).

Bl. 1<sup>b</sup> gehört nicht zum Werk: es enthält verschiedene Recepte.

### 6323. Min. 207.

250 Bl. 4<sup>o</sup>, 17 Z. (24<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). Die ergänzten Blätter (1—8 u. 231—50) haben e. 19 Z. (Text: 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: von f. 9 bis 230 fast ganz wasserfleckig: Bl. 9 am Rande und am Rücken ausgebessert. Die ergänzten Blätter nicht ganz ohne Flecken. Bl. 2 und 3 etwas ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. Die ergänzten Blätter weisslich. — Einband: schwarzbrauner Lederbd. — Titel und Verfasser fehlt.

Dies Werk hat ganz denselben Anfang wie Lbg. 601 und hat zuerst denselben Inhalt, behandelt dann aber auch die einzelnen Krankheitserscheinungen. Die Eintheilung und Anordnung ist verschieden, übrigens auch nicht sorgfältig durchgeführt, auch der Schluss ist verschieden. Im Ganzen scheint das Vorliegende ein Auszug aus jenem Werk (القانون) zu sein. — Es zerfällt in Kapitel und Abschnitte.

(1. ohne Ueberschrift).

1. في تعريف الطب وموضوعه وعيانه 1<sup>b</sup> فصل 1.  
 2. في المزاج 4<sup>b</sup> فصل 3. في الدلائل 4<sup>a</sup> فصل 2.  
 3. في طبائع الفصول 8<sup>b</sup> فصل 1.  
 4. في الاعضاء 16<sup>a</sup> في الاخلاط 10<sup>b</sup>  
 5. في القوي 45<sup>b</sup> في الارواح 43<sup>b</sup>  
 6. في الاسباب (فصل 7 in) 54<sup>a</sup> باب 2.  
 7. في بقايا الاسباب 76<sup>a</sup> باب 3.  
 8. قد ثبت عن الحكيم تعالى وتقدس بطريقتي 76<sup>b</sup> باب 4.  
 9. العقل والنقل ان هذا الوجود ليس مقصودا الخ  
 10. في الصحة 77<sup>a</sup> باب 5.  
 11. في اول اجزاء التخلص وعو المنى 78<sup>a</sup> باب 6.  
 12. في ديقية الغاية وعو الجماع وتحقيب الفول 81<sup>b</sup> باب 7.  
 13. فيه وديف ومتى يكون الخ  
 14. في الامراض 93<sup>a</sup> باب 8.  
 15. في المرض الآتي ويسمى المركب واجناسه 94<sup>a</sup> باب 9.  
 16. اربعة اول مرض الخلفة  
 17. في المراتب والاقوات وبيان اسبابها 95<sup>b</sup> باب 10.  
 18. في تفصيل العلامات الدالة على احوال 98<sup>a</sup> باب 7.  
 19. البدن الثلاثة وما يدون عنها

8. في ذكر العلامات الماخوذة من الفراسة 101<sup>b</sup> باب 8.  
 10. في ذكر العلامات الخاصة بمجرد 103<sup>b</sup> باب 10.  
 2. في الخلية المطافاة وفيه فصول اول في انبت 109<sup>a</sup> قسم 2.  
 3. في الحجران 128<sup>a</sup> فصل 3.  
 5. في الفوائيه والوصاي 133<sup>a</sup> باب 5.  
 6. في الامراض الباطنة الخاصة بعضو عضو 142<sup>b</sup> باب 6.  
 من الراس الى القدم

In 11 قانون: das 11. 229<sup>a</sup> handelt في حميات  
 Ein weiteres قانون (ungezählt, also das 12.)

في حميات الوباء وما يجنسها من الجدرى 236<sup>a</sup>  
 والحصبة في حمى الوباء

Ferner ein قانون (das 13.) f. 243<sup>b</sup>: في مراعاة  
 الاعضاء، التحفظ عن افة الجدرى والحصبة

Zuletzt f. 250<sup>a</sup>: كلام في المنكس، المنكس شر من  
 الاصل والرأي ان لا تبدر فيه الى المعالجة حتى يبين  
 وجه الامر في ذلك فانه في الامر خمبينة، الكلام في الحميات،

Das Weitere fehlt. — Der Verfasser gehört wol der späteren Zeit (um 1000) an.

Schrift: im Ganzen gross, kräftig und breit, vocallos. Ueberschriften roth, Stichwörter roth überstrichen. Die Ergänzung ziemlich ähnlich. — Abschrift e. 1300 1785.

### 6324. Lbg. 912.

232 Bl. Folio, 25 Z. (31 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 10<sup>o</sup>cm). — Zustand: ziemlich gut, doch etwas wasserfleckig im Anfang und wurmstichig. Der Rand Anfangs ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner Lederbd mit Klappe. — Titel fehlt: nach der Vorrede (Vorblatt b):

### الحاوي في علم التداوي

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang Vorblatt a Rückseite: الحمد لله  
 الواحد امجد السبوح خنوس الجهن والانس . . . قال  
 . . . محمود بن اليباس الششيرازي . . . ام بعد  
 فلا يخفى على رأي ذوي العقول ان علم الطب اشرف  
 من سائر العلوم الخ

Compendium der Medicin von Malimūd ben iljās *esširāzi*, in 5 مغلنة; die Inhaltsangabe steht auf den Vorblättern b, c, d und f. 1<sup>a</sup>.

1. في تعال الحادثة من الراس الى القدم f. 1<sup>a</sup> مغلنة 1.  
 (باب 125 in).

2. في الحميات 101<sup>a</sup> (باب 27 in) مغلنة 2.

3. في العلة التي تحدث في الاعتداء الطخيرة 129<sup>a</sup> مقالة  
(باب 108 in)
4. في ذكر الادوية المفردة (in alphab. Folge) 183<sup>a</sup> مقالة
5. في ذكر الادوية المركبة وكيفية تركيبها 197<sup>a</sup> مقالة  
(باب 50 in) واستعمالي
1. في الصداع، الصداع وجع في اعته f. 1<sup>a</sup> باب 1. مقالة 1.  
الرأس ويبدون انه من سوء مزاج حر الخ  
في تعقد المفصل 100<sup>b</sup> باب 128.
2. في معية الحصى وكيفية اخذها 101<sup>a</sup> باب 1. مقالة 2.
3. في كيفية الاورام والبثور 129<sup>a</sup> باب 1. مقالة 3.  
والنغموني خاصة
4. Der Buchstabe ا beginnt: 183<sup>a</sup>. مقالة 4.  
اجوده وانعمه وانقه وعو معتدل بين الحر والبرد
5. في قانون ترتيب الادوية المفردة 197<sup>b</sup> باب 1. مقالة 5.  
على سبيل الاجمال اعلم ان الضبيب قد  
يخرج التي ترتيب ادوية على الخصوص الخ  
في الخلاوي، الخلاوي ذلك حر 231<sup>b</sup> باب 50.  
يبس واعادته ما اتخذ من السكر الخ  
ثم يشرح في تغلي ويغلي من:  
الدهن الكثير الذي يغمزه حتى يحمر ويغلب فيه ثم  
يخرج ويلقى في غسل وانه اعلم بنصواب

Schrift: ziemlich klein, gut, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 226<sup>a</sup> bis 232<sup>a</sup> sehr ähnlich, aber etwas gedrängter, ergänzt. — Abschrift (um 1060<sup>127</sup> und das Letzte) im J. 1094 Çafar 1683). — Arabische Fohirung: dabei f. 55, 77, 188, 208 ausgelassen; dagegen 18, 101, 226 doppelt gezählt, jetzt mit A bezeichnet. — Anfang- Randbemerkungen in Persischer Sprache.

HKh. III 4385 (Verfasser ausführlicher: نجم الدين محمود بن صدق بن تيسر الشيرازي)

### 6325. Glas. 98.

3 f. 47—119.

87. 14 Z. (16<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>128</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Titel und Verfasser f. 47:

«التحفه الجمعة لمفردات الطب المدفعه  
لحبيبي بن ابي بكر العامري عمدا تدوين

Anfang f. 47<sup>b</sup>: الحمد لله خلقى لاجسمه وما يعرضه لك من الالم والتضرر . . . وبعد من عمه الطب ضروري بشيد لصحته ونرفه النذل والتضرر الخ

Diese Heillehre des Jahjā ben abū bekr el'amiri 'imād eddīn zerfällt in Vorwort und 2 Haupttheile (قسم) und Schlusswort. — Das Vorwort f. 48<sup>a</sup>, in vielen فصل, erörtert allerlei über Diätetik, Besprechungen mittelst Qurān und Gebeten, Amulette, Temperamente u. s. w. — 1. في الامراض الخاصة f. 64<sup>b</sup> قسم 1. — 2. في الحميات العامة 100<sup>a</sup> قسم 2. In dieser Ueberschrift muss es الامراض statt الحميات heissen: zuerst allerdings werden die Fieber behandelt, dann auch andere Krankheiten, z. B. f. 105 Hundebiss oder Wasserscheu. Zuletzt f. 117<sup>a</sup> von den Kennzeichen des Todes und von Todesgebeten.

Schluss f. 119<sup>a</sup>: انهم احتمه لند تيب مع الروح والترحسن والتعوى والمغفرة . . . والحمد لله . . . حمدا يوافي نعمه ويدفي مؤبدا

Schrift: ziemlich klein, gefällig, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften grösser. — Abschrift im Auftrage des شرف الدين حسن بن صلاح الصعيدي von محمد بن احمد الغسه um 1150<sup>1737</sup>.

Collationirt im J. 1171<sup>1755</sup>.

### 6326. Lbg. 432.

11 Bl. 4<sup>o</sup>. 25—26 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16—17 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>). Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappa. — Titelüberschrift f. 1<sup>a</sup>:

كتاب البارونى في منفع الطب

(«د» تبارونية في منفع الطب)  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: الحمد لله انذني خلقى لانسن من متصل دنفقحر . . . ثم بعد ما اخي اختصرت لك كتب فيه منفع لجميع الطب الخ

Compendium der Medicin in 100 kleinen Kapiteln: 1. f. 1<sup>a</sup> في علاج الرأس عن الصداع  
5. 1<sup>b</sup> اذا كان بالانسن وجع في فؤاده  
10. 2<sup>a</sup> اذا عقر لانسن داب  
50. 6<sup>a</sup> في علاج الجسم من النواصير  
100. 11<sup>b</sup> فيم بنبت اشعر في الرأس ويلتشره ويصلحه

Schluss: فذا نبت بذلك التريت بعد ان تعتبر ببل لغنه بنبت بدن انه تغلى وانه لا رب غير ولا معبود سواه ولا حول الخ

Enthält allerlei Mittel gegen bestimmte Krankheiten (sehr unbedeutend).

Schrift: magrebitisch, klein, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift um 1200<sup>1755</sup> von داود بن أبي بكر

6327. Lbg. 844.

217 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>o</sup>). — Zustand: fleckig und sehr wurmstichig, auch im Text, besonders in der 2. Hälfte, und ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: brauner Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand u. f. 2<sup>a</sup>, 2 in dem Vorwort:

مقاصد الاطباء

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt, 1 Blatt. Das Vorhandene beginnt f. 2<sup>a</sup>: اَضْبَاءُ الْمُتَقَدِّمِينَ مُسْتَمْتَضَةً مِنْ شَرَحِ دَلِيَّاتِ الْمُتَدَفِّعِينَ لِأَسْتَدِ الْعَلَمَةِ رَحِمَهُ اللهُ

Eine Therapie in 32 مقاصد, deren fast jedes in eine grosse Menge Untersuchungen (حسث) eingetheilt ist, die Uebersicht steht f. 2—4<sup>b</sup>.

- 1. مقصد 4<sup>b</sup> في امراض الراس
- 2. مقصد 23<sup>a</sup> في امراض العيون
- 3. مقصد 45<sup>b</sup> في امراض الاذن
- 4. مقصد 50<sup>b</sup> في امراض الاذن
- 5. مقصد 54<sup>a</sup> في امراض الشفة والاسنان واللثة
- 6. مقصد 63<sup>b</sup> في امراض الحلق وتوابعه
- 7. مقصد 68<sup>a</sup> في امراض الرية والصدر
- 8. مقصد 74<sup>b</sup> في امراض القلب
- 9. مقصد 76<sup>a</sup> في امراض الثدي
- 10. مقصد 78<sup>a</sup> في امراض المري والمعدة
- 11. مقصد 87<sup>a</sup> في امراض اليد والاصابع
- 12. مقصد 94<sup>b</sup> في امراض الامعاء
- 13. مقصد 108<sup>b</sup> في امراض الدلي
- 14. مقصد 111<sup>a</sup> في امراض المثانة
- 15. مقصد 116<sup>a</sup> في امراض المثعدة
- 16. مقصد 118<sup>a</sup> في امراض المثيبين والقصب
- 17. مقصد 124<sup>b</sup> في امراض الرحم
- 18. مقصد 141<sup>b</sup> في امراض ضحرة وطرفية الاعضاء
- 19. مقصد 151<sup>a</sup> في الاورام والبيثور
- 20. مقصد 167<sup>a</sup> في الامراض الحادثة في سببها الوجود وسائر الاعضاء
- 21. مقصد 172<sup>a</sup> في علل الاطفال

- 22. مقصد 173<sup>b</sup> في الحراحت وما يسببها
- 23. مقصد 180<sup>b</sup> في احوال الشعر
- 24. مقصد 183<sup>a</sup> في الحميات
- 25. مقصد 189<sup>a</sup> في السقطة والتصبه والدمس والخراج
- 26. مقصد 190<sup>a</sup> في سموم وعلامه شريف
- 27. مقصد 196<sup>b</sup> في احدهم ليمه او شبيهة بالحمية بالادوية الموقدة
- 28. مقصد 199<sup>b</sup> في امراض المستعمله في الامراض وغيره in 15 Kapiteln
- 29. مقصد 204<sup>b</sup> في الاوزان والتمددات
- 30. مقصد 205<sup>a</sup> في الابدال
- 31. مقصد 216<sup>a</sup> في احراق بعض الادوية وغسل ما يحتاج منه اني الغسل في حل بعض الالتهاب التي له قد من خلية (32): من اغلام وبين حقيقه بعض منه

Dies 32. مقصد fehlt hier ganz: ob das 31. zu Ende sei (mitten auf der Seite f. 217<sup>b</sup>) lässt sich bei der Beschädigung des Textes nicht erkennen.

Schrift: klein, fein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften n. Stichwörter roth. — Abschrift e. 16<sup>o</sup> 1688. Gegen Ende folgen die Blätter so: 199, 208—215, 200—207, 216, 217.

6328. Glas. 134.

6 f. 84—96<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei D. — Titel f. 84<sup>a</sup>:

دستور البيمارستان لابن القوصوني  
وجو اندستور الصغير

Der Verfasser (wie bei Glas. 134. 7):

محمد بن محمد القوصوني

Anfang f. 84<sup>a</sup>: الحمد لله رب العالمين وعلى... انه بعد فقد سألني من جز سؤالي ان اصنع له مختصراً في العلاج المنع

Therapie, nach den Temperamenten eingetheilt, nebst Angabe ihrer Kennzeichen u. Heilung, von Mohammed ben mohammed elqūcūnī. Beginnt: المرض الحار ينقسم اني قسمين دموي وصقراوي وعلامه الصقراوي هي حادة وسرعة التنبه المنع

Schluss: من كل واحد درجتمن يغلى ويصفى على سدر بيض او قية ونصف ثم يستعمل وانه اعلم

## 6329. Glas. 134.

12) f. 125—134.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel u. Verf. f. 125<sup>a</sup>:

عقود الجمان فيما يلزم ولّى البيمارستان  
لعبد الواحد المغربي

Der Titel ebenso im Vorwort, aber ولّى لمن يلزم.

Anfang: الحمد لله الذي نور حكيمته بصائر احبائه . . . ويعد فقد سألني مولانا . . . حسين بن محمد ناظر البيمارستان المنصوري . . . ان اجعل رسالة لطيفة الخ

Anleitung, um Hospital-Arzt zu werden, in 3 Kapiteln (1. Allgemeines. 2. Spezielle Krankheiten, nach den Gliedern. 3. Allgemein am Körper vorkommende Krankheiten, wie Ausschlag, und unheilbare, und Kennzeichen des Todes), von 'Abd elwāhid elmagribī.

Schluss: عن قطع النظر عن ذكر اسم كل موضع يقع فيه ذلك ليستند فحص الناظر في تنبيه والده استل النفع . . . وان يجعل نصحي خالصا لوجه رب العالمين بجاه سيد الكائنات . . . والده اعلم، HKh. IV 8183.

## 6330. Glas. 134.

14) f. 141—153.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist (nach f. 54<sup>a</sup> am Rande) im Allgemeinen:

## د" في حفظ الصحة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 141<sup>b</sup>: يقول الفقير . . . أحمد بن عبد السلام الشريف الصقلي التونسي . . . هذا ما عنى بجمعه على سبيل الاختصار للسلطان المؤيد . . . أبي فارس عبد العزيز . . . ابن أبي العباس أحمد ابن موالينا الخلفاء الراشدين . . . لكي يستعين به على حفظ صحته الخ

Therapie in 80 kurzen Kapiteln, nach den einzelnen Krankheiten geordnet, dem Sultān 'Abd el'aziz ben ahmed gewidmet, von Alimed ben 'abd essalām esserif eccaqalli ettū-nusi. Es werden für jede Krankheit 3 Mittel angegeben. Kapitel 1 beginnt mit dem Kopfschmerz (الصداع); 20. Kap. 144<sup>a</sup>, والبياض في العينين; 40. Kap. 146<sup>a</sup>, وعسر النفس; 60. Kap. 150<sup>a</sup>, والنقرس; 80. Kap. 153<sup>a</sup>, الحصى وقطع البلغم.

Schluss: مما يفتنت الحصى والثوم والعسل على الفطور مما يقنع البلغم والده اعلم، HKh. V 10057.

## 6331. Glas. 125.

2) f. 16—42.

Format etc. u. Schrift wie bei 1).

Titel, Verfasser u. Anfang fehlen. Eine Therapie, in viele ungezählte فصل getheilt. Das zuerst Vorkommende ist f. 16<sup>a</sup>: فصل في ذكر الامرجة: 21<sup>a</sup> فصل في ذكر علاج 21<sup>b</sup> فصل في استعمل ليفية الادوية 23<sup>a</sup> الامراض في الجملة فصل في اجنامه وفضلها ووقتها 24<sup>b</sup> فصل في ذكر الرقي للمريض 27<sup>a</sup> فصل في دلائل النصب 26<sup>a</sup> فصل في ذكر الامراض الخاصة بدل عضو 28<sup>a</sup> فصل في طرد الحيات واليهوم 35<sup>a</sup> فصل في امراض عممة 32<sup>a</sup> فصل في ذكر ادوية مفردة يعالج بها الامراض 36<sup>b</sup> (alphabetische Folge).

fصل في ذكر امماء تداد في الطب من الاشجار وغيرها 42<sup>a</sup> In diesem Abschnitt bricht das Werk f. 42<sup>b</sup> so ab: العصب الفارسي هو السوداني المتخذ من اليرع الدفلا المورت

Für die Ueberschrift فصل ist meistens eine Lücke gelassen. Zu Anfang fehlen 2 Blätter.

## 6332. Glas. 204.

66 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (19<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: nicht recht sauber, auch fleckig; oft am Rande und auch am Rücken ausgebessert. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schwarzer Lederbd mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

## د" الدرّة المنتخبة في الادوية الجرية

So auch in der Vorrede f. 2<sup>a</sup>. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي فضل نوع الانسان بنطق البيان وايده بقيم المقصود . . . أما بعد فان ملك هذه الامة وجلي دل غمة . . . داود بن . . . الملك المظفر بن . . . الملك المنصور الخ

Eine Therapie, im Auftrage des Königs Dāwūd ben elmo'āffār ben elmançūr verfasst, gestützt auf abergläubische Mittel, wie Talismane, Zauberquadrate, gewisse Buchstaben und Wörter u. s. w. In 12 Kapitel getheilt. Das Werk ist, trotz des fast gleichen Titels, ganz verschieden von We. 1190, 2.

- 1. Kap. f. 3<sup>b</sup> في ادوية امراض الراس والوجه
- 2. " 14<sup>b</sup> في ادوية امراض الخلق والصدر والرئة والقلب
- 5. " 26<sup>b</sup> في ادوية امراض اعضاء التناسل
- 9. " 48<sup>a</sup> في ادوية انواع الحميات والنوبا
- 12. " 65<sup>b</sup> في عمل من الصناعات المستحسنة

Schluss f. 66<sup>b</sup>: فان ذلك عون لدواء على ايصاله انبي اعماق المدن واخراج الفضلات، تم

Schrift: klein, gut, gleichmässig, vocallos. Stichwörter meistens roth. Ueberschriften grösser, in roth oder schwarz: der Text in rothen Linien. Die Blätter 58—66 in rundlicher, flüchtiger Schrift, ziemlich gross, ergänzt. — Abschrift e. 1100<sup>1688</sup> (1297 1880).

6333. Glas. 160.

3) f. 24<sup>b</sup>—46.

Format etc. u. Schrift wie bei 2).—Titel nach dem Vorwort:

الرسالة الشيبية في الصناعة الطبية

Verfasser fehlt.

Anfang f. 24<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خلق الخلق في الصناعة الطبية بقدرته . . . وبعد فهذه رسالة في الصناعة الطبية أنفت برسم الخرائط . . . خزانة مولانا وسيدنا شباب اندين احمد بن عيسى صاحب حلبي الحروسة . . . وهي تشتمل على نكت ونوادير من المعالجات الخ

Eine kurzgefasste Therapie in 80 Kapiteln, deren Uebersicht f. 24<sup>b</sup> u. 25<sup>a</sup> steht. Dieselbe ist dem Fürsten von Halj in Eljemen, Siḥāb eddīn ahmed ben isā, gewidmet und nach ihm betitelt, und ist, nach Glas. 126, von Moḥammed ben ibrahīm almāridīnī gemāl eddīn verfasst.

- 1. في حفظ الصحة، اعلم ان الطبيب لا يلزمه 25<sup>a</sup> باب
- 2. في مداواة الشعر وامراضه 26<sup>b</sup> باب
- 3. في مداواة الصداع وانواعه 27<sup>a</sup> باب
- 4. في علاج الشقيقة 27<sup>b</sup> باب
- 5. في علاج انسيان وقلة الحفظ 27<sup>b</sup> باب
- 10. في الصدر والدوار وعلاجهما 28<sup>b</sup> باب
- 20. في علاج امراض الفم 30<sup>b</sup> باب
- 30. في علاج امراض الكبد 32<sup>b</sup> باب
- 40. في علاج العصبون 35<sup>a</sup> باب
- 50. فيما يختص بالنساء في تصيبهن القبل وتسخينهن 36<sup>a</sup> باب
- 60. في علاج العرق المهدى 37<sup>b</sup> باب

- 70. في علاج القويى والذلف 39<sup>b</sup> باب
- 80. في علاج الاضاقير والدااحس وتشقق اليدين 41<sup>b</sup> باب

ثم بعد ذلك مداوم على دعوى: Schluss f. 41<sup>b</sup>: الشمع (الصمغ di.) ومثل السمل ذافع جدا ان شاء الله تعالى، تم

Es folgt ein Anhang, der aber nicht unmittelbar zum Werke gehört, überschrieben:

وعنده مما امله الشريف محمد بن نظام الدين

Zuerst behandelt: الغشاء في السعيبين. Dann:

د" انقط (wörtlich aus) باب في معرفة معاجين وجوارش

في ادوية مجموعة لامراض وجوارشات: باب 67. u. zwar

s. We. 1180, f. 134<sup>a</sup>). Darauf f. 44<sup>b</sup> ein

Stück: نبتة في معردات انطب، dessen Verfasser

ist. Zuerst: ابو عبد الله بن علي الفارسي العشاب

Schluss f. 46<sup>b</sup>: صفة حموب الزبيق النافع من الحمى الخ

يسحق بالماء ويظلى به الموضع نافع مجرب: 46<sup>b</sup>

Abschrift von محمد بن عواص المرتضى

im J. 1076 Gom. I (1665).

F. 47—50 enthalten in grosser, zum Theil flüchtiger, Schrift grössere Excurse über Heilmittel und Krankheiten (wie Gallensteine) und besonders über المانيخونيا (Melancholie) f. 43. 44.

6334.

Dasselbe Werk in:

1) Glas. 126.

32 Bl. 8<sup>vo</sup>, 27 Z. (20 1/2 × 15; 16 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: einzelne Blätter n. Lagen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: fehlt. — Titel f. 1<sup>a</sup> ebenso. Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

جمال الدين محمد بن ابراهيم المارديني

a) F. 1. 2 in kleiner enger Schrift enthält den Anfang des Werkes, aber nach f. 1 fehlen 10 Bl.; f. 2<sup>b</sup> bricht im 22. Kap. ab.

b) F. 3 ff. enthalten dasselbe Werk, von anderer Hand, in grösserer Schrift (zu 17 Zeilen die Seite). Dies Stück beginnt zu Ende des 15. Kap. und geht bis zu Anfang des 79. Kap. Nach f. 9 fehlt 1 Bl., nach 16 2, nach 20 4, nach 28 1 Bl. Am Schluss fehlen etwa 2 Bl.; der Anhang fehlt auch.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, weit, vocallos; Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1200<sup>1785</sup>

## 2) Glas. 63, 2, f. 3—6.

8<sup>vo</sup>. 44—48 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 19 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, grob, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Der Anfang, 4 Bl. (d. h. die erste Hälfte des Werkes) fehlt. Das Vorhandene beginnt im 32. Kapitel (= Glas. 160, f. 33<sup>b</sup>, Z. 1) und geht bis zu Ende des 80. Kap., also ohne den Anhang.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, aber sehr eng und gedrängt, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. — Abschrift im Jahre 1077 Šāban (1667) von أحمد بن الحسين بن علي بن محمد الاخفش

## 6335. Glas. 160.

4 f. 51—267.

Folio, 25 Z. (30 × 19; 22 × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber, auch nicht frei von Wurmstich. — Papier: gelb, glatt, dick (gegen Ende dünner). — Titel und Verfasser f. 51<sup>b</sup>:

الجزء الثاني من البيان في انطب للحموي

Der ausführlichere Titel bei Glas. 63, 1.

Anfang f. 51<sup>b</sup>: الفصل الثاني عشر من مقنة الرابعة في ذكر الامراض الحادثة للمريء، قد يحدث للمريء انواع سوء المزاج والاورام وتفرق الاتصال فيضعف فعلة لذلك الابدان السخ

Therapie, sehr ausführlich, in 5 مقنة, von Elhamawī; wer damit gemeint sei, ist nicht ersichtlich. Davon liegt hier der Schluss vor, nämlich von der 4. مقنة, 12. Abschnitt an.

15. فصل f. 88<sup>a</sup> في ذكر الامراض الحادثة لضحل

20. فصل 129<sup>b</sup> في ذكر الامراض الحادثة للانثيين

25. فصل 192<sup>b</sup> في ذكر الامراض الحادثة للعظام

27. فصل 222<sup>a</sup> في ذكر السموم افسدة للبدن

في ذكر اقرباذين المحتوي (فصل 10) مقنة 5. على الادوية العربية

1. في ذكر انسبب الذي من اجله 239<sup>b</sup> فصل 1.

احتجت الاضياء التي تليف اذواء المركب

وذكر القوانيين والادستورات السخ

في ذكر عمل الاقراض والسفوفت 252<sup>b</sup> فصل 5.

في ذكر عمل المبراعه والذرووات 264<sup>a</sup> فصل 10.

... والادعن

Schluss f. 266<sup>b</sup>: ويضبخ بندر لينة حتى يذهب الماء ويبقى الدخن وشربته التي مثقلين بماء الاصول، تمت

Schrift: von derselben Hand wie Glas. 160, 3, aber grösser; nicht selten Randbemerkungen. — Abschrift vom Jahre 1077 Gom. I (1666).

F. 267<sup>b</sup>—269 allerlei medicinische Notizen.

## 6336. Glas. 63.

1 f. 1. 2.

6 Bl. 8<sup>vo</sup>, c. 30 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 18 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: am Rand ausgebessert. — Papier: gelb, grob, ziemlich dünn. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser fehlt. Es sind Auszüge aus dem

«البيان لكشف اسرار الطب للعيان للحموي»

und zwar aus der 3. مقنة, 8. Abschnitt (über Augen, Zähne, Ohren) und 9. Abschnitt (Hautverschönerung (الزينة) u. dgl. und 1. Abschnitt (Diät in der Jugend, vom Schlaf etc.).

Schrift: jemenisch, klein, gedrängt, ohne Vocale und oft ohne diakritische Punkte. — Abschrift c. 1100 1688.

## 6337. Glas. 160.

2) f. 8<sup>b</sup>—24<sup>a</sup>.

Folio, 35 Z. (30 × 19; 24 × 15<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich glatt, stark. — Titel fehlt: nach der Unterschrift f. 24<sup>a</sup>:

كتاب الطب الاول

Anfang: باب في انشقاق الشعر ونقصه يحدث في اشعر تشقبي والتقصيف والثرمة يعرض للمحرورين والشباب لانه يحدث من تصعد البخارات الحرة التي بسطة في الراس السخ

Der Anfang des Werkes fehlt offenbar. Es liegt hier ein Stück aus einem medicinischen Werke vor, das in viele Kapitel und Abschnitte getheilt, allerlei Krankheiten und deren Ursachen beschreibt und Mittel dagegen angiebt, auch über Diätetik handelt. Es beginnt hier mit Haarkrankheiten, handelt f. 9<sup>b</sup> über Nahrungsmittel, 10<sup>b</sup> über Heilmittel, 12<sup>a</sup> Abführmittel, 14<sup>a</sup> Aderlass, 15<sup>b</sup> Ohrleiden, 16<sup>a</sup> Augenleiden etc.; zuletzt über Rücken- und Seitenschmerz, Impotenz, Schwangerschaft u. dgl.



Schluss f. 24<sup>a</sup>: اذا سحق ورق العُصْب وتحمّلت به المرأة المستحاضة قطع عنها الدم، مجرب ان شاء الله، تم

Schrift jemenisch, ziemlich klein, gut, vocallos, diakritische Punkte fehlen nicht selten. Stichwörter roth oder (meistens) hervorstechend gross. — Abschrift im J. 1076 Góm. I (1665).

### 6338. Mq. 114.

2) f. 37<sup>b</sup> — 84<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach dem Vorwort:

#### ايضاح حاجة العلاج

Verfasser: s. Anfang.

Anfang f. 37<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلاة على رسوله محمد وآله اجمعين، عذره قوانينه وندت لا يستغنى عنها من اراد علاج المرضي ومساله وطرق لا بد ان يسئلها من قصده ان لا يجيد في ذلك عن الحساب . . . قل طاهر بن ابراهيم بن محمد السنجاري رحمه ننت اشرح لبعض من اعلمه شيئاً من الطب مسائل في كيفية العلاج وسلوك طريقه فسألني القاضي ابو الفضل محمد بن محمد بن حمويه استنباط شيء يسهل مستصعبه الخ

Kurze Therapie, von Tahir ben ibrahim ben mohammed essangari (essigzi) verfasst auf Anregung des Qādi Abū 'Iḥād ben mohammed ben hammūje. Dieselbe beginnt f. 38<sup>a</sup>: فاقول اذا شددت مريضاً وسألته عن علاجه الخ und schliesst f. 84<sup>a</sup>: واما اذا تحققت عذره الاشياء وعلمتينا وعملت علي الجملة المشار اليه منيا رجوت ان تبتدي الي ارشد الطرق فيما عذا سبيله والحمد لله الخ

HKh. I 1546 (Mehreres darin falsch). — Collationirt.

### 6339. Pm. 207.

2) S. 124 — 243.

4<sup>o</sup>, c. 23 Z. (Text: 15<sup>1</sup><sub>2</sub> × 9<sup>2</sup><sub>3</sub> cm). — Zustand: ziemlich unsauber, namentlich in der unteren Hälfte ein grosser Oelleck. S. 141. 142 lose. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt. In der Vorrede:

#### مغنى الطبيب المنتخب من التجارب

Verfasser: s. Anfang.

Anfang S. 124: الحمد لله الحكيم الذي حكمنه: يشفى اعليل . . . وبعد فيقول العبد الفقير الي الله

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

انجيد محمد بن محمد بن الحجاج الطبيب انى انتخبت من التجربات ما يتنقى به امعالج اللبيب

Kurzgefasste Therapie des Mohammed ben mohammed ben elhāgīg. Er behandelt die Krankheiten, die er kurz beschreibt, nach ihrer Entstehung und ihren Kennzeichen, mit Angabe der Behandlung.

Zuerst S. 124 Kopfschmerz: تضداع اتم في اعضاء الرأس الالم في عذا الحد الجنس في اعضاء الرأس وهو خروج من حالة طبيعيه الي حالة غير طبيعيه الخ

Zuletzt S. 243: انحصف بثور صغر دائره بل اصغر منها كالجاروش تنفوش في ظاهر الجلد الخ

Schluss: ما ينتسب المنبوج ودن كثيراً من الادوية يتخلل قواها بالطبيخ دفتيمون، تم

Schrift: gross, kräftig, etwas rundlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1150<sup>1737</sup>. — Auf S. 157 folgt noch 157<sup>a</sup>, 157<sup>b</sup>. Dann 158 ff.

Auf S. 245 steht ein Glaubensbekenntniss der früheren Juden, بيان ايمان انبيد القديمة

### 6340. We. 1192.

2) f. 136 — 137<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, c. 17 Z. (17<sup>1</sup><sub>2</sub> × 13: 13 × 9<sup>1</sup><sub>2</sub> cm). — Ueberschrift:

#### باب معرفة الطبائع

Verfasser fehlt.

Anfang: اعلم ان الطبائع اربعة الدم والبلغم والهمرة انصفراء والهمرة السوداء الخ

Eine kleine medicinische Abhandlung, das Wesen des menschlichen Körpers und die zur Herstellung des gestörten Gleichgewichts seiner Bestandtheile dienlichen Mittel behandelnd.

Schluss f. 137<sup>a</sup>: ومن استعمل ما ذكرته من دواء عالته وحما نفسه عن ضديد دوائه فلا شك العافية فيه بيده ببركة الله وعونه والله اعلم

Schrift: ziemlich gross, stark, flüchtig, vocallos. — Abschrift e. 1200<sup>1785</sup>.

Es folgen noch f. 137<sup>b</sup>—139<sup>b</sup> einige sympathetische Mittel: باب الحفود und باب التحل: grösstentheils von derselben Hand geschrieben wie f. 44 ff.

## 6341.

1) Spr. 1962, 11, f. 88—93.

8vo, 17 Z. (Text: 13 $\frac{1}{2}$  × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und stark fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt.

Bruchstück aus einem medicinischen Werke, von welchem hier der Anfang des 5. Kapitels auf f. 88<sup>b</sup> ist: **الباب الخامس في الدلائل الكلية للامزجة، وعي ثمانية اللون والشعر والسحنة والانفعال والانفعالات والبيمات والملمس والمستفرغ**

وفيه مسایل، المسئلة الاولى الاصل 88<sup>b</sup> فصل 1. في جلد الانسان وفي كل واحد من اعضائه الاصلية

Zwischen 88 u. 93 ist eine grosse Lücke (von wahrscheinlich 8 Blättern).

Bl. 89—90 handeln über die Elemente: darin 89<sup>b</sup> **المسئلة الرابعة في منفعة هذا الريع في تحون الكاينات**

Dann (nach f. 90) eine Lücke; f. 91—92 von den Temperamenten: darin f. 92<sup>b</sup> **المسئلة الثانية في اقسام الراج، المشهور عند الجنور ان الامزجة تسعة الخ**

Bl. 89—92 gehören vor f. 88, aber nicht unmittelbar.

Es wird wol ein Stück aus **سینا** sein; f. 91<sup>a</sup> erwähnt der Verfasser sein Werk **الحكمة** (واعلم أنا بيتنا في الحكمة).

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift e. 1000/1500.

2) Spr. 1962, 23, f. 167—172.

Format etc. u. Schrift wie bei 11). In der oberen Hälfte sehr fleckig. Bl. 168 oben im Text beschädigt.

Gehört zu dem bei 11) besprochenen Werke.

Bruchstück ohne Anfang und Ende. Die ersten Worte hier sind: **النفس لا يمكنها الاستعمال في قوتها النظرية وقوتها العملية الخ**

Es beginnt hier in dem 5. فصل (eines Kapitels).

6. في بيان فضل هذا العلم بالدلائل السمعية 168<sup>b</sup> فصل

7. في مباحث هذا العلم برهاني او اقتناعي 170<sup>b</sup> فصل

8. في العلوم التي يجب على الطبيب ان 171<sup>a</sup> فصل لا يدون خاليا منها

Die letzten Worte: **ونظر الي طالع وقت المرض فحينئذ يعرف ما يؤول اليه حال امرئ الرابع،**

## 6342. Mf. 1181.

1) S. 1—111.

111 u. 134 Seiten Folio, 25 Z. (31 $\frac{1}{2}$  × 22 $\frac{1}{2}$ ; 21 × 12<sup>cm</sup>). Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: guter Halbfranzband. — Titel S. 1:

**هذا كتاب مختصر لادوية معينة منقول من جملة الادوية المفردة وغيرها من كتب الخواص**  
Verfasser fehlt.

Anfang S. 2: **الحمد لله مشفى الاسقام ومزيل الضرر والآلام . . . وبعد فان هذا المجموع من خواص هذا الكتاب لادواء معينة يستغنى به المسافر والبعيد والقريب عن الحكيم والنضيب وذلك من جملة كتاب مختصر لادوية مفردة وغيرها من كتب الخواص نفع الله تعالى بيانا الخ**

Arztliches Handbuch, in welchem in Kürze gegen bestimmte Krankheiten des Körpers oder auch gegen äusserliche Unbequemlichkeiten desselben, wie Ungeziefer, bestimmte Mittel und Anweisungen gegeben werden. Eine feste Ordnung ist weder sachlich (nach der Materie), noch sprachlich (nach alphabetischer Ordnung) befolgt. Zuerst wird Stottern, Nasenbluten, Kopfschmerz, Augenleiden, Zahnweh behandelt, zuletzt Schnupfen, Grippe, Verstopfung, Wahnsinn und Hallucinationen. Zuerst wird die Krankheit, dann das Mittel genannt, gewöhnlich sogar mehrere Mittel. Jene wird S. 2 u. 3 durch **معالجة**, sonst durch **صفة** eingeführt.

Zuerst S. 2: **معالجة اللثة في اللسان التوج اذا مسد في الفم نفع من اللثة المتولدة منه البلغم وانه اعلم، معالجة الرغف ورق الاس يضرب في الخل الخ**

Zuletzt S. 109: **صفة ادوية الجنون والوسواس انسوداوي اصابع طفر حار يابس ينفع من الجنون الخ**

Schluss S. 109: **واذا علو نبات الغاديننا على من يمشى في البراري حفظه من جميع الآفات والعاهات والله اعلم بانصواب الخ**

Nach Beendigung dieses Compendiums folgen noch zur Ausfüllung der leeren Seiten, nicht zu jenem gehörig, einige Mittel (فايدس), hauptsächlich gegen Schwerhörigkeit und Geschwülste.

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 1290 Dū'lqa'da (1874) von على سالم بن محمد سالم الشافعي

Ein genaues Verzeichniss der behandelten Krankheiten etc. steht auf dem ungezählten Vorblatt.

### 6343. Pm. 290.

3) S. 103—118.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (Text: 15 × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> m). — Zustand: fleckig, ausserdem nicht recht sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt: nach der Vorrede S. 103. Z. 8:

“بیر ساعة”

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ العلم أبو بدر، كنت ذات يوم عند الوزير فخر الدين كصرتة ذكر شيء من الطب وكصرتة جماعة ممن يدعيه فتعلم دل مننم بمقدار ما باعه عليه الخ

In Folge einer Unterhaltung über ärztliche Dinge bei dem Wezir Falir eddin, in welcher sich viele Aerzte dahin aussprachen, dass die Behandlung der Krankheiten mehr oder weniger lange Zeit erfordere, zählt hier Abū bekr, d. h. Mohammed ben zakarijjā *errāzī* †<sup>311/923</sup> (No. 6259), Glied für Glied, von Kopf bis zum Fusse, die Krankheiten auf, welche sofort sich heilen lassen, und giebt dafür die wirksamen Mittel an. Dies Grundwerk ist dann aber hier stellenweise mit Commentar versehen, der dann mit قوله eingeführt wird. Ausserdem werden die meisten Kapitel — denn in solche ist, für jedes Glied, das Werk eingetheilt — eingeführt mit: ... قوله باب في ... , obgleich auch ... باب قوله في ... vorkommt. Es scheint also stellenweise eine Abkürzung des Werkes vorgenommen zu sein.

Zuerst S. 103: باب الصداع اذا كان الصداع في مقدمه الرأس ومما يلي الجمجمة ... وشتم شيئا من الاقيون الاصلي الجيد ... قوله الاقيون الاصلي الجيد حكي الاقيون الشامي، الخ

Schluss: ويضع اطرافه فيها ساعة فانه يسكن في الوقت بان الله تعاني وان قد اتينا على ما قصدنا اليه فنقول لا حول ولا قوة الا بالله العلي ... والحمد لله رب العالمين حمدا كثيرا

Schrift: ziemlich klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter hervorstechend gross. — Abschrift von راشد بن حج عبد الله (الميفقي) um<sup>1000</sup> 154.

### 6344. Mo. 23.

6) f. 124—132<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 18—19 Z. (Text: 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> m). — Zustand: gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Titel u. Verf. fehlt.

Auszüge aus verschiedenen auf Medicin bezüglichen Werken.

Zuerst f. 124<sup>b</sup>: انساب ارباع عشر في الادوية المفردة المنفعة من اوجاع المفاصل عموما وخصوصا،

Also: einfache Heilmittel gegen Gliederschmerzen überhaupt und dann speciell; dann auch für Gehirn und Gedächtniss, u. A. Dann f. 125<sup>b</sup>: الاغذية المنصّرة باوجاع المفاصل

ومن مقالة الاستبصار في زوال الفقار لابن جميع 126<sup>a</sup> الاسرائيلي المصري

لاغذية الموافقة لجم من مقالة قسطنطين نوفا 126<sup>b</sup> في انقراض ووجع المفاصل

المنقية للدماغ 128<sup>b</sup> المنقوية للدماغ 128<sup>b</sup> في الفالج 127<sup>a</sup>

المنقوية في الدماغ والعقل والجمجمة للذعن 129<sup>a</sup> الجينية لالاسنان 130<sup>a</sup> والمنافعة من التسمم

في التبيق 131<sup>b</sup> المقطعة للبلغم من المعدة والمنقية لب 130<sup>b</sup>

Schrift: klein, fein, gedrängt, vocallos. Ueberschriften grösser. — Abschrift c. <sup>1000</sup> 1685.

F. 132<sup>b</sup> u. 133 Persisch (medic. Mittel).

### 6345. We. 1189.

2) f. 35<sup>b</sup>—54<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang f. 35<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين واقصد انصلا واشرف التسليم على اشرف خلقه ... أما بعد فهذه رسالة في عام انطب مترجمة من التردني اني العربي منتخبة من كتب يسيرة ليستفيد منها المسلمون الخ

Eine kleine medicinische Schrift (رسالة), aus dem Türkischen übersetzt. Behandelt in einer Menge ungezählter Kapitel [auch فصل] allerlei Mittel gegen bestimmte Krankheiten und giebt diätetische Verhaltensregeln.

Zuerst f. 35<sup>b</sup>: باب لوجع الرأس  
 36<sup>a</sup> باب طلاء لوجع الرأس ودفع انصداع  
 36<sup>b</sup> باب لمنع الدمعة من العينين  
 36<sup>b</sup> باب لحكة لعينين 36<sup>b</sup> باب كحل جلاء مفيد  
 36<sup>b</sup> u. s. w. باب لمنع احمرار العينين من اندم  
 50<sup>a</sup> باب في تدبير المياه  
 50<sup>b</sup> فصل في بيان الحركات المفيدة للانسان والمنصرة له  
 51<sup>a</sup> فصل في تدبير الحمام 51<sup>b</sup> فصل في تدبير النوم  
 52<sup>b</sup> فصل في بيان دواء النزلة 53<sup>a</sup> فصل في تدبير الجراح

Schluss f. 53<sup>b</sup> mit einer فريدة, ein Mittel angehend, welches ترپيل رخاوة الذكر وتشده وتقويه مفيد نفع باذن الله تعالي والله اعلم تمت

F. 54<sup>a</sup> stehen, von anderer Hand, zur Ausfüllung der leeren Seite, 2 kurze Stücke: ein حزب des سيد احمد النيدوي anfangend: نَوَّوْ عَمَّا نَوَّوْ فَعَمَّوْا وَصَمَّوْا عَمَّا طَوَّوْا التَّخ سحمان الله ملاً الميزان ومنتهي العلم ومبلغ الرضا أنت

### 6346. Spr. 2000.

1) f. 1—39<sup>a</sup>.

41 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20<sup>1</sup><sub>2</sub> × 14; 12 × 9<sup>2</sup><sub>3</sub> cm). — Zustand: wasserfleckig, unsauber, der Rand im Anfang ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel und Verfasser von neuerer Hand f. 1<sup>a</sup>:

كتاب الرحمة في الطب وفي الخدمة الكبير للسيوطي فيه الاورام وغير ذلك على التمام والتكامل

Das angegebene Werk ist dies nicht: s. No. 6305.

Die Handschrift ist völlig verbunden; sie hat aus Heften bestanden, von deren einem hier noch die Schlussblätter 9. 38. 39<sup>a</sup> vorhanden; 39<sup>b</sup> und einige darauf folgende leere Blätter sind dann zur Ausfüllung des Raumes anderweitig benutzt. Von dem darauf folgenden Heft sind hier noch ziemlich viel Blätter vorhanden, in dieser Folge: 1. 2. 19—23. 10. 5. 6. 32—37. 15—18. 26—29. 7. 8. 24. 25. 11. 12. 30. 31. 13. 14. 3. 4.

Stücke eines medicinischen Werkes, die Behandlung innerer Krankheiten. Hier werden besprochen: Magen, Leber, Galle, Eingeweide, Hinterer, Nieren, Blase, Urin. — Dasselbe ist in eine Menge Abschnitte (فصل) getheilt; jeder Abschnitt bespricht jede Krankheit in 3 Stufen:

(التدبير) auch العلاج, und العَرَج, dann السبب, wobei dann Recepte angegeben, die mit صِقْتَه im Text kenntlich gemacht sind.

قروح المعدة والبثور فيها, السبب مواد حادة 38<sup>a</sup> تندشت في جرمي الخ

فصل في الاورام الحارة والباردة في المعدة 1<sup>b</sup>

فصل في الجشاء والربايح والنفتخ في المعدة 2<sup>b</sup>

فصل في ذكر الامراض العارضة في الكبد وعلاجاتها 19<sup>b</sup>

فصل في السدد الحادثة في الكبد 21<sup>a</sup>

فصل في اورام اندم الحارة والباردة 22<sup>b</sup>

فصل في الاستيال الحديدي ومنه الدوسنطاريا 5<sup>a</sup>

فصل في الاستسقاء واقسامه ثلاثة لحي وزققي وطبلى 6<sup>b</sup>

فصل في الثيرفانيين الاصفر والاسود 35<sup>b</sup>

فصل في امراض الطحال 37<sup>b</sup>

فصل في امراض الامعاء, في استنطاق البطن وهو 16<sup>a</sup>

خروج البراز في انكم والتكيف

فصل في الديدان 17<sup>a</sup>

فصل في ذكر الامراض العارضة في المقعدة 18<sup>b</sup>

فصل في النواصير والاورام والقروح والشقاق العارض 28<sup>b</sup>

في المقعدة

فصل في استرخاء المقعدة وبروزها 7<sup>a</sup>

فصل في ذكر الامراض العارضة في الحلي 8<sup>a</sup>

فصل في القروح العارضة في الحلي ويول الدم 24<sup>b</sup>

فصل في تولد الرمل والحصاة في الحلي 25<sup>b</sup>

فصل في ديبطيس [ديابيطس] وحمى الدولاب 30<sup>a</sup>

فصل في ذكر الامراض العارضة في المثانة 31<sup>a</sup>

فصل في حصاة المثانة 13<sup>a</sup>

فصل في قروح المثانة وجربها وجمود الدم فيها 14<sup>b</sup>

فصل في عسر البول واحتباسه 3<sup>a</sup>

فصل في تغضير البول وخروج البول بلا ارادة 4<sup>a</sup>

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, fast vocallos, stellenweise ziemlich abgescheuert. Uberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift e. 700 1300. — Collationirt.

### 6347. We. 1589.

2) f. 25<sup>a</sup>—26<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

من مجربات ابن سينا

Anfang:

بدات بسم الله في نظم حسن اذ لما جربت في طول الزمن

Ein Regez-Gedicht von 33 Versen, allerlei probate Geheimmittel aufzählend, von Ibn sīna † 428<sup>1037</sup>. — Schluss:

يعرف بالديريت وانغوالى وخوارخيص ادين الرخيص العالى

Es ist vocalisirt. — Dasselbe bei Eddemiri, Artikel العقب. Auch im Auszug Pm. 75, f. 154<sup>a</sup> (49 Verse).

### 6348. We. 1705.

4) f. 42<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>. (Text: 15 × 7<sup>cm</sup>.)

Enthält ein Regez-Gedicht von 29 Versen, dessen Verfasser nicht angegeben ist. Es beschreibt die Zusammensetzung eines Heilmittels gegen Kopfschmerz aus etwa 12 Ingredienzien und die guten Wirkungen desselben. Dies Mittel, sagt der Verfasser im vorletzten Verse, sei bekannt unter dem Titel: انفتش. Anfang: يا من يبيت سعرا من باسه من اثم اصابه فى راسه

Schrift: klein, gefällig, vocallos. — Abschrift e. 1100<sup>1688</sup>.

### 6349. We. 1198.

3) f. 33—51<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Auszüge aus verschiedenen medicinischen Werken, die nur zum Theil angegeben sind. Es sind meistens zusammengesetzte Mittel (wie معجون، حطب، طلاء etc.) für bestimmte Krankheiten aufgeführt. Einiges daraus ist:

33<sup>a</sup> فى بيان تعريف العشق واحدا منه، العشق عده العلة  
ادخلها الاطباء فى امراض الدماغ مع انبا علة عامّة الحج

33<sup>b</sup> فصل فيما يعين على الحمل بسرعة، اما بالطبع  
فقط مثل الحلبنة الحج

34<sup>a</sup> ومنبا موانع الحمل وحتاج اليها فى اوقات كثيرة  
وعى قسمان

und allerlei Mittel gegen u. für Anderes.

36<sup>b</sup> فصل فى الصداع منقول من انقانون، فى صفة سعوط  
ينقى الرأس الحج

38<sup>a</sup> صفة كحل عظيم خزائنى من اصطناع الملوك  
40<sup>b</sup> ff. معجون آخر يقوي انباه جدا

50<sup>a</sup> فصل فيما يعالج به العشق

50<sup>a</sup> فصل فى الادوية المعينة للحبل مما حرت

50<sup>a</sup> باب الموانع للحبل

Die meisten hier enthaltenen Mittel werden wol den Werken des داود اانتظى † 1008<sup>1599</sup> entlehnt sein.

F. 51<sup>b</sup> von neuerer nachlässiger Hand noch einige Mittel gegen Herzbeklemmung (مفترج لقلب).

### 6350. We. 1962.

8) f. 126—135.

Drei Bruchstücke (hauptsächlich) medicinischen Inhaltes, verschiedenen Werken angehörig.

a) f. 126—129.

4<sup>vo</sup>, 20—23 Z. (22 × 11; 15—16 × 6<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, fleckig. — Papier: gelb, zieml. stark, nicht glatt.

Aus einem Werke, betitelt

اخلاس المرتبة فى الادوية الجريبة

und wahrscheinlich von ابن نمن † 1153/1740 selbst verfasst und sicher von ihm geschrieben. Enthält allerlei probate Mittel, aber nicht bloss gegen Krankheiten, sondern auch in Bezug auf anderes, z. B. Oelflecken aus Büchern zu bringen, und dgl. Zuerst f. 126<sup>a</sup>, Zeile 3:

صداع انكار الحناء بالخل الحامض ينفع الحج

F. 127 u. 128 hängen nicht zusammen.

b) f. 130—133.

8<sup>vo</sup>, c. 21—22 Z. (20 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15 × 6<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter: Bl. 133 unten am Rande schadhaf. — Papier: gelb, ziemlich stark, nicht glatt.

Aus einem medicinischen Werke: Mittel gegen allerlei Krankheiten, nach diesen geordnet. Zuerst f. 130<sup>a</sup>, 2: انمحص يتحمل بزيت من تحت ويطلب الحج

Am Rande öfters Zusätze. — Von der Hand des ابن نمن, vielleicht von ihm verfasst.

c) f. 134. 135.

8<sup>vo</sup>, 17—18 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter: fleckig. — Papier: gelb, stark.

Aus einem medicinischen Werke: Mittel gegen allerlei Krankheiten, nach diesen geordnet. Scheint von dem Werke unter b) verschieden zu sein. Zuerst f. 134<sup>a</sup>, 3: ادمنة قال انسعودى فى التذكرة رمد فسد الحج

Von der Hand des ابن نمن, ziemlich kleine Schrift. (Verfasst von ihm?)



- 3. مقالة 61<sup>ا</sup> في معرفة خواص الاسباب من اسباب التبول والتقيح والحمى والحمى والحمى الحموية والحمى والحمى الحموية
- 1. فصل 61<sup>ب</sup> في الادوية المسوية التي التبول
- 2. فصل 63<sup>ا</sup> في معرفة فاعل الادوية والحمى والحمى الحموية
- 3. فصل 64<sup>ا</sup> في معرفة درجات الحمى
- 4. مقالة 64<sup>ب</sup> die Ueberschrift fehlt.
- 1. فصل 64<sup>ب</sup> في الحمى الحموية
- 2. فصل 64<sup>ب</sup> في الحمى الحموية
- 3. فصل 65<sup>ا</sup> في الحمى الحموية
- 4. فصل 65<sup>ب</sup> في الحمى الحموية
- 5. فصل 66<sup>ا</sup> في الحمى الحموية
- 6. فصل 67<sup>ا</sup> في الحمى الحموية
- 7. فصل 67<sup>ب</sup> في الحمى الحموية
- 8. فصل 67<sup>ج</sup> في الحمى الحموية
- 9. فصل 67<sup>د</sup> في الحمى الحموية
- 10. فصل 68<sup>ا</sup> في الحمى الحموية
- 11. فصل 68<sup>ب</sup> في الحمى الحموية
- 12. فصل 68<sup>ج</sup> في الحمى الحموية
- 5. مقالة 69<sup>ا</sup> في الحمى الحموية
- 1. فصل 69<sup>ا</sup> في الحمى الحموية
- 2. فصل 69<sup>ب</sup> في الحمى الحموية
- 3. فصل 69<sup>ج</sup> في الحمى الحموية
- 4. فصل 69<sup>د</sup> في الحمى الحموية
- 5. فصل 69<sup>هـ</sup> في الحمى الحموية
- 6. فصل 69<sup>و</sup> في الحمى الحموية
- 7. فصل 70<sup>ا</sup> في الحمى الحموية
- 8. فصل 70<sup>ب</sup> في الحمى الحموية
- 9. فصل 70<sup>ج</sup> في الحمى الحموية
- 10. فصل 70<sup>د</sup> في الحمى الحموية
- 11. فصل 70<sup>هـ</sup> في الحمى الحموية
- 12. فصل 70<sup>و</sup> في الحمى الحموية
- 13. فصل 70<sup>ز</sup> في الحمى الحموية
- 14. فصل 70<sup>ح</sup> في الحمى الحموية
- 15. فصل 71<sup>ا</sup> في الحمى الحموية
- 16. فصل 71<sup>ب</sup> في الحمى الحموية
- 17. فصل 71<sup>ج</sup> في الحمى الحموية

6. مقالة 71<sup>د</sup> في الادوية  
 1. فصل 73<sup>ا</sup> في استخراج دمن المعادن

وغير هذا تمويل  
 يستخرج ادمن جميع الاحاد هذا آخر ما احسنه

ويشتمل على ثمان مائة وخمسة وستين فصلا  
 منها ثمان مائة وخمسة وستون فصلا  
 والادوية من ثمان مائة وخمسة وستين فصلا  
 والادوية من ثمان مائة وخمسة وستين فصلا

Schrift klein, unvollständig. — Abschrift: 200/100.

6353.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pm. 878. 1. f. 1—271.

12 Bl. 87. 17—18 Bl. — Zustände ziemlich gut, doch nicht ganz sauber, auch nicht ohne Flecken. — Papier: sehr stark, etwas glänzend. — Einband: Pergament mit Lederstreifen. — Titelüberschrift in dem Frontispice auf dem ungeschützten V. Blatt, das zugleich den Anfang des Textes enthält:

كتاب في معرفة خواص الاسباب من اسباب التبول والتقيح والحمى والحمى الحموية  
 Verfasser fehlt.

انواع الحمى الحموية والحمى الحموية  
 والحمى الحموية من ثمان مائة وخمسة وستين فصلا

Von hier an so wie bei Spr. angegeben. Die Eintheilung ist jedoch nicht ganz dieselbe.

- 1. مقالة 62<sup>ا</sup> (nur die 4 ersten فصل sind hier mit Zahlen versehen, alle übrigen nicht).
- 2. مقالة 7 (in der Ueberschrift aus Versehen mit 7 bezeichnet).
- 3. مقالة 13 (entspricht Spr. 3. مقالة 2. فصل).
- 4. مقالة 15 (entspricht Spr. 3. مقالة 4. فصل).

In mehr als 4 مقالة hier nicht eingetheilt.

Schluss f. 271<sup>ب</sup> sowie bei Spr. angegeben, aber nur bis zu den Worten: والادوية والادوية

Schrift klein, gefüllt, vocalles. v. Anfang etwas grösser u. weiträumiger. Ueberschriften roth. Der Text in rothen Linien eingefasst. — Abschrift: f. 82<sup>ا</sup> und f. 271<sup>ب</sup>.

2) We. 1203. 1. f. 1—38<sup>ا</sup>.

108 Bl. 87. 19 Z. 21 < 13: 15—16 < 11—11. — Zustände ziemlich gut. — Papier: sehr stark. — Einband: Pergament mit Lederstreifen und Klappa. — Titel und Verfasser fehlen.

Anfang f. 1<sup>ب</sup> von اع an (so wie bei Spr.).  
 2. مقالة f. 9<sup>ا</sup>. Die 3. مقالة f. 17<sup>ا</sup> (entspricht Spr. 3. مقالة 2. Abschnitt).

6. مقالة f. 71<sup>د</sup> steht in We. 1203. f. 38<sup>ا</sup>, während in We. 1204. f. 32<sup>ا</sup> so steht, wie oben. In Pm. 878. f. 271<sup>ب</sup> steht الحمى الحموية.

في نسخة = Sp. 1. 719.  
 Eine weitere Entbehrung in dem nicht mehr  
 nach der bei Sp. 1. 719-720e vorkommenden  
 Text ist die in Sp. 1. 719, wo die  
 Übersetzung eines anderen Sp. 1. 719  
 in Sp. 1. 719a-719b Platz ge-  
 lassen. Schluß wie bei Sp.

Sp. 1. 719a-719b. Die Übersetzung des  
 Textes ist in Sp. 1. 719a-719b.

9953. We. 1113. 1. 1. 1113-1114.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.

9954. Sp. 1. 1115.

1. 1115-1116.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.

نسخة

Verfasser: Anfang

Anfang 1. 1115-1116. Die Übersetzung des  
 Textes ist in Sp. 1. 1115-1116. Die Übersetzung  
 des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116. Die Übersetzung  
 des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116. Die Übersetzung  
 des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.

Eine Anzahl von Übersetzungen aus dem La-  
 tina in dem Text des Werkes des Dioscorid.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.

في نسخة = Sp. 1. 719.  
 Anfang 1. 1115-1116.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.

9955.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1115-1116.

1. We. 1113. 1. 1. 1113-1114.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.

1. We. 1113. 1. 1. 1113-1114.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.

1. We. 1113. 1. 1. 1113-1114.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.

Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.  
 Die Übersetzung des Textes ist in Sp. 1. 1113-1114.



6356.

Von den zahllosen im Gesamtgebiete der Medizin, besonders aber das der inneren Medizin, behandelnden Werken erwähnen wir hier, zur Ergänzung der bereits angeführten, noch folgende:

- 1) الكتاب في الطب von أحمد بن محمد بن منصور في الطب 1000 + 1000.
- 2) احمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 + 1000.
- 3) عبد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 + 1000.
- 4) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 + 1000.
- 5) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von demselben.
- 6) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 7) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 8) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 9) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 10) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 11) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 12) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 13) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 14) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 15) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 16) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von demselben.
- 17) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 18) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 19) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.

- 20) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 21) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 22) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 23) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 24) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 25) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 26) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 27) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 28) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 29) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 30) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 31) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 32) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 33) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 34) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 35) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 36) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 37) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 38) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 39) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 40) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 41) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 42) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.
- 43) أحمد بن محمد بن بكر بن بكر von أحمد بن بكر بن بكر 1000 um 1000.

- 44) على الطحان الأزهرى von منظومة في الطب 1207/1792. †  
 45) غنية اللبيب فيما يستعمل عند غيبة الطبيب von محمد بن إبراهيم بن ساعد ابن الألفاني † 749/1348.  
 46) أحمد بن von كفاية الأريب عن مشاورة الطبيب محمد العلقى سري الدين  
 47) أحمد بن عبد الرحمن von الجامع في الطب mm 410/1019. ابن مندويه  
 48) und نياية الاختصار von demselben. المغيث  
 49) محمد ابن القوصوني المصباح في الطب  
 50) دستور مالك بن أبي النجم  
 51) الحجيج بن قاسم von منبج الأطباء وشفاء الاحياء الخليلي الوحيد  
 52) مسعود بن حكيم von مرآة اشفاء في الطب الندين الأسترابادي  
 53) محمود بن نصر الطبيب وبغية اللبيب von الحسن الموصلي  
 54) ابن المنفاج von كفاية الطبيب  
 55) عدنان بن نصر العين زربي von اندما في الطب  
 56) الحسن بن نوح القمري أبو منصور von الغناء في الطب  
 57) محمد بن أبي الغيث الدرماني von شفاء الاجسام  
 58) اختار بن الحسن بن عبدون von تقويم الصحة  
 59) ابراهيم بن von تسهيل المنافع في الطب والحكمة عبد الرحمن بن أبي بدر الأزرق  
 60) محمود التبريزي von ترويح الارواح في الطب حكيم الدين  
 61) فصول القرطبي في الطب  
 62) تحفة الحب في الطب  
 63) مصابح الاجساد في الطب  
 64) ابو سعيد بن أبي von د" اللحة في الطب السرور الأسرئيلي

## 6. Einzelne Krankheiten. — Pest.

6357. We. 1187.

2) f. 193<sup>b</sup>, 194<sup>a</sup>.

4°, c. 20—24 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 17<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 18 × 13<sup>cm</sup>). — Papier: gelblich, ziemlich stark und glatt. — Titelüberschrift und Verfasser:

كتب قسطا بن لوقا في السير

Anfang: سال السيد اعزه الله عن اسباب السير: في الصحة والمرض فنقول في ذلك ان الذي يريد ان يعلم عما ذا يحدث الشيء يحتاج اولا ان يعلم ما هيأة ذلك الشيء لانه غير ممدون ان يعلم البتة علته نتيء مجبول الخ

Diese Schrift des Qostā ben lūqā el-ba'labakkī ennaçrānī, um 220/835 am Leben, behandelt die Ursachen der Schlaflosigkeit und giebt Mittel dagegen an.

Schluss f. 194<sup>a</sup>: تتصل رطوبة الدعين الى اقصى المنخريين ثم تتصل بالدماغ وهذا ناف في ما سال السيد اعزه الله ولفاه الميتم ودفع عند كل ملتم برحمته تمت الرسالة والحمد لله الخ

Schrift: Persischer Zug, klein, breitgezogen, vocallos, fast ohne diakritische Zeichen. — Abschrift c. 1125<sup>1713</sup>. Nicht bei HKh.

6358. Spr. 2000.

2) f. 39<sup>b</sup>—41.

Format (Text: 20 × 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>) etc. und Einband wie bei 1). — Zustand: fleckig, unsauber, ausgebessert. Unten und oben am Rande hat der Text durch Beschneiden etwas gelitten. — Titel fehlt; er ist nach dem Anfang:

رسالة في تولد الحصاة

Verfasser s. Anfang.

Anfang f. 39<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين كثيرا وعلى الله سيدنا ونبينا محمد وآله وسلم تسليما رسنة ثابت بن قرة الحتراني الي بعض اخوانه في تولد الحصاة، قد فهمت ما وصف ابو الحسن اطال انه بقده من العلة انني تعتده لا اعلم الله وتناولها وما يعرض له عند تحريكه من الوجع في المواضع التي ذرعا والاشياء التي اذا استعملنا اخرجت الرمل الذي يشده وتسكن الوجع الخ

Abhandlung über den Blasen- und Nierenstein, in 3 Kapiteln, an einen Freund gerichtet, von Tābit ben qorra ben merwān ben tābit elharranī eççābī abū 'Ḥasan † 288/901.

1. فبما ما يفتت الحصى وينقى الرمل من 40<sup>a</sup> باب  
المثانة والكلى ويخرجه ويخرج الرمل من غير  
أن يفرط في الحرارة الخ  
2. وهو الباب الذي يختص في تولد هذه 41<sup>a</sup> باب  
العلة واجتناب الاغذية الخ  
3. وهو ما يصلح مزاج الدلي والمثانة حتى 41<sup>a</sup> باب  
لا تكون متبينة لعقد الحصى وتوليد الخ

Schluss f. 41<sup>a</sup>: فينبغي أن تستعمل الاشياء  
على حسب ما تدعو إليه الحاجة وما غيره من جنة  
فان عرض شيء يحتاج الي تعريفه عرفت ذلك وانه  
التوفيق والحمد لله اولاً وآخراً حمداً كثيراً يوافي نعمه  
... تسليماً كثيراً طيباً مبركاً فيه

Schrift: flüchtige Gelehrtenhand, ziemlich gross, etwas  
schräge, in einander gezogen, nicht leicht, vocallos. — Ab-  
schrift c. 700<sup>1300</sup>. — Nicht bei HKh.

## 6359. Pm. 62.

3) f. 236—250.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Papier:  
theils grau, theils bräunlich. Bl. 246 ff. etwas ausgebessert  
am oberen Rande. — Titel fehlt. Er ist:

## مقالة في احكام الادوية القلبية

Bei HKh. I 360 bloss: الادوية القلبية. — Verfasser:  
س. ابن سين، s. Anfang.

Anfang: كتب الشيخ ابو علي الحسين بن  
عبد الله بن سينا ابي الشريف اسعيد ابي  
الحسين بن الحسين رحمه يستخلص الحمد نونى النعمة  
على موعبة العقل ويرغب اليه في المزيد من سوانح  
الفضل، ورد على امر السيد ان اجمع فجلسه مقالة تشتمل  
على احكام الادوية القلبية الخوي ثيب الاختصار الخ

Von Herzkrankheiten und herzkstärkenden  
Mitteln, von Ibn sīnā † 428<sup>1037</sup>.

Das Werk selbst beginnt: ان الله تعالى خلق  
التجويف الايسر من تجويف القلب خزانة للروح ومعدن  
لتولده وخلق الروح مطية لثوبى انفسانية الخ

Auf den 4 letzten Blättern werden in alpha-  
betischer Folge die dienlichen einfachen Mittel  
aufgeführt und beschrieben: zuerst ابريسم، zu-  
letzt لسان الثور; der Schluss dieses Artikels ist:

وقد جمع هذا الدواء قوة الحصية مع قرب الطبيعة  
من الاعتدال فلا ايثار عليه

Von einem folgenden Artikel, für dessen  
Stichwort eine Lücke gelassen ist, stehen nur  
die Worte: شبيه الحكم بما قيل. Das Uebrige  
fehlt: viel wird es nicht sein.

## 6360. Pet. 370.

2) f. 139<sup>b</sup>—143<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüber-  
schrift und Verfasser:

رسالة شريفة في البرص من تصنيف مولانا  
قطب شيرازي عليه الرحمة

Anfang f. 139<sup>b</sup>: البرص داء عيأ عسر انبرء  
لا يكاد يبرأ وخاصة المزمن منه والآخذ في الازدياد  
قال ابن زدياء دل برص كثير الانبساط الخ

Abhandlung über den Aussatz, von Maḥ-  
mūd ben mas'ūd *ess̄irāzī* qoṭb eddīn † 710<sup>1310</sup>.

Schluss f. 143<sup>a</sup>: يفعل هكذا الي ان يتنقظ  
المواضع فاذا تفقأت تلك النقاطات ترك شربها الي  
ان يندمل فن صلح والا اعيد ذلك حتى يحصل  
المراد بتوفيق الله تعالى

## 6361. Pm. 195.

5) f. 39. 40<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 23 Z. (Text: 16 × 10<sup>1</sup> cm). — Zustand: wasser-  
fleckig. — Papier: gelb, stark, glatt. — Titel fehlt: er ist:

## امقامة (والمقالة) الذهبية في الحمى

Verfasser fehlt: es ist:

## جلال الدين السيوطي

Anfang: قال الله تعالى في تدبيرة العزيز ودقى:  
يد حكم عدلا مرضيا وان مندم الا وارده فان على  
ربك حتم مقصيا، روي ابن ابي حاتم والبيهقي عن  
جمعد... انه قال في تفسير هذه الاية الحمى حظ  
المؤمن من انورود في الآخرة الخ

Deutung des Qorānverses 19, 72 auf das  
Fieber, als göttliches Heilmittel und Sünden-  
läuterung, und einige (abergläubische) Mittel  
dagegen, von Essojūṭī † 911<sup>1505</sup>.

Schluss (Kāmil):

قالت وقد عزمت على ترحالها ما إذا تريد فقلت أن لا تقلعي  
وهذا آخر ما أردنا إيراده . . . لكن ما قتل وقتير خير  
مما كثر وقتير والحمد لله وحده وصلى الله . . . على  
اخحاب رسول الله اجمعين

Schrift: ziemlich klein, gewandt, vocallos. — Abschrift vom J. 971 Moliarram (1563). — HKh. VI 12712 (unter den مقامات des Verfassers erwähnt, No. 4).

F. 40<sup>b</sup> einige Verse, betreffend das Loos der Kinder der Götzendiener im Jenseits, von عبد البر ابن الشحنة und von dessen Sohn عبد البر.

### 6362.

Dasselbe Werk in:

1) Lbg. 331.

3 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (15 × 10<sup>1/2</sup>: 11<sup>1/2</sup> × 6<sup>2/3</sup> cm). — Zustand: gut. — Papier: gelb, ziemlich glatt u. stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Der Titel in der Unterschrift f. 3<sup>b</sup>: المقامة الشيخ. Verfasser fehlt.

Schrift: klein, deutlich, vocallos. Abschrift c. 1200/1785.

2) Pm. 407, 16. f. 86<sup>b</sup>—88.

Format etc. u. Schrift wie bei 2. — Titelüberschrift u. Verf.: المقالة الذهبية في انجمي للجلال السيوطي

Schliesst mit dem Verse: قالت وقد عزمت الشيخ

### 6363. Glas. 134.

15) f. 153<sup>b</sup>—156.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 153<sup>a</sup> (und Titelüberschrift f. 153<sup>b</sup>):

د" شفاء المتعال بادوية السعال

und Verfasser: نلشيخ عبد القادر الشانني تلميذ العلامة جلال الدين السيوطي

Anfang: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى وبعد فهذا تأليف لطيف يتعلق بادوية السعال الخ

Behandlung des Hustens, unter Angabe einer Menge Mittel, von 'Abd elqādir, einem Schüler des Essojūti, um 920/1514.

Bricht f. 156<sup>b</sup> ab mit den Worten: ودهن اللوز وخلصا المجهول من دقيق الجواربي او النشا بسكر او فانيد، HKh. IV 7621.

F. 157 u. 158 enthalten in grosser, rundlicher, unschöner Schrift allerlei medicinische Notizen und Mittel, auch Heilgebete.

### 6364. Pet. 340.

3) f. 21<sup>a</sup>—23<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach dem Vorwort:

المقاصد المهمة في بيان كى الحصاة

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى أما بعد فيقول الفقير . . . عبد الغنى بن اسمعيل النابلسي الحنفى . . . هذه رسالة عملتها في حكم ماء الحصاة التى توضع على الكى في البدن . . . اعلم ان الناقص للوضوء في مذعب ابي حنيفة الخ

Medicinische Abhandlung, über Anwendung der Fontanelle, von 'Abd elgant ben is-mā'il ennābulusī † 1143/1730.

Schluss f. 23<sup>b</sup>: هذا ما يشتر مقداره الله عز وجل في الجواب عن هذه المسئلة والله الموفق للصواب

HKh. VI 14731 (unrichtig).

### 6365. Mq. 625.

2) f. 4<sup>a</sup>—5<sup>a</sup>.

Format (31 Z.) etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt: er ist:

رسالة في القولنج

Verfasser fehlt, s. unten.

Anfang: الحمد لله انقديم الودود الذي اورد انطب من انعدم ابي الوجود . . . وبعد لما كنت مشتغلا بعلم الطب ومنتبعا بمعالجاته بسعى ببلغ الخ

Eine kleine medicinische Abhandlung, über Magenschmerzen (قولنج) handelnd und die betreffende Stelle im Qāwān des Avicenna und die Erklärung des النفيسى dazu mit Bemerkungen begleitend. jener mit المصنف der andere mit قول er selbst mit اقول eingeführt. Beginnt: قال المصنف "القولنج وجع مقوى وقد يقوى . . . قال النفيسى فانه وان كان قويا لا يقتل . . . اقول هذا الحصر ممنوع لان الوجع في انصداع الخ

Schluss: فتستعبد باله الاحد من شر حاسد اذا حسد الذي يوسوس بين الناس من الجملة والناس، تم

Unterrieben ist درويش محمد الشهير . Wenn dieser der Verfasser sein

sollte, wird es ein anderer sein als Moḥammed ben moḥammed *altī parmaq* † 1033/1624, welcher die Werke معارج النبوة مغاري و نكارستان غفاري و معارج النبوة und المطول ins Türkische übersetzte und kein Mediciner war.

### 6366. Glas. 134.

7 f. 96<sup>b</sup>—103.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; nach der Vorrede: رسالة في القوبا

Verfasser fehlt: s. Anfang.

Anfang: قال الشيخ . . . محمد بن محمد . . . القوصوني (القوصوني 1). . . محمد لله رب العالمين . . . وبعد فهذه رسالة في ائلة المعروفة بالقوبا واسبابها وعلاماتها وعلاجاتها الخ

Abhandlung über die Räude (Hautausschlag), auf Veranlassung des الشيخ الزنجباري verfasst von Moḥammed ben moḥ. elqūṣūnī (No. 6328).

Schluss f. 103<sup>a</sup>: فان للدهن نفع عظيم في القوبا و يقال في المثل ان القوبا تقول لا كنت في دار فيها دهن،

HKh. III 6285.

### 6367.

1) We. 1685, 6, f. 107—108<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 18 Z. (Text: 14<sup>1/2</sup> × 10<sup>1</sup> cm).

Diese kleine Schrift, deren Verfasser nicht genannt ist, handelt besonders über Hämorrhoiden, u. d. Titel: علاج البواسير والشقاق

Anfang: قال الشريف، انصبر اذا سحق بماء الكرات ويلي به على البواسير الخ

Schluss f. 108<sup>a</sup> (vom Blutfluss): وتسحق به المرأة ينقطع الدم بان الله تعالى

Schrift: klein, etwas dick, gewandt, ohne Vocale.

2) Pet. 393, f. 152<sup>b</sup> (Folio).

Enthält verschiedene Bemerkungen über die Krankheit der Glieder النقرس (Gicht) nebst Angabe von Mitteln gegen dieselbe, von Hippokrates, Galenus, Ibn serāpiūn, Tābit, Moḥammed ben zakarijja.

Schrift: Persischer Zug, klein, hübsch und gleichmässig, vocallos: um 1200<sup>1795</sup>.

### 6368.

Einzelne Krankheiten werden auch in folgenden Schriften behandelt:

- 1) محمد بن يوسف دشف ابرين في احوال العين † 749/1348, nebst Auszug ابراهيم ابن الانفاني † 786/1384, nebst Auszug التجريد von demselben.
- 2) محمد بن يوسف الكرماني " ر" في الكحل † 786/1384.
- 3) كحل العيون النجل في حل مسئلة الكحل † 971/1563. محمد بن ابراهيم ابن انقبلي
- 4) على بن عيسى الكحل تذكر الكحاليين † 971/1563.
- 5) نتيحة الفكر في علاج امراض البصر احمد بن عثمان القيسي
- 6) نور العيون وجامع الفنون
- 7) عمدة الكحل في الامراض البصرية
- 8) احمد بن محمد ابو جعفر "د" انرسام و انبرسام † 360/971.
- 9) احمد بن ابراهيم ابن الجزار " ر" في الزكام † c. 340/951.
- 10) احمد بن محمد ابو جعفر " ر" في القولنج † 360/971.
- 11) Dgl. von مندويه um 410/1019.
- 12) احمد بن محمد ابو جعفر " ر" في الاستسقاء † 360/971.
- 13) احمد بن محمد ابو جعفر " ر" في المتانة وعلاجها um 410/1019.
- 14) احمد بن محمد ابو جعفر " ر" في اوجاع الاطفال von demselben.
- 15) احمد بن محمد ابو جعفر " ر" في الحمى و اقسامها † 360/971.
- 16) احمد بن محمد ابو جعفر " ر" في الجذام † c. 340/951.
- 17) احمد بن محمد ابو جعفر "د" البرص والبهق † 360/971.
- 18) احمد بن محمد ابو جعفر "د" الجدري والحصبة von demselben.
- 19) احمد بن محمد ابو جعفر " ر" في الحكة وعلاجها um 410/1019.
- 20) عبد الله بن محمد ابو جعفر " ر" في خلاصة الامراض الحادة † 629/1232. اللطيف البغدادي موفى الدين
- 21) عبد الله بن علي بن ايوب "د" انفس من انكس
- 22) محمد بن محمد ابو جعفر " ر" في دفع السموم وحفظ الصحة محمد بن محمد القوصوني

- 23) *von* المنقذ من التبلدة في دفع مضر السموم التبلدة (حسن بن أبي ثعلب بن المبارك)
- 24)  $\dagger$  أحمد بن محمد أبو جعفر *von* "انصرح" 860/971.
- 25) *um* 410/1019 ابن مندويه *von* "ر" في وجع الرتبة
- 26)  $\dagger$  621/1224 ابن اللبدي *von* "ر" في وجع المفصل
- 27) دقب زاده محمد *von* "ر" معالجات علّة المنقرس رفيع افندي

## 6369. We. 1205.

74 Bl. 8<sup>vo</sup>. 17 Z. (21 × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub>cm). — Zustand: lose Lagen im Deckel, nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب تحصيل غرض القاصد في تفصيل  
المرض الواقد

لابي جعفر أحمد بن علي بن محمد بن محمد  
ابن خاتمة الانصاري

Der Titel so auch im Vorwort f. 2<sup>a</sup>.

Anfang (nach dem Bism. und dem Namen des Verfassers الحمد لله الحمد: قال انشيت الخ على الحبوب والمكروه والصلاة والسلام على حوز الله في ارضه ... وبعد فن بعض اصدقائي ممن يتعجب علي اسعفتم ولا يسعني خلافتي سنوني عن حقيقة هذا انضعون الطاهر بنموتة عم ستة واربعين وسبعمئة والتعريف بحسب القول الطبي وعن سببه النعم والخص وما به خصر قوم دون آخرين على قرب الجوار وعمه ظير من عدنه وكيف التحفظ والاحتراز منه وما علاجه اذا نزل الخ

Ahmed ben 'ali ben mohammed ben 'ali ben mohammed elmarī elançarī *ibn kâtîme*, um 770/1368 gestorben, handelt hier ausführlich, im Anlass der grossen Pest in المرية (in Spanien) im J. 746/1345, in 10 Fragesätzen, über Wesen und Behandlung der Pest.

1. مسألة 2<sup>a</sup> في حقيقته
1. فصل 2<sup>a</sup> في التعريف به علي العموم
1. قسم 2<sup>a</sup> في معناه لغة
2. قسم 2<sup>b</sup> في معناه بحسب القول الطبي
2. فصل 2<sup>b</sup> في التعريف به علي الخصوص

2. مسألة 4<sup>b</sup> في اسباب انوب النعمة والخصنة
1. فصل 4<sup>b</sup> في سببه انعم
1. قسم 4<sup>b</sup> في سببه القريب
2. قسم 8<sup>b</sup> (in 3) في سببه البعيد (نوع 3)
2. فصل 10<sup>a</sup> في السبب الخائن بهذا انضعون
3. مسألة 13<sup>b</sup> م به خصر قوم دون آخرين على قرب الجوار
4. مسألة 18<sup>b</sup> م ظير من عدواه الطاهر اندي لا خفاء
- به ولا غشاء عليه
5. مسألة 20<sup>a</sup> كيف التحفظ واحتراز منه
6. مسألة 26<sup>b</sup> م علاجه اذا نزل
1. فصل 27<sup>a</sup> في علاج هذا المرض لاول استشعره
- قبل تمكنه واستحكمه
2. فصل 30<sup>b</sup> في علاجه بعد تمكنه واستحكمه
7. مسألة 47<sup>b</sup> م جاء عن الشرع فيه صلوات الله وسلامه عليه
8. مسألة 56<sup>a</sup> م معنى حديث النبي عن القدوم اتي ارضه او الخروج عنها فرارا منه
9. مسألة 60<sup>a</sup> م معنى قوله عم لا عدوي ولا ضيرة
10. مسألة 66<sup>b</sup> م كيف الجمع بين الحديثين يعني قوله عم لا عدوي وحديث النبي عن القدوم على ارض انضعون او الخروج عنها فرارا منه

Schluss f. 74<sup>a</sup>: فقد تدلفنته في زمن هذا الحدث الآخذ بمنزج الآمال نقبض بزمتة السننة والايدي عن الاقوال والاعمال ... فرج الله عن المسلمين م هم فيه من اليم لربه وعظيم خضبه جده العظيم الجده سيدنا محمد ... والحمد لله رب العالمين، تمت

Schrift: ziemlich klein, etwas spitz, gleichmässig, deutlich, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100/1688.

## 6370. Lbg. 380.

8 Bl. 8<sup>vo</sup>. 25 Z. (21<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 16<sup>1</sup>/<sub>4</sub>: 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

تحفة الراغبين في بيان امر الطواعين

ebenso im Vorwort. — Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله مقدر الاوقات والآجال ... أم بعد فلما كان كتاب بذل الماعون في فضل انضعون نشيخنا ... ابن حجر العسقلاني رخدمه عرف قدره الخ

Auszug aus dem Werke des Ibn haġar †<sup>852</sup><sub>1448</sub> über Vorzüglichkeit der Pest, d. h. dass dieselbe auch ihre gute Seite habe, insofern der daran Sterbende als Märtyrer anzusehen sei. In 14 kleinen Abschnitten, die aber, bei den meistens fehlenden Ueberschriften, nicht recht deutlich sind. Zuerst f. 1<sup>b</sup>: فِي حَمْدِ الطَّاعُونَ; فِي بَيَانِ 2<sup>b</sup>: فِي بَيَانِ مِمَّنْ نَزَلَ عَلَيْهِ الطَّاعُونَ 2<sup>a</sup>; فِي بَيَانِ مِمَّنْ نَزَلَ عَلَيْهِ الطَّاعُونَ 2<sup>a</sup>. Das Schlusswort f. 7<sup>b</sup>: فِي ذِكْرِ مِمَّنْ يَدُلُّ عَلَى أَنَّ أُنْشِدَاءَ بَعْضِهِمْ أَفْضَلُ مِنْ بَعْضِ النَّاسِ

Schluss f. 8<sup>a</sup>: وَعَلَى أَنْ مِمَّنْ أَتَّصَفُ بِبَيْدَةِ الصَّفَاتِ بِحَصْلِ نَدِّ أَحْرَجِ شَيْئِدٍ وَأَنْ مَاتَ بِبَيْدَةِ امْتِنَانَةٍ لِأَنَّ صَدْرَ حَيْنَنْدٍ بِمَنْزِلَةِ انْشِدَاءِ وَاللَّهُ أَعْلَمُ

Schrift: Türkische Hand, dick, rundlich, vocallos. — Abschrift c. 1200<sup>1755</sup> — cf. HKh. II 1763.

Das Werk des Essojūti †<sup>911</sup><sub>1505</sub> über denselben Gegenstand ist verschieden: s. No. 1429. — Möglicher Weise liegt hier der Auszug aus dem Grundwerke vor, welchen جحيم بن سعد †<sup>871</sup><sub>1466</sub> an den Amāwī Sharf al-Dīn gemacht hat.

### 6371. Spr. 727.

46 Bl. 8<sup>vo</sup>, 21 Z. (17<sup>1</sup><sub>2</sub> × 13; 13 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut, doch nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> (so auch Vorrede f. 4<sup>b</sup>, 7):

#### رسالة الإباء عن موافع الوباء

Verfasser f. 1<sup>a</sup> (s. auch Anfang): ادريس البدليسي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: [رَبِّ يَسِّرْ وَأَسِّرْ يَا دَرِيمَ] يَا حَيَّا لَا يَمُوتُ وَيَبُورُ فِي الْمَلِكِ وَالْمَلَكُوتِ أَيُّ نَطَقَتْ الرَّعِيْبُوتُ وَعَنْ سَخَطِكَ الرَّعِيْبُوتُ . . . وَبَعْدَ فَيْقُولِ الْعَبْدِ الضَّعِيفِ . . . ادريس بن حسام الدين البدليسي اصلح الله أعماله وحصل بالحسنى آمنه انه تم وفقنى التوفيق الربانى وسعدنى العون الصمدنى الذى

Idris ben husām eddīn elbadlīsī, um 920<sup>1514</sup> am Leben, erzählt in der Vorrede, dass er von Konstantinopel nach Aegypten gereist sei im Jahre 917/1511 und von da zur Wallfahrt nach Mekka. Auf der Rückkehr erfuhr er in

Syrien, dass in Aegypten und den angrenzenden Landstrichen die Pest ausgebrochen sei; er kehrte daher direct zu Schiffe nach Konstantinopel zurück, was ihm Vorwürfe von Gelehrten und Frommen in Damaskus und Haleb und sonst zuzog, besonders auch in Konstantinopel selbst, als fehle es ihm an der nöthigen Frömmigkeit und dem Gottvertrauen. Zur Abwehr dieser Vorwürfe dient diese Schrift, die dem Sultan Selim ben bājezīd †<sup>926</sup><sub>1520</sub> gewidmet ist. Dieselbe zerfällt in Vorrede und 3 Kapitel.

أصل f. 5<sup>a</sup> in 3 المقدمة

1. فِي تَحْقِيقِ الْفِتْنَةِ وَالْقَدْرِ وَالتَّوْفِيقِ 5<sup>a</sup> أصل. بَيَانِ الرِّضَى بِالْقَضَا وَالْحُذْرِ مِنَ الْقَدْرِ
2. فِي تَنْقِيحِ مَفْهُومِ الْجَبْرِ وَالِاخْتِيَارِ وَمَا 7<sup>a</sup> أصل. جَرِي فِيهِ الْجَبْرِ مِنْ أَعْمَالِ الْفَعْلِ الْفَخْتَارِ
3. فِي تَحْقِيقِ عَالَمِ الْمُرُوحِ امْتِنَانِي وَأَنَّهُ مَظْهِرٌ 9<sup>a</sup> أصل. الْخَوَادِقِ وَالْأَعْمَالِ مِنَ الْعَالَمِ الرُّوحَانِيِّ وَالشَّهَادَةِ
1. فِي الْإِسْبَابِ وَالْعِلَلِ الْمُبْتَدِئَةِ لِظُهُورِ الْأَفَاتِ 13<sup>a</sup> باب. التَّوْبُوتِ وَالْأَمْرَاتِ الطَّاعُونِيَّةِ فِي الْمَمْنُوكِ
2. فِي بَيَانِ إِبْحَةِ الْخُرُوجِ وَالْفِرَارِ عَنِ مَضْنِ 21<sup>b</sup> باب. الضَّرِّ فِي الْإِنْفَسِ وَالْأَمْوَالِ وَالْأَعْرَاضِ وَذِكْرِ تَحْرِيمِ الدَّخُولِ عَلَى مَوَاقِعِ التَّوْبَا وَالطَّاعُونَ وَتَرْجِيحِ الْفِرَارِ وَالِاحْتِرَازِ لِلِاحْتِمَاءِ عَنِهَا وَتَدَابِيرِ دَفْعِ الْأَمْرَاتِ
3. فِي مَعَالِجِ الْأَمْرَاتِ الطَّاعُونِيَّةِ وَتَدَابِيرِهَا 38<sup>b</sup> باب. الْحَمِيَّاتِ وَالْأَدْوَاءِ التَّوْبُوتِ

Im letzten Kapitel bespricht er auch die Wirksamkeit geistlicher Mittel, zum Beispiel gewisser Qoranverse.

Schluss f. 46<sup>a</sup>: أَحْرَفَ عَنِّي الدَّخْفُ وَالطَّاعُونَ بِأَسْمِ الْحَيِّ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ وَصَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ . . . وَنَعْمَ التَّوْبِيلُ

Schrift: ziemlich klein, gewandt, etwas gedrängt, aber deutlich, vocallos; die Ueberschriften (auch Qoranstellen) farbig. — Abschrift c. 1700. — HKh. III 5930, 6218.

### 6372. Lbg. 598.

10<sup>a</sup> f. 17<sup>b</sup>—19<sup>b</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei D. — Titel und Verfasser fehlt; er ist etwa:

” فِي الطَّعْنِ وَالطَّاعُونَ لِزَيْنِ الدِّينِ ابْنِ حَجِيمٍ

الحمد لله مقدر الارزاق والآجل . . . Anfang:  
وبعد فهذه جملة من الغوايد المتعلقة بالظعن الحج

Abhandlung über die Pest, mit Benutzung der Schrift des Essojūti darüber und des Commentars des Ennawāwī zu dem Traditionswerk des Muslim, verfasst von Zein eddīn ibn nogeim †<sup>970/1562</sup> (No. 3592). Dieselbe ist veranlasst durch die im J. <sup>950/1543</sup> in Aegypten herrschende Pest.

Schluss: ومن دفن يتيما أو امرأة أضلّه الله في ظله وادخله الجنة رواه الطبراني في الاوسط والله سبحانه وتعالى اعلم

### 6373. We. 1840.

2) f. 31—76.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21 × 15; 14 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen ziemlich gut, obgleich nicht überall sauber: f. 61—70 am Rande wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser f. 31<sup>a</sup>:

#### « تحقيق الضنون باخبار الطاعون لمرعي بن يوسف الحنبلي المقدسي

Titel ebenso im Vorwort f. 32<sup>b</sup>.

Anfang f. 31<sup>b</sup>: قال العبد الفقير . . . مرعي بن يوسف الحنبلي المقدسي، أحمد لله ذي البطش الشديد فلا يطق انتقامه القبر أجيد فلا يقاوم اضلاله . . . أما بعد فن الله تعني قضى بموت علي جميع العبد وقد آجال الخالدين فلا تنقص ولا تزداد الحج

Mar'ī ben jūsof elmoqaddesi †<sup>1033/1624</sup> (No. 2495) behandelt hier 20 auf die Pest bezügliche Fragen, deren Uebersicht f. 32<sup>b</sup>—34<sup>a</sup>.

1. متى حدث الضعون في الخلق وحل هو 34<sup>a</sup> سؤال 1  
زجر وعذاب مطلق أو عذاب على الكافرين  
ورحمة للمؤمنين
2. ما سبب الطاعون وعما ينشأ عمل سببه 36<sup>a</sup> سؤال 2  
فسد جوهر الهواء لما تقول الأطباء فن قلتم لا  
فما الدليل على ابطال قولهم من حيث العقل  
والنقل وحل الطاعون غير الوباء أو عو عينه
3. ما حقيقته وتعريفه عند الأطباء وعند 37<sup>a</sup> سؤال 3  
اعل انشرع
4. حيث ابطتم سببه الثقال به الأطباء 39<sup>b</sup> سؤال 4  
فما سببه عند اهل الشرع

5. حيث قلتم سببه الفاحشة فما بدل من 41<sup>a</sup> سؤال 5  
مات به ولم يقع منه الفاحشة لا لاطفال ولم يغلب  
فيهم وفي نحوهم أكثر من مرتكب الفواحش  
وكيف وقع في صدر الاسلام بكثرة مع قللة  
فواحشهم وتضاههم بينا ومقتضاه ان يقل بقلة  
الفاحشة ويكثر بكثرته

6. هل ورد ان الجن يموتون بالظاعون 42<sup>a</sup> سؤال 6  
وبما ذا يظعنون بحديد أو غيره وما كيفية  
ظعنهم وعمل عم من كفر الجن دون مومنينهم  
أو الجنى الكافر يظعن المومن والمسلم يظعن  
الكافر وهل ثبت لفظ وخز اخوانكم من الجن  
بدل اعدائكم وكيف كفار الجن وشياطينهم  
يظعنون من امتثل امرهم في المعصية وذلك مما  
يسرهم وعمل يعلمون من سلوا على ظعنه كالملائكة  
يعلمون من دن اجله وعمل يظعنون النبيام  
وعمل من ظعن وسلم يظعن بعد ذلك ويظنوه

7. حيث قلتم الطاعون من وخز الجن فكيف 43<sup>b</sup> سؤال 7  
يقع في رمضان والشياطين تصفد فيه وتسلسل  
هل يدخل المدينة الطاعون وعمل مدة 44<sup>a</sup> سؤال 8  
مثليا وحيث كن شهادة ورحمة فلاي شيء  
لم يدخلها مع انهما جديران بكل خير ما  
الحكمة في عدم دخونه اليها

9. هل ورد النبي عن الفرار من الطاعون 45<sup>a</sup> سؤال 9  
والدخول ليلد عو فيه وهل النبي محمول على  
كراهة التحريم أو التنزيه وما حكمته وما الفرق  
بينه وبين الفرار من الارض المستوحمة ومن  
الجذوم والاسد ونحوه

10. هل أميت بالظاعون شهيد من بر وفاجر 49<sup>b</sup> سؤال 10  
ونومضرا على الكبر وعمل يامن فتنه القبر وعمل  
كذلك من مات في ايام الطاعون وان مات بغيره  
لم عدد الشهداء وكم اقسامهم وما 51<sup>b</sup> سؤال 11  
احكامهم ومن شهيد الدنيا والآخرة ومن  
شهيد الدنيا فقط ومن شهيد الآخرة فقط  
ولم يسمى الشهيد شهيدا

12. هل ثبت ان النبي صعم دع على امته 53<sup>b</sup> سؤال 12  
بالظعن والظاعون وحل هو من باب الدعاء  
عليهم وكيف يسوغ الدعاء بذلك أو تمنى  
الشهادة مع استلزامه قتل الكافر للمسلم وعو  
معصية وتمنى المعصية حرام وحل يباح الدعاء  
على احد من المسلمين كما دعا به النبي صعم



13. حل يسوغ اندعاء برفع نضعون بغيره<sup>b</sup> 55 سؤال  
من التوازل او يسوغ انفرادا ويبرد اجتمع  
او يحرم او يفصل في ذلك
14. حل اتداوي من الضعون يفيد لما<sup>a</sup> 57 سؤال  
في غير من الامراض وحل ما ورد من الادعية  
وتحوت في رفعه ودفعه له اصل
15. حل ورد ان النبي صمعه قبل لا تفنى<sup>b</sup> 60 سؤال  
امتنى الا بانظعن والضعون فان ورد فديف  
يصح معناه ومعنى حديث فما امتنى بانظعن  
والضعون وانشعده خلافة من انشر الامة  
يموتون بغيرهم فيلزم تخلف خير الصدم  
فم الجواب وم تحقيق برهن صدقه
16. حل نلام التجمين بلاخير بوقوع الضعون<sup>a</sup> 65 سؤال  
ورفعه ونحو ذلك له اصل وحل يجوز قونيم  
وتصديقهم وحل ظهور نجم الذنب ونحوه يدل  
على شيء يحدث وما الدليل على بطلان  
قونيم وقول انجيل لو لا انضاعون لما مات  
فلان ولا مات الناس بخرقة او لو خرج  
فلان من بلد الضعون لسلم ولو لم يقدم  
فلان لم مات
17. حل يشرح اندعاء للمريض مثلا بنزل<sup>a</sup> 67 سؤال  
العمر وحل يفيد فن قلته لان العمر امر مفروق  
منه في الازل لا يزيد ولا ينقص فما افرق بينه  
وبين اندعاء بحصول العفة والنجاة من النار  
مع ان انكل فرغ منه في الازل فلا فائدة في  
اندعاء في الجميع ويلزم على ذلك تعجيل  
الاسباب ونحوه بطل
18. حل ورد ان من عد مريضا ناداه منذ<sup>b</sup> 68 سؤال  
من اسماء طيب وضاب ممسك وحل عيادة  
المريض مستحبة وما ذا يصنع زائر المريض مع  
المريض وحل التعزية سنة ويثاب من عزى مصابا  
لثوابه وحل اذا استرجع المصاب يحتب له  
من الثواب مثل يوم اصيب وان ضل الزمن
19. حل ورد لا يموت لاحد من المسلمين<sup>b</sup> 69 سؤال  
ثلاثة من الوند فتمسه النار وحل لذلك من  
مات له واحد وحل السقط كموت الوند وما  
ذا ورد في فضل موت الاولاد
20. حل ما الموجب للتسلي والاضطبار وكيف<sup>a</sup> 71 سؤال  
ينسلى من فقد الاحبة الاخير

والاحاديث في هذا او نحو: Schluss f. 75<sup>b</sup>:  
لنيرة وفي هذا انقدر نفية والله سبحانه وتعالى اعلم  
... ولا تسلك عليهم بذنوبهم من لا تحفك ولا يرحمنا  
وانصف بالمسلمين واجبر لسر المتدسرين وعف بلفظك  
مرضى المسلمين وارحم بفضلك يا مولانا موتانا وموتى  
المسلمين يا ارحم الراحمين، امين وصل الله على سيدنا الشيخ

Nach der Unterschrift hat der Verfasser  
sein Werk beendet im J. 1028 Gom. I (1619).

Schrift: ziemlich gross, breit, etwas rundlich, nicht  
ganz leicht, vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift  
im J. 1029 Moh. (1619) von الشيخ المنفى الأزهرى

Nach f. 70 fehlt 1 Bl. — Nicht bei HKh.

### 6374. Lbg. 1044.

3) f. 161<sup>b</sup> — 188<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel fehlt,  
nach der Vorrede f. 162<sup>b</sup>:

### خلاصة ما تحصل عليه الساعون في ادوية دفع الوباء والضعون

Verfasser: s. Anfang.

Anfang: بسم الله خير الاسماء بسم الله  
رب الارض واسمء... وبعد فيقول... (حمد)  
فتح الله بن محمود البيلونى... عده عينة  
وقت اراد الله تعالى ايرازها فيه بمحتس التوفيق  
منه وانعون الله

Fath allāh ben mahmūd ben mohammed  
el-halebī *el-beilānī* †<sup>1042</sup><sub>1632</sub> (nicht sein  
Sohn Mohammed) handelt hier über die Pest,  
aber nicht bloss von medicinischem Standpunkt  
aus, sondern empfiehlt auch geistliche Mittel  
(Qorānstellen, Gebete). In 6 Kapp. u. Schluss-  
wort getheilt.

1. فيم ورد به الخبر عن السلف في ذلك<sup>a</sup> 163 باب  
وم نقل عن كبار المشيخ المتقدمين والمتأخرين
2. فيم يمدد انه قبل ظهور علته انوب<sup>a</sup> 175 باب  
في الانسان ليدون مانعا من ادبتنا
3. فيم يجتزئ منه اسم الوب والضعون<sup>b</sup> 176 باب  
قبل وقوعه وبعد
4. فيم يستعمل من الازعمة والاشربة ونحو<sup>b</sup> 178 باب  
ذلك ندفع الوب والضعون

5. فيما يداوي به هذه العلة بعد ظهورى 179<sup>a</sup> باب  
من الادوية الروحانية المنفعة لذلك  
6. فيما يستعمل من الادوية الطيبة والاغذية 181<sup>b</sup> باب  
بعد ظهور العلة وانعياك باله  
وهي لابواب السلامة في الدارين فاتحة 185<sup>a</sup> الحثمة  
لازمة فيما يتختم في اوقات النوبا والضاعون على  
الانسان من لزوم السكون في مكان معتدل وعدم  
مخالفة الناس حسب الامكان

Schluss f. 188<sup>a</sup>: من غير مكرره يسبب في الدنيا في  
ولا في الآخرة وأن يعتم بذلك اخواننا المسلمين  
ممن شاء الله امين والحمد لله اول وآخره الخ

Abschrift im Jahre 1038 Dūlqāda (1629) von  
Zubayr bin Ahmad bin ʿAlā al-Muqaddasi  
Collationirt. — Bl. 182 gehört nicht zu diesem Werk.  
HKh. III 4765 (Elmolibbi nennt ausdrücklich den  
Fatḥ allāh als Verfasser). Vgl. No. 2036. 3597.

F. 189—220 enthält allerlei, theils Fra-  
gen, theils Gebete (f. 193<sup>b</sup> besonders wirksam:  
سبحان الذي في السماء عرشه الخ), theils aber-  
gläubische Mittel f. 196 ff., auch mit Anwen-  
dung der Gottesnamen f. 207—212<sup>a</sup>, dem التبريري  
beigelegt; dann f. 212<sup>b</sup> ff. wieder andere.

### 6375. Ibg. 526.

10) f. 151—155.

8<sup>vo</sup>, e. 16—22 Z. (19<sup>1/2</sup> × 13; e. 16—17 × 10—11<sup>cm</sup>). —  
Zustand: nicht recht sauber. — Papier: gelblich, ziemlich  
stark, etwas glatt. — Titel f. 151<sup>a</sup>:

السّم المذاب للمرجل الكذاب المسمّي بعلي  
الخشاب الجاهل الممرتاب فجه الله

Verfasser: s. Anfang und Abschrift.

Anfang f. 151<sup>b</sup>: حمدا لمن اعاد عيد السرور  
بعون ولي انعم الي وطنه . . . اما بعد فيقول السيد  
محمد الامير الشهير بالرشيد الخنفي . . . لما  
راي عزتو حضرت محرم بيك وديل دايرة وني انعم  
الخاصة المنتيجة الخشائية الخ

ʿAlī el-Ḥaṣṣāb hatte in einer besonderen  
Schrift die Behauptung aufgestellt, dass am  
25. Šābān 1282/1866 die Pest von Aegypten auf-  
kommen werde, wodurch eine Menge Menschen  
in die grösste Unruhe versetzt worden waren.

Dies Gerede bekämpft Mohammed ben ʿabd  
allāh elemir el-ḥoseinī erroseidi † 1295/1878  
in dieser Schrift. — Schluss f. 155<sup>b</sup>:

وليس يصح في الاذهان شيء اذا احتاج ان يفار اني دليل  
واني هنا وقف انقلم والحمد لله في المبتدا واختمتم

Schrift: Türkische Hand, ziemlich klein, deutlich,  
vocallos. — Abschrift von ʿAbd allāh al-Amīr  
محمد بن عبد الله الامير الخنفي الخلوقي  
um 1282/1866. Es ist Auto-  
graph, Unreinschrift.

Dasselbe Werk liegt auch f. 156—158 vor.

(4<sup>to</sup>, 31 Z.: 24 × 16<sup>1/2</sup>; 19 × 11<sup>1/2</sup>cm)

Der Anfang ebenso. Allein es weicht doch  
auch wieder vielfach ab und ist eine neue Un-  
reinschrift über den Gegenstand. Ebenfalls  
Autograph, aber in grösserer Schrift.

2 Abhandlungen ähnlichen Inhalts hat der  
Verfasser schon früher verfasst, wie er f. 151<sup>a</sup>  
selbst angiebt, nämlich: انسياف انهندي und die  
andere: انسياف انهنوي.

### 6376. Spr. 1962.

8) f. 70—77.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (Text: 13 × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: am Rande  
und am Rücken wasserfleckig. — Papier: gelb, stark, glatt.

Bruchstück ohne Anfang und Ende, über  
die Pest und die Nothwendigkeit, auszuharren  
und weder zu flüchten noch die Oerter, wo  
sie herrscht, zu meiden.

Die Abhandlung ist in mehrere Redesätze  
(انقول) eingetheilt. Die zuerst vorhandenen Worte  
f. 70<sup>a</sup>, 1: يقتل قل ان الشيعيد في امتى اذا تعليل الخ:

انقول فيما يمنع حصول الشهادة ومن لا يمنع؛ 70<sup>a</sup>

اعلم ان شرط حصول

انقول في الصبر على الضاعون ومنع انفرار منه 73<sup>b</sup>  
والقدوم على بلد عوفيينا وقال الامام ابو بدر  
الرازبي في قوله تعالي الخ

Die zuletzt vorhandenen Worte f. 77<sup>b</sup>: علي فتل  
نفسه وهذا الجواب ليس بعبيدا عندنا فان قيل فهذا النبي،

Der Verf. lebt um 760/1359. Sein Vater hat gehört  
bei dem عبد المؤمن بن خلف الدمياني † 705/1305.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, deutlich,  
vocallos. — Abschrift e. 1400/1401.

## 6377. Pin. 505.

29 f. 147—150

4<sup>vo</sup>, 23—24 Z. (18<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>m</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber: f. 148 am Seitenrande ausgebessert. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Ueberschrift u. Verfasser:

من كتاب مسكن الشجون في حكم الفرار  
من الطاعون لنعمة الله الجزائري

Von dem Werke obigen Titels, das von Ni'met allāh el'gāzā'ri verfasst ist und über die Berechtigung handelt, zur Zeit der Pest seinen Wohnort zu verlassen, liegt hier Kap. 3 vor, das überschrieben ist: في حكم الفرار من الطاعون واعلم وتفقدنا آل وأبيك أن الله عز وجل انه قدم الاعتماد بدلايين الخ

Der Verfasser führt Traditionen an und beruft sich auf Rechtswerke, wie das روضة الندی und auch auf das احكام العلوم.

Das Kapitel schliesst mit Gebeten als Schlusswort, f. 148<sup>b</sup>: ختمه الخاتمة في الادعية الماثورة في رفع الوباء والطاعون وموت انفجاء

Dazwischen kommen denn auch (gegen Ende) einige Anweisungen, gewisse Zahlen und Zeichen auf Brot oder sonst etwas zu schreiben und zu verschlucken. Zuletzt noch, in einem besonderen Abschnitt, einige Heilmittel f. 150<sup>a</sup>.

Schluss: بل ينبغي أن يغسل بنماء الحجر التي غير ذلك من الادوية المنقولة والادوية المروية،

F. 147<sup>b</sup>, 148<sup>b</sup>, 149<sup>b</sup> stehen überkopf. Auf f. 149<sup>b</sup> folgt 150<sup>b</sup>, dann 150<sup>a</sup>.

Schrift: ziemlich klein, gewandt, etwas Persischer Zug, vocallos. — Abschrift um <sup>1150</sup>1737.

## 6378. Lbg. 999.

62 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 13; 17 × 8<sup>1</sup>/<sub>4</sub><sup>m</sup>). — Zustand: im Ganzen gut. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Kattunrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> von späterer Hand:

تجموعه الشفاء لادوية (الادواء ا. ا. ا.)  
مع رسائل تليست مني

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الملك المعاني المتفرد بالاعظمة والجلال... أما بعد في هذه رسالة انشاء لادواء الوباء الملبتة نفعنا نعمة الله في امر الاعتقاد الخ

Dies Werk eines Ungenannten behandelt die Pest von theologischem Standpunkt zur Stärkung des Glaubens im Unglück, bringt auch viel Abergläubisches vor. Zerfällt in Vorwort, 2 مسلک, Schlusswort und Anhängsel (تذکر). Das Vorwort enthält 4 مطلب:

1. في بيّن معنى انتوكل ومراتبه f. 1<sup>b</sup> مطلب 1.
2. في دلائل من رجح الفرار في الاماكن 12<sup>b</sup> مسلک 1. الطاعونية على الفرار عنها
3. في دلائل من جوز الخروج عن الموضوع 17<sup>a</sup> مسلک 2. الذي وقع فيه الطاعون لقصد النداوي مع الاجونة عن دلائل من يكره ذلك
4. في بيّن الحس في عذبة المستلثة 19<sup>b</sup> الخايمه في فوائد متفردة من بيّن (مطلب 6 in) 22<sup>a</sup> التذليل
5. سبب الطاعون ومبدأ وقوعه وبيان ما زعموا فيه من الزاوية وبيان فتيلته وبيان حكم الدعاء برفعه وعلاجه الروحاني والجسماني

Schluss f. 62<sup>b</sup>: هذه هي الطواعين العظام ولا فوردعا اكثر من هذا والله اعلم الخ

Zuletzt werden die hauptsächlichsten Pestfälle, besonders die des J. 749<sub>1348</sub> aufgezählt.

Der Verfasser lebt nach dem öfters citirten Essojūti †<sup>911</sup><sub>1505</sub>: von dem im Titel erwähnten (d. h. عند الرحمن), um <sup>822</sup>1419 am Leben, kommt f. 57 ff. ein Stück seines Werkes vor. الادعية المنتخبة في الادوية الأجنبية

Schrift: Türkische Hand, klein, deutlich, allmählig flüchtiger, vocallos: Stichwörter roth. — Abschrift von محمد بن احمد الشيبير بداماد زاده im J. 1142 Ramaḡān (1730).

## 6379. Lbg. 671.

20 Bl. 8<sup>vo</sup>, 25 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub><sup>m</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber: lose im Einband. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> (von späterer Hand):

في الطاعون  
Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي قدّر وقضى... أما بعد فمن المعلوم الذي لا ينكر والمعروف الذي لا ينكر الخ

Behandelt die Pest in Vorwort (2 Fragen),  
Buch (16 Fragen) und Schlusswort (4 Fragen).  
في التمدويل 2. 4<sup>b</sup> في التقدير 1. 3<sup>a</sup> المقدمة  
في سبب حدوثه 2. 6<sup>a</sup> في حقيقة انطاعون 1. 5<sup>a</sup> الكتاب  
في انتواء 10. 13<sup>a</sup> في انعقادوا 5. 9<sup>b</sup>  
في الدعاء يرفع انويا 16. 17<sup>b</sup> في التداوي 15. 16<sup>a</sup>  
من احب نفاء الله 4. 19<sup>b</sup> في انوقى 1. 18<sup>a</sup> الخاتمة  
احب الله نفاة الخ

Schluss f. 20<sup>a</sup>: ومن نفل يتيمما او ارملة اخذ.  
الله تعالي في ظله يوم لا ظل الا ظله وادخله الجنة  
والحمد لله كثيرا وصلى الله الخ

Ob die Pest auch ihr Gutes habe; wie man  
sie hinnehmen, was dabei zu machen sei. (Alles  
dies nicht von medicinischem Standpunkt aus.)

Schrift: magrebitisch. klein, gleichmässig, vocallos.  
Ueberschriften roth. — Abschrift c. 1200 1755.

### 6380.

Ueber ansteckende Krankheiten und besonders  
über Pest handeln auch die folgenden Werke:  
1) Ueber ansteckende Krankheiten in der Naturgeschichte  
von Hippokrates.

- محمد بن عبد von اندلام على انطاعون المعاصر 2)  
الله بن سعيد المسلماني نسان النديين ابن الخطيب  
† 776/1374.  
3) عقد الجمان فيما يلزم من ونبي انبيمارستان von  
um 900 1494. عبد الواحد المغربى  
4) تاج النديين انسيكى von ر" في انطاعون † 771/1369.  
5) بدر النديين انركشى von ر" في انطاعون † 794/1392.  
6) يوسف بن فنون المنون في انوباء وانطاعون  
† 909 1503. حسن ابن عبد انهدى  
7) مصنفى بن ر" انوباء وجواز انفرار منه  
† 911/1505. اوحد النديين اليارحصاري  
8) ابن كمال باشا راحة الارواح في دفع عاعة الاشباح  
† 940/1533.  
9) احمد بن مصنفى ر" انشفاء في دواء انوباء  
† 968 1560. تشكيري زاده  
10) د" منحة انضمين لمعرفة اسرار انطاعون  
† 1031/1622. عبد انروق انهدى  
11) وصف اندواء في كشف آفات انوباء  
عبد الرحمن بن مصنفى انبساطى

## 7. Sexualia.

### 6381. We. 1206.

162 Bl. 4<sup>o</sup>, 16 Z. (22 × 16; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand:  
im Ganzen gut. — Papier: gelb, ziemlich stark, wenig  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. —  
Titel f. 1<sup>a</sup>:

كتاب نزهة الاحباب في معايشة الاحباب  
في علم انبه

Verfasser fehlt: er ist nach HKh. VI 13665:

السموعل بن يحيى بن عباس المغربي  
الاسرائيلي الحسب

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي جعل رحمته  
نمذنين ملاذا وخلص لعباده الامم وملاذا وفضل غزاير  
المبشر على اتباع انشيوه تسخييرا ضعيفيم وقويتم . . .  
وبعد فقد جمعت على انشاء كتاب جدي عربي ادبي  
طبتي علمتي عملي الخ

Ueber den Beischlaf in ärztlicher und  
praktischer Hinsicht, in Rücksicht auf die ge-  
sellschaftlichen Verhältnisse, von Essamuel  
ben jahjā ben 'abbās elmagribi elisrā'ī  
† 576/1180. Er erzählt ein Erlebniss aus dem  
J. 562/1167, f. 7<sup>b</sup>. — Der Verfasser führt nicht  
wenige Stellen aus älteren Dichtern an. — Das  
Werk ist gewidmet dem Emīr *ibn* *qaylān*  
*ibn* *qaylān* *ibn* *qaylān* *ibn* *qaylān* *ibn* *qaylān*  
Es zerfällt in 2 Theile (جزء), einen theoretischen  
und praktischen, deren Uebersicht f. 2<sup>b</sup>—4<sup>b</sup>.

I. Theil (in 12 جملة).

1. جملة 4<sup>b</sup> في منفع الجماع ومعتد  
2. جملة 6<sup>b</sup> في تقدير الجماع  
3. جملة (7<sup>a</sup>) في ذكر الذي لاجله رغب الناس في  
انبه وانعكة في التذاقم به

4. في تقسيم اسباب الضعف عن انبياه (9<sup>a</sup>) جملة 4.  
وعلامات ذلك
1. في علامات من يقطع عن انبياه (9<sup>b</sup>) باب 1.  
سوء مزاج القلب
2. في علامات من يقطع عن انبياه 9<sup>b</sup> باب 2.  
سوء مزاج الكلى
3. في علامات من يقطع عن انبياه 10<sup>a</sup> باب 3.  
قلة المنى
4. في علامات من يقطع عن انبياه 10<sup>a</sup> باب 4.  
ضعف اعضاءه
5. في علامات سوء مزاج الانثيين 10<sup>b</sup> باب 5.
6. في علامات من يقطع عن انبياه 10<sup>b</sup> باب 6.  
مرض جسماني او روحاني
7. في ذكر ما يقطع عن انبياه من الاسباب 11<sup>b</sup> باب 7.  
المتعلقة بالمرأة
5. في ذكر العلة في عفة من يدره او يعرف 15<sup>b</sup> جملة 5.  
جميع محبوبه
6. في ذكر العلة في عدول بعض الناس 16<sup>b</sup> جملة 6.  
بالنباه عن اجري انطبيعي
1. في ذكر العلة في ايتار بعض العقلاء 16<sup>b</sup> باب 1.  
الغلام على الجارية
2. في ذكر العلة في ايتار بعض النسوان 20<sup>b</sup> باب 2.  
السحق
7. في ذكر العلة في تشوق نفوس الشبان 22<sup>a</sup> جملة 7.  
ذوي الامزجة القريبة من الاعتدال الي الاستكثار  
من الصور الجميلة بغير نهاية
8. في ذكر العلة في اعتكاف العارف على انبياه 25<sup>a</sup> جملة 8.
9. في آداب المعاشرة 27<sup>a</sup> جملة 9.
1. في آداب الاحادثة 27<sup>a</sup> باب 1.
2. في آداب المؤالفة 30<sup>a</sup> باب 2.  
(55 Fehler dabei aufgezählt, deren  
Uebersicht f. 30<sup>a</sup>).
3. في آداب الشراب 39<sup>b</sup> باب 3.
4. في آداب السماع 47<sup>b</sup> باب 4.
5. في آداب المناداة 49<sup>b</sup> باب 5.
6. في آداب التصدقة 53<sup>b</sup> باب 6.
7. في آداب الجامعة 54<sup>b</sup> باب 7.
10. في شري الرقيس 59<sup>b</sup> جملة 10.
1. في ذكر وصايا ينتفع بها في البيع 59<sup>b</sup> باب 1.  
والشري
2. في تفقد اجسام الرقيس بحسب دل 61<sup>b</sup> باب 2.  
واحد من الاعتداء على مدعب الاضبع
3. في تفريق الاخلاق بعبس القراصة على 64<sup>b</sup> باب 3.  
مدعب الفلاسفة
4. في معرفة اجناس الرقيس وما يصلحون 67<sup>a</sup> باب 4.  
نه من الاعمال
5. في التحرز من تلبيسات المتخسرين التي 74<sup>a</sup> باب 5.  
يدلس بها الرقيس في المواسم على المشتري
11. في التزويج 76<sup>a</sup> جملة 11.
1. في الصفات المحمودة من النساء 76<sup>a</sup> باب 1.
2. في الصفات المذمومة من النساء 78<sup>a</sup> باب 2.
3. فيما يوصي به الرجل المزمع على التزويج 79<sup>a</sup> باب 3.
4. في آداب العروس 92<sup>a</sup> باب 4.
12. في اتخاذ الربيذات والخبيبات والشريفات 95<sup>b</sup> جملة 12.  
المساعدات
- II. Theil 122<sup>b</sup> (in 12 جملة).
1. في ذكر المفردات المعينة على انبياه 122<sup>b</sup> جملة 1.
2. في صفة ادوية واغذية وصيدية وحلاوات 125<sup>b</sup> جملة 2.  
واشربة مقوية على انبياه
3. في ذكر الحقن والمسوحات والاطلية 128<sup>b</sup> جملة 3.  
المعينة على انبياه
4. في تدارك ضرر انبياه 130<sup>a</sup> جملة 4.
5. في علاج من ضعف عن انبياه 131<sup>a</sup> جملة 5.
1. في علاج من ضعف عن انبياه نسوة 131<sup>a</sup> باب 1.  
مزاج قلبه
2. في علاج من ضعف عن انبياه نسوة 132<sup>a</sup> باب 2.  
مزاج الكلى
3. في علاج من ضعف عن انبياه لثقة 132<sup>b</sup> باب 3.  
المنى
4. في علاج من ضعف عن انبياه لضعف 132<sup>b</sup> باب 4.  
اعضائه
5. في علاج من ضعف عن انبياه نسوة 132<sup>b</sup> باب 5.  
مزاج الانثيين
6. في علاج من ضعف عن انبياه نمرس 132<sup>b</sup> جملة 6.  
جسماني او روحاني
1. في علاج قروح الاحليل واتساع اجري 132<sup>b</sup> باب 1.
2. في سرعة الانزال وبسوة 135<sup>a</sup> باب 2.
3. في العشق وعلاجه 135<sup>b</sup> باب 3.
4. في علاج خبث النفس بغم او خوف 143<sup>b</sup> باب 4.

7. 144<sup>a</sup> جملة 7 في الحبل وما يتعلو به  
 1. 144<sup>b</sup> باب 1 في ديفية الاحبال  
 2. 144<sup>b</sup> باب 2 في علاج من لا يحبل وامتحان العقيم  
 3. 146<sup>b</sup> باب 3 في التحرز من الحبل  
 4. 147<sup>a</sup> باب 4 فيما يسقط الاجنة  
 8. 149<sup>a</sup> جملة 8 في مداواة المربوط  
 9. 149<sup>b</sup> جملة 9 في مداواة احوال تختص بالرحم  
 1. 149<sup>b</sup> باب 1 في تدبير المقتضنة  
 2. 150<sup>b</sup> باب 2 في معضات الذكر والمطيقات  
 والملاذات  
 3. 152<sup>b</sup> باب 3 في تعرف رحم المرأة  
 4. 153<sup>b</sup> باب 4 في مداواة النفوس والاستحاضة والسيلان  
 5. 157<sup>a</sup> باب 5 في احتباس الطمث  
 6. 157<sup>b</sup> باب 6 في مداواة قروح الرحم وشفقيا  
 7. 158<sup>a</sup> باب 7 في مداواة حكة الرحم واونية  
 [أبنة = النساء]  
 10. 158<sup>b</sup> جملة 10 في علاج اسباب القضة عن انبياه  
 من جانب المرأة  
 11. 159<sup>b</sup> جملة 11 في ذكر المفردات القاطعة عن انبياه  
 12. 160<sup>b</sup> جملة 12 في ترتيب أدوية واغذية واطمية تقذح  
 عن البه

ولا منقحة عن نصيحة ذفعة: Schluss f. 162<sup>a</sup>  
 وعبرة رادعة وسيف وادب واستغفر الله مما يحبط العمل  
 نديه واستوفقه ثم يقرب انبيء تم انتخب

Schrift: gross, dick, ziemlich deutlich, rundlich, vocallos. Das Wort انبياه und die Uberschriften auf den ersten 25 Blättern gewöhnlich roth geschrieben. — Abschrift e. 1840. — Arabische Foliierung.

Das Werk ist hier in 3 Theile getheilt, deren 2. f. 67<sup>a</sup>, der 3. f. 122<sup>b</sup> beginnt.

### 6382. Spr. 1921.

134 Bl 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (18<sup>2/3</sup> × 12; 13 × 7<sup>3/4</sup> cm). — Zustand: ziemlich unsauber, der Rand oft ausgebessert, besonders an der unteren Seite. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken und Klappe. — Titel (von neuerer Hand) f. 1<sup>a</sup>:

كتب ذفره الالباب فيما لا يوجد في كتاب

S. auch Vorrede f. 1<sup>b</sup>, 11 und ausdrücklich f. 5<sup>a</sup>, 3 und am Schluss. — Verfasser fehlt: aber weiterhin, z. B. f. 4<sup>a</sup>, genannt: احمد التيفاشي d. i.

احمد بن يوسف بن احمد التيفاشي  
 شرف الدين ابو الفصد

الحمد لله الذي علم طبع الانس من: Anfang f. 1<sup>b</sup>  
 في الملل وعجزه عن تحمل الاثقال الثقيل . . . وبعد  
 فهذا كتاب نوعه الالباب فيما لا يوجد في كتاب الذفر

Anekdoten, Verse etc., den Beischlaf und andere Arten geschlechtlichen Verkehrs betreffend, von Ahmed ben Jusuf ben Ahmed ettifāsi šeref eddīn abū 'lfaql † 651/1253. Sein Werk zerfällt in Vorrede und 12 Kapitel (deren Uebersicht f. 4<sup>b</sup>).

Die Vorrede f. 1<sup>b</sup> beginnt: روي عن ابن عباس رضي الله عنهما أنه قال إن رسول الله صمعه يمزج ولا يقول إلا حقا ومن ذلك أنه قال لامرأة النخ

- في الصفع وما فيه من المنفع والفوائد f. 5<sup>a</sup> باب 1  
 في القواديب والقواديات (Lücke im Anfang) باب 2  
 وما جاء فيهم من نوادر وأشعر  
 في شروط الزينة وعلامات القحاح، 23<sup>a</sup> باب 3  
 في القحاح والمنتذلات ونوادر اخبارهم 25<sup>a</sup> باب 4  
 وملح اشعارهم  
 في نوادر اخبار الزينة وملح اشعارهم 41<sup>b</sup> باب 5  
 وحديثهم  
 في شروط اللاتنة وعلامات المواجريين واشعارهم 47<sup>a</sup> باب 6  
 في نوادر اخبار المومنين والملح 49<sup>b</sup> باب 7  
 اشعارهم الفصححة  
 في نوادر اخبار اللاتنة وملح اخبارهم 57<sup>a</sup> باب 8  
 في اداب الدب ونوادر واخبار واشعارهم 77<sup>a</sup> باب 9  
 في اتيان الانث تانتي الذكور وما قبل 82<sup>a</sup> باب 10  
 فيه من النوادر والاخبار وملح اشعارهم  
 في ادب المسحفات ونوادر اخبارهم 85<sup>a</sup> باب 11  
 وملح اشعارهم  
 في الفحش والختين وما جاء فيهم من 92<sup>a</sup> باب 12  
 نوادر واخبار وملح واشعار تشتمل على ثمينة انواع

ونسف السرقة فلاة دراهم: Schluss f. 134<sup>a</sup>  
 ويشرب خل ومن ذن يتاذي من الخل الحمر فيشربه  
 بلهاء البارد وماء الورد، ثم كتاب نوعه الالباب . . .  
 والحمد لله وحده وصلى الله على من لا نبي بعده،

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Ueberschriften roth. Arabische Foliierung. — Abschrift e. 1750. F. 8 u. 9 fehlen. Nach f. 58 fehlen 3, nach f. 60 ebenfalls 3 Blätter. F. 70 ist zweimal gezählt.

HKh. VI 13671 (unrichtig, weil für كتاب في كتاب zu lesen ist = in nullo libro).

## 6383. We. 1189.

I) f. 1—35<sup>v</sup>.

104 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17 × 11<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 11 × 6<sup>1</sup>/<sub>4</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. Bl. 1 am Rande oben beschädigt. — Papier: gelb, glatt, stark — Einband: Pappbd mit Lederrücken und Klappe. — Titel fehlt: s. unten. (Er steht f. 1<sup>a</sup> zur Seite, von späterer Hand.) — Verfasser fehlt. S. nachher.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا . . . وبعد فان الله تعالى قد امل انفس الانسانى بمواعب انعامه وحلا معادن خواطر الخدماء باعلامه ليتم جواهر خدمته التي

In der Vorrede steht, dass der Sulṭān von قزوين einen kranken Sohn gehabt; in Folge dessen habe er den **أخوات نصير الدين الطوسي** aufgefordert, ein kurzes Gesundheitsbuch zu schreiben, was er auf Grund alter und neuer Werke denn auch gethan. Naṣīr eddīn eṭṭūsī †<sup>672</sup><sub>1273</sub> (No. 1745) behandle darin die Ursache der Krankheiten und deren Heilung, so dass man hinfort einen Arzt entbehren könne; in 18 Kapp. getheilt, habe es den Titel f. 2<sup>a</sup>:

**كتاب الكباب الباعية والتراكيب السلطانية**

Die Uebersicht der Kapitel f. 2<sup>b</sup>—4<sup>a</sup>. Das Werk enthält zuerst diätetische Vorschriften und Mittel zur Kräftigung der Gesundheit; das letzte Drittel handelt über den Beischlaf und die Mittel denselben zu fördern. Auch einige Vorbemerkungen erörtern im Allgemeinen den Gegenstand.

Das Werk selbst beginnt f. 4<sup>b</sup>: اعلم ايها الطالب: وفقنا الله واياك الي ضاعته ان الله سبحانه وتعالى خلق الحيوانات واخرجهم من العدم الي الوجود التي

1. في تدبير ما يقتضيه مزاج كل انسان وبين f. 7<sup>a</sup> باب 1. العلامات التي يستدل بها على مزاج كل واحد
2. في بيان الاغذية المفردة المدفعة المقوية f. 14<sup>b</sup> باب 2. المتصلحة لبدن الانسان وطبيعته
3. في بيان الادوية المفردة التي هي خلاصة f. 15<sup>b</sup> باب 3. الادوية المدفعة لجميع الامراض التي يعالج بها خصوص لتقوية الافعال في الجمع وزيادة المنى وقوة البند
4. في بيان الادوية والاعذية المركبة وخلويات f. 16<sup>b</sup> باب 4. التي تصلح مزاج الانسان وتزيل علته الفلج ورخاوة الاعضاء وتقوي افعال الجمع والبند

5. في بيان الاثرية التي تصلح المزاج الفسد f. 19<sup>a</sup> باب 5. وتنقى الدم وتقوي جميع الافعال للجمع والبند
6. في بيان المعجيبين والجوارشندت المفروحة f. 20<sup>a</sup> باب 6. الدافعة لللال التي تقوي المعدة وتدفع البلغم والسوداء . . . وتقوي الجماع قوة عظيمة التي
7. في بيان الشيفت التي تدفع الرطوبات f. 22<sup>b</sup> باب 7. من الاعضاء ويزيل البرودات من الضير . . . ويقوي الجماع بالغا
8. في بيان الحفن التي تمنع وجع المفاصل f. 23<sup>a</sup> باب 8. . . ويشد الضير ويقوي افعال الجماع
9. في بيان الشدود والشيب التي تناسب f. 24<sup>a</sup> باب 9. طبيعة الانسان اذا اشتد بنا في وسنه في كل فصل من الفصول الاربعة
10. في بيان شروط الجماع وكيف ينبغي ان f. 25<sup>a</sup> باب 10. يجمع حتى لا يسل اليه ضعف ولا ضرر ولا سرعة الشيب والشيوخة
11. في بيان الادوية التي اذا طاب بها على f. 27<sup>a</sup> باب 11. الذر تغلظ وتشد وتجله قابعا من غير رخاوة خصوصا اذا ذن الرجل لا يقدر على اكل الادوية التي
12. في بيان الادوية التي تنظي على الذر f. 29<sup>a</sup> باب 12. فتظويه وتقويه بما تريد وتشبهى
13. في بيان الادوية التي ينظي بها بين اصبع f. 30<sup>a</sup> باب 13. التمددين والرجلين فتقوي الجماع وتشد الذر وبها جامع لم يضعف ولم يبل ونم يرتخ ابدا
14. في بيان الحبوب التي اذا امتسك الانسان f. 31<sup>b</sup> باب 14. تلذذ الرجل بالجماع نذة عظيمة
15. في بيان حائة الجماع التي يحصل منها f. 32<sup>a</sup> باب 15. نذة عظيمة للرجل والمرأة
16. في بيان الادوية التي اذا حملت بها f. 32<sup>b</sup> باب 16. المرأة تصير في ضيق رحمتها وحرارتها ونذتها
17. في بيان الادوية التي اذا حملت بها المرأة f. 33<sup>b</sup> باب 17. تحمل ما دامت تستعملها وتصير لبنات ضيق وحرارة
18. في بيان الادوية التي اذا حملت بها f. 34<sup>a</sup> باب 18. المرأة تحمل باذن الله تعالى

فانبت تصير دبير التي لم Schluss f. 35<sup>a</sup>: يصيب رجل وحمل باذن الله تعالى، ثم ذك حمد الله وعونه . . . وصلى الله . . . تسلمه كثيرا الي يوم الدين

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1208<sup>1793</sup> von مصطفى الكفتاني (f. 53<sup>b</sup> u. 104<sup>b</sup>).

## 6384. Spr. 1919.

1) f. 1—42.

48 Bl. 8<sup>vo</sup>, 20—23 Z. (19×14; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×8—10<sup>cm</sup>).  
Zustand: gut bis f. 22; von 23 an meistens stark fleckig.  
Der Rand öfters ausgebessert. — Papier: verschieden-  
farbig, dünn, glatt. — Einband: Pappband mit Kattun-  
rücken. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

كتاب نواضر الايك في نواذر النيك  
لعبد الرحمن السيوطي

Der Titel so auch in der Vorrede.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **الحمد لله الذي احل المنداح**  
وجعل فيه كمال اللذة والانشراح . . . **وبعد** فانه لما  
نثر اللواط في الميقاح وخدمت النساء لذة التوقاح  
وانشغال الرجال بانصبيان والنساء بالسحاح انخ

Um den geschlechtlichen Verkehrtheiten und  
Widernatürlichkeiten zu steuern und die Freuden  
des richtigen Verkehrs zu schildern und zu  
denselben zu reizen, ist dies Buch von Es-  
sojūti †<sup>911</sup>/<sub>1505</sub> geschrieben. Er giebt darin  
theils andere (z. B. kosmetische), theils die Zeu-  
gungskräfte stärkende und aufreizende Mittel an.  
باب في معرفة ما يستحسن في النساء من 3<sup>a</sup>  
الوصف الحسنه الجميلة حتى انه اذا نقص  
شيء منه نقص من جماليها

Darauf eine Menge zotiger Anekdoten, darunter  
von verschiedenen Methoden gesprochen; f. 24  
bis 25<sup>b</sup> verschiedene Verse dieses Inhalts.  
F. 25<sup>b</sup> باب اصطناح 27<sup>b</sup>; ذدر صعت الجماع  
انواع اخرى 29<sup>a</sup>; باب انقعود 28<sup>b</sup>; باب انقيام 28<sup>a</sup>.  
F. 32<sup>b</sup> unten wieder verschiedene Verse darüber  
bis 40<sup>a</sup>. 42<sup>a</sup> فصل في صفة النساء 42<sup>a</sup>. In diesem  
Abschnitte hört das Werk hier auf mit den  
Worten: **والبصريات اشد شبقا الي الجماع والحلييات**  
**اصلب ارحاما واشد ابدانا**. Das Uebrige fehlt.

Das Werk ist überhaupt etwas zweifelhafter  
Art, insofern es eigentlich nicht so systematisch  
ist, wie die übrigen Werke des Essojūti. Dass  
der auch der Schrift nach ältere Theil f. 23—41  
von ihm sei, ist wahrscheinlich, aber es sind  
dieselbst mehrere (von späterer Hand verdeckte)  
Lücken nach f. 31. 32. 39. 40. 41. F. 42

von derselben Hand wie f. 1 geschrieben und  
desselben Charakters. — HKh. VI 14015 ist  
über den Verfasser nicht sicher.

Schrift: ziemlich klein, von verschiedenen Händen,  
ungleich, bald sorgfältig, bald flüchtig, zum Theil rundlich,  
voallos. Dagegen f. 23—41 vocalisirt, durchschnittlich  
gut, fest und deutlich, mit farbigen Ueberschriften. —  
Abschrift c. 1800 (resp. 1700).

## 6385. Spr. 1920.

68 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub>×16; 15—16×10—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). —  
Zustand: gut. — Papier: weisslich, ziemlich stark, etwas  
glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. —  
Titel f. 1<sup>a</sup> von anderer Hand:

كتاب الهيك في علم النيك

so auch in der Vorrede f. 1<sup>b</sup>, 13. Ausserdem noch 2 Titel  
zu Anfang. Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: **هذا كتاب نور الايضاح**  
**في علم النكاح وكتاب الايك في علم النيك**.  
**اما بعد** فهذا كتاب يحتوي على الفاظ يهيجون الي  
الجماع لمن كان للجماع مناج ويقوي على الباء انخ  
Ueber Arten und Mittel des Beischlafs.

Das Werk beginnt, nach der vorläufigen  
Notiz über seinen Inhalt und Zweck und über  
ähnliche Werke, die hier benutzt sind, f. 2<sup>b</sup> so:  
**الحمد لله الذي زين الابدكار بالنهود في الصدور . . .**  
**اما بعد** اوصيكم فمن كان معه واحدة ياخذ لها  
مساعدة ومن كان معه اثنتين انخ  
(اسماء الاير 14<sup>a</sup>; اسماء الفرق 6<sup>a</sup>).

Es zerfällt in 15 (13) Kapitel.

1. معرفة النساء من الاوصاف الجميلة 22<sup>a</sup> باب
2. وقد قيل ان ام اس بنت محكم انشيماني 24<sup>a</sup> باب  
كانت احسن زمانها انخ
3. قيل ان امرأة من بعض النساء دنت 33<sup>a</sup> باب  
نحب الرجال انخ
4. فانت المرأة اعارفة في امور النساء 33<sup>b</sup> باب  
واحوال عشقين انخ
5. قال بعضهم الامور التي يحتاج انطويل 34<sup>a</sup> باب  
من المدة انخ
6. علامات للرجال والنسوان تدل عليهم 35<sup>a</sup> باب  
مما بهم من انشيموات وانقوات والاشارات  
عن الاكساس والاذناب



7. في حلاوة النكاح وضميمة ومما يبعج 36<sup>b</sup> باب 7.  
 انبده في الجمع  
 8. في ضبيح الرجل 37<sup>a</sup> باب 8.  
 9. في ضبيح النساء وشيوتين 38<sup>a</sup> باب 9.  
 10. ما ذكره انسيوطي عمده اله برحمته من 40<sup>a</sup> باب 10.  
 مصرات النكاح ومنفعاته  
 11. في انواع الجمع ونذاته وصفاته، فهو في 42<sup>a</sup> باب 11.  
 خمسة عشر باب  
 12. نوع من انواع الادوية التي تستعملها 44<sup>a</sup> باب 12.  
 النساء لم يدركن النكاح  
 13. في ديقمة الجمع وانواعه وصفته ونعته 45<sup>b</sup> باب 13.  
 14. عذا انبب منصور من الرابع في الانبضاح 56<sup>a</sup> باب 14.  
 وانواع من صنوفه، فهو الاول انبب تنبضح  
 المرأة على وجبته النكاح  
 15. قال انشريف محمد ابن اسماعيل ابن 59<sup>b</sup> باب 15.  
 حسن انوار قال حدثني ابو بدر بن ادوب  
 قال كن لنا نديم ويعيشنا ودين خادم  
 على بن عيسى وزير المعتصم وكان ضريفا النكاح

Im Text steht: 13. Kapitel; alsdann wären

13. u. 14. Kap. als zum 12. gehörig anzusehen.

Schluss f. 68<sup>a</sup>: ولنت استنبني موثني قبل موته  
 لادن قضاء اله منظر علي الجبين وعده اصل قبوحني  
 ي سيد اسلانيين ثم انبه قدمت وفيلت الارض  
 وجلسك وعذا م جبي، تم

Wol nicht zu Ende. Der Verf. lebt nach Essojūtī.

Schrift: gross, kräftig, geläufig, ziemlich deutlich,  
 vocallos. Die Ueberschriften zum Theil roth. Uncorrect. —  
 Abschrift e. 1840. — Alle 3 Titel nicht bei HKh.

### 6386. Pm. 564.

209 Bl. 8<sup>vo</sup>, 17 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 15; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). —  
 Zustand: ziemlich gut; Bl. 1 ausgebessert. Nicht frei von  
 Flecken; auch wasserleckig (f. 15—31). — Papier: gelb,  
 stark, ziemlich glatt. — Einband: rothbrauner Leder-  
 band. — Titelüberschrift:

د "خفة العروس وروضه النفوس لتنامسني

Titel im Vorwort f. 2<sup>a</sup> bloss: خفة العروس. Nach HKh.  
 ist die zweite Hälfte des Titels: وروضه النفوس.

Richtiger nach Lbg. 28, in der Vorrede: وجلاء النفوس.  
 Der Verfasser ist vielmehr:

محمد بن أحمد المغربي البجائي النجاني  
 المنكي أبو عبد الله

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Anfang: الحمد لله الذي سوغنا الفصل جريداً  
 وفصلنا على كثير ممن خلق تفصيلاً . . . أما بعد  
 فمن الله تعالى بانصاف خدمته وما اودعه في ابداع  
 العالم من عجيب قدرات الخلق

Ein Werk über die Frauen, ihre äusseren und inneren Eigenschaften, und eheliche Verhältnisse, auch Eifersucht etc., unter Auf-führung und Prüfung vieler Traditionen, von Mohammed ben ahmed elbigāī ettiqgāni elmālikī abū 'abdallāh, wol um <sup>950</sup>/1548 am Leben. In 25 (ungezählten) Kapiteln.

- جمع في النساء وما نتقى من فتنين وما 4<sup>b</sup> باب (1).  
 رتبته اله تعني في قلوب الرجال منهن وحكمه  
 اله في ان خلقهن والرجل من نفس واحدة النكاح  
 في انعقد وانتمون وثواب من منع انفس 8<sup>a</sup> باب (2).  
 عوامه وقمعيع عن شيواتيه الحريمه ومنذ  
 الحق على النكاح والاندرا على من ترك 13<sup>b</sup> باب (3).  
 النساء زهدا وذكر اختلاف انداس في وجوب  
 النكاح واستحبابه  
 تخيير الرجل لظفنه وبينان الخصال التي 19<sup>a</sup> باب (4).  
 تتزوج به المرأة وما ينبغي للرجل ان يقصد  
 من ذلك ومن يتجنب من النساء  
 فبهم نسح للرجل من النظر في المرأة 27<sup>b</sup> باب (5).  
 اذا اراد نكاحه  
 ذكر انصافات وما ورد في كثرتها وقلتها 32<sup>a</sup> باب (6).  
 وكراهة المعتدلة فيها  
 انوقت استحباب نعقد النكاح وذكر الوثيمة 37<sup>a</sup> باب (7).  
 وما ينبغي ان يدعي به للمتناكحين  
 جلاء العروس عند ابتداء زواجه 43<sup>b</sup> باب (8).  
 ودخولها على الرجل ليلا او نهارا واستحباب المنو  
 في ذلك وما ينبغي للرجل والمرأة ان يمتثلوا عند  
 الاجتماع وقيل الوضوء وذكر جعل من آداب الجماع  
 في الثينة والنتقيب وما يستحب للمرأة 54<sup>b</sup> باب (9).  
 من مبادئة ذلك وانه من اعظم الاسباب الموجبة  
 لحظونته عند زواجه  
 زينة الرجل وما يستحب له من التزيين 62<sup>b</sup> باب (10).  
 لزوجته لما يجب ان تتزين به والنبي  
 عن ابراه المرأة الحسنی على تزوج الرجل  
 القبيح والحدثة على تزوج المسوق

- (11.) في معاشرته النساء وموافقتهن وحقوقه 66<sup>b</sup> باب (11.)  
المرأة على الرجل وما لهم من الحق عليها وذكر  
وصايا من وصايا الحكماء لبنتهم عند عدايتهم
- (12.) في السراري 76<sup>b</sup> باب (12.)
- (13.) في تفصيل الاسنان وما ورد في ذلك 83<sup>b</sup> باب (13.)  
من الاستقباح والاستحسان
- (14.) في الابكار والثيب 88<sup>b</sup> باب (14.)
- (15.) في السمن والضمور 94<sup>a</sup> باب (15.)
- (16.) في الانوان (فصل 3 in) 96<sup>a</sup> باب (16.)  
(99<sup>b</sup> في انسواء: 98<sup>a</sup> في السمرة; 96<sup>a</sup> في المبيات)
- (17.) في الطول والقصر 102<sup>b</sup> باب (17.)
- (18.) جامع في الملاحظة والجمال 104<sup>b</sup> باب (18.)
- (19.) ذكر اوصاف النساء على الاجمال 110<sup>b</sup> باب (19.)  
فصل في تفصيل الاوصاف المحمودة من خلق 118<sup>a</sup>  
المرأة والمسحبت من ساير تصرفاتها وافعالها
- (20.) ذكر اوصافهن على التفصيل وما ورد 119<sup>b</sup> باب (20.)  
في ذلك من الخائيرة والتفصيل (فصل 20 in)  
121<sup>b</sup> الجبينة والجبين وما يتصل بهما; 119<sup>b</sup> في الشعور;  
126<sup>a</sup> الانوف; 124<sup>b</sup> العيون; 123<sup>b</sup> الحواجب;  
128<sup>a</sup> الشفاه والثلثات; 126<sup>ab</sup> الخدود;  
134<sup>b</sup> المعاصم; 133<sup>a</sup> الاعناق; 130<sup>a</sup> الثغور;  
المحور; 136<sup>b</sup> الانامل وتطريفها بالخمرة;  
141<sup>a</sup> الخصور; 139<sup>a</sup> الثدي; 138<sup>a</sup> والصدور;  
144<sup>b</sup> الفرج; 143<sup>b</sup> السرر; 142<sup>b</sup> العكن;  
152<sup>b</sup> الاقدام; 150<sup>b</sup> السوق; 148<sup>a</sup> الازداف
- (21.) جامع لذكر الجماع وبيان ما فيه من 154<sup>a</sup> باب (21.)  
المنافع والمضار وما قيل في الاقلال منه والانتذر  
وفي مذاهب العرب في وضئ الليل ووضئ النهار  
وذكر اسماء من اسماء النكاح منزلة حسب ما  
نزلتها العرب في لغتها
- (22.) الرهن في الجماع 166<sup>a</sup> باب (22.)
- (23.) في وضئ الرجل في غير الفرج وذكر 170<sup>a</sup> باب (23.)  
صور من صور النكاح
- (24.) في الغيرة وبيان ما حمى منها وما يذم 173<sup>b</sup> باب (24.)
- (25.) باب يشتمل على ملح من ملح المقادير 181<sup>b</sup> باب (25.)  
والمطاييبات يتعلق جميعها بالنكاح

Schluss f. 209<sup>b</sup>: تستعين به على صيانة جمالها  
ورونق اديها والله (والحمد لله ل.) على حسن معاونته المتواليمة

وصلى الله على خير بريته محمد وآله... واستغفر الله...  
مما خطئته يمنى... وعذره الواقع في عذا الكتاب

Schrift: ziemlich gross, breit, deutlich, vocallos.  
Ueberschriften meistens roth. — Abschrift im J. 1026  
Rabi' I (1617) von Abd al-Rahman bin Abd al-Din  
in Bagdad. — Collationirt.

Arabische Foliirung. Auf f. 79. 94. 126 folgt noch  
79<sup>a</sup>. 94<sup>a</sup>. 126<sup>a</sup>. — HKh. II 2623.

### 6387. Lbg. 28.

123 Bl. 8<sup>vo</sup>, 29 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>cm</sup>). — Zu-  
stand: ziemlich gut, doch an einigen Stellen stark fleckig  
(f. 4. 5. 110—117), auch nicht frei von Wurmstichen und  
Ausbesserungen. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. —  
Einband: rother Lederband.

Dasselbe Werk. Titel und Verfasser  
von neuer Hand: تحفة النفوس وجمال العروس

لابي عبد الله محمد بن احمد النجاشي في علم النكاح

Nach der Vorrede ist der Titel:

تحفة العروس وجمال النفوس

Anf. u. Schluss (bis ورونق اديها) wie bei Pm. 564.

Schrift: ziemlich klein, gefällig, etwas vornüber-  
liegend, wenig vocalisirt. Ueberschriften grösser, Stich-  
wörter roth: der Text in rothen und grünen Strichen.  
F. 42—49 u. 70 ergänzt von später Hand, rundlich, vo-  
callos. — Abschrift c. 1100<sup>1688</sup>.

### 6388. Pet. 375.

2) f. 28—54 und 64<sup>b</sup>—111.

8<sup>vo</sup>, 25 Z. (19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand:  
etwas schmutzig und fleckig; oben am Rande etwa von  
der Mitte des Werkes an ein durchgehender Flecken. —  
Papier: gelblich, glatt, ziemlich stark. — Titel f. 28<sup>a</sup>:

كتاب رجوع الشيخ الي صباه في القوة على الباه

Verfasser: nicht genannt.

Anfang f. 28<sup>b</sup>: الحمد لله انذني خلق الاشياء  
بقدرته واتقنها بلطيف صنعته وديرها بحكمته...  
قال المؤلف لهذا الكتاب رحمه اني لما رايت الشبهوات  
كلها منوطاة باسباب الباه وداعية الي الجماع النج

Das Werk handelt von dem Umgang der  
beiden Geschlechter und den Mitteln, den Reiz  
desselben zu erhöhen und die Fähigkeit dazu  
zu erhalten und zu stärken. Der Verfasser  
hat das Buch aus dem Grunde geschrieben,

um die zu dem Umgang Unlustigen dazu zu bewegen als zu einem gottwohlgefälligen Werke. — Die von ihm vorzugsweise benutzten Bücher sind f. 28<sup>b</sup> Mitte angeführt.

Dies Werk zerfällt in 2 Theile, jeder derselben in 30 Kapitel.

## 1. Theil.

1. 30<sup>b</sup> في ذكر مراجع الاحليل وما يتعلق بذلك من امر البهائم
2. 31<sup>b</sup> في ذكر مراجع الانثيين
3. 32<sup>a</sup> في ذكر انضرب الذي يحصل من الاسراف في البهائم
4. 33<sup>a</sup> في ذكر تلاحق انضرب الحديث من الافراط في الجماع
5. 34<sup>a</sup> فيما يجب ان يستعمل بعد الجماع
6. 35<sup>b</sup> في ذكر منافع البهائم
7. 36<sup>a</sup> في الاوقات التي يستحب فيها الجماع
8. 37<sup>a</sup> في ذكر مقدمة يلزم معرفتها من اراد تركيب ادوية البهائم
9. 38<sup>a</sup> في نعت الادوية المفردة الزائدة في البهائم
10. 38<sup>a</sup> في ذكر الادوية المركبة الزائدة في البهائم
11. 39<sup>b</sup> في صفة الاعوان الزائدة في البهائم
12. 41<sup>a</sup> في صفة المسوحات الزائدة في البهائم
13. 41<sup>b</sup> في انضمامات الزائدة في البهائم
14. 42<sup>a</sup> في الجوارش المكثر للمعني الزائدة في البهائم
15. 43<sup>a</sup> في نعت التمريبات الزائدة في البهائم
16. 43<sup>b</sup> في السقوفات الزائدة في البهائم
17. 44<sup>a</sup> في الحقن الزائدة في البهائم
18. 44<sup>b</sup> في الحمولات الزائدة في البهائم
19. 45<sup>a</sup> في تركيب المعاجين الزائدة في البهائم
20. 46<sup>b</sup> في تركيب اللبانات الزائدة في البهائم
21. 48<sup>a</sup> في تركيب المشمومات الزائدة في البهائم
22. 48<sup>a</sup> في الاغذية المركبة الزائدة في البهائم
23. في ذكر الاشياء المنقصة شهوة البهائم
24. في ذكر ما يطول اندر ويغلاظه
25. في ذكر الادوية المملدة للجماع
26. في ذكر الادوية المعينة للتحليل
27. (50) في ذكر الادوية المانعة من الحمل
28. 50<sup>b</sup> في ذكر الخواص الزائدة في البهائم
29. 53<sup>b</sup> في ذكر الضلالم والامعاء والخواتيم المختصة بالبهائم
30. 54<sup>b</sup> في تقاسم الناس واغراضهم وعشقيهم

Dieser erste Theil also betrifft die Männer; der zweite die Frauen.

## II. Theil.

1. 64<sup>b</sup> في ذكر ما يكون في النساء من الاوصاف الجميلة في اعضائهن
2. 65<sup>b</sup> في ذكر العلامات التي يستدل بها على فحشاء النساء والحكم عليهن بقلة الشهوة ويكثرتها وغير ذلك
3. 67<sup>b</sup> في ذكر الادوية احسنه لملون
4. 68<sup>b</sup> في ذكر الادوية التي تسرع نبت الشعر وتطونه والخصب التي تحسن نونه وترجله وما اندي يمنع نباته
5. 71<sup>a</sup> في ذكر الادوية التي تجلو الاسنان وتزيل البخر وتضيب راحة النعم
6. 72<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي تسمم البدن
7. 73<sup>b</sup> في خصاب الكف وقمع الانامل
8. 74<sup>b</sup> في معرفة الادوية التي تضيب راحة البدن والثياب
9. 75<sup>b</sup> في معرفة الادوية التي تقوي اشجار الرحم وكراسيه
10. 75<sup>b</sup> في معرفة الادوية التي تمنع من سيلان عنق الفرج اني احد الجانبين وتصلبه
11. 75<sup>b</sup> في معرفة الادوية التي تزيد في منى المرأة وتقوي ظهورها
12. 76<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي تحبب انسحاق اني النساء حتى يخذعن انبيهن
13. 76<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي تضيق فروج النساء وتسخنهن وتجفف رطوبتتهن
14. 76<sup>b</sup> في معرفة الادوية التي تضيب راحة فرج المرأة
15. 77<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي تبيح شهوة النساء اني الجماع حتى يخذعن انبيهن والجنون
16. 77<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي اذا استعملها النساء المواتي لم يدركن ثم بنبت على اشجارهن شعر
17. 77<sup>a</sup> في معرفة الادوية التي اذا استعملها النساء المواتي قد ادركن نثر الشعر الذي علي اشجارهن ومنعه من النبت
18. 77<sup>b</sup> في كيفية انواع الجماع وما اندي يحصل به لامتتع من اللذة وزيادة الشهوة واسم كل نوع منه وصفة املاعية وانمداعية والعض وذكر موضع الشهوة من النساء ليحصل استفراغ ويسهل فلا ترجع تفارق الرجل فاشياء يحتاج امتنع بالنساء اني معرفتها
19. 83<sup>b</sup> في ذكر الحمل المتعلقة بنبيه واحوانه
20. 84<sup>b</sup> في الحديث

21. 90<sup>b</sup> في وطئ النساء في اديارهن ولذة ذلك  
 22. 95<sup>a</sup> في شهوة النساء للنكاح  
 23. 102<sup>a</sup> في الاحوال التي يستناب فيها الجماع واحوال  
 توافق الرجال مجامعتين فيها  
 24. 103<sup>a</sup> فيما تحبته النساء من اخلاق الرجال وما  
 يحبه الرجال من اخلاق النساء  
 25. 104<sup>a</sup> في ذكر السفارة والرسد  
 26. 104<sup>a</sup> في قواعد اداب النكاح  
 27. 105<sup>a</sup> في الحادثة والقبيل  
 28. 108<sup>a</sup> في احوال عجائز النساء  
 29. 110<sup>a</sup> في تقدير ما ينبغي ان يستعمل قبل الجماع  
 30. 111<sup>a</sup> في الاشياء المتكدره المنومة وما الذي  
 يسرع السكر

Schluss f. 111<sup>a</sup>: ووقت الحاجة يسقى منه  
 وزن دانق ونصف في النبيذ او في غيره فانه ينوم  
 ثم ذلك بعون الله وحسن توفيقه الخ

Nach f. 49 fehlt etwas, nämlich der Schluss  
 von Kapitel 22 bis Anfang von Kapitel 27,  
 etwa 6 Blätter. F. 81 ist leer geblieben, aber  
 es fehlt nichts. F. 55—64<sup>a</sup> sind nicht für  
 dies Werk benutzt; s. No. 6393, 1.

Schrift wie bei 1), nur f. 51<sup>a</sup> unten bis 54<sup>b</sup> Ende  
 sind noch kleiner, enger, sorgfältiger geschrieben. — Die  
 Ueberschriften roth. — HKh. III 5878.

Ein Stück aus demselben Werk in  
 Glas. 125, 4, f. 49—68.

4<sup>o</sup>, 17 Z. (23 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16 × 10<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand:  
 lose Lagen. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark.

Titel, Verf., Anfang u. Schluss fehlen.  
 Das Werk beginnt hier im 4. Kapitel und  
 geht bis zum 29. Kapitel (wovon aber nur die  
 Ueberschrift vorhanden) des ersten Theils.  
 Nach f. 52. 56. 66 sind Lücken.

Schrift: jemenisch, ziemlich klein, gefällig, vocallos,  
 oft auch ohne diakritische Punkte. Stichwörter und Ueber-  
 schriften roth. — Abschrift c. 1200/1785.

### 6389. Lbg. 575.

25 Bl. 8<sup>o</sup>, 29 Z. (21 × 14; 17 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand  
 im Ganzen gut, doch f. 1—3 stark beschädigt, f. 11 unten  
 ein wenig. — Papier: gelb, glatt, ziemlich dünn. — Ein-

band: Pappband mit Kattunrücken. — Titel fehlt; nach  
 f. 11<sup>a</sup>, 6 und 25<sup>b</sup>, 3:

### د الايضاح في اسرار النكاح

Verfasser fehlt; nach f. 11<sup>a</sup>, 8:

### عبد الرحمن بن نصر بن عبد الله الشيرازي

Anfang fehlt; s. denselben bei Pm. 173,  
 f. 20<sup>b</sup>. Das Vorhandene beginnt f. 1<sup>a</sup> mit dem  
 Ende des Vorworts; dies erste Blatt ist aber  
 von oben nach unten halb abgerissen und die  
 Ueberschrift des 1. Kapitels nur zum Theil er-  
 halten, nämlich: فيما لا بد منه ولا غناء عن معرفته في

Es ist ein Werk über den Beischlaf in zwei  
 Theilen zu je 10 Kapiteln, von 'Abd errah-  
 mān ben naṣr ben 'abd allāh *esširāzī*. Der  
 1. Theil giebt die Mittel an, die Kräfte zu er-  
 höhen und den Genuss zu steigern; der 2. be-  
 handelt die Frauen.

2. في الادوية المفردة والاعذية المفردة الزائدة f. 1<sup>b</sup> باب  
 في الباه  
 5. في معرفة المسوحات والضمانات والحقن 6<sup>a</sup> باب  
 والحمولات  
 10. في معرفة الاشياء المنقصة للباه المبيته للشهوة 10<sup>a</sup> باب

### II. Theil.

1. فيما يستحسن ان يكون من الاوصاف 11<sup>a</sup> باب  
 في النساء  
 5. في ذكر الادوية التي تجلو الاسنان وتزيل 18<sup>a</sup> باب  
 انبخر وتطيب رائحة الفم  
 10. في جميع اسرار النساء وحواس من فتمون شتى 23<sup>a</sup> باب

Schluss f. 25<sup>b</sup>: ولها اجنحة ثم يركب على  
 خاتم فان لابس يدوم محبوبا اني النساء محظوظا  
 منهن والله اعلم الخ

Schrift: klein, fein, sehr gefällig, gleichmässig, vo-  
 callos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. Text in rothen  
 Linien. — Abschrift im Jahre 1161 Sa'bān (1748) von  
 عبد الله بن مصطفى الاستوانى

Nach f. 1 und 2 fehlt etwas; Bl. 4 und 5 der Lücke  
 wegen leer eingeklebt. — HKh. I 1553.

Dasselbe Werk in Pm. 173, f. 20<sup>b</sup>—45.  
 Der Anfang ist hier vorhanden, nämlich: الحمد  
 لله الذي خلق الانسان من طين ثم جعل نسله

## 6390. Spr. 1133.

2) f. 32—61.

4<sup>o</sup>, 18 Z. (22 × 16; 17 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber und voll Flecken, f. 51 fast durchgerissen und ausgebessert und gänzlich verbunden. Bl. 40 unten im Text schadhafte. — Papier: meist dick, gelblich, glatt; einige Blätter auch rötlich, sonst ebenso. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt. Das Werk handelt vom geschlechtlichen Umgang.

4. مِمَّا يَجِبُ أَنْتَسَاءَ مِنَ الرَّجُلِ وَمَا يَجْرَعُهُ 55<sup>b</sup> باب  
النِّسَاءُ مَحْبُولَاتٌ عَلَى حَبِّ الْأَيْرِ الْأَكْبَرِ فَإِنْ أَنْكَرْنَ  
ذَكَ فَاثْمًا حَوْسًا حَيِّيًا عَلَى مَا تَقَدَّمَ ذَكَ  
قِي ذَرَائِسُهَا وَالسَّحَابَاتُ 33<sup>a</sup> باب 9  
قَدِيمٌ فِي أَنْتَسَاءِ وَنِيْنِ بِدْ لُدَّةَ بَيْنُونِ عِنْدَعِي  
الْفَتْنَانِ فِيهِ وَالشُّعْرَاءُ 61<sup>b</sup> باب 14  
قِي نَوَادِرِ وَالشُّعْرَاءُ . . . . .  
(Das Uebrige nicht lesbar.)

Das Werk ist an vielen Stellen mit betreffenden Versen versehen, und mit Geschichten, die als Belag dienen.

Die Blätter folgen so aufeinander: der Anfang fehlt: f. 55—57; Lücke: 40; Lücke: 53. 54. Lücke: 41—47; Lücke. 48. 49. Lücke. 37. Lücke. 32. Lücke. 33. Lücke. 38. 39. 58. Lücke. 52. 59. Lücke. 60. 61. 34. 35. 36. 50. 51. Womit das Werk nicht zu Ende ist.

Schrift: gross, kräftig, gewandt, gleichmässig, deutlich, oft ohne diakritische Punkte, fast vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Die Schrift ist an vielen Stellen abgeschuert und dann oft gar nicht zu lesen: so besonders auch f. 61<sup>b</sup>. — Abschrift c. 700 1300.

## 6391. Lbg. 269.

133 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (22 × 15<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 15<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 7<sup>cm</sup>). — Zustand: in der vorderen Hälfte gut, in der zweiten meistens (stark) fleckig. Die obere Ecke anfangs ausgebessert und der untere Rand etwas wasserfleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von ganz neuer Hand:

د" نزهة النفوس ودفنم العلم وروضه العروس  
في امور النديج وغيره

Ebenso f. 2<sup>a</sup> (im 38. Verse). Verfasser fehlt.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (V. 1. 19):

أحمد لله على تواتر نعمته في باطن فطرته  
وبعد فلنداح امر شرفا وسنة قد حبيبتم للمصطفى

Ein Regez-Gedicht über Beischlaf in 10000 Versen und 2400 Beweisstellen (شعده). Zerfällt in Vorwort, 12 Kapitel und Schlusswort.

- في الترييب في النديج (فصل 2) 3<sup>a</sup> المقدمة  
في منديع الجماع ومن ينفعه (فصل 3) 9<sup>b</sup> باب 1.  
ومن يضمره ومقويات البهه ومصعقاته  
في احوال المنديج والوطي (فصل 4) 16<sup>a</sup> باب 2.  
وازمندة وامكندة  
في النصفه الحسنه المرغبه (فصل 3) 27<sup>b</sup> باب 3.  
في المراد  
فيم ورد من صفات الليل 40<sup>a</sup> 2. alphab. فصل 1.  
3. der Anfang fehlt, nach den Körperteilen geordnet.  
فيم يتعلل من علم الفراسه (فصل 3) 51<sup>b</sup> باب 4.  
بالجماع وانذور وانفروج  
في طباع اهل البلاد 52<sup>b</sup> فصل 1.  
في اسماء الوطي وما وصف (فصل 3) 59<sup>b</sup> باب 5.  
به وما يتعلل بذك  
1. 59 (alphabetisch) في الاسماء.  
2. 66<sup>b</sup> فيم يتعلل بالجماع وتوابعه ومقدماته  
في صفات انذر واسمائه (فصل 3) 78<sup>a</sup> باب 6.  
واجزائه وما يتعلل بذك  
1. alphabetisch. 2. 82<sup>a</sup> في اجزائه  
3. 86<sup>a</sup> فيم ورد في صفاته  
في اسماء الفرج وصفاته واجزائه وما يتعلل به 98<sup>a</sup> باب 7.  
(فصل 3). 1. alphabetisch.  
في سائر الامثال المتعلقة بشيء من اليعال 114<sup>b</sup> باب 8.  
فيم يثير انشيوه فيه حكايت تزييد العوه 9<sup>b</sup> باب  
في الآداب للوطي وهو زبده الكتاب 10. باب  
في انتداب انواعه الجمه والانقاب 11. باب  
في النبيج والرعز في الجماع وانغنديج 12. باب  
في نوادر لطيفه  
التحتمه

Das Werk bricht hier f. 133<sup>b</sup> im 8. Kapp. mit dem Verse ab:

واعنذروا ان نيس يلقى عندكم نقول ذا دمسخته نيم

Es sind im Ganzen hier c. 5500 Verse vorhanden, also etwa die Hälfte.

Das Werk hat Lücken und ist etwas verbunden. Die Blätter folgen so: 1—40; Lücke von 10 Bl.; 41—58; 1 Bl. fehlt: 59—66; 2 Bl. fehlen: 123—130; 1 Bl. fehlt: 67—122. 131—133.

Der Verfasser nennt öfters z. B. 73<sup>a</sup>. 75<sup>b</sup> den Essojūti seinen Lehrer; er wird also um 950 gelebt haben. — Das Werk ist für lexikalische Zwecke brauchbar.

Schrift: klein, vornüberliegend, gleichmässig, fast vocallos, ziemlich schwierig. Stichwörter und Ueberschriften roth. — Abschrift (wie es scheint von ابن كنان um 1150/1737. — Nicht bei HKh.

### 6392. Lbg. 52.

2) f. 270.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

### ارتباج الارواح في آداب النكاح

Verfasser fehlt.

Anfang:

تأدب ان تجامع في الليالي بآداب النبي بلاعتدال

Qaṣīde von 42 Versen (Wāfir), Anweisung zum Beischlaf. — Schluss:

وبعد صلاة ربي مع سلام على اختار مع حب وآل

### 6393.

1) Pet. 375, 3, f. 55—64<sup>a</sup>.

(19<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 13; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.)

a) Nach dem Bismillāh: هذا ما نقل من كتاب بآداب النكاح ohne Angabe Verfassers. Sammlung obscöner Verse und Anekdoten aus dem angegebenen Werke. F. 56<sup>b</sup>—61<sup>a</sup>.

F. 55 ist leer; ebenso 61<sup>b</sup>; f. 56<sup>a</sup> mit obscönen Versen von anderer Hand beschrieben.

Die Schrift wie bei 1).

b) f. 62<sup>a</sup>—64<sup>a</sup>. Kurze Angabe von allerlei Dingen, besonders aus dem Pflanzenreich, die zum Beischlaf förderlich oder schädlich sind, und inwiefern sie es sind. Das Stück beginnt: تأيد في كل ما يزيد في أمي هو كل ما يستحق وينفع الخ

Das Stück schliesst mit Besprechung von ويشرب على الريق; die letzten Worte: فانه غاية في الباه وهو مجرب، والله سبحانه اعلم؛

Schrift: klein und fein, flüchtig, aber deutlich. Die Mittel selbst sind roth geschrieben.

2) We. 1172, 3, f. 11.

4<sup>to</sup>, 17 Z. (22<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 15; 18 × 10).

Vereinzelt Blatt, fleckig und schmutzig, aus einem grösseren medicinischen Werke.

F. 11<sup>a</sup> Mitte: 21. فيما تقوي على الباه: باب. Anfang: الاسباب التي يكون منها الضعف على الباه الخ اغلف واقل فهذا دليل مزاجات الانثيين

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, etwas vocalisirt, bisweilen ohne diakritische Punkte, im Ganzen etwas bloss. — Abschrift c. 700/1300.

### 6394.

Hier seien noch erwähnt die Werke:

- 1) um 410/1019. ابن مندويه ر" في الباه والاسباب
- 2) محمد بن عبد الملك بن ك" انواع الجماع 420/1029. + احمد الخراسي المسجى عز الملك
- 3) عمر بن احمد بن von الدراري في ذكر الدراري 660/1262. + هبة الله الحلبي كمال الدين
- 4) على بن ائجب بن von الخت على طلب التويد 674/1275. + عثمان المغدادي تاج الدين
- 5) ابونصر بن على الكاتب von جامع اللذات في الباه ابن السمساني
- 6) عبد الرحيم بن على الدمشقي د" الجنين 628/1238. + الدخوار
- 7) محمد بن احمد النواجي von الشفاء في الحبس 859/1455. +
- 8) محرم بن ر" الرضا محرم الجماع بلزوم الانقطاع 990/1582. um محمد بن عارف الزبلي

## 8. Diätetik.

### 6395. We. 1198.

6) f. 58<sup>b</sup>—61<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 4). — Titelüberschrift:

### منظومة الشيخ أبي علي ابن سينا

Anfang:

اول يوم تنزل الشمس الجبل اشرب من الماء تقتر عن عجل

Dies Régez-Gedicht des Ibn sinā + 428/1037 (in der Unterschrift ارجوزة genannt), in 81 Versen,

enthält diätetische Vorschriften. Die Verse sind ziemlich incorrect. — Schluss f. 61<sup>a</sup>:

وَأَلِّهِ وَحَكِيمَهُ أَسَادَاتِ مَا غَرَدَ الْقَمَرِيُّ مَدَا الْأَوْقَاتِ

F. 61<sup>a</sup> in der unteren Hälfte und am Rande und 61<sup>b</sup> sind noch einige medicinische Mittel besprochen (فَوَائِدُ طَبِيبِيَّةٌ), wie تَمِينُ الْفَمْلِ, الشُّومُ, تَمِينُ الْبُهَالِ, von derselben Hand geschrieben.

### 6396. Mq. 103.

1) f. 2<sup>b</sup>.

254 Bl. 8<sup>vo</sup>, 23 Z. (21<sup>3/4</sup> × 12<sup>1/2</sup>; 18 × 9<sup>1/2</sup>cm). — Zustand: etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: nicht ganz fest; brauner Lederband mit Klappe. — Ueberschrift:

لَشَيْبِخِ الرَّثَيْبِ أَبِي عَلِيٍّ

2 Gedichte, die Erhaltung der Gesundheit betreffend, von Ibn sinā. Das 1. in 8 Versen beginnt (Ṭawīl): تَوَقَّعْ إِذَا اسْتَضَعَمْتَ أُدْخَلَ مَضْعَمٌ عَلَى مَضْعَمٍ مَنِ قَبِلَ فَعَلَّ الْبُيُوتَاصِمِ

Das 2., 13 Verse lang, beginnt (Kāmil):

أَمْرٌ جَمِيعٌ وَصِيَّتِي وَأَعْمَلُ بَيْنَا فَانْطَبِ بِجَمْعٍ يَنْظُمُ دَلَامِي

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, etwas vocalisirt. — Abschrift um 1100<sup>1688</sup>.

Lbg. 880, 24, f. 119 dieselben 2 Gedichte, das erste in 11 Versen dem Ibn sinā, das zweite in 18 Versen dem Errāzī † 311/923 beigelegt.

### 6397. We. 131.

3) f. 52<sup>a</sup>—56<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 2). — Titel fehlt. Verfasser: [أَبِي عَلِيٍّ بْنِ سِنَانَ] سِنَانِ [أَبِي سَيْنَا]

Anfang:

يَقُولُ رَاجِي عَفْوَرِيهِ ابْنِ سَيْنَا وَلَمْ يَزَلْ بِأَلَدٍ مَسْتَعِينَا  
أَحْمَدُ الْمَوْلِي مَبْدَحُ الْأَشْيَاءِ وَخَالِقُ الدَّاءِ مَعَ الدَّوَاءِ  
(Die beiden ersten Verse sind metrisch nicht ganz richtig; im ersten Verse muss es heissen: (أَحْمَدُ لِلْمَبْدَحِ لِلأَشْيَاءِ) لَشَيْبِخِ الرَّثَيْبِ أَبِي عَلِيٍّ; im zweiten رَاجِي رَتَبَهُ أَنْتَخِ.)

Ein auf die Unterscheidung der 4 Jahreszeiten gegründetes diätetisches Gedicht des Ibn sinā von 121 Versen, wovon die 2 letzten: فَاعْطِهُ الْخَطْمِي وَزَرِ الْبُورِدِ وَدُهْنِ وَرْدِ وَشَرَابِ الْبُورِدِ  
وَالْعُودِ وَالصَّنْدَلِ وَالسَّقْفُوجِ فِيهِ أُنْشِفَا لِدَائِهِ مَجْجِلِ

Abschrift vom J. 1122<sup>1710</sup> (uncorrect).

### 6398. Lbg. 10.

7 Bl. 8<sup>vo</sup>, 15 Z. (20 × 13<sup>1/2</sup>; 16<sup>1/2</sup> × 10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber, auch fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: Kattunband mit Lederrücken.

Dasselbe Regez-Gedicht. Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> (von neuer Hand): ابْنِ سَيْنَا فِي الْفَصُولِ الْارْبَعَةِ und f. 2<sup>a</sup>: هَذِهِ مَنْظُومَةُ ابْنِ سَيْنَا und f. 2<sup>b</sup>: مَنْظُومَةُ ابْنِ سَيْنَا فِي الضَّبِّ. Das Gedicht ist hier 132 Verse lang. Es beginnt hier f. 2<sup>b</sup>:

الْحَمْدُ لِلَّهِ الْقَدِيمِ الْأَرْبِيِّ مَنْزِلُ الْقُرْآنِ بِالْأَمْرِ الْجَلِيِّ  
Vers 1 bei We. ist hier v. 4; Vers 4 hier v. 5. Auch am Ende nach v. 121 bei We. folgen hier noch 9 Verse; der letzte:

حَمْدٌ وَأَلِّهِ وَعَتَرْتَهُ وَالْقَدَمِينَ بَعْدَهُ بِسُنَّتِهِ

Schrift: gross, kräftig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Text in rothen Linien. — Abschrift e. 1150<sup>1737</sup>.

Gebet zum Propheten f. 2<sup>a</sup> in 10 Versen (Ramal):

بِكَ لَدْنَا يَا رَسُولَ اللَّهِ مِنْ كُلِّ مَا تَخْشَى فَعَجَّلْ بِالْفَرَجِ

### 6399. Mf. 49.

4) f. 153<sup>b</sup>—155.

Format etc. u. Schrift wie bei 2). — Ueberschrift:

أَرْجُوزَةٌ لِابْنِ سَيْنَا فِي الْفَصُولِ الْارْبَعَةِ

Regezgedicht des Ibn sinā über die 4 Jahreszeiten. Auf den Frühling f. 153<sup>b</sup>:

أَمَّا الْفَصُولُ أَرْبَعٌ فِي الْأَعْمَامِ دَائِرَةٌ فِيهِ عَلَى الدَّوَامِ

Auf den Sommer ibid.:

وَبِعَدِكَ يَأْتِيكَ فَصَلُ الصَّيْفِ الْقَابِضُ الْحَارُّ شَدِيدُ الْحَيْفِ

Auf den Herbst f. 154<sup>a</sup>:

وَعِنْدَ مَا يَنْزِلُ فِي أَمِيرِزَانَ يَبْدُو الْحَرِيفُ ضَاهِرُ الْعِيَانِ

Auf den Winter f. 154<sup>b</sup>:

وَأَنْعَقِبُ أَجْعَلُ حَذَا وَالسَّنْبِلَةَ وَالْفُوسَ فِيهِ وَخَلْفَهُ لَلتَّكَلَّمَ

Schluss f. 155<sup>b</sup>: فِي وَنَدَى يَلْقَاهُ الْمَصْرَةَ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَحْدَهُ أَنْتَخِ

### 6400. Pm. 353.

2) f. 49—53.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 49<sup>a</sup>:

اخْتَارَ مِنَ الْأَغْذِيَّةِ جَمْعَ الرَّثَيْبِ ابْنِ النَّفِيسِ

Anfang f. 49<sup>b</sup>: أَغْذِيَّةُ أَحْبَابِ الْأَمْرَاضِ الْحَادِثَةِ وَالْحَمِي وَالْأَنْسَرَسَامُ وَالشُّوْصَمَةُ وَذَوَاتُ الْجَنْبِ وَالْجُدْرِي وَالْحَصْبَةُ وَاللَّكَّةُ الْكُ

Nahrungsmittellehre, von Ibn ennefis  
 † 687/1288 (No. 6294). — Der letzte Abschnitt  
 f. 53<sup>b</sup>: اغذية قريبة من الاعتدال موافقة في أكثر  
 الاحوال لجميع الناس من الاصحاء وبعض المرضى  
 الخليلب والشراب الرجحاني والزيرباجات والنسكباجات تمت

### 6401. Mf. 1195.

64 Bl. 4<sup>o</sup>, 25—31 Z. (26<sup>3</sup>/<sub>4</sub> × 20; 21 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—14<sup>cm</sup>). —  
 Zustand: nicht ganz fest im Einband. Nicht recht sauber,  
 auch wasserfleckig im Rücken und nicht frei von Wurms-  
 stichen. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: brauner  
 Lederbd mit Klappe. — Titel u. Verf. von später Hand f. 1<sup>a</sup>:

### كتاب الوصول لحفظ الصحة في الفصول لمحمد بن عبد الله بن الخطيب

Titel u. Verfasser so auch im Vorwort.

يقول انعمد انمعترف بالتقصير: f. 1<sup>b</sup> Anfang  
 . . . محمد . . . ابن الخطيب لطف الله به نطقا يلحق  
 بفضله، انعمد لله الذي فصل الفصول بحركات الشمس  
 وجعل الجسد مدينة لملك النفس . . . وبعد فان  
 الصنابع ان شرفت بعاباتها وتميزت عند التفضل  
 باياتها فعلوم الايمان والابدان الخ

Dies diätetische Werk des Mohammed  
 ben 'abdallah ben sa'id ben 'abdallah  
 esselmāni elqortobi lisān eddin ibn elkatib,  
 geb. 713/1313, † 776/1374, welches die Behandlung  
 des Körpers nach den Jahreszeiten und die  
 Erhaltung der Gesundheit zum Gegenstand hat,  
 zerfällt in einen theoretischen und einen prakti-  
 schen Theil, von denen jeder in 3 قواعد ge-  
 theilt ist, deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup>—4<sup>a</sup>. Es ist  
 gewidmet dem Halifen ابو عبد الله بن ابي  
 الحجاج بن ابي الوليد بن نصر،

- F. 4<sup>b</sup> انجزه الاول وهو جزء التعريفي،  
 1. قاعدة الاصول في تعليل الفصول 4<sup>b</sup> قاعدة  
 في حقيقة الفصول واسمايها 4<sup>b</sup> باب 1  
 في اعطاء صورة الافلاك وما في حشوها 4<sup>b</sup> فصل 1  
 في الميل والاعتدال اتمامًا 5<sup>b</sup> فصل 2  
 في معنى العرض 7<sup>a</sup> فصل 3  
 في طبائع الفصول 7<sup>b</sup> باب 2

3. 8<sup>a</sup> باب في تأثير الفصول في الابدان  
 4. 8<sup>b</sup> باب في تغييرات فصول لفصول  
 5. 9<sup>a</sup> باب في حدود الفصول  
 2. قاعدة الكميات التي تربط الفروع بالاصول 9<sup>b</sup> قاعدة  
 1. 9<sup>b</sup> باب في الكلام على العنصر والاستقصات التي  
 تركيب منها بدن الانسان  
 2. 10<sup>b</sup> باب في المزاج  
 3. 11<sup>b</sup> باب في الاخلاط وحدوثها عن المزاج  
 4. 13<sup>a</sup> باب في الاعضاء التي تربط من الاخلاط  
 في بدن الانسان  
 1. 13<sup>a</sup> فصل في الاعضاء البسيطة المتشابهة  
 الاجزاء وضعبها ومنافعها  
 2. 14<sup>a</sup> فصل في الاعضاء الآلية  
 5. 16<sup>b</sup> باب في ذكر الارواح  
 6. 17<sup>b</sup> باب في الافعال 7. في القوي 17<sup>a</sup> باب  
 3. في الامور الضرورية غير الطبيعية للانسان 18<sup>a</sup> قاعدة  
 وهي التي يسعد الانفكاك عنها بل في حد ورتة فيه  
 1. 18<sup>a</sup> باب في انواع الحيط به  
 1. 18<sup>a</sup> فصل في منفعة الهواء الحيط  
 2. 18<sup>b</sup> فصل في تغيير الهواء  
 3. 19<sup>a</sup> فصل في تغيير الهواء واختلاف طبيعته  
 لاختلاف الاماكن والبقاع  
 4. 19<sup>a</sup> فصل في التغييرات المتصلة للطبيعة  
 من تغييرات الهواء  
 2. في احوال الماكول والمشروب من الامور 19<sup>b</sup> باب  
 استئنة الضرورية للانسان  
 1. قسم الماكول 19<sup>b</sup> قسم  
 1. في تقدير الحاجة الي الغذاء 19<sup>b</sup> فصل  
 2. في تصور المضوم في بدن الانسان 20<sup>a</sup> فصل  
 3. في آثار الماكول في بدن الانسان وفعاله 20<sup>b</sup> فصل  
 4. في وجه استعمال الماكول 21<sup>a</sup> فصل  
 5. في سوء مغذية الشهوات يلبس 22<sup>b</sup> فصل  
 بهذا الباب ويناسبه  
 6. في احكام ما يغتذي به 23<sup>b</sup> فصل  
 7. على بعض الاضعة من بعد الطبخ 26<sup>b</sup> فصل  
 والتهيئة للاستعمال مفردة او مركبة  
 2. قسم المشروب 28<sup>b</sup> قسم  
 1. في ضرورية الماء ومنفعته في بدن الانسان 28<sup>b</sup> فصل  
 2. في احكام اصناف الماء 28<sup>b</sup> فصل  
 3. في استعمال الماء المشروب 29<sup>a</sup> فصل



3. في احكام الاحتقن والاستفراغ من الامور<sup>b</sup> 29 باب 3.  
 السنة انتصوريةت نبدن الانسان  
 دلام لمتح في الاستفراغ والاحتقن<sup>b</sup> 29 قسم 1.  
 في الحمام المعدود من جملة ذلك<sup>a</sup> 30 قسم 2.  
 1. في احواله ومن حيث الحمام<sup>a</sup> 30 فصل 1.  
 او ما يقوم مقامه من جملة المستفرغات  
 في تفصيل مبدء الحمام<sup>b</sup> 30 فصل 2.  
 في منافع الحمام ومضارده<sup>b</sup> 30 فصل 3.  
 في الجماع من جملة ما يستفرغ ويحسن<sup>a</sup> 31 قسم 3.  
 في ضروريته<sup>a</sup> 31 فصل 1.  
 في ذلك منافع الجماع<sup>a</sup> 31 فصل 2.  
 في الامور المعينة عليه والعكس<sup>b</sup> 31 فصل 3.  
 في هيمنة الجماع والاختيار لانزال<sup>a</sup> 32 فصل 4.  
 النسل في الرحم  
 4. في احوال النوم والسيقظة من الامور<sup>a</sup> 33 باب 4.  
 السنة الضرورية نبدن الانسان  
 في الحرمة والسكون البدنيين الضروريين<sup>a</sup> 35 باب 5.  
 لبدن الانسان  
 في الحرمة والسكون باجمال<sup>b</sup> 35 فصل 1.  
 في الرياضة<sup>b</sup> 35 فصل 2.  
 في انواع الرياضة<sup>a</sup> 36 فصل 3.  
 في اختيار اوقات الرياضة<sup>a</sup> 36 فصل 4.  
 فيما توجد الحرمة النفسانية في بدن الانسان<sup>b</sup> 36 باب 6.  
 الاجزؤ الثاني وهو جزء التصريف F. 37<sup>b</sup>  
 37<sup>b</sup> المقدمة  
 في علامات الامرجة<sup>a</sup> 38 قاعدة 1.  
 في اختلاف المزاج على الاجمال<sup>a</sup> 38 باب 1.  
 في اختلاف الامرجة على التفصيل<sup>a</sup> 39 باب 2.  
 في علامات الامتلاء<sup>b</sup> 39 باب 3.  
 في علامات تدل على اقتراب امراض<sup>a</sup> 40 باب 4.  
 يتحفظ منها قبل وقوعها  
 قاعدة التدبير بحسب الفصول الاربعة<sup>a</sup> 40 قاعدة 2.  
 في تدبير البدن المعتدل بحسب الفصول<sup>a</sup> 40 باب 1.  
 في تدبيره في فصل الربيع<sup>a</sup> 40 فصل 1.  
 في تدبير صاحب المزاج المعتدل<sup>b</sup> 41 فصل 2.  
 في فصل الصيف  
 في تدبير صاحب المزاج المعتدل<sup>a</sup> 42 فصل 3.  
 في فصل الخريف  
 في تدبير صاحب المزاج المعتدل<sup>a</sup> 43 فصل 4.  
 في فصل الشتاء  
 2. في تدبير المزاج المنسوب الي غلبة الدم<sup>b</sup> 43 باب 2.  
 في تدبير المزاج الدموي في فصل الربيع<sup>b</sup> 43 فصل 1.  
 في تدبير المزاج الدموي في فصل الصيف<sup>b</sup> 44 فصل 2.  
 في تدبير المزاج الدموي في فصل الشتاء<sup>b</sup> 45 فصل 3.  
 في تدبير المزاج الدموي في فصل الخريف<sup>a</sup> 46 فصل 4.  
 في تدبير النبدن المنسوب الي غلبة<sup>b</sup> 46 باب 3.  
 الصفراء عليه في جميع الفصول  
 في تدبير المزاج الصفراوي في فصل الربيع<sup>b</sup> 46 فصل 1.  
 في تدبير المزاج الصفراوي في فصل الصيف<sup>b</sup> 47 فصل 2.  
 في تدبير المزاج الصفراوي في فصل الشتاء<sup>a</sup> 49 فصل 3.  
 في تدبير المزاج الصفراوي في فصل الخريف<sup>a</sup> 50 فصل 4.  
 في تدبير المزاج المنسوب الي البلغم<sup>b</sup> 50 باب 4.  
 في جميع الفصول  
 في تدبيره في فصل الربيع<sup>b</sup> 50 فصل 1.  
 في تدبيره في فصل الصيف<sup>a</sup> 51 فصل 2.  
 في تدبيره في فصل الشتاء<sup>b</sup> 51 فصل 3.  
 في تدبيره في فصل الخريف<sup>b</sup> 52 فصل 4.  
 في تدبير المزاج الغالب عليه السوداء<sup>a</sup> 53 باب 5.  
 بحسب اختلاف الفصول  
 في تدبير الجسد المفروض في فصل الربيع<sup>a</sup> 53 فصل 1.  
 في تدبير الجسد المفروض في فصل الصيف<sup>b</sup> 53 فصل 2.  
 في تدبير الجسد المفروض في فصل الشتاء<sup>a</sup> 54 فصل 3.  
 في تدبير الجسد المفروض في فصل الخريف<sup>b</sup> 54 فصل 4.  
 فيما يلحق هذا التدبير بحكم الامور المتبعة<sup>b</sup> 55 قاعدة 3.  
 في تدبير الاطفال<sup>b</sup> 55 باب 1.  
 في تدبير النقل من بدن الولادة<sup>b</sup> 55 فصل 1.  
 في الاخلاق<sup>b</sup> 56 4. في الغضام<sup>a</sup> 56 3. في الارضاع<sup>a</sup> 56 2.  
 في تدبير الشيوخ<sup>b</sup> 56 باب 2.  
 فيما يخص غذاؤهم<sup>b</sup> 56 2. قول دلتى<sup>b</sup> 56 فصل 1.  
 في تدبير المسافرين غير اولى الدعة<sup>a</sup> 57 باب 3.  
 في استعداد المسافرين قبل السفر<sup>a</sup> 57 فصل 1.  
 في غذاء المسافرين<sup>a</sup> 57 فصل 2.  
 في عمله في اميئه<sup>a</sup> 57 فصل 3.  
 في الاحتفاظ من ضرر الحر والبرد<sup>b</sup> 57 فصل 4.  
 وتدارك العطش والاعياء  
 فيما يخص النعمين<sup>b</sup> 57 فصل 5.  
 في اختبار المنزل<sup>a</sup> 58 فصل 6.  
 في تدبير المسافرين في البحار<sup>a</sup> 58 فصل 7.  
 تشتمل على مقدمة اعتذار وشرح لها وقع<sup>a</sup> 58 الخاتمة  
 في التذكار من الاسماء حكم اختيار او حتم اضطرار

F. 58<sup>b</sup>—64<sup>b</sup> enthält in alphabetischer Folge die Erklärung der gebrauchten medicinischen und darauf bezüglichen Ausdrücke, in 28 Kapiteln (nach den Buchstaben). Zuerst: أقانيمن جمع فن واحده فن ضرب من علم أو نظر أو صنعة' يعرض العضمو يشدله بيده ععضا' Zuletzt f. 64<sup>b</sup>: يأختم بدخله الماء انسحقن من الحمام، غذا ما وسع الاتيان به على جنة الاختصار والالماع . . . فبقو اندي لا بضيع عمل عامل ولا يخبب امل أمل'

Schrift: magrebitisch, ziemlich gross, deutlich, gleichmässig. Ueberschriften u. Stichwörter roth, auch hervorstechend schwarz. — Abschrift von عبد الله بن عبد العزيز بن عبد الله بن الحسن الجندميوني im Jahre 1089 Raġab (1678), im Auftrage des ابو زيد سيدي عبد الرحمن بن علي الطيبب الاندنوسي Nicht bei HKh.

### 6402. Lhg. 808.

5) f. 59<sup>b</sup>—63<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel fehlt; er ist etwa:

ثلاث كلمات رسول الله في الطب مع شرحها

Verfasser in der Ueberschrift:

ابو عبد الله محمد بن يوسف السنوسي الحسني

Anfang: أحمد لله المنفرد بالقدم مخترع الموجودات: من انعدم . . . أما بعد فقد جري بيني وبين احوان نبي نجباء دلام في فضل صناعة الطب الخ

Die Heilkunde ist, nach Mohammeds Ausspruch, die Hälfte der Wissenschaft; die andere ist die Religionskenntniss. Es sind aber auch 3 besondere Aussprüche Mohammeds, welche die Krankheiten betreffen, und diese werden hier genauer erörtert von Mohammed ben jūsuf essunūsī † 895/1490 (No. 2006). Sie sind:

المعدة بيت الداء، والحمية رأس الدواء، وأصل كل داء البرودة،

Schluss f. 63<sup>a</sup>: بسبب الرياضة فتستقيم لذلك

الصحة باذن الله عز وجل'

Das Ganze läuft also darauf hinaus, dass zur Gesundheit Diät zu halten die Hauptsache sei.

F. 59<sup>a</sup> enthält ein kleines Gebet in Versen (Basit), anfangend: يا من اليه جميع الخلق يبتئيل

F. 63<sup>b</sup> ein kleines Gedicht (in 14 Versen) des أبو مدين † 589/1193, anfangend (Kāmil):

يا قلب زرت وما انطقى ذاك الجوى عجباً لجسم بالنعيم قد انتوى  
Beides von obiger Hand.

### 6403. Glas. 1.

100 Bl. 8<sup>vo</sup>, 7 Z. (20 × 14: 13 × 8<sup>1/2</sup> cm). — Zustand: am Rande wasserfleckig und am Rücken oben fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Kattunbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> und im Vorwort f. 5<sup>b</sup>:

### ترويح الارواح لتصحیح الاشباح

Verfasser f. 1<sup>a</sup>: ابو الحسين بن علي البيهقي und f. 5<sup>b</sup>:

علاء [الدين] بن الحسين بن علي البيهقي

Anfang f. 1<sup>b</sup>: اليوم ما يخفظ به حجة بنية: المقال . . . حمد حديم انبنا خواتم الاشياء . . . وبعد فمن الذين ان الانسان دلاما كان مزاجه الطبيعى لبدنه المكون اعدل الخ

Der Verfasser Alā eddīn ben elhosein ben 'alī elbeihāqī hat dies Werk über Diätetik nach f. 77<sup>a</sup> im J. 912<sup>1506</sup> vollendet und dem ابو المظفر عامر بن عبد الوهاب gewidmet.

Da nach f. 5 eine Lücke ist, fehlt der eigentliche Anfang. In dem Vorhandenen ist zuerst davon die Rede, was man bei Pestzeiten (الوباء) nicht thun, essen, trinken soll. Dann f. 9<sup>a</sup> die Kennzeichen der Pest: قال بفراط علامات الوباء اذا كان الشتاء تيب فيه النصب في فانون ايام الخ dann die zu befolgende Diät. Als dann f. 23<sup>b</sup> Kopfschmerz und Augenleiden u. s. w. Weiterhin ausführlich über Schlafen und Beischlaf, dann f. 71<sup>b</sup> über Abführen, Thränenfluss, gleichmüthige Stimmung.

Schluss f. 77<sup>b</sup>: اللهم صل على نبي الرحمة وسيد الائمة وداشف العمة محمد وآله واصحابه الطاعرين

An diesen Haupttheil schliesst sich f. 78<sup>b</sup> ein Abschnitt (فصل), der f. 78<sup>a</sup> von späterer Hand „zweiter Theil“ genannt wird, über Anwendung von allerlei Heilmitteln, Pflastern, Salben, deren Nutzen und Zubereitung (في ذكر التريبات والمفترحات والمعاجين الخ)

تدريب الفردوس غذا افضل مخرجين والماي الح  
 Zuletzt f. 100<sup>b</sup>: دحل عجيب يحفظ على العين  
عجيب ويمنع ان يسرع الي قبول النوازل يوخذ من  
 Das Weitere fehlt; wie viel, ist nicht ersichtlich.

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, kräftig, vocallos;  
 Stichwörter roth oder hervorstechend gross. — Abschrift  
 c. 1000/1591. — Der Verfasser war, nach der Notiz auf f. 77<sup>b</sup>,  
 des Arabischen nicht recht kundig und seine Original-  
 handschrift hat viele Sprachfehler gehabt.

Auf den Vorblättern a—d stehen einige  
 Briefe und f. a<sup>b</sup> eine kleine Abhandlung des  
 في طلب العلم 398/1007 † بديع الزمان اليمداني  
 Nach f. d<sup>b</sup> fehlt das Weitere; f. e ist ohne Text.

### 6404. Spr. 743.

3) f. 18<sup>b</sup>—20<sup>b</sup>.

8<sup>vo</sup>, 14—16 Z., sonst wie bei 1). Die Schrift von  
 derselben Hand, aber dicker (Text: 16<sup>1</sup> × 11<sup>cm</sup>).

Ohne Titel: aber die Unterschrift nennt als  
 Verf. den منصور بن عبد الرحمن الحريري  
 خطيب السقيفة قديما وخادم الشيخ ارسلان

Anfang (v. 1. 4):

أحمد لله المصنف الذي انواحد انقود الحكيم اشافي  
 وبعد فانصحت في الابدان عون على عبادة الرحمن

Ein Regez-Gedicht, Gesundheitsregeln ge-  
 bend, in 67 Versen, von Mançūr ben 'abd  
 errahmān elhariri zain eddīn *ḥatīb essaqīfe*  
 † 967/1560. — Schluss:

وآله وعلمه اجل انوف وحسين الله تعالى وكفى

### 6405. Glas. 135.

182 Bl. 8<sup>vo</sup>, 13 Z. (20<sup>1</sup> × 10<sup>1</sup> × 13 × 5<sup>1</sup> × 11<sup>cm</sup>). — Zu-  
 stand: fast lose im Einband; Bl. 11 ausgebessert. — Papier:  
 gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit  
 Lederrücken und Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

نزهة الاربيب حيث لم يوجد الطبيب  
 وضممت انبيانا ما يلزم الحكام من امور السببسات  
 جمع العقيد جمال الدين الطبيب

Anfang f. 1<sup>b</sup>: أحمد لله الشافي من الامراض  
والعلل . . . وبعد فن انقلاسة القدماء حدموا بان  
اندمل الفصل الموصوف بنهانة العقل والعدل الخ

Ein von Gemāl eddīn dem Arzt verfasstes  
 diätetisch-therapeutisches-chirurgisches Werk,  
 in Vorwort und 7 Meqāla, deren Uebersicht f. 3,  
 und Schlusswort.

في بمن شرف غذا النهن وتبعته حله 4<sup>a</sup> f. المقدمة  
 ووجد اختصر تاليب الابدان في العنصر الاربعة  
 1. 16<sup>a</sup> Meqāla في حفظ الصحة وتدريب  
 2. 39<sup>a</sup> Meqāla في تدبير اتماع على العموم بقول دلتى  
 3. 64<sup>b</sup> Meqāla في الخواص والتوصيف التلى لا تسمنعنى عنيا  
 4. 93<sup>a</sup> Meqāla (in 7 فصل) في التشريح  
 5. 100<sup>a</sup> Meqāla (in 5 فصل) في احوال بدن الانسان  
 واسببها وانواعها ابدانه عليه  
 6. 109<sup>b</sup> Meqāla (in 6 فصل) في اتماع النفس  
 7. 118<sup>b</sup> Meqāla في العلاجات من الراس الى القدم على  
 طريق الاختصر

نتب انسياسة في علم السياسة الذي ألفه 148<sup>b</sup> الخاتمة  
 خليم افضل ارستطاليس . . . ومحمد ستر الاسرار الخ

Dies Schlusswort, die dem Aristoteles beige-  
 legte Politik, beginnt f. 149<sup>a</sup>: ام بعد فاننا اذ كر  
لك قبل كل شىء ما نم ازل اترك به لتجعل رجانه انساك الخ  
 und zerfällt in 7 Meqāla, deren Uebersicht f. 150.  
 Von der Vorrede, die verschieden ist, abgesehen,  
 ist es = Spr. 943. Die 6. Meqāla beginnt f. 179<sup>a</sup>  
 und hat, wie 1—5, dieselbe Ueberschrift und  
 denselben Anfang wie bei Spr. angegeben ist;  
 die 7. aber f. 181<sup>a</sup> (في الحروب) entspricht dem  
 Abschnitt f. 13<sup>a</sup> in der 6. Meqāla bei Spr. und  
 bricht darin ab mit den Worten f. 182<sup>b</sup>: والترك  
اختاب باس عظم وجليل ليمر فقابل در ضيقة منب بما يشاء  
 Das Uebrige fehlt.

Schrift: gross, kräftig, deutlich, vocallos. Ueber-  
 schriften roth. Der Text f. 1—3 in schwarzen Strichen  
 eingerahmt. — Abschrift c. 1000/1572.

### 6406. Lbg. 267.

1) f. 1—36<sup>a</sup>.

43 Bl. 4<sup>vo</sup>, 7 Z. (26<sup>3</sup> × 17<sup>1</sup> × 18<sup>1</sup> × 11<sup>1</sup> × 12<sup>1</sup> × 11<sup>cm</sup>). —  
 Zustand: nicht ganz sauber; etwas wurmstichig. — Papier:  
 gelb, auch bräunlich, glatt, dick. — Einband: brauner  
 Lederband. — Titel f. 1<sup>a</sup> (in Verzierung):

نتب في معرفة الضبائع

Verfasser fehlt.

الحمد لله رب العالمين والعافية: 1<sup>b</sup> Anfang f. 1<sup>b</sup> . . . أما بعد فهذا كتاب في معرفة الطبائع من المادونات والمشروبات والمشعومات

Zur Diätetik: behandelt Ess- und Trink- und Riechwaaren, immer in 4 fachen Sätzen; zuerst Angabe der Beschaffenheit (ob heiss, kalt, feucht, trocken), dann des Nutzens, des Schadens, der Abwehr des Schadens (دفع المضرة).

Beginnt f. 2<sup>a</sup> mit: تميم رطب حمار يابس، und schliesst f. 35<sup>b</sup> mit: وشق شديد الحرارة، منفعته يقوي انظهر . . . دفع مضرته يلبس تحت حريم، تم

Das Ganze mit Türkischer Interlinear-Version in ganz kleiner Schrift.

Schrift: gross, schön, vocalisirt; die Stichwörter farbig. — Abschrift c. 1000, 1591.

Nach f. 21. 22. 30 fehlt etwas.

## 6407.

1) Pm. 466, 5, f. 30<sup>b</sup>. 31<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift (aber etwas grösser, auch weitläufiger auf f. 30<sup>b</sup>. und kräftiger) wie bei 3.

Enthält, ausser Aussprüchen des سمرات und ارسنطائيس, eine Vermahnung (وصية) des weisen Arztes سائران an Kesrā: es sind 10 Gesundheitsregeln, deren erste ist: لا تأكل طعاما . . . Derselbe lässt sie in Gold schreiben und sich täglich zur Nachachtung vorlegen.

2) Mq. 98, 9, f. 18<sup>a</sup> (4<sup>10</sup>).

Ueberschrift:

تدبير الابدان في شهر الروم واليونان

Gesundheits- und Witterungsregeln für die einzelnen Monate. Zur Seite rechts stehen die Syrischen Namen der 12 Monate, mit آذار, نيسان etc. anfangend. Der Text, jedes Mal eine Zeile, zu dem ersten Monate beginnt: احمد فيه شرب اندواء المسهل وسيرد بطن الارض وتمت فيه الانهار الخ

Schrift wie bei 5.

## 6408.

1) Pet. 370, 3, f. 144<sup>b</sup>—147<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

ابن ماسويه في دفع مضار الاغذية

Anfang: قال الفوائد جملة ينبغي ان تقدم على الطعام وخاصة الرقيقة المزلقة، الرطب بعد اللد ينقي لثنته وحمه بالغسل البليغ، وامسح بعد الغسل الخ

Ueber die Abwehr übler Folgen gewisser Nahrungsmittel, von Ibn māsaueh (No.6257).

Schluss f. 147<sup>a</sup>: الطين يولد الارمنى انقلو بالملاح ويمنع وينوب منه حصي صغار بملح ثم يوخذ في القم ويمت

2) Spr. 838, 7, f. 92<sup>a</sup>—93<sup>b</sup>.

8<sup>o</sup>, c. 17 Z. (20<sup>1</sup><sub>2</sub> × 14<sup>1</sup><sub>3</sub>; 18 × 13<sup>1</sup><sub>2</sub> cm). Bl. 92 u. 93 lose.

F. 92<sup>a</sup> u. 93<sup>b</sup> Gesundheitsregeln, von محمد بن ابي بكر ابن قسيم الجوزية (d. h. ابن القيم † 751/1350), nach einem Weisen (Arzte) und auch nach Plato. Sehr unerheblich.

F. 92<sup>b</sup> Anfang einer alphabetisch geordneten Zusammenstellung von Mittheilungen (روايات) theologischen Inhalts. Fängt an: اتى باب الجنة يوم القيامة فاستفتح فيقول الخازن من انت فيقول محمد الخ Schrift: grosse rohe Hand, wie bei 1).

F. 93<sup>a</sup> einige Aussprüche Mohammeds, sehr unerheblich.

3) We. 408, f. 197<sup>b</sup>—198<sup>b</sup>.

Ueber Diätetik سياسة البدن.

4) Glas. 125, 3, f. 48.

Ein Gedicht über Diätetik, mit dem Reim auf را— (Kāmil).

5) Mq. 180<sup>b</sup>, f. 149—152.

Medicinische Abhandlung über Säugen und Entwöhnen der Kinder, Kinderkrankheiten, Diät der Erwachsenen und über Schlaf und Wachen. Anfang: الحمد لله عالم الخفيات وبارئ البريات

## 6409. We. 1505.

6) f. 62—101.

8<sup>o</sup>, 21 Z. (20<sup>1</sup><sub>3</sub> × 15; 14<sup>1</sup><sub>2</sub>—15 × 9—9<sup>1</sup><sub>2</sub> cm). — Zustand: fleckig, besonders f. 100<sup>b</sup>. 101<sup>a</sup>, auch f. 63<sup>a</sup>. —

Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Titel (f. 62<sup>a</sup> u. richtiger) im Vorwort f. 62<sup>b</sup>:

## النزهة [1. النزهة] الزهية في أحكام الحمام الشرعية الطبية

Verfasser im Titel und Vorwort:

### عبد الرؤف المنأوي الشافعي

الله احمد على ما منحني من: f. 62<sup>b</sup> Anfang  
نعيم القنعة وجبلني عليه من الاجماع والانقطاع  
حسب الاستنصاعة . . . وبعد فيقول العبد الضعيف  
. . . عبد الرؤف ابن المنأوي الحدادي . . . ثم  
رايت احتياج الحص والعم ول مدنس بانضيق التي  
دخول الحمام ولم اضاع في احكامه على تانيه

Schrift über Bäder, von juristischem u. medi-  
cinischem Standpunkt, nach safi'tischen Grund-  
sätzen, von 'Abd errauf elmonāwī †<sup>1031/1622</sup>  
(No. 1500). Zerfällt in Vorrede und 3 Bücher.  
في معنى الحمام لغتاً وعرف وأول من اتخذها، 63<sup>a</sup> المقدمة

اعلم أن الحمام مشدد السنح

### 1. Buch 65<sup>a</sup> (in 7 Kapp.) في احكامه الشرعية

1. 65<sup>a</sup> في آداب دخوله شرعاً
2. 68<sup>a</sup> في حكم دخوله شرعاً
3. 69<sup>b</sup> فيما على من دخله من الوضائف الوجوبية  
والندبية وحكم ما جرت العادة بفعله  
فيه وغير ذلك
4. 74<sup>a</sup> في الآداب المطلوبة عند الخروج منه  
وما بعد ذلك
5. 74<sup>b</sup> في احكام خاصة بدخول النساء اياه  
وما على الزوج من ذلك وتعلقاته
6. 76<sup>a</sup> في احكام مياه الحمام وبأخارها ودخانها  
وحكم نية الاعتراف التي لا يستغنى عنه فيها  
مع جيل العوام بل اثر المنفقة باحداها
7. 78<sup>a</sup> في حكم اجرة الحمام واجارته وما تلف  
فيه من مال أو عضو أو نفس وما سرق  
فيه من متاع ونحوه وفروع فقهية واحكام  
منشورة شرعية ونقول شريفة مستورة لكنها  
لعمومتها غير مشهورة (فصل 3 in)
1. 78<sup>a</sup> في مسائل الاجارة وفيه فروع ١٢
2. 79<sup>a</sup> في الضمان وعدمه وفيه مسائل ٨
3. 80<sup>a</sup> في مسائل ثياب داخل الحمام، وفيه فروع ٢

### 2. Buch 80<sup>a</sup> (in 8 Kapp.) في احكامه الضيحية

1. 80<sup>a</sup> فيما ينبغي أن بدون علمه من الضيحة  
والشدل والديقية، وذلك بمور ١٧
2. 83<sup>b</sup> في منفعه
3. 85<sup>b</sup> في مضرة
4. 86<sup>a</sup> فيما يطلب فعله عند ابتداء دخوله  
ووقت دخوله للاخذ لحفظ الصحة  
بعد تمام اليضم وانتفص الفضول
5. 87<sup>b</sup> فيما يطلب فعله فيه ويمتنع
6. 92<sup>b</sup> فيما يطلب فعله عند الخروج
7. 93<sup>a</sup> فيما يطلب فعله بعد الخروج منه
8. 94<sup>a</sup> في الاستحمام بماء الحار والبارد

### 3. Buch 96<sup>b</sup> في فن الادب وما انشد في الحمام من الشعر الفاتحة والنوادر والحديث الرايقة

Die hier angeführten Gedichtstellen sind  
alle kurz.

Schluss f. 101<sup>b</sup>: هل لا جعلت عليها إذ ضفرت  
بها خرزاً على الدار وقفلاً على الباب فراد عيمانه  
واشدد عيجانه حتى مات، تم ومل

Schrift: ziemlich klein, deutlich, vocallos. Ueber-  
schriften und Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1041  
Gom. I (1631) von احمد النبنيلي.  
HKh. VI 13693.

We. 408, f. 61<sup>a</sup>—63<sup>a</sup>.

Ein Abschnitt über Bäder und deren Nutzen  
und Schaden. Nicht zu Ende geführt.

## 6410.

Hierher gehören auch die Werke:

- 1) اسحق بن سليمان الاسرائيلي د" الاغذية والادوية (1)  
† 320/932.
- 2) احمد بن ابراهيم د" البلغة في حفظ الصحة  
† e. 340/951.
- 3) احمد بن محمد د" العدي والمغتذي  
† أبو جعفر 360/971.
- 4) um 410/1019. ابن مندويه د" الاضعمة والاشربة.
- 5) and ر" في تدبير الجسد and ر" في عضم انعام  
von demselben. ر" في تدبير المسافر.
- 6) von الغرض المطلوب في تدبير الماول والمشروب  
محمود بن عمر بن محمد الحانوتي ابن الرقيقة  
† 635/1237.

- 7) يحيى بن عبد العظمه أناجزار von فواتد أمواتد † 679/1230.
- 8) جمع العروس في حفظ الصدحة ودفع العروس von يعقوب بن الحسن أبن القف انسجى † 685/1286.
- 9) نسن الدين von الرجوزة المعمدة في الاغذية المفردة † 776/1374.
- 10) محمد بن von البركة في مدح السعي والحركة † 782/1380.
- 11) † 948 1541 خضر بن عمر العضوقى von حفظ الابدان
- 12) داود بن عمر von نوعة الاذعن في اصلاح الابدان † 1008 1590.
- 13) محمد الغزبي von عرف النفحة في حفظ الصدحة † 935/1529.
- 14) احمد بن عبد السلام الضقى von "د" حفظ الصدحة
- 15) von مددة الحيوة وحفظ النفس من الآفات محمد بن ابي بدر الفرسى
- 16) von الآلاتى النبية في تدبير الصدحة البدنية محمد العمدي الخلبي
- 17) الصدحة في حفظ الصدحة
- 18) الفريدة في ذر الاغذية المفيدة
- 19) ابن المنقن von عقود الدالم في متعلقات الحمم † 804 1401.
- 20) † 281 894 ابن ابي الذنب von د" الشيب والنعمير
- 21) † c. 340 951 ابن الجزار von العمدة نحوال المدة
- 22) von نفع افدة الاصم في منع زيادة الاصم † 788 1386.
- 23) von افدة الخبر ننقه في زيادة العمر ونقصه † 911 1505.
- 24) الجوهر الفريد في العمر القصير والمديد

## 9. Heilmittellehre.

### 6411. Pm. 187.

42 Bl. 8<sup>vo</sup>. 11 Z. (16<sup>1/2</sup> × 11<sup>1/2</sup>; 11<sup>1/2</sup> × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: wurmstichig, zum Teil ausgebessert, nicht frei von Flecken. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel f. 1<sup>a</sup>:

تدب شاناق الهندي في علامات الاشياء المسمومة  
وبما ذا تسم وعلامات من شرب بعضه وما يلدخه  
من العذر ومداوانته

Giftlehre des Indiers Sānāq.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: دن شاناق الهندي عظيم عند  
اعل زمانه حليم فوضع هذا التدب يذكر فيه السموم  
المستخرجة بالخير الخ

Zerfällt in 4 معناه. Der Anfang der 1. ist nicht als solcher bezeichnet; sie enthält allgemeines über Vergiftung.

2. قل شاناق الهندي فلنعلم الآن في علامات f. 6<sup>b</sup> معناه  
الاشياء المسمومة من المطعم والمشرب وغير  
ذلك مما نحن واقفون الخ

3. قل شاناق نبدأ الآن بوصف السموم 16<sup>b</sup> معناه  
ويصف تسم الاشياء التي ذكر وهو وبعد فراغ من  
ذلك نصف علاج كل واحد منها الخ

ولنبدأ الآن بذكر علامات ما مضى من 27<sup>b</sup> مقالة 4.  
الادوية التي وصفت فعلينا ثم يتلو ذلك نكل باب  
علاج ذلك ودقيقه بذن الله الخ

ويعده العقد عليه ويصه  
Schluss f. 42<sup>a</sup>: ويعده منه مع ذوق من ابتدأ بشيء مما فيه ذو اجرة  
على الله تبرك وتعالي ان شاء الله تجوز هذا التدب الخ

Das Werk ist aus dem Indischen ins Arabische übersetzt; erst ins Persische von Schluss f. 42<sup>a</sup>: ويعده منه مع ذوق من ابتدأ بشيء مما فيه ذو اجرة  
etwa um 200 815, bald hernach ins Arabische (نقل) für Elmamūn durch ابو حاتم البلخي  
um 210 825. Kurz vor dem Schluss steht, dass die früheren Aerzte (und Weisen) dies Buch الهندي den Gesell-  
schafter genannt hätten und zwar deshalb, weil es in seiner Art einzig sei (لانه واحد في معناه).

Schrift: ziemlich gross, gut, etwas vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift von عبد الحسن بن ابى بدر بن عمر بن مسعود الخطيب  
im J. 661 Rab. I (1263).

Nach f. 1 und 8 fehlt je 1 Blatt; nach f. 38 fehlt etwas und wahrscheinlich auch nach f. 41. — Collationirt. HKh. V 10195 (تدب السموم).

## 6412. Pm. 353.

3) f. 54—60<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel f. 54<sup>a</sup>  
(und zu Anfang f. 54<sup>b</sup>):

ذکر مقادیر الشربیات من الادویة المفردة [ومضاعده]

Das Werk wird im Titel f. 1<sup>a</sup> zugeschrieben dem

أبن سینا

Anfang: أبیل درعمین یضعف الید، أنبوش  
درعم یجلد قوی الدیتین الخ

Dosen flüssiger Mittel in unzusammengesetztem Zustande nebst Angabe ihrer schädlichen Wirkungen, von Ibn sīnā †<sup>428</sup>/1037. In alphabetischer Folge (nach hebräischem Alphabet). — Schluss f. 60<sup>a</sup>: عوی انسک  
درعمین یرخی نم نمعدہ،

Ein Anhang solcher Mittel f. 60<sup>b</sup>, von ders.

Hand: zuerst: أقنن عوجین یتخذ من اللسن الحمص الخ  
Zuletzt: قرموق نصف درعم حرؤ الدیک مثقال،

## 6413. We. 1172.

4) f. 12—16.

4<sup>o</sup>, 19 Z. (23 × 16; 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose Blätter, fleckig, schmutzig, auch am Rande zur Seite beschädigt, Bl. 12 auch am Rücken etwas schadhafte. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband fehlt.

Diese Blätter sind ein Stück aus dem القانون des Ibn sīnā, und zwar aus dem 2. Buch, 2. مقالة. Dieselben gehören zu seiner sehr ausführlichen Materia medica, in alphabetischer Ordnung, und behandeln bei jedem grösseren Artikel folgende Punkte: الطبع، الاختیار، المعیبة، darauf folgt Angabe der Krankheiten (besonders الاورام والنبثور) und der Glieder, bei denen die im Artikel besprochenen Heilmittel zur Anwendung kommen.

F. 12<sup>b</sup> Mitte behandelt: أققیة المعیبة عم  
عصاره القبط جفف ثم یقرن . . . اختیار اجوده  
انظیب اراجحة الاخصر انصارب انی انسوان . . . انضبع  
انمغسول منه بارد مجفف الخ

F. 13—16 gehören zusammen und handeln über کمشیر, dann درمدانه u. s. w. bis کرات. (Innerhalb der einzelnen Buchstaben ist die Reihenfolge nicht alphabetisch.)

Der obige Artikel دوب findet sich in Mf. 89, f. 43<sup>b</sup>.

Schrift: etwas blass, ziemlich gross, breit, deutlich, etwas vocalisirt. Die Stichwörter in grösserer Schrift. — Abschrift e<sup>70</sup>/1300.

## 6414. Pm. 206.

209 Bl. 4<sup>o</sup>, 25 Z. (28<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 19<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 21 × 14<sup>o</sup>). — Zustand: ringsum sehr stark wasserfleckig. Der Rand ist dadurch an mehreren Stellen beschädigt und ausgebessert: so Bl. 1, 23, 27, 54, 65, 66, 78 n. a. und 121 unten am Rücken desgleichen. — Papier: gelb, meistens dünn, ziemlich glatt — Einband: Pappbd mit Lederrücken. — Titel f. 1<sup>a</sup> u. f. 1<sup>b</sup> in der Vorrede u. auch in der Unterschrift:

د" منیاج البیان فیما یستعمله الانسان  
Verfasser f. 1<sup>a</sup> (und Unterschrift):

شرف الدین حیى بن عیسی بن جزلة

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذی ثبت بدایع  
مصنوعاته وپیتر غرایب مبدعاته ودل بضواغر صنعته على  
لطف حکمته . . . کل ما تبلغه انیمم ویتعوب به اهل  
العلم من اخدم مستقصه ذلك فی خدمته خزائن  
سیدک ومولک الامم العدل المقتدی بامر الله الخ

Heilmittellehre des Jaljā ben 'īsā  
ben jazla elbagdādi ennaçrāni abū 'alī  
†<sup>493</sup>/1100 (473); er behandelt darin alphabetisch  
und ausführlich die einfachen wie zusammen-  
gesetzten Mittel, nachdem er allgemeine Bemerkungen vorausgeschickt hat bis f. 12<sup>a</sup>. Sowohl dies als sein früheres Werk تقویم الادیان sind dem Ḥalīfen Elmoqtadi biamr allāh †<sup>487</sup>/1094 gewidmet. — Der Buchstabe ا beginnt f. 12<sup>a</sup>:  
باب الانف أبریسم اجوده انعمه وانقاه وعو معتدل  
— Die letzten Articles: بینموت und ینبوت, یلجوج, یقضین.

Schluss f. 205<sup>b</sup>: یسئل النعم وقد استوفی  
ذده فی التناء والحمد لله دائماً غیر زائل

Schrift: (ziemlich) gross, kräftig, weit, deutlich, gleichmässig, voallos. Stichwörter roth. Der Rand ist sehr oft mit Zusätzen ausgefüllt. Auf f. 145<sup>b</sup> folgt 146<sup>b</sup> ff. F. 146<sup>a</sup> war leer geblieben und dann ähnlich wie f. 205<sup>b</sup> ff. mit verschiedenen Mitteln und Gebrauchsanweisung beschrieben. — Abschrift im J. 955 Moharram (1548) von بدر الدین بن مغلی im Auftrage des الحاج محمد بن محمد الحریری in Ḥamāt.

Auf den letzten Blättern f. 205<sup>b</sup>—209<sup>a</sup> sind noch einige Mittel, dann besonders Fette und Salben nebst deren Anwendung, angeführt

(اشبياف، معجون، دغمان، ضماد)

HKh. VI 13225.

### 6415. Glas. 153.

66 Bl. 4<sup>o</sup>, (22 × 16: 18 × 13<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen: zum Theil fleckig und unsauber. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: fehlt. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup> von neuer Hand:

### د" منتهج البيان في تقويم الابدان لحجيب ابن جزلة

Dieselbe alphabetisch (nach hebräischer Buchstabenfolge) angelegte Heilmittellehre, in Tabellenform; auf jeder Seite 4 (bis 8) durch Striche abgegrenzte Rubriken, welche wieder durch Striche eingetheilt sind. Sie enthalten den arabischen Namen, dann den Persischen, den Griechischen (oder Lateinischen), letzteren meistens verdreht, z. B. f. 58<sup>a</sup> ثعلب — انونو für انون = ἀλώπηξ. Ferner Beschreibung und specielle Angaben, wie und wann das Mittel zu gebrauchen. — Es beginnt f. 1<sup>b</sup> mit النوسن und hört f. 65<sup>b</sup> auf mit غوشنه.

Schrift: jemenisch, ziemlich klein, vocallos, oft ohne diakritische Punkte: die Ueberschriften grösser, theils roth, theils schwarz. — Abschrift e.<sup>1000</sup>/<sub>1507</sub>. — Vgl. HKh. II 3487.

F. 66<sup>a</sup> enthält eine Anweisung, wie man mittelst der 1. Sura (nebst bestimmtem Gebete) wunderbarer Geheimnisse theilhaft wird.

F. 66<sup>b</sup> eine alphabetische Liste von medicinischen Mitteln mit Angabe ihrer Bedeutung.

### 6416. Mq. 114.

3) f. 84<sup>b</sup>—142<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 85<sup>a</sup>:

كتاب اصول تراكيب [التراكيب 1.]

لنحبيب الدين السمرقندي

Verfasser s. im Anfang.

Anfang f. 85<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين والصلوة وانسلام علي خير خلفه محمد وآله الصيبين انصاهرين

قال الاسم العلامة سيد الخدماء نجيب الدين محمد بن علي السمرقندي . . . ان الواجب علي دل ذي لب ان يتقرب الي الله تعالي ويتوسل اليه بكل ما تيسر له من القربات واحسن اتوسيل واجود اندراج . . . وهو ان يحدث عن علم الطب ومعاجة المرضى والاهتمام بخلاصهم والتنمس الصححة لهم الخ

Die Grundregeln für die Zusammensetzung der Heilmittel, von Mohammed ben 'alī *essamarqandī negīb eddīn* †<sup>618/1221</sup> (No. 6288). Er klagt, dass auf diesem Gebiete seine Zeitgenossen sehr unwissend seien. Das Werk zerfällt in 19 Kapitel, deren Uebersicht am Ende des Vorwortes (und auch f. 84<sup>b</sup> besonders) steht.

- |   |  |
|---|--|
| 1. في الاشربة والربوب 89 <sup>b</sup> باب | 10. في الاضمدة 120 <sup>a</sup> باب      |
| 2. في الامحجونات 93 <sup>b</sup> باب      | والاطلية والكمادات                       |
| والجوارشات                                | 3. في الحبوب المسهلة 99 <sup>b</sup> باب |
| والايارجات                                | 4. في المطبوخات 103 <sup>a</sup> باب     |
| والنقوع                                   | 5. في الحققن 107 <sup>b</sup> باب        |
| والشيفات                                  | 6. في ادوية القىء 113 <sup>a</sup> باب   |
| 7. في الملغوقات 114 <sup>a</sup> باب      | 8. في الاقراص 115 <sup>b</sup> باب       |
| 9. في المنطولات 137 <sup>b</sup> باب      | 18. في المنسوقات 119 <sup>a</sup> باب    |
| 10. في الاضمدة 120 <sup>a</sup> باب       | 19. والقمايح                             |
| 11. في الادوية 123 <sup>a</sup> باب       |  |
| 12. في ادوية العينين 125 <sup>b</sup> باب |  |
| 13. في الدرورات 130 <sup>a</sup> باب      |  |
| 14. في السنونات 132 <sup>b</sup> باب      |  |
| 15. في اغراغر 133 <sup>b</sup> باب        |  |
| 16. في المرطبات 134 <sup>a</sup> باب      |  |
| 17. في المسعوطات 135 <sup>a</sup> باب     |  |
| والعطوسات والبخورات                       |  |
| والشمومات                                 |  |

Schluss f. 140<sup>a</sup>: قبل ان يبرد وينترك حتى يجف ويكرر ان احتيج اليه وقد يجعل بدل العفص انيزغند اذا لم يرد به شدة السواد والله اعلم اني انصواب واليه امرجع واناب وهو الموفق والمعين تمت

Abschrift v. J. 872 Moharram (1467). — Collationirt. HKh. I 846.

Es schliesst sich daran f. 140<sup>b</sup>, ohne Angabe des Verfassers, von derselben Hand geschrieben, ein Abschnitt ähnlichen Inhaltes, mit der Ueberschrift: هذه الفوايد في بيان المغسولات: فصل في اتخاذ اشياء لا بد منها في كل وقت، غسل الشمع، الشمع يذاب ونصب في الماء الخ Zuletzt behandelt f. 142<sup>a</sup>: صنعة دهن البيض.



F. 143—161<sup>a</sup> Persisches Werkchen medizinischen Inhalts.

Dasselbe Werk in Pm. 62, 2, f. 207—235.

Format etc. und Schrift wie bei 1. — Zustand: am oberen Rande gegen Ende wurmstichig. — Papier: grau. — Titel fehlt, steht in der Unterschrift. Verfasser fehlt, steht zu Anfang.

6417. Pm. 337.

2) f. 153—223.

4<sup>o</sup>. 21 Z. Zustand und Schrift im Ganzen besser als bei 1). — Titel f. 153<sup>a</sup> oben am Rande:

### كتاب القرباذين

Anfang f. 153<sup>b</sup>: القرباذين على ترتيب العجل من كتاب الاسباب والاعلام الذي صنفه الشيخ الامام الاجل الكامل . . . محمد بن علي بن عمر المتطبيب السمرقندي تعمد الله بالرحمة والبرهان والغفران، ادوية علاج الراس، حب القويا، النفع من الصداع والوار الراس . . . ايارج فيقرا، النفع من اوجع الراس الخ

Heilmittellehre, zusammengestellt nach dem القرباذين على ترتيب العجل، von demselben Verfasser (Essamarqandi). Dieselbe hört auf mit وزعمه الافحوان الابيض: f. 223<sup>b</sup> und in welchem Artikel die letzten Worte sind f. 223<sup>b</sup>: وغومكلك ستة مثاقيل ثقاق الاخضر.

Nach f. 207 ist eine Lücke. — Am Rande stehen zu Anfang öfters Bemerkungen, späterhin nur selten.

F. 224—227<sup>a</sup> leer.

6418. Spr. 1898.

293 Bl. Folio, 26 Z. (f. 176—227: 27 Z.) (32 × 25; 24 × 19<sup>cm</sup>). — Zustand: sehr wurmstichig, daher oft ausgebessert: f. 1—12 der Rand rings herum beklebt; im Rücken durchweg ausgebessert, abgesehen von den ergänzenden Blättern 176—227. Bl. 1<sup>b</sup> sehr abgeschuert. — Papier: bräunlich, stark, glatt. — Einband: Halbfrzbd. — Titel u. Verf. fehlt, ist aber von späterer Hand ergänzt f. 1<sup>a</sup>:

### كتاب الجامع لابن بيمار

Der Titel ist nach der Vorrede: الجامع، nach der Unterschrift: كتاب الادوية المفردة und nach HKh.:

### جامع معرقات الادوية والاعذية

Der Verfasser heisst ausführlicher:

عبد الله بن أحمد بن محمد المغربي المالقي  
صبيء أندلسي أبو محمد ابن البيطار

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي اقم بطيف خدمته بيمينه الانسان واخصه بمد علمه من يدع اليين وسخر له ما في الارض من جماد ونبات وحيوان . . . وبعد فانه لم رسم بلاوامر المتبعة العمانية الامونية السلطانية الاعظمية الملكية التصاحية . . . بوضع كتاب في الادوية المفردة يذكر فيه ما عيبتنا وقواتها ومنفعة ومصرحتها لاصلاح تدريج الخ

In der ziemlich kurzen Vorrede stellt der Verfasser Abdallāh ben alimed ben mohammed elmagribi elmalaqi dijā eddīn abū mohammed ibn elbeitar † 646, 1248 6 Zielpunkte (غرض) auf, die er erreichen will, um dies Werk, eine Aufzählung der einfachen Heilmittel in alphabetischer Folge, möglichst zweckmässig u. brauchbar einzurichten. Seine Hauptquelle ist Dioscorides (ديسقوريدوس) und Galen (جالينوس), ausserdem auch andere, wie Sennert (سنيارت)، الاسراقيلي، والغدقي، حبيش بن الحسن، وابن مسويه.

Er beginnt den Buchstaben ا so, f. 1<sup>b</sup> unten:

السن اسم يوناني اوله القان اولي منهما ميموزة ممدودة والثنية عوانية ولام مصمومة ثم سين ميمولة مفتوحة بعدها نون وعو اندواء وبعضهم يكتبونها بواو ساكنة بعد اللام وبعض يكتبونها وهو الدواء المعروف اليوم بالشحم كشيخة الاحياء وحيشة السلاخفة ايضا، ديسقوريدوس في الثنية عو دواء يستعمل في وقود النار الخ

Der Buchstabe س beginnt f. 143<sup>a</sup>: ديسقوريدوس في الاوني ملايتون وعوانساج وقال ان قومه يتوهمون انه ورق الناردين الهندي ويغلطون من تشابه اراجحة الخ

Buchstabe ك f. 232<sup>a</sup>: كافر ابن وافد قال بلاد قنصورا جزيرة سرنديب وايها يصف الكافور القنصوري والسنة التي تكون كثيرة الصواعق والجرف . . . والزلزل يكثر فيها الكافور الخ

Schluss f. 293<sup>b</sup> (im Artikel: ينمة): من ورقه في الوسط ضويف شمير واقبل وانثر في غلط المغزل وارق

Schrift: klein, schön, gleichmässig, stark vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter roth, die Namen der benutzten Schriftsteller schwarz, aber hervortretend gross. Die Ergänzung f. 176—227 etwas grösser, rundlich, vocallos, gefällig, deutlich. Ueberschriften und Stichwörter hervorstechend gross. — Abschrift vom J. 1470.

HKh. II 3968. VI 12623. I 361. II 3863. V 12477.

## 6419. Spr. 1899.

269 Bl. 4<sup>te</sup>. 25 Z. 29 × 20; 22<sup>te</sup> × 16<sup>te</sup>. — Zustand: durch und durch sehr wasserdeckig; der Rücken durchgehends ausgebessert; oft auch der Rand; die ersten Blätter im Text beschädigt, ebenso die letzten Blätter f. 258 ff. in der oberen Hälfte; ziemlich stark warmstichig. — Papier: gelblich, etwas glatt. — Einband: rother Lederbd.

Dasselbe Werk, erste Hälfte. Titel u. Verf. fehlt. Anfang fehlt, aber nur einige Zeilen (aber Blatt 1 ist an beiden Seiten und auch unten im Text beschädigt). Es hört an im Artikel سوس, und zwar fast zu Anfang desselben, mit den Worten: منسوب نسيء الذي يتخذ منه سوسين شعير يبرد من سوس الحنطة وبنء سعبد لاد ممبء وانكر فونيد.

Es entspricht Spr. 1898. f. 1—161<sup>a</sup>. 1.

Schrift: ziemlich gross, kräftig, breit, zum Theil etwas verblasst, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte. Ueberschriften, Schlüsselwörter und Gewährsmänner roth. — Abschrift v. 89<sup>1</sup> 1897.

Die Handschrift ist verbunden. Die Blätter folgen so: 1, 2, 4, 3, 5—75, 107—202, 83—125, 203—267, 269<sup>a</sup>, 269<sup>a</sup>, 268. — Die Foliierung ist arabisch, oben in der Mitte der Blätter. Darin sind übersprungen: 64, 65, 126, 78—82. Auf 105 folgt noch 195<sup>a</sup>, 195<sup>b</sup>.

## 6420. We. 1171.

9 Bl. 4<sup>te</sup>. 29 Z. 22 × 16<sup>te</sup>; 20 × 9<sup>te</sup>. — Zustand: etwas uneben. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: in Pappe geheftet. — Titel und Verfasser auf dem Deckel und f. 1<sup>a</sup> in Ueberschrift:

اسماء حمدات ونباتات مع بيض

Liste der in demselben Werke des Ibn el-beitār vorkommenden Artikel, nebst kurzer Türkischer Uebersetzung; in derselben alphabetischen Reihenfolge, mit vielleicht geringen Abweichungen. So fängt der Buchstabe ب n. 2<sup>a</sup> so an: بيوتيه بيده حكي. Der letzte Artikel ist nicht — wie im Cod. Oxford. 543 — يسد, sondern es folgen noch 9 Artikel aus den Buchstaben ب, و, ق. Der letzte ist: قوة ديدليري فوت در.

Schrift: Türkischer Zug, klein, deutlich, vocallos. Die Schlüsselwörter roth. — Abschrift v. 1897.

## 6421. Mf. 1182.

1 S. 1—154.

168 Seiten Folio. 25 Z. 32 × 22; 21 × 12<sup>te</sup>. — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: schöner Halbfranzband. — Titel S. 1:

عذ كتاب في النباتات

Verfasser fehlt.

Anfang fehlt; schon der Abschreiber hat in seinem Exemplar die ersten 21 Blätter nicht vorgefunden: er sagt dies S. 2 von vornherein: لكن صدر منه بعض ورق من ابتدا حرف تيمرة لغية جيم وعدد الورق ثمان من كتاب احدي وعشرون ورقة. Es fehlen also die Artikel der Pflanzennamen, welche mit den Buchstaben ت ب ت ب anfangen; dazu der Anfang des Buchstabens ج. Das Vorhandene beginnt S. 2: مشروب بانه من معد حسي; ونسيد الطبيعة بخلاف بلغمية وسكان مع الاستيد; تسكين ظهرا . . . جوس عوصنف من تدخن صغير; حب سيد تقبل خبر المون ثرمي وتدخن عري نتج (zu lesen ist جورس).

Für diese Heilmittellehre ist namentlich Galenus, Dioscorides und Errāzi benutzt.

Der Buchstabe س beginnt S. 58: ساذج جنينوس قوته تشبه قوة سيد الضب وديسوريدوس; قلا قوته شبيبة بقوة تدرين سدا فعلا منه نتج.

Der Buchstabe ك S. 112: كدفور ابن سيد; كدفور نصف القصورى وترحى له الاواد نتج.

Die letzten Artikel sind S. 153: سربوع; dann سند (oder سد), endlich سينوت. Dieser schliesst S. 154: اذا شرب مدوة مجبول مشر صدر; السينوت يفتت الاسن العقلة ويسنع من وجعب; ويقلع بلا حديد واد عمه حجر مختصر من كتاب الادوية المفردة بعون الله وحمده نتج.

Es ist wol die Angabe in der Unterschrift, dass dies ein Auszug aus dem besprochenen Werke des Ibn el-beitār sei, richtig. Der Titel wäre dann:

مختصر جامع مفردات الادوية والاغذية

Schrift: ziemlich gross, kräftig, gefällig, vocallos. Ueberschriften und Schlüsselwörter roth. — Abschrift von علي سلمه بن محمد سلمه بن احمد سلمه تشافعي im J. 1290 Dülhigge (1874).

Nach S. 12<sup>a</sup> folgen die nächsten 4 Blätter in verkehrter Ordnung, die Seitenzahlen darauf sind jedoch richtig.

6422. Pm. 426.

32 B. 57, 27 Z. der Anfang ergänzt 15 Z. die Seite 21 1/2 x 14; 14 1/2 x 5 1/4. In der Ergänzung 14 x 5 1/4. — Zustand: die ergänzten Blätter f. 1—72 mehr oder weniger wurmstichig und stark wasserdeckig am Rand- und auch am Rücken, so dass stellenweise der Text darunter gelitten hat, der Rand bisweilen angebessert. Der Haupttheil der Handschrift A. 70 bis Ende, zweifelsfrei nicht ganz frei von Wurmstich, hat den Rand meistens mit Papier beklebt, um die etwas kleineren Blätter zu vergrößern. Der Text dieses Theiles ist von f. 122 und den letzten Blättern f. 225 ff. argsehr ab-, fast durchwegs unbeschädigt während der dazu gehörige und der angegebene Rand öfters durch Wurmstiche oder Wasserdecke zertrümmert hat. Im Ganzen nicht recht fest im Einband. Bl. 138r, 134r u. 134v sind stark beschmutzt. — Papier gelblich, glatt, dünn. — Einband: runder Lederbd mit Verzierang. — Titel und Verfasser f. 1r von später Hand.

جمع البغدادي في النبذات والحشيش  
والخونيات والعذفر والتعدن والاثيرة

Der Verf. El bagdadi ist sonst im Werke nicht genannt.

Anfang f. 1r: احمد بن حنبله لا يثبت حقيقته  
معرفته العموم والاثيرة... وعقد فقه من الاسن  
في اخمون جملة من التمردات اعشيرة والمسويدات  
الاسراحيحة التي

Eine andere Abkürzung desselben Werkes des Ibn el-beitār, nebst Zusätzen und Verbesserungen. Voraufgeschickt ist ein längerer Excurs (مقدمة), hauptsächlich über Wirksamkeit der Mittel und Kenntniss der Aerzte und Apotheker von denselben: derselbe beginnt f. 4r: نعم ان التدوي حد وعلا من حمد اخذت حفته ورحمة  
العسمة حعد مواد الادوية التي من مواد الاعذية التي

Das Werk selbst, alphabetisch eingetheilt, beginnt f. 15r: حرف الالف...  
سنة... فادر سر وانثر ونب وجر: حجر  
نمتر واثيرة احمد بن... ويهيسة افر فتهمة...  
سنة... فادر سر وانثر ونب وجر: حجر  
نمتر واثيرة احمد بن... ويهيسة افر فتهمة...

Dies Werk ist das unter No. 6427 beschriebene, also theils Auszug, theils Neubearbeitung.

Schrift: des Haupttheils klein, gedrängt, gefällig, vocallos. Die Stichwörter roth. Die Ergänzung f. 1—66 hat kleine, düchtige, vocallose Schrift mit Persischem Zuge; Stichwörter auch roth. Die Ergänzung f. 67—72 ist ähnlich der des Haupttheils. Der Text v. f. 73 an ist von

breiter Schrift, aber gedrängt, ohne vocallose Buchstaben Stichwörter ungerathen. — A. 70 bis Ende f. 122.

Nach f. 122 ist eine grössere Bl. von f. 122 bis f. 126: 1 Blatt — Collation.

6423. Wa. 1194.

173 B. 57, 27 Z. f. 1 x 11; 11 x 5 1/4. — Zustand: an vielen Stellen beschädigt durch Wasserdeckig. — Papier sehr zum Theil in der Ergänzung weniger hart und glatt. — Einband: Papierbd mit Lederfäden und Klappe. — Titel f. 1r oben:

معنى الاحتد والمكفي عن الاضبد  
وهو شدة حر وعوسى منبج الددن

In der Vorrede f. 1r steht als Titel des احتد Verfasser nicht genannt. Er ist:

ابو المنير بن ابي نصر بن حفط الكوشن  
العضر السمرقندي

Anfang f. 1r: حمد لله الذي جعل الاسن  
وضمه احمد ولسن ومخده السملات والعودن وعرفه  
السويي والشمرة في تعدن وسنن واحسون...  
امر بعد ذلك حتى على ربي روي العنونا ان عمه  
نصف سرف من سرف العمود ان سرف قد عمه  
حسب موثوقة وموثوقه عم خط بدن الاسن التي

Heilmittellehre, einfache und zusammengesetzte, aus verschiedenen Büchern gesammelt (dem احتد und المكفي von Abu 'l-mnir ben abu naer ben Harfāf al-kūshn al-qūshn alisrāfī, um 470 vor am Leben. Das Werk ist eingetheilt in 25 Kapitel, deren Uebersicht s. 24r-1.

- 1. في شوسن شمس الادوية
- 2. في اسرلات وعصبة واماخ سددي وثرفيب 5r
- 3. في ثويرت ووسيب 17r
- 4. في التمردات ووسيب 18r
- 5. في امعدحسن ولتمند عجب 21r
- 6. في اخواسن ووسيب 30r
- 7. في اسنوت واذك وعصبة 35r
- 8. في الاشراين ووسيب 41r
- 9. في عصار العودن والتمند 46r
- 10. في تمند اخويرت واحسن 51r
- 11. في الاز حان وحقب والضموجات المسبهه وعشري 56r

12. باب 68<sup>a</sup> في معرفة الاحمال وكيفيتها  
 13. باب 73<sup>b</sup> في عمل الاشيافات وذو نشتاتها ومنافعها  
 14. باب 79<sup>b</sup> في المراهم وكيفيتها  
 15. باب 84<sup>b</sup> في الادعان والغالبية والبخجورات وديقبة اتخاذها  
 16. باب 93<sup>a</sup> في الاطلية وديقبتها  
 17. باب 96<sup>b</sup> في السنونات وديقبتها  
 18. باب 99<sup>b</sup> في الفنايل المسيلة والقابضة والحقق  
 19. باب 104<sup>a</sup> في الضمادات والجبارات والسعوضات  
 20. باب 110<sup>a</sup> في ابدال الادوية التي يتعذر وجودها (alphabetisch geordnet).  
 21. باب 115<sup>b</sup> في شرح اسماء الادوية المفردة التي يمدى بها (alphabetisch).  
 ان يحتاج اليها في ترتيب الادوية وربما جهلت عند بعض الناظرين فيه  
اسفرديون هو الحشيشة التومية  
يرامبيع هو الاسفيداج وهو  
 ما عمل من الرصاص الاسود بالخل  
 22. باب 140<sup>b</sup> (alphabetisch) في الاوزان والمداييل  
 Beginnt mit استنار und schliesst mit تطيل  
 23. باب 142<sup>a</sup> في الوصايا ينفع بها الانسان  
 24. باب 146<sup>b</sup> في كيفية اتخاذ الادوية المفردة وفي اتي  
 زمان وفي اتي مدان الخ  
 25. باب 150<sup>b</sup> في امتحان الادوية المفردة والترتبة وذو  
 ما يستعمل منها وما لا يستعمل  
 Schliesst mit dem Abschnitt f.166<sup>a</sup>:

حواشي وظواهر من نسخ الاصل لهذا الكتاب،  
 قوالب وكسرتة: f.175<sup>a</sup> Schluss desselben  
 وراينده عند كسره فيه عروق بيتن من الشحم كسره  
 ورده اني الضبغ بالماء الحار والنار حتى يشتوي  
 وافرغه قوالب والسلام،

Schrift: ziemlich gross, gewandt, gleichmässig, vocallos, weniger deutlich als es scheint. Ueberschriften und Stichwörter roth. F. 1—6 und 13—16 von neuer Hand deutlich ergänzt. — Abschrift im J. 994 Dū'lliḡḡe (1586).

Nicht bei HKh. (das unter "منهاج VI 13230 angeführte Werk ist verschieden).

Das 20. Kapitel scheint einem Werke des الرازي entnommen, denn es steht unmittelbar nach der Kapitel-Angabe: من كتاب الرازي.

An den Seiten bisweilen Zusätze. Einige Recepte f. 1<sup>a</sup> u. 175<sup>b</sup>.

## 6424. We. 1190.

4) f. 111—135.

8<sup>vo</sup>, c. 23 Z. (20 × 14; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> [15<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9]<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, stark, glatt (die ergänzten Blätter weiss, ziemlich dünn und glatt.)

Ein Stück desselben Werkes. Titel-überschrift f. 111<sup>b</sup>:

رسالة في شرح اسماء الادوية المفردة

Ebenso f.1<sup>a</sup>, mit dem Zusatz: (المنهاج 1).

Anfang f.111<sup>b</sup>: الحمد لله رب العالمين وصلى الله...  
 أما بعد [فهذه رسالة] في شرح اسماء الادوية المفردة  
 التي يمكن أن يحتاج اليها في تركيب الادوية وربما جهلت  
 عند بعض الناظرين فيه وهي مرتبة على حرف المعجم،

Alphabetisches Verzeichniss einfacher Heilmittel. Aus dem Schlussatz ist ersichtlich, dass dies Stück entlehnt ist dem so eben besprochenen Werke (منهاج الددن oder auch معنى الاحبة). Es ist daraus das 21. Kapitel: s. We. 1194, f.115<sup>b</sup>—140<sup>b</sup>. Anfang im Buchstaben ا ebenso. Schluss ebenfalls; nur ist hier noch hinzugesetzt: يراع هو القصب والله اعلم.

Schrift: ziemlich gross, deutlich, vocallos. Stichwörter und Ueberschriften roth. Bl. 111—121, 133, 135 von derselben neueren Hand ergänzt wie f. 108, ziemlich klein, etwas flüchtig, doch deutlich, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift c. 1150 1737.

## 6425. Pet. 64.

5) f. 99—105 (8<sup>vo</sup>, 17 Z.).

Ein Stück desselben Werkes. Das Vorhandene beginnt f.99<sup>a</sup> im 21. Kapitel, und zwar gegen Ende desselben, im Buchstaben ن. Dasselbe enthält ein Verzeichniss Arabischer Fremdwörter im Naturreich (aus dem Persischen), mit Arabischer Erklärung. Es beginnt hier:  
نارجيل هو جوز الهند ناغشت [= ناغبشت]  
 هو النارمشك وهو الرمان البرقي ومعنى مشك الرمان،

Kapitel 22 f.100<sup>a</sup> ebenfalls Fremdwörter, und zwar für Maass und Gewicht (في الاوزان والمداييل) alphabetisch geordnet. Es beginnt mit: استنار  
 زنته أربعة متاقيل وثلث وقيل أربعة متاقيل الخ

An dies Kapitel schliesst sich f. 102<sup>a</sup> ein Abschnitt ohne besondere Ueberschrift an, in welchem Verhaltensregeln in Bezug auf Handel und Wandel, Käufer und Fremde gegeben werden. Derselbe hört f. 105<sup>b</sup> auf mit den Worten: *بن له ذاكرا ولنعمته شاكرا على فضله العظيم واحسانه العظيم اما على النعمة فللكونه انعم بيا عليك تفضلا*.

Das Uebrige fehlt.

Schrift: flüchtig, nicht ganz deutlich, ziemlich klein und fein, vocallos. Die Fremdwörter sind roth. — Abschrift etwa 1090/1591.

### 6426. Mf. 1180.

2) S. 13—419.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel S. 12 unten (und 232):

#### د "المعتمد في مفردات الطب"

S. unten. — Verfasser:

السلطان الملك الاشرف يوسف بن عمر بن  
على بن رسول الغساني

Anfang S. 13: الحمد لله الذي اوجد الاشياء الحمد لله الذي اوجد الاشياء بحكمته وابتدع مخلوقات اظهارا لقدرته . . . وبعد فاني اختصرت هذا الكتاب من كتب كبار جمعت التطويل والاسهب ولم اذكر الا الموجود دون ما يعسر على الطلاب الك

Alphabetisch geordnetes Werk des Jūsuf ben 'omar ben 'alī ben rasūl elgassānī el-melik elasraf † 695/1296, über die einfachen Heilmittel, ausgezogen aus 5 Werken, die er mit gewissen Buchstaben abkürzt, und zwar:

د "العشاب الجامع لقوي الادوية والاغذية" für  
ابن البيهتر المغربي

أبن جركة د "المنهاج" für  
جمال الدين ابو الفضل  
حبيش بن ابراهيم النقليسي

(Gemeint ist wol das *تقويم الادوية*).

ز für das *الابدال* د "الترجي"

Das fünfte führt er ohne einen solchen Buchstaben an; es ist *الابدال* د "ابن الجزار". Der Verfasser nennt ihn: احمد بن خالد; sein richtiger Name ist: احمد بن ابراهيم بن ابي خالد. القبيرواني ابن الجزار ابو جعفر. Er lebt um 340/951, († nach HKh. um 400/1009).

Das Werk ist nach der Vorrede S. 13 betitelt: *د "المعتمد في الادوية المفردة"*. Es beginnt S. 13: *حرف الالف* *الاصحاح* *هذا انبت يعرف بنديار اضرية* *يرحل الغراب ويعتصم يعرفونه جزر الشيطان ويبرد عو* *المستعمل منه خاصة في المداواة ينفع من البهوس* *. . . الرغش ع عو قشر اصل شجرة البرناريس الخ*

Die erste Hälfte schliesst S. 232 mit dem Artikel *صندل*: die zweite beginnt S. 233 mit: *حرف الضاد* *صنان ع لحم الصن انثر غذاء من المعز* *وانثر اسكاف وتربصيا . . . صبع عرج ع غذا حيوان* *يشبه انثب الا انه اذا جري الخ*

Die letzten Artikel sind S. 419: *بلندجوج*; *ينتون*: (*ع ج عو خروب المعري الخ*) *بنبون* (*ع ج عو التفسيد الخ*).

Schluss: *ع وعو التفسيا وعو صمغ انشذاب* *الجبلي وعو حاز يابس يستل البلغم وقد تقدم ذكر* *التفسيا في موضعه من غذا الكتاب والله سبحانه اعلم* *بالصواب* *وعيننا انتمى الغرض المقصود من كتاب المعتمد* *اخترت من كتاب الجامع لقوي الاغذية والادوية وبالله* *التوفيق . . . وصلى الله على سيدنا الخ*

Auf S. 49 ist eine Lücke. — Abschrift v. J. 1291 Rab. II (1874). — Am Rande ziemlich oft längere Notizen und Zusätze. — HKh. V 12356.

### 6427. We. 1170.

298 Bl. 4<sup>o</sup>, 31 Z. (29 × 18<sup>1/2</sup>; 21 × 11<sup>cm</sup>). — Zustand: im Ganzen gut; im Anfang nicht ganz sauber, f. 36 besonders fleckig, ausserdem oben am Rücken wasserfleckig. — Papier: gelblich, ziemlich glatt und stark. — Einband: rother Lederband mit Klappe. — Titel f. 1<sup>a</sup> von später Hand: *كتاب ما لا يسع*. Nach der Vorrede f. 2<sup>b</sup>:

#### ما لا يسع الطبيب جهله

Verfasser fehlt. Er ist:

جمال الدين يوسف بن اسمعيل بن الياس  
البغدادي الشافعي الحوتبي المعروف بابن الكتنبى

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله انذني لا يكتمبه حقيقه: *معرفته العقول والافهم ولا حبيش بدنه ذاته العقول* *والاوهم ابتدع الاجرام العلوية وزينها باجمال صورة* *واخترع الاجسام انسلفية ودونتها على اهل صبيغة . . .* *وبعد فانه لما كان الانسان بل الحيوان جملة من*

المركبات المعدنية والامتزاجية اقتضى ان يكون دائما آخذا في الذبول والتحمل منعلم الاحوال من التغير اني التبدل الخ

Der Verfasser Jūsuf ben ismā'il ben iljas elbagdādī elkowajjī ġemāl eddin ibn elkutbī, um <sup>710</sup>/<sub>1310</sub> am Leben, sagt, dass eine zahllose Menge von Schriften über die Nahrungs- und Heilmittel, unter den verschiedensten Gesichtspunkten, verfasst worden seien; die meisten jedoch seien zu lang oder zu kurz, mit allerlei Fehlern u. Lücken u. Verdrehungen. Das umfassendste und nützlichste darunter sei das الجامع des البيطار — trotz vieler Ausstellungen, die er daran macht —; er habe dasselbe abgekürzt, die Namen seiner Gewährsmänner fortgelassen, die Wiederholungen und Längen vermieden, ebenso das Ueberflüssige; das Gewöhnliche und Bekannte nur, wenn etwas besonderes zu erwähnen, besprochen und die Heilmittel mit verschiedenen Namen bei ihrem gewöhnlichen besprochen, übrigens aber die einzelnen Artikel so eingehend und dem Bedürfniss entsprechend, wie möglich, behandelt. Dazu hat er auch manches hinzugesetzt, sei es nach eigenen, sei es nach fremden Erfahrungen oder Mittheilungen. So ist sein Werk einerseits wie ein Auszug, andererseits wie ein Commentar, andererseits wie ein besonderes und selbständiges anzusehen. Es zerfällt in 2 Bücher. Das 1. handelt über المقدرات الادوية والاعذية, das andere في المردب منهما. Jedem Buch ist voraufgeschickt eine Vorrede, die Grundsätze behandelnd, auf die es bei dem Gegenstande ankommt, Alles das umfassend, was ein Arzt braucht, zu dem Zwecke, die Benutzung anderer Werke überflüssig zu machen.

Es liegt hier bloss das 1. Buch vor. Die Vorrede dazu (مقدمة) beginnt f. 2<sup>b</sup>: اعلم ان البارئ جل وعلا من جملة الطافه الخفية ورحمته العميمة جعل مواد الادوية اكثر من مواد الاعذية الخ Sie zerfällt in 13 ungezählte فصل, ohne bestimmte Ueberschriften. Das Werk selbst be-

ginnt f. 7<sup>b</sup>: حرف الالف، السنن يوناني وبعضهم يزيد واوا بعد اللام وتفسره ميري الكلب ويعرفه اهل الشام بكشيشة اللجاة وكشيشة السلحفاة الخ

Buchstabe س beginnt f. 155<sup>b</sup>: حرف السين، ساذج معرب عن الفارسي وهو اسم لورق يظهر في جيات الهند على وجه الماء وسمي ساذجا لآلا يظهر فيه تغصن الخ

Buchstabe ك f. 241<sup>a</sup>: حرف الكاف، دفور اسم عربي مشتق من الفجر وهو العطاء ودونه يوجد كثيرا في اخشاب يختلطه تصاعد عنها سمى كافورا وهو اصناف القنصوري وهو اعلاها وهو منسوب الي موضع من بلاد الهند الخ

Schluss f. 298<sup>a</sup>: ينمة اسم بالمغرب لنبنة ورقية يشبه ورق الهندبا زغبه الا انها اصغر ولها ساق يخرج من وسطها قدر شبر وادثر ولها زهر اصغر ودانه الخندريلبي وهي حبرية في الصاق الجراحات طرية وبابسة ذرا فافهمه،

Die bei anderen Exemplaren stehende Unterschrift fehlt hier. Der Verfasser bittet in derselben um Nachsicht, theils überhaupt wegen etwa vorkommender Versehen, theils in Betreff der Einordnung mancher Artikel in diesen Band, die streng genommen nicht dahin gehören, weil sie mehr oder weniger zusammengesetzt sind. Er fügt die Notiz hinzu, dass er dies Werk beendet im J. 711 Ġomādā II (1311) und dass er vorhabe, den 2. Theil zu schreiben.

Schrift: ziemlich klein, breit, gewandt, deutlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. <sup>1600</sup>/<sub>1688</sub>. — HKh. V 11278.

F. 71<sup>a</sup>. Z. 1—281<sub>2</sub> wiederholt aus der vorhergehenden Seite: ist zu streichen.

## 6428.

Dasselbe Werk vorhanden in:

1) Pet. 731.

362 Bl. 4<sup>o</sup>, 22 Z. (23<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>3</sup>/<sub>4</sub>; 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: stark wasserfleckig am Rücken und am oberen und unteren Rande, besonders am Ende: nicht recht fest im Einbände. Am unteren Rande Dintenflecke. — Papier: bräunlich, glatt, ziemlich dünn. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel fehlt, steht aber auf der Vorderseite des Vorblattes von ganz neuer Hand so: ما لا يسع. Als Verfasser daselbst irrthümlich angegeben:

مؤلفه علي بن عيسى

Zu dem Schluss hat der Verfasser ein kurzes Nachwort gegeben — s. bei We. 1170 —.

Dasselbe beginnt f. 362<sup>a</sup>: **تم الكتاب ونبيدهن غذا آخره اردنا ايراده من كتب الادوية والاعذية المفردة وان دن في الاجل مهلة اصدمت ان شاء الله تعالى كتابا الخ**

Schluss: **الدبار فننيم اعتمدوا ذلك، ودان الفراع من جمعه وتابيفه . . . والحمد لله وحده صلواته علي سيدنا محمد النبي وآله وعلمه وسلام،**

Schrift: klein, sehr hübsch, gleichmässig, fast vocallos. Ueberschriften der einzelnen Buchstaben in Gold auf blauem Grunde. Die Stichwörter der einzelnen Artikel roth. F. 1<sup>b</sup> ein kleines goldverziertes Frontispice, etwas abgeschweert. Der Text in blauen und gelben Strichen eingerahmt. — Abschrift im J. 972 Sawwāl (1565).

### 2) Pm. 218.

352 Bl. 4<sup>to</sup>, 25 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 16: 14 × 9—9<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: stark wasserfleckig, besonders zu Anfang. Bl. 1 schadhaft und ausgebessert: desgleichen der Rand von f. 101. 249. — Papier: gelb, glatt, ziemlich stark. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel oben beschädigt, der Name des Werkes selbst fehlt. Verfasser in einem verzierten Kreis:

**يوسف بن اسمعيل ابن الياس الشهيمر بالكتبي**

Schrift: klein, gefällig, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. Der Text von blauen Linien eingerahmt. — Abschrift im J. 980 Sa'bān (1573).

### 3) Pm. 496.

S. No. 6422.

## 6429. We. 1195.

59 Bl. 4<sup>to</sup>, 28 Z. (25 × 17<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 21<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: etwas unsauber, besonders am Anfang u. Ende, auch der Rand fleckig. — Papier: gelb, stark, ziemlich glatt. — Einband: Pappbd mit Lederrücken u. Klappe. — Titel fehlt: steht im Anfang. Verfasser fehlt: s. unten.

Anfang f. 1<sup>a</sup>: **اعلم ان غذا الكتاب مشتمل علي مقالاتين المقالة الاولى في المفردات وذكر اسامي الادوية بلغة دل ضايقة وابدالها واصلاحها ومنفعتها ومصرتها المقالة الثانية في المربيات المستعملة و غذا الكتاب سميناه باختيارات البديعي**

Heilmittellehre in 2 Maqālen. Nach HKh. ein Persisches Werk des **علي بن حسين الانصاري** im J. 770/1368. Das Vorliegende würde also eine Uebersetzung sein.

Die 1. مقالة handelt über die einfachen Heilmittel. Voraufgeschickt ist ein فصل f. 1<sup>a</sup>: **اعلم ان الادوية لا يخلوا من نباتي ام حيواني ام معدني** worüber der Verfasser im Allgemeinen und kurz handelt. Dann bespricht er das Conserviren der Heilmittel in ihrer Kraft f. 1<sup>b</sup> (حفظ قوة الادوية علي خمسة اوجه) , woran sich noch **القول الثاني** schliesst, worin er über die essbaren und trinkbaren Mittel spricht.

Alsdann folgt, alphabetisch geordnet, das Verzeichniss der einfachen Mittel. Zuerst: **آخريلال نبات يستعمل منه ببرد الخ** Dann f. 2<sup>a</sup> **طعمه، و أيضا، و آبار، و آريس، و مندفعه و اصلاحه** und bisweilen **خواصه** an.

Hört auf in dem Buchstaben **ر** mit dem Anfang des Artikels: **روث الحمير الاحلي حذف او غير محرق يقطع سيلان الدم خصوصا اذا مزج بالخل وعصارة الرضيب منه اذا تسعت به قطع الرغيف،**

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften u. Stichwörter roth. — Abschrift e. 1100<sup>1688</sup>. HKh. I 266.

## 6430. Pm. 228.

5) f. 57<sup>b</sup>—58<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, e. 22 Z. (Text: 13 × 10<sup>cm</sup>). — Zustand etc. und Schrift (aber viel kleiner und gedrängter) wie bei 1). — Titelüberschrift und Verfasser:

### طريقة المامون في معجون البلاذر

**محمد بن قرقماس**

Anfang:

**يقول ناسي ذفيه في الهندس نجل عبيد الله قرقماس الحمد لله مزوبل الداء عمن نشا باسهل الدواء**

Regez-Gedicht des Mohammed ben 'abd allāh elmiçri nāçir eddīn ibn qorqamās, geb. 802/1400, † 882/1477, in 52 Versen, im J. 848/1444 verfasst. Anweisung zur Bereitung der Universal-Pastillen Belāder und Angabe, wozu sie in jedem Monat dienen. — Schluss:

**ما غردت بابكحة حمم ولاج يرم او همت غمام**

Dasselbe wird in Prosa wiederholt f. 63<sup>a</sup> (صفة جوارش)

## 6431. Mq. 527.

73 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (22<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 16; 15 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: ziemlich gut; nicht ohne Flecken. Bl. 1 am Rande ausgebessert. — Papier: gelb, ziemlich stark u. glatt. — Einband: Halbfrzbd. — Titel u. Verf. f. 1<sup>a</sup> (u. im Vorwort):

ك" ترجمان الاطباء ولسان الالباء لتقى الدين  
محمد بن منلا معروف

Anfang f. 1<sup>b</sup>: تحمدك على ما علمت من الخدم البوانغ ونشكرک علی ما اجزلت من انعم السوانغ . . . وبعد فيقول المقتفر الي رحمة ربه الرؤوف تقى الدين محمد بن منلا معروف احد خدمة العلم الشريف واقل حملة لوائه المنيف اننى لما كنت في عنقوان الشباب وربعن زمن الانتساب مضاعف الكذب الضميمة الخ

Der Verfasser Taqī eddīn mohammed ben menlā ma'ruf essāmī †<sup>993/1585</sup> (No. 5699) sagt in dem Vorwort, er habe sich früh schon mit ärztlichen und botanischen Studien abgegeben, in den Werken über einfache und zusammengesetzte Heilmittel aber häufig nicht die erwünschte Auskunft erhalten, indem Manches darüber, je nach der Herkunft ihrer sprachlichen Benennung, bald hier bald dort behandelt, Manches auch schwer verständlich und verworren sei. Er habe sich daher vorgesetzt ein Werk zu schreiben, welches ihre sprachliche Benennung feststellt und zugleich auch einige ihrer besonderen medicinischen Eigenschaften angiebt. Das Ganze ist alphabetisch geordnet.

Anfang des Werkes selbst f. 2<sup>a</sup>: حرف الهمزة: التداء هو صنف من الملوخي المبرقى الزاد درخت لفظ فرسي معناه عتيق اشجار عو الزنوخ وثمرته انطاح وعو من السموم وثمره وورقه ينقى قروح الراس المتقيحة مدقوقا وعصاره ورقه وثمره اذا سحق بها شيء من مرداسنج واضيف ابيهم دهن ورد الخ

Schluss f. 73<sup>b</sup>: ذكر في الحجوج ينم فيل هو حندريل يبتون ذر في ادريس ينبوت ذر في خرنبوش الشوك والله سبحانه وتعالى اعلم  
Schrift: ziemlich gross, stark, rundlich, deutlich, vocallos. Die behandelten Artikel und Ueberschriften roth. — Abschrift im Jahre 1234 Gom. 1 (1819) von محمد رشيد أبو السعود القدسي

## 6432. Spr. 1900.

334 Bl. 8<sup>o</sup>, 13—15 Z. (20<sup>1</sup>/<sub>3</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 9<sup>1</sup>/<sub>4</sub> cm). — Zustand: der Rand stark fleckig, besonders im Anfange, die ersten Blätter schadhafte. — Papier: gelb, glatt, stark. — Einband: Halbfranzband. — Titel f. 1<sup>a</sup> von später Hand:

هذا كتاب التذكرة

So auch f. 1<sup>b</sup> als Ueberschrift in Goldbuchstaben. — Verfasser f. 1<sup>a</sup> (nicht richtig): الحكيم ابن سينا.

Anfang f. 1<sup>b</sup>: الحمد لله الذي خصنا بفضيلة المنطق والبيان وشرفنا بمزية العقل والتبيان . . . وبعد فقد كان النبي صمّم محمد بن عبد الله ينبوع الحكمة قسم العلم الي علمين وهما علم الابدان وعلم الاديان وقدم علم الابدان وعو العلم النّبّي لما فيد من حفظ صحة الانسان الخ

Heilmittellehre, aus eigenen und fremden Erfahrungen gesammelt. Ibn sinā, welcher im J. 428/1037 starb, kann das Werk nicht verfasst haben, da der Verfasser f. 40<sup>a</sup> einen Fall aus dem J. 666/1267 anführt. Er lebte wahrscheinlich nicht viel später. Die f. 1<sup>a</sup> oben in der Ecke stehenden Worte, von denen die 4 ersten fast zur Unleserlichkeit verwischt sind, nämlich: كتاب تذكرة الشيخ داود الانطالي مسكن المصري sind nicht richtig, denn dies Werk (s. Mf. 162) ist verschieden; höchstens könnte es ein daraus gemachter Auszug sein. Zerfällt in 7 فصل und 23 باب, deren Uebersicht f. 2<sup>b</sup>—4<sup>a</sup>.

1. في ذكر ما يحتاج اليه من اراد ترتيب f. 4<sup>b</sup> فصل 1. الادوية، وتقدمت المعرفة ببسطها قبل ترتيبها اعني معرفة المفرد الذي يترتب منه المرتب المقصود؛
2. اذ ر فيه الاشياء التي من اجلها احتاجت للماء f. 6<sup>b</sup> فصل 2. التي ترتيب الادوية ولم يستعملوها على حالها مفردة؛
3. اذ ر فيه السبب الذي به احتاج البدن الى الدواء f. 9<sup>a</sup> فصل 3.
4. اذ ر فيه الفرق بين الدواء انوار على f. 9<sup>b</sup> فصل 4. البدن والغذاء
5. في الاغراض العامة التي يقصد اليها بالقاء f. 9<sup>b</sup> فصل 5. الادوية المفردة في الدواء المرتب
6. في القوانين التي يكون عليها مبني الامر f. 10<sup>b</sup> فصل 6. في مقادير ما يلقي في المرتب من المفردة؛
7. في التواصل التي معرفة امزجة الادوية f. 11<sup>b</sup> فصل 7. بالخرينة والقباس



Nach dieser Einleitung geht der Verfasser in den Gegenstand selbst specieller ein, behandelt zuerst die Arabisirung der fremden Heilmittel, geht dann über auf die Zusammensetzung der einfachen Mittel und die Anwendung derselben im einfachen Zustande, auf Gewicht und Maass. Inhalt des Werkes ist also eigentlich: Lehre der Zusammensetzung der Heilmittel in Bezug auf ihre practische Verwendung.

1. Kap. f. 13<sup>a</sup> في العقاقير التي نقلت اسمها من اللغة العربية
2. „ 21<sup>a</sup> في استعمال الادوية المفردة قبل انقائها في المركب
3. „ 29<sup>b</sup> في السبب الذي يقصد به ترتيب الادوية وما تستعمل مفردة
4. „ 31<sup>b</sup> في ترتيب الادوية والاوزان والاعمال المتصاحح عليها
5. „ 33<sup>b</sup> في عمل الترابيب
6. „ 49<sup>a</sup> في الجوارشات 7. 98<sup>a</sup> في عمل المعجيين
8. „ 114<sup>b</sup> في الاشربة واللعوق
9. „ 142<sup>b</sup> في المنطبوخت
10. „ 163<sup>a</sup> في الادوية المنقوية والمعينة
11. „ 173<sup>b</sup> في الاقراص والحبوب
12. „ 222<sup>b</sup> في السفوف والقماح
13. „ 232<sup>b</sup> في ادوية الحلد والتغائر
14. „ 234<sup>a</sup> في برودات الفم والسمنون
15. „ 240<sup>a</sup> في الاحل والذرووات
16. „ 255<sup>a</sup> في عمل الاشبيفت
17. „ 263<sup>b</sup> في المرقيات
18. „ 266<sup>b</sup> في الضمادات 19. 270<sup>b</sup> في الاطلية
20. „ 275<sup>b</sup> في المراحم والاسيرات
21. „ 286<sup>a</sup> في الحقن
- 22.\* „ 291<sup>a</sup> في بدل ما يتعذر من العصر
- 23.\* „ 312<sup>a</sup> في نكت من غرائب التركيبات والادوية المستحسنات

\*) Im Text steht statt »Kap. 22« Kap. 23, und für »Kap. 23« Kap. 22, aber mit dem Inhalt in der oben angegebenen Folge; aber in der Kapitel-Uebersicht f. 4<sup>a</sup> steht als Inhalt des 23. Kap., was oben als der des 22. angegeben ist, mit dem Zusatz *وجوه تمام الكتاب*: und als Inhalt des 22. Kap. wird bezeichnet: *في نكت من غرائب التركيبات*: was jedoch nicht richtig ist.

Schluss f. 334<sup>a</sup>: *أربعة من البارد أربعة وعشرون مرتبة او درجة لما ذكرتم الكتاب بعون الله الملك الوهاب الذي بمنه خلصنا وكتبناه كما وجدناه لا زيد*

Das Werk ist durch die Menge der angeführten Mittel, meistens Fremdwörter. (so besonders Kap. 1) interessant.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, deutlich, vocallos. Die Ueberschriften roth in der ersten Hälfte, dann schwarz und grösser. — Abschrift c. 1000<sup>1541</sup>.

## 6433. Glas. 134.

8) f. 104—108<sup>b</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titel f. 104<sup>a</sup>:

” في اتخاذ الادوية المفردة في أي زمان وفي أي مدن وما يعسدها وفي أي شيء تحزن

Verfasser fehlt.

Anfang f. 104<sup>b</sup>: *الحمد لله رب العالمين . . . وبعد فبذل رسالة تصنيف في اتخاذ الادوية . . . أما تدبير المفردة قبل ترتيبها في الكلام في اتخاذها الخ*

Wann und wo die Heilmittel gesammelt und aufbewahrt werden müssen und wie sie vor Verderben geschützt werden.

Schluss: *فبقي عندي خمس عشرة سنة ولم يتغير هذا نص الزخراوي والله اعلم*

## 6434. Glas. 134.

10) f. 116—121<sup>a</sup>.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift: *في درجات الادوية اذا كانت مدمجة من أربع طبائع*

und noch (nach dem Bismillah):

*انتقاضات من كلام الاطباء منقوية من كتبتهم*

Verfasser fehlt.

Anfang: *قول الاطباء في القوي الاول والثواني والثوانث، اما الاول فالمراد به الدقيقيات الاربع واما الثواني فهي عذبة بعينها*

Ueber die Beschaffenheit der einfachen Heilmittel nach gewissen Stufen: ob sie heiss oder kalt, feucht oder trocken, und die damit verbundene grössere oder geringere Wirksamkeit.

Schluss: اكثر من قهر ييموسنها لرتوبته وتفقر  
برودتها ايضا قهراً ما

F. 121<sup>a</sup> Excurs, wie eine schöne Frau beschaffen sein müsse; f. 121<sup>b</sup> über den Einfluss der Mondzeiten auf acute Krankheiten.

6435. We. 1885.

70 Bl. 4<sup>o</sup>, 21 Z. (23 × 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 17 × 8<sup>2</sup>/<sub>3</sub> cm). — Zustand: ziemlich gut. — Papier: gelb, grob und stark, etwas glatt. — Einband: schöner Halbfrzbd. — Titel fehlt: allein aus der Unterschrift f. 70<sup>b</sup> ergibt sich als solcher:

أجزاء اول من كتاب الأقراباذين

Verfasser fehlt. Als Herausgeber und Berichtiger (مصنح) des Werkes nennt sich in der Unterschrift:

محمد التونسي الماندي

Anfang fehlt, 20 Blätter.

Dieser 1. Theil des Werkes behandelt die Arzneimittel, insofern hier Anleitung gegeben wird, die zu medicinischem Gebrauch dienlichen Extracte, Latwergen, Pflaster etc. zu bereiten.

- 1<sup>b</sup> في تصفير اللب بواسطة 13<sup>b</sup> في استخراج العصارات  
الاصحاح في استخراج  
عصاره الليمون
- 2<sup>a</sup> في التقطير 15<sup>b</sup> في التذقيين 14<sup>b</sup> عصاره الليمون
- 16<sup>a</sup> في التمجيد 17<sup>a</sup> في عصارات السديرة 2<sup>a</sup>
- 17<sup>a</sup> في اذنيبيس 20<sup>b</sup> في انعمرات العظيرة 2<sup>b</sup>
- 21<sup>b</sup> في الترتون انظيرة 21<sup>b</sup> في انعمرات العديمة 2<sup>b</sup>
- 24<sup>a</sup> في تقفير روح التبيد 27<sup>a</sup> في انعمرات الترتية 2<sup>b</sup>
- 27<sup>b</sup> في التذويب 27<sup>b</sup> في التجميد 7<sup>a</sup>
- 28<sup>b</sup> في التعلبات 28<sup>b</sup> في الخلاصات 7<sup>a</sup>
- 31<sup>b</sup> في الابوزيمي 31<sup>b</sup> في تصعد الاحرة 8<sup>a</sup>
- 31<sup>b</sup> في الامام الطيبة 31<sup>b</sup> في فساد الخلاصات 9<sup>b</sup>
- 32<sup>b</sup> في اخلولات بالتبيد 32<sup>b</sup> والامور اللازمة لحفظها  
من الفساد
- 34<sup>a</sup> في اخلولات بالخل 34<sup>a</sup> في اخلولات بروح التبيد 35<sup>a</sup>

u. s. w. Zuletzt:

في اخلوطات التسمية في المشمعات والبراعم 62<sup>a</sup>  
والشحمه والادعمن والبلسم

welchem Abschnitt zuletzt gehandelt wird

في انصابون النطب الجير برمت انلوز اخلو: 70<sup>a</sup>

Schluss f. 70<sup>b</sup>: يطلق علي المركبات الغير  
الناتمة المتحصلة من اتخا انمقلوات بالرتبتون انظيرة  
وقد تركت اسحصراتها الان

Die Herausgabe von Seiten des oben Genannten datirt vom J. 1250 Sa'bān (1854).

Schrift: ziemlich gross, etwas rundlich und flüchtig, vocallos, nicht leicht zu lesen. — Abschrift c. 1260 1844 von ابراهيم حمود.

6436. We. 1169.

18 Bl. 4<sup>o</sup>, 23 Z. (25 × 17; 18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub> cm). — Zustand: lose Lagen und Blätter. Der untere Rand schadhaf und ausgebessert, der obere wasserfleckig und beschädigt; überhaupt unsauber. — Papier: bräunlich, stark, etwas glatt, baumwollig. — Einband: schlechter Pappdeckel mit Katturrücken. — Titel und Verfasser fehlt.

Es ist Bruchstück einer Materia medica, alphabetisch geordnet (nach Hebräischer Weise), und enthaltend die Buchstaben s u. و und den Anfang von ز, also ziemlich im Anfang.

Anfang f. 1<sup>b</sup> (nach dem Bism.): حرف انشاء:

- عيموفاربعول قبل حامين بين اتحق انوازي انرومي عو  
انيموفاربعون قبل محمد بين زدييه في الحوي السخ  
عليون قبل احمد بين داود انيليمون معروف 12<sup>b</sup> f.
- واحدته عيلونه (علمونه l.) وعو عربي وقول  
ديسقوريدوس انسخ
- 9<sup>a</sup> لتذر Artikel: تليل انيليلج لغة في الاعلبلج  
موجوب (معرب l.) عني السخ
- 9<sup>a</sup> حرف انوا: تب قبل محمد بين زدييه السابي في  
تذب خواصه وتب عو نوع السخ
- 9<sup>b</sup> وشوق التوس عو الانس والانشه ايت، ونسوي  
بناظنية انعمه السخ
- 18 letzter Artikel: وردس قبل احمد بين ابي  
خاند انوردس عو السخ
- 18<sup>a</sup> حرف انواي زجيبيل قبل ابو حنمة اندنوري  
انرجيبيل شو مم، ينمت

In diesem Artikel hört das Bruchstück auf.

Es zeichnet sich das Werk aus durch genaue Anführung der verschiedenen Pflanzennamen und eingehende Beschreibung ihrer Beschaffenheit und ihrer Wirkungen als Heilmittel. Der Verfasser führt oft Galen und Dioscorides an; er

ist nicht Ibn sinā. Der Verfasser gehört zu den früheren Schriftstellern über das Fach.

Schrift: gross, kräftig, gerade stehend, gleichmässig, vocallos, meistens ohne diakritische Zeichen. Ueberschriften und Stichwörter grösser geschrieben und roth. — Abschrift e. <sup>66</sup>1203. — Collationirt.

Das Vorblatt enthält auf der ersten Seite ein unvollständiges Gedicht (11 Verse), Trauerklage, dessen Verfasser oben am Rande gestanden hat, jetzt aber — wegen Beschädigung desselben — nicht mehr erkennbar ist. Anfang (Kāmil):

ما كنت أزعجك يا محمد أنتى أبقى وأنت فى التراب رعيننا

Schrift: gross, blass, flüchtig, zum Theil abgescheuert, fast vocallos. — Abschrift um 600.

### 6437. Wc. 1859.

2) f. 9—31.

8<sup>vo</sup>, 21 Z. (21<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 14<sup>1</sup>/<sub>2</sub>; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—18 × 10—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, unsauber u. fleckig, auch wasserfleckig, zum Theil wurmstichig, am Rande und im Rücken mehrfach beschädigt, auch im Text. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: fehlt. — Titel u. Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Dies Bruchstück ist gehörig zu einer Materia medica, die alphabetisch geordnet und deren einzelne Artikel ziemlich ausführlich sind. Es beginnt im Artikel التحتمس und geht bis zu den ersten Worten des Artikels النمى. Es hat fast nach jedem Blatte Lücken, nämlich nach f. 9, 10 (eine sehr grosse), 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30.

Der Artikel حنطة النضيع beginnt f. 9<sup>a</sup> so: حنطة النضيع قال ارماسويه انما حنطة في الونى معتدنة في الرطوبة واليبوسة الا انها الى الرطوبة اميل لانتسبها الخ حرف الكاف، كثيره هو صمغ القند وقد ذكرنا <sup>12</sup>b ضبعه وعددا افعله ومنفعة في حرف انقاف، كافور اصناف الخ

حرف اللام، نبنى صمغ هو المبيعة ويقال نسايلا <sup>17</sup>b عسل اللبنى والاصطرك الخ

باب النون، تارجيل هو الجوز الهندى ويسمى <sup>30</sup>a الرايتج واجوده انطري الشديك البيص العذب الماء اندي فيه الخ

Es ist möglich, dass die Blätter 11. 18. 26. 28—30 zu einem anderen Werke gleichen Inhalts gehören. Die Behandlungsweise scheint in beiden gleich zu sein. Für Verschiedenheit spricht f. 30<sup>a</sup> die Ueberschrift باب النون, während in den anderen Blättern حرف steht. Die Zahl der Zeilen auf diesen Blättern ist 19. Der Verfasser ist nicht Ibn sinā.

Schrift: ziemlich gross, gefällig, gleichmässig, wenig vocalisirt. Stichwörter und Ueberschriften roth. Auf den Blättern 11. 18. 26. 28—30 ist die Schrift grösser, dicker, weniger gefällig. Die Ueberschriften schwarz, aber grösser. — Abschrift e. <sup>700</sup>1300.

### 6438. Pet. 370.

1) f. 1—139<sup>a</sup>.

177 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (19 × 12; 13 × 7<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: an den Rändern, besonders oben, wasserfleckig; im Anfang etwas unsauber. — Papier: gelb, glatt, dünn. — Einband: schwarzer Lederband. — Titel u. Verfasser fehlt, aber f. 1<sup>b</sup> in der Unterschrift steht:

أقر اباذنين قلائسي النضيب

(s. Anfang).

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قال الامام العالم . . . سمد انفصلاء العالمين محمد بن بنام بن محمد افغانسي رحه، محمد بنه الحديم الفخر العريز القدر المتفرد بالاذنية المتوحد باليدنة الخبير بالسرايا البصير بما فى الضمائر . . . وانما بعد فقد دعاني انى جمع هذا المختصر اننى رأيت جل القاباذينات مشحونة من نسخ الادوية المركبة التى يندر وقوع الحاجة اليها ومع ذلك تعسر اتخاذها وتعذر وجود مفرداتها ولم يكن فيها ذو ابدال الادوية وذو الاوزان والمكاييل وذكر الاشياء العملية للاحراق والنشى والتخميص والفلي والغسل والتصويل واستخراج الادمان الخ

Ein Compendium des Mohammed ben behrām ben mohammed elyqālānīsī über die zusammengesetzten Heilmittel (ختصر فى الادوية المرينة), aus den zuverlässigsten u. bekanntesten Werken zusammengestellt, weil der Verf. in den meisten Büchern die selten vorkommenden zusammengesetzten Mittel ausführlich, die oft gebrauchten nur unvollkommen beschrieben fand, abgesehen

von vielen anderen mangelhaft oder gar nicht behandelten dahin gehörigen Gegenständen. Die von ihm hauptsächlich benutzten Werke sind القندون، الفروي والكامل والمنصوري والذخيرة والكفاية، ferner: في دم ك. م. ح. ferner مع. Zeichen für welche er die Zeichen gebraucht. Für الكفاية giebt er keine Abkürzung an, aber ف für das خدمت. Er hat ausserdem noch gebraucht Manches aus den Werken des قوام الاديين صاعد المسمى und des الفاضل شرف الزمان المارستاني. Sein Werk zerfällt in 49 Kapitel, deren Uebersicht f. 2<sup>a</sup>—3<sup>a</sup>.

1. باب 3<sup>a</sup> في النقاط الادوية واخراج
2. في احكام الغسل 4<sup>a</sup> باب 3. في احكام الاحراق 4<sup>a</sup> باب 4.
3. في احكام الجمود والجدوة والممزجة 4<sup>b</sup> باب 4.
4. في ترتيب الادوية المفردة والبيقية استعمالها 5<sup>a</sup> باب 5.
5. في الادوية المركبة
6. في بيفية الاحراق والقلبي والشمعي 7<sup>a</sup> باب 6.
7. في بيفية غسل الادوية الحجرية وغيره 9<sup>a</sup> باب 7.
8. في عمل الادوية التي يبيض بها الادوية 11<sup>a</sup> باب 8.
9. وعمل الاضمدة والتقيوي
10. في استخراج الادوية 11<sup>b</sup> باب 9.
11. في ضبط المستحضرات للمسلولين واستعمالها 12<sup>a</sup> باب 10.
12. انذارها واتخاذ دم النيس
13. في استخراج غسل النادر وصفته ماء 12<sup>b</sup> باب 11.
14. الترحيح واستخراج لبن الشبوم واستخراج
15. دخن النادر
16. في نظرية العود واصلاح التدبير للاستعمال 13<sup>a</sup> باب 12.
17. في حفظ المراوات عن العفونة وحفظ 13<sup>a</sup> باب 13.
18. المشحوم والادوية
19. في اتخاذ ماء الجبين وبيقية استعمالها 13<sup>b</sup> باب 14.
20. في سنى المركبات، معرفة زمن ما يدرك 15<sup>a</sup> باب 15.
21. فيه المركبات
22. في معرفة زمن ما ينتهي فيه قوة المركبات 16<sup>a</sup> باب 16.
23. في منافع المضبوخ في التدرج ومنافع 16<sup>b</sup> باب 17.
24. انعسل فيه ووعاء الترتيق
25. في تجرئة الترتيق 17<sup>a</sup> باب 18.
26. في صفة مرق الافاعي المسمى بالجمادام 17<sup>b</sup> باب 19.
27. في تقسيم اسمي الادوية المولدة باليونانية 18<sup>a</sup> باب 20.
28. في تفرغ اسمي الادوية المولدة بالبربرية 19<sup>b</sup> باب 21.
29. في انبجورات والادوية 21<sup>a</sup> باب 22.

30. في المعجيين والجوارشات 22<sup>a</sup> باب 23.
31. في الانبجوت والمبيات 34<sup>b</sup> باب 24.
32. في انشعومات 37<sup>a</sup> باب 26. في الربوب 36<sup>b</sup> باب 25.
33. والعظوسات والمنفوخات والنظورات
34. في النظورات 40<sup>a</sup> باب 27.
35. في الغرورات والمنصوغات وعلاج انفلاج 41<sup>b</sup> باب 28.
36. في السننوت والندنوت وعلاج الاسنن 42<sup>b</sup> باب 29.
37. في ادوية الترتيق وعلاج انغم 45<sup>a</sup> باب 30.
38. في الجيوب والبرجات 47<sup>a</sup> باب 31.
39. في النقى وتديبيره ومنفعة الادوية المذعة 55<sup>b</sup> باب 32.
40. للنقى والاعذية المتوافقة لاحكام النقى
41. في الحفن والبيقية الحفنة ومعرفة مقدار الحفنة 59<sup>b</sup> باب 33.
42. في انشيفات والحمولات والفرانج 62<sup>b</sup> باب 34.
43. في اللعوقات 67<sup>a</sup> باب 36. في الادوية 65<sup>a</sup> باب 35.
44. في الاشربة والمضبوخت 69<sup>b</sup> باب 37.
45. في الاقراض والتمندق 88<sup>b</sup> باب 38.
46. في الرينة 101<sup>b</sup> باب 40. في السموفات 96<sup>a</sup> باب 39.
47. في ادوية النعين 106<sup>b</sup> باب 41.
48. في الادوية التي تقطع شهوة الضمن 110<sup>a</sup> باب 42.
49. وغيره من تشبهات الادوية
50. في علاج الملوح ضلبي والمراحم 110<sup>b</sup> باب 43.
51. والاضمة والاضمة
52. في اندوروات والانسدينيات 120<sup>b</sup> باب 44.
53. في جملة العلاج من شرب السمود 122<sup>a</sup> باب 45.
54. في ذر ابدال الادوية 126<sup>b</sup> باب 46.
55. في ذر الاوان والتمديبل 130<sup>b</sup> باب 47.
56. في ذر الحوان 133<sup>a</sup> باب 49. في ذر حشرات 131<sup>b</sup> باب 48.

Auf Blatt 138<sup>b</sup> ist oben und unten eine Lücke gelassen, ebenso Bl. 139<sup>b</sup> oben; das zuletzt Vorhandene ist: شعير الابد اذا اخذ من ذنبه شعيره ووضع على الائن وشرب الانسان التميذ لم يسكر ما دام انشعور على اذنه قدل ابو عبد الله بن حسيبريل في منذخباته من ضبوع الحيوان وخواصه وقد جرب هذا فصحة ويفعل السدر جدا والله اعلم.

Dies ist wol der Schluss des Werkes. Eine eigene Unterschrift fehlt, obgleich Platz dafür wäre.

Schrift: klein, hässlich, gleichmässig, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth, in der ersten Hälfte sehr verblasst. — Abschrift c. 1000 1591.

Am Rande nicht selten längere Bemerkungen.

## 6439. We. 1192.

1) f. 1 — 135.

164 Bl. 8<sup>vo</sup>. 12 Z. (18 × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 12 × 9—10<sup>cm</sup>). — Zustand: unsauber; die ersten Blätter am Rande beschädigt; vielfach fleckig. Einige Blätter (21, 22) ganz lose. — Papier: gelb, glatt, stark; einige Blätter auch bräunlich. — Einband: brauner Lederband mit Klappe. — Titel und Verfasser fehlt.

Anfang fehlt. Das Vorhandene beginnt mit dem Ende der Vorrede und der Inhaltsübersicht. Es ist ein Receptenbuch für Allerlei in 42 Kapiteln.

1. في انشقيفة ووجع الرأس وفي انقروح f. 6<sup>b</sup> باب 1. والخزازات وداء الثعلب وسير امراض الرأس
2. في نبات شعر الاقترح ونبات لحية الامرد 11<sup>a</sup> باب 2. وفي تضويل اشعر وتحسينه وتقويته عند انتشاره ونبات شعر الحواجب وتحسينها ومنع نبات اشعر الزايد في الاجفان وفي صبغ الشعر ومنع الشيب وفي حلق الشعر ومنع نباته من ساير الجسد
3. في الرعاف ووجع الانف والنفورات والركمات 16<sup>a</sup> باب 3. في انماء النازل في العين وفي البياض 17<sup>b</sup> باب 4. وانظرقة وظلمة البصر والغشاوة وزولان الدمعة وحدة البصر وفي تغيير زرقة عين المولود اني شموله وفي منع وجع العين ابدا وفي عدة ادوية وذرورات واشيف النوان
5. في وجع الاذان والظنمين وقتل الدود 25<sup>a</sup> باب 5. امتولود غيب والدودة وفي منع انطراش وانضم وفيه ينرش وفي سير وجع الاذان
6. في وجع الاضراس والاسنان وفيها يمنع 27<sup>a</sup> باب 6. تحريده وفي تببيض وفي تساقط الدرد من تحتها وفي قلع اضراس العيب بغير اتم وفي خروج اسنن الطفل بغير اتم وفي قلع الآثار والبثر الاسود من الفاه وقنع اللعاب السائل من الفاه وفي حجر الفم وورمه وفي ضيق النفس وخشونة اللسان
7. في وجع الحلق والخوانيق وورم اللهاة 33<sup>a</sup> باب 7. وتغيير الصوت وتحسينه وسقوط العلقة من الحلق
8. في الالة والخنزير والاورام وفي البرص 34<sup>a</sup> باب 8. والسل والجذام وفي انتمش والكلف والبهس وقلع الآثار السود والبهس وسائر الفضلات من الجسد
9. في قروح الامعاء ووجع الفواد والمغص 29<sup>b</sup> باب 9. وانقولنج والارياح ووجع الكبد والمعدة والقلب
- والرنية واخراج دود الامعاء والذرايح ومن عنده طحل ووجع الفخذ
10. في وجع الضير والنورين وانفصل والعصب 39<sup>b</sup> باب 10. المنتشج والقدح والنقوة
11. في قطع سيلان ادم، دم الاورام ودم الشربن 41<sup>b</sup> باب 11. وادم المفرد والقيم المفرد والشحج وغيره
12. في انبرن والبواسير والدموم وانقرس 43<sup>a</sup> باب 12. وفي الاستبال وقنع النقيء والاستبال والترجير
13. في الحبي الدايم والسعال والاستسقاء واسترخاء 48<sup>a</sup> باب 13. البدن وضعفه واسترخاء الاعضاء والعصب امسبك
14. في انوب وفسد انبواء والجدرج والتوتة 52<sup>a</sup> باب 14. والقوبا والدمامل والحمة والثوالييل والدحس
15. في اجنون وانصروج والموسوس 55<sup>a</sup> باب 15. في الحنح وعسر البول والرمل وورم المثانة 56<sup>b</sup> باب 16. وتقطير البول ولس البول وانفسار القضيب ووجعه وسيلان ادمي والدم الاصفر ومنع البول في الفراش
17. في خروج النصول والشوك والسلي من الجسد 60<sup>b</sup> باب 17. والسقنة والكسرة وحرب الحشب ودكة انسجين
18. في انتشج والكرز والرعشة والحدران 61<sup>b</sup> باب 18. في شبيهة اغذاء ومنع الشبيهة الدلبية 62<sup>a</sup> باب 19. وانثورية وفي ترويض ادم وفيه يقوي الشبيهة ويضم اغذاء
19. في اسراع النقيء وقنع انفواق ومنع النقيء 63<sup>a</sup> باب 20. وانغثيان وقنع اللييب والعضش
21. في الحكة العارضة في اصابع اليدين 63<sup>b</sup> باب 21. والرجلين وصحة الاظفار ومنع من وصول البرد تبيا وفي العفن الحاد في الخف وانتمسك
22. في حرق النار وانماء الحماز والدمع المغلي 64<sup>a</sup> باب 22. ومنع اداء اندر والعب بالنار
23. في انعاجين والمراحم وشربة الحرمل وفي 65<sup>b</sup> باب 23. اقراض مربة وبنادق وسقوف
24. في انسمومات وتربيب ودواء عا وعضة 73<sup>b</sup> باب 24. انداب اندلب ومنع نبح اندلب وعضة الانسان ونيش الحيات والعقارب والنوابير ونسج البواهر ومنع اداء عم وطرد عم وقتليم
25. في حرد السبع وقتله بغير ضرب وطرد 81<sup>a</sup> باب 25. انذيب عن الغنم وطرد اندلب وقتله بغير ضرب وطرد اعصافير عن عشهم وطرد الخفاش وقتله وطرد الجردان والقر وقتله وطرد سائر الحشرات اتم

- 26. نوبل وانديتور على النسيان ونقصه 86<sup>ب</sup> باب 26.  
 اخوان وطير النسر وعين السوء وعينه الحشم  
 وبيع خشمه وخشمه من سائر الاعضاء والاصرار  
 وطير النسيان وزوال النور والشم والشمون  
 وبيع عدل النور وخبره
- 27. في النوم وبيع النوم والفتك النعير وطير 88<sup>ب</sup> باب 27.  
 حرق في النوم والفتك في النوم والخلف في النوم  
 وبيع حسن الاحلام وسوسه وما يعلق في النوم
- 28. في ان تحرك الامراء وفي ثمة حمية 92<sup>ب</sup> باب 28.  
 في ثمة من حمد وزنى وحرك نسر النسر في  
 سومة حمية به نعره حمد وزنى وسرى النسيان  
 في سومة حمية سيرة سرك نعر علمه في عمه
- 29. في معرفة الامراء بكر ام لا وفي حسنة 93<sup>ب</sup> باب 29.  
 وخبر النسة والتمصيف وبيع امراضه وفي شحمة  
 النسة وتسميته وفي منع وتة نواك الامراء  
 وزواك وزحبه
- 30. في ابيه ونواك الحمه وحل الحروب وفتح 94<sup>ب</sup> باب 30.  
 سيرة الحج والدمية والعتمة وفتح راحة النمنون
- 31. في النطعة والنبور والخبية ومنه الامراء 97<sup>ب</sup> باب 31.  
 ان حث عبرك وانحده حمه والنعصه والنطعة  
 وصالح حار الامراء مع نعلبه
- 32. في منع الخمر وذر النمل والحمل ومنه 98<sup>ب</sup> باب 32.  
 الخمل وفتح الارحم وتضييقه واسفل النمل  
 المذت ومنه اسفل وفي تكثير لبب الامراء وذلته  
 وتنعير النديين ومن تكلم اولادهم وزعير الصغار
- 33. في منع السكر واسراع السكر وعمل نبيذ في 104<sup>ب</sup> باب 33.  
 يوم وعمل الخمر نبيذ وعمل النبيذ كل في سعته
- 34. في الفهم والذدة والنظنة وفلة النسيان 106<sup>ب</sup> باب 34.  
 وعلم العيب وزوال العفل والبصر الخمر والخبيب  
 النديا وايضا ذلك ونسوة اذلق ومعرفة المريض  
 هل يموت او يعس
- 35. في فلع الادر من الانواب وغير الانواب 107<sup>ب</sup> باب 35.  
 وفي توليد مداد منقوس ومرد ولبابه نبيذ  
 مثل الفضة وفي منع الخمر ان يجري
- 36. في عفر الدواب وسباغ الخيل وتسميته 109<sup>ب</sup> باب 36.  
 اندواب والبياض الذي في عين ابدانة وقيل  
 ساير الدواب ومنه البعر ان تاكل عليها وتحمه  
 السمك وتظفيرة ومنه اللحم والسمك ان يعبر  
 وتشخيص الطبول والحاربة بالرمم والسفينة وعمارة

- 37. في اربع فئدة تخمر اسيه ملاح وثرة 113<sup>ب</sup> باب 37.  
 في فئتي تسولج واسعك من بعد وبيع في  
 نغرة وسعة ابواب في النبتة وبلدة ابواب في  
 زرع بستن ويثبت في سعته
- 38. في عدة اشياء ملاح وحرك وعند نواب 117<sup>ب</sup> باب 38.  
 وصنعة نواك ونفط خرمه واسيه وغير ذلك  
 وفي حوراك تثقيب النقس وحبت القمح والتسور
- 39. في خواص سير النعدن وطبعه واختصه 119<sup>ب</sup> باب 39.  
 في طبع اجناس الاعنة والادوية والخبوب باب 40.  
 وخواصه ومنفعة من كدام عسسي المنضم
- 41. من كتاب الادوية ومنفعة من كدام 119<sup>ب</sup> باب 41.  
 جالينوس الخيم الذي منه كتاب الادوية المنظمة
- 42. الرسالة المذهبية في الطب من امراء 123<sup>ب</sup> باب 42.  
 مولد الامم ابي الحسن علي بن موسى الرضا

Die Abhandlung in diesem Kapitel, allerlei Mittel und diätetische Vorschriften enthaltend, ist dieselbe wie in No. 6238 und 6303 und schliesst f. 134<sup>1</sup>: فبان ان تخرج من ادم الا عند الحاجة اليه الضرورية ولا تستعمل الدوا الا عند الحاجة اليه؛ worauf noch ein diätetisches Gedicht folgt (in 11 Versen), dessen letzter Vers f. 135<sup>1</sup> (Tawil): فان يب اوصي الخليم يياذون اخا نعدر بوشروان ملك الالمة

Dies Werk enthält eine Menge kurzer Recepte und Mittel gegen allerlei Krankheiten, aber auch gegen und für allerlei andere Dinge, Anweisung zu Kunststücken und Sinnentäuschungen. Es ist theils incorrect, theils auch recht nachlässig abgeschrieben; f. 29<sup>b</sup>, 12 bis 31<sup>b</sup>, 12 ist der Anfang des 9. Kapitels und gehört nicht an diese Stelle, sondern erst auf f. 37<sup>a</sup>, 2. Vom 13. Kapitel fehlt die Ueberschrift; vom 31. Kapitel ist nur der Anfang vorhanden, und die Ueberschrift des 32. fehlt; ebenso von Kapitel 38 fast nur die Ueberschrift vorhanden,

und von Kapitel 39 n. 40 fehlen nicht bloss die Ueberschriften, sondern auch fast alles Uebrige.

Schrift: ziemlich gross, gewandt, wenig vocalisirt. Ueberschriften und Stichwörter rath. F. 44-48 von ganz neuer Hand ergänzt: gross, grob, unschön, doch deutlich. — Abschrift im J. 936 M. L. 1546 von الفتى حبيب, derselbe Leist: f. 164<sup>a</sup> ausführlicher المولى بن محمد بن حنبل.

6440. We. 1191.

2 f. 90-125-155.

12=, 15 Z. 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> p. 7<sup>1</sup>/<sub>4</sub> × 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> bis 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub> p. n. Zustand: lose Lagen im Deckel, unten: der Rand deckt. — Papier: gelb, stark, matt. — Einband: brauner Lederdeckel. — Titel und Verfasser fehlt.

Da dies Bruchstück (f. 90-125) in unmittelbarer Verbindung mit dem Stück n. 125<sup>a</sup> steht und dies die Ueberschrift

كتاب السمات دواء حبيب في الادوية المعقدة

trägt, so ergiebt sich, dass das voraufgehende Stück كتاب حبيب, das 2. Kapitel eines grösseren Werkes, ist. Dies Kapitel, dessen Anfang fehlt, handelt von den zusammengesetzten Heilmitteln في الادوية المعقدة. Es werden die gleichartigen Mittel bei einander behandelt, aber in besondere صمر ist das Kapitel nicht getheilt.

Das Verhandene beginnt f. 90<sup>a</sup> in Besprechung der الاسم und f. 92<sup>a</sup> der المتنوعات, f. 95<sup>a</sup> في المطبوعات, مطبوع النوار اعلم ان المطبوعات

- f. 95<sup>a</sup> التي واجبت على التصفح
- 94<sup>a</sup> في الثقات, فمنها سمات
- 95<sup>a</sup> في الحقيق, اعلم ان السمات الحقيق
- 96<sup>a</sup> في السمات, سمات يسمي نطع ومنه الاعراض
- 97<sup>a</sup> في الاعراض, غير المتعديت تسمى ذهاب الاعراض
- 99<sup>a</sup> في الاعراض, اعلم ان الاعراض اسم للمصالح
- 100<sup>a</sup> في الحبوب, المسببه وعده, حب الالمعات
- 103<sup>a</sup> في المعجنات, اعلم ان المعجنات ان يكون
- 109<sup>a</sup> في الحواميسات, غير ممل للمعجنات لان تكون
- 111<sup>a</sup> في المعقدات, اعلم ان معقد الهم في عمد
- 113<sup>a</sup> في العيونات, حقي اسمه نظيره ذات هوام
- 114<sup>a</sup> في التدونات, يكون للتدوني وسمي المنجاب
- 115<sup>a</sup> في الادوية, التي تسمى وتكون, الطب

- f. 121<sup>a</sup> في التدونات, دو افتر, الهم وتسمى
  - 121<sup>a</sup> في حبوب, الاعراب حرس, والعزمه
  - 123<sup>a</sup> في السمات, سوف التصفح
  - 124<sup>a</sup> في السمات, سوف التصفح
  - 124<sup>a</sup> في السمات, سوف التصفح
- schliesst f. 125<sup>a</sup> mit den Worten oben am Rande: وبعد التوق وبعد التوق وبعد التوق وبعد التوق  
 Hinzugesetzt ist: الادوية المعقدة المجموعه  
من الادوية

Dies Stück ist nicht dem Qanān des Ibn sinā entnommen.

Nach f. 1 und 11 fehlen je 2 Blätter  
 Schrift von derselben gefälligen Hand wie 1', nur geringermaßen kleiner.

Auf dem ziemlich breiten Rande stehen sehr oft gleichfalls zusammengesetzte Mittel, und ebenfalls die gleichartigen zusammengestellt (an einzelnen Stellen auch in Türkischer Sprache, wie f. 104<sup>a</sup> في الاسم, f. 90<sup>a</sup> في الاسم, f. 90<sup>a</sup> في الاسم, f. 92<sup>a</sup> في الاسم, f. 92<sup>a</sup> في الاسم, f. 95<sup>a</sup> في الاسم et c.). Dieselben sind verschiedenen Werken entnommen, so steht f. 104<sup>a</sup> am Rande: من الادوية المعقدة.

Es folgt das 3. Kapitel d. selben Werkes, unter der Ueberschrift

كتاب دواء حبيب في الادوية المعقدة

die einfachen Heilmittel behandelnd, und zwar in alphabetischer Folge. Der Buchstabe ب beginnt f. 121<sup>a</sup>: بسم الله الرحمن الرحيم والصالحين وبعد التوق وبعد التوق وبعد التوق وبعد التوق وبعد التوق وبعد التوق. Die demnachst folgenden Artikel sind: الحسن, الحسن, الحسن, الحسن et c. W. Dies Kapitel geht hier nicht ganz bis zu Ende, es hort auf in dem Buchstaben ب mit den Artikeln في المطبوعات, في المطبوعات, und dem Anfang des Artikels في المطبوعات.

Schrift dies ب wie der 2. w. von f. 184 in stellenweise etwas grösser und weniger eng. Allein es läuft beinahe überall über die ganze Seite bis dicht an den Rand und erschliesst sich nicht durch Beschränkung ist daher f. 127-129 unvollständig. Von f. 184 ist nur Seite etwas abgerissert.

## 6441. Mq. 114.

4) f. 161<sup>a</sup>—190.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Ohne Ueberschrift oder Titel. Stück aus einem Werke, die materia medica betreffend.

Beginnt mit dem 2. Kapitel: حَبِّ الاصطخميون

المسبل للاخلاط الثلاثة، ايارج فيقرا عشرة دراجم الخ

3. ايارج فيقرا الخ من اوجاع الراس ورضوئته الخ 167<sup>a</sup> باب

4. في الجوارشنت جوارشش الفلافي الخ 168<sup>b</sup> باب  
من الابددة والحام الخ

في امضبوخت، مضبوخ الخيارشش البراد الخ 172<sup>b</sup> باب (5.)

ماء الاصول البدر للنقرس واوجاع المفاصل الحارة الخ 179<sup>b</sup>

نقيع انصير نمي به زيادة الحرارة الخ 180<sup>b</sup>

في الاقراص اقراص الامبرباريس الخ من وجع 184<sup>b</sup>  
الحمى الخ

188<sup>a</sup> نعوق الخ نعوق الطباشير الخ من اسعال الخ

189<sup>b</sup> سفوف السورجن للنقرس الخ

Das Vorhandene schliesst f. 190<sup>b</sup> mit: طلاء

لقاع الثايلد

Collationirt. — Am Rande stehen theils Verbesserungen, theils Zusätze.

## 6442. Pm. 487.

166 Seiten 8<sup>vo</sup>. 13 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>4</sub>; 11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 8<sup>1</sup>/<sub>2</sub><sup>cm</sup>). — Zustand: fleckig u. unsauber; der Rand zu Anfang u. am Ende ansgebessert. In der 2. Hälfte etwas wurmstichig. — Papier: gelb, auch bräunlich, dick, glatt. — Einband: Pappband mit Lederrücken. — Titel (etwas schadhaf):

## كتاب الاقرباذين

So auch in der Unterschrift. — Verfasser fehlt.

Nach dem Bism. folgt die Inhaltsübersicht.

Eine Arzneimittellehre in 20 Kapiteln.

1. في المعجيين 35 باب 4. في الاقراص S. 1 باب

في الجوارشنت 48 باب 5. قرص انطششير

في النعوقات 53 باب 6. بالترجيبين الخ

والربويات الخ لدحمي الحارة الخ

2. في الاسرنة 65 باب 7. في الحبوب 19 باب

في المرقيات 84 باب 8. والجوارشنت

3. في امضبوخت 86 باب 9. في السفوفات 29 باب

10. في الادعز 99 باب  
والذرووات والشبافات

11. في الادعن 114 باب

12. في امراجم 120 باب

13. في الصمدات 132 باب  
والاضلية والمخضبات

14. في الحقن 139<sup>b</sup> باب  
والقتيل

15. في الادوية 146 باب  
انيابسة والسندونات

16. في ادوية 151 باب  
انسمنة

17. في السعوطات 153 باب  
والغمرات

18. في ادوية 156 باب  
الرعف

19. في ادوية 157 باب  
انقيء

20. في الادوية 159 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

21. في الادوية 166 باب  
انيبسة والسندونات

22. في الادوية 167 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

23. في الادوية 168 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

24. في الادوية 169 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

25. في الادوية 170 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

26. في الادوية 171 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

27. في الادوية 172 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

28. في الادوية 173 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

29. في الادوية 174 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

30. في الادوية 175 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

31. في الادوية 176 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

32. في الادوية 177 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

33. في الادوية 178 باب  
انيمد يدرد وما يجسد

Schluss: قد ضمير فيه ورق الخلاف وورق الخدم وورق الآس وانتفاج وورق الثمري وانه تعالي عمو الشافي بمته

S. 161—166 sind allerlei Mittel und Recepte angegeben, meistens von späteren Händen.

Auf S. 93 u. 139 folgen je 2 ungezählte Seiten, jetzt 93<sup>a</sup>, 93<sup>b</sup> u. 139<sup>a</sup>, 139<sup>b</sup>.

Schrift: gut, auch stark vocalisirt. Ueberschriften grösser, zum Theil farbig; Stichwörter roth. — Abschrift e. 1900/1904.

## 6443. Glas. 134.

4 f. 20—47<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1). — Titel und Verfasser f. 20<sup>a</sup>:

” تفسير الادوية الغريبية المفردة وشرحها،

تفسير الاستاذ الماهر

الحمد لله رب العالمين والعتبة: Anfang f. 20<sup>b</sup>:

... وبعد فبذه مقدمة في شرح اسماء الادوية المفردة

التي يكتناج اليينا في ترتيب الادوية على حروف المعجم،

Alphabetische Aufzählung der einfachen Heilmittel, nebst kurzer Beschreibung. Zuerst:

اسقرديون وعى الحشيشة الثومية وتعرف بتلوم البيزي الخ

بيراميع حو الاسفيداج وحو ما عمل من

Zuletzt: الرصد الاسود بالخل وانه اعلم،

Dies Ganze scheint das 21. Kapitel des

الاحبة zu sein: s. No. 6423.

F. 47—53 allerlei Mittel, als solche auch

Gebete, in dicker rundlicher, flüchtiger Schrift.



## 6444. We. 1859.

1) f. 1—8.

51 Bl. 4<sup>to</sup>, 16—18 Z. (23 × 16; 16<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>1</sup>/<sub>2</sub>—13<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Blätter, unsauber und fleckig. — Papier: gelb, dick, glatt. — Einband: fehlt. — Titel u. Verf. fehlt.

Anfang fehlt. Es ist ein kleines Stück aus einer Arzneimittellehre. Dieselbe ist alphabetisch geordnet (nach dem اجدد) und beginnt hier zu Ende des Buchstabens ع (Artikel عنبر) und geht f. 4<sup>a</sup> bis zum letzten Buchstaben غ (غاريقون). Daran schliesst der Verfasser Abführungsmittel (من الادوية المقتحة), die er, der Zweckmässigkeit wegen, eintheilt in heisse, kalte und lauwarme, und jedes wieder nach den 3 Ständen: für Könige u. Grosse, für die mittleren Stände, für Arme. So entstehen 9 verschiedene zusammengesetzte Mittel; und da er von jedem derselben hintereinander drei Arten giebt, so bringt er im Ganzen 27 Recepte. Sie sind alle dem „besten der Aerzte“ entnommen; und ferner sagt er, er folge in seinem Auszuge dem Doctor (f. 4<sup>a</sup>: الاختصار في الشيوخ في الاختصار), von der obigen Anordnung abgesehen. Er meint damit wahrscheinlich den سينا ابن.

Der Buchstabe ف beginnt f. 1<sup>a</sup>: حرف الفاء فتحة الفضة باردة يبدسة باعتدال وفيها منفع كثيرة من جعلتها انبا ينفع من الحفقتن الحار الخ

Buchstabe غ f. 4<sup>a</sup>: حرف الغين غاريقون اصول خشب خفيف الوزن اجوده م ابيض لونه ومذاقه حلو يضرب الي مرارة وقوته مرتبة الغالب عليه الحرارة الخ

Die erwähnten Recepte beginnen f. 4<sup>b</sup>: صفة مفرح حار للملوك والكبراء، فاقلة صغار ودبار من كل واحد عشرة دراهم زرنب وزرنبد ودرونج وقرنفل وعود عندي من كل واحد خمسة دراهم الخ

Hier sind nur die ersten 18 Recepte vorhanden; das Bruchstück hört auf in dem 19. (صفة مفرح معتدل للملوك والكبراء) mit den Worten: من كل واحد مثقل زعفران درهم قرنفل درهمين زرنباك ودرونج من كل واحد،

Schrift: gross, breit, etwas flüchtig, deutlich, vocalisirt. Ueberschriften hervorstechend gross. — Abschrift c. 1494.

HANDSCHRIFTEN D. K. BIBL. XVII.

## 6445. Mq. 625.

3) f. 6—29.

8<sup>vo</sup>, e. 21 Z. (21 × 15; 16—19 × 12—14<sup>cm</sup>). — Zustand: lose Lagen und Blätter: nicht recht sauber, auch fleckig, besonders f. 12 ff. — Papier: gelb, ziemlich stark und glatt. — Einband: zus. mit 1, 2 im Pappdeckel.

Bruchstücke aus verschiedenen medicinischen Werken, bes. aus اختار في [الطب الايرار (f. 11<sup>b</sup>)], gewöhnlich bloss اختار genannt, und ابن البيطار und den Glossen dazu. Behandeln die Heilmittel. Beginnen hier mit: صفة ملاح مسيل ينفع من الفالج والقوة والنقرس الخ . . . خربوب منه ابيض واسود والابيض منه نباتة لسان الجمل الخ فصل في اصلاح الدواء المسيل، السقمونيا اصلاحه f. 7<sup>a</sup> بن يشوي الخ

فصل في ذكر انشاء جتناج البيتا في ترتيب الادوية، 26<sup>a</sup> من اراد ان يركب دواء فيختار له من لادوية اجودى الخ

فصل في الاوزان، نحن لم نورد في كتابنا هذا 28<sup>b</sup> من الاوزان

فصل في الالبيال، الحجرة وهي المسماة سريمون 28<sup>b</sup> من التويت

Mit Aufzählung der Maasse und ihres Betrages und Inhalts schliesst das Ganze: zuletzt f. 29<sup>b</sup>: الفستوج (الضموج) وزن حبتين ونصف

Schrift: ziemlich gross, weit, deutlich, vocallos. — Abschrift um 1785.

F. 30<sup>a</sup> enthält ein die männliche Kraft stärkendes Mittel, f. 31<sup>a</sup> u. 32<sup>a</sup> 2 kleine Krankheit abwehrende Gebete.

F. 33 bis Ende ist Türkisch.

## 6446. Mf. 1180.

1) S. 2—10.

419 Seiten Folio, 25 Z. (33 × 23<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 21 × 12<sup>cm</sup>). — Zustand: gut. — Papier: gelblich, glatt, stark. — Einband: schöner Halbfranzband. — Ueberschrift:

تفسير اسماء الادوية والالفاظ على حروف المعجم

Anfang: حرف الالف ابريسم هو الحرير، ابنوس، حوشجرة انبنة في اليمن، آربيون هو نوع من الافحوان، اذان انجيل هو انقلدس الخ

Alphabetisches Verzeichniss von Namen von Heilmitteln, nebst kurzer Erklärung derselben durch einen gewöhnlicheren, womöglich arabischen, Namen.

Schluss: بالسّمين حو النّزيق يراميع، حو الاسفيداج،  
بيربوز حو الجرموز (الجربوز =) وحي النّونية، برّء حو  
الحقء، يورش حو شش الرمان،

Worauf noch, etwa  $\frac{3}{4}$  Seite, Wörter aus dem معتمد folgen, die ebenso in Kürze erklärt werden. Diese sind nicht alphabetisch geordnet.

Schrift: gross, deutlich und kräftig, gleichmässig, vocallos. Stichwörter roth. — Abschrift im J. 1291 1874 von سليم بن محمد سنم.

S. 11. 12 enthalten einige Notizen in Bezug auf Unterschied des Gewichts in Eljemen und in Syrien und des Klimas in verschiedenen Gegenden; ferner in Bezug auf Diät und einige Heilmittel.

## 6447. Pm. 353.

4) f. 61. 62.

Format etc. u. Schrift wie bei 1). — Titelüberschrift:

هذا ما اخترته من طبائع الادوية المفردة من دلام  
حذام الالطباء وذدقة بطريق الاحتصاف

Anfang: الادوية المعتمدة حو يهودي حو لبني  
سوس شمع ذهب، المعتمدة بين الحرارة والبرودة منها  
رضية في الادوية شهبستن رمان حلوا نت

Eigenschaften einfacher Mittel, aus Schriften berühmter und kluger Aerzte ausgezogen.

Schluss: بردة يديسة في الترابعة افيمون جوز  
مائل ماش حشكماش اسود،

## 6448. Glas. 134.

I f. 1—8.

159 Bl. 8<sup>vo</sup>, 19 Z. (20 × 13; 14 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: nicht ganz sauber. — Papier: gelb, stark, glatt. — Einband: rothbrauner Lederbl mit Klappe. — Titel und Verfasser f. 1<sup>a</sup>:

“رسالة في البدليات نلشيخ ابراهيم العلاني  
النصيب المغربي ابي سعيد

Anfang f. 1<sup>b</sup>: قل الشيخ . . . ابراهيم بن ابي  
سعيد العلاني المغربي المنتظم، الحمد لائده والشكر  
لنعمته وانصلا . . . وبعد فيه رسالة في بدليات  
المعدرات اذا كانت معدومة في بعض البلدان التي

Alphabetisches Verzeichniss (in hebräischer Buchstabenfolge) von Heilmitteln mit Angabe ihres Ersatzes, wenn jene in einem Lande nicht vorkommen oder unbekannt sind, von Ibrāhīm el'alāī elmagribī abū sa'īd (schwerlich Ibrāhīm ben abū sa'īd, wie im Anfang steht). Zuerst im Buchstaben ا: اترج بدنه  
ليمووا أس بدنه زهرة الحد اقل بدنه جلندر الخ  
Zuletzt: غانية بدنيا لادن ودعين بان والله اعلم

Schrift: ziemlich klein, gefällig, deutlich, vocallos. Ueberschriften und Stichwörter roth. — Abschrift c. 1100 1688. — HKh. III 6014.

F. 8<sup>b</sup>—11<sup>a</sup> allerlei medicinische Mittel, in dicker, rundlicher, schlechter Schrift.

## 6449. Glas. 134.

2) f. 11<sup>b</sup>—17<sup>a</sup>.

Format etc. und Schrift wie bei 1).

Titelüberschrift: كتاب البدليات.

Medicinische Ersatzmittel, nach dem arabischen Alphabet geordnet. Zuerst: انتتمك  
وهو حو امفرد داخل لب تحرك . . . بدنه حو المسدة الخ  
Zuletzt: ينبوت وبدنه ان عدم عفس غير متعوب  
والله اعلم

3) f. 17<sup>b</sup>—19.

Ueberschrift: رسالة في البدليات.

Desselben Inhalts, nicht in alphabetischer Folge. Anfang: هذه تدبرة لبعض الابدال  
من بعض الادوية عند تعذر تحصيله، بدل انقصوم  
في الاسكنس وانتاجيفيف انقبونننننننننننننننننننننن  
Schluss: شاحم سعنفور بدنه برر عليون وحليت  
من دل واحد مقدار الشحم والله اعلم

## 6450. Glas. 125.

3) f. 43—47.

8<sup>vo</sup>, c. 22 Z. 17 × 11 $\frac{3}{4}$ ; 15 $\frac{1}{2}$  × 10 $\frac{1}{2}$  cm). — Zustand: lose Blätter. — Papier: gelblich, ziemlich stark u. glatt.

Titel fehlt, aber nach f. 43<sup>a</sup>, 1 ist es ein Stück aus حفة اعموميين في النضب und handelt von allerlei Mitteln gegen Krankheiten, deren Zubereitung angegeben wird. Zuerst verschiedene سَعْفُوف (Pulver) beschrieben, dann andere (دواء), auch دَعُون und allerlei Wasser (ماء).

Schrift: jemenisch, ziemlich gross, kräftig, rundlich, vocallos, oft auch ohne diakritische Punkte: um 1200/1755.

F. 48 enthält ein medicinisches Gedicht — Diätetik — منظومة في اصول النضب وما يحفظ به تحت الجسم — von einem Ungenannten, in 37 Versen (Kāmil).

Anfang:

الحمد لله الذي خلق النوري وفننه وانقذنا من شره وفننا

Glas. 98, 2, f. 41<sup>b</sup>—44.

Einige in der Materia medica gebräuchliche Namen kurz erklärt. Beginnt mit:

الانجيل عو ثمة اعبر شجر معروف

Dieselbe Schrift wie bei 1.

## 6451. We. 221.

7) f. 110<sup>b</sup>—112<sup>a</sup>.

8<sup>vo</sup>, 15 Z. (17<sup>1</sup>/<sub>2</sub> × 12<sup>3</sup>/<sub>4</sub>: 12 × 9<sup>mm</sup>). — Zustand: am Rande ausgebessert, schmutzig. — Papier: gelb. — Einband: lose im Deckel.

Titel und Anfang: كتاب في انواع الليمون ووصفها وصفها اعمانيا وهو ان ينبت في قديمه انصغ العربي الابيض المعروف النتح

Ueber verschiedene Arten نم (Dintennittel) und deren Bereitung. Es werden besprochen: نمقة زنجاري; نمقة زنجيب; نمقة انصغ العربي الابيض; نمقة فاخي; نمقة لاوردى; نمقة بيضا; نمقة فستقى. حصد ضرورى schliesslich نمقة عودى; نمقة حمرا.

Daran schliesst sich, zur Benutzung des leeren Raumes: حفة اعلم الاداودى (das Arabische Alphabet, mit untergeschriebenen Zeichen); und حفة اعلم النمدى, die Arabischen Buchstaben nach ihrem Zahlwerthe geordnet, und dieser mit Zahlen drunter bemerkt.

Schrift: ziemlich klein, dünn, bloss, vocalisirt, nicht undeutlich. — Abschrift etwa 1700.

## 6452. We. 1583.

2 f. 88<sup>a</sup>—89.

Format etc. u. Schrift wie bei 1. — Ueberschrift:

حفة في خواص الخربز مبارة ان شاء الله

Verfasser fehlt.

Ueber die medicinischen Eigenschaften der Pflanze الخربز: Qaçide in 25 Versen (Kāmil), die aber metrisch nicht immer in Ordnung sind.

Anfang:

ور نائب سر الخربز في انوري خصصت من انور بدل فصيلة

Schluss:

فيه بني صلى على المشيع محمد فمنى نيه تف حمة (متى يصمد و يد رب صلى 2 خصت 1 v. 1).

## 6453. We. 1192.

3 f. 140—164.

Format (17<sup>2</sup>/<sub>2</sub> × 13<sup>1</sup>/<sub>2</sub>: 13 × 9—10<sup>mm</sup>) etc. u. Schrift wie bei 1.

Titel fehlt; Anfang fehlt.

Stück aus einem grösseren Werke, behandelt Eigenschaften von Thieren, in Bezug auf die Anwendung, die sie für menschliche Krankheiten oder für besondere Zwecke haben; giebt auch bei gewissen Thieren, wie Schlangen, Ameisen, Mittel an, dieselben zu vertreiben oder zu tödten. Die Ueberschriften enthalten den Namen des Thieres nebst voranstehendem خوات.

Das hier zuerst behandelte Thier f. 140<sup>a</sup> ist:

خوات نيربوع [نيربوع خونوع من الجردان انبر الخ]

Dann f. 140<sup>b</sup> خوات انلب 140.

u. s. w. Zuletzt f. 163<sup>b</sup> خوات نردبم 163.

f. 164<sup>a</sup> خوات انلب 164.

Schluss f. 164<sup>b</sup>: واذا احرم ايضه صلى به كجبت بعد ان يدن حرفة ويدعن تربت سودد وحسنه بذن الله تعالى تم كتاب خوات بعون الله تعالى.

Die Abschrift ist vom Jahre 1545.

Es schliesst sich auf derselben Seite unmittelbar, von derselben Hand, ein anderes Werk an, des gleichen aber umfassenderen Inhaltes, wovon aber nur die 2 ersten Zeilen vorhanden, nämlich: نبتدى ايضه بكتاب مبرد يشتمل على خوات الخيون والتبيرة والتبيرة الدونة مبردة لسير ما يعرف.

## 6454. Mf. 95.

2) f. 1-7.

4<sup>o</sup>, 25 Z. (22 × 15<sup>1</sup>/<sub>3</sub>; 16 × 9<sup>cm</sup>). — Zustand: oben am Rande fleckig. — Papier: gelb, glatt, stark. — Titel und Verfasser fehlt.

Schluss eines medicinischen Werkes. Beginnt hier am Ende des 8. Kapitels.

- F. 1<sup>a</sup>, 4 الباب التاسع في ادوية الجرب والحكة والقوباء،  
 اما الجرب لمن النبيه اذا خلط بدقيق الشعير  
 جلا الجرب المتفرج وغير المتفرج الخ  
 1<sup>b</sup> الباب العاشر في ادوية القروح والبثور والجدرى،  
 الابنوس اذا نعم سحقه الخ  
 2<sup>b</sup> الباب الحادي عشر في ازالة البرص والوشم البصل  
 اذا طلى بماء ورد على البرص  
 3<sup>a</sup> الباب الثاني عشر في ازالة البهق والذلف والنمش،  
 منى الانسن يجلو البهق  
 3<sup>a</sup> الباب الثالث عشر في ازالة البيرقان، البابونج يذهب  
 بالبيرقان شرب وضعا  
 3<sup>b</sup> الباب الرابع عشر في ادوية حرق النار، بياض النبيص  
 اذا طلى به حرق النار منعه  
 3<sup>b</sup> الباب الخامس عشر في ادوية عضه الدلب، شعر  
 الانسن اذا بل خل خمر ووضع  
 4<sup>a</sup> الباب السادس عشر في قرص العقرب والزنبور وغيرهما،  
 لعاب الضايه تزيان نلسعة  
 4<sup>b</sup> الباب السابع عشر في التسميم وما معه، بزر انبنم  
 الابيت غايه في التسميم  
 5<sup>b</sup> الباب الثامن عشر فيما ينفع في الوباء، العنبر يقاوم  
 الهواء الوبائى خورا وشما  
 5<sup>b</sup> الباب التاسع عشر في منافع تتعلق بالنصبان، زهر  
 البنفسج اذا شرب مع الماء  
 6<sup>a</sup> الباب العشرون في سرد النوم والحيات والنمل والبس  
 والفعل والغار والذبيب من المنزل، الرقيق يقتل  
 القمل الاتمد اذا سحق وخلط بشيء من الادحان  
 خاتمة في خواص وفوايد جليلات، اما تبس انباقا  
 6<sup>a</sup> من خواصه انه اذا خربه

Schluss f. 7<sup>b</sup>: دهن البنم ينفع من الاعياء من اعياء  
 مروخا ويقع في مراحمه والله تعالى اعلم، هذا آخر ما  
 جمعته والحمد لله الذي اعن على ذلك ونسال الله ان  
 يحفظنا من الهالك... وصلى الله وسلم على سيدنا الخ

Schrift: ziemlich gross, kräftig, deutlich, gleichmässig,  
 vocallos. Ueberschriften roth. — Abschrift im J. 993  
 Sawwal (1585) von محمد الخليلي zu eigenem Gebraueh.

## 6455.

Von den auf die Heilmittellehre bezüglichen Werken seien hier noch erwähnt:

- 1) شرح حشائش مفردات und د<sup>د</sup> ديسقوريدوس  
 أحمد بن محمد بن مفرج von ديسقوريدوس  
 ابن الرومية † 637/1239.
- 2) ابن الرومية n. Commentar des جالينوس.
- 3) ابن الجزار von الجربات في الطب † c. 340/951.
- 4) البغية في الادوية المرية n. الاعتماد في الادوية المفردة  
 von demselben.
- 5) † 360/971. احمد بن محمد ابو جعفر von ترتيب الادوية
- 6) von التصريف لمن عجز عن التأليف في الطب  
 خلف بن عباس الزهراوى ابو القاسم c. 520/1126.
- 7) † 529/1135. ابن ابي صلت von الادوية المفردة
- 8) محمد بن عبد الملك von الجربات في الطب  
 † 595/1199.
- 9) محمد بن القانون الصلاحى في ادوية النواحي  
 † 609/1212.
- 10) عبد اللطيف بن von كتاب في الدواء والغذاء  
 † 629/1232. يوسف البغدادى موفى الدين
- 11) ابو منصور بن على ابن الصورى von الادوية المفردة  
 † 639/1241.
- 12) احمد بن von الاشارات المرشدة في الادوية المفردة  
 † 652/1254. اسعد ابن العالمة
- 13) ابراهيم بن von التذكرة الهادية والذخيرة الذهبية  
 † 690/1291. محمد بن طرخان السويدى
- 14) von نهاية الادراك والاعراض من الاقرباديينيات  
 um 825/1422. داود بن ناصر الموصلى
- 15) مدين بن عبد قاسم الاطباء في مفردات  
 um 1045 1635. ارجمن الفوسونى
- 16) حبش بن ابراهيم بن محمد von تقويم الادوية  
 التقليسى
- 17) ابراهيم ابو سعيد المغربى von تقويم الادوية المفردة
- 18) الفتح في التداوى من جميع الامراض والشكاوى  
 von demselben.
- 19) محمد بن محمود بن حاجى الشروانى von روضة العطر
- 20) احمد بن عبد الملك القرظى von حانوت العطر
- 21) † c. 340/951. ابن الجزار ر<sup>ر</sup> في ابدال الادوية
- 22) سابور بن سهل von ابدال الادوية المفردة والمرية

- 23) في التمرغندي ر" von ابن مندونه um 410/1019.  
 24) في التبيذ ر" von demselben.  
 25) في التينديا ر" von ابن سينا † 428/1037.  
 26) عدي بن سعد الانصاري von فتح الارتج في عمل الرجراج (26)  
 27) قلائد المرجان في العوارد كذباً في الباذنجان von ابراهيم بن محمد التناجي † 900/1494.  
 28) اندرومحييس د" الترياق الادبر (28)  
 29) اسحق بن سليمان الاسرائيلي د" الترياق (29) † 320/932.  
 30) Dgl. von يوسف البغدادي † 629/1232.  
 31) محمد بن عباس بن ارجوزة في الترياق الفاروق (31) † 686/1287.  
 32) Dgl. von لسان الدين ابن الخطيب † 776/1374.  
 33) محمد بن ر" في البادجر والادوية الترياقية (33) محمد القوصوني

## 6456.

Von beiläufigen, auf die Medicin bezüglichen, Notizen seien hier erwähnt: Mohammeds Ansichten über Krankheiten und Heilmittel, Pm. 493, 1, f. 20. Ansichten des indischen Arztes حن (= نند) über Medicin, Lbg. 67, 68<sup>b</sup>. Einige Aussprüche über Aerzte, We. 1719, 6, f. 114. Widerspruch von Juristen gegen ärztliche Verordnungen, die mit religiösen Vorschriften collidiren, Pm. 493, 1, f. 20. — Semiotik nach Hippokrates, 25 Fälle besprochen, Pm. 564, 3, f. 118<sup>a</sup>. — Ueber 7 Arten Schlaf We. 1715, 5, f. 23<sup>a</sup>. — Ueber die 6 Gründe aller Krankheiten We. 10, f. 22<sup>b</sup>. — Etwas über Anatomie, nach Galen, Pm. 505, 22, f. 75<sup>a</sup>. — Ueber einige Kopfwunden und deren Namen Glas. 47, 5, 115<sup>b</sup>. — Ueber Fontanelle Pm. 173, f. 62<sup>b</sup>. — Ein Abschnitt über Pusteln (دمعيل), We. 1190, 2, f. 105<sup>b</sup>. — Ueber Augenstärkung Pet. 684, f. 11. — Vom Beischlaf Pm. 654, 3, f. 163<sup>b</sup>; Nachtheile des Uebermaasses We. 1709, 11, f. 124<sup>a</sup>. Mittel zur Stärkung der Kraft Mq. 625, 3, f. 30<sup>a</sup>. Von der Zeugung Pm. 654, 3, f. 167<sup>b</sup>. —

Rathschläge der Mutter an die Tochter bei deren Verheirathung Pm. 354, 2, f. 75<sup>b</sup>. Mittel für Schwangerschaft We. 1719, 6, f. 113<sup>b</sup>; gegen dieselbe, Lbg. 808, f. 86<sup>a</sup>; zur Erleichterung des Gebärens Mq. 49, 1, f. 1<sup>b</sup>. Fälle von Vielgeburten einer Frau Pet. 684, f. 28<sup>a</sup>. — Regenwasser als Mittel gegen Krankheiten Pet. 168, f. 204<sup>b</sup>. — Abführungsmittel We. 1185, 1, f. 485. Medicinische Kuren und Erörterungen Pm. 564, 3, f. 115<sup>a</sup>, <sup>b</sup>.

Mittel (auch abergläubische) gegen allerlei Körperleiden We. 1616, 5, f. 79 ff. Pm. 251, 3, f. 100, 101. Spr. 815, 2, f. 78<sup>b</sup>; gegen Kopfschmerzen We. 1775, 26, f. 132<sup>b</sup>. Pet. 316, f. 260<sup>b</sup>; WE. 44, f. 89<sup>b</sup> (Verse dagegen). Mittel gegen Husten We. 1826, 1, f. 58. 1771, 29, f. 137. Gegen Herzbeklemmung We. 1198, 3, f. 51<sup>b</sup>; Hämorrhoiden Pet. 316, f. 261<sup>a</sup>; Harnbeschwerden We. 1809, 3, f. 44<sup>a</sup>. Sympathie gegen Zahnschmerz Pet. 238, 6, f. 37<sup>a</sup>. — Schlafmittel Mf. 132, 3, f. 51<sup>b</sup>. Gegen Schlangenbiss und allerlei Spr. 1933, 6, f. 90—95. 97. 98. — Von der Pest in Haleb im J. 1131/1719 We. 1557, 2, f. 96<sup>a</sup>. Verse gegen die Pest Pm. Nachtrag 17<sup>a</sup>, f. 15<sup>b</sup>. We. 1793, 5, f. 42<sup>b</sup>; Verse auf die Pest in Hemät im J. 1233/1818, We. 157, Vorblatt.

Gedicht über Diätetik Glas. 125, 3, f. 48. Spr. 490, 38, f. 199<sup>b</sup>. Pm. 657, f. 73<sup>b</sup>. Pet. 600, 5, f. 33. Mittel zum Wohlbefinden des Menschen Do. 50, f. 64<sup>b</sup>. Medicinische Rathschläge an Dülqarnein Pm. 466, 6, f. 34<sup>a</sup>. — Allerlei Heilmittel Pet. 370, 4, f. 170—177. Pm. 337, f. 147, 150, 151. Mf. 547<sup>a</sup>, f. 9. — Einfache Heilmittel We. 1190, 3, f. 108. 1198, 6, f. 61. Von Ambra-Pastillen We. 1185, 1, f. 484<sup>b</sup>. Notizen über Höllenstein, Moschus und Laudanum Spr. 1969, 3, f. 98. Aus einem Werk über Heilmittel, We. 1860, 1, f. 1<sup>a</sup>; 1860, 9, f. 41<sup>a</sup>. — Verzeichniß von Fremdwörtern für Heilmittel, erklärt durch Arabische Ausdrücke, We. 1188, f. 66<sup>b</sup>, 67<sup>a</sup>.

---

A. W. Schade's Buchdruckerei (L. Schade) in Berlin, Stallschreiberstr. 45-46.

---









